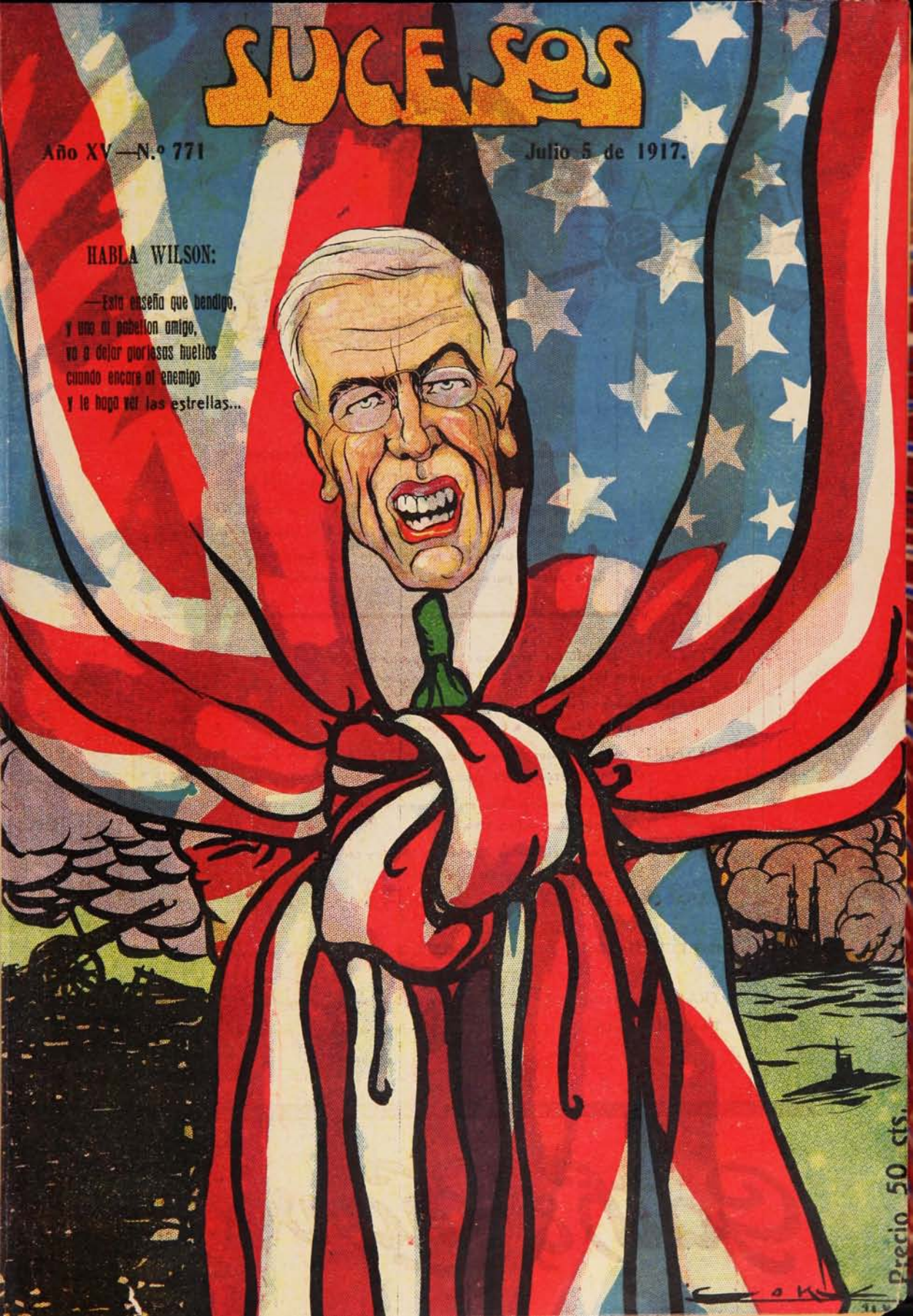
SUCESOS

Año XV—N.º 771 Julio 5 de 1917.





Estamos realizando, a precios excepcionales, las

CONFECCIONES PARA NIÑAS

muchas de ellas a menos de la mitad de su precio.

Son todos artículos de moda para la presente estación de Invierno, por cuyo motivo esta liquidación es de verdadero interés para nuestras Señoras clientes.

VESTIDOS para niñitas, en franelas de algodón, variado surtido, para las edades de 3 a 12 años, desde ..... $ 4.95

VESTIDOS para niñitas, en lana fantasía y seda, interesante surtido, para niñitas de 3 a 6 años, desde ..... $ 18.50

VESTIDOS con elegantes adornos de soutache, bordados y piel, colores diversos, para niñitas de 3 a 12 años, desde. ..... $ 19.50

BATAS-vestidos confeccionadas en gabardina, bordados a mano para señoritas, talles 40 al 42 a ..... $ 72.00

TRAJES sastre confeccionados en cheviot, paño y terciopelo de lana, para señoritas, talles 40 al 42, desde. ..... $ 59.00

TAPADOS en terciopelo de lana, cheviot y paño, talles 40 al 42, desde..... $ 55.00

OFRECEMOS elegantes y variados modelos en tapados para niñitas de 3 a 12 años, desde..... $ 25.00

TRAJES marineros y tricot, para niñitas de 3 a 8 años, desde..... $ 18.50

TAPADOS de terciopelo y piel, últimos modelos, a precios muy reducidos.

Gath & Chaves Ltda.

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — JULIO 5 de 1917 — N.° 771



El 141er. aniversario de la Independencia de Estados Unidos

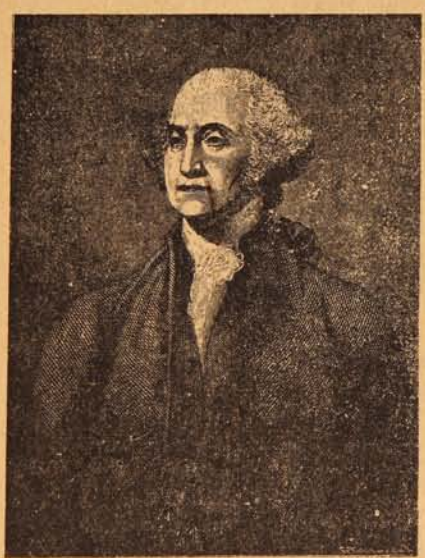
Ayer, 4 de Julio, cumplió la gran República del Norte 141 años de vida independiente; de modo que si Estados Unidos es la más poderosa de las repúblicas actuales es también la más antigua.

Los colonos ingleses fueron los primeros en lanzar el grito de libertad en el Nuevo Mundo, y dieron un hermoso ejemplo a todos sus hermanos del sur.

A mediados del siglo XVIII los ingleses formaban en Norte América trece colonias que gozaban de una prosperidad envidiable. Estas trece colonias eran Massachussett, New Hampshire, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, Pensylvania, Delaware, Maryland, Virginia, Carolina del Norte, Carolina del Sur y Georgía. Estos colonos auxiliaron con hombres, buques y dinero a la Gran Bretaña en las guerras que sostuvo con los franceses establecidos en Canadá y con los españoles de Florida. Pero no contenta la metrópoli con esta ayuda, trató de resarcirse de los gastos de guerra, mediante fuertes impuestos. A pesar de las objeciones de los colonos, que fueron expuestas por su representante, el célebre Benjamín Franklin, el gobierno inglés creó en 1765 el derecho del sello que despertó general indignación. En Octubre del mismo año reunióse el primer Congreso Americano en Nueva York y protestó contra las leyes perjudiciales a las colonias. El gobierno abolió el derecho del sello, y volvió la tranquilidad; pero un nuevo plan de impuestos sobre el vidrio, el papel y el té ocasionó aún mayores protestas que el derecho de timbre. Se negó toda obediencia a los gobernadores, y el de Boston, que pertendió hacer uso de la fuerza armada, motivó con su conducta un alboroto y tuvo que retirar las tropas (1773). En vano el gobierno derogó todos los impuestos, excepto el del té. Tampoco quisieron recibir el té inglés los americanos; y un cargamento que llegó a Boston fué arrojado al mar.

El primer Ministro inglés North, no vió ya otro medio de arreglar los asuntos americanos que el castigo, y al efecto decretó el bloqueo del puerto de Boston (1774), abolió la constitución de Massachussett, y autorizó al gobernador para enviar a Inglaterra a los americanos rebeldes.

Las medidas rigurosas de Lord North encontraron oposición en el seno del mismo parlamento británico, algunos de cuyos miembros sostuvieron los derechos de los americanos con el mismo ardor que los suyos propios, mostrando que la libertad de aquellas colonias era hermana y pupila de la inglesa, que debía enviárseles el ramo de olivo; y que el mejor medio de empeñarles en el socorro de las necesidades comunes consistía en hacerles amar el gobierno de la metrópoli, pues de otro modo era de prever que se perdiesen para ésta.



Jorge Wáshington.

(Copia del retrato hecho en 1795 por Gilberto Carlos Stuart, y que se conserva en el Ateneo de Boston.)

Las trece colonias contestaron a las medidas de North con la guerra. Reunido un Congreso de los colonos en Filadelfia suscribió la solemne Declaración de Independencia, trascendental documento que fué redactado por Jefferson. La *Declaración* quedó aprobada por unanimidad el 4 *de Julio de* 1776 por los representantes de las trece colonias, unidas. Esa declaración de independencia decía así:

«Cuando en el curso de los acontecimientos humanos necesita un pueblo desatar los lazos políticos que le han unido a otro, y tomar entre las naciones de la tierra plaza aparte e igual, a lo que dan derecho las leyes, no teme y las del Dios de la naturaleza, el respeto a la opinión de la humanidad le obliga a declarar las causas que le deciden a la separación.

«Creemos, como una verdad evidente que todos los hombres fueron creados iguales con derechos inalienables; que en el número de estos derechos están la vida, la libertad y el poder de buscar la dicha; que para asegurar estos bienes es para lo que se establecieron los gobiernos, cuyo poder legítimo se deriva del consentimiento de los súbditos; que corresponde al pueblo, siempre que una forma de gobierno contrarie sus fines, cambiarle o abolirle, y fundar uno nuevo apoyado en estos principios, ordenándolos de la manera que le parezca ha de producir mejor su felicidad y seguridad. La prudencia prescribe no cambiar por motivos frívolos y pasajeros un gobierno establecido después de muchos años; y la experiencia nos demuestra que los hombres se inclinan más a soportar los

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1958
Secc. Control y Cat.

males mientras son tolerables, que a hacerse justicia a sí mismos, aboliendo las instituciones a que están acostumbrados. Pero cuando una nueva serie de abusos y usurpaciones dirigidas hacia un mismo objeto, revelan el designio de reducirlos a sufrir un despotismo absoluto, es de su deber destruir semejante forma de gobierno, y atender con nuevas instituciones a su propia seguridad. Esta ha sido precisamente la paciente tolerancia de estas colonias, y ésta la necesidad que la precisa a cambiar el antiguo sistema de gobierno: la historia del rey de la Gran Bretaña es una serie de reiteradas injurias y usurpaciones que se dirigen a establecer una soberanía absoluta: bastará para probarlo presentar la serie de hechos al juicio imparcial del mundo.» Sigue la enumeración de los agravios; después añade el congreso: «Por cada una de estas opresiones hemos implorado justicia en términos respetuosos; pero a nuestras reiteradas súplicas se ha contestado con nuevas injurias. Un príncipe que se ha señalado con actos tiránicos no es digno de gobernar a un pueblo libre.

«No hemos descuidado en recurrir a nuestros hermanos los ingleses, informándoles de los atentados de su cuerpo legislativo para extender sobre nosotros una autoridad ilegítima. Les hemos recordado las circunstancias de la emigración y de nuestro establecimiento en nuestra comarca; hemos apelado a su magnanimidad natural suplicándoles por nuestros comunes vínculos, que desaprobasen las usurpaciones, que concluirían inevitablemente por interrumpir nuestras relaciones; pero han permanecido también sordos a la voz de la justicia y del parentesco. Nos encontramos, pues, en la necesidad de separarnos de ellos, y tenerlos, así como al resto del género humano, como amigos en la paz y enemigos en la guerra.

«En su consecuencia, nosotros, representantes de los Estados Unidos de América, reunidos en congreso general, invocando al juez supremo del universo en testimonio de la rectitud de nuestras intenciones, en nombre y por la autoridad del buen pueblo de estas colonias, proclamamos y declaramos solemnemente: «Que estas colonias unidas son y tienen derecho a ser Estados libres e independientes, emancipados de toda sujeción con respecto a la Corona de Inglaterra; que toda conexión entre ellos y la Gran Bretaña es y debe ser totalmente disuelta: y que como Estados libres e independientes, tienen derecho de hacer la paz y la guerra, contraer alianzas, establecer relaciones de comercio y hacer todo lo perteneciente a Estados independientes. En apoyo de esta declaración, confiamos firmemente en la divina Providencia, comprometemos mutuamente nuestro honor, nuestros bienes y nuestras vidas.»



Benjamín Franklin, célebre físico, inventor del pararrayos y uno de los prohombres de la independencia yanqui.

El mismo Congreso dió el mando en jefe a Jorge Washington, del cual dice Cantú en su Historia Universal.

«Este rico plantador de la Virginia, que había adquirido, peleando contra los franceses en el Canadá, la reputación de hombre prudente más bien que la de guerrero feliz, no se presenta en la historia como un verdadero héroe: sin tener principios notables ni viva elocuencia, no alcanza magníficas victorias; pero tiene un juicio sólido, un profundo conocimiento de los hombres y de las cosas, una extremada paciencia para aguardar y sufrir los ataques de los exagerados, que echaron a perder las obras de los verdaderos patriotas. «Simple soldado, dice de él Lafayette, habría sido el más valiente; oscuro ciudadano, todos sus vecinos lo habrían respetado; con un corazón recto como su talento, se juzgó siempre a sí mismo y a las circunstancias. La naturaleza al crearle expresamente para aquella



Una de las primeras banderas usadas por las tropas norte-americanas en la guerra de la independencia.



El general francés Lafayette, que combatió por la independencia americana.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero".** Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

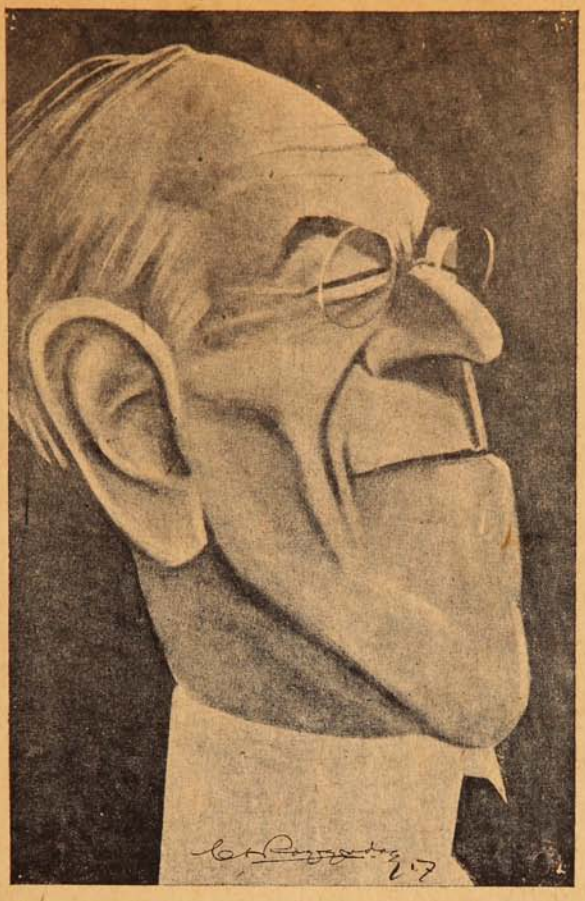
Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT, Director.

revolución, se honró a sí mismo; y para mostrar su obra, le colocó de manera que cada una de sus cualidades debía llegar a ser inútil si no fuera apoyado por las demás.» General supremo durante nueve años, no ganó ninguna de las grandes batallas destinadas a inmortalizar, y las ventajas decisivas fueron conseguidas por otros; pero tuvo el mérito de crear un gobierno donde era tan difícil reunir los intereses y los sentimientos comunes, haciéndoles prevalecer sobre las disidencias.»

Los principales trances de esta guerra fueron la toma de Boston por Washington, una expedición de los americanos al Canadá, la ocupación por los ingleses de Long-Island y Nueva York, los combates de Trenton y Princeton, favorables a los colonos, y la derrota de Washington en Brandywine. El 18 de Octubre de 1877 el ejército inglés del norte mandado por Burgoyne tuvo que capitular en Saraboga, pero los americanos habrían tenido al fin que sucumbir sin el auxilio de Francia, que obtuvo Benjamín Franklin. Francia les ayudó con hombres, buques y dinero. Varios de sus jefes y oficiales, entre ellos el marqués de Lafayette, pasaron a América y combatieron al lado de los colonos. Francia fué el primer país europeo que reconoció la independencia de Estados Unidos. Le siguieron España y Holanda en 1779. Por fin el 30 de Noviembre de 1782 se firmó el tratado de paz con Inglaterra. El Congreso promulgó en 1789, la constitución de la nueva república, aceptada por todos los estados, Washington fué elegido presidente el mismo año y reelegido en 1792.



El presidente Wilson (caricatura del distinguido dibujante peruano C. Raygadas, especial para Sucesos.)

He aquí los presidentes que han tenido Estados Unidos desde Washington hasta nuestros días, con la fecha de su elección. Washington 1789, Adams 1797, Jefferson, reeleg. 1801, Madisson, releg. 1809, Monroe, releg. 1817, Quincy Adams 1825, Jackson, releg. 1829, Buren 1837, Harrison después Tyler, vice 1841, Polk 1845, Taylor (general) 1849, Tillmore, vice 1850, Pierce 1853, Buchanan 1857, Lincoln (asesinado) 1861, Johnson 1865, Grant (general) reeleg. 1869, Hayes 1877, Garfield (asesinado) 1881, Arthur, vice 1881, Cleveland 1885, Harrison 1889, Cleveland, nuevamente 1893, Mackinley (asesinado) 1897, Roosevelt, vice 1901, Taft 1908, Wilson 1912 y relegido en 1916, ocupa actualmente la presidencia.

Ciento cuarenta y un años se han cumplido desde que los Estados Unidos se separaron de la vieja Inglaterra para formar casa aparte, y hoy la Madre Patria los acoge con los brazos abiertos como aliados en esta guerra que conmueve al mundo.

Vaya hoy nuestro saludo al Embajador de la Gran república entre nosotros, Excmo. señor Shea.

—Las estaciones de las líneas ferroviarias rusas, distan siempre tres o cuatro kilómetros de la población para evitar incendios, porque las casas de los pueblos pequeños tienen casi todas el tejado de paja.

—La ciudad de Avellaneda tiene 46,277 habitantes y el partido de que es cabeza la misma 150,000 comprendida aquella, Lanús, parte de Talleres, Sarandí, Valentín Alsina, Piñeiro, Isla Maciel, Dock Sud y Villa Domínico.

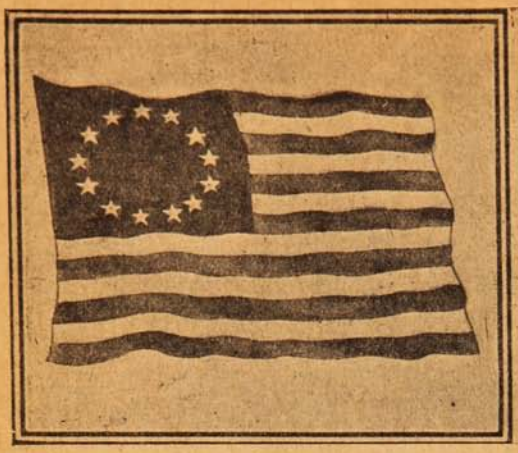


HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

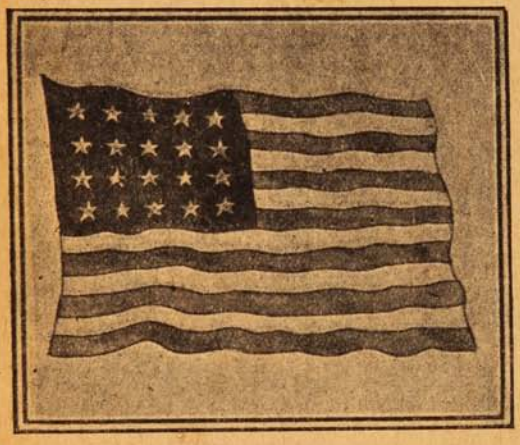
Historia de la bandera norte-americana.



La bandera original, con trece estrellas en círculo y trece bandas horizontales.



La segunda bandera, con quince estrellas y quince bandas horizontales.



Tercera bandera, Abril de 1818, con veinte estrellas y trece bandas.



La bandera actual, con número fijo de bandas (trece) y una estrella por cada Estado: 48.

«Se resuelve que la bandera de los trece Estados Unidos conste de trece bandas, alternadas de rojo y blanco; y que la Unión esté representada por trece estrellas blancas en campo azul, representando una nueva constelación.» Tal fué la resolución adoptada por el Congreso de Filadelfia el 14 de Junio de 1777. Esta bandera se presentó por primera vez en una batalla en Brandyurne, el 11 de Septiembre de 1777, el 14 de Febrero de 1778 recibió el primer saludo de una potencia extranjera, cuando el buque «Ranger», comandado por Paul Jones, fué saludado por los franceses en la bahía de Quiberon, Francia. Cuando ingresaron a la Unión los Estados de Vermont y Kentucky, el 1.° de Mayo de 1795, se le agregaron a la bandera dos bandas y dos estrellas. Así continuó por espacio de veintitres años, hasta que ingresaron otros cuatro Estados a la confederación. Entonces, el 4 de Abril de 1818, se fijó nuevamente el número de trece bandas para la bandera, pero se aumentó a veinte el número de estrellas, quedando establecido que el dia 4 de Julio se agregaría otra estrella por cada nuevo Estado que ingresara a la Unión, de modo que todos estuvieron representados por una estrella. E Illinois, admitido en Diciembre del mismo año, fué el primero en añadir una nueva estrella al pabellón estrellado y listado, que hoy consta de 48 estrellas blancas en campo azul. Los trece Estados primitivos eran los siguientes: Virginia, Connecticut, Delaware, Georgia, Maryland, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, New York, North Carolina, South Carolina, Pennsylvania y Rhode Island.



El balneario ideal!

Jahuel





EL HIMNO NACIONAL DE ESTADOS UNIDOS

SU ORIGEN.

La Canción Nacional Norte Americana que lleva el nombre de «The Star-Spangled Banner» (La bandera estrellada) fué escrita por Francisco Scott Key, en circunstancia que estaba prisionero a bordo del buque inglés comandado por el Almirante Sir Jorge Cockburn, que estaba bombardeando el fuerte de Mc. Henry, uno de los que defendían a Baltimore. Al despuntar el alba del 15 de Septiembre de 1814, Key divisó el pabellón de rayas y estrellas flotando sobre el ya derribado fuerte, y se sintió inspirado a escribir estos versos.

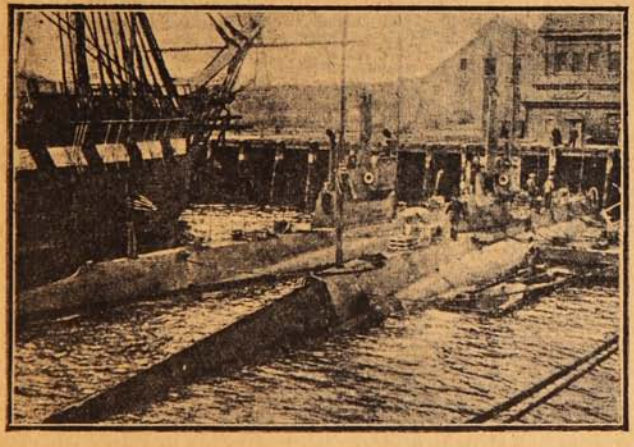
O say, can you see by the dawn's early light,
What, so proudly we hail'd at the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars in the perilous, fight,
O'er the ramparts we watch'd, were so gallantly streaming;
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof thro' the ninght that our flag was still there.
Oh! say, does that star-spangled banner yet wave
O'er the land of the afree and the home of the brave?

And where is the band that so vauntingly swore
That the havoc of war and the battle's confusión,
A home and a country should leave us no more?
Their blood has wash'd out their dire footsteps' pollution.
No refuge could save the hireling and slave
From the terror ol flight, and the gloom of the grave.
And the star-spanglen banner in triumph doth wave
O'er the land of the free and the home of the brave!

Oh! thus be it ever when free men shall stand
Between their lov'd homes and the war's desolation;
Blest with vict'ry and peace may the heav'n-rescued land
Praise the pow'r that hatd made and preserv'd us a natio[nation.
Then conquer we must, when our cause it is just,
And this be our motto, «IN GOD IS OUR TRUST»,
And the star-spangled banner in triumph shall wave
O'er the land ol the free and the home of the vbrave!

Los anteriores versos fueron muy pronto compuestos por un aprendiz de tipógrafo de Baltimore, por haberse marchado todos los impresores a la defensa de la ciudad. Se le adoptó al himno música del canto «Anacreon in Heaven» y no se tardó en ver a las tropas americanas marchar al combate entonando aquello de «Then conquer we must, when our cause it is juste» (tenemos que vencer si nuestra causa es justa.)

Lo moderno al lado de lo antiguo.



En uno de los puertos norte-americanos: dos submarinos de reciente construcción al lado de la vieja fragata «Constitution.»

Caricatura extranjera.



El primer disparo de Tío Sam: un empréstito de $ 5,000.000,000 para los aliados.

(De «The World», New York.)



LOS RECIOS CARACTERES

ROOSEVELT

Aunque no hubiese llegado a la Presidencia de la República y en ella no hubiera tenido gestos de monarca, como si, hijo o sobrino del Rey Sol, su mocedad transcurriera en los salones o jardines de Versalles, este hombre singular hubiera influído como lo ha hecho en la contextura espiritual de su país y en los sucesos del mundo.

La situación geográfica de la Unión yanki, aislada y separada de todo posible enemigo por la anchura de dos Océanos; su tradición, que convierte en símbolos representativos a Washington, a Franklin y a Lincoln; la embriaguez de trabajo, de producción, de enriquecimiento, que alientan los grandes provechos de sus explotaciones agrícolas e industriales y, acaso, la influencia de la fe ardiente de algunas sectas cristianas hacían de los Estados Unidos una nación totalmente distinta de las naciones europeas. Con más población, con más riqueza, con mayor territorio, con más fáciles orígenes de tributación, con más cultura, con mayor espíritu de inventiva y mayores progresos en la mecánica que todas las grandes potencias europeas, jamás se contó con los Estados Unidos en los cálculos de posibles conflagraciones internacionales ni en la expoliación de territorios africanos o asiáticos. Los Estados Unidos eran la paz, eran el trabajo, eran el espíritu nuevo, eran la encarnación del ideal de un mañana que no llegará... Ni ejército ni marina. Así, sus presupuestos nacionales, sin la carga abrumadora de la construcción de buques, del forjamiento de cañones, del mantenimiento en los sollados y en los cuarteles de una muchedumbre improductiva de jóvenes, se desbordaban sobre los campos, fecundándolos; sobre los puertos, engrandeciéndolos; sobre las industrias, alentándolas, y hacían surgir en las más remotas y despobladas regiones de la Unión, donde todavía los pieles rojas se escondían en los bosques inexplorados y las manadas de bisontes arrasaban las praderas, las escuelas y las bibliotecas, los campos de experimentación y aprendizaje, los laboratorios de química y los talleres de mecánica.



Retrato hecho a Mr. Roosevelt durante una de las sesiones del Parlamento yanqui.

Y he aquí la frase gráfica: «Fué Roosevelt quien pegó el puñetazo sobre la mesa del despacho presidencial de la Casa Blanca.» Fué Roosevelt quien, mucho antes de ser Presidente de la República, comenzó a hablar de la santidad de la guerra, de la necesidad de la guerra, de la precisión de anticiparse al surgimiento de los enemigos y al suceso de la primera humillación, construyendo escuadras, artillando los puertos y las costas, equipando ejércitos. Fué Roosevelt quien encendió en el alma yanki, sobre todas las ambiciones que ya padecía, la de mezclarse en los intereses de otras naciones, la de poseer colonias y ejercer protectorados, la de intervenir en la dirección de los negocios humanos en todo el mundo.

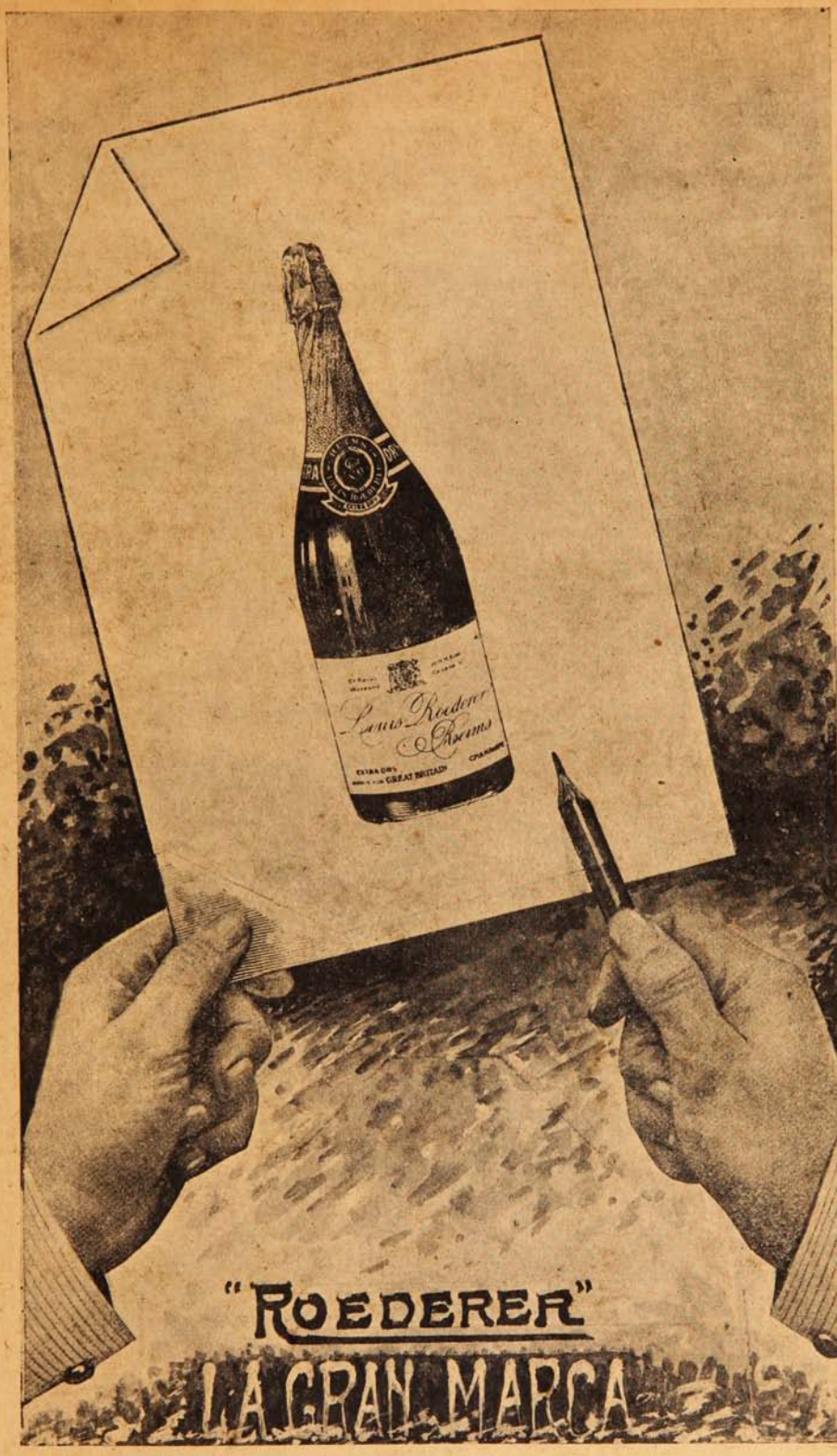
Este hombre había sido templado en una mocedad de trabajos, de luchas, de ejercicios y de estudios conjuntamente. Dijérase que era el fruto previsto por la pedagogía yanki; cazador y aventurero y labrador y obrero y erudito había aprendido a luchar y a meditar, utilizando así las dos grandes fuerzas que puso lo providencial en todo hombre. Así construyó como un arquitecto y como un alarife, con sus propias manos su propio carácter.

En el país de los multimillonarios, Roosevelt, que va a gobernar, dice francamente: «No siento admiración—esa admiración cobarde que hace estremecerse a la sociedad de Europa—por los yankis que han llegado a acumular miles de millones. Muy pocos de ellos tienen derecho a tenerlos: James Hill, por ejemplo, que construyó el ferrocarril transpacífico y creó esta inmensa arteria de la riqueza yanki con un enorme esfuerzo personal. De los demás que detentan un caudal desproporcionado con el trabajo que les costó acumularlo, un caudal mal adquirido y peor empleado, soy un implacable enemigo. Pero así como hay malos millonarios hay malos pobres, que no valen mucho más que aquellos y que no merecen misericordia porque su pobreza está amasada con envidia y pereza. En un país de intensa producción como los Estados Unidos la pobreza puede ser siempre vencida. No hay para una democracia como la nuestra otros problemas sociales: millonarios egoístas; pobres torpes y cobardes...»

Así estas ideas sencillas fueron esparciéndose por la Unión y arraigando en el alma yanki, y su mentalidad fué transformándose. En menos de veinte años, desde que Roosevelt, en alto sobre los estribos de su caballo, como un Quijote en la tierra de todos los supuestos prosaísmos, convocó a quienes quisieran seguirle para ir en armas a deshacer el encantamiento, más que el entuerto, en que los españoles teníamos a Cuba, hasta hoy, los Estados Unidos han sufrido la más grande transformación ideológica que la Historia podrá señalar. Sonó al palabra «imperialismo» cuando Roosevelt estuvo en la Presidencia; llegó a parecer posible que, como Napoleón, convirtiera a su nación en una monarquía y se coronara él mismo vestido carnavalescamente con un gran manto de armiño y teniendo en la mano un cetro de oro;... pero si no ocurrió esto, al conjuro de una necesidad yanki, surgió la República de Panamá, y aparecieron en México las primeras amenazas revolucionarias y sintió Santo Domingo el primer zarpazo de la codicia yanki.

Hubo en Europa un momento de recelo que desapareció cuando no reelegido Roosevelt se refugió en Uganda a acabar con el tedio y la amargura de su vencimiento, cazando leones, hipopótamos, rinocerontes y serpientes. Los multimillonarios que le vencieran vinieron a Europa y alzaron en La Haya el Palacio de la Paz; pero Roosevelt había conquistado para la guerra el alma americana y hoy los pacifistas y los fanáticos de las sectas que ponen su fe en resucitar un primitivismo cristiano, y los socialistas y los anarquistas y todos los enemigos de la guerra y los tradicionalistas yankis que aún leen las páginas candorosas de Franklin, acallan sus clamores antibélicos, poseídos por la sugestión de Roosevelt, de la duda de si habrá llegado la hora en que, destrozada y empobrecida Europa, diezmadas sus juventudes, hundidas en el mar sus escuadras, arrasadas sus ciudades, agotado su oro, aparezcan los poderosos Estados Unidos ejerciendo una misión providencial y dirigiendo los destinos del mundo, con su espíritu progresivo, su sentido práctico y su hambre de cultura y de bienestar. Así, Washington sola, con su apacible tranquilidad, será la metrópoli del mundo y el espíritu de los pobladores de la tierra se troquelará por el pensamiento y la voluntad yankis, hechos a imagen y semejanza del pensamiento y la voluntad de Roosevelt. Y así él se verá más que emperador... un dios...

DONISIO PEREZ.



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO



INDUDABLEMENTE, ESTE VIEJO

No sufre de reumatismo.

Si usted sufre de esta enfermedad, use

REUMON

Reumon alivia siempre y seguramente los dolores reumáticos, por más resistentes que sean a otros tratamientos.

En venta en las buenas Boticas.

Por mayor, **Laboratorio Sanino.**

Casilla 34.—Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917

EL AUTO DEL PORVENIR

El "CASE 40" es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la CASE T. M. Co. de RACINE que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el "CASE 40" dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el "CASE 40".

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO
Molina, 24

SANTIAGO
Huérfanos, 736

WILSON -INTIMO-

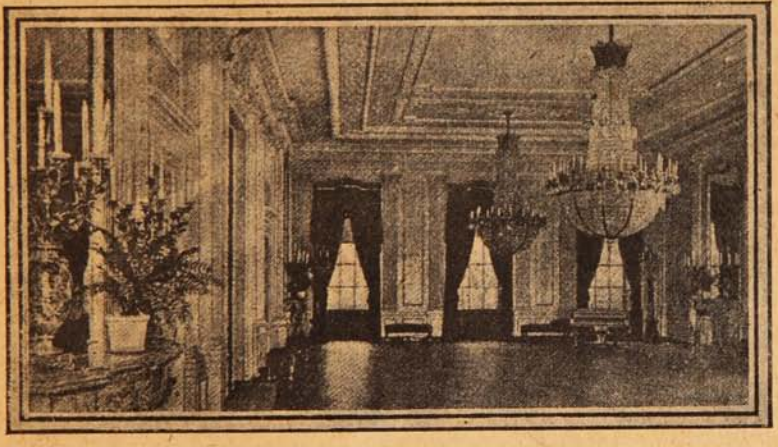


El presidente Wilson, su hijo y nieto; y un autógrafo.

En los precisos momentos en que el mundo entero esperaba anhelante la resolución del gobierno de los Estados Unido sobre la actitud de Alemania y la guerra submarina, llegó un telegrama de Washington en el cual se decía que Mr. Wilson había jugado el golf en la mañana, como de costumbre. Es decir que el presidente estaba sereno, a pesar de la inmensa responsabilidad que iba a caer sobre él.

Esa serenidad no implica, por cierto, indiferencia. Todo menos eso. Desde que Mr. Wilson tomó a su cargo la presidencia de los Estados Unidos, como sucesor de Mr. Taft, no ha vivido sino preocupado de las grandes cuestiones, así de orden interno como externo, que le ha tocado resolver. Pocos mandatarios estudian y meditan tanto como el norte-americano lo que tienen que hacer; pero una vez que la resolución está tomada, ya no hay poder humano que le haga volver atrás, y su existencia recupera su normalidad.

Mr. Wilson cumplió ya sesenta años, pues nació, en Staunton, Virginia, el 28 de Diciembre de 1856. Pero en los Estados Unidos un profesor, un político de sesenta años es todavía un hombre joven. Allá no se envejece tan pronto como entre nosotros. A nadie se le ocurre considerar inútil a un hombre de sesenta años. La buena salud es un factor fundamental de esa apreciación de la edad. Los norte-americanos, buenos descendientes de los ingleses, son grandes aficionados a toda clase de deportes. Todos los juegos británicos se han aclimatado en los Estados Unidos y en algunos de ellos se han introducido modificaciones. Mr. Wilson, por su parte, es un sportsman entusiasta, y, como se ha visto, ni aun en las situaciones más graves deja de jugar su partido de golf.



El salón de recepciones, en la «Casa Blanca.»

Mr. Wilson es, como se sabe, profesor; como profesor había sido su padre. De muchacho y de joven, hizo buenos estudios. Se distinguió siempre entre sus

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

compañeros, tanto por su contracción al estudio como por su bondad y buen humor. Los que fueron sus condiscípulos saben que nunca se dirigen a él en vacío: el Presidente de la República es para ellos tan bondadoso como el condiscípulo. No ha faltado quien le critique a míster Wilson ese apego a sus amigos de la juventud; pero la crítica carece de valor, porque nunca, por sus amigos, ha faltado al menor de sus deberes.

La vida colegial y universitaria de Mr. Wilson fué una serie de merecidos triunfos. En 1875 se graduó en el colegio de Princeton y pasó a una universidad virginiana. Después, siguió estudios superiores en la universidad «Johns Hopkins», de Baltimore. En 1885 fué nombrado profesor de historia y de economía política en el Colegio «Byn Masor.» Desde entonces, su carrera de profesor siguió en camino siempre ascendente. La Universidad de Wecley, la de Princeton, le contaron entre sus profesores. En la segunda de ellas se radicó, puede decirse, y llegó a ser su presidente. De allí salió para la presidencia.



Su esposa, la señora Edith Bolling de Wilson.

Es Mr. Wilson un gran profesor. La bondad de su carácter no hace sino acentuarse en la cátedra. Trata a sus alumnos como si fueran sus amigos. Su clase es un verdadero regalo intelectual. Dueño de una erudición monumental, no la hace pesar en sus lecciones: la pone discretamente en el sitio y en el momento precisos. Y sus prestigios de profesor se doblaron con los de escritor. Sus libros fueron apreciados desde que apareció el primero. Nunca fué míster Wilson hombre de gran fortuna. Jamás tampoco ha aspirado a tenerla. Le agrada la vida cómoda; pero no le gusta el fausto. Siendo aún joven, formó su hogar, y su calor fué siempre una de las grandes satisfacciones de su vida. Adora a sus hijos; y ahora que es abuelo, es un abuelo encantador. La muerte le arrebató a su primera esposa. El año pasado se casó por segunda vez.

La vida familiar de Mr. Wilson es de una simplicidad extraordinaria. No es un puritano como míster Bryan; pero es un hombre sencillo en todos los actos de su vida, aun los oficiales. No hay preocupación capaz de arrancarle a las delicias de su hogar. Un selecto cuadro de amigos, casi todos amigos de colegio, le basta. La política no le seduce sino en cuanto puede servir para hacer el bien de su pueblo. No es un *politician*. Su reelección dejó demostrado cómo se había ganado el afecto de sus gobernados. Adora a los niños, y a su iniciativa se debe la ley que prohibe, entre los Estados, el comercio de artículos trabajados por niños. Es también un poco feminista; y en Noviembre último las mujeres, en los Estados en que tienen voto, votaron por él. Ama la paz... pero hay que poner punto final y lo ponemos.

JAMES PRINCETON.

Una historia increíble.

Marcela Semmer, hija de un alsaciano francés y de madre francesa, ha sido educada en el amor exaltado a la patria perdida, por lo cual no tiene nada de extraño que al estallar la guerra actual la ardiente patriota, huérfana a la sazón, se lanzase de lleno en la contienda en defensa de la Francia adorada.

Nueva Juana de Arco, sus proezas han sido asombrosas, rayando en el milagro algunos de los episodios que han ocurrido en su accidentada y breve historia.

En 1914 los germanos se avanzaban sobre el Somme. Marcela acababa de perder a sus padres, contaba apenas diecinueve años de edad; fuerte y vigorosa como son en general las campesinas de la Picardía, estaba dotada en alto grado de aquella perspicacia y astucia en que sobresalen sus paisanos. En la retirada, los franceses, sea por olvido, sea por falta de tiempo, habían dejado intacto un puente giratorio, lo que habría prestado un gran servicio al enemigo a no mediar Marcela Semmer. Despreciando el fuego que los enemigos hacían desde la opuesta orilla, careciendo de dinamita para hacer saltar la obra, tuvo la serenidad suficiente para inutilizar el funcionamiento del puente, arrojando al agua las piezas más imporantes.

El conocimiento que tenía del país, le sirvió para convertirse en guía de los ejércitos franceses, facilitando así sus movimientos.

No satisfecha con ello, pasó a través de las líneas alemanas y contribuyó al salvamento de numerosos destacamentos y pelotones que habían quedado copados por los enemigos, dedicándose después de ello a facilitar la evasión de prisioneros. Apresada por los alemanes y llevada



ante un consejo de guerra, la descendiente de Juana de Arco dijo: «Cierto, he conseguido salvar de vuestras garras a más de 60 prisioneros. Soy huérfana, no tengo más madre que la Francia querida y mi mayor gloria será morir por ella.»

Tan bella respuesta no fué obstáculo para que fuese condenada a muerte. Conducida al lugar del suplicio, vendados los ojos, los soldados preparaban las armas, cuando milagrosamente un obús francés reventó sobre el pelotón que había de ejecutar la sentencia, matando o hiriendo a la mayor parte de los que lo integraban.

La lluvia de proyectiles continuó, los alemanes huyeron a la desbandada. La aldea fué ocupada por los franceses que hallaron a su heroína atada al poste y salva entre aquel horror.

En otra ocasión volvió a ser aprehendida, y reconocida por un oficial, se la encerró en una antigua torre de iglesia, debiendo ser fusilada a la madrugada; por segunda vez los proyectiles franceses fueron providencialmente su salvación; un obús del 75 penetró en la prisión sin estallar, perforando el muro en forma que permitió la fuga de Marcela.

Otra vez entre los suyos, la heroína no se ha dado punto de reposo, habiendo sido herida en varias ocasiones. Se ha hecho acreedora a la admiración de todos, hasta el punto de haber sido condecorada con la Cruz de la Legión de Honor, y con la Cruz de Guerra. Es la primera mujer francesa que alcanza tal distinción.

El alto comando francés ha tenido la feliz idea de retirar del peligro, contra su voluntad, a tan extraordinaria criatura, destinándola a dirigir una sala de enfermeras en el hospital de la Salpetriere, en París.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR

LA "ROYAL" STANDARD N.° 5

es la máquina de escribir que combina tres importantes méritos:

Facilidad de trasporte,

Poco peso y reducido volumen,

Capacidad máxima para trabajos fuertes de oficina,

reuniendo además todos los adelantos hasta hoy conocidos en máquinas de escribir, y por lo tanto es la MAQUINA IDEAL.

Pida catálogos y solicite una demostración a sus únicos agentes,

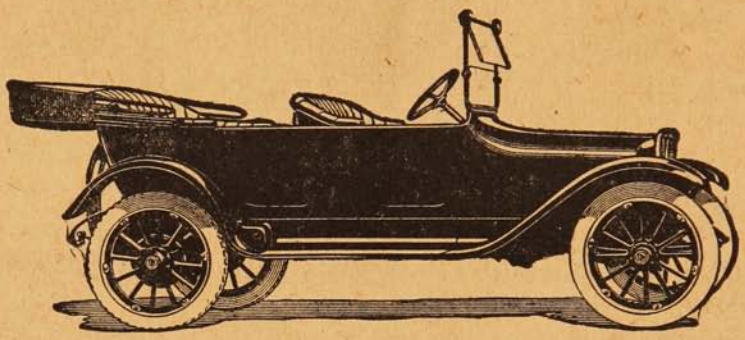
W. R. GRACE & Co.

VALPARAISO

SANTIAGO – CONCEPCION – VALDIVIA



AUTOMÓVILES
DODGE BROTHERS



Cada vendedor alaba su mercadería, por esto el interesado prudente

Pregunta a los que ya compraron!

Pregunte usted a los dueños de los 400 "Dodge" vendidos si están contentos!

Usted no necesita buscarlos, porque los encuentra usted a cada paso.

Besa y Cía.

Agentes Generales para Chile.

JEFES DE LA MARINA NORTE-AMERICANA



Almirante Fletcher, que está cooperando con los aliados en la lucha contra los submarinos.



Contra-Almirante Grant, Jefe de la división de submarinos.



Almirante Carlos Johnston Badger, Comandante de la 2.ª división naval del Atlántico.



Almirante Henry Mayo, Comandante de una división de la flota del Atlántico, desde Junio de 1915.



Almirante W. S. Benson. Ha sido Jefe de las operaciones navales, desde Mayo 11 de 1915.



Almirante Albert Gleaves, Comandante de la división de destroyers. Fué Comandante del «St-Louis» en la flota del Pacífico.

El reconstituyente más enérgico es el

HEMOGLOBINAL

del

Laboratorio Daube.

Lo mejor para combatir la anemia.

Toda persona débil debe tomar el

Tónico Daube.

Se recomienda especialmente a los convalecientes.

Sellando la unión Anglo-Americana.



DE IZQUIERDA A DERECHA: EL EMBAJADOR DE ITALIA, MARQUÉS IMPERIALE, MR. LLOYD GEORGE, DR. PAGE, EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS, CORONEL H. W. THORNTON, MR. F. E. RWELLY.

Esta fotografía muestra al jefe del gabinete inglés Mr. Lloyd George asistiendo al Lunch ofrecido por la Embajada Americana el 12 de Abril último en el Sawy Hotel de Londres. El premier inglés, al brindar, se expresó en estos términos: «Me siento verdaderamente feliz de ser el primer Ministro de la Corona que hablando en nombre del país, puede saludar a la Nación Americana como camarada en armas. Me congratulo como demócrata que la entrada de los Estados Unidos a esta guerra le dé todo su carácter de lucha contra la autocracia militar.»

La riqueza de los Estados Unidos.

De la última estadística oficial hecha en los Estados Unidos al cerrar el ejercicio de 1916, tomamos algunas cifras que pueden dar idea de la potencialidad y la riqueza de aquel país, riqueza fabulosa, que aumenta cada día en proporciones increíbles.

La población total es de 130.145,000 habitantes. De modo que los Estados Unidos, en caso de necesidad, podrían formar un Ejército de 10 millones de hombres.

La riqueza nacional excede de 230,000 millones de dólares.

Las existencias en oro pasan de 14,393 millones de francos, y hay cerca de 22,000 millones de plata en circulación. El excedente de las exportaciones sobre las importaciones en el año 1916 ha sido de 6,259 millones de francos.

El beneficio neto de los ferrocarriles asciende a 6,615 millones de francos.

La riqueza nacional resulta equivalente a 11,838 francos por habitante.

Tío Sam ha partido al frente.



Esta caricatura publicada por «The New York World» representa al Tío Sam partiendo para el frente con 7,000.000,000 de dollars y provisiones para los aliados.

Humorismo de Napoleón.

Durante la prisión de Napoleón en Santa Elena, era asunto de la más grande preocupación la alimentación de los bueyes y su consumo. No se podía matar uno de esos animales sin haber previamente obtenido permiso del gobernador, y para los habitantes de aquella colonia inglesa, la carne de buey se había convertido en una verdadera rareza.

Un día Bertrand contaba al Gran Prisionero que uno de los colonos había dicho: «Corren voces de que el emperador se queja y, francamente, no lo comprendo; se nos ha dicho que él come carne todos los días, y en cambio, nosotros no la conseguimos más de tres o cuatro veces al año, y eso pagándola carísima.»

Sonrióse Napoleón y contestó:

—¡Diantre! ¡Bien pudisteis haberle replicado que semejante lujo me costaba algunas «coronas.»

En el siglo XII, los irlandeses construían sus casas de madera y mimbre.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875. — Casilla 2426.
VALPARAISO: Hotel Palace,
Departamento 104. — SALON — Teléfono 1654.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.
NO TENGO NINGUN AGENTE

Unico procedimiento totalmente **vegetal e inofensivo.** No contiene **alcohol, aceite ni sustancias nocivas.** Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa y recuperan el pelo perdido. Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. señor doctor D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del señor **Marqués Durand de la Penne** y del señor **Barón de Sailer,** ex-Encargado de Negocios de Italia y Austria Hungría en Chile; del señor **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del señor **Egidio Poblete E.,** Director de «La Unión» de Valparaíso; del doctor **P. Casteigneau,** residente en Santiago; de la distinguida Sra. **Elena Zegers de Ballivian,** del Sr. **M. A. Salazar Guevara,** agente de la casa Luis Guevara y Cía.. de Valparaíso; del señor **Fortunato Culaciati.** conocido comerciante de Concepción; del señor Coronel **D. Manuel E. Lazo**; del señor **Ricardo Echeverría P.**; de la distinguida señora **Elvira Quant de Valenzuela,** del respetable caballero francés **D. Joseph Challe**; del señor **Antonio Mora Z.,** Administrador de la Revista «Silueta Magazine» de Santiago.

Agregamos hoy el Certificado del señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, **Doctor Ortega:**

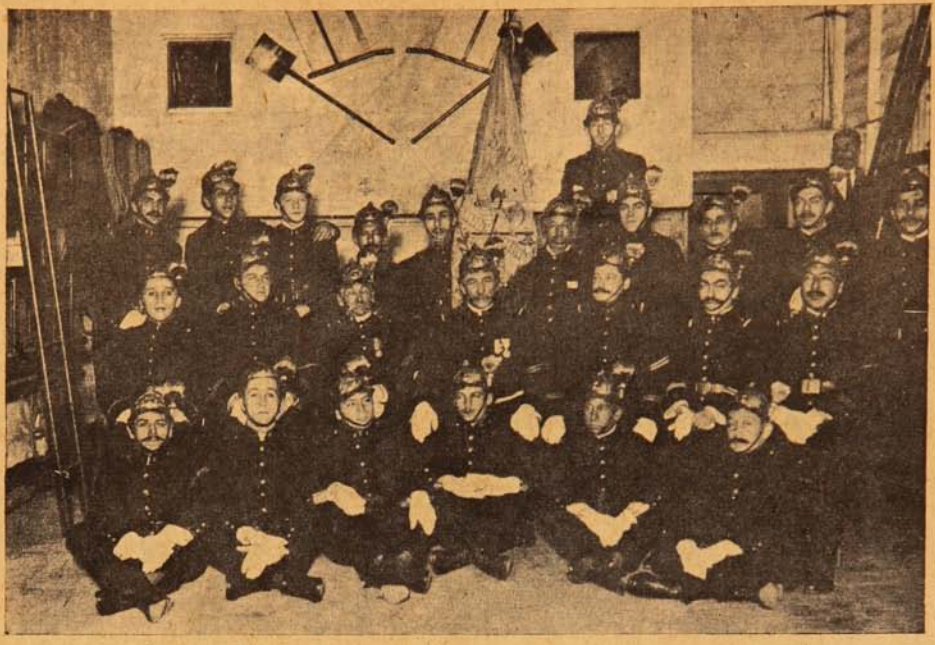
CERTIFICADO

He usado el específico del Dr. Benguria para detener la caída del cabello y hacer salir pelo nuevo. He notado que a los pocos días se detuvo la caída del cabello, habiendo desaparecido totalmente la caspa y salido pelo nuevo.

En mérito de ello, no vacilo en recomendarlo como lo mejor que conozco para los casos que menciono.

ADOLFO ORTEGA.

En la 8.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso.



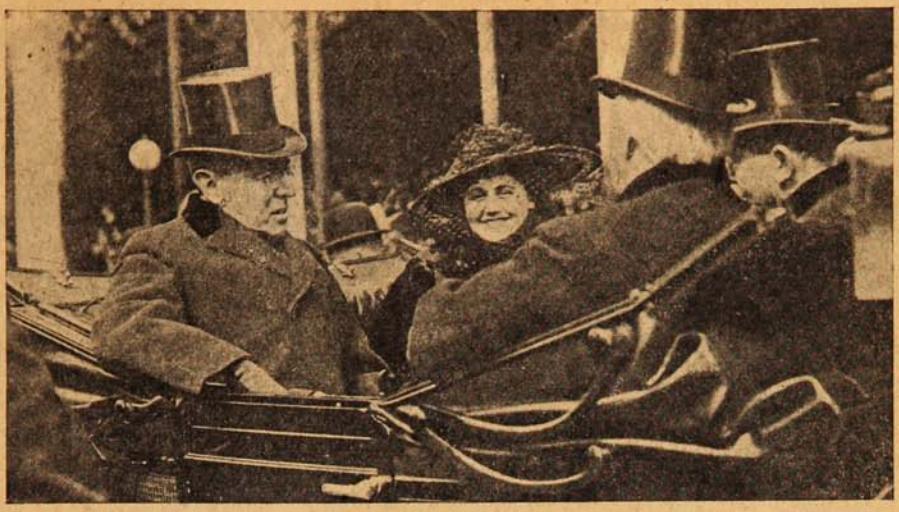
VOLUNTARIOS DE LA 8.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS, QUE CELEBRARON, EL SÁBADO ANTEPASADO CON UNA SIMPÁTICA FIESTA, SU 61.º ANIVERSARIO.

Aniversario del Everton F. C.



SOCIOS E INVITADOS, QUE CELEBRARON EL DOMINGO PASADO, SU SEGUNDO ANIVERSARIO. LA REUNIÓN SE EFECTUÓ EN EL PADDOCK DEL SPORTING CLUB DONDE SE SIRVIÓ UN LUNCH.

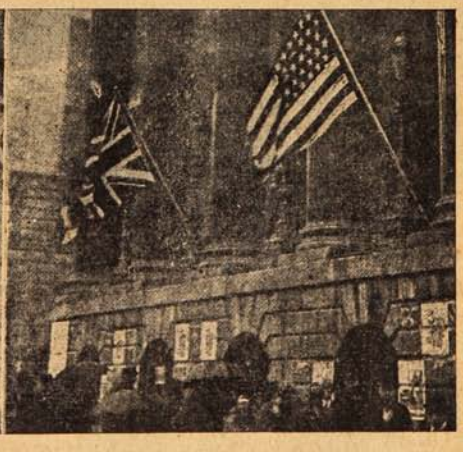
El Presidente Wilson y su esposa.



EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, MR. WOODROW WILSON, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, EL 4 DE MARZO ÚLTIMO, DÍA EN QUE PRESTÓ JURAMENTO PARA SU SEGUNDO PERÍODO PRESIDENCIAL DE CUATRO AÑOS.

Estados Unidos está de moda en Londres.





El expendio por las calles de Londres de banderitas y emblemas norte-americanos. La noticia de la entrada de Estados Unidos a la guerra, produjo tal entusiasmo en Londres, que cada uno se apresuraba a comprar banderitas y emblemas con los colores norte-americanos.

Cuando se supo que Estados Unidos entraba a la guerra, los principales edificios se vieron adornados con la bandera estrellada. He aquí un palacio con la bandera yanqui al lado de la inglesa. Este palacio es la «Mansion House», que viene a ser la Casa Consistorial de Londres. Allí están las oficinas del Lord Mayor.

Fotografías oficiales de la guerra.



COLOCANDO LA ARTILLERÍA EN SUS POSICIONES, EN EL FRENTE INGLÉS.



EL AVANCE INGLÉS EN EL ANCRE: COMO QUEDÓ LA ALDEA DE LE SARS.



GRAN FABRICA DE MUEBLES

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. — Valparaiso

Frente al Hospital Británico

ESPECIALIDAD

en muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce.

VISITE NUESTRA FABRICA Y PIDA PRECIOS

El 7 de Junio en Arica.



1. Público a la salida de la misa solemne celebrada el 7 de Junio último, en Arica, por la memoria de los caídos en la toma del Morro. Parte de la tropa formada frente de la iglesia.—2. Grupo de jóvenes y señoritas de la sociedad ariqueña.—3. Otro grupo de familias de la sociedad ariqueña, entre los que se encuentra el gobernador del departamento (+) y su familia.—4. La cantinera subtenienta Filomena Valenzuela, del brazo de un sub-oficial del Ejército, a la salida de la misa a la cual asistió especialmente invitada.—5. La cripta que guarda las cenizas de los caídos en la toma del Morro, con las coronas ofrecidas por la Municipalidad, los veteranos del 79, ejército, colegios, etc.

(Foto. Enrique Guzmán).



RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

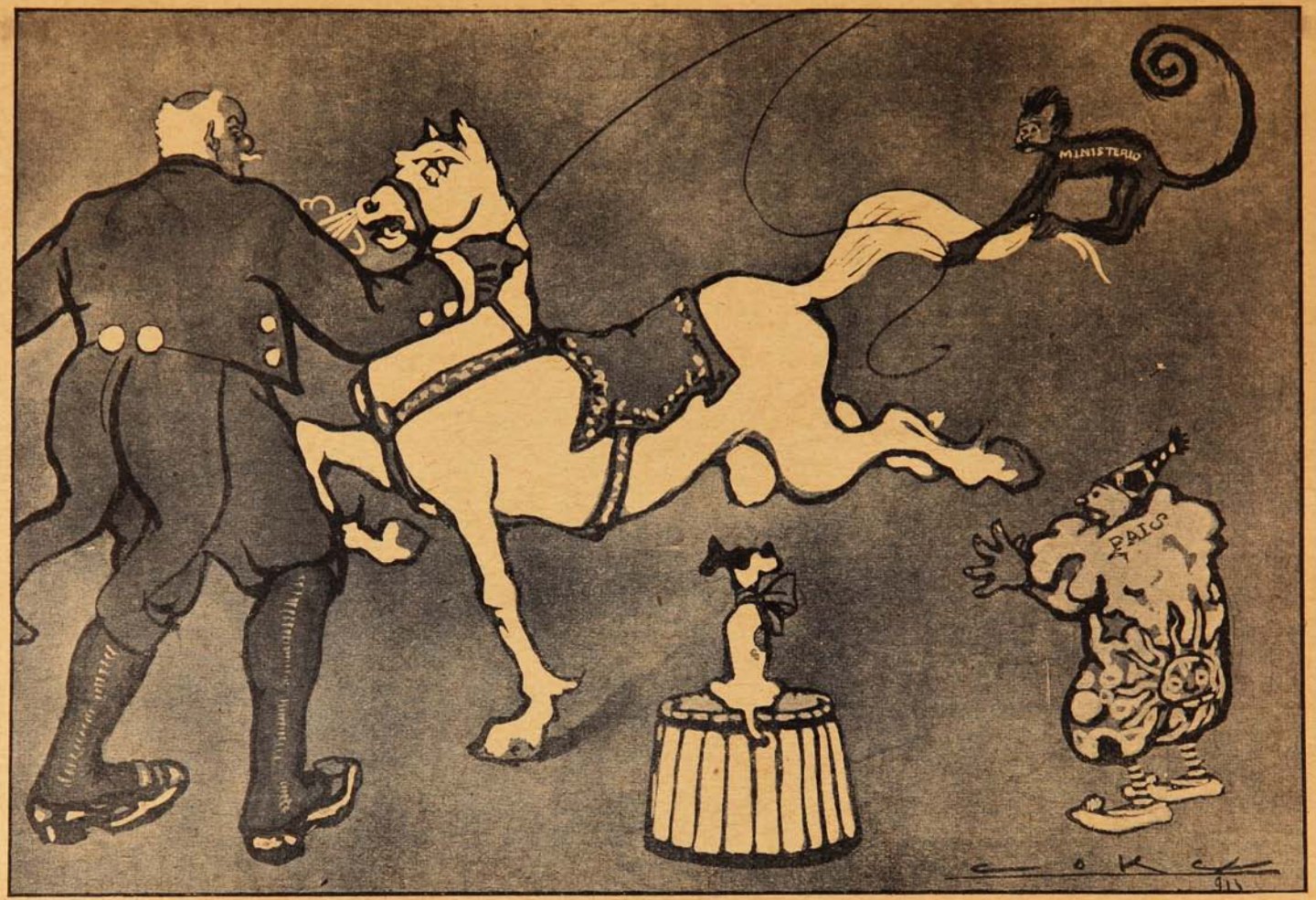
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

POLÍTICA DE CIRCO



El Payaso.—No hay que aflojar un pelo, monito... Fíjate que don Juan Luis está con las de Caín...



Estados Unidos ha celebrado su Independencia estando en guerra con una potencia militar que no existía cuando nació al concierto de los países libres. La Prusia de su tiempo era poderosa, pero no alcanzaba la mitad del poder de la actual Alemania y luego Napoleón la venció y dominó en sus grandes campañas. Sus príncipes fueron cortesanos y servidores del gran guerrero.

Ahora Estados Unidos lucha con ella, aliado con Francia, vieja enemiga de Alemania y con Inglaterra su antigua dominadora y fundadora.

Según el manifiesto de Wilson, la gran potencia americana lucha en la actualidad por la libertad y la república. Se ha convertido, pues, en el campeón de la república y en realidad, este país ha salvado, con su enorme desarrollo, el principio republicano, desacreditado en los países tropicales de Sud-América.

Francia ayudó a Estados Unidos porque era entonces enemiga de Inglaterra; ayudó a cimentar la república cuando ella había destruído la reyecía; pero no pudo conservar el principio republicano y Francia ensayó la monarquía, el consulado, el imperio, el reino y finalmente, la república.

Por este principio fué siempre querido de la Francia y ella regaló a Estados Unidos la colosal estatua de la Libertad alumbrando al mundo, que se levanta en un islote a la entrada de Nueva York.

***

Estados Unidos ha nacido de los cuáqueros severos y meditabundos que salieron de Inglaterra por las luchas religiosas; y aunque estos hombres graves, meticulosos y sencillos no tenían nada de andaluces ¿cómo sus nietos han salido tan ponderativos?



He aquí un problema para los sabios.

La ponderación yanqui es mucho más grande que la fantasía andaluza. El andaluz refiere por gracia un cuento estupendo. El yanqui lo cuenta creyéndolo y le sirve de base para un enorme negocio.

Todo en Estados Unidos es grande y colosal. Viendo sus avisos se nota que todo lo que anuncian es la última palabra de la invención humana, lo estupendo, lo maravilloso, lo elefantiásico.

Con la exaltación patriótica de ahora, por causa del estado de guerra, los fiestas yanquis han sido verdaderamente marmuth.

***

La comedia municipal ha terminado, como todas las comedias, con un abrazo universal.

Después de tantas peleas, al elegirse segundo alcalde, que fué el otro demócrata D. Vicente Adrián votaron por él la mayoría y dos de la minoría. El señor Lira declaró, siendo la votación secreta, que él había votado por el señor Aguirre Luco, por considerarlo más apto. Hubo risas comprimidas. El señor Aguirre Luco se halla enfermo de cierta gravedad desde hace mucho tiempo y está absolutamente incapacitado para desempeñar un cargo público. Pero el señor Lira lo declaró el más capaz. Eso se llama ser original.

Otra originalidad del señor Lira:

El día de San Juan envió un cortés saludo a su colega D. Juan B. Martínez, en que lo llama «su distinguido amigo», a quien quiere muy sinceramente.

Esto después de todas las barbaridades que dijo de él en la sesión de Abril. Esto se llama alta política.

El señor Martínez ha publicado un manifiesto a sus correligionarios y al público en que pone los puntos sobre las íes y ha dejado a los de la minoría como trapo viejo. ¡Y vuelvan por otra!



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

Con este acto final y epílogo epistolar de don Juan Bautista ha terminado la comedia municipal titulada «Por la 1.ª Alcaldía», sainete cómico, desempeñado por los cuatro jinetes del Apocalipsis y con acompañamiento de coros y comparsa, música del maestro Zuloaga.

***

Por la Moneda corre un vientecito frío y cortante como de subterráneo. Algo se trama en la sombra del viejo caserón colonial. Don Juan Luis está inquieto y la sonrisa se le ha encogido un poco.

El chico Zañartu está menos movedizo y más mesurado. El irascible Prat parece que piensa en un salto de abordaje. Don Alamiro mira largamente y anda con paso meticuloso. El señor Iñiguez bebe champaña en el Club de la Unión silenciosamente. El de Guerra, Urzúa, se siente fatigado y amurrado como después de maniobras.

D. Joaquín Echeñique entra y sale del Ministerio de Hacienda con rollos de papeles bajo el brazo.



Se habla por lo bajo. Se oyen los palabras cubicación, salitre, Delegado, informes...

Algo se trama. Y algo se teme.

En un corrillo se oyó decir que el señor Zañartu había hecho llenar muchas maletas y pegarles el rótulo de «Cabrero.»

Don Alamiro también tiene sus maletas rotuladas a «La Pallice.»

En cambio D. Luis Izquierdo hizo vaciar las suyas y mandarlas al desván. Sólo se ha dejado un maletín dirigido a Valdivia.

Y finalmente algunos políticos que siempre están en candelero para ministros están haciendo sacudir la levita y el colero y sacándolos al aire para que se les vaya el olor a naftalina.

Todo esto hace pensar a los políticos, correr a los reporters y tener listas las citaciones a las Juntas Ejecutivas de los partidos.

Pero ¿y si se chinga?

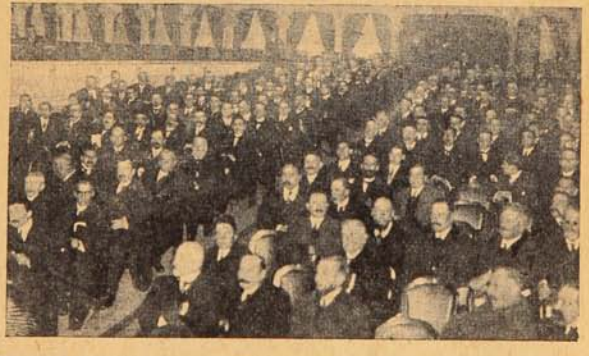
Nadie sabe nada de estos misterios.

A. S.

La Convención Liberal-Democrática.



La mesa directiva de la Convención Liberal-Democrática que quedó compuesta del Sr. Horacio Pinto Agüero en el cargo de Presidente, y los señores Agustín Gana Urzúa, Ramón Benítez, Alberto Stegmaier y Víctor Donoso como vice-Presidentes.



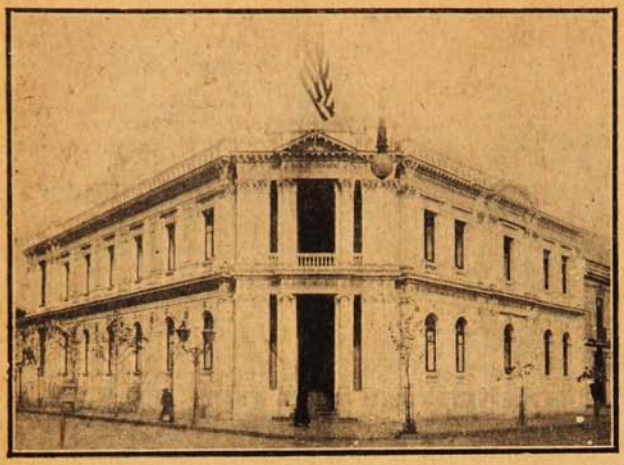
Vista general de los asistentes a la Convención Liberal - Democrática celebrada el domingo 1.º de Julio en el Teatro de la Comedia, en Santiago.

Son dignos de mención los siguientes acápites del discurso pronunciado por el convencional D. José Dolores Torres Pinto, en la sesión del lunes:

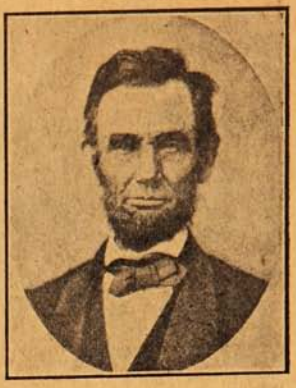
«Yo veo con tristeza, señor presidente, que la juventud en las provincias no es liberal-democrática y apenas si vamos quedando los veteranos, ya semiinválidos de la Vieja Guardia, que exige ser reemplazada por huestes más jóvenes y de refresco.

Tiende, pues, mi indicación a interesar a las provincias en la marcha de los negocios del partido, a proporcionar a la juventud el medio de ejercitar la actividad de sus facultades, ofreciéndole la oportunidad de avalorar sus méritos, de ponderar sus aptitudes y de alcanzar el fin legítimo de sus aspiraciones.» Agregó el orador que creía conveniente imitar al partido radical.

INDEPENDENCIA DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA



El frontis de la magnífica residencia que ocupa la Embajada Norte-americana en Santiago.

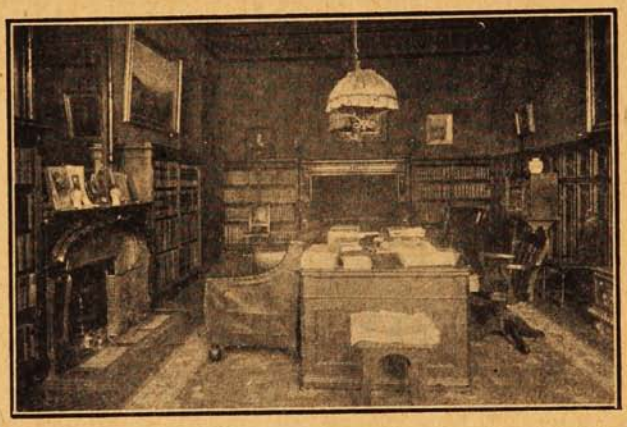


Abraham Lincoln, uno de los presidentes más populares que dió la libertad a los esclavos.

En estos días en que la Gran República del Norte ha tomado participación en el conflicto europeo, procurando decidir con el peso de su espada y de su dinero, la suerte de las grandes fuerzas que se disputan el predominio en el mundo, no está demás hacer algunos recuerdos sobre la formación de esta vasta nación, sobre todo ahora que se celebra la fecha de su emancipación política.

Como es sabido, la Inglaterra había tomado pequeñísima parte en los descubrimientos de América, y, sin embargo, adquirió en ella preponderancia. Walter Raleig organizó una compañía mercantil que fundó colonias que denominó Virginia en honor de Isabel de Inglaterra. Allí se refugiaron especialmente los perseguidos por cuestiones religiosas, sobre todo católicos, quienes fundaron en Maryland, primer país en donde se establecieron legalmente, la libertad de conciencia y la igualdad de cultos. Los Puritanos se fijaron en Nueva Inglaterra y en Massachussets y su intolerancia hizo que otros fundaran las colonias que se llamaron Isla de Rodas, Nueva Hampshire y Connecticut. De este modo, entre los tumultos de aquel siglo, crecía rápidamente, y sin que las naciones europeas se dieran cuenta, un nuevo y floreciente pueblo.

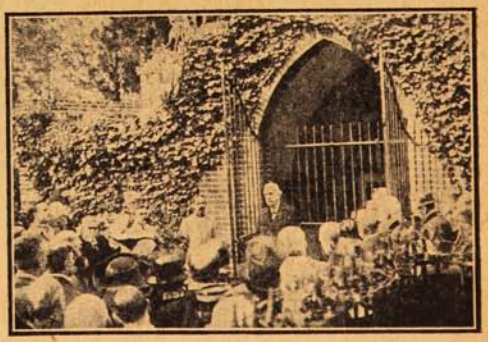
Las luchas de los Estuardos con el Parlamento permitieron que las colonias obrasen como



El despacho del Sr. Embajador Norte-americano en Santiago.



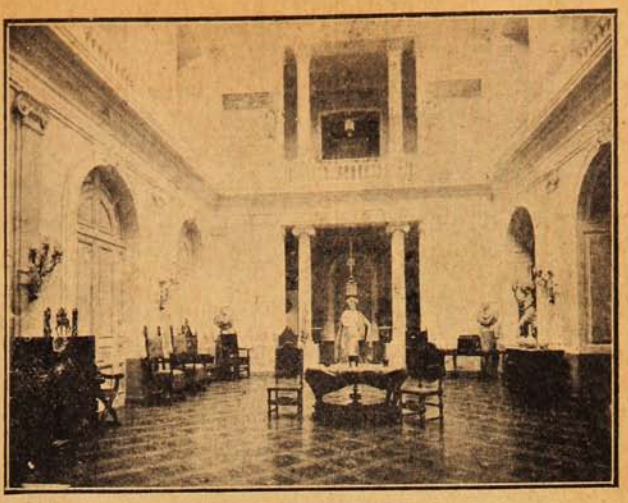
La visita de la misión aliada a la tumba de Washington en Vernon: Las banderas aliadas flotan sobre la tumba del fundador de la Gran República.



El Ministro inglés Mr. Balfour rindiendo el primer tributo oficial de Gran Bretaña al gran patriota americano, sobre su misma tumba.

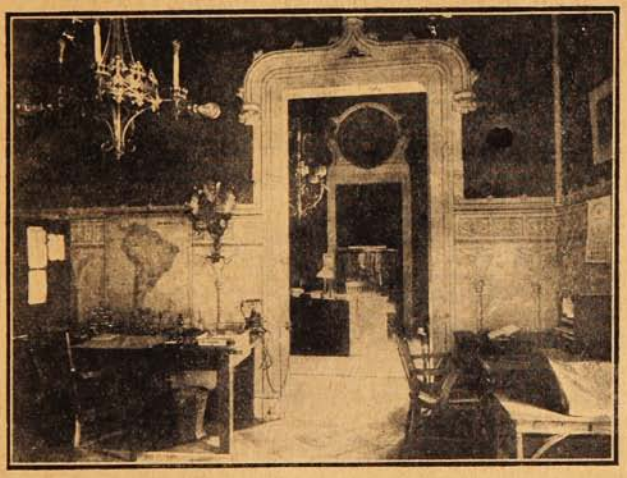


Mr. Elihu Root, que tanto ha hecho por la unión pan-americana.



El «hall» de la residencia de la Embajada Norte-americana en Santiago.

independientes y que se coaligaran para defenderse. La casa De Orange pretendió tratar amistad con ellos mediante ventajas comerciales. La Virginia fué el primer estado del mundo que se compuso de comunidades independientes, esparcidas por un vastísimo territorio y con el sufragio universal; ésta y el Maryland estaban ya bien constituídos, y resistieron cuando Carlos II quiso obligar a las colonias a no llevar sus productos más que a Inglaterra y a recibir a los condenados de este país. Del nombre de aquel rey tomó el suyo la Carolina, para la cual dictó Locke una nueva constitución. Este rey cedió un vasto territorio a Guillermo Penn, fervoroso cuáquero, que estableció en él una colonia tranquila, laboriosa, modesta como su secta, y fundó Filadelfia sobre el Delaware, quedando constituída así la Pensilvania. Otras colonias se fundaron con los pobres de Inglaterra y con los Suizos (Georgia).



La sala del Cancilller y, al fondo, el despacho del Secretario de la Embajada Norte-americana en Santiago.

Pronto las colonias inglesas se batieron con las francesas del Canadá y la Luisiana. La paz de París aseguró a los ingleses el Canadá y la Luisiana, además de las dos Floridas, arrebatadas a España.

Como las colonias inglesas no habían sido fundadas por gobierno alguno, sino por particulares, ansiosos de seguridad y libertad de conciencia, se conservaban libres al estilo feudal inglés; no se mezclaron con los indígenas como los españoles, pero trabajaron para su destrucción, y nunca vencieron su repugnancia para la raza de color.

Eran insignificantes los impuestos que se pagaban a Inglaterra, la cual sólo pretendía ventajas comerciales. Mas como Inglaterra se esforzase por establecer el monopolio, los colonos se dijeron que con emigrar no habían perdido ninguna de las gabelas de su antigua patria. Estos colonos, además, habían progresado mucho en el espíritu democrático, y se ejercitaban en el gobierno organizando la administración y la justicia. Pero cuando los ingleses se sintieron árbitros de la Europa, faltos de dinero, quisieron imponer una tarifa sobre las mercaderías que las colonias importaban directamente, tales como la muselina de la India y el té de la China. Negáronse a aceptarla los colonos, y como se obstinase el Parlamento inglés, no quisieron recibir manufacturas inglesas, terrible modo de arruinar a un país que de ellas vive. Ponderando los derechos, se pensó en la Independencia, se formó una confederación entre las colonias para compensarse recíprocamente de los daños que se sufrieron; el impresor Benjamín Franklin sostuvo la conciencia pública con artículos y folletos, y recibiendo el apoyo de los filósofos de Francia, logró conquistarse la simpatía de Europa para la causa americana.

Por último, rechazadas las manufacturas inglesas, prohibido el uso del té y del papel sellado, difundidos los periódicos, las colonias se juntaron en un Congreso y extendieron una declaración de sus propios derechos, que veían amenazados por las nuevas leyes inglesas. De nuevo subió al poder en aquel tiempo Pitt (Lord Chatham) cuyos consejos hicieron prosperar a Inglaterra más que las victorias de Malborough; éste aconsejó que se accediese a lo que demandaban las colonias de América, que se suspendiesen las leyes humillantes y que se retirase el ejército de Boston para realizar la reconciliación. Pero vino luego Lord North, quien hizo prohibir todo comercio con las colonias rebeldes y mandó a Gago a combatirlas. Los americanos le opusieron a Jorge Washington, gran patriota y capitán prudente que, con dilaciones y pequeños hechos de armas salvó a la patria y a la libertad. En un nuevo Congreso fué declarada la independencia de los Estados Unidos de América (1776).

Aquella causa se debatía, más que en los campos de batalla, en el parlamento y por medios diplomáticos; pero fué vana toda tentativa de conciliación. Francia, deseosa de resarcirse de las humillaciones recibidas de Inglaterra en la guerra de los siete años, reconoció la independencia de Estados Unidos de América y fué la primera que per-



EL EMBAJADOR EXCMO. SR. JOSEPH O'SHEA, RODEADO DE LOS MIEMBROS MÁS CARACTERIZADOS DE LA COLONIA NORTEAMERICANA EN SANTIAGO.

mitió que fuesen voluntarios a combatir por la causa de la libertad, tal como La Fayette; luego formó alianza con la nueva república. El ejército inglés fué hecho prisionero en Yorktown y en la paz de Versalles fué reconocida la independencia de Estados Unidos (1781).

En éstos no tardaron en formarse partidos; pero la prudencia de Washington, Franklin, Jefferson y otros excelentes patriotas, prevaleció, y se dió una Constitución republicana, en la cual los diferentes estados conservan la soberanía interna con sus gobernadores respectivos. Hay un parlamento común, al cual cada estado envía un diputado cada dos años por cada 48,000 almas y dos senadores cada seis años. A la cabeza de todos los Estados se halla un Presidente que gobierna por períodos reelegibles de cuatro años. Si se observa la constitución norte-americana se ve que se parece bastante a la inglesa, tomando de ella lo mejor y excluyendo al rey. Así organizados, los Estados Unidos han prosperado de un modo prodigioso, sin que en un siglo de existencia hayan tenido necesidad de cambiar su constitución, ni siquiera a través de la única guerra habida entre ellos, guerra desmedida como su prosperidad.

Su primer presidente fué Washington, héroe de los más grandes entre los antiguos y modernos, cuya gloria está cimentada no sólo en las batallas ganadas, sino en los pueblos sometidos y en todas las leyes de libertad establecidas bajo su prudente gobierno.

Desde los primeros años de su existéncia la República de Norte América adquirió un desarrollo prodigioso. Sus buques surcaron todos los mares; compraron a Napoleón la Luisiana, que les daba la posesión del golfo de México con el Misisipi y el Misuri, extendiéndose así hasta donde el Colombia se precipita en el Océano. Adquirieron de España las dos Floridas; los Estados, de 17 que eran, aumentaron hasta 22. Conservaron la primitíva constitución a través de las vivas contiendas entre demócratas y federalistas, los cuales se unieron para combatir a Inglaterra cuando ésta quiso castigarlos por el favor que habían prestado a Napoleón.

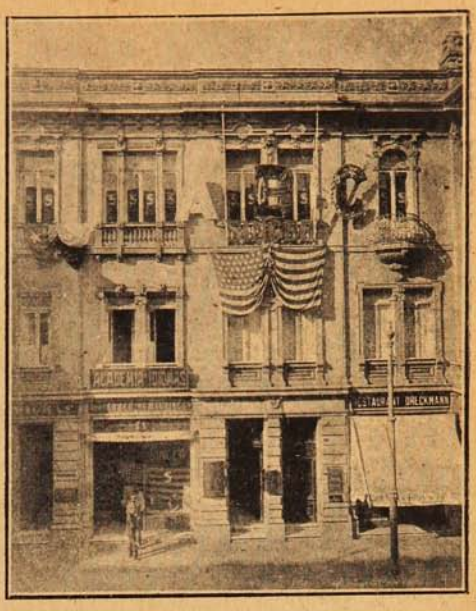
La presidencia del demócrata Jackson fué señalada por espléndidos progresos; se vió difundida la instrucción, aumentados en número infinito los periódicos, reprimidos los corsarios, multiplicadas las manufacturas y la exportación, extinguida la deuda pública, creadas deudas particulares para grandiosas obras públicas, como ferrocarriles y telégrafos, y por último, la creación de una marina mercante de 221 buques de vapor y 1,708 de vela.

En guerra con México, adquirieron Nuevo México, con el cual tuvieron en el mar Pacífico el puerto de Montrey y la bahía de San Francisco; quedaron, pues, bien compensados los 254 millones que costó la guerra, mucho más desde que se descubrió en California tal cantidad de oro, que alteró las proporciones de la moneda y los precios de los géneros en el mundo. En menos de un siglo, los Estados Unidos veían quintuplicada su población, triplicado su territorio, y duplicada su fuerza productiva. Todo esto sin ejército.

Sería largo seguir a esta prodigiosa nación en todo su desarrollo hasta nuestros días, y además, los hechos recientes y la prosperidad actual son conocidas por la mayoría de los chilenos, por lo cual nos ahorraremos entrar en detalles sobre la materia. La realización del gran Canal de Panamá, estrecha las distancias entre la Gran República y la nuestra. Seguramente, cuando termine la guerra europea, nuestro intercambio comercial aumentará considerablemente y vendrán numerosos capitales norte-americanos en busca de horizontes para sus empresas gigantescas.



Vista exterior de la casa T. Elliott Rourke y Cía.



Vista exterior del edificio de la casa Singer Sewing Machine y Cía.

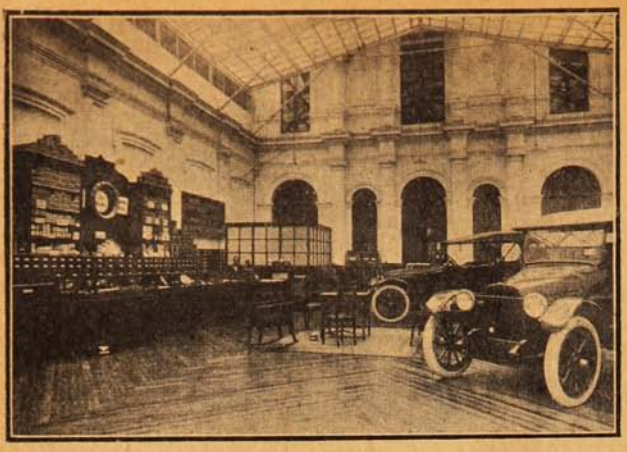
El comercio entre los Estados Unidos y Chile, según el decir de los hombres de negocios, no ha adquirido aún todo el importante desarrollo que debiera tener a causa de que la mayoría de las casas importantes de Norte América prefieren dedicar sus capitales a explotar las múltiples riquezas de su propio país o invertirlos en países próximos y ricos, en donde encuentran toda clase de facilidades de trasporte y otras oportunidades para el desarrollo de sus prósperas empresas.

Cuba, Filipinas, México (antes de la guerra cruel que asola el territorio de la nación hermana) eran, naturalmente, preferidos por los capitalistas norte-americanos para radicar sus empresas comerciales e industriales, en vez de países distantes y relativamente pobres como el nuestro. Sin embargo, la apertura del Canal de Panamá, viene a abrir numerosas expectativas, y es seguro que si no hubiera sobrevenido la intervención de Norte América en el gran conflicto que conmueve a la vieja Europa, hubiéramos tenido un acercamiento comercial de los más intensos.

Las empresas Norte-americanas en Chile son hasta el presente poco numerosas, es verdad, pero en cambio podemos decir que lo que no hemos ganado en número, lo hemos obtenido en calidad. Bastaría citar las firmas de W. R. Grace, una de las más antiguas, más acreditadas y más poderosas de nuestro país, que ha extendido sus sucursales y sus negocios desde uno a otro confín del territorio; la firma de Singer Sewing Machinery Co., cuyas máquinas de coser constituyen la fortuna, el mueble indispensable y querido de todos los hogares, ricos y pobres; la firma de Braden Cooper Co., que, por su sola, ha contribuído a dar vida a toda una región y que mantiene una población en El Teniente, no inferior a 5,000 almas; la Andes Copper Mining; la United Shoe Machinery, casa fuerte de lo más acreditada para la introducción de maquinarias y materiales para la fabricación de calzado; la International Machinary, que se ocupa en la importación en gran escala de maquinarias en general; Allis Chalmers Co., Elliot Rourke, conocido y acreditado importador de mue-



VISTA INTERIOR DE LA CASA T. ELLIOTT ROURKE Y CÍA.



Sección automóviles de la nueva casa fundada por el Sr. Elliott Rourke.



Mr. T. Elliott Rourke.

bles de lujo y que ahora abandona este negocio en otras manos para dedicarse a la importación de automóviles, de los cuales traerá marcas de camiones de gran novedad; la casa Wessel Duval, importadora de maquinarias, automóviles, etc.; United Steel Products, que se dedica a los negocios de acero; la West India Oil Co.; y la Chuquicamata Chile Esploration Co., cuyos trabajos en las minas constituyen uno de los esfuerzos más colosales.

Una de las demostraciones de que en Estados Unidos aún se preocupan poco de nuestro país se puede palpar en la población de norte-americanos que existen en la actualidad en nuestro país. Interrogado al respecto el secretario de la American Society of Chile, Mr. R. E. Wilson, nos respondió que hay en Chile alrededor de mil norteamericanos los cuales se podrían distribuir en la siguiente forma: 150 en Santiago; 250 en El Teniente, 200 en Chuquicamata, 100 en Valparaíso y el resto distribuído en diversas poblaciones de la República.



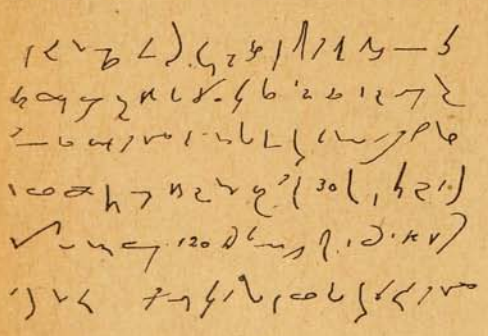
Sr. Fritz Mella, representante en Santiago de Chile de la Exploration Company, Chuquicamata.

Los Norte-americanos de Santiago están constituídos en la Sociedad de que hablamos, de la cual es presidente honorario el señor Embajador y Presidente efectivo Mr. N. H. Milliken; vice Mr. L. Crocker; secretario Mr. R. E. Wilson; tesorero, Mr. G. J. Hartman y consejeros los señores G. W. Waters, T. Molanphy, J. H. Loveday y don Julio Fóster Recabarren. Esta sociedad tiene propósitos de socorrer a los miembros de la colonia, proporcionar fondos para mandar chilenos a estudiar a Estados Unidos.

Tenemos la seguridad de que una vez de que termine la colosal contienda, en la que acaban de ingresar los Estados Unidos, este gran país estrechará de un modo extraordinario sus relaciones comerciales con nuestro país y vendrá una fuerte inmigración de capitales y de hombres con el fin de invertir sus actividades, que esta vez serán en beneficio no sólo de ellos sino también de nuestro país.

Brillante es el porvenir del comercio yanqui y no hay duda que será en América un gran rival del europeo.

Estenogramas demostrativos de la taquigrafía que en 30 lecciones enseña el profesor Ernesto Pérez G.



DESCIFRACIÓN.

Con la creación de este moderno sistema taquigráfico, sencillo por su estructura, queda abolido en la escritura estenográfica muchas reglas superfluas entre las que figuran las variaciones de posiciones que no corresponden a la rápida lectura; los perfiles y gruesos que ocasionan incomodidades, tardanzas y en muchos casos entorpecimientos en la descifración; puntos y dobles líneas que para conseguir su dominio es necesario algún tiempo de práctica constante, mientras que con este método que está al alcance de todas las inteligencias, en el curso de 30 lecciones, con relativa aplicación, se logra desarrollar una velocidad promedial de 120 sílabas en un minuto, sin gran esfuerzo: lo prueban los certificados que se exhiben en los diarios de este puerto. Naturalmente mayor rapidez se obtiene con la práctica continua y por consiguiente, absoluta seguridad en la descifración.



Grupo de alumnos que acaban de rendir examen en el Instituto Mercantil del Prof. Garat en el curso de Taquigrafía, bajo la dirección del profesor Ernesto Pérez G.



Mr. W. E. Wotherspon, representante de la casa W. R. Grace y Co., en Santiago.



Mr. Geo J. Hartman, representante en Santiago de la United States Steel Product Company.



Mr. Samuel Jory, Gerente de la International Machinery Co.



Mr. A. J. Ross, Gerente de la United Shoe Machinery Company of South America.



Mr. Roberto W. Weiss, Gerente de la Allis Chalmers Mfg. Co.



Mr. R. W. K. Pollock, Gte. Gral. de la Singer Sewing Machine Co., en Chile.

La primera Escuela nocturna de mujeres.

Ya es costumbre entre nosotros quejarnos de la falta de iniciativa particular. Sin embargo, algo se hace y ese *algo* debemos aplaudirlo, porque así estimulamos a futuros esfuerzos.

Cada uno ensaya; cada uno apoya su hombro, y la obra civilizadora avanza. El artista idealiza los minutos, y ora nos recrea con formas impecables; ora nos encanta con el terciopelo de colores que se insinúan, expresan un motivo y se esfuman cual si se sumergieran en un éxtasis de belleza. Los músicos nos purifican al aleteo de su gama armoniosa y otros, en la paz del gabinete científico, constatan el movimiento de la Naturaleza: el conocimiento nos eleva a concepciones de orden moral.

Nadie, aislado, realiza una obra de mejoramiento que lo mismo repercuta en el campo de la inteligencia, que en el del bienestar y en el del sentimiento. Cada uno aporta su grano de arena. Así se eleva el edificio de la civilización.



El respetable portero de la Escuela nocturna.

Si lejanos están los tiempos en que habían que soportar serias incomodidades para transladarse de un punto a otro: fatigosas marchas a caballo; peligro de asaltos; malos hoteles y peores cosas de ese estilo; aún no han desaparecido las dificultades para que todos podamos comunicarnos a través del tiempo y la distancia.

El analfabetismo, en efecto, es grande. Ahora está en boga el proyecto de instrucción primaria obligatoria. ¡Ojalá se torne pronto ley de la República y disminuya el porcentaje de quienes ignoran el abecedario!

Este gran paso en la existencia del país se deberá a la decisión de nuestro Cuerpo Legislativo. Es una ley que nos vendrá de perilla, por lo indispensable; pero esto era casi un deber público de nuestros legisladores.

Sean nuestra gratitud y nuestro cariño para quienes se preocupan de mejorar a



nuestro pueblo, sin tener esa expresa obligación, a no ser la natural y muy humana de dar pan al hambriento, agua al sediento y luz al ignorante.

La señora Amada Valenzuela de Raggo, directora de la escuela «Sara Cueva», se ha percatado de que era la hora de iniciar la educación de la mujer en una esfera que a nadie se le había ocurrido antes. Hay un sinnúmero de niñas obreras que por ganarse el pan están en la imposibilidad de asistir a las clases de las escuelas diurnas. O vivir o aprender, ese es el problema. La señora Amada Valenzuela ha solucionado el asunto y en compañía de dos señoritas, abnegadas como ella, sacrifican dos horas de la noche—de siete a nueve—y así vuélvense fecundos los instantes que pudieron dedicarse al descanso, porque precisa saber que la señora es directora de la escuela diurna, en cuyo local funciona en la noche el curso de obreritas y sirvientes.

Para manifestarle nuestra simpatía a la que es merecedora por su iniciativa, por su amor a la mujer del pueblo y por el sacrificio de su trabajo noblemente efectuado, sin retribución alguna, hemos ido a visitarla mientras funcionaba el curso nocturno.

El carro San Francisco nos ha dejado en «Avenida Matta», esquina a Santa Rosa. De ahí hasta la calle San Luis hemos ido charlando, charlando con un buen compañero. La noche es fría y rachas heladas parecen apagar la luz de los faroles que tiritan en los postes y entre las ramas de los árboles. Nos envuelve tupida neblina y rasgan el silencio los gritos de los vendedores nocheriegos. En los bancos se estacionan y sus siluetas estrafalarias y friolentas recuerdan el cuadro «Nocheriegos» de Barak.



La señora Amada Valenzuela de Raggo y las abnegadas señoritas que le secundan en su labor.

Llegamos a la calle San Luis. Larga ha sido la caminata. A lo más faltan veinte pasos para estar en Camilo Henríquez.

Preguntamos dónde está la escuela «Sara Cueva.» Nos dicen que andemos una cuadra. Efectivamente, en la oscuridad de la calle, sólo a esa distancia se divisa una casa alumbrada. Nos acercamos. Es de reja. No hay timbre. Golpeamos. Sale el portero: un guardián de policía de bigotes kaiserinos, ojos apagados por el sueño, manos enguantadas y facha interrogativa.

—¿Está la señora directora de la escuela?

—Sí. Pasen ustedes...

En la Dirección aguardamos breves momentos, los suficientes para apercibirnos de que si hay decencia, no hay lujo. Algo muy revelador: encima de la mesa se amontonan libretas de la Caja de Ahorros. Es que las niñas se forman un capitalito depositando hasta dos pesos semanales. También están ahí los libros de matrículas. Vemos: 150 niñas inscritas.

Entra la señora directora. La saludamos cariñosamente a nombre de SUCESOS. En sus labios florece una sonrisa y, a través de sus lentes, se ve en sus ojos esa luz acariciadora, adquirida en el trato con almas nevadas, las de los niños inocentes.

- Muchas gracias. Aquí, como ustedes verán, no coincide el número de las matriculadas con el de las asistentes...

- Como en toda escuela.

- Y aquí más que en ninguna. Fíjense ustedes: la noche es muy fría y las pobrecitas carecen de abrigos, por lo cual se ocultan en sus lechos temprano.

—¿Cuál es, entonces, la asistencia real?

—¿Quieren constatarla por sus propios ojos? Visitemos las dos salas.

—¿No hay más que dos salas?

—No. Faltan profesoras y aún son pocas las mismas alumnas. En cada sala hay dos secciones. Las niñas se clasifican en orden a sus conocimientos. ¿Su edad? Algunas tienen 14 años y otras algo más.

Han venido en otras noches mujeres casadas, con hermanitas menores.

En las salas vibra una corriente nerviosa. Se producen cuchicheos. Las chiquillas se componen los peinados, pasándose ligeramente las manos por las trenzas. Curiosas observan al fotógrafo que las enfoca desde la puerta. Saltan como ante una detonación, cuando se prende la luz que impresionará la placa fotográfica.

En la primera sala, los asientos están llenos: es la sección de las más grandes. En la segunda las alumnas—en menor número—se agrupan cerca de la profesora, una señorita que les enseña a leer en un abecedario.

- Otros días la sala está completamente llena...

—Comprendemos, señorita...

—¡Ay, si es mucho el frío!

Para confirmar sus palabras, se restriega las manos, que luego revolotean sobre las hojas del libro.

Contamos el total de alumnas: 111 asistentes.

Pasamos a la Dirección: está junto a la puerta.

—¿Por qué se llama la escuela «Sara Cueva»?

—Porque junto con los vecinos de esta población y más entusiastamente que todos ellos, la señora Sara Cuevas corre con los gastos de la escuela. ¡Y eso que tenemos local! Todo es para luz y reparación de muebles. ¿Sabenustedes?...

—¿Qué cosa?

—Tengo hermosos proyectos. La educación que dé a estas pobres niñas—tan buenas y tan inteligentes—será lo más completa que pueda. Mi afán es inculcarles en la sangre preceptos morales. Por Dios! Sólo ahora tengo que vencer muchas dificultades. Los padres no dan permiso a sus hijas...

—¿Es posible?

LA PRIMERA ESCUELA NOCTURNA DE MUJERES

—Sí. Es necesario convencerlos por medio de conferencias. Ya hemos dado una en el teatro «Atenas.»

—¿Y?...

—Pensamos también dar veladas mensuales para las niñas y sus familias, donde se premie a las más aplicadas.

—¿Cómo se calculará la aplicación?

—Cierto. Eso es un tanto difícil. Más bien, daremos mayor importancia a la asistencia. En la clase es difícil que pierdan su tiempo.

—Verdaderamente... ¿Y cuál es la materia de enseñanza?

—Todo lo de la escuela primaria. Además instrucción moral y música. ¡Ah! Quiero formar una estudiantina!

—¿Y los instrumentos?

—Los compraremos baratos en las agencias.

Esto pronuncia en voz baja. La señora directora sonríe inefablemente. Sus planes se asemejan a los de una buena madre de familia, que no descuida un solo detalle para la felicidad de sus hijas.

—¿Y el dinero para los instrumentos?

—Lo tendremos... No le quepa duda. Los beneficios en los teatros y la buena voluntad de todos y en especial de personas pudientes, eso nos ayudará. ¡Qué alegría! ¡Cómo gozarán estas chiquillas!

—¿Aumentará la asistencia?

—Es natural. El frío no más es atroz. No sé cómo haremos cuando caigan las lluvias. Y en Santiago los aguaceros son torrenciales en pleno invierno. ¿Qué hacer? ¡Dios mío!

—En verano será otro cantar...

—Claro; pero hay un medio para que no falten en invierno. Se podría instituir como el pan escolar, la gota de leche, etc., algo que se llamara el té escolar, el chocolate nocturno. ¡Oh, les aseguro que las niñas vendrían!

—¿El público será tan consciente que se preste de todo corazón a contribuir a la realización de sus hermosos proyectos?

—Es que a ustedes los periodistas les toca también hacer hincapié en este asunto. En el hombre hay una bondad oculta; falta estimularla para que luzca en la superficie.

—Su optimismo es muy consolador... Para terminar, ¿a qué hora se van las alumnas a sus casas?

—A las nueve y las dividimos en cuatro grupos. Uno va con una profesora; otro, con la otra; el tercero, conmigo; y el cuarto con el guardián de policía. (Diga en público que le estamos muy agradecidas: es un gran respeto de la escuela y una muy buena persona.)

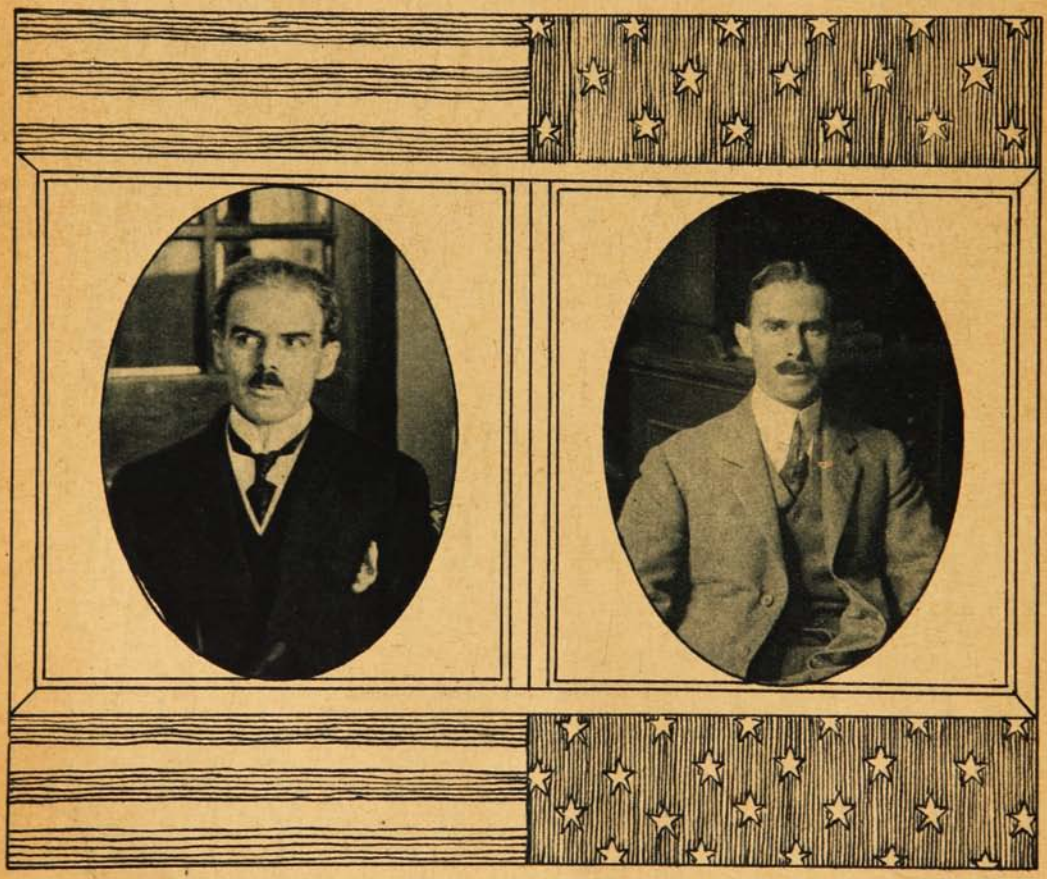
—Su escuela se abrirá paso...

—¡Ojalá! Es de desear que esta iniciativa se multiplique. Debe haber una escuela nocturna de mujeres en cada barrio santiaguino y mucho más en cada población obrera.

—Que su iniciativa sea imitada en todo Chile.

R. C.

Aniversario de Estados Unidos.



El Cónsul de Estados Unidos en Valparaíso, Mr. Leo Keena.

El Jefe en Chile de la importante casa norte-americana, Wessel Duval, señor Harry Wessel.

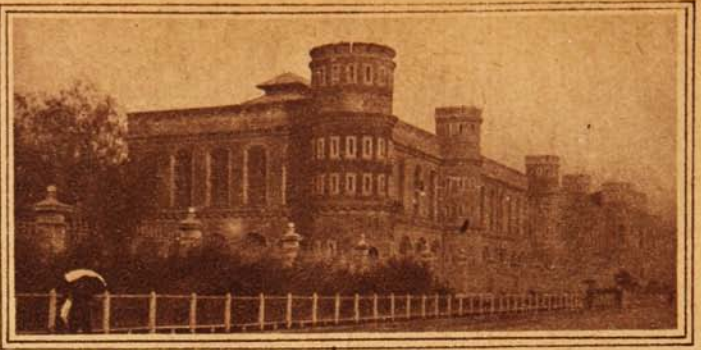
La Procesión de San Pedro en Valparaíso.



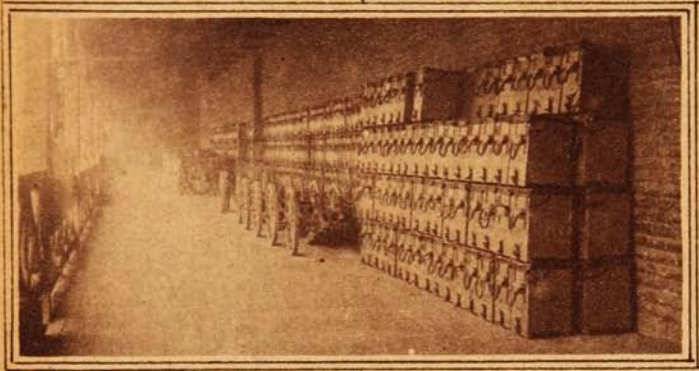
ASPECTO DE LA TRADICIONAL PROCESIÓN DE SAN PEDRO, EFECTUADA EL VIERNES PASADO EN LA BAHÍA DE VALPARAÍSO.

NUESTRO MATERIAL DE GUERRA

En el Parque General de Armas y Municiones.



Vista exterior de los Arsenales de Guerra.



Cajones para municiones, depositados en una de las galerías del segundo piso.

Siguiendo la investigación tocante al estado en que se encuentra nuestro Ejército y su material de guerra, hemos visitado últimamente el Parque General de Armas y Municiones.

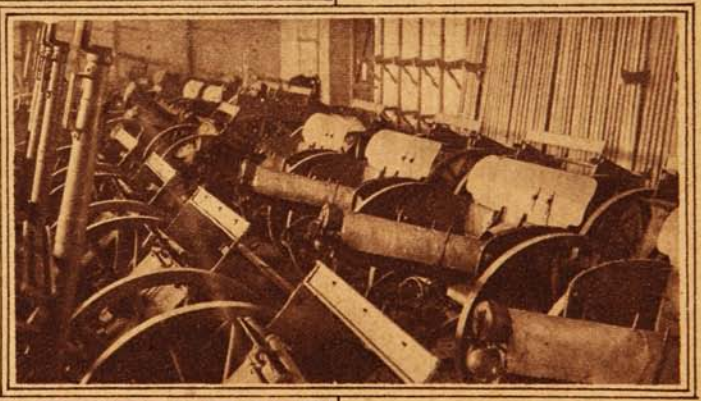
Gracias a un permiso por escrito que nos dió el general Silva Renard, pudimos conocer este Establecimiento, cuya entrada es estricta y absolutamente prohibida.

El edificio de los Arsenales de Guerra, como comúnmente se le llama, hace recordar por su apariencia exterior a los antiguos castillos medioevales, eso sí, que sin fosos ni puente levadizo, pues tiene una ancha y cómoda entrada, y se encuentra rodeado de pequeños jardines.

En nuestra visita de inspección fuimos atendidos por el jefe superior de los Arsenales, coronel D. Galvarino Alvarez, y por el capitán Medina, perteneciente al mismo Establecimiento.

Antes de continuar debemos hacer presente al coronel Alvarez y al capitán Medina que en las breves líneas de este artículo seremos por completo francos. Ese es nuestro deber.

Aunque no somos militares ni técnicos en la materia, podemos señalar lo bueno y lo malo.



Piezas de Artillería Krupp 7.5.



Piezas de Artillería "a discreción."

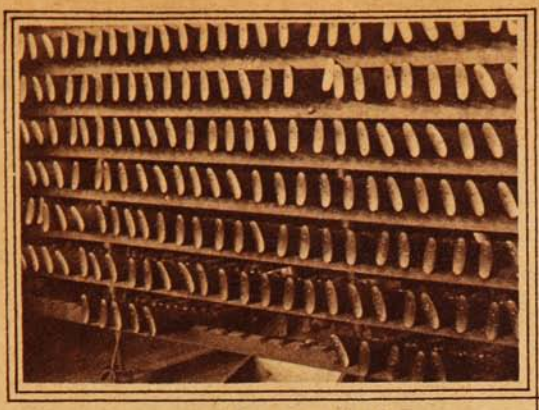
En los tiempos que corremos no debemos cubrirnos con el manto de un falso patriotismo.

Ha pasado la hora de esperar, y es preciso no perder un solo minuto.

En nuestra visita a los Arsenales de guerra hemos podido recorrer uno a uno todos sus departamentos y en todos observamos que les faltan condiciones de limpieza, luz, ventilación y orden.

Uno de los mejor tenidos es el destinado a las ametralladoras, y aquí vimos con pena que su número es muy reducido.

En las salas destinadas a guardar los atalajes y demás elementos para las armas montadas, se ve todo aglomerado, sin telas que los cubran, lo que hacen suponer que es imposible que se conserven en buen estado.



Una sección del departamento de rifles.

Uno de los departamentos ocupados por piezas de Artillería de montaña se ven estar, se puede decir, unas sobre otras, y cubiertas de polvo.

Durante nuestra visita el coronel Alvarez nos dijo:

—Me han pillado ustedes de sorpresa. Estoy cambiando el material de algunos departamentos, por eso se observa algún desorden.

Está muy bien lo que nos dijo el coronel Alvarez, pero no se trataba de una mudanza general, y en todas las salas vimos el mismo desorden y falta de limpieza.

El nuevo armamento para Infantería, de mauser reformado, se encuentra todo encajonado en un departamento que lo llena por entero y en tal forma que los cajones llegan hasta el cielo de la habitación, destruyendo con su peso, como es natural, a los cajones que están más bajos.

¿Se puede conservar, de esta manera, un armamento en buenas condiciones?

Las paredes de esta sala están ocupadas por altas estantería, cubiertas de largas cortinas que tapan cuidadosamente el armamento que se encuentra en perfecto orden.

Fué la única sala que encontramos en buenas condiciones.

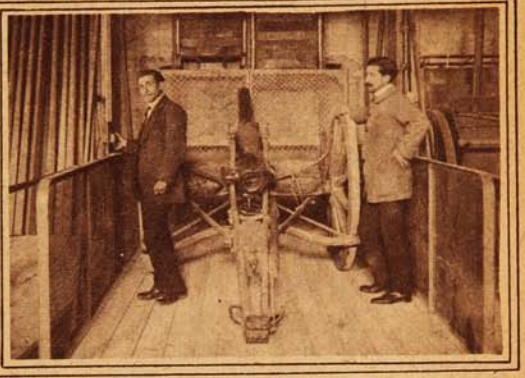
Sin embargo, en el centro de este departamento vimos una serie de cajones perfectamente cerrados y clavados y cubiertos materialmente de vataganes. Habían unos cuatro mil y tantos.

Y estos cajones,- preguntamos al capitán Medina,—¿contienen vataganes o son cajas de sorpresa?

El capitán Medina nos miró sonriendo y nada nos contestó, pero el jefe de esta sección, un civil, dijo inmediatamente:

Efectivamente, señor, están vacíos.

Al salir de esta sala vimos que desde la vecina algunos soldados sacaban cajones de proyectiles para colocarlos en un vagón de carga de la línea ferroviaria que une a los Arsenales de Guerra con la Fábrica de Cartuchos y la Estación San Diego.



Bajando una pieza de Artillería a las bóvedas, por medio del ascensor.

Manifestamos deseos de ver esta sección, e inmediatamente pasamos a ella.

Es un departamento no tan grande como los que habíamos visto anteriormente, y ocupado por algunos cientos de cajones con proyectiles.

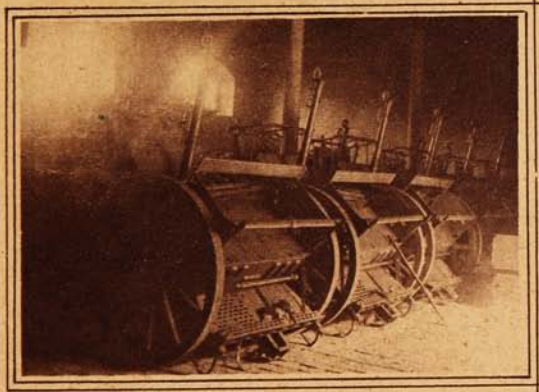
Se nos dijo que el gran «stock» de proyectiles se encontraba en Batuco.

¿En su Parque General tiene nuestro Ejército actualmente el suficiente armamento para el caso de un conflicto armado?

Nuestra visita nos ha dejado la impresión de que no tenemos armas ni para quince días de guerra.

¿El armamento que hoy en día tenemos depositados en nuestros Arsenales, se le conserva como es debido, se le limpia y aceita periódicamente?

Estamos seguros que no, pues lo hemos visto.



Una de las naves del subterráneo de los Arsenales, ocupada por carros de municiones.

¿Cómo se hace periódicamente su limpieza?

Las nuevas piezas de Artillería Krupp de 7.5 se guardan en mejor forma, como que una parte de sus cañones se les tapa con papeles!

Bajemos a las bóvedas— dice el coronel Alvarez, y en un ascensor destinado al transporte de piezas de artillería bajamos lentamente a los subterráneos de los Arsenales de Guerra.

Interesante sección de nuestro Parque General.

La vista se pierde en sus largas naves iluminadas con luz eléctrica, y llenas de piezas de Artillería.

Pedimos al Coronel el número de ellas e inmediatamente contesta:

—Son datos absolutamente reservados, no puedo decir una palabra sobre este particular, pero ustedes pueden ver que hay muchas.

Salimos al exterior y nos dirigimos a visitar una sección del departamento destinado al armamento de Infantería.



Perteneciente a la sección de piezas de Artillería.

Por el trofeo "Alfredo Escobar".





EL TEAM SANTIAGO DE LA ASOCIACIÓN DE FOOTBALL QUE GANÓ POR UN GOAL EL MATCH CON EL TEAM CONCEPCIÓN POR EL TROFEO «ALFREDO ESCOBAR», EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA CANCHA INDEPENDENCIA DE SANTIAGO.—EL TEAM CONCEPCIÓN.

Manifestación al Sr. Diputado D. Enrique Bermúdez.

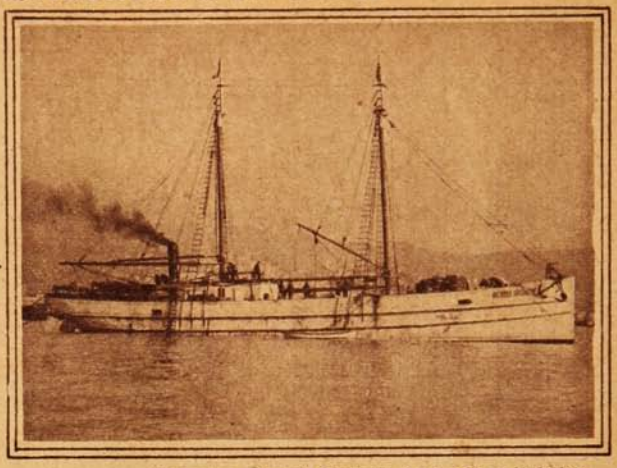


GRUPO DE ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR LOS CORRELIGIONARIOS DEL PARTIDO LIBERAL DE VALPARAÍSO, EN LA QUINTA MARÍA ISABEL, LAS ZORRAS.

UN VAPOR CONSTRUIDO EN CHILE



D. Ricardo 2.º Orchard, propietario de la goleta.



La goleta *Ricardo Orchard*, fondeada en la bahía de Valparaíso.

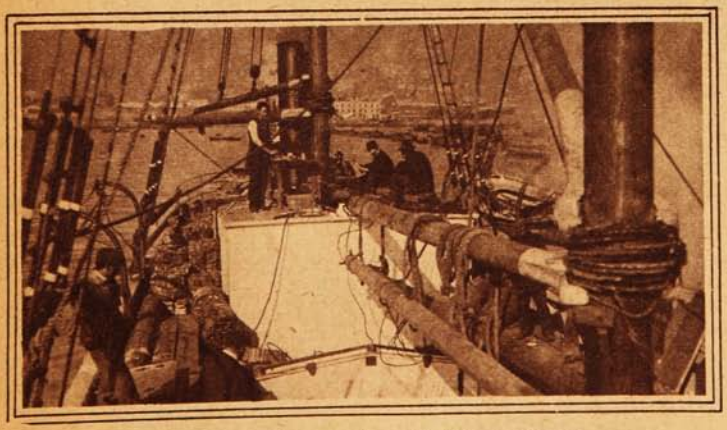


Capitán de la goleta, Sr. Ezequiel Bustamante.

Entre tanto que en el Congreso se sigue discutiendo incansablemente, desde hace varios años, una ley de protección a la marina mercante nacional, hay chilenos animosos que se ponen a la obra con decisión y entusiasmo y pueden vencer todos los obstáculos para dotar a nuestra incipiente marina mercante de un nuevo barco.

En este número de halla el joven chileno, residente en Antofagasta, D. Ricardo 2.º Orchard, cuya tenacidad, digna de ejemplo, le viene de la sangre inglesa que lleva en sus venas. El señor Orchard, venciendo grandes dificultades y haciendo considerables sacrificios de dinero, ha podido construir un vapor, todo con materiales chilenos, desde el casco hasta las máquinas.

El casco y la arboladura fué hecha en los astilleros de D. Aquiles Court, Constitución, y la maquinaria en la «Fundición Nacional» de Valparaíso.



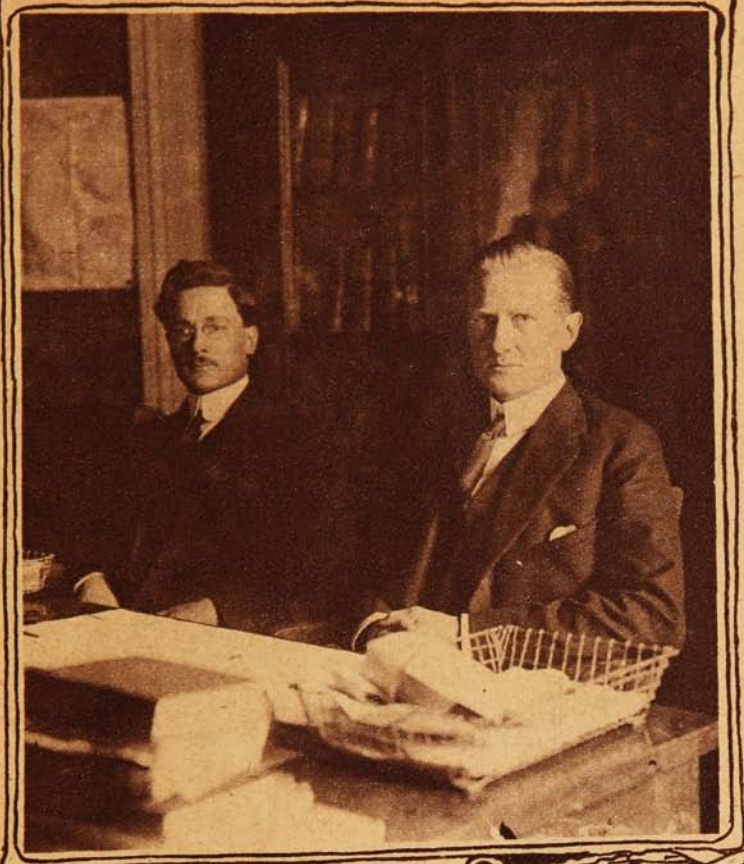
Una vista de la cubierta de la goleta *Ricardo Orchard*.

El nuevo barco se llama *Ricardo Orchard*, desplaza 650 toneladas y puede cargar 350. Puede navegar a vapor y a vela: para esto tiene dos palos. La construcción ha demorado un año.

El miércoles de la semana pasada se hizo en la bahía de Valparaíso la prueba de las máquinas, a la cual asistieron un representante de la Fundición Nacional, un representante de la Dirección del Territorio Marítimo, capitán señor Bordes y representantes de «El Mercurio» y de Sucesos. Las pruebas dieron un resultado satisfactorio. Anduvo más o menos una hora a la salida de la bahía, con un andar medio de 8 millas por hora.

El *Ricardo Orchard* partió para Antofagasta el jueves pasado. Su primera escala será Coquimbo.

ANIVERSARIO DE LOS EE.UU.



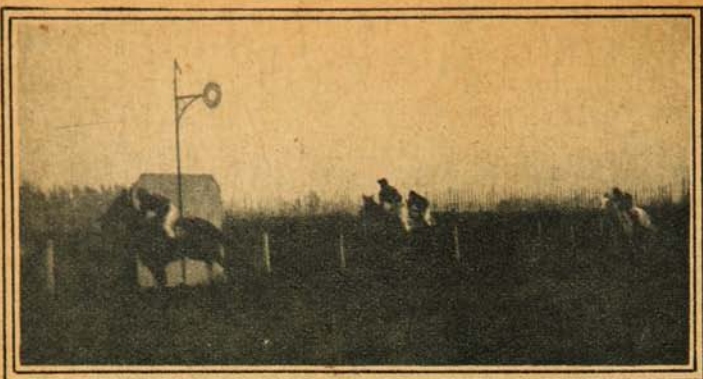
El secretario de la Embajada Mr. Johnson y el Canciller.







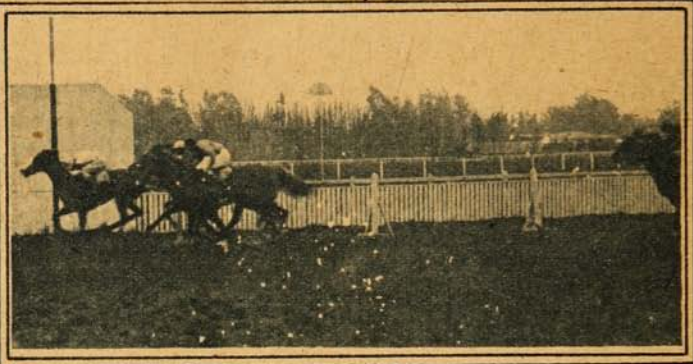
El Embajador de los Estados Unidos en Chile, Mr. Joseph O. Shea.

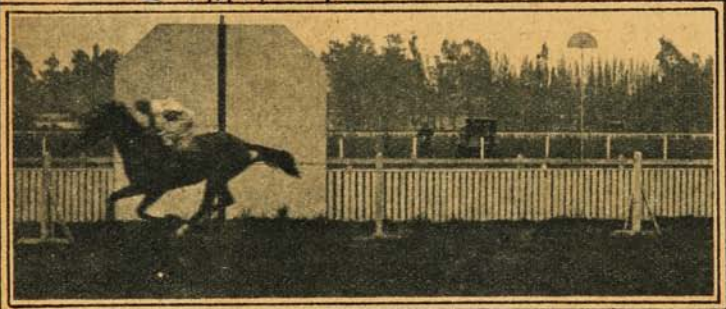


CLUB HÍPICO

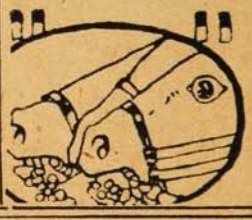
1.ª carrera: 1.º «Lorena», 73; 2.º «Fiosol», 62; 3.º «Wed Duck», 58; 4.º «Almendrina», 72. Tiempo: 4'10".



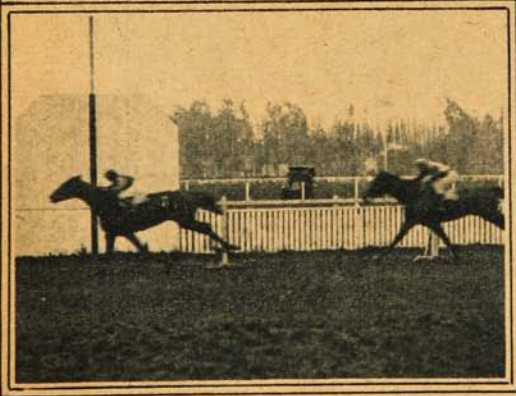


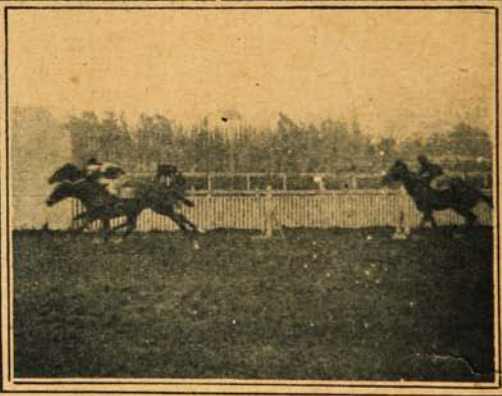


2.ª carrera: 1.º «Tococo», 54; 2.º (en empate) «Espadachin», 54, y «Tannenberg», 54; 4.º «Sonbrette», 52; Tiempo: 1'9"2/5.



3.ª carrera: 1.º «Orcajo», 53; 2.º «Alfort», 48; 3.º «Bombón», 52; 4.º «Rapsberry», 49. Tiempo: 1'55".

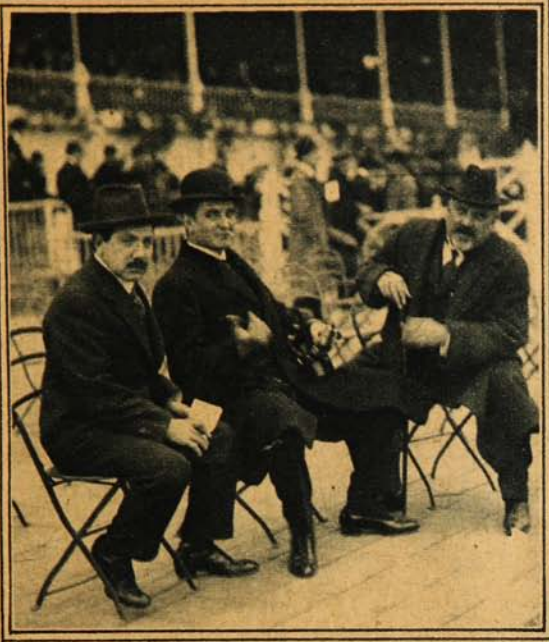




4.ª carrera: 1.º «Rosière», 40; 2.º «Germán», 56; 3.º «Requiem», 46; 4.º «Incauto», 54; Tiempo: 2'29"2/5.

5.ª carrera: 1.º «Bar le Duck», 47; 2.º «Cachiyuyo», 53; 3.º «Rex White», 51; 4.º «Coplista», 43; Tiempo: 1'26"

En el Club Hípico.



Sres. Carlos Campino, Luis Vicuña y Carlos Ureta, en las tribunas de socios.



«Rosière», ganador de la 4.ª carrera.

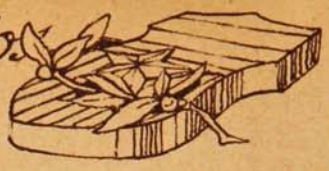


Srta. Marta Amunátegui L., D. Domingo Amunátegui y señora y D. Luis Izquierdo.



El Embajador de Estados Unidos Excmo. Sr. Shea y el presidente del Club Hípico Sr. Ricardo Lyon.

Sociedad de Inválidos y Veteranos de la Guerra de 1879.



La «Sociedad de Inválidos y Veteranos de la guerra de 1879» fué fundada el año 1883, a raíz de la memorable campaña que nos dió el más absoluto de los triunfos contra nuestros enemigos del Perú y Bolivia.

En la actualidad tiene más o menos unos 200 socios y está dirigida por un directorio del cual es presidente D. Rafael Lobos Lyon.

Cuenta la Sociedad con un local propio ubicado en la Avenida Román Díaz, N.° 38, a pocos metros de la Avenida de Providencia. Hacia allá dirigimos hace poco nuestros pasos con el fin de informar a nuestros lectores del estado de adelanto en que se encuentra esta institución.

El edificio es de construcción antigua; pero bastante sólido y relativamente bien conservado. A la entrada nos encontramos con un ancho portón resguardado como por dos mudos centinelas de la pasada guerra; gruesas balas de gran calibre. El portón da acceso a un jardín cuidado con esmero. Al fondo del jardín, a mano izquierda, un corredor colonial de pilastras de madera. Una segunda puerta y un pasadizo dan acceso al segundo patio. Sobre esta puerta se ve un escudo nacional sencillo con la siguiente inscripción al pie: «Vencer o Morir.» No se podía expresar de una manera más b[illegible] el lema que ha servido de invariable divisa a todos los valientes soldados que han ido a los campos de batalla a exponer su pecho a las balas enemigas. Vencer o morir. Muchos son los que duermen el sueño eterno en los gloriosos campos de Tacna, Arica, Chorrillos y Miraflores; pero no fueron pocos los que regresaron como vencedores haciendo honor al lema de la patria.



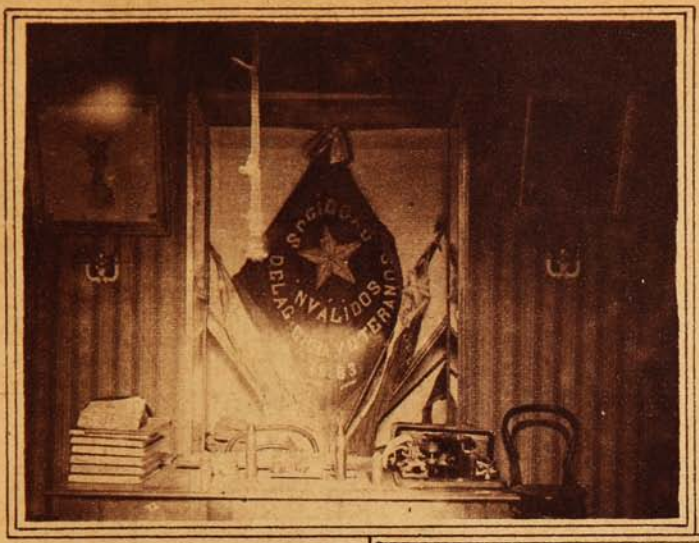
Una de las placas de mármol donde están grabados los nombres de algunos de los principales benefactores del Albergue de los Veteranos.

Sobre el escudo se lee con grandes letras: «Albergue para Inválidos y Veteranos.» Y la fecha de la fundación: 17 de Septiembre de 1905. A ambos lados de la puerta existen dos planchas de mármol, sobre las cuales hay una lista de nombres, entre los que están los siguientes: Ascanio Bascuñán Santa María, Malaquías Concha, Eduardo R. Valledor, Alejandro Huneeus, Carlos R. Claro, Roberto E. Meeks, Artemio Gutiérrez, José Tomás Matus, Ramón R. Rozas, Ricardo Matte Pérez, Pedro Montt, Federico Puga Borne.—17 de Septiembre de 1908. Y debajo de cada una de las listas hay una inscripción. «Homenaje de los Veteranos a sus benefactores. Gratitud eterna para ellos.»

Golpeamos a la puerta que comunica con el segundo patio y viene a recibirnos el secretario de la Sociedad que a la vez es el



PRIMER PATIO Y ENTRADA AL ALBERGUE.



Escritorio del Presidente de la Sociedad. En este local se guardan también los estandartes.

encargado de vigilar por la buena marcha del Albergue de Inválidos que existe en el mismo edificio. Atendidos amablemente por el señor secretario, pudimos recorrer las diversas dependencias del edificio y recoger algunos datos sobre la organización interna de la Sociedad del Albergue.

Pasamos primero al Salón de Sesiones que es un cuarto de vastas proporciones, provisto de sillas como en los teatros y con un entarimado al fondo, sobre el cual se destaca una grande y cómoda mesa esculpida con figuras alusivas a la milicia. En los muros hay cuadros de batallas, retratos de militares del 79, como el del general Baquedano, fotografías tomadas en algunas fiestas de la Sociedad, etc.

A continuación del salón de sesiones está la sala que ocupa la escuela fundada por la Sociedad y sostenida por ella con el fin de dar instrucción a los veteranos o hijos de veteranos asilados en el Albergue, y en general, a todos los obreros del barrio que deseen concurrir a ella. La escuela presenta un aspecto modesto, a la vez que agradable y ordenado. Al rededor de las paredes existen estantes para libros, repletos de volúmenes, casi todos alusivos a la gloriosa historia de Chile, los cuales constituyen la Biblioteca de la Sociedad, a disposición de los socios y de los que soliciten permiso para leer dentro del mismo local. La Escuela nocturna lleva el nombre de «Ramón Ricardo Rozas» y tiene por profesores a D. Pedro A. Navea y D. Antonio Carbonel. Es de lamentar que esta escuela que presta excelentes servicios (cuenta con 85 alumnos) no tenga en la actualidad ninguna subvención del fisco y se encuentre entregada a los solos recursos de la Sociedad, la cual, por muchos motivos, está en situación de ser protegida



Segundo patio del Albergue.



Sala de lectura.

que no de estar prodigando su protección al Estado. Pero es de notar que la generosidad de los valientes defensores del país es inagotable y no se detendrá hasta que la vida los abandone.

Fuera de los salones mencionados existe un salón para la secretaría, otro para la tesorería, un salón de fumar y la sala del Presidente de la Sociedad.

El segundo y tercer patios, que están compuestos, como el de todas las casas antiguas, por dos cañones de piezas a ambos lados, con algunos vetustos árboles al centro, están destinados al Albergue para Inválidos del 79 y Veteranos del Ejército. Allí encuentran hospedaje gratuito todos los socios que tengan necesidad real de recibirlo. Pueden ir con sus familias si lo desean. Cada socio tiene derecho a una pieza y a un pedazo de patio en donde efectuar los indispensables menesteres domésticos: lavado, cocina, etc. También existen dos salas, habilitadas con camas y veladores para los Albergados veteranos que no son socios.



La sala donde funciona la Escuela Nocturna «Ramón R. Rozas», que sostiene la Sociedad de Veteranos.

El cuarto patio lo forma una extensa quinta plantada de árboles frutales, hortalizas, etc. La fruta y las legumbres que allí se cosechan son de propiedad de todos; una o dos veces por año, en el tiempo oportuno, se llama a los socios con sus familias para que usufructúen de este beneficio.

La Sociedad tiene personería jurídica y su edificio, cuyo costo es de 38,000 pesos y que ahora vale alrededor de 80,000, está asegurado en la suma de $ 25,000.

Posee también la Sociedad un buen Mausoleo en el Cementerio General y una carroza para el servicio fúnebre de sus miembros, los cuales, por supuesto, tienen derecho a él gratuitamente.

Hemos visto también que el espíritu de unión se mantiene vivo entre ellos. No ha desaparecido la franca camaradería que se disfruta entre aquellos que corren igual peligro y van a exponer su vida en defensa de la tierra en que nacieron. Compañeros, en medio del combate, han seguido siéndolo después en la vida ordinaria; y cuando se reunen, muchas veces recordarán los hechos gloriosos en que tomaron parte. Lentamente la muerte va raleando las filas de todos esos que fueron actores de aquella larga campaña que nos dió dos nuevas provincias.

Después de felicitar a la Sociedad en su representante de aquel momento, el señor secretario, nos alejamos de allí con la más viva satisfacción de habernos encontrado en el hogar de nuestros gloriosos defensores, en donde se mantiene viva la llama del patriotismo.



Tercer patio del Albergue y habitaciones para las familias de los socios.



Sala de Sesiones.



Al ir a la fiesta.

No existe en el mundo nada tan desagradable como las neuralgias, jaquecas y otros dolores que inoportunamente se presentan en el momento preciso de ir al teatro o a algún banquete, convirtiendo en horas de martirio las que debieran ser de goce y alegria.

Las personas inteligentes saben evitar estas fatalidades tomando dos tabletas "Bayer" de Aspirina en un vaso de agua, y de este modo ahuyentan el mal que les hubiera impedido asistir a la fiesta.

La Aspirina es también de efectos maravillosos para contrarrestar las consecuencias de la intemperancia en los banquetes, y por eso, al regresar de la fiesta, muchas señoras tienen la precaución de dar dos Tabletas "Bayer" de Aspirina a su marido.



TEATROS



M. André Brulé, director de la Compañía que actúa en el Municipal.



Mlle. Regina Badet, actriz de la Compañía Brulé.



Mlle. Sabyne Landray, de la Compañía Brulé.



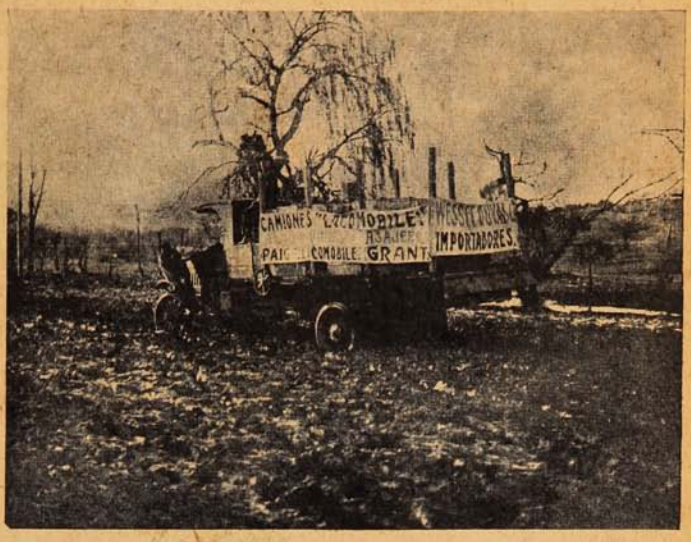
La célebre bailarina rusa Ana Pavlowa, que ha llegado a Chile con una gran Compañía Coreográfica. Se estrenó ayer en Valparaíso

Un récord en automovilismo de carga.

Un automóvil de carga hace por primera vez el trayecto de Santiago a Valparaíso por las cuestas de Lo Prado y Zapata.

Recientemente un automóvil de carga ha batido un verdadero récord, al hacer sin inconveniente el viaje de Santiago a Valparaíso por Casablanca, teniendo que cruzar las dos cuestas de Lo Prado y Zapata. Sabido es que los caminos de Chile son bastante malos; y en el de Santiago a Valparaíso existe todavía la dificultad de ser sumamente quebrado.

Partió dicho camión automóvil de Santiago, trayendo dos toneladas de carga: once cajones con equipo que remitían los Almacenes de Policía a la Policía de Valparaíso. Al llegar a Pudahuel, el concesionario del ferrocarril por Casablanca, apostaba lo que quisieran que el auto de carga no pasaría las cuestas de Lo Prado y Zapata por sus propias máquinas y que no llegaría a Valparaíso en menos de una semana. Sin embargo el chauffeur que lo conducía siguió adelante y pudo subir sin ningún inconveniente la cuesta de Lo Prado. A la bajada, tuvo que hacerse un corte en una de las orillas del cerro por ser el camino muy angosto en esa parte.



El camión marchando por un camino fangoso.



El camión bajando una cuesta.

El paso del estero de Curacaví lo pudo hacer también con todo éxito, a pesar de que arrastraba mucha agua, hasta el extremo de cubrir enteramente las ruedas. Además el fondo de este estero es de arena suelta.

En la cuesta de Zapata, que era donde se esperaba las mayores dificultades, por estar cortado el camino, este camión demostró la gran potencia de su motor y solidez del chasis, a pesar de venir con exceso de carga; en efecto, la carga que traía era lo calculado para conducir en terreno plano y no en grandes subidas.

La última etapa la hizo el camión, desde Casablanca a Valparaíso, en 3 horas cinco minutos.

Según nos ha referido el chauffeur, varios campesinos se quedaban espantados al saber que venía a Valparaíso, y le decían:

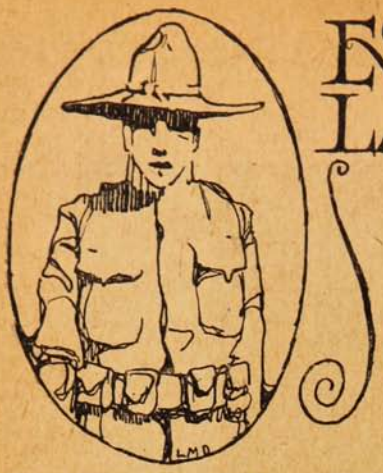
—Vuélvanse a Santiago más bien; no crea que va a poder subir tantos cerros.

Las características de este camión son las siguientes: 45.60 H.P. 4 cilindros, magneto Boch alta tensión, y su peso es de 3,300 kilos. Puede hacer el arrastre de más de 5,000 kilos.

Es de la marca «Locomobile», y son sus importadores los señores Wessel, Duval y Cía.

Publicamos dos vistas tomadas por nuestro fotógrafo: la una en momentos que el camión descendía sin novedad una empinada cuesta y la otra en circunstancias que venía por un camino lleno de grandes lodazales. Pueden verse fácilmente las ruedas sumidas en el barro.

Ha quedado, pues, plenamente comprobado que este resistente cuanto poderoso camión es perfectamente apto para nuestros malos caminos. Este tipo de camión podrá ser muy útil para los agricultores.



ESTADOS·UNIDOS Y LA·GUERRA.

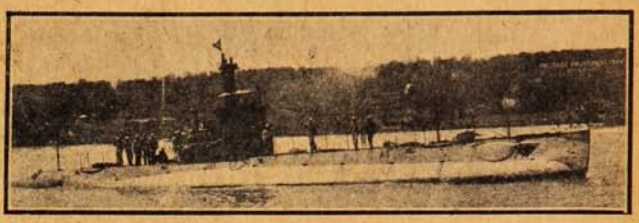
Conversando con el Secretario de la Embajada Norte Americana.

Con el fin de adquirir detalles exactos que poder ofrecer a nuestros lectores en relación con los Estados Unidos y con el conflicto en que le ha tocado intervenir, tuvimos el gusto de ir a conversar un momento con el Secretario de la Embajada de Estados Unidos en nuestro país, ya que no pudimos hacerlo con el Sr. Embajador.

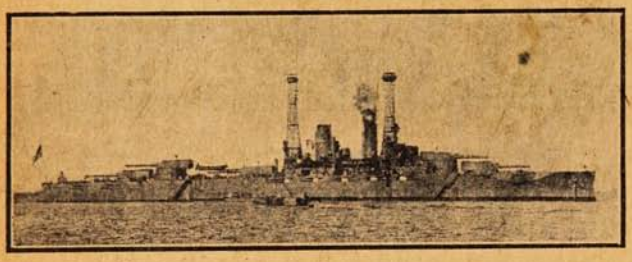
El señor Secretario nos recibió con la franqueza y cordialidad que caracteriza a los habitantes del Norte América, haciéndonos los honores de la magnífica residencia, suntuosamente amueblada, que ocupa la Embajada Norte Americana en Santiago de Chile.

—Pregunte usted,—nos dice el señor Hallett Johnson,—tendré mucho placer en darle los datos que necesite relacionados con mi país.

—¿Qué es lo que han hecho los Estados Unidos durante este tiempo después de la declaración de guerra con el gobierno Imperial Alemán?



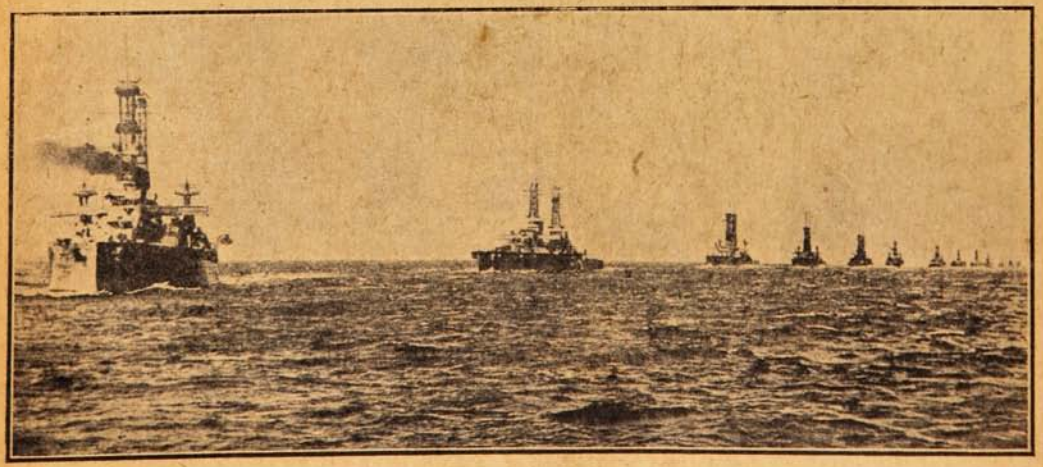
El «K Six,» uno de los submarinos de los Estados Unidos.



El barco de guerra americano «Pennsylvania.»

—Durante las primeras siete semanas han comenzado, antes que nada, por aprobar la ley de conscripción selectiva y ponerla en inmediata vigencia. Por medio de esta ley se formará un ejército de dos millones de hombres. Han sido aprobadas las leyes que proveen las necesidades del ejército y de la marina, con sus respectivos incrementos, como también se ha hecho la legislación para levantar empréstitos para los aliados y existen las más halagüeñas posibilidades de éxito en este sentido. Hasta la fecha se han entregado a los aliados 750.000,000 de dollars.

En cuanto a medidas guerreras prácticas se ha comenzado por enviar una flotilla de destroyers a la zona de los submarinos, en donde están cooperando con toda eficacia a la acción de los aliados. Nueve regimientos de ingenieros, una división y una fuerza expedicionaria de marinos han recibido órdenes de partir para Francia. Diez mil médicos, además de un gran número de enfermeros han recibido también orden de partir para Francia e Inglaterra. De estos contingentes, han llegado ya a Francia el generalísimo Maj. General John J. Pershing, con su Estado Mayor, y algunos tres mil hombres, mil médicos y más de cien enfermeras. Con los americanos voluntarios que ya



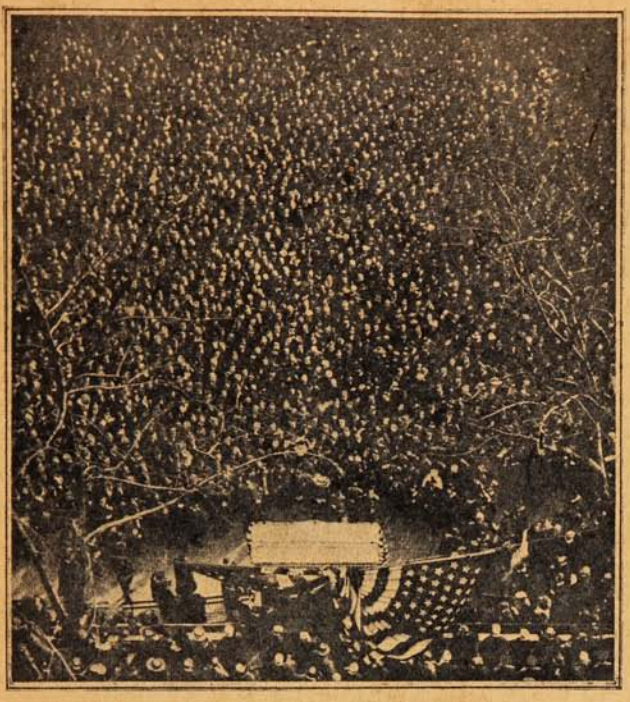
ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DE LA FLOTA AMERICANA EN FORMACIÓN MARÍTIMA.

están combatiendo desde hace tiempo bajo las banderas de los aliados y los nuevos contingentes que llegarán en estos días, se completarán 100,000 combatientes norteamericanos que combatirán, junto a los ejércitos de Francia e Inglaterra, o sea el equivalente de cinco divisiones alemanas.

Para Agosto próximo la Guardia Nacional alcanzará un efectivo de 400,000 hombres, o sea un aumento de 250,000 hombres. El ejército regular ha recibido un incremento de 180,000 hombres por medio del sistema voluntario. El personal de la armada se ha duplicado. Cuarenta mil de los jóvenes escogidos del país están ya congregados en 16 campamentos militares, en donde reciben entrenamiento intensivo para pasar a ocupar en las filas el puesto de oficiales.

Las conferencias con las misiones de guerra de Inglaterra y Francia para arreglar los medios de cooperación con los aliados, están terminadas y comenzarán a producir sus frutos muy en breve.

Se ha ordenado y actualmente se está efectuando una gran movilización industrial, incluso la de 262,000 millas de vías férreas. Se han completado los arreglo necesarios para la construcción de 3,500 aeroplanos de guerra, y el entrenamiento de 6,000 aviadores para el año en curso. Firmas industriales de todas partes del país se encuentran ya listas para emplear sus capitales y su actividad, como se ha hecho en Europa, en trabajos especiales relacionados con la guerra. Los recurso de la nación en este sentido y en otros muchos, han sido inventariados y puestos al alcance del país y de los aliados. En cuanto al «empréstito de la Libertad», según lo podrán ustedes haber leído en la prensa, establece que las suscripciones que debían llegar a dos mil millones de dollars, ascienden en total a 3,035.226,850 dollars, o sea un cincuenta por ciento más de la suma que se había pedido. Más de cuatro millones de hombres y mujeres se suscribieron al empréstito.



Un mitin colosal en Filadelfia para pedir la guerra.

—¿Y en qué estado se encuentran las inscripciones militares?

—El 5 de Junio se inscribieron todos los ciudadanos de edad militar, comprendidos entre los 21 a 30 años, dando un total de 9.649,938 hombres, y se calcula que después de hacer toda las exenciones posibles resultarán unos 3.000,000 aptos para el servicio activo.

—Hemos oído hablar de que los capitalistas han hecho numerosas y cuantiosas donaciones al Gobierno para que sirvan a la guerra...

—En efecto, ha habido verdadero patriotismo de parte de los millonarios. El multimillonario John D. Rockefeller ha donado la suma de 7.000,000 de dollars para la Cruz Roja Americana. Las totales contribuciones a la Cruz Roja desde el comienzo de la guerra hasta el presente alcanzan a 80.000,000 de dollars.

En el Empréstito de la Libertad hubo veinte suscriptores de cinco millones o más que en total reunieron 99.000,000 de dollars. Junto a los capitalistas está el apoyo del pueblo, como lo demuestra el hecho de que en el mismo empréstito más de tres millones de dollares se hicieron en pequeñas cantidades que fluctuaban entre 50 dollars y 50,000.



EJÉRCITO DE ESTADOS UNIDOS, INFANTERÍA.

"BARRETA"

Del grupo de trabajadores que sesteaban bajo el corredor, frente a la ventana de la pulpería, surgió un grito de cómica alarma:

—¡Agarrar fierro, niños! Allí viene el Barreta...

Todos volvieron la vista y, al divisar al Cura-párroco que venía del campamento, lanzaron una sola rotunda carcajada. Y se repitió el calificativo irritante:

—¡El Barreta, niños! ¡El Barreta!

Sereno, sin un movimiento en los músculos faciales, sin una alteración en sus ademanes, el Cura se dirigió a ellos Detúvose ante el grupo y sin encararse con nadie en particular, preguntó:

—¿A quién he ofendido? ¿Quién es el que me insultaba?

No obtuvo más respuesta que el silencio. Los rotos se miraban a las caras, cogidos de sorpresa.

—Si nadie habla—insistió el Cura—es porque todos se hacen responsables del insulto... Y el que insulta y no responde es sencillamente un cobarde.

Terminó la frase con una interjección que no puede reproducirse y se dispuso a alejarse con la misma tranquilidad con que se había acercado.

—¡Güena cosa e padrecito que había salío gallo!—le dijo entonces uno de los hombres, un «chanchero» o trabajador de las acendradoras, que ucía aún su característica ndumentaria de saco.

—Cómo tú quieras. — le replicó el Cura. Y agregó todavía:

—Si para hacerles salir la vergüenza a la cara hay que decirle a ustedes una cosa gruesa, bueno, pues allá va...

Y repitió la interjección, sin abandonar su actitud serena y decidida.

—Usté abusa porque anda con polleras—saltó otro.—¡Porque no es un hombre!

—Ustedes son los que abusan, de quien no puede defenderse... Porque son malos y cobardes. Al administrador le besan el pie, al carabinero le arrancan, al corrector le hacen la pata... Sólo el Cura es para ustedes el «Barreta», sólo con él se atreven... Y a ver, al fin de cuentas, ¿quién es el hombre entre todos ustedes? ¿quién es el matón?

—Yo soy, pues, iñor, y qué hay con eso?—contestó primero que había hablado,—¿me va a pegar su reverencia? Digamelo pá ponerme a llorar con tiempo...

Y se puso en guardia de boxeador, alentado por la risa «sus compañeros.

—En cuadrilla no, de a uno por uno, dijo el Cura, arremangándose la sotana.

Entre tanto los curiosos habían ido formando corro al rededor de la escena: el pulpero y sus subalternos, un sereno, mujeres, chiquillos, varios perros vagos... ¡Aquello era tan nuevo y tan interesante!

—Aprende a insultar, boquiabierto!—exclamó el Párroco, a tiempo que dirigía a la cara de su contrincante un recto derecho que éste no pudo o no supo barajar. El roto llegó a quejarse bajo la acción de los kilogramos que le hicieron remecer las quijadas. Trastabilló como un ebrio y fué a rodar a tres metros, dando, al caer, con el cráneo sobre la solera. Nadie tuvo alma de reir.



—¿No hay otro?—preguntó con naturalidad el vencedor.

Pero, otra vez, como al principio, sólo un silencio general fué la respuesta. Entonces, el Cura, volviendo a vestirse el traje talar, tomó la palabra gravemente, dirigiéndose no sólo a sus gratuitos ofensores sino a todo el concurso que le rodeaba:

—Me he visto obligado a usar de la fuerza, ya que parece ser éste el único argumento que por aquí se acostumbra. Me ha sido doloroso, pero necesario, probar que también en ese terreno se me encuentra cuando, a pesar mío, se me busca. Pero mi campo es otro: Yo soy Cura de almas y trato de desempeñarme a satisfacción de mi Señor y de mis superiores. No he sido yo, ha sido Dios el que, por mi mano ha castigado a ese hombre, a quien perdono porque es un desgraciado, que no sabía lo que hacía. Si ahora mismo él u otro requiere mis servicios, si necesita un consejo, un consuelo, confesar sus culpas y volver al buen camino, ésa es mi misión, listo estoy para cumplirla...

Era tan sincero el tono de su voz, había tal serenidad en su actitud que todos se sintieron dominados, y hombres y muchachos se quitaron el sombrero. El Párroco trazó en el aire una cruz con la diestra y se alejó en silencio hacia la casa-administración.

***

El Cura Ibieta ¿era un grande hombre? Tenía muchos enemigos, pero también muchos amigos. Para aquellos era un desastrado, un mal sacerdote, un sujeto imposible; en cambio los últimos, agotaban en su honor los términos encomiásticos del léxico, y todo, en el clérigo, les hacía gracia. Puede, pues, calcularse cómo fué juzgado y comentado por ambas corrientes de opinión el incidente del Párroco con los pampinos. Mientras unos decían que había sido un escándalo sin precedentes y llegaron a inducir temerariamente, que el improvisado pugilista debía de haber andado «con sus copas»; los otros celebraron su triunfo con copiosos champañazos y, sólo ante la oposición tenaz del interesado, renunciaron a la idea de ofrecerle un banquete monstruo.

Lo que hay es que el clérigo era un hombre eminentemente simpático. Gran charlador, nada gazmoño, tan bueno para dar como para recibir bromas, ducho en toda clase de juegos, chascarrero insigne, constituía el tipo de lo que suele llamarse un «cura liberal.» Cumplía a conciencia su oficio de pastor de almas, decía su misa de mañana, enseñaba el catecismo los domingos por la tarde, confesaba, visitaba a los pobres y a los enfermos, hacía caridad silenciosa, no escatimaba sacrificios en bien de sus feligreses. Pero todo esto, según él, no se contraponía a una vida agradable y algo bulliciosa, ni al trato con amigos simpáticos y dicharacheros, ni a tal cual sesión de billar, de pinta o de pocker en el salón reservado del hotel o en la casa-administración de alguna oficina cercana. A su juicio y al de su círculo, era ésa la única manera de ser

un buen cura de la Pampa. No había otro medio de conciliar el ministerio religioso con las costumbres bastante ásperas y bien poco monásticas de la región salitrera.

Y quien conozca esa vida, quien se haya penetrado en el carácter de aquella gente, habrá de justificar que el Cura Ibieta no permaneciese todo el día en la casa parroquial.

¿Puede humanamente exigírsele a alguien, sea o no sacerdote, que renuncie al roce social y haga, a los treinta años, vida de anacoreta? En otras partes, el Párroco tiene su mundo que le rodea y le agasaja, seres que se disputan el honor de servirlo y de hacerle grata la existencia, caballeros y señoras que acuden a menudo a su tertulia, donde, al calorcillo del té o del mate se desuella un poco al prójimo y se despuntan cuestiones de orden teológico para el uso de los creyentes. ¡Pero en la Pampa! Si el Cura no saliese a toparse con tal cual amigo conocido acabaría por volverse loco.

Sólo que el Cura Ibieta—al decir de los que no le querían bien—iba demasiado lejos. No es cosa de repetir en letras de molde las hazañas estupendas de que se le hacía autor, y en las que aparecía siempre como un Don Juan consumado o como un Pantagruel capaz de arrasar él solo con una despensa. Se incurriría en la maldad de que más tarde hubieron de arrepentirse sus difamadores.

Cuéntase aún, en la Pampa, a este respecto la respuesta que dió el Cura a la señora de un Administrador. Reprochábale dulcemente la dama la excesiva liberalidad de sus costumbres, e insinuábale que acaso sería más conveniente para él no dar pábulo a tantas habladurías como las de que se le hacía víctima.

—Señora—le replicó sin acritud el Cura—¿me cree usted una mala persona?

—No, padre, de ningún modo...

—Y entonces ¿por qué se preocupa?

Y aprovechando la perplejidad de su interlocutora, le contó, que más de una vez le había tocado oir la confesión de personas que, en la rejilla del santo tribunal de la penitencia, le habían pedido perdón por los chismes inventados o propalados por ellas contra su buen crédito...

***

Se juega, y se juega grueso en el salón reservado del Hotel. Hay buena clientela: administradores, comerciantes, jueces rurales, comisarios de policía, toda gente que maneja fichas bien o mal avenidas. También está allí el señor Cura, que ha ganado sus guapos pesos a la pinta, su entretención favorita. Ahora impera «Don Ladislao», el rey, según dicen, de los juegos del azar. El banquero, un comerciante, ha quebrado, y entra a tallar un joven peruano, administrador de una de las oficinas del cantón. Bien pronto se remata la banca y queda en poder del Cura Ibieta, en cuyo favor soplan aquella noche todas las brisas del azar. Uno de los jugadores, un español vendedor viajero de una de las firmas más acreditadas en el Puerto, ha perdido ya mucho dinero! Al ver tallando al Párroco, no puede ocultar su irritación y declara en voz alta que se siente en la calle.

Se baraja, se alza, se dan cartas «¿Contento? Contento.» El Cura sonríe.

El montón de fichas va engrosando frente a su asiento. El español que sigue perdiendo, gruñe y blasfema sin que nadie considere del caso replicarle. Corren bandejas con champaña: todos beben menos el Párroco, pues ya es más de media noche y él tiene que oficiar a la salida del sol. No hay quien no respete esta consigna, a la que ya está todo el mundo acostumbrado. De pronto el español se incorpora, sale del aposento y regresa con un fajo de billetes de banco. Suelta una interjección enérgica, de lo más castiza, y sigue haciendo posturas. La suerte está decididamente en contra suya. Se desahoga en denuestos que se convierten en pullas feroces, dirigidas a todos los clérigos de la tierra y especialmente al que allí hace de banquero. Ya ha dicho «Barreta» varias veces, con algunos agregados hirientes, sin que el Párroco se inmute. Ha repetido sus misteriosos viajes fuera de la sala de juego para volver a perder, lo que lo pone furioso. Por fin con su última moneda, da un puñetazo sobre la mesa, y, ebrio de champaña y de ira, grita a tiempo de marcharse:

—¡Me caiga muerto si alguna vez en mi vida vuelvo a meterme a jugar con estos «barretas» de la Pampa!

***

Horas después, a tiempo de levantarse la sesión, el Hotelero, llama aparte al señor Cura y le conversa al oído.

—¿Qué me dice usted?

—Yo creo que es algo grave, Padre. Ese hombre está como loco... Parece que ha perdido plata ajena. Venga usted ¿quiere?

Lo conduce por un pasillo, y lo detiene ante una puerta; lo obliga a mirar por el ojo de la cerradura. El Párroco se queda inmóvil ante el cuadro que le es dado contemplar. El español, su injuriador de momentos antes, sentado ante un montón de papeles, llora, se meza los cabellos y besa con ademán febril unos retratos. Entre los papeles se divisa, siniestro y reluciente, un revólver.



—¿Qué ha visto usted? preguntó el Párroco a su acompañante.

—El hombre va a cometer un disparate, Padre. Me pidió una botella de coñac, y lo he visto escribir varias cartas... No me condene Dios.

—¡Aló, amigo, buenas noches!—dice entonces el Párroco, golpeando la puerta con los nudillos.

—¿Qué? ¿Quién?—grita el de adentro, con inexpresable temblor en la voz y una chispa de terror en los ojos.

—Ahora, soy yo: Ibieta. Tengo que hablar con usted urgentemente.

La puerta se abre, y el Cura entra y vuelve a cerrarla.

—¿Viene usted a pedirme explicaciones?

—No, hijo mío. Vengo a cumplir con mi deber.

—¿...?

—¿Cuánto perdió usted esta noche?

—5,900 pesos.

—¿De esto cuánto era suyo?

—450.

—¿De manera que le faltan a usted 5,450?

—Exacto, Padre. Pero...

Con ademán tranquilo, casi modesto, mete el Párroco la mano al bolsillo, aparta la suma señalada y dejándola sobre la mesa, junto al revólver, dice:

—Aquí los tiene, amigo. Me los devolverá cuando pueda...

Le tiende la mano, que el otro estrecha maquinalmente, y se despide con una suave y pastoral sonrisa:

—Y ahora, buenas noches, y que duerma tranquilo.

Cuando el casi-suicida acierta a pronunciar una palabra y quiere caer de rodillas, ya el Cura Ibieta ha desaparecido.

***

Sonaba la campanita llamando a los escasos fieles del pueblo a la misa matinal. Feliz de haber salvado una vida y un hogar, el Párroco no sentía siquiera el frío penetrante de la camanchaca que hacía crujir los solares y sonreir por la fuerza a los chinitos de los almacenes. De un grupo de carrilanos que se desperezaban, adormilados aún, surgió la misma injuria estúpida de otras ocasiones:

—Ahí viene el Barreta... Agarrar fierro, niños.

Pero esta vez el Párroco, que iba a cumplir su ministerio, se hizo como que no había oído y entró a la casa de Dios tan limpio de cuerpo como de alma.

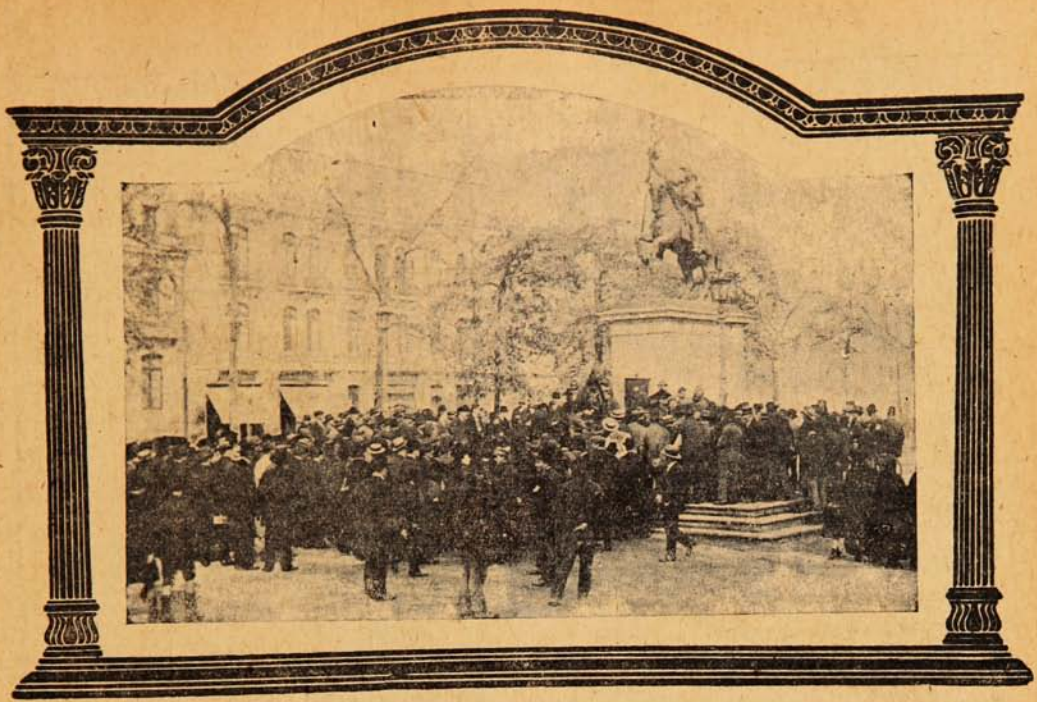
VÍCTOR DOMINGO SILVA.

LOS ATENTADOS...



—¡Qué mala suerte tiene este teatro: primero el desastre del match Daly, después la Compañía Arellano, y ahora la Convención Liberal-Democrática! ¡Es verdaderamente catastrófico todo esto!

El meeting de los panaderos de Santiago.



DURANTE EL MEETING CELEBRADO EL DOMINGO ANTEPASADO POR LOS GREMIOS DE PANADEROS DE SANTIAGO EN LA AVENIDA DE LAS DELICIAS, AL PIE DE LA ESTTUA A SAN MARTÍN. EN ESTE MEETING SE TRATÓ DEL DESCANSO DOMINICAL QUE DEBE DARSE A LOS PANADEROS Y MEJORAR SUS CONDICIONES EN EL TRABAJO.

Fotograbado tomado de la "Ilustración Española y Americana."



Doña María Espinosa y Díaz, representante general y apoderada de la Casa YOST en España, Portugal y Marruecos, agraciada por S. M. el rey Alfonso XIII con la Cruz meritoria de Alfonso XII por su labor educacionista.

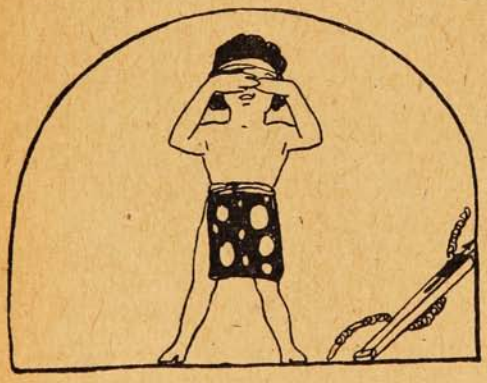
CONTRA LA DEBILIDAD Y ANEMIA



El CORDIAL de CEREBRINA del

DR. ULRICI (New York)

ha sido usado por enfermos, empleado por médicos y ha demostrado superar á todas las preparaciones de su género para fortalecer la sangre, cerebro y nervios.



No importa que el Amor vaya con los ojos vendados; siempre la encontrará si usa Ud.

CREMA LECHE DE JAZMIN

Por mayor: casilla 34. - VIÑA DEL MAR

Armese Contra Enfermedades Del Estómago

Con una Tableta para dispepsia "Stuart" su estómago estará siempre en buenas condiciones.

No permita Ud. que toda clase de enfermedades del estómago, como gastritis, dispepsia, mala nutrición, etc., hagan de su vida una tortura continua. La persona que quiere tener éxito hoy debe tener el estómago y el cerebro en perfectas condiciones. Las Tabletas para dispepsia "Stuart" son una necesidad para el hombre que quiere que su cuerpo esté siempre á las ordenes de su voluntad.



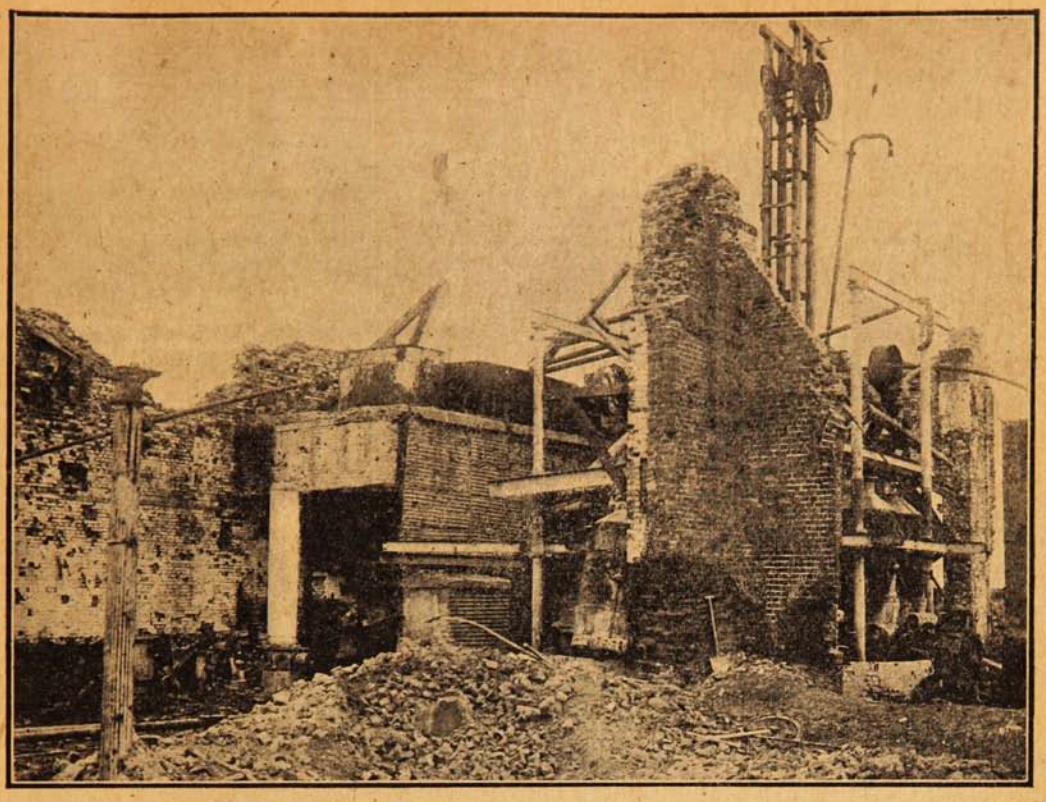
"Yo como cuando quiero, cuanto quiero y lo qu quiero, pues después de cada comida yo tomo una Tableta para dispepsia 'Stuart.'"

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" entregan al estómago aquellos elementos—pepsina y otros ingredientes—que él segrega para la digestión de los alimentos. Una ó dos de estas pastillas digerirán cualquiera comida sin la ayuda del estómago. Al mismo tiempo envigorecen y robustecen el estómago cansado de manera que pronto se enconuala nuevamente en condiciones normales.

Personas prudentes tienen siempre una cajita de Tabletas para dispepsia "Stuart" á su alcance. Ellas aseguran una buena digestión, no importa qué cosa ó cuanto hayan comido. El hecho que su estómago está generalmente en buenas condiciones no es evidencia que Ud. no las necesita. La policia tiene un revolver no porqué lo necesita continuamente pero para tenerlo pronto en caso de necesidad. Cuando Ud. desea alivio de una indigestión lo desea inmediatamente. Esté armado contra enfermedades del estómago. Compre una cajita de Tabletas para dispepsia "Stuart." Se venden en todas las droguerias principales. Concesionarios y agentes generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Fotografías oficiales de la guerra.



DESTROZOS HECHOS POR EL FUEGO DE LA ARTILLERÍA EN LA CIUDAD DE SERRE.

La comisión del caporal.

Ya sabrán ustedes que el Rey de Italia ha sido nombrado caporal honorario del tercer regimiento de Zuavos franceses, y que, hace poco, el coronel jefe de dicho regimiento fué al cuartel general de las tropas italianas para ofrecer solemnemente a Su Majestad las insignias correspondientes al grado de caporal (cabo) de Zuavos.

El mismo grado, y en el mismo regimiento, tuvo Víctor Manuel II, abuelo del Rey actual, durante la campaña de Lombardía en el año 1859.

Y en aquel entonces ocurría diariamente una cosa curiosa.

Todas las tardes, el *mayor* pasaba lista al regimiento, y los sargentos, según costumbre, contestaban por los ausentes de sus respectivas compañías.

Como ustedes se figurarán, las contestaciones solían ser:

—Ausente, con licencia.

—En comisión en tal punto.

—En la enfermería.

Y cosas por el estilo.

Y todas las tardes, al pasar la lista de la compañía en que figuraba el Rey, el *mayor* decía:

—Caporal Víctor Manuel de Saboya.

Y el sargento contestaba invariablemente:

—¿En comisión, como Rey de Italia!



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

Boxeo.

Los amantes del *noble arte*, que ya son muchos entre nosotros, han recibido con entusiasmo y franco aplauso, el «*Tratado de Boxeo*» que acaban de publicar los señores Greene y Zúñiga Hnos.

Los hermanos Felipe y Armando Zúñiga son sportsmen de conocidos y profundos conocimientos teóricos y prácticos en esta rama de la cultura física, no siendo, por otra parte, la primera vez que con su labor contribuyen en bien de la esgrima del puño, puesto que ellos fueron los autores de otro trabajo semejante publicado hace doce años.

El Tratado en referencia llenará una verdadera necesidad sentida no tan sólo por nuestros aficionados y profesionales, sino por todos los de Sud-América, pues, como es sabido, no existe en nuestro idioma una obra sobre la materia que contenga las exigencias del box científico moderno. Además, este deporte es, hoy día, un difícil arte, en el cual el trabajo cerebral desempeña un papel de preponderante importancia, de donde se hace indispensable para llegar a ser un «virtuoso» ya sea como aficionado o profesional, adquirir una buena porción de enseñanzas teóricas, que sólo se encuentran en las obras que contengan la experiencia y práctica de los grandes maestros del puño de las diversas épocas y de todos los rings mundiales. Así el trabajo práctico convenientemente secundado, por el trabajo intelectual, será de real y positivo provecho llevando a cada cual al máximo de rendimento.



La obra de que hablamos está presentada y escrita en forma por la cual será un guia seguro para cualquiera persona que desee adquirir el deporte del boxeo. Haciendo algo verdaderamente nacional, sus autores han seleccionado lo que más conviene al carácter y empuje de nuestra raza, desterrando también la terminología extranjera con el equivalente en nuestro idioma, de todas aquellas palabras propias del deporte y que comúnmente se oyen horriblemente mal pronunciadas.

Numerosos e interesantes fotograbados, debidos al concurso de los mejores profesionales del país, completan la idea desarrollada en cada capítulo, de tal manera que su lectura se hace de interés y comprensión fácil hasta para un «lego» en la materia. La descripción de los diferentes elementos que forman el secreto del ataque y defensa en el boxeo, está claramente detallada y en forma concisa, para que en tiempo breve pueda el lector darse cuenta cabal de lo que es la ciencia en el boxeo.

En materia de entrenamiento, consejos para el combate, reglas de algunas Federaciones, historia del boxeo, etc. podemos decir que no desmerece esta obra, a las mejores escritas en idiomas extranjeros.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

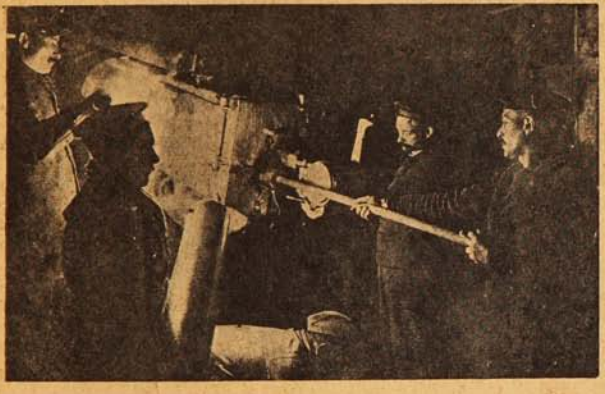
Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

En honor del Capitán D. Carlos Uribe.



DURANTE LA COMIDA OFRECIDA EN EL CASINO DEL CUARTEL DEL REGIMIENTO TACNA N.º 1 AL CAPITÁN COLOMBIANO D. CARLOS URIBE, CON MOTIVO DEL REGRESO A SU PATRIA, DESPUÉS DE HABER SERVIDO POR ESPACIO DE DIEZ AÑOS EN EL EJÉRCITO DE CHILE.

Un cañon en acción.



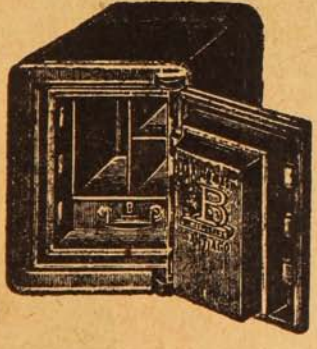
Cargando un cañón naval, en una de las trincheras del frente francés.

Caricatura extranjera.



El mundo hambriento al agricultor.—¡Apúrate! ¡Apúrate!

(De «Evening News», Newark, E. U. de A.)



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

"A patáa y combo."

El conocido actor y autor porteño D. Luis Romero y Z., acaba de publicar en un folleto el juguete cómico «A patáa y combo» de que es autor. Esta obra fué estrenada con gran éxito en Abril del presente año en el Teatro Novedades de Valparaíso. El mismo autor desempeñó el papel principal el de Eustaquio. Hay tres personajes en el juguete, y la escena se desarrolla en un conventillo. Vale con esto decir que la obra es netamente de índole popular y que los diálogos son en el lenguaje del pueblo. Revela el autor un acabado conocimiento de la fraseología de la gente conventillesca. Está hecha la pieza con mucha gracia, y apenas si se le han deslizado al autor dos o tres frases chocantes. El asunto es bien sencillo: Eustaquio, joven carpintero, quiere «darle la bota» a la mujercita con que vive, mal aconsejado por un amigo calavera. Sostiene un diálogo con este amigo, y apenas se ha ido el Yago popular, llega ella. El le busca camorra; pero se enternece y llora. Eustaquio acaba por enternecerse y se reconcilian. Llega el Yago popular, y es expulsado al fin «a patáa y combo.» El diálogo es vivo, natural y gracioso. Esta obrita está dedicada al señor Ministro argentino.



Don Luis Romero y Z., autor y actor chileno.



Caracterizando un carretonero.

Es autor el señor Romero de varias obras teatrales de índole popular en un acto.

Como actor, goza de popularidad en el puerto. Ha formado parte de varias compañías nacionales y extranjeras. Con la Compañía de Amalia de Isaura fué hasta Lima, como actor genérico. En el concurso de declamación verificado en Valparaíso el 16 del corriente, obtuvo el primer premio de declamación jocosa.

En la película «Alma Chilena» que está haciendo la casa Hans Frey de Valparaíso y que pronto será estrenada, el señor Romero ha caracterizado con gran propiedad a un huaso. En esta película, lo más chileno que se ha hecho hasta ahora, figura un rodeo, topeaduras y fiestas populares, tomadas en Quillota, durante unas grandes fiestas cuadrinas.

En el Valparaíso Sporting Club.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL CONCURSO HÍPICO EFECTUADO EL DOMINGO ANTEPASADO EN LA CANCHA DEL VALPARAÍSO SPORTING CLUB.



"Nada más que "Gets-It" para mí en lo futuro!"

Remueve siempre cualquier callo. Sin dolor.

No hay remedio más simple.

«Digo a usted una cosa cierta, no estoy usando más emplastos irritantes para mis callos, tampoco quiero hacer un fardo de mis dedos del pie con los vendajes, cintas y varias especies de emplastos! Dejé también el cavar con navajas y tijeras. Unicamente quiero usar «GETS-IT» cada vez!»



"Ha visto Vd. jamas cosa semejante? No me sorprende que 'GETS-IT' es el remedio para callos que se vende más que ningun otro en el mundo!"

Estas son las palabras que dirá usted también después de haber usado «GETS-IT» por la primera vez. Y esto es porque «GETS-IT» es tan simple y fácil en su uso—aplíquese en unos pocos segundos sin trabajo ni molestia o penas que se siente hasta el corazón. No se aflige ni piense más en sus callos. «GETS-IT» hará siempre su obra—y entonces el callo se desconcha desde luego, dejando la piel libre y limpia, y el callo se fué enteramente! No es milagro que millones prefieren «GETS-IT», porque es verdaderamente el más eficaz y mejor remedio. Pruébelo esta misma noche.

«GETS-IT» está manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A. En venta en todas farmacias y droguerías.

Depositarios generales:
Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

PELIGROS DE LA JUVENTUD.

Desgraciadamente, el marino encuentra con frecuencia los escollos más peligrosos en las aguas tranquilas, y vemos á menudo buques que escaparon indemnes de las furiosas olas del Océano, chocar y hundirse á la vista del puerto y de la patria. En el mar de la vida, el golfo entre dieciseis y treinta es especialmente peligroso, y el número de naufragios es incalculable. Es en ese período cuando las afecciones de los pulmones, de los nervios y de la sangre recogen su presa, y las semillas de las enfermedades que estaban adormentadas desde la niñez, brotan y se desarrollan. En el joven la ambición sobrepuja á la resistencia, y en la muchacha la misteriosa transformación que la convierte en mujer, está llena de especiales riesgos. En esa época—para ambos sexos—un remedio y un fortalecedor como la

PREPARACION DE WAMPOLE

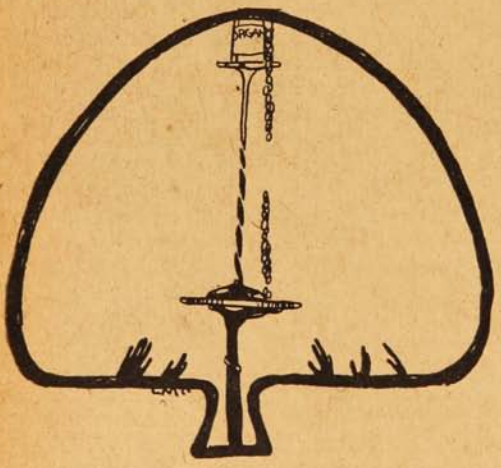
se requiere con urgencia. Ayuda á la digestión, enriquece la sangre, y con sus propiedades tónicas aviva la acción de las funciones del sistema. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Los padres deberían de comprender que es una necesidad que no puede pasar desapercibida, por el deseo y loca esperanza de que los signos de debilidad en sus hijos, no quieren decir nada y que pronto desaparecerán naturalmente. Es un científico antídoto contra las causas de Clorosis, Debilidad, Desórdenes de la Sangre, Escrófula, y las Afecciones de los Pulmones. El Doctor D. Orbañanos, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "He usado con el mejor éxito la Preparación de Wampole en los niños débiles, linfáticos y anémicos, en las personas convalecientes y en las afecciones de las vías respiratorias." De venta en las Droguerías y Boticas.



Dome también Ud.
todas sus debilidades
con el famoso
reconstituyente

"VITALINA"

Cultive su fuerza o
créesela con **"Vitalina"**.



¡Muy en alto!...
hay que sostener la fama,
del agua mineral purgante

ORGANA

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del hígado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estómago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesionario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino.

Casilla 34.—Viña del Mar.

LO QUE DICE UN ESPECIALISTA AMERICANO SOBRE LOS DOLORES DE PARTO y SU TRATAMIENTO

El Dr. J. H. Dye de Buffalo, N. Y., E. U. de América, dedicó toda su vida al estudio del parto. Uno de sus mayores empeños era hallar un medio por el cual las incomodidades, dolores y achaques del periodo del embarazo, pudiesen minorarse, suprimirse o vencerse completamente a la vez que proporcionando a la paciente un feliz alumbramiento.

Como quiera que desde tiempo inmemorial, según la historia nos enseña, el alumbramiento siempre ha venido acompañado de mucho o poco dolor, el Dr. J. H. Dye realizó plenamente que el problema era uno de los más difíciles de resolver, pero no obstante, estaba convencido de que tenía que haber un medio por el cual el sufrimiento podía al menos, reducirse casi a nada.

Habiendo hecho una especialidad de la Tocología y enfermedades del sexo femenino, contaba con amplias oportunidades para estudiar su favorito sujeto y hacer varios descubrimientos importantes sobre la materia. Al fin, perfeccionó y puso en práctica lo que desde entonces ha sido conocido por Compuesto Mitchella, una medicina con la cual obtuvo resultados verdaderamente maravillosos en un gran número de sus pacientes.

La teoría del Dr. Dye se basaba en que usándose este preparado absolutamente inofensivo durante el periodo del embarazo, fortalecía y entonaba los órganos generativos que se ponen en acción durante la maternidad, de manera que al tiempo de darse a luz, dichos órganos y tejidos funcionaban sin producir dolores e incomodidades, y ésto él lo probó ser cierto y verdadero en centenares de casos que personalmente trató. No solamente el Compuesto Mitchella redujo los dolores de parto y procuró un restablecimiento rápido, sino también demostró minorar los dolores del alumbramiento. Madres que habían usado el Compuesto Mitchella dieron a luz niños sanos y robustos,—otra prueba convincente de la gran eficacia de la medicina.

Hace más de 45 años desde que el Dr. Dye perfeccionó y comenzó a usar esta medicina, y ahora el Compuesto Mitchella del Dr. Dye se prepara y vende unicamente por el Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y., E. U. de América.

La experiencia ha demostrado que es de vital importancia en el tratamiento de casi todas las enfermedades que sufre el bello sexo, tales cómo; periodos irregulares y dolorosos, debilidad femenina y desórdenes que aparecen durante el cambio de edad. Nunca falla en producir pronto alivio y resultados permanentes. Haga un ensayo y se convencerá. Se vende en todas las buenas boticas, farmacias y droguerías.

Depositarios generales:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.



La moda de París.



Bonita creación de la casa Dveuillet. «Tailleur» de terciopelo de lana azul, bordado en verde.

Aunque los árboles están casi cubiertos de follaje y un airecito sutil nos obliga a conservar sobre los hombros la esclavina de piel o de pluma, todo el mundo tiene terminadas sus *toilettes* de primavera, a las que ha sido preciso agregar sus correspondientes abrigos, en previsión de los cambios bruscos e inesperados de temperatura que venimos padeciendo. Estos abrigos, que pudieran llamarse complemento de un traje, son muy bonitos, prestan relieve a las figuras arrogantes y disimulan las líneas de las menos perfectas.

Los que realmente abrigan son de seda del mismo color del vestido, forrados en gasa o crespón de un tono claro que vaya bien con el de fuera, pero buscando contraste; los que sólo tienen por objeto seguir la moda suelen ser de vuela de seda o de gasa, *chiffon*, muy amplios y casi sin forma determinada.

Puestos, caen haciendo infinitos pliegues, que se modifican a cada momento, siguiendo el movimiento de los brazos, y vistos en la mano, recuerdan el corte en líneas rectas de los capotes de monte.

Algunos tienen como adorno borlas y aplicaciones de encaje; pero la mayoría son completamente lisos.

Los modelos creados en esta semana alejan hasta la menor idea de la falda *tonneau*, por lo cual debemos felicitar a sus creadores. Sigue acentuándose la nota infantil, quizás con exceso, porque los muchachos sufren unas decepciones terribles.

Hace pocos días me decía un conquistador de oficio que vió entrar en cierto *restaurant* de gran moda a una chiquilla ideal, alta, delgadita, con unos pies preciosos, primorosamente calzados, y el sombrero de ala grande, con un volante de gasa que cubría la mitad de su rostro. Ese detalle fué el que mayor encanto prestaba a la recién llegada, porque no hay nada que atraiga tanto como lo desconocido ni belleza real que pueda superar a la soñada.



Vestido de calle, azul marino, con faja y carteras de paño blanco y bordados a punto de cruceta, modelo de la casa Michel.

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras valiosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre **Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile,** por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

Pídanse Prospectos y condiciones a **F. PINTO S., Gerente.**

VALPARAISO, Casilla 731.

Mi amigo, cansado de admirar a larga distancia la figura graciosa y juvenil de aquel ser, para él encantador, se aproximó a la mesa que ocupaba la desconocida con varias personas, y cual sería su desilusión cuando oyó decir a una niñita adorable, acariciando la mano de la que pocos momentos antes él había llamado *chiquilla ideal: «Chère grande mamá.»*

Este caso es muy frecuente en París, donde la figura no envejece, por lo cual es doblemente lamentable que las *abuelitas* no quieran presumir de lo que son, en vez de pretender que las confundan con sus nietas. En las *toilettes* para la calle no se hacen diferencias en armonía con la edad, y suele repetirse el caso de que un mismo modelo se copie para una señorita de diez y ocho años y para una señora que, sin confesarlo, se advierte que ya cumplió cincuenta.

Se me olvidaba consignar una nota culminante de la moda cuya ejecución parece fácil y, sin embargo, ofrece dificultades enormes, porque en el momento que el corte no sea perfecto ya es imposible arreglarlo.

Me refiero a unos cuellos que llevan los abrigos, tanto de paño como de seda, y muchos vestidos, incluso algunos de batista. Aparecen arrugados y sujetos con un botón; pero en cuanto se sueltan caen por debajo de los hombros, tan perfectamente amoldados como pudiera tenerlos un gabán hecho en Londres por el más famoso de sus sastres.



Sombrero pequeño, en forma de turbante, de tul negro bordado de oro, modelo de la casa Alphonsine.

Sólo se han lanzado a adoptar el cuellecito arrugado las casas de primer orden que cuentan con un cortador notable, y, por lo mismo, este pequeño detalle será más ambicionado.

En cambio, los pequeños *collets* de pluma, bonitos, y que prestan un calor suave, sin sofocar como los de piel, se han generalizado tanto, que temo desaparezcan del vestuario de todas las que con razón presumen de elegantes.

También las plumas desrizadas son un sello inconfundible de buena firma, porque sólo se balancean altivas en los sombreros cuyo precio no es inferior a cien francos.

En los más modestos se hace mucho uso de cintas y otros adornos chiquitos, pero que no sean aplicaciones de abalorios, porque esos grupitos de flores o de frutas ya son inadmisibles.

LA CONDESA D'ARMONVILLE.

Meditaciones.

Cuando dijo Arquímedes *«Dadme un punto de apoyo y moveré el mundo»*, se olvidaba de las mujeres.

***

Las mujeres que cambian de amante no suelen hacerlo por amor ni por vicio, sino porque sienten la necesidad imperiosa de contarle sus cuitas «a otro.»

***

La mujer ama al hombre que la hace llorar y le traiciona con el hombre que la hace reir.

***

La coquetería es una cualidad tan innata en la mujer, que constituye un signo femenino. Una mujer que no coquetea es como un hombre que se afeita el bigote.

***

A una mujer lo que más le gusta que le digan es que no se parece a ninguna.

***

Encontrar una mujer plenamente satisfecha del hombre que le ha tocado en matrimonio, es tan difícil como hallar un tenor con sentido común.

***

A un hombre enfurecido, otro hombre le desarma y una hora le calma. A una mujer que «pierde los estribos» no hay fuerza humana que pueda contenerla ni ejército que consiga privarla de esgrimir sus dos armas terribles: la lengua y la pluma.

***

No hay mujer que no se juzgue una heroína de novela.

***

La mujer es el espectáculo más caro del mundo.

R. LÓPEZ-MONTENEGRO.



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna," incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquée la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Liceo Concepción versus Liceo Chillán.



Equipo del Liceo de Concepción que triunfó.

El domingo 17 de Junio se verificó en la cancha de la Liga Concepción, un match de foot-ball entre el equipo del Liceo de Concepción y el del Liceo Chillán. El juego empezó a la 1½ P. M. y sirvió de árbitro oficial D. José Cruz Astudillo. A los veinte minutos de juego, el team del Liceo Concepción se



Equipo del Liceo de Chillán, derrotado.



Los capitanes con el referee señor Astudillo.

apuntó el primer punto. En el segundo tiempo, los chillanejos atacaron con grandes brios; pero la defensa de los penquistas fué enérgica de tal modo que todo el juego se desarrolló en el campo del Chillán. En esta ocasión, Astudillo del Concepción, marcó el segundo y último punto para el Liceo penquista.

En total: dos goals el Liceo de Concepción contra cero el Liceo de Chillán.

Viajes del porvenir.

Es posible que acierte lord Montagu. Más todavía, es muy probable que sus profecías se cumplan antes del plazo que ha señalado en una conferencia celebrada en Delhi, en la cual ha dicho que de aquí a diez años el correo inglés será transportado en aeroplano, y que se establecerá un servicio aéreo de viajeros entre Londres y Bombay.

La distancia entre estas dos ciudades es de 6,000 millas, siguiendo el trayecto que necesariamente tienen que seguir los barcos; pero cuando el viaje se haga por el aire, la distancia a recorrer se reducirá enormemente.

Dos «caminos» indica lord Montagu para el viaje.

El más corto (3,600 millas) sería pasando sobre Rusia, y el trayecto, dada la velocidad de los aviones modernos, podría recorrerse en treinta y seis horas.

Los aeroplaños que llevasen el correo volarían sin descanso día y noche; pero el transporte de pasajeros se haría en tres etapas, volando sólo diez horas cada día, y los viajeros podrían dormir la primera noche en Gurieff, a orillas del mar Caspio, y segunda en Tarnopol (Galitzia). Al tercer día estarían en Londres.

Por el otro «camino», que lord Montagu llama *all red* (todo rojo), porque se haría por encima de regiones casi todas británicas, la distancia es de 5,200 millas, que podrían recorrerse en cinco días.

"DEL DOLOR Y DE LA MUERTE"

POR D. CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Libro sensacional de dolor, de muerte, que lo conmoverá a usted más que "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis." — Precio: **$ 5.—**

Pedidos a provincia **$ 5.50** a la **"Joya Literaria,"** Ahumada, 125.— Santiago.

A los señores Libreros, **Grandes Descuentos.**

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78D ⊞ SANTIAGO

SI RESPIRÁIS

con una

PASTILLA VALDA

EN LA BOCA

os preservaréis

del FRIO, de la HUMEDAD,

de los MICROBIOS.

Las emanaciones antisépticas de este maravilloso producto impregnarán los recodos más inaccessibles de la **Garganta**, de los **Bronquios**, de los **Pulmones** y los harán refractarios á toda congestión, á toda inflamación, á todo contagio.

NIÑOS, ADULTOS, ANCIANOS

Procuraos en seguida,

Tened siempre à mano

LAS VERDADERAS

PASTILLAS VALDA

que se venden solamente

EN CAJAS

llevando en la tapa el nombre

VALDA

Un contraste en piojos.

Dos parásitos raros.

Indudablemente una de las principales misiones que a este mundo traen los seres vivos es molestar a los demás. Eso lo sabemos todos, pero el naturalista sabe que este hecho se repite en las diferentes esferas, pero de idéntica forma. No sólo los hombres, los animales domésticos, las fieras y las aves tienen que soportar las molestias, cosquillas y picaduras de los parásitos, la repugnante mosca casera, demasiado casera, por cierto, que parece no tiene otra misión que probarlo todo, ensuciarlo todo, infestarlo todo, y desesperar a todos, tiene también su sarna que rascar o sus piojos que sacudir.



El piojo de la mosca.

Estos parásitos de las moscas se agarran a sus piernas y las mortifican constantemente.

En la ciencia se les conoce bajo el nombre de quelíferos y pseudo escorpiones, pues se parecen al alacrán en su forma, si bien, no tienen glándula venenosa como los escorpiones.

Estos diminutos parásitos se adhieren a las patas de las moscas y de otros insectos, si bien prefieren a las primeras a las que martirizan tiránicamente, hasta que el díptero desesperado, atormentado y lleno de terror, muere. Entonces el microscópico parásito se da un banquete con el cadáver.

Es sumamente curioso observar a estos seres con el microscopio, pero también pueden verse con una lente de mediano poder. Son sumamente activos, andan de lado y hacia atrás como los cangrejos de mar dando vueltas y girando como si bailasen y juegueteasen divertidos.

Fácil será concebir el disgusto, la desesperación de una mosca al ver su cuerpo invadido por unos cuantos de estos bichos, pues sabe que los quelíferos una vez agarrados a sus patas no sueltan la presa.



El piojo de la ballena.

Si de la mosca común pasamos a los grandes cetáceos, veremos que no por vivir entre las aguas se libran de tener molestos parásitos. Las ballenas, en su enorme corpachón, llevan también sus piojos, horribles animales, como garrapatas mal formadas, monstruos que parecen forjados por la imaginación de un calenturiento. El piojo de la ballena es repugnante, su aspecto causa miedo, y basta echar una mirada al segundo grabado para formarse una idea de lo que es el repulsivo parásito cuya presencia en el corpachón del cetáceo debe ser visita muy poco apetecida.

Lo horrible es pensar en la sensación de la ballena cuando estos animales la atormenten con sus ganchos.

¿Cómo se rascará la infeliz?



Es de importancia lo que comunicamos:

El tratamiento racional de la **TUBERCULOSIS** y de la **BRONQUITIS CRÓNICA** es el Roburol.

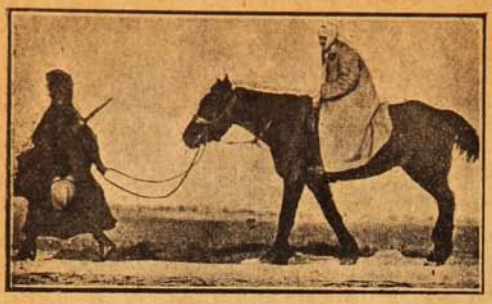
Pedidos a Casilla 34.–Viña del Mar.



Como luz después de las tinieblas, es una OBLEA LAPPONI para el que sufre de dolores de muelas o de cabeza.

EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS
POR MAYOR - Casilla 34 - Viña del Mar.

Una aldeana compasiva.



Aldeana francesa conduciendo al hospital, sobre su caballo, a un soldado herido en el frente del Somme.

Palitroque internacional.



El juego de John Bull.—¡El bolo del mundo en el aire!

De interés a los de poco peso.

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.



Toda mujer es bella, si sus ojos son bellos.

No puede haber belleza en los ojos si no son sanos!

Use **"PUPILOL"** y tendrá siempre vista envidiable.

EN LAS BUENAS BOTICAS
Por Mayor - Casilla 34
VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

Desenvoltura diplomática.

El 24 de Febrero de 525, Francisco I, el caballeresco rey de Francia, era hecho prisionero en la batalla de Pavía por los ejércitos españoles.

Algunos días después de este hecho, el dux de Venecia, Andrés Gritti, en las acostumbradas audiencias a los embajadores acreditados ante la República, expresó al de Francia sus más vivas y sinceras condolencias por la desgracia ocurrida al rey.

Inmediatamente después fué introducido el embajador de España, y el dux le expresó sus más vivas y sinceras congratulaciones por el buen éxito de la batalla y la captura del rey.

Y como el diplomático le dijese que no le era posible disimular su extrañeza ante semejante desenvoltura, el dux le contestó:

—Nosotros nos inspiramos en las palabras del apóstol San Pablo: «Llora con el que llora, y alégrate con el que está alegre...»



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

¿BUSCAIS LA FORTUNA?



¿Queréis la DICHA y SALUD?

Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

Café en el tren.



Una innovación muy aceptada en los ferrocarriles de Milwaukee es la del expendio del café caliente a los pasajeros de los coches comunes. Se sirve el café en vasos grandes, de papel fuerte e impermeable. Estos vasos tienen la base mucho más ancha que la parte superior para evitar que se derrame el líquido. Una vez usados, se les bota.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, phen, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

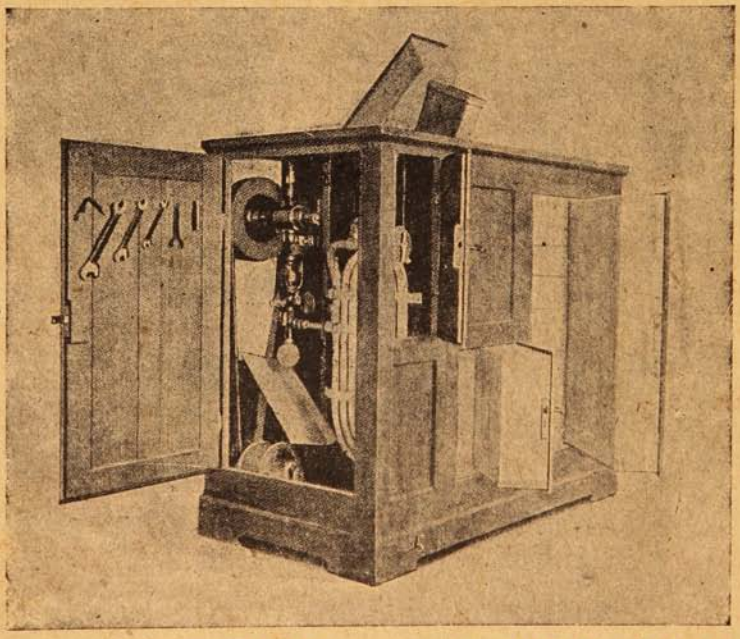
Un frasco con instrucciones en Paris 6f85.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.

Mesa revuelta

UNA TETERA DE RÁPIDA EBULLICIÓN.



3

Haciendo partir del fondo de una tetera un tubo cónico acodado y hueco que atraviesa el líquido hasta llegar al pico, se aumenta notablemente la superficie de calor y el agua hierve más rápidamente. Esto es una imitación de las grandes calderas a vapor, el calor del horno o del gas penetrando en el interior del tubo, llega directamente al líquido y su acción no está limitada sólo al fondo, como en las calderas ordinarias. Este pequeño perfeccionamiento realiza una noble economía, de tiempo y de combustible.

¿CUÁNTOS SERES VIVIENTES HAY EN EL MUNDO?

Pregunta no difícil sino imposible de contestar es ésta, aunque la variemos y preguntemos. ¿Cuántos seres vivientes mayores que el pulgón hay en el mundo?

Sin pretender satisfacer al curioso interrogador, dándole ni una respuesta aproximada, vamos a recoger algunos datos que pueden darnos una idea de la enormidad de seres que sustenta el planeta en que vivimos.

En primer lugar, hay 1,500.000,000 de hombres, en números redondos, y para darnos una idea de lo que esta muchedumbre representa, diremos que colocados todos en fila uno al lado de otro como soldados en compacta formación, formarían un cinturón humano que daría diez y siete veces la vuelta al mundo.

Según Avebury, las distintas especies del reino animal pasan de 2.000,000, y por consiguiente, el número total de individuos es muchos millones de veces mayor.

Entre las aves hay más de 13,000 especies conocidas, y para que se pueda suponer lo que esto significa daremos el dato siguiente. Una sola colonia de bubias, ave acuática, establecida en las rocas de Lewes está compuesta de más de 300,000 individuos.

En cuanto a los peces, podemos decir que cualquier cálculo que se haga sobre la fabulosa cantidad de seres que pueblan las aguas, puede equivocarse en cientos de millones de individuos.

En Nueva Zelandia abundan tanto los conejos, que se organizan matanzas regularmente, para evitar que acaben con las islas. En ciertas épocas han muerto millones de estos roedores por semana. He aquí algunas otras cifras referentes al Indostán, que no dejan de tener interés.

En 1861 el Gobierno de la India inglesa pagó prima a los cazadores por haber matado 4,588 lobos, 1,014 hienas, 991 osos, 3,397 panteras, 1,557 tigres y 254,963 reptiles venenosos. El anterior habían sido presentadas, para cobrar las primas ofrecidas, las cabezas de 297,150 serpientes ponzoñosas.

Elefantes, rinocerontes, leopardos, pumas, yaguares, búfalos, chacales, monos, perros, gatos, ratas y ratones, liebres, cutías, jabalíes y miles de animales más cuya enumeración se hace imposible, pululan por el mundo sin que sea factible una estadística aproximada ni siquiera en millones. Y si esto sucede con los animales de algún tamaño al considerar las aves y los insectos, la imaginación se trastorna y nos lleva a las vecindades del infinito.

Consideremos solamente algunas especies de insectos bien conocidos en determinadas localidades.

¿Cuál no será el número de mariposas que revolotean por nuestros campos y de pulgas que saltan por nuestras playas? ¿Y la langosta en Madagascar y Argelia? ¿Y las moscas de luz de las Antillas? ¿Y las hormigas de África? ¿Y los mosquitos de Laponia? ¿Y las cucarachas del Brasil? ¿Y las moscas y mosquitos de todas partes?

Como verán nuestros lectores, la pregunta que encabeza este artículo es un verdadero enigma.



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jábón "Kosmeo".

Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerías más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permítame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cía. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta





Historia de un muerto

DOBLE DEBER CUMPLIDO.

—¡Pero, a ver! Cuéntenos ese episodio. Ha de ser interesante, aunque usted—habituado a la vida de la muerte—diga que no...

—Pues bien; la escaramuza de aquella noche había sido una cosa lamentable. Por la mañana, el cabo, delante de mí, había recibido las órdenes de su jefe de sección. Lo oigo aún decir, con acento seguro:

—No se preocupe, mi ayudante. Yo he visto bien el itinerario... y la cuestión resultará!

Poco antes de la aurora siguiente, el cabo había partido con tres hombres; y «tan bien», que, en vez de llegar a las líneas del batallón se fué a un kilómetro a la derecha...

No sé qué le pasó, pues no lo hemos visto más. Dos de sus hombres, perdidos entre la maleza y los pasadizos, regresaron enloquecidos. ¡Dios sabe cómo!

El tercero se levantó para orientarse, y los centinelas lo tomaron por un enemigo y lo mataron... ¿Qué quiere, usted? ¡Eso pasa en la guerra!

Y veíamos muy bien el cadáver, boca arriba, sobre el camino de X... entre nuestras trincheras y las otras.

Estaba al pie de un poste telegráfico. Tenía puesto el casco, que brillaba al sol mezquino. El brazo izquierdo le sostenía la cabeza, reclinada entre los cardales, como despreocupada de las balas que caían... A dos metros de él estaban los alambrados de púas enemigos, y a diez metros el puesto de escuchas... Dormía, pues, allí, como un inocente.

Y lo era. Si débil de espíritu, sólido de corazón. Bueno y bravo, recto, disciplinado. Estaba muerto allí por deber y por el estúpido destino. Había seguido a su jefe, sin decir nada. Y dormía allí, entre los cardos.

La noche siguiente, cuando yo hacía mi ronda en la trinchera, vi venir un grupo, con el cabo B... a la cabeza. Detrás de él un bracero y un hombre.

—¿Dónde va, B..?

—Sargento: Voy a buscar al muerto para que le demos sepultura.

—¡Vayan!

Llega un agente de contacto:

—Cabo B:... El capitán sabe lo que usted va hacer, y le aconseja dejarlo para mañana.

—Yo voy esta noche.

—Vaya, dije yo.

Yo previne los centinelas, y le dí a B... algunos consejos.

—Salga por la brecha de las ametralladoras; siga el camino y no deje el rastro, que es el mejor guía; y a la ida, la luna está detrás de usted. Arrástrese todo el tiempo. ¿Lleva cuerda fuerte?

—Sí.

—Perfectamente.

Se fué con los camaradas. Yo los acompañé hasta el abrigo de las ametralladoras

—Si dentro de una hora no hemos vuelto... dijo B..., será que se han perdido... y yo les gritaré para guiarlos.

Subieron el parapeto y empezaron a arrastrarse en la hierba, entre los alambrados. Los cardos hacían ruido. El ruido acabó luego... Después, nada... El misterioso y trágico silencio de la noche.

El capitán de los vecinos «territoriales», informado, vino a unirse a mí.

Y esperamos. Un cuarto de hora... veinte minutos... veinticinco... media hora... Pero no había habido disparo alguno, sin embargo. ¿Habrían caído en una emboscada?... Por lentos que fueran tardaban mucho ya.

¡Cuarenta minutos!! El capitán, hombre calmado, se mordía el bigote. Yo las uñas.

¡¡¡Tres cuartos de hora!!! La inquietud fué angustiosa; y ahondábamos la noche. Nada. Y la idea de que tres vivos estaban perdidos por salvar a un muerto, era terrible.

...mas los cardales volvieron a hacer ruido. Saltamos sobre el parapeto. Yo llamé:

¡B... B... B...! ¿Es usted?

Un murmullo:

—¡Sí!...

Helos aquí, tratando de arrastrar delicadamente el cadáver bajo los alambrados feroces. Los ayudamos; y el muerto fué traído a la trinchera, como si se tratase de un herido que sufriera atrozmente.

Entonces, el cabo B..., que en lo civil es sacerdote católico, se puso de rodillas y ofició al difunto.

La blanca luna iluminó la escena con brillos de altar.

EDUARDO CARRASQUILLA.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las más hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerías y Peluquerías


THE AMERICAN SHOE FACTORY.
Para usar
el mejor Calzado
debe exigir
esta marca
THE AMERICAN SHOE FACTORY
M F
R
en la planta
de cada par.
EAN



Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

SUCESOS

Año XV—N.º 772

Julio 12 de 1917.



Precio 50 cts.

CON TODO ÉXITO

continúa nuestra GRAN LIQUIDACION de todas las existencias de Invierno en CONFECCIONES Y SOMBREROS para SEÑORAS Y NIÑAS.

Resueltos a salir de todas estas mercaderías de moda antes de nuestro Balance Anual del presente mes, les hemos asignado precios excepcionales, advirtiendo que se trata de

CONFECCIONES Y SOMBREROS

de la más alta novedad.



CONFECCIONES PARA SEÑORAS

LIQUIDAMOS un saldo de tapados, vestidos y trajes confeccionados en géneros de pura lana, variado surtido de gustos, a $ 68.00.

TODOS nuestros modelos de trajes negros y de color, corte muy elegante, confeccionados en ricos géneros; terciopelo de lana, gabardina, tricotina, géneros ingleses, etc., con finos adornos de piel, mitad forro de seda, desde ..... $ 98.00.

UN BONITO surtido en vestidos de lana, géneros de moda, adornados con piel, bordados, pespuntes de seda color, variado surtido de modelos, desde..... $ 180.00.

VESTIDOS seda charmeuse, en terciopelo inglés y combinado con seda con grandes cuellos y puños de piel, desde..... $ 190.00.

LIQUIDAMOS todos los tapados en terciopelo de lana, peluche terciopelo inglés y seda, modelos elegantes, con adornos de piel, terciopelo, etc., forros de seda, desde..... $ 165.00.

CONFECCIONES PARA SEÑORITAS Y NIÑAS

VESTIDOS de lana con adornos de fantasía, para niñas, desde ..... $ 15.50.

POLLERITAS confeccionadas en géneros, con tirantes, para niñitas de 3 a 7 años, a ..... $ 9.90.

VESTIDOS en géneros de lana unidos y de fantasía, para niñas de 7 a 10 años, desde ..... $ 19.90.

VESTIDOS de última moda, sarga y otros, con bonitos adornos, talles 40 al 42, desde ..... $ 115.00.

CAPAS para colegiales, confeccionadas en buen género azul marino, desde..... $ 18.50.

TAPADOS confeccionados en géneros de lana, con adornos de terciopelo y botones, para niñas de 3 a 8 años, desde..... $ 39.50.

TAPADOS de géneros de lana, corte elegante, talle 40 al 42, desde ..... $ 70.00.

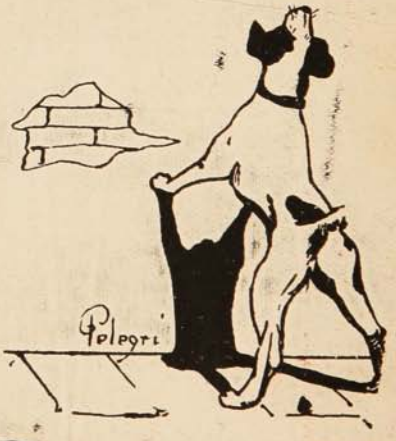
UN LOTE de vestidos de franela de algodón, para niñitas de 3 a 8 años, desde ..... $ 4.90.

SOMBREROS Y HORMAS

SOMBREROS adornados, formas y colores de moda, para señoras y niñas desde..... $ 9.90.

HORMAS de terciopelo, clase muy fina, formas de moda, en negro y colores, desde ..... $ 12.50.

PLUMAS y fantasías de avestruz, en negro y colores, desde $ 0.95.



Gath & Chaves Ltd.

Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — JULIO 12 de 1917 — N.º 772



Dentro de dos días se conmemorará por los franceses residentes en todo el mundo el 128 aniversario de uno de los hechos más sobresalientes de la historia. Al tomarse la Bastilla, el 14 de Julio de 1789, el pueblo de París no calculó tal vez toda la trascendencia de aquel acto, mirado por muchos como una simple asonada popular. El asalto de una cárcel por un populacho enfurecido no es, en realidad, un acontecimiento muy extraordinario; pero en aquella circunstancia una simple prisión de Estado representaba todo un régimen de gobierno; al caer la Bastilla, la monarquía quedaba por los suelos y el pueblo oprimido pudo proclamar, sus derechos a la faz del mundo espantado.

Ya unos colonos ingleses habían proclamado en América los mismos principios; pero en la vieja Europa, apegada a la tradición, fué Francia la primera en romper las ya mohosas cadenas.

Francia había tenido reyes buenos como Enrique IV pero la mayoría, o fueron criminales como el sombrío Luis XI, o sencillamente disolutos como Luis XV que dejó a su nieto Luis XVI un trono ya demasiado desprestigiado, para que pudiera mantenerse firme. Era Luis XVI un rey de buenas intenciones y estaba muy lejos de merecer un trágico fin. Pero era de carácter débil, lo que permitió que algunos subordinados suyos siguieran oprimiendo al pueblo. Sin embargo, de todos modos, era fatal el estallido de la revolución, porque había fermentado demasiado. Las ideas demoledoras de Rousseaux, Voltaire, Didedot, Montesquieu, etc., tenía minada ya a la monarquía. La lucha empezó provocada por la nobleza. El ministro Necker citó a los Estados generales, con el objeto de dictar medidas para salvar al tesoro público en falencia. La asamblea se reunió en Versalles el 5 de Mayo de 1789. La nobleza y el clero se negaron deliberar con el estado llano, y el rey, para evitar un conflicto, quiso suspender las sesiones; pero los representantes del tercer estado, es decir los representantes del pueblo, se reunieron en un juego de pelotas a principio de Junio y juraron no separarse hasta dejar formada una Constitución. La Corte rechazó tal medida, y se atrevió a desterrar a Necker, a quien se atribuía tal situación. Entonces se produjo el tumulto popular que dió por resultado la toma de la Bastilla

¿Qué era la Bastilla? Una fortaleza convertida en prisión de Estado, que tenía la más negra historia. Fué edificada a fines del siglo XIV y estaba situada en la puerta de San Antonio, en los alrededores de París. El 31 de Julio de 1368 fué asesinado delante de la Bastilla Esteban Marcel, preboste de la ciudad de París, por Juan Maillent y los partidarios del delfín Carlos.

En tiempos de aquel Luis XI, verdadero bandido con corona, se empiezan a contar relatos de torturas y sufrimientos acaecidos en el recinto del Bastilla. Uno de los nobles primeramente encerrados en ella fué el famoso Juan d'Armagnac, duque de Nemours, en el año 1476. Se dice que fué encerrado en una caja de hierro, en donde estaba cruelmente encadenado y de donde se le sacaba para hacerle confesar, por medio de atroces suplicios, secretos de alta conspiración. Salió por fin de la fortaleza para subir al cadalso, siendo decapitado en las Halles el 4 de Agosto de 1477.

En 1669, durante las guerras de la Fronda, desempeñó la Bastilla un papel importantísimo. En ella se libró un combate entre las fuerzas de Condé y las reales.

Durante el reinado de Luis XIV es cuando la fortaleza albergó mayor número de prisioneros. Entre todos, merece citarse a Fouquet, quien desde Angers fué trasladado a Vincennes y por último a la Bastilla. El famoso personaje conocido por el nombre de «Máscara de hierro» estuvo preso y murió en la Bastilla en 1703. Después de Luis XIV y durante el siglo XVIII sirvió la Bastilla de prisión para los partidarios de las nuevas ideas filosóficas. El número de calabozos construídos en la torre de la Bastilla ascendió a 42. En algunas de ellas había tres órdenes de calabozos. Los había en la planta baja, sin luz ni aire de ningún género, y servían para encerrar en ella a los prisioneros revolucionados y a los que habían intentado la huida algún vez o violado los reglamentos de la fortaleza. Gran parte del reglamento



Luis XVI, destronado por la revolución francesa.



Mirabeau.

interior del castillo dependía del gobernador, y éste podía mucho, y realmente influyó en el trato que a los detenidos se daba. Seguramente que una de las causas que determinó en el año 1789 la toma de la Bastilla fué la extrema dureza con que el gobernador Launay ejercía su cargo. Parece comprobado históricamente que se detenía allí por largo tiempo a los prisioneros sin conocerse siquiera el crimen o falta porque habían ido encarcelados.

Antes del año 1871, en que un incendio destruyó los archivos, gran número de eruditos han podido hacer curiosas investigaciones sobre los que fueron detenidos y murieron en la Bastilla. En el año 1790 se encontraron entre los escombros de la fortaleza gran número de osamentas; lo que dió lugar a muchas historias siniestras. Parece ser lo cierto, que se sepultaba dentro de la misma fortaleza a los prisioneros que morían sin confesión.

Realmente, en el orden de las ideas la Bastilla representaba entonces una opresión, y por esto la toma de esta fortaleza era una declaración de libertad y una señal de emancipación. Según algunos escritores, lo que estaba prisionero en la Bastilla no eran los hombres sino las ideas. El gobierno de Luis XVI y el rey mismo se hacían cada vez más impopulares, pero para el ataque a la fortaleza se necesitaron dos hechos determinantes. Fué el primero la llegada de ejércitos extranjeros casi a las tapias de París; y el segundo la caída del Ministro Necker. Su caída tuvo lugar un sábado, y al día siguiente un orador popular, Camilo Desmoulins, dió a conocer al pueblo la noticia y con su oratoria fogosa lo enardeció inmediatamente, y se organizaron los preparativos de defensa. El 13 de Julio fué empleado en recoger armas por todas partes. Ávido de defenderse de los suizos y austriacos que sitiaban la ciudad, el pueblo se procuró donde pudo armas, balas y demás pertrechos de guerra. El mismo día 13, los franceses se lanzaron a la calle dispuestos al ataque. A las diez de la mañana, un hombre solo, Thuriot, que después fué presidente de la Convención, se presentó a las puertas de la Bastilla pretendiendo hablar con el gobernador. Hacia las tres de la tarde tomó más alarmante aspecto el conflicto, porque se mezclaron en él los soldados franceses, que sugestionados por las aclamaciones del pueblo y desoyendo los consejos de sus oficiales, hicieron causa común con el pueblo.



Danton.

Entre tanto, la Asamblea Nacional se hallaba esperando aún una contestación del rey, que llegó de una manera seca y altiva. La Asamblea se reunió entonces para insistir en la reposición de Necker y en el retiro de las tropas extranjeras.

El día 14 de Julio amaneció preñado de tormentas. Una sola idea de insubordinación contra el viejo régimen dominaba a los ciudadanos, y por doquiera resonaba una misma voz: «¡A la Bastilla! ¡a la Bastilla!» Pero la mayor parte de ellos no tenían armas y a pesar de la proximidad del campo de Marte y de las tropas extranjeras situadas en él, se precipitó todo el pueblo sobre los *Inválidos* para apoderarse de los depósitos de armas, cuya existencia conocieron la víspera. No eran aún las nueve de la mañana cuando ya había sobre la explanada más de 30,000 hombres. Iba al frente el procurador de la ciudad, Esteban de Corey. Trascurridas algunas horas, todos se dirigieron a la Bastilla. El gobernador de la misma, temiendo hacia días el ataque, había tomado sus medidas defensivas. Además de los 15 cañones situados en las torres, tenía colocados algunos en los patios del recinto. La guarnición la componían solamente unos 114 hombres. Las condiciones de la fortaleza eran excelentes para la defensa, tanto más cuanto el pueblo no podía ponerle un cerco completo muchos días y desde el interior de la fortaleza podían los cañones causar grandes destrozos en el exterior por la situación estratégica del castillo. Alcanzaban también hasta el *Hotel de Ville*, que mandó una diputación al gobernador del Castillo diciéndole que no atacarían si retiraba los cañones y no comenzaba las hostilidades. Este acto de audacia lo realizó Thuriot, elector de Saint Louis la Culture, que introducido en la Bastilla pidió a Launay que las tropas patriotas ocuparían la fortaleza al mismo tiempo que las tropas del gobierno. Cuando se retiró de allí Thuriot, el pueblo había avanzado algo más en sus pretensiones y exigió la destrucción de la ciudadela. Al cabo de pocos momentos comenzó la acción: algunos atrevidos patriotas saltaron por encima de uno de los techos y a hachazos rompieron las cadenas del puente levadizo, que cayó con gran estrépito, y las turbas se precipitaron inmediatamente en la fortaleza. Lograron de esta manera entrar hasta el patio exterior que era donde tenía su morada el gobernador. Inmediatamente comenzó a caer sobre los asaltantes un terrible fuego de morteros y cañones. Vino luego una nueva diputación de los electores que trataban de hacer conceder al gobernador un nuevo pacto, según el cual se admitía un destacamento de tropas burguesas para apoderarse del castillo y guardarlo en unión de las tropas reales. En aquel momento, desde las casas vecinas se hacía fuego sobre la fortaleza y desde todos lados se levantaban columnas de humo de los edificios y enseres quemados por los asaltantes, para asfixiar de este modo a los defensores.



Maximiliano de Robespierre.



Marat.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero"**. Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT, Director.

Al cabo de muy poco tiempo se presentó una nueva diputación de electores, enarbolando una bandera parlamentaria. Un oficial suizo hizo llegar hasta los sitiadores un billete concebido en estos términos: «Tenemos 20 barriles de pólvora y haremos saltar el puente, la guarnición y todo el barrio si no aceptáis la capitulación.» Entonces los comisionados del *Hotel de Ville* quisieron convencer al pueblo para que se retirase y va lo tenían casi obtenido cuando una descarga de mosquetería, desde el interior del castillo, los hizo convencerse de lo vano de su esperanza. Seguramente el autor de aquella descarga fué Launay al frente de los suizos, que no quiso hacer caso de las señales de paz que de la parte de afuera del castillo aparecían. Sea como fuera, es el caso que la guarnición del castillo respondió no contra ellos, sino en su ayuda. El pueblo entonces, nuevamente exaltado, volvió a embestir las torres, y entre las voces de todos resonaban las de «Colmaremos los foros con nuestros cadáveres.» Los asaltantes colocaron luego frente al puente levadizo de la fortaleza cinco de los cañones de que se había apoderado el pueblo en el asalto de los *Inválidos*. Dentro de la Bastilla reinaba ya el desorden y sus defensores se hallaban hastiados de una acción en que la sangre francesa se estaba derramando inútilmente. Sin embargo, algunos deseaban que se continuase la lucha. Eran los suizos. Launay no quería rendirse y cogió una mecha encendida para ir a pegar fuego a los depósitos de pólvora, para volar de esta manera, no sólo el castillo sino una gran parte de París. Pero los oficiales Ferrand y Beguard lo impedieron, rechazando vivamente al gobernador. Entonces, según unos, por medio de un mortero se hizo llegar a los asaltantes los ofrecimientos de capitulación, y, según otros, fué el mismo Launay el que dictó el billete a que hemos hecho referencia. Los ciudadanos y los guardias franceses que se encontraban más cerca de las murallas prometieron respetar la vida de la guarnición. Los puentes de la fortaleza fueron bajados y toda la multitud asaltante se precipitó en el interior. Dos jefes defensores de la fortaleza perecieron en aquel asalto, uno de ellos el famoso Baguard que había impedido que De Launay la volase. Launay fué en cambio arrestado, y bajo la protección de Hullin y de Mailland, trasladado a la casa Consistorial. Como Launay no llevaba sombrero, corría el riesgo de ser descubierto, por lo cual Hullin le puso el suyo; pero creció el tumulto, Hullin cayó sin sentido a fuerza de golpes, y cuando volvió en sí, la cabeza del ex-gobernador ya adornaba el estremo de una pica y era conducida como un trofeo por las calles de París. El pueblo entró por completo en la fortaleza y una por una derribaba las puertas de los calabozos. Dentro de ellos se encontraron solamente siete prisioneros, y éstos por delitos que no tenían nada que ver con la política. Dos de éstos se habían vuelto locos, y entre los presos se encontraba un anciano que se creía todavía en el reinado de Luis XV. Los archivos fueron casi completamente destruídos, no obstante, se conservó cierto número de documentos, algunos muy curiosos. Se cuenta que entre ellos se encontró una carta de Latude a María de Pompadour en que decía: «El día 21 de este mes de Septiembre (1760) hará ya cien mil horas que sufro.»



Madame Roland.

En la toma de la Bastilla perecieron 80 hombres del ejército popular y 15 más murieron de resultas de sus heridas. En cambio, los que defendían el castillo sólo contaron un muerto y algún herido, aparte de los asesinados.

Después de la toma de la Bastilla, Benseval, jefe de la guardia suiza se retiró con sus tropas, bordeando el Sena, con lo cual París y toda Francia quedó en manos de los revolucionarios.

Nada pudo detener ya a la revolución. La arrebatadora elocuencia de Mirabeau, un noble que abrazó la causa del pueblo, encendió la hoguera desde su tribuna de la Asamblea Nacional, un imberbe y fogoso orador, Camilo Desmoulins, inflamaba a las multitudes en las calles, y poco después surgía en la Convención otro orador genial, Danton, que atizaba más y más el fuego con su palabra.

Aquella revolución cometió muchos desaciertos y se hizo culpable de numerosos crímenes; a su sombra crecieron y se desarrollaron aquellos fríos criminales que se llamaron Robespierre y Saint-Just; parecía que todos los hombres se habían vuelto locos y que la gran nación moriría devorándose a sí misma... Sin embargo, entonces como después, de la orgía de sangre surgió una Francia aun más gloriosa. Nunca los ejércitos franceses obtuvieron victorias más brillantes que cuando marchaban al combate dirigidos por generales salidos de la plebe. Aquellos soldados descamisados y descalzos combatieron contra la Europa entera y la derrotaron y Francia llegó a ser con Napoleón la soberana del mundo.

Desde el año 1880, el aniversario de la caída de la Bastilla es la fiesta nacional de la Francia. En este día, todos los franceses diseminados por la tierra, vuelven sus ojos a la patria más amada mientras más lejana y entonan a una voz aquel himno de renombre universal:

«Allons, enfants de la patrie,
le jour de gloire est arrivé...»

En este día, enviamos a la Francia inmortal un saludo de corazón.



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

Napoleón y la reina Luisa de Prusia.

Uno de los episodios de la gran epopeya napoleónica, es el de la tentativa hecha por la hermosa y discreta reina de Prusia, cuya dulce figura ha popularizado el arte, para obtener de Napoleón las mejores condiciones posibles para la paz en Tilsitt. Se contaba con el efecto que la hermosura de Luisa podía hacer en Napoleón y con el deseo que éste parecía tener de ver de cerca a la hermosa reina.

La entrevista se preparó en Tilsitt. La reina había ido a Picktupotnen, y como Napoleón no quería pasar el Niemen, iría la reina a la casa que el rey de Prusia había tomado en Tilsitt, y allí le vería Napoleón, que luego la invitaría a comer o a cenar con él. La reina, en efecto, llegó a Tilsitt a las cuatro de la tarde, siendo recibida por el emperador Alejandro de Rusia, que sólo estuvo un momento y diez minutos después llegó Napoleón con su brillante séquito. La reina Luisa le recibió en lo alto de la escalera sin cortarse y su hermosura pareció impresionar a Napoleón, que la invitó a cenar en su casa, después de una hora de conversación. La reina aceptó, y a las ocho y media fué con la señora de Voss.

En sus conversaciones con Alejandro de Rusia, Napoleón le habló varias veces de su «buena fortuna», contándole que la Providencia estaba por él, y que durante la campaña de Egipto, «estando una noche acostado y profundamente dormido junto a la pared de un antiguo edificio, parte de esa pared se derrumbó sin que nada le tocara; al levantarse, se encontró con una piedra en la mano, que guardó maquinalmente; al examinarla después, vió que era un camafeo de Augusto, de gran belleza; y así es como todo lo que puede perjudicarme—añadió—me produce efectos felices y con frecuencia inesperados.»



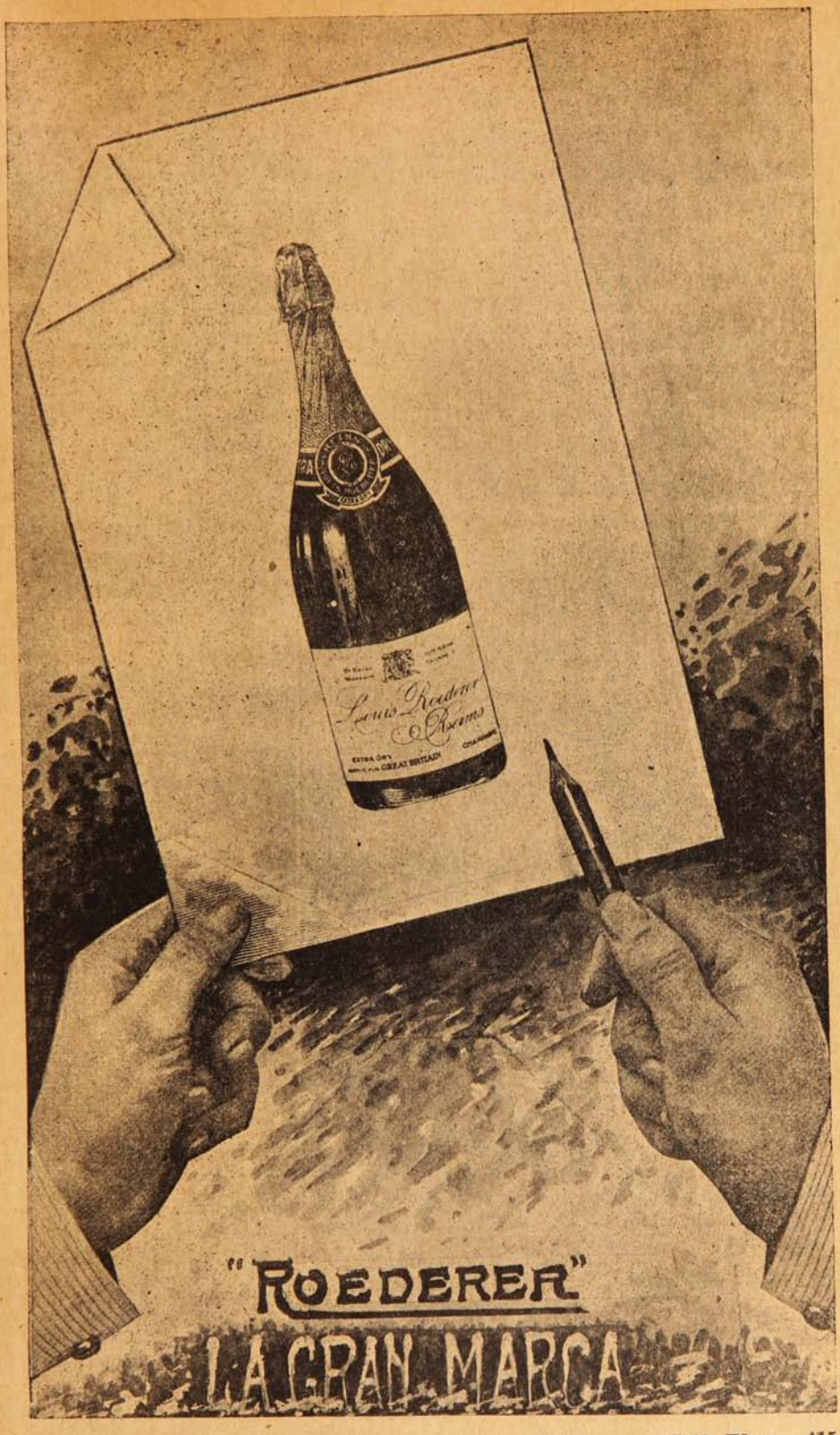
La reina Luisa de Prusia, (retrato por Grassi).

En la primera entrevista la reina dijo a Napoleón, según el autor de «Cuarenta y cinco años de mi vida»: —«Señor, sé que me habéis acusado de mezclarme en política.—¡Ah, señora! No creáis...—No, señor, estoy segura de ello, y debo explicaros el paso que estoy dando en este momento.—Señora, no penséis que yo dé oídos a insinuaciones calumniosas.—Señor, soy esposa y madre, y esos son mis títulos para recomendaros la suerte de Prusia, a cuyo país tantos lazos me ligan y donde tantas pruebas de afecto nos han dado. El rey tiene empeño por la provincia de Magdeburgo, más que por ninguna otra; por la orilla izquierda del Elba, que V. M. I. le arrebata en las primeras proposiciones. Yo recurro a vuestro corazón generoso, y a él pido y de él espero la dicha...—¿Estaréis encantada, señora de volveros a ver en Berlín?—Sí, señor; pero no con cualesquiera condiciones; de V. M. I. depende que volvamos sin dolor y que le debamos nuestro afecto y nuestra gratitud.—Señora, seguramente celebraré mucho... Tiene usted un traje soberbio; ¿dónde lo han hecho?—En casa, señor.—¿En Breslau? ¿En Berlín? ¿Se fabrica también el crespón en vuestro país?—No, señor... Pero vuestra majestad no me dice una palabra consoladora acerca de lo único que interesa a mi corazón en este momento en que espero obtener de V. M. una existencia más feliz para todo lo que me es querido. El corazón de V. M. I. es demasiado noble, y une a sus grandes cualidades sobrado gran carácter para ser insensible a mis penas.» Napoleón se iba ablandando, cuando la entrada del rey de Prusia interrumpió la conversación. «Llegó bien a propósito—decía luego Napoleón al emperador Alejandro;—si hubiera venido un cuarto de hora más tarde, se lo prometo todo a la reina.»

«Esta reina de Prusia—añadía—es una mujer encantadora, y su alma corresponde a su rostro; en lugar de quitarla una corona, se siente uno tentado de poner otra a sus pies.»

Todas estas frases corrían de boca en boca, y hacían esperar el mejor resultado para Prusia en las negociaciones. Alejandro mismo fué a felicitar a los reyes de Prusia por la buena impresión que la reina Luisa había hecho en Napoleón, y todos contaban con que la paz se haría en excelentes condiciones para los vencidos. Pero Napoleón, pasada la primera impresión, recobraba su clarividencia y al discutir con Alejandro de Rusia, sobre las condiciones de la paz, había dicho: «Está en mi sistema debilitar a Prusia; quiero que deje de ser una potencia en la balanza política de Europa.» Por eso las condiciones fueron duras, y en la cena del siguiente día, conocida ya la resolución de Napoleón, apenas se habló nada. Sólo al partir dijo la reina:—«Señor, después de la cena que hicimos juntos anoche, después de todo lo que vuestra majestad se dignó decirme de amable y de atento yo le dejé consolada, creyendo deberle nuestra dicha, la de mi país y la de mis hijos. Hoy, todas mis esperanzas están perdidas, y me despido con harto diferentes sentimientos.» «Señora—la dijo Napoleón al darla el brazo para montar en el coche—me habéis desollado por la buena boca...—Señor, os he expresado mi dolor.—Creed, señora, que haré todo lo que pueda para probaros el interés y la estimación que me habéis inspirado.—Señor, eso de vos sólo depende; todavía es tiempo y nuestra felicidad está en vuestras manos.» La reina montó, Napoleón la saludó, y no volvieron a verse, y la paz de Tilsitt se hizo sin que Napoleón cediera, ni el sacrificio de aquella hermosa reina, que ponía en peligro su honor por salvar su reino, obtuvieran nada del coloso.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



INDUDABLEMENTE, ESTE VIEJO

No sufre de reumatismo.

Si usted sufre de esta enfermedad, use

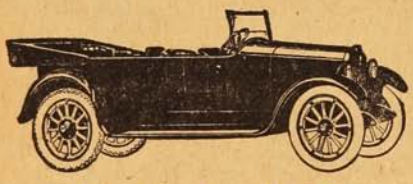
REUMON

Reumon alivia siempre y seguramente los dolores reumáticos, por más resistentes que sean a otros tratamientos.

En venta en las buenas Boticas.

Por mayor, **Laboratorio Sanino.**

Casilla 34.—Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917

EL AUTO DEL PORVENIR

El "CASE 40" es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la CASE T. M. Co. de RACINE que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el "CASE 40" dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el "CASE 40".

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO
Molina, 24

SANTIAGO
Huérfanos, 736

DESDE PARIS

"PRÓLOGO RUSO Y EPÍLOGO FRANCÉS..."

Allá en la Rusia ignorada y lejana—de la que se habla y se miente como de las estrellas—es fama que una revolución ha vencido sin lucha, sin esfuerzo, casi sin sangre... Mejor que cómo un episodio de la Historia, la ruina de la autocracia rusa nos aparece, así, como una mutación a la vista en un teatro de magia.

Mas lo ocurrido no es sino un acto, el primero, del drama que ahora comienza y en el que se repiten, punto por punto, las escenas iniciales de la Revolución Francesa.

No es difícil lanzar a un pueblo sobre el camino revolucionario cuando, bajo un régimen absurdo, ese pueblo ha llegado al límite del sufrimiento. Lo difícil es detener la revolución cuando está en marcha, cuando es alud que todo lo arrastra y que tritura, bajo su peso, a los mismos que la iniciaron, sin prever quizás sus consecuencias ni sus extremos.

Si ante los ojos de Mirabeau hubieran pasado, en anticipada visión de espanto, las abominables escenas del Terror; si el grande y noble tribuno hubiera «visto» a los dementes del 89 degollar, en las prisiones, a millares de mujeres y de ancianos inocentes e indefensos, y obligar a los niños empavorecidos a beber la sangre, aún caliente, de sus propios padres; si hubiera «visto» a las «furias de la guillotina» danzar en torno de las carretas atestadas de infelices que iban a morir, como los mártires del circo romano, en espectáculo brindado a un pueblo atacado de sádica y cruenta locura; si hubiera visto sufrir, atormentado hasta la muerte con salvaje refinamiento de barbarie, al Delfín, cuya sola culpa fué la de ser hijo de rey; si hubiera visto, previsto todo esto, el gran tribuno, jamás hubiera alzado su voz de trueno para decir, en la «Jornada del Jeu de Paume», aquellas palabras que fueron centellas y dieron fuego a la inextinguible hoguera de la Revolución.



De todos los jefes rusos que habían jurado fidelidad al Zar, el general Ivanoff fué el único que cumplió su palabra de hombre y de soldado.

En Rusia ésta comienza ahora. Y cuando apenas da sus primeros pasos, cuando aún no ha costado sino algunos millares de vidas, sus hombres pretenden detenerla ya...

¡No se detendrá, no...! Insensatos los que tal esperan... Insensatos los que, para no enajenarse la voluntad del campesino *mujic*, fiel a la tradición y al trono, pretendieron conservar la dinastía, sin más que un cambio en la persona del czar... Ya el nuevo emperador no lo es siquiera; ya en Petersburgo se pronuncia, y se escribe, y se imprime, libremente la palabra República; ya el czar Nicolás II, a quien en un principio se autorizó a vivir en sus tierras de Crimea, es conducido a la capital como prisionero, y custodiado a la vista como delincuente a quien, mañana, una improvisada justicia ha de sentenciar; ya se habla de la falta de respeto con que los soldados tratan a sus jefes; ya los delegados socialistas, obreros y militares, se reunen en Asamblea que impone su voluntad a la Duma...

La revolución rusa comienza ahora. En el texto de la abdicación de Nicolás II hay dos frases, dos grandes frases: una, de humano amor, al apartar del hijo bienamado la corona que sólo dogal podía serle; y otra, de humana compasión: «Dios guarde a Rusia!...»

***

¡Dios guarde a Rusia!... Dios la guarde, si por su desventura quiere el destino que sean las extremas democracias quienes la gobiernen y rijan... Aquí está, patente y desgraciado, el ejemplo de Francia para hacernos pensar... Aquí, las democracias extremas acaban de echar por tierra la obra de dos años que en esfuerzo de titanes alzaron los Joffre, los Gallieni, los Briand, para oponer una muralla infranqueable al invasor: al invasor a quien abrieron franco el camino, en 1914, las impresiones verdaderas o fingidas de esas mismas democracias extremas, consciente o inconscientemente traidoras a su causa y a su patria... Aquí, en tanto que el ejército francés, liberando el territorio, recoge los frutos de la pasada batalla del Somme, ganada en fuerza de heroísmo y de sangre, los diputados de las extremas radicales—los que no fueron capaces de ir a luchar en el frente como lucharon y murieron los Driant, los Rohan y cuantos en Francia tuvieron o tienen un abolengo y un blasón.—esos diputados, «conspiran» y preparan la abyecta comedia de indignaciones que en la Cámara provocó la dimisión del general Liautey y la caída del Ministerio Briand.

Y esto porque Liautey, como Gallieni, no transigió con las componendas; ni con la merienda de negros que para estas democracias extremas significa el Poder; ni con las



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

«juergas» de los diputados socialistas que paseaban por París a sus queridas en los automóviles requisicionados para el servicio del ejército; ni con el «emboscamiento» sistemático de todo socialista de marca; ni con las extrañas fantasías de un señor Sembat, ministro socialista, que dejó a París sin carbón en un invierno de dieciocho grados bajo cero, e hizo así cuanto pudo, por crear en la capital, los desórdenes que sólo la pública sensatez pudo evitar. Con todo esto no transigió Gallieni y por ello hubo de abandonar el ministerio de la Guerra, poco antes de morir, amargado y descorazonado. Con todo esto no transigió Briand, y por ello las democracias extremas tramaron contra el general Liautey la «conspiración» de la Cámara y el pequeño golpe de Estado que derribó a los únicos hombres capaces de llevar a buen término la Defensa Nacional.



Aquí está patente y desgraciado, el ejemplo de Francia... Aquí, las democracias extremas acaban de echar por tierra la obra que en esfuerzos de titanes alzaron Briand y sus ministros...

En Rusia, eran los Raspoutine quienes hacían el juego del enemigo. Aquí, los Raspoutine se llaman monsieur Raffin-Dugens, o monsieur Brizon, «kienta listas», demócratas, extremistas, pacifistas, alarmistas, conspiradores: gusanera de las «fuerzas ocultas» que roe las más firmes raíces del tronco francés.

Estos «extremistas» son los nietos de los revolucionarios del 89... Creedme, si los nietos de los actuales revolucionarios rusos han de parecerse a los descendientes de Robespiérre y de Marat—y nos inclina a pensarlo el hecho de que la Historia se repite,—ya podemos decir, con el czar Nicolás: «¡Dios guarde a Rusia!...» Y no está de más que en esta hora solemne añadamos también: «¡Dios guarde a Francia!...»

ANTONIO G. DE LINARES.

La Academia Francesa y los grandes hombres.

En la «Revue Hebdomadaire» encontramos unas notas curiosas sobre las relaciones de la Academia Francesa con Víctor Hugo y con Balzac.

Víctor Hugo necesitó cuatro tentativas para lograr entrar en la Academia; era el jefe del romanticismo triunfante y la Academia se resistía a abrirle las puertas. La primera vez luchó conta Mignet y la señora de Girardin escribió dando cuenta del fracaso: «El gran escándalo de la semana es la preferencia dada por la Academia a Mignet sobre Víctor Hugo es un genio; los académicos se ocupan poco del aspirante, sólo se cuidan de las conveniencias.»

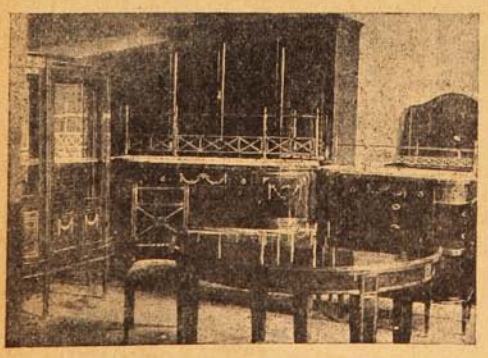
La segunda vez, en 1836, también fué rechazada su candidatura, venciéndole el periodista Dupaty. Por tercera vez volvió a presentarse contra Flourens y Berryer, siendo elegido Flourens, por lo que Alfonso Karr exclamó: «Señor Hugo, señor Hugo, ¿es vuestro reino de este mundo? Firme en su propósito—¡debilidades de grande hombre!—insistió por cuarta vez, luchando con el vaudevillista Ancelot, y al pedir su voto a Dupin, éste le dijo: Hay dos Academias, una chica y otra grande; la grande está en favor de usted, en cuanto a mí, nunca digo por quién voto.»—«¡Cuidado! contestó Víctor Hugo, que me lo acaba usted de decir.» Sólo a la quinta vez logró entrar en la Academia, y para èso por 17 votos contra 15.

El gran Balzac tuvo peor suerte. Presentó su candidatura, y no tenía ni siquiera un voto. Paseando por la calle de Saint-Honoré, vió a Víctor Hugo que pasaba en coche; Balzac corrió hacia él, y le dijo: —Maestro, iba a verle a usted.—Le llevo en el coche, suba usted.—Presento mi candidatura para la Academia, y me atrevo a contar con su voto.—¡Muy bien hecho! Cuente usted conmigo.—Víctor Hugo llega a la sesión cuando se estaba discutiendo la candidatura de Vatout (¿quién sabe hoy quién es Vatout?); el académico Pongerville (¿quién sabe hoy quién es Pongerville?), estaba a su lado y escribía el nombre de Vatout en su papeleta.—Ruego a usted, le dijo Víctor Hugo al oído, que escriba «Balzac.» Pongerville escribió «Balzac»; pero luego, a punto de votar, vacila, con una papeleta en cada mano, sin saber por quién decidirse, «Balzac o Vatout.» Víctor Hugo le dió un golpe en la mano que tenía el nombre de Vatout, y la papeleta cayó en el suelo; sólo así se decidió Pongerville a echar en la urna el nombre de Balzac. Y gracias a esto, el autor de «La comedia humana» tuvo dos votos para la Academia.

Aún no se han extinguido algunos de los antiquísimos fuegos sagrados de los indios.

El más antiguo de los existentes fué consagrado hace doce siglos en conmemoración del viaje de los parsis, cuando emigraron de Persia a la India.

El fuego se alimenta cada veinticuatro horas con madera de sándalo y otros materiales fragantes combinados con leña muy seca.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica

Visite Ud. nuestro establecimiento y convenzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

La trágica novela de Joffre.



Un veterano del 70, compañero del hoy Mariscal de Francia, es el que ha narrado el sentimental y doloroso episodio. «Joffre tiene una antigua herida sin cicatrizar»; tiene su novela oculta, que le hace también héroe de leyenda. Era después del 70. El teniente Joffre devoraba en silencio la amargura de la desgraciada campaña.

Por aquel entonces se instaló en París el conde de Hildesheim, descendiente de Barbarroja. Con él estaba su hija, princesita de un cuento de hadas. Se llamaba Gretchen, como la amada de Goethe, y como ella, era blanca, rubia, casi nebulosa, con suavidades de lirio.

El teniente Joffre se prendó locamente de la bellísima alemana y logró ser correspondido. El vencido del 70, olvidó, ante tal triunfo, las pasadas derrotas; y el amor triunfando sobre el odio atávico, unió aquellos dos corazones.

El conde de Hildesheim no miraba con buenos ojos los amores de su hija, y cuando el teniente Joffre pidió la mano de la linda Gretchen respondió airado, que *nunca dejaría a su hija casarse con un francés.*

Gretchen Hildesheim y el teniente Joffre continuaron hilvanando la tela de sus ensueños, sin preocuparse poco ni mucho del desagrado paterno, confiados acaso en que un día u otro lograrían vencer la repugnancia que aquella boda causaba al orgulloso teutón. Pero un día el viejo conde supo que el oficial francés y su hija se veían a escondidas, durante las noches, y reconstruían las escenas románticas de Romeo y Julieta. La niña fué encerrada bajo la mayor vigilancia. Y el joven teniente Joffre recibió una mañana la visita de dos caballeros que venían en nombre de uno de los hermanos de Gretchen a retarle a un duelo.

El bosque de Vicennes, con sus alamedas sombrías y sus claroscuros discretos, presenció el combate entre el teniente Joffre y el hermano mayor de la rubia Gretchen. Era un duelo singular y peligroso, en el que todas las probabilidades estaban en contra del oficial francés. Joffre manejaba la espada tan bien, y quizás mejor que su adversario; empero le tenía suspenso la consideración de hacer daño al hermano de la amada de su corazón. Joffre tuvo más de una vez a su contrario a dos centímetros de su espada y pudo haberle muerto en lid honrosa. Pero no lo hizo; y prefirió resultar vencido, antes que causar el más ligero daño a su adversario: la espada del joven de Hildesheim se introdujo en el pecho del valiente oficial francés, hiriéndole de muerte.

La novia del teniente Joffre supo por boca de su propio hermano que el apasionado galán había muerto. Y ella, enloquecida y amorosa como Ofelia, recorrió los parajes que juntos frecuentaran más de una vez y se abrazó a las ondas del Sena, que arrastraron su cadáver y le envolvieron piadosamente en sus espumas. Pocos días después la familia del conde de Hildesheim regresó a Alemania. Y el teniente Joffre convalecía lentamente de su herida, que materialmente debía quedar cicatrizada muy pronto, pero que moralmente no debería cerrarse nunca. Cuando supo el fin romántico y doloroso de su Gretchen, se encerró en un mutismo absoluto; sus compañeros de armas le vieron envejecer prematuramente; partió después al Africa: luchó como un héroe, buscando la muerte; regresó a Francia y conquistó la cruz de la Legión de Honor; pero nunca más se le vió en lances de amor y de alegrías.

Hace de eso cuarenta y dos años. El anciano generalísimo, sin embargo, ha de pensar que fué ayer no más; y tal vez cuando presencia el asalto feroz contra Verdun, piense que con un odio y un furor iguales a éstos, el viejo conde de Hildesheim destruyó el amor y la vida de su Gretchen. Y allí, entre el cinturón de hierro que forman los fuertes, como la sombra de la venganza nacional, se encuentra el taciturno Joffre, el héroe galante que lleva una doble herida sin cicatrizar en el pecho!»



Garage "DODGE"

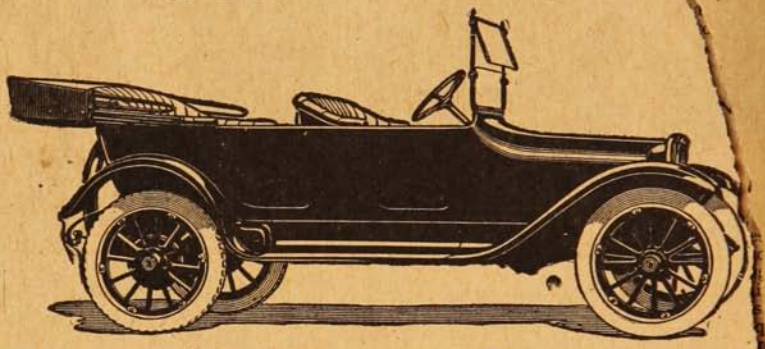
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
DODGE
BROTHERS



NEUMATICOS — **"Republic"** — **"United States"**
NAFTAS — **"Pratts"** — **"Motobenzine"**

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.

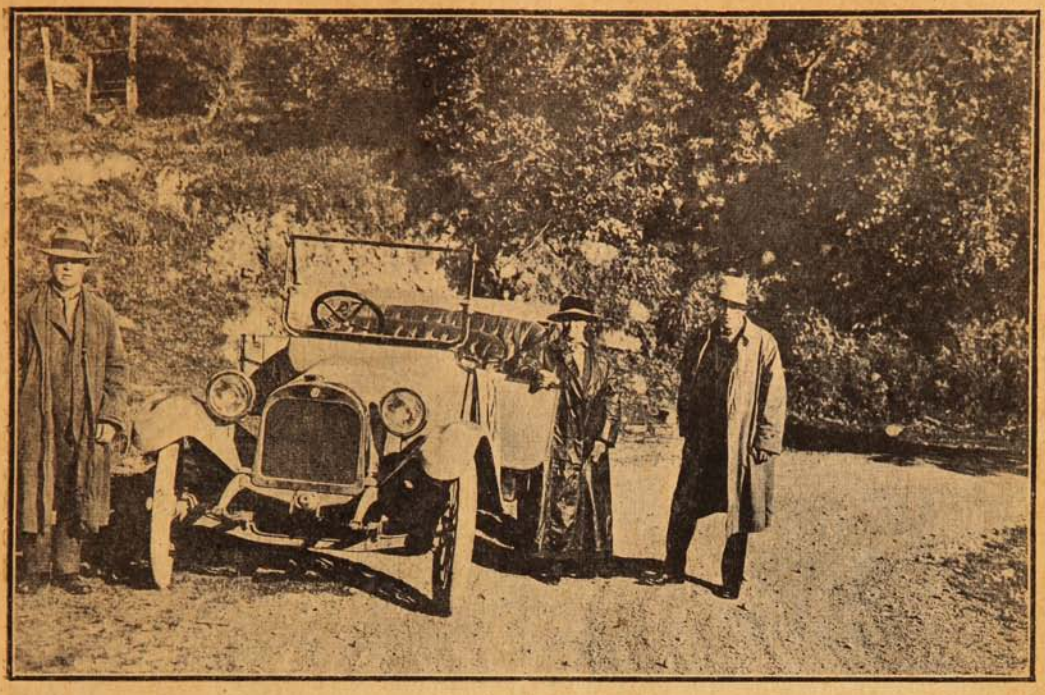
Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumaladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

De Nueva Zelandia.



Sir Ernest Shackleton atravesando en un coche «Dodge» los montes Kimutaka (1800 pies de altura) en Nueva Zelandia, antes de su última expedición al Polo Sur, en Diciembre de 1916.

Fotografías oficiales de la guerra.



LOS EFECTOS DE LA ARTILLERÍA EN EL CAMINO DE AMIENS A SAN QUINTIN.

LAS TIAS DE LUIS XVI

TRES PRINCESAS PINTORESCAS

«Mesdames Tantes», las Señoras Tías: con este nombre eran conocidas en Francia, durante el reinado del infortunado Luis XVI, las tres hijas supervivientes de Luis XV, Adelaida, Victoria y Sofía. Siendo, como eran, tres figuras importantes, tres de los personajes más pintorescos de aquella turbulenta época, los historiadores las han concedido relativamente poca atención y los relatos históricos o novelescos que a aquellos agitados tiempos se refieren, apenas hacen mención de ellas. Retratos suyos se conservan algunos, y entre ellos los hay que merecen poco crédito, pues las referidas princesas aparecen en algunos dotadas de una belleza sobrenatural, realzada por los atavíos de diosas mitológicas con que plugo al artista representarlas y los historiadores más fidedignos están conformes en que exceptuando si acaso a Victoria, ninguna de ellas tenía motivos excepcionales para estar agradecida a la naturaleza.



Madame Adélaide.
(Retrato por Mme. Guiard.

Según las más recientes averiguaciones sobre la vida de estas tres mujeres, lo que más las distinguió fué su carácter independiente y varonil. Sofía era la más tímida de las tres, pero en cambio Adelaida demostró desde niña entereza poco común, llegando hasta el extremo de conspirar contra la Pompadour y la Du-Barry y a conseguir de su padre, cuando aún era una chiquilla de diez y siete años, el cese en el cargo y el destierro del ministro Machault, que había pensado imponer una contribución sobre los bienes del clero.

Lejos de ocuparse de labores mujeriles, Adelaida y sus hermanas estudiaron ciencias, relojería y prestidigitación, y si no mienten los documentos de la época, eran sus pasatiempos favoritos la pipa, la baraja y los dados. De una de ellas, de Victoria, se contaban entretenimientos aún menos honestos, a los que la maledicencia popular unía el nombre del propio Luis XVI, y no falta quien pretenda explicar así el origen del conde de Narbonne, paje o «chevalier d'honneur» de la princesa Adelaida.

Sea ello cierto o no, el hecho es que su propio padre las llamaba familiarmente «Cerdas» y «Pingos.»

Cuando subió al trono Luis XVI sus tías sufrieron un gran disgusto. La belleza y distinción de María Antonieta dejábanlas relegadas a figuras de segunda fila y comprendieron que el joven rey, enteramente dominado por su esposa, no habría de consentirles la menor intromisión en los asuntos políticos. Empezaron, pues, las conspiraciones contra María Antonieta, y como las tres hermanas no consiguieron nada con ellas, después de buscar en el alcohol y en el tabaco consuelo para su decadencia, Sofía se metió en un convento, y las otras dos hermanas se dedicaron a hacer frecuentes viajes, desplegando en ellos un boato que escandalizó a toda Francia.

Al venir la revolución, Adelaida y Victoria salieron de Francia y se refugiaron en Roma, donde permanecieron hasta la entrada de las tropas republicanas.

En aquella ocasión, su carácter entero y altivo sirvió de mucho a las hijas de Luis XV. Ellas residían en Bellevue, y un día de Febrero de 1791, oyeron decir que hacia allí avanzaba una numerosa partida de hombres armados. Comprendiendo que nada bueno podían esperar de los revolucionarios, a las dos de la madrugada se pusieron en camino acompañadas de los condes de Narbonne y de Chastellux. El coche tomó el camino de Moret, y llegó sin obstáculos hasta Arnay-le-Duc. Allí fueron las princesas detenidas y encerradas en casa del cura. El populacho, al verlas descender del carruaje, recordaba los epítetos soeces con que las solía llamar Luis XV, y las risas mal contenidas y los chistes de mal gusto fueron todo el homenaje que recibieron. Sin embargo, ante su aspecto altanero y su majestuoso porte, los hombres no pudieron menos de quitarse el sombrero. Sólo uno de ellos, un revolucionario de feroz catadura, permaneció cubierto, mirándolas insolentemente. Mme. Victoria se acercó a él y con acento a la vez bondadoso y autoritario, le dijo: «Señor, os ruego me deis la mano para subir esa escalera, que está muy oscura.»



Madame Victoire.
(Retrato por Guiard.)

El revolucionario, sorprendido, se acercó galante a la tía del odiado Capeto, se quitó su gorro y la ofreció el brazo.

Seguramente aquel rasgo salvó la vida de las dos hermanas. Se las permitió que enviasen a París al duque de Narbonne para obtener un salvo conducto de la Asamblea Nacional, y cuando, once horas más tarde, volvió el duque provisto del documento, se dieron a las viajeras todas las facilidades posibles para que continuasen su marcha, en la que ya no encontraron obstáculo hasta llegar a la Ciudad Eterna, que, como hemos dicho, fué su asilo hasta el triunfal avance de los ejércitos de la república.

Entonces marcharon a Nápoles, cuyo rey puso a su disposición el palacio de Caserta, y en él residieron hasta Diciembre de 1798, en cuya fecha, amenazado Nápoles por el ejército francés, huyeron a Trieste, donde murieron ambas hermanas no muchos años después.

Victoria fué enterrada en la Catedral de Trieste, y su hermana la siguió a la tumba seis meses después. Al venir la Restauración los restos de Victoria y de Adelaida fueron transladados a Francia y depositados en la cripta de San Dionisio.



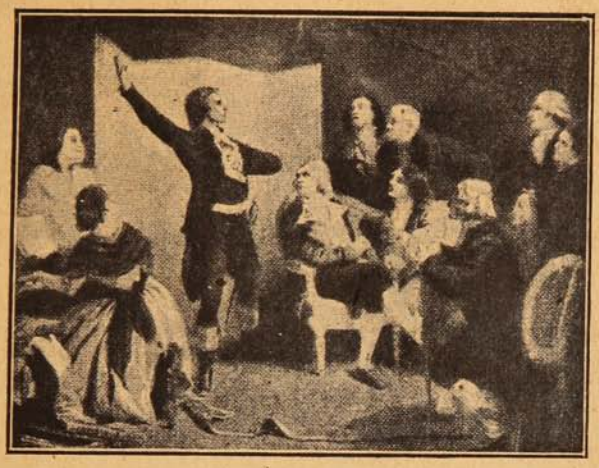
Las hijas de Luis XV fumando y jugando.

(De un grabado de la época).

¿LA MARSELLESA O LA ESTRASBURGUESA?

La Marsellesa fué inspirada, concebida y escrita en Estrasburgo; allí nació realmente y fué oída por vez primera. ¿Por qué extrañas circunstancias renació a la inmortalidad con el nombre de una ciudad del otro extremo de Francia? Circunstancias puramente casuales, como veremos.

Rouget de l'Isle, modesto oficial de ingenieros, aficionado a las letras y la música, artes en las que había ya producido algunos felices ensayos, se hallaba en Estrasburgo a fines de Abril de 1792. El 25 de ese mes fué proclamada en Estrasburgo la declaración de guerra al rey de Bohemia y Hungría. La noticia fué celebrada popularmente con entusiastas manifestaciones y desfiles militares que recorrieron las calles entonando el «Ca ira», la canción de la Revolución. Esa misma noche, en la residencia del alcalde, M. Dietrich, tuvo lugar una reunión social, a la que asistió Rouget de l'Isle. En el curso de la conversación se lamentó que no existiera una canción, de concepto más amplio que el «Ca ira», para el pueblo y los soldados.



Rouget de l'Isle, cantando la «Marsellesa», por Pils.
(Museo del Louvre, París.)

Inmediatamente de regresado a su casa (Grand Rue N.° 15, hoy N.° 126), Rouget de l'Isle, verdaderamente en un momento de inspiración, compuso la letra y la música, acompañándose con un violín, del «Canto de guerra para el ejército del Rhin», que fué el nombre que dió su autor a la canción que habría de llamarse «La Marsellesa.» El mismo Rouget de l'Isle dice: «Escribí la letra y la música de ese canto en Estrasburgo, en la noche que siguió a la proclamación de la guerra, a fines de Abril de 1792.»

Al día siguiente Rouget de l'Isle comunicaba su obra al alcalde Dietrich, quien, dotado de una hermosa voz, lo ensayaba esa misma noche, durante la recepción que, como de costumbre, se realizaba en su casa. Agrega la crónica que su autor hizo imprimir y distribuir en seguida algunos ejemplares de su «Canto de guerra» y que la esposa del alcalde de Estrasburgo lo adaptó al piano y se ocupó también de su orquestación.

El domingo 29 de Abril de 1792 tenía lugar en la Plaza de Armas, de Estrasburgo, la primera audición pública del «Canto de guerra.»

Hasta aquí, relatada muy someramente, la existencia del himno famoso en Estrasburgo. ¿Quién lo llevó a Marsella? ¿Cómo de la antigua ciudad fenicia, partió con las alas de la gloria? Nos encontramos ahora con un hombre providencial, el que entrega, en el momento histórico preciso, la canción que el alma popular reclama.

Esteban Francisco Mireur, doctor en medicina de la Facultad de Montpellier, fué quien hizo conocer a Marsella el himno de Rouget de l'Isle. En Abril de 1792 terminaba sus estudios en la vieja casa universitaria, cuyos estudiantes y profesores habían atestiguado entusiasta adhesión a las ideas nuevas, al punto de ser la Facultad un centro de fervorosa actividad patriótica. Mireur partió de Montpellier el 20 de Junio.

El directorio del departamento de Herault había dispuesto que en las comunas se iniciaran inscripciones de ciudadanos que desearan servir en el ejército en calidad de voluntarios. En una de esas listas figura Mireur, junto con uno de sus compañeros, también médico, llamado Goguet.

El batallón del Herault debía trasladarse a París, en compañía del de Marsella. Para concertar este traslado la «Sociedad de Amigos de la Igualdad y de la Constitución» que era en realidad la sociedad jacobina de Montpellier, resolvió enviar dos delegados a la sociedad marsellesa. Estos delegados fueron Mireur y su amigo Goguet.

El 21 de Junio, por la noche, ambos eran recibidos por la sociedad jacobina de Marsella. En la sala del club, atestada de multitud que desbordaba hasta la calle, Mireur pronunció un fogoso discurso patriótico, a propósito de la declaración de guerra a Austria. El extraordinario ardor, la vehemencia de su palabra, provocó tempestades de aplausos de la multitud encendida de entusiasmo.

Al día siguiente la sociedad jacobina organizó, en un restaurant cercano al club, un banquete que reunió cerca de cien personas. Durante ese banquete, Mireur se levantó en medio del silencio general y entonó la magnífica canción compuesta por Rouget de l'Isle, entonces de guarnición en Huninge.

La impresión que produjo fué intensísima. «Todos los asistentes quedaron electrizados», dice un cronista de la época. Era la primera vez que se oía en Marsella el himno bélico.

Mireur poseía varias copias manuscritas del «Canto guerrero.» Al día siguiente una de ellas aparecía publicada en el «Diario de los departamentos meridionales y de los debates», con el título «Canto de guerra para los ejércitos de las fronteras.» En seguida fué impreso por separado y distribuído a cada soldado del batallón marsellés. Fueron éstos, los voluntarios marselleses, los que lo llevaron a París, coreándolo en el camino de Marsella a la capital.

Sin Mireur, acaso el himno de Rouget de l'Isle no hubiera conocido su glorioso destino.

¿Cómo lo conoció Mireur? Se admite generalmente que la primera edición tipográfica del «Canto de guerra para los ejércitos del Rhin» fué hecha en Estrasburgo por el



impresor de la municipalidad llamado Dannbach, a fines de Mayo o en los primeros días de Junio de 1792. No hace mucho ha sido descubierto otro ejemplar de una edición anterior, en cuatro páginas, mal impresas, que lleva como pie de imprenta: «De la imprenta logotipo patentado.»

Se cree que esa imprenta logotipo era algo como una prensa transportable, destinada a hacer un trabajo inmediato y ligero, y se agrega que fué la que imprimió los pocos ejemplares que Rouget de l'Isle envió a sus amigos al día siguiente de componer su himno.

En el mes de Junio ya había aparecido la edición de Dannbach. Algunas sociedades patrióticas obtuvieron copias de ella. La canción de los héroes penetró en Francia por el Este y el Noreste y el 17 de Junio fué conocida «oficialmente» en Montpellier. En efecto, durante una ceremonia fúnebre, en conmemoración de la muerte del alcalde de Etampes, «sucede a la absolución el canto que Rouget de l'Isle había compuesto para el ejército del Rhin y que se oía aquí por vez primera», dice un manuscrito de la Biblioteca de Montpellier.

En esa fecha Mireur se encontraba en Montpellier y pudo, pues, conocer la canción que se entonaba durante esa ceremonia pública, y que él revela a los marselleses. Cuando los voluntarios de Marsella entraron en París, cantándola, la población que los acogió entusiasta, llamó al himno, que pronto se difundió, la canción de los marselleses, «Marsellesa.»

Cómo murió el autor de "La Marsellesa."

Allá por el año de 1830, Rouget, ya setentón, vivía tranquilo e ignorado en el pueblecillo de Choisy-le-Roi, conllevando resignadamente su existencia, un tanto difícil. La mezquina pensión que le pasaba el gobierno francés, unos 1,500 francos al año, apenas le bastaba para cubrir sus escasas necesidades. Aquello era casi la miseria, pues con ser escaso el sueldo solía llegar a manos de su usufructuario, no sólo mermado por los impuestos, sino con escasa puntualidad.

Retirado a Choisy-le-Roi, el ex capitán de ingenieros, un viejecito acartonado y sonriente, siempre envuelto el menudo cuerpo en negro y ceñido redingote de forma militar, habitaba modesta casita en la *Rue des Vertus*, punto obligado de reunión de todas las notabilidades del pueblo. Todas las noches, desde el toque de oraciones, hasta la hora de la cena, Rouget de l'Isle ponía allí cátedra de Historia y hablaba a sus contertulios de la gran epopeya revolucionaria; de cómo nacieron la *Marsellesa* y el *Himno del 9 Thermidor* (otra composición suya inspiradísima y muy popular en el tiempo que apareció); de las persecuciones que había padecido bajo el imperio; del odio que le profesaba Napoleón, y de sus hazañas militares a las órdenes del general Hoche.



Alto relieve alegórico de «La Marsellesa.»

El día 24 de Junio de 1836, Rouget tuvo que quedarse en cama. Tosía violentamente y tenía fiebre. Por la noche, cuando llegó el médico, el enfermo estaba gravísimo. La noticia cundió rápidamente por el pueblo. Compactos grupos de vecinos se aglomeraban a la puerta de la casa donde agonizaba el hombre ilustre, y pedían noticias del paciente a cuantas personas de la intimidad de Rouget salían de visitarle. Era un dolor general y profundo. Entre tanto allá arriba, rodeado el lecho por los esposos Voïart, unos fieles amigos del compositor, y por el médico M. Boivin, yacía moribundo Rouget de l'Isle. Como el enfermo se ahogaba por momentos, M. Boivin mandó abrir las ventanas de par en par. Entró una bocanada de aire puro y saturado del sano perfume de los campos. Rouget pareció reanimarse.

De improviso, voces juveniles entonaron a lo lejos un canto. Era un domingo, un espléndido domingo de primavera; los mozos del pueblo íbanse cogidos del brazo, al umbroso bosque cercano, a descansar de sus tareas.

Alguien dijo, entre los que acompañaban a Rouget:

—¡Escuchad!...

Allá en lontananza, se oía en efecto, resonar vibrante, el valiente estribillo de la *Marsellesa:*

«¡Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons...»

Rouget entreabrió los ojos y extendió la mano hacia la ventana. Luego, cuando se extinguieron en la lejanía los últimos ecos del himno glorioso, su autor volvió a entornar los párpados, murmurando:

—Patria... Estrasburgo... Revolución...

Fueron sus últimas palabras. Al mediar la noche, lanzó su postrer suspiro el hombre que había dado a Francia la composición inmortal. El martes 28 de Junio, una vez que se dió tierra al cadáver, los asistentes al acto, entonaron lentamente, gravemente, el canto augusto. Nunca había producido éste una impresión tan profunda. Rouget de l'Isle bajó a la madre tierra envuelto en la *Marsellesa*, como en una bandera gloriosa.

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

Jarabe Hipofosfito de Cal compuesto
Jarabe depurativo Yodurado - Jarabe Rábano Yodado
Jarabe Yoduro de Fierro
Jarabe Clorhidrofosfato de Cal, etc.,

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875. — Casilla 2426.
VALPARAISO: Hotel Palace,
Departamento 104. — SALON — Teléfono 1654.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.
NO TENGO NINGUN AGENTE

Unico procedimiento totalmente **vegetal e inofensivo.** No contiene **alcohol, aceite ni sustancias nocivas.** Desde las primeras aplicaciones, se notan los resultados; se detiene la caída del cabello, desaparece la caspa y recuperan el pelo perdido. Las canas recobran el color natural sin teñirlas, no mancha la piel ni ensucia; se puede lavar la cabeza, el cabello sigue creciendo del color natural.

A los numerosos Certificados y fotografías que he publicado de las personas que han sanado de las **Afecciones del cabello, calvicie, caspa, canas,** etc., como son: **El Excmo. señor doctor D. Severo Fernández Alonso,** ex-Presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; del señor **Marqués Durand de la Penne** y del señor **Barón de Sailer,** ex-Encargado de Negocios de Italia y Austria Hungría en Chile: del señor **Enrique Gana G.,** Notario Público de Valparaíso; del señor **Eridio Poblete E.,** Director de «La Unión» de Valparaíso; del doctor **P. Casteigneau,** residente en Santiago; de la distinguida Sra. **Elena Zegers de Ballivian,** del Sr. **M. A. Salazar Guevara,** agente de la casa Luis Guevara y Cía.. de Valparaíso; del señor **Fortunato Culaciati.** conocido comerciante de Concepción; del señor Coronel **D. Manuel E. Lazo**; del señor **Ricardo Echeverría P.**; de la distinguida señora **Elvira Quant de Valenzuela,** del respetable caballero francés **D. Joseph Challe**; del señor **Antonio Mora Z.,** Administrador de la Revista «Silueta Magazine» de Santiago.

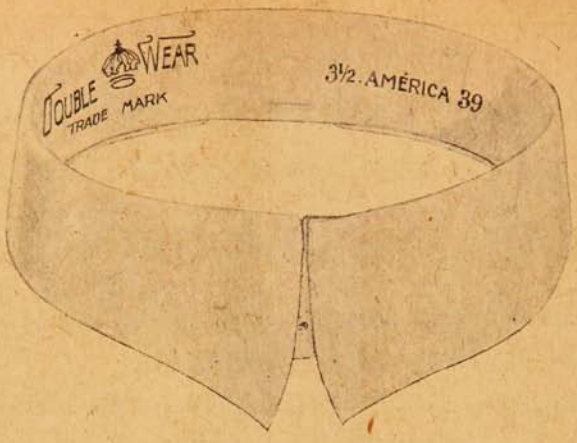
Agregamos hoy el Certificado del señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, **Doctor Ortega:**

CERTIFICADO

He usado el específico del Dr. Benguria para detener la caída del cabello y hacer salir pelo nuevo. He notado que a los pocos días se detuvo la caída del cabello, habiendo desaparecido totalmente la caspa y salido pelo nuevo.

En mérito de ello, no vacilo en recomendarlo como lo mejor que conozco para los casos que menciono.

ADOLFO ORTEGA.





—¡Qué cuello más cómodo y elegante!
—Es marca **Corona,** hija, la última palabra en cuellos.

Agente General: J. A. BALARI — Casilla 1359 — Valparaíso.

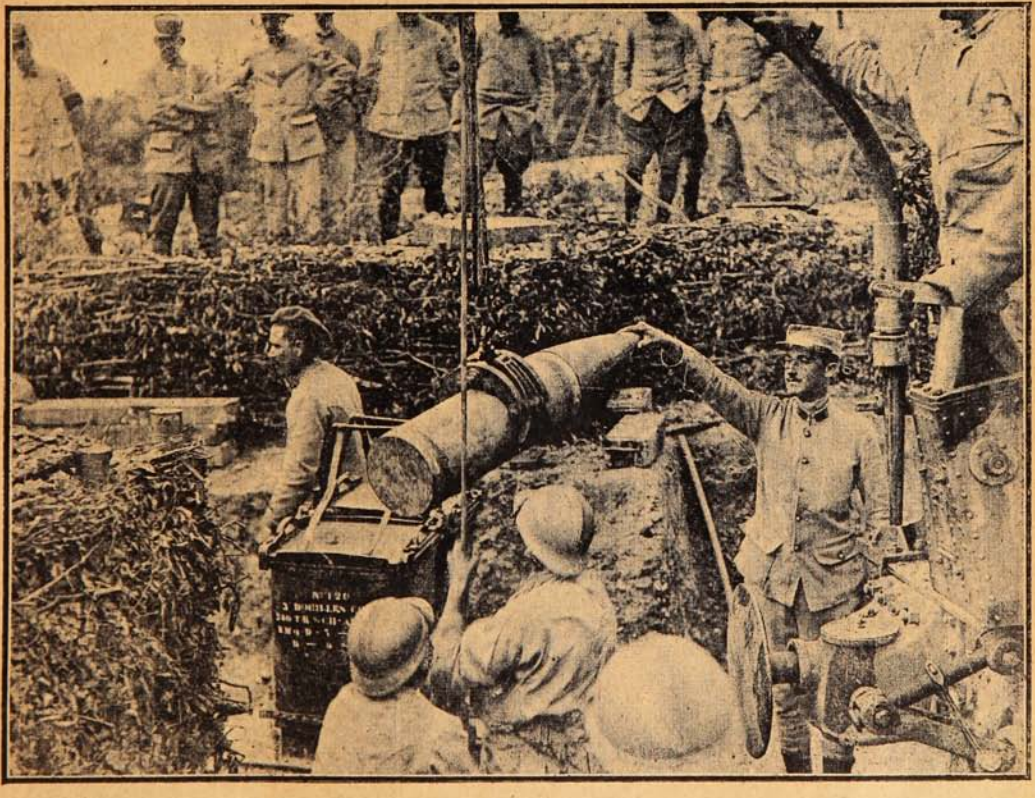
Del frente francés.



En el frente del Meuse: soldados conduciendo zuecos y ropa de cama a las trincheras.



En el frente del Marne: una pequeña batería de fusiles-ametralladoras.



EN EL FRENTE DEL SOMME: LA OPERACIÓN DE COLOCAR UN PROYECTIL EN UN OBÚS.

(Fotografías oficiales de la guerra, recibidas por la Legación de Francia.)

LA MUERTE DEL HIJO DE NAPOLEÓN

¿A qué se debió la muerte prematura del duque de Reichstadt, el Aguilucho, a quien su padre creía predestinado para llevar magníficamente su herencia gloriosa? Ya no es esta cuestión enigma sombrío como hace setenta años; fuera en vano ver en el desenlace de esa vida melancólica y poética, la intriga criminal, la crueldad refinada, el veneno, que a poco de producido fueron tema emocionante en las cortes, en la prensa, en el libro. El duque de Reichstadt murió tísico. Su afección tuberculosa, perfectamente caracterizada, comenzó a manifestarse a los diez y siete años, edad en que el desarrollo rápido resintió para siempre el organismo delicado del príncipe. Los minuciosos boletines médicos del último período de la enfermedad no dejan lugar a duda en cuanto a ésta. La autopsia, por otra parte, la declaró definitivamente: tuberculosis pulmonar unida a una degeneración cancerosa. Enfermedades hereditarias ambas: la tuberculosis, de la familia de su madre, María Luisa; el cáncer, de la familia de Napoleón.

Pero, producido el deceso, en Schoenbrunn (Austria), en 1832, circularon inmediatamente las versiones más diversas, aunque concordantes en un punto: la muerte no había sido natural.

En 1833, un folleto, sin nombre de autor, «Revelaciones sobre la muerte del duque de Reichstadt», se hacía eco en forma no suficientemente persuasiva para suprimir todo margen a la duda. En él se leía: «...los ignorantes, y, por consiguiente, el mayor número declaraban en voz alta que había sido envenenado; otros, más tímidos, sospechaban simplemente que su muerte no había sido natural. Cierta fracción, menos numerosa y menos torpe, pretendía que siendo joven no se le había criado de manera conveniente y que su muerte era la consecuencia de una vida violenta... Una camarilla médica, propagadora de escándalos, ha señalado a su médico, Malfatti, como un envenenador, y, a falta de argumento mejor, lo ha condenado por su silencio.»

Este Malfatti, fué durante mucho tiempo, médico ordinario del príncipe. Gozaba de verdadera fama profesional, a pesar de la opinión del autor anónimo cuyo escrito mencionamos. En todo momento hizo público el estado del enfermo y el tratamiento que seguía. ¿No era este tratamiento el más adecuado? ¿Equivocóse en el diagnóstico? Ambas afirmaciones han sido hechas, agravadas por la de ignorancia profesional. Lo cierto es que no desdeñó el concurso de otros colegas y que en el último período de su enfermedad, cuatro médicos atendían al joven.



El duque de Reichstadt.

«Según la opinión vulgar más acreditada, continúa el autor anónimo, Malfatti estuvo siempre, como se dice, con el veneno en la mano y deliberadamente para llegar a un fin propuesto, prescrito y consentido, sometió al enfermo a un tratamiento cuya influencia homicida calculaba friamente. Durante dos años Malfatti habría dividido los días del enfermo por la acción de un veneno y cada 24 horas substraía el 1% de su existencia... Es una acusación de un absurdo grosero, que no resiste al razonamiento.»

Por otra parte, se acusa a Malfatti de ignorancia, y persona que habló con él varias veces, cuenta: «Posee conocimientos anatómicos, pero el tipo de los médicos según Galeno, de los humoristas, de los polifármacos; la medicina alemana resumida; al oirle hablar de terapeútica y de fisiología, se creería que la ciencia ha retrogradado de veinte siglos.»

«Otros, quizás enemigos de Metternich o de la política del gabinete austriaco, sostienen que ha habido en esta muerte prematura un complot atroz, una fría y larga reflexión, y que esos quince años pasados en la corte de Viena no han sido sino una tortura continua, una lenta agonía.»

Y en este sentido se expresa un diario inglés de la época, «El Correo de Londres», cuando dice: «El duque de Reichstadt es víctima de la política de combinaciones frías que caracterizan a la escuela de Metternich. Hace mucho tiempo que los médicos del príncipe declararon que el cambio de aire y de lugar le era necesario; desgraciadamente, las personas afectas al sistema de Metternich hallaron en el nombre de Napoleón suficientes motivos para no permitirle que se trasladara al clima cálido de Italia.»

Llegamos ahora a una leyenda más novelesca aún que las anteriores, omitiendo otra cuyos incidentes la decencia recata. Había en Viena un dentista muy conocido, italiano, llamado Carabelli. Corrió el rumor de que se le había pagado para envenenar lentamente al duque mientras le arreglaba la dentadura. Lo consigna en sus *Memorias* Mem. Judith, artista famosa, quien dice que la confidencia le fué hecha por el príncipe Napoleón, hijo del rey Jerónimo. Este le habló en estos términos:

«El acuerdo había sido hecho entre la corte de Viena y la monarquía francesa. El hijo de Napoleón ya no era de ninguna utilidad en los cálculos diplomáticos y el despertar súbito de su espíritu se convertía en peligro europeo. Metternich decidió su muerte. Este crimen me ha sido referido por la duquesa Estefanía de Bade, prima de Napoleón I. Tenía y estimaba mucho a una camarera a la cual, cuando decidió casarse, la duquesa le regaló una rica dote. Contrajo matrimonio con un dentista renombrado en Austria. Algún tiempo después cayó enferma y, ya moribunda, hizo rogar a la duquesa que fuera a verla para hacerle una confidencia. Cuando Estefanía la visitó le dijo:

—Sin duda tiene usted interés en saber la verdad acerca de la muerte del duque de Reichstadt, puesto que fué de su familia. Mi marido mató al hijo de la emperatriz María Luisa. El me lo confesó. Arreglaba la dentadura al joven duque. Un día, el príncipe de Metternich lo llamó y le habló sin testigos. Le preguntó si no podía, por medio de varias punzadas envenenadas, hechas en las encías y espaciadas en el curso de un año, por lo menos, matar lentamente al hijo de Napoleón I. La muerte habría de parecer, así, efecto de una enfermedad consuntiva. Le prometió que lo enriquecería para recompensarlo. Mi marido aceptó ese convenio abominable y lo ejecutó. Esta es la confesión que quería hacerle. En el momento de morir he deseado descargar mi conciencia de un secreto que hasta ahora tenía horror de revelar.»



EL TEMIBLE Y AFORTUNADO TALLEYRAND

No hay quizás entre los estadistas modernos figura semejante a la del señor de Talleyrand-Périgord, príncipe de Benevento, ex-obispo y ministro de Napoleón I. Recuerda a algunos de aquellos diplomáticos de los principados italianos, adictos a los principios maquiavélicos. Figura original la de Talleyrand, por la malignidad de su espíritu sagaz y picaresco, por su mala fe,—por lo menos sus contemporáneos se la atribuían,—unida a una exquisita habilidad para el manejo de los negocios públicos, y, sobre todo, por su destino singularmente afortunado.

Era su ingenio proclive a la frase fina y cáustica, al «bon mot», a la alusión picante. Dicen que no le pertenecen todas las frases y anécdotas que se le atribuyen, pero mucho de legítimo había a este respecto en el prestigio de ese hombre que detestaba las frases triviales, que nunca dijo: «¿Cómo le va?» y jamás contestó a pregunta tan vulgar.

No era de presencia imponente ni bella. Tenía, por otra parte, un pie deforme, lamentablemente deforme. Y, sin embargo, le amaron muchas mujeres, tantas mujeres que llegó a decirse de él, que don Juan, a su lado, quedaba en la sombra. Buscó calculando fríamente, la simpatía femenina, la protección de las mujeres que habría de servirle, como admirablemente le sirvió, para llegar a las altas jerarquías políticas y sociales. Las mujeres fueron las legionarias de su ambición ardiente, las que lo llevaron fácilmente al camino de la figuración brillante, a él, cuyos reales méritos habrían quedado ahogados por su pobreza a pesar del nombre famoso que llevaba. Con una frase hizo olvidar su deformidad: «El hombre es una inteligencia contrariada por sus órganos.»



Y este hombre que tanta seducción tenía para las mujeres de su época, llegó a casarse,—oscura suerte del brillante don Juan,—con una mujer pobre de espíritu y de encantos que se marchitaban. Regresando a Francia, por Hamburgo, quiso la casualidad que se encontrara con la señora Grand, dama en otro tiempo célebre por su belleza, pero ya cuarentona. E inició con ella, fiel a su tradición, la acostumbrada intriga sentimental. Debióse ir lejos en esta intriga, pues el emperador, celoso de la reputación de sus allegados, le ordenó un día que se casara dentro de las veinticuatro horas. En la obediencia al emperador estaba la seguridad de su porvenir y Talleyrand obedeció; pero de tan mala gana que se dice que toda la vida guardó rencor al emperador por esa orden que lo había atado al yugo odioso del matrimonio.

Despreciaba a su esposa. Decía de ella que era «ignorante, tonta y mala, tres cualidades que se armonizan; malevolente para con todo el mundo y estúpida hasta la delicia.»

La ingenuidad de la señora de Talleyrand dió tema frecuente a anécdotas que su marido favorecía con satánica malignidad. Un día que el príncipe debía recibir al embajador inglés sir Georges Robinson, su esposa le pidió las obras del diplomático, a fin de poder cambiar con éste algunas palabras amables sobre asuntos que le interesaran. Talleyrand le prestó «Robinson Crusoe» que la buena mujer se leyó de cabo a rabo. Luego, en la mesa, se inicia la conversación. La señora Grand pide a sir Robinson noticias de su criado Friday, habla con volubilidad del sombrero puntiagudo, del loro y expresa todo su horror del festín de los caníbales.

Raramente estuvo Napoleón en armonía con su ministro. Las escenas violentas eran frecuentes entre ellos. Dícese que Napoleón lo despreciaba y trataba brutalmente. Cierta vez le reprochaba todas sus traiciones y expresaba su pesar por no haberlo hecho ahorcar en las verjas del Carrousel.

—Todavía hay tiempo, le respondió Talleyrand, con una flema desconcertante.

Una noche, en casa de la vizcondesa de Laval, refería Talleyrand en tono displicente y con los menores detalles una escena terrible que había tenido con el emperador. La señora de Laval, indignada, exclamó:

—¿Cómo? ¡Le dijo todo eso en la cara! ¿y usted, que estaba solo con él, no se le arrojó encima?

—Sí... lo pensé... pero soy demasiado perezoso para eso.

Después de la campaña de Dresde el emperador lo interpeló violentamente:

—¿Qué viene a hacer aquí? ¿A mostrar su ingratitud? ¿Cree usted acaso que si yo faltara sería el jefe del Consejo de Regencia? Es una ilusión que debe perder en seguida. Si yo enfermara, sépalo, moriría usted antes que yo.

—Sire, replicó Talleyrand, inclinándose, no tenía necesidad de esta advertencia para dirigir al cielo ardientes votos en favor de la salud de Su Majestad.

Jorge Sand ha trazado de Talleyrand un retrato que juzgamos exagerado, pero que en cierto modo puede ser indicio de la opinión en que le tenían sus contemporáneos.

Helo aquí: «Ese labio convexo y apretado como el de un gato, unido a un labio ancho y caído como el de un sátiro, mezcla de disimulo y de lascivia; esos lineamientos blandos y redondeados, indicios de la flexibilidad del carácter; ese pliegue desdeñoso sobre una frente pronunciada; esa nariz arrogante con esa mirada de reptil: tantos contrastes unidos en una fisonomía humana revelan un hombre nacido para los grandes vicios y para las acciones pequeñas. Jamás ese corazón sintió el calor de una emoción generosa; jamás una idea de lealtad atravesó esa cabeza laboriosa.»

El día que murió un miembro de la Academia Francesa, decía: «Por allí abajo, en el infierno, cuando llegó el príncipe, el Diablo le dijo:—Muchas gracias, querido amigo; pero confiese que ha sobrepasado mis instrucciones.»

Y «Le Figaro» anunció su muerte con esta sola frase: «Acaban de morir en el mismo día, Talleyrand y Potier: Francia ha perdido sus dos mejores comediantes.»

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras vallosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile, por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

Pídanse Prospectos y condiciones a F. PINTO S., Gerente.

VALPARAISO, Casilla 731.

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

Potpourri



Puesto que estamos en crisis, es preciso que hablemos de millones. No hay medio mejor de consolarse en las desgracias que pensar en los tiempos felices, aunque Dante diga otra cosa; como para olvidarse del frío, pensar en los bochornos del verano.

Para hablar de millones ¿piensan ustedes que es preciso referirse a los ricos? Nipor pienso. Los millones pertenecen a los pobres.



Allá van cifras. Las cajas de Ahorros han hecho su balance y de ellos resulta:

La Caja Nacional de Ahorros tenía en 31 de Diciembre último en depósito $ 85.127,976, y seis meses después en 30 de Junio $ 89.605,974. Es decir que aumentaron los depósitos en $ 4.478,017.

La Caja de Ahorros de Santiago tenía en Diciembre $ 33.060,825, y en 30 de Junio $ 34.757,493, es decir que los depósitos aumentaron en $ 1.696,667. Pero al mismo tiempo los imponentes han comprado en bonos $ 1.261,452, de modo que el aumento es de $ 2.950,120.

Suma usted esto y agrega los depósitos en custodia y llega a la suma de $ 8.297,451.

¿Cuánto tienen los pobres, entonces?

Una bicoca: $124.263,487 en dinero efectivo y en bonos $ 19.184,186, o sea, una fortunita de 143 millones 547 mil 693 pesos.

Estos son los pobres del país.

Y quéjese usted de la crisis y haga pucheritos cuando se habla de los males de la guerra, de la crisis universal, del atraso del mundo.

***

Don Juan Luis se fué a Camarico. ¿Qué pasa? Es indudable que el barómetro político marca tempestad cuando el prudente mandatario se va a guarecer bajo los anchos corredores de su casa campestre.

No ha de ir sólo a consolarse con el mutismo paciente de los bueyes que aran la tierra ni con la sumisión respetuosa de los inquilinos, que don Tancredo no pudo siquiera hacer refunfuñar.

La soledad del campo, sus brisas no perfumadas, sino frías y cortantes, como un pedazo de hielo y las labores agrícolas han de distraer el ánimo de S. E.

Acá se dice que fué huyendo de la Convención Liberal-democrática y del voto de «acentuado liberalismo» que propuso un asambleísta.

Don Juan Luis ariscó la nariz y achicó la sonrisa. Un voto de liberalismo... en plena Coalición. Ese hombre estaba loco. Se cuenta que S. E. llamó a varios de los dirigentes y le dijo:

—Si quieren Alianza Liberal, en el acto, no tengo inconveniente; pero no vengan después a quejarse si los dejan sin un senador y con cuatro o cinco diputados.

Y los dirigentes salieron asustados. Y don Juan Luis ordenó en el acto la partida a Camarico.

¡Si estos correligionarios suyos son muy poco avisados! Vale más ir a conversar con los mayordomos de Camarico, y enterarse de la gordura de las vacas y el estado de las siembras. Esas no proponen votos, sino que producen calladamente.

***

La Municipalidad sigue siempre dando que hablar. D. Juan Martínez, ex-alcalde demócrata fué vindicado por sus mismos acusadores; y dos de la minoría votaron por el otro demócrata, Adrián, para segundo Alcalde. En consecuencia, la mayoría quedó con 9.

Los cuatro jinetes se han dado al diablo. El señor Lira y Lira publicó un reportaje kilométrico en que declara que si tiene mala fama la administración Bannen es porque ellos no se hicieron bombo; pero que en silencio hacían la mar.

Y esa es la pura verdad. Lo mismo que la vieja del refrán: las pillaban al tiento y las mataban callando. ¡Son muy hábiles los cuatro jinetes!

***

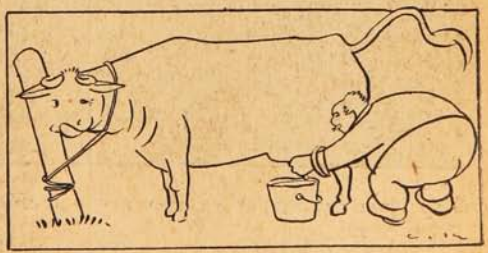
El chino Achú se ha presentado contra el señor Talavera y le cobra daños y perjuicios por haberle cerrado el negocio.

Un abogado explosivo ha tomado su defensa.

D. Nicanor Zuloaga, abogado municipal, se ha excusado de hacer la defensa del alcalde. Dicen las malas lenguas que después de mirarse mucho al espejo, renunció a la defensa por implicancia de parentesco nacional o de raza. Es increíble lo mala lengua que son los municipales. El señor Zuloaga no es chino ni por las tapas; nació precisamente en las antípodas de China, en este Chile de puro cielo azulado y puras brisas que lo cruzan, también. (Este «también» de la canción vale un Perú.)

La verdadera razón de la incompatibilidad está en que el señor Zuloaga y el señor Talavera no se miran bien: uno lo mira con el rabo del ojo, y el otro de alto a abajo. Y aunque esto es cuestión de estaturas, se ha considerado razón suficiente.

***



Ya sabrán ustedes que Francia declaró que D. Luis Izquierdo era persona grata para Ministro de Chile; y que el señor Izquierdo, sin embargo, renunció.

Es todo un misterio. Y es que el señor Izquierdo sabe bien donde tiene la mano derecha. Ahora se presentará de candidato en Valdivia, donde los alemanes lo recibirán con palmas y jamón ahumado.

En la carta al Ministro da las gracias al señor Huidobro por su desinterés. ¿Es una pulla o es sincero? Se corría que D. Alamiro, a pesar de que no sabe francés, esperaba ser nombrado para Ministro en Francia. Ahora se espera que el señor Huidobro dé las gracias al Sr. Izquierdo por su desinterés. Sería una diplomática vuelta de mano.

***

El Panorama de la batalla de Maipú es un hermoso panorama. Ahora le han descubierto otro mejor aún. Parecía imposible que más allá de esa tela pintada y con hierbas pegadas, hubiera un panorama.



Así consta de un proceso iniciado en el juzgado del crimen. Se dice ahí que se convino en vender el Panorama y la concesión municipal en 200,000 pesos; y que en otra escritura se establecería la garantía del pago. El comprador firmó la primera escritura, mas no la segunda. En consecuencia, aparece dueño del Panorama. Los vendedores se presentan denunciándolo de estafa, porque no ha pagado un centavo.

Es un panorama que se enturbia y que amenaza desvanecerse.

A. S.

Homenaje de los Veteranos a D. Pedro Münnich.



Los miembros de la mesa directiva rodeando al señor Münnich y esposa.



El Directorio de la Sociedad de Veteranos del 79 con su director honorario, Sr. Pedro Münnich, que tiene por delante la tarjeta de oro que le obsequió la Sociedad el día 29 de Junio último, con motivo de su onomástico. A la espalda del señor Münnich, está el abanderado con el estandarte social.



LA SOCIEDAD DE VETERANOS CON SU BANDA DE MÚSICOS EN LA QUINTA DEL SR. MÜNNICH, POBLACIÓN VERGARA.

El 29 de Junio último, la Sociedad de Veteranos del 79, se trasladó en cuerpo, con su banda de músicos, a saludar en su residencia en la Población Vergara a su Director honorario don Pedro Münnich, con motivo de su onomástico. La Sociedad obsequió al señor Münnich una artística tarjeta de oro. El señor Münnich y su esposa atendieron galantemente a la Sociedad, y le obsequiaron con un lunch. La Sociedad regresó a las cinco de la tarde a Valparaíso.



El 14 de Julio es el día de Francia. Es la fiesta nacional y casi universal de la República. Otros países celebran la independencia de un poder extraño, impuesto por la fuerza de las armas al servicio del espíritu de conquista, de expansión y de dominio.

Francia festeja su liberación interna de la tiranía de sus reyes. Ellos se creían, y se lo hacían creer, que gobernaban por delegación divina directa y personal; eran los representantes amados de Dios sobre la tierra; y una corte de aduladores y el amor del pueblo, seducido por el fausto de las Cortes, los confirmaban en esa creencia.

Tan enorme poder efectivo y sugerente, degeneró en despotismo, porque los hombres tienen una tendencia natural al abuso y al desprecio por sus semejantes que les están sometidos. No eran ciudadanos sino súbditos, sujetos al rey con más sumisión que el esclavo a su dueño.

El poder del rey se delegaba en su Consejo, sus ministros y sus delegados, que sin tener la responsabilidad moral del rey, abusaban más que él y esquilmaban al pueblo para sostener su rango, sus placeres y su fausto.

La libertad no era tenida en cuenta. No se respetaba ni se creía en ella como en un derecho privado. El Estado lo era todo; era la esencia del pueblo y todo individuo le estaba sometido con su persona, sus bienes, su familia. Las cárceles se llenaban de presos de todo orden. Víctimas de venganzas, de castigos, de simple manifestación de autoridad, iban a la prisión y salían de ella sin ninguna razón atingente a la justicia.

Baste recordar que bajo el ministro Dubois, se libraron ochenta mil órdenes de prisión con el nombre de la víctima en blanco. Esas órdenes se daban y se vendían. El poseedor podía hacer tomar preso a quien quisiera.

Tal había llegado a ser la tiranía en Francia, bajo los últimos Capetos.

***

En el pueblo, víctima de tales abusos, fermentaba el descontento. Era un mar que la tempestad de las ideas de los filósofos comenzaban a mover. El pueblo comenzó por reclamar participación más directa en el gobierno. En el organismo de aquel poder, el pueblo, era el tercer Estado: sobre él estaban las castas privilegiadas de la nobleza y el clero.

Las agitaciones estallaron el 14 de Julio. El pueblo se levantó, formó barricadas en las calles, asaltó la Bastilla y puso en libertad a los presos políticos.

Este detalle en la magna revolución del 89, que fué como el punto culminante, se verificó el 14 de Julio de aquel año. Hasta entonces, durante dos años, se habían discutido los derechos del pueblo para gobernarse y aprobar los impuestos que debían salvar el enorme déficit del presupuesto; pero desde que el pueblo sublevado tomó el cuartel de los Inválidos y se armó y destruyó e incendió la Bastilla, cesó la discusión y comenzó, bautizada por la sangre y el fuego, la revolución que había de contagiar al mundo con sus principios democráticos, sus horrores y sus grandezas.

***

El sistema de gobierno que hasta ahora mejor representa los derechos populares, es la república. Ese sistema es el que cimentó la revolución, que, después de haber ensayado todos los sistemas conocidos desde la anarquía hasta el imperio, el consulado romano y la monarquía constitucional, vino a resultar triunfante después de sesenta años de ensayos tan caros como gloriosos.

En este sentido, el mundo entero se asocia a Francia en el aniversario de su liberación de la tiranía y de la constitución de la República, como resultado de las ideas democráticas de la revolución del 89.

La Bastilla representa en el viejo sistema, un símbolo del poder autocrático, el medio represivo, el castigo suspendido sobre la cabeza del pueblo, el sojuzgamiento de la libertad, la persona y la vida de los ciudadanos. Y, naturalmente, la destrucción de la Bastilla es la destrucción de toda tiranía, del capricho de los gobernantes, de la injusticia y la sinrazón; y de sus cenizas y escombros, como en la leyenda del ave fénix, surgen gloriosos la libertad, el poder de la democracia y la justicia.

Por eso el mundo acompaña a Francia en su fiesta, que es conquista humana, y entona el himno marcial, caldeado y vibrante de la «Marsellesa», que es un canto de resurrección, de fuerza y de juventud.

A. SOTOMAYOR.



¡Gloria a la dulce Francia de la gracia y del verbo,
del lis y del laurel!

El odio—vil engendro—lo modeló Luzbel
con todo lo monstruoso, con todo lo protervo
que se revuelve en él...
Sí; pero hay que sentirlo, profundo y entrañable
para el que holló la Francia rompiendo con su sable
la dignidad del mundo, *no un trozo de papel.*

¡Gloria para ti, Francia!
Para ti que eres arte, dulzura y elegancia,
para ti que eres ritmo y esplendor.
¡vaya a ti mi loor!
Francia! te he de cantar como te siento:
perla por la tersura; rosa por la fragancia;
luz contra toda sombra; fe contra todo error;
¡hambre de pensamiento;
sed de justicia, libertad y amor!

Vuelos de águila hay siempre bajo tus vastos cielos.
Reino, Imperio, República, ha habido siempre un sol
sobre tus anchas sienes... ¡Francia de los desvelos,
Francia de las angustias, Francia de los anhelos!
¡Tu espíritu, crisol
del genio, tiene el fuego de la zarza encendida,
en el que hallaron vida
Carlomagno, el patriarca de la barba florida;
Juana de Arco, la virgen; y Vicente de Paul!

¡Francia! ¡Francia divina! ¡Francia mágica!
Tienes un alma trágica.
Sobre tu historia hay siempre vientos de tempestad.
Se ven pasar por ella todas las fantasías,
todos los esplendores, todas las bizarrías:
San Juan, Tácito, Homero, Dante, Esquilo, Isaías:
sangre, luz, hierro, lágrimas ¡toda la Humanidad!

La Humanidad en marcha—Sísifo con su roca,—
la Humanidad desesperada y loca
de orgullo, de esperanza, de hastío: eso eres tú.
La Humanidad suspira por tu boca;
alza, guiada por ti, la barricada;
tiene con Rabelais la carcajada
y con Corneille la frase sublime: *Qu'il mourut.*

¡Francia de la Bastilla demolida; del nervio
popular que se yergue; del ímpetu soberbio
que derriba los tronos! ¡Francia de la pasión!
¡Francia de los derechos hechos polen fecundo
que el libro lleva a todos los ámbitos del mundo!
¡Foco de las ideas! Alba de redención!
¡Un arco-iris debiera
cruzar, de campo a campo, tu bandera
encima de un inmenso corazón!

¡Oh, quien podrá no amarte, Francia! Si es algo humano
íntimamente humano, lo que nos lleva a ti...
Si cabe en corazón republicano
algo de frenesí,
es la Revolución;
Francia de los artistas y de los pensadores;
Francia de los obreros y de los oradores;
¡fuerza es que todavía sangre tu corazón!

Porque si fuiste grande con tus Emperadores,
grande con tus Cruzadas; grande con tu Trianon;
grande con tus Prelados; grande con tus señores
de empolvadas pelucas y pulido tacón;
grande en la guillotina que, doblegando el dorso,
treparon, tras los reyes, Robespierre y Danton;
y grande con el Corzo
que halló la Europa entera pequeña a su ambición;
eres mucho más grande con Hugo, tu poeta,
nuevo San Juan, irguiéndose en sus rocas de Albion
y recibiendo con unción secreta
de ti—su Madre Augusta—inspiración.
Eres mucho más grande, por humana,
ahora, repeliendo la invasión,
democrática Francia, Francia republicana,
¡salvando con tu sangre la civilización!

Yo en el mío lo siento,
madre de libertades, porque es tuyo el aliento
que me hizo visionario,
y porque al fin es tuyo lo revolucionario
que desde lo más hondo se desenrosca en mí...

Yo que amo la bandera de mi patria, en que brilla
la dulce estrella austral;
yo, que para besarla, doblego la rodilla
con ternura filial,
sé del sagrado orgullo de contemplar en ella
los mismos tres colores de tu enseña inmortal,
Patria entre todas grande! Patria entre todas bella,
por tus perpetuas ansias de ideal!

Gloria a la noble Francia, noble hasta en sus caídas;
áurea con los Orleanes, férrea con Napoleón.
Francia de la epopeya
de las naciones a tu carro uncidas;
Francia de la vorágine plebeya.

¡Francia republicana, democrática Francia!
Eres más grande así,
oyendo el grito unánime con que responde el ansia
de todos los franceses a tu reclamo: «¡Sí!»
mientras hincha los pechos este clamor de guerra
que retumba en los ámbitos y estremece la tierra:
¡Allons, enfants de la patrie!...

Víctor Domingo SILVA.

DESDE PARIS

LA FE DE FRANCIA, "LA IMPÍA..."

En una ocasión, hace años, me permití hablar en Francia de la impiedad francesa.

Yo era entonces un español, como la mayoría de los españoles, muy inclinado a formular juicios tan definitivos como imprudentes acerca de todo lo ajeno a mi terruño, sin para ello más fundamento que el harto liviano y frágil de mi angosta visión del mundo contemplado desde una cumbre castellana.

Y ocurrió para mengua de mi vanidad y corrección de mi ignorancia, que en aquella ocasión hablé ante un auditorio compuesto de mujeres y hombres de alcurnia, reunidos en un viejo salón del noble Faubourg Saint Germain.

Discretas por demás, aquellas gentes me dejaron hablar. Y cuando terminé comprendí que había dicho no pocas necedades al ver pasar la fina ironía de una sonrisa por todos los labios, y al sentir caer sobre mis palabras, como una losa de hielo, un silencio de un minuto que a mí se me antojó una eternidad.

Al fin, un hidalgo ingenioso y sutil como por acá saben serlo los hidalgos, Monsieur de Tournefort, se acercó a mí, movido a compasión, y me dijo:

—Señor español: yo quisiera saber dónde y cómo aprendisteis los más íntimos secretos del alma francesa, de esa alma que, sin embargo, cuando es de ley y no de vil imitación, es la más compleja y la más hermética de las almas.

Caí desde toda la altura de mi cumbre castellana, y en rápido examen de conciencia pude establecer que de Francia sólo conocía París, y de París el Boulevard y Montmartre: los dos escenarios cosmopolitas sobre los cuales se agitaba entonces aquella legión de mamarrachos, de caballeros de industria, de profesionales del duelo y del «chantage», seudo-literatos, seudo-mosqueteros, seudo-bohemios y seudo-personas, llegados de los cuatro extremos del mundo para correr la aventura y distanciarse de una vida pasada y problemática cambiando de país y hasta de nombre.



Como un vuelo de palomas, las cofias de las mujeres rodean la antigua iglesia desde cuya humildad tantas preces fervientes y sinceras se alzaron hacia el cielo.

Lealmente, confesé todo esto, y mi sincero «mea culpa» fué como un rayo de sol que fundió la losa de hielo. Las sonrisas irónicas se trocaron en francas y perdonadoras risas, y Monsieur de Tournefort, amparándome con el gesto de su brazo tendido sobre mis hombros, prosiguió:

—Usted confiesa no conocer a Francia, ni siquiera a París... Usted reconoce que habló de nuestra impiedad repitiendo el lugar común que, de boca en boca, anda por esos mundos desde aquella nuestra historia de la Separación... ¡Bien!... Eso está muy bien, señor español... En premio a su franqueza voy a darle un consejo: un consejo que puede servirle de guía para conocer el alma francesa y lo que en ella hay de piedad, y lo que en ella hay de virtud...

Pase usted la mañana de un domingo en la Basílica de Nuestra Señora. Cuente, si puede, los fieles que acuden a las misas, y sobre todo, observe a esos fieles: observe su actitud, su recogimiento, la expresión de sus rostros durante la oración... Luego, frecuente usted menos el Boulevard y hágase relaciones entre las familias de nuestro pueblo, de nuestra burguesía y de nuestra aristocracia... Viva usted un poco en la intimidad de los grandes, y mucho en la de los pequeños, y entonces sabrá algo de nuestro espíritu y de nuestro corazón, y desechará para siempre dos leyendas que hasta ahora le habrán parecido artículos de fe: la leyenda de nuestra irreligiosidad y esa otra de la ligereza de nuestras mujeres... Y para apreciar en justicia nuestro mérito, pequeño o grande, use usted de la comparación con los pueblos que le sean familiares, pues aunque las comparaciones son odiosas, fuerza nos es acudir a ellas, amigo mío, para juzgar de esos valores, relativos no más, que son todos los valores humanos.

* * *



MARINOS Y OFICIALES DE LA ARMADA FRANCESA, DANDO GUARDIA DE HONOR A LA VIRGEN DEL MAR.



Un pueblo entero abandona sus hogares para venir a orar al pie de un calvario.



Marinos de guerra franceses llevando las cruces parroquiales en una procesión.

Al pie de la letra seguí el consejo de Monsieur de Tournefort... Pasé la mañana de un domingo en la Basílica de Nuestra Señora, y si no pude contar los fieles, fácil me fué, en cambio, observar sus actitudes y sus expresiones, actitudes y expresiones de creyentes a ultranza, de creyentes como no es fácil encontrarlos en aquellas famosas misas domingueras de San José, las que todos conocéis y que huelga comentar.

Menos asequible que las naves de la Basílica es la intimidad de un hogar parisiense, humilde o alto. Mas cuando al fin se es acogido, cuando se vive en su ambiente de orden y de trabajo, de virtud sin alardes y de convicciones sin intransigencia, entonces—creedme—¡es tan penoso y tan difícil vivir de otra manera y en otra parte!...

Una *vraie jeune fille*, una verdadera muchacha francesa, rica o pobre, se levanta a las siete de la mañana, toma a las ocho su «Metropolitano», y a las nueve está ya en su oficina o en su tienda, en el puesto de trabajo donde *gana su vida*, a partir de los quince años. Y, por fortuna suya, esta muchacha pasará a ser mujer sin haber conocido, ni aun sospechado, esa abominable cosa que en España se da por legítima y corriente, y que se llama *la pesca del novio*.

Acaso el mentecato que llegó a París, y que al segundo día de estar en él se creyó en la obligación de hablar de la liviandad de sus mujeres, porque vió sonreir a una docena de *cocotas* entre la Opera y la Magdalena, no cruzó jamás una palabra con una verdadera *jeune fille*... Pero si osó hablarle, ¿recuerda la mirada de soberano desprecio con que le respondió, helándole todo galante resuello.—*Monsieur, vous vous trompez...*? Pues esa es la virtud de Francia... Esa es la virtud que jamás percibieron, porque estaba muy alta sobre ellos, aquellos *ci-devant* cronistas de la vida parisiense: los que llegaron a Francia ignorados y hambrientos; los que en Francia se ilustraron y enriquecieron; los que, vacíos de talento y desnudos de ingenio, dieron en la grosería como en la única originalidad a su alcance, y en fin, los que llegada la hora trágica, la hora del Calvario, vendieron a Francia por unas ruines monedas, como Judas vendió a Cristo...

***

¡La fe de Francia, «la impía!»... Vedla, esa fe, en el callado heroísmo de las mujeres, que en la ciudad penan porque nada falte a los hijos pequeños, ni a los otros, a los mayores que luchan en el frente, y que en el campo se bastan por sí solas para sostener la vida de la tierra, que es vida del país y que es también su fuerza...

La fe de Francia está en esos marinos que supieron morir como héroes de leyenda en Ypres y en los Dardanelos: en esos marinos que sucumbieron alzando la bandera de su patria con el mismo sereno orgullo con que, en los días de paz, alzaban los estandartes de sus santos, en los procesionales «perdones» de Bretaña.

La fe de Francia está en esos «curas-soldados» que en los campos de batalla, si no pueden matar porque su ministerio se lo impide, saben ir los primeros hacia el enemigo, y al encuentro de la muerte, y caen besando la cruz de sus aceros...

Esa es la fe de Francia, *la impía*: una fe sincera y honda que para sí quisieran muchos pueblos de esos que se envuelven en un ropón de hipocresía para cubrir la sordidez de su espíritu y para ocultar los harapos de su moralidad.

ANTONIO G. DE LINARES.

Cosa vista en París.

Las tres y media de la tarde: Boulevard Haussmann. En el refugio, delante del punto de parada del tranvía, un general con uniforme de diario permanece inmóvil. El brazo derecho, ausente bajo la manga flotante, bastaría para dar a conocer su figura, que es extraordinariamente popular. Es Gourand, el magnífico soldado que se lució en todas las campañas coloniales que desde que estalló la guerra, en los Dardanelos, donde perdió su brazo, en Argona en todas partes se ha cubierto con la gloria más hermosa. Acaba de regresar de Marruecos, donde reemplazó durante tres meses a Lyauttey en la Residencia General.

Se detiene el tranvía, monta el general; los transeuntes, distraídos siempre, se obscurecen ante el nuevo pasajero. Y he aquí un buen ejemplo:

«Observad—declara el «Intransigeant», que refiere la historia,—observad que este oficial general podría, como el menor sub-jefe de oficina, tener su automóvil militar. Pero la gasolina es cara y este jefe da el ejemplo.»

—Mi general, vuestro caso es tan hermoso, que habría que fijarlo en carteles en toda Francia.



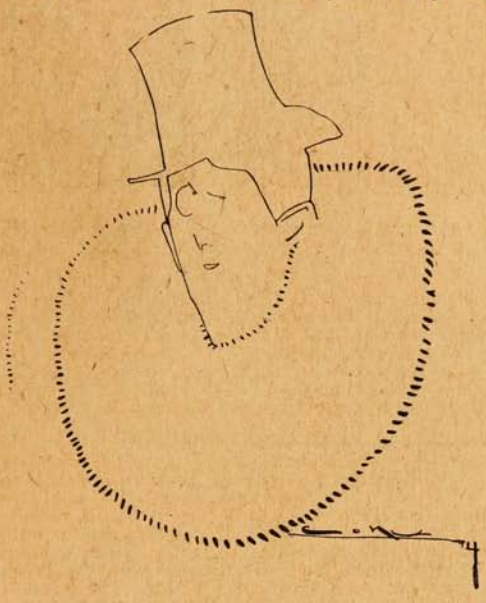
EL TEATRO FRANCÉS EN CHILE

Pueden estar distribuídas las simpatías de los chilenos por todos los países de la tierra; pero de lo que estamos ciertos es que, tratándose de teatro, de teatro dramático, todas las simpatías, todas las preferencias se quedan con el admirable arte teatral de los franceses.

Hemos visto desfilar muchos buenos actores por los escenarios de Santiago, y han pasado por ellos, también, las producciones de escritores de todos los climas; pero aún cuando se trataba de actores italianos y españoles, el público acudía de preferencia cuando se anunciaba en los carteles la representación de alguna obra francesa.

No es entonces extraño que la Compañía de André Brulé haya tenido aquí una acogida cariñosa, tanto porque se trataba de un repertorio genuinamente francés, como porque el actor también lo era.

La figura de André Brulé en la escena es una de las más simpáticas que conocemos en su género. Joven, esbelto, elegante atrae desde el primer momento y seduce al espectador por su desenvoltura, por la voz sonora, con timbre persuasivo y dulce, calda o doliente, juvenil e impetuosa, según sean los momentos dramáticos en que deba actuar. Pocos artistas franceses han hecho una carrera más rápida, que André Brulé. Niño todavía debuta con la túnica y la piel de cordero de San Juan en el teatro de Sara Bernhardt, cuando apenas tenía quince años, y obtiene un ruidoso éxito en un papel de breves minutos. Triunfo embriagador para un niño. La juventud, atractivos físicos, desenvoltura y una voz hermosa, bastante para dar a ciertos debutantes, un renombre tan brillante como pasajero. ¡Cuántos artistas fueron víctima de estos estrenos demasiado felices! La Rochefoucauld ha dicho: «Es más difícil soportar la buena fortuna que la mala.» Este aforismo se verifica sobre todo en el teatro, en donde para obtener éxito, se necesita un trabajo tanto más persistente, cuanto más calurosa ha sido la acogida del estreno. Esta labor hecha de esfuerzos cuotidianos, de tentaciones vencidas, de descorazonamientos soportados, ha tenido que conocerla Brulé más que ningún otro. Los que envidian su suerte brillante y su celebridad precoz no se dan cuenta de lo que esta brillante carrera oculta de valientes renunciamientos.



Brulé. (Por Coke.)

Pocos jóvenes habrán tenido más valor; pocos artistas, para conquistar a París, habrán conquistado más caro sus victorias. En la época en que Brulé debutó, hacían falta los galanes jóvenes en París. Fué seguramente ésta la causa por que su carrera se facilitó en una forma imprevista para el joven actor y que todas las puertas de los teatros parisienses se abrieran de par en par para recibirlo.

La primera vez que tuvimos el gusto de recibir la visita de Brulé en Santiago, conocimos al joven actor en una faz de su repertorio un poco diferente a la que nos trae en el día. Aquella vez venía con toda la autoridad, y también toda la libertad que le ofrecían sus pasados triunfos en Francia. Su patria, floreciente y en plena paz, poco se preocupaba de un actor, por célebre que fuese, que salía en busca de nuevos aplausos a través del mundo.

Hoy es distinto. Francia, recogida en sí misma a causa del trance supremo por que pasa el país en guerra, necesita vigilar los actos de cada uno de sus hijos, desmenuzar las intenciones y encauzar los propósitos que puedan llevarla a una victoria. Es por eso que el gobierno francés ha tomado nota de la salida de Brulé, tanto en su calidad de actor, como porque éste pertenece al ejército de la república, en el cual ha tomado participación, como todo valiente sabe hacer lo cuando se trata de defender los intereses de su patria. Brulé trae una misión, tácita hasta cierto punto, pero no por eso menos definida: difundir el arte francés, hacerlo conocer en sus más altas aspiraciones. Es por eso, también que muchas piezas que no reflejan el espíritu de la Francia actual han debido ser suprimidas del repertorio del brillante actor.

En lo que lleva corrido de la presente temporada de Brulé, lo hemos podido admirar en algunas de sus piezas escogidas: «Scènes de la vie bohème», «Le Duel», «La Rafale», «Les Romanesques», etc. En todas ellas hemos visto a un Brulé exquisito, académicamente impetuoso, haciendo cantar el idioma francés en sus más bellas sonoridades, en sus más dulces, en sus más delicados matices. Lo veremos aún en algunas piezas más. Será un paréntesis de arte que tendremos que agradecer a nuestro visitante, en medio de la gran conflagración en que se ha visto envuelta su patria.



Una escena de «Le Duel», por Lavedan.

***

Junto a la figura de Brulé, encontramos la simpática personalidad de Regina Badet. También ella ha hecho una carrera fácil y casi inesperada para sus propias intenciones. Regina Badet debutó como bailarina distinguida.

«Apareció en la escena—dice de ella un crítico parisiense,—con ocasión de la milésima representación de Carmen, en las danzas del segundo acto, y su belleza, su gracia, su entusiasmo, conquistaron inmediatamente al público. Bajo unos grandes ojos negros, donde brilla una llama aterciopelada, una exquisita nariz, burlona y espiritual, y

una boca lo más adorable que se puede ver en una cara de mujer.

Un día el gran cómico Gémier, director del teatro Antoine, la ofreció crear un rol completo de comedianta, el de Conchita en «La mujer y el Pelele», pieza sacada de la novela de Pierre Louis. El triunfo de Regina Badet fué tal que la hicieron repetir doscientas veces la citada obra teatral.

Muchos han sido los triunfos de Regina Badet después de este su primer éxito, pero tal vez en ningún rol ha encontrado la artista el completo aprovechamiento de sus facultades, como en el de «Safo», la inmortal, dolorosa, complicada figura creada por Alfonso Daudet. La violencia, la dulzura, el odio, la frialdad, la desesperación y la esperanza; como también la tristeza y la alegría; la inocencia y la maldad; todos los sentimientos, todos los gestos, desde los más graves y tiernos, hasta los más ligeros y bufos encontraron en Regina Badet una intérprete adecuada.» El público de Santiago la ha aplaudido en esta obra y en todas las que se ha presentado manifestándole la simpatía que ha sabido conquistar su simpática actuación.



Mlle. Régina Badet (rôle de Concha.)

***

Al lado de estas dos primeras figuras hemos podido admirar en esta temporada otras de las que forman el cuadro interesante y homogéneo de la compañía Brulé; lamentamos no tener el espacio suficiente para preocuparnos de todas; pero no queremos terminar sin agregar dos palabras sobre la simpática actriz señorita Landray. Es una figurita que inspira ternura desde el primer momento que se la ve aparecer en escena. Frágil, con su vocesita de niña, con sus movimientos característicos al pisar las tablas, es un tipo femenino completo, que atrae y fascina. Pocas ingenuas de las que han venido a Chile, pueden compararse a ella. Sin ningún esfuerzo ha logrado captarse el cariño del público, quien la aplaude con entusiasmo cada vez que aparece en escena.

La Compañía Brulé dejará esta vez, como la primera, una huella de esas que no se borran tan fácilmente.

El 1.er Aniversario del Centro Conservador.



EL VIERNES ANTEPASADO LOS CONSERVADORES DE VALPARAÍSO CELEBRARON EL PRIMER ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DEL CENTRO CONSERVADOR CON UNA REUNIÓN SOLEMNE Y UN LUNCH QUE SE VERIFICÓ EN EL LOCAL DEL CENTRO. HABLÓ, ENTRE OTROS, EL DIPUTADO POR VALPARAÍSO, D. RAFAEL URREJOLA, A QUIEN SE LE HIZO UNA GRAN OVACIÓN.

EL ANIVERSARIO NACIONAL DE FRANCIA



R. F.

El Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Francia en Chile, M. Pierre Delvincourt.

LA COLONIA FRANCESA EN CHILE



M. H. Foix Presidente de la Sociedad Francesa de Beneficencia, Valparaíso.



Sr. Sinibaldi Vice-presidente de la Sociedad Francesa de Beneficencia, Valp.



Sr. H. Landi, Capitán de la 5.ª Cía. de Bomberos de Valparaíso.



Sr. Eduardo Devés, Director de la 5.ª Cía. de Bomberos de Valparaíso.

La situación de Francia ante la guerra.



M. George de Sainte Marie, Secretario de la Legación de Francia en Chile.

LO QUE NOS DIJO EL SECRETARIO DE LA LEGACIÓN DE FRANCIA EN CHILE.

Ultimamente tuvimos oportunidad de conversar sobre la guerra europea con el Secretario de la Legación de Francia en Chile, M. George de Sainte Marie.

Preguntamos al señor de Saint Marie qué opinión le merecía la situación general de Francia ante la guerra.

El señor de Sainte Marie nos expresó lo siguiente:

Alemania imaginó encontrar a Francia dividida por sus disensiones políticas, lista para el cataclismo que el militarismo prusiano había ideado a su provecho y que sus espías habían metódicamente preparado. Era cosa admitida en las esferas gubernativas alemanas que Francia, apolillada por el gusano disolvente de un parlamentarismo inquieto y egoísta, no podría resistir el régimen del terror que pronto abatiría los ánimos más templados y caería, después de un simulacro de resistencia, jadeante, a las plantas del vencedor y le abriría las puertas de la «Ville Lumière», cediendo el puesto al Emperador y pidiéndole paz y su tranquilidad perdida.

Los hechos han evidenciado cuan grande era el error y hasta qué punto se equivocaba el Kaiser y sus Ministros a pesar de los informes de sus agentes confidenciales.

El «Marne», el «Ourcq», el «Aisne», las triunfantes arremetidas anglo-francesas de los últimos meses, la heroica y eficiente resistencia de las tropas belgas, la insistencia de los rusos en permanecer fieles al juramento que hiciera el gobierno de los Romanoff de colaborar hasta la victoria a la causa de los aliados que es la de ellos mismos, la generosidad tan noble con que los EE. UU. han hecho propia la causa de la humanidad, imponiéndose sacrificios enormes en hombres, material y dinero derrochado sin contar en el arca de la causa sagrada, todo esto hace esperar que un triunfo completo corone tanto esfuerzo.

—¿Cómo se encuentra Francia bajo su punto de vista financiero?

—Los recursos de Francia son inagotables, gracias a la prudencia y previsión de sus gobernantes y al acuerdo completo y perfecto entre ellos y sus aliados y merced también al espíritu de sacrificio de sus hijos que han sabido colocarse a la altura de las circunstancias.

—El estado militar y naval de Francia, ¿cómo se encuentra?

—Francia ha sorprendido por su vitalidad que sus adversarios no sospechaban y ha puesto sobre las armas contingentes muy superiores a lo que se imaginaban sus enemigos.

La colonia francesa de Chile ha proporcionado un número de hombres inesperado, mil doscientos soldados y por su heroico comportamiento en defensa de la patria amenazada se ha conquistado esta colonia la reputación de ser la más patriótica.

El espíritu de cada uno de esos mártires del deber es admirable. Ninguno se queja y todos confían inquebrantablemente en la victoria final, convencidos de la superioridad del soldado aliado y de los medios de defensa cada día mejorados y más eficazmente poderosos.

El rasgo siguiente pondrá en evidencia el espíritu de levantado patriotismo que anima a nuestros «Poilus.»

«Uno de ellos herido se presenta en una ambulancia y una enfermera se acerca con solicitud para atenderlo y le pregunta qué tiene.

El valiente contesta modestamente y con admirable calma: «No se preocupe por mí, señorita, lo que tengo es poco grave tanto más que he sido herido por imprudencia mía y sin que las granadas alemanas tengan culpa alguna en mi desgracia.

Encontrándome en un asalto me dejé llevar por el entusiasmo y el ardor del combate hasta un punto donde los cañones del Kaiser no podían intervenir, pero desgraciadamente me tocó una bala de las nuestras, y descubriéndose mostró que el brazo derecho le faltaba.

Pero no importa—agregó—ha sido uno de nuestros queridos 75, no puedo resentirme contra tan lindo juguete. Son los 75 que salvando a la Francia, llevando implacablemente la muerte entre los enemigos y echando al suelo filas enteras de cascos de punta. Como podría enojarme contra ellos por tan insignificante rasguño.»

Este héroe desconocido moría pocos instantes después en la sala de operaciones.

El papel de la Marina de Guerra francesa ha sido importante y activo desde el principio. Su poderío no ha disminuído gracias a la creación constante de nuevas unidades, entradas luego en servicio activo y provistas de los más perfecionados elementos de ataque, defensa y destrucción.

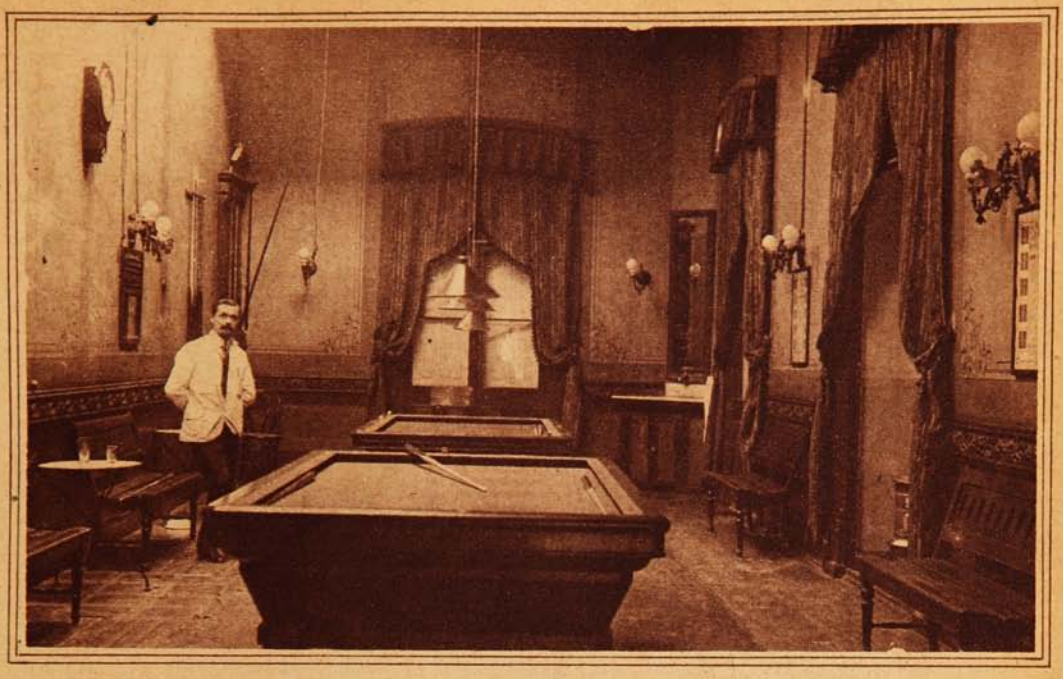


Vista exterior del edificio de la Legación de Francia.





EL SR. MINISTRO DE FRANCIA EN SU ESCRITORIO DE LA LEGACIÓN, ACOMPAÑADO DEL SECRETARIO M. GEORGE DE SAINTE MARIE Y DE LOS ATTACHÉS, M. EDGARD BERGER Y M. EDMOND BIROT. — MIEMBROS DEL DIRECTORIO DEL CLUB FRANCÉS DE SANTIAGO, ENTRE LOS CUALES SE ENCUENTRAN EL PRESIDENTE M. BROQUARD Y LOS SEÑORES COUDEU, L. LELIERRE, DONNAUD DU PLAN, MARCHANDORE, VILLIARD RICHARD, BLIN Y DURANDIN.



SALA DE BILLARES.



INTERIOR DEL BANCO.

El comercio francés en Chile.



Vista interior de la Casa Muzard.

A pesar de las dificultades originadas con motivo de la gran guerra europea, el comercio francés se ha sostenido dignamente en Chile.

Sus principales fábricas y casas comerciales, han continuado más o menos normalmente sus negocios, dada la gravedad de las circunstancias.

Como una prueba de nuestro aserto podemos dar cuenta de la fundación del Banco Francés de Chile con un capital de diez millones de pesos, y que es corresponsal en nuestro país de la «Société Générale de Paris», una sociedad anónima que cuenta con un capital de 500 millones de francos y con 1,000 sucursales en Francia.

El comercio francés en general es sostenido y dignamente representado por las casas Muzard, Burgalat, Grand Magasin du Printemps y otras más cuyos nombres se nos escapan.

En las industrias se destacan Etchefare, Ayçaguer, Duhalde y Cía., Maisonnave, Peharrehorde, Marinot, Dufernet, Loustalot y Cía., Ducher y Bonnejoy, etc.

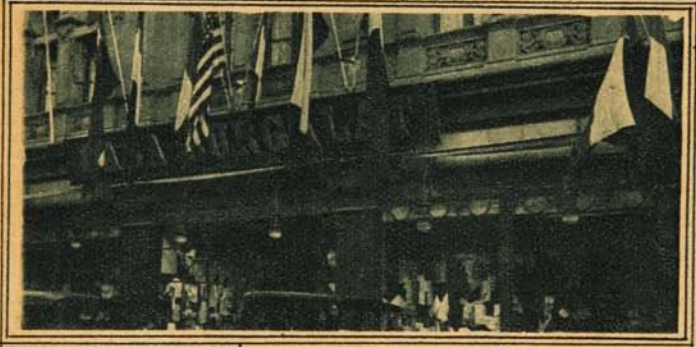
La casa Muzard es una de las más antiguas, pues se fundó en Santiago el año de 1845, dando principio a sus negocios con el ramo de mueblería y papeles pintados.

Sus actuales dueños son los señores Santiago y Andrés Muzard. El primero reside en París, y el segundo en esta capital.

Debemos hacer mención especial también de otra antigua casa comercial, que es la



Sección mueblería de la Casa Muzard.



Vista exterior de la casa Burgalat.



M. S. Grüetler, Gerente de la Casa Muzard.

El Banco Francés de Chile gira en sus negocios en igual forma que los demás Bancos del país.

Hace depósitos y créditos en cuenta corriente, descuentos, cobranzas, préstamos, giros al extranjero, custodia, etc.

Tiene sus oficinas instaladas en la calle de Huérfanos, en el espléndido local que antes ocupaba el Banco de la República, y forman su consejo de administración las siguientes personas:

D. Rafael Orrego en el cargo de Presidente, y D. Julio Prá en el de Vice-presidente, y los señores Fernando Freire, Amadeo Heiremans, Rodolfo Wedeles y Edmundo Laville como consejeros. El señor Laville es también administrador-delegado.

Mercería San Pedro.

Esta casa fué establecida en Santiago el año de 1864 por el señor E. Limozin.

Entre los principales industriales se cuenta al señor José Miguel Etchefare y la firma Ayçaguer, Duhalde y Cía. Esta última casa tiene medio siglo de existencia. Finalmente el comercio francés para el estudio y mejor giro de sus negocios ha establecido en Santiago una Cámara de comercio, siendo Presidente de ella, el antiguo y acreditado comerciante francés D. Julio Prá. Esta Cámara de comercio tiene establecidas sus oficinas en el local que ocupa el Círculo Francés.



M. Julio Prá, Presidente de la Cámara de Comercio francesa.



M. Gaston Burgalat, Presidente de la «Alianza Francesa.»



M. Enrique de Mare gerente de la Mercería San Pedro.



M. Enrique Durandin, jefe de la antigua Droguería Francesa.



M. José Hot, Presidente de la Sociedad de Empleados Franceses.



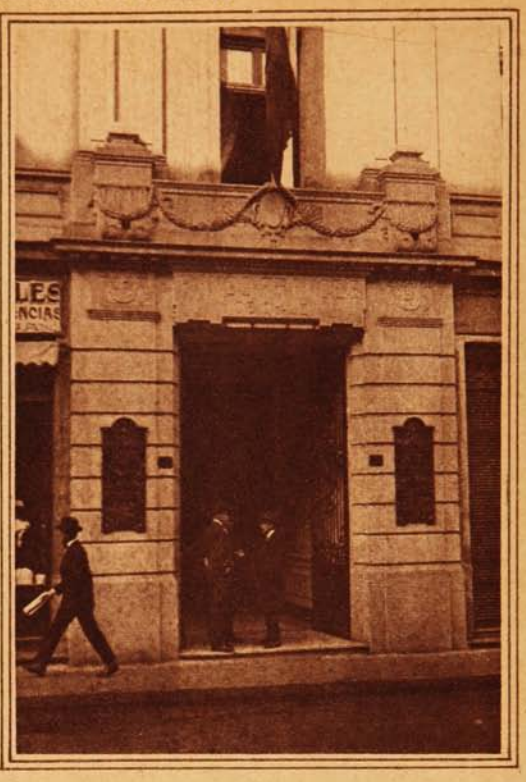
M. D. Halty, gerente de la casa Aycaguer, Duhalde y Cía.



M. Albert Echeverry, Inspector general «des Grands Magasins du Printemps» en América del Sur.



Frente del edificio que ocupa en Santiago la Legación de Francia.



Vista exterior del edificio del Banco Francés de Chile.



BIBLIOTECA Y SALÓN DE LECTURA.



Sr. Elie Poisson, Presidente de Comité 14 de Julio y Presidente de la Cámara de Comercio Francesa, de Valparaíso.



Sr. Alberto Jouve, Vice-presidente del Comité 14 de Julio, en Valparaíso.

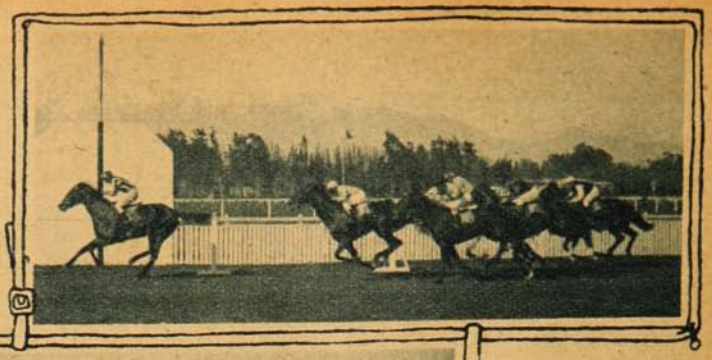


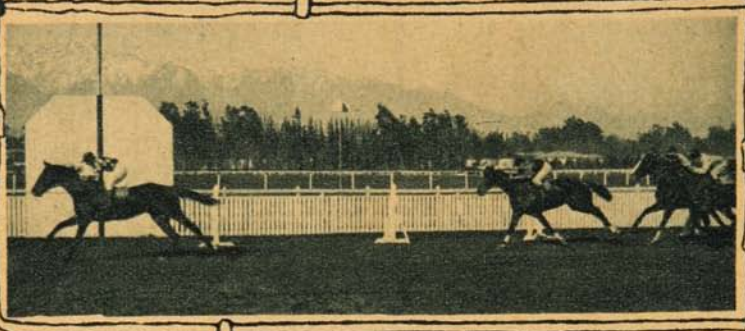




M. Ferdinand Chausson, Cónsul de Francia, en Valparaíso.—Sr. Henry Ropert, Presidente del Círculo Francés y Vice-presidente de la Cámara de Comercio Francesa.—D. Pablo Robert de la Mahotière, decano de la Colonia Francesa de Valparaíso. Llegó a Chile el 4 de Julio de 1857. Durante cuarenta años ha sido presidente, secretario y tesorero de la Sociedad Francesa de Beneficencia.

CLUB HÍPICO

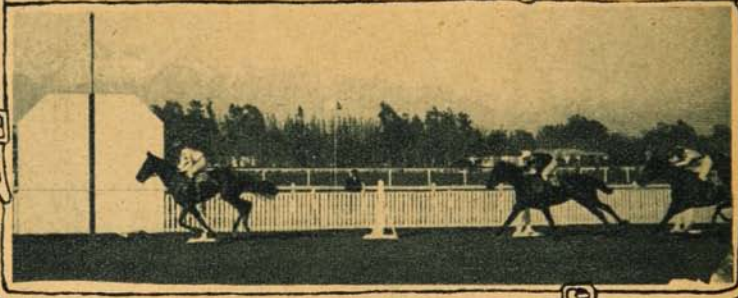


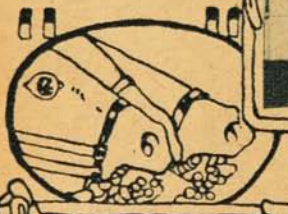


1.ª carrera: 1.º «Calvito», 59; 2.º «César Borgia», 54; 3.º «Aldro», 52; 4.º «La Galera», 57. Tiempo: 1'27"3/5.

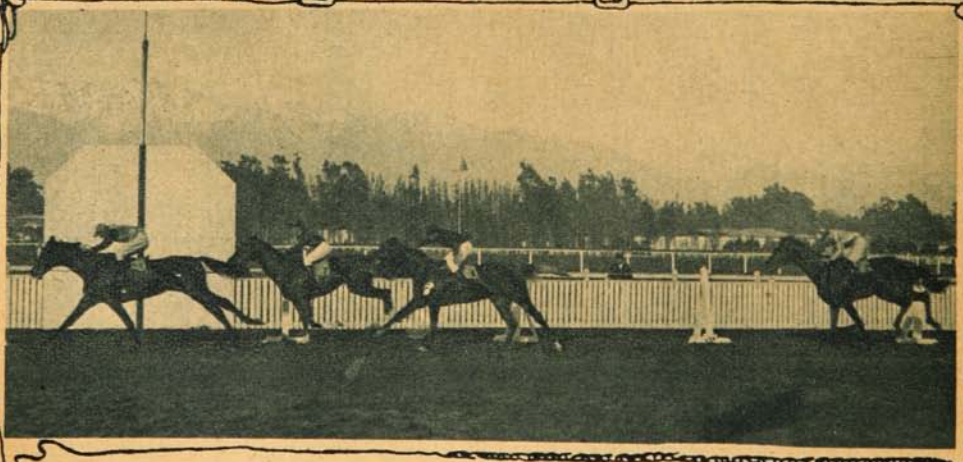


2.ª carrera: 1.º «Majestic», 56; 2.º «Willow Branch», 56; 3.º «Orbita», 54; 4.º «Beauty Polly», 49. Tiempo: 1'40".





3.ª carrera: 1.º «Porte Cigarette», 52; 2.º «Acelga», 52; 3.º «Sapientia», 52; 4.º «Descocado», 52. Tiempo: 1'27".



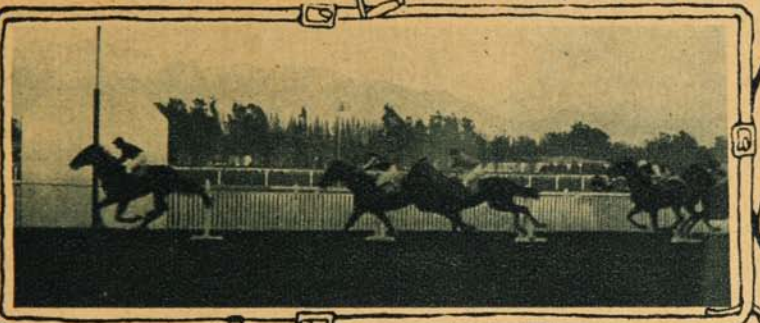
4.ª carrera: 1.º «Germán», 58; 2.º «Padilla», 42; 3.º «Incauto», 51; 4.º «Cancerbero», 57. Tiempo: 2'32".



«Porte Cigarrette», ganadora de la 3.ª carrera.



Sra. María Peñafiel de Zañartu, Sres. Carlos Larraín Claro, Luis Izquierdo, Luis Barceló y Cornelio Saavedra.





5.ª carrera: 1.º «Ossyris,» 54; 2.º «Peter Pan», 54; 3.º «Ginger», 54; 4.º «Blac and White», 54. Tiempo: 1'26"4/5.

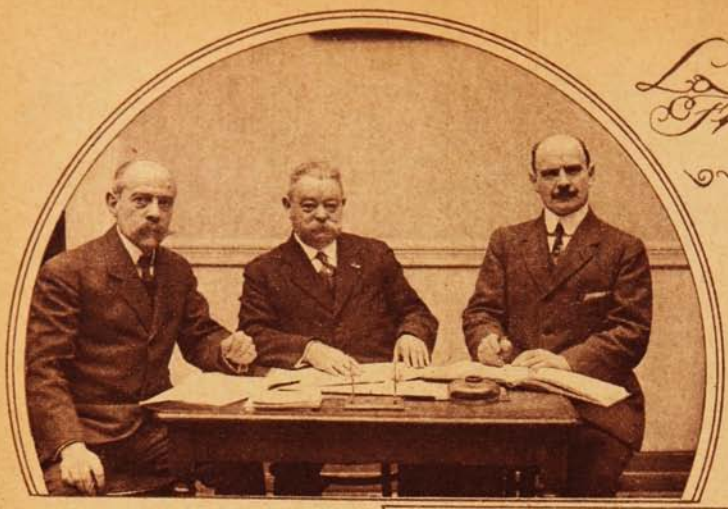


Srtas. Videla Lira y Claro Salas.



«Ossyris», ganador de la 5.ª carrera.

La Colonia Francesa en Chile.



Directorio de la Sociedad Francesa de Beneficencia, compuesto por los señores Héctor Rossard, Presidente; Pablo Villard, Secretario, y Gustavo Finet, Tesorero.

La Colonia Francesa en Chile, que es una de las más numerosas, cuenta entre sus instituciones sociales de más importancia con el Círculo Francés, establecido en Santiago desde hace muchos años.

Este centro, que es el punto de reunión de lo más escogido de la colonia, posee un local de muy buenas condiciones que tiene todos los departamentos y servicios necesarios para un centro de esta clase.

Es presidente actualmente del Círculo Francés el distinguido miembro de la colonia francesa M. Broquard.

Funciona también en el Círculo Francés el «Comité de Secours aux Familles des Reservistes Mobilisés», del cual forman parte los señores A. Broquard, M. Coudeu, P. Eyméoud du Plan, P. Emeoud, H. Rossard, P. Dufresne, E. Hot y G. Burgalat.

Este comité tiene la noble misión de colectar dinero para auxiliar a las familias residentes en Chile y que tienen en la guerra a algunos de sus miembros.

Anualmente reparten más de treinta mil francos.

Hay otras dos instituciones que merecen también una mención especial, y son las dos Compañías de Bomberos francesas que existen en Santiago. La 4.ª y la 7.ª Compañías. Estas dos instituciones han prestado incontables servicios a la capital.

Son siempre las primeras en llegar en caso de un siniestro y son siempre las más intrépidas y esforzadas en el peligro.

Son Directores de estas Compañías los señores René Gorichon de la 7.ª y Emilio Petit de la 4.ª

Entre las publicaciones francesas que prestan muy útiles servicios a la colonia, se encuentra el diario «La Patrie», cuyo redactor principal es el conocido escritor y artista M. Richart Brunet.

M. Richart Brunet no sólo colabora en «La Patrie», sino también en los principales diarios de Santiago, donde siempre todos leemos con agrado sus interesantes artículos sobre arte.



Salon de sesiones y Biblioteca de la Sociedad Francesa de Beneficencia.



Salon de actos de la Sociedad Alianze Francesa.

Dirige económicamente «La Patrie» y «La Patria de los Aliados» el distinguido ingeniero belga M. J. Vrancken.

De las antiguas sociedades francesas de socorros, merece párrafo aparte la «Sociedad Francesa de Beneficencia», fundada en Santiago hace más de un cuarto de siglo.

De esta sociedad es Presidente Honorario el Ministro de Francia en Chile y pueden ser miembros de ella todos los franceses mayores de 16 años de edad.

Entre sus fines principales cuenta el de auxiliar a los franceses con residencia fija y temporal en Santiago, que no formen parte de la sociedad por falta de recursos.

Los que pertenecen a la sociedad tienen derecho a toda clase de ayuda. La sociedad socorre también a las viudas y huérfanos de franceses, en los casos especiales que determine el Directorio.

Los recursos con que cuenta esta sociedad son los siguientes: 1.º Las cuotas mensuales de los socios; 2.º Las donaciones voluntarias; y 3.º Los auxilios extraordinarios que puedan hacerse.

La sociedad reparte anualmente de 16 á 20,000 francos entre las viudas de franceses y sus hijos.

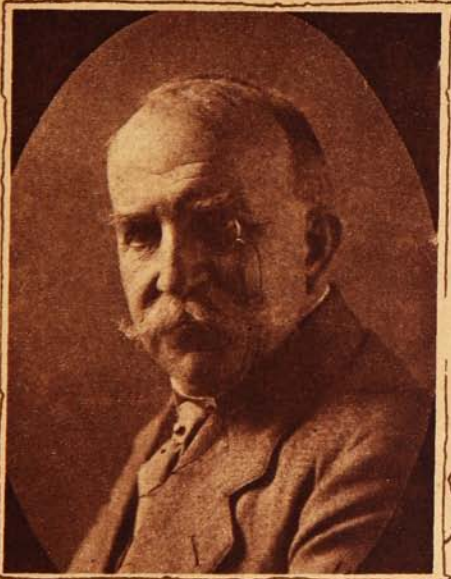
El directorio que rige actualmente sus destinos está compuesto por los señores Héctor Rossard, Francisco Vivent,



M. René Gorichon, Director de la 7.ª Cía. de Bomberos.



D. Emilio Petit, Director de la 4.ª Cía. de Bomberos.



M. Richart Brunet Director de «La Patrie» de Santiago.

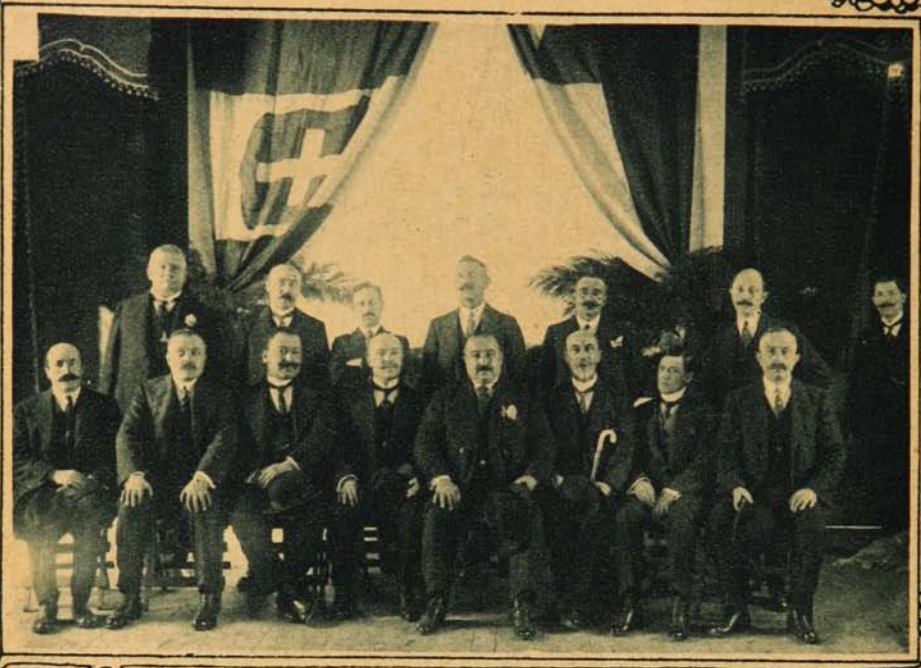


M Julio Vrancken administrador de «La Patria de los Aliados» y «La Patrie.»

Pablo Villard y Gustavo Finet. En el Cementerio general posee esta sociedad un magnífico mausoleo que fué adquirido por erogaciones voluntarias al que tienen derecho todos sus socios y los franceses que no formen parte de la sociedad y que den una suma no menor de 200 pesos.

Todos los años, el día 14 de Julio lo celebra esta sociedad repartiendo socorros a los franceses que se encuentran en mala situación.

Aniversario de la "Lega Degli Esercenti."





ASISTENTES AL BANQUETE CON QUE LA «LEGA DEGLI ESERCENTI», FORMADA POR LA COLONIA ITALIANA DE VALPARAÍSO, CELEBRÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EL ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

En casa del Sr. David S. Fuller.



ASISTENTES A LA MATINÉE CON QUE EL SR. DAVID S. FULLER, VALPARAÍSO, CELEBRÓ EL DOMINGO ÚLTIMO SU ONOMÁSTICO

Jura de la bandera en el "Maipo".



DURANTE EL ACTO DE LA JURA DE LA BANDERA EN EL REGIMIENTO «MAIPO», VALPARAÍSO, CEREMONIA EFECTUADA EN LA MAÑANA DEL LUNES ÚLTIMO.

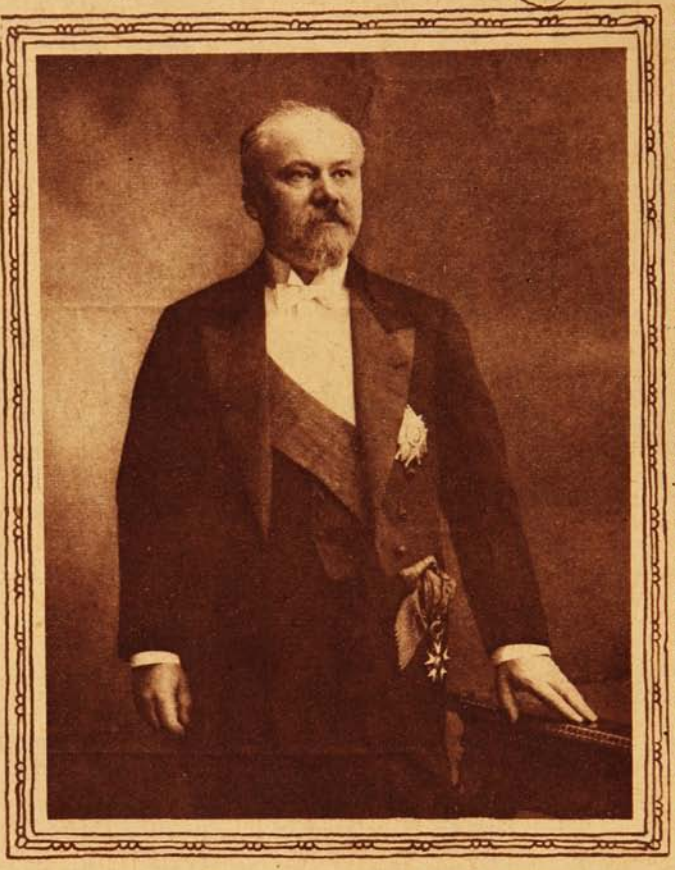
Francia en Guerra

Mucho se hablaba antes de comenzar esta lucha gigantesca y en los comienzos de ella, del estado de degeneración en que se consideraba a la Francia y a los franceses, como consecuencia de sus vicios y del refinamiento llevado a sus extremos. Según estos informantes oficiosos la República, nacida a raíz de la toma de la Bastilla, se encontraría al borde de la ruina. Es por esto que para el mundo ha sido causa de asombro ver levantarse a la Francia en masa para acudir a las filas en defensa de su suelo, mancillado por la planta del invasor, con un patriotismo, con un desinteres, con una vitalidad como no se había visto sino muy pocas veces en el trascurso de su historia heroica.

Es verdad que poco antes de comenzar esta guerra había síntomas que daban motivo para pensar en una decadencia del viejo espíritu francés. Los célebres procesos de Caillaux y otros por el estilo, la obra levantisca del socialismo que parecía corroer las ramas vigorosas del ejército, el espíritu disoluto de una parte de la sociedad, daban motivos de sobra para fundar el pesimismo más negro acerca del estado de la República francesa. Seguramente este pesimismo fué una de las causas más poderosas para que el enemigo formulase ilusiones demasiado risueñas sobre un posible y fácil triunfo. Nunca se pensó que Francia tendría fuerzas para resistir la formidable avalancha que debería avalanzarse sobre ella desde las fronteras del norte.

Cuando sonó el clarín guerrero anunciando que el enemigo se aproximaba, hubo en todo el territorio francés algo así como un calofrío de angustia y estupefacción,—según el decir de los chilenos que presenciaron la iniciación de esta guerra.—Fué como una pesadilla horrorosa. Nadie podía creer que la guerra fuese una realidad. Pero este momento de vacilación fué casi instantáneo; súbitamente el pueblo de Francia se recogió en sí mismo como un biceps que se contrae para descargar un golpe, y pronto se vió su puño de hierro que caía sobre el rival legendario como un ariete.

El mundo ha debido seguir con asombro la marcha de los ejércitos de Francia. Primero la famosa batalla del Marne, luego la lucha homérica en la línea de occidente, la defensa de Verdun, digna de ser cantada por un genio de la talla de Homero, la resistencia tenaz, testaruda y victoriosa en la cual cada «poilu» se eleva a la categoría de héroe, luchando en medio del fango, bajo la lluvia implacable, recibiendo toneladas de proyectiles por minuto, asaltando trincheras, durmiendo en cuevas húmedas como los hombres de las cavernas, ofreciendo su pecho con una gallardía y un desinterés que difícilmente se le encuentra un precedente en las luchas del mundo.



M. Raymond Poincaré, Presidente de la República Francesa.

Después de las primeras embestidas fué necesario devolverle todo su crédito a la Francia denigrada por los pesimistas. Sus mismos enemigos hubieron de reconocer que se habían equivocado en sus cálculos. Francia no estaba carcomida por la molicie y la lujuria. Francia se conservaba tan joven como en los primeros días de su nacimiento como república, como en los tiempos de epopeya de Napoleón el Grande, cuando sus escuadrones se pasearon por el mapa ensangrentado de la Europa. Bajo la aparente decadencia representada por un pequeño núcleo de parisienses, se encontraba el verdadero pueblo francés, el pueblo de las provincias, la burguesía modesta y la clase trabajadora de campos y ciudades, que conservaban intactas las fuerzas de la nación. Ese pueblo ignorado por ellos mismos es el que ha escrito las páginas más gloriosas de la guerra del presente y el que se encuentra resuelto a conseguir el triunfo de lo que él estima sus derechos o caer tendido en el surco.

¿Quién vencerá en esta lucha?

Mucha sangre tendrá que correr aún por el mundo antes de que se dé término a la fatal contienda. Las naciones arrojan en el tonel de las Danaides de la guerra lo más florido de sus hombres, sus riquezas y su energía. ¿Valdrá la pena todo el esfuerzo gastado? ¿Ganará el mundo en felicidad después de este colosal esfuerzo gastado por la mitad de los seres que componen el género humano?

En el día en que los franceses conmemoran el nacimiento de sus libertades más queridas, fuente adonde han ido a beber sus principios todas las democracias del mundo, y en especial las del continente sud-americano, nosotros, elevamos nuestros votos porque triunfe el derecho y la justicia, y sobre todo porque este triunfo sobrevenga lo más pronto posible, con el fin de que concluya este derrumbe incesante de vidas, de tantas vidas generosas, necesarias al progreso de la humanidad. Saludamos a la Francia en sus representantes aquí en Chile deseándoles toda clase de prosperidades.



Después del baile.

Cada vez que asista usted a algún baile o a cualquier recepción, corre usted el riesgo, al salir a la calle acalorado, de recoger un resfriado producido por las corrientes de aire.

Pero como no siempre es fácil precaverse de los resfriados, es indispensable proveerse con tiempo de un tubo de Tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales, según las autoridades más eminentes de la profesión médica, son la medicina más eficaz en esos casos.

COMO puede haber substitutos peligrosos, tenga usted cuidado, al comprar la Aspirina, de que no le vendan sino las legítimas Tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales llevan estampada la Cruz "Bayer" a un lado y "Aspirin O,5" al otro.



CAUSAS DEL NOMBRAMIENTO DE PÉTAIN

Se venía diciendo hace algún tiempo, en los círculos militares de la capital de Francia, que el puesto de generalísimo estaba destinado al general Pétain. Cuando se marchó Joffre, se produjo en el ejército un descontento considerable. Los soldados habían llegado a adorar al «buen papá», como ellos llamaban al viejo mariscal.

A partir de la primera parte de la defensa de Verdun, el nombre de Pétain comenzó a hacerse muy popular. Se atribuyen al nuevo generalísimo excepcionales condiciones de estratega, de jefe activo y de soldado valiente.

La acogida que toda la opinión francesa ha dispensado al nuevo generalísimo indica bien a las claras que Francia tiene una gran confianza en el hombre que preside los destinos del ejército. Y al decir esto, no me refiero a la Prensa, que por múltiples razones está obligada a dar la nota optimista, sino a referencias privadas que, en este caso, confirman la identificación del Gobierno y de los periódicos con toda la opinión francesa.

Y ahora se preguntan: ¿cuál ha sido el motivo esencial que ha traído la destitución de Nivelle y el nombramiento de Pétain, a una con la designación de Foch para la jefatura del Estado Mayor?

***

Mucho se ha hablado de esto en Francia. A los dos o tres días de iniciada la gran batalla del Aisne y la Champagne, llegaron al Parlamento francés y a todos los círculos de París noticias alarmantes. Como un reguero de pólvora se extendieron por toda la tierra francesa. Mientras los ingleses conseguían derrotar sangrientamente a los bávaros, tomándoles numerosos puntos de gran importancia táctica y realizando una maniobra verdaderamente triunfal, los franceses, de cuyo ardor en el ataque se esperaba más, se veían detenidos repentinamente ante las segundas líneas alemanas.



El generalísimo francés Pétain.

He aquí el relato de lo ocurrido, según todos los testimonios imparciales. Y llamo imparciales a los de los testigos presenciales que, por haber comprobado personalmente la trascendencia de lo ocurrido, saben despojarse de los apasionamientos que cercan a quienes discuten las cosas a mil kilómetros del campo de batalla.

No se sabe si por error de cálculo, por exceso de confianza o por otro motivo misterioso, la artillería francesa distó mucho de mostrarse a la altura de las circunstancias en las jornadas del 15 y el 16 de Abril. Había detrás de la infantería centenares de piezas de todos los calibres que hacían un fuego constante, muy eficaz, pero sin llegar al grado de intensidad que ha solido alcanzar el tiro en los grandes días de preparación de un ataque.

Los soldados se miraban sorprendidos, como preguntándose: «¿Cómo marcha esto? ¿Estamos peor amunicionados que en el Somme?»

La primera línea de asalto estaba compuesta por senegaleses y otras tropas coloniales. Inmediatamente después venía otra segunda línea, compuesta por regimientos franceses del Suroeste. Estas dos filas de tropas asaltantes no merecían el pomposo nombre de «olas» porque, en razón de la extensión de la línea y de la importancia de la acción, estaban formadas por tropas escasas. Una faja de terreno salvaba la distancia entre estas filas de hombres y la gran concentración de tropas francesas, que estaba preparada detrás, esperando el instante de la decisión. Gracias a la labor realizada por las escuadrillas de aviones de caza, pudo esta masa de hombres librarse de los tiros de la artillería alemana, que, como no logró establecer servicio aéreo de observación, tampoco consiguió averiguar el emplazamiento de las líneas de la reserva. Por esta razón ha sido menos mortífera que otras veces la ofensiva francesa. Las dos líneas de asalto preparadas partieron casi al mismo tiempo, mientras la artillería alargaba el tiro. Y recorrieron cerca de tres kilómetros de tierra removida sin encontrar enemigos. Parecía que los alemanes habían huido ante el bombardeo. No dejó de envalentonar a los franceses esta facilidad de los primeros avances.

Pero apenas pasados esos tres kilómetros, comenzó a brotar de mil puntos al mismo tiempo un espantoso fuego de ametralladoras y de fusiles automáticos, que causó en las cortinas de ataque gran mortandad. Los senegaleses dudaron un instante.

Aunque por todos los medios a mi alcance he tratado de comprobar si es cierto que la artillería francesa tuvo que hacer fuego para impedir que los negros retrocedieran ante el fuego alemán, no me ha sido posible averiguar nada concreto, y me inclino a creer que se trata de una exageración.

Lo indudable es que el primero e impetuoso asalto, por el que se esperaba haber conseguido una importante variación en la línea, produciendo un desequilibrio general en el sistema de las defensas alemanas, se vió contenido gracias a aquel fuego sorprendente que partía de los nidos de ametralladoras.

Siguió la batalla, muy encarnizada por ambas partes. El mando francés, al encontrarse con aquella sorpresa, tomó rápidas medidas para apoyar el avance de sus tropas, y consiguió que la artillería, mejor orientada y dirigida que antes, redujera al silencio no pocas de las secciones de ametralladoras.

Fué en este momento cuando, ante el silencio de esas armas terribles y a la vista de los refuerzos divisionarios que a los franceses les llegaban, los generales alemanes ordenaron el contra-asalto de la infantería.

Las dos primeras líneas de trincheras habían sido conquistadas aun a costa de mucha sangre. Varias posiciones dominantes quedaban en poder de los franceses. Aparecía el peligro del desbordamiento, y era preciso conjurarlo. A campo raso se trabó una batalla encarnizadísima, que duró varias horas, y al cabo de la cual los alemanes se veían obligados a retirarse a las fortificaciones de campaña establecidas a base de las canteras.

***

Pero hubo, según voz pública, algo más. Se asegura que en la Champagne el general Anthoine, que avanzaba por orden del general Pétain, se encontró en un momento dado sin municiones suficientes. Un accidente en el servicio de trasportes venía a complicar las dificultades de la ofensiva. Y agregan esos rumores que el accidente se debió, en parte, a una disconformidad del criterio entre el general Pétain y el Estado Mayor de Nivelle; disconformidad que llevó a Pétain a atacar en la Champagne con absoluta independencia de lo que hicieran los demás ejércitos. El caso fué que el macizo de Moronvilliers fué conquistado gracias al esfuerzo gigantesco de la infantería francesa, cuya tradicional superioridad se ha acreditado una vez más en esta ofensiva, puesto que ha luchado contra sus propios elementos.

A pesar de las equivocaciones sufridas, en los días siguientes los franceses avanzaron con resolución y energía, quebrantando el flanco izquierdo de la línea Hindenburg y tomando una serie de posiciones tácticas que han de valer muchísimo para operaciones ulteriores. Pero el ataque del 16, en el que tantas esperanzas se habían puesto, no dió los resultados apetecidos. Es verdad que las bajas alemanas producidas en el curso de los furiosos contra-ataques en masa habían sido considerables, el número de prisioneros muy crecido y el botín muy rico, pero esto no era bastante.

***

En resumen, ¿qué había ocurrido? Difícil sería explicarlo detalladamente. Algún día se descubrirán muchas cosas que hoy permanecen en el más absoluto de los secretos.

Pero parece poder afirmarse que el fundamento de las equivocaciones sufridas se debe a la deficiencia del servicio de indicaciones por parte de los aviadores en los días que precedieron a la batalla. Quizás los aviadores daban por destruído todo, y a esto se debería el hecho de que la artillería no arreciase el fuego en la noche del 15 al 16; quizás las canteras forman fortalezas que es casi imposible batir absolutamente; pero la verdad es que hubo algo de extraño en el ataque, y que a esto se debió la alarma que en Francia se produjo.

CORONEL DE LA CRUZ.

LA MUJER FRANCESA EN CHILE I LA GUERRA

Seguramente todos nuestros lectores conocen la hermosa institución femenina fundada en Francia a raíz de iniciarse la guerra. «Las Madrinas», las llamaban los soldados del frente y con ese nombre pasarán a la historia cuando se recuerden los episodios de esta guerra extraordinaria. «Las madrinas» son un producto del espíritu francés. Es probable que en ningún país del mundo podía generarse una idea semejante. Tenía que ser la sentimentalidad de buen gusto de las mujeres de Francia, la ternura envolvente de esas mujeres tan calumniadas y tan incomprendidas, la que habría de pensar, en una forma tan original, en los soldados que derramaban su sangre en defensa de la patria.

Los pobres soldados están muy solos allá en las trincheras,—se dijeron las tiernas muchachas al pensar en sus novios, en sus hermanos, en sus maridos.—No tienen la tibieza del hogar ni mucho menos unos brazos suaves que se estrechen al rededor del cuello después de un día de fatigas y sobresaltos...

—Pero mucho más desamparados habrán de sentirse, —apuntó una de ellas,— aquellos pobres soldados que no tienen padres, ni hermanas, ni novias en ninguna parte del mundo. Aquellos que esperarán en vano una carta que encierre para ellos una palabra de compasión, de simpatía, de cariño.

Y las buenas muchachas se estremecieron por un escalofrío de emoción sólo de pensar en la desolación de los héroes anónimos que caerían cualquier día atravesados por una bala enemiga, sin que tuvieran en sus últimos momentos un nombre dulce que murmurar como oración de despedida para el mundo, sin un recuerdo para una madre, una hermana, una novia...

Fué así como nació la idea de fundar una vasta asociación que tendría por objeto mantener correspondencia con los soldados del frente. Un buen día, el soldadito huérfano, al presenciar con oculta envidia la repartición de la correspondencia, no podría salir de su estupor al escuchar su propio nombre entre la lista de los afortunados que tienen seres que lloren por ellos en alguna parte del mundo. El pobre soldado tomaría aquella carta entre sus dedos febriles, huiría a ocultarse en el fondo de su covacha en la trinchera, y allí entre el ruido de la metralla que pasaba silbando una canción de muerte sobre su cabeza, abriría un sobre de color delicado, extraería de él una esquela perfumada, y pasaría ante sus ojos el desfile de una letra menudita, perfilada, elegante. El héroe desamparado cerraría los ojos presa de una indefinible sensación de alegría y de reconocimiento. Una mujer, un tierno espíritu femenino lo nombraba cariñosamente, lo acariciaba a la distancia con frases llenas de interés, lo llamaba con su propio nombre, lo interrogaba por sus propósitos y le ofrecía su apoyo moral en esa lucha atroz en que se encontraba empeñado



Una tarjeta remitida por el «poilu» Camilo Théron, desde el frente del Meuse.

Una tarjeta postal enviada por el «poilu» F. Gaguil, en que da sus agradecimientos a las señoritas del Comité.



Una tarjeta bordada en seda, remitida al Comité de Señoritas francesas, por el «poilu» chileno José Zúñiga, como recuerdo de la Legión Extranjera.





Dos «poilus» que han mandado su retrato, como recuerdo, al Comité de Señoritas francesas en Chile.

para defender su suelo de la invasión enemiga!

Repetimos que esta idea sólo podía nacer de cerebros femeninos franceses. En esa nación en que el refinamiento del espíritu ha alcanzado un grado de extraordinaria perfección, podía pensarse en organizar una vasta sociedad de beneficencia espiritual. Otros países podrían pensar en socorros materiales. Sólo las mujeres francesas han pensado en algo impreciso, pero más intenso y más necesario en la vida de un hombre. ¡El Alma!...



Tarjeta enviada desde Salónica por el reservista chileno-francés, M. Jard.

Bastaría este detalle, si no existieran otros, para rehabilitar la mujer francesa de las antojadizas afirmaciones que se prodigan generalmente en torno de ellas. La mujer francesa ha demostrado en esta guerra una imponderable condición de espíritu abnegado, amante, tierno y patriota. Muy lejos de mostrarse como la banal figurilla de muñeca parisiense, que todos creíamos conocer, ella se ha elevado a un nivel de grandeza enteramente imprevisto.

Pues bien, las mujeres de sangre francesa residentes en Chile, no podían mostrarse inferiores a sus hermanas de París. Ellas también han pensado en la tristeza y en el desamparo de los defensores de su patria que se encuentran exponiendo su pecho a las balas enemigas, y han fundado aquí una institución que guarda muchas analogías con la de «Las madrinas» de Francia. Es la sociedad denominada «Argent de Poche des Soldats» compuesta por las principales señoritas de la colonia francesa de Chile. Tiene por objeto proporcionar ayuda pecuniaria a los soldados que la necesitan y al mismo tiempo mantener correspondencia con ellos para alentarlos y proporcionarles una alegría en medio de la tristeza de su vida azarosa.

Forman el Comité directivo de esta sociedad las señoritas Marta Broquard, presidenta; Margarita y Luisa Codeu, Valentina Besnier, Anne Marie Lesbordes, Andrée Verbrugghen, Eugenie Cibié, Lucienne Despouy.

La labor desarrollada por este simpático grupo de niñas es bastante considerable, como se puede ver por los siguientes datos: hasta la fecha se han enviado a Francia 38,000 francos con los cuales se socorren 216 soldados y 4 prisioneros al mes; a cada uno de ellos se les da 10 francos al mes. El encargado de recibir y repartir este dinero en París, es Mr. Joseph Prost, 15, Rue Fontaine au Roi.



Un cofre lleno con cartas de agradecimiento, enviadas desde las trincheras por los «poilus» de Chile.

La correspondencia cambiada entre las señoritas del Comité es encantadora. Cuánta ingenuidad, cuánto agradecimiento revelan las frases trazadas por los bravos soldados que combaten en el frente, y cuánta ternura demuestran las infatigables y deliciosas protectoras!

Cuando esta guerra haya concluído, muchos de estos generosos corazoncitos femeninos volverán los ojos al pasado y recordarán con lágrimas a tantos protegidos que jamás conocieron, y que, sin embargo, algo tenían de su alma, a través de la distancia que las separaba! Y será ese un recuerdo triste; pero infinitamente dulce y confortante.

¿Qué es lo que necesitan indispensablemente los comerciantes, los bomberos y todos los vecinos de la capital?

El nuevo plano completo de Santiago,

con las calles, pasajes, cités, etc., confeccionado recientemente por orden del señor Prefecto de Policía,

Precio: $ 5.—

Se vende en todas las librerías.



Un Sencillo y Completo Sistema para los Comerciantes Detallistas

La Caja Registradora NATIONAL Eléctricamente operada

Hace 15 cosas necesarias en 3 segundos.

Fácil de operar - Ahorra Tiempo - Obliga a ser exacto - Provee un servicio rápido Evita las Filtraciones - Satisface a los Clientes Aumenta las Ganancias en los negocios.

LAS CAJAS REGISTRADORAS EN USO SE TOMAN DEVUELTAS COMO PARTE DE PAGO

Todo Comerciante detallista, debe escribirnos pidiendo pormenores.

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO: - Estado, 202. **VALPARAISO: - Blanco, 441**

Corte el cupón al pie y envíenoslo hoy mismo.

Soc. M. R. S. Curphey.
Casilla No. 530.—SANTIAGO.

Sírvanse enviarme detalles completos, referentes al último modelo de Cajas Registradoras.

Nombre: .....

Dirección .....

LA PRIMERA SANGRE

—¡Alto ahí!—le gritó el sereno, con destemplado acento.

El pobre mercachifle creyó que se trataba de una broma: tan acostumbrado estaba a entrar libremente a la oficina, mediante el pago de la indispensable coima al mismo que ahora se presentaba cerrándole el paso. Con todo, se paró en seco.

—¿Qué dice, patrón? ¿Que cree que llevo contrabando?—preguntó.

—Hay orden expresa,—explicó el sereno.

Me costaría el puesto si te dejo pasar.

—Esa sí que había sido... ¿Y por qué?

—El hombre no quiere ver nada con los mercachifles.

—¿Y di a onde le ha salío al Ministro esa novedá?

—Es que andan medios revueltones los niños, y parece que el Teniente de Carabineros le ha pasao el soplo de los libros socialistas que ustedes le traen a la gallada...

Se interrumpió el sereno en sus explicaciones, porque, aprovechándose del diálogo, el mercachifle seguía acortando la distancia que les separaba del campamento.

—Pare la marcha, amigo. Que yo no estoy dispuesto a quedar en la calle por ser condescendiente.

—Pero, amigo...

—Es inútil, mire.

—Pero fíjese que yo tengo la mar de crédito allí. Casi toda la gallada del campamento me está debiendo.

No me perjudique...

—¿Qué querís que yo le haga? Vuelve mañana y habláis con el hombre...

Profundo conocedor de los hábitos pampinos, el buhonero supuso que lo que la nocturna autoridad pretendía era sacarle una coima más suculenta que la de costumbre. Y así empezó a insinuarse, sin dejar de avanzar. El sereno era hombre de mundo... y comprendería. El tampoco era un chiquillo y estaba dispuesto a portarse a la altura... Por él no había de quedar. Un tanto dulcificado, el sereno se dirigió entonces a su interlocutor por su nombre de pila.

—Mira, Rómulo—le dijo—no creáis que es por interés que te prohibo la pasada. Lo que no se puede no se puede. Ya sabís que yo hablo claro y me gusta que me hablen lo mismo.



—¿Y qué voy ha hacer a estas horas en mitad de la Pampa?

Era ya entrada la noche. Tenía razón el mercachifle. Se necesitaba ser inhumano para dejarlo allí en medio de los calichales, su cajón de cachibaches a cuestas y su atado de cortes de casimires bajo el brazo.

—Yo debía obligarte a volver por donde te has venido—replicó el sereno.

Pero... en fin, si te vas derechito a la fonda y mañana de alba te mandáis cambiar, yo le explicaré al Administrador... Le diré que no habís venido por negocio.

—Claro.

—Bueno ¿y traís algo que valga la pena?

Por toda respuesta, el mercachifle depositó su carga en el suelo. El sereno proyectó sobre la tapa de la caja la viva luz de su linterna.

—Me gustan esas peinetas,—dijo, señalando unas de alsо carey, cuyas «labores» de metal chispeaban.

—Desgraciadamente, tiene dueño,—explicó Rómulo.—Se las traigo a mi novia...

—¿A la Rosalía?

—Sí, a la chiquilla de Ño Amancio el carpintero. Es un compromiso. Están pagadas,—explicó aún, temeroso de que el sereno se empecinase en «requisarle» la prenda más valiosa de toda su existencia de tendero ambulante.

—Es lo único que me gusta,—terminó el otro, en un tono seco y displicente. Y agregó:

—Hemos charlado mucho. Tome sus porquerías y mándese cambiar en el acto... ¡Qué se había figurado el mercachifle indecente!

Extrañóse Rómulo del cambio repentino que semejantes palabras revelaban. Pero no tuvo tiempo para adoptar ninguna actitud decisiva, pues se sintió muy cerca, en aquel mismo instante un ruido de caballos sobre el camino y dos jinetes hicieron alto junto al grupo. Eran dos carabineros que volvían medio ebrios de una excursión por las oficinas de la guarnición.

—¿Qué hay? ¿Qué pasa?—inquirió uno.

—Contrabando—dijo el sereno.—Llegan a tiempo, porque el peine se estaba haciendo rastra...

—¿Quién? ¿Este piojillo?—protestó el otro carabinero. Déjenmelo a mí...

Y atropelló brutalmente a Rómulo, que apenas pudo esquivar el golpe, echándose de un salto al lado del camino. La caja rodó por otro lado, entre un ruido de vidrios rotos...

—No he querido faltar. ¡Ténganme lástima! —gritó, sin osar incorporarse ni abandonar su sitio.

—Es un sinvergüenza,—continuó el sereno.—Se hace el leso, pero es un pillo de siete suelas. Está acostumbradito a meter licor a la oficina...

—¡Largo! ¡Largo!—le ordenó, metiéndole el caballo, el primero de los soldados que había participado en la escena.

—¡Mándarse c a m b i a r, echárselas, antes que te charquiemos a sablazos!

—¡Pero, por Diosito! Déjenme recoger mis cosas...

—¿Tus cosas? ¡Mira! para que aprendas...

Y desenvainando los sables los dos carabineros divirtiéronse en hacer añicos y esparcir los efectos que constituían todo el haber del mercachifle. Después lo obligaron a ponerse en pie, entre interjecciones soeces, y a empellones lo fueron alejando, Pampa atraviesa, bajo la noche silenciosa, amparadora, de todos los crímenes.

***

Como prendería una larga mecha de pólvora que fuese bajo tierra, así, sin ser advertida por nadie, ha prendido la huelga en todas las oficinas del cantón. Los patrones culpan a los diarios y libros de propaganda subversiva que, a pesar de todas las prohibiciones, se introducen a los establecimientos y llenan de ideas locas las cabezas de los obreros. Culpan también a los predicadores del socialismo, a quienes se permite dar conferencias en el pueblo o recorrer la Pampa en todas direcciones, para, disfrazados de obreros, sembrar entre ellos la mala semilla de la rebelión y el descontento.

Hay huelga, y huelga general. Ni en la Pampa, ni en las máquinas, ni en la maestranza, ni en las canchas ni en el ingenio ni en la casa de yodo, sale nadie a trabajar. ¿Por qué? ¿De qué protestan, qué exigen los trabajadores? Se quejan de mal trato, de atropellos cotidianos, de abusos de que se les hace víctimas a ellos o a sus familias, ya descontándoles carretadas de caliche bueno, ya aplicándoles multas injustas, ya vendiéndoles artículos averiados a precios tres veces superior al corriente en plaza, ya metiéndolos al pulguero por cualquier motivo o expulsándolos

como a criminales, entre una pareja de carabineros que les sablean sin compasión...

No. Ellos no se quejan del trabajo. Para eso han nacido. Son pobres, y están conformes con su destino. Pero quieren que se les trate como a seres humanos, no como a bestias. Quieren tener garantías, vivir sometidos a la ley común, no al capricho de los jefes.

Estos, como siempre, arrastrados por el amor propio, se exaltan. Vociferan contra esos rotos infames, contra esa canalla mal agradecida, y tratan de salvar el principio de autoridad representado por ellos, el respeto al superior. «¡Expulsarlos a todos!» es la primera orden. Pero luego se tropieza con la negativa unánime de los huelguistas: nadie se mueve; que los maten, si quieren, pero no saldrán del campamento. Y luego; es tan difícil y peligroso adoptar medidas violentas cuando no es sólo una, sino veinte oficinas, todo un cantón el que se ha declarado en huelga!

El telégrafo y el teléfono funcionan sin descanso. Se anuncia que del Puerto va a subir tropa de línea. Al trote de sus recias mulas, los propios van y vienen de oficina en oficina. El tiempo pasa, las conferencias menudean, las guarniciones de policía y carabineros están en pie de guerra, los diarios llegan del Puerto repletos de informaciones sensacionales. Y la tropa de línea—la ansiada solución por la fuerza—no aparece ni aparecerá, sabe Dios hasta cuando...



Entonces se decide, parlamentan con los huelguistas, y una comisión de administradores recibe en audiencia al comité designado por los trabajadores. Este que confía poco a la palabra, lleva sus reclamaciones por escrito: es una exposición en que se señalan con precisión las causas que han producido el movimiento y se enumeran las exigencias que es necesario llevar para que las faenas reanuden su curso normal. Después de dos horas de debate, se llega a esta desconsoladora conclusión: a que por justa que sea la actitud de los obreros, nada se puede resolver si no empiezan ellos por volver al trabajo... Además, los administradores acaban por confesar que carecen de atribuciones para pactar en definitiva con los huelguistas y que, en consecuencia, hay necesidad de consultar a los «escritorios» del Puerto.

Lo que hay es que la mayoría de aquellos representantes de los patrones se ha dejado sugestionar por las insinuaciones de uno de ellos; en cuya opinión bastaría, para hacer entrar en vereda a toda esa mala ralea, negarle todo recurso, cerrando la pulpería y la recova.

Pero aquella medida apenas alcanza a ponerse en práctica, porque, como un chispazo, sube del campamento la noticia de que los obreros han acordado asaltar y saquear ambos depósitos. La cosa se pone seria. Se comprende que hay una fuerza inteligente que dirige aquel movimiento, espontáneo y ciego, tal vez, en su origen, pero encauzado ahora y hábilmente orientado y gobernado por una mano vigorosa y experta.

¿Cuál era esa mano? ¿A quién pertenecía? De pronto, un nombre sonó repercutiendo de oficina en oficina, pronunciado por todos en gestos de sorpresa, de admiración, de odio, de simpatía o de desprecio: Rómulo, Rómulo, el mercachifle!

Efectivamente, a partir de la noche aquella en que sin más testigos que las estrellas, fué salteado y vejado por un sereno avieso y dos carabineros brutales, Rómulo se había consagrado con tanto ardor como discreción y tino a la propaganda de las ideas de redención proletaria. El sabía,—¡y cómo no saberlo!—que semejante semilla caía en terreno propicio y que pronto habría de fructificar. Burlando todos los cordones sanitarios, introdujo a millares las publicaciones libertarias, organizó asociaciones, se mantuvo en constante comunicación con los obreros más inteligentes y estudiosos, dió conferencias, en fin, logró hacerse el punto de mira de las esperanzas siempre renovadas de toda aquella mísera porción de humanidad.

Y, cosa curiosa, siendo el alma de todo, Rómulo no aparecía por ninguna parte. Fué imposible a soldados y polizontes dar con él, cuando se pensó—como es natural,—aprehenderlo en previsión de desórdenes cuya responsabilidad se le atribuía de antemano. Y el movimiento seguía, entre tanto, majestuoso como una inundación, temible, como un torbellino, silencioso como esas nubes que llevan, sin embargo, de sus entrañas.

***

Mil hombres con sus mujeres y sus niños se encuentran reunidos en el vasto local de la *Confederación Pampina*. Hay tristeza, más que ira, en esas fisonomías cansadas de atender a los oradores de la causa. Han hablado los delegados de diversas oficinas asegurando que la decisión es igual en todas partes y que sólo en la resistencia está el secreto del triunfo. Ha hablado también un viejo particular, ya escarmentado de huelgas; sus advertencias, perfectamente atinadas, han desazonado a muchos y molestado a todos. «Con sangre pagaremos é s t a, como las hemos pagado todas»,—dice el viejo.

Hombres y mujeres se miran a las caras. Empieza la vacilación en los ánimos...

Entonces Rómulo, a quien no se le escapa uno sólo de los gestos de aquella muchedumbre, que ha aprendido a dominar, ocupa la tribuna, y habla, primero s u avemente, con la persuación d e un maestro, y subiendo en seguida el tono, tocando todos los recursos del conductor de pueblos, apelando a la ironía, al sarcasmo, a la imprecación, pintando el cuadro de los hogares desmantelados y de la prole muerta de hambre, recordando los accidentes diarios del trabajo, las tropelías de jefes y autoridades y señalando como única solución posible la voluntad de la víctima de no seguir siendo víctima...

Es pequeño, pálido, delgado; pero la inspiración tribunicia le transfigura, lo agiganta, lo ilumina. Sus ojos despiden rayos, su voz se parece a la del trueno. De pronto, mientras un largo aplauso retumba bajo las calaminas, clava sus ojos en uno de los agentes, reprime una contracción facial y, recurriendo a una violenta transición, alude a los verdaderos enemigos del obrero, al obrero que se transforma en perro para sus amos y en tigre para sus hermanos, sigue acumulando colores sobre esta figura con pinceladas certeras, y concluye sin señalar, sin nombrarlo, al sereno que lo vejó y lo atropelló sin motivo, por pura perversidad...

—¡No huyas, cobarde! ¡No te escondas, traidor!—grita dirigiéndose con la mirada encendida al espectador a quien acababa de llamarle la atención y en quien, al través del disfraz, ha reconocido al sereno.

—No huyas, ¡defiéndete!..

Pero el otro se ha escabullido por entre el tumulto y toma sigilosamente la puerta.

—¡Compañeros!—dice Rómulo.—Estamos invadidos de espías. Ese que acaba de salir es uno de ellos...

Veinte obreros se precipitan a la puerta, y corren, vociferando, tras el prófugo que trata de ganar la Pampa libre, en dirección a su oficina. Viéndose en peligro, empieza a disparar su revólver, sin detenerse. Los tiros enardecen

a los perseguidores, en vez de atemorizarlos... Comienzan a volar pedazos de costra—el arma primitiva del pampino.—El fugitivo carga y vuelve a disparar. Pero un certero costrazo en el cráneo le derriba por tierra, y minutos después no queda de él más que un montón de carne y huesos ensangrentados...

***

Al día siguiente, comentábanse en un grupo de obreros, las informaciones publicadas acerca de la huelga por los diarios del Puerto. Leía Rómulo, con su acento característico de tribuno popular, teniendo a su lado a Rosalía, que ya era su mujer y que escuchaba con los pómulos pegados a las palmas de las manos, pensativa.

El conflicto se agrava por momentos—decía el diario—ayer ha sido asesinado a costrazos el sereno de la oficina. Se ha derramado pues, la primera sangre, y ha tocado desgraciadamente a los obreros, dar un ejemplo que ojalá no provoque represalias.

—¡Mentira!—exclamó Rómulo, arrugando con rabia el papel.—¡Mentira! No hemos sido nosotros!

Y quitándose con prisa la blusa y el «cotón», mostró a sus interlocutores las cicatrices, aún enrojecidas, de feroces sablazos que, como siniestras rúbricas le cruzaban las espaldas y los hombros...

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

Enlace de la Maza-Carrasco.



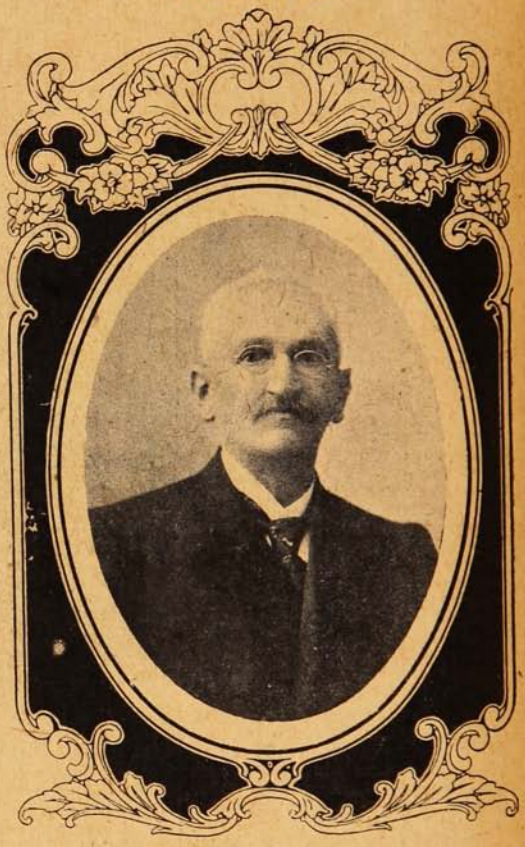
El Sr. Camilo de la Maza y la Srta. Lucía Carrasco Gillet, que contrajeron matrimonio el 1.º de Julio en Santiago

Comida de despedida.



Asistentes a la comida ofrecida por sus amigos al Sr. H. Ahrens, Valparaíso, con motivo de irse a Concepción.

Necrología.



El Dr. D. Elías Cordovez M., † la semana antepasada en Valparaíso.

¡Señor, hazme como ella!...

¡Señor, hazme como ella!... Que sea el alma mía
tan inocente y pura como el limpio cristal;
que sea mi existencia una dulce alegría
ajena a los embates del dolor y del mal.
Permite que se cumpla Tu santa Profecía
y que allá en Tu morada pueda entrar yo triunfal
según es Tu promesa para el hombre que ansía
de Tu misericordia; de Tu amor celestial.
Tú dijiste que había seguro galardón
para el alma sencilla que era cándida y bella
como la del pequeño que seguía Tu huella.
Yo quiero que Tú iguales mi pobre corazón
al de ésta mi hermanita; por eso en mi oración
humilde, Te suplico: «¡Señor, hazme como ella!...»

JUSTO URIBE VIGUERAS.

Santiago, 1917.

En casa de la familia Covarrubias-Willshaw.









Señoritas Emilia Covarrubias W., Elena Rudolphy y Elvira Larraín Echeverría durante el baile ofrecido por la familia Covarrubias-Willshaw la noche del domingo primero en Santiago.—D. Heriberto Covarrubias y las señoras Blanca Errázuriz de Sánchez, María Palma de Vial, Sara Irarrázaval de Edwards, Rebeca Jaraquemada de Cerda y Alvarez Mac-Auliffe de de la Carrera.—Srtas. Sara Cruchaga Ossa, Ana Cerda Valdés e Inés Díaz Cruchaga en amable charla.—Otra interesante fotografía tomada durante el baile.

Funerales del Sr. D. Juan Matte.



En el momento de sacar los restos del señor Matte, para colocarlos en el carro fúnebre del Cuerpo de Bomberos.



El Sr. D. Juan Matte, prestigioso miembro del Cuerpo de Bomberos de Santiago, fallecido últimamente en la capital.

Ecos de la gira de un Ministro.

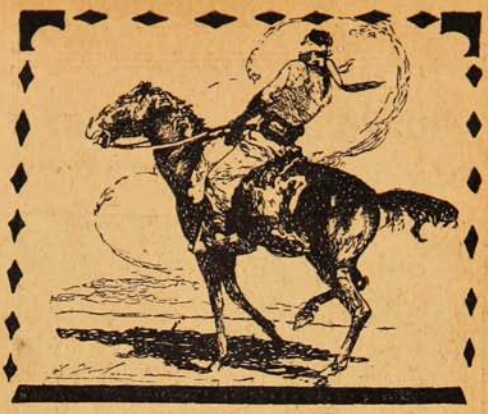


EL MINISTRO ZAÑARTU EN COMPAÑÍA DE LOS SEÑORES LEÓN, PÉREZ PEÑA, EDWARDS ARIZTÍA, FERRER Y OTROS, VISITANDO EL ESTABLECIMIENTO METALÚRGICO DE CURANILAHUE. COMO SE VERÁ, TODOS ESTÁN EN TRAJE DE LABOR.

Incendio en el teatro.



El bombero.—¡Y decían que era una tiple ligera!...



Dome también Ud.
todas sus debilidades
con el famoso
reconstituyente

"VITALINA"

Cultive su fuerza o
créesela con **"Vitalina"**.

ROYAL

EL MODELO MAESTRO No. 10

La máquina admirada por todos los que entienden de máquina de escribir.

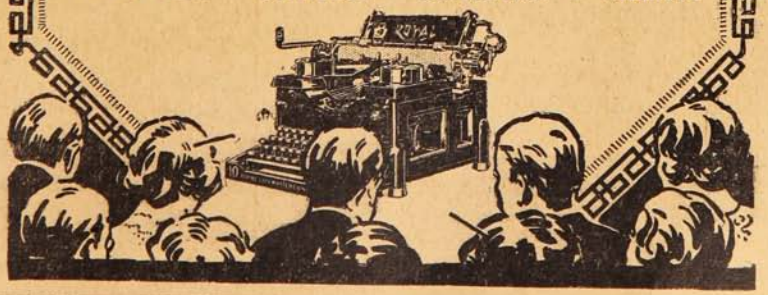
Usada por las instituciones comerciales, bancarias y corporaciones en todas partes del mundo.

COMPARESE EL TRABAJO

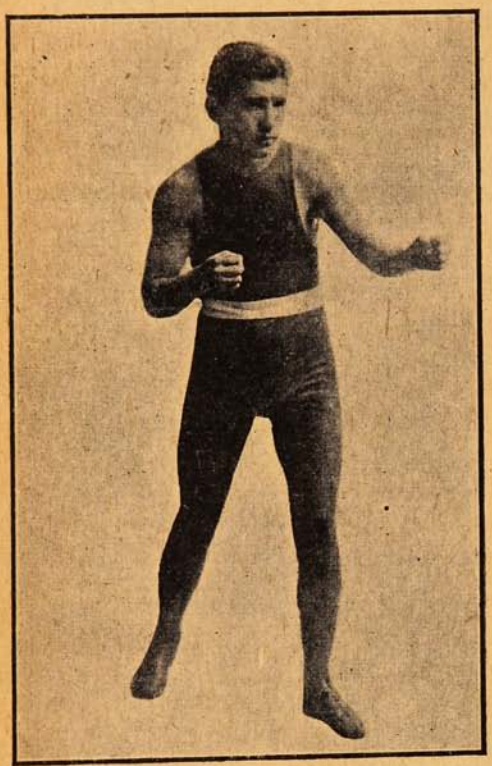
Pida Catálogos a sus Agentes:

W. R. GRACE & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - VALDIVIA

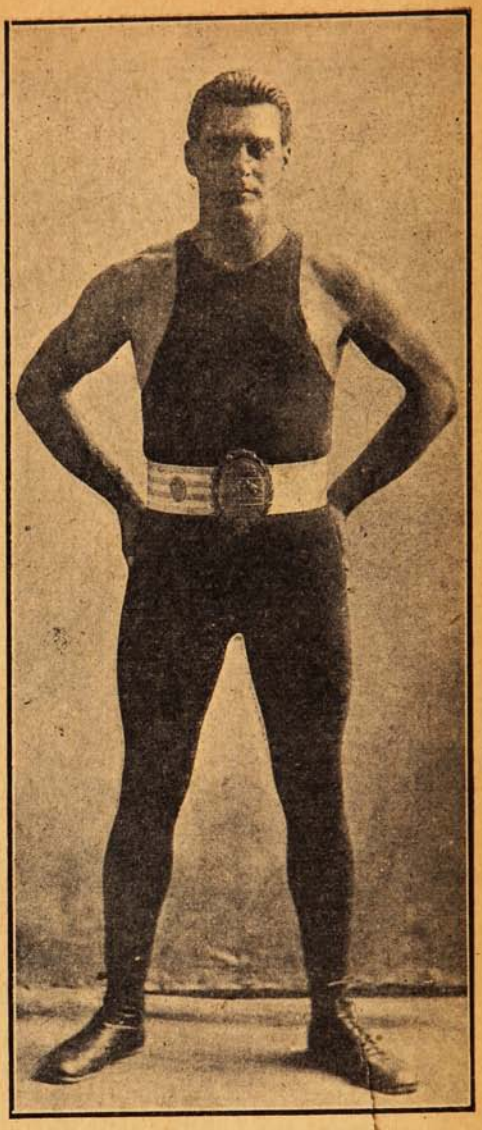


LOS CAMPEONES RODRIGUEZ Y ELIZALDE



Rafael Elizalde, campeón de peso liviano de Uruguay y Argentina (61 kilos.)

Han llegado a la capital estos dos reputados pugilistas que vienen de la Argentina a disputar los campeonatos de su peso con nuestros boxeadores. El sábado peleó Elizalde contra Arancibia, por el campeonato de peso liviano de Chile. El match fué a 10 rounds y se llevó a efecto en el Teatro Imperial de la capital. Venció Elizalde por puntos.



Angel D. Rodríguez, campeón uruguayo de todos los pesos (76 kilos.)

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichoso y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.

LOS GRANDES HOMBRES DE LA FRANCIA ACTUAL

EL "COMPAÑERO" THOMAS

Hace algunos años, siempre que llegaba yo a París, mi primera visita era para Mr. Charles Lafont, padre de la joven novelista francesa y gran admiradora de las letras españolas, Renée Lafont. El señor Lafont es un ilustre profesor que lleva más de treinta años enseñando el griego. Muchos de los gobernantes actuales han pasado por su aula. El presidente Poincaré fué uno de sus mejores discípulos. La serenidad armoniosa de espíritu que distinguió a los filósofos de Atenas, regula las palabras y los actos de este helenista ilustre, afable y bueno.

—Venga a almorzar mañana con nosotros,—me decía,—apoyado por la amabilidad de su esposa y su hija.

Y luego agregaba con una expresión de ternura paternal en la voz y en los ojos.

—Tendremos a Alberto Thomas.

Este Thomas era un antiguo discípulo, un alumno estudioso que luego de haber terminado su carrera de doctor en letras, continuaba fiel al maestro. Ya era diputado: figuraba junto a Jaurés, apartando al grupo socialista, su elocuencia, su austeridad sincera y sonriente y su asombrosa potencia de trabajo. Organizaba las masas trabajadoras, pronunciaba discursos en los mítines que eran a modo de lecciones académicas, explicaba los misterios de la política internacional, con arreglo a las doctrinas del partido. Nada hacía adivinar en él a un ministro. Quien hubiese anunciado hace dos años que Alberto Thomas estaba próximo a figurar en el gobierno, habría sido tenido por demente. ¡Ah, la guerra!... ¡Qué de transformaciones asombrosas nos ha hecho presenciar!



M. Alberto Thomas, el hombre del día en Francia.

Es alto, enorme, rubicundo, el tipo del francés tal como se lo representan muchos, con tez sonrosada, barba sedosa de oro y unos ojos en los que brilla la bondad y un poco de malicia irónica. La frase «un bon garçon» parece inventada para resumir su personalidad. Es un hombre fundamentalmente simpático. Muchos inspiran simpatía porque concentran en ello todas sus facultades. Thomas aunque se propusiera ser brusco, ácido, atrabiliario, no conseguiría envolver su persona en un nimbo de repulsión. A los pocos minutos su verdadero carácter volvería a surgir de estas negruras, sonriente y luminoso como el sol entre las nubes. Sólo puede ser como es. Así se comprende que este socialista, en sus épocas de lucha parlamentaria, no haya tenido enemigos. Hasta los diputados más reaccionarios lo adoraban; a pesar de que no es de los que ponen sordina a sus ideas. Sentían un respeto instintivo ante su sinceridad. Así se comprende también, que, en esta Francia aficionada a la crítica y que habla por lo bajo contra todos los hombres públicos (incluso el presidente), no haya sido objeto hasta ahora el Ministro de Municiones de ironía ni censuras.

Es verdad que su labor resulta excelente y nó da asidero a la murmuración. Pero otros gobernantes son igualmente afortunados en su trabajo, y, sin embargo, la enemistad se ceba en ellos. No basta para el triunfo, el mérito de la obra que se realiza. Entra por mucho en el éxito, el ambiente simpático que irradia la personalidad del autor.

Alberto Thomas es pobre. En esta Francia de vida próspera y desahogada donde todos «tienen algo» y ahorran para «los viejos días», él nació en una posición modesta y no quiso ocultar jamás las penurias de su estado social.

Siendo estudiante mostró la simplicidad de gustos de los obreros y hasta vistió como un simple trabajador de París. Los antiguos alumnos de la Escuela Normal, se acuerdan del condiscípulo Thomas, que se presentaba entre ellos vestido de pana, con un chaquetón a pliegues, lo mismo que un albañil.

La Escuela Normal, ha sido siempre un poco revolucionaria. En otros tiempos este plantel de filósofos y escritores fué romántico por oposición al clasicismo imperante, y sus alumnos usaron luengas melenas y escribieron versos melancólicos. Luego la doctrina naturalista dejó las cabezas esquiladas y los estudiantes sólo creyeron en el método experimental y en la realidad. Ultimamente las doctrinas socialistas alcanzaron gran favor entre estos jóvenes destinados a la gloria oficial. Por esto la chaqueta de pana de Thomas no asustó a los futuros catedráticos, a los sabios en estado de larva. Antes bien, muchos de ellos lamentaron que la posición de sus familias no les permitiera vestirse de igual modo.

En las fiestas organizadas por los normalistas,—representaciones de una alegría juvenil, culta e irónica,—nunca faltaba el «número» revolucionario. Un estudiante aparecía en el estrado.

—El «compañero» Thomas va a cantarnos «La Internacional.»

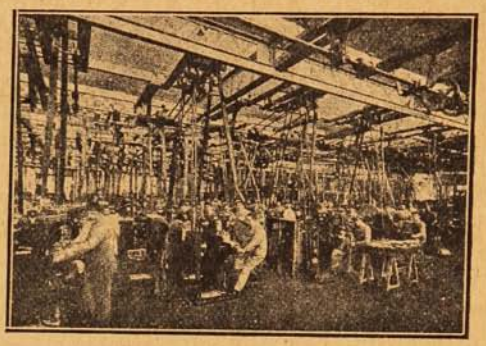
Y el «compañero» Thomas, siempre de eterna pana, iba entonando con voz potente el himno revolucionario de los obreros, bajo el mismo techo que cobijó los primeros estudios de Sainte-Beuve, Taine y tantos otros. «Levantaos esclavos de la Tierra...» Todos los futuros burgueses de la ciencia y la política respondían a coro las estrofas del himno rojo.

La necesidad de ganar la propia subsistencia y la de su madre, le hizo ser profesor privado. Este hombre, célebre ahora en el mundo, era hace quince años una especie de doméstico intelectual agregado a una familia rica. El nieto de Víctor Hugo lo tuvo a sueldo como preceptor de su hijo. El famoso Jorge (inmortalizado con su hermana Juana por los versos del abuelo glorioso), estuvo casado con la hija de uno de los propietarios de las grandes fundiciones del Creussot. Cuando el Ministro de Municiones de Francia visita ahora los famosos talleres, donde se funden cañones gigantescos, siendo recibido por el estado mayor de accionistas e ingenieros y la gran masa obrera cuya actividad inflama con sus discursos, debe acordarse de los tiempos relativamente próximos en que, desconocido y humilde, era un simple preceptor del nieto de uno de los propietarios y biznieto del más grande de los poetas.

Años después se casó. Fué periodista para seguir

viviendo en la pobreza, pero emancipado ya de la situación algo humillante de maestro particular. Cuando yo le conocí escribía en algunas revistas «burguesas» y graves; pero se ocupaba únicamente de política internacional, absteniéndose de emitir sus ideas, que podían perjudicar al periódico, y de transigencias y abdicaciones impropias de su carácter. Luego al ser diputado, la indemnización parlamentaria (un sueldo que sólo da para subsistir, si se tienen en cuenta los mil gastos indirectos que trae el cargo consigo), le permitió una libertad completa para dedicarse a sus aficiones, a sus estudios, a la propaganda de sus ideales. Los enemigos del régimen que claman contra la indemnización parlamentaria, no piensan que gracias a ella han encontrado a Alberto Thomas en el momento que el país necesitaba un hombre. Sin ese sueldo que permite a los pobres el ser diputados, el socialista habría tenido forzosamente que continuar dedicado a la enseñanza.

Se fué a vivir fuera de París, en un pueblecito del bosque de Vincennes, ocupando con su familia una «casa propia», uno de sus chalets hechos por contrata y que se vende a plazos. El Ministro actual sigue habitando este «palacio», la única propiedad que posee en toda la tierra. Este hombre que maneja gran parte del presupuesto de la guerra:—ochenta millones diarios, dos millares y medio al mes, una cifra espantosa de millones al año—vive con la misma modestia que cuando ganaba unos centenares de francos como periodista oscuro. Los proveedores del Estado, los grandes fabricantes, temen su sencillez afable y bonachona más que ciertas austeridades teatrales. Nada se escapa a su vigilancia. Con él no son posible acomodos ni malos arreglos. Siempre será pobre. Su vida no conocerá otros mejoramientos que los que proporcionan inevitablemente los altos cargos. Otro día contaré cómo vive este hombre por cuyas manos pasan cantidades, cómo no las vió jamás ningún potentado de la tierra.



Vista general de un taller.

Cuatro millones de hombres, necesitan hacer fuego con toda la rapidez vertiginosa de las armas modernas y Thomas cuida de que no falte alimento a las bocas férreas. Hoy el triunfo réside en las municiones. Quien tira más aprisa y por más tiempo, vence indudablemente. Por eso es casi seguro que este joven, ayer desconocido, heredará mañana el título histórico de Carnot: «Organizador de la Victoria.»

Antes de la guerra, vivía apartado de las cuestiones militares. Hizo su servicio, como todo francés, pero no quiso pasar de simple soldado. En vano le ofrecieron el grado de oficial de reserva a que tenía derecho por su título académico. Se negó a sufrir el examen necesario. Quiso ser soldado raso como los trabajadores.

Luego al surgir el conflicto, vió claro; más claro que los gobernantes, más que los mismos generales. La guerra moderna no es sólo de combatientes: es de obreros. El ejército más heroico va a la derrota si no tiene detrás de él un ejército auxiliar de trabajadores, una aglomeración de fábricas que produzcan para él, día y noche. El diputado Thomas se dedicó espontáneamente a ayudar al Ministro de la Guerra con su valioso conocimiento de los recursos del país, la organización de las masas obreras, etc. Y a petición del mismo Ministerio de la Guerra, que abdicó voluntariamente sus más preciosas facultades, fué creado el Ministerio de Municiones para que lo desempeñase Alberto Thomas.

¡Lo que ha hecho desde entonces! La producción francesa se ha doblado, triplicado, cuadruplicado. Cada semana se abre una fábrica nueva, cada día aumenta el ejército trabajador, los obreros expertos vuelven de los regimientos a los talleres. Un soldado de trinchera se improvisa en una semana: un buen tornero de acero, un excelente fundidor, un mecánico, necesitan años de aprendizaje.

A los dos meses de guerra, Francia se veía obligada a importar del extranjero, fusiles, cartuchos, obuses. Ahora no sólo fabrica todo lo que necesita, sino que además hace envíos a Rusia.

Esta es, simplemente, la obra del «compañero.»

Además es el francés que ha lavado a su país de las acusaciones de ligereza e imprevisión formuladas por amigos y enemigos. Hace algunos meses, el mundo oyó con asombro a un ministro de la previsora y grave Inglaterra, el famoso Llody George, gritar en un acto público, a la faz del pueblo: «Imitemos a Francia que marcha delante de nosotros. Hay allí un joven que ha sabido hacer lo que aún no hemos hecho nosotros aquí: nacionalizar la industria, condensar todas las fuerzas productoras para las necesidades de la guerra.»

Este joven, presentado como maestro a la industriosa Britania era Alberto Thomas.

Puede afirmarse que de todos los hombres de la Francia actual, él es quien atrae con mayor intensidad la atención europea.

Poincaré va al frente... y con él va Thomas. Briand se dirige a Italia y su acompañante es Thomas. Luego visita a Inglaterra y Thomas marcha con él. Ahora ha desaparecido por unas semanas el Ministro de Municiones y en el momento que escribo esto, acabo de saber por los periódicos que Viviani ha ido a Rusia en viaje secreto... pero con Thomas.

Todos los reyes aliados cuando van a recibir la visita de algún gobernante francés dicen indudablemente:—«Traiga usted a Thomas.»

Es la persona que inspira curiosidad, el hombre «del secreto», la boca de la que hay mucho que aprender.

Víctor Manuel, Jorge V, Nicolás II, conversaron con él horas y horas para enterarse de cómo ha podido realizar tales milagros. Luego lo ponen en relación con sus ministros para que aprendan.

¡Las ironías de la guerra!...

VICENTE BLASCO IBAÑEZ.

París, 1916.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora. Única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.



El CORDIAL de CEREBRINA

del

DR. ULRICI (New York)

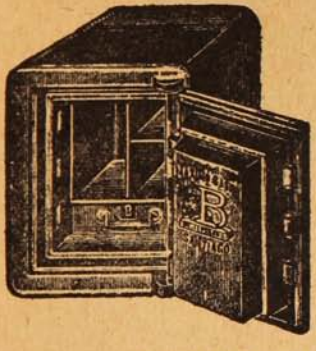
suministra los elementos necesarios: provee de fósforo al Cerebro, de hierro y albúmina á la Sangre y vigoriza á la Naturaleza.



No importa
que el Amor vaya con
los ojos vendados;
siempre la encontrará
si usa Ud.

CREMA LECHE DE JAZMIN

Por mayor: casilla 34. - VIÑA DEL MAR



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

D. Manuel A. Godoy.



D. Manuel Antonio Godoy, primer alcalde de la I. Municipalidad de Iquique, cuyo paso por la Alcaldía dejará grata memoria grabada en el sinnúmero de obras realizadas en aquel puerto, debido a sus inagotables energías y su gran espíritu público. Su amor a la instrucción del pueblo ha abierto tantas escuelas nocturnas, donde el obrero recibe enseñanza gratuita que el propio alcalde dirige y atiende personalmente, como cantinas destructoras de las energías varoniles ha cerrado.

Un buen salto.



Un salto de 1 metro 35 centm. de altura, dado por el niño Carlos Maillard Ferrari, de 8 años de edad, con trampolín de 25 centímetros.

(Instantánea de D. Carlos Ferrari.)

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

La historia del collar de la reina.

En los recuerdos de un médico de París, publicados en una revista francesa, tropezamos con un párrafo, referente a los condes de Lamothe, de nefasta memoria, que por su interés histórico reproducimos textualmente.

«En 1813, la anciana superiora de la Salpêtrière vivía todavía, y yo la veía a menudo. Me ha dicho sobre el antiguo régimen de la casa, sobre las prisioneras que la han habitado, muchas cosas curiosas que siento no haber anotado.

«A ella fué entregada la condesa de Lamothe, después de haber sido azotada y marcada en la plaza de Greve. Se la llevó medio muerta a la Salpêtrière, estaba condenada a cadena perpetua. Fué acostada en una celda del edificio de la Fuerza. Una fiebre grave, con delirio, se declaró y durante un mes estuvo entre la vida y la muerte. En un momento en que ya nada se esperaba, pidió hablar a la superiora, le contó toda la historia del collar y la parte que en ella había tomado: «Ya veis bien—dijo al terminar—que no soy culpable. Pronta a aparecer ante Dios, protesto de mi inocencia.» Se restableció, pero quedó siempre triste y abatida. Estaba prohibido darla libros, papel, plumas y tinta. Trabajaba mucho en las grandes labores de mujer, para uso de la casa, que obligaban a hacer a los condenados. A pesar de la vigilancia que ejercían sobre ella, consiguió escaparse en traje de hombre. Para facilitar esta evasión, el dinero fué repartido a manos llenas. Todas las gentes de servicio, los agentes subalternos, fueron comprados. Un coche esperaba desde por la mañana detrás del Hospicio; nada vino a contrariar la fuga. Se hizo una información por fórmula, y no se trató más de esta evasión, de la cual pocas personas han tenido el secreto, ni siquiera la mujer Lamothe, puesto que lo que dice en sus Memorias no es la verdad. La superiora la creía más imprudente que culpable, haciendo un papel cuyo objeto y consecuencias no comprendían. El gran culpable era su marido el pretendido conde Lamothe, que se apoderó de los diamantes y fué a venderlos a Londres. Todos los demás personajes de la pieza representaron papeles necios. Este Lamothe volvió a vivir en París, donde murió muy viejo, el 4 de Noviembre de 1831, en la miseria más horrible. Le he conocido mucho tiempo de revisor en el teatro de l'Odeon.»

En nota agrega el mismo médico:

«Mustpharagosi caballero de San Luis y de la Corona, casado con Juana de Saint-Remy de Valois, y conocido bajo el nombre de Valois-Collier, supo hábilmente apoderarse del célebre collar, con el cual se escapó a Inglaterra donde los diamantes fueron vendidos y su producto consumido en vergonzosos desórdenes. He tratado a menudo de obtener de él algunos informes, pero al llegar a este punto de la conversación guardaba obstinado silencio.»

Para engordar.

Hace ya mucho tiempo que se ha reconocido en todas partes el valor nutritivo del azúcar. Hay médicos e higienistas que lo consideran insubstituible como alimento para los niños. Los deportistas conocen todo el poder reparador de fuerzas y de energía que se encierra en un simple *terrón*.

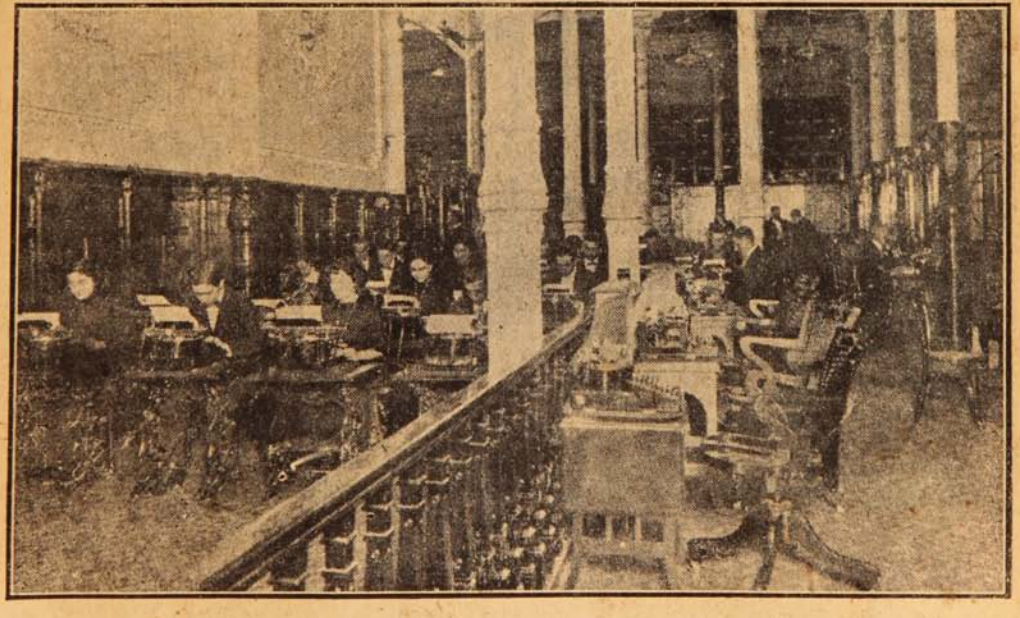
Ahora, recientemente, el fisiólogo francés M. Toulouse lo proclama superior a todos los específicos para engordar.

El tratamiento se reduce a tomar, como sobre-alimentación, raciones de azúcar, que varían entre 50 y 300 gramos al día.

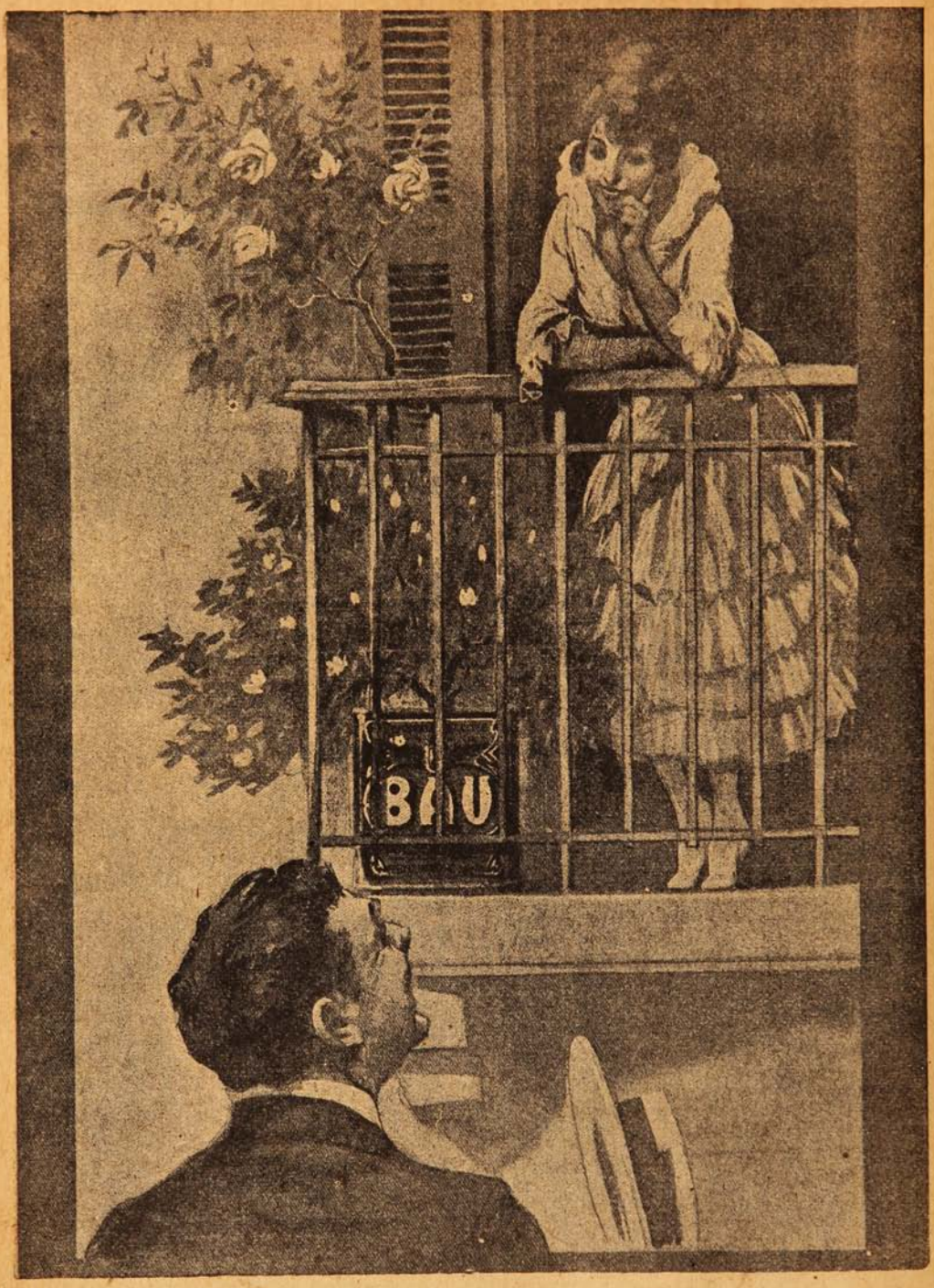
Los numerosos experimentos que ha hecho M. Toulouse le han dado resultados excelentes. En la generalidad de los casos, el aumento de peso ha sido de cien gramos al día y se ha elevado en algunos a 500 gramos diarios. Ha habido enfermos que han aumentado hasta un tercio de su peso, pasando, por ejemplo, de 35 kilogramos que pesaban al comenzar el tratamiento, a 48 kilos al cabo de tres a cuatro meses.

Con el régimen lácteo (a razón de tres litros de leche por día), es como la acción del azúcar se manifiesta más pronto y más intensamente.

De la revista española "Nuevo Mundo."



Departamento para la enseñanza de mecanografía en la Casa YOST de Madrid. La Sra. Espinoza, que regenta 22 sucursales más en España y Portugal, que enseña diariamente a 4,000 señoritas mecanografía. La máquina de escribir YOST es la adoptada para las oficinas públicas del Gobierno Español.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Para la higiene de los ojos, uso el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO



Único Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68=74=Valparaiso.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

El 2.º Jefe de la Sección de Investigaciones.



D. Héctor Ramírez Naranjo, que se ha hecho cargo recientemente del puesto de 2.º Jefe de la Sección de Investigaciones, Valparaíso.—El Sr. Ramírez Naranjo era Inspector de la 10.ª Comisaría en Santiago; tiene 18 años de servicios en la policía

Nuevo profesional.



Sr. Luis Prado Gutiérrez, recientemente graduado de contador en el Instituto Mercantil del Sr. Garat, y que dió una conferencia sobre contabilidad, en este puerto.

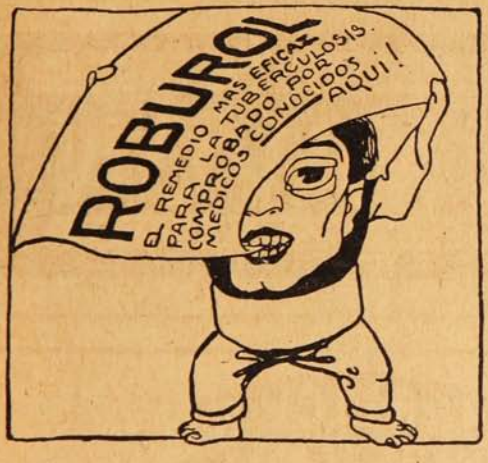
Un barítono chileno.



El barítono chileno D. Ramón Núñez, más conocido por el nombre de «Castelli.»

La crisis de los criados es bien manifiesta, escribe Puist-Martín en «La Controverse.» Véase, si no, lo que ocurre en Francia. De 900,000 criados que había algunos años atrás, la cifra se ha reducido hoy a 750,000 y la disminución prosigue incesantemente.

¿Cuáles son las causas de ello? Múltiples y complejas. La natalidad, como es menor, permite que todos los rurales tengan ocupación en sus pueblos. Además, la fortuna pública de los campos ha aumentado. Por otra parte, la educación igualitaria ha metido en la cabeza de los jóvenes la idea de que servir es sinónimo de hundirse. El resto se debe al gran desarrollo industrial.



Es de importancia lo que comunicamos:

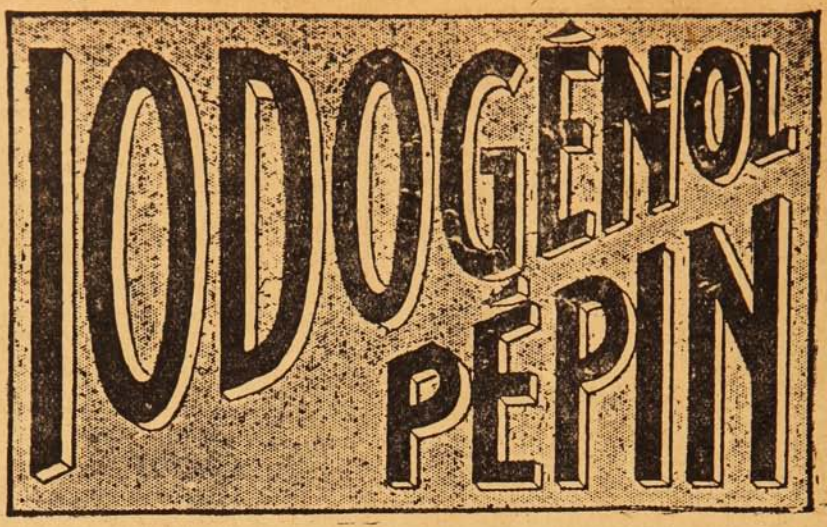
El tratamiento racional de la TUBERCULOSIS y de la BRONQUITIS CRÓNICA es el Roburol.

Pedidos a Casilla 34 – Viña del Mar.



Como luz después de las tinieblas, es una OBLEA LAPPONI para el que sufre de dolores de muelas o de cabeza.

EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS
POR MAYOR - Casilla 34 - Viña del Mar.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Erró el camino.



John Bull.—¡Que no es por ahí! ¡Que no es por ahí!

Como ganar carnes en poco tiempo.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.



Toda mujer es bella, si sus ojos son bellos.

No puede haber belleza en los ojos si no son sanos!

Use **"PUPILOL"** y tendrá siempre vista envidiable.

EN LAS BUENAS BOTICAS
Por Mayor - Casilla 34
VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. Todo esto resulta para el público una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

✱

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

NO LEA USTED SI NADA DESEA



Acaba de aparecer y es de sensacional acontecimiento

sólo para los que aspiran a dicha, alegría, salud, negocios, juegos, lotería amores, simpatías o que quieran contraer

Rápidos y ventajosos matrimonios.

Si usted, en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le haga cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

Casa "THE ASTER", Ombú, 239, Buenos Aires

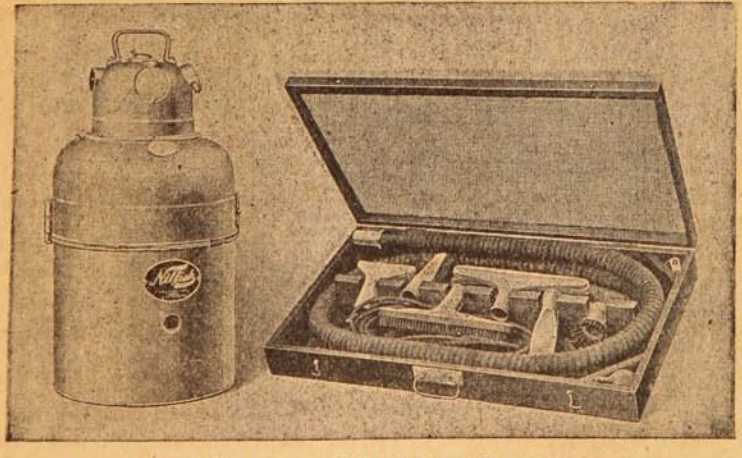
escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males, completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando esperitismo, vulgar adivinación, etc., etc.

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 73 .-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

El Papa y el escultor.

Por iniciativa y a expensas del Papa va a erigirse en la iglesia de Santa Cecilia del Trastevere un monumento en memoria del célebre cardenal Rampolla. Su Santidad ha confiado la ejecución del proyecto al escultor Quattrini.

La Renaissance cuenta por qué y cómo recibió el encargo el citado escultor.

Es costumbre elevar a todos los Papas un monumento funerario en una de las iglesias de Roma.

Pío X no tiene todavía el suyo, pero ya se han escogido los planos del que va a construirse en su honor.

Al concurso que se abrió con tal objeto acudieron varios escultores, entre ellos Quattrini, que presentó un proyecto que agradó mucho a S. S. Benedicto XV. El Jurado, cuya resolución ha sido muy discutida, se decidió por otro.

Enterado el Papa, llamó a Quattrini y le dijo:

—No le han dejado a usted hacer el monumento de Pío X. Yo le ofrezco a usted una justa compensación: hará usted el mío.

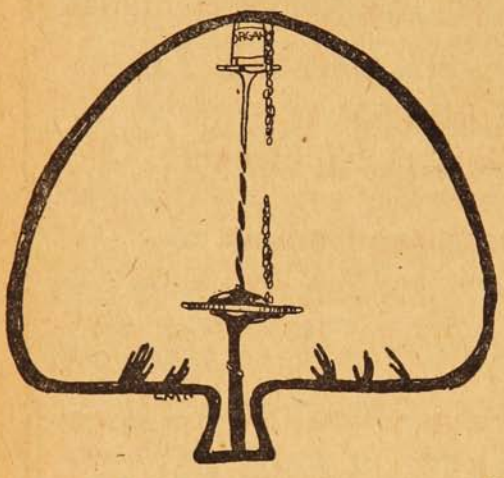
El escultor se deshizo en palabras de agradecimiento y en respetuosas protestas de que esperaba morir antes que Su Santidad.

—Tranquilícese usted—le interrumpió sonriente Benedicto XV.—Yo llamo *mi monumento* al del hombre admirable a quien considero como mi padre: el del cardenal Rampolla.

El artista halagado y agradecido, se puso inmediatamente a las órdenes del Papa.

Pocos días después, Quattrini instalaba su taller en el Vaticano para que el Padre Santo pudiese ver día por día los progresos de *su monumento*.

Se dice que el modelo es bellísimo y muy del gusto de Su Santidad.



¡Muy en alto!...
hay que sostener la fama,
del agua mineral purgante

ORGANA

Es el purgante ideal, pues las sales que entran en su composición, estando en forma orgánica, no repugnan ni cansan el estómago. Es especialmente recomendada en enfermedades del estómago, intestino y del hígado, mala digestión, falta de apetito, dilatación o acidez del estómago, catarro intestinal, diarrea crónica, hemorroides, cálculos del hígado, catarros de la vejiga y uretra.

Esta agua purgativa efervescente refresca y desinfecta.

Unico concesionario para la América del Sur:

Laboratorio Sanino.

Casilla 34.—Viña del Mar.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.



INTERESANTE A LAS MUJERES.

Centenares de Sras. de todas partes han probado por experiencia, que con el **"COMPUESTO MITCHELLA"** no hay para que temer más a los **dolores del parto.** Suprime las incomodidades y achaques del embarazo y ofrece un alumbramiento rápido, feliz y exento de dolores. Es de inestimable valor para las Señoras o Señoritas que sufren de periodos irregulares o dolorosos. **Pruébelo para convencerse.** De venta en las boticas y farmacias.

Depositarios:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla 4541.

¿BUSCAIS LA FORTUNA?

¿Queréis la DICHA y SALUD?



Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.° 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

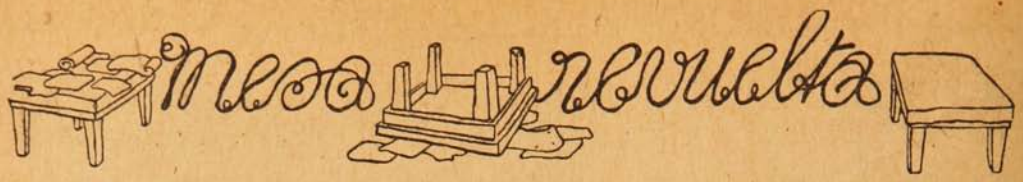
Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

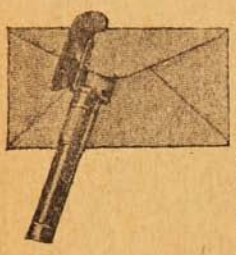
Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA



CERRADOR DE CARTAS.

Con este pequeño aparato, que ahorra tiempo y descarta el empleo de útiles antihigiénicos, es posible cerrar 50 cartas por minuto. Está provisto de un mango de largo y diámetro semejantes a los de una lapicera de depósito. El dispositivo que lleva unido consiste en una almohadilla mojada que humedece el borde engomado del sobre y corre debajo de éste mientras por la parte superior sigue una más que aprieta ese borde con el sobre. Un solo movimiento basta, pues, para las dos operaciones.



COMO EMBORRACHA EL ALCOHOL.

Cuando se toman bebidas alcohólicas, los efectos se sienten primero en los labios y en la lengua y luego en la garganta; después en el estómago, y al cabo de un poco tiempo en todo el organismo.

Los primeros efectos son estimulantes. Los músculos del corazón se tonifican y trabajan mejor y con más fuerza; la sangre corre más rápidamente por las venas; los centros nerviosos sienten la excitación, y aumentándose la cantidad de sangre que afluye al cerebro, se estimulan las ideas, la actividad y las emociones.

Durante este primer período es cuando se experimentan los únicos efectos buenos del alcohol. Entonces el individuo siente un bienestar grandísimo que le hace admirarse a sí mismo y a sus obras, y en su indulgencia llega a veces a parecerle bien lo que hacen o lo que dicen los demás.

Después de pasar por los órganos digestivos, el alcohol penetra en la sangre sin haber sufrido modificación alguna. Allí se encuentra con la alcalinidad de la sangre, se pone ácido y deja en libertad el principio activo de la borrachera, al que la ciencia ha dado el nombre de furfural.

Investigaciones de fecha reciente han puesto de manifiesto que en el alcohol existe una sustancia, desconocida antes de ahora, y que es la que produce verdaderamente la borrachera: es el furfural. También se ha descubierto que este elemento no se separa del alcohol sino cuando encuentra cierto elemento de la sangre, por el cual tiene decidida afinidad.

Las personas cuya sangre es rica en ese elemento, son las que más fácilmente se emborrachan. Cuando el alcohol ha penetrado en la sangre, principia la borrachera. Bajo la acción del estímulo primero, los músculos del corazón, las venas, las arterias, los centros nerviosos y el cerebro trabajan más que lo normal, y se encuentran en estado de fatiga a consecuencia de aquel exceso. Y en estas condiciones tan desfavorables es cuando llega a ellos el furfural, que, a pesar de ser un constituyente del alcohol, produce efectos completamente opuestos a éste. De naturaleza en extremo irritante, produce inflamaciones en todos los tejidos, con los cuales se pone en contacto, y al pasar por las venas y por las arterias, ensanchadas por el estímulo primero del alcohol, sus condiciones irritantes las hacen contraerse y se dificulta la circulación de la sangre. Lo mismo sucede en los haces de nervios y en el cerebro. Así resulta un estado general de irritación en todo el sistema, lo cual explica el período agresivo y pendenciero de muchas borracheras.

Cuando el furfural penetra en grandes cantidades en el organismo, llega un momento en que los nervios no pueden resistir, y entonces sobrevienen la insensibilidad y el sueño profundo.

Este veneno, tan raro y tan activo, produce efectos muy distintos en cada individuo. Así se ve que a lo mejor un hombre no está borracho más que de las piernas, es decir, que no puede andar derecho ni tenerse de pie, y sin embargo, conserva bastante serena la inteligencia; o al contrario apenas puede hablar ni coordinar las ideas, y sin embargo se sostiene perfectamente y anda derecho.

LA GENTE QUE BEBE MEJOR.

Un periódico francés ha hecho averiguaciones para saber cuál es el que bebe mejor, es decir, más, de todos los pueblos del mundo cuyos representantes más opulentos pasan por los grandes restaurants en París.

Se llevan la palma los rusos.

Un día un ruso se bebió él solo un «jeroboam» es decir, una de esas inmensas botellas que contienen ocho botellas ordinarias de Champagne. No es raro ver a un ruso vaciar cinco botellas entre las doce de la noche y las tres de la mañana.

A los rusos siguen los americanos, luego los belgas, después los ingleses, los alemanes y los chilenos. Los franceses son los últimos, pues los españoles no figuran en esa lista, ignoramos si por falta de afición o por falta de dinero.

Cada raza revela su psicología después de beber. El alemán conserva siempre su calma, es atento, no se queja nunca, ni regatea. El ruso es generoso y de buen carácter. Al americano le gusta la ostentación y ser tiránico; paga pero quiere que todo el mundo se prosterne ante él. El inglés es desconfiado y escatima la propina. El chileno es muy generoso, buen bebedor y muy alegre, pero algo escandaloso.

***

Según el censo de 1914, la República Argentina tenía en Junio 1.º de dicho año un total de 520 diarios y revistas; en 1895 sólo tenía 345. De esos 520 periódicos, 493, son publicados en castellano, 5 en alemán, 3 en árabe, 1 en danés, 2 en francés, 5 en inglés, 4 en italiano, y 7 en más de un idioma. El personal empleado en ellos era de 7,401, y el capital invertido 36.300,104 pesos papel.

TRAMPA PARA RATAS EN LOS NAVÍOS.



Como ya se ha dicho anteriormente, se impide que las ratas contaminadas salgan de un buque colocando sobre sus cables de amarre discos lisos que no pueden franquear. Se puede hacer esto mucho más eficaz colocando uno cerca de otro dos discos reunidos por un enrejado, se hace así una trampa a la cual es atraída la rata por un suculento pedazo de queso, penetrando por un agujero hecho a través en la cara del disco orientado del lado del navío, encontrándose así aprisionado.




THE AMERICAN SHOE FACTORY.
Para usar el mejor Calzado debe exigir esta marca
THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.R
en la planta de cada par.
EAN

SEÑORAS Y SEÑORITAS



gracias al uso de

LA Crema del Harem

conservan su cutis
limpio, suave, fresco y perfumado

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Año XV—N.° 773 Julio 19 de 1917.

ECOS



REMEMBER

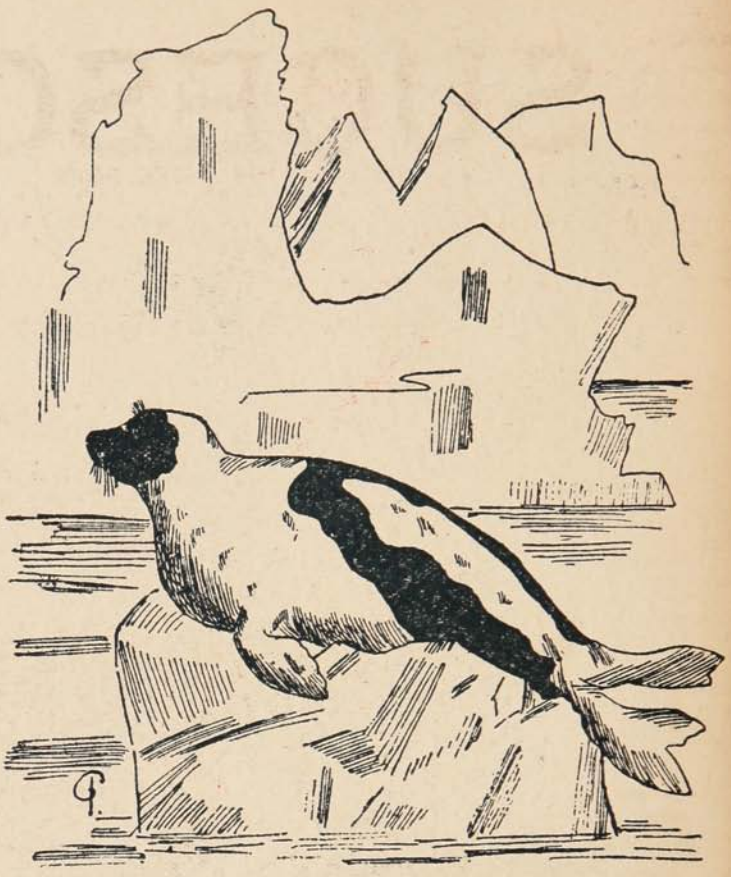
La sombra de Balmaceda. — Mal que le pese, Juan Luis, debes confesar que te colocaron en una situación muy parecida a la del año 91.

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

PIELES

a precios muy rebajados.



De verdadera utilidad en la mayor parte del año, la piel llena una de las muchas necesidades de la elegancia femenina - Además de que nadie como nosotros está en condiciones de surtido por lo extenso de las calidades, siguiendo el sistema adoptado como regla general en los demás departamentos de artículos de moda hemos reducido los precios de las pieles, de manera que, su venta es de atrayente liquidación.

JUEGOS, CUELLOS, CORBATAS y manchones de moletón, liebre e imitación armiño, para niñas, variedad de formas, a..... $ 7.50
CORBATAS, CUELLOS y MANCHONES de nutria, liebre, mongoli, astrakán y moletón para niñas, formas de moda, a..... $ 9.50
MANCHONES, estolas y corbatas de piel imitación armiño, astrakán, nutria, mongoli, para niñas, surtido en estilos de novedad, a..... $ 12.50
CUELLOS y manchones en mongoli, liebre y nutria, en todas formas, a..... $ 19.50
MANCHONES piel lapin Canadá, formas última moda, para Señoras, desde..... $ 22.50
CUELLOS y corbatas lapin Siberia, para Señoras, varias formas de novedad con forro de seda, desde..... $ 29.50
MANCHONES haciendo juego con los anteriores, formas variadas, desde ..... $ 29.50
CORBATAS y manchones de piel imitación Renard, formas de moda, desde..... $ 39.50
CORBATAS y cuellos de piel Skungs verdadero, formas variadas, desde ..... $ 65.00

En pieles finas de Skungs, petit-gris, oppossum, topo, armiño, nutria, ondatra, renard, marta, astrakan, zibelina, muflon, putois y chevre, ofrecemos un extenso surtido a precios sumamente rebajados.

Gath & Chaves Ltd.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 982.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — JULIO 19 de 1917 — N.° 773

LOS OJOS DE ELENA

Se mató Garry, ¿no recordáis? Aquel empleado de la casa Baker, que, tras algunos años de intachable conducta, cometió un robo absurdo, insensato, y se pegó un tiro al comprender lo que había hecho.

Todo el mundo cree que Garry murió loco, y yo lo he creído mucho tiempo; era un muchacho servicial, simpático, un poco triste, con el que he paseado algunos domingos. Luego comenzó a retraerse de nosotros, y aunque lo achacábamos a algún amorío, él lo negaba tenazmente. Poco a poco se fué ensombreciendo su carácter, demacrósele el rostro y tomó la costumbre de monologar constantemente, como un perturbado.

Y al fin llegó la catástrofe que recuerda todo Londres: Garry desapareció una mañana de la joyería llevándose una respetable suma en alhajas, y cuando fueron a detenerle hallaron su cadáver rodeado de estuches vacíos. ¿Qué había hecho de las joyas? Nadie lo supo en mucho tiempo.



Hablábamos de esto míster Loveley—mi jefe—y yo, cuando en la joyería penetró una muchacha rubia, grácil y esbelta, que al separar las pieles que ocultaban su rostro dejó ver una fisonomía de líneas perfectas, de la que emanaba un encanto irresistible. Tenía el cabello, cejas y pestañas de un color castaño claro; blanco y sonrosado el cutis; la nariz perfecta; la boca un poco grande, muy encarnada, y los ojos... no lo sé. Eran dos ojos magníficos, relucientes, cuyo color parecía cambiar a cada momento, dando todas las tonalidades del iris en una plétora de vida, y, siendo el rasgo principal de su rostro, era imposible definir su color aun después de observarlo detenidamente.

Traía en la mano un par de pendientes antiguos montados en plata, pero avalorados por sendas esmeraldas de gran tamaño, y, tímidamente, con una voz muy dulce, que me conmovió, dijo acercándose:

—Tengo estos pendientes, pasados ya de moda, y el arreglarlos me costaría mucho. ¿No me los podrían comprar ustedes?

Llevé el estuche a mi jefe—que había quedado en el laboratorio cuando salí a recibir a nuestra visitante—y le hallé poco dispuesto a la adquisición, porque la muerte de Garry estaba reciente, y entre las piedras desaparecidas había algunas esmeraldas; pero la desconocida me había impresionado con su aire tímido y su vocecita dulce, y me atreví a instarle hasta conseguir que comprase los pendientes.

Cuando le entregué el dinero, la muchacha dijo, mirándome agradecida:

—Aún tengo varias sortijas y pulseras de plata con piedras finas. Las traeré por si les convienen.

Y las trajo, en efecto; solía venir temprano, y, aprovechando aquel momento, en que apenas entraban compradores, me hablaba de ella y de su familia; era huérfana, había sido educada por una abuela que murió agotada por el trabajo, y quedó sola, sin más fortuna que sus diplomas de profesora y algunas preseas antiguas, que la abuela guardó a costa Dios sabe de qué privaciones. Ahora quería convertir aquel capital improductivo en algo práctico, en valores o títulos cuya renta completase la que obtenía de sus lecciones, y me pedía parecer, confiándose a mí como una niña ganosa de protección, enloqueciéndome con el fulgor cálido que brotaba de sus ojos...

De aquí nació una amistad que se transformó en idilio, y durante cuatro meses gocé de una felicidad no interrumpida, aguardando impaciente el término de mi trabajo para correr a mirarme en aquellos indescriptibles ojos, que lloraban, reían o acariciaban con una fuerza de expresión que jamás he visto en ojos humanos.

Sólo una cosa enturbiaba mi felicidad, y fueron los celos, unos celos desatinados, locos, incomprensibles en mí, que me he reído siempre de los Otelos de todas clases. Empecé por sospechar de míster Loveley—cuya rectitud conocía de sobra—y prohibí a Elena que volviese a la tienda; luego me sentí ofendido porque al cruzar las calles creía ver todas las miradas fijas en mi novia, y resolví pasear con ella por sitios solitarios, siempre distintos; mi espíritu se había vuelto tan receloso y suspicaz, que negué a mis amigos toda clase de relaciones con Elena, sospechando un vago peligro si lo decía. Y ella aceptaba mis imposiciones sonriendo, sin una protesta, sin preguntarme nada...

Por entonces vendió el rajah de Malipowar su célebre

colección de perlas; mi jefe compró algunas suertes y construyó un magnífico aderezo, que apareció retratado en las principales revistas. Cuando enseñé la fotografía a Elena, me dijo, después de admirarlo:

—No me lo has debido enseñar. A todas las mujeres nos gustan las joyas, y las muchachas pobres, que no podemos tenerlas, debemos olvidar que las hay.

Aquella respuesta, impregnada de dulce resignación, me conmovió hasta el fondo del alma; en el trascurso de aquella tarde, en que ni una palabra cruzamos sobre el asunto, me juré hacerme dueño del aderezo, y por la noche mis sueños fueron para las soberbias joyas, que veía refulgir sobre la esbelta figura de mi amada.

Mi vuelta a la tienda fué como un brusco despertar, porque las mil doscientas libras en que estaba tasado el aderezo me recordaron que un pobre oficial de joyero tarda diez años en ganar esa cifra. Pero aquello duró poco; lentamente volvió a mi espíritu la imagen de Elena, su melancolía resignada ante el deseo imposible de las perlas, y con mayor fuerza que la víspera renové mi resolución de adquirirlas para mi amada.

Aquel deseo se transformó rápidamente en afán insaciable, en abrumadora obsesión, que me hacía andar como un sonámbulo, pronunciando entre dientes palabras confusas. Míster Loveley, extrañado, me preguntó varias veces si me sentía enfermo; mas yo no podía ni responderle, absorto de inexplicable manera por aquella idea fija que se adhería a mi cerebro como un pólipo a la carena de un buque. Debía sorprender a Elena llevándole el maravilloso aderezo.

Decidido a todo, jugué. Me avergüenza decirlo; pero, con el rubor en el semblante, crucé por vez primera el umbral de una casa de juego, para salir a poco despojado de los escasos ahorros reunidos en un lustro de trabajo honrado. Y luego pensé en la usura; mas ¿quién podía prestarme semejante cantidad?

La imagen del robo, torva y sombría, comenzó a dibujarse ante mis ojos, que velaba el ensueño de una pasión desbordada, y las líneas de un plan siniestro fuéronse destacando poco a poco. Loveley pasaba en el campo la tarde del jueves; hacer desaparecer el estuche una de ellas y achacar el delito a un ladrón imaginario, que habría consumado su hazaña penetrando en el local y huyendo rápido antes de que yo bajase los cuatro peldaños del laboratorio y pudiese dar la voz de alarma, era un proyecto viable.

Diréis que estaba loco. Y así era; mas hubo una intervención providencial que me salvó. El jueves que yo me había prefijado quedé solo en el establecimiento, con el corazón brincándome angustiado en el pecho, temblorosas las piernas y frías como el hielo mis manos, en tanto que mi cerebro ardía. La sombra iba inundando el local en trémulas, vaporosas oleadas, y la anaquelería del fondo se esfumaba lentamente, mientras que yo esperaba, sin encender las luces, el momento propicio para cometer el robo. Sonaron lentas las campanas de un templo cercano, y me quedé oyéndolas abismado en un caos de pensamientos absurdos, que batallaban en mi conciencia y se anegaban en el torrente impetuoso que, ciego y rugiente, me hacía extender la mano hacia el inmenso estuche, abierto en el escaparate. Hubiese querido rezar y no podía...

Me pareció ver una sombra humana que, como entre brumas, destacábase en el oscuro fondo del local iluminado por una luz difusa; aquella sombra tomó cuerpo y, ¡os lo juro!, clara y distintamente vi al pobre Garry que me miraba tristemente. Llevaba en la mano unos estuches rojos, azules, verdes, con joyas, y parecía querérmelos entregar; pero allá, más al fondo, apareció una silueta apenas visible, de la que sólo destacaban dos ojos grises, de un gris aluminio, brillante y luminoso, que se clavaron en el desgraciado. Garry me miró aún más tristemente, y tendió las manos, con el fruto de su delito, a la figura misteriosa.

Me tambaleaba como un ebrio cuando encendí los focos, y pasé el resto de la tarde acodado sobre el mostrador, con la cabeza oculta entre las manos, después de atender maquinalmente a la única persona que entró. Y no sé el tiempo que llevaría en aquel estado cuando una sensación extraña me hizo atisbar el escaparate, sin volver la cabeza, por entre mis manos...

Desde la calle me observaba Elena con las facciones contraídas por la cólera, clavándome sus miradas, que expresaban una espantosa fuerza de sugestión. ¡Y en aquel momento sus pupilas eran grises, de un gris aluminio, brillante y luminoso!

Cuando logré convencer a mi jefe y a la Policía, se averiguó que había sido novia de Garry, y se encontró en su casa un completo taller de joyería. Pero de ella, de la mujer fascinadora, nada se ha vuelto a saber.

LUIS DE LA ESCOSURA.

Enfermedades raras de la guerra.

Los mil accidentes y enfermedades a que está dando lugar la guerra europea, ofrecen a la Medicina casos de estudios extraordinarios. El doctor Beatie cita a un soldado voluntario natural de Atenas que después de haber recibido un balazo en la cabeza, sin carácter grave, perdió el conocimiento que antes tenía en la lengua griega.

El doctor Gregori menciona en sus memorias el caso de un médico militar que mientras padecía de la cabeza de resultas de un golpe, no hablaba más que hebreo, que era el último idioma que había aprendido.

El doctor Prichar menciona el caso de un soldado que al volver de un ataque de apoplegía hablaba siempre en francés, como si hubiera perdido completamente el uso de su idioma, que era inglés y esto le duraba un mes entero.

El célebre doctor Bruzonet después de un pequeño ataque de apoplegía perdió la facultad de pronunciar nombres substantivos. Cuando quería manzana, hacía la descripción de ella.

Ya Cuvier refiere también el caso de una persona que había perdido la memoria de todos los nombres substantivos, pero que se acordaba de todos los adjetivos.

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

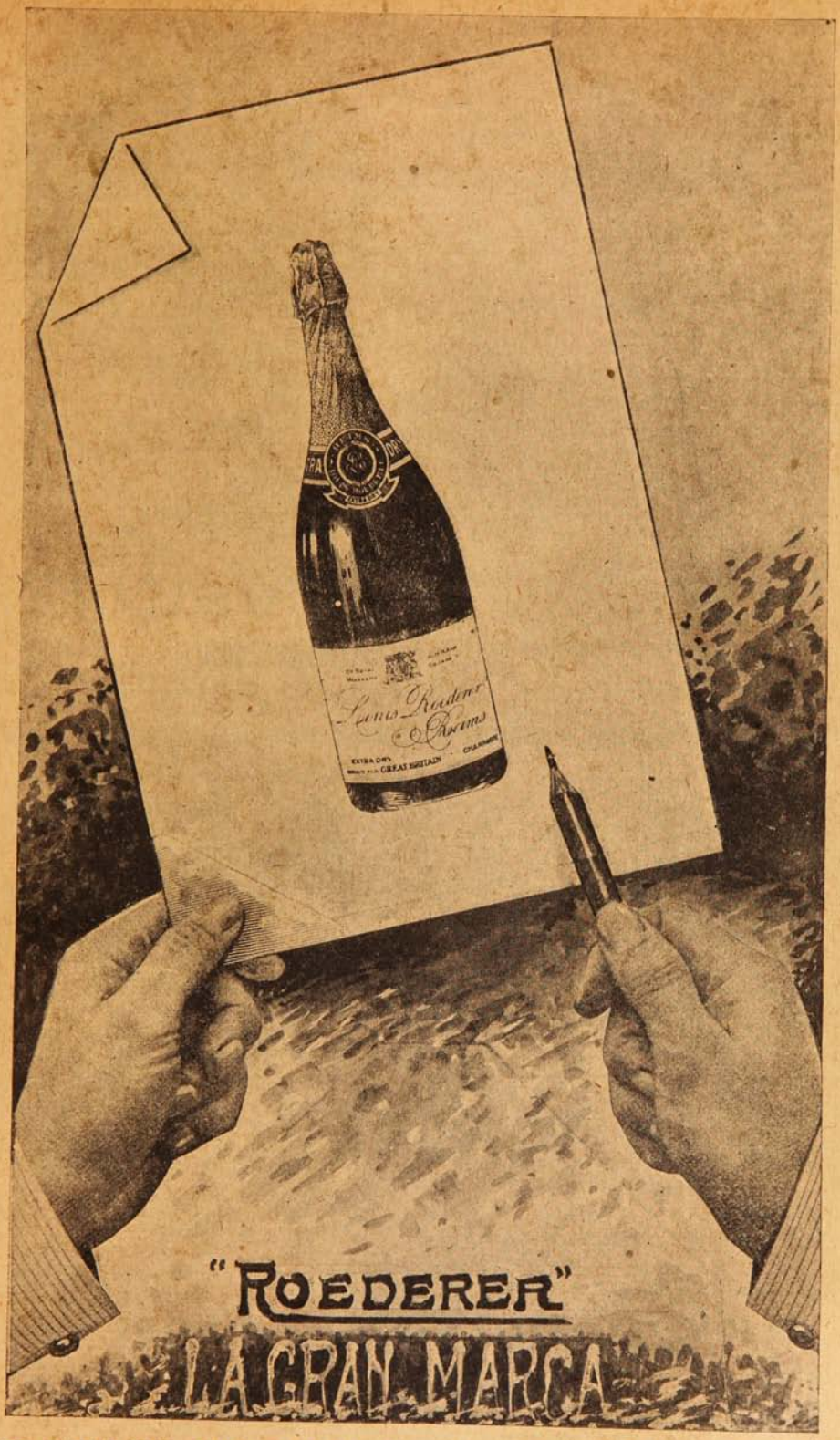
Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichoso y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



¿Le gustan los ojos de la Bertini?
¡Iguales o mejores, los tendrá usted con el uso constante del

"Pupilol"!

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917 — EL AUTO DEL PORVENIR

El "CASE 40" es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la CASE T. M. Co. de RACINE que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el "CASE 40" dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el "CASE 40".

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

El Laboratorio de Psicología Experimental.

ENTREVISTA CON EL SR. WILHELM MANN.

Es domingo. Ha llovido en los días anteriores y a eso de las diez de la mañana se eleva en la Quinta Normal la oración del vaho. Frente al camino que lleva a la laguna, se alza entre naranjos y frente a un foco de luz eléctrica, un edificio. Acercaos a él. Es el «Laboratorio de Psicología Experimental.» Con el deseo de conversar con su director, señor Wilhelm Mann, hemos ido allá, a pesar de lo frío del aire y de la humedad del suelo.

Llamamos. El timbre suena uno o dos minutos y al fin sale una señorita alemana.

—¿Está el señor Mann?

—Tiene visitas y no se irán sino muy tarde.

—¿Cómo haremos para charlar con él, pues venimos de parte de SUCESOS?

—Escríbale en una hoja. Cítele para otro día.

En un cuaderno solicitamos conversar con él de dos a tres de la tarde, el día miércoles.

Defraudadas nuestras, esperanzas, nos encaminamos hacia la laguna y sin saber cómo permanecimos en un banco, debajo de un árbol, leyendo hasta las doce.



El Laboratorio de Psicología Experimental, en la Quinta Normal.

Hemos llevado el «Homenaje a Rodó», publicado por «Los Diez.» La abundancia de prólogos ha sido un mal trago que lo hemos pasado en espera de la maravilla del maestro. Efectivamente, es un poco aceptable el diálogo de Armando Donoso, lleno de pretensiones literarias, inconexo, pues lo presenta a Rodó, ya como un viejo de barba plateada, ya como un rabí apostólico, ora como un simple intelectual y, finalmente, como era en realidad: un señor sin nada de particular, a no ser su mirada apagada y su clarísima inteligencia. El Licenciado Vidriera es el más sencillo de los prologuistas y al mismo tiempo el que más satisface.

Las páginas de Rodó han sido una eucaristía para el espíritu. A las 12, casi concluído el libro, nos hemos ido.

Sin amigo alguno, solo, he vuelto al Laboratorio el día indicado. Antes me ha proporcionado tres folletos suyos el señor Mann y así he llevado un cuestionario de preguntas en orden a sus proyectos y a los trabajos que realiza.



EL KINDERGARTEN ANEXO AL LABORATORIO.



—¿El Laboratorio depende del Instituto Pedagógico?

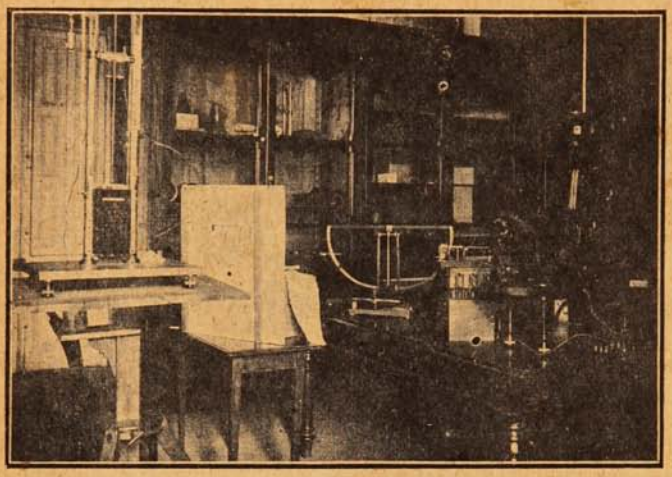
—No. Es una institución independiente.

(Hemos oído al señor Hansen que su Excelencia hizo una visita al Establecimiento, para ver si se podía edificar una sala más donde se trasladara el Laboratorio.

El Rector del Pedagógico es partidario de que se edifique, porque le faltan salas para las clases; pero no de que se instale ahí el Laboratorio.

Por otra parte, el doctor Mann no se sentiría en un ambiente tan tranquilo como el de la Quinta Normal, donde no hay un ruido o movimiento que le interrumpa en sus trabajos de investigación.)

—¿Hay una escuela de anormales de acuerdo con el Laboratorio Psicológico?



Los aparatos de psicología.

—El año anterior funcionó una y por economías se la suprimió. Es una lástima. Para este fin se contrató en Alemania por cuatro años un profesor especial. Llegó a Santiago. Se encontró con que no existía la escuela para la que se le llamaba. Ha ganado el sueldo ayudándonos en algunos trabajos; pero él no ha hecho nada individualmente. Ahora es profesor en Valdivia y dice que no firmará más compromisos que nunca se cumplen.

—¿Cree usted en la posibilidad de establecer en Chile un plantel de educación campestre como el que existe en el castillo de Bieberstein?

—¡Cómo no! El año anterior hubo el proyecto de instalarlo en Peñalolén. Daría muy buenos resultados.

—¿Quiere decirme qué son esos pabellones escolares transportables a que usted se refiere en su «Memoria» de 1908?

—Son edificios que ofrecen garantías para los niños, sobre todo si son internos, en el caso de temblores. Además pueden trasladarse al campo. Se componen de piezas fácilmente separables.

—¿Las escuelas normales nuestras podrían desempeñar papeles semejantes a las de Alemania, donde los alumnos se familiarizan con los instrumentos y se interesan junto con los profesores en las labores de investigación?

—Sí; pero he oído que los profesores enseñan todavía teóricamente.

—¿No visitan a menudo el Laboratorio?

—¡Ah, no! Yo estudio a los niños en los planteles de educación. Ahora estoy con los del Internado.

—A propósito, he oído a los actuales alumnos del Instituto Pedagógico que reciben una enseñanza oral de usted. Han venido pocas veces al Laboratorio y de los experimentos a que se les somete, ellos ignoran a qué conclusiones se llega.

—Esto se debe a que hoy no funcionan los aparatos. Nos falta el mecánico. Me han ofrecido señalarle una partida cuando se trate de tal punto en el presupuesto de educación. Eso le toca al actual Congreso.

—Bien. No lo deben olvidar nuestros legisladores.

—Así no se dará el caso de que mucha gente muera de hambre, teniendo repletos graneros, pero cerradas las puertas.

—Así es. Hablemos de sus trabajos.

—Preparo un texto de psicología, ilustrado con abundantes láminas, para fines de año.

El señor Mann me enseña un sinnúmero de cajas, repletas de fotograbados.

—¿Y el Kindergarten?

—Ah! Ahí estudio a los niños. Lo que deseo es que tengamos anormales al alcance de nuestro análisis. Eso es muy importante. Debe crearse una escuela.

—¿Veamos el Kindergarten?

—¿Para qué? Son niños como cualesquiera otros. Nada tienen de raro.

El señor Mann es afable; pero sincero e impone su parecer. Así, se ha negado a retratarse porque no le gusta andar apareciendo en las revistas, según sus propias palabras. Lo importante es que trate del funcionamiento de los aparatos, me dice: lo demás no vale la pena.

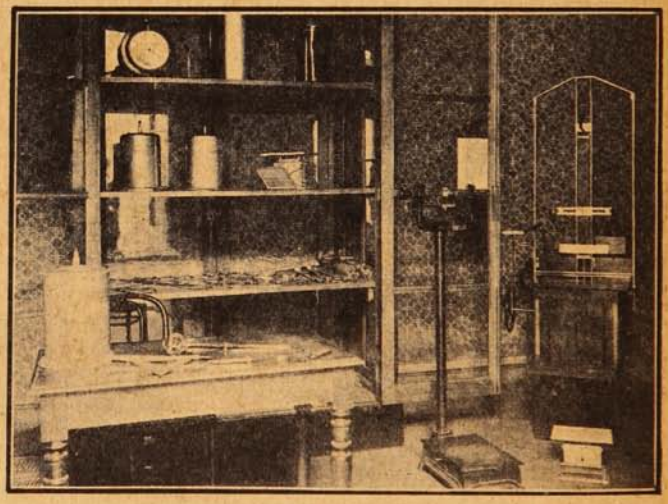
¿Será así? ¿Y sus ideas de reforma y las conclusiones suyas que son como la síntesis de sus labores?

—¿Ha constatado la correlación entre los rasgos particulares de un individuo?

—No ha sido posible.

—¿Y cree usted en la teoría de Guyeau de que la voluntad puede mejorarse únicamente por la sugestión, en el sueño hipnótico?

—Ah, no! Yo creo que hay varios otros medios...



Los aparatos de la sección antropométrica.

—¿Ha empleado usted el sistema de los cuestionarios, tan usados en Estados Unidos?

—No. Usted comprende: se prestan a muchos errores...

—¿Ha examinado las funciones psíquicas de los animales inferiores?

—No creo ni en la de los superiores.

El señor Mann sonríe con una sonrisa semejante a la del señor Lenz cuando se mofa volterianamente de los errores que todos tenemos como verdades añejas.

—¿Usted acepta o nó eso de las tres almas de Aristóteles; el alma vegetal; el alma animal, y el alma racional?

—...

—¿No es una misma inteligencia la del perro y el hombre?

—¡Nunca!

—¿Es entonces usted espiritualista?

—Ah, hombre! Esas preguntas...

A pesar de que el maestro experimenta como Wundt, no sabemos si íntimamente sigue las aguas de Sergio de Guido Villa.

El señor Mann me da unos golpecitos en el brazo y me dice:—eso conversaremos íntimamente...

—Muy bien... Como profesor del Pedagógico, ¿ha anotado las diferencias psíquicas y antropométricas entre tipos de diferente nacionalidad?

—En eso me ocupo ahora.

—De esa manera usted realizaría algo nuevo, salvando aquella deficiencia que usted anotó en «Howard Universty» de Washington.

El señor Mann aún llevará a cabo una gran tarea. Ha viajado por Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Estados Unidos y la Argentina, en la América del Sur. Ha estudiado la psicología concienzudamente y él tiene la palabra cuando nos dice: «Los rasgos típicos de la cultura norteamericana se dan a conocer también en las instituciones psicológicas y pedagógicas de aquel país. La manera como los Estados Unidos empujan sistemáticamente el progreso intelectual, debería servir de modelo para todas las civilizaciones jóvenes. Se ha encontrado allá la norma justa que se impone al que se ve en la necesidad de levantarse en un breve espacio de tiempo a alturas escaladas penosamente por otros pueblos en el curso de largos siglos.

Esta norma norte-americana se puede resumir en dos reglas. Por una parte, se crea una abundancia de medios educativos que ejercen su influencia sobre la nación en todas partes y todos momentos. Así se ha instalado en Estados Unidos un número muy grande de Laboratorios de Psicología Experimental, y en ellos el trabajo investigador es proseguido de una manera muy intensa.

A esto se agrega que los norte-americanos tratan de asimilarse siempre los adelantos más extremos de las instituciones o ciencias que adopten y que ellos mismos están buscando el progreso en todo. En verdad, para hacerse completamente dueño de la cultura actual, no hay otro medio que el de intervenir de un modo activo en su desarrollo. »Ahora, cabe preguntarse ¿a qué llegaremos con estas mediciones de estímulos, de sensaciones, de movimientos en la reacción? ¿Analizaremos la voluntad, el conocimiento? ¿Los aparatos adquiridos en las mejores casas europeas y norte-americanas aprisionarán esa chispa de luz inteligente que a veces nos revela superiores a los demás, para luego confundirnos en la ordinaria vulgaridad?

Me parece que no hay mayor psicología que la que me enseñara Rodó, cuando esa mañana de domingo me evangelizó con estas palabras:

«Un arranque de sinceridad y libertad que te lleve al fondo de tu alma, fuera del yugo de la imitación y la costumbre, fuera de la sugestión persistente que te impone... modos de pensar, de sentir, de querer, que son como el ritmo isócrono del paso del rebaño, puede hacer en ti lo que la obra justiciera del tiempo verificó en la inscripción de la torre de Alejandría. Deshecho en polvo leve, caerá de la superficie de tu alma cuanto es allí vanidad, adherencia, remedo; y entonces, acaso por primera vez, conocerás la verdad de ti mismo. Despertarás como de un largo sueño de sonámbulo. Tu hastío y agotamiento son quizás, cual los de muchos otros, cosa de la personalidad ficticia con que te vistes para salir al teatro del mundo; es ella la que se ha vuelto en ti incapaz de estímulo y reacción. Pero por bajo de ella reposan, frescas y límpidas, las fuentes de tu personalidad verdadera, la que es toda de ti; apta para brotar en vida, en alegría, en amor, si apartas la endurecida broza que detiene y paraliza su ímpetu. Allí está lo *tuyo*, allí y no en el esquilmado campo que ahora alumbra el resplandor de tu conciencia. ¿Por qué llamas *tuyo* lo que siente y hace el espectro que hasta este instante usó de tu mente para pensar, de tu lengua para articular palabras, de tus miembros para agitarse en el mundo, cuyo autómata es, cuyo dócil instrumento es, sin movimiento que no sea reflejo, sin palabra que no sea eco sumiso? ¡Ese no eres *tú!* ¡Ese que roba tu nombre no eres *tú!* ¡Ese no es sino una vana sombra que te esclaviza y te engaña, como aquella que, mientras duermes, usurpa el sitio de tu personalidad e interviene en desatinadas ficciones, bajo la bóveda de tu frente.»

R. C.



Es de importancia lo que comunicamos:

El tratamiento racional de la TUBERCULOSIS y de la BRONQUITIS CRÓNICA es el Roburol.

Pedidos a Casilla 34 – Viña del Mar.



Como luz después de las tinieblas, es una OBLEA LAPPONI para el que sufre de dolores de muelas o de cabeza.

EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS
POR MAYOR-Casilla 34 - Viña del Mar.

Garage "DODGE"

Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
mparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celulcide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumaladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

Combate entre la policía y unos bandidos en las calles de Concepción.

En la madrugada del martes 26 de Junio último, se desarrolló en las calles de Concepción una verdadera batalla entre la policía y tres bandidos. Trascribimos el parte pasado por la policía al juzgado:

«A las 6 y media de hoy, Alejandro Concha o Luna y Guillermo Molina, alias «El Sordo», ladrones de profesión, intentaron hacer un robo en la calle Colo-Colo, N.º 245, habitada por la señora González v. de Harismendy, abriéndo con llave ganzúa la puerta de calle y la mampara, alcanzando a introducirse al salón donde fueron sentidos por el joven estudiante D. Esteban Harismendy González, hijo de la dueña de casa, quien los amenazó con un bastón, obligándolos a salir a la calle.



El sub-inspector de la Sección de Seguridad don José Antonio Morales, que dirigió la persecución de los bandidos.



El estudiante don Esteban Harismendy, en la puerta de la casa donde fueron sorprendidos los bandidos.



El bandido Guillermo 2.º Molina, que resultó herido de gravedad en la refriega.

En esos precisos momentos pasaba por el frente de la casa el guardián segundo número 132, Nemesio Llanos Caro, quien impuesto de lo ocurrido trató de aprehenderlos, contestándole los individuos que «eran de la casa del doctor Concha que vive al lado» y como Llanos no les creyera, por estar cerrada la puerta de la casa de dicho doctor, e insistiera en su detención, éstos sacaron revólvers tratando de golpear con las cachas de ellos al joven Harismendy, disparando un tiro hacia él y huyendo en seguida en dirección a la Alameda, perseguidos por el guardián Llanos, que también hizo uso de su revólver disparando contra los ladrones que no cesaron de hacer fuego en toda la extensión de la calle.

Felizmente, al llegar a la esquina de Chacabuco, les salió al encuentro el sub-inspector agregado a la Sección de Seguridad D. José A. Morales Vey, contra quien también dispararon dichos individuos, el que les contestó sus disparos persiguiéndolos en compañía de Llanos y del joven Harismendy por toda la calle de Colo-Colo, al rededor de la reja de la cancha de football que existe en el Parque Ecuador y a la subida del cerro, frente a los baños públicos, en cuyo punto trataron de internarse



Juvenal Díaz y José Luna Gallardo, compañeros de Molina.



El sitio preciso donde fueron aprehendidos los bandidos, a la subida del cerro Caracol.





El guardián 2.º Nemesio Llanos.

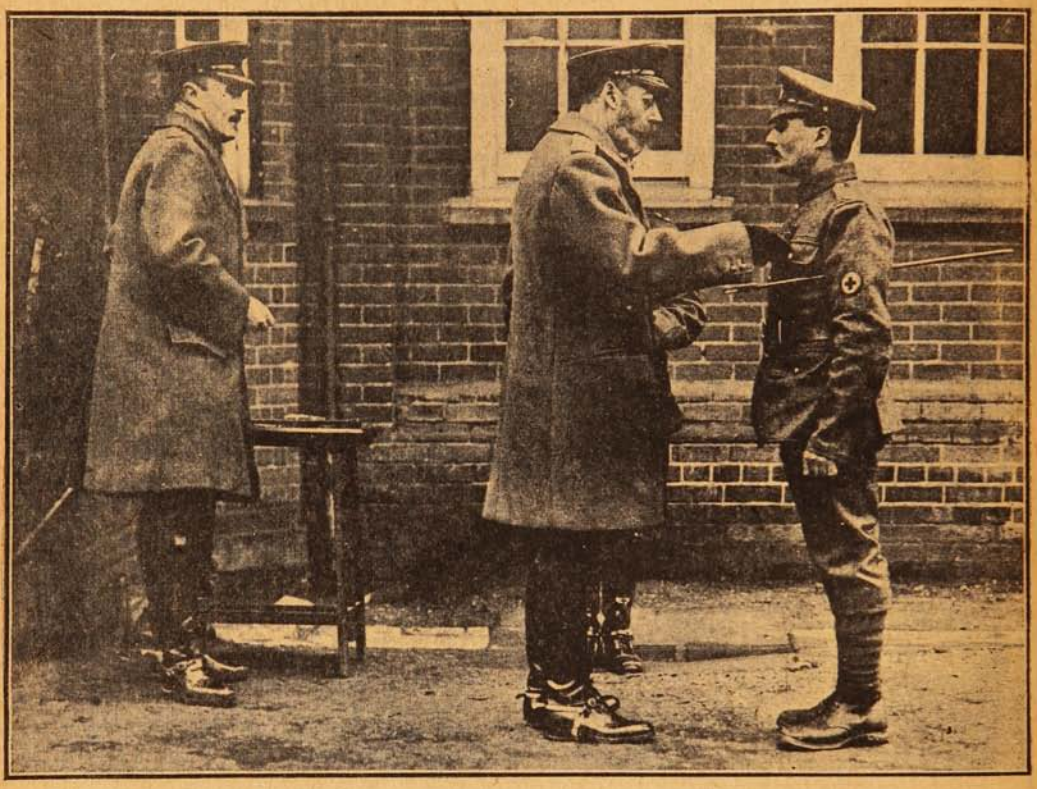


en el bosque, lo que les impidió el 2.º Llanos, subiendo de a caballo el cerro, cortándoles la retirada, mientras el señor Morales los atacaba de frente. Viéndose rodeados en esta forma, los ladrones se escondieron en la zarza siempre haciéndoles fuego tanto al sargento Llanos como al señor Morales, los que al fin lograron herir a Molina en el costado y pierna izquierdos con dos balazos, lo que obligó a dichos individuos a entregarse a la policía.

Cooperó también a la aprehensión el guardián 1.º N.º 129, Guillermo Avello Rojas, del primer turno, que fué atraído al lugar del suceso por las detonaciones no alcanzando a hacer uso de su revólver.

Se deja constancia de la actitud valerosa del guardián 2.º Llanos, quien durante las dos primeras cuadras de persecución fué el blanco directo de los disparos que hacían los bandoleros, según lo expresa el joven Harismendy; como asimismo de la actitud ya muchas veces reconocida del sub-inspector señor Morales, sin cuyo oportuno auxilio tal vez los malhechores habrían logrado fugarse.»

El rey Jorge en un hospital inglés.



EL REY JORGE EN VISITA DE INSPECCIÓN A UN HOSPITAL INGLÉS CONDECORANDO A UN MIEMBRO DE LA CRUZ ROJA.
(Foto. oficial.)



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS
GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

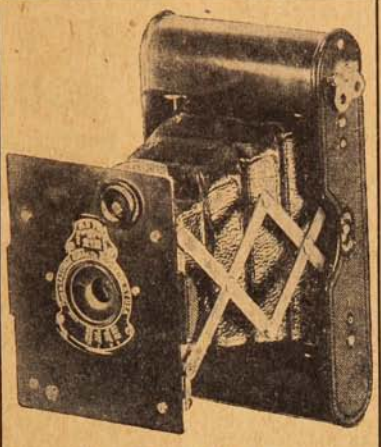
Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

OFERTA EXCEPCIONAL

Válida solamente para el mes en curso

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias á su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal ó bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO Casilla 958. | **SANTIAGO** Casilla 50. | **CONCEPCION** Casilla 943.

Sucesos, 19-VII-1917.

Fracasó mi Cincel...



Srta. Juana R. Navia,
(María Stuardo.)

(A Magister.)

Traigo lleno de ensueños de mi mente el tahalí.
Vengo de la Hipocrene de tus versos y plena
de ella estoy. ¡Cómo siento que se filtra en mi vena
sentimental el agua que de ella bebí.
Por escuchar tu voz he llegádome a ti;
que la miel del Himeto de tu acento en mi Cena,
de Arte, es manjar divino que el espíritu llena
de dulzuras y ensueños. ¡Oh, tu acento es así!...
Tu Hipocrene y tu Himeto hanme hecho pensar
que en ti llevas del Hélade la belleza inmortal.
¡Lástima que el pentélico mármol que en ti yo veo
que hace de corazón, resistencia opusiera
al cincel de mi ensueño, para hacer que obtuviera
no el Cupido inspirado, sino un bello Proteo!...

MARÍA STUARDO.

La disculpa de Mark Twain.

En un tranvía atestado de viajeros iba Mark Twain de pie en el centro del coche, y para sostenerse en equilibrio se apoyaba en una de las correas que penden del techo del carruaje.

En una curva, el coche dió un barquinazo, la correa se rompió y el celebrado escritor fué a caer sobre una señora hermosa y elegante.

—Señora—la dijo Mark Twain a guisa de disculpa,—ésta es la primera vez que la empresa del tranvía me ha hecho un favor.



EL REUMON SOLO EL REUMON

preservará a usted de llegar a una invalidez semejante a la de esta viejecita. Sanará usted de sus afecciones reumáticas usando

¡Reumón!

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



ROYAL

LA MAQUINA

Requerida
Obligada
Y en todas partes
Aclamada
La Reina
de las máquinas de Escribir.

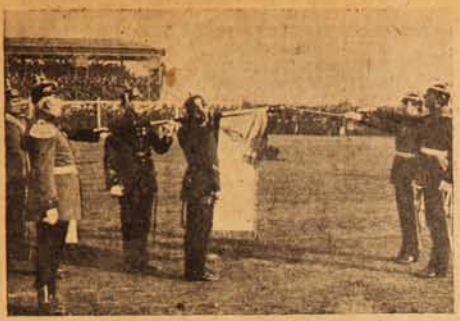
Solicite catálogos a sus Agentes:



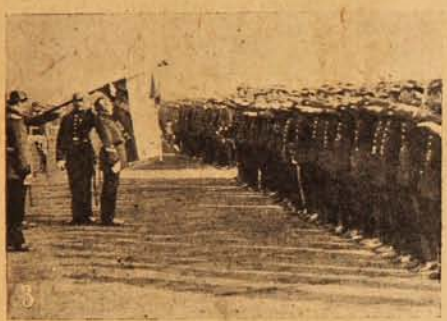
W. R. GRACE & Co.

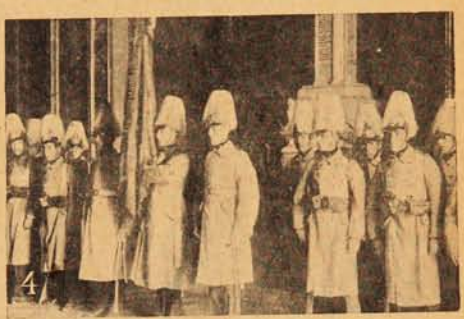
Valparaiso, Santiago, Concepción, Valdivia.

Aniversario del combate de la Concepción.











1. Dos oficiales en el momento de prestar el juramento a la Bandera.—2. Tropa de Artillería jurando la Bandera. — Tropa de Infantería en el momento de jurar. — 4. Alumnos de la Escuela Militar con el estandarte del glorioso Regimiento Chacabuco, haciendo guardia de honor en la Catedral, a la tumba de los héroes de la Concepción.—5. Vista general de las tribunas del Parque Cousiño durante la ceremonia de la Jura de la Bandera, por las tropas de la guarnición de Santiago en la mañana del lunes 9 del presente, aniversario del célebre combate de la Concepción. Después de prestar el juramento a la Bandera, las tropas desfilaron en la Catedral, ante la tumba de los oficiales muertos en la batalla de la Concepción, depositando sobre ella, coronas y hermosos ramos de flores.

En el Regimiento Maipo.



La oficialidad del Regimiento «Maipo», Valparaíso, que asistió a la ceremonia de la Jura de la Bandera, el lunes 9 del corriente.



El coronel señor Lorca entregando a un sargento 1.º una medalla por haber cumplido 20 años de servicios.

La Unión Marítima de Iquique.



Directorio de la Gran Unión Marítima, una de las mejores sociedades con que cuenta Iquique.

(Foto. C. Alfaro.)

Una tacneña.



Srta. Casanovas, Tacna.

(Foto. Gutiérrez).

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

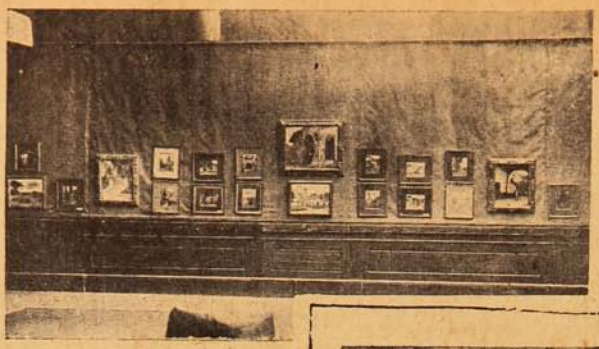
Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

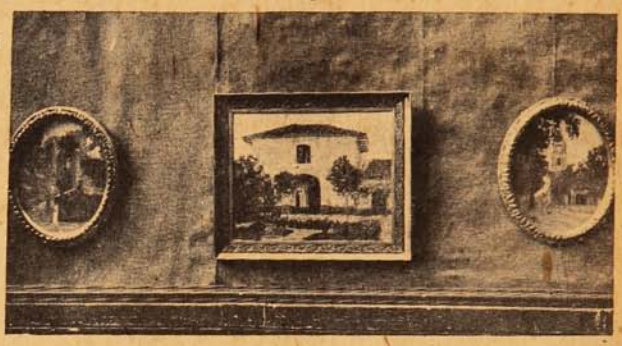
Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con las más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.

EXPOSICIÓN LUIS JOHNSON



Vista general de algunos de los principales cuadros de la Exposición Luis Johnson.



Tres hermosos cuadros de esta Exposición.

Sin esa réclame inmoderada que va siendo práctica muy usada entre nuestros artistas, y sin anuncios de carácter comercial, el joven y distinguido pintor señor Luis Johnson abrió en la semana antepasada una exposición de cuadros en la Casa Eyzaguirre.

Silencioso y modestamente, trabajando en las horas que sus ocupaciones le dejan libres, Johnson ha ido modelando su temperamento de artista y nos ha presentado ahora una centena de telas. Anotamos entre ellas los Interiores de Convento, el Patio de las Tinajas, la Fachada de la Iglesia de San Francisco y varias otras de encantadora simpatía, como en esas puertas de campo, huertas llenas de luz y alegría, pequeños paisajes, etc.

Merece un aplauso entusiasta este tesonero artista que por primera vez se presenta al público y que ha logrado un bello triunfo, que ya se quisieran otros titulados profesionales. Que el éxito de su primera exposición lo estimule y lo aliente para dedicarse única y exclusivamente a su arte, que tan bien cultiva y que puede llevarlo muy alto.

La Inteligencia del perro.

Un médico ruso, el doctor Timofieff, ha hecho curiosas experiencias sobre la inteligencia del perro. Si es verdad que el cálculo es la base de la inteligencia en el ser humano, los indígenas de Polinesia, que no pueden aprender a contar más que hasta diez, están muy abajo del perro, y he aquí la prueba:

El doctor Timofieff, tenia un perro de aguas que según costumbre de su raza, una vez que había comido buscaba un rincón tranquilo para dormir,—el médico regaló un día a su can veintiseis huesos con sus tendones y él los tomó y los enterró como reserva.

Al día siguiente no dió nada al perro.

Este, cuando el hambre lo acosó, se fué al escondite y empezó a desenterrar uno por uno los huesos: primero sacó diez, después reflexionó un poco y sacó nueve, y después seis; los limpió y, satisfecha el hambre, se acostó a dormitar; pero de pronto, se incorporó y yendo hacia el escondite sacó el último que quedaba.

Es natural, que el can había llevado la cuenta del número de huesos reservados, y que no se equivocó cuando llegó el momento de aprovechar la pitanza.



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

LA CIUDAD DE LOS CLAVELES ROJOS

LA SERENA

Cuando en Agosto del año pasado escribimos en «El Mercurio» de Valparaíso un largo artículo sobre la vida de Coquimbo y las impresiones que dejara en nuestro ánimo el puerto y sus cosas, manifestamos que aquel pueblo tenía grandes expectativas de progreso y que llegaría a ser más tarde un importante factor en el movimiento comercial de nuestro país.

Después de un año de permanencia allá, viviendo en contacto con el ambiente en que se desenvuelve aquella población, hemos arribado a la conclusión lógica, segura, íntima, de que los habitantes de Coquimbo son gentes emprendedoras, esforzadas, patriotas, y de gran aliento para el trabajo y para el progreso.

En sus anhelos de grandeza local, de bien común, tropiezan sí, como les sucede a la generalidad de las poblaciones de Chile, con el inconveniente de que poco y nada se puede hacer por la eterna disculpa de la falta de dinero en las municipalidades y también por la tacañería del Gobierno, que las más de las veces pone oído sordo a toda aspiración de engrandecimiento de las provincias, ya porque dice que no tiene plata en arcas fiscales, o ya porque otras necesidades de carácter nacional más urgentes requieren pronta e inmediata atención.

Es por esto, sin duda, que las provincias están reconociendo poco a poco la necesidad de llevar al Congreso y al Gobierno a los hombres de valer de las mismas, para que éstos interpreten ante los Poderes Públicos, con conocimiento de causa, el pensar de los pueblos de la República, y no siga, como hasta ahora, la absorción del centralismo santiaguino, abarcándolo todo, como si únicamente la capital fuera la privilegiada del poder gubernativo.



También hay ciudades fuera de Santiago que necesitan ayuda material del Gobierno, atención preferente en sus necesidades, con patriotismo, con elevación de pensamientos de bien nacional. Una de éstas es La Serena, la histórica ciudad de la edad guerrera de otros tiempos, la vieja ciudad cuyos muros silenciosos y solemnes parecen ostentar todavía la tradición gloriosa de la época legendaria de la conquista de Chile.

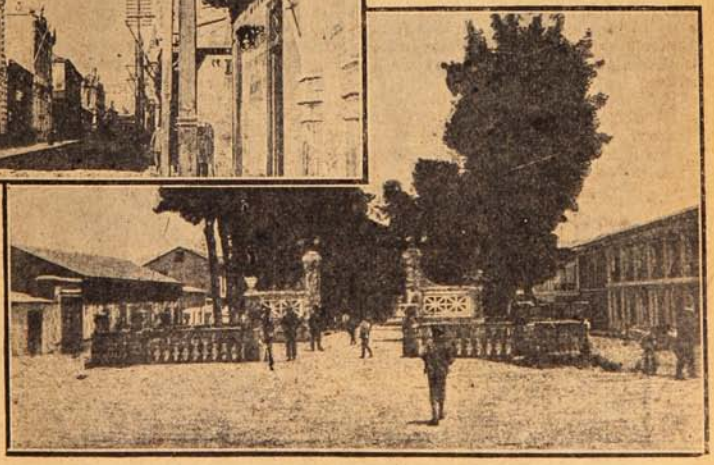
Recostada La Serena sobre la falda inmensa de la cordillera, afirmándose para no caer al mar, aquella ciudad presenta al viajero atractivos especiales.

De clima agradable y benigno, con aires purísimos de balneario, en que la naturaleza ha reunido un conjunto armonioso de belleza natural, la ciudad indicada, en realidad, está llamada a mejores destinos en su vida progresiva, a un brillante porvenir en todas las esferas de su actividad local.

El turista y el veraneante que van allá y conocen aquella población, sus encantos, su elemento social distinguido, herencia de viejos abolengos, las distintas ramificaciones de su movimiento colectivo, cultural, en una palabra, todo lo que allí hace la vida común serenense, sienten deseos, naturales de quedarse en medio de aquel ambiente sano, exquisito, delicado, que tiene perfume señoriales y que atrae poderosamente.

Con razón los poetas le han cantado sus mejores producciones. Se han inspirado en la hermosura salvaje de sus montañas, en la verde llanura de sus valles, en la simpatía y belleza de sus mujeres, cuyos ojos profundos hablan de ensue-


La Serena — Calle Catedral.


La Alameda de La Serena.

ños y de poesía, y en el ambiente mismo de la ciudad, tan saturado de perfumes de flores, de claveles rojos, etc.

Un conocido escritor dijo en una ocasión, en un artículo escrito en «El Mercurio» que la actividad de La Serena se presentaba casi siempre bajo un aspecto de tristeza y de pereza; que la sociedad tenía poca acción social y que



El Río Coquimbo, en las vecindades de La Serena.

las niñas de allá sólo se les veía a la hora de la misa y en las tardes cuando iban a cumplir con la obligación del rezo, metidas en sus mantos clásicos, con el alma pensando en la Religión y en la Iglesia.

Faltaríamos a la verdad si dijéramos que la sociedad serenense no tiene verdadero culto, amor y devoción por todo lo que se relaciona con la divinidad de Dios y con el catolicismo.

Pero no por esto, que es noble, espiritual, educativo, la acción social de las familias de La Serena deja de ser amplia, fecunda, caritativa y noble en pensamientos.

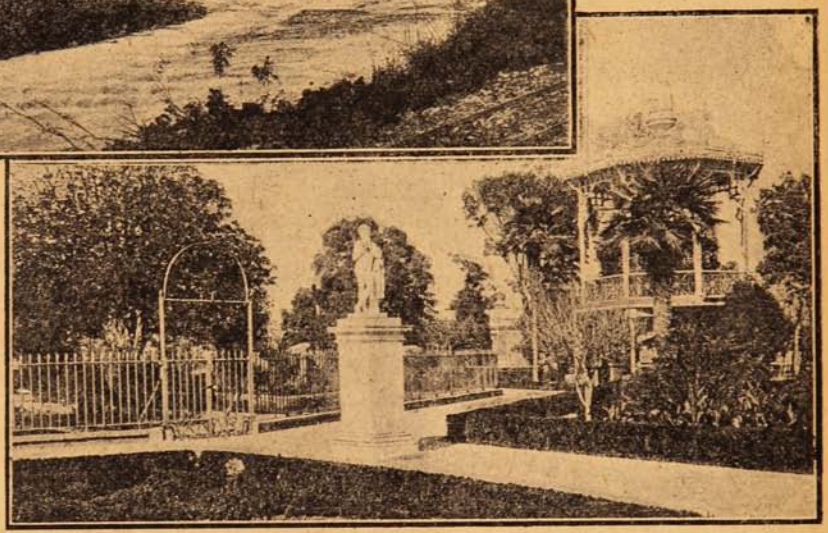
Creemos que el periodista en cuestión ha exagerado bastante al expresarse así del núcleo social serenense.

Hace poco no más se ha constituído allá una institución formada por todas las señoritas de la sociedad, con el fin de proporcionar la caridad al pobre, darle albergue, abrigo, cubrir sus necesidades más apremiantes y confortarle materialmente en sus dolores y en sus penas.

Cuando se hace la caridad, se organizan sociedades benefactoras y se socorre al pobre, al necesitado; no es fácil, por otra parte, que las niñas duerman la siesta, como dijo aquel periodista al hablar de las señoritas serenenses.

Hay que vivir allá algún tiempo siquiera para decir las cosas con fundamento. Creemos que a vuelo de pájaro no deben recogerse las impresiones. Hace mal, pues, el cronista que se expresa así y que no cumple con los preceptos de la verdad y de la justicia.

Por otra parte, las vistas que acompañamos al presente artículo darán a los lectores de Sucesos, que no conocen La Serena, una idea de lo que es aquella ciudad y del progreso que la rodea, la hermosura de sus edificios, su plaza llena de flores, bonita, atrayente, sus calles vistosas, amplias, el paisaje colorido y fresco de las montañas que la circundan, el río Coquimbo, azul cristalino, puro como los manantiales de la nieve, su larga alameda coronada de árboles gigantescos que parecen desafiar la altura con imponente serenidad, su cielo trasparente, poético, que tiene iluminaciones de rayos de oro.

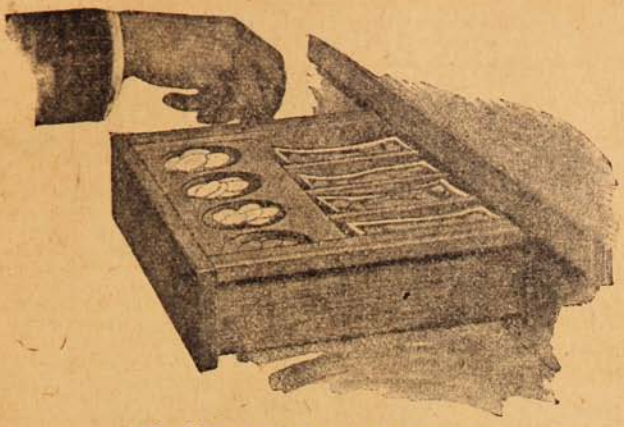


La Serena: Plaza principal; el kiosko otomano.

S. B. G.



Dinero sin contar corre peligro.



¿Que está haciendo esta mano?

¿Está depositando dinero?

¿Está sacando dinero para algún pago?

¿Está efectuando cambio?

¿De qué cantidad se trata?

El dinero sin contar en una gaveta ordinaria corre peligro.

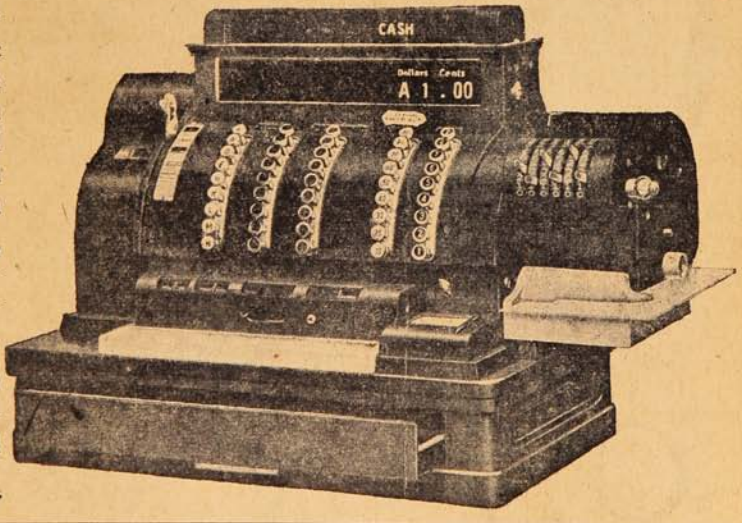
Cada vez que se abre la gaveta, usted corre el riesgo de perder algún dinero por errores y descuidos.

Usted no sabe cuánto ingresa en ella o cuánto se saca. ¿Encuentra usted todo el dinero que debe haber en la gaveta?

¿Obtenemos todos nuestros beneficios? Es la pregunta que los comerciantes se hacen ellos mismos hoy día. ¿Recibe usted TODOS SUS BENEFICIOS?

Permítanos que le expliquemos sin obligación alguna de su parte, cómo el último modelo de la Caja Registradora **NATIONAL** le ayudará a obtener todos los beneficios de su negocio.

Damos facilidades para el pago, y aceptamos Cajas usadas en abono.



Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, esq. Agustinas.

VALPARAISO
Blanco, 441.

RELOJ DE PRECISION



Longines

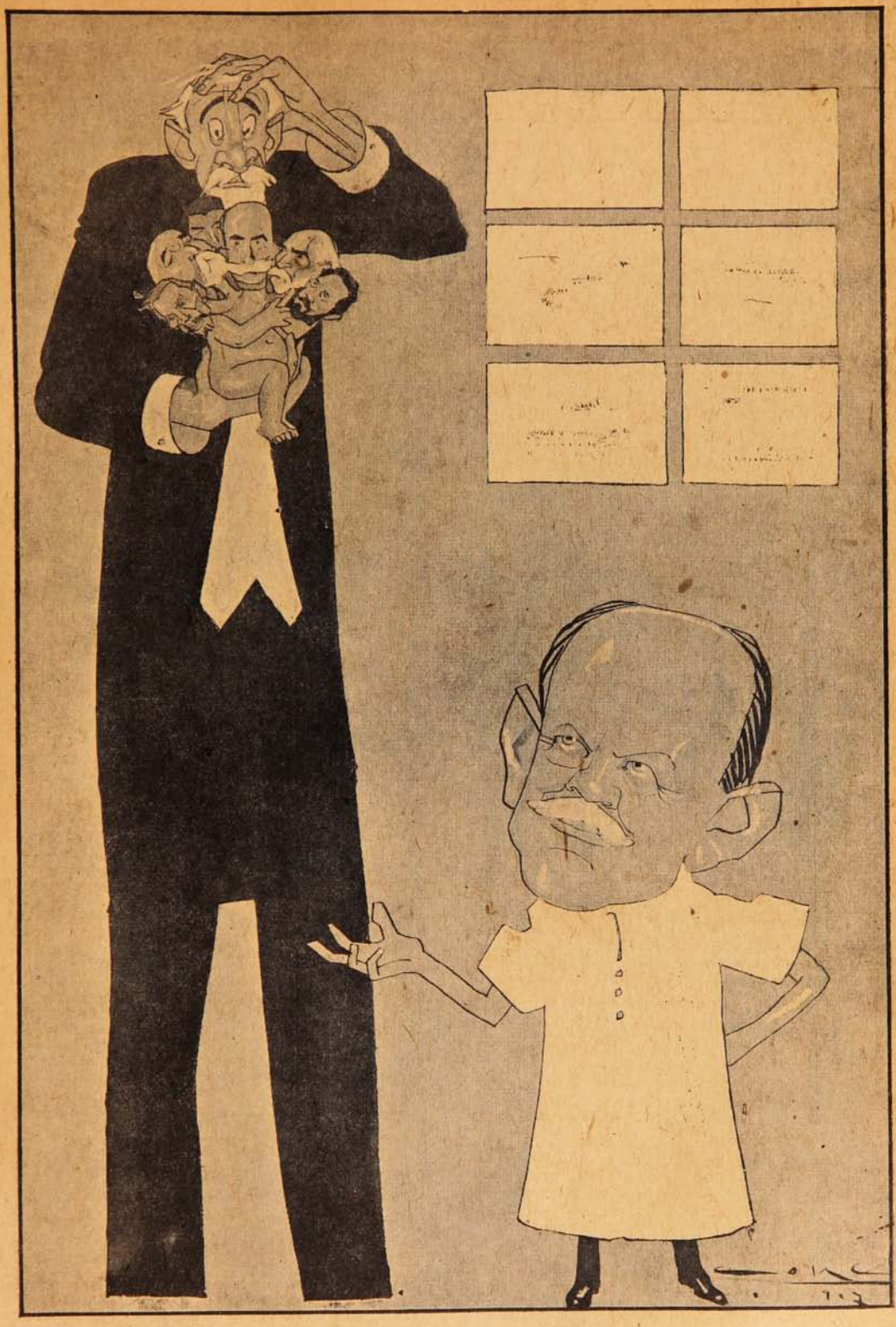
SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

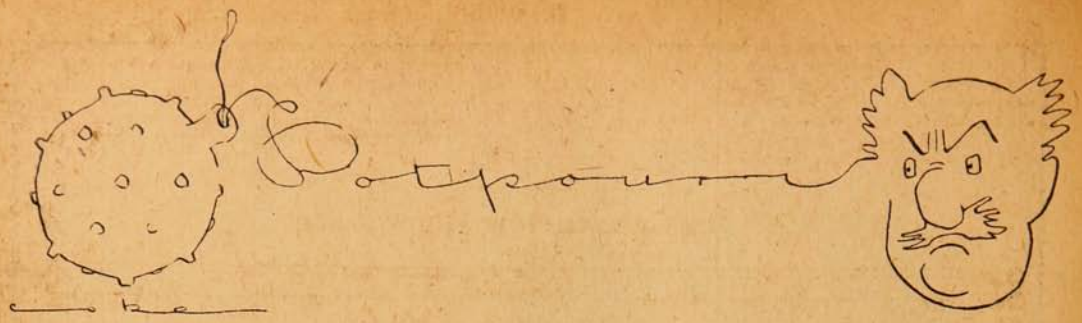
CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

FELIZ ALUMBRAMIENTO



Eleodoro Yáñez.—**Ahí tienes ¡oh, viejo Senado! el fenómeno de seis cabezas que resultó de un parto tan laborioso.**



Fecunda como los cuyes ha sido la semana en sesiones, sensaciones, amonestaciones y compensaciones. Sesiones del Congreso y de la Municipalidad, muertos y heridos.

El Congreso dió la nota alta. En una sesión en que el Ministro de la Guerra se descartó de unos cargos y en que el del Interior anunció que contestaría una interpelación del eterno interpelante D. José Pedro Alessandri, la mayoría aliancista resolvió en comité en un ángulo del comedor: hacer al Ministerio una insinuación; y si se hacía el desentendido darle un voto de censura.

Precisamente, el Ministerio había convenido en hacerse el desentendido de toda clase de indirectas.

Algo olería la Alianza porque en la sesión siguiente la mayoría votó la desconfianza al Ministerio, que en el acto declaró que renunciaría. No pudo hacerse el desentendido.

Pero a pesar de todo, la mayoría tomó un acuerdo feroz: suspender el despacho de la ley de contribuciones mientras no hubiera ministerio de su gusto.

Era un acuerdo formidable, algo así como matar las pulgas a balazos o poner dinamita en las cuevas de los ratones.



El público se asustó al principio y después se alegró: no habría impuestos de Aduana y las mercaderías bajarían de precio.

La Cámara joven se levantó como la grasa si le cae una gota de agua. Reunióse y la mayoría coalicionista propuso a su vez que no permitiría la formación de un Ministerio mientras no se despachara por el Senado la ley de contribuciones.

Quedaron frente a frente, en actitud de match de box, el anciano Senado y la Cámara joven. El público se asustó de veras: era un match nacional. La Coalición había conseguido con esto que el Presidente no actuara como boxeador sino como referee en el desafío.

El viejo Senado tuvo miedo al ver la fachita de gallo inglés de la Cámara y nombró parlamentario a D. Ismael Tocornal.

***

Lo demás ya se sabe. Se convino en un Ministerio de tres Aliancistas y tres Coalicionistas, entraron los jefes de partidos como ministros, y en representación de los demócratas D. Angel Guarello.

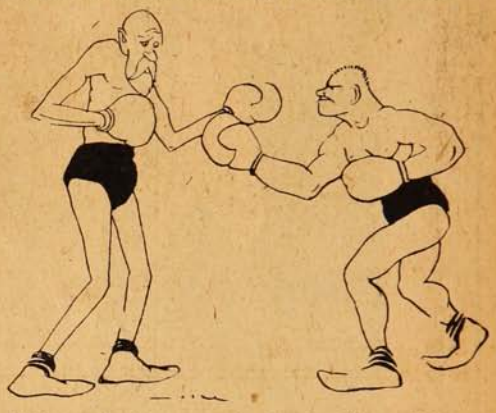
Cuando supo el señor Guarello que otra vez iba a ser ministro se lanzó a Santiago; llegó jadeando a la estación cuando el expreso de la tarde del viernes ya había salido. Pidió entonces un tren especial. Aceptaba refunfuñando perder el tren; mas no perder el Ministerio. Positivamente, él estaba para la cartera, y la cartera estaba parà él.

Al siguiente día, apenas jurado, se lanzó a Valparaíso: iba ya como ministro.

D. José Pedro Alessandri anotó el hecho en sus «Memorias Estadísticas de los viajes en tren de los ministros» que está escribiendo y que comenta en la Cámara con fruición. De vez en cuando lee a los amigos del Senado algunas notas.

«El mes pasado, cuenta, el Presidente hizo tres viajes a Camarico; el ministro del Interior, cinco a Cabrero; el de Instrucción, uno a la Punta...»

Tiene anotadas las circunstancias del viaje y las cervezas que se beben; la moneda con que pagan, que siendo del Estado ha de ser feble, y el apetito con que compran y devoran tunas en Tiltil, empanadas en San Francisco, tortas de bizcochuelo en Curicó, chirimoyas en Quillota, etc. El del Interior suele comprar canastitos de quilineja en Linares o estribos minúsculos tallados en Talca.



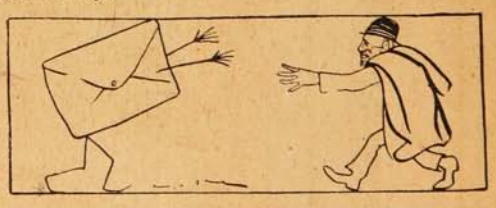
Todo esto lo tiene anotado el señor Alessandri en sus memorias. Las interpelaciones las lleva en forma de «Diario de mi vida de Senador» y cada día hace nuevas anotaciones. Dicen que el Diario es ya voluminoso.

El hecho es que: el Senado despachó el sábado el cobro de las contribuciones; poco después juró el Ministerio en manos de S.E. que sonreía mucho, como si le hicieran cosquillas; y el lunes la Cámara retiró su voto, en vista de haberse cumplido la condición.

Este gabinete es el de los «cabezudos», pues todos son los jefes de los partidos.

***

En la Ilustre soplan vientos mortales. Falleció D. Alfredo Bonilla Rojas y la Municipalidad suspendió una sesión en señal de duelo. Aquiles, el hombre del talón vulnerable e inquieto, que no pára en ninguna parte, está interpelado después de haber sido pelado entre los cuatro jinetes, es decir, sometido a un pelambre en público y en privado. Está además enjuiciado por el chino Achiú y anda en viaje.



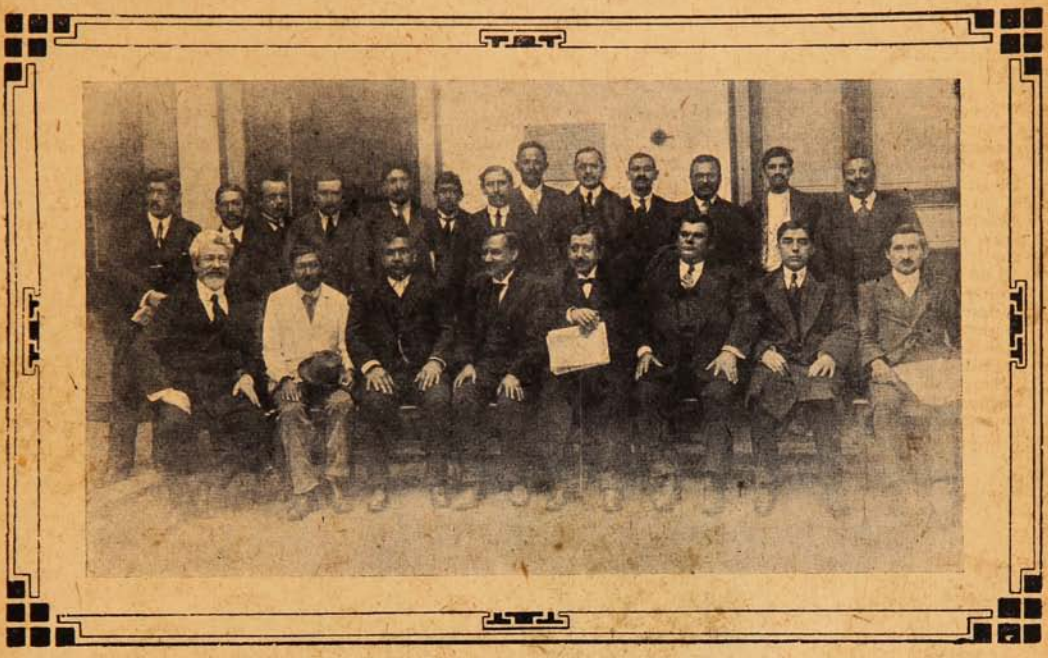
El jinete, el «Hombre» señor Lira y Lira, ha publicado reportajes; y con otros reportajes le contesta el alcalde y Almarza; en suma no hay sesiones pero hay reportajes a destajo: la discusión se hace por escrito y con alfilerazos. Es una nueva práctica municipal. Lo más que discuten

es la cuestión de la luz, y tanto se ha dicho que cada día la cuestión y la ciudad se ponen más oscuras.

El regidor Urzúa está materialmente enterrado en la zanja de la calle del cerro; Lira rueda por el parquet de la sala de la administración del Teatro, que en vez de cambiarlo, le dió vuelta, poniendo arriba el lado de abajo; y de otros municipales se van sabiendo cosas que ya, ya... como dicen las palurdos en los comedias. Todo esto anuncia una lucha a muerte entre los señores ediles. Como las lámparas de parafina, dan grandes lampazos antes de apagarse. Están en el último semestre de su vida y ¿qué obra que signifique progreso para la ciudad han llevado a cabo?

A. S.

La Convención Demócrata.



ALGUNOS DE LOS MIEMBROS DE LA CONVENCIÓN PROVINCIAL DE SANTIAGO, QUE INAUGURÓ SUS SESIONES EL SÁBADO 14 DEL PRESENTE.

En la Sociedad Teosófica de Valparaíso.



ASPECTO DE LA CONCURRENCIA ASISTENTE A LA VELADA EFECTUADA EL SÁBADO PASADO POR ESTA SOCIEDAD.

EL OASIS

Se habían conocido de niños. No conservaban siquiera el recuerdo de la fecha en que se vieron por la primera vez. Pertenecían ambos a esas familias de antiguos residentes peruanos que, mientras el tiempo pasa, más arraigados se sienten por la tradición y por el afecto a su patria de origen. Ellos también, criados en el fondo del oasis, ajenos al movimiento del mundo, sentíanse peruanos de corazón y abrigaban también esa secreta aversión a todo lo chileno, que no siempre logran disimular los nietos de Manco Capac...

Pedro emigró pronto, a ejemplo de todos sus compatriotas del oasis en donde la juventud masculina no tiene actividades en qué ejercitarse. Emigró para incorporarse al personal de una oficina administrada por un lejano pariente de su madre, tarapaqueño cómo él y de la cepa del norte. Un galope de cuatro horas le dejó en la estación del ferrocarril, muy de mañana todavía (había salido de madrugada, acompañado de un propio) y a la tarde llegaba al establecimiento, donde debería empezar, desde el día siguiente, a desempeñar las importantes funciones de pasatiempo.



Trabajo y no poco le costó acostumbrarse a su nuevo género de vida. En el oasis se hablaba de la Pampa como de una cosa conocida y familiar, pero jamás se le ocurrió a él que se tratase de algo tan triste y horrible. En su imaginación de adolescente comparaba aquella desolada aridez con el verdor generoso de las fincas, y aquel acre olor a yodo y salitre con la fragancia de los naranjos perpetuamente cubiertos de flores o de frutos. Más de una vez, mordido por la nostalgia en el fondo de su cuarto de empleado subalterno, decidió renunciar, regresar a la casa paterna. Pero le contenía el orgullo. ¿Por qué había de ser él menos que los demás? ¿No estaban allí cien, mil, diez mil personas que llevaban, aun en perras condiciones, una vida semejante a la suya? ¿Acaso el Administrador, su jefe, había salido también, como él, de su rinconcito encantado para hacerse hombre y crearse una situación?

Entre sus imágenes favoritas, le acariciaba a menudo, haciéndole sonreir, la de aquella amiguita de la infancia, en cuya casa se le había despedido con una tertulia de confianza. Mercedes—la Mechita—había estado encantadora. Quizás la gravedad de la ocasión hacía que él la viese rodeada de una seducción nueva y extraña. Tocó el piano, cantó, le dió conversación a solas, y cuando él se retiraba—con la muerte en el alma—le pasó a hurtadillas, apretándole al mismo tiempo la mano, un ramillete de violetas atado con una cinta roja.

Desde la distancia veíala ahora Pedro más linda, más interesante. Juzgábala irresistible. Sentíase profundamente enamorado. Para él, el oasis, su madre y Meche constituían su porvenir, todo lo que en la vida podía importarle. Y se complacía en rememorar todos los episodios en que su dulce amada y él pudieron haber participado: recordaba ciertas amables excursiones a los baños, algunas siestas bajo las arboledas, los ruidosos carnavales, las tibias y poéticas veladas de familia en que ella sobresalía siempre por su gracia y su despejo. Y se repetía, enternecido hasta las lágrimas, la letra de los tristes que ella cantaba más a menudo, haciendo sollozar la guitarra:

Quién puede haberte amado
con un cariño igual...

Solía recogerse tarde,—a pesar de que al alba debería hallarse en pie,—pero no por divertirse, sino porque sentía la necesidad de quedarse a solas con su pensamiento, asistiendo al desfile de las visiones queridas. Desde la plataforma de las máquinas, tendía la vista hacia el sur por la vasta Pampa sembrada de montones de luces, y engañado por el deseo llegaba a sentir en el viento frío de los páramos ráfagas olientes a las arboledas del oasis. Besaba entonces, con fruición devota, el pequeño retrato de Mercedes que escondía en la contratapa del reloj, y se metía en su cuarto murmurando un nombre femenino, predilecto entre todos...

***

Pasaron tres años. Pedro—ascendido a fichero—había curado de su nostalgia, pero no de su mal de amores. Fácil le fué obtener una semana de licencia y darse el lujo de ir a pasar unos días al oasis. Era un buen empleado, y todos—jefe y compañeros—estaban satisfechos de él. Encargó al Puerto unos cuantos «recuerdos» para llevar a su casa y emprendió, lleno de ilusión, aquel regreso con tantas ansias esperado.

Se hacía ya de noche; el sol se había ocultado tras de las abruptas sierras de la costa; Pedro, seguido a la distancia por el propio, incitaba a su caballo con la espuela y el látigo... pero el camino, ancho y polvoroso al través del llano interminable, parecía alargarse y alargarse como por obra de encantamiento. Por fin, después de franquear una hondonada, percibió distintamente, agradeciéndola como una caricia, una bocanada de aire vegetal, al mismo tiempo que hería sus pupilas el vivo fulgor de un fanal destacado sobre el horizonte. ¡Era el oasis! Pedro llamó al propio, ordenándole que apresurase la marcha. Le temblaba la voz cómo el día, ya lejano, en que hizo su primera comunión.

Meche estaba más linda que nunca. En aquellos tres años se había hecho toda una preciosa jovencita: las faldas bajas, el peinado alto, la reserva en los modales, todo en ella denotaba el desaparecimiento de la locuela encantadora que le despidió furtivamente con un manojo de violetas. Reanudóse el idilio, mas ya sin el carácter infantil de otros años. Ya no jugaban. Limitábanse a conversar largo y gravemente. La gente los consideró novios desde luego, y ellos, lejos de disgustarse y oponerse, se sintieron encantados, celebrando el rumor público con una sonrisa que equivalía a un pacto de alianza. Y días después, cuando

Pedro, con el corazón compungido, tuvo que resolverse a partir, ya eran oficialmente novios, ya estaban comprometidos a ser el uno del otro hasta la muerte...

¡Quién podría decir cuántos tiernos y calurosos mensajes llevó y trajo el valijero del oasis a la oficina, y de la oficina al oasis! Los que venían, jamás dejaron de traer los pétalos de una clavelina, de una violeta, de un junco o de un azahar... Pedro se dolía de no poder retribuir con igual delicadeza esos recuerdos. En cambio todas las joyas y todas las telas que veía en manos de los agentes viajeros le parecían mezquinos presentes para la novia lejana!

Hasta que llegó el día suspirado. Pedro había ascendido a contador, tenía veinticinco años, era lo que suele llamarse un empleado modelo, y el porvenir le sonreía como un buen mago de leyendas cargado de tesoros espléndidos. Casáronse. Resonó el oasis al ruido de las fiestas nupciales, en las que participó lo más brillante de la sociedad que vegeta apaciblemente en las tres aldeduchas que en él tienen asiento. La vieja y sonora campana de la parroquia se rejuveneció de alegría, echando al aire los repiques de sus mejores tiempos. La murga de una oficina invadió las calles con sonidos nunca escuchados hasta entonces en el quieto oasis. La pólvora hizo un gasto estupendo de estrépito y de humo.

Jamás el oasis se había parecido tanto a un rincón del Paraíso como en los quince días de aquella luna de miel. Pedro no podía dejar de pensar en que la felicidad no es una triste ilusión de los hombres; no. El temía a cada paso morir de la felicidad. La gloria no estaba en el cielo, sino en la tierra, al alcance de su mano. Saboreábala en la boca de la bien amada, bebíala en sus ojos que, al mirarlo, lo perturbaban hasta lo infinito, llenándolo de una como embriaguez desconocida. Llorando, llorando dolorosas lágrimas de hombre, hubo de separarse esta vez de la bien amada, a la que no podía—por no permitírselo la tradición inviolable de la compañía—llevar consigo a la oficina. Consolábalo su pobre madre, recordándole que antes de mucho sería Administrador y que entonces, sí, podría realizar por completo sus aspiraciones. Mercedes no lloraba quizás por no acabar de enternecer a su maridito. Pero en el último instante, cuando ya él se decidía a tomar la puerta, aplastado por una inmensa pesadumbre, se colgó a su cuello y le llenó el rostro de lágrimas...

***

¿Imagináis vosotros la sensación de un hombre que, colocado en una grande altura, se sintiese de improviso empujado y rodando cabeza abajo por un abismo sin fondo? He ahí lo que experimentó Pedro cuando, de regreso en la oficina, luchando con su pena infinita, recibió y leyó la infame carta sin firma en que se le comunicaba «para su bien» que era una pobre víctima de la perfidia de una mujer sin corazón, que le estaba engañando desde antes de dejarse conducir al altar. «Venga usted—se le decía—venga usted sin avisarlo a nadie y si llega de noche, conocerá toda la verdad. Es una cosa horrible!»

Sería fácil llenar muchas páginas relatando las torturas de esa alma enamorada que una mano criminal acababa de desgarrar así. Pedro quiso reir, pero su risa degeneró en una mueca. Se esforzó en pensar que todo aquel absurdo no era sino el fruto de las envidias, suscitadas por la belleza y la dicha de su dulce Mercedes. Pero el aguijón del anónimo había penetrado muy hondo, y el pobre muchacho tuvo que convenir en que tenía el pensamiento envenenado y en que no podría en adelante disfrutar de un solo instante de tranquilidad. Al cabo de tres días del más espantoso de los suplicios, de monólogos mentales interminables, de arrebatos, de llantos y de insomios, se resolvió a confiar en su jefe, acabando por rogarle que le diese una opinión descarnada.

—Es usted un loco, Pedro. ¿No ve que están jugando con usted?

Parece mentira que haga usted caso de uno de esos papeles infames...

El joven tuvo un momento—nada más que un momento—de consuelo y quietud. Pero luego le sobrevino la torturadora angustia que le venía matando, corroyéndole el alma como una ponzoña sutil. Y aquella misma noche, incapaz de sobreponerse a su propio dolor, sin avisarlo a nadie, burlando hasta al sereno, ensilló su caballo, cargó su revólver, y partió al galope, como llevado de un vértigo, por la Pampa infinita.

***

—¡Abre!

—¿Quién es?

—¡Abre! Soy Pedro. ¡Abre!

Había golpeado con la culata del revólver, y cada segundo que tardaban en responder y en abrir acumulaba más frío en su corazón y más sombra en su cerebro. Un silencio profundo siguió a su última frase. La aldea dormía beatíficamente. En la atmósfera tibia erraba un penetrante olor de azahares...

—¡Abre!—insistió con la voz estrangulada.

Creyó percibir, adentro, ruidos de pasos precipitados, crujir de bisagras, cuchicheos de alarma... Enloquecido, fuera de sí, empujó con todo el cuerpo, la puerta cedió chirriando... En el lecho nupcial se arrebujaba alguien. Pedro distinguió al fondo la puerta abierta y se lanzó por ella. Un hombre saltaba la cerca del corralón. Volvió a la alcoba. Mercedes se abalanzó a él, demudada, lívida, el pelo desgreñado. Pedro descerrajó sobre ella los cinco tiros de su revólver. La infiel cayó, sangrando sin alcanzar a proferir un grito. El vengador montó en su caballo, jadeante y sudoroso aun, se internó en la Pampa desolada.

***

Huía hacia el oriente, hacia la frontera boliviana, que era la liberación. Vencido de fatiga, el caballo se detuvo y entonces el fugitivo pudo darse cuenta de que en el mismo viento en que le llegaban a sus oídos los ladridos de los perros despertados por los disparos, flotaba con la insistencia de una caricia de mujer apasionada el perfume de los azahares, ¡el alma tropical del oasis!

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO

En viaje a Estados Unidos.



Sr. Félix Nieto del Río.

Es tan difícil abrirse paso en la vida del periodismo que, cuando uno de los nuestros alcanza algún triunfo, por pequeño que sea, lo celebramos con verdadero entusiasmo.

Pocas carreras más ingratas que la del periodista. Sirviendo anónimamente en una labor de galeotes, llenando el vientre insaciable de esas rotativas que, a su vez, van a llenar el apetito de sensaciones nuevas de millares de lectores, van los escritores repartiendo su vida como aquel hombre del cerebro de oro que pinta magistralmente la pluma de Alfonso Daudet.

Y un día cualquiera, después de algunos años de labor, cuando la máquina se rompe bajo el peso de una preocupación superior a las fuerzas humanas, se la arroja sin vacilar al último patio de la imprenta a aumentar el montón de los fierros viejos...

Si estas consideraciones pueden aplicarse al periodismo de todo el mundo, en Chile es preciso acentuar aun la nota, porque aquí la vida del escritor se arrastra en una forma más miserable que en otras partes. Son muy pocos los que logran éxito pleno, y para ello es preciso contar no sólo con una buena dosis de talento, sino también con la ayuda de la buena estrella. ¡Son tantos los que sucumben sin haber logrado un mediano bienestar para ellos y para sus familias!

Es por eso que nos alegramos que Félix Nieto del Río haya encontrado una oportunidad que seguramente es uno de los primeros pasos en la escala de triunfos que parece haberle deparado el destino.

Félix Nieto, como tantos otros jóvenes que dedican sus energías a las tareas de la prensa, es lo que vulgarmente se llama un hijo de sus propias obras. Desde hace años lo vemos iniciarse en el periodismo con una serie de artículos críticos en «El Mercurio» de Santiago. Allí pudimos apreciar la agudeza analítica de sus observaciones, la claridad de su razonamiento, la soltura y valentía de su estilo.

Algunos de estos artículos fueron coleccionados más tarde en el libro «Crónicas Literarias.» De él dice D. Paulino Alfonso en su prólogo: «Este libro es espejo de una alma juvenil, que ama la belleza, y que tiene horizontes límpidos...»

«Además de la claridad y elegancia que campean en toda la obra, hay en esos artículos un sentido histórico y un poder de evocación que nos atrevemos a calificar de nada comunes.»

Pero este libro, publicado en 1912, es sólo la primera etapa de la evolución mental de Félix Nieto. Más tarde, su amor a las cuestiones históricas, que ya se diseña en las páginas de «Crónicas Literarias», se transforma en un positivo y sólido gusto por los estudios internacionales, y así lo vemos colaborando en «El Diario Ilustrado» con interesantes artículos que, en más de una ocasión, fueron comentados editorialmente por la prensa sud-americana. De simple colaborador pasó a ocupar un puesto de redactor en el mismo diario, llamando la atención el acierto y el profundo conocimiento que ha demostrado tener de los asuntos americanos.

Una serie de estudios de la guerra de México y de la seriedad de las pretensiones del Presidente Carranza, a quien predijo el triunfo y señaló desde el comienzo como el único hombre capaz de restablecer el orden en la desgraciada nación amiga, le valió llamar la atención a los diplomáticos sud-americanos y que el ministro de México en Chile le propusiese hacer un viaje de estudio por este país, con el fin de que conozca más a fondo la seriedad y consistencia del gobierno carrancista.

Con este motivo saldrá Félix Nieto del Río en dirección a la noble ciudad de los aztecas. El Gobierno de Chile lo ha investido además con el cargo de *attaché* civil en México y algunas importantes comisiones de estudios. Estamos seguros que su penetrante mirada y su preparación en la materia le proporcionarán ocasión de enviar á Chile una serie de interesantísimos artículos que vendrán a ilustrar la opinión sobre los asuntos que se ventilan hoy en México, Estados Unidos y otros pueblos de Sud-América.

Deseamos al estimado compañero, que también ha colaborado con brillo en las páginas de Sucesos, un feliz viaje y una buena cosecha de observaciones que añadan nuevo prestigio a su bien apreciada pluma.

UNA FELICITACION

Nuestro colaborador D. Víctor Domingo Silva, ha recibido la siguiente nota verbal:

«El P. Rojas, de la Merced, saluda atentamente al distinguido poeta y escritor, y aunque no tiene el honor de conocerle más que de vista, no puede menos de felicitarle por la honradez y sinceridad con que está escrito su cuento "Barreta" en que tan bien paradas deja las sotanas del simpático Cura Ibieta. Con enemigos de la talla de usted, ya se pueden medir las armas en cualquier terreno, con la seguridad de que, si no se sale victorioso, se sale al menos con la satisfacción de haber luchado con un caballero en toda la extensión de la palabra.—Santiago, 7 de Julio de 1917.»

VIDA SOCIAL

La señorita María Tocornal Ross, cuyas brillantes cualidades y dotes personales son de todos conocidos, ofreció el lunes de la semana pasada en su regia residencia de la calle Claras, un hermoso dinner-blanc a un pequeño grupo de sus relaciones.

En torno de una mesa redonda y exquisitamente bien puesta tomaron colocación, María Tocornal Ross, Celia Claro Velasco, Margarita y Ana Wilms Montt, Adriana Lyon Vial y Rosa Tocornal Gandarillas y los señores José Nixón Briceño, José Vicuña Correa, Ignacio Serrano Palma, Celerino Pereira Montes, León Subercaseaux Errázuriz y Sergio Montt Rivas.

Después de la comida, compuesta toda ella de viandas finísimas y delicadas se bailó y se charló hasta avanzadas horas de la noche, retirándose todos, encantados de las amabilidades y atenciones de tan gentil como bella dueña de casa.

***

Los hermosos salones de la residencia de la familia Edwards Ariztía, presentaban el jueves último un hermoso golpe de vista; todos ellos cubiertos de flores y de hojas distribuídas con arte entre macizos elevados de vegetación y que ocultaban gran cantidad de pequeñas ampolletas eléctricas, cuya fantástica luz contribuía a dar mayor realce a tantos adornos bellos de por sí.

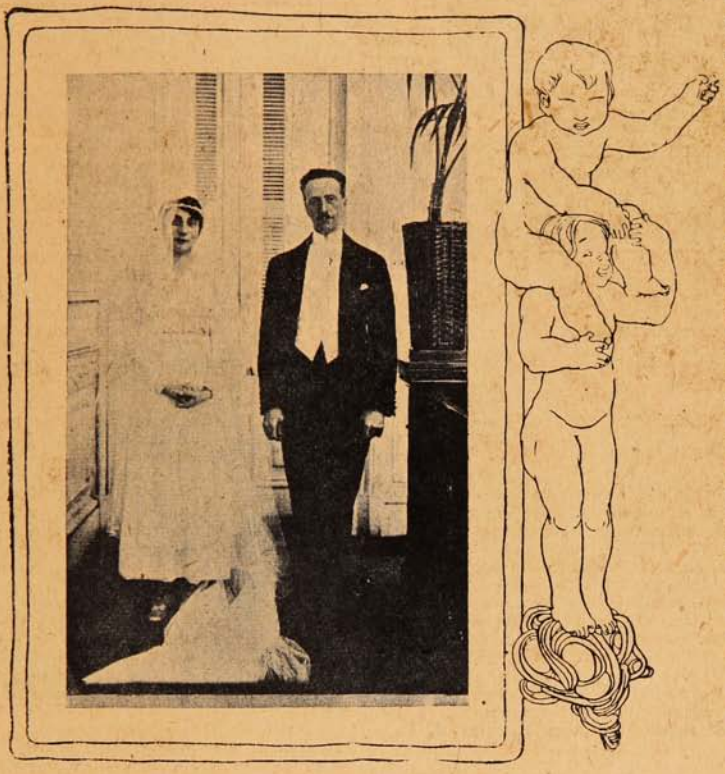
Conocida por todos y ya legendaria entre nuestra sociedad, es la amabilidad y gentileza de la familia Edwards Ariztía, en cuya casa se han llevado a efecto tantas y tan grandes fiestas y que celebraba con una gran matinée el jueves pasado el matrimonio del señor Jorge Johonson Gana con la señorita Victoria Edwards Ariztía, efectuado a las 11 A. M. de ese día en la Capilla de los Padres Franceses.

Esta fiesta como las anteriores fué sumamente agradable y de muy gratos recuerdos. El buffet muy escogido y bien servido y la orquesta numerosa y bien dirigida por el maestro Grazzioli tocó excelentes piezas de baile que fueron muy celebradas y aprovechadas por gran número de parejas en el vasto hall de la casa.

Los salones tanto del primero como del segundo piso reunieron grupos selectos y hermosas de niñas y jóvenes.

Difícil nos sería apuntar en estas breves líneas los nombres de todas las niñas que allí vimos.

Inés, Margarita y Enriqueta Edwards Ariztía hicieron gentilmente los honores de la casa y pudimos ver a Laura García Huidobro Guzmán, Marta y Elisa Edwards Reyes, Celia Edwards Barros, Marta y Sara Izquierdo Edwards, Ana Astaburruaga Ariztía, Ana y Teresa García Huidobro Domínguez, Laura Bunster Carmona, Luz Subercaseaux Ovalle, Luz Errázuriz Ovalle, Sara Edwards Irarrázaval, Rosario Edwards Matte, Marta y Rosa Matte Larraín, Teresa Fernández Campino, Raquel Rozas Ariztía, Raquel Izquier-



Los novios: Sr. Carlos Johnson Gana y Srta. Victoria Edwards Ariztía, cuyo matrimonio se efectuó el 12 del presente en la Capilla de los Padres Franceses.



Srtas. María Ariztía Bezanilla, Rosario Edwards Matte y Sra. Rebeca Huidobro de Johnson, en la recepción ofrecida por la familia Edwards Ariztía, con motivo del enlace de la Srta. Victoria Edwards.



Srta. Margarita Edwards Ariztía y Sra. de Michell.

do Matte, María Urrejola Rozas, Rebeca y Adriana Izquierdo Phillips, Elisa Valdés Ossa, etc.

***

La señora María Luisa Mac-Clure de Edwards, cuyas ansias siempre crecientes de caridad y de amor al prójimo desvalido, han sido otros tantos adornos en su escudo de añeja aristocracia, prepara con todo celo y actividad una gran fiesta que a estilo de Santiago Antiguo se representará el mes próximo en el Teatro Municipal; la secundan en su hermosa obra, varias distinguidas señoras y un gran número de niñas y de jóvenes que luciendo hermosos y finos trajes, trabajarán en los cuadros de que consta la representación.

En la señorial residencia de la familia Edwards Mac-Clure se llevará a cabo el próximo domingo la fiesta en que tomarán parte Suzane Després y su esposo Lugné Poe y cuyas entradas se han distribuído a nuestra sociedad; el producido que ellas arrojen está destinado a los pobres de Francia. Después de la representación en el Teatro de la casa, se efectuará en los salones una gran fiestá social que reunirá a no dudar lo más distinguido y aristocrático de Santiago.

***

Las representaciones de la compañía Brulé han constituído un verdadero acontecimiento social, especialmente la obra del sábado «L'Epervier», en que el gran actor nos arranca repetidas veces aplausos delirantes y que a beneficio de las Instituciones Francesas y en 14 de Julio, reunió gran concurrencia; el teatro rebosaba de gente y cuando los toques sonoros de «La Marsellesa» estremecieron la sala, un grito unánime y arrebatador salió de todos los pechos y un «Vive la France» se dejó oir en todo el Teatro, seguido de un Viva Chile y de los compases sonoros de nuestra canción nacional.

Por todos los cuerpos corrió un escalofrío y allá en el alma vibró potente y fuerte esa cuerda sagrada del patriotismo que haría de todos otros tantos héroes... ora pausados, ora rápidos y fugaces, los compases musicales, semejaban fugas de notas patrióticas que hacían rebosar el alma mientras los soldados franceses ahí presentes y cuadrados militarmente, evocaban tal vez una heroica carga de su caballería, que potente y titánica conquistaba en esos momentos con las puntas de sus lanzas un Ideal querido, dando al mundo un ejemplo único y sublime de majestad y de heroísmo... de la majestad de la victoria que cuesta tanta sangre y del heroísmo de aquellos viejos Granaderos que al grito de «La Guardia, muere pero no se rinde» se dejaron matar todos por su Francia!... Ejemplo bello y sublime que sus hijos, los franceses de hoy, han sabido imitar con la misma valentía y majestad que sus padres, los Granaderos de la Guardia Vieja!...



Srta. Elisa Edwards, Amalia Ariztía, Leonor Edwards y Sr. Agustín Edwards Ariztía.

SADY HYP.



EN EL PADDOCK DEL CLUB HÍPICO.

Familias Peñafiel, Gundelach y Serrano Gundelach.

Familias Astaburuaga Lyon, Orrego Astaburuaga y Astaburuaga Larraín.



"CUAL DE LAS DOS ME GUSTA MAS"

Granfelt.

El Aniversario de Francia en Santiago.





DURANTE LA RECEPCIÓN A LA COLONIA FRANCESA POR EL SR. MINISTRO DE FRANCIA EN SU CASA HABITACIÓN. — EN LA REPARTICIÓN DE PREMIOS A LOS BOMBEROS DE LA 7.ª COMPAÑÍA.



Los Sres. Rossard, Presidente de la Sociedad Francesa de Beneficencia; F. Villard, Secretario y G. Finat, Tesorero y Sr. Fisse, administrador de l'Union des Employés Francais, en la repartición de dinero a los pobres de la Colonia.



Durante la repartición del dinero.

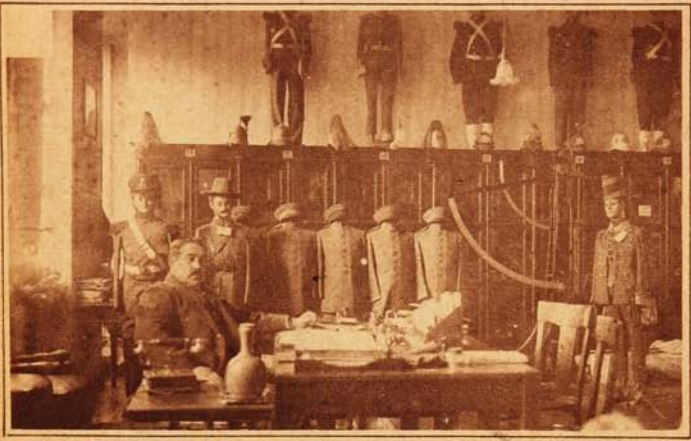


El Sr. Ministro y el Sr. Secretario de la Legación de Francia, acompañados de los permisionarios franceses, señores Ferdinand Meynard del Ejército Francés del año de 1870 y los señores Fernand Roche, Louis Gouilland, Amédé Wanauld, Víctor Dastigennyne, Camille Presau· Comte Joseph de la Taille y Maurice Leter.



Durante la recepción en el Círculo Francés.

La Oficina General de Vestuario y Equipo del Ejército.



El Sub-Intendente D. Enrique Baeza Yávar y sus maniquíes.

UNA VISITA A ESTE ESTABLECIMIENTO MILITAR.

En el curso de la investigación iniciada por SUCESOS respecto de las necesidades de nuestro Ejército, después de visitar los Arsenales de Guerra, hemos tenido oportunidad de conocer la «Oficina General de Vestuario y Equipo del Ejército.»

Esta oficina es la encargada de aprovisionar de vestuario y equipo a todas las unidades del Ejército.

Tiene dos secciones: la 1.ª almacenes, y la 2.ª, fábrica militar de calzado.

El primer departamento está destinado a recibir, almacenar y enviar a las tropas todo lo que necesiten de vestuario y equipo.

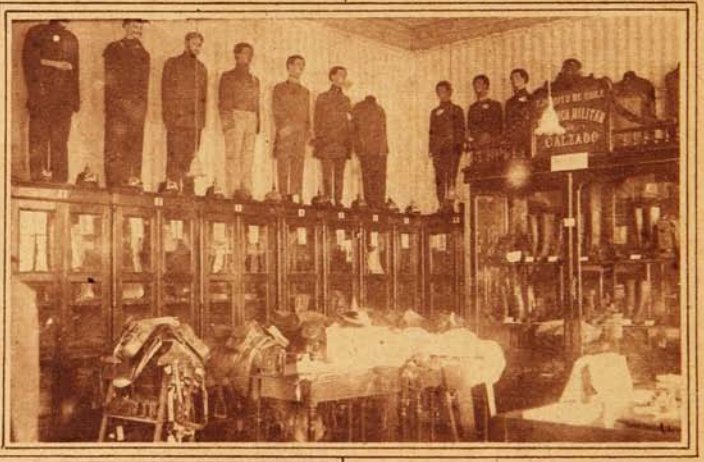
En el segundo departamento se confecciona exclusivamente el calzado y las polainas.

En la visita a esta oficina fuimos atendidos por el jefe de ella, Sub-Intendente de Ejército D. Enrique Baeza Yávar.

El edificio que ocupan estas dos secciones, que tienen un título general tan pomposo, da la ilusión que alberga un gran establecimiento.

Gran verja de fierro que ocupa buena parte del exterior del edificio, con tres entradas, dos para peatones y una para carruajes; muy respetable y severísimo portero; un jardín muy bien cuidado; y allá al fondo, junto a los talleres se divisan bajo un galpón, varios automóviles listos para el servicio.

El señor Baeza nos llevó a ver en primer término su oficina.



La vitrina de la Exposición de Industrias Nacionales, los modelos de sillas de montar y otros maniquíes.

El escritorio del señor Baeza se encuentra rodeado de maniquíes, cuidadosamente uniformados. Se ven uniformes de todas las épocas y de todos los estilos.

En aparatos especiales de madera se encuentran colocadas diversas clases y modelos de sillas de montar para militares.

Vean ustedes, esta vitrina—nos dice el Sub-Intendente Baeza—nos dieron el primer premio en la Exposición de Industrias Nacionales.

La vitrina contenía una colección de varios tipos de calzado y polainas para el Ejército.

Aquí en mi oficina—nos agrega el señor Baeza—todo lo que es para el Ejército se controla y examina prolijamente.



Fabricando calzado.

LA OFICINA GENERAL DE VESTUARIO Y EQUIPO DEL EJERCITO



En los almacenes. Cascos de sillas de montar.

—¿Y la confección de uniformes?—le preguntamos.

—Justiniano me manda todo a mi oficina.

En seguida en un ascensor de carga subimos al segundo piso donde se encuentran situados los almacenes.

Se abren puertas y ventanas y vemos varios departamentos llenos de casacas, de sillas de montar, pero nada más que de cascos de sillas de montar.

—¿Esto es todo?—preguntamos.

—No, hay más, mucho más.

—¿Cuánto más?

—Eso no se puede decir... y bajamos al primer piso.

Escuchamos trepidar motores, y nos alentó la esperanza de ver algo monumental.

Pero no encontramos nada que valiera la pena.

Una sala de reducidas dimensiones contenía quince o veinte operarios que trabajaban en la fabricación de calzado a máquina y a mano.

Y no había más que ver...

¿Esta es la oficina General de Vestuario y Equipo del Ejército?

¿En un caso de guerra qué papel le corresponde desempeñar a una oficina de esta clase?

Tenemos entendido que muy importante.

¿Hay almacenados en este establecimiento el suficiente vestuario y equipo para el caso de una movilización de nuestro Ejército?

Estamos seguros que no.

¿Posee esta oficina los elementos y operarios necesarios para fabricar rápidamente, en un caso dado, lo que hace falta al Ejército?

No tiene ni elementos, ni operarios.

Finalmente, en un conflicto armado, ¿qué hace nuestro Ejército, sin armas, sin vestuario y sin calzado?

¿Qué hace?



CARGANDO UNIFORMES Y ESCOTILLAS.

Aniversario del 14 de Julio en Valparaíso.



GRUPO DE NIÑITOS QUE PARTICIPARON EN LA FIESTA EFECTUADA EN EL TEATRO VICTORIA, EL SÁBADO PASADO.

Aniversario del 14 de Julio en Valparaíso.



DURANTE LA RECEPCIÓN EN EL CÍRCULO FRANCÉS DE VALPARAÍSO



DURANTE EL CORO DE LOS NIÑITOS ITALIANOS.



OTRO GRUPO DE NIÑITOS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA.

Llegada a Valparaíso de los náufragos del "Almirante Lynch."



Grupo de algunos de los náufragos que llegaron el miércoles antepasado a Valparaíso en el «Limarí.»

Nuestros lectores se han impuesto detalladamente del naufragio del vapor «Almirante Lynch», acaecido en la tarde del viernes antepasado en las cercanías de las islas de Choros, naufragio que ha traído como consecuencia la pérdida de algunas vidas y de la nave que pertenecía a la firma de Artigas y Riofrío.

Los náufragos que escaparon del naufragió después de llegar a tierra se dirigieron a Cruz Grande, de donde fueron traídos por mar hasta el puerto de Coquimbo.

Desde ese puerto hasta Valparaíso hicieron el viaje en el vapor «Limarí», que llegó en la mañana del miércoles antepasado. Interrogado uno de los jefes de la casa Artigas sobre el naufragio, declaró:

—La versión oficial de cómo ocurrió el naufragio no puedo darla a ustedes porque hasta el momento no he recibido ningún informe del capitán Robinson, que ha tenido que quedarse en Coquimbo, por el sumario que allí se instruye, para averiguar sobre quién recae la responsabilidad de la catástrofe.

Por los comentarios que he oído de boca de algunos pasajeros, parece que toda la responsabilidad del accidente recae sobre el piloto de guardia en los momentos del accidente, oficial que, según parece, equivocó una orden del capitán.

Yo, francamente, no acierto a explicarme, cómo en pleno día y en un paraje muy conocido por todos los marinos, que frecuentan la costa, pueda haber ocurrido un accidente semejante y de tantas proporciones, pues la nave se hundió completamente en menos de cuatro minutos.

Declaró también que el vapor estaba asegurado en una cantidad insignificante: sólo doce mil libras esterlinas.

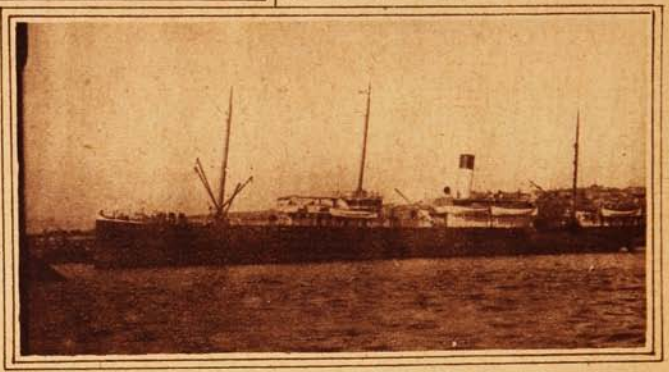
He aquí, por otra parte un diálogo sostenido con uno de los pasajeros salvados.

—¿De modo que el responsable del naufragio es el piloto Torreblanca?

—Eso no lo podría afirmar yo y posiblemente, no se pueda establecer la responsabilidad desde el momento que la bitácora, que es el libro donde se anotan todas las órdenes, ha desaparecido con el barco.

—Se ha dicho, señor, que en el naufragio los oficiales no se ocuparon de salvar a los pasajeros.

—Esto es absolutamente inexacto, toda la maniobra de arriar los botes se hizo sin precipitación ni atolondramiento.



El «Almirante Lynch», que naufragó el viernes antepasado en las cercanías de las islas de Choros.



Sras. Rosa Salazar viuda de Tolosa y María Basualdo viuda de Paredes las dos perdieron a sus esposos en el naufragio.



Sra. Luisa Zúñiga viuda de Fernández, de 70 años de edad, salvada del naufragio, la cual hizo el trayecto a pie desde la costa hasta Cruz Grande, o sean 30 kilómetros.

LLEGADA A VALPARAÍSO DE LOS NÁUFRAGOS DEL «ALMIRANTE LYNCH»





OTRO GRUPO DE NÁUFRAGOS. — GRUPO DE MARINEROS Y TRIPULANTES DEL «LYNCH», FRENTE A LA GOBERNACIÓN MARÍTIMA.

El baile en casa de la familia Errázuriz-Ovalle.



Sras. Josefina Rojas de Echenique y Claro de Ovalle, y Srtas. Gabriela Salas y Elvira Irarrázaval.



Sras. Subercaseaux de Errázuriz e Inés Montes de Pérez y Srtas. Olga Ossa y Echenique Domínguez, durante el gran baile ofrecido por la familia Errázuriz-Ovalle en la noche del sábado 14 del presente.



Sras. Aránguiz de Martínez, Gandarillas de Tocornal, Ross de Tocornal, Quesney de Errázuriz y Freire de Valdés.



Srtas. Sara Viel Larraín, Adriana Viel Errázuriz y Margarita Edwards A.



SEÑORAS REBECA ERRÁZURIZ DE DONOSO, ELISA CASTILLO DE VIEL, SALAS DE OVALLE, JOSEFINA ROZAS DE ECHENIQUE Y SEÑORITAS ADRIANA ERRÁZURIZ OVALLE Y GABRIELA SALAS.

EL NUEVO MINISTERIO



S. E. el Presidente de la República, acompañado de los nuevos Ministros Sres. Ismael Tocornal, del Interior; Arturo Besa, de Relaciones Exteriores; Angel Guarello, de Justicia e Instrucción Pública; Armando Quezada, de Hacienda; Pedro N. Montenegro, de Guerra y Marina, y Alberto González Errázuriz, de Industria y Obras Públicas.

TRABAJANDO PARA LA GUERRA

Las damas norteamericanas en Santiago de Chile organizan la Cruz Roja

Tuvimos ocasión de oir hablar de la iniciativa de las damas norte-americanas residentes en Santiago, quienes deseaban contribuir con su trabajo y su entusiasmo a la labor inmensa que comienza a desarrollar el Gobierno de Estados Unidos para ayudar a sus aliados en guerra.

Desde antes de que se rompiesen las hostilidades ya sabíamos que en la gran República del norte existía un espíritu filantrópico excepcionalmente desarrollado y los diarios de Europa, los telegramas, las correspondencias, nos hablaban de los esfuerzos de los particulares norte-americanos para socorrer a los desgraciados prisioneros o para llevar un auxilio a las familias belgas que habían



La Presidenta de la Cruz Roja Americana de Santiago y su Secretaria, haciendo vendas para los heridos de la guerra.

quedado en la miseria, como consecuencia de la invasión germánica en el pequeño y heroico territorio aliado de Francia.

Verdaderas expediciones salían continuamente de Estados Unidos con dirección a la Europa con buques cargados de víveres que luego se repartían allá entre las familias necesitadas. Muchas madres indigentes, muchos niños famélicos, muchos ancianos desvalidos fueron consolados por la mano piadosa de los encargados de distribuir los socorros enviados desde la libre y caritativa patria de Washington.

Todo lo que proviene de Estados Unidos de Norte América tiene la marca de lo estupendo, de lo grandioso, de lo descomunal. Ultimamente se habló de que los aliados necesitaban aeroplanos para decidir la guerra en el aire. Pues bien. En los Estados Unidos se pensó inmediatamente en la construcción de aeroplanos en número fabuloso: doscientas mil máquinas voladoras saldrán en breve de las fábricas norte-americanas para aumentar las flotillas aéreas de los aliados. Se comprenderá que con ayudas de esta especie se pueda decidir la balanza en su favor.

También ha sido enorme el concurso prestado por los Estados Unidos antes de ser rotas las hostilidades con Alemania en materia de recursos filantrópicos. Se comprenderá que si antes de entrar su país a la guerra hicieron los norte-americanos tales sacrificios con mayor razón hará en la actualidad portentosos esfuerzos para ayudar las desgracias ocasionadas por la colosal hecatombe europea. Se habla ya del envío de verdaderos ejércitos de médicos, enfermeras, damas de la Cruz Roja con el fin de prestar sus servicios detrás de las trincheras. Este solo hecho es ya un concurso valiosísimo puesto que se reemplazarán a muchos jóvenes que prestan sus servicios en la actualidad en la Cruz Roja y que podrán tomar un puesto de honor entre los héroes de la primera línea.

Hasta nuestro lejano país ha llegado también un eco del ardor patriótico que anima a los norte-americanos. A pesar de que la colonia norte-americana en Santiago es muy reducida, se ha pensado cooperar desde aquí a la causa que sustenta el país contra las Potencias Centrales y, al efecto, se ha reunido un grupo de señoras con el fin de fundar la Cruz Roja de las damas Norte-Americanas en Chile.

Con el fin de conocer este núcleo entusiasta y simpático, nos dirigimos en una de estas tardes al edificio que ocupa el Santiago College.

Tuvo la bondad de recibirnos la bondadosa directora del Santiago College en compañía de la señora secretaria de la naciente Cruz Roja.

—Nosotras todavía no estamos organizadas,—tuvo la bondad de explicarnos esta joven señora,—sólo tenemos buenas intenciones. Hemos comenzado por reunirnos en comité, elegir directorio, y luego comunicar estos hechos a la Cruz Roja de Washington, pidiendo la autorización necesaria para considerarnos una rama de esa institución.

—¿Quiénes son las damas que componen el comité de Santiago?—preguntamos.

—Lo componen las siguientes señoras: Barclay, Botsfor, Braden, Ebert, Edwards, Ellis, Erdlets, Harper, Hartman, Hillegas, Mc. Lean, Mac-Claren, Mella, Morgan, Perrone, Peters, Plummer, Ramos, Raymond, Schilling, Shelley, Scott, Waters, Wilson y Wright; y las señoritas Fisher, Heydenburke, Platte, Spencer y Waters.

—Todas trabajamos en la mayor armonía y con todo entusiasmo,—concluyó la dama.

—Y nosotros las felicitamos sinceramente por su patriotismo,—les contestamos nosotros al estrecharles la mano para desperdirnos,—la obra de ustedes será pequeña en el sentido material, pero moralmente, será una valiosa ayuda.



Las señoras de la Cruz Roja Americana de Santiago que contribuyen a la labor desarrollada en Estados Unidos en favor de los heridos de la guerra europea.

PROFESORES AL EXTRANGERO



Señorita Elisa Curtis G.

El día martes—10 de Julio—se verificó una simpática fiesta en el Teatro Municipal, celebrada en honor de cuatro profesores universitarios que parten a los Estados Unidos, a enseñar castellano y a especializarse en diferentes asuntos educacionales.

Antes de la partida hemos charlado con las tres señoritas y el señor Luis A. Tirapegui, quienes van ilusionados a la América del Norte. ¿Cuáles son los títulos que los acreditan para ir a la gran República del oro y de los magnos esfuerzos? ¿Qué proyectan? ¿Cómo les protege nuestro Gobierno? ¿En qué consiste ese apoyo?

El señor Luis A. Tirapegui, estudiante del Instituto Pedagógico, nos ha proporcionado los siguientes datos:

Las señoritas y él, parten por tres o más años, hasta graduarse en alguna de las universidades yankees. El Gobierno les paga los gastos de transporte: $ 3.000 pesos más o menos. Allá cada uno trabajará por su subsistencia.

—¿Quién es la señorita Elisa Curtis?

—Inspectora general y profesora de Inglés en el Liceo N.° 2 de Santiago, hizo sus estudios en la Escuela Normal N.° 1 de Concepción. Siguió después en el Instituto de Educación Física, graduándose de Profesora de Gimnasia. Posteriormente, cursó en el Instituto Pedagógico la asignatura de Inglés.

—¿En qué Universidad va ha desempeñar su cátedra de Castellano?

—En la de Illinois. El Supremo Gobierno la ha comisionado para estudiar la Educación Física y la enseñanza de los idiomas en las Escuelas Normales. Lleva además un encargo especial sobre Instrucción Secundaria.

—¿Y la señorita Hortencia Pérez?

—Antes de ser designada a ir a Estado Unidos, desempeñó la cátedra de Historia y Geografía en la Escuela Normal de Puerto Montt. Se ha graduado también en inglés.

—¿Cuál es su comisión?

—Estudiará la organización de las Escuelas Normales.

—¿Recibirá alguna pensión?

—No. Desempeñará *ad honorem* sus servicios. Lo mismo, los demás.

—¿Qué hará en Estados Unidos?

—Se especializará en la asignatura de Inglés y se hará cargo de la cátedra de Castellano en la Escuela Normal de Winthrop, en la Carolina del Sur.

—Mire, señor Tirapegui: ¿Y cómo van a enseñar todos Castellano, si ninguno se ha dedicado en el Pedagógico a esta asignatura?



Sr. Luis A. Tirapegui.

—Es que hablamos el castellano correctamente y no nos será difícil enseñarlo.

En silencio, meditamos que sería mejor el envío a Estados Unidos de profesores que estudien especialmente castellano e inglés.

Efectivamente, un alumno de historia y geografía y una señorita de ciencias biológicas y naturales, jamás podrán desempeñarse tan acertadamente como quienes sepan los enredos de la gramática y las dificultades de la fonética. Nunca será tan grande el talento que pueda superar a la consciente preparación, al trabajo inteligente

—¿Qué dice, señor Tirapegui?



Señorita Hortencia Pérez.

PROFESORES AL EXTRANJERO

El joven comisionado guarda un silencio embarazoso. Realmente, el señor Gálvez se afana en mandar sus alumnos distinguidos al exterior; pero no contempla si se desempeñarán en sus cargos eficientemente. Esos jóvenes que parten al exterior, pregonan su nombre a los cuatro vientos; ¿pero sirve a Chile este señor de la mejor manera?

Habla el señor Tirapegui:

—No crea, usted. A pesar de los bombos en que se eleva a lo infinito la labor del señor Gálvez, tiene su mérito, indudablemente...

—¿Y el bombo?...

—Se le disculpa en vista del interés que toma en bien de la juventud.

—¿Interés egoísta?...

—Callemos.

En seguida, el señor Tirapegui, nos informa sobre las señorita Hilda Rojas P.

—¿Quién es ella?

—Titulada en el Instituto Pedagógico en las asignaturas de Inglés, Ciencias Biológicas y Química, se ha conquistado un nombre. Por su seriedad en los estudios; su espíritu altruista; su abnegación sin límites en pro de la instrucción, sobresalió siempre entre sus compañeras y supo atraerse la estimación de sus profesores. Recién salida de las aulas, el Consejo de Instrucción, la nombró miembro de la comisión examinadora universitaria de Ciencias Naturales. Además ha servido el cargo de Pro-secretaria en la Asociación de Educación Nacional.

—¿Qué programa lleva?...

—Ha recibido del Gobierno la comisión *ad honorem* de estudiar los métodos modernos de enseñar Ciencias Naturales, Higiene y Temperancia.

Para informarnos acerca del señor Luis A. Tirapegui, hemos hablado con sus compañeros. Uno de ellos, nos ha expresado lo siguiente:

—Luis A. Tirapegui, profesor de Inglés del Instituto «Andrés Bello» ha cursado con éxito halagador, Inglés y Castellano en el Instituto Pedagógico. Ha sido profesor durante varios años en diversos establecimientos fiscales y particulares.

—¿Sería fiel al cumplimiento del deber?

—Eso es infaltable en necrologías y en opiniones amigas. Sin embargo, es lo cierto que se ha caracterizado por su abnegación y amor a los niños. Sus alumnos lo han despedido simpática y dolorosamente.

—¿Sus méritos?

—Ellos le han valido ser propuesto al Gobierno, para que lo enviara a los Estados Unidos a perfeccionarse en en inglés y a estudiar la organización de las Escuelas de Aplicación.

—¿Y dónde fijará su residencia?

—En Nueva York. Asistirá a la Universidad de Columbia.

—¿De manera que las tres señoritas y Tirapegui?...

—Se desparramarán, apenas lleguen a la gran República del norte.

¡Que la suerte los proteja!

R. C.



Señorita Hilda Rojas P.



Compasión a los animales.



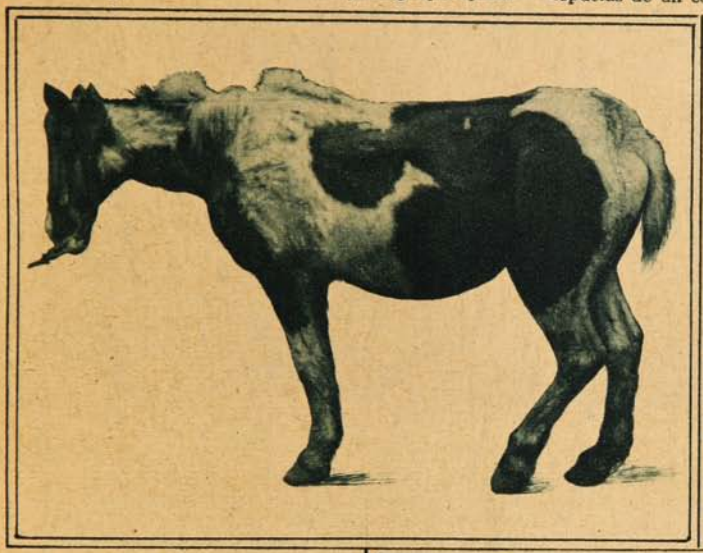
Tarjeta de identidad expedida para sus socios por la Sociedad Protectora de Animales.

Conversaba un día con mi buen amigo Darío Zañartu frente al Club de Septiembre, cuando de improviso veo que fija la vista en algo que debía ocurrir en la calle a mis espaldas y que tuvo la particularidad de hacerlo pálidecer intensamente. Y sin darme explicaciones de ninguna especie, echó a correr hasta alcanzar un coche que avanzaba muy cerca de nosotros al paso de su cabalgadura. ¿Qué había ocurrido? ¿Se había vuelto loco de improviso mi buen amigo? No podía concebirlo, porque difícilmente se encontrará en la juventud del día, un muchacho más equilibrado y más sano de cuerpo y de alma que Darío Zañartu. La única chifladura que le conocemos es la de los sports. Porque Zañartu cultiva el box, el florete, es campeón de revólver, se ensaya en la lucha romana, tiene el propósito de estudiar jiu-jitsu, y qué sé yo cuántas artes por el estilo!

¿Qué había ocurrido?... Olvidábamos otra de las particularidades de Darío Zañartu C. Es el ser más blando de corazón que jamás hemos conocido. No puede ver sufrir una mísera mosca, sin que repercuta su dolor en las fibras suprasensibles de su ser. Posee un enorme perro que no es

por cierto de raza muy fina. No importa; él lo cuida y lo cuida y lo lleva a todas partes como si fuese el más fino ejemplar de «cooly» o de galgo ruso. Es una especie de hijo de adopción. Cierto día lo encontró en la calle, muerto de hambre, sucio de barro, herido y sufriente; lo tomó bajo su amparo, y no se ha vuelto a separar de él.

Pues lo que había ocurrido era una cosa muy sencilla. Había visto pasar, mientras conversábamos frente al Club de Septiembre, un arruinado postino cuyo conductor azotaba despiadadamente a un mísero jamelgo que apenas



Una víctima de los carretoneros.

podía con sus huesos. Seguirlo por el medio de la calle, detener el coche por las riendas, y llamar un respetable guardián del orden público, fué obra tan rápida que apenas me dí cuenta de cómo había sucedido. Por supuesto que se olvidó completamente de mí y de nuestra conversación, y que fué a parar con el coche, el jamelgo y el conductor, al primer retén de policía próximo...

Pocos días después lo volví a encontrar, y esta vez me dió excusas, me explicó lo sucedido, y me proporcionó una suculenta lata con el fin de convencerme de que debía hacerme miembro de la Sociedad Protectora de Animales. Mucha es la compasión que siento por los animales maltratados, pero confieso ingenuamente que no llega todavía mi altruísmo hasta el punto de dedicar mis energías a pelearme con los cocheros y carretoneros salvajes que trafican por esas calles.

Hacía ya bastante tiempo que había perdido de vista a mi amigo, cuando un día lo veo llegar, sofocado, a mi oficina de redacción.

—¿Qué le pasa, hombre?—le interrogué alarmado al ver su fisonomía descompuesta,—¿se le ha muerto algún pariente próximo?

—¡No, nó!—replicó enjugándose la frente sudorosa.—Vengo a convidarlo para que presencie una obra de salvajismo más atroz, a ver si logra usted conmoverse y escribir algo por esas pobres bestias entregadas en las manos de estos bárbaros de carretoneros.

—Lo siento mucho, amigo mío,—le respondí evasivamente,—en este momento tengo mucho trabajo...

—No, señor... Usted me acompaña. Es preciso que alguna vez ustedes los periodistas se conmuevan por las miserias de los animales.

Y quieras que nó, me arrastró hasta la Plaza de Armas, frente a la Municipalidad. Allí había convocado a un grupo de caballeros, entre ellos al primer Alcalde y a algunos regidores. En el primer momento no me dí cuenta exacta de lo que se trataba; pero a medida que me acercaba, pude presenciar el espectáculo más atroz de que tenga memoria. Junto a la acera, estaba sobre sus patas un caballejo flaco y sucio de barro. A pesar de su flacura extrema, tenía una panza enorme, ensangrentada por obra de las espuelas de un conductor despiadado. Volvió melancólicamente su cabeza hacia mí como pidiéndome amparo y entonces pude ver que le faltaba un ojo, probablemente arrancado de cuajo por un brutal golpe de ramal. Me acerco para examinarlo. El lomo estaba formado por una sola gran herida sanguinolenta y en la parte posterior, cerca del anca, una protuberancia que desde su cúspide chorreaba una materia grasosa. Un guardián se acercó, le apretó la hinchazón con dos dedos y saltó hacia arriba un chorro de pus...

No pude ver más...

Apenas pude escuchar la voz de mi amigo que desarrollaba una especie de conferencia evangélica ante los circunstantes horrorizados. Creo que contaba de cómo había encontrado a aquel miserable despojo caballuno arrastrando un pesado carretón cargado hasta los bordes, y de cómo, compadecido por el animal, hizo llevar al dueño a la comisaría.

Pero mi amigo no se había conformado con eso. No confiando en las promesas del dueño que, seguramente, habría vuelto a sacar al trabajo a aquel pobre ser herido, decidió comprar el



Un caballo que fué cruelmente castigado por un cochero, es conducido a la Municipalidad, por orden de un miembro de la Sociedad Protectora de Animales.

caballo para hacerlo curar por un veterinario. Sólo después de tres operaciones complicadas y dolorosas era posible dejarlo, no en estado de servicio activo, que no pretendía eso, sino en la posibilidad de seguir viviendo.

Pocos días después me encontré con un amigo que había presenciado el desagradable espectáculo y pude saber que, después de las curaciones del veterinario, el caballejo había sido enviado a potrero, gracias a la esplendidez de su protector y que allí comenzaba a engordar y a cambiar de pelo, «bendiciendo» en su aporreado espíritu caballuno, haberse encontrado con un alma compasiva que le permitía vivir sus últimos días en paz y en grato descanso.

Publicamos algunas fotografías en esta página para que se vea que no es cuento. Por el contrario, es una lamentable verdad, que se repite con demasiada frecuencia...

Sociedad Unión y Fraternidad de Obreras.

Esta es una colectividad, de cuya organización se ha ocupado elogiosamente en repetidas ocasiones la prensa local.

Cuenta en sus registros sociales con 700 socias, cooperadoras, activas y pasivas.

En toda cooperación que ha sido solicitada a la sociabilidad obrera de este puerto, ya sea social o patriótica, siempre en esta colectividad ha encontrado honda repercusión.

Fué fundada el 1.º de Enero de 1890, y año tras año, han seguido la marcha social, sin tener la menor perturbación.

El sábado 30 del' mes ppdo., llevaron a cabo una fiesta en el amplio salón de la Asociación de Artesanos, con el fin de incrementar fondos en bien de una obra que, silenciamos por el momento por encargo especial, pero si advertimos, que será una prueba de altruismo y desprendimiento en bien de un establecimiento de caridad.

El programa confeccionado, fué desarrollado fielmente, y sobresalieron en sus roles, en el acto de concierto en la difícil ejecución de la «Campanela de Lizt», la señorita Gilda Palma, y el señor H. Hermosilla, piano y violín, respectivamente. El señor Gongolloy también aseguró el éxito de la fiesta con sus números de declamación, siendo en total todos muy aplaudidos.

Indicamos a continuación el Directorio y la Comisión de fiesta:

Presidenta: señora Juana S. de Cáceres; Tesorera: señora Beatriz T. de Berríos; Secretaria: señorita Laura Proboste.

Comisión de recepción: señoras Sofía C. de Catalán, Zoila Crespo de Urbina; señoritas Teresa Montero, Celidia Arancibia, María Arancibia, Luisa Adams, Catalina Ménay, Tránsito Vicencio, Sofía Catalán, Sara Ibáñez.

Asistieron invitados los miembros dirigentes de las distintas colectividades, y Presidentas y Secretarias de las sociedades congéneres; nuestro redactor y repórter gráfico, el cual aprovechó para impresionar las vistas que ilustran la presente información.

X.



El Directorio de la Sociedad.



GRUPO GENERAL DE SOCIAS.



El Espectro de la Influenza.

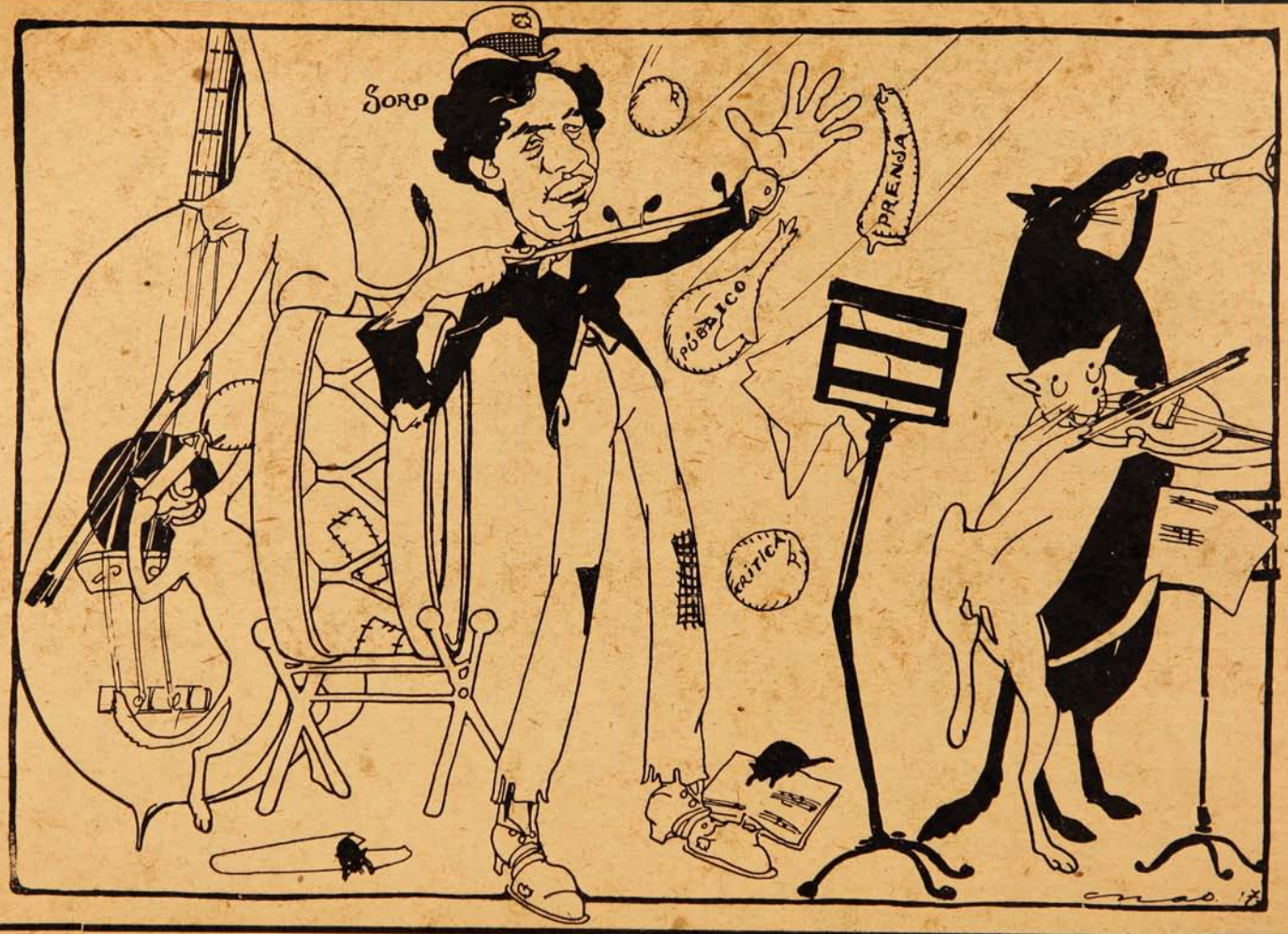
— Te veo muy afligido, Pepe. ¿Qué te pasa?

—Pues ya ves, un fuerte ataque de influenza me tiene postrado. ¡Me duelen todos los huesos, y la cabeza parece que me revienta!

—¡Pero hombre! ¿Cómo no sabes que todo eso se quita inmediatamente tomando dos Tabletas "Bayer" de Aspirina? Espera un momento que ya te la voy a preparar en un vaso de agua, y verás que poco después de tomarlas desaparecerán todos los males que te atormentan ahora. Sigue tomándolas tres veces al día y te aseguro que el terrible espectro de la influenza no te molestará más.



LOS GATOS DEL CONSERVATORIO



¡El Conservatorio Nacional de Música es un desconcierto total! Cada alumno va por su lado, perdiendo el *compás* a cada instante y poniendo en *fuga* al público que los suele escuchar en alguno que otro teatro de la capital. Soro, personifica la clásica caricatura del *Pérez* de la Marcha de Cádiz, al cual ni los músicos le hacían caso!

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Santiago, Chile,
July 10, 1917.

Señor Atilano Sotomayor,
Director of the SUCESOS,

My dear Sir:

I wish to thank you for the splendid number of the SUCESOS which appeared on the morning of the 5th of July, which contained much valuable information concerning my country and its national holiday.

I wish to compliment you also upon the splendid work and enterprise your organization has shown.

Yours very truly,

Jos. H. Shea

American Ambassador.

Traducción.

«SEÑOR ATILANO SOTOMAYOR,
Director de SUCESOS.

Estimado señor:

Tengo el gusto de expresar a usted mis agradecimientos por el espléndido número de SUCESOS que apareció en la mañana del 5 de Julio, y que contenia interesantes referencias sobre mi país y su aniversario nacional.

Doy a usted mis felicitaciones por el magnífico trabajo y organización que su revista ha demostrado.»

Una escena de "Alma Chilena."



HE AQUÍ UNA DE LAS ESCENAS MÁS INTERESANTES DE LA PELÍCULA «ALMA CHILENA» QUE SE HA ESTADO HACIENDO EN VALPARAÍSO Y LOS PUEBLOS VECINOS. LA PARTE TÉCNICA HA CORRIDO A CARGO DE LA CONOCIDA CASA HANS FREY, MUY COMPETENTE EN LA MATERIA, Y HAN ACTUADO COMO PERSONAJES LOS ACTORES ARGENTINOS D. ARTURO MARIO Y LA SEÑORA PADIN, EL ACTOR CÓMICO CHILENO D. LUIS ROMERO Y VARIOS OTROS AFICIONADOS, TAMBIÉN CHILENOS. AUTOR DEL ARGUMENTO ES UN CONOCIDO PERIODISTA. ESTA PELÍCULA SERÁ ESTRENADA PRÓXIMAMENTE.

"El Progreso Nacional."



Asistentes al «lunch» ofrecido por el Sr. Guillermo Valenzuela Cruz, director de la revista «El Progreso Nacional», con motivo de haber entrado esta publicación al 4.º año de existencia.

El tenor Caballero.



El tenor nacional D. José Caballero que dió una audición en Valparaíso, anteayer, con éxito.

En honor del Sr. Enrique Tagle Moreno.



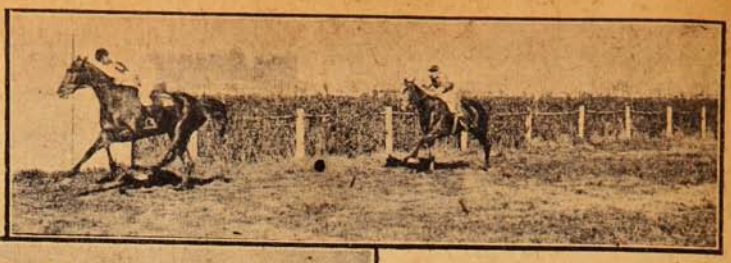
UN GRUPO NUMEROSO DEL PERSONAL DE REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL DIARIO «LA NACIÓN» OFRECIÓ EL DOMINGO ÚLTIMO UN ALMUERZO EN EL CLUB DE SEPTIEMBRE AL SEÑOR ENRIQUE TAGLE MORENO, REDACTOR PRINCIPAL DE ESE DIARIO. EL MOTIVO DE ESTA MANIFESTACIÓN AL SEÑOR TAGLE MORENO, FUÉ EL DE HABER RECIBIDO ESTE CONOCIDO ESCRITOR SU TÍTULO DE ABOGADO.

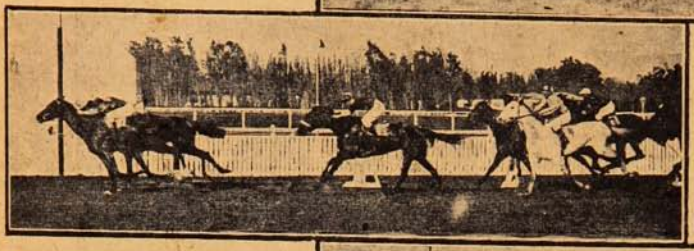
En honor de los regidores Sres. Soto y Bañados.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR EL DIPUTADO SR. ARTURO CUBILLOS PAREJA, EL DOMINGO PASADO, A LOS REGIDORES DE VALPARAÍSO SRES. SOTO Y BAÑADOS.

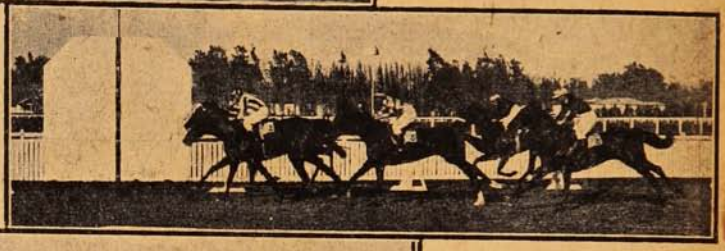
CLUB HÍPICO

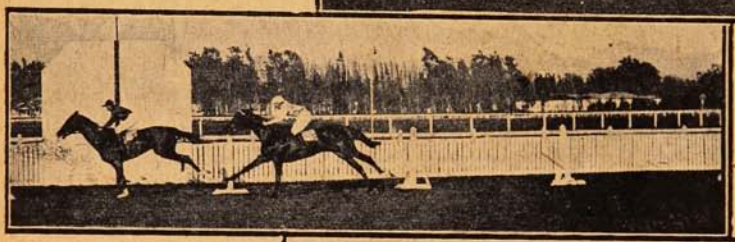




1.ª carrera: (Steeplechase) 1.º «Fiolín», 72; 2.º «Fiosol», 64; 3.º «Cómico», 59; 4.º «Pretty Boy», 62. Tiempo: 5'53".

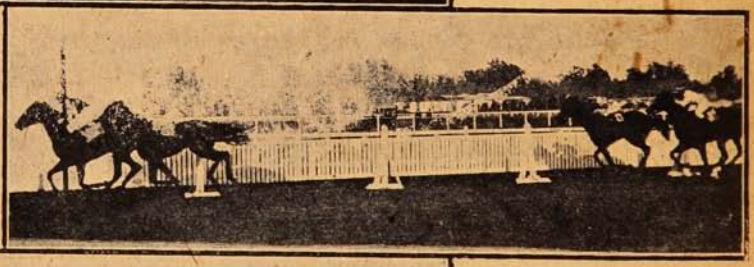
2.ª carrera: 1.º «Pisanella», 56; 2.º «Bombón», 51; 3.º «Donnetta», 57; 4.º «Barbarroja», 52. Tiempo: 1'7".

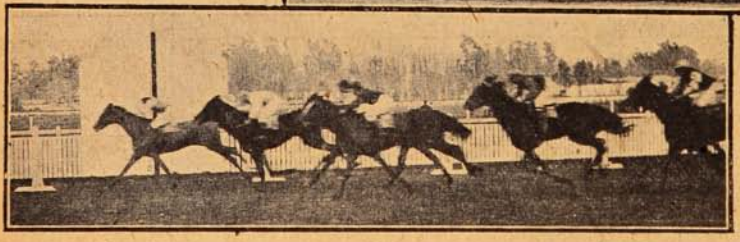




3.ª carrera: 1.º empate entre «Ocampo», 57, y «Fernet», 54; 3.º «Corchea», 52; 4.º «Bobina», 49. Tiempo: 1'32"3/5.

4.ª carrera: 1.º «Padilla», 47; 2.º «Carbine», 52; 3.º «Beauty Polly», 40; 4.º «Quebrada», 53. Tiempo: 2'25".





5.ª carrera: 1.º «Peter Pan», 54; 2.º «Epsom», 3.º «Ginger», 54; 4.º «Sapientia», 49. Tiempo: 1'25".

6.ª carrera: 1.º «Alga», 54; 2.º «Saint Armant», 55; 3.º «Aldro», 52; 4.º «Rabona», 46. Tiempo: 1'7".

Las carreras del domingo pasado fueron para todos los gustos, pues en cuatro triunfaron los favoritos o que tenían la segunda cotización, y en los otros tres se produjeron golpes al gusto de aquellos que andan a la pesca de dividendos gordos.

La tercera carrera resultó una de las más interesantes por la tenaz lucha que se produjo al final entre los dos favoritos del público, Ocampo y Fernet, lucha que dió por resultado un empate. Repetida la carrera al final, los dos competidores lucharon tenazmente desde la partida, y logró triunfar Fernet por una cabeza. El jinete de Ocampo formuló reclamo porque el de Fernet lo había cargado a los palos, poco antes de llegar a la meta; pero, reunidos los comisarios, no dieron lugar al reclamo.

En la última carrera se produjo el dividendo más alto de la reunión. Hasta enfrentar las galerías punteó Tontita, desde donde se entabló una lucha entre Rihue y Calvito, que dió por resultado el triunfo del primero apenas por una cabeza.

"CORAZÓN DE MUJER"

Drama de Mont-Calm, estrenado en el Royal, Santiago.

Después de veinte años matrimoniales trascurridos en noble armonía de afectos, de mutua consideración y solicitud por la educación y bienestar de la familia, Salvador y Mariana se ven de improviso apartados en espíritu por una infidelidad del primero, sorprendida casualmente por la esposa, que se siente herida en lo más íntimo del alma y no puede, ni quiere perdonar, aunque el desvío ha sido leve, y prolongadas y dolientes las súplicas del ofensor. Es que ella no ha sentido inclinación a la venganza; pero principalmente porque su amor no ha desertado ni aun perdido en intensidad.

Mas, estas mismas condiciones, que de pronto alejan toda benignidad y conmiseración, tienen que conducir, no muy retardadamente a resultados contrapuestos. El viejo pariente que hace de amigable componedor, no necesita agotar su elocuencia ni la lógica de sus razonamientos; porque el corazón de la mujer virtuosa y clara de espíritu no resiste a los impulsos de la generosidad, que es el gran motor de sus sentimientos.

Este perdón, en consecuencia y por el mismo título de la obra, era presentido, previsto, visto, puede decirse, por los asistentes a la representación, con lo cual el interés de duda, de fluctuación, respecto del desenlace no ha concurrido al interés general de la acción dramática. Mas, aunque esperado, indudable, impuesto casi físicamente, produjo una intensa y por demás grata impresión, demostrada, más que por el temple de los aplausos, por esa especie de onda rumorosa que se produce en el ambiente y que en muchos ánimos incita más al silencio que a las manifestaciones estrepitosas.



D. Carlos Varas (Mont-Calm.)

Y es de notar que en toda la obra domina, al parecer, una intención muy semejante, de impresionar con mayor profundidad que viveza o nerviosidades.

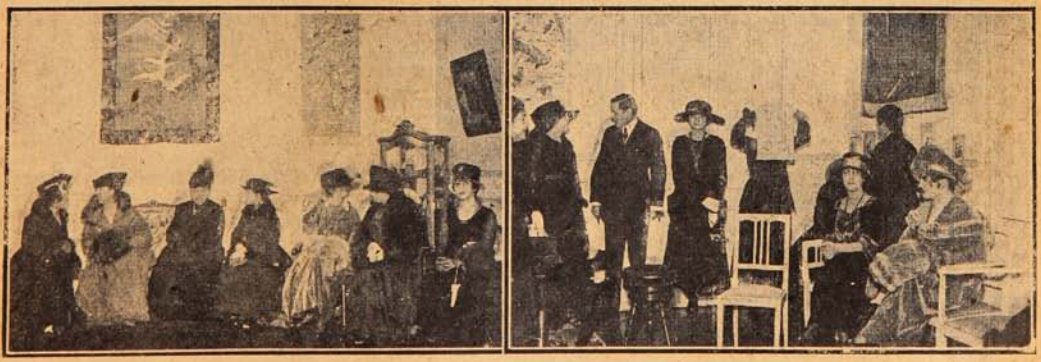
Concebido el carácter de uno y otro personaje, inclinado a la concentración mucho más que a las demostraciones impresionantes, mucho más a sentir que a producirse, no ha podido desconocer ni olvidar el autor que no debía contar con situaciones teatrales «afectuosas» ni tampoco, o levísimamente, con un desarrollo accidentado, que de escena a escena o de un acto a otro deja el ánimo del público pendiente de un enigma o de una incógnita sin fórmula conocida para despejarla.

Se ha expuesto, visiblemente, a ser motejado de monótono, en interés de aquel propósito de consecuencia, ya indicado, entre los sentimientos y las obras de sus personajes, así como entre su propia tendencia y la obra en que debía ser manifestada.

Atribuir esa restringida teatralidad a esterilidad de imaginación creadora o a carencia de recursos del oficio, sería estrechez de juicio o desconocimiento de la creada producción literaria en que Mont-Calm, haciéndonos relatos de lo que ha visto, oído y leído, ha ejercitado pródigamente su potencia creadora, dicho sea, salvando respetuosamente la veracidad de su celebrada pluma.

En suma, si el estreno quizás no podría calificarse de triunfo, por falta de heroísmos escénicos, ha sido un éxito de alguna elevación, y siendo así que no haya triunfado diremos sin reparo que ha «reusido.»

En la Legación de Bolivia.



ASISTENTES A LA RECEPCIÓN DADA EN LA LEGACIÓN DE BOLIVIA EL VIERNES 12 DEL CORRIENTE, CON MOTIVO DE SER ESE DÍA EL ANIVERSARIO NACIONAL.

D. Clodomiro Soto.

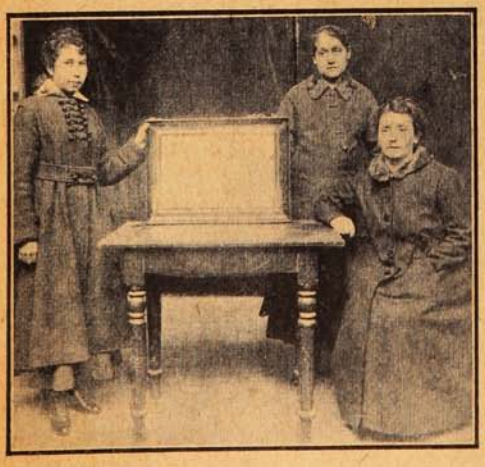


Ha fallecido en Santiago el Promotor Fiscal señor Clodomiro Soto.

El señor Soto recibió su título de abogado el año de 1886, desempeñando en seguida durante largos años el Juzgado de Ligua, del cual pasó al de Petorca que desempeñó hasta el año de 1907, fecha en que fué nombrado Inspector del Registro Civil, cargo que ocupó durante un año, siendo nombrado Promotor Fiscal en el año de 1908.

La muerte del señor Soto ha sido muy lamentada en Santiago y a sus funerales asistió una numerosa concurrencia.

Federación Femenina de Chile.



Presidenta y Secretarias de «La Gran Federación Femenina de Chile», fundada recientemente.

El rey de los peces de colores.

El señor Murata es un japonés a quien llaman en los Estados Unidos, donde reside, «el rey de los peces de colores», porque es cosa chocante que en aquel país eminentemente republicano es donde más abundan los reyes.

El mencionado señor Murata posee en San Francisco un notable rancho que produce más de $ 80,000 anuales y cuyo «ganado» vale más de $ 600,000. Críanse allí peces de colores de infinitas variedades y se crean especies nuevas, mediante sabios y pacienzudos cruces. Hay peces con una genealogía tan detallada como la de un caballo o la de un perro de raza. El pez de cabeza de león es uno de los más notables y cada ejemplar vale 600 pesos.

LAS TORTURAS DE LA INQUISICION

no eran tan terribles como los sufrimientos y agonías de que son víctimas las mujeres con motivo de las debilidades peculiares de su sexo y de los desarreglos a que está expuesto su delicado organismo. Por fortuna tienen hoy a su alcance la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas), el remedio que casi nunca falla en la cura de las enfermedades peculiares del sexo femenino, porque combate el mal en su raiz, en el lugar de su origen. Esta maravillosa "Receta" devuelve la salud al organismo interno de toda mujer; cicatriza las úlceras; dá fuerza elástica a los ligamentos que soportan los órganos internos del cuerpo femenino, vitalidad a los centros nerviosos y vigor a la constitución entera. Es un vigorizador y regulador perfecto, desde el día en que la niña entra en la pubertad hasta la época del cambio de vida.



Se Curó De Los Nervios

La Sra. William Blackburn, residente en Murphysboro, Estado de Illinois, calle 14 No. 435, nos dice: "Cuando comencé á tomar su "Receta Favorita" mis nervios casi puede decirse que estaban destrozados, al extremo de que casi no podía estar de pié. Al tomar 3 cajas ya me sentía muchísimo mejor. Su remedio es excelente; fácil de tomar y completamente satisfactorio."

Cartas como la de la Sra. Blackburn las tenemos por millares de señoras de Estados Unidos y Canadá y del mismo modo esperamos recibirlas y publicarlas de la América latina una vez sean conocidos los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce.

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

En homenaje a un bombero.



LOS VOLUNTARIOS DE LA 8.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE SANTIAGO HICIERON EN LA MAÑANA DEL DOMINGO ANTEPASADO UNA VISITA A LA TUMBA DEL VOLUNTARIO HONORARIO DE ESTA COMPAÑÍA D. ENRIQUE FREDES Z., MUERTO A CONSECUENCIA DE LAS HERIDAS RECIBIDAS EN EL INCENDIO DEL 24 DE JULIO DE 1915.

Concepción

Paperchase Club.





El domingo antepasado celebró en Chiguayante, con un paperchase, el «Concepción Paperchase Club» el primer aniversario de su fundación. Los socios partieron a caballo de Concepción y llegaron al pueblo citado a las 11 A. M., hora en que se dió la partida. Sirvieron de monteros los señores Alfredo Gerber y Nerée Ducasson, los que tomaron la cabeza, salvando sin dificultad los obstáculos. A las 2 P. M. se sirvió un almuerzo en la Quinta Hommonia.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero".** Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT, Director.

En la 1.a Compañía de Bomberos de Santiago.



DESPUÉS DEL BANQUETE OFRECIDO POR LOS VOLUNTARIOS DE LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS DE SANTIAGO A SU CAPITÁN D. RAFAEL PACHECO ZEGERS, EL SÁBADO 7 DEL PRESENTE.

Delegado al Congreso Obrero Pan-Americano.

D. Cardenio González, ha sido designado, por la Federación Obrera de Chile, su delegado ante el gran Congreso Obrero Pan-Americano, que se celebrará próximamente en Washington.

Este Congreso se celebrará por iniciativa de la «American Federation of Labor», que tiene su sede en la capital norte-americana.

En esta corporación matriz se hallan representadas todas las asociaciones obreras norte y centro-americanas; pronto harán lo mismo las colectividades obreras de Sud-América, con lo cual se logrará la unificación continental de los hombres de trabajo.

La Gran Federación Obrera de Chile ha designado como su representante a uno de sus hombres más capaces y más entusiastas, de los que cuenta en su seno.



D. Cardenio González.

La Liga de Sociedades Obreras de Valparaíso, ha conferido también al señor González su representación ante el mismo Congreso. Ambas asociaciones le han dado amplios poderes para el desempeño de la importante misión que se le ha confiado.

El señor González permanecerá tres años en Estados Unidos, y aprovechará su estadía para trabajar ante el Congreso Obrero Pan-Americano, para que se lleve a la práctica la fundación de una oficina que dé garantías y facilidades a los obreros sud-americanos que, deseosos de perfeccionar sus conocimientos profesionales, puedan llegar hasta las grandes fábricas norte-americanas. Así tendríamos aquí técnicos preparados y se evitaría esto de estar trayéndolos de Europa o Estados Unidos.

Los obreros de Chile esperan que el señor González ha de tener éxito en su misión.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

El saludo de Anatole France a la Argentina.

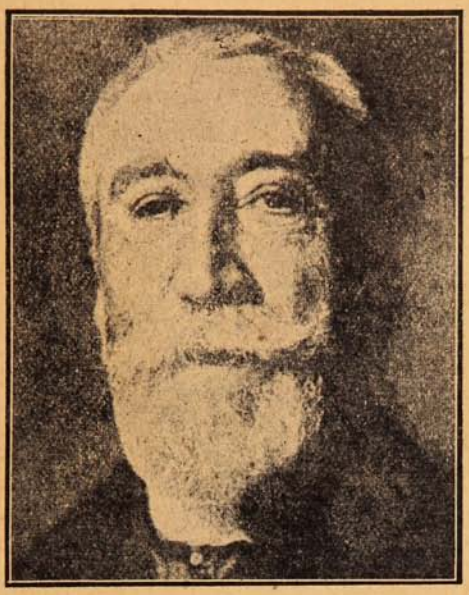
Al presidente, a los ministros, a los magistrados y a los ciudadanos de la República Argentina:

Un amigo de ultramar os saluda.

Tengo la seguridad de que recibiréis cordialmente ese saludo que os envía un compatriota de los vencedores del Marne, del Yser y de Verdun, un francés cargado de años, que lejos ¡ay! del peligro, como los ancianos de Homero sobre las puertas de Sceas, hace tres años que vuelve su mirada conmovida hacia los defensores de su patria indignamente atacada.

Ese saludo os llega en el momento en que la conflagración atraviesa el océano y se comunica por el norte a ese nuevo mundo en que ocupáis un lugar tan amplio, en que desplegáis vuestro genio feliz. Estrechando las distancias y multiplicando las distancias entre los pueblos, la civilización y la industria hacen de los dos mundos un solo mundo. ¡Ojalá ese acercamiento haga nacer algún día la paz universal!

¡Visión futura! ¡Lejana esperanza! Pasamos por una época de hierro. El mundo está casi todo en llamas. Francia sostiene heroicamente una guerra que no ha querido hacer.



El gran escritor M. Anatole France que por intermedio de M. André Brulé ha enviado un saludo a la Argentina.

En cuanto a vosotros, nos veis combatir como hombres libres, para seguir siendo libres en una Europa libre. ¿Podría acaso dudarlo? Vuestra simpatía nos acompaña, noble hermana latina, sentada al pie de los Andes, para quien la libertad es más cara que la vida, y sabéis apreciar el valor de nuestros soldados, vos, cuyos hijos han mostrado en tantas ocasiones el desprecio del peligro y el desdén de la muerte.

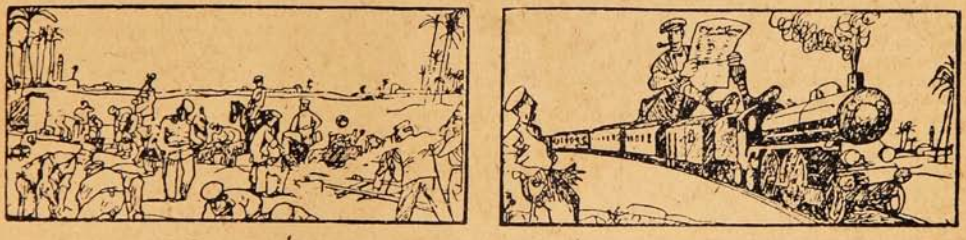
¡Argentinos!

He disfrutado hace algunos años la dulzura de vuestra hospitalidad y el encanto de vuestro comercio. He sabido, por experiencia, que erais afables con los extranjeros, tolerantes, amigos de las artes. Os he visto y os he amado. Me ha parecido que no reconocíais sino una sola aristocracia: la del espíritu. He reconocido que bajo un exterior fácil y riente manteníais, en lo profundo de vuestras almas, las virtudes que forman los grandes pueblos. Os saludo. Saludo con un respeto profundo vuestras mujeres, bellas con belleza clásica y pura que anima y vivifica un espíritu sutil, encantadoras, dulces, hijas, esposas y madres cumplidas, y de buen consejo, me han dicho, en todas las cosas. A ellas les ruego que dirijan una mirada afectuosa a las mujeres francesas que, ante la gran prueba, cumplen valerosamente con su deber, cuidan de los heridos con mano delicada y corazón intrépido o se asocian al esfuerzo de la patria, reemplazando a sus padres, a sus hermanos, a sus hijos, en el taller o al arado.

No hay que alabarse a sí mismo. Pero entrego, confiado, mi patria al juicio de todos los pueblos civilizados.

ANATOLE FRANCE.

Una profecía.



Alemania construye el ferrocarril de Bagdad...para que Inglaterra lo utilice.

(«Lustige Blätter», Berlín, 1912.)

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras valiosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre **Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile**, por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

Pídanse Prospectos y condiciones a **F. PINTO S., Gerente.**

VALPARAISO, Casilla 731.

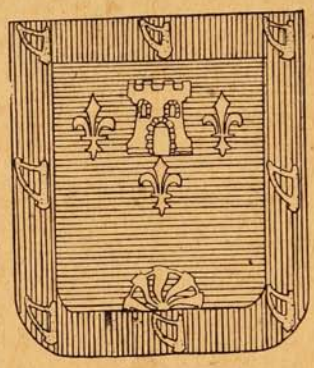
FAMILIAS DE CHILE

La de Molina.

En Septiembre de 1767 arribó a las playas de Chile el teniente de infantería, D. Lucas Molina y Bermudo, llamado por el Presidente del Reino D. Antonio Guill y Gonzaga, para arreglar las milicias provinciales. Era don Lucas natural de Ecija, del Arzobispodo de Sevilla, e hijo de D. Lucas Antonio de Molina y de doña Juana Bermudo, su mujer, vecinos e hijosdalgo de dicha ciudad.

La familia de D. Lucas de Molina era originaria de la Mancha en donde se habían radicado desde principios del siglo XV.

Alonso de Molina, fundador de esta rama de la casa de Molina a principios de 1400, en la villa de Hinojosa de la Orden de Santiago, reinando don Enrique III el Doliente, era hermano de Pedro de Molina, comendador de la la orden de Santiago; y ambos hijos de D. Diego Hernández de Molina, caballero de Santiago, del Consejo de don Juan II, vasallo del rey, como refieren los ilustres genealogistas Argote de Molina y Salazar de Castro. El nieto de Alonso, llamado Diego de Molina, se avecindó a fines del siglo XV en el lugar de Tresjuncos del Marquezado de Villena, en donde fué varias veces alcalde ordinario de parte de los hijosdalgo. Su hijo Francisco se trasladó a la villa de Noblejas junto a Ocaña, gozando de los mismos privilegios de hidalguía que habían disfrutado sus mayores desde tiempo inmemorial, hasta que el Consejo de dicha villa de Noblejas quiso empadronarlo en el padrón de pecheros. Francisco de Molina se presentó en 3 de Enero de 1536 ante la Real Cancillería de Granada, litigando su calidad de hijodalgo con el Fisco de su Majestad y Consejo de la Villa de Noblejas. Después de un juicio contradictorio, en el cual salió triunfante don Francisco de Molina, la Real Cancillería le despachó Real Carta Ejecutoria de Hidalguía, dada en Granada a 22 de Noviembre de 1537 y refrendada por el escribano mayor Fernando de Talavera.



De la expresada villa de Nobleja pasó Juan de Molina, hijo del anterior, a la de Valdecabras, Diócesis de Cuenca, haciendo presentación al Consejo de la Villa, de la ejecutoria de su padre y requiriendo su obedecimiento, el que le fué otorgado el 8 de Marzo de 1562. Continuaron los Molinas residiendo en Valdecabras hasta el año 1620 en que Juan de Molina (cuarto del nombre en su árbol genealógico) pasó a la ciudad de Ecija en el reino de Sevilla y casó en esta ciudad con doña Isabel de Muñoz. De este matrimonio nacieron cuatro hijos: el licenciado don Juan, relator de la Real Cancillería de Granada y abogado de presos del Santo Oficio; don Lucas, don Francisco y fray Luis, prior del Convento de San Agustín Calzados de la ciudad de Cuenca. Los tres hermanos, don Juan, don Lucas y don Francisco, hicieron sobrecortar la real ejecutoria de sus antepasados ante la misma Real Cancillería de Granada que le despachó sobrecarta en 24 de Diciembre de 1681. La sobrecarta que perteneció a don Lucas se ha venido heredando religiosamente de padres a hijos hasta la familia Silva y Molina que la posee actualmente. D. Lucas de Molina (primero del nombre) casó en Ecija con doña Sebastiana Aguilar. Hijo de este matrimonio, fué D. Lucas Antonio de Molina, nacido en 1672, que casó con doña Juana Bermudo (tercero del nombre Lucas) nacido en 1733, y que pasó al reino de Chile.

***

Comenzó D. Lucas de Molina y Bermudo su carrera militar en 1747, cuando apenas tenía 13 años de edad; ocupando una plaza nominal de soldado en el regimiento de infantería de Zamora. Se encontró más tarde en el sitio y toma de la Plaza de Almeida, en la guerra contra Portugal, en cuya campaña estuvo agregado a la tercera brigada de ingenieros.

Por la real cédula de 20 de Noviembre de 1764, Su Majestad ordenó al teniente de infantería D. Lucas de Molina y Bermudo pasara a Buenos Aires como instructor de los cuerpos militares de la Plaza.

Llegado que hubo allí salió en la expedición que se hizo contra los indios al mando del teniente coronel D. Antonio Catani.

En 1767 se trasladó, como dijimos, al Reino de Chile, en donde se le encomendaron comisiones delicadas y honrosas.

Se le encargó en el mismo año la custodia de los padres jesuítas hasta entregarlos al Gobernador de Valparaíso D. Antonio Martínez y Espada. Poco después tomó el mando del tercio de Purén con motivo de una sublevación de indios. Se encontró desempeñando ese cargo cuando recibió nombramiento de capitán de la primera compañía del batallón fijo de Valdivia (1769). En 1777 fué caudillo de la expedición que salió en busca de la famosa o fabulosa ciudad de los Césares, que los españoles suponían ubicada a orillas del lago Nahuelhuapi. No descubrió la encantadora ciudad, por supuesto, pero sí las ruinas de la antigua Osorno, cuya repoblación procuró desde entonces llevar a cabo hasta conseguirlo en 1793. Posteriormente tuvo varios ascensos siendo en tres ocasiones gobernador de la Plaza de Valdivia. Al tiempo de su muerte, ocurrida poco después del 18 de Noviembre de 1798, fecha de su testamento, era coronel de infantería y mayor de la Plaza de Valdivia.

***

A poco de llegar a Valdivia D. Lucas de Molina, en 1769, contrajo matrimonio con doña Margarita Agüero y Lazar, hija del capitán D. Vicente Agüero y de doña Eulalia de Lazar.

De este matrimonio nacieron diez hijos, mencionados por orden de mayor edad en el testamento de su padre:

Doña María Paula nació en 1771, casada con D. Julián Pinuer y Zurita, coronel de los reales ejércitos, Mayor General de los Ejércitos Expedicionarios en Chile en 1813. (De este matrimonio nació D. Pedro Pinuer y Molina, quien casó con doña Dolores Valenzuela Feliú; nació de este matrimonio doña Adela Pinuer y Valenzuela, que casó con D. Antonio Marín Marambio, de cuyo matrimonio nació la familia Marín Pinuer.)

Don Lucas Ambrosio nació 1772; fué coronel de los Reales Ejércitos y gobernador de Valdivia; murió heroicamente en el sitio de Chillán, a la cabeza de un batallón y avanzando sobre las trincheras del enemigo, el 5 de Agosto de 1813; casó con doña Rafaela Asenjo y Pinuer y que entre otros hijos hubo a don Francisco y a doña Marcelina Molina Asenjo. Don Francisco fué casado con doña Dolores Fernández Valero, padres de D. Erasmo Molina Fernández, que acaba de morir en Santiago el 15 de Abril último, abuelo de la familia Prado Molina; y doña Marcelina fué casada con D. José Ramírez, padres del héroe de Tarapacá, el teniente coronel Eleuterio Mamírez Molina.

D. Lucas Remigio, nacido en el castillo de Niebla, en 1774.

Doña María Teresa, nacida en el castillo de Niebla en 1777; casó con D. Julián Guarda.

Doña María Bárbara, nació en 1779, casó en 1800 con el teniente coronel de los reales ejércitos D. Miguel Herrera y Rojas. Tuvieron un solo hijo, D. Miguel Pacífico Herrera y Molina.

Doña María Petronila de Alcántara, nació en 1790, murió soltera.

D. Lucas Justo, nació en 1788; se volvió a España con los restos de los reales ejércitos.

D. Lucas Juan Francisco, nació en 1792; murió soltero.

***

La familia de Molina, cuya nobleza de sangre consta de las ejecutorias de 1537 y 1681 y que tiene el obedecimiento de tres villas de España, tiene por armas el escudo de azur con un castillo de plata, acompañada de tres flores de lis de oro en jefe y de media rueda de molino de plata al pie; orla de gules con ocho arpas de oro; al timbre yelmo de caballero con dependencias esmaltadas, con los colores del escudo.

Estas armas figuran registradas desde 1588 en el Nobiliario de Andalucía que escribió Gonzalo Argote de Molina, conde de Lanzarote.

Interesante al Sexo Femenino.

El Dr. J. H. Dye de Buffalo, N. Y., E. U. de América, dedicó toda su vida al estudio del parto. Uno de sus mayores empeños era hallar un medio por el cual las incomodidades, dolores y achaques del periodo del embarazo, pudiesen minorarse, suprimirse o vencerse completamente a la vez que proporcionando a la paciente un feliz alumbramiento.

Como quiera que desde tiempo inmemorial, según la historia nos enseña, el alumbramiento siempre ha venido acompañado de mucho o poco dolor, el Dr. J. H. Dye realizó plenamente que el problema era uno de los más difíciles de resolver, pero no obstante, estaba convencido de que tenía que haber un medio por el cual el sufrimiento podía al menos, reducirse casi a nada.

Habiendo hecho una especialidad de la Tocología y enfermedades del sexo femenino, contaba con amplias oportunidades para estudiar su favorito sujeto y hacer varios descubrimientos importantes sobre la materia. Al fin, perfeccionó y puso en práctica lo que desde entonces ha sido conocido por Compuesto Mitchella, una medicina con la cual obtuvo resultados verdaderamente maravillosos en un gran número de sus pacientes.

La teoría del Dr. Dye se basaba en que usándose este preparado absolutamente inofensivo durante el periodo del embarazo, fortalecía y entonaba los órganos generativos que se ponen en acción durante la maternidad, de manera que al tiempo de darse a luz, dichos órganos y tejidos funcionaban sin producir dolores e incomodidades, y ésto él lo probó ser cierto y verdadero en centenares de casos que personalmente trató. No solamente el Compuesto Mitchella redujo los dolores de parto y procuró un restablecimiento rápido, sino también demostró minorar los dolores del alumbramiento. Madres que habían usado el Compuesto Mitchella dieron a luz niños sanos y robustos,—otra prueba convincente de la gran eficacia de la medicina.

Hace más de 45 años desde que el Dr. Dye perfeccionó y comenzó a usar esta medicina, y ahora el Compuesto Mitchella del Dr. Dye se prepara y vende unicamente por el Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y., E. U. de América.

La experiencia ha demostrado que es de vital importancia en el tratamiento de casi todas las enfermedades que sufre el bello sexo, tales cómo; periodos irregulares y dolorosos, debilidad femenina y desórdenes que aparecen durante el cambio de edad. Nunca falla en producir pronto alivio y resultados permanentes. Haga un ensayo y se convencerá. Se vende en todas las buenas boticas, farmacias y droguerías.

Depositarios generales:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency.
P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.

Un concierto de Caruso.

Cuenta J. J. Schumann que, durante las representaciones que dió en el teatro de Broadway, de Nueva York, con Mimí Aguglia y su compañía siciliana, Caruso no faltaba ninguna noche de las que él tenía libres.

Una vez que acompañaba a Schumann su hijo, éste dijo al famoso tenor:

—¿Es verdad, señor Caruso, lo que ha dicho mi papá?

—¿Qué cosa, pequeño?

—Que usted posee la voz más hermosa del mundo y que es usted el mejor cantor que se conoce.

—¿No me has oído cantar nunca?

—¡No, señor!

—Bueno, pues vendrás a oirme mañana. Te enviaré billetes.

—Es imposible.

—¿Por qué?

—Como soy pequeño, me acuestan todas las noches a la hora que comienza el teatro.

—Y tú quieres oirme, ¿verdad?

—¡Oh, sí, señor Caruso!

Está bien. Mañana irás a las tres al hotel Waldorf-Astoria. Yo cantaré para ti.

«Al día siguiente—dice Schumann,—a la hora indicada, me presenté con mi hijo en el hotel.

«Ya en el cuarto del artista, y cómodamente instalado mi hijito en un sillón, Caruso comenzó a cantar. Gerardo le escuchaba atentamente. En la segunda parte de *Tosca* las lágrimas brotaron de sus ojos y resbalaron por sus mejillas, y el impresionado niño se precipitó sobre el cantor, le besó y le dijo con su tierna vocecita:

—«¡Papá no había dicho todo! ¡Esto es más hermoso de lo que me había dicho!»

«Caruso, emocionado, le cantó entonces la *cavatina* de *Fausto* y le obsequió con un retrato en el que había escrito: «A mi amiguito Gerardo Schumann, al que debo «mi más grande satisfacción artística.—Enrico Caruso.»

«Y rehusó recibir mis agradecimientos, y me dijo:

—«Soy yo el que le debo dar las gracias. En toda mi carrera no había experimentado una alegría tan grande como la que he sentido al ver llorar de emoción a este hombrecito. En ese momento comprendí lo que es ser artista!»



En robustos, como Sanson, transforma el **"Roburol"** a los débiles, anémicos, tuberculosos, etc.

Remedio de eficacia comprobada por especialistas eminentes.

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.

Una bailarina valenciana.

He aquí una nueva bailarina, que ha llamado la atención en España. Es muy joven, hermosa e ingenua. Sobre ella dice un escritor español:

«Exhibe todo desnudo el cuerpo, pero nadie conoce su alma. En torno a la bailarina, blanca y virginal, como las cuartillas que ahora yacen bajo mi pluma, se improvisó un corro de elegantes de clac y monóculo, de artistas con mirada febril al amparo de la melena, de proxenetas halagadoras, que envió Creso, dedicado a cazador de palomicas con raposones. La niña tiene los ojos de cristal y la



Helena Cortesina, bailarina valenciana.

boca aporcelanada. Imposible resulta sorprender la tilde ambiciosa en las pupilas, la palabra sentimental en los labios.

.....

Así florece en la inocencia la bailarina que exhibe el cuerpo desnudo, desnudo del todo. Helena Cortesina semeja a las muñecas grandes y caras. Firme y blanda, luminosa, perfecta, y parece de dulce. Encarna la belleza por la belleza, sin complejidades ni dramatismos.»

Muchos desgraciados se valen de las pastillas de sublimado corrosivo para quitarse la existencia en un acceso de desesperación. Es una sustancia tan venenosa como fácil de adquirir, porque sirve de desinfectante de las habitaciones, y en vista del peligro que ofrecen, un médico italiano ha ideado el procedimiento de hacerlas inofensivas, sin que por ello pierdan sus desinfectantes cualidades. Al efecto, añade a la masa con que se elaboran las pastillas potentes eméticos que provocan el vómito y eliminan la sustancia venenosa antes de que haya tenido tiempo de ocasionar la muerte. De este modo, llegan los auxilios del médico en ocasión oportuna de salvar a quien, con suicidas propósitos, o por lamentable error, se haya tragado una de esas peligrosas pastillas. Sería conveniente que el procedimiento se generalizase y no pudiera venderse pastilla alguna que no estuviese elaborada según la nueva fórmula de inocuidad.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

Fotografías oficiales de la guerra.



LAS RUINAS DE UNA IGLESIA EN BAPAUME.

Salón para la exposición y venta de las máquinas YOST.

(De la revista «El Nuevo Mundo», Madrid.)



Con justicia puede vanagloriarse de que la mejor casa en máquinas de escribir que existe en España, sea el suntuoso establecimiento que se abrió en la aristocrática calle del Barquillo.

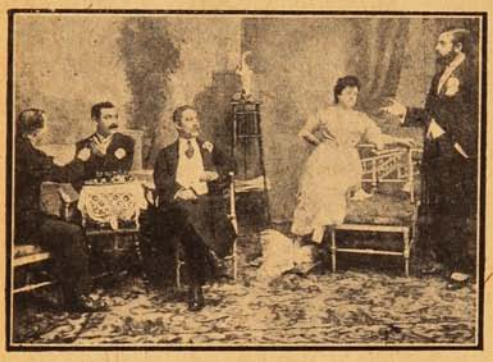
De Iquique.



La prolongación del Longitudinal hasta Iquique: arreglando un terraplén.



La familia Patrickson, en pose para SUCESOS.



Una escena de la comedia «Circe Moderna», original de N. Aguirre Bretón, que mereció el premio en un concurso de obras regionales verificado en Iquique últimamente.



El director del diario «La Provincia» con el personal de redacción, después de un almuerzo ofrecido por el primero.

(Foto. C. Alfaro.)

Chistes.

El médico.—Nunca me dijo que su hijo usaba anteojos, ¿tiene algo?

La mamá.—Nó; son unos lentes que encontramos en la casa, y como usted comprende, es una lástima que no los use alguien.

***

En la plataforma de un eléctrico, un inglés taciturno se dirige al guarda y le pregunta:

—¿A dónde va este tranvía?

—Al Nuevo Matadero, señor.

—¡Imposible, pare usted! Mi no piensa ir a Europa todavía.

MALTAN

del

Laboratorio Daube.

puro y en combinación con bacalao, fierro y hemoglobina, es el mejor

Extracto de Malta.

Un cutis hermoso

se obtendrá

usando la

Leche de Glicerina

"RAQUEL"

del Laboratorio DAUBE.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

Se Van Las Espinillas—Llega La Belleza

El efecto del uso de Píldoras de composición de cal "Stuart" es la purificación de la sangre de toda impuridad y la piel de toda clase de erupciones.

Si Ud. desea obtener una tez limpia y terciopelada, no use más cosméticos, ungüentos, cremas y lociones. Ellas sólo obstruyen los poros de la piel y le impide llenar sus funciones naturales. Si Ud. obstruyese todos los poros de su piel, se moriria en unos cuantos dias.



No se me queda ni una espinilla ú otra mancha—Yo usé Píldoras de composición de cal "Stuart."

No hay razón para que Ud. deba humillarse por causa de su cara cubierta de espinillas y otras erupciones cutáneas—una cara que atrae la atención del público y hace que sus amigas tengan vergüenza de ir con Usted. Las Píldoras de composición de cal "Stuart" quitarán todas las manchas de su cara y la hará una belleza atractiva en vez de una vista desagradable. Usted no será más la esclava de espinillas, lentejas, erupciones cutáneas, manchas y otras afecciones que le hacen tener vergüenza de su tez.

Hoy, cuando Usted ve una verdadera belleza en la mayoria de los casos ésta será debida á Píldoras de composición de cal "Stuart." La cura no le toma más que unos pocos dias, aun en los casos más severos en los que todo el cutis, el cuello, los brazos, etc., están cubiertos de manchas, lentejas, barros, espinillas, manchas feas, etc.

Las Píldoras de composición de cal "Stuart" efectúan la evaporización de las impuridades contenidas en la sangre. Los pulmones yá queman una gran parte de éstas impuridades, pero la piel tiene el cargo mayor. Cada minuto que se pasa quiere decir trabajo, trabajo, trabajo, para estas maravillosas pastillas. La piel se envigorece, los poros eliminan las impuridades en forma gaseosa y pronto una espinilla, una lenteja, una mancha sobre la piel es una cosa imposible. Usted se quedará maravillada del cambio.

El color rosado, salubre, fresco, terciopelado de las mejillas, la nueva piel blanca y blanda de los brazos, del cuello le dan nuevamente la belleza de la juventud. En una palabra es imposible que Usted no tenga una bella tez si usa las Píldoras de composición de cal "Stuart."

Se venden en todas las droguerías en forma conveniente para ser traidas cómodamente en el bolsillo. Agentes y distribudores:

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Asi se escribe la historia...

Un caso de ignorancia europea.

La revista mensual de actualidades mundiales «Hojas Selectas» que aparece en Barcelona, publica en su número de Marzo último, un relato de la Expedición Shackleton y al referir el salvamento de los expedicionarios dice textualmente:

«En tan angustiosas circunstancias, se resolvió Shackleton a un último esfuerzo para descargarse de la responsabilidad moral que sobre él pesaba por la suerte que hubiera podido caber a los tripulantes, que a horas de entonces aguardarían con mortal angustia la llegada del prometido auxilio. Resuelto a no perdonar medio para cumplir con



Fotografía publicada por «Hojas Selectas» con esta leyenda: «Los náufragos de la Expedición Shackleton en el momento de divisar al buque enviado en su socorro por el gobierno argentino.»

su deber, se encaminó Shackleton a Punta Arenas, población argentina de la Patagonia, en el estrecho de Magallanes, desde donde pudo comunicarse con el gobierno de Buenos Aires, quien, enterado de la gravedad del caso, puso inmediatamente a disposición del famoso explorador el buque *Veltho*, en el que por fin pudo llegar el 30 de Agosto de 1916 a la isla del Elefante.»

Es bien sabido que las casas editoras españolas, tanto de libros como de revistas, venden el 80% de su producción en Hispano-América, y es de suponer que estarán medianamente enterados de la geografía americana; pero por la muestra se ve que se preocupan poco de nosotros.

Un triunfo de Penella.



Nuestro conocido el maestro D. Manuel Penella, que ha obtenido en España un gran triunfo con su ópera popular española «El Gato Montés», estrenada en Valencia.

Raspaduras en la tela de calcar.

Cuando al hacer alguna corrección se raspa la tinta de la tela de calcar la superficie deteriorada no permite que se tracen otras líneas de tinta, sino con mucha dificultad. En tales casos, puede el colodión servir para reparar la superficie estropeada. Es preciso que la tela esté muy limpia; se aplica esta sustancia con un pincelito de piel de camello, y se deja secar. Este procedimiento puede emplearse con éxito aun en el caso de que sea demasiado extensa la superficie raspada.

—Decidme, Pedro, ¿cuál es el futuro del verbo «bostezar»?

—Dormir.

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

Los bebedores de sangre humana.

Hace algunos años, España entera se conmovió profundamente con el crimen de Gádor, del que fué víctima un pobre niño en circunstancias verdaderamente aterradoras. Un curandero, practicante del más absurdo intrusismo, aconsejó a un hombre enfermo que bebiese sangre de un niño, en la seguridad de curarse. El enfermo, espoleado por la ignorancia y sintiendo ardientemente el deseo de curación, se dispuso a beber sangre humana. Y el crimen se cometió en circunstancias extrañas y emocionantes. El crimen de Gádor, salvo algunos detalles, se ha repetido en un pueblo asturiano. Hace dos meses rodó por los periódicos españoles la tremenda noticia. Según los informes recibidos de Avilés, recientemente llegó de América un individuo llamado Ramón Cuervo, enfermo del aparato respiratorio. El «indiano» recurrió a un curandero, y éste le aconsejó que bebiera sangre caliente de niño. Algunos días después, el enfermo se acercó a un grupo de chiquelos que estaban jugando y llamó al que parecía más robusto, pidiéndole que le indicase una dirección determinada. El pobre niño, que se llamaba Manuel Tous, se prestó a acompañarlo. Al llegar a un bosque, Ramón Cuervo ató al pequeñuelo a un árbol, y con un hierro de que iba provisto le atravesó la garganta. En seguida le bebió una gran cantidad de sangre. El padre del niño, inquieto por la tardanza de éste, salió en su busca, y, después de algunas pesquisas, halló el cadáver. La noticia del crimen produjo la natural indignación al ser conocida: numerosos vecinos pidieron a gritos el inmediato castigo del asesino. Este fué detenido por la Guardia civil, y al ser interrogado confesó su crimen, diciendo que mató al niño para beber su sangre creyendo que así se curaría la tuberculosis que padece, según le había dicho un curandero cubano. Como detalle del asesinato añadió, que, una vez abierta la herida en la garganta de Manuel Tous, aplicó a ella directamente la boca para absorber la sangre, calculando que bebería una cantidad que no bajaría de tres litros, y huyendo después.



Ramón Cuervo, autor de la muerte del niño Manuel Tous.

De Tacna.



Mariíta Vega Blanlot. Niñita Bradley. Tito y Enrique Rogers Rojas. Victoria Boonen.

(Foto. Gutiérrez, Tacna.)



DEBILIDAD SEXUAL

Enfermedad que hace á la Mujer débil, nerviosa é histérica y al Hombre inútil.

El CORDIAL de CEREBRINA DEL

DR. ULRICI

(NEW YORK)

devuelve el vigor perdido y evita el desequilibrio del Cerebro y Nervios.





Desde que empieza a desarrollarse el niño, debiera normalizársele el sistema, con el agua mineral purgante

"ORGANA"

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales



El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris 6f35.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

¿BUSCAIS LA FORTUNA?

¿Queréis la DICHA y SALUD?



Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

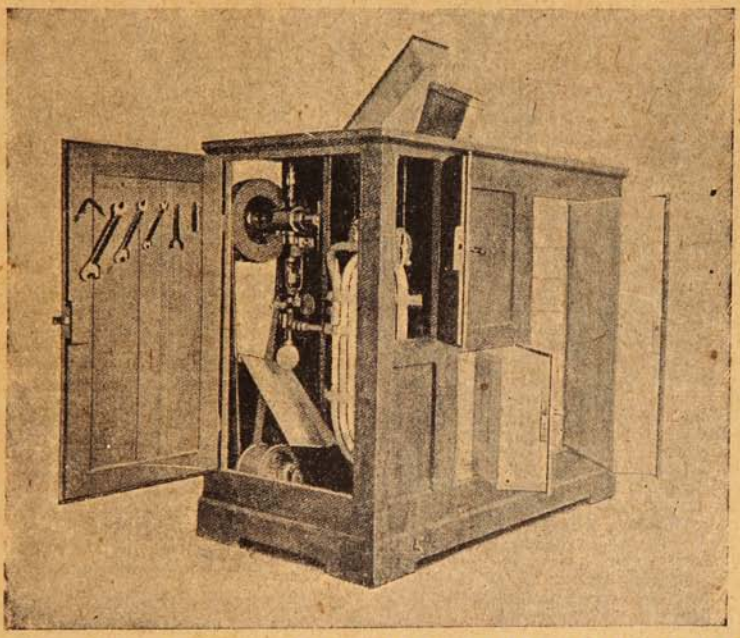
Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

Los españoles en la Argentina.

(DE «MUNDO GRÁFICO» MADRID).

—Dispense el señor que venga a perturbarle en sus quehaceres—me dijo el caballero que me aguardaba en la sala de visitas del periódico, que a primera vista, denunciaba al «indiano» que regresa a la madre patria con el riñón bien cubierto.

—Desde luego, está usted dispensado y espero me diga en qué puedo complacerle.

—Yo quiero decirle algo relacionado con un deplorabilísimo suceso acaecido en la capital de la Argentina en los últimos días del mes de Marzo, por si usted considera que la noticia es digna de ser conocida por los lectores de sus revistas, y muy especialmente por esa gran cantidad de infelices que, influídos por malos consejos, emigran a la República del Plata fiados en que allí van a encontrar la felicidad, cuando, desgraciadamente, lo que allí les aguarda es, generalmente, y esto lo dice la Prensa argentina, la miseria y el desengaño. Y en la capital, del mal el menos; pero en la campaña, o sea en el interior de la República que es adonde son conducidos ahora todos los emigrantes que llegan a Buenos Aires, la vida se hace imposible por lo abusos que la Policía comete con ellos. El hecho de que voy a darle cuenta, y que, como comprenderá, ha indignado a la opinión, fué realizado en la misma capital de la República, pocos días antes de embarcar yo para España, y fué realizado por el capitán Fornaguera y el teniente Portela, del escuadrón de Seguridad, y varios agentes a sus órdenes. Hay que advertir que el jefe de Policía ha destituído en sus cargos y entregado a los Tribunales a los culpables: pero como esa satisfacción que se ha dado a la opinión pública no es lo suficiente, a mi juicio, para compensar al interesado de las penalidades sufridas, yo entiendo que usted debe solicitar del ministro de Estado que intervenga en el asunto y reclame del Gobierno argentino la indemnización material que de derecho corresponde, lo mismo a ese español que a lo otros que han sido martirizados por los policías. Verá usted.



José Bustos, víctima de un cruel simulacro de fusilamiento en la República Argentina.

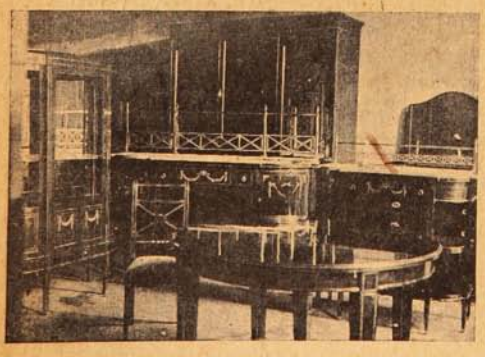
El hecho fué el siguiente: El día 21 de Marzo un individuo llamado José Bustos—cuyo retrato, lo mismo que los de los otros españoles que han sido víctimas de la Policía, entregaré a usted ahora—iba tranquilamente por la calle de Larrea, cuando un inspector de la Administración de Limpieza, en la que prestaba servicio como obrero, le invitó a que le siguiera hasta el Corralón Municipal. Aunque Bustos no opuso resistencia y acató lo que se le ordenaba, varios agentes de Policía que acompañaban al inspector le esposaron, le propinaron tal cantidad de golpes y le maltrataron en tal forma y con tanta crueldad, que le hicieron perder el conocimiento. Según me dijo él mismo en la entrevista que con él celebré a los pocos días de haber ocurrido el hecho, cuando volvió a la razón se encontró tendido al pie de un árbol y rodeado de policías vestidos de uniforme. Uno de aquellos, tal vez con el objeto de que *se despejara*, le arrojó al rostro una gran cantidad de agua, y un oficial del escuadrón, a quien después ha reconocido en rueda de presos, le ordenó se pusiera de pie inmediatamente. Como el infeliz español no pudo cumplimentar la orden por impedírselo los dolores que sufría, la emprendieron de nuevo con él a palos, puñetazos y patadas, le ataron al árbol a cuyo pie estaba tendido y le invitaron a que se confesase e hiciese testamento si algo tenía que legar, pues, trascurridos unos minutos, le dijeron, pensaban fusilarle. Inútil creo decir a usted el rato que pasaría aquel hombre cuando vió que un piquete armado se colocaba frente a él, cargaba los fusiles y esperaba la orden para disparar. Por lo visto, todo fué una broma, pues en aquel momento se presentó un individuo diciendo a voz en grito que, por orden del presidente de la República, se suspendía la ejecución, y que el detenido quedaba en libertad. Pero los policías, que sin duda no estaban satisfechos con lo realizado, como si quisieran coronar su obra, antes de conceder la libertad al detenido, le sometieron a un nuevo martirio, que, según me decía el pobre Bustos, fué aún más cruel que el del simulacro de fusilamiento, y que consistió en fingir que con unos hierros, que a su presencia pusieron al rojo, le iban a marcar el cuerpo como a las bestias.

—Y el pueblo, ¿no ha protestado de ese acto de salvajismo?

—Sí; la Asociación Patriótica Española, la Sociedad de Resistencia de Obreros Marmolistas, La Federación Obrera Regional Argentina, la Obrera Local Bonaerense, y casi todos los Centros obreros de distintas localidades de la República, han significado al Gobierno su disgusto, organizando manifestaciones de protesta; pero como el doctor Moreno, que es el jefe superior de la Policía de la capital, ha impuesto un severo correctivo a los culpables, los ánimos se han apaciguado, esperando que el Gobierno indemnice a Bustos y a los otros españoles que, lo mismo que éste, han sido sometidos a tormentos por aquellos criminales policías.

Muchos más detalles me dió de lo ocurrido en Buenos Aires el simpático señor que me honró con su visita; pero como con lo expuesto creo que basta y sobra para que nuestro ministro de Estado se entere de lo ocurrido, hago punto, si bien advirtiendo una vez más a los que abrigan la idea de marchar a la República del Plata en busca de fortuna, que deben procurarse garantías que aseguren su tranquilidad.

EL DETECTIVE ROS KOFF.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convenzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

"Gets-It" nunca falta curar callos.

Aplicado en unos pocos segundos quita los dolores.

Si alguno le dice que hay remedios tan buenos como el «GETS-IT» no puede ser su amigo. Millones de personas saben que «GETS-IT» es sin duda el remedio más notable para remover callos. Si no fuera así, «GETS-IT» no sería el artículo en este ramo que se vende hoy día más que todos los otros en el mundo.



No pierda tiempo quejandose. Use el "GETS-IT," el más simple remedio para callos que nunca falla.

Después de haber puesto dos (2) gasto del «GETS-IT» sobre su callo o piel encallecida, éste se hace suelto y se quita completamente, y usted lo tiene en su mano, salido como un relámpago. Porque molestarse con vendajes, cinta viscosa, emplastos gruesos, ungüentos para «sacar» callos, cortarlos con navajas o tijeras que causan hemorragias, y entonces y a pesar de eso, quejarse que no hay remedio para desembarazarse de sus callos. Usese «GETS-IT». Aplíquese 2 gotas del remedio, y el «GETS-IT» va a acabar la obra. Sin dolor, sin alboroto, sin cambiar zapatos, sin cojear. Nunca falla su eficacia. No acepte ningún substituto. Porque no le dará resultado.

«GETS-IT» está manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A.

En venta en todas partes del mundo por las farmacias y droguerías.

Depositarios generales:

Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Spanish 2

LO MALO DEBE

desaparecer. ¿A cuántas personas les gusta el sabor y olor del aceite de hígado de bacalao? "Seguramente á nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos." ¡Qué desdichado es tener que decir esto! ¡Pensar que un medicamento precioso no puede emplearse cuando es necesario, sin repugnar y molestar al paciente! Y, según el público declara, las emulsiones son poco menos ofensivas que el aceite al natural. Pero el reinado del terror pasó ya. La ciencia vino al fin al rescate. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se tiene el resultado de un triunfo farmacéutico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue á las Fiebres, Bronquitis y Tisis. El Doctor Jorge Le-Roy y Cassa, Secretario General de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de la Habana, dice: "He venido empleando la Preparación de Wampole en mi clientela desde que dicho preparado fué introducido en este mercado, obteniendo siempre el mejor éxito para tonificar el sistema en los casos de afecciones debilitantes y en la convalecencia de fiebres graves. Su sabor agradable la hace una medicina de inestimable valor en las enfermedades de la infancia." La nuestra satisface á los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. Una botella convence. No tiene substituto. De venta en las Farmacias.

¿Cómo está usted?

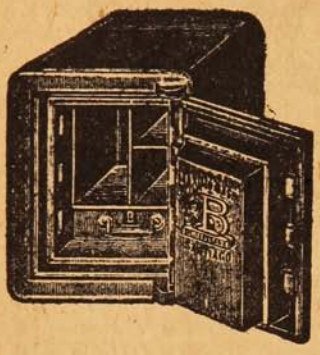
¿Qué tal? ¿Cómo va? ¿Cómo estamos? ¿Cómo está usted? Estas o parecidas frases se usan en la mayoría de los pueblos para saludarse al encontrarse dos personas y dar principio a la conversación, pero en algunos países la forma de salutación difiere grandemente de estas fórmulas tan corrientes y conocidas entre nosotros.

Los malayos y otros habitantes de Polinesia se saludan oliéndose. Cuando se encuentran dos conocidos, después de una ausencia de algún tiempo, se cogen las manos, juntan nariz con nariz, se dan fuertes restregones como si se olfateasen con avidez, y al mismo tiempo lloran a gritos, probablemente para mostrar el placer que sienten al volverse a ver.

Los chinos tienen un verdadero código de saludos: ocho en total, que los usan según la categoría de la persona con quien se encuentran. El saludo de Año Nuevo consiste en dar unas cuantas palmadas e inclinarse respetuosamente. Unos saludos muy corrientes, y muy raros para nosotros, son preguntar: ¿Ha comido usted arroz? ¿Cómo está su estómago?

Los egipcios tienen aún un saludo más curioso, que puede traducirse por: ¿Qué tal va ese sudor?

Los indígenas de la Costa de Oro se descubren el hombro izquierdo con la mano derecha y hacen una respetuosa reverencia. Si la persona a quien saludan es de gran categoría, la reverencia es mucho más marcada y no se limitan a descubrir el hombro, sino que descubren todo el cuerpo.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desaveniencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, trasformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama, tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pida el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna," incluyendo diez centavos en estampillas para franqueo de la respuesta y lo recibirá.

COMPLETAMENTE GRATIS

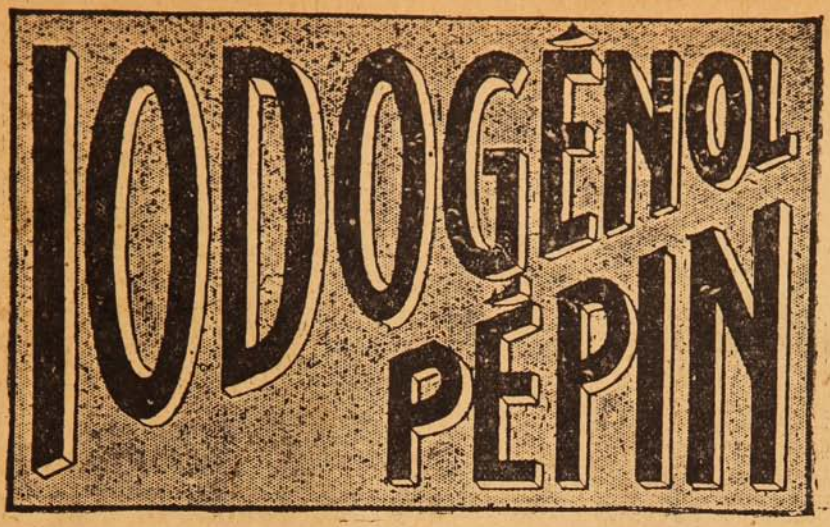
y sin necesidad de requisito alguno.

Basta pedirlo, enviando nombre y dirección, escrita bien clara por correo a la

Casa THE ASTER, Ombú, 239—Buenos Aires.

NOTA.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulado espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Franquee la carta con 20 centavos en estampillas e incluya otros 20 centavos para la contestación.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Su hija en la miseria.



Martínez Villergas, ilustre escritor de fines del siglo pasado. Mientras sus paisanos se disponen a celebrar el centenario de su nacimiento, una hija suya, según ha contado Mariano de Cavia, vive en Oviedo vendiendo periódicos.

Un desafío en globo.

Uno de los desafíos más curiosos efectuados, es el que se denominó el «duelo en globo», efectuado en Francia en 1808.

Los combatientes eran M. de Grandpré y M. Le Piqué, que se desafiaron por una cuestión mujeril. La señora objeto de la cuestión era una tal Mlle. Tirevit, cómica que actuaba en la Opera Imperial.

El día señalado para el desafío M. de Grand pré se metió en la barquilla de un globo, acompañado de un testigo, y M. Le piqué, con otro testigo, montó en otro globo en el jardín de las Tullerías, ante una inmensa multitud de admirados espectadores.

Así dispuesto todo, se dió suelta a los globos, los cuales alcanzaron una altura de cerca de un kilómetro. El viento era escaso, y por lo tanto ambos globos pudieron sostenerse a una distancia de 70 metros. Llegados a la altura señalada, se dió la voz de fuego. M. Le Piqué erró el blanco, pero M. de Grandpré consiguió que la bala rompiese la seda del globo de su contrincante, el cual inmediatamente descendió con tal velocidad, que tanto él como su testigo se hicieron materialmente una tortilla.

El globo del vencedor continuó subiendo, y por último descendió a unas cuantas leguas de París.

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA:—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.



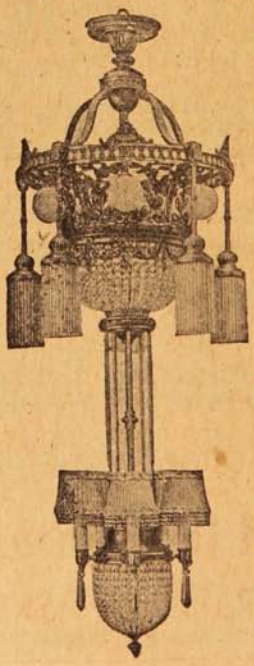
Toda mujer es bella, si sus ojos son bellos.

No puede haber belleza en los ojos si no son sanos!

Use **"PUPILOL"** y tendrá siempre vista envidiable.

EN LAS BUENAS BOTICAS
Por Mayor - Casilla 34
VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para
SALON
COMEDOR
DORMITORIOS
En faroles para
Pasadizos, Halls, Vestíbulos
Plafoniers Ganchos
Gran variedad en Lámparas de
MESA
de contrapeso
TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS
de SEDA
y CRISTAL en la
EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO
Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Mesa revuelta

EL REFLECTOR MÁS GRANDE DEL MUNDO.



El reflector más grande del mundo que acaba de ser instalado en Brooklyn; pesa 3 toneladas y tiene 10 pies de altura y 5 de diámetro. Es invención del Sr. Sperry, inventor del estabilizador de buques, de la brújula giratoria y de la primera luz de arco. Los rayos de este reflector pueden divisarse desde 100 millas de distancia, siendo tan intenso el calor que desarrollan que cuando se enfocan de cierta manera puede hacerse arder con ellos una tira de papel a una distancia de 250 pies.

CASTIGAT RIDENDO MORES.

El autor de esta repetidísima frase es el literato francés Jean de Santeil, nacido en 1630 y fallecido en 1697, quien la improvisó para un busto del célebre «Arlecchino» Domenico Biancolelli, llamado de Italia a Francia con su compañía de cómicos italianos, por el cardenal Mazzarino. El hecho que originó la frase es el siguiente:

El popular arlequín deseaba ardientemente que Santeil le escribiese un verso latino para colocarlo bajo el busto del personaje burlesco que él encarnaba y que debía decorar el proscenio del teatro de la «Comedie Italienne.» Pero sabiendo que el poeta no estaba muy dispuesto a hacerlo, él excogió la manera de obligarle. Se vistió en un traje de teatro, se ciñó su espada de madera, se puso la capa y se colocó bajo el brazo un gran sombrero empenachado. Apenas le fué abierta la puerta de la habitación de Santeil, arrojó lejos de sí la capa, se encasquetó el sombrero y, sin decir una sola palabra, comenzó a saltar de un lado a otro de la habitación haciendo piruetas y gestos burlescos. Santeil, sorprendido y casi enojado al principio, se puso a reir y, contagiado después, a saltar él también, imitando las muecas del mismo italiano.

La cómica escena duró buen rato, hasta que Arlequín se quitó la careta. El poeta, entonces, contento por aquel rato de diversión, accedió a lo que se le pedía improvisando la frase: «Castigar ridendo mores.» para significar cómo Arlequín había podido corregir con la broma su habitual obstinación.

La frase fué más tarde adoptada como divisa por los dos teatros parisienses la «Comedie Italienne» y la «Opera Comique», y en Italia se podía leerla en la cúpula del «San Carlino» de Nápoles, fundado y demolido en 1898.

EL ZORRO SENSIBLE.

Si bien se reconoce corrientemente que los animales poseen una inteligencia, hay, no obstante, gran número de personas que se resisten a admitir que aquellos están dotados de una real sensibilidad.

Y, sin embargo, basta vivir cerca de las bestias y observarlas, para comprobar que en ellas existen la mayor parte de los sentimientos humanos, y que una injusticia las afecta tanto, si no más que a nosotros mismos.

He aquí un curioso ejemplo que los biólogos pueden agregar a sus observaciones particulares sobre la vida de los animales.

Un conocido oficial francés había, hace poco, traído del frente, al ir con licencia a París, un zorro joven que había capturado en un bosque próximo a las trincheras. Los padres del oficial, en cuya casa éste había dejado la bestezuela, la criaron hasta con mimo y el animalito se dejó fácilmente domesticar, pasando la mayor parte de su tiempo en el balcón del departamento, situado en un tercer piso, donde los mil ruidos de la capital habían acabado por no asustarle ya.

Pasaron algunos meses, y el oficial, de regreso otra vez en París, trajo consigo una perrita encontrada también en las trincheras. Esa fué criada en compañía del zorrito, y los dos animales tardaron bien poco en fraternizar, pareciendo haber olvidado las enemistades atávicas de sus razas respectivas.

Así y todo, fué la perrita la primera en quien se reveló el recuerdo del antagonismo milenario que pone frente a frente a perros y zorros; y un buen día, sin causa ni razón, la perra mordió cruelmente en el cuello a su camarada.

Este no contestó el ataque y ni siquiera enseñó los dientes, pero pareció profundamente contristado por el inmerecido mordisco, el cual, en su cerebro de animal domesticado, debió parecerle una injusticia intolerable.

Cuando, dos horas después, se le llevó su comida, se negó a tocarla; lo mismo sucedió el día siguiente y luego los demás. Se leía en sus ojos una tristeza profunda, y poco a poco, el pequeño zorrito murió de pena y de hambre.

La historia que acabamos de referir es absoluta y rigurosamente auténtica, y el teniente R..., que hoy continúa batiéndose en la línea de fuego, lloró al conocerla.

LOS GRANDES FRÍOS SON UN INCONVENIENTE PARA LOS AUTOMÓVILES

porque algunas veces se hiela durante la noche el agua contenida en los cilindros, y por la mañana es imposible ponerse en marcha. En este caso no debe forzarse la manivela, bajo peligro de romper alguna pieza antes de fundir el hielo. Esta operación no debe hacerse aproximando al motor trapos empapados en petróleo y encendidos. Es mucho mejor calentar agua y echarla sobre la bomba, los cilindros y el radiador. Cuando se consigue volver la manivela, se nota al principio alguna dificultad en el mecanismo: es que algunos trozos de hielo impiden todavía la circulación del agua; pero una vez que la fusión sea completa, el motor funcionará como siempre. Con los grandes fríos, el engrasador deja también algunas veces de funcionar por haberse espesado el aceite; un poco de petróleo o de bencina que se meta en el engrasador, basta para devolver al aceite toda su fluidez.

En la isla de La Trinidad, separada de Venezuela por el golfo de Paria, hay un gran lago de pez que es sencillamente el antiguo cráter de un volcán apagado. La forma de su fondo es cónica y jamás se ha podido determinar su profundidad en el centro, porque la sonda penetra indefinidamente en la masa medio fluída que tiene el lago.

Las partes asfálticas del lago, están separadas unas de otras por una especie de canales irregulares llenos de agua, cuya temperatura no es inferior a 60 grados centígrados, y que dejan escapar gran cantidad de burbujas de gas de olor sulfuroso.

Polvo y Crema

KOSMEO

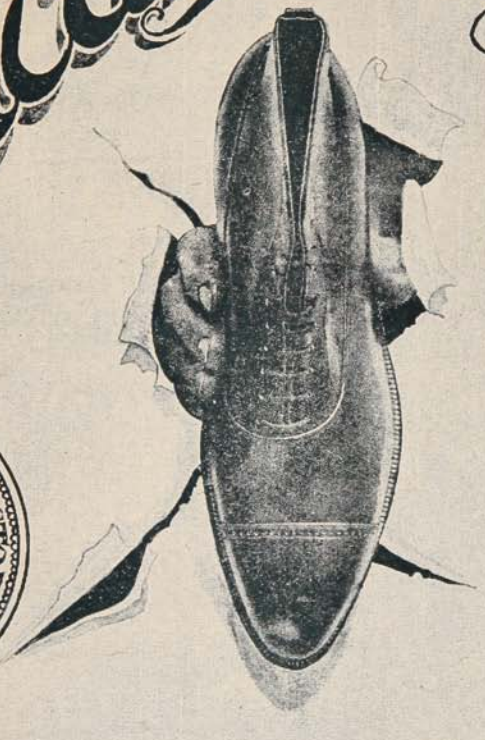
para la Tez



Usado por el mundo elegante desde hace un cuarto de siglo. Encomendado por las damas más cultas. De venta en las Droguerías más acreditadas.

Ajentes: Daube & Co. Santiago, Valparaiso Concepcion, Antofagasta

The American Shoe Factory



THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.
R

ESTA MARCA EN LA PLANTA DE CADA PAR ES GARANTIA DE PODER USAR EL MEJOR CALZADO.



está en una dentadura hermosa.

LA

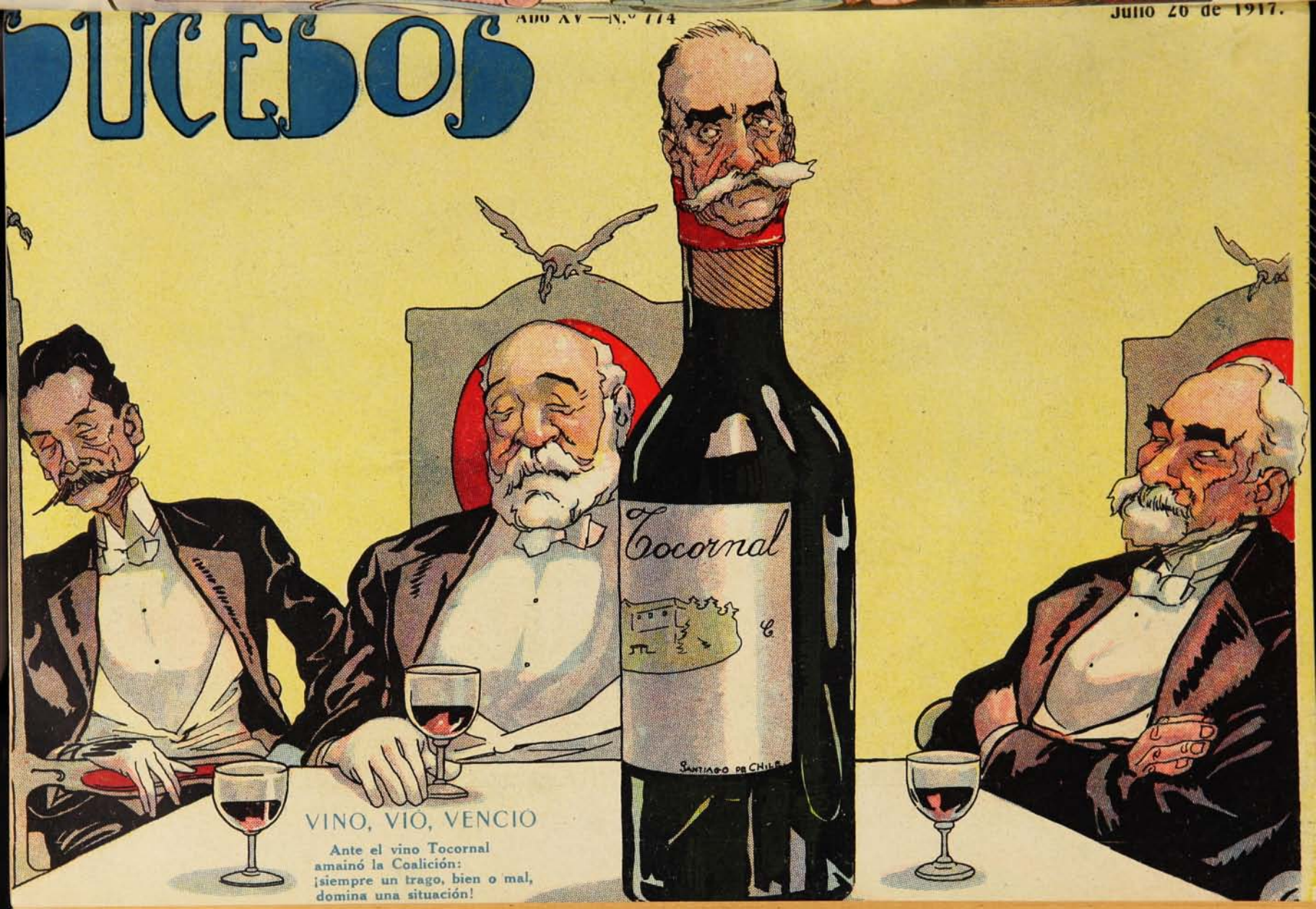
PASTA ESMALTINA

limpia y blanquea los dientes,
evita y combate la caries,
conserva y robustece las encías,
desinfecta y refresca la boca.

SUCESOS

Año XV—N.° 774

Julio 26 de 1917.



VINO, VIÓ, VENCIÓ

**Ante el vino Tocornal
amainó la Coalición:
¡siempre un trago, bien o mal,
domina una situación!**



NUESTRAS PIELES,

al igual que todos los artículos de moda importados por nuestros Almacenes, las estamos vendiendo a precios muy reducidos, con la intención de liquidar las existencias antes de nuestro inventario anual.

No podemos darle sino una pálida idea de las oportunidades que, con tal motivo, le ofrece nuestro Departamento de Garnitures en el primer piso.

JUEGOS, CUELLOS, CORBATAS y MANCHONES de moletón, liebre e imitación armiño, para niñas, variedad de formas, a	$ 7.50
CORBATAS, CUELLOS y MANCHONES de Nutria, liebre, mongoli, astrakán y moletón, para niñas, formas de moda, a	$ 9.50
MANCHONES, ESTOLAS y CORBATAS de piel, imitación armiño, astrakán, nutria, mongoli, para niñas, surtido en estilos de novedad, a	$ 12.50
MANCHONES piel lapin Canadá, para Señoras, formas última moda, desde	$ 22.50
CUELLOS y CORBATAS lapin Siberia, para Señoras, con forros de seda, varias formas de novedad, desde	$ 29.50
MANCHONES haciendo juego con los anteriores, formas variadas, desde	$ 29.50
CORBATAS y MANCHONES de piel imitación Renard, formas de moda, desde	$ 39.50
CORBATAS y CUELLOS de piel Skungs verdadero, formas variadas, desde	$ 65.00

En pieles finas de Skungs, petit-gris, oppossum, topo, armiño, nutria, ondatra, renard, marta, astrakán, zibelina, muflon, putois y chevre, ofrecemos un extenso surtido a precios sumamente rebajados.

Gath & Chaves Ltd.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomáyor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 982.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV | JULIO 26 de 1917 | N.º 774

LOS DOS MAESTROS

Aunque le dolía, Emilio de Luque tuvo que reconocer su derrota en aquella población costanera, asomada al mar desde un gentil alféizar de pinos y castaños.

Había llegado veinticuatro horas antes y ya pensaba tomar el tren, como un vulgar ciudadano, sin estrépito ni aureolas.

¿A qué negarlo? En Madrid era casi un grande hombre, una pluma encarecida, un prestigio. América, la atenta, devoraba sus obras. Al través de los Pirineos había saltado la voz insinuante de una casa editorial solicitando la traducción de *El Hermano*, una de sus novelas más loadas.

El correo le traía diariamente cartas de admiradores exaltados, billetes de lectoras devotísimas.

Luque se paseaba por el cuarto del hotel, las manos en los bolsillos, fruncido el ceño.

A solas, sin espías, su vanidad flagelada podía seguir clamando.

Llegóse hasta aquella población para «documentar» una de sus futuras obras, que la masa intelectual esperaba impaciente. Luque, en el vagón, otorgó una sonrisa a la veta de mar, estremecido, roto en espumas, bajo el sol y las gaviotas, que anunciaba el término de su viaje.

Recelaba el recibimiento entusiasta en pleno andén, ante un grupo de profesionales, de periodistas, de notables de la localidad. Imaginativamente, Luque descendía de su departamento de primera, con cierta estudiada sencillez, que había de producir un exitazo de simpatía. Apretones de manos desconocidas; parabienes, saludos, frases balbuceantes de emoción. Un rumor sordo brotaría del inquieto seno de la multitud. «¡Luque!... El gran novelista, Emilio de Luque!...» «Es ese, moreno, buen mozo, tan conocido en Madrid, célebre por sus novelas y aventuras...» «El incomparable, el insigne Luque!...»

Cuando el tren se detuvo, Luque se vió en pleno andén, solitario.

La visión que su fantasía de meridional forjara durante el largo trayecto, al través de montañas y castañares, habíase desvanecido livianamente. Luque tenía a su lado a su amigo Nava, director de un periódico local.

—¡Maestro! ¡Querido maestro!



El maestro procuró enmascarar con una sonrisa su primera desilusión. Pero ¿no sabían los señores de aquella capital provinciana que Luque, el famoso novelista Luque, llegaba en el expreso de las siete y cuarenta?..

Solos, emprendieron el camino hacia la población. El puerto, lleno de mástiles y luces, exhalaba una bocanada salitrosa de brea y de reposo que Luque no se dignó respirar. Iba contrariado oyendo la tumultuosa palabrería de Nava. Allí se leía poco: la gente era burguesamente iletrada: comerciantes, armadores, empleados... Iba a haber traído varios compañeros escritores; pero le faltó tiempo. Luego los vería en el Suizo. Porque el maestro acostumbraría tomar «su» café. El Suizo era el más importante.

—¡Oh! ¡Encantado!... — murmuró el maestro con elegante indolencia. — Pero tengo que aprovechar el tiempo... Mi novela ¿sabe? Hay que documentarse...

Y el maestro estuvo en el café y su irritabilidad se exacerbó. La tertulia era de muchachetes pretenciosos, que le acogieron con cierta mortificante democracia. ¿Emilio Luque? «¡Ah!... Mucho gusto.. Le habían leído...»

Luque advirtió que aquellos genios locales no conocían ni el título de sus novelas más reputadas. Salió iracundo del café, hundiéndose en su cuarto de la fonda, donde meditó un artículo terrible que publicaría en la Corte, arremetiendo contra la petulancia de la juventud provinciana y anónima.

A la mañana siguiente leyó *El clamor*, diario que dirigía Nava. Se portaba el muchacho. «Carnet de viajeros. Ayer llegó a esta ciudad en el expreso el ilustre novelista Emilio de Luque, nuestro querido amigo. Permanecerá entre nosotros una corta temporada. Sea bien venido.»

Luego le visitó Nava y comió con él. Irían al Casino, al Sporting Club... Y fueron: y la acogida «dispensada» al gran hombre, correctamente fría, acabó de exasperarle. No le conocían: aquellas gentes eran acémilas que no leían más allá de sus libros de caja. ¡Puaf!...

Luque volvió al hotel. Sentía un dolor punzante, en lo hondo, allí donde la vanidad de todo consagrado reina despótica.

(1)

Se miró al espejo y por entretener la espera fué a la peluquería que divisaba desde el balcón.

El oficial peluquero acudió diligente a su sillón.

—¿Afeitar?

—Sí, afeitar.

El consabido colega de Fígaro requirió la brocha y abrumó al parroquiano con su verbosidad bien probada. Luque respondía con monosílabos. Odiaba a estos mancebos de cabellera rizada como angelotes de ratablo y de parla abrumadora.

¿Forastero? ¿Conocía la ciudad? Era bonita, pero estaba muerta, caballero. El comercio y la industria estancados. En la calle misma, más abajo existían las tres peluquerías restantes de la localidad. Vivían misérrimamente, con un oficial y el maestro.

—¿Le molestará la navaja?

Luque, repitió, displicente:

—No, no me molesta.

La condenada hoja de acero le arrancaba túrdigas de piel. Pero ¿a qué protestar de esta navaja provinciana, habituada a rapar barbas feroces de cretinos?

El oficial proseguía lamentándose. D. Augusto, el diputado del distrito, no hacía nada. Era un poltrón...

Luque no se dignaba escuchar.

—¿Quiere el señor fricción de quina?...

El celebre novelista denegó. Le enojaba someter su cabeza a las manos inquietas del peluquero.

Entró el dueño del establecimiento. Acababa de cenar.

—Buenas noches.

—Buenas noches.

Al principio, el peluquero no pareció fijarse en Luque; después, con la curiosidad del provinciano que barrunta un forastero, empezó a clavarle miradas tenaces.

Luque observaba en él, desde el espejo, cierto gesto singular, gesto de curioso que iba interesándole aunque sin saber, en realidad, el motivo.

Hojeó el periódico, miró hacia la calle... fingiendo cierta distracción de hombre mundano. Pero la fiscalización del maestro barbero proseguía.

Peinado, «hermoso» ya—aunque las mejillas le escocían bárbaramente,—se dispuso a salir.

En aquella sazón el peluquero, que sin duda no podía ni debía refrenarse más, exclamó con sonrisa servicial:

—Perdón... ¿Usted es D. Emilio de Luque?

—Sí—repuso el novelista.

Hubo una pausa solemne. El peluquero ruborizado, añadió:

—Me lo figuraba. Leí en *El clamor* que había llegado anoche y le he conocido esta mañana al verle por la calle con Navita... Navita es un buen parroquiano de la casa.

Luque, en pie, sonreía, esperando.

—Hace mucho tiempo que le leo a usted—y el peluquero iba animándose—y le admiro. *El hermano* es una novela magnífica, de lo mejor que se ha escrito «en el idioma de Cervantes...» Yo tengo un gran honor en saludar a usted, «gloria legítima», maestro ilustre...

Azorado, se detuvo, mientras Luque, un poco lisonjeado, sonreía otra vez.

El oficial les contemplaba estúpido. Los dos «maestros», emocionados, se miraban; charlaron unos minutos. Luego, al marcharse, el novelista hundió los dedos en su bolsillo para pagar. Pero el maestro barbero detuvo al otro maestro.

—¡Oh! ¡De ningún modo!... ¡Usted honra mi casa!...

Y corrió a la puerta. El oficial le entregaba el sombrero. Así escoltado, salió del local, aspirando envanecidamente aquella tufarada de gloria.

—He tenido mucho gusto... En Madrid...

—¡Aquí nos deja, maestro, a sus órdenes, admirándole siempre!...

—Usted lo pase bien—añadió el oficial, también emocionado.

—Buenas noches, maestro.

—Adiós, maestro.

—Señores...

Luque respiró, risueño, en la calle oscura. Donde menos pensaba, la gloria, el renombre, acababan de arrullarle. Ante el peluquero y su oficial continuaba siendo grande hombre.

—¡Estos son los únicos seres respetables de este pueblo idiota!—pensaba complacido camino del hotel. Su fama resplandecía áurea, multiplicada por los espejos de una peluquería.

Y el famoso novelista, que tenía genialidades maravillosas, sonrió nuevamente.

—¡La verdad es que pude haber pedido fricción de quina!...

E. RAMIREZ ANGEL.

La antigüedad del hombre civilizado.

Según M. Remond los grandes períodos glaciales han sido producidos por la inclinación del eje de la tierra, que hace que la temperatura varíe considerablemente.

El cambio de inclinación del eje de la tierra se produce con una lentitud tal, que la oblicuidad no disminuye más que 46 segundos por siglo, o sea un grado en 7,800 años, lo cual hace que se necesiten 700,000 años para llegar a la inclinación de 90 grados. En esa posición se encontraba la tierra cuando el gran periodo glacial más próximo a nosotros. Como el eje de la tierra tiene actualmente una inclinación de 23 grados, la disminución de dicha inclinación llega ya a 67 grados desde la época glacial referida, lo cual permite calcular con mucha facilidad la fecha en que ocurrió aquella época. Teniendo actualmente el eje una inclinación de 23 grados, y disminuyendo esa inclinación un grado cada 7,800 años, tenemos: 7,800 × 67 grados = a 520,000; es decir, que hace 520,000 años que la tierra estaba inclinada a 90 grados. Entre esa época y la en que se encontraba perpendicular trascurrieron 7,800 × 90 grados = 702,000, o sean 702,000 años.

Y como se han encontrado instrumentos de piedra en los terrenos de Chelles, que corresponden al período glacial citado resulta de los cálculos de M. Remond que hace 1.200,000 años que el hombre está lo bastante civilizado para saber labrarse instrumentos.

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

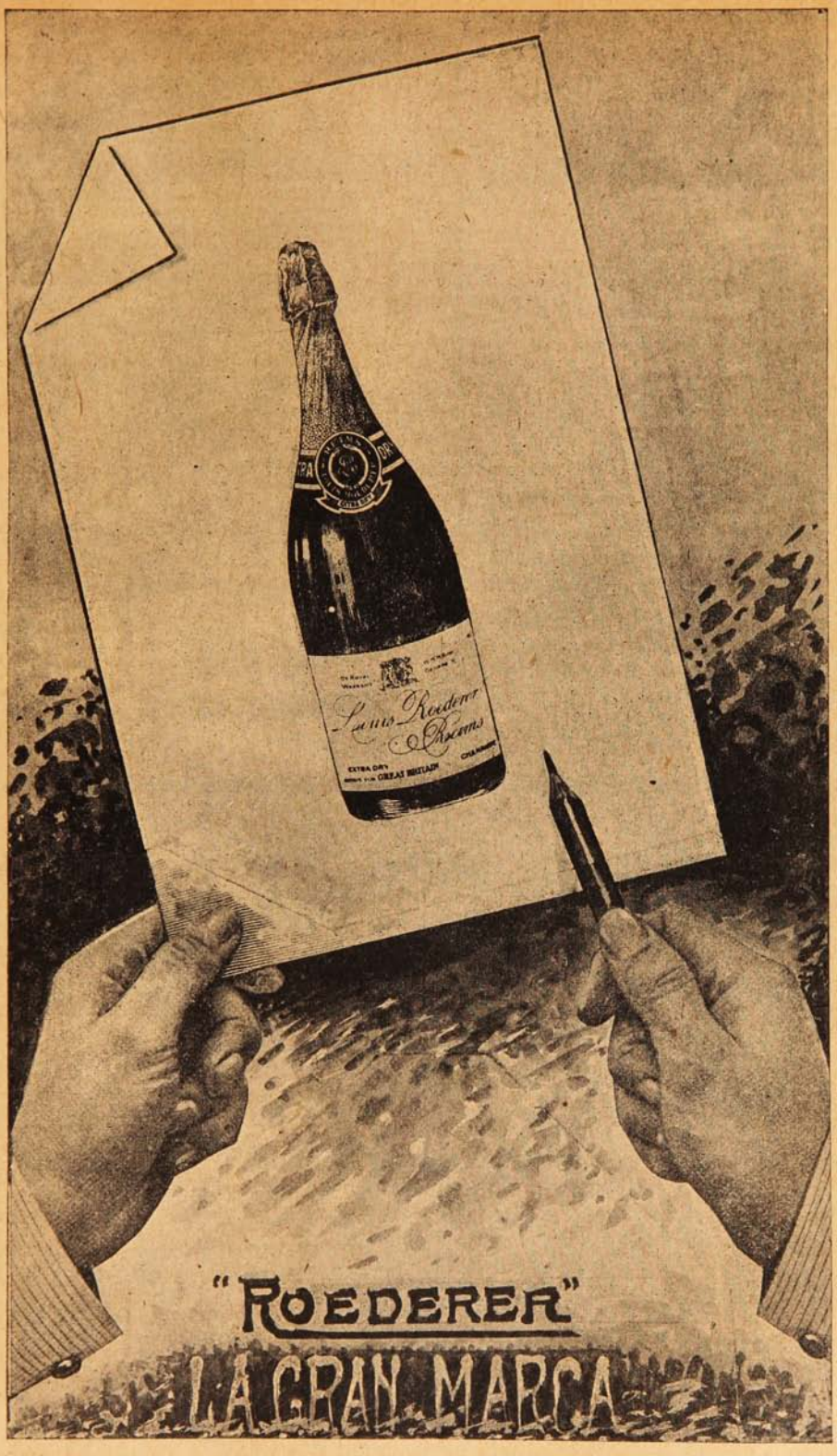
Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichoso y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

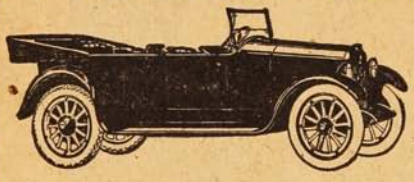
Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



¿Le gustan los ojos de la Bertini?
¡Iguales o mejores, los tendrá usted con el uso constante del

"Pupilol"!

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917 — EL AUTO DEL PORVENIR

El "CASE 40" es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la CASE T. M. Co. de RACINE que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el "CASE 40" dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el "CASE 40".

Agentes Importadores:

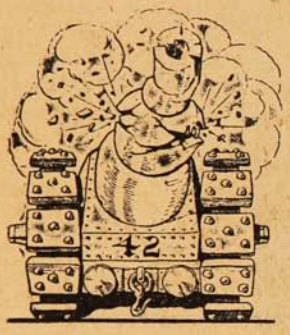
Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

Circumenesferismo.

En la guerra europea, también el amor propio de los beligerantes busca sus desquites. No es extraño, siendo la guerra europea cosa de nombres. Y es mucho menos extraño, desde que apenas sobrevino, lo primero de que se tuvo cuidado, fué de plantear las más maquiavélicas cuestiones de amor propio. «Vosotros,—les decían los alemanes a los ingleses,—sois un ejército de opereta, y vosotros,—les decían a los franceses,—sois unos héroes sin zapatos ni artillería gruesa. La pérfida Albión hace de vosotros lo que quiere, de tal modo que nuestro corazón sangra por vosotros.» «Y vosotros,—les decían los aliados a los alemanes,—no tenéis más que superioridad numérica, y os ocultáis bajo la tierra, como los topos. ¡Os quisiéramos ver en campo raso, hombre a hombre y a la bayoneta! Para lo único que valéis, es para destripar los niños y desvalijar las casas. Bien



es verdad que en eso sois unos profesores.»

Yo no sé a punto fijo si durante el primer año los beligerantes se ocuparon más de estas cosas que de la guerra propiamente dicha. De pronto venía un telegrama de París: «Ahora mismo ha reventado un cañón de 42. ¡He ahí la tan decantada artillería gruesa! Ved, en cambio, a nuestro 75, tan hermoso, tan ágil, tan inteligente.» Y los alemanes distribuían fotografías en las que ellos estaban representados rellenando de sopas a los niños belgas o compartiendo salchichas con los aldeanos franceses. Cada fotografía, con su inscripción aclaratoria. «¿Son por ventura éstos, los bárbaros que destripan a los niños?»

Hoy mismo, parece que las batallas tuviesen por objeto la sustanciación de ciertos dimes y diretes. Cada vez que los ingleses ganan una, les dicen a los teutones: «Justo castigo por no haber apreciado las fuerzas inglesas en su verdadero valor.» Pues he ahí una cosa que tenía con sangre en el ojo a los ingleses: que los alemanes hubiesen andado diciendo que los ingleses eran unos aprendices, y que no eran capaces,—¡qué iban a ser!—de llevar la ofensiva a la par de los franceses. ¿Y puede uno saber la acometividad y denuedo que ese entripado les desarrolla a los ingleses en el momento del ataque?



Los alemanes, en esto de batallas, son harto más fatalistas. Cuando las ganan, dicen que así lo tenía previsto en sus libros el estado mayor, y santas pascuas. Venga ahora, contar los prisioneros y el botín de guerra. Tantos soldados, tantos oficiales, tantas ametralladoras, doscientos rollos alambre púa. Con todo, también dicen, afectando una adecuada indiferencia, que el error de los ingleses, en el caso particular de la batalla tal, consistió en haber dado fe a las interesadas versiones sobre miseria fisiológica de los alemanes. Y he ahí el resultado de dar crédito a ciertas cosas: tantos prisioneros, tantas ametralladoras, tantos rollos alambre púas.

Literalmente traducido del inglés y del alemán, eso se llama atribuir el resultado de las batallas a la estúpida fanfarronería del mísero vencido que se pensaba que todo era soplar y hacer botellas. Pero, traducido más literalmente aún, parece que fuera decirle al vencido: «Tenga eso, por inteligente.» De todas maneras, vemos ahí un criterio al servicio de la filosofía de las batallas. No es necesario decir cual: el criterio circumenesférico. Ya lo sabíamos.



Dice Rainerio Mazorral, que todo es como una escopeta. La causa produce el efecto, pero el efecto se revuelve sobre la causa, y causa en ella lo que fuere del caso causar, «porque en el pecado llevarás la penitencia.» La escopeta es la causa del escopetazo, pero el escopetazo se revuelve contra la escopeta, so forma de culatazo, y causa lo que causa. También lo causa en el escopetero, pero es porque el escopetero es con la escopeta copartícipe causante, cocausante, cocausa, lo que en ruso europeo circasiático llamamos Cáucaso. Dice también Rainerio Mazorral, que cuando la causa es una sola, debemos representar por una circunferencia la revolución del efecto sobre la causa, y que cuando son dos o más (cuando hay cáucasos), debemos representarla por tantas circunferencias como cáucasos, haciéndolas pasar por los polos de una esfera, al estilo de los meridianos del mapamundi: el polo de los efectos y el polo de los cáucasos (caucápolo). En otros términos, todo es redondo



(circular o esférico), porque todo es como una escopeta. Y también el mundo es redondo. La o es el símbolo de esta universal redondez, y el bolo, —donde, notadlo bien, la única vocal que entra es la o,—es el simbolum simbolorum, tan codiciado por los simbologetas.

¿No es éste un concepto caucásico-retroactivo, o sea circumenesférico del Universo? ¡Buscad siempre la circumenesfericidad de las cosas, en lo infinitamente grande, en lo infinitamente pequeño, y en lo infinitamente mediano! En los cubos hay esferas, y círculos en los cuadrados, como en todo bloque de mármol hay una estatua, quizás la estatua de la esfera (esferostatua). ¿Cómo se explicaría circumenesférica, o por lo menos circumenesfericoidalmente, la caída de la manzana de Newton? La tierra era la causa de la manzana, y el efecto se revolvía sobre la causa; y Newton, sentado sobre la causa, se comía el efecto, y engordaba.

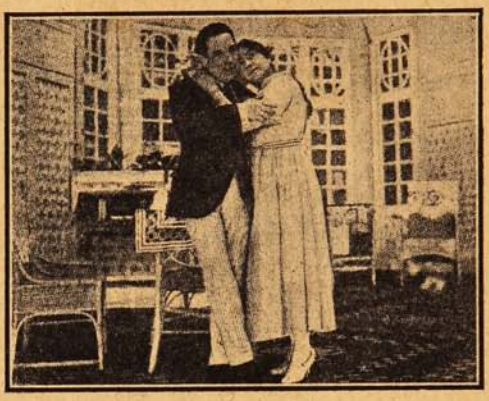
Exactamente como quien gana una batalla que el enemigo perdió por sus pecados.

ENRIQUE M. RUAS.



EL SOPORIFERO TEATRO BENAVENTINO

Uno de los vicios típicos del vulgo semi-culto es el *afán de generalización*. De un hecho concreto y casual, puesto que un hecho es siempre casual si se le desglosa de un sistema causal de otros hechos, el español extrae al punto una ley general y necesaria. Si la amante o la esposa, con razón o sin ella, de ordinario con razón, le ha decorado el cráneo con ciertas superfluidades frontales, el español decreta al punto la sentencia absoluta de que todas las mujeres son livianas, sin excepción. Tal es la filosofía y la moral del protagonista de *El mal que nos hacen*. Va un paleto a pasar un mes de veraneo en San Sebastián, y por ventura se corre un día hasta la raya de Francia, por aquello de estar en el extranjero siquiera sea unos instantes; sucede que al atravesar la aduana le dan una moneda falsa; luego, en absoluto, todos los franceses son unos ladrones y es indudable que ganará la guerra Alemania. Llega a Zamarramurdi un inglés, pide a beber y bebe más de la cuenta. ¿Cómo convencer luego a los de Zamarramurdi que no todos los ingleses son borrachos? Cruza un meridional por Madrid, de camino para Barcelona, y se detiene en la corte de tren a tren. Durante este lapso de tiempo ha estado lloviendo. Ya en el tren, el meridional entabla conversación con otro viajero. Hablan del clima de Madrid. Este es el diálogo. Comienza el alcarreño asegurando que: «Madrid es de todas las del mundo la ciudad en donde más llueve.» «Me deja usted estupefacto. En Madrid el clima es más bien seco.» «¿Me lo querrá usted decir a mí, que he vivido en Madrid y todo el tiempo ha estado lloviendo?» «¡Caramba! ¿Y cuánto tiempo ha estado usted en Madrid?» «Dos horas y media.»



Una escena de la comedia de Jacinto Benavente, «El mal que nos hacen», estrenada en La Princesa.

Este *afán de generalizar* es, de un lado, hijo de la *holgazanería física* y de la *pereza mental*; las cosas se dan por conocidas de una vez para siempre, sin molestarse en ir a buscarlas ni calentarse los cascos meditando sobre su sentido y alcance propios. Por otra parte, el *afán de generalización* es padre de incontable prole de funestas consecuencias. Mencionaré algunas de ellas solamente. *El furor de la hipérbole* es el mayorazgo. Como no se procura estudiar las cosas en su relación recíproca con el resto de la realidad, que es la única manera de conocerlas, sino que se las aisla y convierte en objetos únicos, de aquí resulta que las cosas—y lo mismo digo de las cosas que de las personas—pierden su realidad, se desmaterializan, se hacen míticos fantasmones. Aclaremos estas líneas sobre *el furor de la hipérbole* con un ejemplo práctico.

Las más de las obras del señor Benavente no advierten ni conmueven al público. Esto no lo puede negar nadie que se halle en sus cabales. Aquí no se trata de disputar si no interesan y emocionan porque son demasiado espirituales y exquisitas y el público demasiado romo de entendederas y sensibilidad. Se trata de aportar un hecho por vía de ejemplo. A pesar de que las obras no gustaban, algunos periodistas y escritores amigos del teatro del señor Benavente se obstinaban en sostener que las producciones de este dramaturgo son de mérito sobresaliente. En todas partes existe el fetichismo de la prensa, ya no en materias políticas y sociales, que en esto se ha desacreditado por completo, sino en lo artístico.

En España este fetichismo es singularmente supersticioso a causa del bajo nivel medio de cultura. Consecuentemente, el buen español semi-culto que asistía a la representación de una obra nueva del señor Benavente, bien que le abrumase de tedio, sentíase cohibido y no osaba explayar su fastidio por no sentar plaza de zote. Esto no estaría mal, antes al contrario; el mejor síntoma de progreso en una sociedad es que la voz de los doctos determine una posición inhibitoria y de perplejidad en los ignorantes. Pero el buen español no puede detenerse en este punto, sino que se ve como constreñido a ejercitar sus facultades de generalización y de hipérbole. Si dijera simplemente: «opinan los entendidos que esta obra está bien, aunque yo declaro que no la entiendo. Procuraré ir entendiéndola con atención y buena voluntad», si dijera esto, al buen español semi-culto se le figuraría que seguía pasando plaza de zote. Entonces, el buen español decide mostrarse terriblemente versado en los más recónditos secretos del arte y exclama que la obra es «estupenda, maravillosa, colosal, como nunca se ha visto ni verá.» Y de una en otra, lo que comenzó siendo mentira, disimulo y estupidez, se trueca en enajenación. El señor Benavente ya no es un autor dramático como otros autores dramáticos y entre otros autores dramáticos, sino que es una cosa aparte, excepcional, es el *Fénix*, es todo el teatro. Con lo cual, al pretender concedérselo todo, se le excluye inconscientemente de toda distinción y excelencia, porque nada hay que no está sujeto a la comparación con sus semejantes y a la piedra de toque del juicio analítico como no sean las vanas, falsas y efímeras quimeras. El *furor de la hipérbole* ha hecho del señor Benavente una efímera quimera. Una cosa aparte que a sí mismo se basta quieren que sean todas las obras del señor Benavente; pero a pesar del éxito gárrulo en la noche del estreno, nadie va a verlas al día siguiente, como aconteció con *El mal que nos hacen*, o se destierran para siempre de los carteles, después de tres meses escasos de vida precaria, que tal fué el triste destino de *La ciudad alegre y confiada*.

Permítaseme que, a propósito de esto del Fénix y de «La Fama engendrada a voces», reproduzca algunas palabras del padre Feijóo en su citado ensayo: «Dispútase si hay Fénix, y al que niega su existencia le cargan con la multitud de autores que lo afirman, sin advertir que lo fueron tomando unos de otros; de modo que apurándolo venimos

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

a parar en uno solo, que es Heródoto, autor no digno de mucha fe, y aún éste dice que no vió el Fénix sino pintado, aunque viajó por Egipto, donde coloca el nido de esta ave: *Est in AEgypto Volucris Sacra, nomine Phoenix, quam equidem nun quam vidim vusi in pictura.»* Como si dijéramos: «Hay en Egipto un ave sagrada llamada Fénix, la cual nunca vi sino en pintura.» Y luego, acerca de la fama: «Fama pública, grande asilo (como vulgarmente se entiende) de crédulos obstinados, al verse combatidos de las más sólidas razones. Virgilio, cuyo juicio está altamente acreditado, hizo tan poca estimación de la fama, que la pinta como un monstruo horrendo, inconstante, ciego, charlatán, perfectamente indiferente a la verdad y a la mentira. La fama suele tener su principio o en un insensato o en un embustero.»



Jacinto Benavente.
(Caricatura de Bagaria).

Otro vástago de la prole es el *frensí de las jerarquías*. El buen español cree que en la vida estamos todos formando cola como ante la taquilla de la plaza de toros, y lo esencial es llegar a codazos a ser el número uno. Para el buen español semi-culto no hay más que números unos. «El primer torero, Fulano.» «El mejor autor, Zutano.» «El mejor orador, Perencejo.» Y las disputas vienen porque cada cual tiene su número uno, obtenido mediante un sorites cuyos miembros son *holgazanería física, pereza mental, afán de generalización, furor de la hipérbole y frenesí de las jerarquías.*

El *afán de generalización* engendra también la *manía definidora*. Al buen español le basta un solo ejemplar de un género para definir todo el género. He oído referir que hallándose en cierta ocasión reunidos los académicos para redactar un nuevo diccionario de la Lengua, un famoso político, cuyo nombre no tengo para qué citar, presentó, entre las papeletas que le habían caído en suerte, una definición de «liga» que rezaba así: «cuerda con que las mujeres se suelen atar las medias, por debajo de la rodilla.» D. Juan Valera, que estaba presente, preguntó: «¿Qué piernas de mujer ha visto usted, don X?» Y el político respondió con naturalidad: «las de mi criada.»

Hermano mellizo de la manía anterior es el *empeño de interpretación*. Para el buen español, los demás siempre han dicho lo que él quiere o le conviene que hayan dicho. Con motivo de la cotización de valores dramáticos que me he permitido hacer, computando a los señores Quintero y Arniches como valores positivos y como valor negativo al señor Benavente, ya me han salido, en diarios y semanarios, en publicaciones serias y en libelos, ralea innumerable de intérpretes que dan por dicho lo que yo nunca he dicho. Por ejemplo, he leído: «el señor Pérez de Ayala dice que Benavente es un besugo», «el señor Pérez de Ayala piensa que Arniches es superior a Shakespeare», «el señor Pérez de Ayala, adorador de Arniches y los Quintero, se atreve a considerar a Benavente un currinche.» En fin, lo que se les antoja. Y se quedan tan frescos.

¡Y, sin embargo, esto de los valores positivos y negativos es tan fácil de entender!... Basta con desterrar del entendimiento aquella genealogía parasitaria y copiosa prole que hemos enumerado anteriormente, hacer luego uso, siquiera sea parvamente, del espíritu de análisis, y, por último, abrir el ánimo con humilde deseo de luz y de verdad.

RAMÓN PEREZ DE AYALA.



En robustos, como Sanson, transforma el **"Roburol"** a los débiles, anémicos, tuberculosos, etc.

Remedio de eficacia comprobada por especialistas eminentes.

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



Como luz después de las tinieblas, es una OBLEA LAPPONI para el que sufre de dolores de muelas o de cabeza.

EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS POR MAYOR - Casilla 34 - Viña del Mar.

Fotografías oficiales de la guerra.



PUENTE CONSTRUÍDO POR INGENIEROS BRITÁNICOS, CON MATERIALES CAPTURADOS A LOS ALEMANES.

Un Menu.



Carátula del menu del almuerzo que ofrecieron a D. Enrique Tagle Moreno sus compañeros de «La Nación.»

Una belleza ariqueña.



Srta. Sabina Figine C., Arica.
(Foto. Gutiérrez, Tacna.)

Economía de guerra.



La señora..—Te he recomendado que hagas economía, y dejas el gas encendido.

La doméstica.—Lo he hecho precisamente por economía, señora; así no gastamos fósforos.

(«La Domenica del Corriere», Milán).

—Es tan resbaladizo el «parquet» que uno apenas puede mantenerse sobre sus propios pies.

—¿Y por eso trata usted de mantenerse sobre los de los demás?

—¿Todos los caballos eran ingleses?

—No lo sé; desde el sitio en que yo estaba no se oían los relinchos.

AGUA MINERAL JAHUEL ES LA MEJOR.

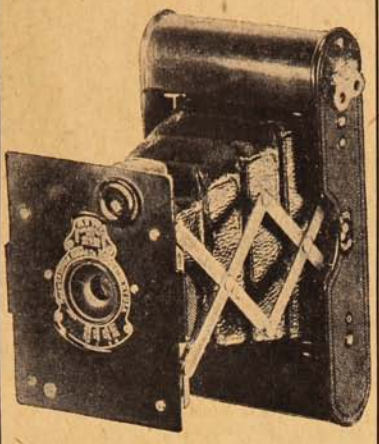
OFERTA EXCEPCIONAL

válida para el mes en curso. Aprovéchela usted hoy mismo, ella queda vijente solamente por

Diez días más.

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias á su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal ó bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
Casilla 958.	Casilla 50.	Casilla 943.



$5.00=
Oro Americano

Docena de

Cintas Para Máquina de Escribir

en uno o dos colores, fijas o de copia para cualquiera máquina. *Colores surtidos cuando se solicite.* Dése el ancho de la cinta y marca de la máquina.

Papel Carbón

De la mejor calidad. En uno o varios colores. Tamaño carta u oficio. $2.00 oro la caja de 100 hojas.

Gastos de envío por cuenta nuestra.

Toda orden debe acompañarse de su importe. Satisfacción o devolvemos el valor.

Stationery Mfg. Co.
1851 Conway Bldg., Chicago, Ill., E. U. A.



Como mis soldados defienden tenazmente la trinchera, defiendo mi organismo contra las afecciones reumáticas, usando

¡Reumón!

Por mayor: **Laboratorio Sanino.**
Casilla 34.—Viña del Mar.

ROYAL

EL MODELO MAESTRO No. 10

La máquina admirada por todos los que entienden de máquina de escribir.
Usada por las instituciones comerciales, bancarias y corporaciones en todas partes del mundo.

COMPARESE EL TRABAJO

Pida Catálogos a sus Agentes:

W. R. GRACE & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - VALDIVIA



LA BASÍLICA FANTASMA

Pedro Loti, el refinado estilista francés, acaba de publicar con el título de «La hiena rabiosa» una obra que, como todas las suyas, ha tenido un éxito mundial. El editor, Ollendorff, teniendo en cuenta el renombre literario del autor, ha lanzado la obra simultáneamente en doce idiomas.

De este libro, no conocido aún, publicamos el emocionante capítulo, de «La Basílica-fantasma», donde el autor, con todo el refinamiento de su temperamento artístico, emociona al lector describiendo las ruinas de la catedral de Reims.

«Para ver a nuestra legendaria y maravillosa Basílica francesa, para decirle adiós antes de su caída y de su irremediable desmoronamiento, hice que mi automóvil militar diese un rodeo de dos horas, al regreso de una comisión de servicio.

La mañana de Octubre era nebulosa y fría. Los ribazos de la Champaña, solitarios entonces, con sus viñedos cubiertos de hojas color castaño oscuro, húmedas por la lluvia, parecían por completo forrados de una especie de badana luciente. Atravesamos un bosque, manteniéndonos ojo avizor y con las armas preparadas, en previsión de un tropiezo con hulanos merodeadores. Y al fin, hemos vislumbrado, muy lejos, entre la niebla, irguiéndose en la plenitud de su aventajada talla sobre un semillero de rectángulos rojizos que debían de ser los techos de las casas, una forma inmensa de iglesia; aquella era, evidentemente.



Pierre Loti.

Llegamos a la entrada de Reims, defensas de todas clases, amontonamientos de piedras, trincheras, caballos de frisa, centinelas con bayoneta calada. Para pasar, el uniforme y la graduación militar no bastan; es preciso parlamentar y es necesario dar la *contraseña*.

En la grandísima ciudad, desconocida para mí, pregunto cuál es el camino de la Catedral, porque ya no la divisamos; su perfil que, visto desde la lejanía, se alzaba dominándolo todo, como un castillo de gigantes dominaría a viviendas de enanos, su elevado perfil gris parece que se ha acurrucado para ocultarse. «La Catedral, me contesta la gente, está allá, siga usted primero por ahí, todo derecho; luego, tuerza usted a la izquierda; después a la derecha, etc.» Y mi automóvil se interna por calles concurridísimas. Hay muchos soldados, regimientos en marcha, filas de carruajes de ambulancias; pero también hay muchos transeuntes de todas clases, que no revelan ansiedad mayor que si estuviesen en época normal; y hay asimismo muchas mujeres bien vestidas, y con un libro de misa en la mano, porque es domingo.

Ahora el barrio va quedando en la soledad; las casas están cerradas y reina fúnebre silencio. Y, en el extremo de una calle, aparecen las grandes puertas grises, las rasgadas ojivas maravillosamente cinceladas y las altas torres. Ni un ruido, ni una alma viviente en la plaza donde descuella aún la Basílica-fantasma, y donde sopla viento glacial bajo un cielo opaco.

Todavía ocupa su sitio, como por milagro, la Basílica de Reims, mas de tal manera acribillada, y desgarrada que se la adivina pronta a derrumbarse a la menor sacudida; produce la impresión de una gran momia, erguida y majestuosa aún, pero que con el más leve contacto caerá deshecha en cenizas. El suelo está sembrado de sus preciosos despojos. Se la ha rodeado apresuradamente con una robusta valla de madera blanca, dentro de la cual su santo polvo ha formado montones; fragmentos de rosetas, cascos de vidrieras, testas de ángeles, manos cruzadas de santas o de santos... De arriba a abajo, en la torre de la izquierda, la piedra calcinada ha adquirido un raro color de carne cocida y las piadosas imágenes, siempre de pie en hilera rematando las cornisas, han quedado como descortezadas por el fuego; ya no tienen rostros ni dedos, y, con su forma humana que persiste a pesar de todo, aseméjanse a cadáveres alineados, cuyos contornos sólo resultasen suavemente acusados bajo una especie de sudarios rojizos.

Damos una vuelta por la plaza sin encontrar a nadie, y la valla, que aisla al frágil y aún admirable fantasma, está sólidamente cerrada por todas partes. En cuanto al vetusto palacio continuo a la Basílica, el palacio episcopal donde se aposentaban los reyes de Francia el día de la consagración, ya no es sino una ruina sin ventanas ni techumbre, completamente lamida y ennegrecida por las llamas.

¡Qué joyel incomparable era esta iglesia, más bella aún que Nuestra Señora de París, más calada, más ligera, y también más esbelta con sus columnas como larguísimas cañas, asombrosas por ser tan endebles y por contar con resistencia para sustentarse maravilla del arte religioso de nuestra Francia, obra maestra que la fe de nuestros antepesados hizo florecer en su pureza mística, antes de que hubiesen llegado de Italia, para materializar y afear todo, las pesadeces sensuales de lo que se ha convenido en llamar el Renacimiento!... ¡Oh, qué grosera, imbécil y cobarde brutalidad la de esos paquetes de hierro viejo lanzados a todo vuelo contra encajes delicadísimos, que durante siglos y siglos se elevaban confiadamente en el aire, y que tantas batallas, invasiones y tormentas nunca se atrevieron a lastimar!...

Esa casa grande cerrada, con vistas a la plaza, debe de ser el Arzobispado. Voy a llamar en el portón para pedir el favor de que se me permita visitar la Catedral. «Su Eminencia, me dicen, está en misa, pero regresará muy pronto.:. Si quiere aguardar...» Y, mientras que aguardo, el sacerdote que me recibe me cuenta el incendio del palacio episcopal: «De antemano habían regado los techos con no sé qué sustancia diabólica, y cuando, inmediatamente después, lanzaron sus bombas incendiarias, las armaduras del edificio ardieron como paja, y por todas partes brotaron chorros de llamas verdes que estallaban con estampido de fuegos artificiales.»

—«¿No sería posible, dije, intentar la substitución de la techumbre quemada de la Basílica y cubrir prontamente las bóvedas, que sin ese auxilio no resistirán al invierno?



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

—Evidentemente, me contestó, hay el riesgo de que todo se derrumbe, cuando lleguen las primeras nieves o las primeras lluvias, y el riesgo es tanto mayor cuanto que estas piedras calcinadas han perdido su resistencia. Pero ni siquiera podemos pensar en hacer algo para que no se produzca el desplome, porque los alemanes no nos quitan la vista de encima; sus anteojos están fijos en la Catedral, siempre en la Catedral, y, tan pronto como asoma un hombre en una torrecilla o en una torre, vuelve a comenzar en el acto la lluvia de bombas. No; no es posible intentar nada. ¡Sea lo que Dios quiera!»

Al regresar, el Prelado me proporcionó amablemente un guía, provisto de las llaves de las puertas de la valla, y, al fin, penetré en las ruinas de la Basílica, en la nave despojada de ornamentos, y que de tal modo resultaba aún más grande, aún más elevada. Sentíase frío y la impresión era lúgubre hasta arrancar lágrimas. El frío inesperado, ese frío mucho más intenso que el del exterior, es acaso lo que desde el primer momento sobrecoge y desconcierta al visitante; en vez del olor algo pesado que generalmente subsiste en las antiguas basílicas—efluvios del muchísimo incienso quemado, emanaciones de tantos ataúdes que allí se bendijeron y de tantas generaciones humanas que allí se congregaron, en horas de angustia, para elevar plegarias,—en vez de eso, un viento húmedo y helado que entra zumbador por todas las grietas de los muros, por todas las roturas de las vidrieras, por todos los agujeros de las bóvedas. Estas, reventadas de trecho en trecho, en su parte superior, por la metralla, atraen las miradas; de una manera instintiva, los ojos se levantan inmediatamente para contemplarlas, y se sienten como arrastrados hacia ella por el brote de todas las columnas, tan delgadas cual juncos, que se lanzan en gavillas para sostenerlas; tienen estas bóvedas curvas que se desvanecen, curvas de exquisita gracia que pudiéramos creer imaginadas para no interrumpir la ascensión de las plegarias, para evitar que desciendan las miradas que se elevan en busca del Cielo. No se cansa el visitante de echar hacia atrás la cabeza para ver las bóvedas sagradas que van a anonadarse; y, además, hay también allá en lo alto, completamente en lo alto, largas series de ojivas casi aéreas, sustentadoras de las bóvedas; ojivas indefidamente semejantes desde uno a otro extremo de la nave, y que, a pesar de sus calados complicadísimos, constituyen, por su armonía extraordinaria, un descanso para la vista que las sigue en su perspectiva fugaz. Estos enormes techos de piedra, tan ligeros en apariencia y a la vez tan lejanos, no agobian ni encierran; verdaderamente se les creería redimidos de toda pesadez y casi inmateriales.

—«Mire, me dijo el guía, señalándome un ancho agujero en una de las naves laterales, esta es la obra realizada por una bomba que nos lanzaron ayer tarde. Y, ahora, venga usted a ver el milagro.»

Y me condujo al coro, donde, cual si se hallase amparada por gracia especial, permanece intacta la imagen escultórica de Juana de Arco, mostrando en los ojos expresión de dulce éxtasis.

El desastre más irreparable es el de las maravillosas vidrieras, que los artistas misteriosos del siglo XIII habían compuesto religiosamente, en horas de meditación y de ensueño, agrupando por centenares santos y santas con ropajes translucientes y aureolas luminosas. Obras maestras, que nadie podrá reproducir, han sembrado las losas con sus despojos, formando montones para siempre imposible de clasificar, los dorados, los carmines y los azules, de cuya fabricación se perdió el secreto. Finadas para siempre las trasparencias de arco iris; finadas para siempre las lindas actitudes ingenuas de aquellos personajes y sus pálidas caritas extasiadas; los millares de preciosos fragmentos de las vidrieras que, en el trascurso de los siglos, habíanse irisado poco a poco a la manera de ópalos, yacen por tierra donde prosiguen brillando aún como gemas...

Así en la Basílica, como en la desierta plaza que la rodea, reina hoy silencio; y hay silencio de muerte entre estos muros que, durante muchísimos años, vibraron con las voces de los órganos y con los antiguos cantos litúrgicos de Francia. En la mañana de este domingo, el único remedo de música es el zumbido del viento glacial, y, de tiempo en tiempo, cuando sopla con más fuerza, se oye también algo como el ruido que producirían al caer perlas muy ligeras: es que se desmenuzan, sin remedio posible, los trozos que aún quedaban en pie de las hermosas vidrieras del siglo décimo tercero. Todo un ciclo magnífico de nuestra Historia que, en este santuario, parecía continuar viviendo una existencia casi terrestre, aunque inmaterial, acaba de ser repentinamente hundido en lo más profundo del abismo de las cosas finadas, de las cuales hasta el recuerdo desaparecerá muy pronto.

Verdaderamente, resulta extraño que esta imagen de Juana de Arco haya permanecido erguida en el coro, serena, intacta, inmaculada en medio del desorden, sin que a su veste haya llegado ni el más leve arañazo.

PIERRE LOTI.

Ministro contrabandista.

En una correspondencia fechada en Shanghai, que ha sido publicada, se afirma que el nuevo ministro de Justicia de China es todo un señor contrabandista, que se ha pasado por debajo de la coleta las disposiciones que prohiben la importanción de opio por aquel puerto internacional.

Al pasar por Shanghai, camino de Pekin, Shang-Yao-Tsen (que así se llama el ministro) se le dispensó del registro aduanero de su equipaje y del de su numeroso séquito, que, entre baúles, cajas y maletas de todos tamaños y formas, pasaban de un centenar de bultos.

Instalóse S. E. con su servidumbre y toda aquella impedimenta en uno de los mejores hoteles de la ciudad.

No habían pasado dos días cuando se recibió en la Aduana la denuncia confidencial de que existía en la plaza gran cantidad de opio, y se acusaba de la fraudulenta introducción de la droga al séquito del ministro.

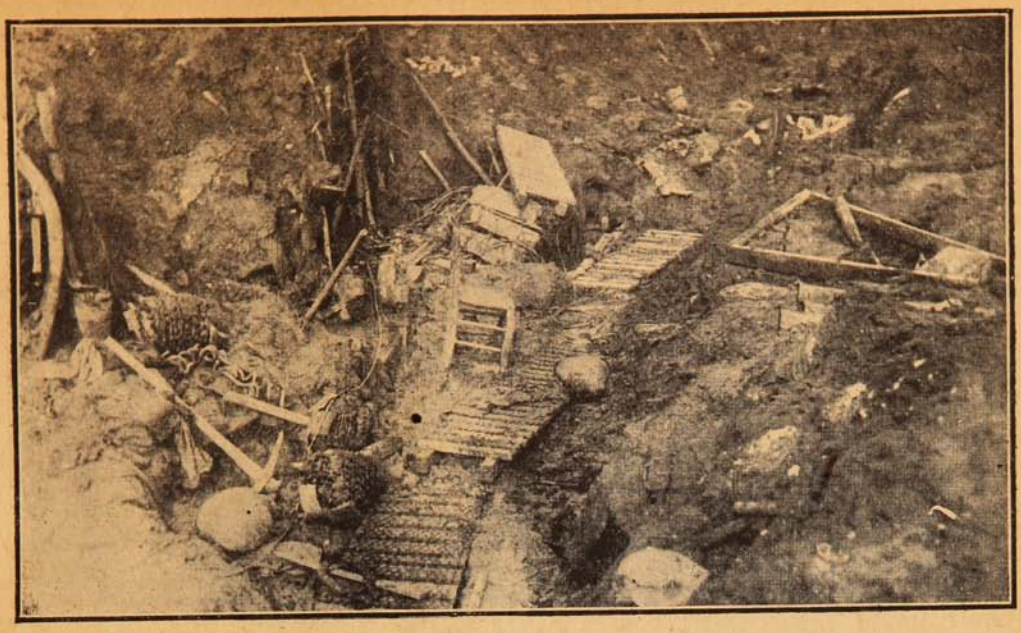
¡Acusar al séquito de un ministro, y del ministro de Justicia nada menos!... La autoridad no hizo caso.

Pero se extendió el rumor de lo ocurrido, se repitieron las confidencias acusadoras, y no hubo más remedio que hacer algo. Apenas comenzó a trabajar la Policía se convenció de que la acusación no era infundada. Aprovechando la ausencia del ministro, que había salido del hotel para asistir a una fiesta que daban en su honor, se hizo un registro que dió por resultado el hallazgo de 7,000 libras de opio de primera calidad en el propio equipaje personal de Sang-Yao-Tsen. En el de su séquito se halló también el *correspondiente embuchado* de la misma droga prohibida.

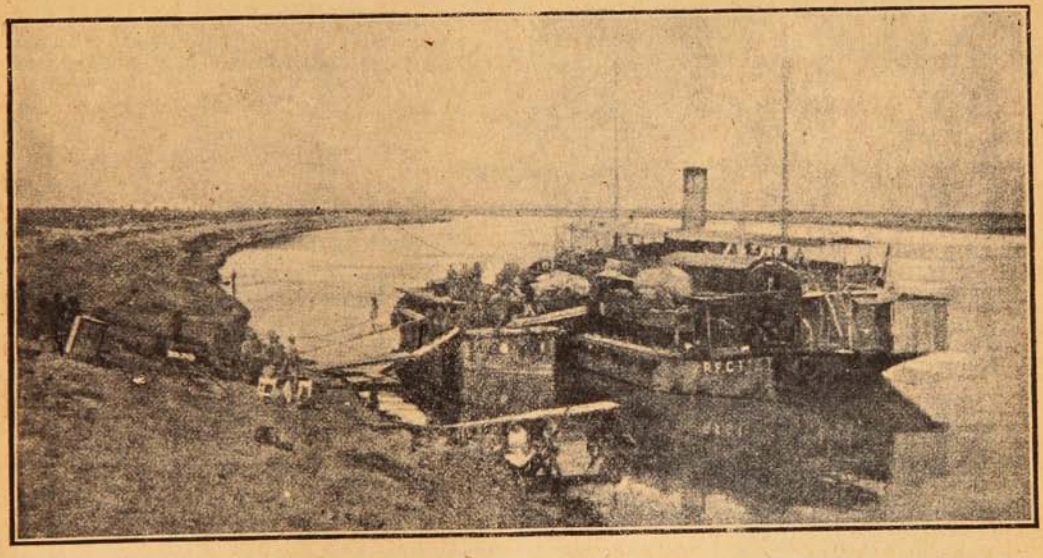
Se calcula en dos millones y medio de pesos el valor del opio encontrado en el equipaje de Su Excelencia.

REUMATISMOS
LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge
Seguristmo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifiliticas (venereas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.
LA SANGRE

Fotografías oficiales de la guerra.



TRINCHERA ALEMANA CAPTURADA POR LOS INGLESES.



UN REGIMIENTO ANGLO-INDÚ DESEMBARCANDO EN UNA ALDEA DE ARABIA, DE UNO DE LOS VAPORCITOS QUE REMONTAN EL RÍO TIGRIS.

"INSTITUTO MERCANTIL"—Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad"**, **"Comercio"**, **"Matemática Comercial"**, **"Castellano"**, **"Taquigrafía"**, **"Inglés"** y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General"**, **"Contador Facturero"**, **"Corresponsal"** y **"Facturero"**. Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT, Director.

Fotografías oficiales de la guerra.



LAS RUINAS DE LA ALDEA DE BERRE.

Chistes.

—¿Ha tenido efecto la medicina que le dí contra el insomnio?

—Como no; esta mañana se me durmió un pie.

—¿Por qué no trabaja? ¿No sabe que el trabajo es la fuente de la riqueza?

—¡Qué va a ser!... Ya he pasado tres años en trabajos forzados y no tengo un centavo.

—Estoy buscando un empleado.

—¿Pero no tomó uno hace tres días?

—Ese es precisamente el que busco.

Dos amigos, a quienes había tocado un premio en la lotería, decidieron establecerse con un boliche; y habiendo dicho uno de ellos que se comprometía a poner el vino para la venta, el otro le contestó:

—¡Caramba! pues si tú pones el vino, yo pondré el agua.

En el preciso momento en que el novio besa a la hija entra el padre furioso, y le grita:

—Sinvergüenza! Ya le voy a enseñar a besar a mi hija.

—¡Oh, papá! no es necesario, ya sabe...



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS
GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con las más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.

Cuellos Corona.



—Amigo, lo felicito por su elegancia.

—Señora, el secreto está en usar **Cuellos Corona.**

Agente General: J. A. BALARI

Casilla 1359.—Valparaíso.

WILSON VISTO DE CERCA



La simpática figura de Mr. Wilson se ha agigantado enormemente al entrar en la formidable guerra actual el poderoso país cuyos destinos le han sido confiados por segunda vez.

Todo cuanto trate de este personaje bajo su aspecto íntimo es de innegable interés en los actuales días, y en consecuencia, las siguientes líneas poseen como único mérito un elevado valor para la curiosidad del lector.

El barómetro de Mr. Wilson.—El presidente de los Estados Unidos no es solamente un gran político y agudo filósofo, sino también uno de los más corteses, afables y placenteros hombres que se pueda encontrar.

Es físicamente todo huesos y músculos, hace tanto como le es posible vida al aire libre, por lo que sus manos y rostro presentan a veces un tinte broncíneo. Su mirada es límpida, fácil la sonrisa, la palabra afable y la salud excelente.

Mr. Wilson asegura que el golf es para él una especie de barómetro mental y físico. Cuando golpea justo, cuando «está en forma» para el juego, está también en forma para tratar cuestiones de importancia mundial.

Antes de apasionarse por el golf andaba mucho en bicicleta y entonces juzgaba del estado de sus nervios por las condiciones en que estaban sus piernas. Si éstas estaban ágiles para el pedaleo, con seguridad su cerebro estaba también ágil para pensar.

Impersonalidad.—Wilson siente menos el orgullo que la enorme responsabilidad de estar a la cabeza de la gran nación que ha puesto en él toda su confianza.

«La dificultad más grande del hombre—ha dicho Wilson—es tener opinión absolutamente «impersonal»; de esa impersonalidad completa de que Lincoln ofreció un admirable ejemplo.»

«Lincoln estaba a menudo en desacuerdo con su ministro de guerra Stanton. Una vez, Lincoln envió una orden a Stanton; éste destruyó la orden, se negó a obedecerla y dijo al mensajero: «Vaya y diga a Lincoln que está loco de atar.» El portador de tan desgraciada orden repitió al presidente la respuesta.

—¿Así mismo lo ha dicho?—preguntó Lincoln.

—Así.

—Y bien—repuso el presidente—el general Stanton sabe lo que dice.

—Esto se llama ser en realidad impersonal, en cuanto a opiniones»,—concluyó Wilson.

Wilson y el canto.—El presidente de Norte América no es sólo un hombre de actividad formidable y genial; es también un cantante de voz clara, robusta, de bajo profundo. Cuando joven, Woodrow Wilson era un corista entusiasta; cantaba en la iglesia reformada de su parroquia con mucho garbo e inspiración.

Todavía ahora, en la intimidad familitar, de noche, se complace en cantar a media voz los salmos religiosos y las melancólicas canciones aprendidas en la niñez.

Hace algún tiempo el presidente asistía desde un palco de un pequeño teatro de Washington a un espectáculo organizado en su honor por un club de estudiantes universitarios. Durante su internado un grupo numeroso de estudiantes entonó el popularísimo canto local «Old Nassan.» Wilson se puso de pie y con voz potente y clara tomó parte en el coro, los estudiantes entonces callaron y aplaudieron. Mr. Wilson, sin cesar el canto, hizo con la mano seña de que callaran y en medio de la conmoción y el entusiasmo general, terminó casi solo, las estrofas populares.

El presidente en la iglesia.—Wilson se ha demostrado demócrata hasta en la elección de la iglesia preferida para sus prácticas religiosas. La alta sociedad neoyorquina quedó estupefacta y desilusionada cuando el presidente prefirió a las iglesias parroquiales frecuentadas por un público de millonarios, una humilde capilla situada en un remoto suburbio de la capital. En esta iglesia, de la cual pocos sospechaban la existencia, el presidente de la confederación alquiló un banco para él y su familia y por primera vez, en el término de medio siglo, se vió al primer magistrado del país ir a la iglesia para orar y no para hacer círculo.



La sonrisa de la pirámide.—Hace algunos años la Sociedad americana de historia moderna decidió legar a la posteridad la bella sonrisa de Wilson en todas sus fases y con todos sus matices.

Para realizar tan originalísima idea, fué hecha una película que reproducía los movimientos fisonómicos del presidente mientras sonríe. Para preservarla de las injurias del tiempo, la preciosa película fué guardada en uno de los muros de la Biblioteca municipal de Nueva York y se proyectó luego en una inhumación aún más bizarra; se pensó guardar una segunda copia de la película en una de las pirámides de Egipto!

Era necesaria, por cierto, la audacia inventiva de los americanos del norte para dar con la peregrina ocurrencia de ir a encerrar la sonrisa del democrático presidente, en las antiquísimas tumbas de los Faraones!...

E. M.

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas.
Contiene entre otras valiosas informaciones:
La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.
La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.
Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile, por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.
Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.
Se emiten informes y se resuelven consultas.
Pídanse Prospectos y condiciones a F. PINTO S., Gerente.
VALPARAISO, Casilla 731.

La amada trágica.

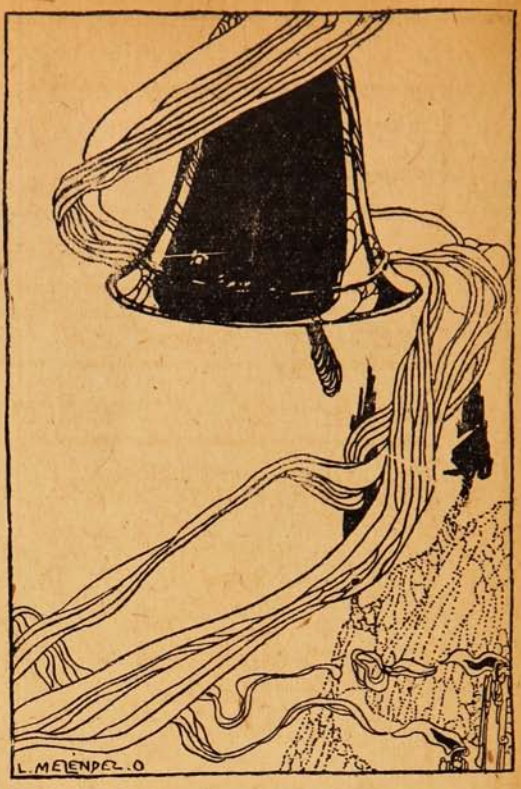
Detenerse a mirarla al través del visillo
que cuelga en los cristales de su blanca ventana;
sentir el ruido que hace al tejer su palillo
y evocar a la novia de la aldea lejana.

Pasar todas las tardes por su gris callejuela,
escucharla que canta una copla muy vieja,
y verla en las mañanas detrás de la cancela
leyendo un libro que habla de una triste conseja.

Y una tarde trágica, en la calma poblana
oir como solloza una triste campana
por alguien que se ha ido para no volver más...

Y ver que se la llevan en la negra cajita
—toda blanca de luna como una margarita,—
por la calle desierta... para siempre jamás...

RICARDO CORBALAN TRUMBULL.



Dibujo de Luis Meléndez.

Cosa pasada.

De los pasados barullos
¿recuerdas mi buena esclava,
los tiempos de amor y arrullos
cuando mis labios mojaba
en la sangre de los tuyos?

¡Largas noches en tu pieza!
Noches de lluvia y de barro...
¡Cuántos sorbos de cerveza
tornó amargos la tristeza
que salía del cigarro!

Recuerdo todo; la tos
y aquellos tiempos de crisis,
cuando en el nombre de Dios
la melancólica tisis
se interpuso entre los dos.

Todo. El bullicio grosero
del baile, el salón cercano,
y aquel valse lastimero
que sollozaba en el piano...

La pieza en que me ofrecías
caricias, lecturas y *bock*
y en el que siempre tenías
un tomo de poesías
y un libro de Paul de Kock.

Y aquella obra chocarrera
que no pasó del preámbulo,
cuyo largo título era:
«Amores de una ramera
con un poeta noctámbulo.»

Tú, soñabas con alhajas...
Yo, soñaba con Ofelias...
Mientras tendido en la caja
te leía en voz muy baja
«La Dama de las Camelias.»

Y besaba en mis empeños
tus carnes de rosa-*the*,
carnes de tintes sedeños,
más pálidas que los sueños
de Margarita Gautier.

¿Y te veré? Mudo, tierno,
iré un día a ese país...
¿Cuándo será el viaje eterno?
Tal vez en tiempo de invierno
y en un día triste y gris...

Y habrá con mi triste esclava
noches de amor y de arrullos
y mojaré cual mojaba
mis labios de ardiente lava
en la sangre de los tuyos.

CARLOS PEZOA VELIZ.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO

LABORATORIO FRANCIA

Primer establecimiento científico montado según los últimos métodos modernos, adoptados en el Instituto Pasteur, de París.



Premiado con medallas de Oro en las Exposiciones de Quito 1909 y Santiago, 1916.

Especialidad en productos farmacéuticos similares a los extranjeros.

Ampolletas, Jarabes, Vinos medicinales, Sales de Carlsbad, Alimentos, Perfumería, etc., y cualquier artículo que se solicite.

VALENZUELA & TORRES

PROPIETARIOS

Importadores de Drogas, Específicos y Utiles Farmacéuticos.

SANTIAGO =:= MONEDA, 844

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

LO QUE NOS MANDA LA GUERRA



Público.—¡Gracias, Guerra! puedes seguir mandando notabilidades artísticas; te prometo] que serán bien recibidas.

Potpourri

Un nuevo Ministerio, semi-universal, semi-presidencial, semi-parlamentario se inauguró con un programa igual a todos los programas que leen los ministerios en vísperas de elecciones: garantías para todos, correcto funcionamiento del rodaje administrativo, presupuestos equilibrados, respeto a la opinión pública, etc.

Y al programa, las respuestas de siempre: «apoyo eficaz del partido en cuyo nombre hablo», facilidades, concurso desinteresado y patriótico, responsabilidades del momento, deberes de la hora presente, altos intereses nacionales, etc.

Después de lo cual, silencio y aburrimiento.

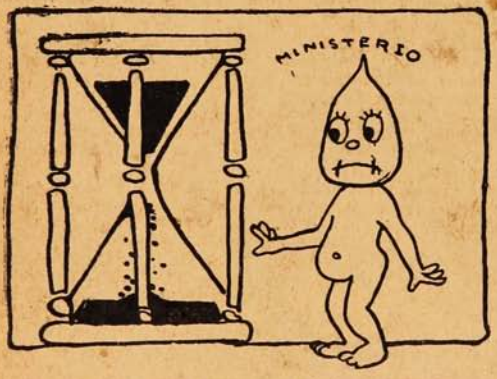
Sólo una pregunta nació de todos los labios al formarse el nuevo Ministerio: ¿cuánto durará?

La respuesta vino, por desgracia, demasiado pronto. Ni el hermoso programa, ni la presencia de los seis Jefes, fueron un sostén seguro.

¡Tal vez el peso de las seis cabezas lo hicieron perder el equilibrio.

***

La Pavlowa baila en el Municipal y los cuatro jinetes en la Municipalidad. Aquella baila con música clásica y éstos con tamboreo y huifa de D. Aquiles Talavera. En la sesión del jueves último, el esforzado Aquiles se despotricó con un discurso contundente, dialogado, que cayó sobre la cabeza de los señores Lira y Urzúa como una teja en día de temporal. ¡Qué chaparrón! Llovía y llovía; Lira extendía a ratos el paraguas de las interrupciones, y Urzúa el del silencio pálido.



Leyó Talavera cartas, tarjetas, permisos y se reservó, pero las enunció, cartas privadas comprometedoras que provocaron el espanto. Urzúa salió cejijunto y patitieso; Lira nervioso y a pasitos cortos fué a acusar ante el Alcalde a Talavera de haberlo insultado y calumniado. ¡Yo no he dado permiso a una cantina, decía casi llorando; yo di permiso a una pastelería. Es cierto que también tiene cantina, mas yo no tengo la culpa de eso. Y daba pataditas en el suelo.

Ahora el boche está en los diarios en la sección Remitidos. Es un sainete, cuyo tercer acto se desarrollará en la calle, con un cambio de bastonazos y bofetadas.

***

Los itinerarios de los ferrocarriles están dando que hablar. Faltan trenes en muchas partes, sobre todo en el Sur, donde se han suprimido algunos por economías.

El Consejo Directivo oye o no oye; pero los viajeros y los hacendados gritan a más no poder. El servicio no alcanza a las necesidades; las necesidades crecen con la estagnación, como crece la sed con la falta de agua.

Así marcha el servicio a tropezones, y no hay forma de que mejore. ¿Para qué son los Consejos Directivos sino para estorbar el progreso?

***

Ya está en ejercicio y bautizado un nuevo partido, el nacionalista. En una reunión última, el señor Galdames dió una conferencia sobre el nuevo partido, señaló sus doctrinas y sus diferencias con los demás partidos.

Ha resultado que la prensa fué profética cuando D. Guillermo Subercaseaux habló de la protección a la industria y la nacionalización del capital como iniciativa de un grupo de hombres bien intencionados de todos los partidos, que el final de este movimiento sería crear uno nuevo, que agregado a los actuales vendría a contribuir a la desorganización política.



Entonces protestó el señor Subercaseaux. Andando el tiempo, el partido va saliendo y ya sus amigos proclaman la existencia del nuevo grupo y pretenderán llevar diputados al Congreso.

Es cierto que mientras los partidos liberales y el conservador estén en lucha doctrinaria, tendrá que nacer o fortificarse un partido que prescinda de ellos y se ocupe en cuestiones de interés nacional.

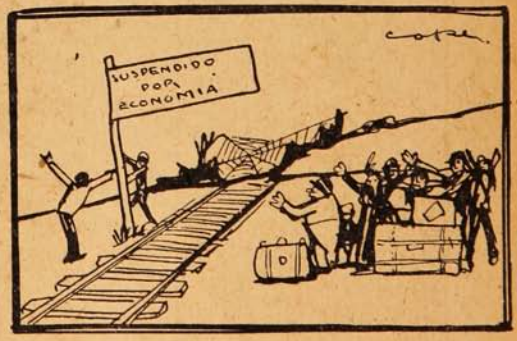
Por cualquier causa, es uno más en la zamba política y una boca más en el plato del presupuesto.

***

La más llamativa pelea de prensa se está armando con motivo de la separación del doctor D. Manuel Camilo Vial de la Inspección Sanitaria.

El decreto se fundó en 16 considerandos y el doctor publica remitidos con 16 contestaciones y una peroración final.

Con este motivo se divisa un escándalo en perspectiva, un escándalo para hacerse tapar los oídos y que sacará los colores al rostro a las niñas casaderas, hará cambiar de opinión a las suegras y agua la boca del caballero ya viejo y gastado que no puede recomenzar sus aventuras juveniles.



Lo grave del caso es que no se podrá preguntar quien es ella; porque el nombre no corresponde a la cosa; si no es un nombre de guerra, será un apodo despectivo.

El eterno feminismo! Y también, el eterno feminismo de los ilustres ediles, y de los doctores municipales.

A. S.

EL ESTAFADOR DEL DÍA

Su última hazaña.



Salvador Zamorano, (a) «El Boca de Señorita». Dibujo hecho por uno de sus compañeros en el asalto a la Casa Correccional de mujeres.

En los últimos días la prensa diaria ha venido dando cuenta de las estafas cometidas por un individuo llamado Salvador Zamorano (a) «El Boca de Señorita.»

Este caballero de industria llevaba a efecto sus pillerías en compañía de dos mujeres: Ana Guerra Tobar y Juana Marchant Urrutia.

El sistema de sus estafas era el de los «entierros», siendo su principal ayudante la mujer Ana Guerra que se disfrazaba de monja con el objeto de infundir confianza.

En esta forma el estafador Zamorano pudo hacer muchas víctimas, llegando a reunir con el dinero de ellas, una verdadera fortuna, de cuatrocientos a quinientos mil pesos, más o menos.

No hace mucho Ana Guerra disfrazada como siempre de monja y acompañada de Zamorano y Juana Marchant, trataron de estafar a un conocido caballero que comprendiendo la intención de los timadores llamó policía y pudo hacer detener a las dos mujeres, mas no a Zamorano que alcanzó a escapar.

Después de las primeras declaraciones tomadas a ambas mujeres, éstas pasaron a la Casa Correccional.



Interior de la cité de la calle de Marcoleta. El guardián se encuentra frente a la pieza N.º 7.

Por otra parte la policía se dedicó con todo empeño a buscar el paradero de Zamorano a fin de aprehenderlo y conducirlo ante la justicia.

En estas investigaciones estaba la justicia cuando un hecho verdaderamente audaz ha puesto de nuevo al día al estafador Zamorano.

«El Boca de Señorita», no quedando conforme con la prisión de sus compañeras y amigas, resolvió libertarlas y al efecto preparó un asalto a la Casa Correccional de mujeres.

Previamente arrendó la pieza núm. 7 de la cité situada en la calle de Marcoleta núm. 444 que da a un huerto que posee por ese lado la Casa Correccional de mujeres.

Dueño ya de la pieza indicada y ayudado por dos individuos, abrió un forado junto al techo de la habitación, a fin de pasar fácilmente al huerto de la Casa Correccional.

Una vez hecho esto, arrendó a buen precio el automóvil núm. 3337, lo abasteció de una buena cantidad de bencina y acompañado de sus dos amigos se dirigió al amanecer del viernes 20 del presente a la cité de la calle de Marcoleta.



El guardián Ramón R. Contreras, que aprehendió a los compañeros de Zamorano.



Ana Guerra Tobar.

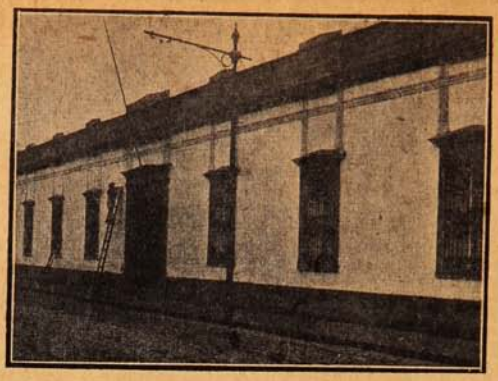


Juana Marchant Urrutia.

Una vez en la pieza núm. 7 el trabajo de pasar al huerto de la Casa Correccional no fué difícil; pues estaban ya provistos de una escalera y cordeles.

Pero Zamorano no contaba con que en el huerto de la Casa Correccional hace una vigilancia especial todas las noches un guardián de la 2.ª Comisaría, que al ver entrar al huerto en forma tan inconveniente a dos individuos, hizo fuego al aire con su revólver, logrando atemorizarlos y reducirlos a prisión.

Pero «El Boca de Señorita» se salvó, pues astuto y prevenido, dejó pasar primero a sus compañeros que-



Frente principal de la Casa Correccional de Mujeres.

dando él en observación.

Vió la escena ya descrita y escapó. Y hoy con más empeño que nunca la justicia persigue al audaz estafador Zamorano.

Fotografías de «El Boca de Señorita» no existen, pero uno de sus compañeros de estafas ha hecho el dibujo que reproducimos.

En resumen: por cierto rasgo caballeresco del hábil estafador—el de querer salvar a toda costa a sus cómplices, en vez de dejarlos en la estacada—estuvo en un tris de caer en manos de la justicia. Hoy la policía le sigue los rastros de cerca. Veremos si revela tanta habilidad para escapar.

GRAN FEDERACION OBRERA DE CHILE



ASISTENTES AL BANQUETE QUE OFRECIÓ LA GRAN FEDERACIÓN OBRERA DE CHILE A D. CARDENIO GONZÁLEZ, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO VIAJE A LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE-AMÉRICA.

Inauguración del Colegio Jugoslavo, en Antofagasta.



UNA DE LAS MESAS DEL LUNCH CON QUE SE INAUGURÓ EL COLEGIO JUGOSLAVO EN ANTOFAGASTA.

EL MARTILLAZO

En pago de servicios «políticos» (es decir de asaltos y palizas realizados en homenaje a la causa) se había dado aquel monopolio a Juan de Dios, alias el *Popa e Lancha*,... entusiasta y reconocido matón. ¿En qué consistía el negocio? Sencillamente en obligar a todo el personal de la Policía de Aseo a que se surtiese de licores y de menestras en el «almacén» establecido para el caso por Juan de Dios. Un empleado superior de la Tesorería Municipal, que lo había «habilitado», percibiría el 35% de las utilidades...

***

Jornalero de oficio, con anchas y recias espaldas para cargar bultos y con pesados muslos de elefante, el *Popa e Lancha* se metió en política por sugestión de su compadre y amigo, el cochero Jiménez. Y cuando vió, aquel bruto, que por echar unos cuantos vivas al caudillo y repartir algunos garrotazos se ganaba por lo menos tanto como echando los pulmones en la playa, ya no hubo quien le hiciera perder el gusto al nuevo y lucrativo sport. Asistir a los choclones, desfilar a la cabeza de los mitines, vociferar indecencias contra los partidos antagónicos y sus jefes, pasaba bebiendo, comiendo y jugando día y noche, estar bajo la protección de la Prefectura, armar escándalos y desórdenes sin ser llevado preso ni castigado con multa, injuriar y golpear impunemente al prójimo y tener siempre en el bolsillo unos cuantos «congrios» ¡eso era lindo! eso era vivir bien! Lo demás para los indios.



"Popa e Lancha"

Pronto se ganó Juan de Dios la fama de ser el más temible matón de la cuadrilla. Se contaron por centenares las fechorías que acometió, solo o acompañado. Su especialidad era la de echar puertas abajo y golpear a los moradores, fuesen hombres o mujeres, sanos o enfermos, chilenos o extranjeros. En los salones se le servía gratis, ponchera tras ponchera, antes que él las pidiese... porque de lo contrario vaciaba a tiros las estanterías llenas de licores. También acostumbraba saltear a los tortilleros, moteros y otros infelices vendedores ambulantes, haciendo volar a patadas el canasto o el cajón en que llevaban su mercancía. Partidario tan decidido y eficaz merecía una recompensa, y se le dió. El habría deseado un puesto municipal cualquiera, con sueldo seguro y casi ningún trabajo, pero su compinche Jiménez le surgirió la idea de la pulpería aquella y el rollizo matón se dejó fácilmente convencer.

***

¡Había que ver, los sábados por la tarde, las escenas que ofrecía el almacén de Juan de Dios! Como funcionaba contra toda ley, sin patente de ninguna especie, era aquello despacho, cantina y garito, todo a un tiempo una madriguera de la cual nadie salía con un centavo en el bolsillo y donde más de una vez los parroquianos dejaron la chaqueta y el calzado

Allí se bebía, se reñía y se jugaba libremente. Ni siquiera se pagaba coima, por la sencilla razón de que el dueño de casa era del mismo pelo de los funcionarios policiales y municipales. A menudo se veía allí a algunos guardianes y tal cual «comisionado» alternando con la parroquia habitual del establecimiento. Durante el curso de la semana se canjeaban vales por mercaderías y hasta por dinero (con intereses inicuos) y el sábado, que era el día de mayor movimiento, se hacía la liquidación. Solían producirse altercados a consecuencia de algún reclamo por el precio fijado a los artículos o por errores en las cuentas, siempre favorables a la casa. Pero nunca los desórdenes tomaban mayores proporciones, porque intervenía la autoridad policial allí presente, o porque el *Popa e Lancha*, haciendo funcionar los puños y el garrote, imponía silencio. El antiguo coloso de la ribera estaba echando grasa y ya no cabía detrás del mostrador. Engordaba. Reía con satisfacción de hombre que ha encontrado su verdadero camino, y al reir, temblábanle la papada y la barriga, como gelatinosas «copuchas...»

***

Es un sábado por la tarde, como cualquiera otro. Hay un gran gentío en la pulpería de Juan de Dios. Todas las mesas están ocupadas, y junto al mostrador se acumulan los hombres ansiosos de que se les haga pronto la liquidación y se les despache. El viejo Toyo, el herrero, que ha entrado sin que nadie se percate de su presencia se acerca a una mesa desde donde se le ha llamado con cierta deferencia.

—¿Qué ice, Ño Toyo?

—Que hey de icir... Que me llegó la mala no más.

—¿Cuando lo vamos a enterrar al niño?

—Mañana tendrá que ser...

—Tómese un trago, Ño Toyo.

—No pueo, hijito. Le prometí a la Virgen no probar licor antes de un año, y soy hombre e palabra.

—Pero sería en si acaso le salvaba el niño. Y como se murió...

—No me tiente el diablo de tomar. Voy a arreglar cuentas con Juan de Dios...

El viejo se encamina al mostrador. Hay algo en su ruda fisonomía que revela un pesar profundo, una pena de esas que aturden y anonadan. Se le ha muerto un hijo, el último que le que daba. Era herrero como él; pero no en la Policía de Aseo sino en la Maestranza del Ferrocarril Salitrero. El muchacho que era una promesa por lo listo y lo trabajador, se había aficionado al foot-ball, y una tarde, de vuelta de la cancha pescó una pulmonía doble que acabó con él en menos de una semana. Ño Toyo no podía consolarse, no podía siquiera resignarse a la pérdida de aquella perla de hijo. Lo cuidó día y noche, le pagó una enfermera que lo atendiese mientras él tenía que estar en la herrería; vió los mejores médicos; hizo mandas a Nuestra Señora de Andacollo; no dejó sacrificio por realizar... Todo inútil. El organismo del enfermo no reaccionó, a pesar de su vigor congénito, y una tarde que el viejo estaba batiendo una herradura llegaron a avisarle que su hijo entraba en la agonía.

***

—Usted no tiene alcance, Ño Toyo—le dijo Juan de Dios.—Al contrario, queda con una calilla pa l'otra semana...

—¿Qué? ¿Cómo?—replicó el obrero, extrañado, porque era hombre metódico y llevaba la cuenta en la memoria.

—Que no alcanza un cobre, iñor. ¿Qué más quere que le igan?

—Eso no puée ser. Si yo sé lo que hey pedío...

—Así será pues. Te estarán robando entonce.

—Yo no igo ná. Pero yo sé que todo lo que hey pedío esta semana son unas frioleras pal pobrecito finao.

—¿Unas frioleras? Y la botella e coñac? A mí me han de regalar el licor, pues!

—Coñac que recetó el doctor que se le diese al niño... Total: cinco pesos... ¿Y qué más?

—¿Cinco pesos? ¿Está loco o se le ha revuelto la sesera, Ño Toyo? ¡Cinco pesos la botella de coñac legítimo!... Ja! ja! ja!...

—Y entonces, ¿a cómo me lo cargó?

—¿A cómo quería? A doce pesos...

Calló Ño Toyo, sintiéndose vacilar bajo el peso de esta declaración. Pero se rehizo en seguida, para erguirse cuanto le era posible y gritar con energía:

—Ese es un robo escandaloso, y vos no sois más que un ladrón! Te estáis llenando con el pulmón de nosotros... ¡Ladrón!

—Si no juera que sois un pobre viejo te sacaba a patás ahora mismo, ¿sabís? viejo arestiniento! Pero te vais a embromar por lengua larga... A veinticuatro pesos te va a salir el coñac! Y ya está...¡Pa la calle, ahora! Pa la calle...

Ño Toyo vió en un segundo todo el cuadro de calamidades que representaban las amenazas del tabernero. Sabía él en qué forma era protegido por las autoridades y por los magnates del partido triunfante en la provincia. Se dió cuenta de que si seguía protestando o si reclamaba a los superiores, sería expulsado del servicio... Y por otra parte, vió a lo lejos, en medio de su cuarto de obrero, sobre unos cajones, entre cuatro velas, el cuerpo rígido e inanimado de su pobre hijo, a quien tendría que sepultar dentro de unas cuantas horas.

—¡Don Juan de Dios!—clamó casi llorando, con la voz temblorosa.—¡No me deje sin cobre! No tengo con qué enterrar a mi chiquillo...

—¡Pa la calle, he dicho, viejo hocicón!

Y al decir esto, el heroico matón, al influjo de los instintos sanguinarios que le habían hecho célebre, adelantó el cuerpo y con toda la fuerza de su brazo atlético, a mano abierta, pegó al viejo Toyo un golpe que lo hizo rodar casi sin sentido. Oyóse un grito como de bestia herida. Ño Toyo, con los puños en altos, sollozando huía...

***

Huía, pero para volver. Nadie entre aquel tumulto babélico, notó su reaparición. Ño Toyo había corrido a su casa, había besado entre lágrimas el cadáver de su hijo, del taller sacado un martillo hecho de una sola pieza de hierro, y allí estaba ahora, en la Pulpería, silencioso y huraño, con no sé qué siniestra resolución pintada en el semblante, cuadriculado de arrugas y en los ojos que chispeaban...

Acercóse al mostrador, siempre silencioso. Doblado sobre el pecho *Popa e Lancha* examinaba una libreta... ¡quizás la de otra víctima de aquella infame organización!

Ño Toyo, con un ademán que venía repitiendo desde cuarenta o cincuenta años atrás, esgrimió el martillo y lo dejó caer sobre el cráneo de su enemigo, que se derrumbó como una masa, sin lanzar un grito. No se oyó más que la voz del viejo, que, oprimiendo aún el mango de su martillo ensangrentado, decía.

—Aprende, hijo de perra, a robarle a los pobres! Así se pega...

Era terrible su actitud de vengador. Nadie se atrevía a acercársele. Y sin embargo, cuando acudió la policía, se entregó sin resistencia, resignado a todo...



"Toyo" el Herrero.

Aquel bruto de *Popa e Lancha* sobrevivió al formidable martillazo. El Directorio del Partido creyó del caso costear,—con fondos del Municipio, se comprende,—la curación de un correligionario que hacía honor a la colectividad y cuya existencia podía todavía ser tan útil. El hizo la trepanación y se remplazaron los huesos rotos, con una plancha de plata. *Popa e Lancha* ha seguido siendo junto con el cochero Jiménez, uno de los más conspicuos «hombres de acción» de la política local. Ño Toyo murió en la cárcel, más de tristeza que de enfermedad física alguna. Se cuenta que estaba ya muy mal cuando lo trasladaron al Hospital de Caridad y que, conversando con los enfermeros, les confesaba que sentía morirse, no por dejar esta arrastrada vida ni este mundo de miserias donde ya nada le quedaba, sino porque sabía que «el otro» iba a seguir gozando y haciendo de las suyas.

—Me salió por cinco años—decía.—Pero yo no más sé lo que haría si llegase a cumplirlos vivo...

—¿Qué haría, Ño Toyo?—le preguntaba el enfermero.

—Ño me tiente el diablo, pero el bribón no se me escapaba nunca. L'otra vez le dí con un martillo; pero lo que es agora, hermanito, onde m'iban a faltar agallas pa manijar un macho de los de treinta libras... Y, agora, por Diosito, agora sí que no la erraba!

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

La jura de la bandera en Antofagasta.



Grupo de señoritas espectadoras.



La 6.ª Compañía desfilando.

(Envío del señor A. Arriagada.)

ANNA PAVLOWA

Rara vez se ve que en tan corto tiempo una artista haga una carrera tan brillante como la de Anna Pavlowa.

Hace apenas siete años que Anna Pavlowa vino a mostrar su arte en el extranjero.

Toda Europa y toda la América del Norte la han aclamado como la más grande bailarina de nuestros tiempos, y el título de «Reina de la Danza» le ha sido unánimemente concedido.

Anna Pavlowa terminó sus estudios en la Escuela Imperial de Petrogrado a la edad de diez y siete años con el grado de «Première Danseuse», cosa que ha sucedido muy rara vez, porque este título se da generalmente después de varios años de servicio.

Aún más extraordinario es el hecho de que Anna Pavlowa recibió después de sólo tres años de servicio el título de «Ballerina del Ballet Imperial» por orden del Czar.

Habiendo visto, mientras viajaba por Europa, los *Ballets* de París, Viena, Berlín y Milán ella comprendió la superioridad del *Ballet* ruso, y se decidió a hacerlo conocer de los públicos europeos.

Habiendo recibido de la Corte Imperial licencia por un mes en el año 1910, Anna Pavlowa fué con una pequeña *troupe* del Ballet ruso a hacer una gira por el norte de Europa.

La primera ciudad en que bailó con su *troupe* fué Estokolmo.

Los suecos, que tienen fama de ser muy fríos, fueron los primeros en aclamar a los rusos y a su *Première Ballerine*.

El rey de Suecia se convirtió en un ardiente admirador del *Ballet* ruso.

Todas las noches asistía a la representación, y la víspera de su partida concedió una audiencia a Anna Pavlowa en la que le fué otorgada una orden con la cual recompensan a los que han prestado grandes servicios al Arte.

Dinamarca fué el segundo país en que bailó Anna Pavlowa en aquella *tournée*. Copenhague y la familia real le tributaron también grandes homenajes; insistieron en que permaneciera unos días más entre ellos, pero no fué posible, porque tenía que llegar a Berlín en fecha fija para cumplir allí un contrato de dos semanas.



La Pavlowa en traje de calle.

El *debut* en Berlín resultaba muy interesante, por ser la primera gran capital que debía juzgar su arte.

La acogida que hicieron a Anna Pavlowa excedió a todo lo que ella podía esperar.

Fué su *debut* acontecimiento de importancia enorme en la vida artística; una verdadera revelación!

Todos los periódicos admitieron francamente que ignoraban por completo la existencia de semejante artista, y que Anna Pavlowa era no solamente la más grande bailarina que jamás había visto Berlín, sino, además, una gran trágica, que por sus gestos y su mímica producía una impresión tan honda como otros artistas con la voz humana.

Los pintores pedían permiso para asistir a los ensayos y poder así estudiar detenidamente sus gestos y sus *poses* y hacer *croquis* de ellos.

La ovación que el público hizo a Anna Pavlowa la noche de la última representación en el teatro Kroll fué cosa extraordinaria, cosa contraria al carácter alemán, que tan rara vez pierde su equilibrio y tranquilidad habituales.

En su afán por ver a Anna Pavlowa de cerca el público rompió la barrera que separaba el *parterre* de la orquesta.

¡La primera conquista estaba hecha!

El próximo verano Anna Pavlowa decidió hacer una nueva *tournée*.

Esta vez permaneció un mes en Berlín yendo después a Dresden, Praga y Viena.

En todas partes le hicieron la misma acogida entusiasta y tuvo el mismo gran éxito!

De Viena Anna Pavlowa pasó a París para unirse a la Compañía de Dhiagileff, quien en aquellos días había traído una Compañía de Opera Rusa para dar representaciones en unión del *Ballet* ruso.

Es cosa bien sabida que París es el supremo juez en todo lo concerniente al arte teatral.

Podrá uno tener éxito en Inglaterra o en América, aun en Alemania, para ser un artista internacional de primer orden hay que tener el sello de París.

De todos los entusiastas París fué el más entusiasta.

Después de su primera visita, el *Ballet* ruso volvió a París todos los años y, cosa increíble, la Academia Nacional de Música, como se llama en París la Gran Opera, abrió sus puertas para recibir al *Ballet* ruso, que ahora va allí todos los años por una temporada.

Para los franceses el *Ballet* ruso fué una revolución completa en sus ideas de lo que eran el *Ballet* y el arte en Rusia.

Fué en París, donde el gran número de Americanos que allí acuden a pasar la gran *saison* vieron por primera vez a Anna Pavlowa.

Una de las damas más aristocráticas de Inglaterra dando en una ocasión en su maravillosa casa una fiesta en honor del rey Eduardo, y queriendo ofrecerle un espectáculo completamente desconocido en Inglaterra, hizo venir a Londres a Anna Pavlowa para que bailara ante el Rey y la Reina.

La acogida llena de amabilidad y de gracia que hicieron los reyes a la célebre artista rusa produjo tanto efecto, que varios directores de los mejores teatros de Londres vinieron a proponerle contratas para una larga temporada en esa ciudad.

Al mismo tiempo el *Metropolitan Opera House* de New York contrató a Anna Pavlowa para la próxima estación.

A su vuelta a Petrogrado, después de sus grandes éxitos en el extranjero, Anna Pavlowa fué honrada por una señalada atención del Emperador ruso.

Durante una representación del *Ballet* el Emperador invitó a la célebre bailarina a que viniera a su palco, y después de hacerle muchos cumplimientos y expresarle su agradecimiento por lo que ella había hecho por el Arte Ruso, le manifestó su temor de que sus triunfos en el extranjero la alejaran de Rusia.

En la primavera del próximo año fué a Nueva York por una corta temporada.

La dirección del «Metropolitan Opera House» había hecho arreglos para dar un *Ballet* después de cada representación de la ópera, y se dudaba que el público americano, que no gusta de los espectáculos demasiado largos, quisiera permanecer en el teatro tanto tiempo para esperar el *Ballet*.

Pero fué una sorpresa ver que no solamente nadie salía del teatro hasta después de terminado el *Ballet*, sino que muchos venían tarde únicamente para presenciarlo.

Los críticos de New York y de Bostón hacían los más halagüeños elogios de Anna Pavlowa y de su arte.

En el verano del mismo año fué a Londres la gran artista por una temporada de cuatro meses.

Allí mientras actuaba en el teatro «Palace» se convirtió el espectáculo del *Ballet* ruso en el más popular de Londres. Tal era el entusiasmo del público por ver bailar a Anna Pavlowa, que había que comprar las localidades a veces con ocho semanas de anticipación.

Durante esta temporada de Londres tuvo Anna Pavlowa un público de los más interesantes personajes de todas clases, príncipes extranjeros, etc., que después del espectáculo solicitaban ser presentados a la gran artista.

Un día recibió la visita de un artista que la llenó de emoción.



El Director de Orquesta de la Pavlowa.

Fué una noche en que bailaba su número favorito «El Cisne» con música de St. Saens. Cuando estaba en su *camerino*, después de la representación alguien tocó la puerta. Era el viejo compositor en persona que había venido a decirle cuánto la exquisita interpretación de su música lo había emocionado. «Quiero darle a usted las gracias», dijo St. Saens.

Otra vez le avisaron a Anna Pavlowa que había alguien muy importante en el teatro aquella noche, pero que deseaba conservar el incógnito.

Durante la representación le dijeron a la Pavlowa que se trataba de los Reyes de España, que, habiendo llegado esa mañana a Londres para pasar un par de días, habían venido al teatro incógnito.

Después del final de su programa el Rey y la Reina invitaron a Anna Pavlowa a que viniera a su palco donde le hicieron los más calurosos elogios.

Al terminar la conversación el Rey dijo a la artista: ¿Por qué no viene usted a España? allí sabrían apreciar su arte en todo lo que vale.

Al día siguiente recibió Anna Pavlowa la más bella cesta de flores que puede imaginarse, con la tarjeta del Rey.

Durante el invierno del año 1914 hizo la Pavlowa una *tournée* de la América del Norte, y en el mes de Abril volvió a Europa para ir a Alemania, adonde hacía tres años que no iba.

Después de haber recorrido casi todas las grandes ciudades de Alemania llegó a Berlín para terminar su tournée y encontró allí el mismo entusiasmo y la misma adoración en el público que antes.

Durante su estancia en Alemania un importante acontecimiento se desarrollaba en la corte. La hija mayor de Guillermo, la Gran Duquesa de Braunschweig había tenido un hijo, el heredero, y para celebrar el bautizo de este niño dábase una gran fiesta en la corte.

El Emperador, la Emperatriz y todas las cortes reales y decales se reunieron en Braunschweig.

Para este espectáculo de gala se hizo venir a Anna Pavlowa con toda su *troupe*.

La Corte Alemana es severísima en su etiqueta. Una de las cosas que prohibe esta etiqueta es aplaudir durante una representación antes de que el Emperador dé la señal de aprobación, y dícese que la da muy rara vez.

Era la primera vez que Anna Pavlowa bailaba en estas condiciones. El primer acto les pareció triste a ella y a su *troupe* al ver bajar el telón en el más profundo silencio. Pero en el segundo acto después de bailar «El Cisne», se oyó un grito de ¡«Bravo!» Era el Emperador que de este modo expresaba su admiración, y desde aquel momento el público le tributó un aplauso sin fin.

El espectáculo terminó con una Danza Rusa en un magnífico traje nacional.

Después de la representación el Chambelán vino a decirle a la gran artista que el Emperador deseaba verla.

Rodeados por los príncipes de la Corte el Emperador y la Emperatriz recibieron a la Pavlowa de una manera encantadora y amabilísima, haciéndole mil elogios y hablando del Arte Ruso y de su gran país.



"La Gavotte."

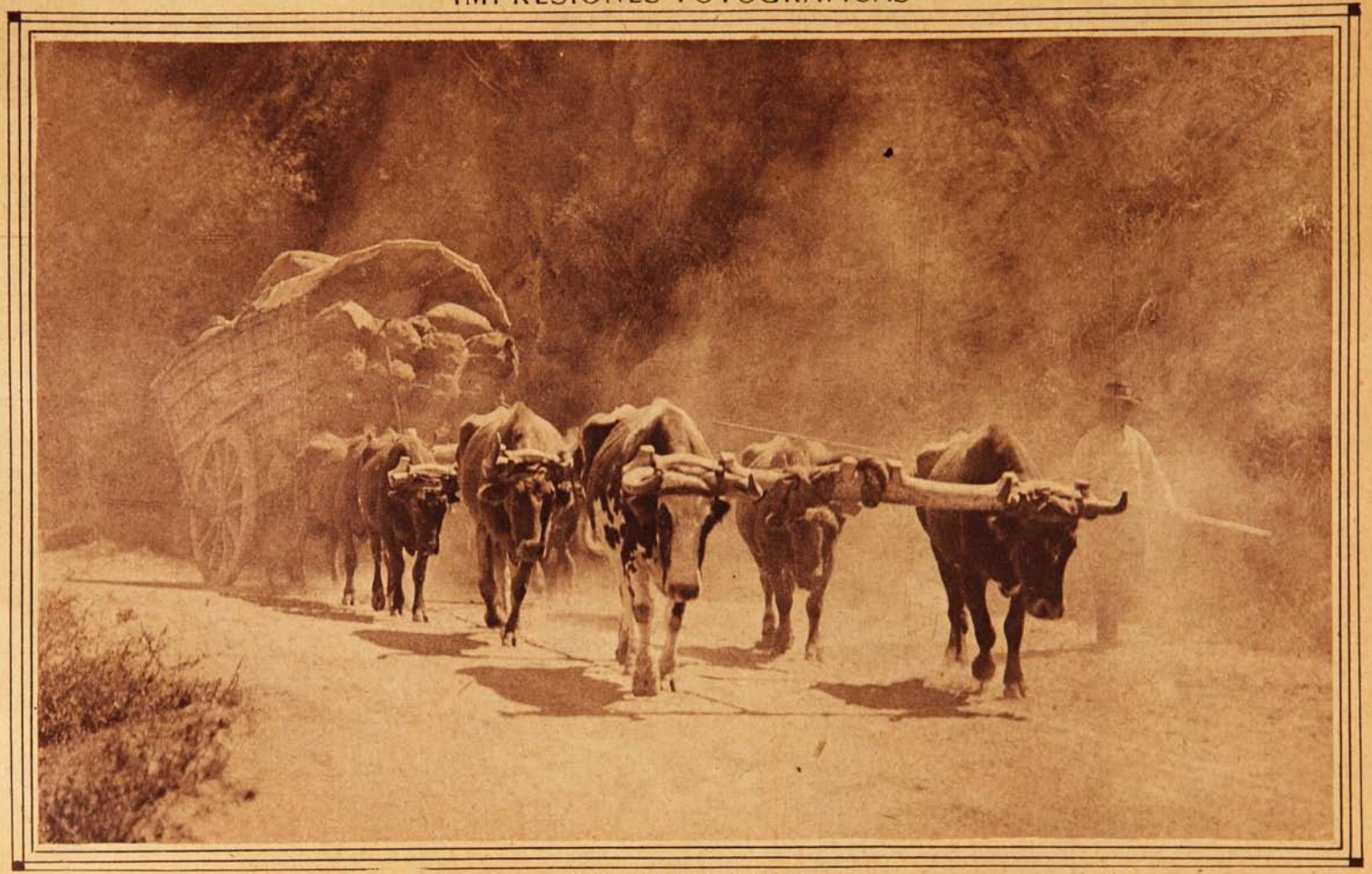
Impresión de Coke.

Esto fué en los últimos días de Mayo de 1914.

Dos meses más tarde la guerra estalló entre Alemania y Rusia.

Casi inmediatamente después Anna Pavlowa vino a América, donde ha permanecido desde entonces.



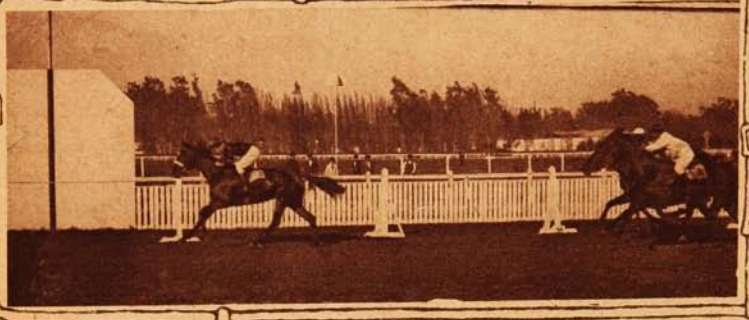


"DE CASABLANCA"

Granfelt.

CLUB HÍPICO

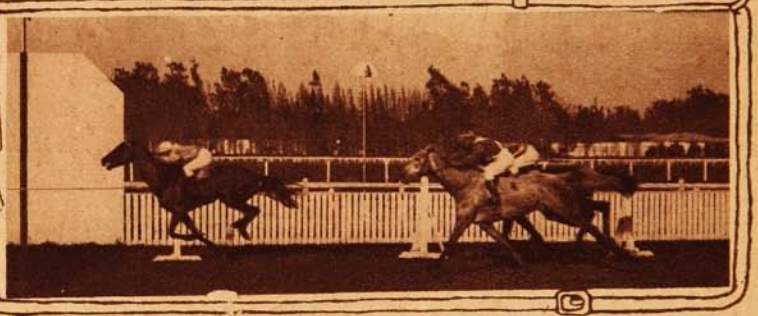


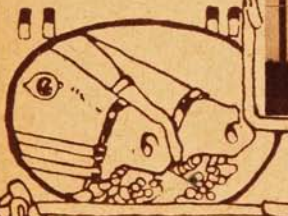


Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Willow Branch», 61; 2.º «Old Nick», 55; 3.º «Astucia», 56; 4.º «Cascarrabia», 53. Tiempo: 1'25 2/5".

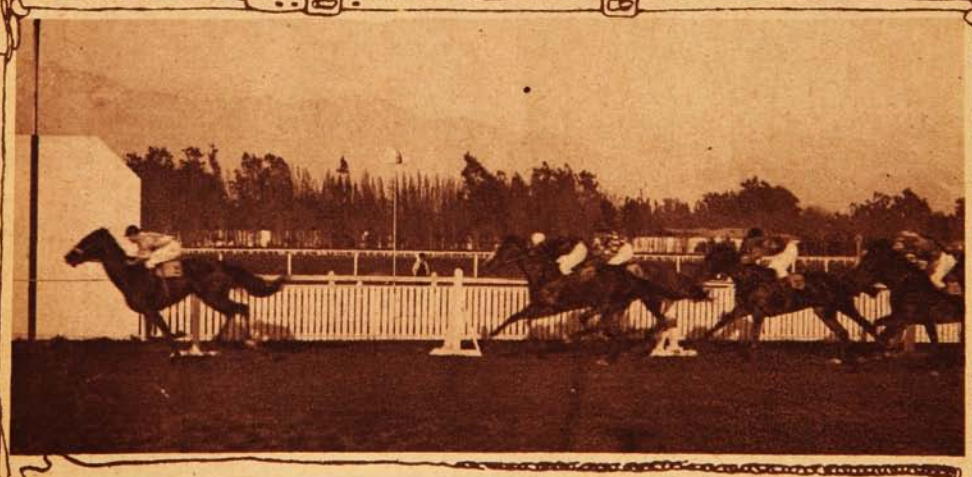


Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Swalow», 57; 2.º «Monna Vanna», 40; 3.º «Gloire de Dijon», 55; 4.º «Tirolesa», 53. Tiempo: 1'7".





Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Carbine», 50; 2.º «Quebrada», 48; 3.º «Germán», 60; 4.º «Incauto», 51; Tiempo: 2'31 3/5".



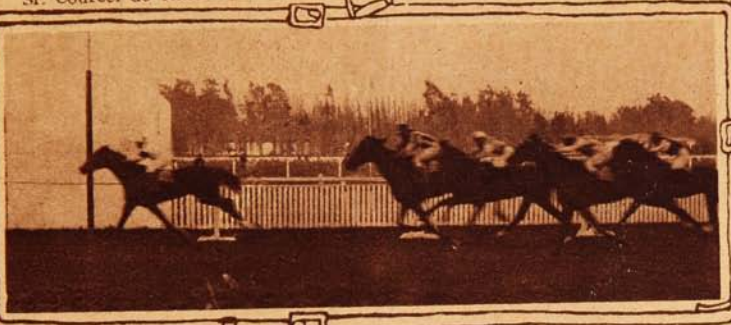
Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Maura», 54; 2.º «Gloria del Turf», 52; 3.º «Shannon», 54; 4.º «Música», 52. Tiempo: 1'7 2/5".



D. Francisco Subercaseaux y señora y Sr. Courcel de Amaral.



Sras. Tránsito Matte de Claro, Luz Astaburuaga de Orrego, Srta. Vergara y General Gormaz.





Llegada de la 6.ª carrera: 1.º «Tontita», 47; 2.º «Calvito», 56; 3.º «Rosicler», 48; 4.º Orcajo», 53. Tiempo: 1' 38".





«Carbine», ganador de la 4.ª carrera.

«Maura» ganador de la 5.ª carrera.

ARTE ESPAÑOL



Un grupo de los más interesantes cuadros presentados a esta Exposición.

En este movimiento extraordinario de exposiciones de arte que hemos tenido ocasión de presenciar en estos últimos meses, resulta difícil agregar una nota que salga de lo común en materia de términos admirativos. La exposición de los franceses y la de los ingleses después, habían acaparado tantos elogios, que creíamos que no se pudieran superar.

Sin embargo, es tan distinta, tan característica la pintura de los españoles, tan fuerte y original su factura y su colorido, que resulta tarea fácil añadir nuevos distingos y apreciaciones entusiastas.

Podemos decir, desde luego, que nos encontramos en presencia de una de las mejores exposiciones de este año, si no de la mejor.

Encontramos, desde luego firmas tan conocidas y tan famosas como las de Manuel Benedicto y Eduardo Chicharro, los dos condiscípulos y compañeros de arte de nuestro antiguo conocido el maestro Fernando Alvarez Sotomayor. El primero envía dos cuadros: «Mujer Española» y «Los Cisnes.» Chicharro envía sólo uno «El Modelo» que, aunque pequeño, se destaca por la sencillez, naturalidad y fuerza, al mismo tiempo que por el colorido sobrio y vibrante al mismo tiempo.

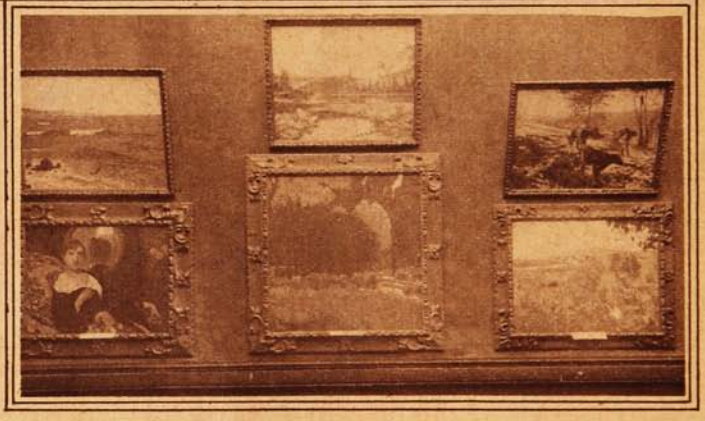
También encontramos un cuadro de Rusiñol el célebre pintor de jardines, el poeta del sol y de la alegría de la naturaleza. Su tela «Jardín de España», presenta un estudio de verdes interesantísimo. Es admirable cómo el pintor ha podido sacar partido de la monotonía del color e interesarnos en forma inconfundible. En ese jardín asoleado hasta en las sombras se siente palpitar y vivir la luz, la vibrante luz de la España meridional.

Ignacio Pinazo está representado por un cuadro pequeño, pero que basta para sostener la personalidad del pintor. Nos referimos a sus «Mosqueteros», verdadera obra maestra en su género.

Julio Romero de Torres trae dos cuadros, de regulares dimensiones: «La Sibila» y «La Dama de Tanagra.» Este pintor tiene sus admiradores y sus entusiastas a outrance; sin embargo, debemos confesar que su arte no nos es simpático. La rigidez marmórea, la actitud de las figuras que parecen salidas de un sepulcro, expresamente colocadas para darnos impresión de irrealidad, si es verdad que consigue sugestionarnos hondamente, no logra atraer nuestra simpatía, encantarnos, como sucede con el arte de otros pintores.

Entre otros nombres menos conocidos podemos citar el de Anselmo Miguel Nieto. Su cuadro «Teresita» a pesar de su composición que nada tiene de extraordinario, atrae sin embargo, por el colorido y la gracia sana, robusta con que está tratado. De este pintor podemos agregar algunas referencias. Es natural de Valladolid. Hizo sus estudios en la Academia de San Fernando, y ha obtenido una primera medalla en la Exposición Universal de Barcelona de 1911.

Un cuadro que nos atrae por su frescura de ambiente y por la gran factura suelta y original es «El Pajar» de Joaquín Mir. Se trata sólo de un campo asoleado, una mancha de color vibrante, armónica, distinguida que cautiva y alegra el espíritu. De este pintor podemos



Cuadros de Mir, Rusiñol, Nieto, Anselmo y otros.

dar los siguientes datos: Es natural de Barcelona; hizo sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de la misma. Ha sido premiado con dos primeras medallas en las exposiciones universales de Barcelona; una medalla en la exposición de arte decorativo en la Universal de Barcelona, dos segundas medallas en las exposiciones nacionales y consideración de primera medalla en la general de Madrid. Primera medalla en la Exposición de Madrid de 1917.

También podemos agregar aquí algunos datos del pintor Chicharro, poco conocido entre nosotros hasta hoy y que, sin embargo, goza ya de fama mundial. Es discípulo de Domínguez y de Sorolla. En 1897, obtuvo mención honorífica en Madrid y medalla de segunda clase en 1899. En 1904 le cupo el honor de obtener la de primera clase y la segunda en la Exposición de Lieja, en 1905.

En general, por los datos expuestos, se puede ver que la exposición de artistas españoles que nos presenta el señor Bau en la hermosa Galería de Cuadros de la casa Ramón Eyzaguirre, que no se trata de una exposición de carácter puramente comercial, sino de una verdadera misión de arte, en la cual se encuentran representados verdadero maestros de la Península Ibéric



VISTA GENERAL DEL SALÓN DE ARTE ESPAÑOL DE LA CASA EYZAGUIRRE.—OTRA VISTA DE LA EXPOSICIÓN.

Santiago versus Valparaíso.



TEAM DE LA LIGA SANTIAGO, QUE REPRESENTÓ A ESTA CIUDAD EN EL MATCH INTERCITY CONTRA VALPARAÍSO, CUYO RESULTADO FUÉ EMPATE DE DOS GOALS POR LADO.



TEAM QUE REPRESENTÓ A VALPARAÍSO.



VISTA GENERAL DE LA CONCURRENCIA.

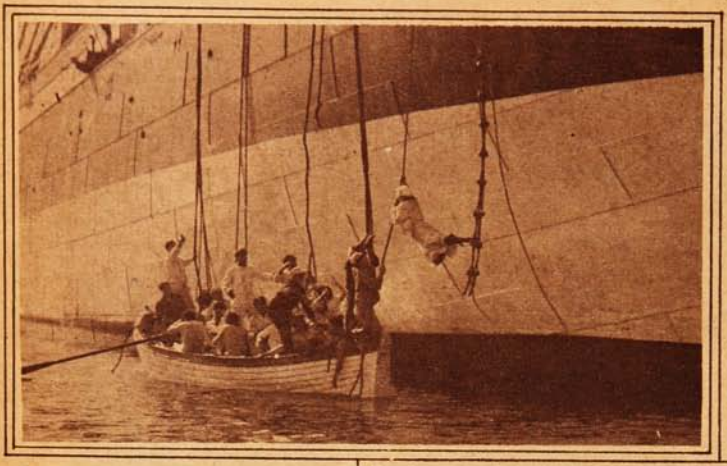
Dinner Blanc ofrecido por la Srta. Elvira Varas M.





SRTAS: ANA CHARME PRIETO, BERTA MONTT L., MARTA VILLANUEVA C., MIMÍ BULNES C., ELVIRA VARAS MONTT Y RAQUEL IZQUIERDO MATTE, EN EL DINNER BLANC OFRECIDO POR LA SRTA. VARAS MONTT. — GRUPO DE ALGUNOS CONCURRENTES, A LA INDICADA FIESTA.

Cómo se ha hecho la película "Alma Chilena."



Los pasajeros abandonan un vapor que se incendia.

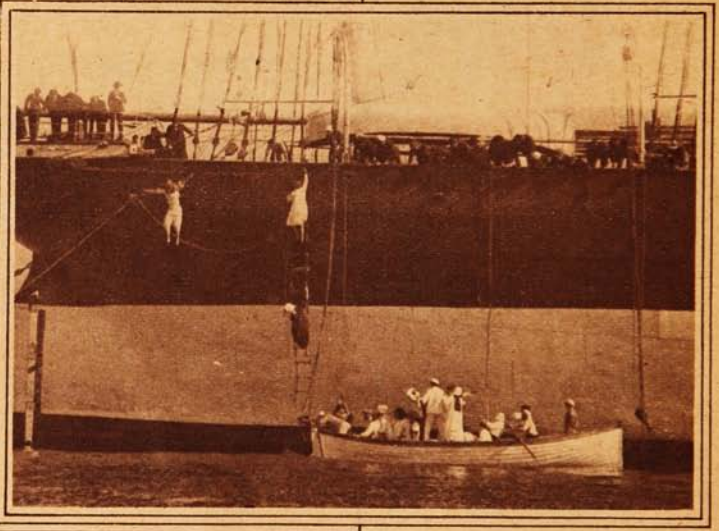
El espectador que sentado cómodamente en su butaca, sigue con creciente interés las variadas escenas de una película emocionante, ¿se ha detenido alguna vez a meditar qué suma de trabajo y cuántos peligros reales ha costado la confección de esos mil o dos mil metros de cinta? Parece al primer aspecto que todo fuera cuestión de escena y de aparato.

Sin embargo, nada más costoso que la completa confección de un drama cinematográfico. Hay que e..ar en muchos detalles y subsanar muchos inconvenientes.

Para que el público se dé cuenta de todo esto, vamos a proporcionarle algunos datos sobre la manera cómo se ha hecho en Valparaíso la película «Alma chilena.» Esos datos nos han sido dados por los jefes de la casa Hans Frey, que ha tenido a su cargo la parte técnica.

Más de tres meses de labor constante y asidua, ha costado llevar dicha película a su terminación, labor que no fué exenta de peligros, pues hubo accidentes que lamentar, que felizmente quedaron sin consecuencias serias. Basta recordar el suceso en Calera, donde varios miembros de la comparsa, durante un ensayo, fueron a parar con puente y todo, desde varios metros de altura, al fondo de un estero.

El público fácilmente comprenderá, que a la realización de una obra, como la presente, se oponen muchos obstáculos, mayormente en un país, como Chile, donde la industria es nueva, y se carece en absoluto de los «Suples» y Extras, de los que se dispone por ejemplo en Norte América y otros países, donde la técnica de las películas está ya muy arraigada. Había que trasportar escenas enteras,



Lanzándose al mar desde un vapor.

con sus decoraciones y necesarias instalaciones, de un lugar a otro apartado, con el fin de obtener un conjunto armónico con los bellos paisajes de Chile, y careciendo de una locomoción propia y fácil, a veces había que echar mano de docenas de automóviles y camiones para el trasporte en caminos difíciles y casi intransitables; los gastos solos de estos trasportes ascienden a muchos miles de pesos; accidentes de menor cuantía se sucedían a menudo en las escenas de incendio, que por amor al verdadero arte y mayor efecto, se tomaron del natural, no mezquinando el costo, para obtener el éxito anhelado; en una de las escenas, representando el salvataje de los protagonistas donde tomaron parte más de cien personas, muchos resultaron con contusiones y heridas, en recuerdo del celo desplegado, para re-



Unas topeaduras en Quillota.



Una escena entre los pescadores.

presentar escenas de verdadero pánico, como se ven sólo en verdad. El primer actor, señor Arturo Mario, encontrándose en la entrada principal del puente del buque en llamas, fué retirado de la escena con los zapatos chamuscados por el fuego. Grandes sacrificios habían de soportar los actores, y operadores, que durante horas tuvieron que permanecer en el agua helada del océano, lo que en esta estación del año nada tiene de envidiable.

En representaciones costosas de esta índole, naturalmente no se puede correr ningún riesgo, en cuanto a la parte técnica fotográfica; pero no basta con un operador, para dar vuelta al manubrio, sino se necesita de operadores de vasta experiencia en el arte cinematográfico. Los bruscos cambios de temperatura, hoy cálida y húmeda, mañana seca y fría, no dejan de ejercer su influencia sobre las películas; hay veces, que las máquinas no funcionan de una manera del todo satisfactoria; al lego le es del todo desconocido, que a consecuencia de influencias atmosféricas, se desarrollan en la película corrientes de inducción eléctrica, produciendo pequeñas descargas, como relámpagos en miniatura, que velan por su luminosidad la vista impresa en el negativo altamente sensible, no quedando remedio, más que repetir la escena en oportunidad más propicia. Las escenas más difíciles por la técnica y su costo, fueron tomadas casi siempre con dos máquinas, para descartar en lo posible accidentes ignorados; se instalaba una máquina a la derecha y otra en sentido opuesto, a fin de fotografiar la escena en distintos ángulos ópticos. El dirigente, al instalar la comparsa, muchas veces no puede por condición



Escena a bordo de un vapor.

de luz y otros detalles, juzgar la mayor eficiencia del conjunto, dejando de este modo su resolución definitiva, para elegir entre las dos vistas tomadas.

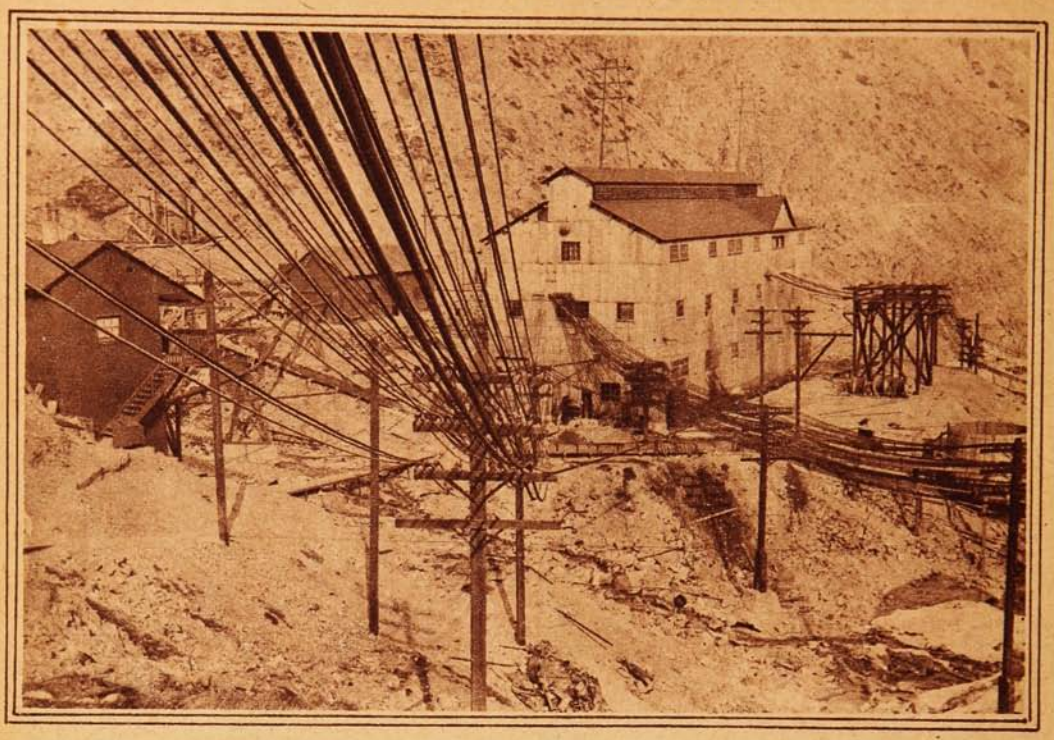
Al final, se había acumulado una enorme cantidad de películas impresas, midiendo en total más de diez kilómetros, tocando ahora a los operadores la gigantesca tarea de escoger lo mejor, cortando y combinando las escenas, por su verdadero mérito artístico.

No se ha reparado en sacrificios, ni costo, y los productores de esta película nacional, con justa razón pueden sentirse orgullosos de la obra acabada, que sobrepasa en cuanto a ejecución, técnica y efectos artísticos, las esperanzas más halagüeñas, que en ella se habían cifrado. «Alma Chilena» no teme comparación con las mejores películas europeas.

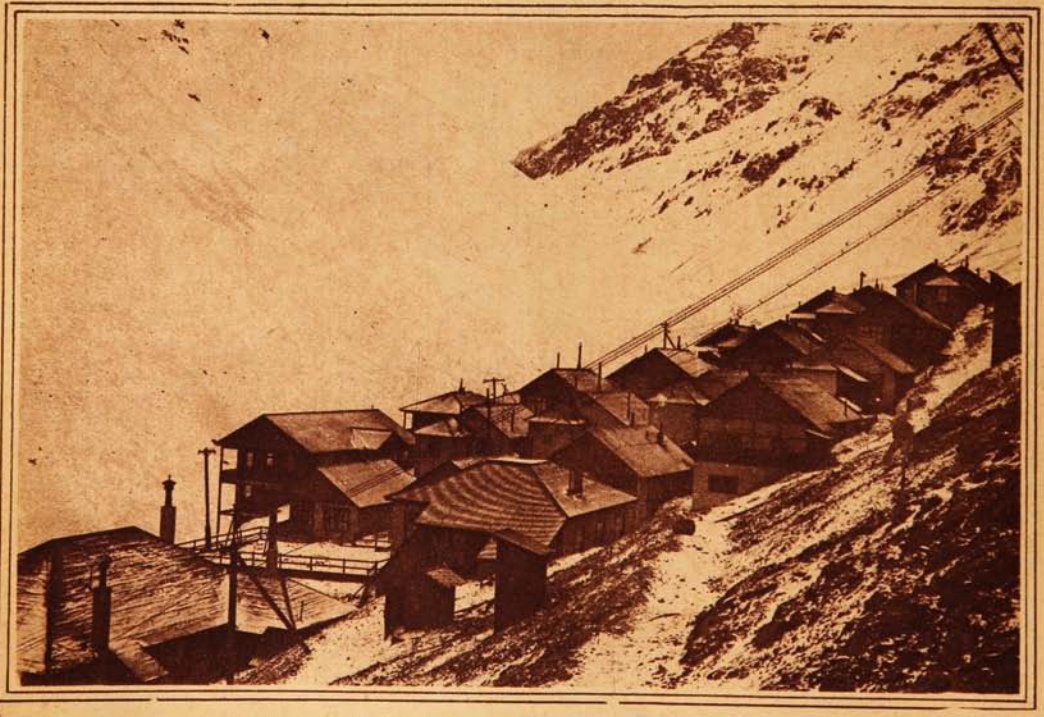


Cruzando un puente.

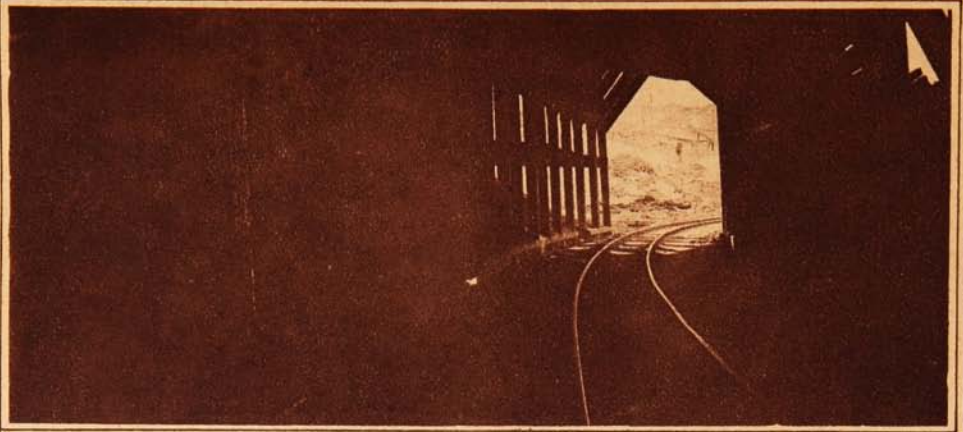
En los Minerales de "El Teniente"



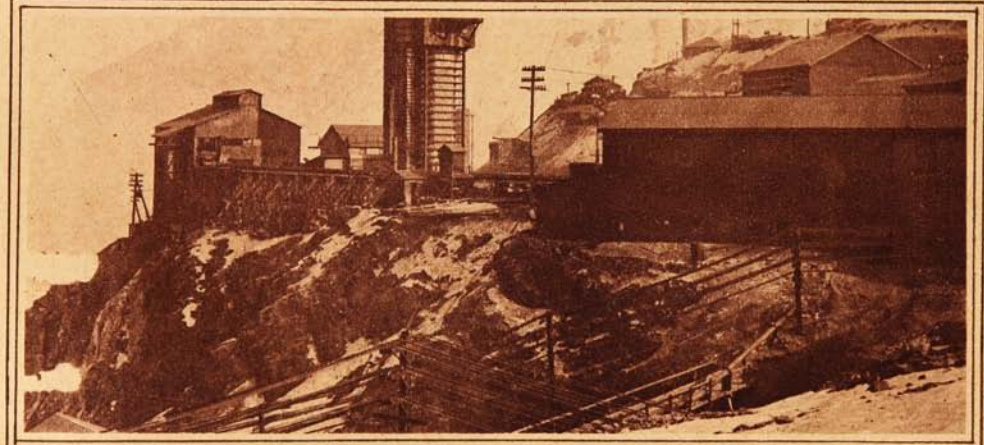
VISTA GENERAL DE LA ESTACIÓN DE FUERZA ELÉCTRICA DE LOS MINERALES.



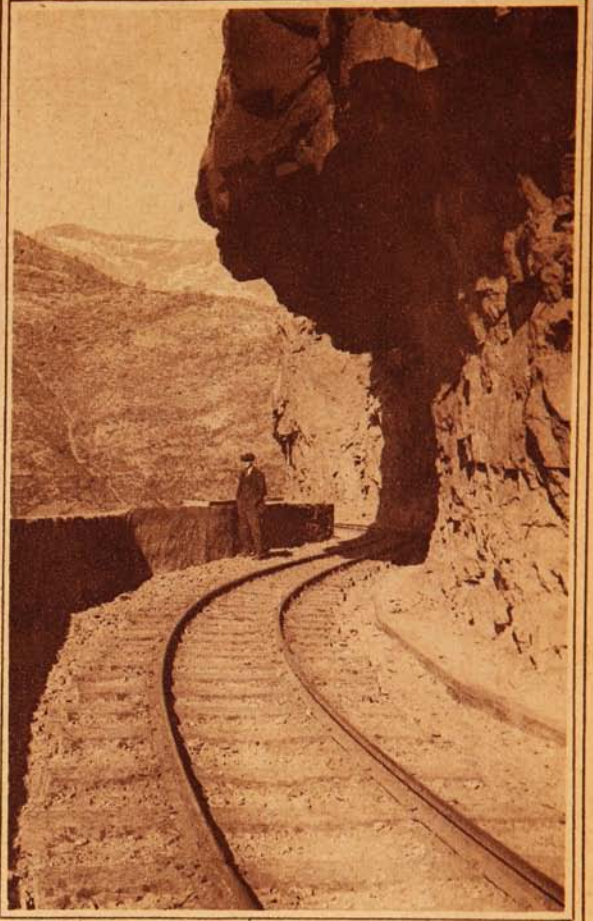
INTERESANTE VISTA DE LAS HABITACIONES DESTINADAS A LOS JEFES.



BOCA DE UNA DE LAS MINAS.



PLANTA DE ÁCIDO.



La vía férrea al borde del precipicio de «Los Copados»

La "Sociedad de Chauffeurs" de Valparaiso.

En el cumplimiento de ocuparnos detenidamente de todas las colectividades de este puerto, fuimos en visita al domicilio de la «Sociedad de Chauffeurs», ubicado en Avenida Pedro Montt, N.º 608.

Al conocer el objeto de nuestra visita, se sirvió atendernos el secretario de la Sociedad señor Alejandro de la Guarda, quien nos dió todos los datos.

La Sociedad fué fundada el 1.º de Septiembre del año 1915, y hasta el presente, ya son muchas las obras realizadas en bien del interés colectivo.



El local situado en la Avenida Pedro Montt, N.º 608, donde funcionan la Sociedad y la Cooperativa.

Para base del sostenimiento de repuestos y otros combustibles necesarios en los automóviles puestos en servicio del público, y dado lo alzado de los precios en el alto comercio, debido a la actual guerra europea, han fundado una Cooperativa, que consta de 200 acciones a $ 20 c/u. debiendo ser accionistas únicamente los socios.

Los estatutos por los cuales deben regirse los destinos de la institución se hallan aún en tramitación ante el H. Consejo de Estado.

También se hallan empeñados en realizar lo más pronto, la construcción del mausoleo social.

Uno de los acuerdos puestos en práctica, y que, recomienda la protección mutua ejercida con los socios que se hallen enfermos es, que cada uno de los socios debe constribuir con un peso diario para cancelación de pensionado, y lo que resta de la contribución dicha, se hace entrega a la familia para su sostenimiento.

Cuenta la Sociedad con una «oficina del trabajo», y que al mismo tiempo atiende el canje de correspondencias con las instituciones congéneres, que tienen su sede Sao Paulo, Brasil, Buenos Aires, R. Argentina, Montevideo, Uruguay, y dentro del país con Antofagasta, Punta Arenas, Coquimbo, Santiago y Concepción, instituciones con quienes les ligan muy estrechas relaciones comerciales y sociales.

El día 1.º de Septiembre de cada año significa para los chauffeurs afiliados a esta sociedad, el cumplimiento de un acuerdo solemne, como es, sacar a paseo a los huerfanitos, asilados en los distintos establecimientos de beneficencia; noble acción que todos han aplaudido.

Damos el Directorio que rige para el presente semestre.

Miembros Honorarios; señores Guillermo Hurtado, Luis Riesco, Carlos Puelma Besa, Lautaro Benhan, Arturo Cubillos P., Carlos Budge, Carlos Ludtjen, Carlos Asenjo, Manfredo Blumer S. y cuenta además con 20 socios cooperadores. Presidente: Sr. Carlos Bustos; Vice-presidente: Sr. Carlos González R.; Secretario: Sr. Alejandro de la Guarda; Pro-secretario: señor Roberto Segura; Tesorero: señor Daniel Estay; Sub-tesorero: señor Alberto Ferreira.

Directores: señores Emilio Reyes, Juan Estay, Francisco Barrientos, Rosalindo González, Alfredo Quezada, Rafael Pérez, Francisco Montes de Oca, Maximiliano Cataldo.

Junta de Contabilidad: señores Carlos González S., Carlos Bohn, Tesor García y Luis Ramos.

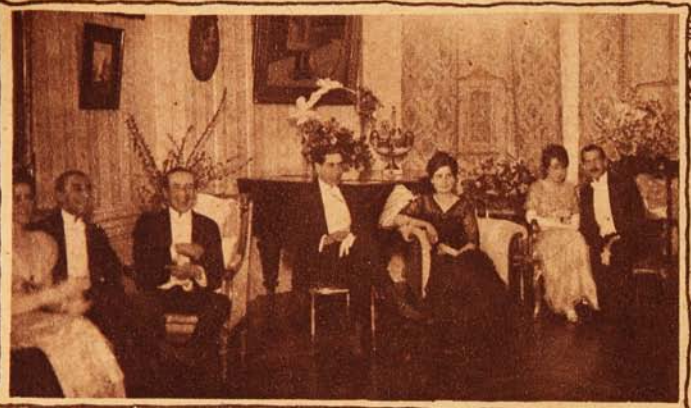


DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD DE CHAUFFEURS» EN VALPARAÍSO.



GRUPO DE SOCIOS QUE FORMAN LA «SOCIEDAD DE CHAUFFEURS» EN VALPARAÍSO.

EN CASA DE LA FAMILIA ECHEÑIQUE DOMINGUEZ



Srtas. Adriana Errázuriz O., Perpetua Echeñique y Enriqueta Ortúzar, en el baile ofrecido por la familia Echeñique Domínguez, la noche del 21 del presente.



Srtas. Rosa Irarrázaval Fernández y Ortúzar Baeza.



La Srta. Leonor Matta, en amena charla.



Vista de uno de los salones, durante el baile.

La huelga de los Gremios Marítimos.



ESCUADRÓN DE CARABINEROS EN UNA CALLE DEL PUERTO.

Como se había anunciado con anterioridad, el lunes último se declararon en huelga los gremios marítimos de Valparaíso. Piden aumento de salarios, la jornada de ocho horas y la supresión de la exigencia de un carnet con retrato.

La huelga ha sido tranquila. Para mantener el orden, se han distribuído por las calles de la ciudad tropas de carabineros y policía.

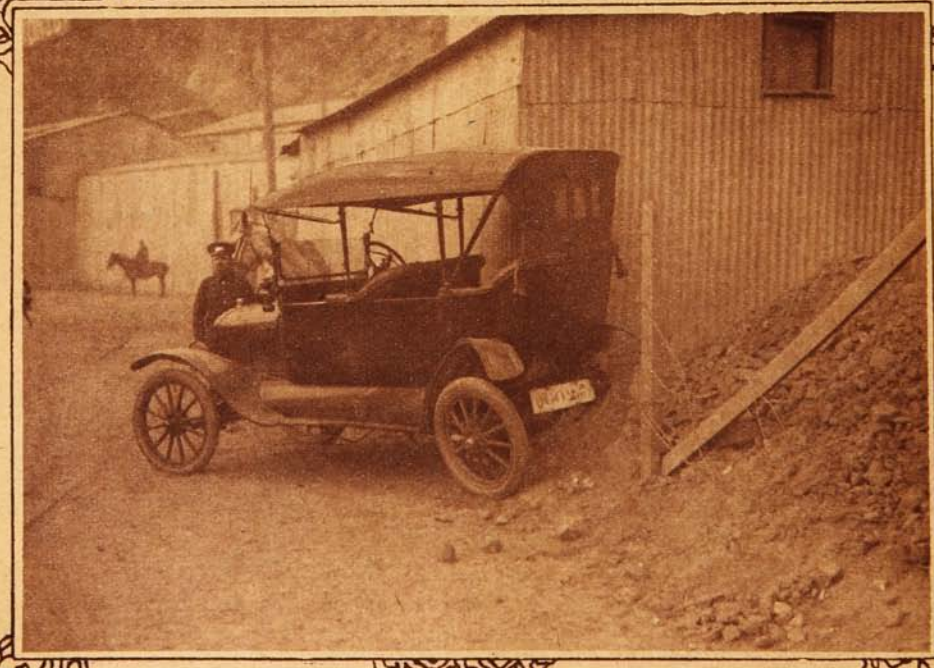
A pesar de que el movimiento de lanchas se vió paralizado, sin embargo, siempre hubo gente que salió al trabajo, entre la cual se cuenta todo el gremio de fleteros, los operarios de las chatas de la Compañía de Vapores, y algunos donkeros que descargan carbón. Parece, en general, que los obreros están dispuestos a cualquier arreglo, pero la huelga se ha mantenido debido a la obra de los agitadores profesionales. El principal sería un tal Chamorro.



PATRULLA DE CARABINEROS EN CALETA JAIME.

Un tranvía contra un auto.





EN LA TARDE DEL MIÉRCOLES ANTEPASADO UN TRANVÍA ELÉCTRICO, EN EL CAMINO DE VIÑA DEL MAR, SE SALIÓ DE LA LÍNEA EN UNA CURVA, Y DIÓ UN FEROZ ESTRELLÓN CONTRA EL CERRO A UN AUTO DE PROPIEDAD DE D. MANUEL J. CARVAJAL. NO HUBO DESGRACIAS PERSONALES. EL HECHO OCURRIÓ FRENTE A LA FÁBRICA DE BALFOUR LYON.



Un dolor de muelas a media noche.

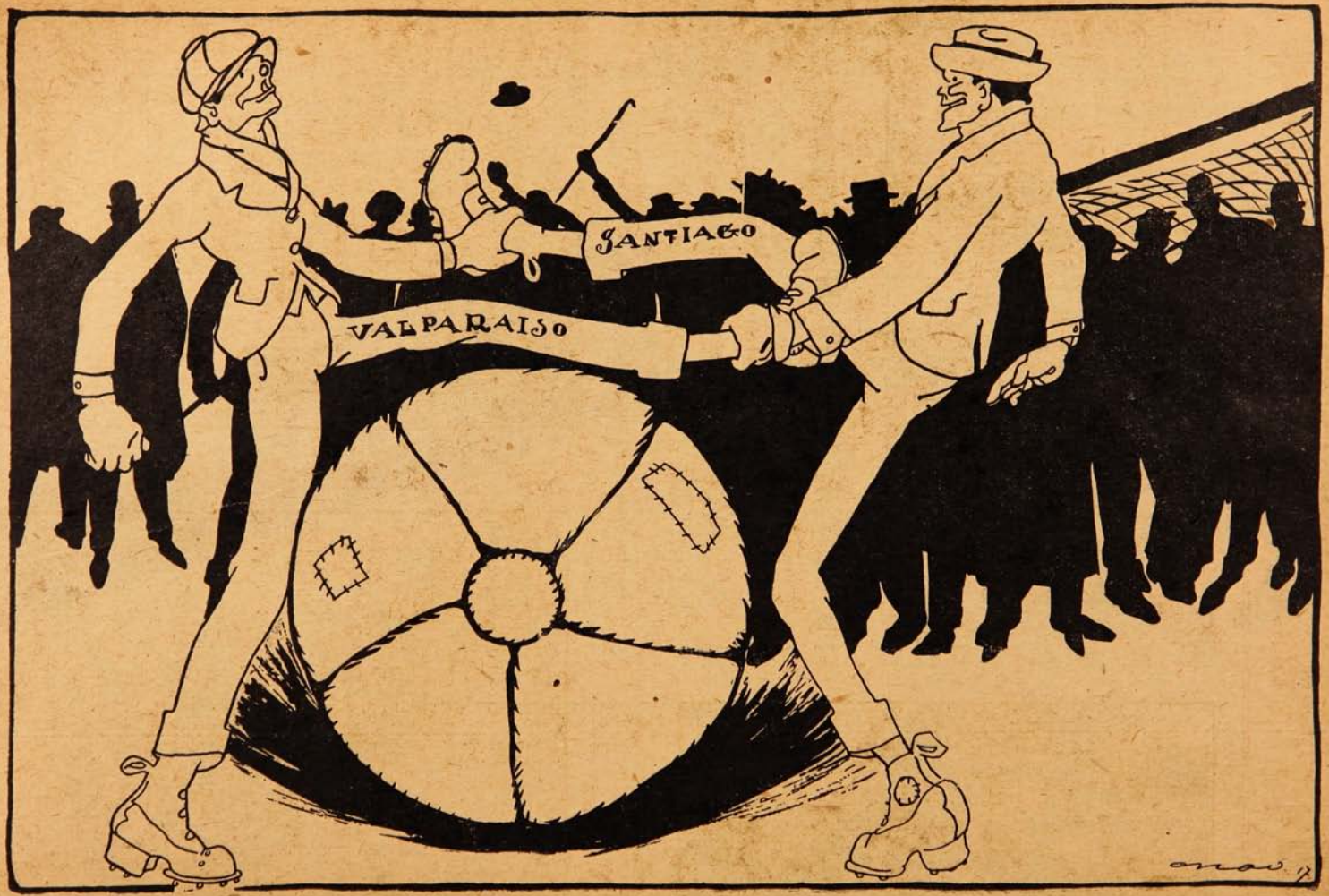
¿Quién no sabe lo que significa pasar una noche en vela mientras los demás duermen?

Son indescriptibles los tormentos que causa un dolor de muelas a media noche, el cual nos hace convertir en siglos de tortura las horas que debieran ser dedicadas a un sueño dulce y reparador.

SIN posibilidad de conciliar el sueño, habría que pasar toda la noche en la mayor angustia oyendo el monótono tic-tac del reloj, si no fuese por las Tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales, además de provocar el sueño, tienen la pro piedadde quitar los dolores de muelas, ya sean éstos la consecuencia de algún resfriado, o la de un diente cariado. Lo que aquí decimos no es una simple afirmación, sino un hecho científico demostrado por miles de facultativos y confirmado por la práctica



¡LOS EMPATADOS!...



Valparaíso.—¡Venga esa pata, compañero!
Santiago.—¡Venga la suya!

UN SUCESO MISTERIOSO

La muerte del joven Santiago Ramírez.



El joven Santiago Ramírez en el tiempo que hizo su servicio militar.

Ha ocurrido últimamente en Santiago, un hecho que reviste todas las apariencias de un crimen, pero sobre el cual aún la policía no puede establecer el delito de una manera exacta.

En las primeras horas de la madrugada del día 17 del presente se encontraban varias personas divirtiéndose en la casa N.º 1975 de la calle de Huemul, ocupada por María Sepúlveda que vive con su sobrina Adriana Valdés.

El guardián de facción en la citada calle, que había escuchado desde un principio el ruido de la fiesta, dice que después de una hora se produjo un gran desorden en el interior de la casa, acudiendo inmediatamente en compañía de un sargento a ver lo que ocurría.

La dueña de casa les impidió terminantemente la entrada, por lo cual no pudieron imponerse de nada.

En esta forma los hechos, a las siete de la mañana del día 18 se presentaba ante el oficial de guardia de la 4.ª Comisaría, D. Rodolfo Román, el señor Santiago Ramírez domiciliado en la calle de San Francisco N.º 1869, exponiendo que habiendo recibido un aviso de que su hijo Santiago de 21 años de edad se encontraba muy enfermo en una casa de la calle de Huemul, se había dirigido en el acto a verlo encontrándolo en una cama gravemente herido.

El señor Ramírez agregó que minutos después de su llegada su hijo Santiago moría sin haber podido pronunciar una sola palabra.



El agente Manuel Rojas que hizo las primeras investigaciones, aprehendiendo a los presuntos culpables.

Después de lo declarado por el señor Ramírez, el comisario de la 4.ª señor Carlos Castro, dispuso que el cadáver del joven Ramírez fuera trasladado a la morgue para su examen médico legal y que se llevaran a efecto las primeras investigaciones a fin de descubrir la causa precisa de la muerte de Ramírez.

De estas averiguaciones resultó que horas antes del desorden notado por el guardián, en la casa de la calle de



Interior de la casa de la calle de Huemul.



Lecho donde murió, en la casa de la calle de Huemul, el joven Santiago Ramírez.

Huemul, habían llegado en un victoria el joven Santiago Ramírez acompañado de una mujer llamada Julia Valdivieso y de tres individuos, Arturo Castillo, Miguel Moreno y otro, cuyo nombre no se sabe y que habían bebido y cantado durante algún tiempo, retirándose en seguida. Más tarde volvieron, sintiéndose un altercado al bajar del coche y que al salir la dueña de casa María Sepúlveda encontró sobre la vereda al joven Ramírez, herido en la cabeza en la parte del cerebro, lo tomó en sus brazos y lo llevó a su propio lecho donde falleció a pesar de los cuidados que se le prodigaron.



Vista exterior de la casa de la calle de Huemul.

Por otra parte se agrega que el tercer individuo que acompañaba a Ramírez y cuyo nombre no se conoce había subido al coche diciendo al auriga: «Sigue ligero, yo respondo por todo.»

Hasta aquí las primeras investigaciones.

La policía trabaja activamente tratando de esclarecer este hecho criminal y ha conseguido ya aprehender a la dueña de casa de la calle de Huemul, María Sepúlveda, su sobrina Adriana Valdés, y tres de las personas que acompañaban al joven Ramírez, Arturo Castillo, Miguel Moreno y Julia Valdivieso.

Paseo escolar.



LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO «ANDRÉS BELLO», QUE EFECTUARON ÚLTIMAMENTE UN PASEO AL FUNDO DE «SANTA ROSA DE MACUL», DE D. JOAQUÍN MUÑOZ HURTADO.

Necrología.



D. Francisco J. Añasco Araya, fallecido últimamente en Iquique. Desempeñaba hasta hace poco el cargo de Secretario de la Municipalidad de Tocopilla, de donde fué enfermo. Era natural de Iquique, donde ocupó una posición expectable.

Un bautizo en Tacna.



En el bautizo de Elizabeth Piljurovich Zelu, en Tacna

(Foto. Gutiérrez.)

EL ARTE DEL BAILE





La Música, la Pintura y el Arte Dramático son desde hace mucho tiempo accesibles al gran público.

El grado de concepción de estas artes depende del nivel intelectual del público.

Pero el Arte del Baile, que después de la época de la Faglioni y Fanny Elsler había desaparecido casi en todas partes con excepción de Rusia, comienza a renacer, preséntase ahora como flor exótica que contemplan con éxtasis todos los admiradores de lo Bello, y sobre él los críticos de Arte escriben voluminosos libros.

No obstante, bien puede decirse que este Arte no tiene todavía el lugar que le corresponde.

Todo el mundo sabe lo que es el Baile, porque a todos agrada bailar y ver bailar. Esto explica la aparición de un gran número de bailarines y bailarinas sin escuela alguna, en su mayor parte sin talento, que con la ayuda de grandes anuncios se presentan como intérpretes originales de bailes egipcios, griegos, indios, o como creadores de danzas de carácter.

Probablemente muchas personas van a hacer estas preguntas: ¿Qué es el Arte del Baile? ¿De dónde ha venido? ¿Es necesario el baile? ¿Cuando empezó este Arte?

Imposible es en un breve artículo de periódico hablar del origen y de la historia del Baile.

Las personas interesadas en este asunto pueden fácilmente hallar todos los informes que deseen en los numerosos libros y ensayos sobre este tema publicados en todas las lenguas.

Sólo queremos recordar que en la más remota Antigüedad egipcios, griegos y romanos consideraron la Danza no sólo como un placer o una distracción, sino como Institución nacional con sus bailes religiosos y píricos, (Danzas de los guerreros).

Las emociones del espíritu reflejadas en los movimientos y actitudes, acompañados por melodías rítmicas, vive en el alma del hombre casi desde su infancia.

Cada pueblo encuentra su manera propia de expresar sus emociones por medio de movimientos acompañados por la música, y ha compuesto bailes caracterizados por su temperamento, la índole de su país y la historia nacional.

Prueba de ello tenemos en la direrencia enorme que hay entre los bailes españoles, escandinavos y eslavos.

Pero con el adelanto intelectual y artístico de las clases superiores, estos bailes populares eran ya insuficientes.



Entre bastidores, grupo de bailarinas ensayando posturas de bailes, después de hacer su hora de gimnasia.

No se podía bailar en un palacio ante la Corte de los Soberanos las mismas danzas que el pueblo bailaba en los campos y fiestas populares.

Poco a poco un nuevo género de Baile fué surgiendo: «El Baile noble y la Danza de la Corte.»

Al mismo tiempo, con el desarrollo del Teatro, cuando se empezaba a ofrecer bailes en la escena, pusiéronse los artistas a especializar y elaborar el Arte de la Danza, que se volvía más y más refinada y complicada.

Los mejores bailarines y bailarinas profesionales tenían alumnos que formaban escuelas.

Gradualmente, como ocurre con todas las artes, estableciéronse tradiciones, y a mediados del siglo XVII vemos el Arte del baile francés en el apogeo de su perfección, y reconocido por el mundo entero.



Primeras bailarinas de la compañía de baile que dirige Anna Pavlowa, ensayando una de sus danzas favoritas.

Después de haber mostrado que el Baile ya existía en la antigüedad, y fué perfeccionándose poco a poco como Arte, conviene responder a esta pregunta:

¿Es necesario este Arte, y representa algo más que un entretenimiento accesible a un reducido número de personas?

Hay, desde luego, que reconocer que desde hace ya largo tiempo algunos positivistas y extremistas han querido

probar la inutilidad de todas las artes, diciendo que la Poesía, la Pintura, la Música, para nada servirán, y costaban mucho dinero.

Pero no ha logrado tal opinión ejercer influjo alguno en la vida del Arte, porque éste ha llegado a ser una necesidad en la educación de la humanidad, algo que penetra cada día más en su existencia, ayudado por los Museos, las escuelas y las numerosas Academias de Arte, que lo hacen accesible al gran público.

El *Ballet* representa, en sí mismo uno de los más bellos géneros del Arte teatral. La plástica y la gracia del cuerpo humano hablan a los ojos como la música y la voz al oído.

Igual es la fuerza de ambas impresiones—la visual y la auditiva o acústica—y así vemos que unas personas dan la preferencia a la Pintura y Escultura, y otros a la Música.

El bello Arte de la Danza es uno de los más difíciles, si no el más. Requiere, como todo arte, una gran cantidad de técnica. Cuando un actor o un cantante llega a la plena posesión de su técnica, la tiene para siempre. No es ése el caso para los artistas del *Ballet*, los cuales tienen que trabajar durante toda su carrera para no perder su técnica, sin la que no podrían dar a su cuerpo la agilidad y elasticidad tan indispensables para su Arte. Dos horas de trabajo al día, por lo menos, además de las que exige el espectáculo nocturno, han de dedicar a estos ejercicios, si quieren conservar su técnica.

Y cuando, por la noche, sobre la escena inundada de luz, ve el público a la bailarina volar aladamente en su flotante túnica, con tanta gracia y tan radiante sonrisa en los labios, pocos espectadores sospechan qué gran cantidad de trabajo es necesario para producir ese efecto, qué resistencia necesita la artista para ocultar al público su fatiga.

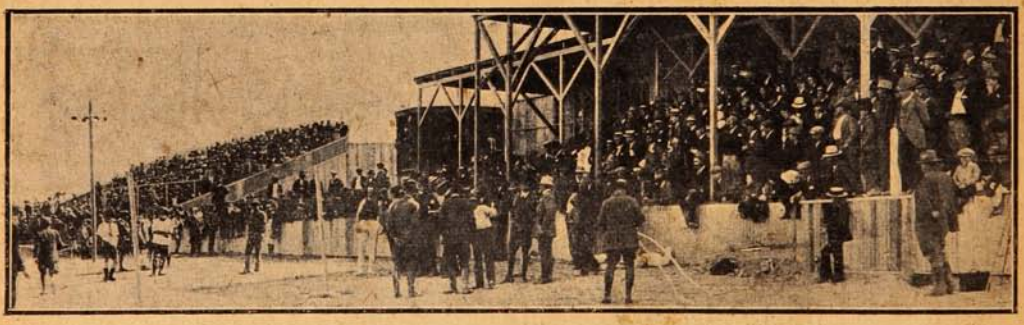
Hay que dejar al público bajo la impresión de la fantasía que le induce a creer que ha visto bailar a verdaderas sílfides.

Las palabras «trabajo» y «fatiga» no existen para estos seres alados.

El aniversario de Estados Unidos en Chuquicamata.



UN ASPECTO DE LAS TRIBUNAS, DURANTE LAS GRANDES CARRERAS Y OTROS JUEGOS SPORTIVOS, CON QUE SE CELEBRÓ POR LOS EMPLEADOS Y OPERARIOS DE LA «CHILE EXPLORATION COMPANY», CHUQUICAMATA, EL ANIVERSARIO NACIONAL DE ESTADOS UNIDOS, EL 4 DE JULIO.



DURANTE LOS JUEGOS SPORTIVOS.

(Envío del Sr. A. Arriagada, Antofagasta.)

La tristeza de la playa.

A Domingo Melfi Demarco.

Mujeres, poesía...
La charla que día a día
hilvanamos junto al mar.
Un dolor, una alegría...
Todo en confusa armonía
lo sentíamos rodar.

Tu tristeza... la mía;
eterna melancolía
del corazón intelectual.
Y con discreta alegría
ibas poniendo «María»
lentamente al caminar...

Yo no tenía
un nombre que dejar.

CARLOS PRENDEZ SALDIAS.

Trofeo.



Placa del cinturón donado por el regidor Sr. Tagle Cárter, para que sea disputado por los campeones de box de peso liviano. El dibujo ha sido ejecutado por Chao y su modelación y fundido por los artistas escultores-joyeros Sin y Callis.

De la guerra.



Juan Pellegrini, hermano del popular campeón Amadeo Pellegrini, que se encuentra en el frente combatiendo por la causa de los aliados. Actualmente está en Goritzia enrolado en el arma de artillería.

Concurso de declamación.

La Sociedad Unión Teatral de S. M., Valparaíso, ha organizado un concurso de declamación que se efectuará el próximo domingo 29 a las 9 P. M. en el salón de la Sociedad Empleados de Comercio. Las entradas se distribuirán en la siguiente forma: 25 % para premios; 10 % para gastos; el 15 % para acumular fondos para traer los restos del poeta y autor dramático Juan Manuel Rodríguez y el otro 50 % para formar una biblioteca de la Sociedad.

Forman el jurado del concurso las siguientes personas: Antonio Daucet, Luis Cruz Almeida, Ricardo Merino Carvallo, Tomás Ríos González y Marco Antonio Pérez.



D. Luis Romero Z. y D. Abel Díaz V., miembros de la Comisión organizadora.

La comisión organizadora la forman las siguientes personas: presidente, D. Emeterio Urbina; secretario, D. Luis Romero y Z.; Tesorero, don Pedro Quiroz; vocales los señores Abel Díaz V y Guillermo Lee.

Los premios consistirán en tres medallas y tres diplomas para la declamación seria e igual número para la jocosa.

Habrá también un acto de variedades.

ACTRIZ QUE REVELA EL SECRETO

Cómo una famosa Actriz se ennegreció el Pelo Gris con una simple Mixtura casera.

La Srta. Blanche Rose, actriz afamada, que se ennegreció el pelo con una simple preparación que mezcló en su casa, dijo, hace poco, hablando del asunto en Chicago: «Cualquier señora o caballero se puede ennegrecer el pelo gris y ponerlo suave y lustroso con esta simple receta, y prepararla en su misma casa. A un cuarto de litro de agua añádase 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo y 7½ gramos de glicerina, ingredientes que se encuentran en cualquier botica y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces por semana hasta adquirir el matiz deseado. Esto, a la persona canosa, le quita 20 años de edad. También ayuda mucho a crecer el pelo y quita la picazón y la caspa.»

EL ANIVERSARIO DE FRANCIA EN ANTOFAGASTA



VISTA GENERAL DE LA CONCURRENCIA ASISTENTE AL CONCIERTO EFECTUADO EN EL TEATRO NACIONAL DE ANTOFAGASTA EL DOMINGO 15 DEL CORRIENTE, EN CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO NACIONAL DE FRANCIA.

Garage "DODGE"

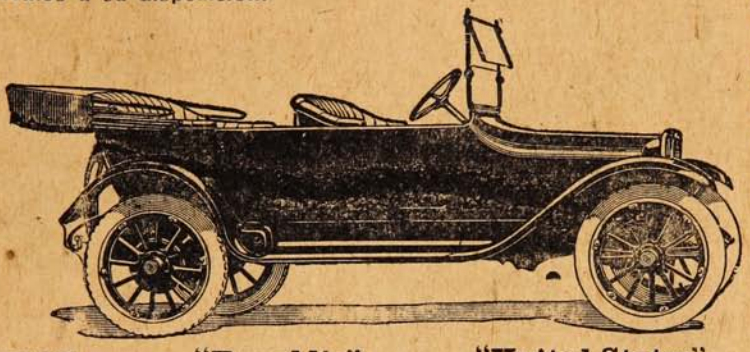
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.

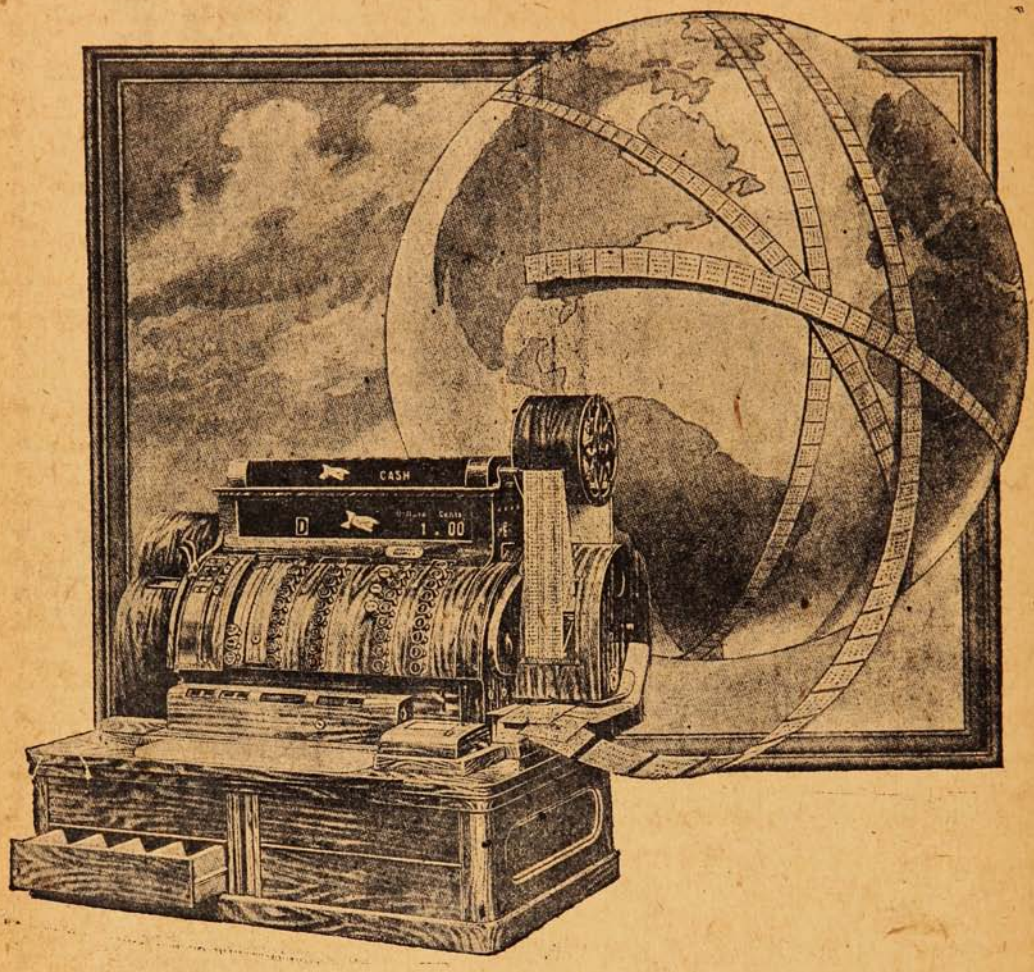
Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

Las Cajas Registradoras "NATIONAL" emitieron 136,018 millas de recibos en 1916.



Si todos los recibos impresos y emitidos por las registradoras de nuestro millón de clientes se pusieran topando, irían cinco veces al rededor del globo.

En todas partes del mundo el recibo N. C. R. con el importe de la compra impreso, es el medio más moderno de confrontar todas las transacciones que han tenido lugar entre el comerciante, sus empleados y clientes.

Alejando la tentación, impidiendo los errores y las controversias, dando un servicio rápido y toda información necesaria, las Cajas Registradoras «NATIONAL» benefician a todos.

Eso es porque en 1916 se emitieron 37,243 millas de recibos N. C. R. más que en 1915—suficiente para dar una vuelta más al mundo.

Escríbanos preguntándonos cómo lo beneficiarán nuestros nuevos modelos.

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, esq. Agustinas.

VALPARAISO
Blanco, 441.

LAS RUSAS

¿Qué se sabe en Europa de las mujeres rusas? Que en Niza, en Montecarlo, en Interlaken, en Mariembad, en Saint Moritz, en Biarritz, deslumbran por sus pieles y sus joyas, recordándonos a la Ana Karenin, de Tolstoi.

Fuera de esto y de algunas bailarinas, en Europa no se conoce a la mujer rusa.

Tres tipos de mujeres rusas están en juego: las grandes duquesas, como Ana Karenin; las bailarinas, incorporadas al cosmopolitismo galante, y las nihilistas, intelectualizadas y fanatizadas por una salvadora misión social.

Aún no hace medio siglo, los escritores rusos, o eran grandes señores, *dilettanti* de un byronismo distinguido y escéptico, o eran furiosos *ruralistas*, de un ruralismo petrolero y desgarrado. Exceptuando a Juan Turguenef, cuyo genio fuerte y sutil se remontaba, como un águila sobre las preceptivas y las modas, los demás, incluyendo al agrio y dolorido Dostoyuski, no conocieron más que los dos polos: o el aristocrático o el plebeyo.

La mujer, para Gontcharoff—el Flaubert ruso,—para Pomialusky, para Rechtnikoff, para todos los anteriores a Tolstoi, o es una gran duquesa frívola, sensual y sin entrañas, o es una pobre aldeana, sumisa, escarnecida y tratada como una bestia.

Cuando leemos páginas del «gran mundo ruso», como las del *Héroe de nuestros días*, de Miguel Lermontof, adivinamos ya la Ana Karenin, de Tolstoi. Cuando nos impresionan ciertos capítulos de los *Polinayeses*, de Rechtnikóff, presentimos a las nihilistas de Máximo Gorki y de Sergio Samsonof. Durante medio siglo, son todas las mujeres rusas princesas o aldeanas; dominadoras o sometidas; o martillos o yunques. No hay matiz, no hay término medio, no hay clase media, no hay literatura, ni en la vida.



Tipo de mujer rusa, ataviada con el tradicional «kokotchpik».

La clase media rusa aparece con la libertad de los siervos, cuando en 1861 acomete Alejandro II «la gran reforma.» Tal vez por eso, hasta hace pocos años, la mujer de la clase media rusa no alcanza puesto en la literatura ni en la política, ni siquiera en la industria de aquel país.

Pero, del mismo modo que sus progresos en la industria y en la política son pasmosos, sus progresos en la literatura exceden a toda ponderación.

Antón Tchekoff, el «amado discípulo» de Tolstoi, en su Mesías literario, y su admirable comedia de costumbres *Las tres hermanas*, acaso sea lo más completo que sobre las mesócratas rusas se haya escrito. Desechando los vulgarísimos contrastes entre grandes duquesas y campesinas haraposas, entre lujo y miseria, entre luz y sombra, Tchekoff es el primer gran escritor ruso que ha encontrado el matiz de las mujeres de la clase media.

Estas mujeres rusas de la clase media son muy distintas a las de los demás países; son las mujeres rusas por antonomasia. Las aristócratas rusas no son rusas; como las aristócratas francesas, alemanas, inglesas, italianas y hasta españolas, las rusas son cosmopolitas.

Tampoco las aldeanas rusas son típica, diferencialmente rusas, porque también, como todas las aldeanas del munro, padecen el cosmopolitismo de la servidumbre, de la resignación y de la miseria.

Pero las mesócratas rusas tienen rasgos tan firmes, tan diferentes de las mesócratas del mundo entero, que constituyen un carácter típico y nacional.

Sabido es que la mesocracia femenina se distingue en casi todos los países por su dependencia económica, por su mediocridad espiritual y cultural. En Rusia, por lo general, las mujeres de la clase media comienzan por tener, desde los quince años, una cultura evidentemente excepcional. y con ella, y por ella, una dependencia económica más excepcional todavía.

La tradición del anarquismo y del nihilismo —que tiene en Vera Serguin una doctora y una mártir— ha derivado hacia el industrialismo, hacia el comercio, hacia las profesiones burocráticas y facultativas, con un instinto sutil y con una fuerza incontrastable.

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO CONDURANGO VINO KOLA

VINO PEPSINA VINO YODO TANICO

VINO LACTOFOSFATO de CAL, etc.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

A los dos o tres días de nuestra llegada a Petersburgo nos aventuramos a salir de compras. En el primer comercio que encontramos—con el recelo natural, de todo extranjero, siempre alerta, como los sordos,—comenzamos a darnos cuenta de que llamábamos la atención. – ¿Por qué nos miran tanto?—nos decíamos entre dientes.

Al cabo, avergonzados, dimos en el «quid». Todos los parroquianos que entraban se descubrían; todos los que ya habían entrado permanecían descubiertos. Entonces, tras descubrirnos, presentamos nuestras excusas a la señorita del mostrador.

Porque bueno será advertir que en los comercios rusos no hay más que mujeres. En la caja, en el mostrador, en todas las secciones y dependencias sirven mujeres.

Mujeres en el ventanillo de Telégrafos, mujeres en las oficinas de Ferrocarriles; mujeres en la Banca rusa, el Banco Nacional; mujeres en las taquillas de los teatros; mujeres en los Ministerios del Interior y de Instrucción pública; mujeres en las farmacias; mujeres en los atrios de las iglesias, vendiendo medallitas, aleluyas y oraciones.

Mujeres en los restoranes y grandes hoteles, sirviendo de cajeras, camareras e intérpretes; mujeres en las Redacciones, ideando, desde novelas hasta reportajes de sensación, sentadas a la máquina de escribir o en el banco de las linotipias. Mujeres en las Universidades y en los Laboratorios, en las Bibliotecas y en los Archivos, en los Hipódromos y en los Museos, en los talleres y en las fábricas, aportando con el esfuerzo personal, agudo y lógico, la impresión colectiva de un feminismo superior, constituído, asentado, nacionalizado.

No se trata del caso llamativo y extravagante de las sufragistas inglesas, desfilando tras una murga ante el Parlamento o de las feministas yanquis yendo de Nueva York a Washington en cabalgatas pintorescas a impetrar de Wilson el voto para la mujer; ni siquiera del caso parisién de *Los eclaireuses*, vistiendo, como *Jorge Sand*, de hombre, como si el sexo se mudara con el vestido.

El caso del feminismo ruso es hoy natural, fisiológico, normal y corriente. En Rusia las mujeres han conquistado el mostrador y la oficina, el mostrador y la biblioteca, por dos medios completamente paradógicos: por las bombas y por los libros.

La mujer rusa ha caminado siempre por el lado del peligro, por la libertad política. En San Pedro y en San Pablo –la Bastilla eslava—entraron, para no salir, más mujeres que hombres; en las revoluciones y en los atentados, desde Vera Serguin a María Borisoff, las manos homicidas han sido siempre «manos blancas...»

Es natural que ahora, irrumpiendo imperiosamente la libertad política, la mujer rusa haya recogido el premio. Y es natural también que siendo tradición femenina del país un tenaz pensamiento de emancipación económica, política y social, la mujer rusa que fué la protomártir, sea hoy en día la protovictoria.

Mientras países adelantados se agitan en favor del voto por la mujer, en Finlandia, país hasta ayer autócrata, las mujeres están ya hartas, no sólo de votar, sino de ser diputadas y hasta alcaldesas...

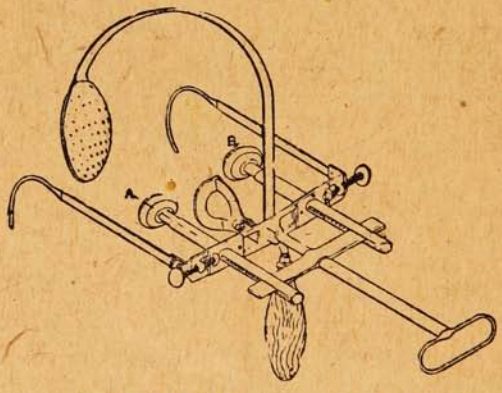
CRISTÓBAL DE CASTRO.

Nuevo tratamiento racional de la miopía.

Sabido es que la miopía se debe a un alargamiento del diámetro anteroposterior del ojo, y, por consiguiente, a un cambio de lugar de la imagen, que viene a pintarse antes de la retina, y tanto más lejos de ésta cuanto mayor sea el grado de miopía.

Los modos de tratamiento de este defecto son de dos clases. El primero, que es el generalmente usado, consiste en corregirlo por medio de cristales. Una lente bicóncava, colocada delante del ojo, lleva la imagen más hacia atrás, y, si es apropiada al grado de miopía, hace converger los rayos luminosos en la misma retina.

La segunda clase, o tratamientos curativos, son de valor desigual, y por esto están reservados hasta ahora para las miopías fuertes y para evitar la producción de complicaciones. Se ha practicado a veces la sección de ciertos músculos motores del globo ocular, para combatir la compresión que ejerce; y también la extracción del cristalino, pero tales procedimientos son excepcionales.



Aparato para el tratamiento de la miopía.

Muy distinto de éstos es el tratamiento por la *gimnasia del ojo*, cuya primera idea corresponde al profesor Hirschmann. Teniendo los miopes el ojo demasiado largo, debe *acortarse* si se quiere corregir el defecto; y para ello hay que ejercer una presión continua o discontinua sobre el globo ocular, de suerte que la membrana exterior, o *esclerótica*, recobre toda su elasticidad lateral indispensable, y también su resistencia a la presión muscular ejercida por los músculos vecinos. A este fin responde el aparato presentado a la Academia de Medicina de París, el 16 de Enero último, por los señores Bacchi y d'Ansan.

El aparato tiene la forma general de unos anteojos, cuyos vidrios están reemplazados por topes *A* y *B*, cuya presión puede regularse convenientemente. El proceso operatorio consiste en ejecutar en un aposento oscuro, *sesiones de presión*, de 1 a 2 segundos, con intervalos de reposo de 1 a 2 segundos, durante diez minutos. Las sesiones se repiten cuanto tiempo sea necesario, que será tanto mayor cuanto más avanzada sea la edad del sujeto.

El tratamiento por este método parece procurar una notable mejoría; y entre los casos tratados se cita el de un individuo de 55 años (edad desfavorable), que antes del tratamiento no podía leer más allá de una distancia de 29 centímetros, y después de las sesiones de gimanasia ocular, consiguió leer los mismos caracteres a la distancia de 1.60 metros. Las complicaciones, especialmente el desprendimiento de la retina, pueden prevenirse o mejorarse con este tratamiento, que, sea cual fuere su porvenir, parece cuando menos digno de llamar la atención de los oculistas.



Un libro de Palacio Valdés sobre la guerra.

La Guerra injusta. Cartas de un español, por Armando Palacio Valdés. Barcelona, 1917.—El insigne novelista, una de las más puras glorias de la Literatura española, fué solicitado por «El Imparcial» de Madrid para estudiar en Francia problemas de la guerra actual. Remozaba con ello Palacio Valdés sus años juveniles de periodista. Era, en realidad, una labor de prueba, que otro encumbrado no hubiese querido aceptar. Armando Palacio fué a Francia, recorrió los lugares de la guerra y escribió estas páginas admirables, que nos recuerdan los primeros trabajos del maestro. Cualquiera que sea el juicio personal que tengamos de la contienda europea y esté donde estuviese puesta nuestra pasión, todos leerán con respeto «La Guerra injusta» y sentirán hondas emociones. No hablamos sólo del estilo, que tiene la noble factura del más hermoso castellano, sino de la honrada austeridad del pensamiento, que, aun siendo contrario al nuestro, se le ve, como si el lenguaje fuese un cristal transparente.



Armando Palacio Valdés.

Algunas anécdotas sobre el miedo.

ES UNA LEY DEL SER SENSIBLE.

Un oficial inglés, el capitán Millet, habla sobre el miedo y refiere que un día que almorzaba en una aldea de Flandes, con un coronel de artillería, al terminar el almuerzo, durante el cual había reinado la mayor alegría, empezaron a caer granadas cerca de la casa que ocupaban. Un oficial salió y volvió inmediatamente diciendo:

«Estamos precisamente en la dirección del fuego, mi coronel»,—dijo con una sonrisa que, a decir verdad, me pareció forzada. Emitiéronse varias hipótesis sobre la procedencia de este bombardeo. Lo que parecía seguro era que la segunda granada había estallado a cincuenta metros solamente de la casa.

—«Creo que nos apuntan»,—dijo un teniente.

Como para darle razón, una tercera explosión se oyó inmediatamtente detrás de la casa y la ventana del cuarto vecino saltó en pedazos. De pronto todo el mundo se levantó.

—«Estamos en el blanco y la cuarta es para nosotros»,—dijo alguien.

Esta previsión matemática emitida por los técnicos me pareció,—dice Millet,—desagradable. Un proyectil cualquiera de 15 hubiese demolido completamente la casita donde estábamos reunidos. A partir de este momento tuve el presentimiento de una catástrofe próxima. Se me ocurrió la idea estúpida de colocarme bajo una puerta en caso de que se viniese abajo el piso superior.

—Que traigan el café,—ordenó el coronel con voz firme.

Oí al cocinero que decía, mitad riendo, mitad grave: «No tenemos más que cinco minutos de vida.»

Trajeron el café y nos lo bebimos de pie, bromeando. Con una mano tenía la taza y con la otra el plato y los veía temblar, con un temblor contra el cual mi voluntad no podía nada. Efecto tanto más humillante cuanto que en circunstancias más peligrosas, pero menos inesperadas, no había tenido que ruborizarme a causa de mis nervios.

A pesar de tan escueto, este relato da impresión de lo que es miedo. El mismo capitán Millet refiere, para probar que los ingleses, flemáticos y gentleman, tampoco se ven libres del terrible miedo, que en el campo de batalla sigue al soldado como sombra.

Se trataba de un oficial inglés que el autor conoció al principio de la campaña, en las horas más trágicas de una terrible retirada.

«Fué en la tarde de la batalla de Neuv-Chapelle, cuando admiré su valor. Había pasado el día en el punto más expuesto de toda la línea, fumando cigarrillos bajo las balas. Cuando lo volví a ver por la noche, su rostro tenía el color kaki de su impermeable. Encendió su sexagésimo sext o cigarrillo y como lo interrogase, me dijo con sencillez: «Jamás he sentido tanto miedo en mi vida»; pero había cumplido con su deber.

«¿Hace falta un testimonio más ilustre? He aquí el del célebre pintor ruso Verestchaguine, que en sus memorias recoge la anécdota siguiente, relativa al general Skobeleff, el héroe de Plewna, que pasaba por ser un bravo entre los bravos.

«Yo admiraba en Skobeleff su naturaleza verdaderamente extraordinaria, siempre impasible en los momentos de más peligro. Un día le expresaba mi admiración.

Es una tontería,—me dijo,—asegurar que soy valiente y que no le tengo miedo a nada, cuando en el fondo soy un timorato. Cada vez que tomo parte en una batalla siento temor, pues pienso que será la última para mí.

Me satisfizo saber que el mismo Skobeleff no miraba con indiferencia la idea de la muerte, pero que había aprendido a ocultar sus sentimientos; ahora estoy convencido de que en el fuego no hay hombre que esté completamente tranquilo.» Y es que el temor a la muerte es la ley de los seres sensibles.

COSTUMBRES INDIAS

Al indio norte-americano nunca le gustó trabajar; prefería dedicarse a la caza y la pesca y dejar que su india se ocupase del trabajo. De aquí el que cuando ella caía enferma se apresuraba él a curarla dándole a tomar un cocimiento de raices silvestres, entre ellas la que la ciencia ha nombrado caulophillum. El Dr. Pierce de Buffalo, N. Y., usa la misma raiz en la preparación de su "Receta Favorita," en combinación con otras raices de verdadero mérito y eficacia. La "Receta Favorita del Dr. Pierce" no es ni fué nunca una medicina de patente, sinó una receta real y verdadera, elaborada por un médico real y verdadero y usada por el Dr. Pierce en su Casa de Salud u Hospital Particular, por años y años, en millares de señoras, antes de ofrecerla al público en general, en forma de tabletas o pastillas.



La Srta. Mary Rohrback, domiciliada en la Avenida Amsterdam No. 73, ciudad de Nueva York y que ocupa el puesto de Tesorera de la Liga o Unión Progresista de Señoras, nos escribe: "Yo sufría de dolores de cabeza, dolores de espalda y de mucha nerviosidad, pudiendo a penas dormir un par de horas todas las noches. Me aconsejaron probar la "Receta Favorita del Dr. Pierce" y quedé muy satisfecha de sus resultados. A la semana ya dormía bien. Continúe tomando el preparado por algunas semanas y hoy me siento perfectamente. Desde entonces su "Receta Favorita" es también mi "receta favorita" y a todas mis amigas se la recomiendo."

La carta sencilla pero sincera y verídica de la Srta. Rohrback, tenemos la seguridad llevará a las damas de la América española el convencimiento de que en las "Receta Favorita del Dr. Pierce" (pastillas) han encontrado el especifico que necesitan para el tratamiento de los desarreglos propios de su sexo. A su debido tiempo tenemos la seguridad de poder publicar cartas de agradecimiento de señoras y señoritas sud americanas.

La "Receta Favorita" se vende en boticas o pidiéndola a

World's Dispensary Medical Association, Buffalo. N. Y., E. U. de A.

OJOS HERMOSOS



COLIRIO del Padre Constanzo



Mírame los ojos:

El secreto de su belleza está en que son sanos!

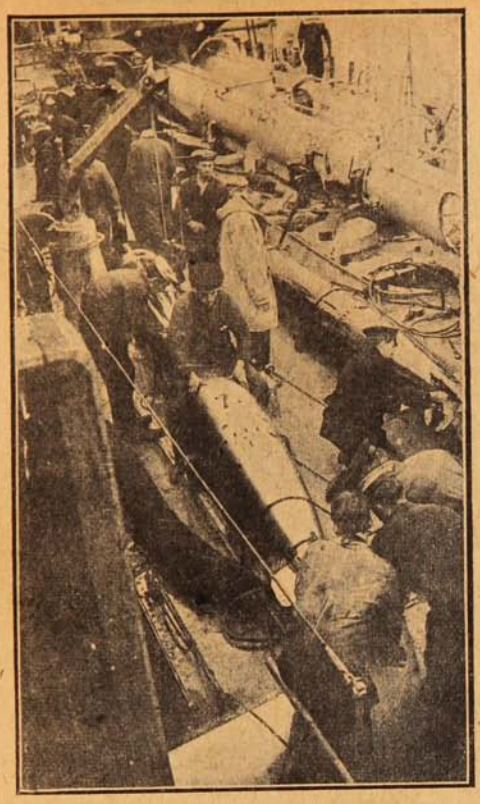
Usa el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

y evitarás las enfermedades de la vista.

Unico Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 — Valparaíso.

Fotografías oficiales de la guerra.



Escena a bordo de un buque británico: Enseñando a manejar los torpedos.

Vino para el ganado.

A consecuencia de cosechas abundantes en 1875 y 1876, el vino bajó mucho de precio en Francia, y entonces muchos propietarios empezaron a probar el sistema de sustituir una parte de la avena destinada a las caballerías por vino de calidad inferior. La substitución no se hizo de una manera brusca, porque casi todas las caballerías se niegan a tomar vino la primera vez que se les presenta. Se principiaba por macerar en vino la mitad de la avena, y cuando ésta se hinchaba se le ponía en el fondo de un cubo o de una artesa que se recubría con la otra mitad de la avena en su estado natural. Iba disminuyéndose insensiblemente la cantidad de ésta hasta que, al cabo de pocos días, la caballería se había acostumbrado a no comer más que avena empapada en vino.

Aumentando progresivamente la cantidad de vino y disminuyendo proporcionalmente la cantidad de avena, se llega a conseguir que las caballerías beban vino casi puro. Muchas se aficionan grandemente a la bebida.

Por lo general se les da tantos litros de vino como kilos de avena se les quita, aunque esto es realmente exagerado y además depende mucho de la riqueza alcohólica del vino.

Los experimentos no fueron lo bastante prolongados para que por ellos se puedan establecer reglas definitivas. Es muy posible que los caballos y las mulas resistan bien ese régimen durante un poco de tiempo, pero que luego desmejoren.

Lo que parece positivo es que, mientras están sometidas al régimen de vino, con su otro alimento, las caballerías trotan más y trabajan mejor. También parece comprobado que la adición del vino permite reemplazar la cebada o la avena por otras simientes mucho más flojas a las cuales el vino presta el estimulante que les falta.

Lo que no debe darse nunca a las caballerías es vino picado.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

La sencillez.



Traje tailleur en jersey azul marino, guarnecido de broderie blanca y plata, cuello blanco.

En la fecha, sea por la influencia de la guerra europea que ha restringido la actividad de muchas industrias de lujo, sea por la influencia de la crisis económica por que pasamos, vemos colores menos llamativos, telas más sobrias y hechuras discretas. Usándose menos el coche o el automóvil particular, las señoras elegantes se han acostumbrado a caminar para hacer ejercicio o para ocuparse ellas mismas de sus compras y encontrar el modo de conciliar el equilibrio del presupuesto con la elegancia. Este cambio en la organización de la existencia nos ha llevado a modificar la hechura del calzado y a cambiar el material que se costumbraba emplear. Ridículas hubiéramos quedado caminando por las calles céntricas con las aceras atestadas de gente apurada y activa, andando con zapatitos escotados de tela de brocata, aunque fuera de seda negra y hevilla de «strass», «tenue», corriente para muchas señoras en otras épocas no muy lejanas. Tampoco queda bien el traje de terciopelo o de seda con las grandes echarpes de piel. Se llevan cada día más los grandes abrigos, confortables y abrigados, confeccionados con una tela fuerte, duradera y sentadora, y en vez de llevar la gola de piel como prenda separada, se adorna el tapado con un gran cuello y puños de piel, obteniéndose de tal modo un conjunto agradable y cómodo, «cosy», como dicen los ingleses, lo que significa cómodo, confortable, sentador, agradable y adecuado al gusto de cada uno. Si observamos la sala del Colón, una noche de abono, notamos la sencillez del peinado, lo único que se destaca en este inmenso teatro, en donde los trajes no lucen nada, pues sólo pueden detallarse a la salida, recién entonces de la salida de teatro.

Pocas son las señoras que llevan «aigrettes» o adornos en el cabello. Las diademas son contadas, y cada año se llevan menos. En cuanto a las niñas, lucen una ondulación muy parecida a la verdadera. Llevan el cabello recogido en un rodete bajo, de hechura griega, o muy alto, a la moda española, pero no usan cabello postizo, ni en trenzas, ni en rulos, y apenas en flequillos. Así conservan más tiempo el encantador aspecto de la juventud.

LILA.

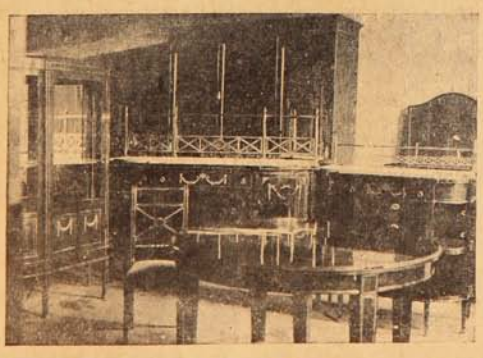


Tailleur clásico en «corscrew», color avellana claro.

Dícese que las flores sacan del suelo doscientas veces su propio peso en agua durante su vida.

El largo total de las calles, avenidas, boulevares, puentes y plazas de París, puestas en línea recta, es de 1,031 kilómetros, de los cuales 371 tienen arbolado.

Las calles de Londres están alumbradas por 70,000 faroles.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convenzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite.

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

CASA "THE ASTER" ABONO CASILLA N.º 1457.-BUENOS AIRES.

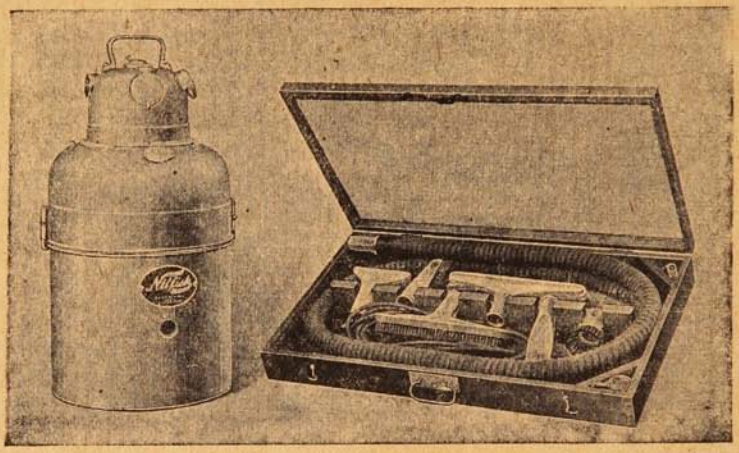
escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

LAUSEN RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 73 .-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de París y en el Ministerio de Colonias.



No fatiga el Estómago,

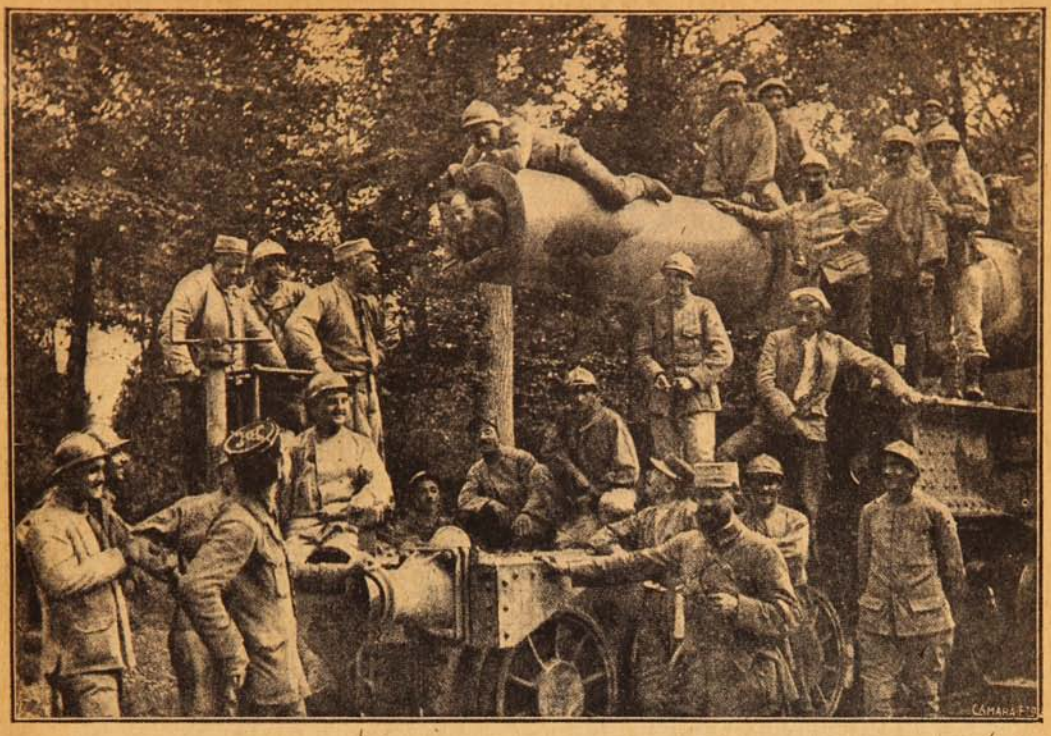
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

Venta al por Mayor: 19, Rue de Poissy, PARIS — Al por Menor: En las principales Farmacias.

Fotografías oficiales de la guerra.



UNO DE LOS GRANDES CAÑONES INSTALADOS SOBRE RIELES EN EL FRENTE FRANCÉS DEL SOMME.

Fotograbado tomado de la "Ilustración Española y Americana."



Doña María Espinosa y Díaz, representante general y apoderada de la Casa YOST en España, Portugal y Marruecos, agraciada por S. M. el rey Alfonso XIII con la Cruz meritoria de Alfonso XII por su labor educacionista.

POMPAS FÚNEBRES

Presentación, seriedad, corrección y que todo sea hecho a su debido tiempo, como lo sabe hacer la

Empresa Forlivesi

por su espléndida organización. **Todo esto resulta para el público** una ECONOMÍA POSITIVA.

No olviden su dirección:

Merced, 812 - 814,

(casi frente al Teatro Santiago).

✱

Atiende personalmente:

Juan Forlivesi.

Teléfono Inglés 377.

NOTA:

Los servicios nocturnos y todos los trámites, no han tenido, no tienen, ni tendrán recargo alguno.

El ratón ingeniero.

Un ratón campesino que se cayó en un hoyo abierto para poner un poste telegráfico, dió pruebas de gran ingenio y no menor perseverancia para escaparse. La primera hora la pasó dando vueltas por el fondo del hoyo buscando el medio de escaparse, pero le fué imposible trepar por las paredes. Entonces comenzó a hacer una especie de ranura en espiral en la pared, formando una pendiente uniforme. Trabajaba de día y de noche y de trecho en trecho hacía unos hoyitos para echarse y descansar.

Los obreros, movidos por la curiosidad no les prestaban ayuda, pero le daban comida. Al cabo de dos semanas el ratoncillo llegó con su galería a una roca y pasó todo aquel día buscando un punto por donde continuar su obra, pero convencido de que la piedra era muy grande y que era imposible seguir minando en aquel sentido, invirtió la dirección de la espiral y siguió trabajando en sentido contrario. Al cabo de cuatro semanas había llegado a lo alto y alcanzaba su bien ganada libertad.

Los huevos de las aves marinas tienen la particularidad notable de afectar forma cónica, de modo que ruedan siempre formando un círculo. Si la sabia naturaleza no les hubiera concedido esta forma muy pocos huevos se lograrían, porque estas aves los ponen siempre sobre los salientes de los precipicios donde no hay estabilidad fácil para huevos de otra forma.



Desde que empieza a desarrollarse el niño, debiera normalizársele el sistema, con el agua mineral purgante

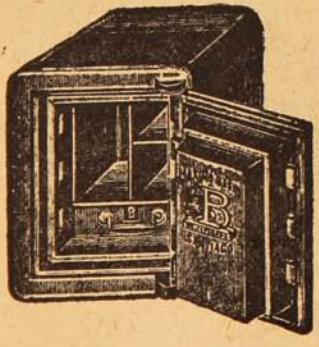
"ORGANA"

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.

SALUD AL DEBIL, ANEMICO Y DECAIDO

El CORDIAL de CEREBRINA DEL DR. ULRICI (NEW YORK) es un tónico restaurador; da potencia á la sangre y á los nervios; alimenta el sistema y devuelve á la Naturaleza su vitalidad perdida.





CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

La situación de Grecia.



Una caricatura publicada por la revista «Hellas» de Atenas: el dios Marte juega con el polichinela Grecia.

Como nació el acordeón.

El popular cuanto desagradable acordeón, instrumento músico del género del órgano, es hijo, digámoslo así, del pequeño aparato llamado tipótono, inventado en París por un mecánico llamado Pinsonnat. Dicho aparato dió al mecánico Eschembach la idea de reunir varias lengüetas, afinadas convenientemente, formando escala en una misma placa que dejaban oir sucesivamente sus sonidos, pasándolas rápidamente a través del soplo de la boca.

Atribuyen también el invento del acordeón a Damián, quien construyó una en Viena en 1829 sobre el principio de la guimbarda, que se hacía vibrar con el soplo. Bien pronto se aumentó el número de lengüetas, aumentando también el tamaño del parato, y cuando fué insuficiente el aire de los pulmones, se le añadió un pequeño fuelle y una serie de teclas o pistones, resultando un acordeón muy primitivo y de manejo bastante incómodo, pero siguió el progreso unanimado a sacar partido de la invención de este instrumento, y acumulándose invento sobre invento aparecieron en el espacio de pocos años muchos instrumentos similares de diferentes formas y proporciones, entre los cuales pueden mencionarse el melófono, el bandeón, el eolodión y el acrófono y otros.

En el Japón, el diez y siete de cada mes es día de fiesta para los peluqueros.

Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

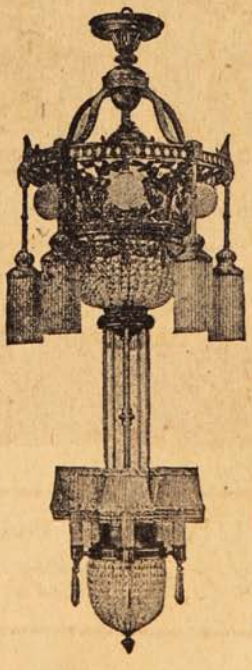


No importa
que el Amor vaya con
los ojos vendados;
siempre la encontrará
si usa Ud.

CREMA LECHE DE JAZMIN

Por mayor: casilla 34. - VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido
en lámparas para
SALON
COMEDOR
DORMITORIOS
En faroles para
Pasadizos, Halls,
Vestíbulos
Plafoniers Ganchos
Gran variedad en
Lámparas de
MESA
de contrapeso
TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS
de SEDA
y CRISTAL en la
EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO
Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.



¡ATENCION! SEÑORA, ¡ATENCION!

Indudablemente que a Ud. le interesa saber, que el **"COMPUESTO MITCHELLA"** es el único remedio verdadero e inofensivo, que alivia los **dolores del parto** y ofrece un alumbramiento rápido, feliz y pronto restablecimiento. También es de inestimable valor para las Señoras o Señoritas que sufren de periodos irregulares o dolorosos. **Pruébelo para convencerse.** Se vende en toda buena Botica.

Depositarios:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla 4541.



Dome también Ud. todas sus debilidades con el famoso reconstituyente

"VITALINA"

Cultive su fuerza o créesela con **"Vitalina".**

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)

¿BUSCAIS LA FORTUNA?



¿Queréis la DICHA y SALUD?

Pedir hoy mismo el precioso libro de ciencias, obra admirable que para bien de la humanidad se ha escrito, y que sin duda es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

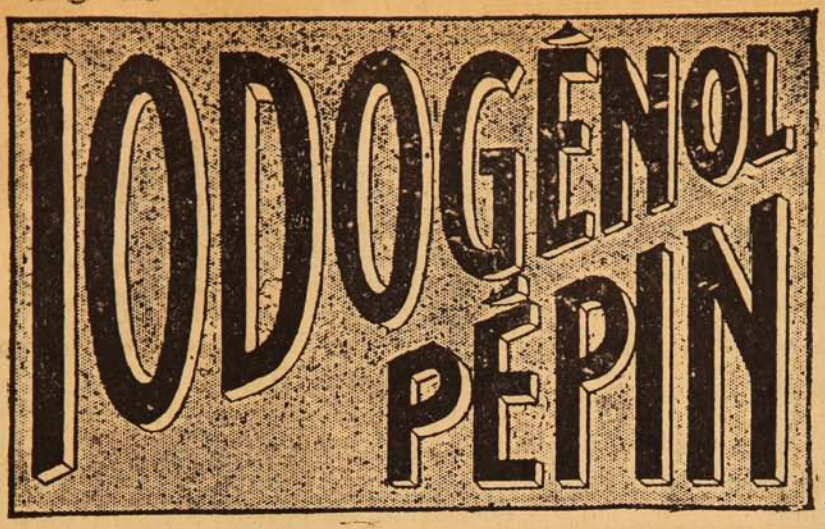
En sus páginas está impreso el gran secreto para triunfar en todas las vicisitudes que amargan la existencia de la vida.

Es el mejor consejero para resolver con acierto los problemas del hogar.

AMOR, DICHA Y SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de Correo N.° 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 20 centavos para franqueo.

NOTA.—También se manda un hermoso catálogo de obras de Magia y Ciencias Ocultas, con un folleto sobre la Piedra Imán, tan conocida por su poder sugestivo magnético cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊠ SANTIAGO

LA PRESERVACIÓN

contra

TODOS LOS INCONVENIENTES

del Frio, de la Humedad,

del Polvo, de los Microbios;

contra todos los peligros de **Contagio** y de **Infección,**

LA CURACIÓN

de todas las Enfermedades de las **Vias Respiratorias**

SE GARANTIZAN

CON LAS

PASTILLAS VALDA

Remedio respirable, Antiséptico volátil.

NIÑOS, ADULTOS, ANCIANOS

Tened siempre á mano

UNA CAJA

de VERDADERAS

PASTILLAS VALDA

Pero exigidlas

En CAJAS

llevando en la tapa el nombre

VALDA

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

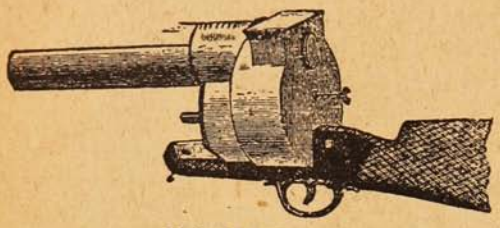
Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Mesa revuelta

EL FUSIL FOTOGRÁFICO.

Poco tiempo después de que Edison, en 1893, inventara el cinematógrafo, el grandioso descubrimiento era conocido del mundo entero, despertando en todas partes loco entusiasmo, admiración y encanto que aún conserva después de veinticuatro años de existencia.



El fusil fotográfico.

Doce años antes, M. Marey, miembro del Instituto de Francia daba a conocer un aparato que podemos considerarlo como el precursor del cinematógrafo, pues servía para sacar clichés fotográficos instantáneos de un objeto, de un animal, de un ser viviente cualquiera en movimiento, reproduciendo todas sus evoluciones, todos los fenómenos, marcándose en los clichés obtenidos las huellas de sus actos por rápidos que pasen.

Fusil fotográfico, llamaba su inventor al aparato, pues la forma de tal tenía, y se manejaba como una escopeta. El operador, como un cazador, se echaba el fusil a la cara, apuntaba al ave o animal en movimiento, disparaba y cazaba en un cliché doce movimientos de su víctima. La placa fotográfica ha sido impresionada con doce pequeñas fotografías que representan las diferentes posiciones del ave o del animal en un espacio pequeñísimo de tiempo, casi instantáneo, en una doceava parte de segundo. Ampliadas después estas fotografías se podía conocer perfectamente los detalles y fases del movimiento del animal un objeto fotografiado.



Detalles del mecanismo.

El aparato, como puede verse por el adjunto grabado, es sumamente sencillo. Tiene la forma de un revólver con culata; lleva el objetivo en el cañón y en el tambor, que hace de cámara oscura, la placa fotográfica. Al disparar, oprimiendo el gatillo se aparta el obturador, la placa da vueltas presentando a la luz doce partes sensibles de la misma haciéndose todo ello en 1/700 de segundo.

Las demás operaciones se hacen como para las corrientes placas fotográficas.

REGLAS DEL COMER.

De la interesante publicación española «Boletín de Higiene y de Tuberculosis», tomamos las siguientes reglas sobre la manera de comer, asegurando buenas digestiones y sin peligro para la salud.

Dios inventó la cocina, el diablo a las cocineras.

Masticar lo más que se pueda y ayunar en caso de enfermedad (Fletcher).

El hombre cava su sepultura, durante su vida, con sus propios dientes (Thompson).

Los caprichos del paladar, acostumbran a pagarse caros por acarrear desastres digestivos.

Más curas ha hecho la dieta que el caldo.

Por la boca muere el pez, por la boca enferma el hombre.

Dime lo que comes, y te diré como estás de salud.

El gastrónomo sibarita se suicida lentamente.

Cuando el estómago rechaza un alimento, es una temeridad llevarle la contraria.

Nunca debes levantarte de la mesa ahito.

El comer y el beber, con moderación deben ser.

Come lo suficiente para vivir no lo sobrado para morir. (Larra Cerezo).

No vivas para comer, pero come lo suficiente para vivir fuerte, sano y vigoroso (Larra Cerezo).



Las Imperfecciones de la Piel

como las pecas, espinillas, manchas, se extinguen con el uso de la CREMA "GRAHAM" PARA BLANQUEAR LA CARA, la cual restituye á la tez su pristino esplendor y brillantés atractivas.

Otros productos de la Sra. Graham para conservar la tez en buena condición y protegerla contra los efectos del sol y viento:—Polvo "Kosmeo," Crema "Kosmeo", Jabón "Kosmeo".

Todas las preparaciones "Graham" se venden en las droguerias más acreditadas o pueden ser enviadas por correo con porte pagado por mis Agentes.

Permitame que le envie gratis mi librito titulado "Confidencias del Espejo," el cual describe todas mis preparaciones destinadas á la cultura de la belleza, indica el modo de usarlas, y facilita en general cuanto detalle está relacionado con ellas.

Cia. Sra. GERVAISE GRAHAM
CHICAGO, E. U. A.

Ajentes: Daube & Co.
Santiago, Valparaiso
Concepcion
Antofagasta



The American Shoe Factory



THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.
R.

ESTA MARCA EN LA PLANTA DE CADA PAR ES GARANTIA DE PODER USAR EL MEJOR CALZADO.



—¡Qué bella estás! te amo tanto
por tu frescura, mi bien...
¿Y a qué debes tal encanto?
—A la Crema del Harem.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Agosto 2 de 1917.

Año XV—N.º 775



LA BACANAL

...do permitirá el país esta exhibición indigna y desvergonzada?



NUESTROS SOMBREROS PARA HOMBRE

forman un surtido excelente, atractivo y novedoso. Entre la gran variedad de clases que lo componen, recomiéndanse por la superioridad del artículo y sus precios reducidos, los dos tipos que detallamos -:- -:- -:-

SOMBRERO hongo de fabricación inglesa, en fieltro negro inalterable, varios modelos de moda, a $ 19.50 y..... $ 17.50

SOMBRERO hongo de la afamada marca **Henry Heath,** de Londres, modelo exclusivo, muy elegante, al precio excepcional de..... $ 24.50

THE CHILIAN STORES

Gath & Chaves Ltd.

ESTADO y HUERFANOS - SANTIAGO

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — AGOSTO 2 de 1917 — N.º 775



Marciano estaba decidido a todo antes de pasar otra noche así. Se había metido en la cama a las once, y a las cinco de la mañana, o sea seis horas después, no había podido pegar un ojo.

—Es decir, como pegarlos, sí que los pegué: pero se me despegaban en seguida ellos solos—decía a su madre al día siguiente, medio cayéndose de sueño.

—Esta noche, a tiempo de acostarte, te tomas un sello de sulfonal—replicóle solícita la autora de sus días.

Sulfonal, cloral, parsifal, lo que hiciera falta, estaba él dispuesto a deglutir con tal de no pasarse la velada dando vueltas en el lecho, como un perro que al salir del baño se seca restregándose en el suelo. Decían que era también bueno contar cantidades elevadas, y antes de llegar al primer millón los ojos se cerraban blandamente; pero él se distraía, tenía a cada momento que volver a empezar, y luego, como el cálculo infinitesimal no era uno de sus estudios favoritos, momento habría llegado en que le hubiera sido imposible seguir adelante. ¡Seis horas dan mucho de sí!



El no había sabido hasta entonces lo que era el tormento de no poder dormir estando en el lecho y no teniendo que hacer nada fuera de él; gozaba de tan felices disposiciones somníferas generalmente, que muchas veces caía en la cama medio vestido porque el sueño no le había dado tiempo de desnudarse.

Pero ahora... Mientras ensayaba entre sábanas todas las posturas imaginables, pensaba lo desacertado que estuvo aquel genio de nuestra escena al buscar título para su drama más famoso: *La vida es sueño*. ¡Cualquier cosa!

Al cuarto día ya tenía el sistema nervioso hecho serpentinas, y al quinto, sin pensarlo más, fué a ver a un especialista de enfermedades nerviosas, que para eso de dormir a la gente—ya con sueño hipnótico, ya con el otro—era una especie de niñera de la Casa Cuna.

El criado que le abrió la puerta, después de rogarle que no alzase la voz, le hizo pasar casi de puntillas a un gabinete tapizado de azul, el color de los sueños.

—Tendrá usted que esperar un poco, porque el señor doctor está durmiendo...

—¿Durmiendo a algún enfermo?

—No, señor; durmiendo la siesta. Es costumbre antigua en él: desde que formó parte del primer tribunal de oposiciones.

—Bueno, esperaré.

Dejóse caer en un sofá. ¡Qué buen sueño podría echar allí, aprovechando el mágico silencio de la casa, una persona que no hubiese perdido del todo el uso del ronquido a pierna suelta! Enfrente de él, sobre una consola veneciana, había una soberbia escultura en terracota: era Morfeo, en pijama, bostezando y próximo a caer en una hamaca que a sus pies habían formado unas nereidas con el velo de lona de Adriadne.

Pasó una media horita y percibióse ruido en la estancia vecina. A poco se abrió una puerta y asomó el doctor con gesto de vinagre.

—Pase usted.

Marciano estaba en el despacho del hombre de ciencia, que tenía—el hombre, no el despacho—el mismo gesto duro de la persona a quien acaban de levantar de la cama para que pague el último trimestre de la contribución. El enfermo examinó la habitación: amplia, severa, como una alcoba preparada para reyes, había en ella algunos aparatos de duchas eléctricas, frascos con metales extraños, martillos de plata para las articulacionse de la rodilla y una *chaisse-longue* gigantesca colocada en el centro, que tenía la particularidad de que al caer alguien sobre ella empezaba a tocar *La danza del sueño*, de Tchaikowyski, o *El sueño de una noche de verano*, y así estaba hasta que se hacía de noche.

El doctor, con los párpados medio cerrados, le hizo dos o tres preguntas cabalísticas:

—¿Usted fuma?

—Sí, señor.

—Pues deme usted un pitillo.

Como se verificó.

—¿Ha padecido alguna afección al hígado?

—Que yo sepa, no, señor.

—¿Ha subido alguna vez a pie al alto del Guaderrama?

—Sí, señor, una vez; pero fué por equivocación.

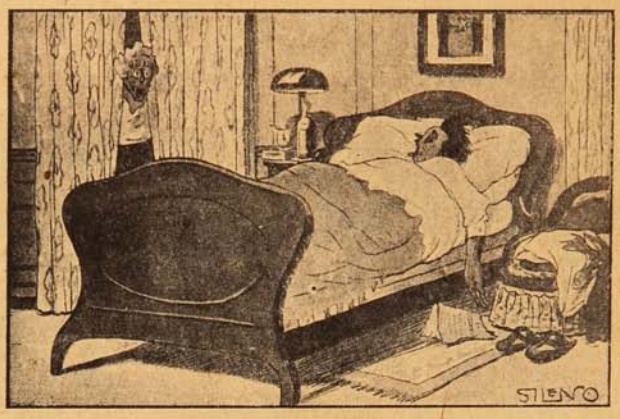
—Basta: usted no tiene nada.

—Doctor, mire usted que paso unas noches que parezco un vigilante nocturno...

INSOMNIOS

—No se preocupe: al acostarse, beba tres buches de agua sin respirar y lávase las manos con una infusión de adormideras y procure no meterse en la cama sin haber dado a algún amigo un sablazo superior a diez pesos. Verá qué bien duerme. Ya en la cama, puede usted empezar a leer este folleto que yo escribí hace tres años.

De encima de una mesa, y de un montón de ellos, cogió un ejemplar con pasta verde, que se titulaba así: *El insomnio a través de las civilizaciones indocélticas.* Dióselo a Marciano mientras le decía:



—¡Si viera usted qué éxito el día que lo leí en la Academia de Medicina! No se mantuvo despierto más que el conserje, y eso porque le dolían las muelas, todos a un tiempo.

Aquella noche, Marciano, bebidos los buches, lavadas las manos y dejado lo del sablazo para el día siguiente por falta de tiempo, metióse en la cama y empezó a leer. El folleto empezaba así:

«El origen del insomnio se pierde en la noche de los tiempos...»

Marciano fuése quedando plácidamente dormido: un sopor dulcísimo le fué invadiendo, como si el cuerpo, suspendido en una nube de éter y chantilly, fuese bajando poco a poco a un lecho imaginario. El efecto había sido rápido; bien es verdad que el folleto, a la tercera página, se metía francamente en harina, y decía lo siguiente:

«Himbert distingue seis clases de insomnios: el objetivo, el subjetivo, el consciente, el subconsciente, el objetivo-consciente y el subjetivo-subconsciente. Bien es verdad que el sabio catedrático de Limoges es un tío que distingue mucho. Como ejemplo del insomnio objetivo podemos citar el del fakir indio, que no duerme en su casa más que una noche al trimestre... Las otras las pasa en contemplación, o en el *bar* de la pagoda más próxima...»

Marciano aquella noche, ya dormido, tuvo un sueño terrible: soñó que estaba despierto y que un poder infernal le había condenado a no cerrar los ojos hasta que no se hubiera leído tres veces el folletito de marras.

Pero aquello duró lo que duran los sueños: nuestro amigo quedóse pronto tranquilo, y a la mañana siguiente, su madre, para lograr que se levantase, tuvo que pegarle fuego a la cama.

JOAQUÍN BELDA.

El mejor marido.

Si te seduce el amor
y te pretendes casar,
escúchame, Leonor:
para marido ejemplar
escoge un ser muy vulgar;
cuanto más vulgar, mejor.



No pienses en un artista,
ni poeta modernista,
ni médico, ni abogado,
ni pintor impresionista;
¡suele haber cada chiflado
que no hay dios que lo resista!

Los maridos escritores
piensan de noche sus dramas,
y suelen soñar horrores;
conozco yo a dos autores
que han roto ya cuatro camas
en medio de mil furores.

El da gritos de ¡socorro!;
ella, por el domicilio,
busca pañales y gorro;
la criada pide ¡auxilio!;
huele a ámbar, llora el rorro...
¡y la noche es un idilio!

Como *ellas* son muy nerviosas,
y soñando tales cosas
ellos se ponen nerviosos,
¡pasan noches horrorosas
las infelices esposas
que dan con tales esposos!

Nada, nada; muy presente
mi leal consejo ten:
cásate *prosaicamente;*
¡para marido excelente,
marido que duerme bien
y ronque perfectamente!

No pienses en eminencias,
desprecia las importancias,
los prestigios e influencias;
las grandes inteligencias
tienen mil extravagancias
y dos mil impertinencias.

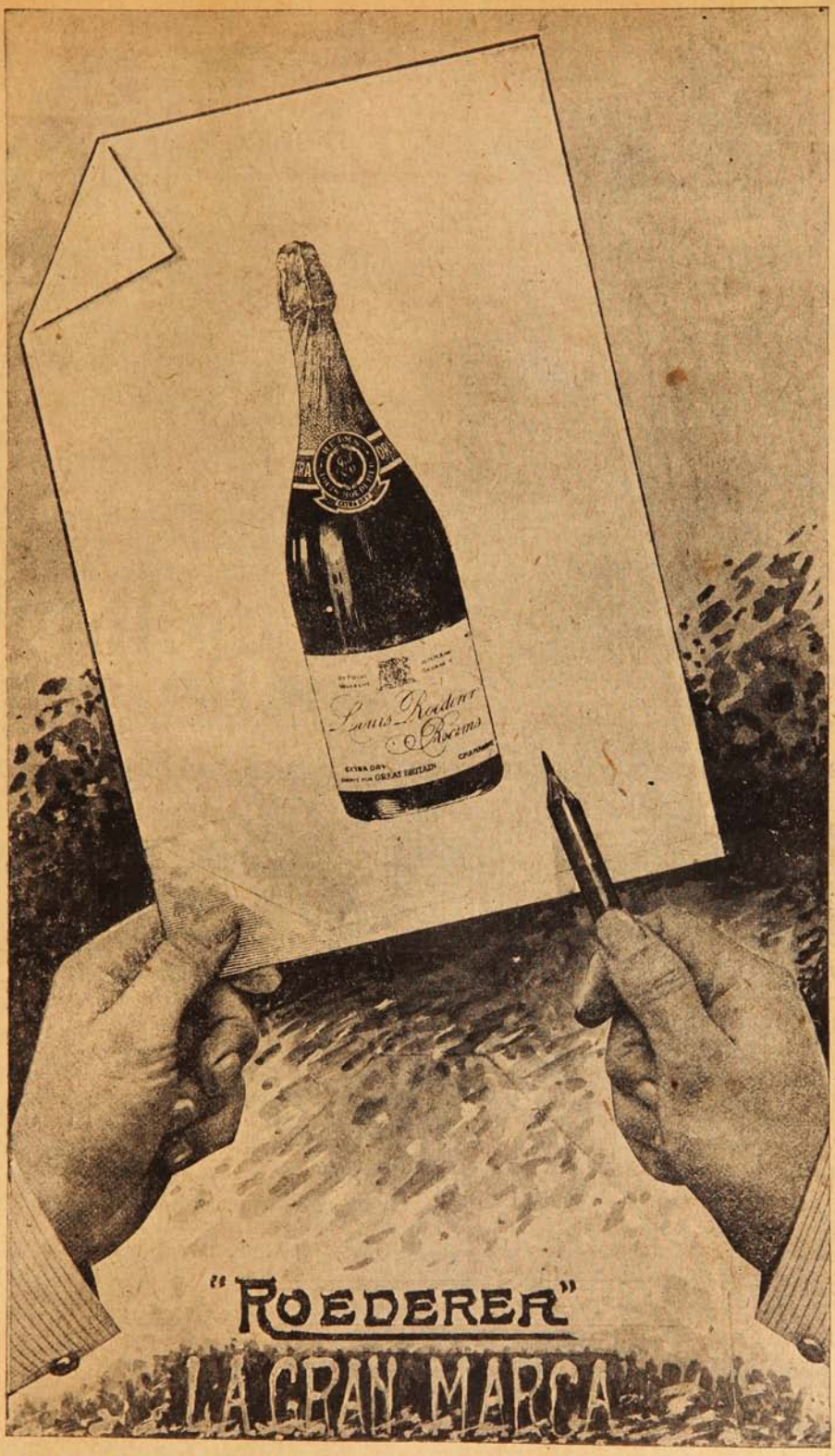
Y las muchachas solteras
piensan cosas lisonjeras
entre auroras sonrosadas,
y luego, al verse casadas,
se deshacen las quimeras
y son, ¡ay!, muy desgraciadas.



No te suceda tal cosa,
encantadora Leonor;
si tú quieres ser dichosa,
coloca siempre en tu amor
¡mucha prosa! ¡mucha prosa!
¡¡Cuánto más prosa, mejor!!

José BORRAS.





RAFAEL TORRES, Agente para Valparaiso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



¿Le gustan los ojos de la Bertini? ¡Iguales o mejores, los tendrá usted con el uso constante del

"Pupilol"!

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917

EL AUTO DEL PORVENIR

El "CASE 40" es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la CASE T. M. Co. de RACINE que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el "CASE 40" dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el "CASE 40".

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO Molina, 24 — **SANTIAGO** Huérfanos, 736

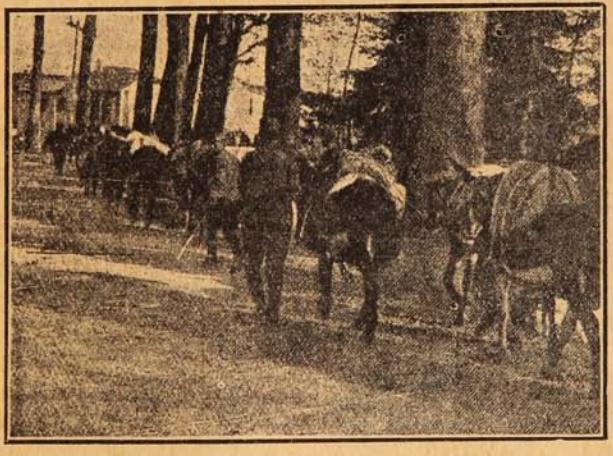
LOS ANIMALES EN LA GUERRA

En esta desmedida guerra europea, los que combaten no son solamente los hombres, sino también las bestias: pensad en los servicios que han prestado y prestan todavía los caballos, mulas, asnos, bueyes, y decidme si todo este ignorado ejército animalesco, no merece ahora los honores de pasarles por orden una breve revista.

Más tarde, cuando la guerra se haya terminado, verán tal vez la luz volúmenes ricamente ilustrados y entonces tendremos la apología del mulo. En la guerra él está un poco triste, no muestra entusiasmo por nada, ni siquiera para el que lo conduce, y, sin embargo, presta, especialmente, en la terrible guerra de montaña, servicios maravillosos. Es un animal de primera línea que tiene casi un verdadero desprecio por las retaguardias, donde el peligro ha desaparecido. En cambio, en los puestos avanzados, donde las granadas caen a cada instante, es el mulo quien lleva las municiones a los combatientes. Es preciso ver durante los más terribles bombardeos como las mulas y los caballos sienten el peligro y tratan de no cometer imprudencias. Los ojos se mueven inquietos, las orejas están también en continuo movimiento, las patas tiesas en un supremo esfuerzo de firmeza. De vez en cuando su cuerpo está sacudido por temblores; en otros tiempos, las inteligentes bestias romperían los arreos, tirarían patadas y emprenderían una carrera loca. Pero allí, próximos al enemigo son... heroicos. No relinchan, no se enojan casi nunca. Si caen heridos dirigen a su alrededor sus ojos suplicantes que mueven a verdadera piedad. A los mulos se les emplea en algunas ocasiones en servicios especiales que podríamos llamar de confianza. En un determinado punto del frente trentino, los italianos han cavado una galería tan larga que cuenta casi dos kilómetros, y a mitad de la cual se describe una curva. A la embocadura de esta excavación se sube sobre un pequeño carrito y el mulo, instigado por el alpino, baja las orejas como para no topar contra las paredes superiores de la galería y no emprende a correr. En la oscuridad, libre como está, sin riendas, parece que apresura su carrera fantástica para llegar pronto al descubierto, donde se detiene de golpe, todavía antes que el alpino, al encontrarse en la estación de arribo, levante los brazos para indicar la parada.



En la montaña, los benignos burritos prestan preciosos servicios.



Los asnos en servicio activo en las retaguardias.

Y después de los mulos, los asnos. ¡Oh, humildes y oscuros colaboradores de la victoria, que sin lamentaciones y sin envidia por los soberbios automóviles que desfilan a su lado, morís a centenares, ya sea bajo el plomo enemigo o cediendo a las enormes fatigas que os aniquilan; ¡oh, pacientes y disciplinados animales, que no preguntáis nunca a vuestros ojos si tienen mucho sueño o a vuestras espaldas si han soportado el peso de barriles de agua o si muy a menudo sintieron los golpes del bastón! Los asnos, como son más ligeros que los mulos, se hunden menos en la nieve, por esa razón en la montaña son preciosos. Sufren fácilmente de bronco-neumonía; los alpinos, para evitar que se resfríen, cubren sus cabezas con grandes birretes de lana, los proveen de anteojos verdes porque la blancura de los hielos, ofuscando la vista, deja a hombres y animales casi ciegos. ¿Os figuráis vosotros a estos asnos con sus mantas sobre el lomo y con anteojos vagando entre las nieves perpetuas, como viejos profesores alemanes descendiendo como turistas a Italia para estudiar las bellezas... estratégicas de mañana?

A los caballos y a los mulos siguen los bueyes, serenos, tenaces, contentos aun

"INSTITUTO MERCANTIL" —Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero".** Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT Director.

cuando se les dé poco alimento y mucho trabajo. Pensad el éxodo de la población serbia; el lento y paciente girar de los apacibles ojos del buey se os aparecerá como el espejo del dolor de toda una nación destruída.

Los perros de la guerra no tienen necesidad de ilustraciones; llegan a las trincheras y van a todas partes. De ellos se sirvieron largamente en Bélgica y ahora se sirven, quien más quien menos, todos los ejércitos. Ellos hacen con honor la misión que se les encomienda de portadores de cartuchos y de ametralladoras, como también la de buscadores de heridos. Un perro gandul supo hasta desempeñar el papel de neutral; vivió siempre encogido como debajo de un *caballo de Frisia*, puesto entre una trinchera austriaca y otra italiana. Se alimentaba con los restos que le arrojaban los soldados; pero en cuanto los italianos o los austriacos trataban de atraerlo lanzándolo a su trinchera, era completamente inútil, porque no permanecía en ella un minuto. Quedó en su puesto de observación, hasta el día en que un horrible bombardeo lo sepultó entre los escombros. Es admirable el trabajo que realizan los perros, especialmente sobre los hielos del Adamello; algunas cuadrillas de esos animales han arrastrado hasta 80 kilos de víveres en las primeras líneas. Ellos perciben por instinto el peligro, y cuando atraviesan zonas batidas por la artillería enemiga, emprenden una carrera desenfrenada. Idolatran a sus conductores, los cuales tienen para las inteligentes bestias un cuidado especial y un gran afecto. Los perros no carecen de buenos alimentos, proporcionándoseles café caliente con pan: si el café no está bien azucarado, lo rehusan desdeñosamente.

El profesor Perrier, miembro del Instituto de Francia, ha hecho con este motivo curiosas observaciones: En Mort Homme un capitán notó una codorniz tan indiferente al infernal rumor, que cantaba sobre el parapeto mismo de las trincheras. Por tres días más, ella se quedó en el campo de centeno sobre el que caía una lluvia de proyectiles, y, hasta hizo su nido. Una liebre vivió pacíficamente durante dos meses en un agujero producido por un obús de 210, saliendo todos los días para ir a apacentar en cierto lugar donde había más proyectiles explosivos que pasto. Los ruiseñores no han cesado nunca de hacer oir sus dulces notas. En una de las regiones más acuosas, un oficial notó que las ánades silvestres realizaban todos los días sus viajes de apartamiento con regularidad. Sólo los topos se mostraban miedosos. Durante un asalto de los alemanes, contestado con un nutrido fuego de artillería de parte de los franceses, se vieron verdaderas colonias de topos desertar del campo alemán y refugiarse en las trincheras francesas, pasando a través de la reticular sin cuidarse de nada: muchos se echaban desesperadamente en el agua, ahogándose. Los gastos, en cambio, fueron vistos paseándose tranquilamente por los caminos y sobre los parapetos de las trincheras, sin inquietarse mucho por el estallido de las granadas. Alguna vez seguían hasta las patrullas enviadas a los puestos avanzados y permanecían entre las ruinas de las aldeas abandonadas.



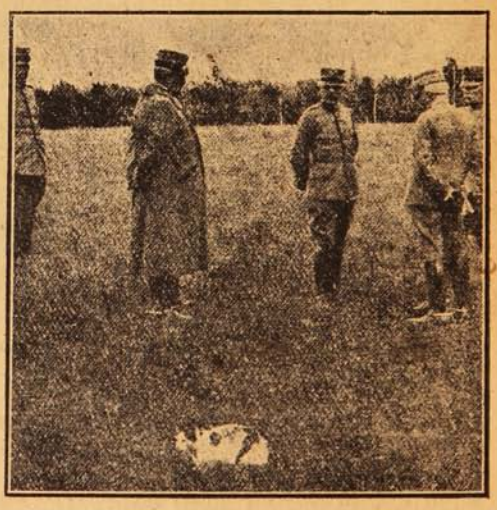
La Cruz Roja serbia empleó los bueyes en vasta escala.

Entre los animales que constituyen el tormento y el terror de los soldados en las trincheras, es necesario recordar a las moscas que vuelan sobre las caras de los combatientes, después de haberse posado sobre la carroña o sobre los cadáveres; los topos que alcanzan un desarrollo extraordinario y que son del tamaño de pequeños gatos. En las trincheras todo es común entre oficiales y soldados: el valor, el honor, la paciencia y... todo lo demás.

RAFAEL SIMBOLI.



Un perro de la Cruz Roja francesa, herido.



Curiosa y rara fotografía.—Un hermoso gato asiste con discreción a un coloquio de generales italianos, entre los cuales se ven en el centro a Cadorna y Porro.

LOS BUQUES SUICIDANTES

Resulta que hay pocas cosas más terribles que encontrar en el mar un buque abandonado. Si de día el peligro es menor, de noche no se ven ni hay advertencia posible: el choque se lleva a uno y otro.

Estos buques abandonados por a o por b, navegan obstinadamente a favor de las corrientes o del viento, si tienen las velas desplegadas. Recorren así los mares, cambiando caprichosamente de rumbo.

No pocos de los vapores que un buen día no llegaron a puerto, han tropezado en su camino con uno de estos buques silenciosos que viajan por su cuenta. Siempre hay probabilidad de hallarlos, a cada minuto. Por ventura las corrientes suelen enredarlos en los mares de sargazo. Los buques se detienen, por fin, aquí o allá, inmóviles para siempre en ese desierto de algas. Así, hasta que poco a poco se van deshaciendo. Pero otros llegan cada día, ocupan su lugar en silencio, de modo que el tranquilo y lúgubre puerto, siempre está frecuentado.

El principal motivo de estos abandonos de buque son sin duda las tempestades y los incendios que dejan a la deriva negros esqueletos errantes Pero hay otras causas singulares entre las que se puede incluir lo acaecido al *María Margarita*, que zarpó de Nueva York el 24 de Agosto de 1903, y que el 26 de mañana se puso al habla con una corbeta, sin acusar novedad alguna. Cuatro horas más tarde, un paquete, no teniendo respuesta, desprendió una chalupa que abordó al *María Margarita*. En el buque no había nadie. Las camisetas de los marineros se secaban a proa. La cocina estaba prendida aún. Una máquina de coser tenía la aguja suspendida sobre la costura, como si hubiera sido dejada un momento antes. No había la menor señal de lucha ni de pánico, todo en perfecto orden; y faltaban todos. ¿Qué pasó?



El escritor argentino Horacio Quiroga, cuyo último libro «Cuentos de amor, de locura y de muerte», ha sido un gran éxito, por el arte y la emoción con que están escritas sus brillantes páginas, y uno de cuyos cuentos publicamos.

La noche que aprendí esto estábamos reunidos en el puente. Ibamos a Europa, y el capitán nos contaba su historia marina, perfectamente cierta, por otro lado.

La concurrencia femenina, ganada por la sugestión del campo de batalla presente, oía estremecida. Las chicas nerviosas prestaban sin querer inquieto oído a la voz de los marineros en proa. Una señora recién casada se atrevió:

—¿No serán águilas?...

El capitán se sonrió bondadosamente:

—¿Qué, señora? ¿Aguilas que se lleven a la tripulación?

Todos se rieron y la joven hizo lo mismo, un poco avergonzada.

Felizmente un pasajero sabía algo de eso. Lo miramos curiosamente. Durante el viaje había sido un excelente compañero, admirando por su cuenta y riesgo, y hablando poco.

—¡Ah! ¡si nos contara, señor!—suplicó la joven de las águilas.

—No tengo inconveniente—asintió el discreto individuo.—En dos palabras—y en los mares del norte, como el *María Margarita* del capitán—encontramos una vez un barco a vela. Nuestro rumbo—viajábamos también a vela—nos llevó casi a su lado. El singular aire de abandono que no engaña en un buque, llamó nuestra atención, y disminuímos la marcha observándolo. Al fin desprendimos una chalupa; a bordo no se halló a nadie, y todo estaba también en perfecto orden. Pero la última anotación del diario databa de cuatro días atrás, de modo que no sentimos mayor impresión. Aún nos reímos un poco de las famosas desapariciones súbitas.

Ocho de nuestros hombres quedaron a bordo para el gobierno del nuevo buque. Viajaríamos de conserva. Al anochecer nos tomó un poco de camino. Al día siguiente lo alcanzamos, pero no vimos a nadie sobre el puente. Desprendióse de nuevo la chalupa, y los que fueron recorrieron en vano el buque: todos habían desaparecido. Ni un objeto fuera de lugar. El mar estaba absolutamente terso en todo su extensión. En la cocina hervía aún una olla con papas.

Como ustedes comprenderán, el terror supersticioso de nuestra gente llegó a su colmo. A la larga, seis se animaron a llenar el vacío, y yo fuí con ellos. Apenas a bordo, mis nuevos compañeros se decidieron a beber para desterrar toda preocupación. Estaban sentados en rueda y a la hora la mayoría cantaba ya.

Llegó mediodía y pasó la siesta. A las cuatro, la brisa cesó y las velas cayeron. Un marinero se acercó a la borda y miró el mar aceitoso. Todos se habían levantado, paseándose, sin ganas ya de hablar. Uno se sentó en un cabo y se sacó la camiseta para remendarla. Cosió un rato en silencio. De pronto se levantó y lanzó un largo silbido. Sus compañeros se volvieron. El los miró vagamente, sorprendido también, y se sentó de nuevo. Un momento después dejó la camiseta en el cabo arrollado, avanzó a la borda y se tiró al agua. Al sentir el ruido, los otros dieron vuelta la cabeza, con el ceño ligeramente fruncido. En seguida se olvidaron, volvieron a la apatía común.

Al rato otro se desperezó, restregóse los ojos caminando, y se tiró al agua. Pasó media hora; el sol iba cayendo. Sentí de pronto que me tocaban en el hombro.

—¿Qué hora es?

—Las cinco—respondí.—El viejo marinero me miró desconfiado, con las manos en los bolsillos, recostándose en frente de mí. Miró largo rato mi pantalón, distraído. Al fin se tiró al agua.

Los tres que quedaban se acercaron rápidamente y observaron el remolino. Se sentaron en la borda, silbando despacio, con la vista perdida a lo lejos. Uno se bajó y se tendió en el puente, cansado. Los otros desaparecieron uno tras otro. A las seis, el último se levantó, se compuso la ropa, apartóse el pelo de la frente, caminó con sueño aún, y se tiró al agua.

Entonces quedé solo, mirando como un idiota el mar desierto. Todos, sin saber lo que hacían, se habían arrojado al mar, envueltos en el sonambulismo moroso que flotaba en el buque. Cuando uno se tiraba al agua, los otros se volvían momentáneamente preocupados, como si recordaran algo, para olvidarse en seguida. Así habían desaparecido todos, y supongo que lo mismo los del día anterior, y los otros y los de los demás buques. Esto es todo.»

Nos quedamos mirando al raro hombre con excesiva curiosidad.

—¿Y usted no sintió nada?—le preguntó mi vecino de camarote.

—Sí; un gran desgano y obstinación de las mismas ideas, pero nada más. No sé por qué no sentí nada más. Presunto que el motivo es éste: en vez de agotarme en una defensa angustiosa y a *toda costa* contra lo que sentía, como deben de haber hecho todos y aun los marineros sin darse cuenta, acepté sencillamente esa muerte hipnótica, como si estuviese anulado ya. Algo muy semejante ha pasado sin duda a los centinelas de aquella guardia célebre, que noche a noche se ahorcaban.

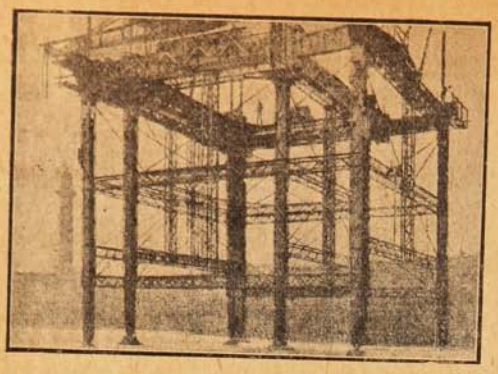
Como el comentario era bastante complicado, nadie respondió. Se fué al rato. El capitán lo siguió un rato de reojo.

—¡Farsante!—murmuró.

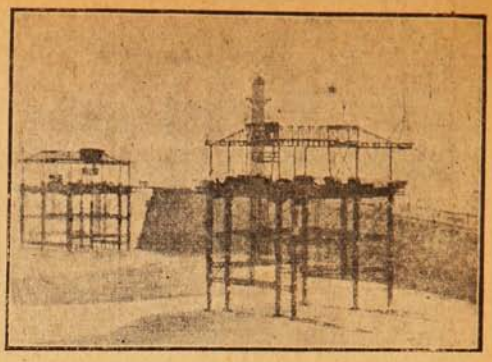
—Al contrario—dijo un pasajero enfermo, que iba a morir a su tierra.—Si fuera farsante no habría dejado de pensar en eso, y se hubiera tirado al agua.

HORACIO QUIROGA.

Una máquina que va sola a su trabajo.



La máquina en tierra esperando la hora de entrar al trabajo.

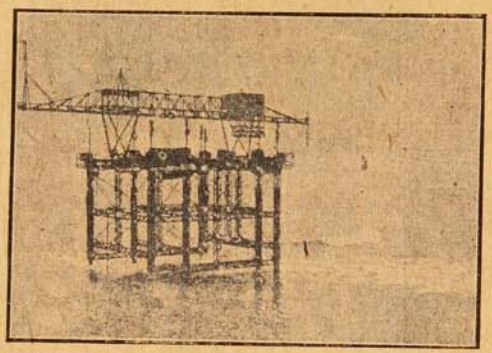


En marcha hacia el trabajo.

No hace mucho tiempo, los habitantes del pequeño puerto de Whithy, en el norte de Inglaterra, pudieron ver una especie de grúa, enorme andamiaje de hierro, provisto de ocho patas y pies que le sirven para andar y dirigirse a su trabajo a la hora debida, como hacen los obreros concienzudos y abandonarlo cuando suena la hora del descanso o del cese, como lo hacen todos los trabajadores concienzudos o no.

En realidad, dos eran las máquinas que trabajaban en las extremidades del muelle. Antes de la hora del trabajo se veía en la playa la máquina estacionaria y al llegar el momento oportuno, la máquina empezaba a mover sus pies, dirigirse al agua y meterse en dirección al lugar del trabajo, dejando en la arena las huellas de sus pisadas de hierro.

Los pies de la máquina ambulante terminan en punta cuando trabajan sobre una superficie dura, pero para andar sobre la arena o sobre superficies blandas lleva una especie de raquetas o barajones como los deportistas para andar sobre la nieve.



En funciones dentro del agua.

Sin entrar en una detenida explicación del mecanismo de la máquina andadora, diremos que son dos armazones cuadradas, una interior y otra exterior, cada una de las cuales tiene cuatro patas. Las ocho tienen movimiento de arriba a abajo, de manera que cuando las cuatro internas se levantan, las externas sirven de apoyo y viceversa. Solamente en estado de reposo sirven las ocho patas de sostén. Además, las cuatro patas del armazón interior tienen movimiento de atrás hacia adelante y de adelante hacia atrás. Apoyada la máquina en las patas externas las cuatro internas avanzan, se hacen firmes en el suelo, se levantan las externas y el armazón exterior avanza sobre las patas interiores. Al término del avance vuelven a apoyarse las exteriores y así se repite el movimiento, hasta llegar al punto deseado.

El armazón exterior tiene 14,75 metros en cuadro y algo más de 10 metros de altura, el interior mide 9 metros por 12.35. De cada paso avanza la máquina unos tres metros y puede desviarse uno lateralmente. Las patas tienen once metros de largo. El movimiento se asegura por medio de motores eléctricos. Lleva una grúa en la plataforma superior para transportar y colocar materiales pesados, y está dotada de barrenos para agujerear las rocas y volarlas con dinamita.

No vaya a creerse que la máquina anda con la velocidad de un Bielsa. En cada paso de 13 metros invierte cerca de un cuarto de hora.

Al principiar a trabajar una de las máquinas tenía que hacer un recorrido de 300 metros, la otra le seguía, y cuando la primera había llegado a su sitio, la segunda seguía andando por el agua, se adelantaba a la primera, daba un rodeo y se colocaba a 180 metros más allá. Ambas máquinas cumplieron como buenas y puntuales trabajadoras, aun en medio de las más fuertes borrascas de aquellos mares.



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, linea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

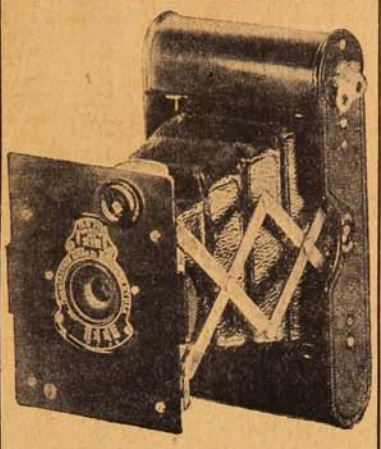
A fin de que también usted

pueda aprovechar esta **Oferta Excepcional,** mantendremos los precios abajo anotados durante todo el mes de Agosto.

Sin embargo, está en el interés propio de **usted** de hacernos su pedido **a vuelta de correo,** por la mucha demanda de estas máquinas.

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vecst Poket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias a su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal o bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO Casilla 958. — **SANTIAGO** Casilla 50. — **CONCEPCION** Casilla 943.

Un rasgo de justicia.

En 1745, el príncipe Carlos Eduardo, pretendiente al trono de Inglaterra, perdió en Escocia una batalla decisiva. Quedó sin recurso y sin asilo; el escaso número de amigos que lo acompañaban iba disminuyendo cada día, porque los amigos de los príncipes son de tal índole que la mala fortuna los ahuyenta.

Carlos Eduardo se encontraba como aprisionado en el reino que había ido a conquistar. Cada día llegaba a sus oídos la noticia del suplicio de muchos de sus partidarios, y se había puesto su cabeza a precio.

Anduvo errante y solo largo tiempo, siempre en peligro de caer en manos de los que lo buscaban.

Habiendo andado un día diez leguas a pie y hallándose agotado de hambre y fatiga, iba a ser sorprendido por los soldados. No podía buscar asilo sino en el castillo de un lord inglés, que era uno de sus mortales enemigos.

Presentóse ante aquel hombre y le dijo:

—El hijo de vuestros reyes viene a pediros paz, albergue y traje. Yo sé que sois mi enemigo, pero os creo demasiado generoso para negar la hospitalidad a un proscripto.

El lord acogió en su casa al fugitivo.

Algún tiempo después fué acusado por los vencedores de haber dado asilo al príncipe, y le citaron ante los jueces como culpable de alta traición.

Presentóse a ellos con la frente erguida y les dijo:

—Permitidme que antes de sufrir el interrogatorio os pregunte: ¿Cuál de vosotros, si un proscripto se hubiese refugiado en su casa y confiado a su honor, hubiera sido bastante vil y cobarde para entregarle?

Al oír esta pregunta, el tribunal entero se levantó y dejó en libertad al acusado.

La franela encarnada se lava

muy bien con agua de jabón a la cual se haya añadido una cucharada pequeña de bórax en polvo. Frótese cuidadosamente con las manos y enjuáguese con agua caliente. Después se alisa entre dos telas y se sacude bien antes de colgarla a la sombra para que se seque.



—"¿Y después.....?"
—¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



ROYAL

LA MAQUINA

Requerida
Obligada
Y en todas partes
Aclamada
La Reina
de las máquinas de Escribir.

Solicite catálogos a sus Agentes:



W. R. GRACE & Co.

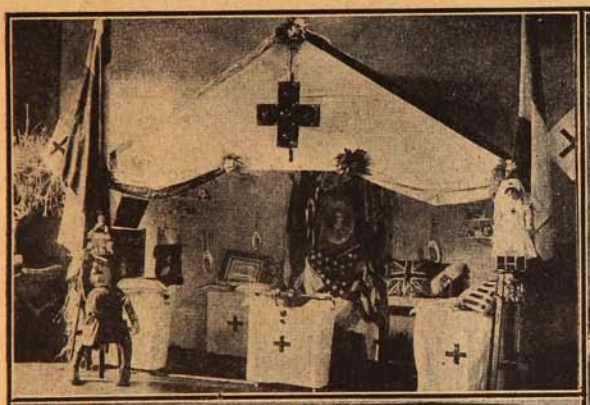
Valparaíso, Santiago, Concepción, Valdivia.

La jura de la bandera en Antofagasta.



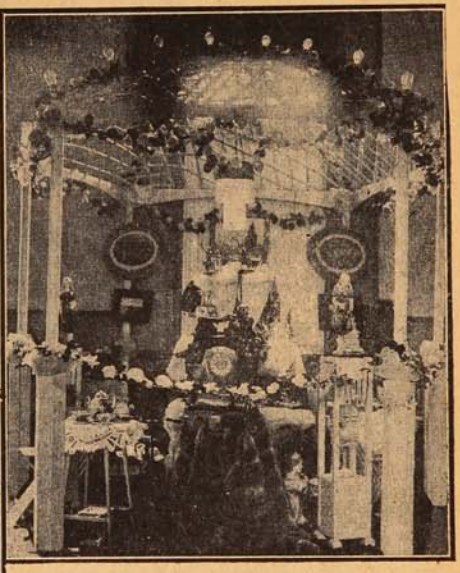
DURANTE LA CEREMONIA DE LA JURA DE LA BANDERA, EL 11 DE JULIO EN EL REGIMIENTO ESMERALDA, ANTOFAGASTA. DE IZQUIERDA A DERECHA: COMANDANTE DEL REGIMIENTO, SEÑOR JULIO; INTENDENTE SEÑOR BALMACEDA; SECRETARIO MUNICIPAL SEÑOR RIVERA; SEÑORES TORO Y SANTANDER; SEÑORITA JULIO; CÓNSUL DEL ECUADOR, SEÑOR ANTONIO MARÍA LÓPEZ; GOBERNADOR MARÍTIMO, SEÑOR CORNEJO.

El aniversario de Francia en Antofagasta.





El Kiosko de la Cruz Roja en la Kermesse, y las señoritas que lo atendieron.



Uno de los Kioskos que más llamó la atención.

El aniversario nacional de Francia se celebró en Antofagasta con una Kermesse y con un concierto en el Teatro Nacional, todo a beneficio de la Cruz Roja francesa.

El concierto especialmente fué todo un éxito. Fueron las organizadoras las señoras Eloísa Caces de Bebin, Delfina Urrutia de Guerrero, Carmen de Hartog, Blanca de Mertelan y Josefina Toro de Holberton, señorita Haydée Latrille y señores Frank Bebin y José Marie.

El primer acto del concierto fué una presentación patriótica. En el procenio se había arreglado uno tarima de varios troncos, adornados con luces y flores; luciendo abajo en letras luminosas la frase «¡Viva Francia!» En lo alto Francia cobijaba bajo su mirada a Alsacia y Lorena.

El aniversario de Francia, en Antofagasta.



HERMOSA ALEGORÍA DE LAS NACIONES ALIADAS, HECHA EN EL TEATRO NACIONAL, EN LA NOCHE DEL CONCIERTO.

Inauguración del Colegio Jugoslavo en Antofagasta.



La mesa de honor durante los discursos, en la inauguración del Colegio Jugoslavo de Antofagasta.



Una mesa con los niños de la colonia Jugoslava de Antofagasta.

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras valiosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre **Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile,** por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

Pídanse Prospectos y condiciones a **F. PINTO S., Gerente.**

VALPARAISO, Casilla 731.

Episodios de la guerra italiana.

Un cabo y un capitán.

Durante una conmovedora ceremonia que tuvo lugar en una plaza del Carso, frente a un grande y tosco crucifijo simbolizando la fe y el martirio, el duque de Aosta pasó revista a los valientes oficiales de la brigada de Granaderos de Cerdeña que se habían cubierto de gloria. El duque se detuvo para estrechar largamente la mano al capitán Bassino, piamontés, que cuenta un poco más de treinta y dos años de edad, el cual ostentaba sobre su pecho 5 medallas al valor, ganadas, partes en Libia y parte en el Isonzo. Mientras el duque de Aosta se congratulaba con el oficial, el comandante de la brigada observó: Cinco medallas en el pecho; y otras en camino, porque el capitán ha sido propuesto para cuatro nuevas distinciones honoríficas.

Para dar una pálida idea del coraje y de la sangre fría de este valiente, relataré a los lectores la siguiente anécdota absolutamente inédita, de la cual garanto la autenticidad.

Es sabido que el Sabotino constituía una fortaleza formidable contra el cual diversos asaltos italianos habían fracasado. Una mañana, la brigada Cerdeña, después de adecuada preparación de artillería y de bombardeo, se lanzó a la conquista de las famosas grutas, entre las cuales austriacos, cañones y ametralladoras eran invulnerables.

El capitán Bassino, una figura alta, arrogante, fácil blanco por su corpulencia, se colocó a la cabeza de sus soldados y casi a la carrera inició la escalada bajo una granizada de proyectiles. El cabo Barottini que se encontraba a su lado, se apercibió de pronto que el ímpetu de su capitán disminuía, avanzaba con cierta dificultad; mirando hacia el suelo vió que un reguero de sangre señalaba el camino andado por su superior: Capitán,—le dijo,—usted está herido, apóyese en mi brazo. ¿Quiere que lo lleve a un lugar más seguro?

—No; no; no es nada. Adelante, adelante muchachos, hoy será nuestra la jornada!—respondió con voz enérgica el capitán.

Pero las fuerzas comenzaron a faltarle. Había sido herido en un pie. Se apoyó en el brazo del cabo: dos nuevas balas lo hirieron en la cabeza y en el costado izquierdo. El cabo comprendió que la situación era seria, cargó al capitán sobre sus espaldas y se encaminó a un puesto de socorro.

Pero el peso del capitán era sensible, el cabo jadeaba como un fuelle.

—Deténgase un momento, descanse,—le dijo el capitán.



Capitán Mario Bassino, premiado con 5 medallas al valor.

—Mientras tanto, haga un esfuerzo y colóqueme sobre aquel peñasco.

El cabo obedeció, pero mientras giró sobre sí mismo para ejecutar cautamente la maniobra, una bala le atravesó el pulmón izquierdo y salió por la espalda. Un temblor, un hilo de sangre de la boca, un revolver de ojos, después con voz sumisa: ¡Capitán... ha terminado esta vez! Trasmita mis saludos afectuosos a los míos.—No dijo nada más, pero su mano encogida estrechaba con intención una cartulina como para indicar que ella contenía noticias preciosas.

El capitán, herido por tres balas, sangrando, adolorido, tomó la cartulina, se echó al cabo sobre las espaldas y lo llevó a un sitio seguro en una trinchera. No daba señales de vida; el caso era desesperante.

Fué necesario finalmente pensar en sí mismo. El capitán fué transportado a un hospital mediante todos los medios de locomoción: mula, automóvil, ferrocarril. Era presa de una fiebre altísima, porque partículas del cuero de los botines, habían quedado en una de las heridas. En el hospital de la reina Margarita, le fué practicada la radioscopia; los cuerpos extraños fueron extraídos, la herida desinfectada y curada a las mil maravillas. El capitán mejoraba rápidamente. Le aguijoneaba un solo pensamiento, el de ignorar la suerte de su fiel cabo. ¡Había muerto, seguramente! Sin embargo, habría deseado tener la certeza antes de escribir a la familia de aquel valiente. La reina Margarita, que con frecuencia y largamente se entretenía en conversar con el capitán, percibiendo su pensamiento, le preguntó si no tenía deseos de conocer el fin del cabo Barottini.

—Se imagina, Majestad. Es por lo que suspiro desde hace tiempo.

En seguida se enviaron telegramas urgentes. La primera respuesta fué: *No está entre los muertos.*

Surgía, por consiguiente, la esperanza. Después de dos semanas de indagaciones se vino a saber que el cabo se encontraba en un hospital de Toscana, en vías de restablecimiento.

Es imposible describir la alegría de su capitán ante esa noticia. Inmediatamente le escribió para infundirle ánimo.

Hoy el cabo y el capitán se encuentran completamente curados. Y ambos han sido condecorados con medallas al valor.

Mañana se hallarán tal vez uno al lado del otro, durante los asaltos a las fortalezas enemigas.

H. MANFREDI



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

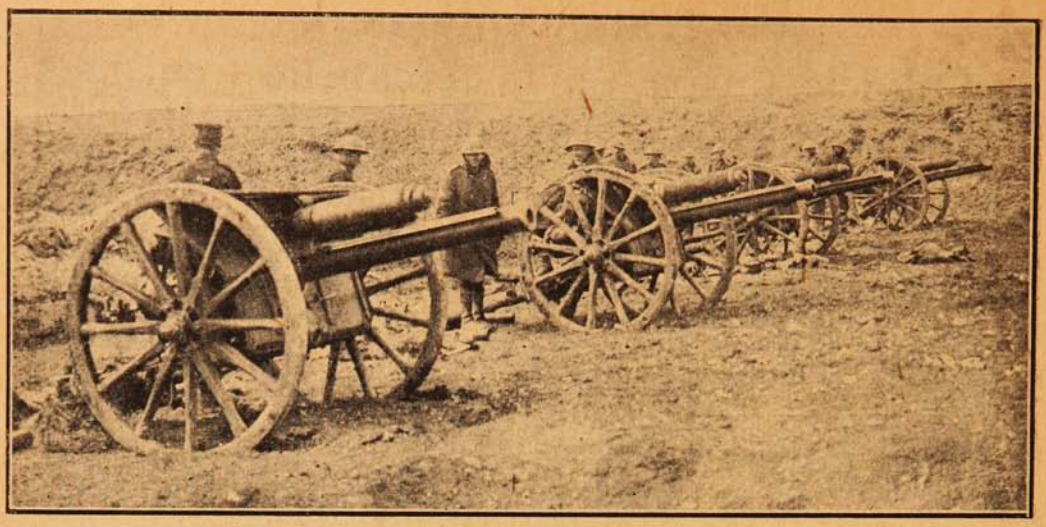
Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

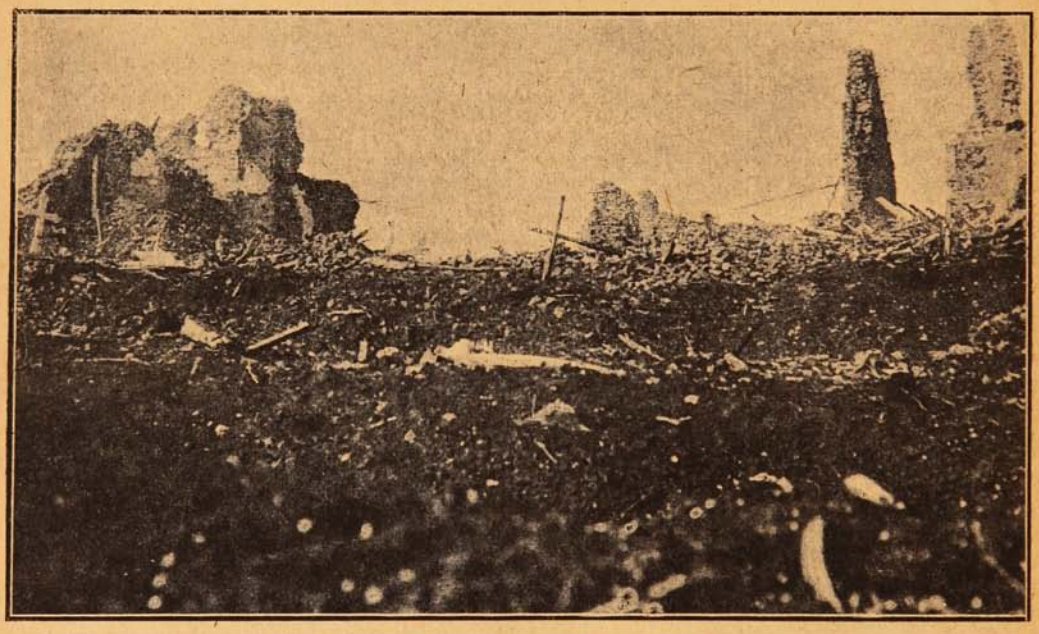
Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

Fotografías oficiales de la guerra.



DISPONIÉNDOSE AL AVANCE: UNA BATERÍA INGLESA DISPONIÉNDOSE AL AVANCE.



COMO QUEDÓ LA ALDEA DE THILLOY CERCA DE BAPAUME.

(Foto. oficial).

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.

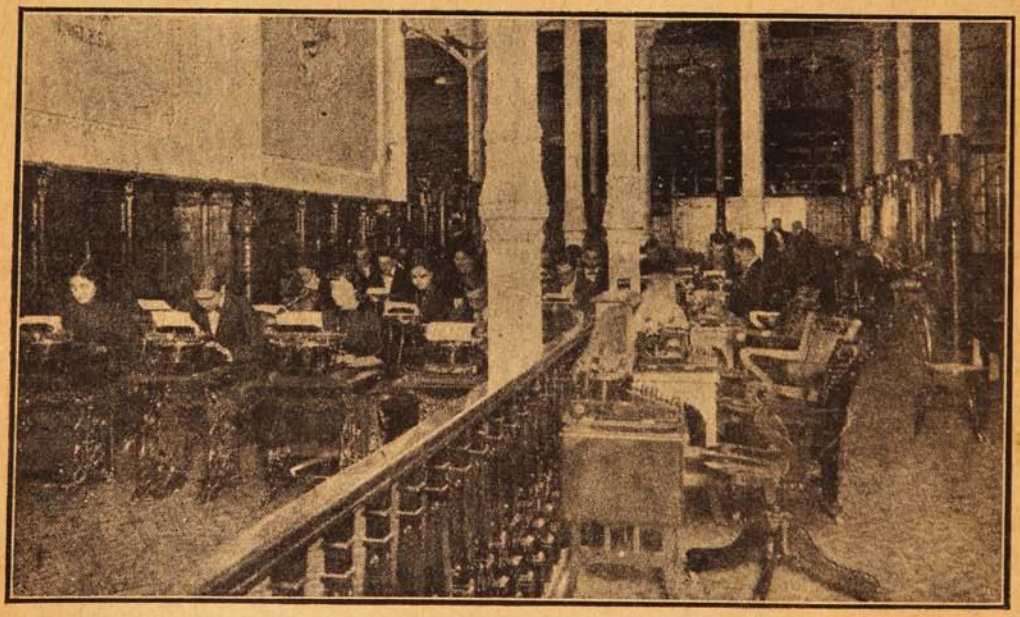
Concurso hípico militar en Tacna.



ÚLTIMAMENTE SE VERIFICÓ EN TACNA UN CONCURSO HÍPICO MILITAR A BENEFICIO DE UNA SALA MILITAR EN EL HOSPITAL DE ESA CIUDAD. OBTUVO EL PRIMER LUGAR EL CAPITÁN LARRAÍN, CUYO RETRATO PUBLICAMOS.

(Foto. Gutiérrez, Tacna.)

De la revista española "Nuevo Mundo."



Departamento para la enseñanza de mecanografía en la Casa YOST de Madrid. La Sra. Espinoza, que regenta 22 sucursales más en España y Portugal, que enseña diariamente a 4,000 señoritas mecanografía. La máquina de escribir YOST es la adoptada para las oficinas públicas del Gobierno Español.

Las verdades de la historia.

Pensando en los hombres que han de escribir la historia del mundo en estos tiempos, me he preguntado muchas veces a qué testimonios apelarán para que la verdad salga triunfante en las narraciones que componen y en los juicios que formulen.

Porque de los documentos que emanan de los Estados Mayores o de los que lanzan a la publicidad los Gobiernos, preñándolos de apasionadas imputaciones, no puede recoger la Historia más que un repulsivo pugilato de odios y una lucha enconada de perfidias.

Ante los sofísticos argumentos que, a manera de maza, blanden los Estados combatientes para convencer al mundo de la justicia de la causa que defienden, advierte el observador sereno e imparcial el eco de palabras que incubaron la escuela de la astucia y que tuvieron su plasma en «El Príncipe», de Maquiavelo, cifra y compendio de todas las hipocresías y de todas las vilezas.

¿Y de este archivo infamatorio va a extraer el historiador los materiales con qué edificar el monumento perenne de una edad y de unos tiempos sobrepujadores en barbarie moral y material de aquellos que constituyen la vergüenza del mundo?

Entre el crimen y la inocencia sólo existe el espesor de una hoja de papel timbrado.

Y la justicia vacila al discernir entre los elementos de prueba, cuáles son los verdaderos y cuáles son los falsos, para dictar el fallo.

Porque una batalla ganada o un motín triunfante, legitiman las causas más injustas.

Que, a veces, una paradoja se trueca en verdad inconcusa, mientras un silogismo bien establecido o una demostración algebraica son tinglados del error y la confusión.

Historiadores severos que, a título de veraces, conquistaron fama universal, y el más grande de los poetas del último siglo, en maravillosos conceptos, inculcaron en nuestros conocimientos la idea de aquella famosa batalla donde tuvo su eclipse una de las mayores glorias que se han erguido sobre las cumbres de la tierra.

Pues bien, yo he buscado la zanja, el declive, lo que fuese, en que se desplomó, para no levantarse, la brillante y aguerrida hueste del émulo de Alejandro y de César, y en la vasta planicie de Waterloo, iluminada por un sol de Septiembre que ponía al descubierto los menores relieves del suelo, no encontré ni vestigios de la causa a que todos atribuyeron la fatal caída de un ejército, de un trono y de un coloso.

La Historia se había trocado en leyenda. La invención quiso ocultar, bajo piadosos velos, el error del que diputaron infalible, por no achicar su figura gigantesca.



Los símbolos del supremo Amor y del supremo Dolor, después de un bombardeo.

Pero la Naturaleza, ofreciendo al curioso el testimonio de la realidad, ha dado un mentís al testimonio de la Historia.

Si no podemos tener fe en lo que vemos, ¿cómo vamos a creer lo que no hemos visto?

Conocidos son los amaños con que se ha compuesto la Historia, revelados después por testigos o por hallazgos ducumenatales.

Precisamente, ahora mismo se están demoliendo multitud de leyendas fabricadas por artífices poco escrupulosos. Y como en el bloque de piedra que desbasta el artista llega éste al descubrimiento de la figura, así en el trabajo y en la desquisición metódica y concienzuda se acerca el sabio a la debelación de esa verdad relativa, que puede considerarse sólo como el rendimiento del espíritu ante los límites falibles de la razón.

Por detalles que en los actuales tiempos van apareciendo en las investigaciones arqueológicas, se ha conseguido saber que los «Nueve libros de la Historia», de Herodoto de Halicarnaso, no constituían una leyenda, como muchos supusieron, sino la narración de sucesos reales y la fe de vida de pueblos desaparecidos.

¡Pero, cuántos siglos y cuántas generaciones han pasado hasta poder llegar a esa conclusión?

¿Se ha escrito, siquiera, la Historia de España?

Sólo se han escrito episodios, muchos de ellos recusables, como lo demuestran las disputas de los doctos.

En cierta ocasión en que hallábase Walter Raleigh en la Torre de Londres escribiendo la segunda parte de su «Historia del Mundo», oyó gritos, imprecaciones y lamentos dolorosos que en la calle proferían varias personas, y precipitándose a la ventana, presenció una tremenda colisión en que fueron víctimas tres o cuatro hombres.

Hablando del caso al día siguiente con un amigo, que también había sido testigo del suceso, éste rectificó y contradijo con argumentos irrebatibles las observaciones verificadas por Raleigh.

Y el historiador, penetrado de la dificultad de conocer la verdad sobre sucesos lejanos, cuando tan deficiente era el juicio sobre lo que había visto, sintió tales escrúpulos de conciencia, que arrojó al fuego el manuscrito de su Historia.

¿Quién, pues, será capaz de referir los verdaderos hechos de la actual contienda, si aun los mismos que en ella participan los desconocen?

La invención suplirá al conocimiento exacto de la realidad.

Y tendremos una leyenda más para los incrédulos, y una página de historia más para los creyentes.

R. HERNANDEZ BERMUDEZ.



¡El balneario ideal! =

Jahuel





La única COMPAÑIA DE SEGUROS

SOBRE LA VIDA

que ha pagado más de $ 5.000,000.

Emite el Seguro más barato en Chile.

Oficina Principal: Morandé, 57. - Santiago

Agencias en toda la República.

El animal más glotón ¿lo es el hombre?

La costumbre que tenemos de comparar nuestros defectos y nuestras virtudes con los de los irracionales, nos hace decir del hombre que se excede en la comida que «come como un buitre», del mismo modo que decimos «tímido como una liebre», «ágil como un mono» o «leal como un perro», de quienes tienen estas cualidades en grado superlativo; pero es muy probable que, así como en la realidad resulta que la liebre no es el más tímido de los animales, y hay monos que no brillan por su agilidad y perros que se olvidan del amo, pudiera haber exageración en esta frase comparativa, con perjuicio, no para el hombre, sino para el buitre. En efecto, cuando se conocen bien las costumbres de los animales irracionales, no se puede menos de pensar si, después de todo, será el «Homo sapiens» más voraz que todos ellos.

Para estudiar esta cuestión, no debemos tomar como tipo de la especie humana a un hombre cualquiera, sino al que puede comer, y come, más que el término medio de sus semejantes, porque hay que tener presente que la mayoría de los hombres, por prescripción facultativa unos, por educación otros y muchos por costumbre, comen habitualmente mucho menos que lo que podrían comer si comiesen hasta hartarse. El hombre, por lo menos el hombre civilizado, ha establecido horas fijas para comer, mientras las bestias comen siempre que encuentran alimento y sienten necesidad. Es preciso, por consiguiente, pensar en el hombre que come todo lo que puede.



El camaleón, que sólo come moscas, debe ayunar muchos días.

Por otra parte, no hay que confundir al glotón con el gastrónomo, con el «gourmet», que dicen los franceses distinguiendo perfectamente esta categoría de la de «gourmand.» Generalmente se compara a los glotones con Heliogábalo, siendo así que Heliogábalo no era un glotón, sino un «gourmet», un hombre raro y delicado para las comidas. Prototipos de glotonería son el compositor Haydn, que se hacía servir seis cubiertos para él solo; el italiano Sporeogambi, que engullía de una sentada dos mil varas de macarrones, o el polaco Domery, que en una mañana se comió cuatro kilos de carne de vaca, cruda, e igual peso de velas de sebo. Si comparamos cualquiera de estos individuos con un elefante de cinco o seis toneladas de peso que en un día come sesenta kilos de forraje, el hombre resulta evidentemente el más glotón de los dos.

Aquel duque de Portland que pagaba los salmonetes a peso de oro, y sólo se comía los hígados, el ya citado Heliogábalo que hacía servir en sus banquetes lenguas de flamenco y sesos de avestruz, y el conde de Broussin, que sólo comía las setas que había pisoteado su mula, no eran glotones, sino gastrónomos.

En el mundo de los irracionales se observa la misma diferencia. El topo, el jabalí, el oso, la hiena, la orca, los calaos, o pájaros rinocerontes, el buitre, el cormorán, la gaviota, la serpiente pitón, los tiburones y muchos escarabajos, son glotones; la jirafa, el oso hormiguero, el cachalote, el manatí, el águila pescadora, los colibríes, las abejas y las avispas son «gourmets.» Claro está que la división no es perfecta; muchos animales son a la vez glotones y sibaritas. El topo devora grandes cantidades de lombrices de tierra, pero no come nada más; la orca prefiere a todo la lengua de ballena, y el jabalí muestra marcada preferencia por las patatas y las trufas en Europa, y en Africa por los cogollos del palmito.

Aun estos animales glotones no lo son tanto como el hombre, en relación con sus necesidades. El topo, el buitre o el tiburón comen de una vez hasta hartarse, pero es que no saben cuándo podrán volver a comer, mientras que el hombre, cuando se está atracando en un almuerzo, sabe muy bien que siete horas más tarde puede estar comiendo. Además, el topo necesita compensar un trabajo enorme, representado por sus continuas excavaciones, que a veces cubren muchos metros cuadrados de terreno, y el tiburón tiene que nadar muchas millas para encontrar comida. Es frecuente hablar de la voracidad de las grandes fieras, pero realmente lo que en un día come un tigre o un león no es ninguna cosa extraordinaria, si se considera el consumo que de estos animales supone la persecución algún ágil antílope o la victoria sobre un búfalo o de un rinoceronte.

De los animales que son verdaderos «gourmets» no hay que hablar; cualquiera de ellos come relativamente menos que un hombre de regular apetito. El camaleón, que sólo se alimenta de moscas, ha de pasar días enteros en ayunas, y otro tanto debe ocurrir con los animales que viven exclusivamente de hormigas, o con los que buscan una clase particular de frutas.

En realidad los animales más voraces son algunos de los que viven más cerca del hombre, como ocurre con las ratas; pero aún en este caso conviene saber si no se ha tomado por voracidad lo que es sólo instinto de destrucción. Las ratas, en efecto, lo mismo que los ratones, roen muchas sustancias que en realidad no comen, haciéndolo sólo para limar sus dientes, que crecen constantemente y que sin esta precaución llegarían a serles un estorbo por sus dimensiones.

SANTO TOMAS, dijo: VER PARA CREER!!



¡Yo afirmo que le bastará a usted llevar consigo la (Estrella Mágica) en la seguridad de tener dicha, fortuna, salud y felicidad.

Como el poder divino me dió fuerza y valor para descubrir ese secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad, creo ser de mi deber socorrer a las personas que deseen tener la dicha; nada pierden en remitirme su dirección bien claro, dos pesos chilenos en carta certificada y lacrada para cubrir los gastos de oficina y franqueo, que les enviaré gratis el folleto que explica como puede adquirir (dicha Estrella) para poder triunfar en todo lo que desea, como ser: Tener éxito en los negocios, ser amado, adquirir empleo, tener suerte en cualquier juego, realizar casamientos, combatir el daño y la tristeza, verse libre de los enemigos, tener dominio sobre cualquier persona, tener unión en familia, tener la facilidad de cobrar lo que le deben, etc., con resultado garantido. Las cartas que se reciban sin el importe indicado no serán contestadas.

CASA SERIA Y DE CONFIANZA

Calle RIVADAVIA, 1976. Buenos Aires.-Argentina

Profesora ELENA DE BLANCO

Aprovechando un cráter.



SOLDADOS INGLESES TRABAJANDO EN EL INTERIOR DE UN CRÁTER DEJADO POR EL ESTALLIDO DE UNA MINA, PARA INSTALARSE EN ÉL.

(Foto. oficial).

Antes de comprar neumáticos, hágase estas preguntas:

¿Haré largos viajes al campo? ¿usaré mi automóvil todos los días? ¿a qué velocidad andaré? ¿iré sobre caminos ásperos o suaves? ¿subiré cuestas? ¿cuántos kilómetros deberé recorrer al mes? ¿cuántos kilómetros podrán resistir mis neumáticos? ¿qué tamaño de neumáticos me conviene? Todas estas preguntas serán un breve análisis de las condiciones, uso y, sobre todo, del costo de sus neumáticos.

Es verdad que ningún tipo de neumático se puede adaptar a todas estas condiciones y necesidades, como tampoco una llave puede abrir todas las cerraduras.

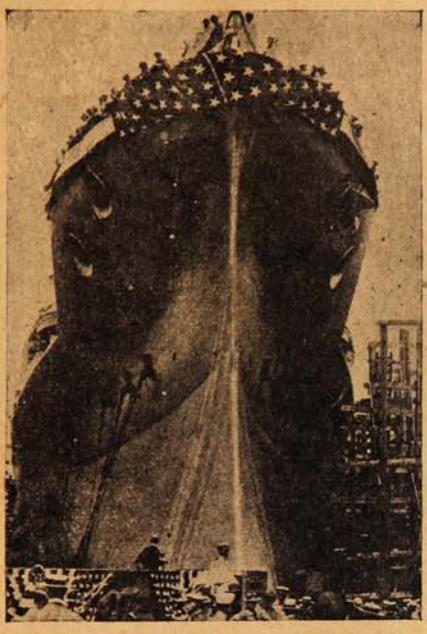
Justamente por eso de los

NEUMATICOS United States

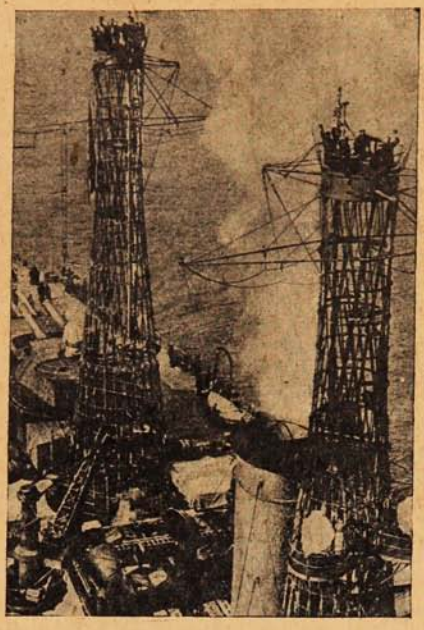
No hay sólo uno o dos tipos, sino cinco:
"NOBBY", "CADENA", "ROYAL CORD", "USCO" y "LISA"
Arregladas especialmente cada clase para su uso particular.

Importadores: T. ELLIOTT ROURKE Y Cia. AGUSTINAS, 1185 SANTIAGO

Los colosos de la Marina Norte-americana.



El lanzamiento del super-dreadnought «Arizona», de 31,400 toneladas. Cañones de 14 pulgadas.



Las torres del dreadnought «Nevada». Cañones de 14 pulgadas.

Una conferencia.



D. Ernesto Pérez G.,

conocido profesor de taquigrafía, autor del sistema que enseña. Dará su segunda conferencia en uno de los salones de «El Mercurio» de esta ciudad, el sábado 4 de Agosto próximo.

SECRETO DE LA BELLEZA REVELADO POR UNA DOCTORA EN EL ARTE

Sencilla Receta que Una Doctora en el Arte dá para Ennegrecer el Pelo Cano y Hacerlo Crecer.

La Srta. Alice Whitney, de Detroit (Michigan), doctora en el arte de la belleza, dijo poco ha lo siguiente: «Cualquiera puede preparar una mixtura en su casa con muy poco gasto, quedar sin canas, hacer crecer al pelo y ponerlo suave y lustroso. En 1/4 litro de agua, échese 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo, y 7 1/2 gramos de glicerina. Los hay en cualquier droguería y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces a la semana hasta obtener el tinte deseado y queda la persona como si le quitaran veinte años. Además, ayuda mucho a que el pelo crezca y a quitar la comezón y la caspa.»

Calentadores a Gas de Petróleo

"LUX" y "PRIMUS"

El empleo de estos aparatos domésticos es esencial en toda casa de familia, para viajeros y personas que deseen tener mayores comodidades, por las ventajas que aportan: GRAN SENCILLEZ, FACIL DE MANEJARLOS, CALENTAMIENTO RAPIDO, MAS INFIMO CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y PERFECTA LIMPIEZA.



Anafe «LUX»

Los Anafes «LUX» y «PRIMUS» de bonito aspecto, son de latón finamente pulido. El combustible que se emplea es el petróleo ordinario (parafina), que arde una vez gasificada durante la circulación por los tubos, previamente calentados con espíritu.

Los Anafes "LUX" y "PRIMUS" hacen hervir un litro de agua en tres minutos y por hora consumen únicamente la octava parte de un litro de petróleo, ardiendo, a llama entera.

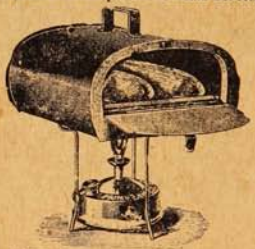
Los Anafes «LUX» y «PRIMUS», por sus especiales cualidades, reemplazan a las cocinas corrientes, con grandes ventajas.





Cocina «PRIMUS» de dos platos
Tamaño 67 x 23 x 23 cms

La cocina «PRIMUS» es un ideal por su sencillez, poco volumen, economía de combustible y limpieza, pues, no produce olor, hollín ni humo; además de ser potente la llama del Anafe.



Horno «PRIMUS». Tamaño 46 x 32 x 22 cms.

El horno «PRIMUS» es especialmente adaptable a los Anafes, pudiendo usarse también sobre cualquier cocina.

Con los Anafes «LUX» y «PRIMUS» acompañados de un Horno se tendrá un servicio completo de cocina.

Los Anafes «LUX» y «PRIMUS», quedan listos para prestar servicios, en un minuto

Prestan los mismos servicios en cualquier lugar, siendo especialmente útiles en las excursiones al campo

Además de los aparatos mencionados, ofrecemos LAMPARAS a Gas de Petróleo, CALENTADORES de Baños y Motores y SOPLETES de todas clases y CAUTINES AUTOMÁTICOS a Gas de Petróleo.

Cualquier pieza de nuestros Anafes, Sopletes, etc., una vez desgastada, después de mucho uso, puede ser cambiada por otra nueva, por poco costo, quedando útiles para seguir prestando servicios como nuevos

Para mayores datos y precios, diríjase a

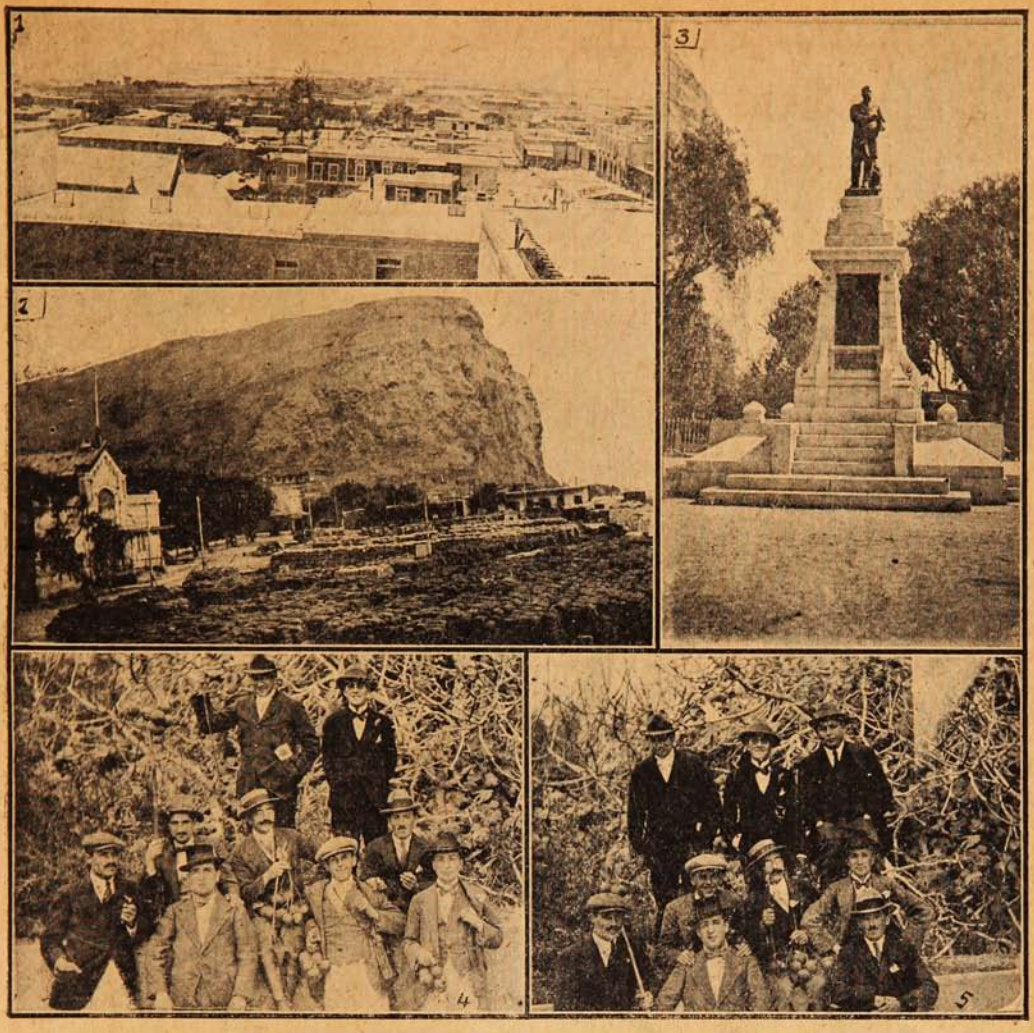
Cía. SUECA-CHILENA -:- HOLMGREN Hnos. y Cía.

SANTIAGO
Estado, 30-36.—Casilla 2736

VALPARAISO
Casilla 876.

COQUIMBO Casilla F.

De Arica.



1. UNA VISTA PARCIAL DE LA CIUDAD DE ARICA.—2. LA EXPLANADA DE LA ADUANA LLENA DE CARGA Y DE SACOS DE MINERALES; EL EDIFICIO DE LA ADUANA Y EL MORRO AL FONDO.—3. ESTATUA DE DON BENJAMÍN VICUÑA MACKENNA, EN EL PARQUE MUNICIPAL. — 4 Y 5 EL CENTRO DE EXCURSIONISTAS «ARICA», DURANTE UNA EXCURSIÓN A CABALLO AL VALLE AZAPA.

(Foto. Enrique Guzmán).

En la República Argentina hay 3,409 bodegas, cuyo capital suma $ 65.374,711 y sus ventas anuales 60.448,727. El valor de la materia prima empleada es éste: nacional 36.626,993 y extranjera 4.644,848; total 41.271,841 pesos. La fuerza motriz empleada es de 6,258 H. P. y ocupan 45,776 personas.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

RELOJ DE PRECISION



Longines

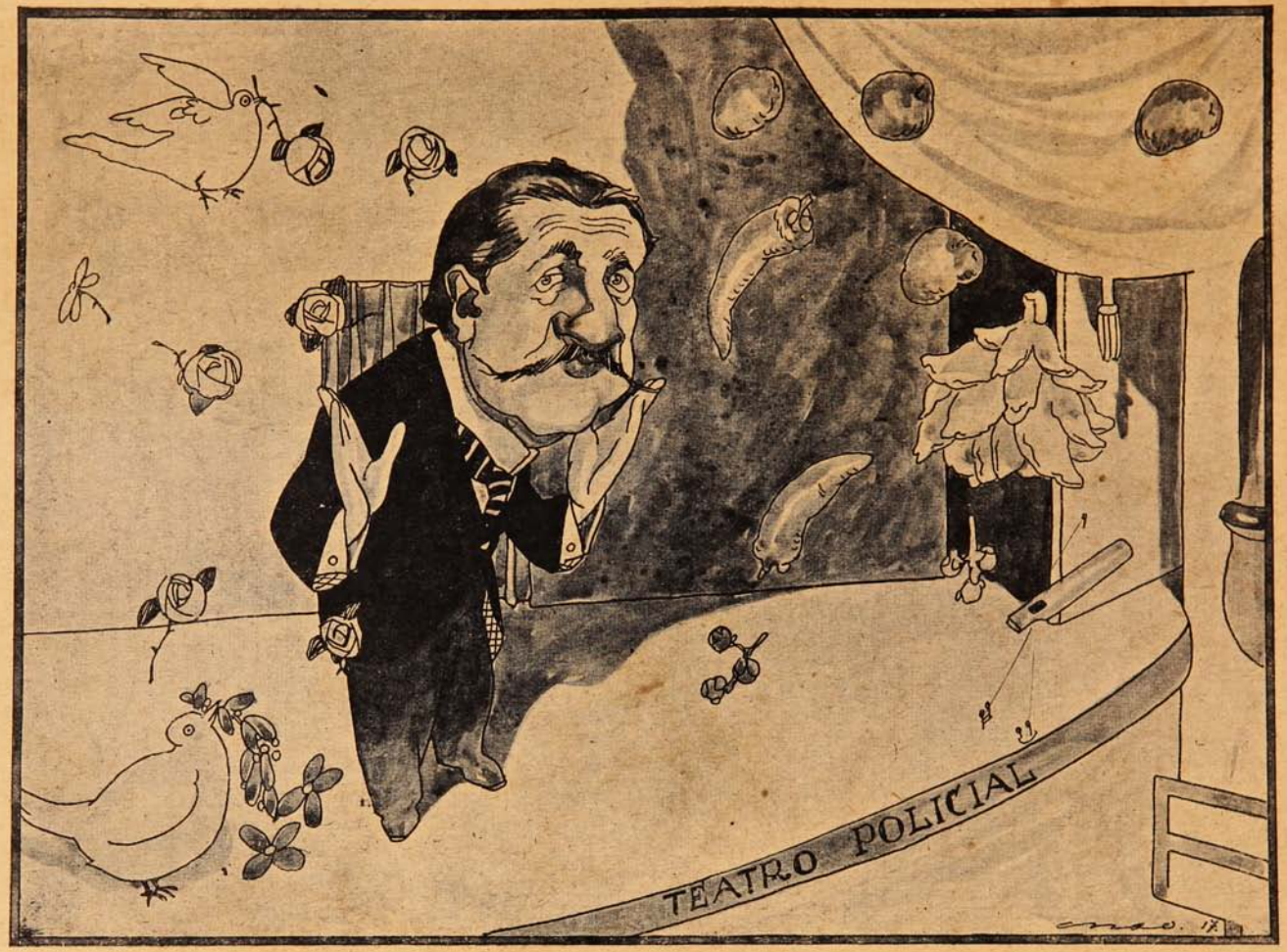
SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

LA COMEDIA É FINITA



Eugenio Castro.—Esto es como todas las cosas de la vida: tiene su lado bueno y su lado malo. Lo más oportuno será que me retire por el foro....

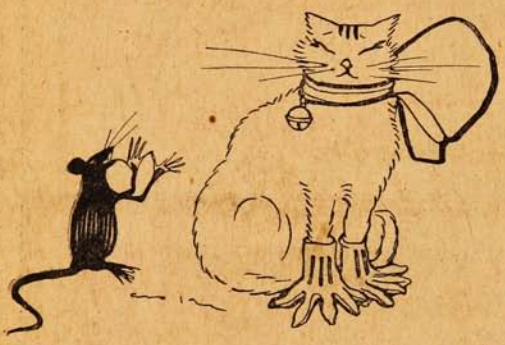
Potpourri

De nuevo ha estallado la tempestad contra D. Eugenio Castro y la Sección de Seguridad que gobierna desde hace cerca de veinte años.

Esta tempestad, como las tormentas cordilleranas, arrastra agua y lodo; y en su carrera furiosa, baña y salpica las orillas.

Sucesos, que siempre ha marchado con la opinión pública, en lo que tiene de razonable y justa, no puede menos de adherir a las conclusiones que formulan el público y la prensa; y sostener que, dada la situación creada a este servicio, se impone el retiro del señor Castro.

Es doloroso tener que señalar a un viejo servidor público, en tan delicado y difícil cargo, la puerta de salida; pero también la situación no tiene otro remedio. Es el señor Castro quien debe tomar la iniciativa.



Es preciso examinar fríamente este problema. Una revista, que tiene tiempo para calmar sus nervios, puede hablar con reposo. No tiene por qué participar de las nerviosidades de ese público que sale a gritar a la calle ni tampoco puede desentenderse de los justos clamores de la opinión ni de los intereses públicos.

***

Contra el jefe de la Sección de Seguridad se han formulado mil y un cargos por el diario «La Opinión»; el resto de la prensa ha callado, limitándose a informar.

Esos cargos fueron llevados a los Tribunales por uno de sus redactores. La investigación judicial no los confirmó; el fallo del tribunal, servido por un ministro de la Corte de Apelaciones, mandó sobreseer definitivamente.

Como lo hace notar un diario de la mañana es un fenómeno curioso el que habiendo en veinte años cientos de empleados, sido despedidos de la Sección, no hubiera descontentos que se prestaran a declarar contra el señor Castro. Este fenómeno es tan notable que no se repite en ningún servicio, pues si hoy un diario pidiera datos contra un jefe cualquiera, para hacer una campaña en su contra, tendría cientos de delaciones sobre irregularidades y abusos cometidos por él.

El público frío ha sacado de esto una consecuencia que guarda perfecta consonancia con el fallo de la justicia, esto es, que no hay pruebas de los delitos atribuídos al jefe.

Sin embargo, el público grueso, la inmensa mayoría, ha sacado una conclusión distinta: ha dicho que el miedo ha impedido declarar a los sabedores.

Es ésta una demostración aplastante de que el jefe de la Sección ha perdido la confianza del público.

***

Una nueva acusación han formulado el abogado de una víctima de estafa, y un cómplice de los estafadores. Lo acusan de estar complicado en esas estafas. Ninguna prueba se ha presentado hasta el momento en que escribimos y es posible que nuevamente la justicia absuelva en definitiva al señor Castro.

Pero el público cree todo cuanto se dice. Se ha llegado a formar una opinión tal del jefe, que no hay paparrucha ni grosera invención que no la crea.

Este nuevo caso corrobora lo que ya hemos dicho: el jefe ha perdido la confianza pública.

***

No sólo el jefe ha perdido esa confianza, sino también toda la Sección. Existía en ésta establecido el sistema de la investigación por medio de gente que había tenido condena y que estaba regenerada.

Con estos medios, el señor Castro había hecho admirables investigaciones, había tenido éxitos ruidosos, con los cuales se asentó fama de habiloso, ladino y capaz—el único capaz—de manejar un servicio tan complicado y con tan pocos recursos de trabajo, con agentes escasos y mal pagados.

Mas se levantó al fin una queja formidable contra este sistema; se clamó contra los bandidos empleados en la investigación judicial; y el Gobierno creyó del caso cambiar una parte del personal.

Sesenta o más antiguos empleados antes delincuentes o señalados como tales, fueron separados. En su lugar vinieron, con muy buenas recomendaciones, jóvenes de cierta cultura y maneras, pero que han resultado tan incapaces de pillar rateros como un gato arreglado y regalón de cazar ratones.

De provincias han comenzado a llegar a la capital rateros descontentos o ambiciosos, como llegan ratas a una casa sin gatos; y la Sección ocupada en diligencias, notificaciones y otros menesteres oficinescos, no descubre ladrones, ni incendiarios, ni asesinos.



El Gobierno desautorizó en cierto modo a la Sección al quitarle los elementos que le servían, cediendo al clamor público y a cierto patrón de honradez oficial, que no acepta un delincuente que se regenera en el trabajo, sólo porque fué delincuente.

Así desautorizado el sistema de investigaciones en uso e implantado uno nuevo con el cual el jefe no ha podido tener éxitos, es preciso declarar que el sistema y el jefe hicieron ya su época y que hay que ceder el campo a otro que sepa manejarlo.

***

Es necesario seguir este análisis para fundamentar claramente la actitud de SUCESOS ante este agudo conflicto administrativo y público.

Con la policía secreta escasa y mal rentada, el señor Castro ha tenido que echar mano de hombres criminales que conocen la guarida y medios de robar o asesinar de otros criminales. Esta colaboración ha tenido que ser pagada con cierta tolerancia para con los auxiliares.

Así la ciudad se ha librado de ciertos criminales y ha quedado a merced de otros; sistema censurable que la opinión pública condena con razón; y que nosotros también condenamos con toda energía.

***

Se dice asimismo en público que alrededor del señor Castro se ha formado una camarilla que explota su amistad, o su complacencia, o su complicidad para hacer negocios a la sombra «del temible poder de la Sección de Seguridad.»

No será preciso recordar el ruidoso asunto de Onofrof, para comprender que ello puede ser así. Siempre al lado de todo poder que se ejerce discrecionalmente hay usufructuarios. Al lado de los jueces hay amigos que pescan tenencias de bienes, tutorías, administraciones, peritajes: al lado de los ministros, gestores administrativos; al lado de los teatros, agentes de reclamos, y así en todas partes.

Es seguro que también hay gestores y negociantes al lado de la Sección de Seguridad. Sus mismos agentes redondean su escasos sueldos con coimas y servicios extraordinarios; y el jefe ha tolerado esos parásitos y estos excesos para poder tener gente capaz de prestar servicios en caso necesario.

***

Hemos recorrido las principales acusaciones formuladas contra el jefe de la Sección. Nada podemos afirmar sobre los casos concretos porque la justicia que sobreseyó en el primer caso, ahora sólo inicia su investigación.

Ha sido preciso este examen general de cargos para fijar la actitud de SUCESOS ante un caso tan discutido y con tanto apasionamiento tratado en público.

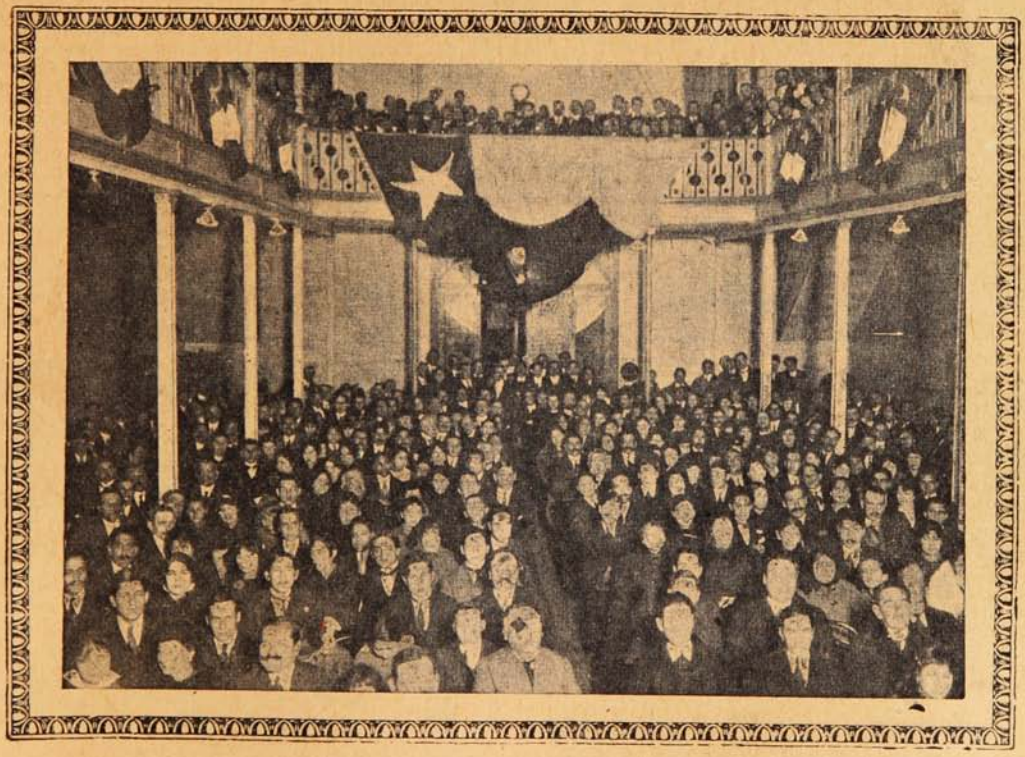
Hemos procurado proceder con toda imparcialidad y serenidad. No seguimos a cierta parte del público en sus apasionamientos, sino que estamos con la opinión sensata que calla, que no sale a gritar, y que no tiene otro medio de expresión que la prensa.

SUCESOS refleja la opinión de los serenos e imparciales. Ni defensas benignas ni acusaciones malévolas: justicia seca, hecha con espíritu levantado y atendiendo sólo al bien público.

En cuanto a las acusaciones de hechos, la justicia fallará. Ella tiene medios de investigación que no tenemos nosotros.

A. SOTOMAYOR.

Concurso de declamación.



ASISTENTES AL CONCURSO DE DECLAMACIÓN VERIFICADO EL DOMINGO EN LA NOCHE EN EL TEATRO DE LA SOCIEDAD EMPLEADOS DE COMERCIO. ESTE CONCURSO FUÉ A INICIATIVA DE LA SOCIEDAD UNIÓN TEATRAL. OBTUVO EL PRIMER PREMIO DE DECLAMACIÓN SERIA D. GABRIEL SAXTO LEÓN Y EL DE JOCOSO D. LUIS ROMERO Z.

EL PROCESO DE LOS ESTAFADORES

Ya en nuestro número anterior dimos cuenta de los últimos acontecimientos relacionados con las estafas del sujeto Salvador Zamorano, conocido con el nombre de «Boca de Señorita.»

A pesar del subido monto de las sumas estafadas, a pesar de la forma novelesca en que terminaron esta serie de hañazas de un pícaro redomado, seguramente no hubieran tenido la trascendencia que los diarios y la opinión pública les han dado, a no mediar la circunstancia de que uno de los cómplices del asalto a la Casa Correccional de Mujeres efectuado por la banda del «Boca de Señorita» para libertar a sus compañeras de correrías, no hubiese hecho declaraciones que afectaran gravemente a la reputación del Jefe de la Sección de Seguridad, D. Eugenio Castro.

¡El Jefe de la Sección de Seguridad! ¡D. Eugenio Castro! Que nombre que sugiera una vida más azarosa, más complicada y más interesante que la de este funcionario de la policía de Santiago! Sus enemigos le han imputado hasta la fecha todos los crímenes más abominables, las aventuras más tenebrosas y disparatadas. Si se fuera a creer a los que lo acusan, no existiría en Chile un hombre de alma más negra y de vida más abyecta que la de este personaje, que, durante veinte años, ha tenido en sus manos un poder sin límites casi y que ha debido ver desfilar por su presencia las miserias y las gangrenas putrefactas de toda una sociedad.



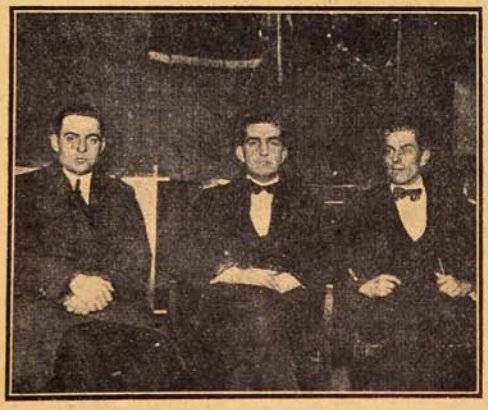
Salvador Zamorano, alias el «Boca de Señorita», autor de las estafas que han conmovido la opinión pública y que han traído como consecuencia los denuncios del estudiante Cereceda contra la Sección de Seguridad, y la consiguiente alarma contra el jefe de ella.

La imaginación popular es inagotable. Anatole France tiene, a este propósito un cuento ingeniosísimo en que presenta el tipo de un tal Pitois. Pitois no existe en realidad; es sólo la creación de un cerebro desordenado que en un momento de necesidad tuvo que mentir para salvar una situación difícil. Pero Pitois corrío de boca en boca; se le comentó, se le describió en mil formas, se le hizo intervenir en los sucesos más variados; no se cometía acto anormal en la comarca en el cual no se deslizase Pitois como una sombra leve y misteriosa para desaparecer en seguida, sin dejar rastro de su existencia. Si se hubiese asegurado a cualquiera de los habitantes de la región que Pitois no existía, que Pitois era un engaño como una de tantas leyendas que nacen y crecen entre las gentes sencillas, probablemente se habría indignado. ¡Cómo! ¡Negar la existencia de Pitois! ¿Por qué no negar, mejor, la existencia de la tierra, de la luz y de los astros?

Pero lo mejor del caso es que un día se presentó a casa de la creadora alucinada de Pitois, ¿quién creéis? Nada menos que Pitois en persona, un Pitois de carne y hueso que en realidad vivía en el planeta de todas las posibilidades...

Del mismo modo, hemos oído hablar tanto de Castro, del Tenebroso, del fraguador de todos los casos siniestros que se desarrollan en el país, del «hombre» fantástico que tanto interviene en el Crimen de la calle de Lord Cochrane como en el asesinato de Becker, cómplice de ladrones, de asesinos, amigo de gentes de mal vivir, importador de cáftenes y de jugadores, sostenedor clandestino de todo lo que se arrastra en la sombra con humedades viscosas, que ha llegado un día en que cada habitante de Chile ha podido asegurar que conoce de cerca la vida y milagros de este monstruo de la naturaleza. Nadie lo ha visto, pero todos lo conocen. Nadie ha comprobado ninguna de sus faltas; pero todos lo acusan. Si se tratase de personificar de algún modo el Crimen y el Vicio, no faltaría quien levantase la voz para designar a Castro...

¡Es bien triste, bien penoso para un hombre gozar de tan horrenda celebridad! Salir a la calle y encontrarse con gentes poderosas que nos saludan con la sonrisa en los labios y poder leer en las comisuras de la boca un vago estremecimiento de miedo, de precaución, de desconfianza; abrazar a una mujer, y no descubrir que en las sombras, en la intimidad dulce que proporciona el amor correspondido esa mujer se retrae inconscientemente con la rápida visión de que estrecha junto a sí al pozo viviente de todas las podredumbres sociales; no tener un



Comité ejecutivo, Federación de Estudiantes, compuesto de los señores Donato Toriello A., César Fuenzalida C. y Alfonso Quintana B.



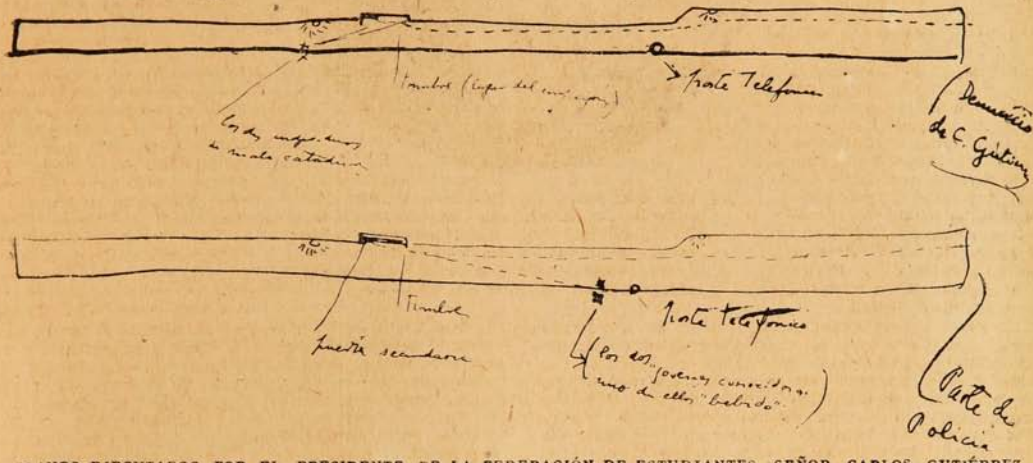
El juez señor D. Franklin de la Barra (sentado), su secretario señor Pedro Aldunate Solar y el oficial 1.º señor Gmo. Fuentes, que trabajan activamente en el proceso de los estafadores.



D. Carlos Gutiérrez Urrutia, Presidente de la Federación de Estudiantes, defensor de los estafados y acusador del Jefe de la Sección de Seguridad.



El Directorio de la Federación de Estudiantes, durante la sesión del 30 de Julio, en que tomaron importantísimos acuerdos respecto a la campaña de reorganización policial.



PLANOS EJECUTADOS POR EL PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES, SEÑOR CARLOS GUTIÉRREZ URRUTIA, PARA DEMOSTRAR LA DIFERENCIA DE VERSIONES DEL ASALTO.—ARRIBA, SEGÚN ÉL; ABAJO, SEGÚN EL PARTE DE POLICÍA.



Uno de los últimos retratos de D. Eugenio Castro, Jefe de la Sección de Seguridad, que ha pedido un mes de licencia para permitir la libre acción de la justicia en la investigación de las estafas cometidas por el «Boca de Señorita.»



Comité de propaganda, Federación de Estudiantes, compuesto de los señores Rudecindo Ortega, Ricardo Millán I., Guillermo Yunge y Livio Rojas A.



D. Luis Fleck, comisario de la Brigada Central, que tiene a su cargo la ejecución de las órdenes del juzgado del señor D. Franklin de la Barra.



D. Carlos Castro, comisario de la 4.ª, que según las acusaciones del estudiante Cereceda, se encontraría implicado en las estafas del «Boca de Señorita» y en el rapto frustrado de la Casa Correccional de Mujeres.



D. Manuel Concha, sub-comisario de la Brigada Central, que tiene el encargo de cumplir las órdenes de arresto del juez señor F. de la Barra.

amigo, no tener un corazón en quien confiar plenamente!...

Estamos en el momento preciso en que sabremos, por fin, si el Jefe de la Sección de Seguridad es un gran criminal, o un hombre que ha cumplido, sencillamente, con su deber. Como consecuencia de las acusaciones del estudiante de derecho, Tomás Cereceda, D. Eugenio Castro ha debido pedir licencia por un mes con el fin de dejar entera libertad a la justicia para juzgarlo. Veremos un proceso ruidoso y probablemente una caída formidable o una reabilitación en forma.

En la prensa hemos visto la defensa que hace de sus actos D. Eugenio Castro. Ha dicho que es imposible que él, suponiendo que sea tan perverso o más que lo que sus enemigos lo creen, haya podido ser tan inocente de aceptar la complicidad de un joven a quien se conoce apenas, es más, aceptar el pago de «trabajos» dudosos, en presencia de un casi desconocido.

Nosotros no podemos pronunciarnos en pro o en contra de nadie. Creemos sí, que la justicia debe proceder con energía, debe desenmascarar al jefe hipócrita y venal, si es que en realidad es un miserable. Debe acumular antecedentes, no desperdiciar medios de poner en evidencia lo que hasta hoy no ha pasado de ser un cúmulo de presunciones más o menos antojadizas.

Conversando con el señor Carlos Gutiérrez Urrutia, nos ha asegurado este joven que tiene la seguridad de la participación del Jefe de la Sección de Pesquisas en las estafas urdidas por Zamorano y que, por lo menos en tres casos, tiene pruebas irrefutables contra este jefe de policía. El señor Gutiérrez, además, asegura de buena fe que ha sido víctima de un intento de asesinato y nos entregó los dos croquis que acompañamos en estas páginas. Uno de ellos, el de más arriba, corresponde al denuncio hecho por él. La línea de puntos indica el camino que hizo seguido por el guardián hasta tocar el timbre en la puerta del Instituto Nacional. Según eso, los dos individuos de mala catadura estarían más allá del camino recorrido. En el segundo croquis, se muestra la forma en que ocurrieron los hechos según el parte pasado por la sexta comisaría. Como se puede ver, el guardián después de dar el empujón al joven Gutiérrez habría tenido que regresar al punto en que se encontraban «los jóvenes conocidos», uno de ellos bebido. El regreso, después de haber pasado junto a ellos, es sencillamente un absurdo y demuestra que el parte de policía es erróneo.

Mientras tanto, el juez señor D. Franklin de la Barra, procede con toda actividad a determinar la culpabilidad de los acusados, con la ayuda del comisario de la Brigada Central señor Fleck y del señor Concha, encargado de cumplir las órdenes de arresto del juez.

Aparecen nuevos cómplices del famoso «Boca de Señorita.» Se habla del sugestionador Vitelli que estuvo a punto de tener o tuvo de hecho, sociedad con este pícaro



El famoso Martínez de la Hoz, que nuestro colega «Zig-Zag», con la perspicacia que le caracteriza, ha descubierto ser el «Boca de Señorita» en persona...



Juana Marchant, compañera de la Ana Guerra o Cristobalina Espinosa, que en sus declaraciones ha denunciado los manejos de sus cómplices.



Julio Achurra, quien tuvo orden de arresto contra el «Boca de Señorita» y no cumplió su mandato en debida forma.



D. José Jesús Pérez, estafado en la suma de $ 150,000.



D. Manuel J. Bravo y su esposa, estafados en $ 30,000.



D. Juan Magallanes, a quien le estafaron $ 30,000.



D. Exequiel Henríquez, que hizo aprehender a Ana Guerra.

con el fin de establecer una sala de hipnotismo y sugestión. Conversando con este caballero, nos hemos formado más bien la opinión de que es un sugestionado del audaz estafador, que no un cómplice. Ha sido llamado a declarar y se mantiene en incomunicación en la cárcel pública, al «médico homeópata» Estanislao Segovia, quien, según la Marchant, habría recibido veinticinco mil pesos del «Boca de Señorita», por participación en varias estafas. Quisimos hablar con este señor, pero obtuvimos la más rotunda y enérgica negativa. Tampoco se quiso dejar retratar. Se limitó a mandarnos a decir con el alcaide de la cárcel que era inocente y que nada tenía que hacer con nosotros.

Como decimos, el proceso tomará un giro interesantísimo en la presente semana. Probablemente veremos al señor Castro en calidad de reo declarando ante el juez. Hará su defensa y ella nos traerá el convencimiento de su inocencia o de su culpabilidad. Pero sea como fuere, una vez terminado este proceso, sentiremos una sensación de alivio. Ya no tendremos sobre nuestras cabezas ese fantasma fatídico de la Sección de Seguridad que ha ido agigantándose día a día en alas de la imaginación popular. Por eso será en todo caso beneficiosa la campaña de depuración policial emprendida por el valiente y entusiasta grupo formado por la Federación de Estudiantes. Porque estamos de acuerdo en una cosa: que un jefe de policía de la calidad del señor Castro, que, con razón o sin ella, llega al estado de desprestigio en que éste se encuentra, debe retirarse prudentemente y ceder el puesto a uno que pueda ser respetado por la opinión pública.

Si en realidad el señor Castro es inocente, cuando las pasiones se hayan calmado, cuando pase el tiempo y se estudien los acontecimientos presentes con serenidad, se le concederá la justicia que le corresponde. Si, por el contrario, es culpable... lo hecho, bien hecho está.



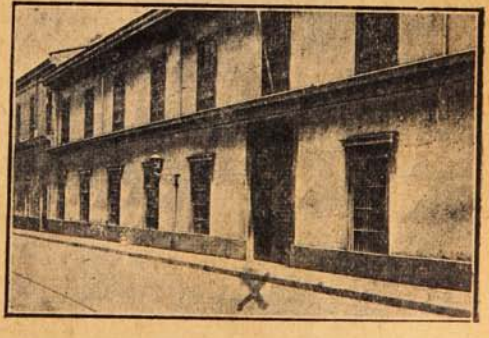
Tijeras que usaron los asaltantes de la Casa Correccional para romper un alambrado.



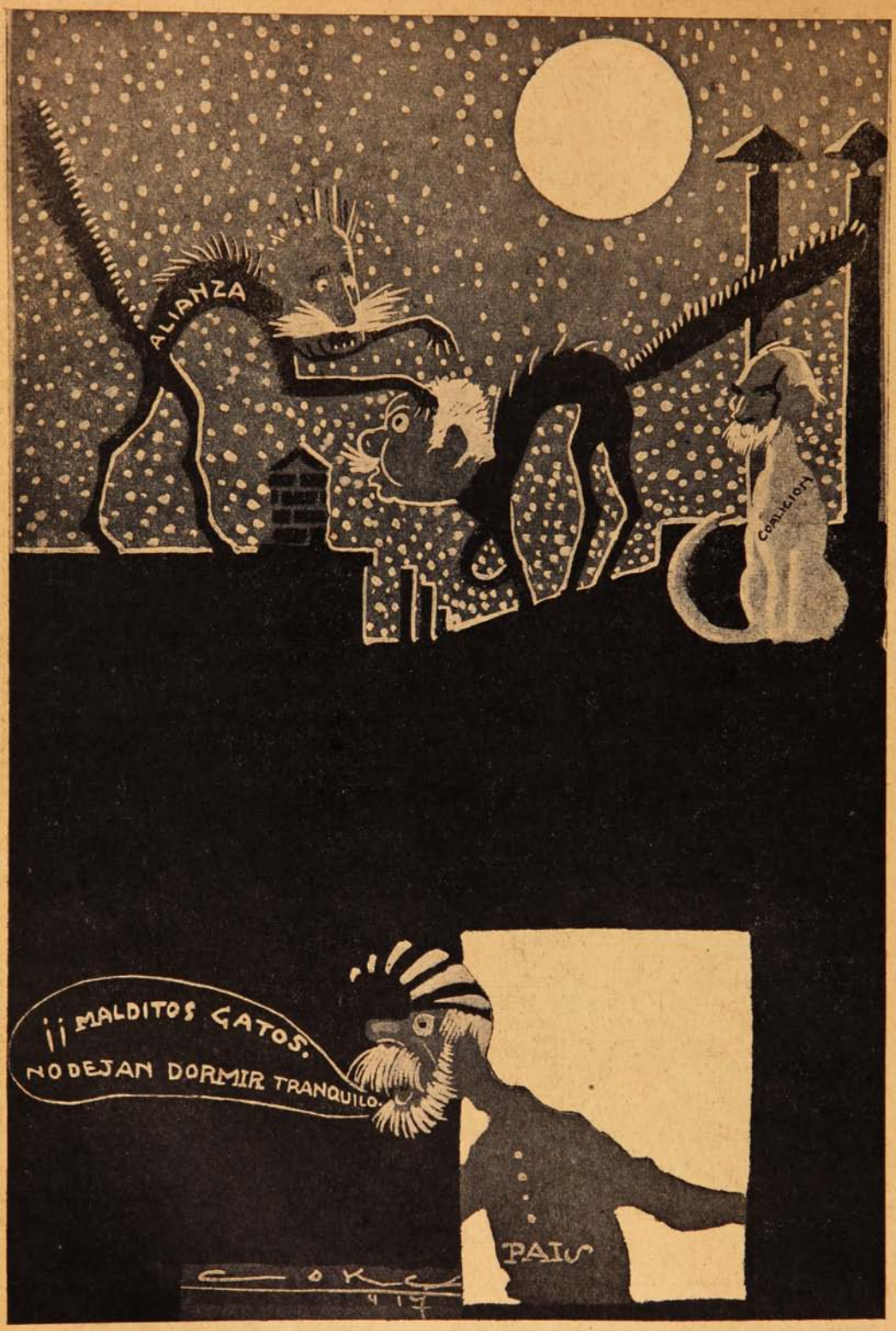
El reo Morgado complicado en el asalto a la Casa Correccional.



Comité de prensa, de la Federación de Estudiantes, compuesto de los señores Eduardo Moore y Julio Lezaeta R.



(×) La puerta del Instituto Nacional, en donde el señor Carlos Gutiérrez recibió el empujón del guardián de policía.


ALIANZA
COALICION
¡¡MALDITOS GATOS.
NO DEJAN DORMIR TRANQUILO.
PAIS

ALBUM DE "SUCESOS"



Señorita Berta Montt Lacosque.



Señorita Delfina Edwards Bello.

(Retrato por el pintor Etienne Drian, hecho en París).

CLUB HÍPICO

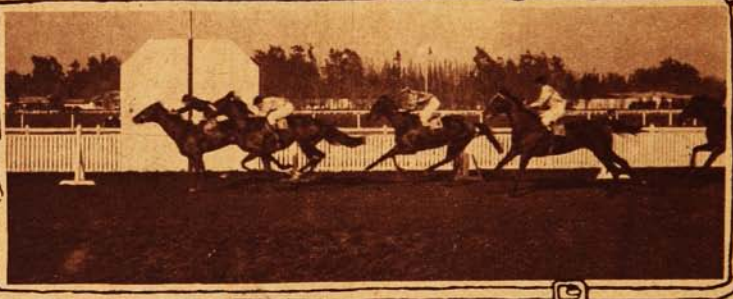


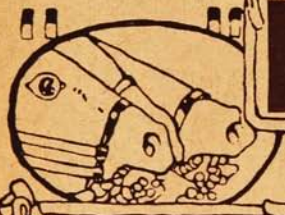
Uno de los saltos de vallas, en la 1.ª carrera.



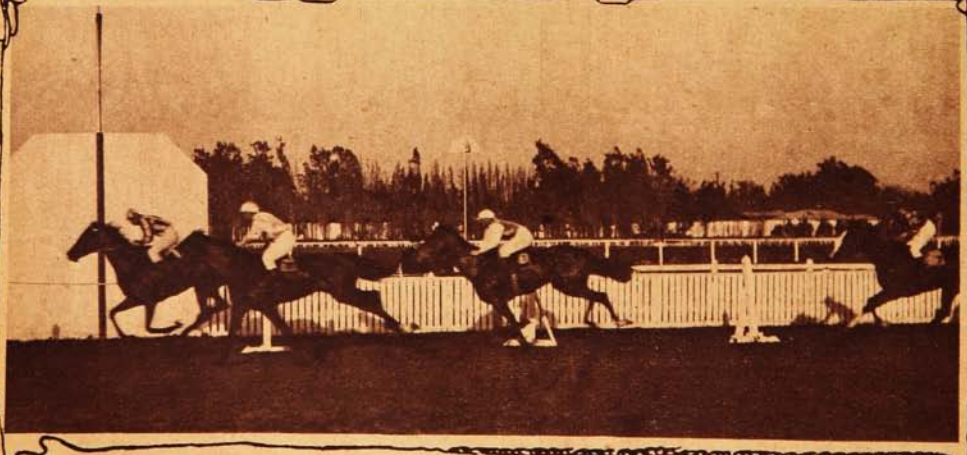


Llegada de la 2.ª carrera: 1.º «Diáfana», 44; 2.º «Glengarry», 58; 3.º «Rasfberry», 46; 4.º «Regata», 54, y «Lochinvar», 48. Tiempo: 1'27".





Llegada de la 3.ª carrera: 1.º «Incauto», 57; 2.º «Mayoral», 62; 3.º «California», 55; 4.º «Gris Perla», 47. Tiempo: 1'54 3/5".



Llegada de la 4.ª carrera: 1.º «Calvito», 50; 2.º «Viajero», 47; 3.º «Alvia», 62; 4.º «Bretaña», 50. Tiempo: 1'7".



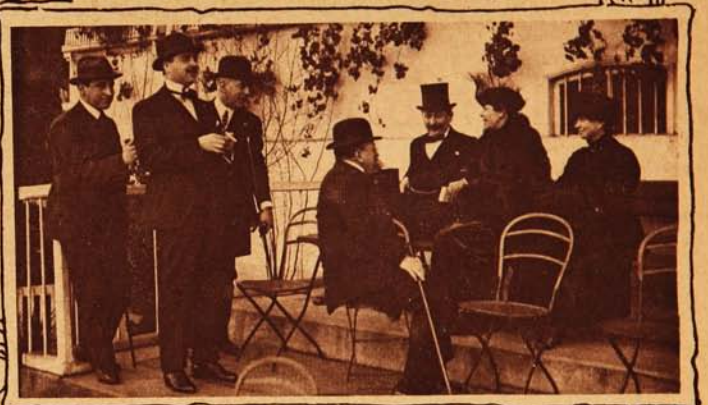
«Incauto», ganador de la 3.ª carrera.



Familias en las tribunas de socios.



Llegada de la 5.ª carrera: 1.º «Cachiyuyo», 56; 2.º «Pitcher», 47; 3.º «Rosicler», 55; 4.º «Belfort», 57; Tiempo: 1'27".



Sras.: Mercedes Montes de Claro, Victoria Claro de Ovalle; Sres.: Alberto Bascuñán Montes, Raúl Claro Solar, Carlos Larraín, Luis Izquierdo y Augusto Ovalle C.

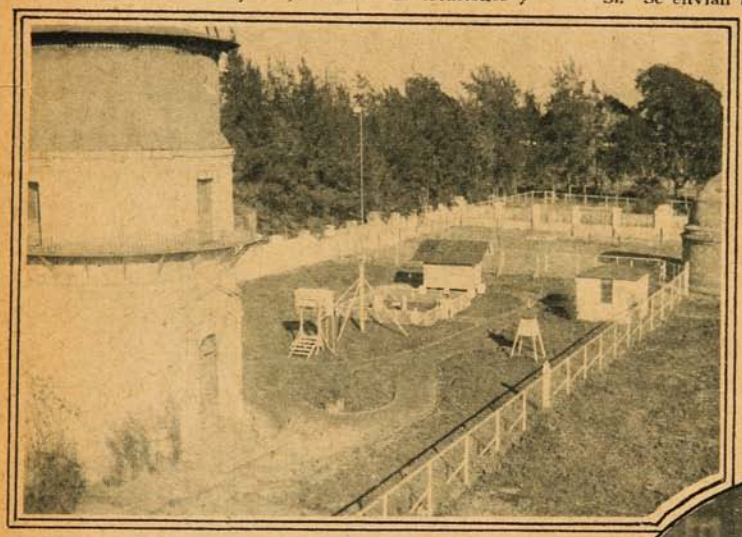
El Instituto Central Meteorológico i Geofísico.

La señorita María Valenzuela V. ha tenido ha amabilidad de atendernos, pues el director, D. Carlos Henríquez, ha partido a la Escuela de Aviación.

La señorita María Valenzuela V. ocupa el puesto de estadístico y secretario. Está al corriente de todo el movimiento de oficina y del servicio del Instituto Meteorológico.

—¿Quiénes forman el personal de empleados?

—Somos diez. El director es D. Carlos Henríquez; jefe del servicio meteorológico, D. Nicolás Peña; el puesto de secretario y estadístico lo desempeño yo; jefe del servicio de lluvias, D. Miguel Whittaker P.; jefe del servicio de la costa, D. Ciro Araya P.; visitador de estaciones y



Vista general tomada junto a la veleta simbólica...

mecánico, D. Valdemar Trollund; tres calculistas: D. Santiago Zavala, y las señoritas Lola Fernández y Cristina Kröger S.; el climatologista es D. Edgardo Martínez.

—¿Se comunican diariamente con la costa, entonces?

—Sí; en el puerto hay una gran estación meteorológica que controla las observaciones de los faros, que luego comunican a nuestras oficinas.

—¿Cuántas estaciones hay en toda la República?

—Hay 53 estaciones meteorológicas y 300 pluviométricas.

—¿Se comunican hasta las partes más lejanas de la República?

—Se reciben informaciones de la isla de Pascua.

—¿Y de Punta Arenas?

—Se gestiona con la Dirección General de la Armada para que preste sus servicios.

—Cuando vinieron los aviadores Bradley y Zuloaga, ¿qué facilidades les prestaron?

—Fuera de ayudarles con datos sobre las corrientes de las altas nubes, se les suministró termómetros y barógrafos altimétricos.

—¿El director no anduvo fuera de Chile comisionado por nuestro Gobierno?

—Sí. Partió a la Argentina. Visitó las estaciones de Córdoba y Buenos Aires. Conferenció con el director de la última, acerca de una mayor unión de los servicios meteorológicos, no sólo entre Chile y Argentina, sino con los demás países sud-americanos.

—Hay un mundo de gente que acude a nuestras oficinas, preguntándonos sobre la temperatura o la lluvia, en provincias.

—¿Hay el servicio de cablegramas?

—Sí. Se envían mensualmente a los observatorios de Simla (India Inglesa) y al Director del Observatorio del Cairo.

—¿Y los gastos?...

—Los hacen los gobiernos interesados.

—¿Hay algunas publicaciones periódicas del Instituto?

—Antes había un boletín diario. Eso fué hasta el tiempo de D. Javier Gandarillas. Se suprimió por falta de fondos.

—¿Qué preparan ahora?

—720 libretas, con los cuadros respectivos para las estaciones pluviométricas.

—¿Y anuarios?...

—En 1916 se publicó el «Anuario Meteorológico de Chile» con las observaciones directas de las 7 de la mañana; 2 de la tarde y 9 de la noche. En pocos días más saldrá la parte relacionada con los promedios mensuales y anuales de 46 estaciones pluviométricas. Están

—¿Y...?

—Ha quedado insinuada la idea de establecer comunicaciones meteorológicas, uniformar las horas de observaciones y el material de instrumentos.

—¿Qué me dice de las estaciones pluviométricas?

—Se ha aumentado, debido a la ayuda de los jefes de estación de los Ferrocarriles del Estado.

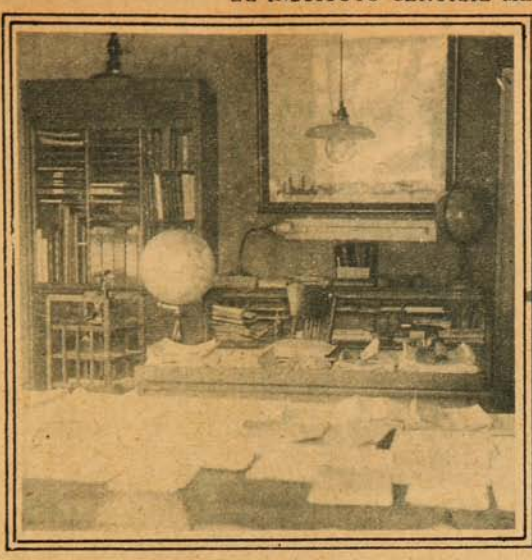
—¿El público se interesa en los datos meteorológicos?



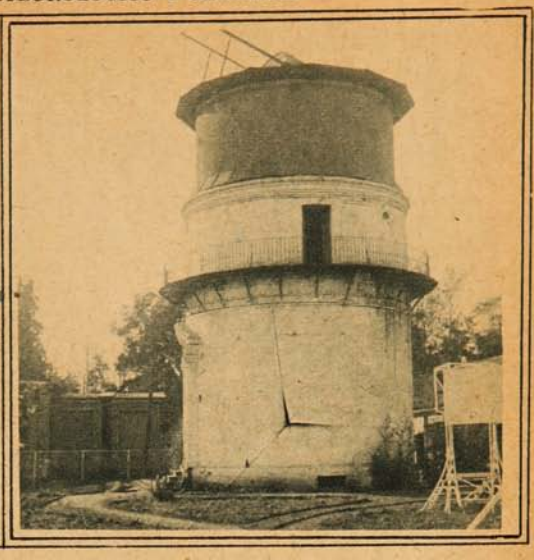
La señorita María Valenzuela V.

en prensa, también dos obras más: *Recopilación de agua caída en Chile* (1849-1915) y Observaciones meteorológicas de Santiago.

A la señorita María Valenzuela V. le suplicamos nos



La oficina del señor Director.



La torre del antiguo Observatorio astronómico.

acompañe a la estación meteorológica, que está junto a la la Academia de Guerra. En el camino, le preguntamos sobre el presupuesto. Indudablemente habrá sido recortado este año, en orden a las generales economías.

—Así es,—nos dice la señorita María Valenzuela.—El año 1916 el presupuesto era:

Para gratificaciones a los observadores de provincias	$ 25,000
Para Gastos Generales	8,000
Para Impresiones	23,000
Total	$ 56,000

—¿Y ahora?...

—Se ha repartido en la siguiente forma:

Para Gastos Generales	$ 4,000
Para impresiones	5,000
Al frente	9,000
Del frente	9,000
Para gratificaciones a los observadores de provincias	8,000
Total	$ 17,000

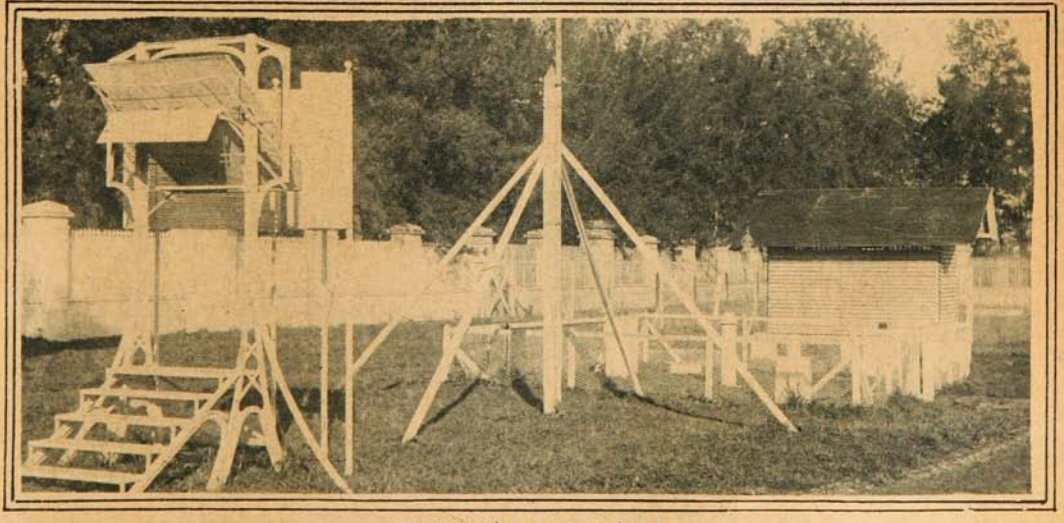
—¿No deja de ser economía, no?

—Ya lo creo...

Llegamos a la estación. En la torre del antiguo Observatorio astronómico, un gran telescopio. Al aire libre, termómetros, pluviómetros y un sinnúmero de aparatos meteorológicos. Lo vemos todo. Nos percatamos de la dirección del viento por medio de las veletas. Ascendimos por una escala en forma de caracol, allá a lo alto, donde una especie de lente esférico registra el movimiento del gran Helios.

La veleta nos recuerda a muchos hombres. Siempre se ve así los caracteres, cuando uno se eleva a las alturas.

R. C.



LA ESTACIÓN METEOROLÓGICA.

La fiesta de los Scouts en Santiago.



Uno de los Scouts plantando uno de los arbolitos.



El intendente de Santiago y comitiva, que presidieron la Fiesta del Arbol, celebrada por los Scouts en Avenida Santa María, el domingo último.



Vista general de la Avenida Santa María, durante la Fiesta del Arbol.

Enlace Díaz Cruchaga-Zegers.



El Sr. Hernán Díaz Cruchaga y la Srta. Laura Zegers Baeza que contrajeron matrimonio el sábado último en la capilla de los Padres Franceses, Santiago, rodeados de su familia.



Los novios.

Recepción en el Consulado del Perú.



ASISTENTES A LA RECEPCIÓN DADA EL 28 DEL P.PASADO POR EL SEÑOR CÓNSUL GENERAL DEL PERÚ EN CHILE, D. RICARDO COLMENARES EN CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO NACIONAL DE SU PATRIA.

SOCIEDAD "UNION DE MINEROS DE SOCORROS MUTUOS"

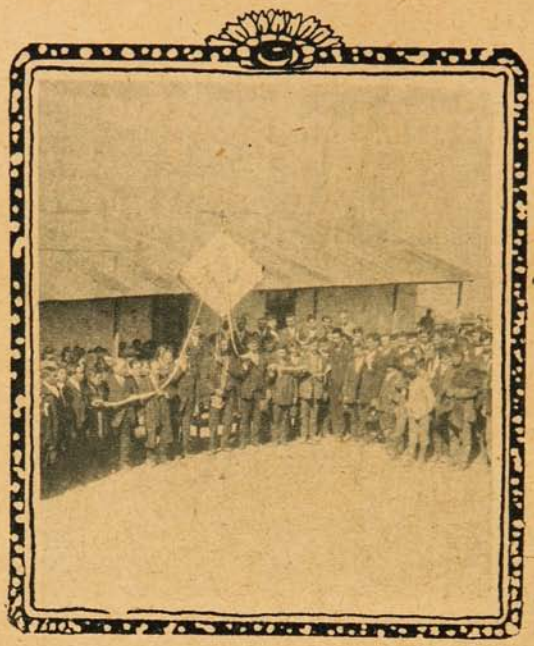
SECCION DE CATEMU

Atendiendo a una galante invitación que nos hizo el Presidente General de la Sociedad «Unión de Mineros», nos dirigimos a los minerales de Catemu, donde se llevaría a efecto la bendición del estandarte de la «Sección Catemu» de esa Sociedad.

La ceremonia se llevó a cabo el domingo 22 del mes ppdo. y puso las bendiciones el cura párroco, R. P. Adolfo Catrileo, en la capilla situada próxima a la fundición de La Sociedad Minera de Catemu.

Asistieron al acto todas las autoridades locales: en representación de la Ilustre Municipalidad el 2.º Alcalde señor Isaac Chinchón, y los regidores señores Juan J. del Canto, Benito Reyes, Custodio Cinfuentes; el Comandante de policía y el jefe del destacamento de Carabineros.

En representación de la Sociedad Francesa de Minas de Catemu, asistieron los señores Enrique Muñoz, Fco. Cavada, Gmo. Sping; administrador, contador, y químico respectivamente. En total la asistencia fué de unas 2,500 personas a lo menos.



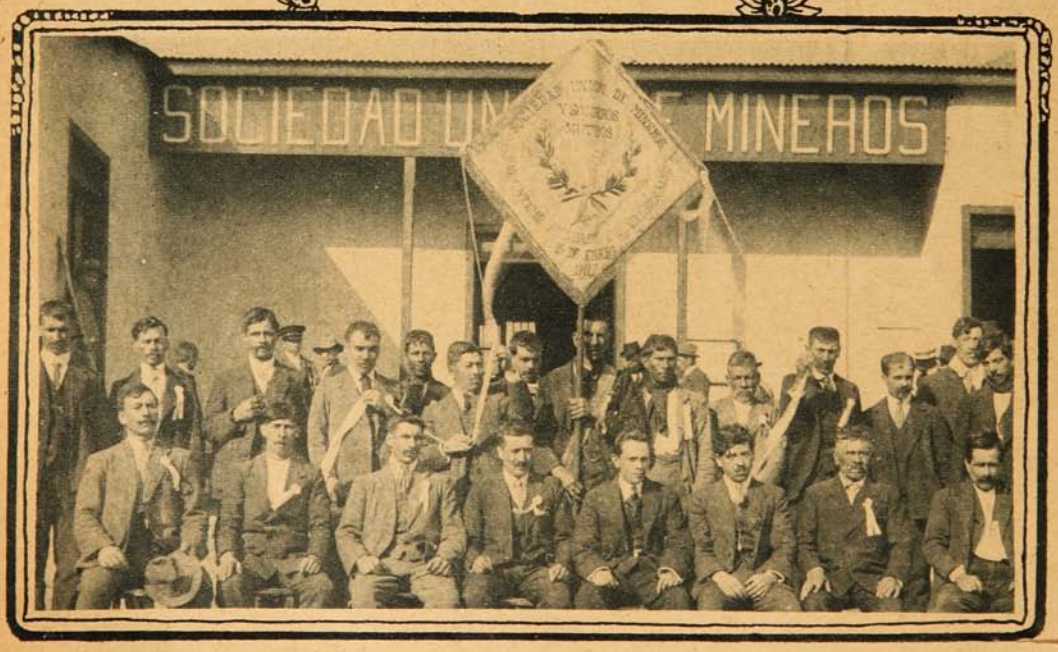
Durante la bendición del Estandarte en la Capilla de Catemu.

La sociedad «Unión de Mineros de Socorros Mutuos» fué fundada el 1.º de Enero de 1911.

Tiene inscritos en sus registros hasta el pte., no menos de 1,200 socios, comprendidos en secciones; sección «matriz» que tiene su sede en Valparaíso; sección «Catemu»; sección «Naltagua», «El Melón», «Los Mantos», «Calera» y «Colorado.»

Es la colectividad más grande de Chile, tanto por el número de asociados, como por sus propiedades, enseres, y fondos sociales. Posee un capital de $ 180,000 pesos, un bien raíz en Catemu avaluado en $ 30,000, y valiosos mobiliarios en cada uno de los salones sociales instalados en cada sección.

Los trabajos emprendidos auguran que, muy pronto esta colectividad llegará a reunir en su seno a todos los mineros de Chile; no sólo los que ejercen la profesión de extracción de minerales; tam-



EL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD «UNIÓN DE MINEROS CATEMU.»

bién son socios los dueños de minas; por ejemplo, en Catemu es socio el señor Isaac Chinchón, el propietario de la mina más rica, después de las pertenecientes a la Sociedad de Minas de Catemu. Sólo en su mina «El Durazno», da trabajo a más de 300 mineros.

Damos a continuación el Directorio de la «Sección Catemu»: Presidente D. Arturo Silva; Vice-presidente: D. Félix Tovar; Secretario: D. Ismael Lazo; Pro-secretario: D. Juan Vera; Tesorero: D. Pedro Díaz; Sub-tesorero: D. Juan de la C. Gallardo. Directores: señores Manuel Moreno, Luis Salinas, Fco. Videla, José M. Méndez, Pantaleón Cortez, Isidoro Contreras, Enox Leiva.

Porta Estandarte: D. Pedro Leiva. Junta de Contabilidad: Sección «Fundición», señor Custodio Cifuentes; Sección «Catemu», señores Pedro Serrano y Manuel Moreno.

La gerencia y personal de la Sociedad Francesa de Minas de Catemu, ha hecho todo lo que es posible para darle facilidades a los mineros; les tiene Salón Biblioteca, donde pueden instruirse; además ha dado facilidades para que la Sociedad «Unión de Mineros» instale una Escuela diurna, y nocturna, en las secciones «Mantos», «Catemu», «Colorado», «Ñirgue», «Varillas», facilitando así la educación de los hijos de los mineros, y todos aquellos que son analfabetos. Aprovechando la estadía en ésa de nuestro redactor, le fué solicitada una conferencia, la que se llevó a cabo en el salón social, una vez terminado el banquete ofrecido por la sociedad a las autoridades y representantes de todas las secciones mineras.

Probablemente el 1.° de Septiembre próximo se efectuará una reunión general en Catemu, donde asistirán todos los mineros de Chile; entonces aprovecharemos para informar más detenidamente sobre esta colectividad.

El acto fué amenizado por la banda municipal de Llay-Llay; y en los banquetes amenizó la Estudiantina «Catemu»; esta última formada por los mineros del campamento «El Durazno.»

Debemos dejar constancia que el espectáculo ofrecido por los mineros en su fiesta social, dejó una grata impresión, ya tanto ante las autoridades locales, como en la gerencia y administración de las minas y asistentes en general.

Al banquete ofrecido por el 2.° Alcalde, señor Isaac Chinchón, asistieron los señores regidores Juan J. del Canto, Benito Reyes, doctor E. Bascuñán, administrador señor Enrique Muñoz, Fco. Cavada, Camilo Cabrera, presidente de la Socd. Matriz con sede en este puerto; Gmo. Sping, químico de la Fundición, Enrique



Las autoridades presenciando la ceremonia.



DESPUÉS DE LA BENDICIÓN, EN MARCHA HACIA EL SALÓN SOCIAL.



GRUPO DE MINEROS ASISTENTES AL ACTO DE LA BENDICIÓN DEL ESTANDARTE, PRESIDIDOS POR LOS MIEMBROS DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD.

Cerda, ingeniero, señor N. Peters, nuestro redactor y repórter gráfico, el Comandante de policía, señor Enrique Ramírez, D. Manuel Zapata, jefe de los Carabineros de la comuna, señor E. Perroaux, etc.

Cerró el programa de fiesta con un paseo al mineral de los «Mantos», o sea a 1,700 metros sobre el nivel del mar, desde donde se ofrecía a la vista el paisaje del Valle de Aconcagua.

Aniversario del Club de Tiro "Valparaíso".



GRUPO DE SOCIOS E INVITADOS AL ALMUERZO CON QUE EL DOMINGO ÚLTIMO CELEBRÓ EL 6.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN EL CLUB DE TIRO AL BLANCO «VALPARAÍSO».—GRUPO DE GANADORES EN EL CONCURSO INTERNO DE TIRO.

Recepción en casa de la familia Barros Vicuña.



UN GRUPO DE INVITADOS A LA RECEPCIÓN DE LA FAMILIA BARROS VICUÑA.



SEÑORAS CRISTINA VICUÑA DE BARROS, MARÍA PEÑAFIEL DE ZAÑARTU, LUCÍA BARROS DE BESA Y D. ARTURO BESA, EN LA RECEPCIÓN EN CASA DE LA FAMILIA BARROS VICUÑA, EFECTUADA EL 24 DEL PRESENTE.

En casa de la familia Neuhaus Ugarteche.



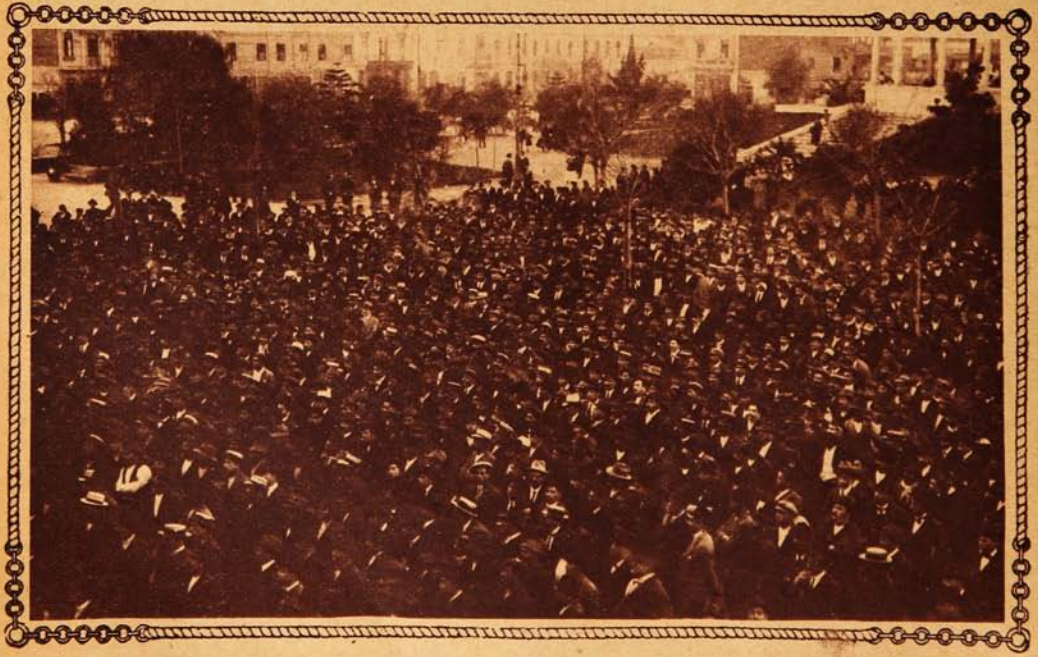
SEÑORITAS RITA CORREA VIAL, FELÍCITAS NEUHAUS U., BERTA MONTT L., FABRES GUZMÁN Y DONOSO GAETE, DURANTE LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA FAMILIA NEUHAUS UGARTECHE, EL LUNES 23 DEL PRESENTE.— SEÑORITAS LEONOR MATTA, LAURA NEUHAUS U., BLANCA RUDOLPHY, BERTA VALDÉS F. Y LUISA ARIZTÍA B.

En honor de tres nuevos profesionales.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA EN EL CLUB DE LA UNIÓN, VALPARAÍSO, A LOS SEÑORES ALBERTO GARNHAM BARROS, ENRIQUE CHIRWING COO Y MANUEL VALENZUELA GONZÁLEZ, CON MOTIVO DE HABERSE RECIBIDO DE ABOGADOS LOS DOS PRIMEROS Y DE INGENIERO EL TERCERO.

Los Gremios Marítimos en huelga.



MITING QUE CELEBRARON EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA PLAZA O'HIGGINS, VALPARAÍSO

En la Federación Obrera de Chile.



ASISTENTES Á LA VELADA DE CONFERENCIAS, CELEBRADA EL DOMINGO ÚLTIMO, POR LA GRAN FEDERACIÓN OBRERA DE CHILE, EN VALPARAÍSO. EL DR. D. ALFREDO CALLEJAS, JEFE DEL SERVICIO SANITARIO DE LOS FERROCARRILES EN LA 1.ª ZONA, DICTÓ UNA CONFERENCIA TITULADA: «LAS MADRES ANTE SUS HIJOS ENFERMOS.»

El banquete de los estudiantes de Ingeniería.



ASPECTO GENERAL DEL BANQUETE OFRECIDO POR EL CENTRO DE ESTUDIANTES DE INGENIERÍA, EN EL RESTAURANT NIZA, EL 23 DEL PRESENTE, CON MOTIVO DEL 10.º ANIVERSARIO DE ESTA INSTITUCIÓN.



¡Fuera el Reumatismo!

A juzgar por el alegre semblante de este caballero, el cual sin duda ha tomado las Tabletas "Bayer" de Aspirina para librarse de los tremendos dolores reumáticos que no hace mucho le martirizaban tanto como si le encajasen agudos puñales en el cuerpo, parece increíble que aún exista quien se deje torturar por el terrible azote del reumatismo.



LA ASPIRINA quita el dolor y la hinchazón, tanto en el reumatismo como en la gota, pués obra contra las sustancias tóxicas, disminuyendo la congestión y la irritación en las articulaciones afectadas, como lo afirman las eminencias científicas más conspicuas de ambos hemisferios.

Se previene al público contra los ridículos "curalotodos", los llamados "limpiariñones" y los baratos substitutos, los cuales son de funestas consecuencias para la salud.

Una Mesa Liviana Portátil para la Máquina Portátil Perfecta.



Nótese lo compacta que queda esta mesita cuando es desarmada. Es bastante pequeña para que no ocupe lugar apreciable en un maletín por chico que sea.

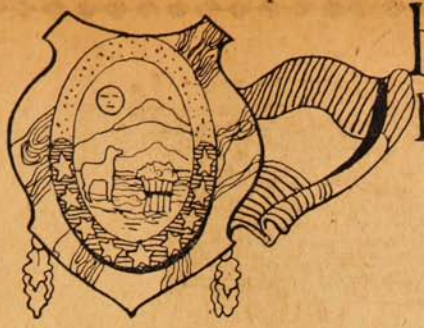
La Corona está construída con tal solidez, que permitirá a usted usarla en su oficina en el mismo trabajo, en que se emplea a máquinas de mayor tamaño, asegurándole eficiencia y larga duración.

Agentes Generales:

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, esq. Agustinas.

VALPARAISO
Blanco, 441.



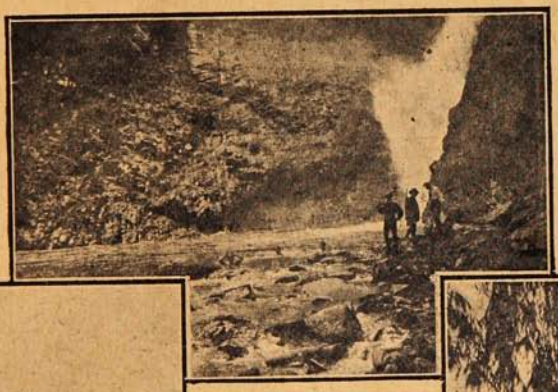
Independencia de Bolivia:



Don José Gutiérrez Guerra, que ha sido elegido Presidente de lá República de Bolivia, y que asume el mando el 4 del corriente.

Noventa y dos años han pasado, dejando destellos de luz, sobre la faz gloriosa del inmortal genio de Bolívar, quien supo ganar en los campos de Junín y Ayacucho el laurel de la victoria, y redimió en honrosa lucha a su hija predilecta de la dominación española. La campaña fué ardua y constante, y sólo el empuje vigoroso de Bolívar y Sucre, pudo mantener ardiente el fuego del patriotismo en los pechos de los alto - peruanos, en cuyo corazón no tardó en nacer el supremo amor a la patria libre.

Desde el día glorioso en que se proclamó la república de Bolivia, la voluntad del pueblo boliviano, se robusteció al impulso de los sacrificios pródigamente gastados, en aras del ideal que perseguía, y aunque sentía ya las dulces emociones de la libertad, no cesaron las agitaciones y los momentos de cruel congoja que provocaron el período de las sombrías revoluciones que por un período de más de setenta años, amenazaron la vida misma de la nación y ya cuando se creía imposible y tal vez irremediable el estado moral y material del país, se inicia con la revolución del 99 un nuevo período de renovación, que pone a prueba las altas virtudes de los que habían afrontado la responsabilidad histórica de un hecho eminentemente patriótico. Hoy es una hermosa realidad la consolidación del período de paz definitiva en el que vive la nación boliviana; período trascendental, en el que ha venido cimentándose el progreso y afianzándose las conquistas del trabajo.



Salto del río Corani, cerca de Cochabamba.

Si el doctor Montes supo dirigir los negocios de Bolivia, con carácter y talento, el doctor Gutiérrez Guerra, lo hará igualmente, toda vez que su cultura intelectual y su espíritu eminentemente demócrata, lo elevan al rango

Coincidiendo con el aniversario de su independencia, se realiza la solemne ceremonia de la transmisión del mando supremo; debiendo el excelentísimo señor Ismael Montes, que finaliza su segundo período, dejar investido del alto cargo al nuevo presidente doctor José Gutiérrez Guerra, joven y capacitado estadista que sube al solio presidencial de su patria, rodeado de las más sinceras simpatías.



Otro vista del salto Corani.



Río Rocha, Cochabamba.



Doctor D. Andrés S. Muñoz, jefe del gabinete con que iniciará su labores el nuevo presidente.

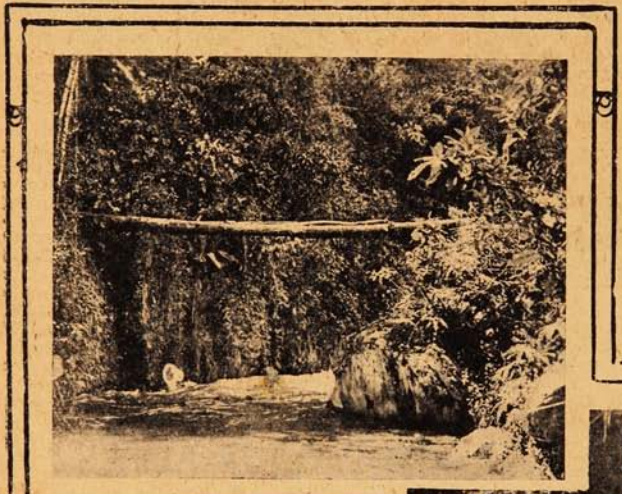


Otra vista del río Rocha, Cochabamba.

entusiasta aplauso. El jefe del nuevo gabinete es el prestigioso y conocido hombre público doctor Andrés S. Muñoz, médico de grandes méritos que tiene una carrera pública brillante y que con sólo su prestigio, iniciará el nuevo gobierno una labor provechosa y aplaudida por todos los bolivianos que aspiran al engrandecimiento de su patria. Que el augurio de prosperidad que formulamos, sea para la república hermana de Bolivia, toda una hermosa realidad.

FIDEL ANZE.

Santiago, 6 de Agosto de 1917.



Puente típico sobre el Inca-Chaca, Cochabamba.

de hombre superior y preparado para afrontar con éxito las grandes luchas del Gobierno del país.

El señor Gutiérrez Guerra, inspirándose en una corriente de conciliación y con el propósito de hacer desaparecer las asperezas que se han producido a raíz de la pasada contienda electoral y con el fin principal de armonizar las voluntades de la nación, ha llamado al seno del gobierno a los mejores elementos del partido liberal, organizando su primer gabinete con personalidades de criterio sereno, alejados del campo ardiente de los rencores políticos; esta determinación le vale en concepto de todos los bolivianos, el más



Turistas pasando el río Inca-Chaca.

Cómo se vive y cómo se muere en la región del salitre.—Por haber tenido que dar cabida a la amplia información sobre los estafadores, hemos debido suspender, por este número, el cuento de don Víctor Domingo Silva.

VIDA SOCIAL

La temporada de fiestas de invierno, ha llegado en Santiago a su período álgido de esplendor y de magnificencia. Casi día a día los diarios anuncian una recepción, un té o cualquier clase de reuniones sociales que vienen a animar con su alegría los ánimos aburridos por la atroz monotonía, que arrastra a su paso la vida santiaguina.

Y deliciosamente bellas... como estatuillas finísimas y costosos bibelots, vemos esos grupos encantadores de muñecas que al reir, muestran en singular contraste sus labios rojos y sus dientes albos, que con su alegría y sus risas argentinas, dan a las fiestas ese encanto indefinible, ese algo raro que nos atrae y que un poeta, llamó la alegría del vivir.

Lo moderno, en todas sus faces, va penetrando poco a poco en nuestra sociedad; es un cambio lento pero cuyos efectos se hacen sentir y poco a poco aquella marcha retrógada que antes elevaban en esta ciudad tantas familias, se ha ido cambiando casi insensiblemente por otra más progresista.

***

Las señoritas Felícitas y Laura Neuhaus Ugarteche que tantas simpatías y admiradores cuentan entre nosotros ofrecieron el lunes de la semana pasada una gran fiesta a sus relaciones, en su residencia de la calle San Martín.

Fué una reunión encantadora y en la cual no faltó un solo detalle para dar un lucimiento mayor a los tantos que reunía esta recepción.

Nos llamaron la atención entre las niñas asistentes, Felícitas y Laura Neuhaus Ugarteche, Raquel Izquierdo Matte, Ana Correa Sánchez, Rebeca Valdés B., Marta, Elena y Lydia Sanfuentes Joglar, Inés Garcés, Prieto, Leonor, Marta Figueroa y muchas más.

***

En el Club de Señoras.



Srta. Carmen Subercaseaux. Apunte tomado por Coke en el Club de Señoras, con motivo del concierto de las alumnas de Bindo Paoli.

Nuestras columnas se han hecho eco en ocasiones anteriores de las regias fiestas que ofrece a menudo a sus amistades la señorita María Tocornal Ross y hoy damos a nuestros lectores, la crónica de una simpática recepción que en su casa se verificó el martes pasado y en la cual imperaron la confianza y la alegría.

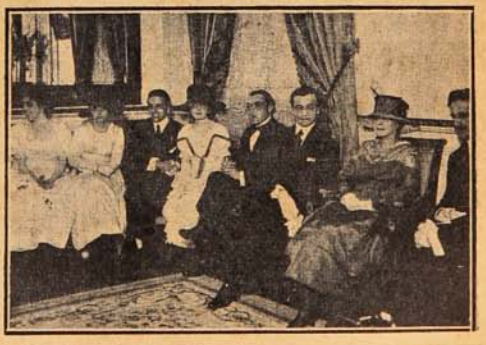
Pudimos ver a María Tocornal Ross, muy hermosa, haciendo los honores de su casa, a Celia Claro Velasco, Lía Claro Salas, Olga Ossa Lynch, Luisa Amunátegui Jordán, Luz Larraín Echeverría, Inés Subercaseaux Zañartu, Adriana Lyon Vial, Rosa Tocornal Gandarillas, María Moller Salas, Sylvia Salas Edwards, Elvira Matte Ossa y varias niñas más que formaban un precioso ramillete de flores cuyas cualidades y hermosura son de todos conocidas.

***

«María Cristina Barros Vicuña, tiene el agrado de invitar a usted a tomar el té, el martes a las 5 P. M.», decía la simpática tarjetita que con letra de trasgos puntiagudos y elegantes, circuló entre muchísimas personas que gustosas se dieron rendez-vous en la casa de la familia Ba-



Señoras Luisa Pérez de Eguiguren, Sofía Tupper de Pérez, Carmela Correa de Bulnes, Adelaida Puelma de Dussey y Hortencia Tupper de Izquierdo, en la recepción en casa de la familia Pérez-Tupper.



Durante la recepción ofrecida el domingo último en casa de la familia Pérez-Tupper.



Señoras Dussay de Onfray, Zegers de Granier, Izquierdo de Edwards y Varas de Ruiz Tagle, en la recepción de la familia Pérez-Tupper.

rros Vicuña, famosa entre nosotros por sus altas y nobles cualidades, a la vez que por su añeja aristocracia.

Fué aquella una fiesta como pocas y que reunió un número crecido de hermosas niñas, encabezadas por la gentil dueña de casa.

Pudimos ver gran cantidad de preciosos ramilletes de flores naturales, que arregladas con mucho arte, presentaban, así como también hermosos canastillos, un golpe de vista muy bonito y que eran regalos de las numerosas amigas de Cristina Barros Vicuña.

***

El Jueves, día acostumbrado de recibo de la señorita Raquel Izquierdo Matte, los salones de su hermosa residencia dieron cabida en ellos a gran número de niñas y jóvenes que acudieron a esta fiesta tan sencilla, y tan simpática que son el encanto de cuantos asisten a algún «Jueves.»

Los «Jueves» de Raquel Izquierdo Matte se han hecho famosos entre nosotros y con razón, pues ellos son días consagrados por sus amigos que acuden todas las semanas a su casa, seguros de pasar varias horas encantadoras.

***



El Sr. José Manuel Valdés Echeverría y Srta. Carmela Pérez Muñoz, cuyo matrimonio se efectuó el Domingo último en los Padres Franceses.

D. Ramón Valdés y señora Matilde Blest de Valdés ofrecieron el sábado por la tarde una gran recepción a sus relaciones. Como muy pocas veces ha podido nuestra sociedad asistir a una fiesta hermosa y distinguida que reunió durante la tarde del sábado, lo mejor y más aristocrático de nuestra capital.

La señorita Matilde Valdés Blest tuvo ocasión para demostrarnos una vez más sus finas y brillantes cualidades y todos los asistentes a su fiesta se retiraron altamente agradecidos a las atenciones de que habían sido objeto.

Los adornos de la casa, la gente que allí se reunió y todo en fin, contribuyó a que esta fiesta fuera todo un éxito.

Manifestación.



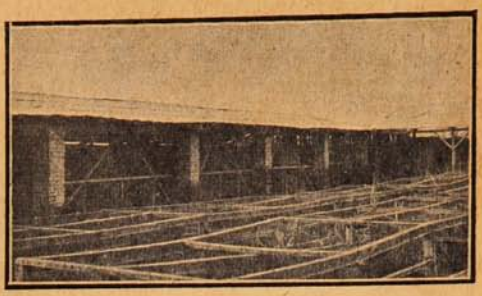
GRUPO DE ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN CON QUE LOS MIEMBROS DEL CENTRO «ANDRÉS CARNEGIE» FESTEJARON AL SR. CARDENIO GONZÁLEZ CON MOTIVO DE SU PARTIDA A ESTADOS UNIDOS.

LA TRAGEDIA DE BARRANCAS

UN SUCESO DESGRACIADO



Vista interior de la Avenida del Carrascal.



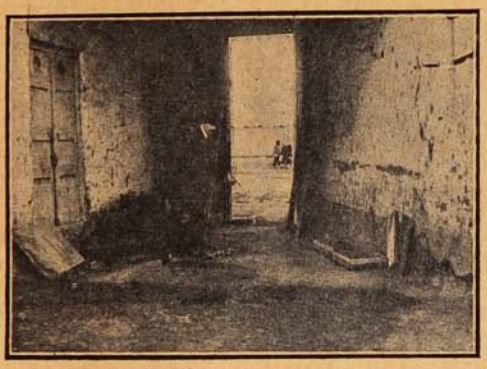
Al fondo a la derecha fué la parte por donde penetraron a la quinta, Chacón y el guardián Guerrero.

En la mañana del jueves último ocurrió en la vecina comuna de Barrancas, un hecho sangriento que ha revestido los caracteres de una verdadera tragedia.

Desde hace algunos años vivía en la Avenida del Carrascal, en una propiedad de D. Adolfo Woldrath, la señora María Rossenthal.

La señora Rossenthal que hacía una vida retirada en compañía de sus hijos, por ciertas razones que no son del caso explicar en este artículo, tenía la creencia de que la propiedad del señor Woldrath era de su pertenencia, y por este motivo y en una forma terminante siempre se negó a desocupar esta propiedad, a pesar de los insistentes ruegos del señor Woldrath.

Este caballero, que deseaba colocar al cuidado de su quinta a un hombre de su confianza, llamado Juan Chacón, decidió pedir al Primer Alcalde de la Municipalidad de Barrancas el auxilio de la policía a fin de desalojar a la señora Rossenthal y poner en su lugar a Juan Chacón. El Primer Alcalde accediendo a la solicitud del señor Woldrath dió orden al comandante de Policía de esa comuna D. Juan Honorato que ayudase al señor Woldrath a fin de que pudiera tomar posesión de su quinta.



Señalando el punto donde quedó herido de muerte Juan Chacón.

En esta forma el señor Woldrath acompañado del comandante de policía, de un guardián y de Juan Chacón se dirigieron a las 11 de la mañana del jueves último a la quinta situada, como ya lo hemos indicado, en la Avenida del Carrascal.

Inmediatamente de llegar, el comandante de policía golpeó la puerta, saliendo la señora Rossenthal a una de las ventanas y armada de revólver, y gritando en una forma por demás enérgica que se retiraran de su presencia.

El comandante le pidió que no hiciera fuego y que lo que deseaba el señor Woldrath era sencillamente



El comandante Honorato, señalando el sitio donde estuvo conversando con la señora Rossenthal.



Situación exacta en que estuvo la señora Rossenthal.



El guardián Guerrero, mostrando el sitio donde encontró luchando a la señora Rossenthal con Chacón.

que abriera la puerta para hablar con ella. Mientras conversaba el comandante Honorato con la señora Rossenthal, D. Adolfo Woldrath daba orden a Chacón de que penetrara a la quinta escalando una de las murallas.

Una vez que la señora Rossenthal se dió cuenta de lo que hacía el señor Woldrath, entró rápidamente al interior, sintiéndose acto continuo una serie de disparos.

El comandante Honorato, nerviosamente, sin saber qué hacer corría de un lado a otro, hasta que decidió que entrara a la quinta el guardián que lo acompañaba.

Este guardián que se llama Nemecio Guerrero, penetró en la misma forma que Chacón, escalando una de las murallas.

En el interior de la quinta se había iniciado un verdadero combate, casi cuerpo a cuerpo, entre la señora Rossenthal y Juan Chacón. Cuando el guardián Guerrero se encontró en el patio principal de la quinta, pudo ver a la señora Rossenthal, y a Chacón en un mar de sangre, y unidos nerviosamente.

Carlos, el hijo mayor de esta señora, aún tenía en sus manos el revólver usado por su madre, el que le fué quitado por el guardián Guerrero.

Tanto Chacón como la señora Rossenthal quedaron gravemente heridos a bala.

Chacón que estaba armado de revólver hirió varias veces a la señora Rossenthal.

Abierta la puerta de la quinta la señora Rossenthal fué trasladada a la Asistencia Pública y Juan Chacón a la morgue, pues falleció en el camino.

El juez señor Franklin de la Barra, que se encontraba de turno ese día, ha iniciado el sumario correspondiente.

UN AUDAZ GOLPE DE MANO

La Condesa de Vilana es despojada de sus joyas.

Ultimamente ha ocurrido en Santiago, un hecho criminal llevado a efecto en una forma tan audaz, que hace recordar casos parecidos y que han sido célebres, cometidos en Europa y Estados Unidos.

A las ocho de la noche del viernes último la señora María de Astoreca, Condesa de Vilana y su hermana la señorita Felícitas de Astoreca, fueron asaltadas por un individuo en el interior de su propia casa.



Sra. María de Astoreca, Condesa de Vilana. En esta fotografía aparece la Sra. de Vilana en su traje de bodas con los aretes de perlas que le fueron robados y el collar que pudo escapar.

La señora Condesa de Vilana ha tenido la amabilidad de relatarnos la forma en que ocurrió el hecho.

He aquí lo que nos dijo:

Esa tarde veníamos del cine mi hermana y yo y al llegar a casa no tuvimos necesidad de tocar el timbre, pues la puerta de reja del jardín estaba sin llave.

Una vez en el interior y ya cerca de la puerta de entrada del edificio que debo advertirles que está siempre iluminada por un poderoso foco de luz eléctrica, nos salió al encuentro un individuo que tenía un laque en la mano derecha y un revólver en la izquierda y que para ocultar su fisonomía llevaba puesta una «bigotera.»

Al verlo yo le pregunté serenamente qué deseaba.

El desconocido en voz baja pero enérgica y con un cierto acento extranjero, me dijo: «Deme sus joyas.»

Yo llevaba puestos unos aretes de perlas de un valor de tres mil pesos, un collar también de perlas cuyo costo asciende a ochenta mil francos y un reloj-pulsera de oro y platino incrustado de brillantes, avaluado en mil y tantos pesos.

Observando la actitud decidida del ladrón le entregué mis aretes y el reloj-pulsera, y mientras guardaba él estas joyas pude ocultar el collar de perlas.



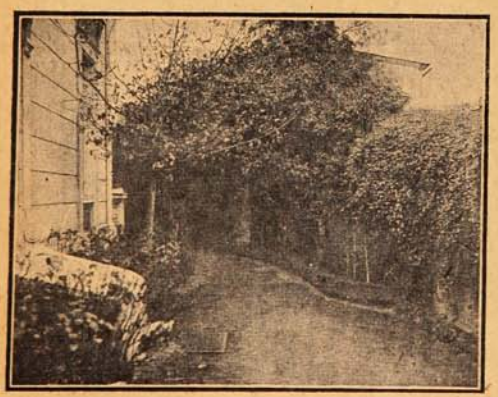
Srta. Felícitas de Astoreca.

En seguida este hombre audaz se dirigió a mi hermana, pidiéndole sus joyas.

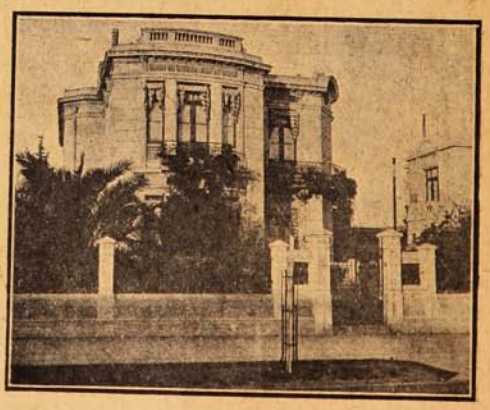
Mi hermana, que estaba muy asustada, corrió en dirección a la calle, siguiéndola el ladrón que alcanzó a pegarle a Felícitas dos golpes de laque en la cabeza, y uno en la mano derecha, que había levantado a fin de defenderse.

En este momento pude yo llamar pidiendo auxilio.

Pronto acudió mi servidumbre y la policía pero ya el ladrón había huido.



Se presume que el ladrón, antes de llegar la Condesa de Vilana y su hermana, se encontraba oculto al fondo entre los árboles.



Vista exterior de la casa ocupada por la Condesa de Vilana en la Avenida de la República N.º 370.



Balada de la muerte i de la Primavera

Una vieja hilandera, al borde del camino,
va hilando los vellones de su copo de lino,
que resplandece al sol como fibras de oro
destrenzado en la vieja rueca de sicomoro.
Canta una alucinante balada, y su doliente
canción siempre es la misma y es siempre diferente,
y tiene el ritornello de su amargo cantar
el rumor de un gran río caminando hacia el mar.

«Mi canto es como un río, ondas vienen y van:
¡las ondas que han pasado ya nunca volverán!»

—Viejecita que tejes al borde de la Vida,
¿ha hollado estos caminos la sandalia de Aida?
Brilla, como una estrella, sobre la mar en calma.
en sus ojos, el cándido resplandor de su alma;
va envuelta en un azul ambiente de ideal
y es su voz como un fresco surtidor musical.
La extraña viejecita va hilando los suaves
vellones, mientras canta su eterna cantinela
y sus dedos escuálidos y largos como graves
arañas melancólicas, van tejiendo la tela.

***

La Luna, es en sus prados de luminosa flora
entre las albas nubes, una dulce pastora.
Dan los nardos su aroma nupcial al corazón
como incensarios de una galante religión,
y en la fuente del bosque se ha dormido una estrella
¡es la hora más dulce para pensar en ella!,
mientras que la hilandera, al borde del camino,
canta y trenza los blancos vellones de su lino.

«Aunque Abril floreció, ya, en los nidos de hogaño,
no cantan los mismos ruiseñores de antaño.»

—Haz, extraña hilandera, que florezca mi Amor
antes de que concluya su trino el ruiseñor.
Tiene en su cuerpo virgen la armonía y la gracia
y en su seno el aroma de la flor de la acacia;
es en mi corazón la blanca Presentida,
los ángeles pronuncian su dulce nombre: Aída.
Nimba la ensoñadora luna de primavera
con un halo de luz su cabeza senil,
mientras las muertas manos de la vieja hilandera
avanzan como tristes arañas de marfil.

***

La fuente tañe un lento salterio de cristales,
van pasando las horas, como hermanas iguales,
y sus vestes unánimes y monótonas tienen,
al huir, un clamor de olas que van y vienen.
Fué una noche, mi alma era un negro oceano
y una Hora, la más casta, la trajo de la mano.
Ella floreció en rosas mi laceria interior,
su mano fué paloma de gracia en mi dolor.

«Es primavera, es tiempo de canción y de risa,
gozad las breves horas, que el huso gira aprisa.

—Dime, vieja hilandera, si en tu rueca espectral
hilas los finos lienzos de mi noche nupcial,
hila aprisa, hilandera, que en la alcoba florida
ya me aguardan los brazos perfumados de Aída.
—Yo hilo siempre, mi rueca jamás está parada,
tal vez mañana veas mi tela terminada.
Y siguen avanzando sus manos sabedoras
como lentas arañas. En la noche dormida
desgrana un horologio las horas y las horas...
y la Muerte en su rueca va tejiendo la Vida.

ENVÍO

A ti, la gentilísima de preclaras virtudes,
envío mi balada, mi ardiente y casta musa,
ve que aun en las más tiernas, floridas juventudes,
pueden sonar las tácitas pisadas de la Intrusa.
Y ahora es la dulce de amar... La primavera,
la sangre voluptuosa de sus rosas nos da
y a nuestro lado canta la implacable hilandera:
«¡La vida que ha pasado, ya nunca volverá.»

EMILIO CARRÉRE.



FLOR MARIA

(Leche vegetal de Tocador.)

Esta imponderable preparación, tiene la propiedad de embellecer inmediatamente el rostro y quita toda mancha, espinillas, etc. Su precio es bajísimo.

Gran Perfumería POTIN.-Valparaíso
y Casa BURGALAT.-Santiago.

Chalmers



El acabado del Automóvil CHALMERS goza de una reputación especial porque es ejecutado según las ideas decorativas de la distinguida Lady Duff Gordon (Lucile). Además su calidad, aspecto y duración, no son superados en otros coches por ningún precio.

❖ ❖ ❖

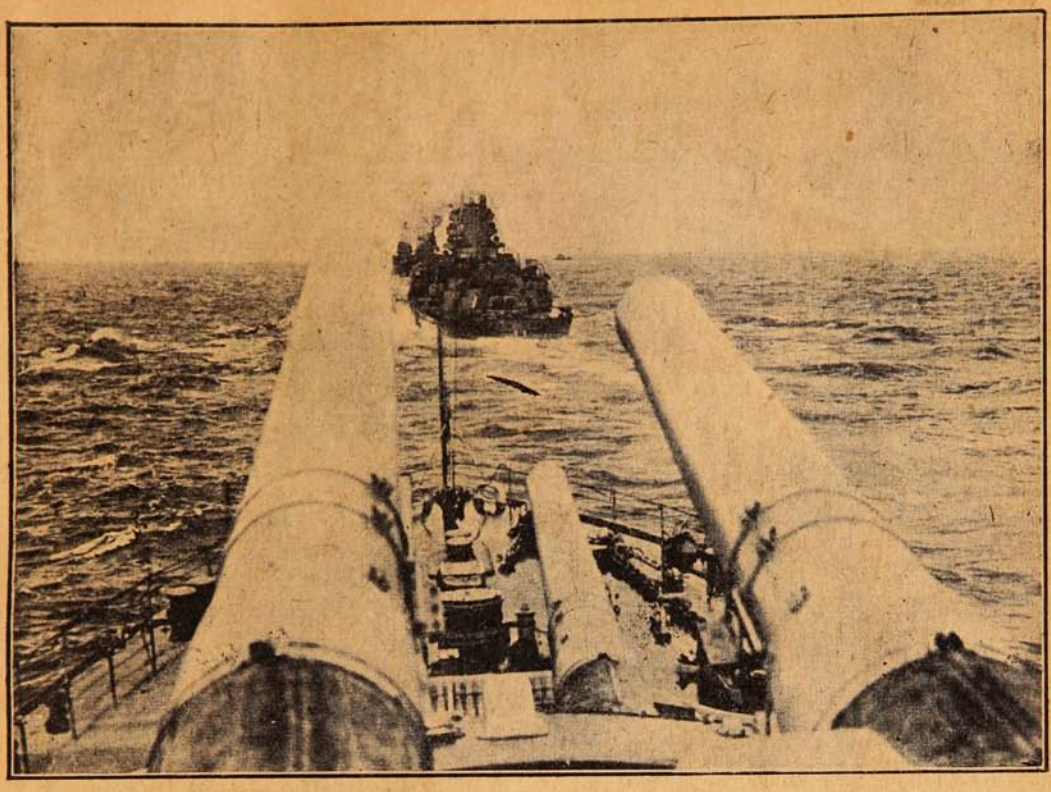
IMPORTADORES

T. Elliott Rourke y Cía.

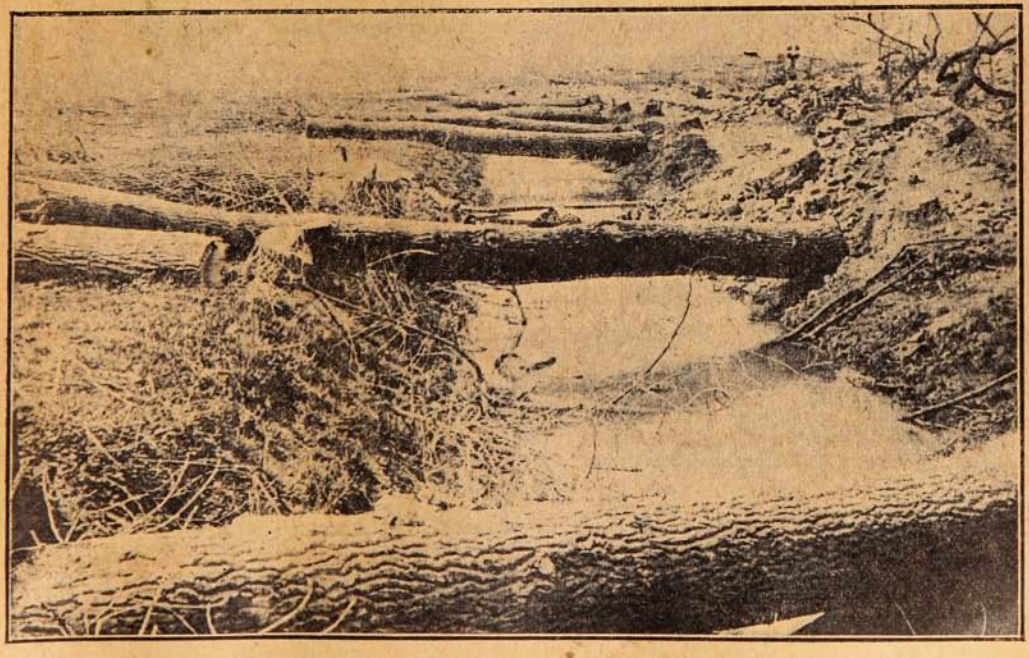
AGUSTINAS, 1185

SANTIAGO

Fotografías oficiales de la guerra.



ACORAZADOS BRITÁNICOS EN LÍNEA DE BATALLA. DOS CAÑONES DE 15 PULGADAS LISTOS PARA DISPARAR.



UN BOSQUE TALADO POR LOS ALEMANES, AL RETIRARSE EN EL FRENTE INGLÉS.

(Foto. oficial.)

Un libro de Soiza Reilly.



Juan José de Soiza Reilly.

Juan José de Soiza Reilly, el conocido croniqueur y literato uruguayo, ya célebre en América y hasta en España, acaba de coleccionar en un libro las correspondencias que enviara desde Italia a «La Nación» de Buenos Aires sobre Guillermo Oberdan, el famoso irredentista italiano, que rindiera su vida en aras de sus ideas. Soiza Reilly hace una apología calurosa de Oberdan, mirándolo, naturalmente, sólo desde el punto de vista italiano. Al enviarnos su libro, el distinguido escritor nos anuncia una próxima visita. No hay duda que será bien recibido por acá el enviado intelectual de ese simpático Uruguay, cuyo sincero afecto por Chile nunca ha sido desmentido.

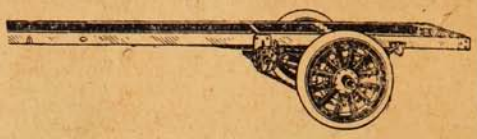
Tipos tacneños.



He aquí dos tipos tacneños: marido y mujer. Nuestro corresponsal fotográfico señor Gutiérrez, nos dice que estos tipos son frecuentes en Tacna. ¡Hay entonces allí para curarse del hipo!

La rosa es en Grecia emblema de secreto. Antiguamente se colgaba una flor de esta especie sobre la mesa en que hablaban los convidados, como testimonio de que nada de lo que decían sería repetido.

Con el Anexo



SMITH

FORM - A - TRUCK

Se convierte un Automóvil "FORD" nuevo o viejo en este camión.



DE UNA TONELADA

El anexo SMITH Form-a-Truck se emplea para adherirlo al armazón desde el Radiador de un «FORD», «MAXWELL», «CHEVROLET», «OVERLAND», «BUICK» o «DODGE BROTHERS», ya sea nuevo o viejo y así se convertirá en un camión de primera calidad, siendo su precio un cincuenta por ciento más barato y económico que todos los demás Auto-Camiones.

El Auto-Camión SMITH, puede recorrer de 20 a 30 kilometros por hora, de tal manera que consume pocos centavos de gasolina y aceite, por kilómetro.

Pida catálogo gratis a sus

IMPORTADORES:

T. Elliott Rourke y Cía.

AGUSTINAS, 1185.

SANTIAGO

EUROPEISMO

En definitiva, se ignora qué es al fin el europeísmo. En la lucha por su definición establezcamos por el momento la etimología de la palabra: europeísmo viene de Europa, a diferencia de cristianismo, que no viene de Cristianía. Lo más probable, entonces, es que europeísmo sea el sistema de los hábitos generales europeos, su estudio, profesión, práctica y propaganda. ¿Cómo llegar a establecer cuáles son esos hábitos? Quizás considerando a Europa como el continente europeo, de acuerdo con los límites precisos y perpetuos que le asigna la geografía física y política. En tal caso, se disponen simétricamente en columna, y luego se suman, los hábitos de los diferentes pueblos desde los cosacos del Ural hasta los irlandeses, desde los lapones hasta los andaluces, desde los turcos hasta los ingleses, y el total se divide por el número de pueblos. El cociente, entero o fraccionario, es el europeísmo. Esta es la manera radical intransigente de sacar el europeísmo. Otro criterio distingue a Europa del continente europeo, y la limita a una o algunas de las varias europas (central, occidental, mediterránica, latina, eslava, germánica) o a una o algunas de las varias naciones europeas. El gusto, pues, entra por mucho en el establecimiento de los datos cuya manipulación aritmética ha de producir matemáticamente el europeísmo. Y el europeísmo puede llegar a ser,—defecto de no atenerse al criterio espartano y estoico del radicalismo intransigente,—los propios gustos del operador, si él cuida de tomar una Europa a su medida.



¿Recordáis, caballeros, escuderos, ricos homes, homes buenos, fembras respectivas; recordáis el cuento de los ciegos que definieron el elefante? El ciego que tropezó con el costado del elefante, dijo que el elefante era un muro. El que tropezó con la oreja, dijo que era una pantalla. El que tropezó con la trompa, dijo que era una manguera del cuerpo de bomberos. Lo que decía cada uno, sería quizás lo prudente, pero nunca el elefante. Sumando el muro del primero con la pantalla del segundo y la manguera del tercero, y dividiéndolo por tres, tampoco resultaba el elefante. Otra cosa fuera, si el dictamen hubiese sido encargado a personas videntes; pero no enteramente otra. Un niño no tiene del elefante una idea tan clara como su institutriz, ni ésta la tiene tanto como el cazador de elefantes, ni éste tanto como el padre del niño, profesor de zoología. El mismo padre del niño, no tiene del elefante una idea tan clara como aquel de sus colegas que se consagró más obstinadamente al estudio de ese bicho. Y un sabio que supiese más que Merlín, que supiese cuanto se sabe hasta la fecha, llegaría a formarse del elefante una idea más clara todavía. Y el sábelo-todo del siglo venidero, llegaría a formársela más clara aún. Nadie puede saber del elefante sino aquello que le permiten sus sentidos, su mollera y sus conocimientos, y el que más sepa del elefante, no tiene del mismo una idea cabal. Creedlo, caballeros, escuderos y otras yerbas: moriréis sin tener una idea cabal del elefante, de la sopa, del pepino, del puchero. Llegaréis a tener una idea cualquiera del elefante, la idea de uno, de cierto, de vuestro elefante. Pero, — creedlo también,— a ese le llamaréis *el* Elefante, querréis oponerlo y eliminar con él a todos los demás elefantes, os irá en ello como la mona, acaso padezcáis persecución por su culpa, y moriréis sin haberos decidido a mandar al diablo el hato y el garabato. En cuanto a mí, pienso hacer como vosotros.

Lo que pasa con el elefante pasa con la sardina, con el apio y con el europeísmo. El europeísmo debe ser uno solo, y se llamará equis. Pero si va a Europa un profesor de ciencias sociales, con su madre, su señora, sus hijos y sus sirvientes, cada uno volverá con un europeísmo diferente. Aparte de lo cual, Europa varía todos los días, y el europeísmo, lo que quiera que ello sea, no debe ser más estable que la propia Europa. El elefante, el engrudo, la lechuga, son mucho más estables. ¡Quién sabe,—exclamo,—si muchos europeísmos no parecerían ya exóticos en la parte de Europa de donde fueron traídos!

¿Cuántos no creen que el europeísmo es una manera de montar a caballo? ¿Cuántos no lo cifran en asistir a los cabarets? ¿Cuántos no lo someten a la estricta prohibición de arrojar papeles a la calle? ¿Cuántos no lo instalan en el más supersticioso respeto por los museos, siempre y a condición de que sean de arte? ¡Y cómo estos europeístas se burlan de aquellos otros, y con cuánto desdén los tratan!

Yo conozco un europeísta de quien, en mi carácter de otro que tal europeísta, suelo decir a todos: «No se dejen engañar por el de enfrente.» ¡Qué bello ejemplar de europeísta más bello que yo! Tiene el europeísmo urbano, con carácter crónico, y lo refiere a la conducta de los agentes de policía, empleados municipales (con chapa), guardas de tranvía, aurigas, chauffeurs, diareros. Cuando veo en la calle un remolino de gente, y una mano que se agita en alto, ya sé que es mi europeísta, que tiene algo con el agente o con el chauffeur, a santo de infracciones en que le incurrieron. El parte siempre del principio de que le van a cometer la infracción, o que ya se la cometieron a callandas. De este modo, interpela desde luego agriamente a ese hombre, o lo amenaza con la destitución o la cárcel, y ya tenemos el conflicto europeo. ¡Cuidado con acercarse entonces a él! Nos considera capaces de comprenderlo, y se encara con nosotros. ¡Y que si aquella es la justicia de nuestro país! ¡Y que si en París se permite el robo con taxímetro! ¡Y que si en Londres no estaríamos ya todos ante el magistrado, quien nos despacharía en un instante, distribuyendo las multas equitativamente!

¡Multas! ¿Quién le ha mentado a él las multas? El tiene una multa para cada cosa. ¡Multa al chauffeur ignorante de las calles! ¡Multa a los canillas pregoneros de mentiras! ¡Multa a las empresas de alumbrado! ¡Multa a las empresas de tranvías! Y si no es caso de multa, ¡la destitución o la cárcel!

¿Qué importa que él no sepa en qué consiste el europeísmo? Le basta con el suyo, y está decidido a morir en su defensa.

ENRIQUE M. RUAS.



El empleo de las mulas.



CONDUCIENDO MUNICIONES A LA LÍNEA DE FUEGO, A LOMO DE MULA, EN EL FRENTE INGLÉS EN FRANCIA.
(Foto. oficial).

DIALOGO



Ella.—Lo primero que me interesa en un hombre es su manera de vestir.

El.—Entonces, usted se sentiría satisfecha cuando me acerco a usted.

Ella.—Sí: en usted he admirado siempre el gusto con que ha sabido elegir su sastre.

El.—Mucho me costó dar con él, pero al fin todo se encuentra cuando con empeño se le busca.

Ella.—Y, si no fuera indiscreción, ¿se podría saber quién le viste?

El.—No tengo inconveniente en decírselo, siempre que sea usted quien me lo pregunta.

Ella.—Me agradaría recomendarlo.

El.—Pues, no es otro que el conocido **Luis Retamales,** que con sus paños nacionales e importados, recién llegados, nos viste con economía y buen gusto.

Ella.—Pero, ya que me hace usted tan señalado servicio con esa recomendación, le agradecería me indicara su dirección.

El.—**Calle San Antonio, 340,** entre Merced y Huérfanos.

Ella.—Puedo garantizar que todo hombre que allí se viste tiene nuestro corazón franco.

La partitura y la cabra.

El famoso compositor alemán Jaime Meyerbeer, que, realmente, no se llamaba más que Jaime Beer, porque el Meyer lo heredó con una enorme fortuna, de un admirador de su talento que impuso como única condición la fusión de los dos apellidos... El famoso Meyerbeer procuró siempre que en todas sus óperas hubiese grandes efectos escénicos.

Cuando Barbier y Carré le llevaron el libreto de *Le pardon de Ploërmel*, más conocido por el título de *Dinorah*, Meyerbeer exigió que aquellos «intercalaran» en el argumento de la nueva ópera una cabra y un torrente.

—¡La cabra, sobre todo!—decía el gran músico al despedirse de los libretistas.

Barbier y Carré hicieron la reforma, Meyerbeer compuso una de sus mejores partituras y *Le pardon de Ploërmel* se estrenó con un éxito brillantísimo en el teatro de la Opera Cómica, de París, el día 4 de Abril de 1859.

—¿Ve usted?...—decían los libretistas a su colaborador. —La ópera gusta. La partitura, ella sola, es la que produce el entusiasmo de los espectadores.

Meyerbeer, sonriendo escépticamente, respondía:

—Esta noche... quizás. Pero ¿y mañana?... ¿Y luego? Yo soy más práctico que ustedes. Para que lleguen a *oir* la ópera todos los inteligentes, es necesario que vengan a *verla* los demás. Esto asegura un mayor número de representaciones. Desde mañana, con más tranquilidad, salgan ustedes todas las noches a un palco proscenio y observen atentamente a los espectadores. La minoría escuchará embelesada nuestro trabajo; la mayoría no se emocionará más que cuando salga la cabra a escena, detrás de Dinorah, con la cabeza erguida dispuesta a representar su papel «como una consumada artista.» Tengo la seguridad de que si alguien lo iniciara, la llamarían a escena al final del acto.

Terminó la representación de la ópera nueva. Los autores salieron a la calle y reanudaron su amistosa discusión.

—No le den ustedes más vueltas—insistió Meyerbeer.—La pasión no me ha cegado nunca. La cabra contribuirá a la fama de la ópera tanto como la mejor escena, tanto como el número más inspirado de la partitura.

Un amigo de los autores, persona de alta representación social y que había asistido al estreno, se acercó al grupo...

—Queridos, les felicito muy sinceramente. Ha sido un verdadero acierto. ¡Qué monada de cabra!!

FELIPE PEREZ CAPO.

Para evitar los efectos del sol sobre la nariz.

En verano no se permanece impunemente al aire libre y al sol sin que los efectos de éste, sobre todo, se dejen sentir fatalmente y a menudo sobre la nariz, cuyas consecuencias pueden ser muchas veces una erisipela o algo más grave aún. Un preservativo muy sencillo de ese peligro consiste en ponerle a los anteojos de vidrios amarillos que es indispensable llevar al sol, un apéndice de un tejido elástico formando escudo y que unas pequeñas pinzas muy suaves lo sostienen, pudiéndose así correr, montar a caballo o andar en automóvil, sin que se le caiga en un momento en el cual sean más necesarios.





La sombra de destrucción, agravio y muerte ¿hieren su conciencia?

Cada día acrecienta el número de accidentes automovilísticos; accidentes prevenibles, accidentes causados por los coches que patinan.

Ni su vida ni la de los transeuntes está segura si su automóvil no va provisto de CADENAS ANTI-PATINADORAS.

Invirtiendo muy poco dinero, podrá andar usted con su automóvil a cualquiera velocidad, convencido que no le sucederá ninguno de estos desgraciados accidentes.

Las CADENAS "WEED" ANTI-PATINADORAS, pueden colocarse y quitarse en menos de un minuto.

Pídanos datos hoy mismo sobre nuestras Cadenas-ANTI-PATINADORAS "WEED."

T. ELLIOTT ROURKE Y CIA.

Agustinas, 1185 — SANTIAGO.

Se quitan los callos, como las cáscaras de las Bananas.

El milagroso y simple remedio «GETS-IT nunca falla remover con facilidad cualquier callo.

Si usted ha sufrido por años por un callo, desesperado después del otro, probando de desembarazarse de ellos con los emplastos que perjudican los dedos de los pies, cintas que se pegan a las medias, vendajes y emplastos que hacen un fardo de sus dedos del pie, usando navajas y tijeras que cortan hasta



"Véngase pronto, José, para ver como se quitó tan facilmente y como por un milagro mi callo por el remedio 'GETS-IT!' No hay más razones para sufrir de callos aun que sea un solo momento, si se usa el remedio 'GETS-IT'."

que sale la sangre, entonces pruébese «GETS-IT» solamente una vez para ver como se quita el callo como la cáscara de un plátano. Este método es tan simple y milagroso. «GETS-IT» es el nuevo método para remover callos sin dolor y en pocos segundos, nunca perjudicando o irritando la carne sana. No hay ninguna presión sobre el callo. Nunca falla. «GETS-IT» es el remedio más eficaz jamás conocido. Se venden millones de frascos de este remedio cada año. Deje de una vez los métodos antiguos y úsese «GETS-IT» esta noche misma. Este remedio cura los callos, la piel encallecida, las verrugas y los sabañones.

Manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A.

En venta en todas partes del mundo por las droguerías y farmacias.

Depositarios Generales:

Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

MUCHO RUIDO

no convence. Una afirmación no es más digna de fe porque esté impresa en tipos grandes y ocupe una plana entera del periódico. Mucho ruido no convence. Razón, consistencia y la entonación natural del hombre que cree lo que dice, son el alma de un argumento. Solamente podemos juzgar el futuro mediante el pasado, dice Patrick Henry. Si las palabras de un hombre son discretas y racionales y su reputación está libre de críticos, nos sentimos inclinados á creerle y á colocar nuestros intereses en sus manos. Pero nuestra salud es una cosa demasiado preciosa para que se confíe á los charlatanes. Las personas afligidas con una enfermedad ambicionan su pronto alivio y curación; y asegurarles que se les puede ayudar sabiendo que es imposible, no es justo. Hay que hacerse cargo del hecho de que la

PREPARACION DE WAMPOLE

no se ofreció al público en general hasta que se probó debidamente en un gran número de casos de aquellas mismas enfermedades para las que se recomienda sin vacilación. En cuanto á sus componentes, ni siquiera se han mantenido en secreto. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es una mezcla medicinal de la mayor eficacia para las Impurezas de la Sangre, y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Sr. Doctor Manuel Sabelli, de Buenos Aires, dice: "Certifico que prescribo desde hace mucho tiempo la Preparación de Wampole como reconstituyente sumamente eficaz en los que padecen de debilidad general, linfatismo, tuberculosis, anemia, etc., y en los convalecientes de largas enfermedades." Es el fruto de la ciencia moderna y no da un resultado ineficaz. El desengaño es imposible. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas de aquí.

El juez manda conducir al acusado ante el cadáver de su víctima:
—¿Reconoce usted ser éste el hombre a quien asesinó?
—Sí, señor, pero le encuentro algo cambiado.

***

Aviso en una tienda de comestibles:
«A quien demuestre que mis chocolates son nocivos a la salud, se le regalarán seis kilos.»

***

En un café:
—¿Qué va usted a tomar?
—Una pulmonía doble si no cierra en seguida esa puerta.

***

—Hay animales muy inteligentes.
—¡Ya lo creo! En casa tenemos un perrito que, en cuanto mi niña se acerca al piano, aulla desaforadamente.

***

Dos amigos se encuentran en la calle:
—Te felicito.
—¿Por qué?
—Porque parece que te vas abriendo paso en la abogacía. Hoy te he visto en el juzgado.
—Sí; me había citado el sastre.

***

En una agencia de matrimonios:
—Puedo ofrecerle a usted una mujer riquísima, pero horrorosamente fea.
—No importa. La sacaré a paseo en automóvil.

***

—¿En qué se parece el hilo al tren?
—En que entra en agujas.

***

Un ciclista que marcha a toda velocidad, tropieza, vuelca y cae debajo de la bicicleta. Acude un campesino a socorrerle y le pregunta:
—¿Es la primera vez que monta usted en bicicleta?
—No, señor; la última.

GRATIS A LOS QUEBRADOS

5,000 PERSONAS RECIBEN MUESTRAS GRATIS DE PLAPAO

NO HAY NECESIDAD DE PASARSE LA VIDA CON UN BRAGUERO INUTIL.

Esta generosa oferta que es hecha por el inventor de un maravilloso procedimiento que actúa "día y noche" a fin de vigorizar los músculos relajados, y entonces, libertarse por completo de los dolorosos bragueros, y de la necesidad de operaciones peligrosas.

NO HAY QUE PAGAR NADA.

5,000 personas que padezcan de hernias, y escriban al Sr. Stuart se les enviará la suficiente cantidad de PLAPAO sin cobrárseles nada, a fin de que puedan hacer una verdadera prueba. No pagarán nada, ahora ni nunca por esta prueba de PLAPAO.

SUSPENDA EL USO DE BRAGUEROS!

Sí, señor, suspéndalo! Vd. sabe por propia experiencia que es una cosa provisional, es un falso puntal a una pared que está minando su salud porque tiende a retardar la circulación de la sangre.

Entónces, por qué continuar usandolo? He aquí una mejor manera que puede Vd. ahora comprobar por sí mismo, libre de gastos.

USELO PARA UN DOBLE FIN.

Primero: El primero y más importante objeto de los PLAPAO-PADS es el de mantener constantemente aplicado a los músculos relajados el médicamento llamado PLAPAO el cual es de propiedades contractivas que juntamente con los ingredientes de la masa del medicamento tiende a aumentar la circulación de la sangre, **reviviendo** los músculos y **restableciéndolos** a su tensión normal **y elasticidad.** Entonces, y no hasta entonces puede **esperarse** que la hernia desaparezca.

Segundo: Siendo hechos de modo tal que resultan por sí mismos adhesivos, intencionadamente a fin de evitar que la almohadilla pueda moverse, vienen a ser, por lo tanto, un auxiliar muy **importante** en retener aquella quebradura que no puede ser retenida por un braguero.

Cientos de personas, jóvenes y de edad han juramentado ante la autoridad competente para tales actos que los PLAPAO-PADS les han curado su quebradura—algunas de ellas de las más graves y de larga duración.

UNA ACCION CONTINUA DE DIA Y DE NOCHE.

Uno de los principales hechos que llama la atención en el tratamiento de los PLAPAO-PADS es el tiempo comparativamente corto que requiera para obtener **resultados.**

Esto es debido a que su acción es continua—de noche y de día en el **transcurso** de las 24 horas.

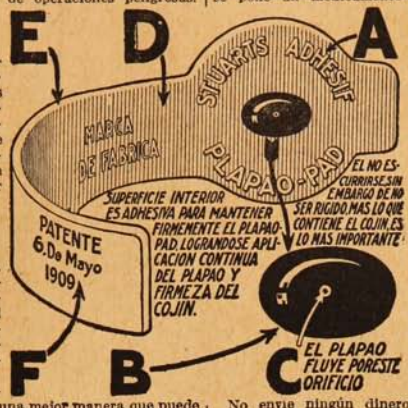
No produce ninguna inconveniencia, **ninguna** molestia, ningún dolor. Sin embargo, minuto tras minuto en el transcurso de su día de trabajo, y aun cuando **está durmiendo,** este remédio maravilloso imperceptiblemente va ingiriendo **nueva vida** y **fuerza** a los músculos abdominales que **necesitan** para desempeñar sus funciones debidas de **mantener las tripas en su debido lugar,** sin la necesidad de un soporte artificial ya bajo la forma de un braguero o cualquier otro diseño.

EXPLICACION DEL PLAPAO-PAD.

El principio en virtud del cual el PLAPAO-PAD desenvuelve su acción, puede fácilmente comprenderse observando el dibujo arriba expuesto y **leyendo** la explicación que a continuación exponemos:

El PLAPAO-PAD es **hecho** de un **material fuerte y flexible** "E", el cual se acomoda a los movimientos del cuerpo resultando sumamente cómodo el que lo usa. Su parte interior es **adhésiva** (parecido a un emplasto **adhesivo pero diferente por completo**), a fin de **evitar** la almohadilla "B" de resbalarse y **salirse de su lugar.**

"A" es la **extremidad ensanchada del PLAPAO-PAD,** que descansa sobre los músculos débiles a fin de **evitar el que cedan más.**



"B" es la verdadera almohadilla para ser aplicada de tal manera que **tape el orificio** de la hernia y evitar el contenido del abdomen a salirse. Dentro de esta almohadilla se encuentra un depósito donde se pone un medicamento sorprendente por cuanto a su poder **absorbente-astringente.** Tan pronto como este medicamento se caliente por el calor del mismo cuerpo se hace fluído y va **saliendo** por el pequeño orificio marcado "C", y es absorbido por los poros de la piel para **fortalecer** los músculos debilitados, produciendo el **cierre** de la **abertura** de la hernia.

"F" es la extremidad larga del PLAPAO-PAD, la cual ha de colocarse y pegarse alrededor del hueso de la cadera, constituyendo la parte destinada y calculada a dar la necesaria solidez al PLAPAO-PAD.

PRUEBELO POR CUENTA MIA!

No envie ningún dinero. Deseo probarle a cuenta mía de que puede hacer desaparecer su quebradura.

Cuando los músculos debilitados recuperen su fuerza y elasticidad, —

La fea dolorosa y peligrosa protuberancia desaparezca, —

La horrible sensación de "tirar hacia abajo" se borre por completo para no volver jamás a sentirse,—

Cuando recupere el vigor, la vitalidad y fortaleza perdida, —

Cuando se sienta mejor en todo sentido y su semblante lo revele y sus amigos noten la **mejoría** y se lo dicen, —

Entonces es cuando sabe Vd. que la quebradura está vencida y sinceramente me dará las gracias por haber insistido tan pertinazmente en que ahora acepte esta sorprendente muestra gratis.

Mande a Pedir Hoy una Muestra Gratis

Haga una prueba personal de su valor.

No envíe ningún dinero, puesto que la prueba de PLAPAO no le cuesta nada, sin embargo, puede darle algo más de lo que pudiera representar el Oro Más Fino. **Acepte esta "prueba" gratis hoy, y se alegrará** de ello por toda su vida. Escribanos hoy una tarjeta postal o llene el cupón adjunto **hoy mismo y a vuelta de correo** recibirá una muestra gratis de PLAPAO con un libro de información como regalo del señor Stuart concerniente a la hernia, y del método en virtud del cual se le concedió **un diploma con medalla de oro en Roma, y un diploma con el Gran Prix en París,** que debe obrar en manos de todos aquellos que sufren esta desgraciada condición.

5,000 (Cinco mil) de los que lean esto pueden obtener esta prueba gratis. No hay duda que las contestaciones serán ciertamente númerosas. A fin de evitar desilusiones escriba ahora mismo.

Cupón de Muestra Gratis

Remite Cupón hoy a los Señores de los

PLAPAO LABORATORIES, INC.

Block 2476 , St. Louis, Mo. E. U. A.

Por una muestra gratis de Plapao, y el libro del Sr. Stuart acerca de la curación de las hernias.

Nombre _____

Dirección _____

A vuelta de correo recibirá muestra gratis de PLAPAO.

¡Que Hambre!— Es Una Bendición

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" son los mejores aperitivos que los dispépticos ó sufrientes del estómago pueden usar.

El apetito no es otra cosa que una serie de señales desde el estómago. Cuando una persona tiene un apetito que aumenta á la vista y al olór de buenas comidas, pregunta al estómago, por medio de sus relaciones con el cerebro, si los alimentos vistos ú olidos le serían agradables.

Si el estomago está sano pronto dirá: "Si" y enseguida le viene el agua á la boca y — tiene hambre. Si el estomago está enfermo no sentirá apetito — por lo contrario los alimentos producirán náusea



Mozo: ¿Como está su apetito hoy, caballero?
Huésped: Excelentisimo—las Tabletas para dispepsia "Stuart" me hacen comer como un león.

El apetito abre las glándulas de la saliva y ésta sale libremente. De esto procede la expresión "me viene el agua á la boca." La saliva es el primer flúido para la digestión. Tiene una parte muy importante en el proceso de la digestión, pues uno de sus ingredientes, ptyalina, es un digestivo instantáneo para el almidón. Este ingrediente reduce el almidón contenido en los alimentos á azúcar.

El apetito, causando el flujo libre y abundante de la saliva, ayuda al estómago á mezclar los alimentos con los flúidos de la boca y por consiguiente, á hacer una digestión más perfecta.

Las Tabletas para dispepsia "Stuart" entran en la boca como los alimentos, se comen, y la saliva las disuelve y las hace liquidas. Esta masa pasa al estomago donde arregla los flúidos gástricos de modo que después de poco tiempo los alimentos no causarán más náusea — por lo contrario reganará su apetito de una manera natural, sana y completa.

Siempre deberá Ud. usar una Tableta para dispepsia "Stuart" cada vez que sienta falta de hambre. La restauración pronta de su apetito le convencerá que su estómago se encontraba en malas condiciones y que las Tabletas para dispepsia "Stuart" le han hecho reganar sus condiciones normales. Se venden en todas las droguerías principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas al agente concesionario

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:
¡"YODOCERVINA"!
En todas las Boticas y Droguerías.
Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR



Tinta Instantánea

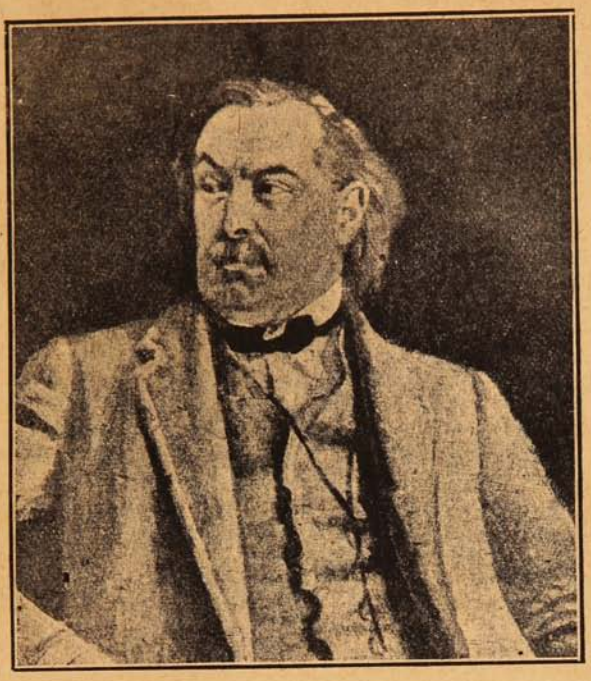
Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

El hombre del momento.—Lloyd George.

Siempre se ha admirado el caso de Benjamín Disraeli, después lord Beaconfield, que, de incógnito Don Nadie judío, llegó a ser jefe del aristocrático partido conservador inglés y primer ministro del Reino Unido. Pero el caso de Lloyd George es más admirable todavía. Disraeli pudo tomar como punto de partida su positivo talento de escritor, en un país en que tanto se estima a los buenos escritores que tienen algo que decir. Y Lloyd George no tenía, además, la fortuna de Disraeli: hijo de un maestro de escuela galense, Lloyd George tuvo que ser educado por un tío, porque los recursos de la familia no alcanzaban para tanto. Pasan los años, y empieza a ejercer sin brillo y sin lucro su profesión de *solicitor*. Pero estalla la guerra anglo-boer, y las gentes no pueden dejar de parar la atención en ese hombre rubio, de espaciosa frente, ojos claros y profundos al propio tiempo, de fisonomía bondadosa que, en medio de las más bulliciosas manifestaciones patrióticas, tiene coraje para decir que la guerra es injusta por parte de la Gran Bretaña, y decirlo sin exaltación ni odio, con la serenidad de quien sostiene una verdad de conciencia.



Ultimo retrato de Lloyd George, pintado por Mr. Augusto John's New.

A poco, sus compatriotas del país de Gales le enviaron a la Cámara de los Comunes, y su actuación en el liberalismo fué tal, que cuando a fines de 1905, sir Enrique Campbell Banerman fué llamado por el rey para organizar el gabinete liberal que sucedió al conservador de lord Salisbury, Lloyd George tuvo un puesto en él. Pero no era, ciertamente, el puesto que merecía; y el ya famoso Lloyd George no estuvo en el sitio que le correspondía sino cuando pasó a ocupar la cartera de Hacienda en el gabinete Asquith.

Desde entonces, su carrera ha sido tan brillante y tan notoria, que casi resulta excusado recordarla, tanto más cuanto que la historia de Lloyd George es la propia historia de la Gran Bretaña en los últimos diez años. Demócrata sincero, íntimamente convencido de que los privilegios de ciertas clases sociales no sólo eran injustos, sino que redundaban en perjuicio inmediato de las clases trabajadoras Lloyd George, mientras fué Ministro de Hacienda, llevó a cabo la reforma económica más trascendental de la historia inglesa, sin que lo arredrara la expectativa de tener que luchar con la poderosa Cámara de los Lores, a la cual concluyó por arrancarle sus seculares privilegios. Entonces, fué cuando a Lloyd George sus enemigos le dijeron de todo, desde traidor hasta ladrón.

Se declaró la guerra, y Lloyd George, como Ministro de Municiones, hizo prodigios, esos prodigios que han permitido a la Gran Bretaña poner en Francia un ejército de tres millones de hombres, bastante diferente del «menospreciable pequeño ejército de French», como dijo el kaiser.

Los últimos retratos de Lloyd George le muestran un poco envejecido; pero su excelente *humour* no ha variado. Sus discursos continúan siendo los más interesantes. Es que los dice con su alma poética y adamantina de celta.

Durante largo tiempo se ha considerado el oro como el metal más dúctil, pero ya hace años el profesor Woolaston ha obtenido un hilo de platino de 0,00001 de centímetro de diámetro, envolviendo un hilo delgadísimo de platino en una capa de plata, formando un cilindro. Después estiró el hilo todo lo posible sin que se rompiera la capa de plata, luego sumergió este hilo, compuesto de plata y platino, en una disolución de ácido nítrico que disolvió la plata y dejó intacto el platino. Dos kilómetros de un hilo de esta clase no pesan más de un decígramo.

El reconstituyente más enérgico es el

HEMOGLOBINAL

del

Laboratorio Daube.

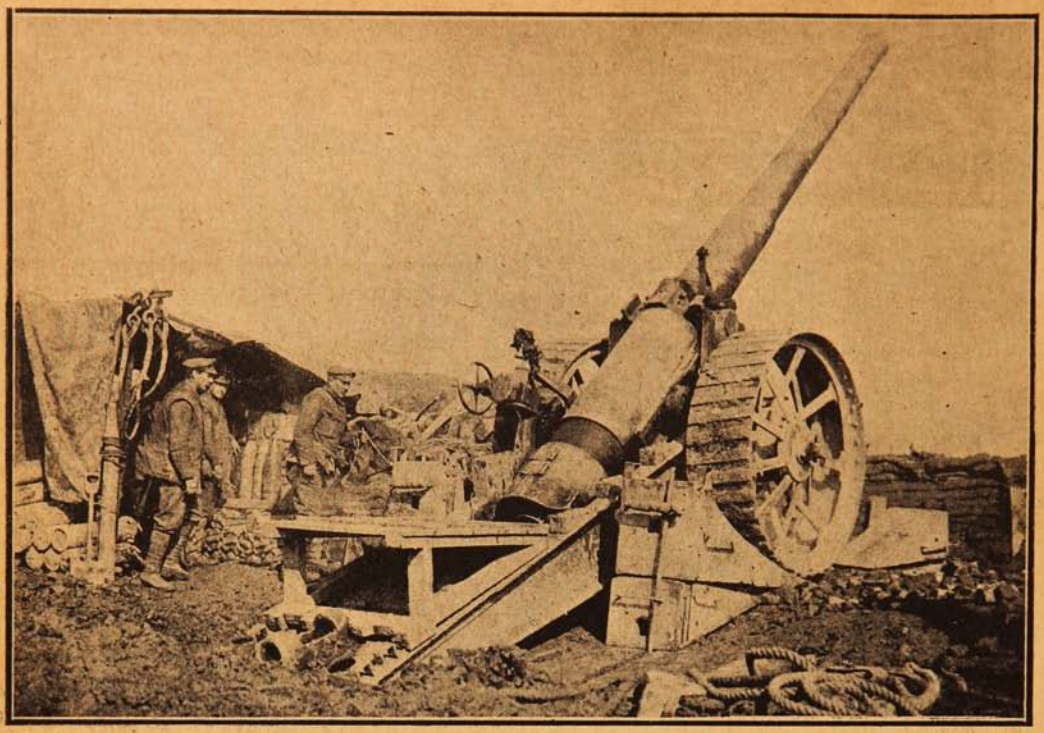
Lo mejor para combatir la anemia.

Toda persona débil debe tomar el

Tónico Daube.

Se recomienda especialmente a los convalecientes.

Fotografías oficiales de la guerra.



UN CAÑÓN DE LA ARTILLERÍA PESADA BRITÁNICA.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

La Cueca

(De «Fray Mocho», Buenos Aires.)

La música popular, esa expansión del dolor y la alegría en la pluralidad de las razas que habitan el Universo, representa el alma de cada pueblo, de cada una de las agrupaciones del género humano, con diferentes aspectos exteriores, sí, pero unidos estrechamente por la base de una materia infinita.



En plena cueca.

Si nos fijamos detenidamente en las características y diversas representaciones de la música popular en cada país, reconoceremos sin grandes esfuerzos las latitudes a que pertenecen, según el grado menor o mayor de sensibilidad en su melodía y en el aceleramiento o lentitud de su ritmo. Estas bases, nos darán idea casi exacta del grado de cultura en que un país se encuentra, proporcionándonos a la vez el pulsómetro en el desenvolvimiento del bien o el mal, en cada una de las razas.

Sabido es, que los cantos y bailes populares son los generadores de nuestro lenguaje articulado, o sea, que ocupan el lugar preferente en la historia de la Creación, como base fundamental en la expresión de las emociones sentidas por el hombre. La música popular chilena, puede circunscribirse en dos fases reveladoras de sentimientos opuestos. La «cueca» y la «tonada.» La primera, de espíritu jovial, es la danza. La «tonada», de carácter melancólico, es la representación del dolor de la vida moral, que no puede expresarse sin la asociación de la música y que todos los países tienen.

La «cueca» o «zamacueca» fué importada a Chile juntamente con la «zamba» por los peruanos, allá por los años de 1811 a 1812. En el Perú se baila todavía, pero se le da el nombre de «marinera» y no tiene la vivacidad y agitación con que se baila en Chile. La cueca chilena tiene reminiscencias del «zapateado» y «taconeo», como asimismo de la «jota», todos bailes españoles; pero su origen es netamente araucano. Su aire, es muy movido, con un acompañamiento sincopado que le da mucho carácter. La melodía es vivaz, alegre, dando ocasión a los bailarines para lucir



Cueca salteña.



LA CUESTIÓN MATRIMONIO.

El profesor que anunció que "la novela del amor acaba en las últimas campanadas de la boda" fué el primero en echar a rodar la bola. Con el eco de este anuncio en los oídos, valiente habría de ser la mujer que osase subir al tálamo; y con todo, no parece que este año se haya casado menos gente que en los anteriores. Hay matrimonios infelices, pero muchos de ellos se deben a achaques de la esposa, la madre o la hija.

Durante una larga práctica, el Doctor Pierce halló que una receta hecha enteramente de hierbas y raíces, sin mezcla de alcohol, curaba el noventa y ocho por ciento de aquellos casos. Después de usar este remedio por muchos años en su clínica particular, lo puso en forma de poderse obtener en cualquier despacho de medicinas.

Basándose en un medio siglo de curaciones notables y uniformes, historia jamás igualada por otro remedio alguno dedicado a dolencias y flaquezas peculiares a la mujer, los propietarios y fabricantes de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) no tienen inconveniente en ofrecer la suma de $100 en dinero legal de los Estados Unidos por cualquier caso de Leucorrea, Debilidad Femenina, Prolapso o Caída del Utero que ella no pueda curar. Sólo piden una prueba equitativa y razonable de sus medios curativos.

La Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) cura el dolor de cabeza, el de espalda, la nerviosidad, insomnio y otras consecuencias de males femeninos. La "Receta Favorita" convierte a las débiles en fuertes y a las enfermas en sanas. No acepten substitutos por medicina que tales prodigios hace con las mujeres débiles.

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.



Cueca iquiqueña.

ampliamente su flexibilidad y gracejo, especialmente el hombre, que es el que juega en esta danza el rol más importante. En la «cueca», se agita con la mano derecha un pañuelo y se acentúa con los pies el ritmo de la música o el canto, haciendo pasos menudos y taconeando a veces para remarcar el compás.

Las actitudes de la pareja son estatuarias a veces y muy armónicas. Parece como que hubiese en este baile algún residuo oculto. Tiene esta danza un principio noble, indiscutible y una belleza artística honrada.

Su música se ejecuta con arpa (o guitarra en su defecto), en cuya caja armónica se repiquetea o «tamborea» con los dedos por otra persona, produciendo el efecto de un «güiro». Los espectadores, acompañan con palmadas rítmicamente unidas a los danzarines y de cuando en cuando les gritan «¡huifa!», que es una especie de aprobación y estímulo para los que bailan, haciéndoles enardecer más aún en sus movimientos.

Produce la sensación de una mariposa que revolotea en torno de la luz que la fascina, siendo en este caso, la mujer la luz, y el hombre la mariposa. Es un requerimiento de amor; una persecución catequizadora que no ofende la vista.

Este baile representa la fase alegre de un estado de alma en el que se olvidan las luchas por la existencia, haciendo que la estructura anatómica, adopte figuras de verdadero valor estético.



«¡Seguile, pué!» Una figura.

Es en suma, la «cueca», una nota de arte que conserva aún bastante puras sus formas, las cuales no ha podido encanallar la «ola civilizadora», que ha convertido la mayoría de los bailes en un elemento más de prostitución artística y social.

FERNANDO NAVARRETE.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

LO QUE DICE UN ESPECIALISTA AMERICANO SOBRE LOS DOLORES DE PARTO y SU TRATAMIENTO

El Dr. J. H. Dye de Buffalo, N. Y., E. U. de América, dedicó toda su vida al estudio del parto. Uno de sus mayores empeños era hallar un medio por el cual las incomodidades, dolores y achaques del periodo del embarazo, pudiesen minorarse, suprimirse o vencerse completamente a la vez que proporcionando a la paciente un feliz alumbramiento.

Como quiera que desde tiempo inmemorial, según la historia nos enseña, el alumbramiento siempre ha venido acompañado de mucho o poco dolor, el Dr. J. H. Dye realizó plenamente que el problema era uno de los más difíciles de resolver, pero no obstante, estaba convencido de que tenía que haber un medio por el cual el sufrimiento podía al menos, reducirse casi a nada.

Habiendo hecho una especialidad de la Tocología y enfermedades del sexo femenino, contaba con amplias oportunidades para estudiar su favorito sujeto y hacer varios descubrimientos importantes sobre la materia. Al fin, perfeccionó y puso en práctica lo que desde entonces ha sido conocido por Compuesto Mitchella, una medicina con la cual obtuvo resultados verdaderamente maravillosos en un gran número de sus pacientes.

La teoría del Dr. Dye se basaba en que usándose este preparado absolutamente inofensivo durante el periodo del embarazo, fortalecía y entonaba los órganos generativos que se ponen en acción durante la maternidad, de manera que al tiempo de darse a luz, dichos órganos y tejidos funcionaban sin producir dolores e incomodidades, y ésto él lo probó ser cierto y verdadero en centenares de casos que personalmente trató. No solamente el Compuesto Mitchella redujo los dolores de parto y procuró un restablecimiento rápido, sino también demostró minorar los dolores del alumbramiento. Madres que habían usado el Compuesto Mitchella dieron a luz niños sanos y robustos,—otra prueba convincente de la gran eficacia de la medicina.

Hace más de 45 años desde que el Dr. Dye perfeccionó y comenzó a usar esta medicina, y ahora el Compuesto Mitchella del Dr. Dye se prepara y vende unicamente por el Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y., E. U. de América.

La experiencia ha demostrado que es de vital importancia en el tratamiento de casi todas las enfermedades que sufre el bello sexo, tales cómo; periodos irregulares y dolorosos, debilidad femenina y desórdenes que aparecen durante el cambio de edad. Nunca falla en producir pronto alivio y resultados permanentes. Haga un ensayo y se convencerá. Se vende en todas las buenas boticas, farmacias y droguerías.

Depositarios generales:
Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency.
P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla, 4541.



Como mis soldados defienden tenazmente la trinchera, defiendo mi organismo contra las afecciones reumáticas, usando

¡Reumón!

Por mayor: **Laboratorio Sanino.**
Casilla 34.—Viña del Mar.



$5.00 Oro Americano
Docena de

Cintas Para Máquina de Escribir

en uno o dos colores, fijas o de copia para cualquiera máquina. *Colores surtidos cuando se solicite.* Dése el ancho de la cinta y marca de la máquina.

Papel Carbón

De la mejor calidad. En uno o varios colores. Tamaño carta u oficio. $2.00 oro la caja de 100 hojas.

Gastos de envío por cuenta nuestra.

Toda orden debe acompañarse de su importe. Satisfacción o devolvemos el valor.

Stationery Mfg. Co.
1851 Conway Bldg., Chicago, Ill., E. U. A.

Fotografía oficial de la guerra.



ARTILLEROS, COLOCANDO LA ARTILLERÍA EN SUS POSICIONES.

Fallecimiento de un scouts.



El joven scout, de la Brigada «Liceo de Aplicación», D. Luis Dinator Hillmer, que falleció últimamente de un ataque de apendicitis, a la edad de quince años. Era uno de los fundadores de la Cía. de Bomberos «Arturo Prat», que se está formando en Valparaíso. Sus padres residen en este puerto.

Reinas nietas de camareras.

La esposa de Lord Clarendon, autor de la «Historia de la Rebelión», fué en su juventud camarera. Cuando fué a Londres se colocó en casa de un cervecero, el cual se casó con ella, y al morir le dejó una fortuna de 720,000 a 1.080,000 pesos. El conde en aquel tiempo, era un abogado pobre, que hizo la corte a la cervecera y consiguió casarse con ella. El hombre tenía mucho talento, y aprovechándose de la fortuna de su esposa, consiguió adquirir fama en su profesión, llegando a ser conde de Clarendon. Su hija mayor se casó con el duque de York, el cual, al morir Carlos II, subió al trono. Sus hijas fueron: una, María, mujer de Guillermo, y la reina Ana, ambas nietas de la camarera antedicha.

El duque de Grafton se casó en el siglo XVIII con la viuda de Sir Thomas Dewal, la cual en algún tiempo había sido camarera en un café de Malborough.

Es un error suponer que las bebidas frías son necesarias para quitar la sed.

La experiencia demuestra que las bebidas calientes desalteran mejor y además ayudan a la digestión, mientras que las frías producen debilidad en el estómago.

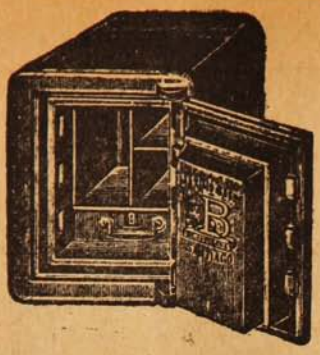
Necrología.



El Juez Letrado de Tacna, D. Manuel Barragán, fallecido últimamente en esa ciudad.

(Foto. Gutiérrez.)





CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

CONTRA LA DEBILIDAD Y ANEMIA



El CORDIAL de CEREBRINA del

DR. ULRICI (New York)

ha sido usado por enfermos, empleado por médicos y ha demostrado superar á todas las preparaciones de su género para fortalecer la sangre, cerebro y nervios.



Desde que empieza a desarrollarse el niño, debiera normalizársele el sistema, con el agua mineral purgante

"ORGANA"

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite.

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

CASA "THE ASTER" ABONO CASILLA N.º 1457.-BUENOS AIRES.

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Una aventura de Lord Fisher.

Mister P. L. Hervier, ha publicado la silueta del ilustre almirante a quien Lord Rosebery denominó «el Kitchener de la Marina», al que todos los ingleses llaman «el padre del *dreadnought*», y los marinos, cariñosamente, «el viejo Jackie Fisher.» De esta interesante *silueta* tomamos lo siguiente:

John Fisher acababa de ser ascendido al grado de contra-almirante y fué nombrado director del arsenal de Portsmouth.

El mismo día que entró en funciones le ocurrió una aventura, que no volvió a repetirse durante su dirección. Encontró en un *dock* a unos marineros que paseaban perezosamente.

—¿Qué hacen ustedes?—preguntó.

Los marineros, que no conocían aún al nuevo jefe, contestaron:

—Estamos viendo si está libre el camino para unos camaradas que vienen detrás con una viga.

En efecto, seis mocetones, con las *manos vacías* igualmente, aparecieron.

—¿Y ustedes qué hacen?—interrogó Fisher.

—Llevamos una viga—dijo el más *gracioso*.

—No veo la viga.

—¡Es curioso!—repuso el que hablaba en nombre de los otros,—¡se nos ha olvidado la viga!

Continuando su inspección, un poco más allá vió a un hombre sentado sobre un montón de hierros y con un martillo en la mano.

—¿Está por aquí alguno de los jefes?—le preguntó.

—No temas, camarada—contestó familiarmente el obrero;—yo estoy *de cuervo*.

—¿De cuervo?

—¿No entiendes? Es que allí, en aquel cobertizo, mis compañeros matan el tiempo jugando a los naipes. Si veo venir alguien sin importancia, golpeo suavemente en los hierros; los compañeros no se molestan por tan poco; pero si viese llegar a un jefe machacaría con toda mi fuerza, como sobre un yunque, y si el propio *viejo Jacky* fuese a *echar un vistazo* al cobertizo, encontraría a los camaradas trabajando con un entusiasmo que le causaría admiración.

El «viejo Jacky Fisher» hizo de suerte que nunca más se han vuelto a ver en Portsmouth *compañeros de la viga* ni *cuervos* de centinela.

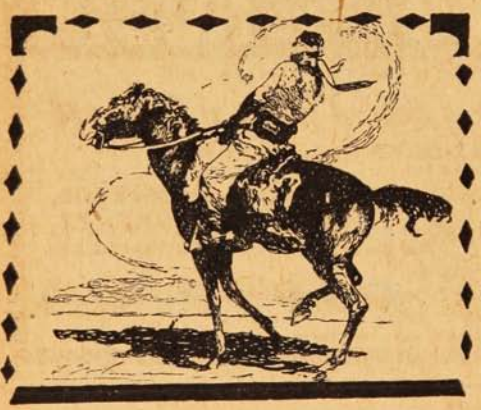
A los delgados y a los son que no lo

EL CONSEJO DE UN MÉDICO.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo, a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

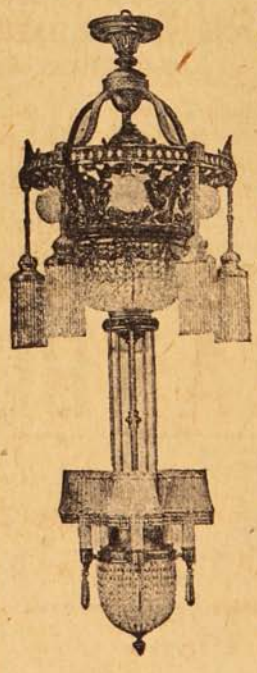


Dome también Ud.
todas sus debilidades
con el famoso
reconstituyente

"VITALINA"

Cultive su fuerza o
créesela con **"Vitalina"**.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido
en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls,
Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en
Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA
y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO
Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

REGALO PARA TODOS EN CHILE



COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

SENOS



Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris **6f35.**

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

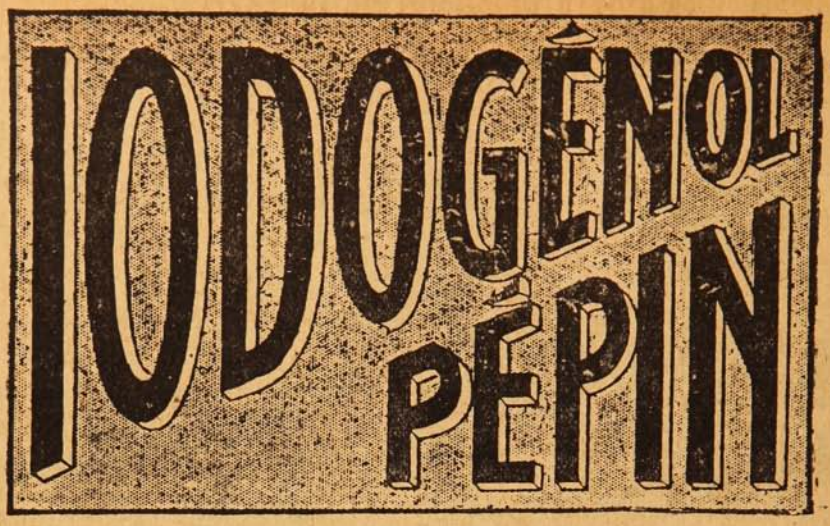
CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Harambour & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Fotografía oficial de la guerra.



UNA ESCENA EN LA ALDEA DE PUISIEUX.

240 kilómetros por segundo.

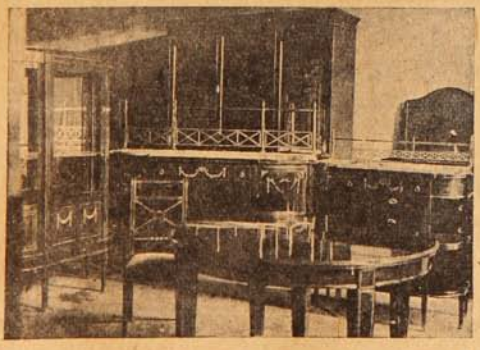
Sabido es que las estrellas que parecen inmóviles en el cielo desde el principio del mundo, están en realidad animadas de un movimiento vertiginoso, aunque invisible para nosotros.

¿Cuál es de ellas la que lleva la carrera más rápida a través del infinito?

Varios astrónomos se han esforzado por calcular la velocidad efectiva de algunos de esos soles, de los cuales, los más cercanos a nosotros tardan tres años y medio en enviarnos su fulgor. De las investigaciones resulta que es la estrella llamada Groombridge, de sexta magnitud, la que debe llevarse el premio de la formidable carrera que corren eternamente unos sesenta millones de astros.

El Observatorio de Lick afirma, en efecto, que la estrella Groombrigde se mueve en el cielo con una velocidad de 240 kilómetros por segundo.

Para saber si esa estrella se acerca a la tierra en su movimiento de traslación, se han sacado de ella cuatro fotografías sucesivas con el espectrógrafo Mills, fotografías que han permitido comprobar que el astro se precipita a nuestro encuentro con una velocidad de 90,000 kilómetros por hora.



Gran Fábrica de Muebles

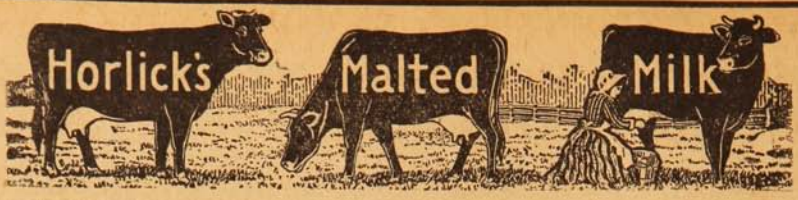
WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

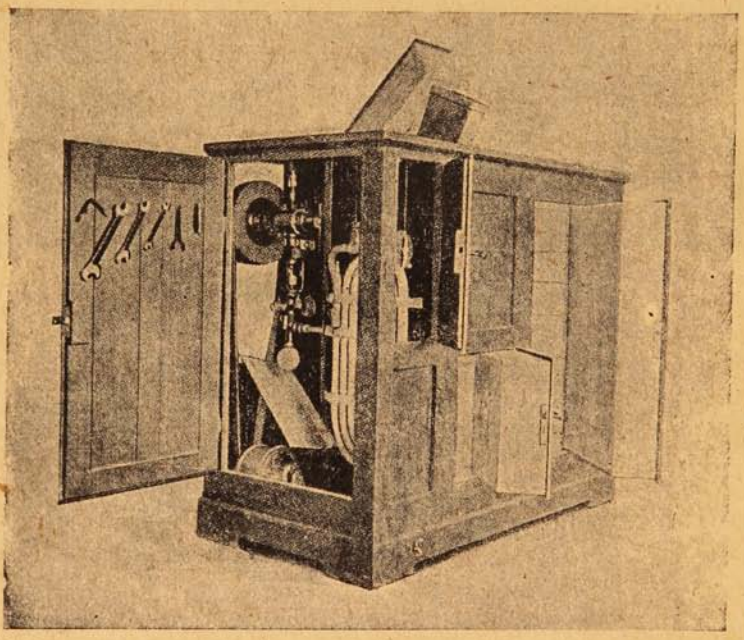
Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

Mesa revuelta

MOTOCICLETA CON ASIENTO AUXILIAR MOVIBLE.



Una motocicleta ordinaria puede ser transformada en un abrir y cerrar de ojos, en un tandem confortable. Sobre una construcción auxiliar cuyas extremidades inferiores están fijas con ejes formando parte del cuadro de la máquina, descansa la silla auxiliar sostenida por un travesaño con resortes a cilindro. El conjunto es completado por un estribo, el peso del segundo pasajero es soportado así por los resortes. Esta precaución es muy importante bajo el doble punto de vista del confort y de la resistencia.

PARA QUITAR EL DOLOR DE MUELAS.

Da siempre buen resultado la introducción en el hueco de muela dolorida de una bolita de algodón en rama empapado en una disolución de agua, sal y alcanfor

¿CUÁL ES EL MEJOR ALIMENTO?

La leche es el primer alimento y sigue siendo el más admirable como tipo de alimento completo. Sus productos derivados, quesos y natas, son también de primer orden.

Los huevos son el alimento por excelencia en período de crecimiento y en estado de convalecencia o debilidad.

La carne animal, sea de ganado, aves, caza o pesca, tiene también albúmina y grasas, y su gusto agradable y su acción excitante, la hace desear por los trabajadores. No es que dé vigor, pero obra como el alcohol, el café y el té, excitando el sistema nervioso.

Ciertos pescados son baratos y pueden entrar en la alimentación obrera: las huevas de arenque son un manjar que puede reemplazar las yemas de los huevos y los fosfatos. Las aves son, desgraciadamente, platos de lujo.

Los cereales forman en casi todos los países la base de la alimentación; pero convendría que su consumo no se limitara al trigo, como sucede entre nosotros. Así el arroz de los chinos, indios y japoneses, así la avena de los escoceses y bretones, así el maíz de Italia y Turquía; los cereales, con sus múltiples preparaciones, compensan el exceso de albúmina de las carnes, y deben entrar, en primer término, en la alimentación popular.

Las legumbres secas (guisantes, judías, lentejas, habas, garbanzos) constituyen, entre los alimentos de origen vegetal, un tipo aparte, por su riqueza en albúmina y su módico precio, que hace de ellas la llamada con razón «carne de pobre.» Pasan, desgraciadamente, por indigestas, y suelen serlo, pero es porque las preparan mal.

Las patatas desempeñan un papel importante en la alimentación popular, y representan el tipo de lo feculento, prestándose a multitud de preparaciones culinarias. La castaña es su rival en algunos países de montaña; pero la proporción de grasa que contiene la hace algo menos digestible.

Queda un alimento que es sensible no ver más ampliamente utilizado: el azúcar. Se consume muy poco, cuando es el alimento enérgico. Puede consumirse en las bebidas, con las frutas confitadas y con los cereales, huevos y leche, en platos dulces. Para que el estómago lo soporte bien, no debe tomarse puro, en forma de bombones, sino incorporado a las bebidas y a los alimentos sólidos.

Por último, el prototipo del alimento azucarado enérgico es el chocolate: además del azúcar generador de energía mecánica, contiene teobromina, excitante del sistema nervioso. En el curso de una larga marcha o una ascensión, cuando se quiere dar un latigazo al organismo fatigado, una pastilla de chocolate vale más que un gran bisté.

Aunque parezca algo rara la afirmación de que para hacer una bola de billar se necesitan de seis a doce meses lo menos, está probado que para construirlas y que den buen resultado se necesita emplear un tiempo bastante mayor por la tendencia a contraerse que el marfil natural tiene. Si el marfil no tuviera esta particularidad las bolas podrían labrarse y tornearse en pocas horas, pero ocurre que la contracción es mayor en la dirección de la anchura del colmillo y menor en la longitud del mismo. Por esta causa los constructores de bolas las tornean toscamente y las conservan durante varios meses en una cueva hasta que se han contraído por completo. Después las pulimentan finamente y les dan la forma debida.

Cuando empezó a colonizarse el Estado de Virginia (Estados Unidos) se promulgó una ley mandando castigar con la pena de muerte a todo el que matara a un cerdo una cabra o una oveja. El objeto de esto era fomentar y aumentar el número de estas clases de ganado.

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

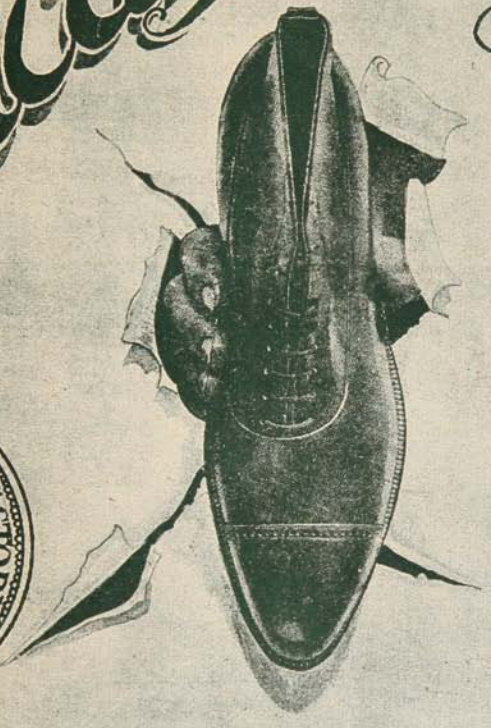
¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichosos y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

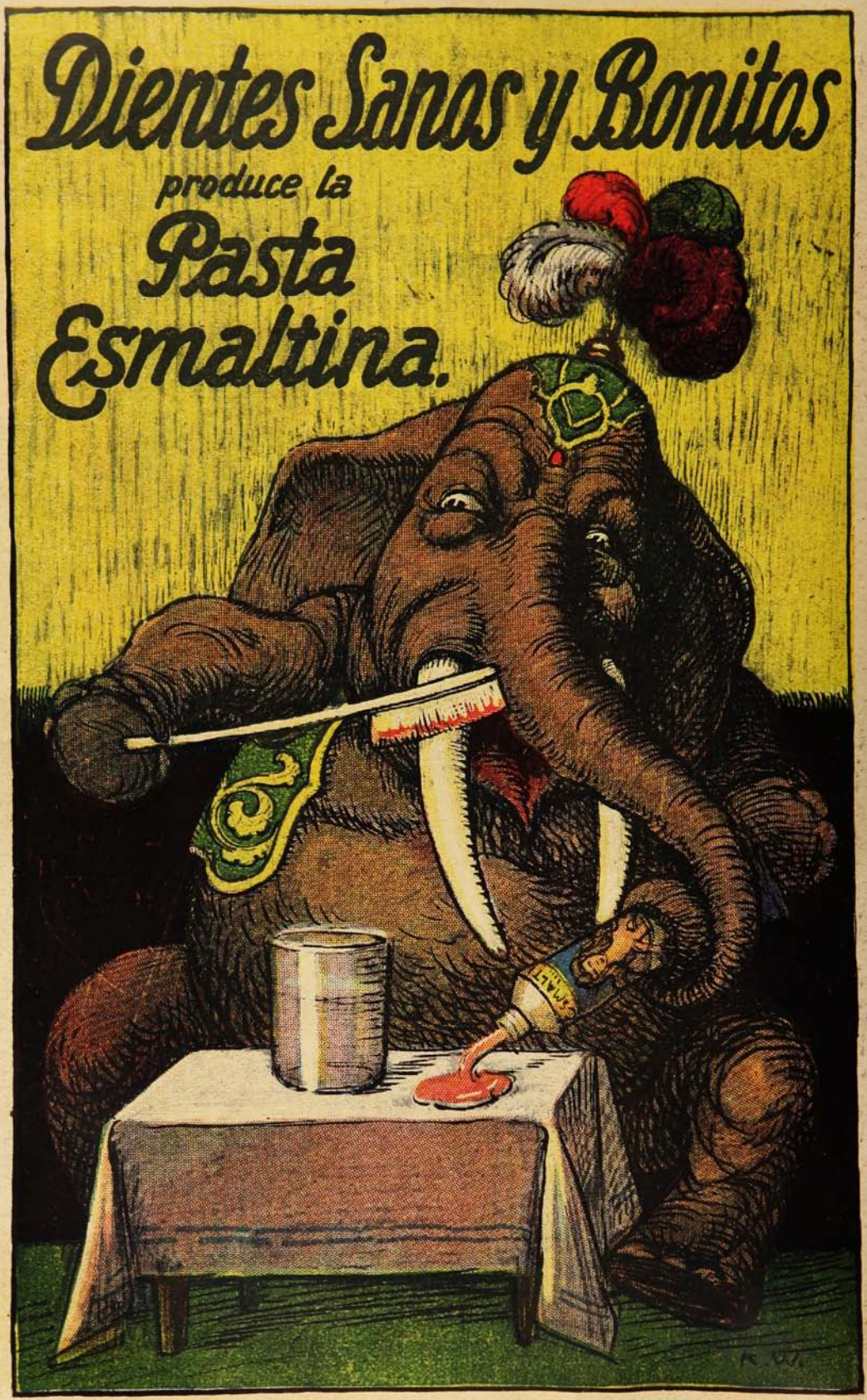
A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.

The American Shoe Factory



THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.
R.

ESTA MARCA EN LA PLANTA DE CADA PAR ES GARANTIA DE PODER USAR EL MEJOR CALZADO.



Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

SUCESOS

Año XV —N.° 776

Agosto 9 de 1917.



La Humanidad.—Ya es hora que te detengas. Has entrado al cuarto año de tu obra destructora.

Marte.—Todavía tengo caballo para diez años más.

Soc. Imp. y L. E. Universo



Gath & Chaves Ltd.

Estado y Huérfanos

SANTIAGO

LENCERIA

Blusas de franela de algodón, calidad insuperable, modelo muy elegante y colores surtidos, a $ 4.75

Matinés de franela de algodón en colores surtidos y modelos de última novedad, a..... $ 7.50

Ofrecemos variado surtido de tapaditos para niñitas de 3 a 14 años, en paño cheviot, terciopelo y felpa a precios muy reducidos.

FANTASIA

Carteras para señoras, de cuero marroquí legítimo, gran variedad en clases, formas y colores de moda, con o sin divisiones al centro, precios rebajados, a..... $ 8.50 y 7.90

Carteras de cuero inglés para señoras, artículo de superior clase, diversidad en colores y formas de moda, precios rebajados, a..... $ 4.90 y 3.90

CONFECCION SEÑORAS

Hemos efectuado nuevas rebajas en nuestro surtido de vestidos de seda para visita y soiree, salidas de teatro y tapados de terciopelo: los ofrecemos a precios excepcionales.

LAYETTES

Abriguitos en moletón blanco y color forma campana, modelo muy práctico, para bebés hasta 2 años, desde..... $ 15.50

Abrigos en terciopelo adornados de cuellos de seda y encaje, gran variedad de gustos y modelos, para 1 a 3 años, desde..... $ 19.80

Liquidamos todos nuestros sombreritos para niñita, modelo recién recibido en terciopelo variedad de adornos, desde..... $ 9.50

PERFUMERIA

Un gran lote de cepillos con mangos, para la ropa, artículo fino y de mucha utilidad, a..... $ 3.95

CORBATERIA

Corbatas de seda poplin colores lisos, a..... $ 0.75

Moños de seda Fantasía para cuellos dobles, a $ 0.55

Corbatas de seda Fantasía forma Nelson, extenso surtido, a..... $ 2.45

ZAPATERIA DE SEÑORAS (Calzado «Hanan»).

Liquidamos un surtido de botas inglesas de charol y cañas de paños en colores, a..... $ 29.50

Botas de charol con cañas de paño o gamuza en colores y negras precios muy rebajados, a.... $ 26.50

GARNITURES

Juegos de imitación piel, compuesto de capa y manchón, de gran moda, a..... $ 29.50

Manchones sueltos de la misma clase y formas igual a los anteriores, a..... $ 5.90

Corbatas de nutria para señoras varios estilos, a $ 35.00

Galones bordados en seda de 4 a 6 ctm. de ancho, en varios colores, el metro..... $ 0.95

CONFECCION NIÑAS

Ofrecemos un bonito surtido en vestidos de franela de algodón para niñitas de 3 a 8 años, desde..... $ 4.90

Vestiditos en sargas, lana, paño, terciopelo y cheviot modelos elegantes a precios de liquidación para la edad de 4 a 5 años, desde..... $ 21.50

Un lindo surtido en trajes sastre para señoritas en géneros de terciopelo de lana, paño y cheviot, en talles 38 a 42. Precio excepcional, desde.... $ 39.50

Santiago:
Agustinas, 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XV — AGOSTO 9 de 1917 — N.º 776



Un recurso ingenioso.

Juan Bautista Montanchen, un montañés pobre, pero laborioso y económico, había conseguido juntar 500 francos, una verdadera fortuna para él. Era receloso, sentía el constante temor de que alguien le robara. Por eso, en vez de colocar su dinero en cualquier cosa que pudiera rendirle fruto, prefería esconderlo, ingeniándose de mil maneras para disimular el escondrijo donde ocultaba su pequeño tesoro. Ya no sabía donde ponerlo; siempre inquieto, desconfiado, cambiaba todos los días de escondite.

Después de cavilar durante mucho tiempo para encontrar un lugar seguro donde guardar sus 500 francos, dijo un día a su mujer:

—Escucha, tengo una idea. En el corralillo vecino a nuestra casa hay un corpulento manzano y junto a él un agujero a cuyo fondo llega difícilmente el brazo. Es un gran sitio; ninguno sospechará.

La mujer aprobó. Y sin pérdida de tiempo, los cónyuges escondieron su tesoro en el sitio elegido, cubriéndolo después con musgo. Todos los días, con aire de absoluta indiferencia, Juan Bautista paseábase en torno del árbol para observar si todo se hallaba intacto. El no perdía de vista a su vecino Martinón, que espiaba con disimulo las idas y venidas de Juan. Una tarde éste observó, alarmadísimo, que el musgo que cubría el agujero había sido removido; lo levantó, metió el brazo angustiosamente e imaginad su sorpresa... ¡El dinero había desaparecido!

Es imposible describir su desesperación. Durante la noche él y la mujer lloraron y se desesperaron ante su gran desgracia.

—No puede haber sido otro que Martinón—dijo él.—Estoy seguro...

—Entonces es inútil llorar y lamentarse—añadió ella.—Da parte de lo ocurrido y que le prendan.

—¿Cómo? Perderemos el tiempo. Si yo le acuso, él se hará de nuevas y dirá que no sabe nada.

Pasó un rato, Juan Bautista dióse una palmada en la frente.

—¡Una idea!—dijo.—Déjame a mí: Martinón nos dará el dinero.

Al domingo siguiente, Juan Bautista se presentó en la taberna que frecuentaba su vecino. No se había equivocado. Allí estaba Martinón jugando a las cartas. Delante tenía una botella de vino añejo. Juan Bautista mostró interés en ser de la partida, y mientras jugaba, continuamente ocupábase de que bebiera su vecino, dejándole ganar para que estuviese de buen humor. Al anochecer, Martinón estaba ya borracho.

—Vamos a comer—dijo, alzándose muy contento.

—Vamos—repuso Juan Bautista.—Yo te acompaño, y así se nos hará el camino más agradable.

Cuando anduvieron un buen rato, Juan Bautista, dijo:

—Tengo que pedirte un favor.

—¿A mí? Todo cuanto tú quieras y esté en mi mano, no siendo dinero, ni cosa que lo valga—exclamó Martinón, riendo sonoramente.

—No se trata de dinero. Es un consejo.

—¿Un consejo? Con mucho gusto—repuso Martinón, titubeando.

—He advertido hace mucho tiempo que tú eres un hombre de buen sentido, prudente y práctico.

—De consejos puedo darte todos los que tú quieras.

—Yo tengo necesidad de confiarte un secreto; pero prométeme que no se lo has de decir a nadie.

—Te lo prometo.

—Bien. Escucha. Yo tengo 1,000 francos, producto de mis economías. Quisiera colocarlos en lugar seguro, y ese es el consejo que quiero que me des.

—¡Caramba! es una cosa seria, efectivamente.

—Yo tengo ya 500 francos que he escondido en un árbol donde nadie podrá encontrarlos; y ahora te pregunto yo: ¿debo depositarlos en el mismo sitio?

—¡Demonio! Has hecho bien en pedirme consejo. No vaciles: mete los 1,000 francos donde tienes los otros, y no te preocupes. Si tuviera yo ese dinero, habría hecho lo mismo que tú; pero, desgraciadamente, no lo tengo.

—Perfectamente, guardaré los 1,000 francos con los otros 500; pero, por Dios, no vayas a decírselo a nadie.

—Descuida, hombre, descuida.

Juan Bautista despidióse de su vecino y entró en su casa. A la mañana siguiente se dirigió al lugar del escondite: su astucia dió en seguro resultado. En el fondo del agujero estaban los 500 francos. Juan Bautista los retiró prontamente. A la noche, cuando Martinón, confiado, seguro del golpe, metió la mano en el escondrijo, sólo halló un papel en el que Juan Bautista había escrito estas palabras, que Martinón leyó a la luz de la luna:

«He cambiado de idea, el escondite no era seguro.»

Martinón se quedó estupefacto.

LUIS GABALDON.

(1)



Otoño triste.

(*A J. Lagos Lisboa*).

Ora la fuente el «Ave María» de la hora
en el cambiante y limpio rosario de sus gotas.
Todo sabe a dulzura, todo sabe a dolora,
todo sabe a perfume ido de cartas rotas.

Amada: estoy tan triste! Cédeme tus ducales
manos de virgen india para llorar sobre ellas,
que entre tus finos dedos se quedarán mis males
disueltos en mis lágrimas brillando como estrellas.

En nuestro derredor no hay nada, no hay más vida
que tú y que los rojos claveles de tu moño.
Amada, estoy tan triste que me duele el Otoño
como duele una herida!

Los pasos de la noche se acercan con presteza.
Escucha: estamos solos; la hora es aparente.
En el blanco rosario que gotea la fuente
oremos por nosotros a la Santa Tristeza.

FERNÁN SILVA VALDES.

Montevideo, Julio de 1917.

Julieta.

Desde que la inventiva del poeta,
encarnación de amor ardiente y pura,
creó la dulce sombra de Julieta,
toda mujer que de adorar blasona
reviste ante mis ojos la figura
de la sin par amante de Verona:
No es siempre igual Julieta la que veo;
la espléndida hermosura
que en su balcón y en brazos de Romeo,
mientras del día la llegada espera,
del ruiseñor semejale el gorjeo
el canto de la alondra mañanera;
la que, de su pasión en los altares,
librando al alma del inútil peso,
viejos odios de raza seculares
limpia de escoria en el cristal de un beso:
es la oscura plebeya y la gran dama,
la miserable a mendigar sujeta,
la noble reina a quien el mundo aclama;
es cualquiera mujer... Si sufre y ama,
para mí ya es Julieta.

Dando vida en un ser a muchos seres,
el vate egregio en su misión divina,
fundió el alma de todas las mujeres
en el alma inmortal de su heroína.
Por ley bendita o por fatal sentencia,
toda mujer, feliz o desgraciada,
tuvo siempre un momento en su existencia
de sentir el placer de verse amada...
Y si gustó el dulzor de ese momento,
si al cruzarse con otra su mirada
dichoso el corazón latió violento;
si un «te adoro» más débil que un gemido,
con ansiedad secreta,
temblando de emoción llegó a su oído;
si amó una vez, en fin, ya fué Julieta.

Adorable Julieta de una hora,
¿quién no gozó tu encanto?, ¿qué nacido
no siente tu nostalgia y no te llora?
Todos, todos te vimos algún día.
Para el rico galán enamorado
tu cuello se cubrió de pedrería
y tu cuerpo de encajes y brocado;
para el adolescente
a quien su casto amor causa sonrojos,
fuiste la pura virgen inocente
de labios mudos y habladores ojos;
para el rey de corona diamantina,
la princesa soñada y hechicera,
precioso don del hada, su madrina;
para el mísero anciano,
la doncella que amó por vez primera;
para el pobre y errante campesino,
la pastora que un día de verano
se encontró en la revuelta del camino,
y dió a la sed, con que luchaba en vano,
el agua del arroyo placentero
en el cuenco piadoso de su mano,
fragante de tomillo y de romero.
.....
Esperanza dichosa,
o punzante recuerdo dolorido,
triste o alegre, pero siempre hermosa,
resistiéndose al tiempo y al olvido,
con uno u otro nombre,
tal como al mundo la lanzó el poeta,
doquier que late el corazón de un hombre,
aparece la imagen de Julieta.

J. A. CAVESTANY.

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

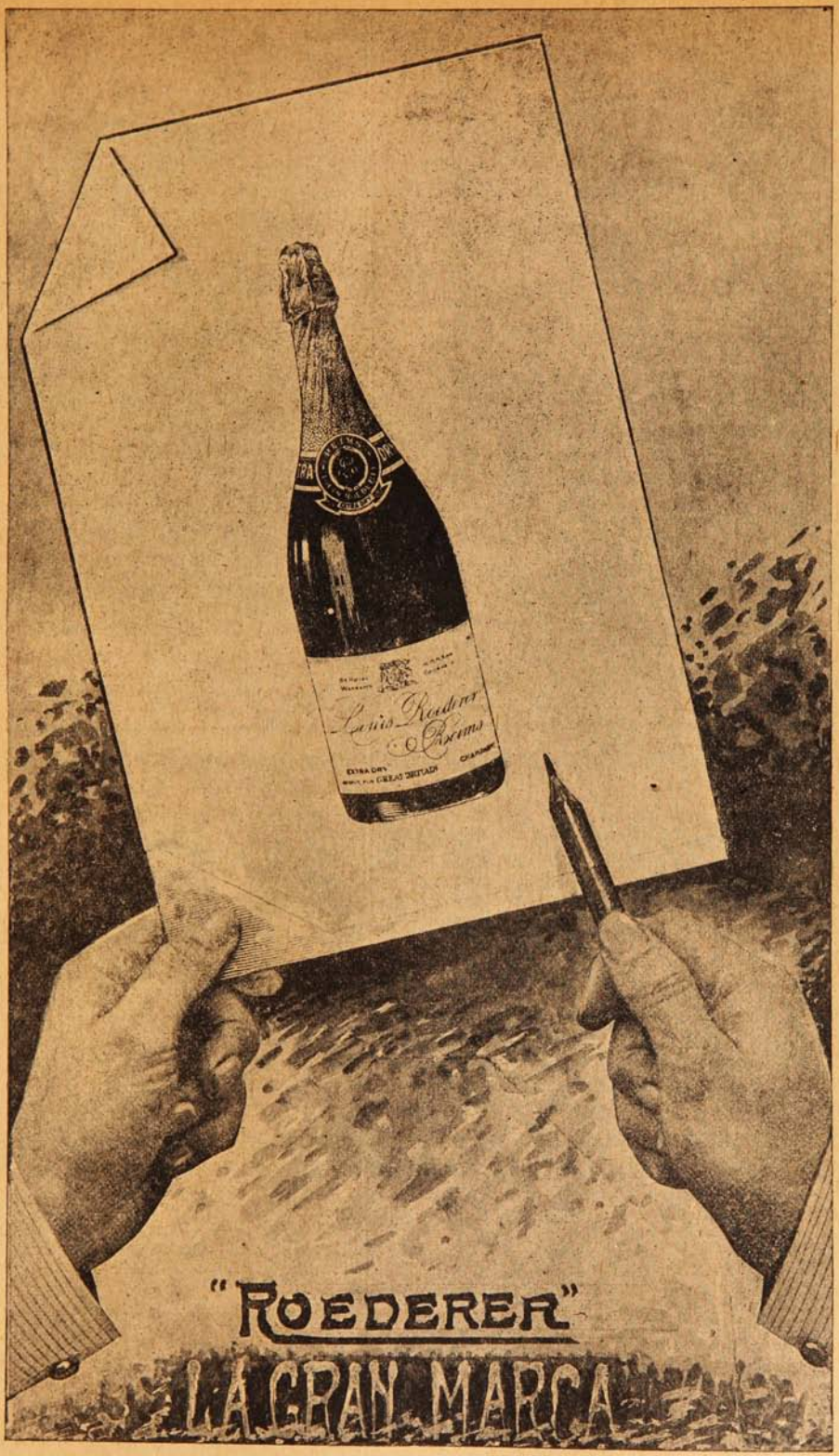
Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichosos y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaiso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.

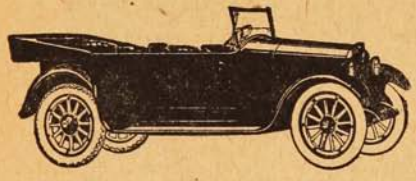


Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917

EL AUTO DEL PORVENIR

El **"CASE 40"** es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la **CASE T. M. Co. de RACINE** que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el **"CASE 40"** dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el **"CASE 40"**.

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

Un periodista nortino.



D. Jorge Vidal de la Fuente, secretario de la Cía. de Salitres de Antofagasta y uno de los periodistas más aventajados del norte del país.

La Sra. Lucila Quiroga de González.

En París, a una edad no muy avanzada, acaba de morir la distinguida señora Lucila Quiroga de González, llevando el luto y el desconsuelo a prestigiosos hogares.



Sra. Lucila Quiroga de González.

Radicada desde hace algunos años en Francia, gozaba en compañía de su esposo, el acaudalado agricultor valdiviano D. J. Simón González, el merecido descanso de una vida abnegada y virtuosa. Espíritu amantísimo, logró constituir un hogar respetable y feliz; los suyos lloran hoy su desaparición en tierra extraña, tanto más dolorosa y sensible cuanto que nada hacía presentir el fatal desenlace.

Llegue hasta ellos nuestra más sincera expresión de condolencia.

Animales enemigos.

Es verdaderamente extraña la instintiva antipatía que existe entre ciertas especies de animales. Ejemplo notable es el odio que el ganado vacuno profesa a los perros. Esto tiene, sin embargo, su explicación; es un resto del miedo que inspiraban al ganado silvestre los lobos y los perros salvajes, que hacían presa en sus rebaños. Es, pues, un instinto heredado.

La causa precisa de la enemistad existente entre gatos y perros es más difícil de explicar, pero este sentimiento se extiende a otras ramas de la tribu felina; lo desmuestra la feroz hostilidad de los tigres con los perros. Y no puede asociarse, como ocurre en el caso del ganado con la hostilidad á los lobos, porque el tigre no tiene ningún prejuicio particular contra el lobo, pero, evidentemente, los perros pagan a los tigres con la misma moneda, porque si bien un solo perro huye a toda velocidad de un tigre, una jauría de perros salvajes ataca al tigre con tanta furia como entusiasmo ponen en molestar a los gatos domésticos.

Los camellos inspiran a los caballos un sentimiento de horror y disgusto.

EL DEBER DE TODA MUJER

"Las buenas acciones son más elocuentes que las palabras," y así mismo, el testimonio de muchos miles de mujeres en más de medio siglo es más elocuente que meras pretensiones sin garantía real que las abone. Por esto los propietarios de la Receta Favorita del Dr. Pierce se obligan a ofrecer la gratificación de $100 por mujeres que no puedan curarse. Tan notable ofrecimiento se funda en la larga historia de curaciones en las enfermedades y debilidades peculiares a la mujer. Si existe una mujer lisiada, víctima de debilidad femenina, prolapso, o caída de la matriz, o leucorrea, que haya usado la Receta Favorita del Dr. Pierce sin éxito completo, los propietarios de esa medicina quisieran saber de semejante persona, ni a ella le irrogaría perjuicio escribirles, habiendo, como hay, una oferta de $100, hecha en toda buena fe, por cualquier caso de dichas enfermedades que esa medicina no pueda curar. No existe otra medicina para dolencias femeninas que posea cualidades curativas no igualadas al extremo de justificar semejante oferta por sus fabricantes.



Las Hermanas del Buen Pastor, en su convento "Nuestra Señora del Bosque," Carthage, (Ohio), hace mucho uso de las medicinas del Dr. Pierce y dicen en carta reciente al mismo: "Le aseguramos que estas medicinas hacen muchísimo bien a nuestras enfermas. Carecemos de palabras para recomendar bastante su excelencia."

La Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) hace mas de medio siglo que la conocen y usan las señoras y señoritas norte-americanas y canadienses y los resultados han sido siempre tan satisfactorios que con toda confianza, la ofrecemos ahora al bello sexo de los países hispano-americanos.

Testimonios de agradecimiento como el de las Hermanas del Buen Pastor los tenemos en grandes cantidades en nuestros archivos y esperamos recibirlos y publicarlos de los países sur americanos tan pronto se vaya conociendo el mérito de la Receta Favorita del Dr. Pierce.

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

EL COSTINO

En este país, donde los salteos nutren copiosamente la crónica policial de los diarios, han de ser muy pocos los que recuerden el que se efectuó veinticinco años atrás, en una de las comunas rurales de la provincia de Chillán. Fué un hecho vulgar que si llegó a llamar la atención, se debió solamente a la excesiva saña de los bandidos, pues no contentos éstos con violar el domicilio y robar y golpear a sus moradores, asesinaron sin objeto y acabaron por prender fuego a la casa. Faltando a su tradición, la policía anduvo feliz en la persecución de los malhechores, los que en su mayoría cayeron en poder de la justicia y están pagando con presidio perpetuo su salvaje crimen. Quizás parezca extraño que no haya funcionado para ellos el patíbulo; pero debe advertirse que, de la confesión de todos los reos aprehendidos, apareció que el principal culpable, el instigador y acaso el único autor del salteo, de los asesinatos y del incendio era un mocetón de malos antecedentes, ya bien conocido en los anales policiales de la provincia, a quien apodaban el *Costino* y que, más audaz o más astuto que sus cómplices, logró burlar la persecución y desaparecer. Se envió la filiación y el retrato del *Costino* a todas las policías de la República; pero pasó el tiempo sin que se tuviese de él la menor noticia, y el crimen y los criminales acabaron por ser olvidados definitivamente.

***



Son las siete de la mañana. Es la hora de mayor y más intensa actividad en la oficina, la hora en que el calor tórrido que hace reverberar los calichales no obliga todavía a los pampinos a interrumpir la faena. El campamento, donde no se quedan más que las mujeres y los párvulos, todavía ineptos para el trabajo, está casi solitario, porque todo el mundo se ha ido de compras a la pulpería y a la recova. El sereno pasea por las calles desiertas, armado de su huasca de hierro y seguido de su quiltro avisador. A la puerta de la casa Ño Virginio, el viejo particular, se ha asomado una muchacha nada mal parecida; pero, apenas divisa la persona de la autoridad, vuelve al interior. El sereno se detiene entonces y saluda con voz solemne, deseoso de entablar conversación.

—Siempre arisca la palomita—dice—¿por qué se arranca?

—Ya le he dicho, Arturo—le responden de adentro—que no quiero que venga cuando estoy sola... que no quiero dar que hablar a la gente.

—¿Y qué tiene que ver? ¡Tanto cuidado con la gente, ahora!

—Ahora y siempre, Arturo... ¿Por qué no viene cuando están aquí mi papá y mis hermanos?

—¡Poca ley que no me tienen!

—Por algo será...

—Yo nada les he hecho... Y en cambio, yo podría decir muchas cosas y me las guardo... por lo que yo sé.

—Siempre con las mismas, Arturo.

¿Qué es lo que usted sabe? Ya me tiene hasta aquí, con sus amenazas... ¿Le estamos debiendo algo?

—Dígame que éntre, y se lo dire...

Aquí afuera hace mucho calor.

—¡Miren el joven delicado! No se vaya a derretir...

—Será como usted quiera... Pero yo le vuelvo a repetir que a usted no le conviene despreciarme.

—Sabido es que usted como sereno nos puede hacer mucho mal. Pero eso no sería de hombre. A la mujer hay que buscarle por la buena...

—Por la buena la busco, Juana Rosa.

El diálogo se interrumpe de pronto. El sereno ha divisado al Administrador que acaba de separarse del contador. Viene de las máquinas y anda de excursión por el campamento. Sin despedirse de la muchacha, el sereno va al encuentro de su jefe, a quien, como es natural, adula servilmente. Se descubre delante de él, lo saluda con frase y gesto perrunos y se queda como aguardando órdenes.

—¿No hay novedad, Arturo?

—Ninguna, señor. Estaba ahí en la puerta de Ño Virginio. Me habían dicho que tenía gente alojada, y quería averiguarlo.

El Administrador seguía andando y el sereno se puso a su lado. Como aquel guardara silencio, creyó oportuno ir extendiéndose en detalles.

—Es mala gente ésta, señor, ya se lo he dicho, y hay que desconfiar de ella. La cabra tira al monte...

—¿Parece que le tienes ojeriza?...

—Ninguna, señor. Es que desde que supe que el tal Ño Virginio no era de los trigos muy limpios, me he puesto a observar y, francamente, sería mejor que se les diese la bota...

—Es gente trabajadora, Arturo.

—Será, pues, señor. Yo no lo dudo. Pero hay que andar con cuidado con esa gente. El que ha sido moro viejo...

—¿Y tú crees, Arturo, que todos los que comen el pan de esta oficina son de trigo más limpio que Ño Virginio? ¡Trabajo tendríamos para rato si nos pusiéramos a averiguar los antecedentes de todo el personal!

—Es que éste ha sido salteador, señor, y de los finos. Es hombre que debe muchas muertes. Yo soy de sus mismas tierras, y no ignoro nada. Ño Virginio anda arrancado, y si la justicia llega a ponerle la mano encima, no se libra de que le peguen cuatro tiros.

—Eso habrá sido mucho tiempo atrás. Aquí el hombre se porta bien, tiene familia, todos son trabajadores y hay que dejarlo tranquilo...

—Hasta que haga la grande,—comentó el sereno, filosóficamente, golpeándose las polainas con la huasca.

—Voy a recorrer la Pampa—dijo el Administrador, ansioso ya de cortar una conversación que le molestaba.

—¿Le traigo la yegua?—preguntó el sereno, con exagerada obsequiosidad.

—Ligeritó.

***

En aquella abierta cancha de pelea que se llama la Pampa Salitrera se reconoce fácilmente el carácter de las diversas razas que allí acuden a competir cara a cara con el peligro y con la fatalidad. Entre el chino tímido y astuto, el peruano meloso y tacaño, el indio boliviano pasivo y estúpido, el japonés discreto y ágil, destácase el roto chileno con todo su carácter, orgulloso, despilfarrador y fatalista.

Es un fenómeno sencillo que puede constatar diariamente el patrón o el empleado superior, al reconocer la Pampa: el boliviano apenas siente el ruido del caballo que monta su jefe, interrumpe el trabajo, abandona las herramientas para descubrirse y pronunciar, con profunda sumisión y un «Buenos días le dé Dios, señor»; el peruano, sin descubrirse, saluda también con cortesía humilde y se prepara a ser interrogado; el chileno vuelve la cabeza para observar al que llega y continúa golpeando como si nada hubiese visto. Si lo saludan, responde, con voz entera y reposada,

sin dejar por nada del mundo el combo ni el barreno...

Así ocurrió aquella mañana con Ño Virginio. Reconoció en las pisadas a la Campaña, la yegua favorita del Administrador que se acercaba al sitio de su trabajo y ni siquiera se dignó volver la vista, cuando observó que sobre él se proyecta la sombra del jinete y su cabalgadura. Siguió resonando, con ritmo isócrono, el golpe del combo sobre el barreno.

—Buenos días, Ño Virginio.

—Buenos días, patrón.

—¿Quiere que hablemos un ratito?

—Con mucho gusto.

Soltó el pampino la herramienta y con el dorso de la mano se enjugó la frente, inundada de un sudor copioso. A lo lejos sonó un tiro que había quedado casi listo la víspera. Se levantó una pequeña polvareda, y luego, bajo el sol aplastante, todo volvió a quedar en silencio.

—Un cachorro—dijo el viejo refiriéndose a la calidad del tiro...

—¿Qué tal la Pampa que le han dado, Ño Virginio?

—Así, regular suave, patrón. Un poco dura... pero güena.

—¿Se porta bien el Corrector?

—Yo no hablo mal de naide, patrón. Cuando uno se porta bien...

—¿Y el sereno?

Una chispa maligna fulminó en las pupilas ya algo apagadas del rudo peón de la Pampa. Después, fijos los ojos en los de su jefe, lo interrogó, recurriendo, para dulcificar su actitud, a un tratamiento desconocido en el norte.

—¿Por qué me lo pregunta su mercé?



—Yo quiero tener gente buena en mi oficina, Ño Virginio. Usted me comprende demasiado. ¿Tendría usted inconveniente para responderme con toda franqueza a lo que le voy a preguntar?

—Pregunte, patrón.

—¿Es cierto que usted en el sur ha sido un hombre malo? ¿que usted anda arrancado de la justicia? Que...

Quiso el Administrador seguir su interrogatorio; pero se contuvo ante la emoción inmensa que vió pintada en la actitud del roto. Temblábale la barba, hasta castañetearle los dientes. Un suspiro venido de muy hondo le hinchó el velludo pecho, que la abertura de la camisa descubría a medias. Sus dos manos se hundieron en la ardiente y áspera costra de caliche. Después, quitándose con rabia el raído sombrero y golpeándose con él los muslos exclamó como en un sollozo:

—¡Que no se puea ser güeno en esta vía, por la maire! Sí, patrón, juí hombre malo... cuando niño. Las malas juntas, la fatalia... Las ganas de divertirse y pasarla bien sin tener plata.., ¿Arrancao e la justicia? Tamién es cierto. Pero se lo juro por la Virgen... Después en la vía le hey hecho mal a naide... nunca, nunca patrón, ¿Juí saltiaor? Tal vez. ¿Debo muertes? Las tendré que pagar, porque esa es la ley. Pero patroncito, por la Virgen... ¿Por qué no me dejan ser güeno? Pregúntenle a los patrones que hey tenío, a ver donde hey dejao mala fama... Pregúntenle a mi mujer si le hey dao mala vía... A mis hijos, si no les hey enseñao a trabajar y a ser hombres de ley... Pregúntele a mi hijita, esa pobrecita Juana Rosa, que me miro en sus ojos, si no hey pagao lo que no tengo pa que aprienda el bordao y la costura...

Y el roto bravo, el antiguo bandido envejecido, como si el evocar la imagen de su hija querida, le produjese una emoción superior a sus fuerzas, rompió a llorar como un niño. Por su rostro atezado de pampino, enharinado de polvillo o «chuca», las lágrimas corrían a torrentes, mientras él seguía tartamudeando recriminaciones.

—¿Qué daño le hey echo a naide, patrón? ¡Yo quero que me igan! ¿O queren que me bote a saltiar de nuevo y acabe en el banquillo, pa vergüenza de mi mujer y de mis pobres hijos? Diga, patrón: ¿Usté quere que me vaya?

—No, Ño Virginio... Aquí no se echa a nadie, mientras se porta bien. Pero ¿usted le habría hecho algo a Arturo?

—¿Al sereno? ¡Me condene vivo. Si es a él, patrón, que le ha dao la perrera conmigo... Cosas de los pobres, patrón. Arturo le anda haciendo la ruea a la Juana Rosa, y la chiquilla no lo puee ver ni en pintura. Al corazón no se le manda ¿no es cierto, patrón?

—Tiene razón, Ño Virginio. Es él el que tiene que salir de aquí... Deme su mano, viejo. Ante semejante resolución, el viejo pampino, apenas repuesto de su reciente emoción, no halló qué decir. Estrechó maquinalmente la mano que se le tendía y ni siquiera a dar las gracias atinó. Sólo cuando oyó que el Administrador le decía «¡hasta luego!» y volvía bridas para alejarse Pampa adentro, acertó a incorporarse y gritarle con el sombrero en alto:

—El Señor y la Virgen Santísima se lo han de pagar, mi patroncito! Toos los patrones debieran ser así... Yo era el famoso *Costino* bandío, el *Costino* saltiaor; pero ese se murió... se murió...Al Señor y la Virgen se lo debo...Se murió el *Costino*...No hay más que Virginio agora, el viejo Virginio, el roto pampino, trabajaor y honrao, y agradecío como un perro...

Después llorando todavía, tornó a la faena, con el corazón ligero, con la risa en los labios como si hubiese rejuvenecido veinte años en unos cuantos minutos, y, al empuñar el combo, le pareció que pesaba menos que una pluma

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

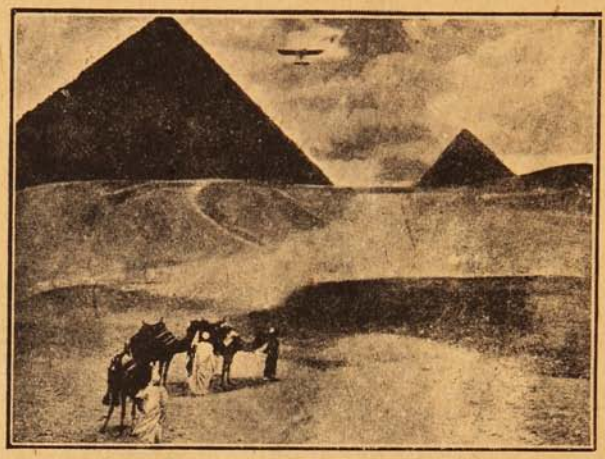


El misterio de las pirámides.

El abate Th. Moreux ha resucitado en su *Revista del Cielo*, el viejo tema. Para algunos, y entre ellos para el astrónomo inglés Smith, quien pasó en Egipto muchos años estudiando la gran pirámide *Cleops*, en ella dejaron los egipcios, monumental y simbólicamente cifrado un saber de que no tenemos idea, ni aproximada siquiera.

Cierto es que con los números que miden las dimensiones y características de esta pirámide, hábilmente combinados, se obtienen cifras que creemos ha descubierto la ciencia moderna, y de cuyo descubrimiento nos mostramos muy ufanos ahora.

La suma de los lados de la base, por ejemplo, dividida por el doble de la altura de la Pirámide, da exactamente el número que en Geometría se designa con la letra griega *pi* y que entra en innumerables cálculos.



La altura de la misma Pirámide, multiplicada por un millón reproduce con pasmosa exactitud la distancia que nos separa del Sol, que suponemos desconocida de los antiguos.

La unidad de medida llamada codo egipcio, multiplicada por diez millones, muestra con la mayor exactitud el radio de la Tierra, tal como últimamente lo ha calculado y medido el geodesta Clarke.

Si la longitud de uno de los lados de la Gran Pirámide se divide por dicho codo egipcio, se obtiene la duración exacta del año sidéreo, medida que presupone que para efectuarla debieron disponer de instrumentos de relativa precisión, desconocidos para nosotros.

La unidad cúbica usada por los egipcios, que pudiéramos llamar pulgada piramidal, hecha cien millones de veces mayor, es exactamente el recorrido en veinticuatro horas que hace la Tierra en su giro al rededor del Sol.

En otro orden de cosas, Smith hace constar que las dimensiones de un cofre, admirablemente tallado, que se encuentra en la antecámara llamada del Rey, son exactamente iguales a las que consigna la Biblia al Arca Santa construída por los hebreos.

Otra coincidencia muy extraña es la que se refiere a la orientación de la entrada a la Gran Pirámide. Esta orientación coincide con la estrella que en aquella época debió ser la más cercana al Polo del mundo, la Polar de entonces, pues si bien es verdad que las Pirámides se suponían construídas 4,000 años antes de Jesucristo, parece que no son tan viejas y fueron elevadas en el año 2170 antes de nuestra Era.

Relieves y toda clase de objetos de ornamentación encontrados en la Gran Pirámide muestran una diminuta y prolija labor.

Relacionado con esto, cuenta el abate Moreux que en su viaje a Sfax para observar uno de los últimos eclipses de Sol, quiso visitar el emplazamiento de la que fué rival de Roma, de la vieja Cartago.

Una miserable aldea acompaña a un convento de frailes, en la soledad de aquellos parajes abrasados por el Sol, que un día dió esplendor a las fiestas de los dueños del Mediterráneo.

En la visita al convento, uno de los frailes mostraba al abate un precioso camafeo, admirablemente adornado con diminuta labor, que procedía de una de las Pirámides.

De no presuponer una vista especial en los antiguos artífices egipcios, no podía comprenderse labor tan perfecta y diminuta. Así se lo expuso Moreux al fraile, quien por toda contestación salió del aposento, para volver a poco con una lente opalina encontrada, según le dijo, en un sepulcro egipcio, donde con el tiempo y la acción de los agentes atmosféricos había perdido la antigua transparencia.

Si los egipcios conocían las lentes y de ellas se valían para el aumento en la visión pudieron conocer los anteojos y verificar medidas de precisión y poseer una ciencia que por modo enigmático han inmortalizado y escondido en sus grandiosos monumentos.

¿Nos envaneceremos, sin fundamento bastante, de la ciencia moderna, que, en parte por lo menos no lo sería?

RIGEL.

Curiosidades.

En Inglaterra despierta bastante entusiasmo el nuevo sistema de escritura simplificada, con arreglo a la pronunciación. El profesor Rippusa ha calculado que el niño inglés tarda 2,300 horas en aprender a hablar; el alemán, 1,300, y el italiano, 1,009.

***

En 1857 la producción del petróleo sólo alcanzó la cifra de 275 toneladas; hoy llega a 40 millones de toneladas.

***

Cuenta un viajero que los individuos de una tribu de Camerun duermen en una especie de féretros de piedra, bajo los cuales arde un fuego toda la noche a fin de conservar caliente la cama, porque en aquella región son bastante frescas las noches.

***

El soldado más alto del ejército inglés es un irlandés llamado O'Connor, que pertenece a la infantería australiana. O'Connor mide 2.21 metros.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

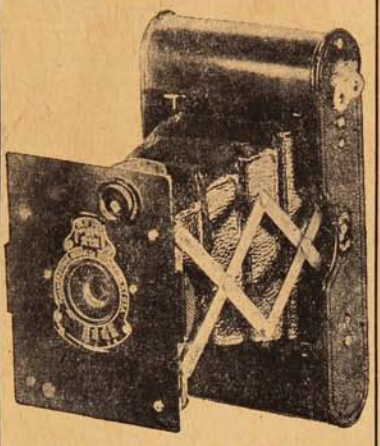
A fin de que también usted

pueda aprovechar esta **Oferta Excepcional,** mantendremos los precios abajo anotados durante todo el mes de Agosto.

Sin embargo, está en el interés propio de **usted** de hacernos su pedido **a vuelta de correo,** por la mucha demanda de estas máquinas.

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias a su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal o bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO Casilla 958. **SANTIAGO** Casilla 50. **CONCEPCION** Casilla 943.

Garage "DODGE"

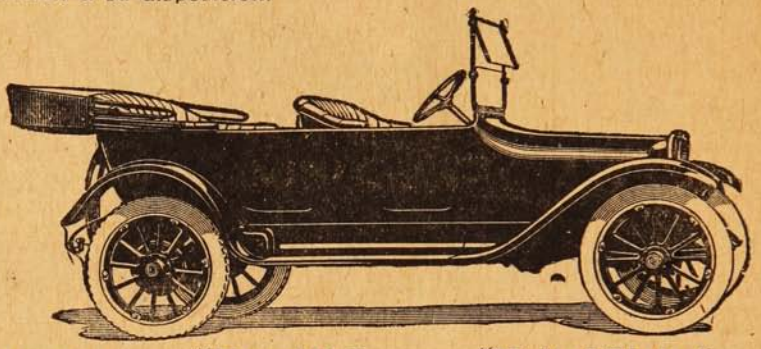
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
DODGE
BROTHERS



NEUMATICOS — **"Republic"** — **"United States"**
NAFTAS — **"Pratts"** — **"Motobenzine"**

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
" para cubierta.
" «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
" para llantas.
" para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
" Hartford.
" Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
" para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
" Champion.
" La French.
" Bento.
" Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas "
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores "
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
" eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

LA INDISCIPLINA DEL AMOR

Ved cómo en el descanso de las batallas el soldado se encuentra, por azar, con lo que más ama. ¿Cómo ha llegado la niña a los brazos del padre? Tal vez él imagine que no es la realidad, sino el ensueño, lo que miran sus ojos, lo que tocan sus manos, lo que besan sus labios. Sí; allí está la criatura adorada, el angelito inocente que ríe, el pedazo de alma que palpita, el recuerdo de los últimos días de paz, la esperanza de los anhelados días de gloriosa quietud... El iba camino del campamento, orgulloso de su bravura, ostentando los trofeos del combate. Cuelga el fusil del hombre. Cubre su pecho, como un escudo, un casco arrancado al enemigo. La fatiga le rinde, que no el temor. Espera hallar en el reposo de la noche nuevas fuerzas para seguir peleando... Y, de improviso, ha visto que delante de él saltaba, como un pájaro, algo que le ha producido la más honda de las emociones. Hubiera presenciado la llegada de la muerte sin que su corazón temblara. Y ahora su corazón tiembla. Suena aún en sus oídos el crepitar de la fusilería, el estampido seco del cañón, el ruido trágico de la lucha. Aquí caía un amigo, allí otro. Es preciso seguir adelante, y dominar la loma que vomita fuego, y cruzar el llano en que llueven miles de proyectiles. El instinto de conservación no le encoge. Los meses de campaña sin tregua le han acostumbrado a la visión espantosa.



Ya no es un hombre. Es una máquina que obedece órdenes lejanas. Avanza, clava sus talones en la tierra, sigue avanzando, dispara, se tiende en el suelo, se levanta, corre, torna a detenerse... El dios de la Guerra tiene en él un servidor ciego. Ni la fatiga, ni la sed, ni el hambre logran disminuir su esfuerzo... Pero eso que ha visto entre la polvareda del camino, que saltaba como un pájaro, le ha estremecido el corazón... Todo su ser ha temblado. Y de sus ojos han salido lágrimas...

Delante del soldado estaba la niña, la hija, el júbilo, el amor, todo lo que le queda de bueno en este mundo. El pensaba en la hija mientras peleaba. Si su valor hubiera merecido premio, ese premio sería la ofrenda que más tarde llenaría de noble orgullo a la heredera. Si una condecoración ornaba su uniforme, ella jugaría con aquella joyuela del Marte, como con el adorno de una muñeca. Mientras permaneciese en la edad de la ignorancia, creería que los ángeles habían llegado en la noche a la tienda de campaña en que el padre dormía, para colgar de su chaqueta la medallita de plata. Cuando fuera mujer, sabría que esa medalla significa el heroísmo del que, siendo mozo, se jugó la vida por salvar a la Patria... El soldado confiaba en que luego, más tarde, sus sacrificios tendrían esa recompensa... Una mujer que, besando las canas del veterano, le llama bravo y se admira de un pasado que apenas sabe, pero del que queda en su alma una vaga noción tierna y dulce... Y los nietos aprenderán que el abuelo estuvo en la «Gran Guerra» y en ella realizó proezas...

No se concibe un campamento sin una perspectiva de lejanos, infinitos hogares en que no se duerme, en que no se vive, en que el miedo de una noticia terrible corta los alientos. Muchos vecinos van de luto. Otros, al pasar por la tienda, miran con espanto las piezas de tejidos negros, que están esperando un metro que los mida, una mano temblorosa que los pague y un cuerpo triste que los ciña. No hace mucho que, hallándome yo en una ciudad francesa, oí a una señora que marchaba con su hijo, un niño de corta edad. «¡Mira cuánto paño negro hay en los almacenes! ¡Qué de prisa deben trabajar los telares!» Y el muchacho repuso: «Para nosotros ya han trabajado bastante.» El y su madre vestían de duelo. El padre había quedado en el infierno de la guerra, en algún barranco de los en que los hombres caen para no salir más, y en el que el odio, la granizada de proyectiles, el olvido y la muerte trabajan de acuerdo y a destajo.

Ese encuentro, real o soñado, del luchador y su hija, es el mayor argumento de lo que se llama «pacifismo.» Yo desafío a que haya quien, al contemplar la escena, pida al soldado que arroje de sus brazos a la niña y torne al campamento. Será necesario, lo impondrá la disciplina, habrá que hacerlo, pero el sentimiento humano reclamará sus derechos... Se invocará el heroísmo, el respeto a las leyes militares, el honor de la Patria. Habrá que resignarse a la dolorosa separación; mas la hijita, que llora al ver que su padre se aleja entre el estruendo de los tambores que baten



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS
GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

marcha y los clarines que anuncian la nueva batalla, será el centro de la simpatía universal. Ella ha visto el casco enemigo sobre el pecho del padre, y no lo toca, ni aun le mira. Teme que aquella presea sea un vaticinio de malaventura. «¿Dónde estará—se pregunta—el hombre que cubría su cabeza con este casco?...» E imagina lo que hará la hija del soldado enemigo que vea en manos de éste el yelmo de fieltro que ahora cubre la frente amada. Y se estremece la niña, espantada con la horrenda visión... Lo que hace la pobre criatura es acariciar el rostro del soldado y poner con sus dedos de rosa, en las mejillas rudas y barbadas, la esperanza de nuevos días de júbilo, aquellos en que el padre se desvista de las ropas marciales y allá, en el prado familiar, mueva la hoz para segar la hierba, mientras en torno las vacas pacen.

En las Memorias del general Pichegru hay una anécdota que parece adaptada a esta escena. Un soldado se alejó del recinto en que había de permanecer, para ir a la aldea inmediata, donde su familia radicaba. Faltó a la lista, no acudió a la hora del rancho, tampoco a la de la facción que le correspondía. A otro día se presentó seguido de una niña que lloraba y no quería separarse del prófugo. Este la apartaba con violencia, ella seguía detrás. El soldado fué preso y conducido ante sus jefes. Pichegru pasaba por allí y se enteró de lo que ocurría. Hizo que le fuera presentada la niña, y le dijo: «Tú eres francesa, ¿verdad, *mon bijou*?... Pues si lo eres debes saber que tu padre hace falta aquí para defender a Francia. Déjale, y vete a tu aldea.» La chicuela contestó: «Sí, soy francesa; pero éste es mi padre, y si le matan, Francia se habrá acabado para mí, y se habrá acabado todo.» El general se quedó un momento perplejo. Al fin, dominando la emoción que sentía, exclamó: «Que toquen los tambores y que esta niña pase ante el regimiento. Luego, que la conduzcan con todo cariño a su casa y que allí encarguen a la madre que no la permita salir, ni menos andar por el campamento porque ella sola bastaría a torcerme la disciplina de la división.» Sonaron los parches, un viejo sargento cumplió lo ordenado, y el prófugo fué conducido a su puesto, sin que se le impusiera castigo alguno.

Si las hijas de los soldados anduvieran por los campamentos, la guerra acabaría mañana.

J. ORTEGA MUNILLA.

Del frente inglés.



LAS RUINAS DE TILLOY. EN UN MURO PUEDE VERSE UN LETRERO ALEMÁN.

(Foto. oficial.)

"INSTITUTO MERCANTIL" —Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad"**, **"Comercio"**, **"Matemática Comercial"**, **"Castellano"**, **"Taquigrafía"**, **"Inglés"** y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General"**, **"Contador Facturero"**, **"Corresponsal"** y **"Facturero"**. Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT Director.

Premio en un concurso de tiro.



D. Humberto Molina Luco, que obtuvo el primer premio en el último certamen de tiro al blanco del Club Valparaíso: una artística medalla de oro obsequiada por D. Eugenio Escobar Cerda.

Un lector.



Eduardito Niemann Hieronimus.

El perro "sin hilos."

Un perro eléctrico «sin hilos» que sigue a su amo, gruñe cuando se le manda que lo haga, viene cuando se le llama, echa miradas encendidas a los intrusos y no puede morder, es la última invención americana.

El mecanismo está basado en el hecho de que el selenio que normalmente no es conductor de electricidad, se torna conductor en cuanto cae sobre él un rayo de luz, y las actividades de este perro se provocan por medio de sucesivos relámpagos luminosos.

El cuerpo del animal contiene un aparato de telegrafía sin hilos, un motor propulsor, lámparas eléctricas, una sirena eléctrica, magnetos de dirección y ruedas de marcha y de dirección.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

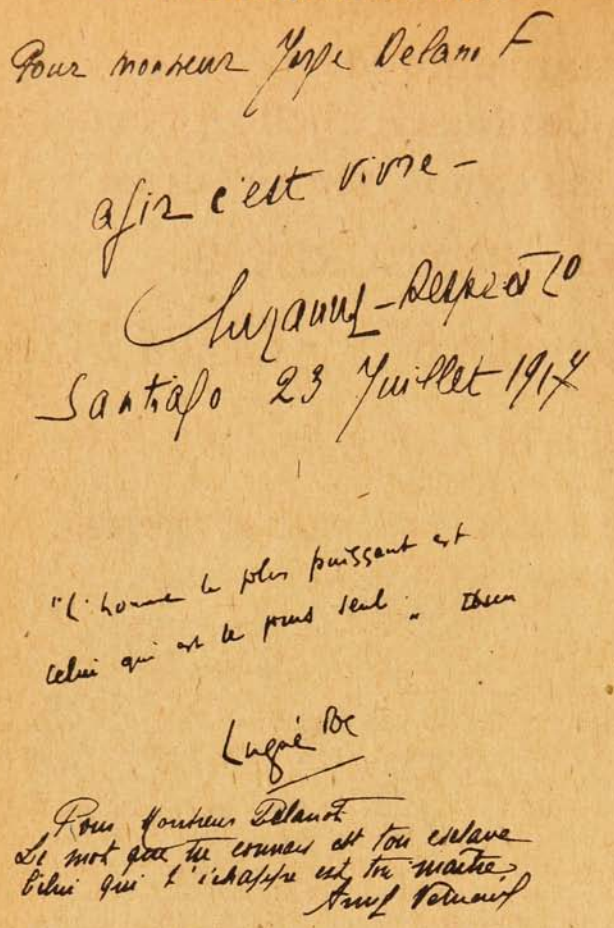
Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

De la Embajada de Arte.



Autógrafos dejados por las tres notabilidades francesas, M. Suzanne Despres, Lugné-Poe, Anny Verneuil, a nuestro Director artístico Sr. Jorge Délano F. (Coke).

Curiosidades.

De los 42,800 periódicos publicados en el mundo, 19,760 se publican en la América del Norte y 6,050 en la Gran Bretaña. El imperio ruso, con ser tan extenso, sólo cuenta con 743 periódicos, es decir, uno por cada 170,000 habitantes.

***

El cable más grande del mundo es el que se emplea en las minas de Calumet y de Hecla, en el Michigán (Estados Unidos). Mide 2,897 metros de largo y tiene 3 centímetros de grueso.

Un suscriptor...



Aldito Bonometti B., suscriptor de SUCESOS.

De Copiapó.



D. Tomás Manterola, que ha sido designado presidente de la «Sociedad Cruz Roja Aliada» de Copiapó.



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.



Mi ideal **CUELLOS CORONA**

Agente general: J. A BALARI.—Casilla 1359.—Valparaíso.

Un gran visir de Bagdad: Yahya-ben-Khaled.

Grande de veras fué.

Si todos los historiadores están conformes en que bajo el califato de Harun-el-Raschid—es decir, el Justo, aunque de esto y aun de agradecido tuviese muy poco—alcanzó todo su apogeo el imperio árabe, no lo están menos en reconocer que el mayor acierto de aquel califa fué el elegir sus ministros de la ilustre familia de los Barmesidas, nombrando gran visir a Yahya-ben-Khaled, y pequeños visires—como se les llamó—a los hijos de Yahya, Fadhl y Djafar.

El visir Yahya, dotado de talento y conocimientos extraordinarios, rodeándose de las más altas mentalidades, consiguió el más alto esplendor no sólo al trono y a la corte, sino a todo el imperio, cuyos puntos más distantes de la capital hallábanse ligados por una comunicación tan frecuente y rápida como permitían aquellos tiempos: relevos siempre dispuestos permitían franquear prestamente las más largas distancias a los enviados del Príncipe. Un sistema de señales por medio de fuegos encendidos en las costas permitía llevar en una sola noche una orden desde Egipto al Estrecho de Gibraltar. Hasta el vuelo de las aves era empleado en mensajerías. El oro rebosaba en las arcas del Tesoro público. Y, naturalmente, el visir y sus hijos, a quienes tanta fortuna se debía, se enriquecieron también de modo fabuloso y su poder llegó a ser tanto como el del califa.

El pueblo adoraba en ellos, no sólo por su sabia y provechosa administración, sino porque, pródigos hasta la fastuosidad, eran, como dice un cronista de su tiempo, «el refugio de los afligidos, el recurso de los desventurados.»



Vista general de Bagdad.

Cuando Yahya había de montar a caballo, preparaba bolsas con doscientas monedas de plata, para distribuirlas entre los que le salieran al paso. Cuando con sus hijos acompañaba al califa en su peregrinación a la Meca, disponía distribuciones de dinero o de vestidos para el pueblo, distribuciones que llegaron a ser tres seguidas con motivo de una sola peregrinación, y tan abundantes, que su memoria se conservó de modo proverbial y así a aquel año se le llamó «el de las tres distribuciones.»

Así, cuando cayó en desgracia, y El-Raschis—¡qué irónicamente suena ahora el apelativo de Justo!—Harun, que tanto les debía, intentando que se perdiese hasta la memoria del nombre de sus bienhechores ministros, prohibió a los poetas que compusiesen elegías sobre la desgracia de Yahya y sus hijos, conminando con severo castigo a quien le desobedeciera, se encontró un hombre que recitaba, vertiendo lágrimas, una lamentación acerca de la ruina de la casa de los Barmesidas. Prendiéronle los soldados y llevároñle a la presencia del califa, el cual le preguntó airado:

—¿No sabías que yo había prohibido toda lamentación acerca del fin de los Barmesidas?

—Príncipe, si tú me lo permites—replicó el culpable—te contaré mi historia. Cuando la conozcas, obra como te parezca justo.

Y obteniendo el permiso, contó su historia. Era él uno de los agentes más ínfimos de Yahya-ben-Khaled, el cual le sabía fiel, inteligente, honrado, bueno y, por tanto, digno de mejor suerte que la pobreza en que vivía. Un día oyó con estupor que el visir le mandaba convidarle.

—Señor—respondió el infeliz agente—estoy muy por debajo de un tan gran honor, y mi casa no está a propósito para recibiros.

—Pues es absolutamente preciso que hagas lo que te he mandado.

—En tal caso—replicó el mísero—tened a bien concederme un plazo para disponer los preparativos necesarios y adecentar mi pobre morada. Entonces, vuestra voluntad quedará cumplida.

Concluído el plazo, invitó al visir.

Seguido de sus hijos llegó Yahya, acompañado de unos cuantos amigos muy íntimos.

Su hijo Fadhl manifestó que le encantaban los pollos asados; Djafar pidió manjares que en aquella mansión equivalían, por lo imposibles de servir, a la Luna.

Bien que mal, comieron los invitados, y acabada la comida, el visir, después de recorrer la casa, le exigió que se la enseñase toda entera.

—Señor, acabáis de verla—dijo el agente.

—No es cierto, tú tienes más casa—replicó el visir.

Y sin hacer caso de las protestas del dueño de aquella casa, llamó un albañil y ordenó que derribase una pared.

Cuando estuvo derribada, pasó con sus hijos, sus amigos y el humilde agente, que estaba estupefacto, y entraron todos a un jardín delicioso, bien plantado y regado por numerosas acequias; en aquel jardín pabellones con mesas riquísimas llenas de manjares apetitosos, muebles suntuosos y tapices, servido todo por esclavos y esclavas de perfecta belleza.

—Esta casa, con todo lo que ves, es tuya—díjole el visir.

El mísero favorecido con aquella esplendidez arrojóse a las plantas del visir y le besó las manos. Entonces comprendió que cuando el visir le había obligado a convidarle había hecho comprar los terrenos vecinos a la casa y había mandado construir el palacio que le regalaba.

Después de regalarle la casa. Yahya, dirigiéndose a su hijo Djafar, le dijo:

—He aquí una casa con su servidumbre, pero ¿quién proveerá al sostén de todo?

—Yo le he dado una granja con todas sus dependencias, y le firmaré un contrato de donación—dijo Djafar, que no cedía en generosidad y esplendidez a su padre.

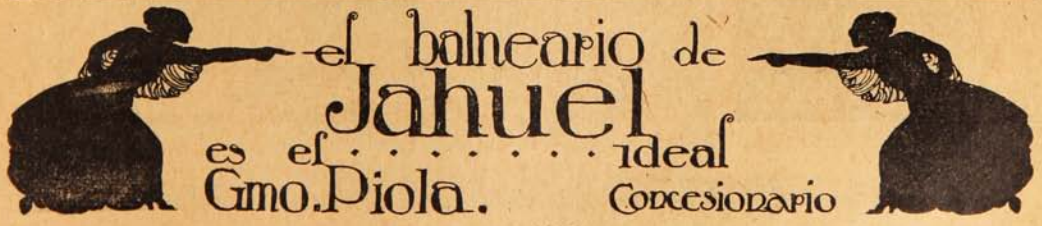
—Muy bien—añadió el visir, volviéndose a su otro hijo Fadhl.—Pero hasta que la granja le rente, ¿dónde encontrará este nuestro amigo leal dinero para proveer a su despensa y a sus demás necesidades?

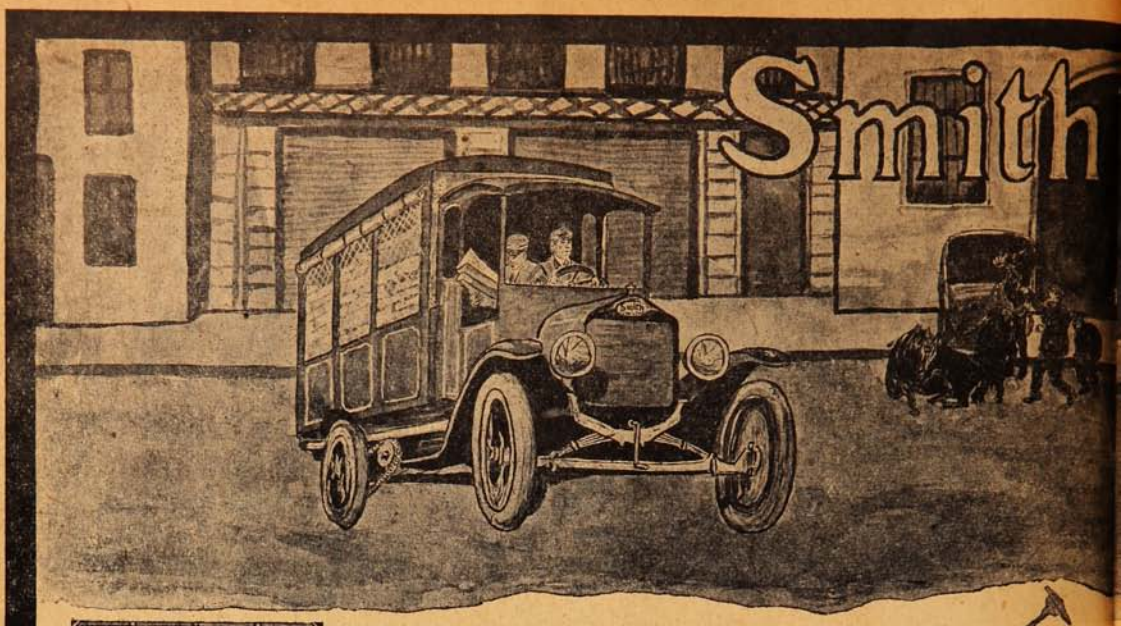
—Yo, que le debo desde este instante diez mil escudos de oro—dijo Fadhl, tan generoso y tan espléndido como su padre y su hermano,—y haré que se los paguen en seguida.

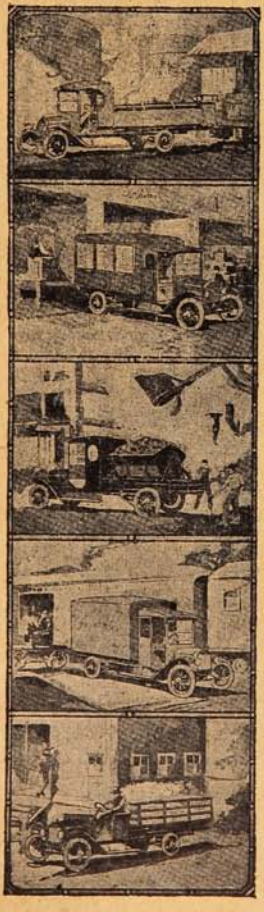
—Desde entonces—dijo el agente,—¡oh, Príncipe de los creyentes!, no he desperdiciado, bien lo sabe Dios, ninguna ocasión de cantar alabanzas y de hacer votos por la suerte de aquellos a cuya generosidad lo debo todo, y nunca me consideraré bastante reconocido. Ahora, si quieres hacerme morir por esto, hágase tu voluntad.

Harum-el-Raschid, enternecido por aquel agradecimiento, le perdonó y dejó a todos en libertad de llorar el fin trágico de los hijos de Barmesidas.

E. GONZALEZ FIOL.







Este es el momento...



Chassis
Con Motor
PRECIO: Menos

Estamos en la época que ya no es posible prescindir del uso del **AUTO-CAMION,** para el **buen servicio de transporte.**

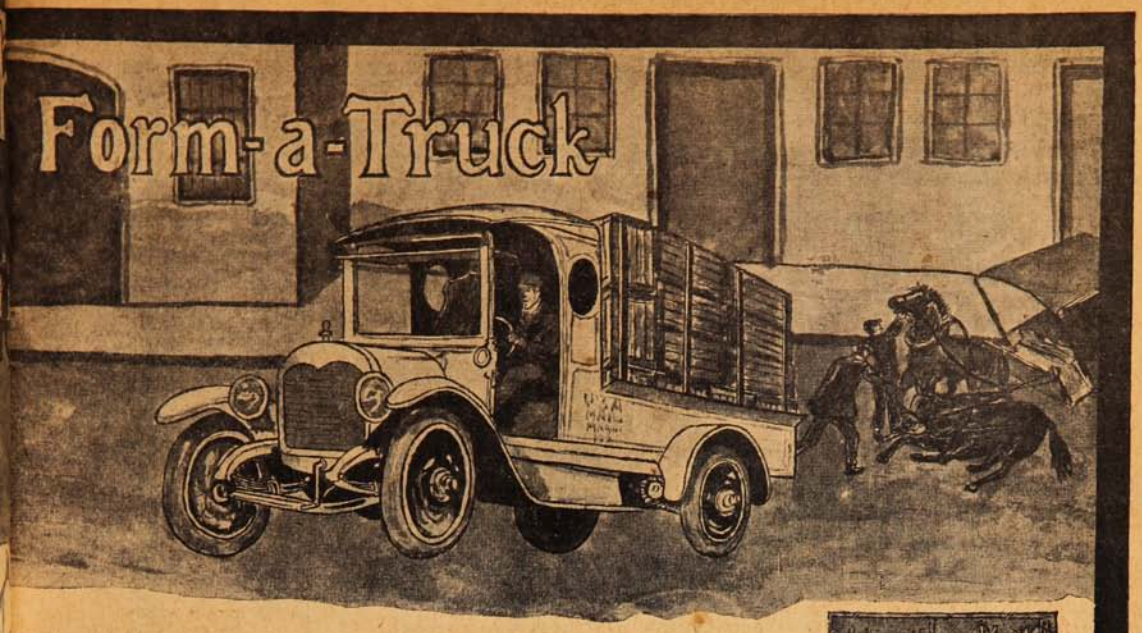
Lo esencial es efectuar entregas rápidas.

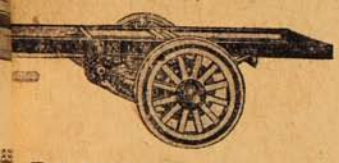
Para esto no es posible emplear la fuerza caballar que resulta tan floja y costosa. El éxito completo lo obtendrá Ud. empleando un **Auto-Camión,** que **siendo barato,** sea, al mismo tiempo, **práctico, resistente y económico** como lo es el **SMITH** Auto-Camión que **cuesta un 50 % menos** de cualquiera otro prestando todavía **mejores** servicios. Resulta también **doblemente** más **ventajoso que 4 caballos.**

PASE A VISITARNOS PARA IMPONERSE

T. Elliott Rourke y Cía.







SMITH
"FORD"
de $ 6,000.— m/c.

¡Sea Ud. progresista!

Evolucione su medio de transporte y su negocio se ensanchará

ADOPTE UD. EL

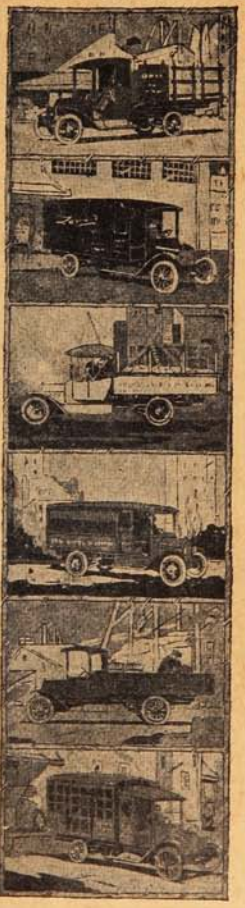
Auto-Camión SMITH no por lujo, sino por su **utilidad y economía.**

El chassis SMITH es barato porque es sencillo. Es hecho especialmente para soportar un trabajo recio y una larga duración. Se presta para todos los servicios. Se le puede adaptar cualquier tipo de carrocería.

PERSONALMENTE O SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO

Agustinas, 1185—SANTIAGO





Su AUTO-CAMIÓN, reunirá todos los requisitos, sólo cuando llame la atención del público por su elegante y delicada Carrocería.

Un Auto-Camión de Reparto con Carrocería de atrayente conjunto, llama tanto la atención del público que resulta para el comerciante la más eficaz y barata réclame de su negocio.

La CARROCERIA "LA INTERNACIONAL"

de Armando A. MUÑOZ

Calle Castro, N.° 70.- SANTIAGO

HA CONSTRUIDO YA ELEGANTES CARROCERIAS PARA AUTO-CAMIONES DE REPARTO, SIENDO EN LA ACTUALIDAD LA CARROCERIA MAS PREPARADA EN ESTE RAMO Y QUE CUENTA CON MAYOR PRESTIGIO.



Automovil de Reparto, de Panadería
Construido por la Carrocería "LA INTERNACIONAL."

UNA CONFERENCIA EN EL CLUB DE SEÑORAS.

Era la primera vez que entraba al Club de Señoras porque era la primera vez que se me invitaba; además sentía en mí un cierto desdén—podríamos llamarlo—para ese impulso de reacción intelectual que se viene manifestando en la mujer chilena.

Entré con timidez; observé que un señor que me precedía entregaba su gabán a un lacayo de guante blanco y yo entregué a la vez el mío. En el hall elegante, una muchacha bonita ojeaba un magazine suavemente reclinada sobre una pilastra pintada de blanco, algunos saloncitos llenos de flores de donde salía un murmullo suave: voces femeninas.

El salón de conferencias es un pequeño teatro coquetamente arreglado. Estaba a medio llenar. Muchas señoras y niñas hermosas, y nadie gritaba. Algunos caballeros que tímidamente ocupaban su sitio al fondo del salón. Me agregué a ese grupo y sentí una impresión enteramente nueva para mí. Pensé en el otro club, en los cafés centrales, donde a la misma hora se oyen tantas torpezas junto a los mesones, y—lo confieso—sentí gratitud para ese grupo de mujeres que hacen un esfuerzo para levantar el medio intelectual en el hogar. Yo admiraba a Roxane que iba hablar sobre la vida de Rodó a quien también admiro.

De pronto aparece la figura conocida de la señora Matte de Izquierdo abarcando con una mirada de madre que ve unido el hogar, y su semblante dibuja una sonrisa cariñosa. El pequeño salón va llenándose momento a momento.

Hay curiosidad, hay interés por oir a la señorita Santa Cruz. Está precedida de fama y la fantasía femenina, levantada siempre, admira el gesto intelectual. He de confesar que yo desconfiaba, y cualquiera que me haya visto, observaría en mí una línea de escepticismo mientras esperaba a la conferencista. Nunca he querido reconocer en la mujer la facultad de discurrir sabiamente en otra cosa que en amores y en coqueterías, y mucho menos la de expresarse con discreción en un estudio intelectual. Algunas macetas de flores y las banderas uruguaya y chilena forman un hermoso marco a la señorita Santa Cruz, que es muy aplaudida cuando aparece en la escena.



Srta. Elvira Santa Cruz.

(Roxane.)

Diserta con claridad, hermoso lenguaje y tiene conceptos definitivos. Hay en ella personalidad. En Rodó la apasiona el gesto varonil, la fuerza de voluntad, y admira al filósofo.

Los «Motivos de Proteo» son para ella un evangelio de filosofía, y adorna la figura de Jean Girl con toda la delicadeza de un corazón sensitivo. El público no aplaude; es un silencio de santuario el que hay en el pequeño teatro y momento a momento voy sintiendo con esa mujer que canta la filosofía de la vida.

Su voz es exquisitamente femenina y tal vez por eso toca de esa manera al corazón. Su gesto revela el alma que comunica al público sus mismos sentimientos.

No me atrevo a llegar hasta el estudio de la conferencia de la señorita Elvira Santa Cruz porque no podría reducirlo a la estrechez de un artículo de revista. Pero nunca el autor de «Ariel» ha podido tener en Chile un corazón mejor formado para comprenderlo.

Roxane triunfó; triunfó porque el público que llenaba completamente el teatro estalló en un aplauso inmenso; triunfó porque todas esas damas se retiraron complacidas. Observé los ojos de la mujer con el brillo que muestra contento cuando ha tenido una recreación sentimental. Pensaba en muchas cosas al retirarme; mi recuerdo evocaba a Berzón en el Ladies Club de Londres, ambiente intelectual y refinado como éste. Y me fuí pensando en la profunda filosofía de Roxane para juzgar al gran filósofo. Es cierto que en el hombre lo vulgar pasa cuando el genio ilumina el alma y el entendimiento.

ALEJANDRO WALKER VALDES.

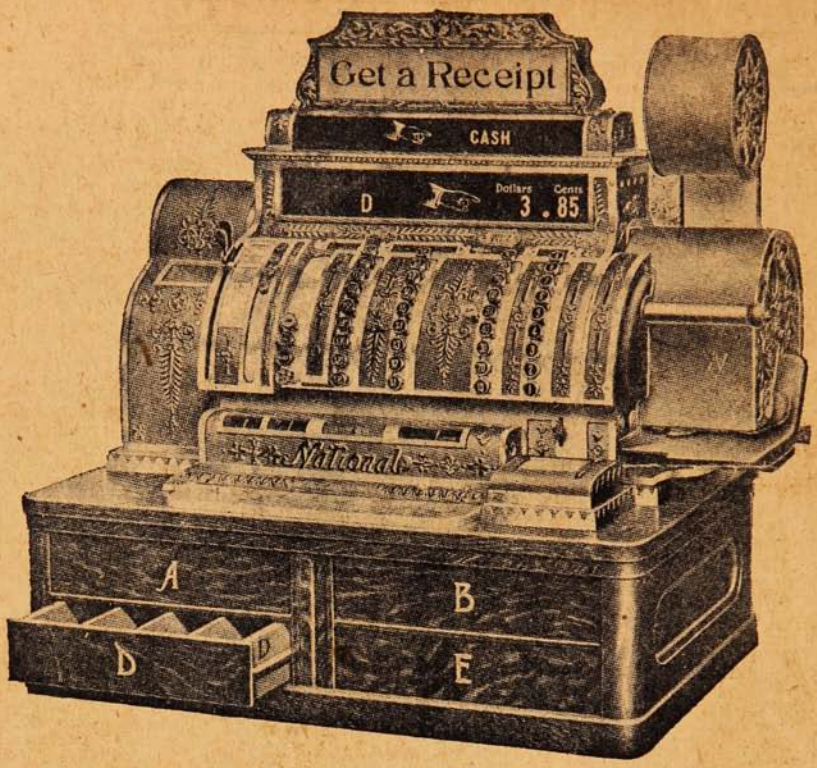
Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

Jarabe Hipofosfito de Cal compuesto
Jarabe depurativo Yodurado ~Jarabe Rábano Yodado
Jarabe Yoduro de Fierro
Jarabe Clorhidrofosfato de Cal, etc.,

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——



Esta registradora aumentará sus ganancias por las siguientes razones:

1.º—Los dependientes podrán atender a mayor número de clientes.
2.º—Los clientes economizarán tiempo y molestias.
3.º—Mayor número de clientes podrán efectuar compras.
4.º—Se economizará tiempo y trabajo al traspasar a los libros los detalles de las transaciones.
5.º—El dinero estará protegido contra pérdidas originadas por errores, descuidos o tentación.

Hay uno de nuestros agentes en la vecindad de sus negocios. Escríbanos y haremos que él le explique cómo la registradora hace lo que hemos indicado.

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, 202.

VALPARAISO
Blanco, 441.

Representantes generales para el Centro y Sur de Chile.

DESDE PARÍS

LOS JARDINES REDENTORES

¿Recuerdan ustedes un famoso y absurdo pleito a que dió lugar aquel desnudo de mujer que decoraba el relieve conmemorativo, sobre la fachada de la casa donde, en Madrid, vivió, pobre, ignorado y hambriento, el inmenso y triste Cervantes?

Si la memoria no me engaña, aquel desnudo ofuscó a un hombre que, viviendo frente a la casa histórica y pudiendo contemplar en todo instante la escultura evocadora de amorosas y maternales bellezas, juzgó en gravísimo peligro no sólo su propia serenidad, sino también la pureza de sus hijas y la virtud de sus hijos.

Y tan falto de reverencia como sobrado de poder, nuestro hombre hizo vestir la desnuda forma con una cataplasma de yeso, a manera de camisa. De tal modo, lo que era desnudo absoluto y, por ende, casto, pasó a ser desnudo relativo y, por ende, incitador. Pero el pequeño vecino de la gran sombra de Cervantes, reposó tranquilo, y volvió a permitir que sus hijos se asomaran al balcón.



La «Femme au Masque», de Christophe.

***

Tal criterio fué, en España, el de los hombres de las generaciones pasadas, y tal sigue siendo el de no pocos hombres de la generación presente.

Aplicado a la Pedagogía este espíritu, dió los resultados que de sobra conocemos todos los que, por nuestra desgracia, hemos vivido los últimos años de nuestra infancia y los primeros de nuestra adolescencia en el ambiente corruptor y depravante, que es el de los Institutos, las Instituciones y las Universidades de nuestro país.

Yo no puedo olvidar—porque en mi espíritu quedó grabada con indeleble huella de sufrimiento—una estatua de Diana que, por mengua, había ido a parar a un rincón del patio del Instituto provincial de Santander.

En ese Instituto cursaba yo—¡quince años hace!— mi segunda enseñanza, y estudiaba Química sin manejar un solo reactivo, y Filosofía sin más horizontes que los de un texto de Orti y Lara...

Mas, por ingrato que fuera el encierro en aquellas aulas; por odioso que me fuera el oir diariamente al profesor de Psicología proclamar, mirándome de hito en hito, que el matrimonio civil es un concubinato; por intolerables que me fueran la síntesis y el análisis, estudiados sin más elementos que una barra de greda y un encerado, el dolor de los dolores lo era para mí, en aquel penal docente, la cotidiana profanación que, a la entrada o a la salida de las clases, sufría la «Diana» del patio, brindada a la estúpida barbarie de mis condiscípulos, ante la sonrisa indulgente de los bedeles.

Estaba la dolorida estatua de mis recuerdos mal envuelta en una túnica. Los pliegues del lienzo, cayendo en quietud de reposo, ceñían la divina forma, acusándola al velarla.

Pasando ante la estatua, mis compañeros reían siempre, y se mostraban unos a otros el mármol con groseras chanzas de burdel. E, ineludiblemente, del grupo regocijado se destacaba un «gracioso» que, lápiz en mano, ponía sobre las nobles formas femeninas el ultraje de una obscenidad. Reían entonces mucho más, con estruendosa risa, todos aquellos muchachos, que habían nacido de una mujer y que en una mujer habían de engendrar mañana a sus propios hijos...

Yo me ganaba no pocos *ceros*, prodigados por mis benévolos profesores, porque voluntariamente rezagado quedábame atrás, borraba con infinita y conmovida piedad los abominables trazos de lápiz que maculaban la piedra, y luego, un poco aliviado y fortalecido, entraba en la clase diez minutos después de comenzada la peripatética, ininteligible e inútil explicación.

Esta historia—la de la «Diana» de mis piedades—se repite hoy, en España, en los jardines, en los paseos, en las exposiciones, en los museos mismos: allí donde un desnudo queda expuesto a la ineducación estética y sentimental de nuestra juventud, tan lejana de aquella luz radiante de Atenas la Antigua, como de este otro claro sol del París moderno, y detenida aún, en pleno siglo XX, entre las sombras lancinantes y desesperanzadas del tétrico año mil.



La «Diana cazadora», de Levéque.

***

¿Cómo hallar remedio a tamaño mal, si no es educando a los niños en la familiaridad y en la admiración de la belleza humana y, por excelencia, de la belleza femenina, que es cifra y suma de todas las galas de la Vida y de la Tierra?

Despojemos al desnudo de ese insano y pecaminoso misterio en que hubo de envolverle nuestro concepto medioeval y sucio del pudor. Hagamos que, desde pequeños, nuestros hijos tengan por tan natural la contemplación de un cuerpo de mujer como la de un horizonte o

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras valiosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre **Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile**, por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

Pídanse Prospectos y condiciones a **F. PINTO S., Gerente.**

VALPARAISO, Casilla 731.

como la de un vergel. Y así, llegadas que sean para ellos la mocedad y la hora purpúrea del deseo, los hombres—nuestros hombres de mañana—podrán amar luminosamente, y sus abrazos exentos de malicia y de perversión, sabrán ennoblecer, ungiéndolas de veneraciones, aquellas mismas bellezas maternales que sus padres—los hombres de hoy—sólo supieron envilecer y degradar...

Eduquemos, sí, a nuestros hijos en la costumbre y en la reverencia de la forma humana, como por acá se educan los hijos de la dulce Francia, y, como los niños franceses, hagamos que los niños españoles dispongan, para vivir y medrar, de encantados jardines bajo cuyas frondas toda cosa es caricia y sonrisa, y todo habla de vida y de bondad, y no con el idioma oscuro de los hombres—disfraz del sentimiento,—sino con el trasparente y mudo lenguaje de la Naturaleza, que llega tanto más derechamente al espíritu cuanto éste es más ingenuo y sencillo, por seguir el camino recto del corazón.

***

De todos los jardines redentores, maestros de belleza, el jardín por excelencia lo es el de las Tullerías, que, construído para los hijos de reyes y de emperadores, fué para los hijos de la burguesía y del pueblo la mejor conquista de la Revolución.

¡Las Tullerías!... Tiene este jardín de ensueño—como si en él estuvieran cifrados el genio, la gracia y la gloria de Francia—una cabeza y un corazón y se envuelve en una aureola de luminoso esplendor, que es inmarcesible túnica urdida con albas nieblas del pasado y con fulgurantes oros del porvenir.



«Casandra se pone bajo la protección de Palas.»

La frente se ciñe con la majestad del Louvre, que nos dice de inmortalidades: la Victoria de Samotracia, la Venus de Milo, la Gioconda... Luego, en la académica tersura del *parterre*, allí donde los dos estanques circulares parecen dos trémulos espejos que el cielo acaricia y besa palpita el corazón: es el reino de los pájaros y de los niños, y es también el refugio de los enamorados muy jóvenes, de los enamorados en la plena ilusión del enigma no revelado aún... Y allá, a lo lejos, encendiendo en púrpura sangrienta el estilete del Obelisco de Luksor y trocando en mole de plata viva la hierática piedra del Arco de Triunfo, el sol de Valmy, de Jena y de Verdun, pone sobre los seres y las cosas el fúlgido prestigio de la Gracia, vencedora de la Fuerza, en un triunfo de la Vida y del Bien sobre las tiránicas y oscuras leyes de la Fatalidad y del Mal.

¡Las Tullerías!... Sobre los cochecitos de los *tout-petits*, de los bebés que sonríen abriendo, desmesurados, sus grandes ojos inquiridores y sorprendidos, vienen a posarse los jilgueros y los gorriones familiares, que aman al hombre y a los hijos del hombre porque nunca de ellos recibieron daño.

Bajo las frondas cargadas de nidos vibran, mezclados en mágica sinfonía, los gorjeos de los pájaros, y los ceceos de los chiquillos, y los besos de las madres: y susurran promesas sinceras los amantes, que no mienten porque lo ingoran todo del amor.

Y sobre sus zócalos de mármol yerguen su desnudez serena la *Diana cazadora*, de Levéque, y el *Ganimedes*, de Barthélemy, y se alzan, atormentadas, las hermosuras clásicas de *Casandra*, de la *Femme au Masque*, de Christophe, y del *Centauro herido*, que se abate estrechando a la virgen raptada, en agonía de imposible deseo y de mortal dolor.

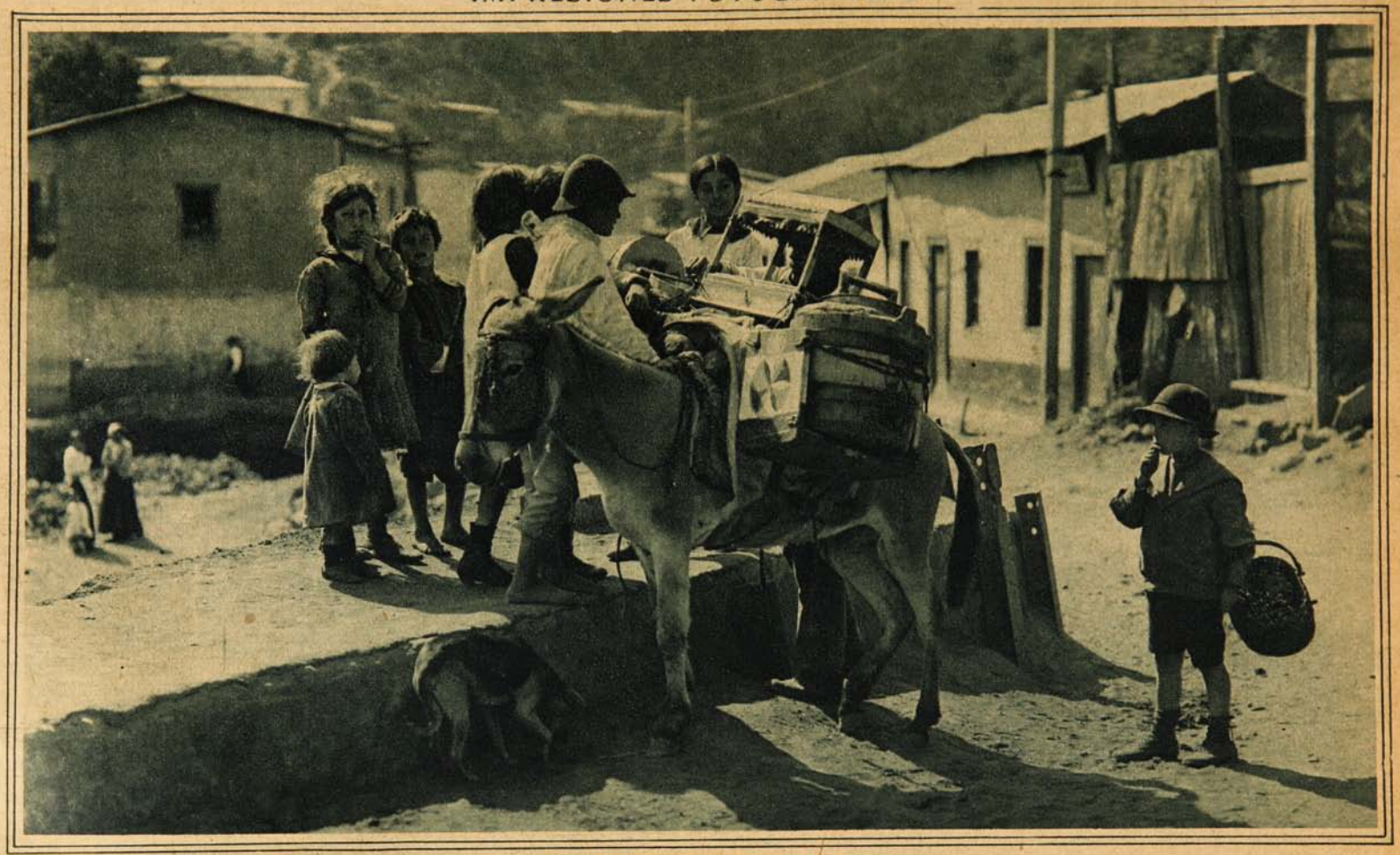
Todo aquí es arte y es clara evocación de la divina y bienhechora Verdad... Y estos niños, los que medran lejos de toda ficción y de toda sombra, vuelven más tarde, cuando son hombres y mujeres a visitar con religiosa devoción el Jardín de los Jardines. Por eso, en los domingos parisienses, los estudiantes y las *midinetas* pasean bajo los árboles de las Tullerías, enlazados los brazos y hermanadas las almas; y recordando los días plácidos de su infancia, dan de comer a los gorriones en las palmas de sus manos, y se detienen, graves y reverentes, ante los mármoles que despertaron en sus espíritus y en sus sentidos los primeros anhelos y las primeras emociones del limpio, libre y sano amor, que ahora es la razón y la clave de sus existencias...

ANTONIO G. DE LINARES.

Celebración de un aniversario.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA COMIDA EN EL RESTAURANT NIZA EN CELEBRACIÓN DEL 5.º ANIVERSARIO DEL «SANTIAGO BADMINTON F. C.» Y EN HONOR DE LOS MIEMBROS DEL «RANGERS F. C.» DE TALCA, EFECTUADO EL DOMINGO ÚLTIMO EN SANTIACO.

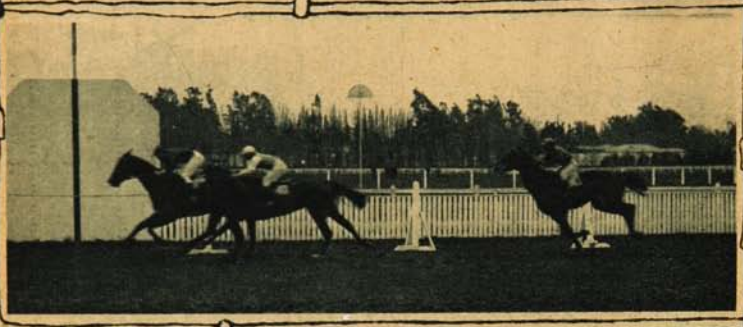


"NEGOCIO DE VERANO"

Granfelt

CLUB HÍPICO

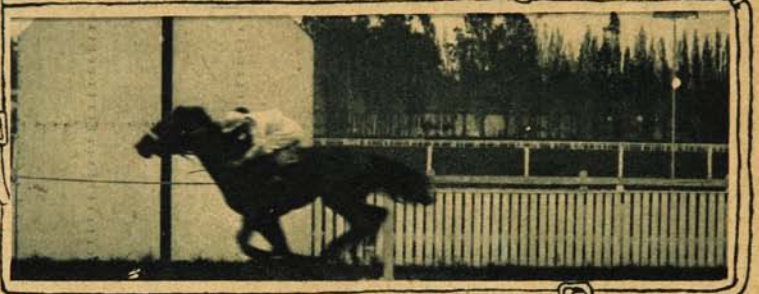


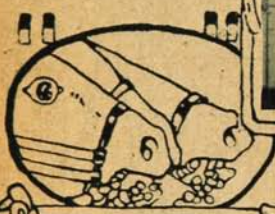


1.ª carrera: 1.º «La Galera», 50; 2.º (empate) «Flammarion», 49, y «Le Marois», 46; 4.º «Concasseur», 51. Tiempo: 1'41"2/5.

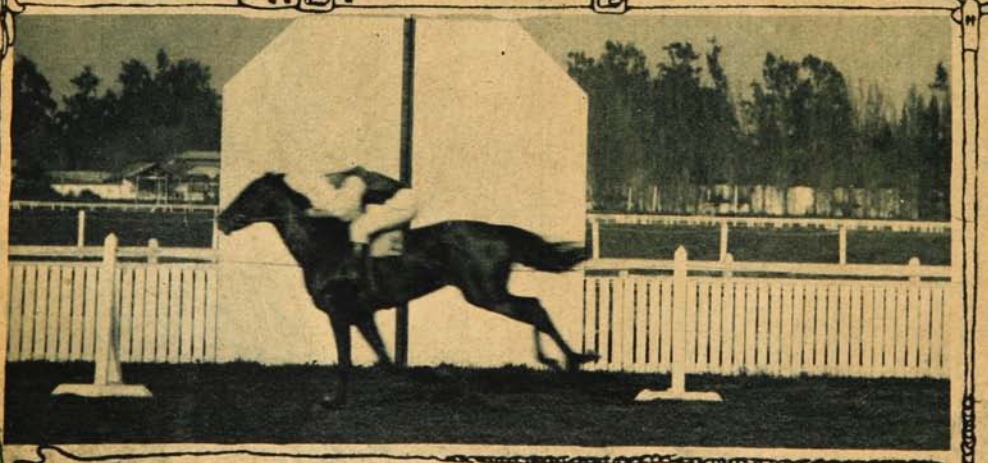


2.ª carrera: 1.º «Puntete», 54; 2.º «Alvia», 62; 3.º «Punch», 41; 4.º «Bretaña», 49. Tiempo: 1'7"3/5.





3.ª carrera: 1.º «Viajero», 55; 2.º «Belfort», 52; 3.º «Miss Joe», 54; 4.º «Picquet» 49. Tiempo: 1'26"2/5.



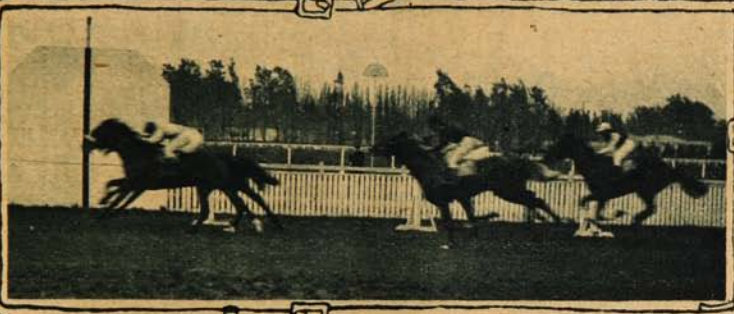
ª carrera: 1.º «Epsom», 54; 2.º «Ginger», 54; 3.º «Chulapina», 52; 4.º «Sapientía», 49. Tiempo: 1'26"2/5



«Epson» ganador de la 4.ª carrera.



Ministro argentino señor Gómez; Ministro de Italia Marqués de Montagliari; D. Ismael Tocornal y el Embajador de Estados Unidos señor O. Shea





1.° empate «Mayoral», 56, y «Carbine», 50; 3.° «Incauto», 52; 4.° «Rihue», 47. Tiempo: 1'53"3/5.





Sra. Jordán de Amunátegui, Srtas. Videla Lira y Sr. Carlos Larraín C.

Sras. Marta Larraín de Fernández, Saavedra de Larraín, Srta. Larraín Roberts y D. Luis Fernández C.



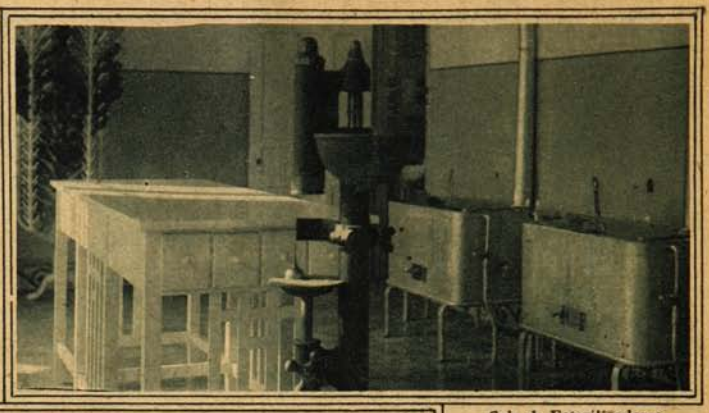
¡Por los niños!

Nada hay que llame nuestra atención con mayor fuerza que todo lo que se refiere a la infancia. Es que hemos tenido la fortuna de ver crecer a nuestro lado unos cuantos pimpollos de carne tibia y sonrosada; conocemos sus fragilidades, los peligros que los cercan, y los cuidados que necesitan para que se desarrollen lozanos y frescos.

¿Quién no ha cifrado esperanzas sobre la rubia o morena cabeza de un niño? ¿Qué padre no ha visto, con los ojos de la imaginación, el porvenir de un hijo, desde que da los primeros pasos hasta el momento en que, con su honradez y su talento, escala los primeros puestos y se convierte en un amplio y generoso benefactor de la humanidad?

Es por eso bien triste pensar que se tronchan tantas ilusiones, que día a día mueren millares de pequeñuelos, como pequeñas espigas cortadas antes de florecer, y que tantos futuros servidores de la nación se pierdan por culpa de la miseria, la ignorancia, la imprevisión en que viven las clases populares.

Hay un hombre que ha comprendido la magnitud de este problema. El ha llegado a la conclusión, después de observar mucho y de meditar más, que necesitamos antes que todo retener ese factor de aumento de población por todos los medios a nuestro alcance, ha comprendido que vale la pena dedicar toda una vida, si es posible, a la tarea de concluir con la alarmante mortalidad infantil de que somos víctimas en nuestro país. Y este hombre no ha vacilado un minuto en abandonar todas sus actividades de carácter remunerativo y brillante, para dedicarse a la tarea, en apariencia humilde, de salvar pequeñas vidas humanas y de entregarlas a la humanidad como un obsequio de su corazón generoso.



Sala de Esterilizadores.



Este caballero, ya debéis tener noticias de ello, es D. Ismael Valdés Valdés. Joven aún, lleno de vigor, rodeado de todas las comodidades y de todos los halagos que proporciona la fortuna, con una carrera política que bien pudiera haber terminado en la Presidencia de la República, ha preferido abandonar esas expectativas tentadoras, para dedicar su tiempo, su inteligencia y su fortuna, al cuidado de la población infantil de nuestro país.

Su rasgo último de filántropo incansable ha sido revelado a la publicidad por la indiscreción de los periodistas. Ha donado al Patronato de la Infancia, del cual es la columna vertebral, el cerebro, y más que eso, el corazón, un establecimiento completo de «Gota de Leche» que se avalúa en cerca de cien mil pesos.



Sala de baños para los niños.

D. Ismael Valdés Valdés y el Administrador de la «Gota de Leche Luisa», recibiendo los trabajos que les entrega terminados el arquitecto señor Bertrand.

Hemos estado a visitarlo para conversar con él sobre este asunto. Le hemos rogado que nos dé algunos detalles sobre la obra nueva que acaba de entregar al servicio del público, costeada por su bolsillo desde el terreno y edificio hasta la última maquinilla que habrá de prestar sus servicios a los pequeñuelos que concurran allí en busca de la vida. Se ha negado a proporcionarnos ningún dato.

—Yo no puedo hacerlo,—ha respondido.—¿Qué tiene de particular que yo, o cualquiera persona de fortuna, regale

EN LA LEGACION DE BOLIVIA



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR EL MINISTRO DE BOLIVIA EN CHILE, SR. CLAUDIO PINILLA, A LOS MIEMBROS QUE COMPONEN LA EMBAJADA CHILENA A LA TRANSMISIÓN DEL MANDO PRESIDENCIAL DE ESE PAÍS.



EL EXCMO. SR. PINILLA, ACOMPAÑADO DE LOS MIEMBROS DE LA EMBAJADA, SRES: JOSÉ M. ECHEÑIQUE, HORACIO WALKER LARRAÍN, CORONEL CONTRERAS SOTOMAYOR, JOSÉ M. ECHEÑIQUE CORREA Y FERNANDO CLARO SALAS.

ALBUM DE SUCESOS



Srta. Blanca Michon Ugarte.
Coquimbo.



Familia Palma Carrasco.
Santiago.

Señora Teresa Prats de Sarratea.

Cuando desaparece uno de esos seres que hemos conocido mucho, cuesta acostumbrarse con la idea de que ya no existe....

Nos parece verla aún en su pequeño saloncito de la calle de Viña del Mar, en una casa que parecía una pajarera, con su diminuto jardín al frente y sus plantas trepadoras que subían hasta las ventanas como frágiles brazos extendidos en momentos de pasión; nos parece escuchar su voz



entrecortada y explosiva que penetraba en el alma como agudos puncetazos candentes; y sus ojos!...

En la vida hemos visto ojos como los suyos. Los habrá más bellos y más expresivos; más acariciadores o más dulces; pero ninguno dejará en nuestra alma un recuerdo más intenso que esas dos grandes luminarias negras, que esas dos ventanas que parecían abrirse hacia el misterio impenetrable y abismático del más allá.

Mujer extraordinaria, de una inteligencia tan clara y tan rápida como la luz de esas estrellas lejanas que recorren el espacio durante años para llegar hasta nosotros, hubiera podido ocupar un puesto entre las notabilidades mundiales, si la pobreza intelectual de nuestro medio ambiente y las desgracias que se ensañaron en su vida, no hubiesen neutralizado los productos de su ingenio,

Todo fué doloroso y nefasto en su vida. Se la creyera señalada por el índice vengativo de una divinidad impiadosa como en las tragedias de la antigua Grecia, y que el destino oscuro la persiguiese hasta en su hecho de muerte. ¿Por qué, Dios mío, se acumulan tantos dolores en una sola vida y se dejan en blanco tantas otras? Ante injusticia semejante sólo quedan dos caminos: o alzar la frente como el Prometeo y como el Angel rebelde, o inclinarla sumisa para murmurar una oración... Es lo último lo que ha hecho la señora Prats de Sarretea, y fué así como la sorprendió la muerte, preocupada más de los suyos que de la vida propia; infatigable en la tarea de repartir su corazón sangrante a los que necesitaban piedad, comprensión y consuelo.

Esperamos que las personas que la rodearon en vida, sus amigas íntimas o sus parientes próximos, reunan las numerosas páginas que laboró para honra y orgullo de la literatura nacional, y que andan por ahí dispersas en periódicos y revistas, o quien sabe si extraviados en algún ignorado y modesto rincón de sus gabetas. Sólo así se podrá apreciar su labor en conjunto y nuestros contemporáneos se podrán dar cuenta de la irreparable pérdida de que somos víctimas.

No hacía un mes que había dado término a un estudio sobre el filósofo y ensayista norte-americano Emerson. Los asiduos al Círculo de Lectura de Señoras pudieron admirar ese admirable trabajo leído por una de sus amigas más queridas. Ese mismo trabajo se publicó más tarde en «La Nación» de Santiago. Sus frases claras, vibrantes, impregnadas de una dulce melancolía constituyen el último canto de amor por la vida, el canto del cisne que, herido de muerte, lanza sus quejas armoniosas para regalo de los que lo escuchan.

El semblante del alma sólo se manifiesta al alma en el silencio...

Prédel

Alma dolorida, espíritu de predilección, ¡que las tormentas que rugieron sobre tu cabeza mientras cruzaste por el mundo, se detengan respetuosas ante la tumba recién abierta y se transformen en un dulce y prolongado canto de piedad y de aquietamiento!

S. I.

Nos dejó como negros.



He aquí una caricatura que publica la revista «Campana de Gracia» de Barcelona, con motivo de la entrada de Estado Unidos a la guerra. Como puede verse, el dibujante ha puesto al Brasil de perfecto gentleman y a Chile como un negrito africano. Argentina, Bolivia y Perú no figuran para nada. Es más de notar la mala intención del dibujo si se toma en cuenta que se hace figurar a Chile entre los que acompañan a Estados Unidos en su cruzada guerrera. Habrá que pensar que entre los dibujantes de «Campana de Gracia» hay algún enemigo de Chile o que el autor del dibujo es perfectamente ignorante.

776

RELOJ DE PRECISION



Longines

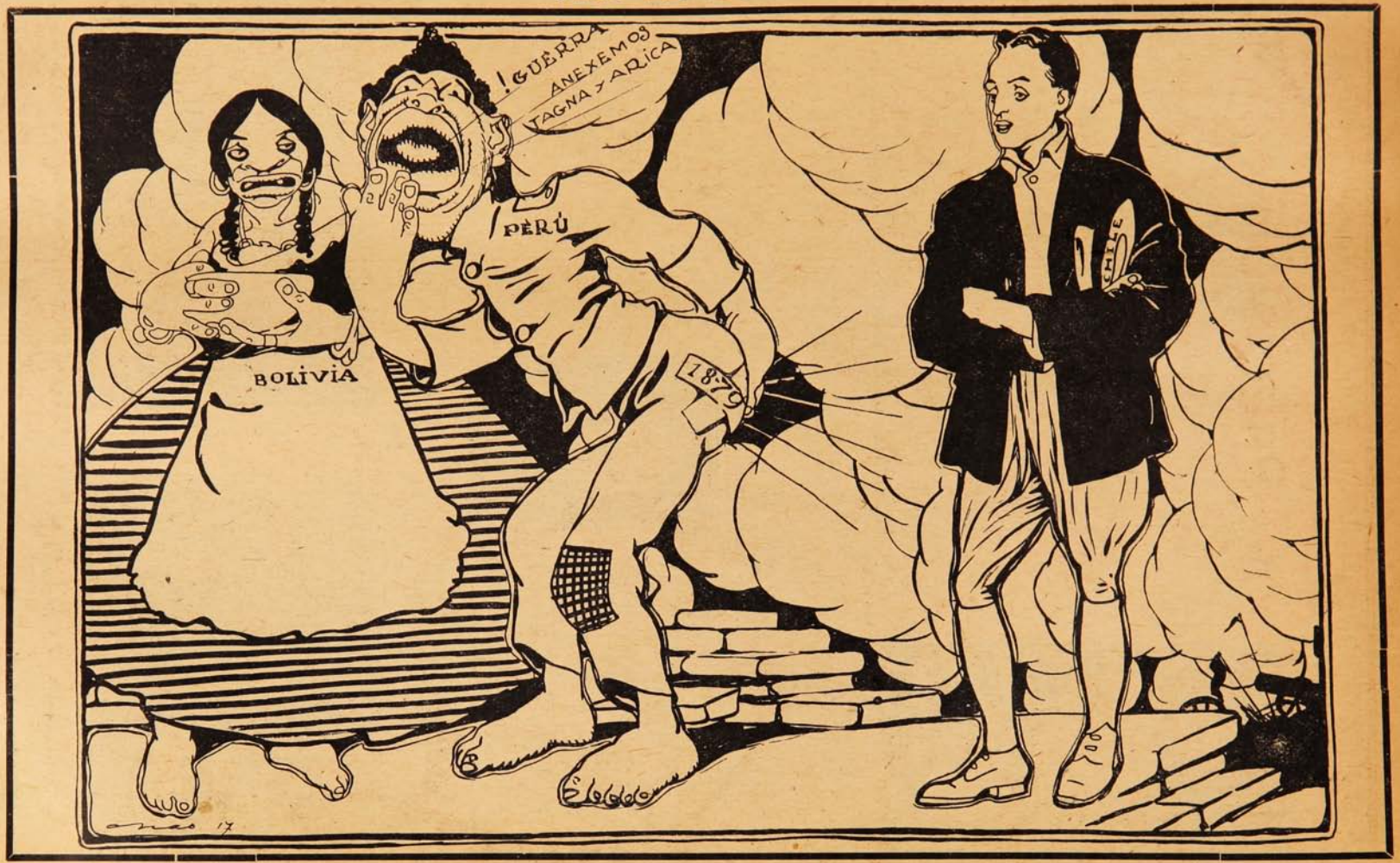
SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

¡AHI LE DUELE!



Chile.—**No chille tanto, cholito. Las heridas no se curan con gritos. ¿Por qué no le pide a la vecina que le aplique una cataplasma para calmar el dolor?**



El actual jefe de la Sección de Seguridad, capitán D. Carlos R. Dinator.



Hoja del antiguo libro de la Sección de Seguridad, en la que figura Zamorano cuando se llamaba Manuel Zárate, carretonero, de 18 años, aprehendido por hurto.

Ha continuado su curso en la última semana el proceso que se sigue a la banda de estafadores presidida por el famoso Salvador Zamorano, alias el «Boca de Señorita.»

A pesar de que el señor Juez D. Franklin de la Barra ha continuado trabajando con el empeño y la asiduidad que le caracterizan, no ha conseguido agregar nuevas luces al ya famoso proceso, al menos que se conozcan oficialmente en público.

Con el fin de informar detalladamente a nuestros lectores de las últimas incidencias nos acercamos el lunes último al señor de la Barra con el fin de conocer de su propia boca las novedades del día. Atareadísimo el señor juez, con las múltiples tareas de su cargo, tuvo sin embargo, la amabilidad de recibirnos.

—¿Qué puede decirnos de nuevo, señor Juez?—le preguntamos.

—De nuevo, muy poco,—nos respondió observándonos con sus ojos mortecinos, en los cuales brilla, apesar de todo, la inteligencia y la pasión.—Ya saben ustedes que durante tres días he debido detener mis diligencias en el proceso de los estafadores a causa de la recusación que pidió ante la Corte de Apelaciones el abogado de una de las reos.



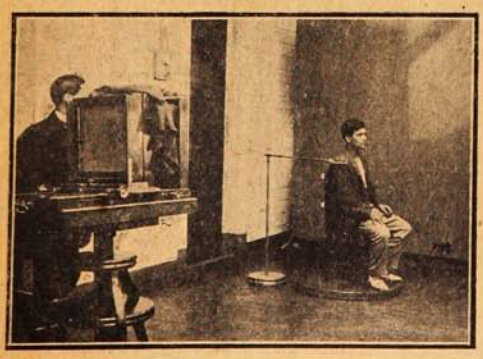
D. Alejandro Bezanilla Silva, presidente de la Corte de Apelaciones, la cual negó la recusación pedida.

—¿Se ha dicho que se han obtenido pruebas durante el curso del proceso contra el Jefe de la Sección de Seguridad y contra su hermano el comisario de la Cuarta?

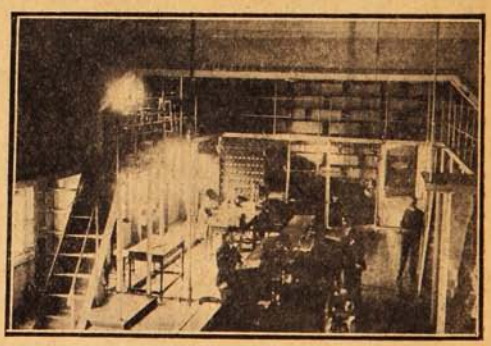
—No puedo dar a la publicidad todavía lo que haya al respecto, pero lo verá usted muy pronto. Lo único que puedo adelantarles es que el proceso va a tomar mayor amplitud que la que hasta hoy ha tenido y que no se limitará sólo a los estafadores de la banda del «Boca de Señorita.» Se ramificará en varios procesos...

—Se ha dicho que en la Sección de Seguridad se han descubierto retratos del «Boca de Señorita» que se creían perdidos, y que se supuso que el jefe de la Sección, D. Eugenio Castro, había substraído oportunamente.

—Sí, hemos encontrado los libros antiguos en que se encontraba la filiación de ese individuo. Se cuidó solamente de hacer



La fotografía de la Sección Antropométrica de la Sección de Seguridad en donde fué identificado el «Boca de Señorita», en los libros antiguos y según los viejos métodos de identificación.



Sala de la Sección de Seguridad en donde se guardan los 75,000 prontuarios con la filiación de otros tantos individuos. Aquí es donde dice el juez señor de la Barra que se ha extraviado la filiación del «Boca de Señorita.»



El «Boca de Señorita», según el retrato que se encuentra en los libros de la Sección de Seguridad con el nombre de Luis González Canales. Nótese el parecido con el retrato publicado por nosotros en la semana pasada.



Otro «Boca de Señorita.» Floridor Segura Medina que se encuentra filiado en la Sección de Seguridad y que también lleva el mismo apodo de Zamorano.



Otro «Boca de Señorita.» Carlos Valenzuela Vera que se encuentra filiado en la Sección de Seguridad y que también lleva el apodo famoso.

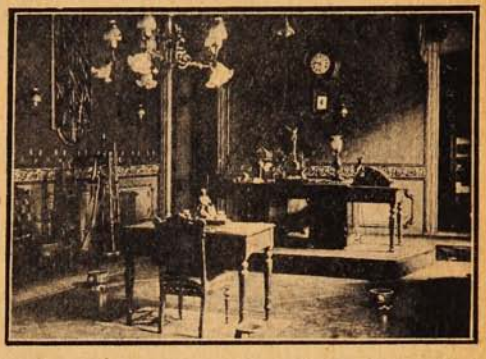
desaparecer el prontuario del sistema moderno de identificación, al cual se habían trasladado los datos del libro antiguo; pero se olvidaron que esos datos quedaban en ese libro.

—Así es que el Jefe de la Sección de Seguridad...

—Eso lo veremos. Estoy tomando las declaraciones del caso.



El «Boca de Señorita», según los antiguos libros de la Sección, cuando se llamaba Manuel Zárate Canales, carretonero.



La sala de la Sección de Seguridad en la cual el señor Castro, actuó durante veinte años como Jefe de la Sección, viendo desfilar por ella muchas miserias.



En el «hall» de los Tribunales en los momentos en que la Corte de Apelaciones discutía la recusación al juez de la Barra.

—¿Y qué nos dice del proyecto de asesinato de que se dice fué víctima usted de parte de los hermanos Castro?

El señor de la Barra hizo un gesto despectivo, un encogimiento de hombros acompañado de una sonrisa, y exclamó:

—Esas son patrañas y yo nunca ha creído en ellas. ¿Cree



En la Sección de Seguridad. Tomando la filiación a unos reos según los métodos modernos.



Una de las inmundas covachas de la Sección de Detenidos, adonde van a parar los reos que caen a ella. Tres reos, en el espacio de 4 mts. cuadrados.

usted?...—añadió agitándose en su asiento,—antes de que los hermanos Castro intentaran tocarme un pelo de la cabeza, ya estarían en la cárcel...

—Podría, señor Juez, darme un permiso para fotografiar los archivos en que aparece la filiación del «Boca de Señorita»?

—Con mucho gusto. Dígale al secretario que le dé una orden y yo se la firmaré.

Como el señor Juez estuviera muy atareado y lo esperaran varias personas a quienes debía atender, hubimos de despedirnos.

Con la orden en las manos nos dirigimos a la Sección de Seguridad en donde fuimos cortésmente atendidos por el jefe interino señor Dinator. Aprovechámos esta oportunidad para interrogar a este distinguido militar sobre las últimas incidencias.

—Yo nada sé,—nos dijo—apenas me doy cuenta de cómo y por qué estoy de jefe de la Sección de Seguridad. Recibí un aviso del Ministro que me presentara a su despacho y ésta fué la primera noticia de mi nombramiento.

—¿Hay novedades?

—Ninguna. No se ha cambiado el personal y todo sigue como antes. Tengo la satisfacción de que no haya aumentado la criminalidad en estos días como sería de suponerlo, ya que a río revuelto... Ustedes comprenderán que en una suplencia por un mes no se puede proyectar ni hacer nada.

—¿Y del asunto de los estafadores?

—Nada tengo que hacer con eso. Esa investigación está encargada directamente a la Brigada Central. En caso de que se crea implicados a alguno de los agentes o empleados de esta Sección se tomarán medidas contra ellos; pero mientras no hayan pruebas, nada se hará.

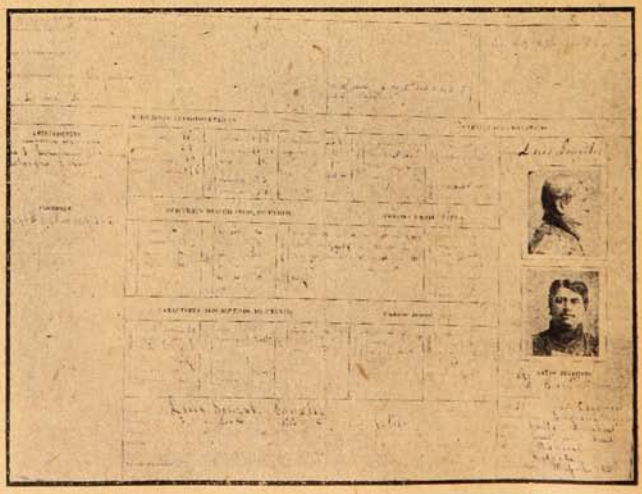
En seguida nos encaminó hasta la sala de identificación que se encuentra en los altos y dió orden que se nos diera toda clase de facilidades para tomar las fotografías que necesitásemos, según la orden del señor Juez, las cuales ofrecemos en estas páginas a los lectores de SUCESOS.

Por lo demás, nuestros lectores estarán informados por la prensa de las últimas incidencias; de la recusación al señor Juez D. Franklin de la Barra, de la valiente actitud de los Estudiantes para influenciar a los poderes judiciales en contra de esa recusación y del rechazo de esta medida adoptada por la Corte de Apelaciones.

Con esto entran los sucesos a un terreno interesante y espinoso, en el cual veremos debatirse a dos funcionarios en medio de las punzantes zarzas que les ha deparado el destino.



Rafael de la Puente, abogado de Ana Guerra, que pidió la recusación del juez de la Barra, denegada por la Corte.



Una de las hojas del antiguo libro que existe en la Sección de Seguridad, en el cual fué hallado el retrato de Zamorano que en aquella época se llamaba Luis González Canales, «Boca de Señorita» o «El Breva», cigarrero, de 20 años, casado con Engracia Morales.

UN TRAGICO SUCESO EN NEW YORK

La señora Blanca Errázuriz de Saulles da muerte a su esposo.

Según cablegramas llegados de Estados Unidos de Norte América, el día 4 del presente ha ocurrido en Nueva York un hecho por demás doloroso.

La distinguida dama chilena señora Blanca Errázuriz, casada hace algunos años en París con Mr. John L. de Sauller, de nacionalidad norte-americana dió muerte a su esposo disparándole cuatro tiros de revólver.



Señora Blanca Errázuriz de Saulles y el pequeño Juan.

Tomando en cuenta una crónica del «New York American» el matrimonio de la señora Blanca Errázuriz con Mr. de Sauller tuvo varias incidencias hasta llegar a efectuarse.

Una vez casados, Mr. de Sauller decidió llevar a su esposa a Nueva York, a fin de darla a conocer a su familia.

En esta ciudad se tributaron toda clase de atenciones a la señora Errázuriz de Sauller, siendo su residencia de Long Island, el punto de reunión de lo más selecto de la sociedad de Nueva York.

Por esta época la señora Errázuriz tuvo un hijo que llevó el nombre de Juan, y antes que este niño cumpliera dos años de edad, y por causas que nosotros ignoramos, entabló a su esposo juicio de divorcio, despachándose éste favorable a sus deseos.

Mr. de Sauller en el proceso de divorcio estipuló que su hijo no podría salir de Estados Unidos hasta que no terminara la guerra, y que hasta la edad de ocho años su madre lo tendría a su lado durante siete meses en el año, y él cinco meses.

Se determinó también en el juicio de divorcio que el pequeño Juan después de los ocho años de edad estaría nueve meses al año al lado de su padre, a fin de que éste lo educara según sus ideas, y que su madre lo podría ver en visitas de tres horas cada vez que lo deseara y durante todas las vacaciones del veraneo.

Se supone que en una de estas visitas se han encontrado los esposos Sauller-Errázuriz, últimando a su marido la señora Errázuriz en un momento de arrebato.

Por otra parte, el cable nos dirá la verdad exacta de lo ocurrido.

He aquí, por lo demás, todos los detalles de este trágico suceso, consignados en el servicio telegráfico de «La Nación.»

Westbury 4.—(Long Island). La señora Blanca Errázuriz Vergara, dió muerte a su esposo Mr. John de Saulles.

Ha tenido de esta manera doloroso desenlace un largo pleito matrimonial, cuyas etapas habían ocupado ya en más de una ocasión a la prensa de los Estados Unidos.

Después de un juicio breve los tribunales norte-americanos dictaron hace algún tiempo sentencia favorable a la demanda de divorcio presentada por la señora Errázuriz Vergara, sentencia en la cual se establecía que la custodia del hijo único del matrimonio, niño de cuatro años de edad, correspondería alternativamente a los divorciados en períodos de un mes a cada uno.

Algún tiempo después la señora Errázuriz hizo gestiones para obtener que le fuera entregada exclusivamente la custodia del niño, al cual profesa el más entrañable cariño, pero no le fué posible conseguirlo y hubo de resolverse a permanecer en Norte América y postergar indefinidamente su viaje a Chile, donde reside su familia.

Según las informaciones hasta ahora obtenidas, la señora Errázuriz resuelta a obtener la



Mr. John L. de Saulles.

entrega del niño que estaba en poder de Mr. de Saulles, a pesar de que había terminado el período en que legítimamente le correspondía la custodia alternativa, se presentó en la residencia de Mr. de Saulles, le intimó la entrega inmediata del niño y en vista de la negativa rotunda que recibiera, disparó a su esposo cuatro balazos, uno de los cuales le dió en el cuello, causándole una muerte casi instantánea.

Mr. John de Saulles fué algunos años representante de empresas comerciales norte-americanas en Sud-América, donde tiene vastas relaciones, y durante algún tiempo

ocupó el cargo de Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos en el Uruguay.

La señora fué detenida por la policía.

Nueva York 5.—La señora de Saulles sigue detenida y deberá comparecer ante el Gran Jurado.

Cumplidos los trámites preliminares de rigor, la señora de Saulles encargó su defensa al conocido abogado Mr. Henry A. Utterhart.

Los diarios publican amplias informaciones acerca de la desinteligencia matrimonial que culminó con la tragedia de Long Island, insertan fotografías de los esposos de Saulles y de su hijo, al mismo tiempo que tienen palabras de simpatía por la señora de Saulles, que obró ofuscada por la afección fanática que le inspira su hijo.

Entrevistado Mr. Utterhart, dijo textualmente:

«La retención indebida del niño por parte de Mr. de Saulles fué el golpe final que exasperó a la señora Errázuriz.

»Es profundo sobre toda ponderación, el cariño que mi defendida profesa a su hijo; quería dedicar la vida entera a su cuidado; pero, siendo aquí una extranjera, deseaba regresar a Chile, donde tiene su familia. No podía soportar la soledad lejos de su patria.»

La tragedia ocurrió en la residencia de verano de Mr. de Saulles. Haciéndose acompañar de una doncella, la señora de Saulles se dirigió a dicha residencia, donde se le retenía a su hijo, detuvo su carruaje a alguna distancia y siguió a pie.

Los sucesos se han desarrollado en el pórtico y vestíbulo de la casa. Parece ser que Mr. de Saulles recibió descomedidamente a la señora e intentó cortar desde sus comienzos la entrevista, volviendo la espalda a su esposa, cuando formulaba su exigencia. En ese momento la señora hizo los cuatro disparos de su revólver y Mr. de Saulles cayó herido mortalmente en la galería que estaba brillantemente iluminada y, según se asegura, en presencia del niño.

La señora Errázuriz se dejó caer luego en el pórtico y cubriéndose el rostro con las manos, rompió a llorar. Entre sollozos se le oyó repetir estas palabras:

«Esto tenía que ocurrir. Yo tenía que hacerlo.»

El niño ha sido llevado a casa de Mrs. August Becker, hermana del muerto.

Los restos de Mr. de Saulles serán sepultados posiblemente en Bethelehem (Pensylvania).

La doncella de la señora de Saulles fué detenida también, pero ha sido puesta en libertad bajo fianza.

Los testimonios recogidos entre la gente que conocía a la señora de Saulles son favorables. Las opiniones son uniformes para estimar que sólo un desequilibrio mental, resultante de la privación de la compañía de su hijo idolatrado, ha podido arrastrarla al crimen.

Nueva York 6.— Un periodista entrevistó hoy a la señora Blanca Errázuriz Vergara, interrogándola acerca de las circunstancias que la impulsaron a dar muerte a su esposo John de Saulles.

Ella hizo una larga relación de la vida de sufrimientos a que se vió sujeta por su marido, principalmente a partir de la fecha en que Mr. de Saulles, se enteró de que su herencia no era tan cuantiosa como él creía.

«Mi fortuna, dijo la señora Errázuriz, ascendía a no más de 100,000 dólares, y de Saulles la creía de varios millones.»

El abogado defensor de la señora Errázuriz, Mr. Henry A. Utterhart, ha manifestado que en la defensa invocará para justificar el delito de su defendida, la circunstancia de enajenación mental producida por una emoción aguda.

Mr. Utterhart, explicando las causas que indudablemente indujeron a la señora Errázuriz al crimen dijo hoy:

«Si ha habido mujer ultrajada, maltratada y arrastrada a la desesperación al más extremo grado, es la esposa de Saulles.

«Este hombre era superficialmente atrayente, enérgico, espíritual, sportsman vigoroso, «bon vivant» y buen muchacho, y de tal fama gozaba entre sus compañeros de «Yale» y de otros clubs que frecuentaba; pero su proceder para con su joven esposa no correspondía a su reputación.

«La señora de Saulles no era, ni con mucho, fabulosamente rica. Su dote matrimonial consistía en 100,000 dólares. Su marido gastó casi en seguida la mitad.

«Mi defendida poseía títulos de una empresa chilena de Gas, que de Saulles vendió hasta por un valor de 10,000 dólares sin autorización de su esposa. Según las leyes chilenas, esta operación tiene carácter legal. De Saulles dijo a su esposa que necesitaba esa suma para apoyar sus aspiraciones políticas.

«Al cabo de dos años de matrimonio, de Saulles dejó a su esposa con sus padres en South Bethelehem, en Pensylvania. Ella empezó a sentir entonces una irresistible nostalgia de su país natal. Su marido acabó por consentir en que fuese a pasar una temporada a Chile.

«Cuando la señora de Saulles emprendió este viaje, él no fué a despedirla, lo que la afectó profundamente. Partió sola con su dama de compañía, ante quien se quejó de la conducta de su esposo, citando los nombres de algunas mujeres que, según pruebas ciertas que había descubierto, tenían relaciones con de Saulles.

«Blanca Errázuriz encontró más de una vez en poder de su marido cuentas de modistas correspondientes a trabajos no encargados por ella, y al pedirle explicaciones a de Saulles acerca de esas facturas, él la respondió que se trataba de regalos hechos a antiguas amistades con las cuales había roto ya todo lazo.

«Poco después del nacimiento del primogénito, la señora de Saulles fué nuevamente informada de las infidelidades de su esposo, y resolvió separarse de él.

«Ella se instaló sola y vivió en esta forma algún tiempo; luego hubo una reconciliación, pero después los cónyuges volvieron a separarse para tornar a reunirse más tarde. Y al cabo de un tiempo, un nuevo rompimiento se produjo. En una de estas ocasiones de Saulles increpó a su esposa diciéndole: «¿Y por qué diablos no te vas? ¡Nadie quiere verte aquí!»

«Al fin, y después de haber sufrido una serie de intolerables vejámenes y humillaciones, la señora de Saulles decidió pedir el divorcio. Lo obtuvo fácilmente. Durante el correspondiente juicio, se citó entre los nombres de las mujeres relacionadas con de Saulles, el de Yoan Swayer.»

La prensa ha publicado nuevos detalles acerca de la forma en que se desarrolló la tragedia.

Según se ha anunciado hoy Mr. de Saulles sacaba frecuentemente a paseo a su hijo y a su amiga Swayer en un mismo coche. En estos paseos se obligaba las más de las veces al niño a entrar en una casa de bebidas, hasta que al niño se le hizo familiar el trato con los mozos del establecimiento.

Nueva York 6.—La vista del proceso contra la señora Blanca Errázuriz Vergara no se verificará antes de Septiembre próximo, a causa de que el Gran Jurado no puede reunirse antes de esa fecha.

La señora Errázuriz emplea su tiempo en la prisión, leyendo las informaciones de la prensa acerca de la tragedia; pero no demustra interesarse mucho en el asunto.

Se asegura que el fiscal, al extender su dictamen, expresará que la procesada padece de enajenación mental temporal.

Nueva York 5.—Los diarios publican las incidencias y antecedentes de la tragedia de Long Island, destacándolos como la información del día.

Anticipan que el proceso será sensacional y dicen que las declaraciones que la señora de Saulles hará el día de su comparecencia ante el Gran Jurado, serán impresionantes.

Insisten sobre todo en que este proceso permitirá al público conocer en todos sus detalles las declaraciones acumuladas en las audiencias privadas del juicio de divorcio de los esposos de Saulles y revelará historias en que figuran bailarinas y coristas, entre ellas una tal Joan Samoyer

---

Venal.

...Y al alejarte para siempre, acaso
me contemplaste dolorosamente;
ensombrecióse tu serena frente
y hubo en tus ojos un fulgor de Ocaso.

Y te alejaste con el mismo paso
confuso y vago de infeliz demente.
¿Por qué, me dije, si mi amor no siente
perder, no sigue con quietud su trazo?

Al mirarte hoy con mi rival triunfante
vi en la expresión de tu zahorí semblante
la fiel respuesta que al partir no diste:

porque me amabas como aún te adoro
y bien sabías que a tu sed de oro
yo era holocausto, te alejaste triste.

MARÍA STUARDO.

Valparaíso, 1.º de Agosto de 1917.



Se apagó.

D. Salustio Sánchez Oteiza.

Ha muerto un hombre que ha llevado a la tumba, la caricatura viviente de lo que es la celebridad humana. D. Salustio Sánchez Oteiza, conocido vulgarmente por el nombre de «El Incandescente», y que día a día y por muchos años los vecinos de Santiago, tuvieron oportunidad de verlo en calles, plazas y portales, siempre de levita y sombrero de copa, ha fallecido víctima de un ataque al corazón.



El Incandescente.

(Por Chao.)



Sacando el ataúd. (×) Un redactor de SUCESOS acompaña el cortejo. El Sr. Sánchez Oteiza fué sepultado de estricta levita y cuello alto.

hecho todo Santiago y nosotros también, y con mucha mayor razón al tener conocimiento de su muerte.

Don Salustio jamás dió noticia de su persona, y cuando alguien le interrogaba al respecto, evadía la respuesta.

Su vida era un misterio. A don Salustio le gustaba charlar

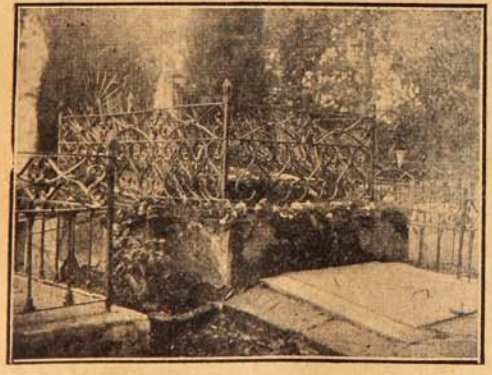
¿Quién era «El Incandescente»? ¿Dónde vivía? ¿Tenía familia? ¿Contaba con bienes de fortuna?

Estas preguntas se las habrá



El Incandescente.

(Por Coke.)



La tumba que guarda los restos de D. Salustio. Patio del Carmen del Cementerio General N.º 2869.



La carroza fúnebre con el ataúd del Sr. Sánchez Oteiza, frente a la casa que vivió sus últimos años.

con los intelectuales y por este motivo se le veía con frecuencia en las redacciones de diarios y revistas, en amena plática con los miembros de su personal.

Los caricaturistas y fotógrafos tuvieron siempre en él su modelo.

Don Salustio los dejaba hacer. Jamás se negó ni al objetivo, ni al lápiz. ¿Don Salustio era un hombre de talento y vasta ilustración? no. ¿Tal vez un filántropo o un filósofo? Tampoco.

¿A qué se debió entonces su celebridad? A que fué sencillamente un tipo popular.

Para conquistar celebridad en la vida no sólo es necesario poseer los entorchados de general o las palmas académicas de sabio, también se puede obtener con una levita y un sombrero de copa.

***

En nuestro deber de informar al público hemos podido conseguir algunos datos sobre el señor Sánchez Oteiza.

Don Salustio, natural de Santiago, era hijo de D. Alberto Sánchez y de doña Gerónima Oteiza que murieron hace algunos años y que a su fallecimiento dejaron a don Salustio y a su hermano don Eulogio dos propiedades; una situada en la Avenida Independencia, esquina de Dávila, y otra en la población San Eugenio.

El señor Sánchez Oteiza vivió mucho tiempo del producto de la parte que le correspondía en la partición.



Escultura de «El Incandescente», hecho por C. Canut de Bon.



La Sra. madre del Sr. Sánchez, doña Gerónima Oteiza.



D. Salustio Sánchez Oteiza y su esposa Sra. Dolores Tapia. Fotografiados el día en que contrajeron matrimonio, año de 1893.

Se casó dos veces. Del primer matrimonio tuvo dos hijos, uno de ellos murió hace poco tiempo en Valparaíso, y el otro reside actualmente en Talca.

En segundas nupcias contrajo matrimonio con una dama argentina, la señora Dolores Tapia, el año de 1893, y de la cual sólo tuvo un hijo que murió de cinco meses de edad.

La señora Tapia acompañó a su esposo hasta el día de su muerte, viviendo por completo retirada en una modesta casita de la calle de Arturo Prat, N.º 1309.

El día de los funerales tuvimos ocasión de conversar algunos momentos con la esposa de don Salustio, quien visiblemente apenada nos dijo, que la primera manifestación de pésame que recibió fué la del Intendente de Santiago D. Pablo A. Urzúa, y que la señora Delia Matte de Izquierdo había enviado con su tarjeta una hermosa cruz de violetas y juncos.

—¿Pudo el señor Sánchez hablarle antes de morir?—le preguntamos.

—Sí, viéndome andar agitada de un lado a otro, me dijo: cómo te ayudaría Tubal-Caín...

—¿Quién era Tubal-Caín?

—Nuestro único hijito, que murió de cinco meses de edad...

***

Finalmente debemos dar cuenta de un detalle especial, que es el secreto de la gentil ofrenda de la señora Delia Matte de Izquierdo para el que fué «El Incandescente.»

Todas las mañanas cuando la señora Matte de Izquierdo iba al correo central a ver su correspondencia se encontraba con don Salustio, y éste, chistera en mano, y siempre atento y gentil, le abría todas las veces la portezuela de su automóvil.



D. Salustio Sánchez O., acompañado del conocido dibujante Jorge Délano y del popular escritor Hugo Donoso.

Ofrenda quimérica.

Hoy que has cruzado la alfombra
de mi jardín subjetivo,
como un astro fugitivo
de una sombra hacia otra sombra;
hoy que la musa te nombra
porque al fin transfigurada
por una mano encantada
para mi lírico empeño,
fuiste, tú, brisa de ensueño,
Belkiss, Mab o Scheherezada.

Deseara que mi canción
fosca y triste, como el mar,
en fuerza de tanto andar
te llegara al corazón,
ser la propia vibración
de mi quimera importuna,
el espejismo de alguna
anímula de Calvario,
como el ciprés solitario
cuando se viste de luna.

Ser el eco gemebundo
de un postrer adiós humano,
y, así unidos de la mano
marchar solos por el mundo,
o en el viaje sitibundo
hacia mis tierras lunares
volcar todos los azahares
de mi floresta armoniosa,
como una ofrenda a la esposa
del cantar de los cantares.

Un marajah visionario
que rindiera a tus ventanas
hasta cuatro circasianas
en un manso dromedario,
y en tal vértigo suntuario
de caballero oriental
quemar incienso ritual
al pie de mis elefantes,
y espolvorear con diamantes
tu cabellera ducal.

Por fin, el gnomo Aladino,
cuya lámpara virtuosa
fuera la maravillosa
lucesita del destino,
y al terminar el camino
silencioso de tu amor
el mágico resplandor
que te ilumine el tesoro
donde habla la fuente de oro,
el árbol y el risueñor!...

GUSTAVO CARABALLO.

Una Visita a la Isla de Pascua.

Con el fin de informar a nuestros lectores sobre el último viaje de la Corbeta Baquedano a la Isla de Pascua, fuimos a entrevistar al Iltmo. señor Obispo de Dodona, D. Rafael Edwards, quien llevó a la isla una comisión especial del Gobierno con el fin de mejorar la suerte de sus pobladores.

El señor Edwards, además de proporcionarnos algunas interesantes fotografías, se sirvió darnos los siguientes datos de su viaje, en parte extraídos de la relación que ha debido hacer al Supremo Gobierno y a sus superiores eclesiásticos.

—Partí de Iquique el día 27 de Mayo a bordo de la corbeta de guerra «General Baquedano», en compañía del Rdo. padre Bienvenido de Estella y Fray Modesto de Adios, ambos de los Menores Capuchinos. Llegamos sin novedad a la Isla de Pascua el 15 de Junio próximo pasado, fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. La población total de la Isla era en Agosto del año 1916 de 273 habitantes; hoy día es de 298. Este aumento corresponde a 14 nacimientos en 10 meses, y a 17 personas venidas del Continente. Durante el mismo espacio de tiempo murieron dos leprosos, una anciana, un niño de 5 años y dos recién nacidos.

El estado sanitario de la población es siempre malo. Aprovechando la influencia de mi dignidad y la Comisión del Supremo Gobierno tomé varias medidas para mejorarlo. Se repartieron tierras para el cultivo a todas las familias y les obsequié semillas e instrumentos de labranza. Se dispuso la construcción de estanques para la recolección de las aguas. Se ordenó la separación de las habitaciones a cien metros una familia de otra; se les dió calzado y se les dejó una abundante dotación de jabón, ropa y remedios.



Monseñor Edwards.

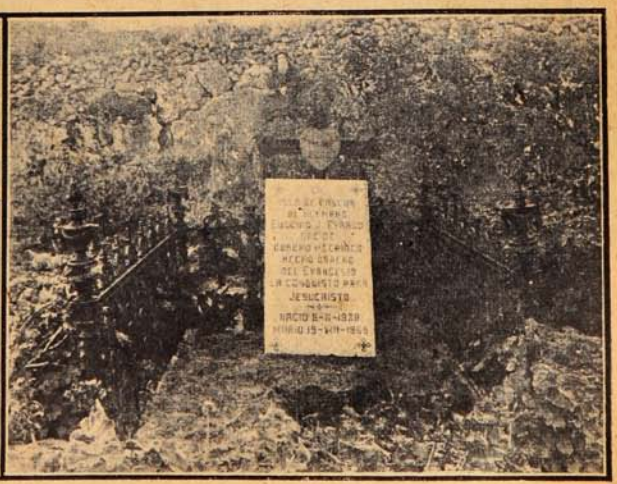
Hubo necesidad de enviar un hombre al Lazareto de leprosos. También en éstos han mejorado notablemente. Sólo uno tenía llagas no cicatrizadas. Los dos más gravemente enfermos habían muerto durante el año. Se les da carne diariamente y dejé la madera y demás materiales para la construcción de cuatro casitas y dos estanques para el agua. Dispuse además que se les llevara una ración de leche y les dejé la ropa necesaria. Los enfermos son catorce y vivirán en seis casitas. Se hicieron tres visitas a la leprosería, una de ellas en compañía del Doctor de Corbeta, D. Gerónimo Longo, quien atendió a los pobres enfermos con verdadera caridad cristiana.

Abrigo grandes esperanzas para el futuro en lo que se relaciona con el bienestar general de la Isla. Ha quedado allí como autoridad única una excelente persona, antiguo enfermero del ejército, D. Exequiel Acuña. Se ha establecido en la isla con su esposa, una cuñada, sus hijos y una empleada para el servicio doméstico. La esposa y la cuñada regentarán, con nombramiento del Gobierno, la escuela. Además ha quedado en la isla un colono chileno con su mujer y cinco hijos menores: un hombre trabajador y cristiano que les podrá dar muy buen ejemplo a los pascuences.

Para dejar en la Isla un recuerdo perpetuo de los antiguos misioneros dejé sobre la tumba del Hermano Eugenio Eyraud de la congregación de los Sagrados Corazones, primer evangelizador de la



Un nieto de Pakarati, último rey de la Isla de Pascua.



Una tumba.

isla (1864-1868), una inscripción conmemorativa sobre una lápida de mármol. Este hermano Eyraud,—agrega el señor Edwards con entusiasmo,—es un hombre singular y casi diría extraordinario. Era un simple mecánico francés, pero de gran ilustración y dueño de un corazón elevado y fuerte. Como hubiese reunido un pequeño capitalito, se hizo hermano de los Sagrados Corazones, y pidió que se le enviara a la Isla de Pascua con el objeto de evangelizar a sus habitantes. En aquella época la Isla estaba poblada por verdaderos salvajes y por antropófagos. El mismo ha hecho el relato, en admirable estilo y con observaciones llenas de arte y de sprit, la relación de sus peripecias en la Isla. Algún día pienso hacer editar estas páginas de un solitario, no menos interesantes que las de Robinson Crusoe en las Islas de Juan Fernández.

—¿Fueron muchos los socorros llevados a la Isla en el reciente viaje? —preguntamos al señor Edwards.

—La Corbeta Baquedano trasportó a la Isla los siguientes materiales de construcción: 11,000 pesos en maderas de pino; 3,000 en puertas, ventanas, vidrios, chapas y accesorios; 2,000 en cemento; 5,500 en calamina; 2,000 en clavos, tornillos y herramientas; 1,200 en canales, cañones y bombas para el agua. Además llevó cuatrocientos bultos que contenían jabón, artículos alimenticios, semillas, arados, herramientas de labranza, ropa y artículos varios. Con estos elementos se comenzó el ensanche de la casa del Subdelegado, se techó y entabló una casa para el colono chileno Eufrasio Elgueta, se reparó un estanque para el agua, se construyó una sala y un corredor para la escuela. Se ordenó la edificación de cuatro casitas y dos estanques para leprosos; la conclusión de un pequeño desinfectorio para ropas; la construcción de un nuevo estanque para la población; y que se facilitara cemento a todos los pobladores que quisieran hacer estanques para el agua.



Don Excequiel Acuña, Subdelegado Marítimo de la Isla, con un hijito suyo en brazos.

Además, se dictó, a propuesta mía, un Reglamento Privisional para el Gobierno de la Isla. El reparto de las 2,000 hectáreas que corresponden a los habitantes se hará por el Subdelegado en conformidad a instrucciones que se le dieron.

—Pero es necesario advertir—añade el señor Edwards—que estas medidas son aún insuficientes para proporcionar la más elemental comodidad a los habitantes de la Isla. Es por esto que he propuesto al Gobierno las siguientes disposiciones que, según mi entender, serían muy beneficiosas. Ante todo, convendría, fuera de los asuntos pendientes con los concesionarios, tratar de establecer comunicaciones periódicas entre la Isla y el continente por medio de una nave de pequeño tonelaje, que además de su aparejo de vela tenga un motor auxiliar de combustión interna alimentado con petróleo. Este vaporcito podría ser atendido por alumnos del último curso de la escuela de pilotines, quienes completarían de ese modo su instrucción práctica obtenida en la escuela del Estado.

Conviene, además, aumentar las plantaciones de árboles y arbustos frutales para construcciones y leña. Es necesario enviar al Subdelegado semillas y elementos para hacer los almácigos que pueden ser repartidos a los naturales.

La multiplicación que se está haciendo de la caña permitirá instalar, como ensayo, un pequeño trapiche para la extracción de la melaza.

No hay más agua utilizable para la población que la de las lluvias. Para acrecentar su apovechamiento es necesario aumentar la superficie techada con fierro galvanizado.

Convendría facilitar a los naturales la adquisición de fierro acanalado y construir una escuela, un galpón de gimnasia y estanques para almacenar las aguas lluvias, los cuales deberían ser dotados de bombas para la extracción de estas mismas aguas.

Las casas de los naturales han sido construídas con maderas de barcos que naufragaron antes de 1875 en las costas de la Isla. Como desde entonces estas maderas no han sido pintadas y renovadas se encuentran en muy mal estado. Los naturales desean adquirir nuevas. Sería conveniente proporcionárselas como retribución de sus trabajos.

La escuela debe ser dotada (además de un edificio propio) de todos los elementos necesarios, especialmente para la enseñanza del castellano y de labores y para conservar la higiene del edificio y de la población escolar.

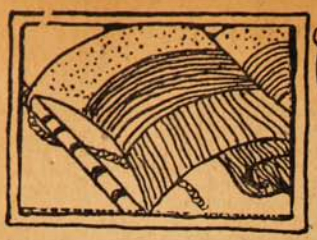
Los cincuenta corderos mensuales de que puede disponer el Subdelegado son insuficientes para su racionamiento, el de su ayudante, el colono Eufrasio Elgueta, el de sus familias, el de los leprosos, enfermos y trabajadores. Yo no veo para este asunto otra solución que la entrega de una parte considerable del ganado fiscal al Subdelegado y al colono señor Elgueta con la obligación de proporcionar dos corderos diarios, para los enfermos y la policía indígena y de vender la carne para el resto de la población a $ 0.20 el kilo.

Y por último, es necesario dotar de calzado a la población para poder llegar a la extinción de la lepra.

Estas son—concluye el señor Edwards,—las medidas que considero indispensables para la más elemental conservación y comodidad de los habitantes y autoridades de la Isla de Pascua.



GRUPO EN QUE ESTÁN CASI TODAS LAS MUJERES DE LA ISLA DE PASCUA.



Aniversario del Ecuador.



Mañana es el día del Ecuador. El 10 de Agosto es la fecha en que año a año se conmemora el primer conato libertario de la nación hermana. Así como en Chile son memorables el 18 de Septiembre, el 5 de Abril y el 12 de Febrero, las efemérides del pueblo ecuatoriano celébranse el 9 de Octubre, el 24 de Mayo y el 10 de Agosto.

Guayaquileños fueron los del movimiento de Octubre; quiteños los del 10 de Agosto, y ecuatorianos de cada una de las provincias de la futura República fueron los que tomaron parte en el encuentro definitivo con las tropas realistas, en la faldas del Pichincha. Esta debiera ser naturalmente la mayor efemérides del Ecuador; pero, por ser el 10 de Agosto algo así como el primer chispazo de una revolución en la América, seriamente preparada, el pueblo en general ha demostrado su predilección por este día.



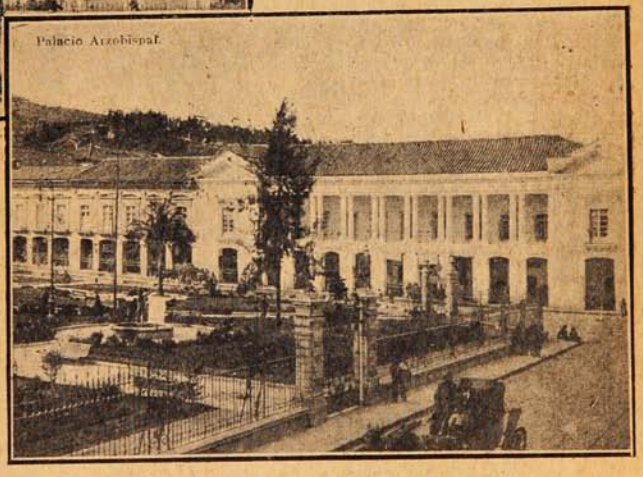


El Ministro del Ecuador, acreditado en la Moneda, señor Augusto Aguirre Aparicio, a quien saludamos en el día de su patria. — El monumento de la Plaza Sucre. Quito.

En consecuencia, mañana estarán embanderadas todas las casas de Quito; se oirán los toques marciales de los cuarteles de guarnición; se realizarán los desfiles al Egido, una especia de elipse en el «Parque Cousiño», donde el Presidente señor Dr. Alfredo Baquerizo Moreno revistará a las tropas.

El 10 de Agosto es un día de fiesta. La ciudad se alegra. Despierta al sonido metálico de las dianas. Luego, una descarga, una «salva» en el Fortín de «El Panecillo», un cerrito, sin el arte de nuestro «Santa Lucía»; pero con una simpática forma, la de un solideo o un pan chico; de ahí su nombre: «Panecillo». Cuenta la leyenda quichua que ahí se levantó «El palacio del Sol», frente a «La Tola», un barrio quiteño, situado en un repecho de la ciudad y que, según es fama, oculta las riquezas del «Palacio de la luna.» Estos palacios no han podido ser hallados por una razón muy sencilla. Nadie ha tomado en serio esa tradición y no se han hecho excavaciones. Los niños, cuando asisten a la escuela, en los recreos, se cuentan los relatos oídos en las noches, de labios de una abuela. En esos palacios—algo así como los de «Las mil y una noches»— había ricos jardines, con fuentes, árboles de oro y pájaros encantados. Los incas—cuando llegaron los españoles—cubrieron de tierra esos palacios. Tal celo tenían de sus riquezas que las sepultaron bajo elevados montículos.

Ilusionados con esos cuentos legendarios, los chiquillos en días de vacación, van al «Panecillo.» Mientras unos juegan con sus cometas, otros se apartan silenciosos. Dizque hay un hoyo cerca del Fortín. Cuando el diablillo guardián del palacio quiere que éntre un niño para regalarle una lámpara cual la de Aladino, lo hace visible. Por una escala de cordel se desciende hasta un patio empedrado semejante a los que nos dejaran los viejos castellanos de la Colonia. Una puerta cincelada, al igual que una de iglesia, está entreabierta. Avanza el niño. En una silla, con asiento de pergamino, un gnomo, especie de momia impone silencio, misteriosamente, con el dedo en los labios. Se recibe de sus manos un ovillo de hilo, parecido al de Ariadna, y con él se puede ir adentro, adentro. Aquí la fantasía infantil repite los cuentos orientales. En una redoma, piafa un caballo de siete mil colores, queriendo escaparse del agua cristalina que lo ahoga. En una pileta el agua borbota y su espuma se disuelve en perlas y chispas de plata. Cerca perfuma un árbol, cuyas hojas se extenúan en un incendio de sol. En una rama, embriagan el aire tres doradas toronjas.



La plaza de la Independencia y el Palacio Arzobispal de la capital ecuatoriana.

El niño no ha encontrado la cajita llena de oro; ninguna princesa ha salido a su encuentro y, asustado de sí mismo, cierra los ojos para no ver el fantasma de su sombra. Oye un silbido. Regresa. La momia se le acerca. Se pára, medita, retrocede y se sienta.

El niño busca la puerta y, falto de aliento, se convence de que ese portero es de piedra. Indudablemente, sufre un embrujamiento. Muchos niños no han encontrado

jamás la escala por donde bajaron. Por eso, cuando hay tempestad, se oye en las quebradas—entre el aullar del viento, el removerse las ramas de los árboles y el eco de los truenos que se propaga como un mugido por las concavidades de los cerros—una especie de gemidos, de gritos de socorro. En el techo, repiquetea el granizo. Vuélvense esqueletos los eucaliptos, capulíes, y malvas. El rayo traza una rúbrica sangrienta.

Los niños ecuatorianos tienen así en su espíritu, para el resto de su vida, el recuerdo de esas relaciones familiares.

Quito aparece de poca extensión y sin mucho fasto, estrujada por los cerros que la circunvalan. Sus hijos son por lo mismo sinceros, sencillos, francos. Hay palacios de construcción moderna; pero abundan las casas con uno o dos pisos y techo de tejas, que se incendian a la hora del crepúsculo. Muchas iglesias. ¿Biblioteca? Una muy rica en viejos pergaminos manuscritos, que han sido muy bien estudiados por el gran historiador, Arzobispo de Quito, González Suárez. El local que ocupa es el mismo donde se reunieron los patriotas del 10 de Agosto.

¿Universidad? ¿Conservatorio? ¿Colegios del Estado y particulares? Nada le falta y es un pueblo joven. ¿Características? Es pintoresco en los domingos, los días de fiesta. En los días ordinarios las mujercitas van lo mismo que aquí, de tienda en tienda, viendo con ojos de cariño telas que se compran una que otra vez. En los talleres, los obreros pasan la vida silba que silba.

Vibra una campanita loca. Celébrase un matrimonio. Ya tienen de qué hablar las jovencitas.

¿El social? Las familias se visitan a menudo. Los hombres distinguidos se reunen a charlar de arte y de política en el «Club Pichincha.» El bajo pueblo se distrae jugando a la pelota, con pesados guantes, en los campos del Ejido.

El 2 de Noviembre, los parientes visitan el panteón. Apagan el dolor del recuerdo en los afanes de una partida de «boliche», una jugarreta local.

¿La servidumbre? Quedan aún muchos indios en las ciudades y en el campo. Ellos son los «gañanes» y los «peones» de las haciendas.

¿Movimiento industrial? Cien veces más en la costa que en el interior.

¿Las provincias? Son notables sus capitales. Ambato es la tierra de Juan Montalvo y de Juan León Mera. Guayaquil es la cuna de Olmedo y Cuenca la de Remigio Crespo Toral. Nacer en Riobamba es tener por este hecho título de nobleza... (Se parece a Talca).

¿Intereses materiales? En general, un tinte de pobreza. Muchos ricos guardan sus capitales en caja. Esos capitales no fructifican.

¿Arte? ¿Incipiente? En música y pintura, tal vez. En literatura, no. De la actual hornada, se distinguen el pintor José Abraham Moscoso y los poetas Medardo Angel Silva, Villagómez, Wenceslao Pareja, Novoa Caamaño y Augusto González Castro. Este último, de paso a la Argentina, leyó hermosas poesías en nuestro Ateneo.

El 10 de Agosto es el día del Ecuador y principalmente de Quito. Por eso, hemos hablado de la capital ecuatoriana con preferencia a las demás ciudades.

El Presidente de la República es un hombre cultísimo que sabrá hacer la felicidad de su patria.

El Ministro del Ecuador en Chile es don Augusto Aguirre Aparicio.

R. C.

NORKA ROUSKAYA



Perfil de la Rouskaya. De Coke.

Con el acontecimiento teatral de Ana Pavlowa ha pasado desapercibida para una parte considerable del público la permanencia en Santiago de una artista inteligente y bonita: Norka Rouskaya. Actuó con éxito en el Teatro Santiago y ahora se encuentra en gira por las provincias del sur.

Es bailarina danzarina que da interpretaciones propias a los bailes clásicos. La fantasía tiene en ella una intérprete exquisita y graciosa.

Pero la bailarina casi desaparece ante la violinista. Maneja el arco con maestría; tal vez era la primera vez que habíamos tenido oportunidad de ver en Santiago una artista del violín que adornara su arte con más delicada hermosura. No tiene veinte años, y cuando está en la escena no se sabe qué cautiva más: las notas de su violín o la expresión de sus ojos soñadores en una carita de romana. No se crea que Norka Rouskaya es la mujer bonita que corre el teatro alegre. Tuvimos oportunidad de conocerla porque algunos amigos me invitaron con ella en una excursión de automóvil. Tiene espíritu y es coqueta; sabe agradar porque es ambiciosa; tiene fe en el éxito de su carrera, que no la sigue—como otras—buscando un negocio sino tras un futuro que responda a los ideales de su alma. Y a pesar de que tiene dominio de sí misma—extraño en la artista joven—siente inquietud por el porvenir ante escenarios más grandes y más exigentes. Siente inquietud porque es modesta, y entonces busca aprovechar cuanto recurso encuentra como medio para triunfar.



Norka Rouskaya, violinista.
(Dibujo de Coke.)

En nuestra excursión todo le interesaba y todo había que explicárselo. Es sportwoman y conduce el automóvil arrementiendo atrevida por los caminos de la cordillera. Parece una palomita blanca que volaba sobre la llanura verde de la campaña.

En su tournée de arte la acompaña su madre que la estimula, que la impulsa, y que siente como nadie los triunfos de su chica.

A. W. V.

La venganza en la mujer.

La venganza es la ley del Talión aplicada a una injuria, verdadera o supuesta, y puede obedecer a varias causas.

Carlota Corday mató a Marat, uno de los tiranos de la Revolución francesa, por venganse; por vengarse, la reina Isabel de Inglaterra hizo matar a María Estuardo, reina de los escoceses.

El patriotismo motivó la venganza de Carlota; el amor propio herido, la de Isabel. La venganza en la mujer, es más terrible que en el hombre, por naturaleza son más vengativas. El hombre empieza, muchas veces por sentir la venganza tanto como la más vengativa de las mujeres, pero con el tiempo se le pasa, olvida y perdona y aunque sus sentimientos sean de venganza, piensa en otras cosas y hace otras cosas; pero la mujer, no; siente las emociones más intensamente que el hombre. Cuando ama no piensa más que en su amor y en el ser amado; esa es su vida; cuando odia, no piensa más que en la persona odiada, en el daño recibido, en el castigo que merece y en cómo castigarla. Un hombre enamorado sigue atendiendo a su trabajo, se ve con sus amigos, no abandona su tertulia, ni su partida de billar, de tresillo, de dominó, puede concentrar su pensamiento en más de un sentimiento.

Si una mujer siente despertar el deseo de venganza, por una u otra causa, este sentimiento se adueña de ella por completo y persiste excluyendo los demás sentimientos.

La mujer moderna, está menos inclinada a la venganza que las de épocas pasadas; se ha hecho más trabajadora, tiene que luchar por la vida y se ve obligada a pensar en otras cosas que interesan de veras; empieza a tener preocupaciones serias como el hombre y no tiene a su disposición todo el tiempo que desearía para dedicarlo a una sola pasión.

Las mujeres, como los hombres, son más vengativas en los países meridionales que en los del Norte, como son más ardientes, más apasionadas; el sentimiento, las emociones son más intensos.

Verdaderamente: en el Espitzberg, debe ser muy difícil madurar un plan de venganza; debe ser dificilísimo sentir deseos de vengarse; allí no debe ser fácil más que de tener deseos de calentarse.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas

REUMON

le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



¡El arte de vestirse con elegancia, debe estar unido directamente a la economía!

Especial atención causa a los hombres de sociedad, los trajes que deben llevar, principalmente, cuando la etiqueta lo requiere.

La Sastrería RETAMALES

es la única en su género que hace trajes elegantes y de precio equitativo.

Tiene siempre en existencia un variado surtido de casimires extranjeros y nacionales. Cuenta con un personal competente, que la pone a la altura de la más elegante sastretría.

Si usted desea vestirse con **elegancia y economía**, pase hoy mismo a la

Sastrería RETAMALES

San Antonio, 340.

SANTIAGO



Según la higiene moderna lo principal es el aseo de la boca y de los dientes.

VADEMECUM

Dentífrico-Antiséptico, de Barnangen,

por sus elementos componentes esenciales, es el primero y único dentífrico que **contrarresta con absoluta seguridad las causas de las caries dentales.** Esta acción que está probada científicamente, consiste en la **propiedad** especial de **VADEMECUM de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, impregnando y depositando su elixir antiséptico.**

Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura sólo obran durante los pocos momentos que se emplean en esa operación, **VADEMECUM** hace que el depósito antiséptico dejado en las mucosas y en los dientes picados, **obre durante varias horas.** Así se logra una acción antiséptica continua que limpiará perfectamente la dentadura de todo germen infeccioso, hasta en las más pequeñas hendeduras.

Así toda persona que se lave la boca diariamente con **VADEMECUM** tendrá protegida la dentadura, **contra las caries** y prevendrá muchos males, causados por microbios infecciosos, gracias al **poder destructor de bacterias** que posee **VADEMECUM,** que penetrando en estado gasiforme en la faringe, pulmones, etc., también destruye las bacterias difíciles de eliminar por otro medio.

VADEMECUM

ECONOMICO Y EFICAZ DENTIFRICO-ANTISEPTICO

SE VENDE EN PRINCIPALES TIENDAS, DROGUERÍAS, BOTICAS Y PERFUMERÍAS.

CONCESIONARIOS PARA LA COSTA DEL PACIFICO:

COMPAÑIA SUECA-CHILENA HOLMGREN Hnos. y Cía.

SANTIAGO: ESTADO 30-36—CASILLA 2738—VALPARAISO: CASILLA 376—COQUIMBO-CASILLA E.

SANATORIO PARA TUBERCULOSOS



EN DIAGUITAS, DEPARTAMENTO DE ELQUI, LA H. JUNTA DE BENEFICENCIA DE LA SERENA, HA CONSTRUÍDO UN SANATORIO PARA TUBERCULOSOS, CUYOS EDIFICIOS SE VEN EN EL FONDO DEL VALLE.

(Foto. Dr. Conrad.)

CLUB NACIONAL DE TIRO AL BLANCO

Certamen de revólver "Zañartu Cavero."





GRUPO GENERAL DE LAS PERSONAS QUE TOMARON PARTE EN EL CERTAMEN DE REVÓLVER, ORGANIZADO POR EL CLUB NACIONAL DE TIRO AL BLANCO, Y LLEVADO A EFECTO EL DOMINGO ÚLTIMO EN EL STAND DE DICHO CLUB.— D. HÉCTOR ZAÑARTU PRIETO DISPARANDO DURANTE EL CERTAMEN.

Dinner Blanc ofrecido por la Srta. Luisa Yáñez Bianchi.



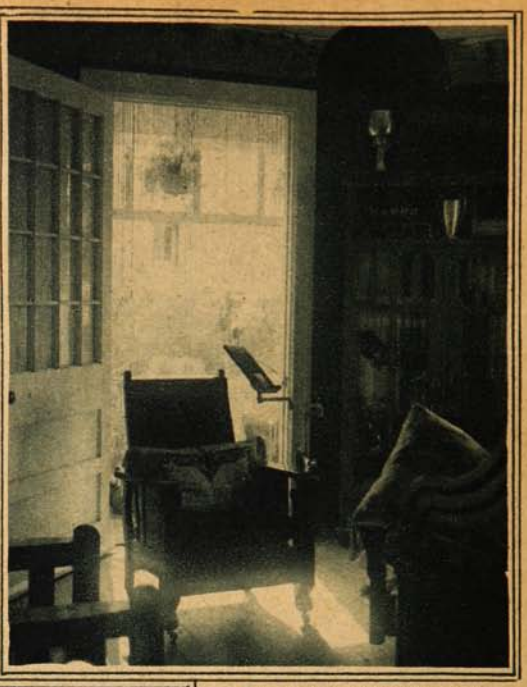
SRTAS.: LUZ LARRAÍN ECHEVERRIA, CELIA CLARO VELASCO, LUISA AMUNÁTEGUI, ELENA PUELMA, BERTA PRIETO ARIZTÍA, VIOLETA DE LA CRUZ, EUGENIA PRIETO ARIZTÍA, ALICIA YÁÑEZ P. Y CARMELA PHILLIPS ORTÚZAR, ACOMPAÑADAS POR LA SRTA. LUISA YÁÑEZ B. DURANTE EL «DINNER BLANC» QUE OFRECIÓ EL JUEVES 2 DEL PRESENTE.

La Vida Luminosa

Recorriendo las calles de Santiago se pueden admirar muy bellos edificios, y si se penetra a uno de esos palacios, nos hallaremos con interiores suntuosos, en donde las decoraciones rivalizan con los muebles de finísimas maderas, y los tapices con los bibelots de precio.

Sí, pero después de recorrer mansiones tan opulentas, uno se pregunta por qué el espíritu se siente dentro de ellas como oprimido, como angustiado por un vago e inexplicable anhelo. ¿Qué es lo que falta allí? ¿No se encuentran todos los conforts que ofrece la industria moderna, desde el profuso alumbrado eléctrico que se desgrana en lámparas fantásticas, hasta la calefacción central que convierte la atmósfera de las habitaciones en nidos llenos de tibieza? ¿No encontramos cuadros, estatuas, jarrones, que llevan al pie la firma o la marca de fábrica de artistas o industriales célebres?

Y en la mayoría de los casos, si examinamos las fisonomías de los habitantes de esas mansiones lujosas, veremos retratados en ellas el hastío, el cansancio y la falta de salud. ¿Por qué?



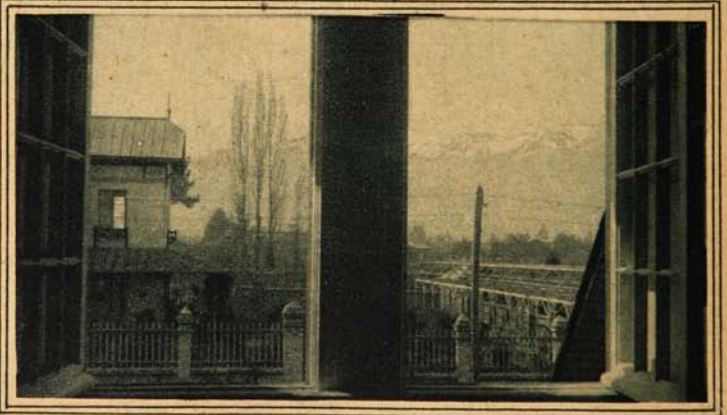
Por todas las ventanas y puertas llega la bendición del sol.



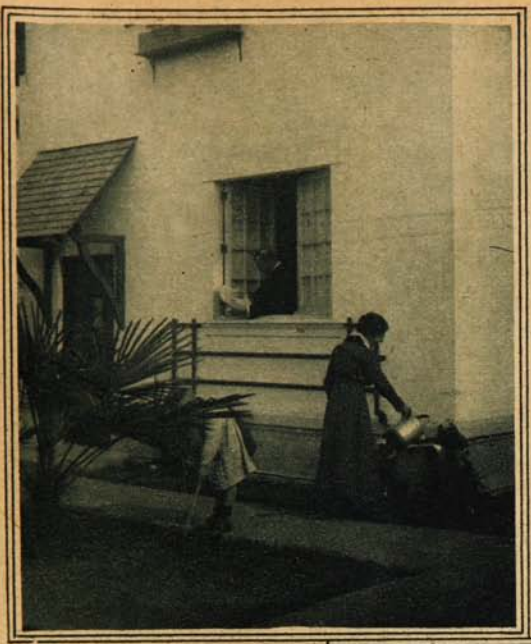
Los interiores sencillos y confortables dan un horizonte nuevo a la vida.

La explicación la hemos encontrado más tarde recorriendo ciudades pintorescas del sur de Chile, en donde el contacto más próximo con la naturaleza y las costumbres traídas del viejo mundo por sus colonos, han hecho que las habitaciones y las calles, aun dentro de su sencillez, tengan un aspecto muy distinto al de las viejas ciudades del resto del país. En Valdivia, en Puerto Varas, en Osorno, llaman la atención desde el primer momento al viajero las agrupaciones de chalets alegres, con innumerables ventanas abiertas a los cuatro vientos, generalmente construídos en el centro de un jardín. Si se penetra a una de esas mansiones, sorprende la luz y el aire que han tomado posesión de todos los cuartos y hasta de los pasillos más escondidos. Y junto con la luz encontramos la limpieza, el orden, la sensación de vida activa, laboriosa, el amor al hogar y a la vida íntima de familia. Y si tenemos la dicha de ser recibidos por los dueños de casa, veremos rostros llenos de salud, sonrisas francas, ojos que aman la vida, cuerpos que demuestran actividad y buen humor.

¿Cuál se el secreto de esa felicidad tranquila que irradia de tales habitaciones y de tales moradores? Y no encontramos otra causa a



Por las ventanas se divisa la cordillera y los chalets y quintas vecinas.



Un cuadro de hogar: familia que cultiva su jardín.

qué atribuir este estado espiritual, que a la luz y al aire, al sol y a la naturaleza que asaltan la mansión, se posesionan de ella, y transmiten su fuerza a los habitantes.

Por suerte, los santiaguinos comienzan a comprender esta gran verdad y hacen esfuerzos por realizar la felicidad dentro del único marco que le corresponde. Ricos y pobres han comenzado vagamente a darse cuenta que nuestra ciudad colonial, con sus habitaciones sombrías, achatadas sobre la tierra como moluscos adheridos a las rocas, debe abandonarse lo más pronto para ceder paso a la arquitectura moderna, más alegre, más confortable, más sana. Todos los días vemos como se levantan casas que buscan la luz por sus mil ventanas; semejan árboles que abren sus poros a las brisas y a las partículas luminosas. Poco a poco, y cada día con creciente rapidez, van invadiendo los alrededores de Santiago, en donde se forman avenidas enteras de pintorescos chalets, rodeados de árboles y de flores, de cantos de pájaros y de rumores de brisas. De este modo hemos visto formarse las Avenidas de Vicuña Mackenna, primero, de Pedro de Valdivia, Macul, Manuel Montt, Ñuñoa y otras, en seguida.

Es la ciudad nueva, la metrópoli moderna que comienza a formarse. Día llegará en que el Santiago antiguo, será un vasto centro comercial, mientras los tranvías y los automóviles llevarán interminables filas de pasajeros que van a buscar la tranquilidad y el descanso, en sus retiradas y pintorescas «villas» de los alrededores.

Hoy comienzan a formarse nuevas Avenidas. Ahí tenemos la del Salvador, y la de Miguel Claro, en Providencia, para no citar otras. Y en la de Miguel Claro encontramos una novedad que promete formular las más risueñas esperanzas para el futuro. Nos referimos a la idea que ha tenido la Caja de Ahorros de Empleados Públicos de construir una serie de chalets baratos, con el fin de venderlos, a los empleados que se hagan socios de la Institución, con toda clase de facilidad de pago. La idea fué de D. Elías de la Cruz, y el constructor de los chalets, el arquitecto D. L. Schmith.

Son preciosos estos chalecitos. Los hay de diversos tamaños y de diversos precios, pero todos son igualmente encantadores por sus formas artísticamente pintorescas, con sus techos de madera inclinados, con sus ventanitas pintadas de colores, y sus jardinillos y huertas en formación. Son 25 los chalets y están ya casi en su totalidad vendidos.

Interrogado por nosotros uno de los propietarios se sirvió darnos los siguientes datos:



Vista general de los chalets de la calle Miguel Claro.

—Hay chalets de 3 precios: de veinticuatro mil pesos, de 31,000 y de 41,000. Los primeros se pagan con 6,000 al contado y el resto con mensualidades de 182 pesos. Como usted ve, se pagan con los que se podría estimar su arriendo.

Recorrimos las callecitas que forman los chalets y a través de sus rejas pudimos sorprender cuadros encantadores: familias que cultivaban sus jardines; niños que jugaban alegremente; perros hermosos que se mezclaban a la alegría de los pequeños; parejas de novios o de recién casados, que contemplaban las cordilleras desde las ventanas de sus casas, abiertas al horizonte, como grandes y claros ojos maravillados.



Chalet, tipo de los grandes, de propiedad del Dr. de la Carrera.

LOS ESTUDIANTES Y LA POLICÍA



ASPECTO DE LA CALLE SAN DIEGO DURANTE LA MANIFESTACIÓN ORGANIZADA POR LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES, LA NOCHE DEL SÁBADO 4 DEL PTE., PRO REORGANIZACIÓN POLICIAL.

Aniversario de la "Sociedad Unión de Comerciantes."



EL NUEVO DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD UNIÓN DE COMERCIANTES», VALPARAÍSO, QUE CELEBRÓ EL DOMINGO ÚLTIMO, CON UN PASEO CAMPESTRE, EL 15.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA CONMEMORACIÓN.

En honor del Ministro de Fomento del Perú.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO, EL 31 DEL MES PASADO, EN EL CLUB DE LA UNIÓN, AL SR. HÉCTOR F. ESCARDÓ, MINISTRO DE FOMENTO DEL PERÚ.

A esta manifestación asistieron los siguientes señores: De izquierda a derecha, sentados: senador D. Eliodoro Yáñez; Ministro del Interior, D. Ismael Tocornal; señor Escardó; Ministro de Relaciones Exteriores, D. Arturo Besa; presidente del Club de la Unión, D. Rafael Orrego. De pie: presidente del Banco de Chile, D. Augusto Villanueva; diputado, D. Enrique Rodríguez; senador, D. Luis Claro Solar; diputado, D. Samuel Claro Lastarria; senadores señores Arturo Alessandri, Alfredo E. Escobar, Abraham Gatica y José Pedro Alessandri.



Al Bello Sexo.

Cada cuatro semanas se desarrolla el proceso fisiológico al cual frecuentemente acompañan un gran malestar, abatimiento dolores de cabeza, náuseas y otros sufrimientos.

El proceso de la naturaleza es necesario, pero no así los sufrimientos que le acompañan y que convierten la vida en un constante martirio.

Al primer síntoma tómese una Tableta "Bayer" de Aspirina, lo cual se repetirá tres o cuatro veces al día. Con ello se evitarán los insoportables sufrimientos que acarrea la función mensual.



SIEMPRE que se tome la Aspirina debidamente en un vaso de agua, se obtendrán los resultados apetecidos sin temor a molestas consecuencias.

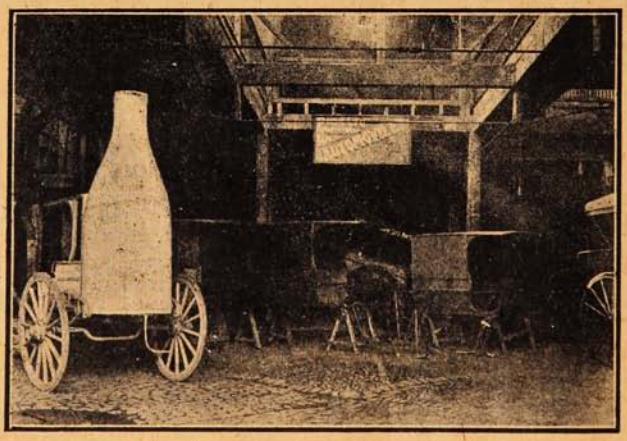
CARROCERÍA "LA INTERNACIONAL"



VISTA EXTERIOR DE LA CARROCERÍA «LA INTERNACIONAL.»

Ha llamado la atención en la capital la aparición de automóviles y carretelas de reparto para Panaderías y Lecherías cuyas carrocerías hechas con gusto artístico nos ha interesado para visitar el establecimiento industrial que tanto se ha distinguido en este ramo.

En nuestra visita a la Carrocería «La Internacional», que es a la cual nos referimos, ubicada en la calle Castro N.º 70, fuimos amablemente atendidos por su propietario, el progresista y activo industrial, señor Armando A. Muñoz, persona muy versada en esta industria y a la que imprime un marcado modernismo.



Interior de la misma Carrocería.

Personalmente nos impusimos que las carrocerías que se hacen en este establecimiento son de buena y delicada confección y especialmente nos llamó la atención el «Coche-Botella» de reparto de Lechería, y que es una verdadera novedad por su originalidad y gusto artístico.

La Carrocería «La Internacional» se dedica con especialidad a trabajos modernos para los carretones de raparto de panaderías, y ha ejecutado ya carrocerías para automóviles de reparto, de muy elegante aspecto.

La Carrocería «La Internacional», cuenta apenas dos años de existencia, y en tan corto tiempo su propietario la ha convertido en un establecimiento modelo que ha progresado mucho y que pronto aumentará su producción con los nuevos elementos que ha encargado. La Carrocería «La Internacional» ejecuta todo trabajo relacionado con el ramo y especialmente en obras que constituyan un «Réclame ambulante», como puede serlo un carruaje de formas distintivas.

EL MAYOR TELESCOPIO DEL MUNDO

Cómo se estudian las estrellas.

Débense los principales descubrimientos astronómicos al telescopio reflector, cuya construcción no es tan conocida como el telescopio de refracción. En éste el objetivo que se halla en la parte superior del telescopio, recoge los rayos de luz y los lleva a un foco donde se reproduce la imagen que se ve en el ocular de aumento.

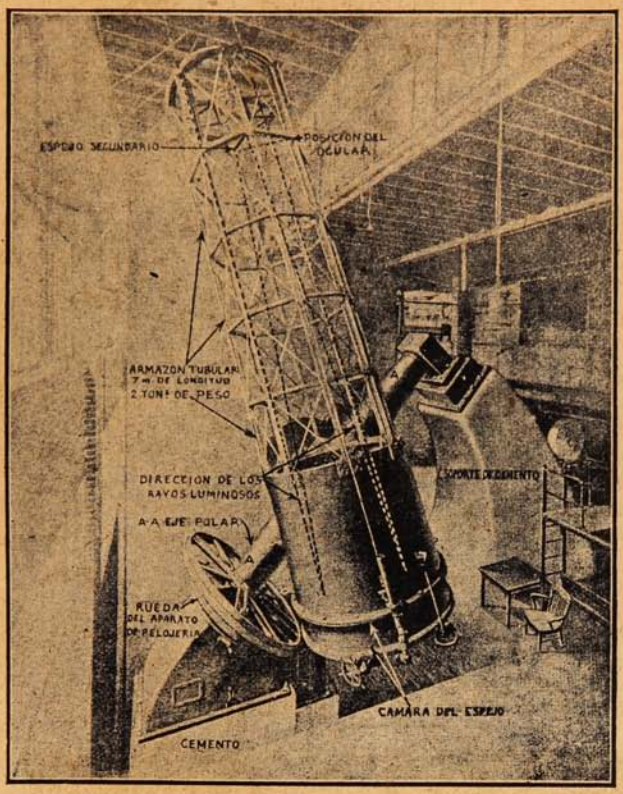
El mayor de esta clase es el de Yerkes, que tiene un objetivo de un metro de diámetro.

En los telescopios reflectores la luz es recogida por reflexión de un espejo de superficie cóncava, que hace que los rayos se reunan en un foco reproduciendo la imagen, foco que se encontrará situado entre el espejo y el objetivo y por consiguiente el observador al examinar una estrella así reflejada interpondrá su cabeza en la línea de visión. Para evitar este inconveniente se hace una segunda reflexión para llevar el rayo de luz a un lado del tubo telescópico desde donde puede observarse la imagen con un objetivo; reflexión que se hace con un espejo plano colocado en la parte superior del tubo con una inclinación de 45°. Como este espejo es pequeño, la pérdida de la imagen reflejada es poca.

Los primeros espejos empleados en este género de telescopios eran metálicos; hoy ya sólo se usan de cristal.

Los principios de construcción de esta clase de instrumentos son siempre los mismos, sea cual fuese el tamaño del telescopio, pero cuanto mayor sea el espejo reflector tanto mayor es el peso, y por consiguiente, mayores las dificultades que se presentan para resolver el problema de ingeniería.

Como ejemplo citaremos la colocación y construcción del gran telescopio que se está instalando en Victoria, Canadá, que lleva un espejo reflector de 1,80 metros de diámetro, y del cual damos un grabado en esta plana.



El gran telescopio reflector que se está montando en el Observatorio de Victoria, Canadá.

Las extremidades del eje polar A A' se apoyan en fuertes cojinetes de acero colocados en las extremidades de unos grandes soportes de cemento que es donde gravita todo el aparato.

El eje polar ha de ser exactamente paralelo al eje de rotación de la tierra; es decir, que en la latitud de Victoria ha de formar con el horizonte un ángulo de algo más de 48 grados. Una gran armazón de largueros y círculos metálicos, cubiertos por planchas metálicas, forman el enorme tubo, armazón doble, para dar mayor consistencia, y que forma como un doble tubo encajado el uno dentro del otro, y dejando entre ambos un espacio o cámara de aire en toda su extensión de unos quince centímetros de ancho. La cúpula, que lleva varias ventanas, es también doble, no sólo para hacerla más resistente, sino también con el objeto de mantener constantemente, tanto en el observatorio como en el interior del tubo del telescopio una temperatura igual y constante para que las capas de aire se mantengan siempre con la misma densidad.

Varios motores eléctricos son los encargados de mover el telescopio y la cúpula, gobernados por botones y llaves colocadas en un cuadro al alcance de la mano del observador.

Una de las partes más importantes del instrumento es el aparato de relojería que da al telescopio el mismo movimiento que la rotación del cielo, es decir, que enfocado en un astro lo mantiene siempre siguiendo el curso de la estrella en observación, movimiento que ha de ser de la mayor exactitud.

El espejo reflector tiene 1,80 metros de diámetro, y un espesor de 31 centímetros en los bordes. El espejo y su cámara pesan seis toneladas, el eje polar, diez y el esqueleto del tubo, dos.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

Con estos telescopios se obtienen fotografías directas de objetos celestes muy débiles, y detalles de astros y nebulosas que de otra manera sería imposible obtener. Se han obtenido, con telescopios menores que el de Victoria, fotografías de estrellas de vigésima magnitud. Los telescopios reflectores son utilísimos para los trabajos espectroscópicos. Para obtener el espectrograma de una estrella de cuarta magnitud, se necesita una gran exposición aun con los telescopios de un metro de diámetro, como el del Observatorio de Yeskes. En el Observatorio Solar del Monte Wilson, el tiempo de exposición queda muy reducido no sólo por la mayor magnitud del espejo, 1,75 metros, sino porque la luz que se pierde por refracción es mucho menor que la que se pierde al pasar los rayos por un grueso objetivo refractor.

Ultimamente y con ayuda de estos telescopios se han hecho curiosas observaciones en los espectros de las nebulosas, obteniendo resultados de gran valor científico.

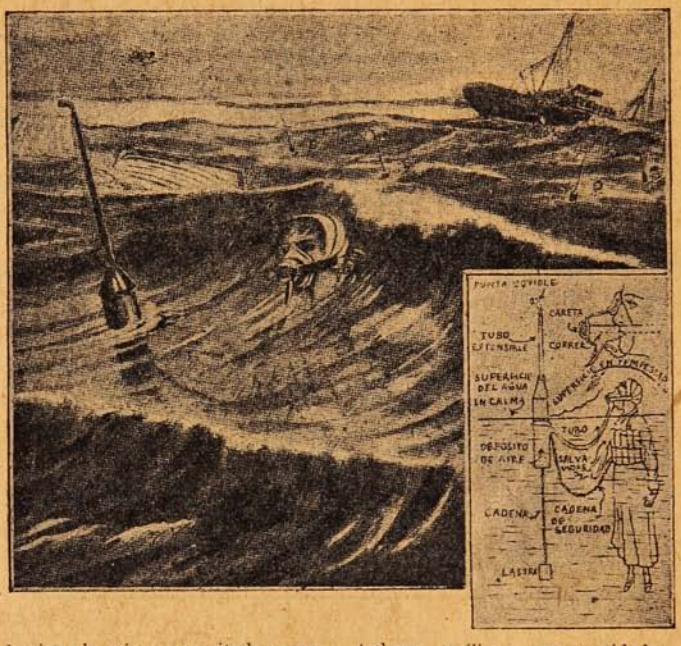
Un salvavidas perfecto.

Si a algo se le puede llamar perfecto es al nuevo salvavidas inventado en Búfalo, por un individuo que ha dedicado su talento a inventar aparatos de salvamento de todas clases.

El nuevo salvavidas procura aire, agua y alimento al náufrago al mismo tiempo que indica el sitio visible desde lejos, donde flota.

El aparato se une fácilmente al chaleco salvavidas que en todos los barcos se encuentra en las colchonetas de los camarotes.

El nuevo invento se compone de tres partes principales: la máscara, que es de metal y lleva además una parte flexible que se adapta a la cara y comprende la nariz y la boca. Se completa esta máscara con un capacete para la cabeza que mantiene en posición y bien sujeta a la cara esta parte tan esencial del aparato; un depósito flotador de aire de forma larga y cilíndrica con la extremidad superior cónica, de donde parte un tubo que sobresale del agua cosa de un metro y lleva otro tubo flexible que va desde el depósito de aire a la máscara ya citada y, por último un peso que sirve de lastre y mantiene siempre al flotador en posición vertical.



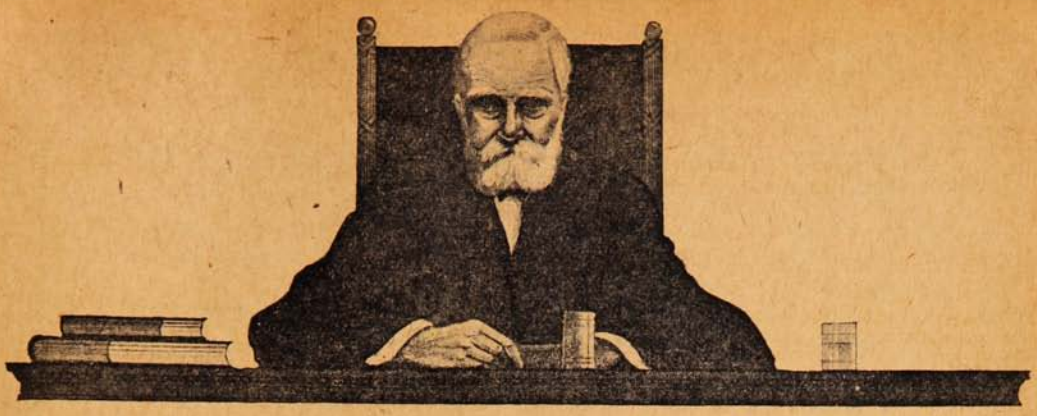
Una persona provista de uno de estos aparatos puede respirar aunque las olas pasen sobre su cabeza y la tengan largo rato bajo el agua, porque el depósito flotador siempre permanece sobre el agua sin que ésta éntre en el depósito, o entrando poquísima cantidad aun en aguas muy agitadas. El tubo superior, giratorio y encorvado, dirige siempre la abertura en dirección opuesta al viento y por consiguiente a la de las olas; su mecanismo es parecido al de las chimeneas veleta. El lastre o peso que cuelga de la parte inferior del flotador lleva unos compartimientos donde puede colocarse agua potable y alimentos. La máscara está construida de manera que cuando el náufrago lleva la cabeza fuera del agua, puede respirar directamente el aire fresco con solo desviar un poco la máscara lo que puede hacer con un ligero movimiento de la barbilla.

Para tomar agua o alimento, se mantiene verticalmente el flotador con una mano y con la otra se coge la cadenilla del lastre y se abre la caja despensa. La construcción especial del flotador hace que aun cuando éste se llenara por completo de agua no se sumergiría y entonces basta inclinarlo, soplar fuertemente por el tubo de la máscara y vaciarlo en un momento.

Este aparato puede llevar flotadores auxiliares con cantidades de agua y alimentos que puedan durar para varios días. Dejando que éntre un poco de agua en el tubo, al aspirar y expirar el aire, se produce un sonido especial que por la construcción del aparato se oye a gran distancia y sirve de señal de socorro, y no dificulta la respiración siempre que la cantidad de agua depositada en el tubo de aire no sea exagerada.

Una de las primeras novelas de Paul Lacroix, «La danza macabra», fué escrita en el reverso de un cuaderno de papel de cartas. Las líneas estaban tan juntas y los caracteres eran tan pequeños que para la composición se distribuyó a los tipógrafos pequeñas tiras de ese papel. Estas fajitas, con sus caracteres casi imperceptibles, hacían el trabajo de la composición muy difícil y penoso. Y como la obra fué compuesta durante la epidemia de cólera de 1832 y murieran por el contagio ocho o diez tipógrafos, se dijo que el autor era responsable de esas muertes.





Por qué conviene asegurarse en "LA SALVADORA"

1.º—Porque «LA SALVADORA» siendo una **Gran Asociación Mutua,** ofrece el **seguro más barato** y más cómodo en el pago de las pequeñas cuotas, que se efectúa a medida que vayan falleciendo sus asociados.

2.º—Porque siendo «LA SALVADORA» una Compañía de Seguros por los mismos asegurados, es la **más segura en el pago** de las pólizas.

3.º—Porque «LA SALVADORA» se ha interesado en orfecer innumerables prerrogativas a sus asociados y porque es la Compañía que más seguros ha pagado en Chile.

Mientras más temprano se asegura usted en «LA SALVADORA», **más económico** le resultará, por lo que **le conviene asegurarse ahora mismo.**



La única COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA que ha pagado más de $ 5.000,000.

EMITE EL SEGURO MAS BARATO EN CHILE

Oficina Principal: Morandé, 57.--Santiago.
Agencias en toda la República.

¡Haga usted réclame gratuita a su negocio!

Las Personas Progresistas comprenden la importancia y beneficios que aportan los CARRUAJES DE REPARTO, cuando éstos llaman la atención del público, por su original figura o por su elegante y atrayente conjunto

Comprendiendo la importancia que tienen, para los establecimientos que tienen repartos a domicilio, los carruajes modernos de conjunto artístico, la

Carrocería "LA INTERNACIONAL"

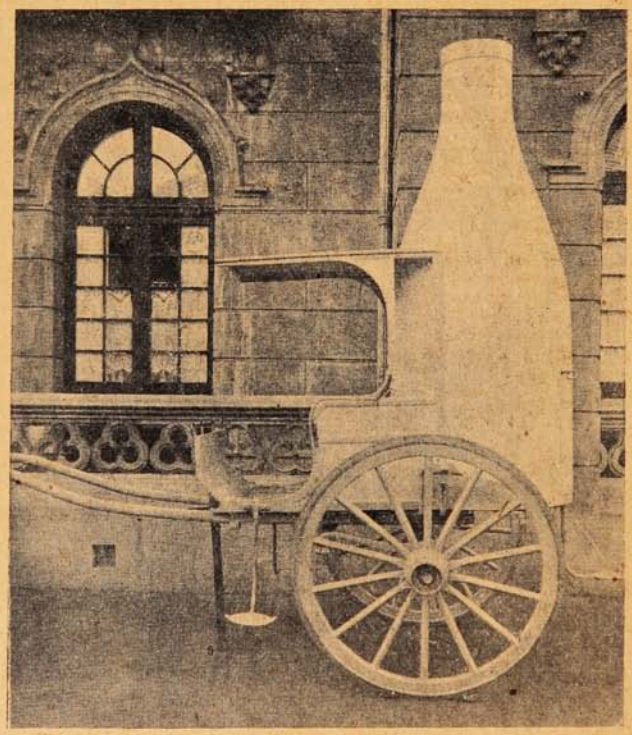
se ha dedicado con especialidad en este ramo, habiendo obtenido ya halagadores éxitos.

Los CARRUAJES DE REPARTO más originales, más hermosos y elegantes que el público de la capital ha admirado, han sido construidos por la

Carrocería "LA INTERNACIONAL"

de ARMANDO A. MUÑOZ

Calle Castro, No. 70 - Santiago.



Coche-Botella de Reparto de Lecheria,
construido por la Carroceria "LA INTERNACIONAL"

TEATROS

Las Pavlowitas. Apuntes de Coke de las bailarinas de la Compañía que preside la eximia Anna Pavlowa.










Ha terminado la temporada de la Pavlowa en medio del entusiasmo del público. Espléndida «mise en scène», bellas mujeres, la atracción de un gran teatro bien iluminado, en donde las damas asistentes podían lucir sus joyas y sus trajes de galas, y por sobretodo, una artista eximia, de fama mundial, que seguramente no volveremos a ver por acá en los días de la vida.

Nuestro viejo Municipal se ha hecho estrecho para dar cabida al público que se precipitó a sus puertas. Con un día de anticipación se encontraban tomadas las localidades desde el palco y sillón de orquesta, hasta el más escondido asiento de anfiteatro. Y los revendedores hacían su gran negocio ofreciendo buenos sillones a cincuenta pesos y anfiteatros a cinco pesos...

¡Que nuestras autoridades no hagan un empeñito para impedir tales abusos!

No podemos menos de alegrarnos de que la Pavlowa y su corte de Pavlowitas hayan tenido la acogida entusiasta que se merecen. Pero sí que deploramos que esta estrella de primera magnitud haya impedido ver un espectáculo y apreciar un buen actor que de justicia merecía un éxito ruidoso. Nos referimos a la Compañía Simó-Raso que actuó en La Comedia.

Es de sentir que Simó-Raso no haya venido a nuestra capital en una ocasión mejor, cuando, libre el público de excitaciones extraordinarias, hubiera acudido a presenciar la actuación fina, honrada, cuidadosa y poco común de este notable actor cómico español.

Simó-Raso es uno de esos artistas a quienes es precioso estudiar y ver con tranquilidad, y a quien nuestro público, acostumbrado a los manjares fuertes y cargados de especias, no puede apreciar al primer bocado. Es un actor que huye de los efectos de relumbrón, que realiza su labor en la penumbra y cuya nota sobresaliente consiste en no sobresalir... Sí, no lucir poses de actor mundial en papeles que no exigen de él tal cosa; en no acentuar la palabra graciosa para provocar la hilaridad. Simó-Raso, naturalista de escuela y de temperamento, no obedece a otra pretensión que a la de copiar la vida tal como es, ni exagerándola ni atenuándola. Es una labor que no se aprecia de improviso pero que cuando se le llega a comprender bien, se encuentra que muchos ídolos de las tablas decaen en su presencia.

Es de lamentar que se haya tratado a Simó-Raso como a uno de los tantos actores de Comedia ligera que nos han visitado, siendo como es una notabilidad en su género. Eduardo Zamacois, José Francés y otros escritores españoles de fuste, le han dedicado



Caricatura de Simó-Raso por Coke.



Simó-Raso, en uno de sus papeles.





Simó-Raso, en uno de sus papeles.

serios artículos en libros y revistas. En una de sus últimas obras, Zamacois engarza su estudio de Simó-Raso entre otros que dedica a la Bernhardt, Coquelin, etc. No es, seguramente, que pretendamos equipararlo con tales notabilidades; pero sí, justiprecia sus méritos en la relatividad de los distintos géneros.

Hijo de actores, nació «por casualidad» en Badajoz, en una de las giras artísticas que sus padres hicieran por España. Desde niño se inició en las tablas y casi sin darse cuenta, a los 22 años, hizo su debut en Madrid.

Una carrera artística rápida y afortunada lo llevó a las tablas del Teatro Cervantes de esa capital en donde ha encontrado «su casa» permanente. Allí han ido los autores teatrales de más celebridad, como los Alvarez Quinteros, Benavente y otros de menos talento, pero no de menos popularidad, como Muñoz Seca, a ofrecerles sus estrenos más sonados.

En la Marina británica.



EJERCICIO DE RIFLE A BORDO DE UN BUQUE INGLÉS.

(Foto. oficial.)

Las mujeres mejor vestidas.

Generalmente al hablar de una mujer bien vestida nos referimos a la riqueza de su atavío y en este respecto son las salvajes en muchos países las que se llevan la palma.

No hay millonaria que se gaste $ 40,000 en un solo traje; pero Grundeman, el explorador, refiere haber visto a más de una beldad de Groenlandia vestida de pieles rarísimas que valían esta cantidad y que de ninguna manera querían vender.

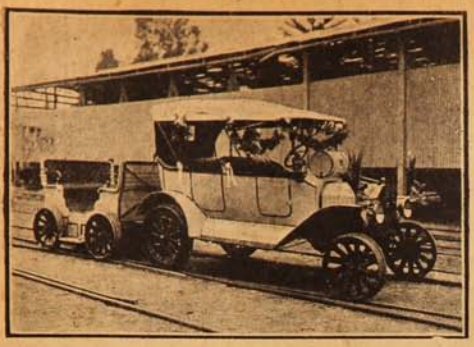
Por término medio, los trajes que llevan algunas indias de las márgenes de los ríos Columbia y Fraser valen tres a cuatro mil pesos. Graula vió a una muchacha dyak que llevaba un corsé compuesto de cuarenta anillos de oro macizo.

Las indias chilluck poseen el arte de fabricar tejidos finísimos con pelo de animales, y el trabajo es tan lento y tan difícil que si se fuese a pagar resultaría enorme el valor de un solo vestido

Un manto de plumas hecho por una india del interior del Brasil, se vendió, no hace mucho, por 45,000 pesos chilenos. Sabido es también que las indias de Nicaragua y de Filipinas tejen telas finas, que valen verdaderas fortunas, y que, sin embargo, usan ellas para adornarse.



De Arica.



Automóvil Ford transformado para el servicio rápido de Ferrocarril Arica a Tacna. Esta mejora en la Empresa mencionada es debida a la inteligente dirección de su actual Gerente Sr. Clarence Elliot. Hácese el viaje en una hora de Tacna a Arica y 1 h. 20' de Arica a Tacna, 63 kilómetros. El arreglo del auto en esta ocasión es especial para conducir novios.

(Foto. Gutiérrez, Tacna.)

Dice un hombre de ciencia de gran autoridad que la Naturaleza aprovecha la noche para desarrollar las plantas y los animales. Los niños crecen también con mayor rapidez durante la noche.

El doctor explica esto diciendo que durante el día el organismo está más ocupado por consecuencia de la actividad que tiene que desarrolar; pero mientras dormimos descansa y puede ensancharse. De aquí proviene el que durmiendo se efectúe el desarrollo más rápidamente que cuando estamos despiertos. Por esta misma causa los inválidos necesitan mucho descanso y dormir mucho.



Ojos sanos tienen que ser bellos.

El "PUPILOL"

cura todas las enfermedades de los ojos; los hermosea aclarándolos y aumentando su brillo.

En las buenas Boticas y Droguerías.

Por Mayor: Laboratorio Sanino. - Casilla 34.

Viña del Mar.

ROYAL

EL MODELO MAESTRO No. 10

La máquina admirada por todos los que entienden de máquina de escribir.

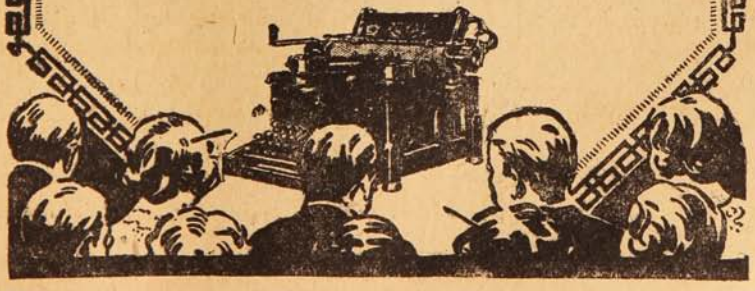
Usada por las instituciones comerciales, bancarias y corporaciones en todas partes del mundo.

COMPARESE EL TRABAJO

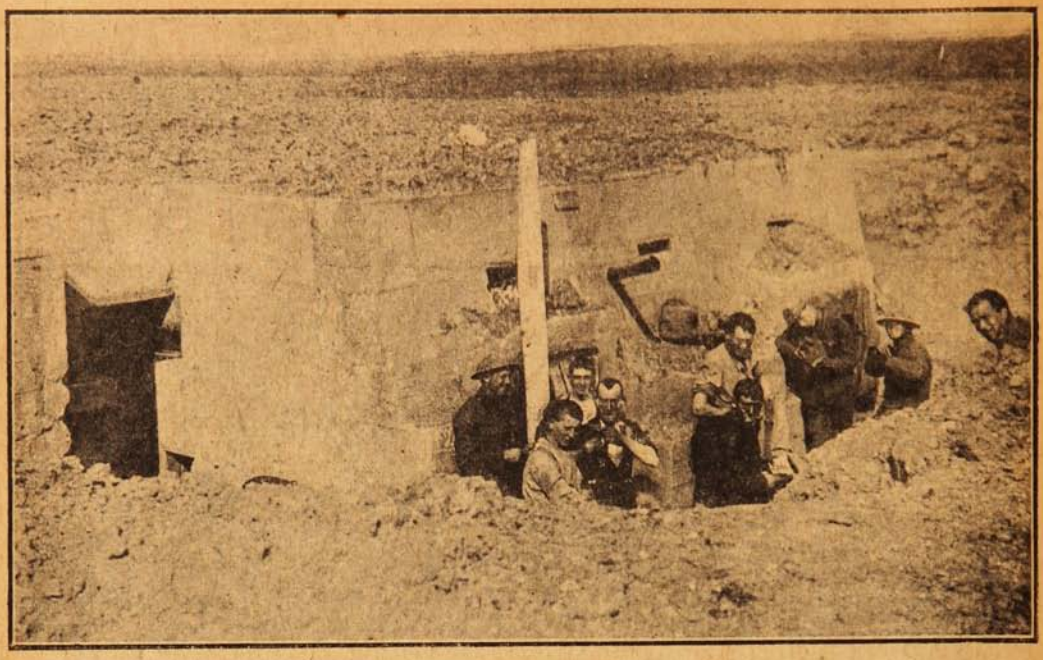
Pida Catálogos a sus Agentes:

W. R. GRACE & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - VALDIVIA



De la guerra.



UNA FUERTE POSICIÓN TOMADA POR LOS INGLESES EN LA LÍNEA HINDENBURGUESA.

(Foto. oficial).

Salón para la exposición y venta de las máquinas YOST.

(De la revista «El Nuevo Mundo», Madrid.)



Con justicia puede vanagloriarse de que la mejor casa en máquinas de escribir que existe en España, sea el suntuoso establecimiento que se abrió en la aristocrática calle del Barquillo.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

OJOS HERMOSOS



son sólo los ojos sanos.

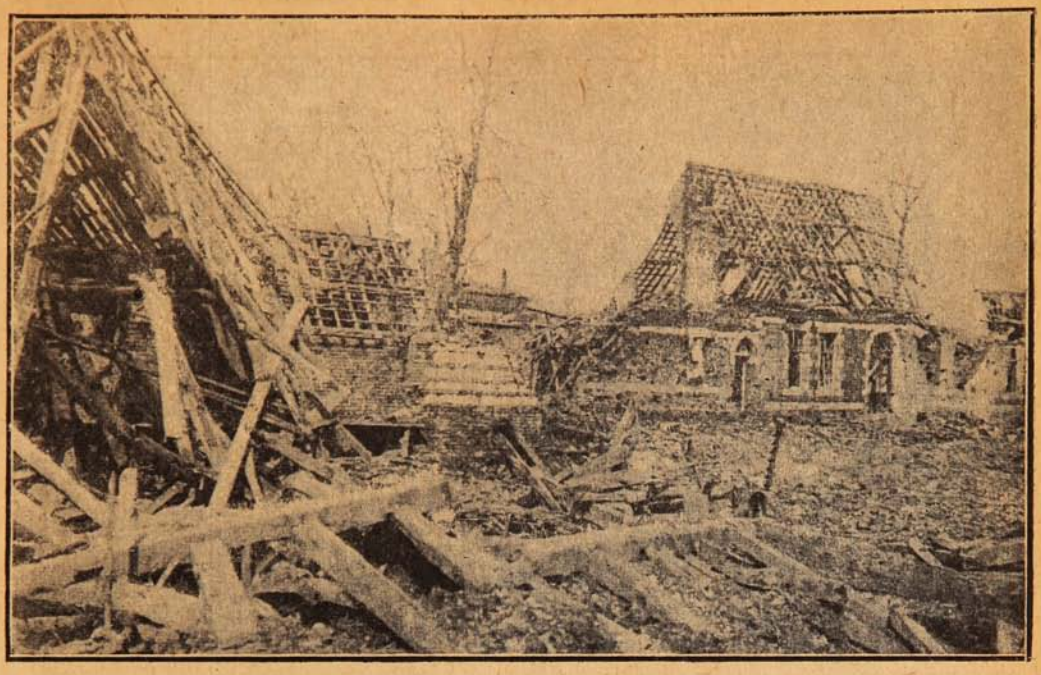
Lo mejor para evitar o curar las infecciones de la vista es el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

En venta: En las Buenas Boticas y Droguerías.

Unico Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 - Valparaíso.

Fotografía oficial de la guerra.



LAS RUINAS DE LA ALDEA DE IRLES.



–"¿Y después.....?"
–¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



$5.00 Oro Americano

Docena de

Cintas Para Máquina de Escribir

en uno o dos colores, fijas o de copia para cualquiera máquina. *Colores surtidos cuando se solicite.* Dése el ancho de la cinta y marca de la máquina.

Papel Carbón

De la mejor calidad. En uno o varios colores. Tamaño carta u oficio. $2.00 oro la caja de 100 hojas.

Gastos de envío por cuenta nuestra.

Toda orden debe acompañarse de su importe. Satisfacción o devolvemos el valor.

Stationery Mfg. Co.
1851 Conway Bldg., Chicago, Ill., E. U. A.

DEL ATENEO



D. Rafael Coronel.

El 25 de Julio celebró una velada el Ateneo de Santiago. Leyeron trabajos: el escritor peruano Juan Parra del Riego y los poetas ecuatorianos Augusto González Castro y Rafael Coronel. Este último es colaborador de nuestra revista desde hace seis o siete meses, a esta parte.

Nacido en Quito, vino a Chile enviado por el Gobierno del Ecuador, a estudiar Castellano y Filosofía en el Instituto Pedagógico. Un día, sin razón valedera alguna, se les retiró el apoyo que le dispensaba el Estado. Quedaron en situación muy aflictiva él y sus inteligentes compatriotas Segundo Moscoso Molina y Emilio Uzcátegui García.

Coronel, desde el primer momento, encontró un hogar cariñoso en nuestra Revista. Así son suyos los artículos que han aparecido semanalmente, firmados por R. C.

Nada más amargo para un joven extranjero que verse solo en tierra extraña. Coronel ha tenido la fuerza suficiente para estudiar y ganarse la vida al mismo tiempo.

Sería de desear que fuese llegado el momento, en que el Gobierno de su país, apoye en igual forma que antes a Coronel y sus compañeros, pues todos honran a la patria lejana con su laboriosidad.

Publicamos los sonetos que su autor bautiza con el nombre de «Sonetos de la vida pasada y de la nueva primavera espiritual.»

PRECOCIDAD.

Era fragante a juventud Gacela
para campos de nieve, azuleaba
mi sendero infantil. Se sonrojaba
si los cantos al son de la vihuela
la habían hecho suspirar. La abuela
fingía disgustarse. Murmuraba
sus reproches y quejas. La retaba
por su precocidad de loca, lela...
—«¿Habrá tonta peor?...» Raquel María
las mejillas rosadas y los ojos
en un vago mirar, callada oía.
Florecía la luz entre sus rojos
abios... Yo la besaba en el hoyuelo
de su barbilla, así fruta del cielo

LA MADRE AUSENTE.

La madrecita de la voz en trino
perfumaba las horas de mi infancia
y mi carne sentía la fragancia
del santo meditar, cuando el divino
canto de amor era un añejo vino
que encendía mi sangre. La distancia
y el tiempo se morían. Toda ansia
era cual azucena en el camino
florecido de luna. Sonreía
como una enferma angelical mi madre
y sus tocatas llenas de armonía
y perladas de unción, regaban flores
sobre la tumba augusta de mi padre
y mi vivir futuro de dolores.

LA ABUELA.

Al espigarse el sol en las macetas
del balcón, la casona de los viejos
abuelos, despertaba. Los reflejos
de la pasada luna, en los poetas
del umbroso rincón—apolillados
portones—aún temblaban. Los pilones
—cuencas de agua al azul—hipnotizadas
por un mago divino—sus hilones
de agua serena hervían con la rubia
lumbre, dorada y mística. La abuela,
rezaba su oración, en la almohadilla
enredaba palillos. Una lluvia
celeste y blanca. Aquella nuestra abuela
era loca otra vez, era chiquilla.

LA TIA ABUELA

La tía abuela era una gran señora.
Leía a Don Quijote y Kempis. Era
amiga del psalmista. Admiradora
del seco «Año Cristiano...» La esquinera
mesita de nogal. Hora tras hora
el gato familiar que con su huera
queja semeja un estertor... La hora
tal un pensar sin fin... La compotera
en el armario... Sobre los sillones
de satín desteñido, las agujas
en los carretes de hilo. Sin la tapa
algún libro de Dumas, y la capa
del Muerto tío abuelo. Sortijones
de oro apagado y piedras verdes, brujas.

SE ENNEGRECIÓ LA CABELLERA CANOSA

Una Señora de Kansas City que se pone el Pelo Negro y lo estimula a crecer por un simple procedimiento Casero.

Cómo Dice que lo hizo.

Una distinguida señora de Kansas City (Missouri), refiere cómo se quitó las canas por un simple procedimiento casero y dice: «Toda persona, señora o caballero, se puede ennegrecer el pelo blanco o descolorido, estimularlo a crecer y ponerlo sedoso y lustroso, preparando en casa esta receta: Echese 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum) en 1/4 litro de agua; añádase una cajita de Compuesto de Barbo y 7 1/2 gramos de glicerina, todos estos ingredientes comprados en cualquier botica y muy baratos; aplíquese el tratamiento al pelo dos veces cada semana hasta conseguir el color apetecido. Hace todo esto: alivia la picazón, es excelente para la caspa, no es pegajoso, pero tampoco se destiñe y le quita 20 años de encima a la persona.»

Mont-Calm.

Al despertar.

Estoy alegre. El sol de la mañana
echa un rubio trigal sobre la mesa.
Perfúmase mi espíritu. La pieza,
femenina, se asoma a la ventana
que da al jardín, donde una flor temprana
entreabre sus pétalos y reza
un optimista credo. La diablesa
cara del sol, contemplo que se afana
por verse en el espejo. La chiquilla
de la casa vecina canturrea,
mientras se lava y peina. Mi sirviente
arregla el escritorio. El té humea.
Bendigo al sol, al aire, a la sencilla
vida apacible que mi carne siente.

Fuente azul.

Fuente azul, inefable del sentir
la vida aún no ha dado su cantar...
Quiero ver una estrella y suspirar,
asomarme a la Muerte y sonreir.
Los minutos cual perlas se han de ir
y la luna al ensueño ha de aclarar,
una lágrima azul para el pesar
y un temblor de emoción para el reir.
Una congoja por el mal de ayer
y una promesa para el nuevo sol.
Un hijito futuro ha de tener
en sus manos de nieve el tornasol
del vivir presentado. Se harán luz
la risa, el pan, los besos y la cruz.

Inmortalidad.

Algo divino existe—oh! hermana de los lirios—
en la seda y el raso de tus manos de nieve.
Blanca será la vida y hollará tu pie breve
una senda con luna. Parecerá de cirios
esa luz temblorosa nacida en los delirios
de una rosa y un nardo. Así tal cuando llueve
joyas habrá en las flores. Una azucena leve
tendrá un collar de perlas. Virgen de los mártires,
será la novia enferma del clarear de la luna.
No nos acabaremos en la tierra hormigueante
del cementerio, en sombra. Será tal un jardín
con flores y cocuyos. Nos prenderemos una
luciérnaga en el pecho e iremos adelante
peregrinos del sol, del alma y del jazmín.



Caricatura de D. Carlos Varas (Mont-Calm)
por Carabantes.

La visita del invierno.

Anoche vi al Invierno. Es un viejo achacoso
que camina despacio, arrastrando los pies.
Su nariz se escondía debajo del embozo;
lo vi anoche este año por la primera vez,

envuelto en una capa de color ya dudoso,
con pantalones sucios a cuadros de ajedrez,
y coturnos que hablaban de un viaje asaz penoso
y en lágrimas de lodo lloraban su vejez.

Buenas noches, anciano—dije al Invierno—y él,
descubriendo su rostro blanco como el papel,
me dió las buenas noches con su voz desabrida

—¿Qué anda haciendo?
Y me dijo con palabra oportuna
—Visitando a los hijos de la Mala Fortuna...
(Y van veintiocho veces que pasa por mi vida.)

Fernán SILVA VALDES.

Montevideo, Julio de 1917.

SANTO TOMAS, dijo: VER PARA CREER!!



"Yo afirmo que le bastará a usted llevar consigo la (Estrella Mágica) en la seguridad de tener dicha, fortuna, salud y felicidad.

Como el poder divino me dió fuerza y valor para descubrir ese secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad, creo ser de mi deber socorrer a las personas que deseen tener la dicha; nada pierden en remitirme su dirección bien claro, dos pesos chilenos en carta certificada y lacrada para cubrir los gastos de oficina y franqueo, que les enviaré gratis el folleto que explica como puede adquirir (dicha Estrella) para poder triunfar en todo lo que desea, como ser: Tener éxito en los negocios, ser amado, adquirir empleo, tener suerte en cualquier juego realizar casamientos, combatir el daño y la tristeza, verse libre de los enemigos, tener dominio sobre cualquier persona, tener unión en familia, tener la facilidad de cobrar lo que le deben, etc., con resultado garantido. Las cartas que se reciban sin el importe indicado no serán contestadas.

CASA SERIA Y DE CONFIANZA

Calle RIVADAVIA, 1976. Buenos Aires.-Argentina

Profesora ELENA DE BLANCO



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

Recuérdelo Ud.:
¡"YODOCERVINA"!
En todas las Boticas y Droguerías.
Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

A LOS ESTUDIANTES Y ABOGADOS

Llamamos la atención de usted hacia la Colección de

CÓDIGOS CHILENOS

editadas por nosotros con autorización suprema.

Es la más completa colección de Códigos Nacionales publicados hasta la fecha incluyendo las leyes complementarias respectivas.

Entre otras leyes y disposiciones se encuentran.

La Ley de Municipalidades.
La Legislación que rige la Caja Hipotecaria.
La Legislación sobre Aguas.
La Ley de habitaciones para Obreros.
La Ley sobre protección a la infancia desvalida

que también tiene importante relación con las disposiciones del Código Civil en lo referente de los deberes de los padres para con los hijos.

Agregadas al Código de Procedimiento Civil, figuran: la ley de 15 de Febrero de 1910 que modificó la parte relativa a los recursos de casación, la cual ha sido intercalada en el texto mismo de los artículos modificados, para su más fácil consulta; las leyes que rigen el procedimiento en los juicios a que dan origen la ley de alcoholes y la de servicio militar; y por último, la ley sobre estampillas y papel sellado, con todas sus modificaciones.

Al Código de Comercio se le ha agregado las siguientes leyes: las que modifican los artículos 114, 355 y 440 de dicho Código; la sobre funcionamiento de las Compañías de Seguros y la que fija los días feriado para los Bancos.

Anexas al Código Penal figuran las siguientes leyes: la de Casas de Préstamos, la de Apuestas Mutuas en los Hipódromos y la sobre Descanso Obligatorio de un día de la semana.

Al Código de Minería se le ha agregado, además de las diversas leyes complementarias, toda la legislación sobre salitreras, ya sean éstas de origen chileno, peruano o boliviano.

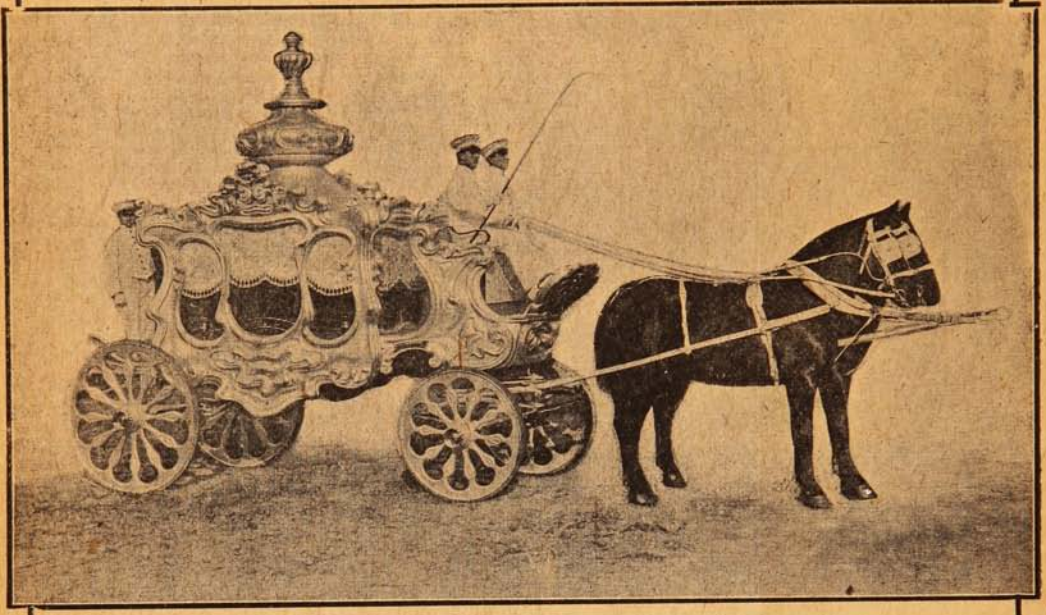
El Código Orgánico de Tribunales también ha sido impreso con todas las disposiciones que le complementan o modifican.

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO ▭ SANTIAGO ▭ ANTOFAGASTA

RECIEN LLEGADA

EMPRESA FORLIVESI



CARROZA BLANCA PINTADA COLOR ALUMINIUM
LA MAS APROPIADA
PARA NIÑOS. CREACION DEL QUE SUSCRIBE

Juan Forlivesi.

Unico y exclusivo dueño de esta importante EMPRESA el que ni tiene socios ni pertenece a ninguna Sociedad Anónima. Hace esta declaración una vez más para evitar equivocaciones en provecho de terceros. Situada en

Merced, 812 - 814.

(casi frente al Teatro Santiago.)

Teléfono Inglés 377.

El oso Marco.

Desde Renato II, los duques de Lorena tenían un oso en reconocimiento del servicio que el Cantón de Berna, que tiene a este animal por armas, hizo a este príncipe, obligando a los demás Cantones a socorrerle contra el duque de Borgoña.

El oso del duque Leopoldo se llamaba «Marco.» Por el invierno de 1709, un joven saboyano que moría de frío en una especie de caballeriza donde una buena mujer le permitía acostarse, se entró en la guarida de «Marco», sin pensar en el peligro que corría. El oso, bien lejos de hacerle daño le cogió entre sus brazos para darle calor, hasta la mañana que le dejó libre. El saboyano volvió a la noche al mismo paraje, y fué recibido con igual afecto. En todos los siguientes días éste fué su abrigo, pero se admiró aún más viendo que el oso le había reservado una parte de su ración. Un día en que el criado vino a traer a su amo la cena más tarde de lo regular, se sorprendió de ver al animal lanzar furiosas miradas, y parecer indicar que no hiciese tanto ruido por no despertar a un muchacho que tenía en sus brazos. Aunque el animal era muy glotón, no hizo caso alguno de la comida que le presentaban.

Se extendió bien pronto la noticia en la corte, y llegó a los oídos de Leopoldo, que quiso ser testigo con parte de sus cortesanos de la generosidad de «Marco.» Muchos pasaron allí la noche y vieron con sorpresa que el oso no se movió mientras durmió su huésped. El muchacho despertó al amanecer y viéndose descubierto y temiendo que le castigasen, pidió perdón.

El oso le acariciaba e incitaba a comer de su ración, lo cual hizo mandado por todos los circunstantes, que le condujeron al príncipe. Habiendo sabido éste la historia de tan singular alianza, y el tiempo que había durado, tuvo cuidado del saboyano, el cual sin duda hubiera hecho fortuna si no hubiese muerto poco tiempo después.

***

—¿Y su bigote?

—Me lo quité esta mañana.

—Tendrá diez días de arresto si no lo trae para esta noche.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

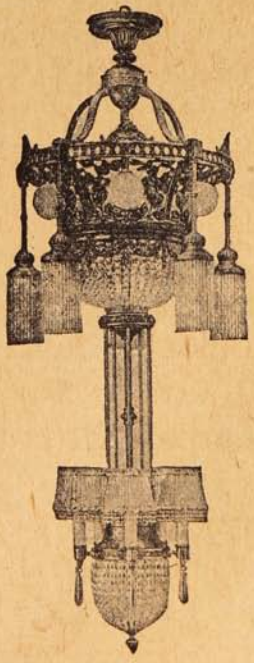


Dome también Ud.
todas sus debilidades
con el famoso
reconstituyente

"VITALINA"

Cultive su fuerza o
créesela con **"Vitalina"**.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido
en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls,
Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en
Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA
y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA
SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN



DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1884

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 12, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En las principales Farmacias.

LAUSEN, RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 73 .-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

REGALO PARA TODOS EN CHILE



COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

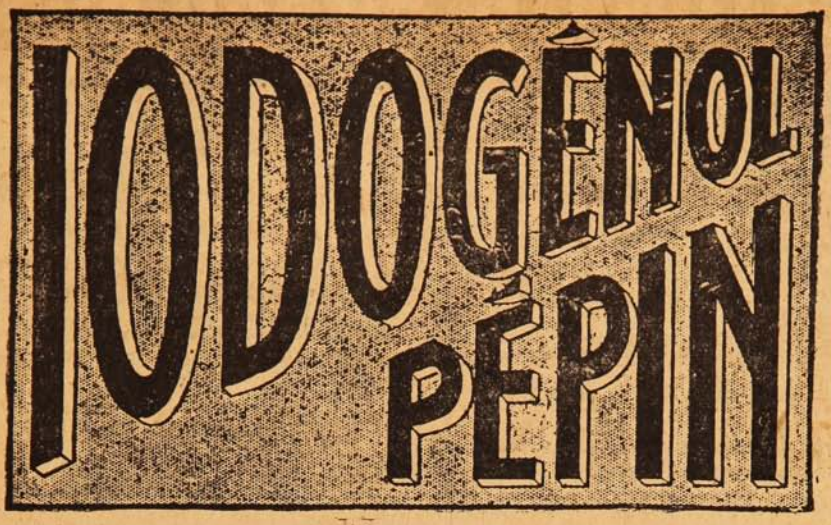
Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO



INTERESANTE A LAS MUJERES.

Centenares de Sras. de todas partes han probado por experiencia, que con el **"COMPUESTO MITCHELLA"** no hay para que temer más a los **dolores del parto.** Suprime las incomodidades y achaques del embarazo y ofrece un alumbramiento rápido, feliz y exento de dolores. Es de inestimable valor para las Señoras o Señoritas que sufren de periodos irregulares o dolorosos. **Pruébelo para convencerse.** De venta en las boticas y farmacias.

Depositarios:

Dr. J. H. Dye Med. Inst. Agency,

P. Matte, N.° 40 Santiago Chile, Casilla 4541.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÉS-LYON (FRANCIA)



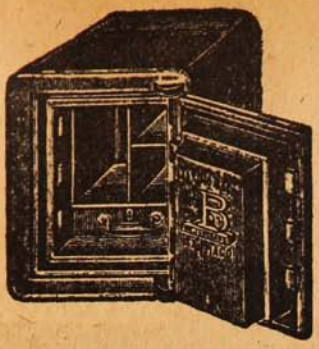
HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

FUERZA DEL CEREBRO Y NERVIOS



El CORDIAL de CEREBRINA

del

DR. ULRICI (New York)

suministra los elementos necesarios: provee de fósforo al Cerebro, de hierro y albúmina á la Sangre y vigoriza á la Naturaleza.



Desde que empieza a desarrollarse el niño, debiera normalizársele el sistema, con el agua mineral purgante

"ORGANA"

Laboratorio SANINO Casilla 34 Viña del Mar.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite.

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

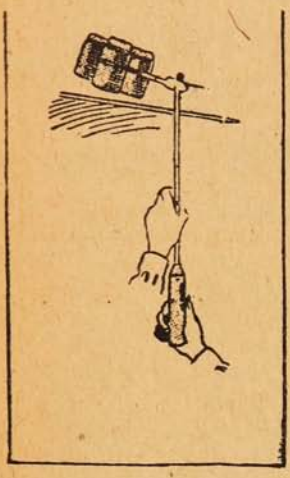
CASA "THE ASTER" ABONO CASILLA N.º 1457.-BUENOS AIRES.

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Mesa revuelta

PINZAS LARGAS PARA CONFITURAS.



En las granjas o en los pequeños pueblos cada dueña de casa cuidadosa del bienestar, tiene o debe tener hileras sobre hileras de tarros llenos de frutas confitadas, de pickles y de conservas de todas clases, destinadas a ser consumidas durante el invierno. Como las hileras más altas están fuera de alcance de las personas de baja estatura es muy cómodo emplear una pinza con mango largo cuando se quiere sacar un tarro de su lugar; el mango del instrumento encierra un mecanismo que permite apretar fuertemente el tarro con la pinza o dejarlo, según el caso.

***

El pozo artesiano más antiguo de Europa es el de Lilliers (Francia), que lleva echando agua sin interrupción desde hace setecientos cuarenta y seis años.

***

—Qué fuerte roncó usted anoche!
—Sí, es herencia.
—¿De sus padres?
—No, de mi abuelo, que tenía un aserradero de vapor.

PARA QUE NO SE LES CAIGAN LAS PLUMAS A LAS GALLINAS,

debe dárselas a comer navos y col, picada muy finamente.

También es bueno hacerlas tomar, con igual objeto, un poco de aceite de ricino.

SE ENDURECEN LAS FIBRAS DE LOS CEPILLOS DE CABEZA

lavándolas con agua caliente y jabón. Después se enjuagan con agua fría, y se colocan en una vasija de poco fondo que contenga agua, en la cual se hayan disuelto dos onzas de alumbre en polvo. Transcurridas veinticuatro horas, se sacan, se sacuden y se ponen a secar al aire libre.

PARA CONSERVAR LOS ENREJADOS DE HIERRO.

Se disuelve 125 gramos de alcanfor en 170 gramos de esencia de espliego, y cuando el alcanfor esté completamente disuelto se añade a esta mezcla 500 gramos de esencia de trementina.

Después de remover bien esta mixtura para que se mezclen bien sus componentes, se untan con ella cuidadosamente los enrejados. Debe evitarse que la mezcla se desparrame.

PARA ABRIR OSTRAS CON MUCHA FACILIDAD

no hay más que ponerlas durante un segundo sobre un horno o una estufa y meter en seguida el cuchillo entre las valvas de la concha por la parte más delgada.

PARA CAZAR LAS RATAS.

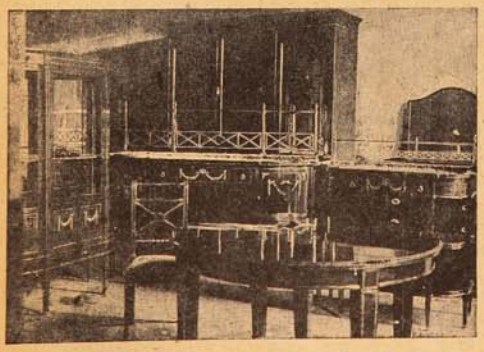
Para que las ratas desaparezcan definitivamente de los graneros, almacenes de harinas y otros lugares por ellas visitados, deben ponerse en estos lugares ramas de menta, renovándolas todos los días.

El olor de la menta les es tan desagradable, que rápidamente se obtiene el resultado apetecido.

PARA OCULTARSE DE LOS SUBMARINOS.



Nuevo tipo de generador de humo químico para proteger los buques contra los ataques de los submarinos. Los depósitos que contienen las sustancias químicas están a cierta distancia del generador y se manejan desde la casilla del piloto. Al abrirse unas válvulas, sustancias químicas pasan al generador, el cual lanza una densa nube de humo negro que desciende sobre el agua y le sirve de mampara al buque. Para evitar que el humo afecte a la tripulación cuando el viento no es favorable, se les suministra a los marinos máscaras especiales.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

The American Shoe Factory



THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.
R.

ESTA MARCA EN LA PLANTA DE CADA PAR ES GARANTIA DE PODER USAR EL MEJOR CALZADO.

SEÑORAS Y SEÑORITAS



gracias al uso de

LA Crema del harem

conservan su cutis
limpio, suave, fresco y perfumado

Año XV—N.º 777 Agosto 16 de 1917.

Sucesos



Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

LE AGACHÓ EL MOÑO

La Coalición, bisoño
lo creyó, pero hoy se extraña
que Ismael se diera maña
y así le agachara el moño.



PARA HOMBRES Y NIÑOS

Hay en **GATH Y CHAVES** confecciones a precios rebajados, que son una demostración elocuente de la gran réclame que se efectúa en los dos departamentos especiales de estos artículos, sin tener en cuenta los altos precios que adquieren día a día las materias primas de fabricación en los mercados mundiales.

Aprovechen la oportunidad, que la economía que representa es de trascendencia indiscutible.

TRAJES de casimir fantasía, gustos nuevos y formas de novedad, confección perfecta, precio rebajado a ..... $ 88.00

TRAJES de casimir, bonitos gustos de novedad, esmerada confección y corte de última moda, precio rebajado a..... 98.00

SOBRETODOS de casimir de lana, negros, con medio forro a la inglesa, modelos de moda y confección irreprochable, precio rebajado a..... 88.00

SOBRETODOS de casimir fantasía, gustos y formas variadas, todos de novedad, forrados a la inglesa, precio rebajado a 120.00

ELEGANTES sobretodos confeccionados en ricos casimires, corte raglan de gran moda, con forros a la inglesa, precio rebajado a $ 175.00 y 150.00

PARA NIÑOS

TRAJE forma blusa rusa, confeccionado en cheviot negro, azul marino y fantasía, artículo de gran réclame y de mucha duración, para niño de 2 a 12 años, cualquier edad por ser saldo, a 17.50

TRAJE cazador en casimir fantasía de lana, gustos especialmente elegidos, modelo cruzado con traba atrás y de gran moda, con dos pantalones; recomendamos esta ocasión para niños de 4 a 12 años, cualquier edad, a 37.50

TRAJE marinero, confeccionado en cheviot de lana azul marino, con un cuello abotonado en brin de hilo azul o celeste, bordados en la manga, corbata de seda blanca, para niño de 2 a 10 años, muy rebajados, cualquier edad, a..... 24.80

SOBRETODOS para niño en rico casimir fantasía, variedad en gustos, modelo sencillo y de gran moda, para niño de 4 a 12 años, cualquier edad, a $ 44.50 y..... 39.50

CAPOTE marino con capuchón, en cheviot de lana, azul marino y gris, ancla dorada en las solapas, botones dorados, los más prácticos para colegio, muy rebajado, para niño de 3 a 11 años, cualquier edad, a 39.50

SAQUITO marino, corto, en cheviot azul marino y gris de lana, forrado y con traba atrás, botones dorados, bordado oro en la manga, para niños de 2 a 10 años cualquiera edad, a 29.50

CAPA con capuchón en grueso cheviot azul marino, botones dorados, especiales para colegio y de gran réclame para niños de 2 a 12 años, desde 13.50

Gath & Chaves Ltd.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XV — AGOSTO 16 de 1917 — N.º 777

UNA TAZA DE TÉ

¿Usted no quiere té, barón?—dijo la marquesa, ofreciéndole una taza.

El aludido se excusó torpemente: la teína, el pícaro alcaloide del chinesco brebaje, le excitaba los nervios de un modo terrible. Pero luego, a solas en el fumadero, me refirió la verdadera historia de su odio a la aristocrática infusión.

—No he tomado té desde hace dos años; ¡no volveré a tomarlo nunca! La última taza que bebí me costó unas veinte mil pesetas..., y lo que es más triste, la pérdida de muy caras ilusiones...

—¿Más caras todavía?—exclamé jugando del vocablo.

—¡Oh! El dinero es lo de menos. Ya sabes que siempre fuí un romántico incorregible. A los quince años, la lectura de *Werther* me aficionó a la idea del suicidio; gracias a que la Carlota que me cupo en suerte no era, ni con mucho, un amor imposible; de otro modo... Pero dejemos esto, demasiado lejano, y aproximémonos al instante actual.

—El instante actual es demasiado próximo; acabas de decir que fué hace dos años cuando...

—A esa época he de referirme; desde entonces, apenas si viejo Cronos ha movido para mí sus sandalias. Los que vivimos obsesionados por una idea fija, perdemos la noción del tiempo.

—Veo con terror que no te has curado del ataque de romanticismo. Werther sigue haciendo de las suyas en tu meollo.

—Si lo echas a broma, me callaré.

—Te prometo formalidad: soy un cenotafio.

—Pues verás... Por la época a que me refiero no habías regresado aún de América; esto me obliga a decirte algo que de haber permanecido en Madrid no hubieras ignorado, de seguro; la amistad que nos une te habría elegido como confidente. Me refiero a un *flirt*, si te agrada el vocablo inglés; mi *amitié amoureuse*, si prefieres la frase francesa; en suma, mi entusiasmo, mi locura, mi obsesión, por cierta dama, suma y compendio de perfecciones físicas y encantos espirituales. Me permitirás que reserve su nombre...



—Es inútil; acabo de saludarla, no hace una hora, en el Retiro.

—¡Cómo!

—Pero, querido, si aquello fué el secreto a voces... Ya ves tú, lo sabíamos no ya hasta en Belchite, sino hasta en Rosario de Santa Fé, que dista unos cuantos kilómetros de la Villa del Oso y del Madroño... Reconozcamos, sin discusión, que no tuviste mal gusto Belleza un tanto crepuscular; pero, innegablemente, se trata de un ocaso espléndido.

—Todo eso me importaba muy poco. Ya te digo que poco de romántico... Lo interesante para mí era su espíritu, su alma de luz, gemela de la mía... No bien cruzamos la palabra un par de veces, surgió potente, avasalladora, la afinidad electiva que parecía unirnos. Una ceguera, un vértigo, se apoderó de mí. No pensé más que en ella, no viví más que para ella. Asistía a las reuniones con la sola idea de encontrarla; a los paseos para verla; a los teatros para recrearme en su contemplación, en pleno éxtasis, como ante un ícono...

—La frase te ha salido redonda. Eso del ícono, sobre todo, conmueve.

—Pronto este platonismo absoluto nos pareció insuficiente. Las pocas palabras cambiadas en las reuniones, más que de satisfacción, servíannos de incentivo. Un día, entre la mil banalidades de la frívola charla, se habló de Arte. Ella mostró su predilección por la pintura, sus entusiasmos por la Escuela veneciana, y dentro de ésta, por Tiépolo, el más aristocrático de los renacentistas, cuya elegancia supera la del mismo Tintoretto, de quien puede decirse continuador. Todo esto lo decía ella maravillosamente, con su charla sugestiva y jovial, inimitable. «¡Oh, Tiépolo! Es el suyo un extraño arte, a la vez mundano y devoto, que parece hecho a la medida de la época presente. Con frecuencia, en momentos de tedio y desesperanza, voy al Museo del Prado a recrearme en la contemplación de mi artista predilecto. Está en un rinconcito solitario y amable, que convida a la meditación, lejos de las primeras salas, donde el numen bullicioso de Velázquez y Goya habla a la carne más que al espíritu...» Y al decir esto me miraba... ¡me miraba de un modo!... Inútil creo decirte que desde aquel instante fuí asiduo concurrente a nuestra incomparable pinacota. Durante varios días paseé impasible por las salas pletóricas de maravillas, entre los caballetes de los copistas, codeándome con burgueses provincianos e inglesotes de los de Bœdœker en ristra. La sal recóndita de los venecianos estaba casi siempre desierta: el vigilante, a quien obsequié con cigarros, llegó a saludarme como de la casa. Hasta que un día, al penetrar en el santuario de mis ilusiones, el corazón quiso saltárseme del pecho. Estaba ella, que me saludó sin sorprenderse, como esperándome. Días y días volvimos a encontrarnos allí. ¡Oh, charlas adorables las que sosteníamos en aquel ambiente propicio a toda elevación del pensamiento!

—Un idilio con todas las de la ley.

—Dices bien: un idilio harto inocente, por cierto. De nuestra dulce inconsciencia nos sacó el majadero de Paquito Blanco, que debió averiguar lo que ocurría y se nos presentó una mañana, con el pretexto de estudiar al Tintoretto. ¡Lo que entenderá de tales achaques el insigne mamarracho! Excuso decirte que tuvimos que abandonar el plácido retiro. Ella lo sintió mucho; yo... ¡imagínate! El vigilante de la sala nos despidió entristecido: ¡tanto como agradecía el pobre mis águilas imperiales! Tuvimos que buscar otro refugio. ¿Cuál mejor que el campo? Las umbrías de la Moncloa fueron con nosotros. Pero llegó la época de las lluvias, uno de esos temporales larguísimos.

—El idilio se aguó.

—Yo maduraba un plan que no me atrevía a comunicarle a ella por miedo a herir sus sentimientos. Pero la idea de tener un rinconcito que albergase nuestro afecto inmaterial, era tan vehemente, que al fin hablé, y, venciendo su resistencia, obtuve el beneplácito. Loco de júbilo, alhajé el nido, procurando que fuese digno estuche de tan rica joya. Más de cuatro mil duros invertí en el ornato de las dos únicas habitaciones necesarias: un gabinete y un tocadorcito. Porque excuso decirte que el más etéreo ideal presidió la instalación. Todo era allí puro, inmaculado. ¡Con qué ansiedad aguardé la primera entrevista! Habíamos convenido reunirnos a tomar el té un jueves, al caer la tarde. La noche anterior no pude conciliar el sueño. Poco después de medio día me instalé en el balcón; ¡cuán lentamente trascurrieron las horas hasta que la vi llegar, alegre como un pájaro en primavera! Elogió mi buen gusto, charlamos de frivolidades, y bebimos un taza de té. ¡La primera y la última!

—¡Cómo!

—Quedamos en reunirnos con frecuencia, todas las tardes, a ser posible. Pero no volvió. En vano la esperé días y días, presa de la más cruel inquietud. Quise tener con ella una explicación, y supo rehuir todas las ocasiones. ¿Qué misterio envuelve su extraña conducta? No me remuerde la conciencia por haber faltado a los deberes de la corrección. Yo te juro que en aquella memorable entrevista, única que celebramos en recinto cerrado, la respeté hasta con el pensamiento. Mi amor estaba por encima de la materia. Ya sabes que siempre he sido un romántico.

—Mira, querido, ¿me permites que te hable con franqueza?

—Claro que sí.

—Pues sólo se me ocurre decirte que no eres un romántico, precisamente...

¿Qué soy, entonces?

—¡Un primo!

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.



El Hada buena del bosque.

Por la espesura del bosque fueron las hordas crueles,
camino de la llanura resplandeciente de sol,
con estruendo de cañones y relinchos de corceles,
que arrancaban a la tierra epiléptico temblor.

Bajo los cascos bruñidos de los caballos marciales
se mustiaron los laureles de simbólico verdor,
y los robles centenarios y los olmos señoriales
formaron, hechos astillas, un imponente montón.

El Hada buena del bosque fué en su gruta sorprendida
por los hurras de la hueste y el estruendo del cañón,
y por tierras impiadosas vaga llorosa y perdida,
llenos los ojos de lágrimas, lleno el pecho de dolor.

¡Desgraciada viejecita, la que aromó nuestra infancia
con leyendas candorosas y romances de juglar,
y nos adurmió con cuentos de suavísima fragancia
al resplandor misterioso de la lumbre del hogar!

Ya no oiremos la caricia de su voz amable y queda,
la música cantarina que arrulló nuestra niñez,
cuando hablaba a nuestro lado de los rizos de oro y seda
que tenía por adorno la Princesa Blanca Miel.

No escucharemos la historia de la bella enamorada
que tras de una mariposa en el monte se perdió
y le sorprendió la noche en una gruta encantada,
prisionera entre las garras de un fabuloso dragón.

Ni sabremos la aventura de la gentil infantina,
a quien por hermosa y buena quiso un príncipe galán;
la que huyendo de la bulla de una fiesta palatina
perdió, al bajar la escalera, un zapato de cristal.

Ni veremos a la niña de los ojos celestiales,
compañera de los gnomos de barbas hasta los pies,
limpiando igual que una esposa las vasos como dedales
y los platos pequeñitos como cáscara de nuez.

¿Qué será de Blanca Nieves? ¿Qué será de Pulgarcita,
la que nació por un beso en las ramas de un rosal?
¿Dónde encontrará un regazo la gentil Caperucita,
si los vándalos talaron su rinconcito de paz?

El Hada buena del bosque, viejecita y arrugada
anda errante por el mundo con sus dolores por cruz...
¡Ya no volverá a encantarnos la Princesa enamorada
ni arrullará nuestro sueño la fuente del Ciervo Azul!

José MONTERO.

Invierno.

Este Invierno tan lento, tan sombrío, tan triste
que a la atmósfera cubre de grisáceo color
me roba la alegría y de frío me viste
mientras un sol exangüe me muestra su dolor.

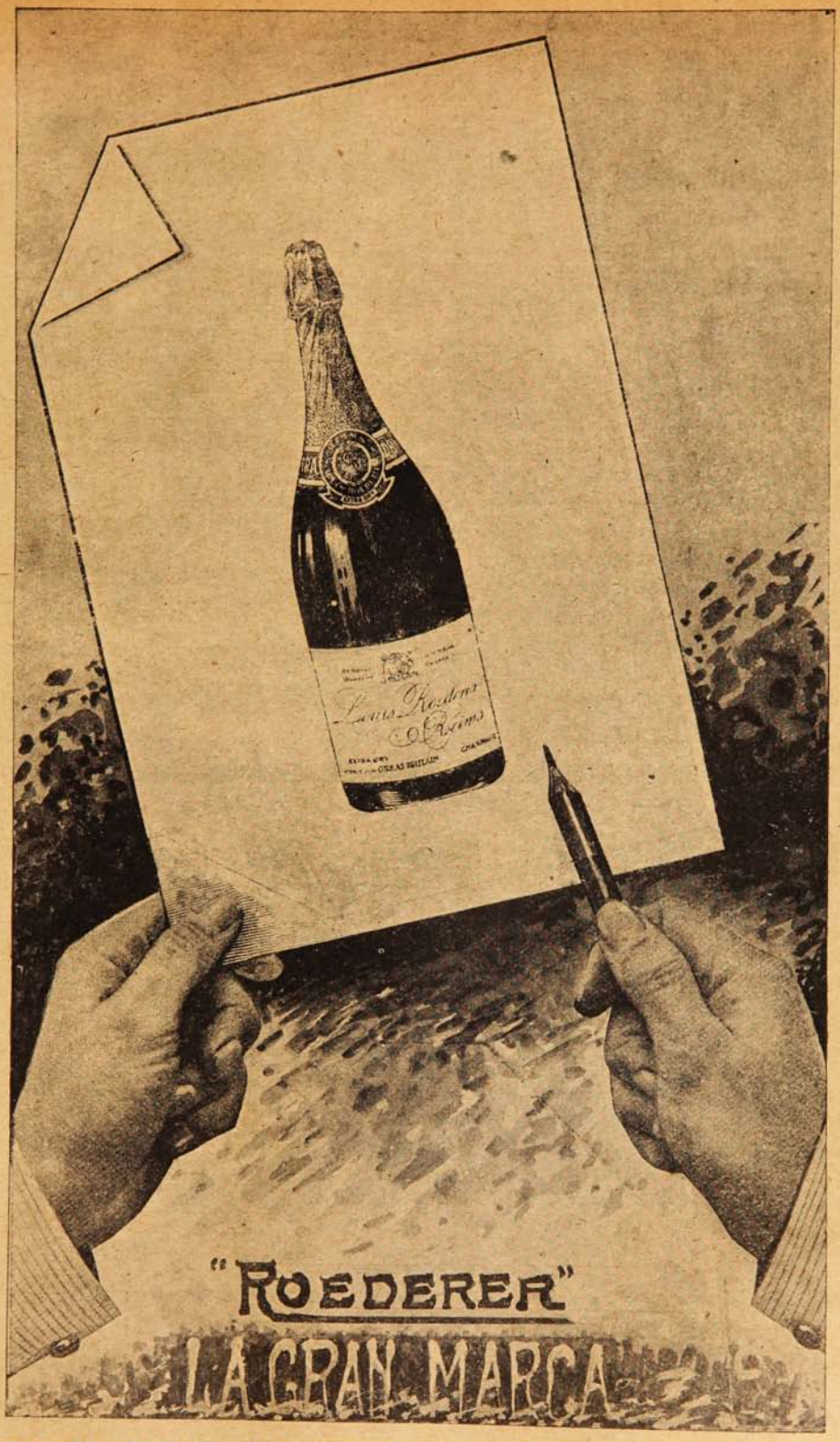
En estas horas largas mi mente se reviste
de sueños—¡Oh mis sueños, pobre sueños de amor!—
en tanto que en el alma, enferma, sólo existe
una pena muy honda y un quebranto mayor.

Como una caravana fantástica y huraña
mis sueños van tejiendo una visión extraña
donde hay fechas y nombres que pasan en tropel

y siento como un fuego que me abrasa la frente
mientras que la Amargura con su garra inclemente,
destrozándome el pecho, me da a beber su hiel.

FELIPE ROTALDE.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral



RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



CASE

"Modelo 40" 1917 — EL AUTO DEL PORVENIR

El **"CASE 40"** es el auto que ofrece las mayores garantías de su duración. Construído por la **CASE T. M. Co. de RACINE** que en el ramo de la mecánica alcanzó el más alto grado de perfección, es el perfeccionamiento de un sistema ya favorablemente conocido y ofrece las mismas garantías de su predecesor que después de largos años de uso está aún sirviendo satisfactoriamente a su dueño.

Elegantísimo. — Construcción sólida y racional. — Practicidad en su manejo. — Motor poderoso. — Consumo económico.

En la ciudad como en el campo; en los caminos buenos como en los malos el **"CASE 40"** dará siempre satisfacción a su dueño.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten y las referencias de las personas que han comprado el **"CASE 40"**.

Agentes Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

En el frente italiano.



D. Guerrino Pavirani, tipógrafo de la Imprenta Universo, que partió a Italia a defender su bandera. Se salvó milagrosamente de una granada el 15 de Mayo en la conquista de la colina N.º 174. Recibió una herida en el cuerpo que se está curando en el hospital de Udine. Fué promovido a sub-oficial.

Modos raros de declararse.

Los gitanos de la Galitzia emplean tortas en vez de cartas para declarar su amor. Estas tortas amatorias llevan dentro una moneda, y el preteniente entrega una a la joven a quien ama. Si la joven se guarda la torta, es señal de que acepta; si la devuelve, es que rechaza la declaración.

Hay una tribu india que celebra todos los años la «fiesta del amor», en la cual se declaran las mujeres a los hombres. La que está enamorada de un hombre, esconde entre los cañaverales del río un cántaro, y señalando al mancebo de sus pensamientos le dice: «Hermoso joven, busca.»

Si la doncella le parece aceptable al pretendido, registra los lugares donde puede estar el cántaro, y cuando lo encuentra vuelve con él sobre la cabeza, y aquí acaba la ceremonia, porque quedan casados «ipso facto» la doncella y el doncel.

Entre las tribus semisalvajes del desierto árabe, el galán trata de sorprender a la mujer mientras ésta cuida los rebaños, pero ella se defiende apedreando y apaleando al pretendiente, y conquista eterna fama si logra herirlo. Una vez obligada a refugiarse en la tienda de su padre, se da por sentado que ha sido conquistada y se celebra la boda.

Los esquimales son muy expeditivos en lo tocante a la declaración de amor. El joven que se enamora se va derecho a la choza de su amada, la coge por el largo pelo de sus vestidos de piel y la lleva, de grado o por fuerza, a su vivienda.

Las jóvenes casaderas de Birmania encienden una «lámpara de amor» en una ventana de su casa cuando pasa por la noche el galán de sus sueños; y si le conviene a éste el partido se acerca y lo declara francamente. Si no es de su gusto la muchacha, pasa de largo sin hacer caso de la lámpara.

Cuando cumplen veinticinco años las mujeres de Sumatra, es decir, cuando son libres, porque hasta entonces viven recluídas, y no pide nadie su mano, se visten de encarnado y salen dos veces al día hasta que encuentran marido.

Entre los dyaks de Borneo se observa una costumbre, muy notable. Cuando un hombre quiere conquistar a una mujer la ayuda a realizar la parte más penosa de sus rudas faenas cotidianas, y si la pretendida le sonríe dulcemente no la dice nada, pero al llegar la noche entra cautelosamente en la casa y despierta a su futura, que duerme junto a sus padres. Si éstos aprueban la unión se hacen los dormidos, y la joven se levanta y acepta el betel y las golosinas que le trae el novio. Este acto sella la unión, y el novio se retira sin haber hablado una palabra.

EL PRIMER HIJO

¡Oh, qué ardorosa bienvenida recibe de la tierna madre el primer fruto de amor que del cielo le envían! Todo cariño, cuidado y desvelo son pocos para este nuevo recién llegado al atravesar los umbrales de la vida y tomar su puesto en el hogar materno.



Con todo, cuando este momento se espera, pocas mujeres hacen lo debido para asegurarle al pequeñuelo la robustez y el vigor constitucionales. Ninguna madre quiere un muñequito raquítico y mezquino, y sin embargo, a menos de poseer ella un organismo femenino saludable y en condiciones propicias de maternidad, a la criatura le han de salir caras la negligencia o debilidades de la madre.

El medio más seguro de evitar esto es que la madre refuerce su constitución con el uso de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) durante el tiempo de anticipación. La pondrá perfectamente saludable. Aligerará y animará el tiempo de espera. Hará que el trance de maternidad ocurra en seguridad absoluta y comparativamente libre de dolores y asegurará una constitución robusta y saludable para la criatura.

La Sra. Nannie J. Taylor, de Lovelace, Condado Hill (Texas), dice: "Soy madre de ocho criaturas. Padecí de debilidad femenina. En mi último embarazo ví un anuncio de la Receta Favorita del Dr. Pierce. Compré dos cajas y las tomé siguiendo las direcciones. El parto fué sumamente feliz, y desde entonces ni una hora he padecido de debilidad femenina. La criatura está gorda y saludable hasta más no poder."

Certificados como el de la Sra. Taylor los tenemos por millares en nuestros archivos y esperamos obtenerlos y publicarlos de la América española a medida que se vayan conociendo los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas).

Esta preparación puede obtenerse en las boticas o escribiendo a

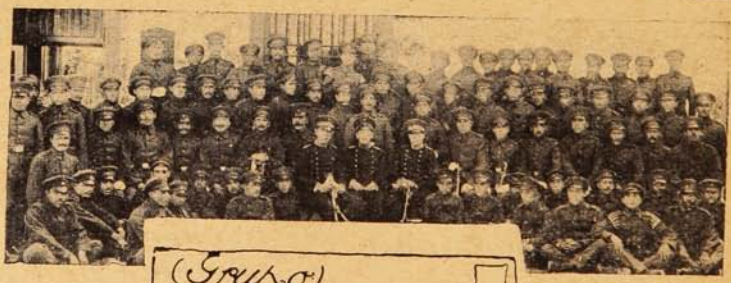
World's Dispensary Medical Association, Buffalo. N. Y.. E. U. de A.



Zapadores
(Caldera)



Asistentes a un banquete en el Lanceros (Tacna)



(Grupo:)
Batallón Zapadores
(Caldera)
(Orla:)
Oficiales del Lanceros
(Tacna)

(Fotografías: J. Olivares V., Copiapó.—Gutiérrez, Tacna.)

LOS AMORES DE UN GRAN MÚSICO

Carolina de Saint Cricq. - Jorge Sand. — La condesa D'Agoult.—Adela Laprunarede.--La princesa de Sayn Wittgenstein.

Hace poco más de ciento diez y seis años, nació en Hungría, Francisco Liszt. Su padre Adam Liszt era un músico de bastante fama; su madre una alemana sencilla, virtuosa y de arraigadísimos sentimientos religiosos, que inculcó profundamente en su hijo. La vida de este matrimonio fué un misterio, pues sin saberse jamás el motivo, a pocos años del nacimiento del famoso niño, la madre fué despedida del hogar, yéndose a vivir con su familia. Los dos esposos no volvieron a verse ya en toda su vida.

Francisco Liszt, heredó de su padre el temperamento artístico y la afición a la música; y de su madre un profundo sentimiento religioso que mostró en varias ocasiones de su vida, llegando por fin a tomar las tres órdenes menores.

Como músico, es tan conocido; su fama tan grande, que nada podemos añadir a lo que mundialmente de él se conoce; pero poco se sabe de él acerca del gran atractivo de su persona, de la simpatía que nacía a su vista, del magnetismo que poseía para atraerse el cariño de cuantos le trataban y el amor de cuantas mujeres le veían. Se dice de Liszt que la única mujer que jamás simpatizó con él, que le tomó una antipatía que no sabía disimular fué la Princesa de Metternich, esposa del famoso diplomático austriaco. Indiferente el gran músico a los encantos de la princesa, ésta no se lo perdonó y trataba de dañarle y humillarle cuantas veces se presentaba ocasión para ello. Así, una vez, en el Palacio Imperial de Viena, se encontraron el joven músico y la dama, y ésta, queriendo molestarle en público, le preguntó:

—¿Van bien esos negocios, amigo Liszt?

El músico comprendió bien el insulto, pues entre la aristocracia y alta burguesía nunca fué título envidiable el ser comerciante y menos en la de Austria, donde tal profesión es considerada por la nobleza poco menos que deshonrosa.

Liszt, sin inmutarse, replicó:

—Señora, los negocios sólo van bien para los tenderos y los diplomáticos.

Tenía el joven músico diez y seis años cuando quedó huérfano en Boloña, en 1827. Jamás se habían separado padre e hijo, vigilado siempre y escudado del contacto del mundo y sus vicios, así es que casi un niño, después de haber vivido en un mundo de sueños e ilusiones, tuvo que ver la vida por el lado práctico y empezó a dar lecciones en París. Pronto tuvo más discípulos de los que podía atender; su situación se hizo pronto desahogada y llamó a su madre a su lado.



Liszt, en su juventud.

Una de sus discípulas era Carolina de Saint Cricq, hija del Conde de Saint Cricq, ministro de Gobernación del Rey Carlos X de Francia. Soñadora como él; como su profesor romántica, inteligente; como Liszt religiosa, pronto simpatizaron.

Los dos jóvenes no podían seguir mucho tiempo tratándose sin que perdidamente se enamorasen uno de otro y así sucedió.

Durante las lecciones estaba presente la condesa, quien pronto adivinó que los dos jóvenes eran algo más que profesor y discípula, algo más que amigos. Conocedora del carácter, temperamento y condiciones de su hija, y nada ignorante de las cualidades que adornaban al ya famoso músico, patrocinaba las relaciones dispuesta a salvar la diferencia de posición social entre los dos jóvenes con una bendición ante el altar.

Enferma, como ella no ignoraba, de muerte, quiso ver la unión de los dos enamorados antes de que desapareciera de este mundo, y dió cuenta al conde, su esposo, de los proyectos de su hija. El ministro, aristócrata de esos que creen que la «humanidad empieza con un barón», creyó que su mujer se había vuelto loca, cuando le dió la noticia, añadiendo: «si se quieren y han de ser felices, que se casen.»

Ante la furia del conde, la buena mujer no insistió y como no se atreviese a contar el mal resultado de su entrevista a Liszt, éste fué a ver al conde y le pidió la mano de su hija. En aquel momento acabaron las lecciones de música y el joven no volvió a poner más los pies en casa de los condes de Saint Cricq. La condesa murió poco después; a la muchacha la casó su padre con un aristócrata campesino, pero Carolina jamás se olvidó de Francisco Liszt. El músico, por su parte, conservó el tierno recuerdo de su primer amor, hasta el último día de su vida.

Liszt vivió triste y alejado de todo trato durante algún tiempo, después tuvo algunos años de desenfrenada y continua orgía en la vorágine parisiense. Entonces la poco atrayente Jorge Sand, trató de conquistar al joven, pero aquel tipo femenino bajo, rechoncho, grueso y peludo no podía fascinar a hombre del gusto de Liszt y la desairó. Sin embargo Chopin llegó a creer que algo había habido con el húngaro, pues las relaciones entre ambos músicos se enfriaron de tal manera que al hablar un día Liszt del músico francés, dijo:

—Antes éramos amigos íntimos, ahora apenas somos conocidos.

Sus amores, amoríos, ó flirteos con Adela Lapruna-

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichosos y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.

rede no duraron mucho, pero bastaron para que le preparasen para caer en los lazos amorosos que le tendía una mujer casada, llena de hijos, caprichosa, lúbrica, inteligente, egoista y de bastantes más años que él. Era una rubia hermosísima, alta, elegante, ardiente, de una conversación que cautivaba, pero Liszt, a pesar de sus veintitres años, se resistió algún tiempo, lo que enardeció más y más a la apasionada dama.

Viendo que el joven no cedía, le suplicó que la acompañara a Basilea, adonde iba con su madre para unos asuntos; el músico las acompañó, pero al entrar en su cuarto en el hotel, se encontró allí con el equipaje de la condesa y en un rincón a la dama, la que después de decirle en breves palabras que por él había abandonado a sus hijos y a su marido se abrazó a su cuello llenándole de besos, caricias y apasionadas frases de ardiente amor.

Liszt había resistido bastante.

Mucho dió que hablar esta aventura, pero hasta el mismo conde disculpó a Liszt de quien dijo: «No ha podido hacer otra cosa; se ha portado como un caballero.»

¡Si conocía a su esposa el buen conde!

Diez años vivieron juntos, sin que en realidad hubiera verdadero amor de parte de ninguno de ellos, a pesar de que Liszt propuso a su compañera que se divorciara, hacerse protestantes y casarse, a lo que altiva contestó la dama:

—La Condesa d'Agoult no será jamás la señora de Liszt.

Una vez hablando de literatura, la Condesa se comparó con Beatriz. Liszt le dijo:

—Estás equivocada, querida, las Beatrices que creaba el Dante, morían a los diez y ocho años.

En otra ocasión le enseñó unas memorias que había escrito y encargó a su amigo que las leyera y le dijese qué título les convendría más.

Liszt las leyó y se las devolvió diciendo: El único título que les cuadra es «Fanfarronerías y mentiras.»

El notable músico, al llegar a la edad madura comprendió lo que aquella mujer era, se dió cuenta de la locura que había hecho guiado por un falso sentido del honor, y vió que tal situación no podía continuar y en 1840, la mandó a Paris a que se reuniese con sus hijos.

La historia de los amores de Liszt y su atractivo personal, hicieron que las mujeres de París se volvieran locas por conquistarle. Una condesa rusa enfurecida por la cortés indiferencia del músico se presentó un día en su casa y apuntándole con una pistola le dijo:

—O mío ahora mismo o te mato.

—Dispara—fué toda la contestación de Liszt.

Las pasiones volcánicas que despertaba el músico eran frecuentes.

En cierto concierto una dama gritó desde un palco:

—Una hora de tu amor Liszt, y seré dichosa toda la vida.

En otra ocasión, un amigo fué a visitar al músico húngaro y encontró a éste dormido sobre el teclado del piano y una docena de mujeres de todas edades, copiando al ídolo, tomando apuntes y emborronando lienzos.

Cuando fué a vivir a Weimar por invitación del duque, la princesa de Sayn Wittgenstein dejó su palacio y se fué a vivir á Weimar por estar al lado de Francisco Liszt, y otras muchas damas hicieron de Weimar una especie de Meca tan sólo porque allí vivía el irresistible músico.

Mucho se ha escrito sobre las relaciones del húngaro y de la princesa, y muchos creen que sólo fueron platónicas, pues si bien tenía la princesa un gran talento, era tan fea como inteligente, y Liszt siempre se distinguió por su buen gusto.

Sin embargo vivieron juntos; el príncipe se divorció y entonces Liszt pidió permiso al Papa para casarse con ella, permiso que le fué denegado por tratarse de una mujer divorciada.

En 1865 fué agraciado por el Cardenal Hohenlohe con el título honorario de abate, y catorce años después recibió la tonsura, pero nunca llegó a ser sacerdote, como es creencia general, ni jamás dijo misa, pudiendo haberse casado sin faltar a sus votos.

El músico sin par, el idolatrado de las damas, murió en 1886.

Un matrimonio en Antofagasta.



ASISTENTES AL MATRIMONIO DE D. JORGE GANISBORG C. CON LA SRTA. MARÍA J. JULIO R., EFECTUADO EN ANTOFAGASTA EL SÁBADO 21 DE JULIO ÚLTIMO.

"INSTITUTO MERCANTIL" —Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero"**. Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT Director.

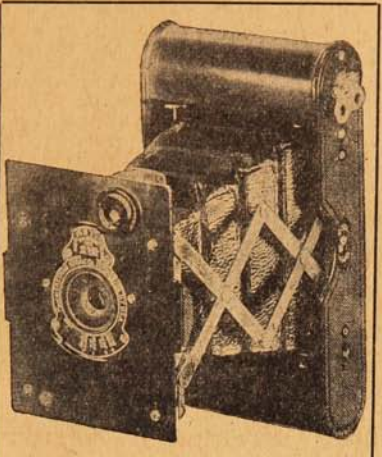
A fin de que también usted

pueda aprovechar esta **Oferta Excepcional,** mantendremos los precios abajo anotados durante todo el mes de Agosto.

Sin embargo, está en el interés propio de **usted** de hacernos su pedido **a vuelta de correo,** por la mucha demanda de estas máquinas.

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias a su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal o bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
Casilla 958.	Casilla 50.	Casilla 943.

Garage "DODGE"

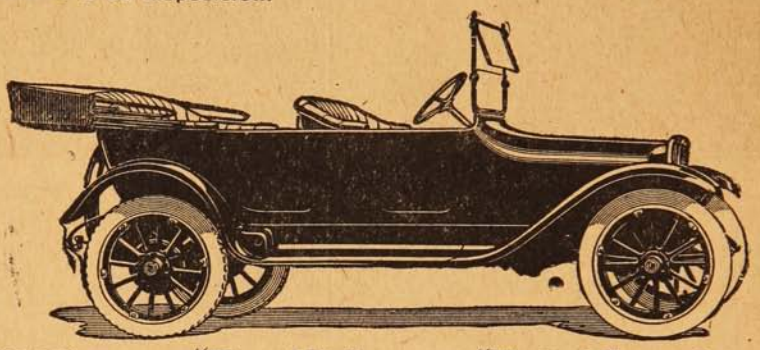
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
DODGE
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celulcide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

El tríptico de la última crisis española.



Se representan en este tríptico fotográfico tres momentos interesantes de la última crisis ministerial española. En la primera instantánea vemos al ex-presidente del Consejo señor García Prieto al salir de Palacio después de haber soltado la enojosa carga; su expresión de contrariedad no obedece tanto al hecho de haber sido demasiado breve su disfrute del Poder, como al de ver la festiva cara con que salía del regio Alcázar el conde de Romanones, cuyo expresivo gesto va en la segunda fotografía. En cuanto a la tercera, también es un DATO para la Historia. ¡Hay que ver la expresión del ilustre político al enterarse del regalito que se le ha hecho en Palacio y al observar la diabólica satisfacción con que lo mira el conde.

Los destrozos de la guerra.



CÓMO QUEDÓ LA IGLESIA DE ETRELLIERS. (Foto. oficial.)

LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos Daube y Ca. Valparaíso: Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.

Los estudiantes penquistas, en Santiago.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO POR LOS ESTUDIANTES DE DERECHO SANTIAGUINOS, A SUS COLEGAS DE CONCEPCIÓN, EN EL LICEO DE APLICACIÓN, LA TARDE DEL DOMINGO ÚLTIMO.



ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA EN EL RESTAURANT NIZA, A LOS ESTUDIANTES PENQUISTAS, POR SUS COMPAÑEROS DE SANTIAGO.

AGUA MINERAL
JAHUEL
ES LA MEJOR.

D. Carlos Pérez Cánepa.



Después de permanecer en esta capital durante ocho meses, ha partido para Iquique, desde donde seguirá viaje a Lima el distinguido periodista limeño señor Carlos Pérez Cánepa. Las brillantes cualidades de este joven escritor han influído para que durante su estada entre nosotros, haya merecido de parte de nuestra intelectualidad, marcadas muestras de simpatía.

El Astrónomo más famoso de América.

En estos últimos años, la mujer ha llegado a ocupar tan altos puestos en diversas profesiones, que casi no es sorprendente saber que el mejor astrónomo de los Estados Unidos pertenece al bello sexo.

Llámase Mrs. Isabel Brown-Davis, vive en Washington y lleva veintinueve años haciendo computaciones para el Almanaque Náutico, publicado anualmente por el Gobierno de los Estados Unidos.

El Almanaque Náutico para uso de los navegantes se publica con varios años de anticipación, y da las fases del sol, la luna y las estrellas para cada día del año, y en algunos casos para cada hora del día. En el Almanaque actual de 1916-1917 se pueden leer os cielos hasta dentro de dos años. Como consecuencia de este adelanto hay que computar las fases por tabla basadas en las observaciones anteriores, y por ello puede juzgarse en conjunto de los cálculos infinitamente minuciosos y complicados que tiene que realizar en un año Mrs. Brown-Davis.

Durante los primeros veinticinco años de su trabajo, América hacía cómputos del sol, la luna y las estrellas para su uso exclusivo; pero hace pocos años las grandes potencias acordaron unirse para repartirse el trabajo. En la parte que correspondió a América figuraba, entre otras cosas, el cómputo de las ocultaciones de las estrellas por la luna, y una parte de estas ocultaciones fueron asignadas a Mrs. Brown-Davis. Además de esta labor lleva cuatro años dedicando una parte de su tiempo a trabajos de investigación en el Observatorio.

Mrs. Brown-Davis realizó una obra notable hace cinco años, trazando una carta astronómica de los cielos como estaba el año 1000.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

SUCESOS EN COPIAPO

BAILE INFANTIL
Niñitos Sierralta E

DEPORTES
'Zapadores' F.C.
(Caldera)
'Atacama' F.C.
Copiapo







La Diputada Yanqui.

Miss Zeannette Rankin, la primera y hasta ahora la única mujer que forma parte del Parlamento norte-americano, tiene treinta y cuatro años de edad y nació en Montana.

Su padre fué uno de los primeros colonos que se establecieron en aquel Estado.

Su madre, espíritu cultivado, comenzó la educación de miss Zeannette y de sus seis hermanos, de los cuales sólo dos son varones, que acabaron sus estudios en las Universidades.

Miss Rankin completó los suyos en Montana, Nueva York y Washington.

Cuando era «estudianta» cortaba y cosía sus vestidos, se zurcía las medias y guisaba con una habilidad que la dió fama entre sus compañeras de cocinera excelente.

Ha sido, y es, una de las más entusiastas defensoras del derecho del voto de la mujer.

Habituada desde niña a la libertad y a los deportes, hace una vida muy activa.

Gran parte de su campaña electoral la hizo a caballo.

SANTO TOMAS, dijo: VER PARA CREER!!



Yo afirmo que le bastará a usted llevar consigo la (Estrella Mágica) en la seguridad de tener dicha, fortuna, salud y felicidad.

Como el poder divino me dió fuerza y valor para descubrir ese secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad, creo ser de mi deber socorrer a las personas que deseen tener la dicha; nada pierden en remitirme su dirección bien claro, dos pesos chilenos en carta certificada y lacrada para cubrir los gastos de oficina y franqueo, que les enviaré gratis el folleto que explica como puede adquirir (dicha Estrella) para poder triunfar en todo lo que desea, como ser: Tener éxito en los negocios, ser amado, adquirir empleo, tener suerte en cualquier juego realizar casamientos, combatir el daño y la tristeza, verse libre de los enemigos, tener dominio sobre cualquier persona, tener unión en familia, tener la facilidad de cobrar lo que le deben, etc., con resultado garantido. Las cartas que se reciban sin el importe indicado no serán contestadas.

CASA SERIA Y DE CONFIANZA

Calle RIVADAVIA, 1976. Buenos Aires.-Argentina

Profesora ELENA DE BLANCO

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

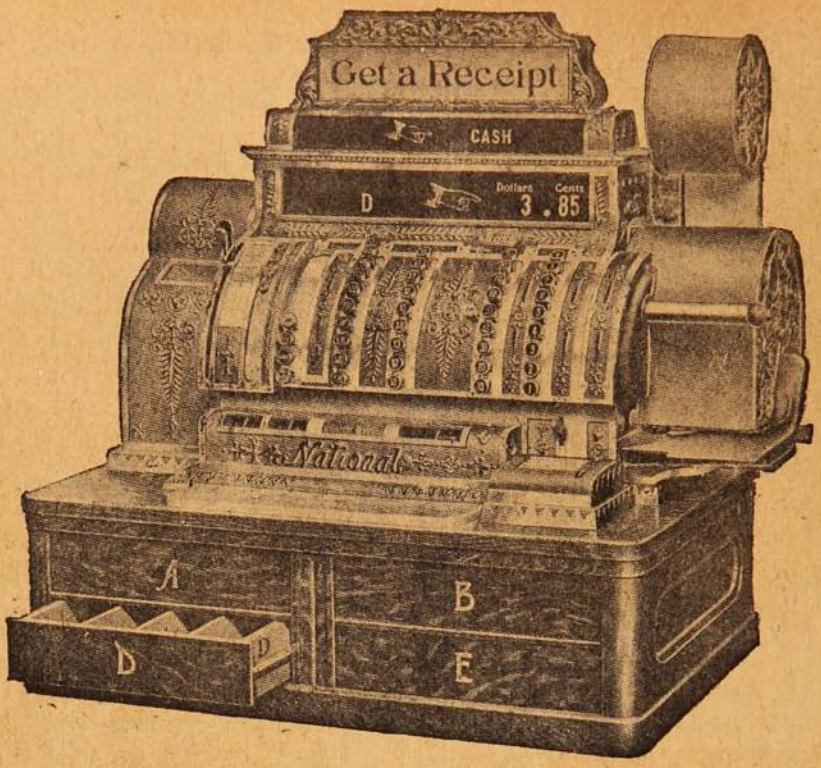
NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.



Esta registradora aumentará sus ganancias por las siguientes razones:

1.º—Los dependientes podrán atender a mayor número de clientes.
2.º—Los clientes economizarán tiempo y molestias.
3.º—Mayor número de clientes podrán efectuar compras.
4.º—Se economizará tiempo y trabajo al traspasar a los libros los detalles de las transaciones.
5.º—El dinero estará protegido contra pérdidas originadas por errores, descuidos o tentación.

Hay uno de nuestros agentes en la vecindad de sus negocios. Escríbanos y haremos que él le explique cómo la registradora hace lo que hemos indicado.

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, 202.

VALPARAISO
Blanco, 653.

Representantes Generales para el Centro y Sur de Chile.

En honor de D. Manuel Valenzuela A.



D. Manuel Valenzuela A., Jefe de Parque y Jardines de la Quinta Normal de Agricultura.



Ultimamente, un grupo de Ingenieros Agrónomos obsequió, por los servicios prestados a la profesión, una artística placa de oro y plata que lleva grabada, la siguiente inscripción:

A D. Manuel Valenzuela A.—El cuerpo de Ingenieros Agrónomos, en homenaje a los servicios prestados a la profesión y como recuerdo del cariño con que lo distinguen. Junio 1917.

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER Don JUAN H. PURCELL Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

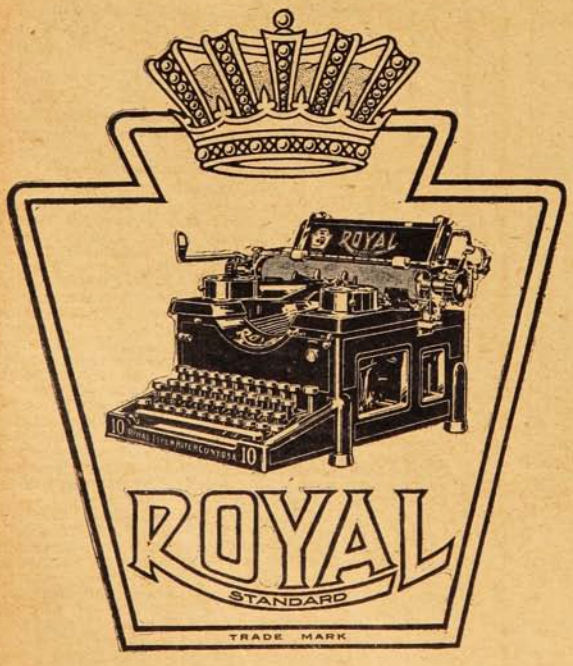
DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:
Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:
Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84



El comercio moderno demandaba imperativamente una máquina de escribir moderna y de larga duración, una máquina que mejorase la calidad de la escritura y que resistiese también por muchos años la velocidad a que debe trabajar, sin que hubiera que cambiarla por otra. Estos puntos y muchos otros constituyen el nuevo modelo maestro, N.º 10, de la máquina «ROYAL».

"Compárese el trabajo"

W. R. GRACE & Co.

Agentes Generales para Chile y toda la costa del Pacífico.

La producción de las municiones en Inglaterra.

Lloyd George, ministro de Municiones, puede estar satisfecho del desarrollo que ha tomado la producción británica y al cual él ha contribuído tanto. A fines de Diciembre de 1915 no había más de 2,000 fábricas controladas, es decir, sometidas al «Munition of War Ast» de 1915: hoy existen 4,000, que emplean cerca de tres millones de hombres y 660,000 mujeres.

Se ha llegado a suplir las deficiencias, tan molestas al principio, de la mano de obra masculina, no solamente por medio de los envíos de hombres alistados en el ejército a las fábricas, sino sobre todo por la práctica de lo que llaman los ingleses «dilution of labour.» Se designa con esta expresión la admisión en las fábricas de obreros no formados, al lado de los obreros que saben el oficio, admisión obtenida con gran trabajo de las «Trade Unions», y que es solamente condicional, temporal y limitada. Lo que la facilita mucho, sin hablar del patriotismo de los trabajadores, es que actualmente los empleos no faltan, ni para los que saben ni para los que no saben bien el oficio, y que todos los salarios son elevados. Los arsenales de la Mersey han adoptado este sistema, habiendo sido felicitado por el primer Lord del Almirantazgo.

Las mujeres desempeñan un papel muy importante en la fabricación de municiones. En Inglaterra este trabajo es ocupación corriente entre las mujeres. No se encuentran criadas; las «shops girls» desertan de las cajas de las tiendas, y las modistas, las sombrereras, las que arreglaban plumas y hacían flores artificiales, construyen [illegible] obuses. «Están bien pagadas, y con una amable preocupación por seguir las tradiciones británicas gastan hasta el último penique de su salario.»

También hay damas que se dedican por patriotismo a la fabricación de municiones. Esto no las impide suministrar un precioso contingente en los trabajos agrícolas y, sobre todo, en la marcha de los hospitales, en numerosas obras de asistencia, como las cantinas de las ciudades, donde se sirve a los soldados una alimentación sana, a precios módicos.



Ojos sanos tienen que ser bellos.

El "PUPILOL"

cura todas las enfermedades de los ojos; los hermosea aclarándolos y aumentando su brillo.

En las buenas Boticas y Droguerías.
Por Mayor: Laboratorio Sanino. - Casilla 34.
Viña del Mar.

SEÑORA NO HAY RAZON

para que usted sufra

«El eminente especialista doctor H. R. Koen, de la Facultad de Medicina de París, Port-au-Prince, Haití, CERTIFICA, que ha prescrito a sus enfermas el «**Compuesto Mitchella**» habiendo obtenido admirables resultados en los siguientes casos: Para calmar los dolores frecuentes durante el embarazo y el parto, Leucorrea o Flores Blancas, Menstruación Dolorosa y como Tónico Reconstituyente. Lo recomienda a toda aquella mujer que sufra de iguales casos.»

«La distinguida señora Voe. C. Paison, (Partera), con Diploma de la Policlínica Pean, Port-au-Prince, Haití, CERTIFICA, haber obtenido admirable éxito con el «**Compuesto Mitchella**», tanto para hacer desaparecer el malestar del embarazo, como para facilitar el parto y dar LECHE en abundancia a la MADRE. En consecuencia lo recomienda a las mujeres en cinta y a las jóvenes que sufren de menstruación difícil.»

«La distinguida señora Leonidas Ruminot A., (Matrona), de la calle Aldunate N.° 457, Temuco, Chile, hace presente que el «**Compuesto Mitchella**», que ha recetado a sus enfermas, ha dado muy buenos resultados, por lo que continuamente lo estará usando y recomendando a sus pacientes.»

«La distinguida señora Josefina Aravena, de la ciudad de Coronel, Chile, nos escribe con fecha 9 de Abril de 1917, en donde dice: Les agradeceria infinitamente me hicieran el favor de mandarme unos folletos para darles a conocer a mis buenas amigas el gran beneficio que les puede proporcionar el famoso «**Compuesto Mitchella**», pues hace más de TRES AÑOS que lo uso obteniendo magníficos resultados.»

Amable lectora ¿por qué no queda convencida, como otras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás?

Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la virtud de prevenir las ENFERMEDADES DEL SEXO, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

Tampoco debe usted olvidar que favorece un feliz alumbramiento, proporcionando además su verdadero restablecimiento después del parto, y como consecuencia le da la felicidad de ofrecer a su hermoso niño un alimento que brota en abundancia de su pecho. No hay razón para que usted sufra, si puede servirse también de tan buen amigo como lo es el

"COMPUESTO MITCHELLA"

Pídalo en Farmacias y Droguerías.

Agentes Generales para Chile y Bolivia:

DR. J. H. DYE MEDICAL INSTITUTE AGENCY

Pasaje Matte, No. 40, Casilla 4541

Santiago.

Las Espinillas Molestan á Toda Persona

Pero se pueden eliminar facilmente estas erupciones feas, usando las Pildoras de composición de cal "Stuart."

No hay duda que las espinillas destruyen la belleza y no hay hombre ó mujer que no odie verlas alrededor de su nariz, boca ó mejillas.



"Mis espinillas se fueron en un momento, usando las Pildoras de composición de cal 'Stuart.'"

Usted podrá eliminar espinillas, barros y otras manchas faciales, usando Pildoras de composición de cal "Stuart" las maravillosas pequeñas pildoras que han tenido un éxito fabuloso en todo el mundo.

Estas maravillosas pequeñas pastillas han curado manchas de la piel en tres dias y casos severos de enfermedades de la piel en una semana.

El ingrediente principal es el purificador de la sangre el más eficaz y más conocido—es el sulfido de cal.

Tenga presente que la mayoría de los remedios para el cutis son venenosos y tardios.

No se quede humillada por causa de una cara llena de manchas y espinillas. No haga que personas extrañas la eviten y que sus amigos tengan vergüenza de ir con Ud. por causa de sus espinillas.

Su sangre le hace parecer lo que Ud. es. Los hombres y las mujeres que tienen éxito en la vida son los que tienen una sangre pura y una tez limpia.

Pildoras de composición de cal "Stuart" le darán la felicidad no sólo á Ud. misma cada vez que se mirará en el espejo, sino á sus amigos que serán dichosos de verle á Ud. con una tez pura y limpia.

Compre una cajita de este maravilloso remedio hoy mismo y verá la mejoria en su tez entre de dos ó tres dias.

Se venden en todas las droguerías y bóticas principales. Si su droguista no las tiene podrá pedirlas de los agentes y distribudores generales

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBE Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las

Pilules Orientales



El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris **6f35.**

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Perosi, el cochero.

Los periódicos italianos anuncian que el maestro Perosi, director de la Capilla pontificia, ha compuesto una sinfonía inspirada en la guerra.

Esta noticia habrá encantado a cierto cochero de punto de Londres, si es que el hombre vive todavía y ha leído algún periódico de los que la publican.

Cuando sir Frederick Brigde dirigía la Royal Choral Society, encontraba siempre el mismo coche de alquiler al salir del Albert Hall.

Una vez, sería la cuarta o la quinta que había tomado aquel simón, al pagar al cochero, éste le dijo:

—Perdone usted, sir Frederick; me parece que *lleva* usted demasiado de prisa el *Alleluia* del *Messie*. Puede que *llevado* así gane en brillantez, pero pierde en majestad.

La inesperada observación de aquel crítico, no sospechado, sorprendió al músico, que muy formalmente, sin inmutarse, aseguró al cochero que meditaría sobre el asunto y quizás... desde entonces *llevó más despacio* el *Alleluia*.

En otra ocasión el cochero pidió a su parroquiano que ejecutara la *Transfiguración*, de Perosi.

—No conozco mucho la música de Perosi—le dijo sir Frederick,—y jamás he visto su *Transfiguración*.

—¡Que no ha oído la *Transfiguración!*—exclamó el auriga.—¡Que no conoce bastante la música de Perosi! ¡La música de Perosi!...

Poco después, el simón-músico entregaba al director de orquesta la admirable partitura.

Desde aquel día, sir Frederick Bridge llamaba siempre al cochero *Perosi*.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los **HOSPITALES** de **PARIS**

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



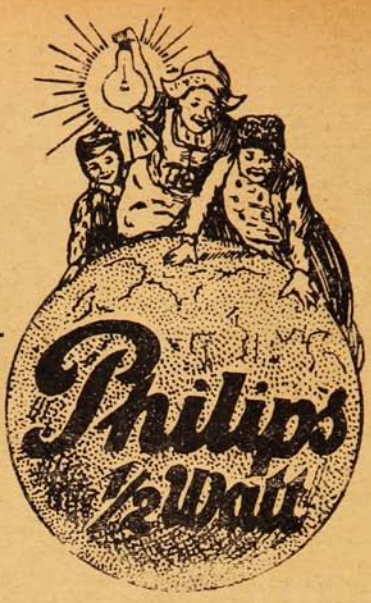
—"¿Y después.....?"
—¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas

REUMON

le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

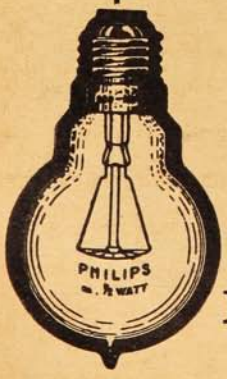


ACABAMOS DE RECIBIR
LA NUEVA AMPOLLETA ELÉCTRICA

PHILIPS "ARGA"

(Tipo "Medio - Watt")

de 25 a 100 bujías - 110 volts.
de 50 a 100 bujías - 220 volts.



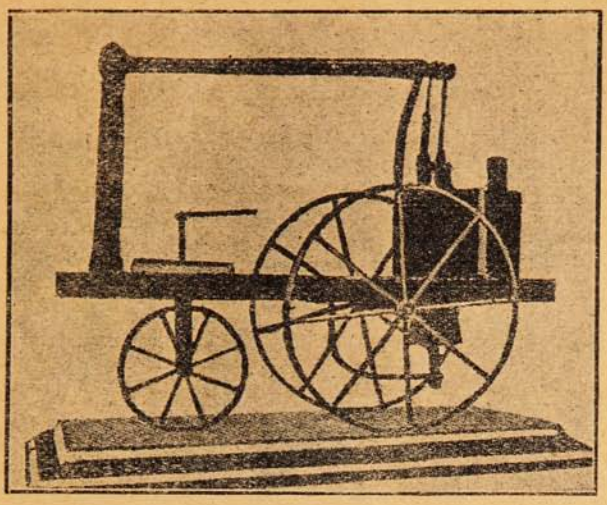
ES MAS ECONOMICO
QUE CUALQUIER OTRO TIPO
DE AMPOLLETA ELECTRICA

MORRISON Y CIA
VALPARAISO SANTIAGO

El primer automóvil.

Por más que muchas personas lo ignoren, el automóvil es bastante más antiguo que la locomotora. Dicho de otro modo, los primeros vehículos de vapor que se construyeron no estaban destinados a correr sobre carriles, sino a andar por los caminos ordinarios.

El célebre Newton, Watt y algunos otros, proyectaron ya automóviles de vapor y dieron la descripción de ellos en sus obras, pero no llegaron a construirlos. El francés Nicolás José Cugnot fué el primero que, en 1763, hizo una máquina automóvil aplicada a usos militares. Esta máquina se guarda todavía en el Conservatorio de Artes y Oficios de París como una gran curiosidad; lo es, en efecto, pero tiene muy poca importancia en la historia del automovilismo, porque además de que solamente podía hacer cuatro kilómetros por hora, llevaba una caldera tan pequeña que no podía andar más que quince minutos; de manera que en la práctica este aparato era un fracaso. Mucho más notable fué el vehículo inventado en 1875 por el inglés Guillermo Murdock, ayudante del célebre Watt.



Puede considerarse la máquina de Murdock como el primer verdadero automóvil, pues funcionó con éxito algún tiempo y podía recorrer una distancia de cuatro kilómetros sin necesidad de renovar el combustible. Como se ve en la fotografía, tomada del modelo que todavía se conserva en Londres, se trataba de una especie de triciclo, cuyas ruedas ponía en movimiento un balancín que subía y bajaba impulsado por el émbolo de un cilindro vertical.

El principal defecto de esta máquina estaba en que podía llevar muy poca carga; su inventor acabó por no usarlo más que para andar por la finca, traer y llevar los hierros de las chimeneas. Sin embargo, aquella idea sugirió a otros inventadores nuevos proyectos, y en 1827, Sir Goldsworthy Gurney construyó un coche de vapor, cuyo modelo fué adoptado tres años más tarde para un servicio regular de automóviles entre Gloucester y Chaltenam. Poco después, algunos de estos carruajes, que ya tenían una velocidad de 20 kilómetros por hora, aparecieron en Londres. Por desgracia, las autoridades inglesas se opusieron a aquellos primeros progresos del automovilismo, imponiendo para los vehículos mecánicos una contribución doce veces mayor que la que se pagaba por coches ordinarios. Además prohibieron que los coches de vapor llevasen una velocidad superior a siete kilómetros por hora, y obligaron a sus dueños a llevar delante un hombre andando a caballo con una bandera roja en la mano, para indicar la proximidad del peligro.

Tales medidas no impidieron que el automovilismo renaciese de sus propias cenizas; pero no estaría demás que en algunas de nuestras capitales y aun en muchas carreteras se adoptasen precauciones por el estilo.

¡Y te amo aún!...

¡Y te amo aún!... La vida con su negro cortejo
de dudas, de martirios y de cavilaciones
pone sobre mi rostro su pálido reflejo
llenándome el espíritu de amargas decepciones.

Ese encadenamiento fatal, ese manejo
de fuerzas invisibles en lentas formaciones,
que van desenvolviéndose hasta tornarme viejo
con el vibrante empuje de todas las pasiones

es el Destino cruel, implacable y sombrío;
duro como el diamante, como el misterio, frío,
que se atraviesa mudo entre los dos como un

acero vengativo... ¡Pero es mi amor tan puro
que al través de los años, en mi sepulcro oscuro,
en mi polvo, en mis huesos, ha de vivir aún!...

FELIPE ROTALDE.

MALTAN
del
Laboratorio Daube.
puro y en combinación con bacalao, fierro y hemoglobina, es el mejor
Extracto de Malta.

Un cutis hermoso
se obtendrá
usando la
Leche de Glicerina
"RAQUEL"
del Laboratorio DAUBE.

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

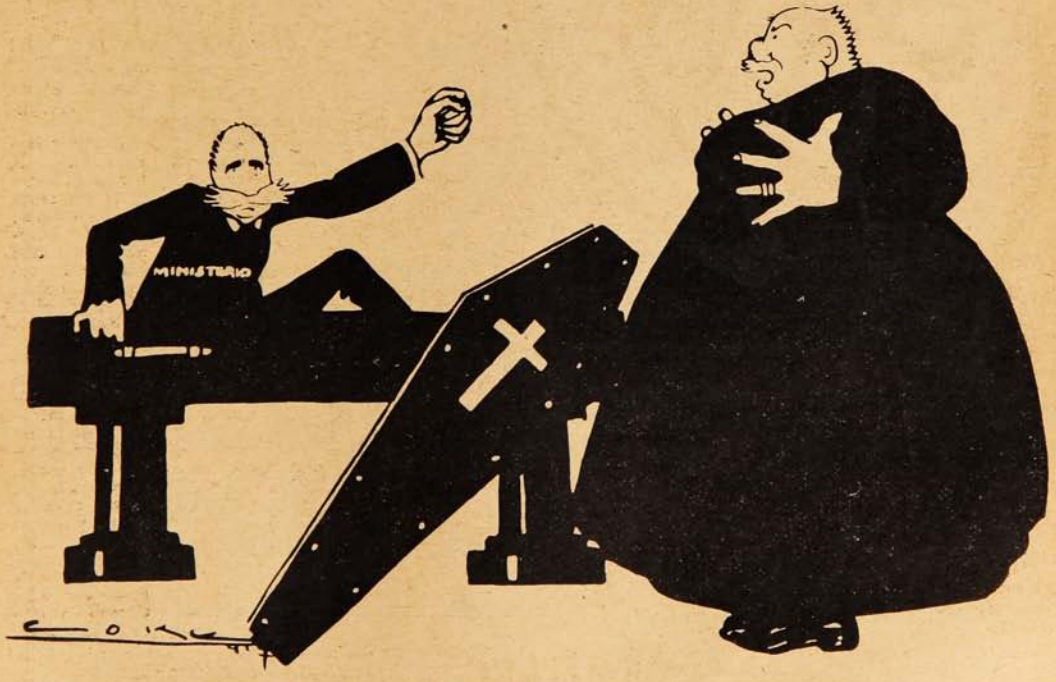
CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354



D. Enrique Mac Iver.—¡Diablo! Casi confunden a Cornelito, con el "Boca de Señorita." El día menos pensado, me confunden a mí...



El Congreso se ha dormido sin borrar ese vergonzoso letrero, que es el más alto exponente de nuestra cultura.



—¡Dios mío! Yo creí que se había muerto y que olía mal...

Eugenio Castro íntimo:

Eugenio Castro, el ex-jefe de la Sección de Seguridad, es el hombre del día. Ha caído al empuje de una violenta campaña de opinión y los estudiantes, como una colmena de abejas, han cantado en las calles su caída al son de pitos y tarros de lata.

Ha caído como había vivido, ruidosamente. Este hombre contra el cual se ensañan ahora tantos otros, tuvo por cerca de veinte años la vida y hacienda de los habitantes de Santiago en sus manos; fué respetado y temido; los políticos lo halagaban; los hombres de gobierno contaban con él para muchas de sus empresas; el pueblo lo declaraba el más hábil jefe de pesquisas, el que había librado a Santiago años atrás del pillaje y el cuatrerismo. Ahora está acusado de ser cómplice de vulgares estafadores; bajo la palabra de un cómplice de la banda descubierta, ha sido sometido a juicio y encarcelado. Se le acusa de actos delictuosos, de haber levantado una fortuna, de haber aprovechado el poder de su puesto en su propio interés.



Y, sin embargo, este hombre está pobre, oprimido y acoquinado.

¿Cómo explicar esta contradicción entre los hechos y la opinión común? Es lo que nosotros pretendemos explicar. Vamos a dar algunos datos para que los demás juzguen. Ni abogados ni acusadores, sólo como periodistas queremos delinear la silueta de un hombre de actualidad.

Nadie ignora que somos amigos de Eugenio Castro desde hace muchos años; y también la maledicencia que lo ha perseguido nos ha tocado; y esta circunstancia, que no turba nuestra serenidad, ha sido ocasión de conocer mejor sus sentimientos y su situación.

***

Eugenio Castro es un hombre de buen porte, algo encorvado de espaldas, de frente deprimida, blanco y pálido, con una expresión de sencillez, dulzura y bondad que predispone a su favor. Nada revela en él al hombre sagaz e inteligente, sino la movilidad y el brillo de sus ojos pequeños y claros, que tienen algo del gato en acecho. El labio grueso y rojo habla de sensualidad, y su expresión casi tímida, sus maneras encogidas, su voz casi siempre apagada y confidencial tienen algo de confesor.

Castro no ha sido un hombre que surge desde abajo; al contrario, los refinamientos de su vida, el procedimiento de seducción y persuación que usa, su timidez para la acción hablada, si así puede decirse, revelan al hombre de ascendientes ilustres.

Es nieto del senador D. Juan Esteban Rodríguez, una de los grandes figuras del antiguo Partido Montt - varista (hoy nacional) y mientras vivió el abuelo, hija y nietos vivieron con él en el regalo de una vida cómoda y abundante.

Al morir dejó a su hija, la madre de Eugenio, una regular fortuna. También Eugenio como sus hermanos heredaron de su padre, y fué el albacea de ellos.

Era Eugenio el predilecto de la casa; era el hombre inteligente de la familia, aquel cuyas maneras suaves atraían el amor de la madre y la confianza de los hermanos.

Lo conocimos por ese tiempo en que se iniciaba en la difícil carrera de jefe de pesquisas. Tuvimos la visión de que llegaría a ser un hombre de gran situación, por su inteligencia y su carácter, porque Eugenio tenía carácter. Si con más ilustración se hubiera dedicado a la política, habría hecho brillante papel. Pocos como él tienen el don de gentes, la fuerza persuasiva, la fertilidad de recursos, el arte de hacerse el chiquitito y no levantar recelos;

y si se hubiera dedicado al foro habría sido un gran abogado. También pocos poseen esa habilidad para seguir rumbos, para interpretar las leyes, para hallar inesperadas salidas en los pasos difíciles.

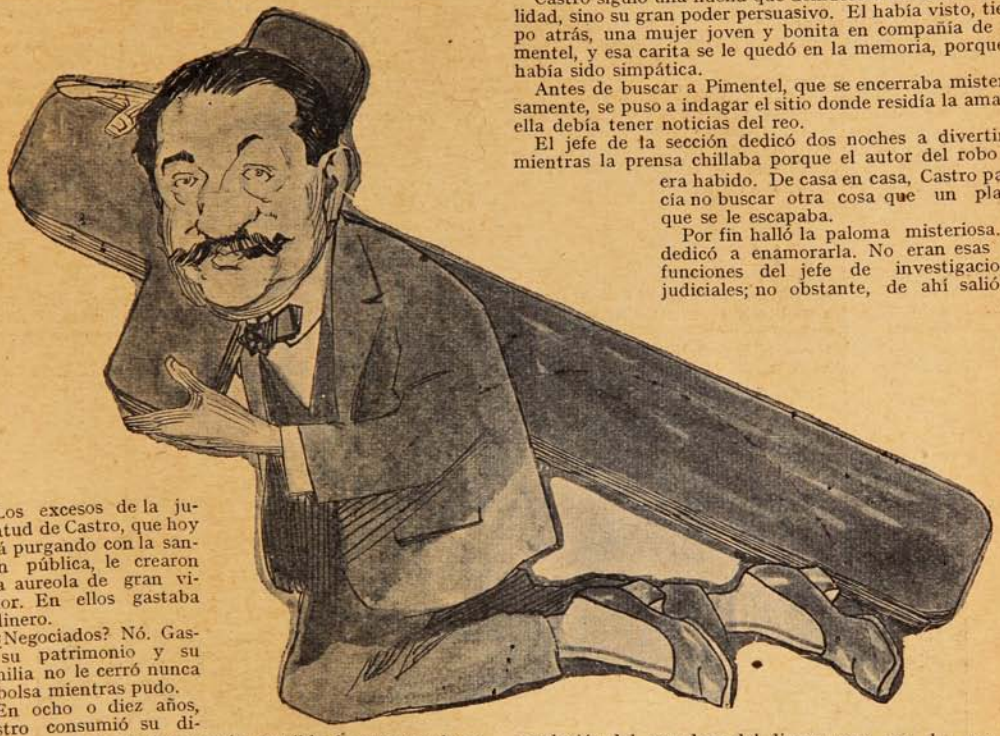
***

Pero le tocó ser jefe de la policía de investigaciones.

Este cargo tiene ancho campo para desarrollar las cualidades de Castro. Tiene asimismo sus desventajas notables. Para un hombre maduro es menos peligroso; pero para un joven que sale al mundo lleno de deseos, de placeres y de trabajo el poder de que dispone, el medio en que ha de actuar, las gentes con quienes ha de tratar, tienen peligros de que nadie puede escapar.

Y Castro cayó en ese mundo con todas las potencias de su alma.

Hizo brillantes pesquisas, admirables por la sagacidad, la valentía, el poder inductivo de su inteligencia y la discreción desplegadas. Hizo también una vida de placeres buscando en las diversiones nocturnas dos cosas que parece no han de pillarse al mismo tiempo: la pesquisa de grandes crímenes o robos y la satisfacción de un alma sedienta de ruido y de agitación. Sin embargo, el conocimiento de ese mundo le permitió realizar notables pesquisas.



Los excesos de la juventud de Castro, que hoy está purgando con la sanción pública, le crearon una aureola de gran vividor. En ellos gastaba el dinero.

¿Negociados? Nó. Gastó su patrimonio y su familia no le cerró nunca la bolsa mientras pudo.

En ocho o diez años, Castro consumió su dinero, su salud y lo que es más sensible, la entereza de su carácter.

Fué una vida de febril actividad.

***

En ese período se efectuó el robo de bonos al corredor de comercio D. Ramón Bascuñán, en una forma audaz, desconocida en los anales criminales chilenos.

Un tal Barba, que tenía un negocio en el barrio de la Estación, se presentó un día al señor Bascuñán y le pidió que comprara unos 60,000 pesos en bonos hipotecarios y se los llevase a una señora que vivía en la calle Vergara con la cuenta de la operación. Así lo hizo el señor Bascuñán, mas en esa casa, arrendada al efecto, un enmascarado encerró al señor Bascuñán y lo hizo firmar, bajo la amenaza de un revólver, un recibo del valor de la operación. Mientras tanto Barba iba donde otro corredor y le vendía los bonos, reduciendo su valor a dinero.

Era una operación hecha con todos los comprobantes. La habilidad de Castro fué establecer el delito y en seguida, recuperar el dinero. Es sabido que éste fué hallado en el corsé que llevaba puesto una hermana de Barba, la cual entre ballena y ballena había cosido un billete de mil pesos. Como en una operación mágica, en la audiencia en que compareció la hermana, Castro le ordenó quitarse el corsé; y luego sacar de él el dinero guardado entre los forros.

***

Años antes se estableció en Santiago una banda de falsificadores de billetes de cien pesos. El mercado se inundó de billetes falsos; hubo alarma. El falsificador Fernando Payá fué encontrado en los momentos precisos de su trabajo, con las máquinas, tintas y materiales. La astucia de Castro para cogerlo, cuando él menos lo pensaba, fué admirable; un golpe maestro de detective.

Otra estafa de fama en el mundo policial fué la de bonos a la sucesión de D. Abel de la Cuadra. Mediante la pesquisa de Castro, la familia pudo recuperar ochenta mil pesos, más o menos.

No se ha olvidado todavía el robo al Banco de Chile hecho por uno de sus cajeros, de más de doscientos mil pesos, Pimentel, el cajero, desapareció repentinamente. Se creyó que había huido de Santiago, disfrazado. Nada revelaba su paradero.

Castro siguió una huella que demuestra no sólo su habilidad, sino su gran poder persuasivo. El había visto, tiempo atrás, una mujer joven y bonita en compañía de Pimentel, y esa carita se le quedó en la memoria, porque le había sido simpática.

Antes de buscar a Pimentel, que se encerraba misteriosamente, se puso a indagar el sitio donde residía la amada: ella debía tener noticias del reo.

El jefe de la sección dedicó dos noches a divertirse, mientras la prensa chillaba porque el autor del robo no era habido. De casa en casa, Castro parecía no buscar otra cosa que un placer que se le escapaba.

Por fin halló la paloma misteriosa. Se dedicó a enamorarla. No eran esas las funciones del jefe de investigaciones judiciales; no obstante, de ahí salió la revelación del paradero del dinero, que era lo que el Banco quería. Ciento noventa y cinco mil pesos fueron recuperados. Pimental había gastado once mil.

Tales éxitos elevaron la fama de habilidad de Castro, y también cundió la fama de su vida alegre.

En nuestra sociedad existe una prevención aplastante contra el hombre que se divierte. Ella perdona al ladrón; mira con simpatía al gestor administrativo, que en muchos casos no es sino un estafador de dineros públicos; disculpa al político tortuoso y venal; otorga su perdón al avaro que esquilma al pobre, al prestamista que estruja al necesitado; pero no perdona al hombre gozador. Le supone todos los vicios y las cualidades malas; es un leproso que hay que aislar porque contagia.

***

La huelga de Octubre de 1905 fué para Castro una etapa gloriosa. La sociedad estima en más estas acciones porque el peligro para ella es mayor, lo que manifiesta el egoísmo social.

En otras acciones ha podido trabajar más el jefe, discurrir más el investigador, correr más peligros el pesquisa; pero el hecho no afecta a la sociedad y lo desestima.

La conducta de Castro en esa huelga, que pudo llegar a ser una revuelta popular de trascendencia, fué loable por su actividad, constancia y energía.

El Gobierno, reconocido, le abonó diez años en su hoja de servicios.

La actuación de Castro en el crimen de Guillermo Becker es del dominio público. La prensa publicó por aquel entonces con lujo de detalles las diligencias encomendadas a la Sección de Seguridad y la parte que correspondió al jefe en ese triunfo radioso de la justicia chilena.

***

Si se hiciera el balance de la fortuna de este hombre por cuyas manos han pasado tantos centenares de miles de pesos devueltos a sus dueños resultaría una operación desastrosa.

Compró una quintita en la cual vive, en la Avenida del Salvador, por medio de la Caja de Empleados Públicos; aún debe un saldo de veinte y tres mil pesos más o menos.

Los Bancos, por los cuales tanto ha hecho en defensa de sus dineros, son sus acreedores. No tiene más bienes que su quinta, y si la vendiera, acaso no alcanzaría a pagar lo que debe.

La bancarrota de su patrimonio y el desgaste de una vida intensa han cambiado hace años la existencia de Castro. Es un hombre sosegado; ha constituído su hogar; y a pesar que hace años que no da nada que hablar, la fama de su vida anterior lo persigue.

Y junto con normalizar su existencia ha decaído también su entereza. El hombre que desafió los peligros, que tuvo batallas campales con bandidos, que con golpes de audacia hacía confesar a los delincuentes, parecía últimamente un funcionario civil que cumplía sin esfuerzos sus obligaciones. Hay que reconocer también que carecía de medios de acción.

***

En medio de su vida intensa, Castro ha revelado condiciones de carácter y energía nada comunes; y lo que parece contradictorio, una sensibilidad y altruismo notables. Ha sido uno de los hombres serviciales.

Muchos le deben servicios inolvidables para las almas bien puestas. Los políticos han ido uno tras otro a golpear sus puertas y lo han hallado siempre dispuesto a servir.

Benévolo y generoso, siempre perdonó las injurias y no hay memoria de que disponiendo de todos los medios secretos de acción, se hubiera vengado de alguien, hubiera dado o hecho dar un golpe a nadie.

El gobierno lo ocupó en sus necesidades de popularidad barata. ¡Cuántos oradores triunfaron en las Cámaras bajo el aplauso estruendoso de las galerías y de la multitud callejera!

Las situaciones cambian y hoy, Castro acusado, Castro blanco de los iras estudiantiles, Castro reo, es un hombre caído.

La contradicción, la acusación, el insulto lo han amedrentado. En vez de desafiar se ha sometido. En vez de protestar, ha callado. En vez de indignarse, ha sufrido en silencio.

Atrevido e impetuoso con los bandidos ha tenido miedo a los hombres honrados que creen que él es también un bandido.

Es ese un fenómeno que abisma a los que lo han conocido antes.

Su salud ha decaído y su ánimo también. Es un hombre a quien la vida violenta e intensa de un decenio ha agotado antes de tiempo.

Los ataques lo echan a la cama; y no discurre su defensa, sino que espera que la justicia lo absuelva, por hallarlo sin culpa.

La justicia ya lo absolvió el año pasado, pero el tribunal de la opinión lo ha condenado.

Al verlo pasar triste, abatido, casi más encogido que antes, la mirada tímida, hemos sentido varias veces la impresión de un enfermo de agotamiento. La suerte se ha ensañado con él, llevándolo preso a los mismos lugares en que él ejercia un poder sin contrapeso.

***

Tal es nuestra opinión sobre el temido y bullado jefe de la Sección de Seguridad. Hemos querido darla con toda claridad como quien declara ante un tribunal.

Los periodistas estamos obligados a declarar ante el Tribunal de la opinión pública. Lo único que les exige es que sean sinceros y nosotros lo somos.

Cuando el jefe ha desaparecido y queda sólo un hombre desarmado y perseguido, no puede decirse que la adulación o el interés mueven la pluma que analiza o defiende.

A. SOTOMAYOR.

En honor de D. Manuel Ugarte.



CONCURRENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EN EL CLUB DE LA UNIÓN POR D. GALVARINO GALLARDO NIETO AL CONOCIDO PERIODISTA Y LITERATO ARGENTINO D. MANUEL UGARTE.

EL 15 ANIVERSARIO DE SUCESOS

Esta revista cumple pasado de mañana quince años de existencia y si se ha alcanzado un desarrollo superior a las expectativas fundadas al lanzarla a los vientos de la publicidad, se debe, en primer lugar al favor del público benévolo y a que no se ha escatimado sacrificios por mantenenerla digna de sus lectores y del comercio que la prefiere.

Este desarrollo es más visible en los dos últimos años. Al hacernos cargo de SUCESOS en 1915 tuvimos que enmendar errores de la anterior dirección;—errores, por no darle otro nombre, administrativos y económicos—pero al hacerlo, tuvimos en vista ante todo, no sólo la honradez que debe ser base de los negocios, sino también el servicio del público, procurándole interesantes informaciones de todas clases y agotando la nota de actualidad, servicios que son las base de una publicación de esta índole.

Y el público ha correspondido con creces y empeñado nuestra gratitud. El primer año de nuestra dirección aumentó al doble el tiraje; y el segundo ha triplicado.

Tenía entonces SUCESOS un volumen de cincuenta a sesenta páginas; hoy alcanza a ochenta y cinco y noventa páginas; de las cuales una buena parte corresponde a los anuncios del comercio que ve en esta revista uno de los mejores y más entendidos medios de ponerse en contacto con el consumidor. Y así como han aumentado enormemente los anuncios, han aumentado también las páginas de lectura, porque es lógico corresponder a ese favor.

***

¿Por qué al recordar este aniversario con íntima satisfacción por los avances hechos, no ha de ser lícito hablar de nuestro concepto del periodismo ilustrado?

De un lado, un honrado concepto de la correspondencia que debemos a los que nos favorecen con su ayuda y predilección, y de otro el convencimiento de que las revistas son folletos de amena lectura y no simple negocio, forman nuestro criterio de periodistas.

Infomar, interesar, ilustrar al lector, tal es nuestra divisa. Nuestros esfuerzos tienden a eso principalmente: tenemos plena fe de que sirviendo bien, seremos también servidos.

La experiencia nos confirma en este criterio. SUCESOS va desplazando a otras revistas más pretenciosas en el favor del público de todo el país. Y la razón es clara.

Para nosotros, la letra, es decir la lectura interesante, la información nutrida, la fotografía como demostración visible de los hechos y el arte gráfico como realce literario, son elementos principales que deben primar sobre todo, supeditar al número, es decir, al negocio. Servir bien al lector es lo primero; lo demás vendrá solo.

No es éste el concepto general, pues hemos visto que en otros negocios semejantes ha dominado y domina un criterio diverso. No son periodistas sino negociantes los que así proceden; no literatos, sino contadores. Cretinos del arte, para ellos el número supedita a la letra, el dinero a la verdad, el aviso a la lectura; y es natural que al ir perdiendo el campo de los lectores, vayan perdiendo también el campo del comercio.



Recordamos de uno de estos directores de revista, que en una fiesta de aniversario, nos invitaba a formar una liga para explotar a los escritores, a los artistas y al público: un trust de publicidad contra el talento y el comercio. Miramos a ese hombre con sorpresa: llevaba en el rostro, en el labio caído, en la frente deprimida, los estigmas de una degeneración.

No; no es ése nuestro deber. Para nosotros la letra supedita al negocio.

***

Y en legítima correspondencia, vaya una palabra de agradecimiento y estímulo a los compañeros que colaboran con nosotros en esta tarea. Ellos saben que no serán explotados; que el talento literario o gráfico está garantido en SUCESOS; que los propietarios no necesitan ni quieren para su empresa otro triunfo que el favor del público, y están convencidos de que para ello hay que dar a cada uno lo que le corresponde y retribuir en equidad, al lector sus favores, al talento su superioridad.

Por eso anotamos con satisfacción el hecho de que desde los redactores hasta los impresores, todos trabajan con alegría y entusiasmo, y con esta disposición de ánimo, SUCESOS irá cada día mejor.

***

No debemos silenciar en esta *compte rendu* de dos años de trabajo, la gratitud que debemos al comercio, a las colonias extranjeras, que en todo momento han manifestado su predilección por SUCESOS; a la Legación Británica que nos

proporciona interesantes fotografías de la gran guerra europea; a la norte-americana que con exquisita cortesía nos envió una expresiva carta por nuestro servicio informativo en el aniversario de la Independencia de Estados Unidos; al comercio aliado que ha testificado la imparcialidad de nuestras informaciones.

¿Y por qué no esta dirección, que ha obrado con toda libertad, no ha de reconocer públicamente la nobleza de la casa impresora, las facilidades que le ha dado, la liberalidad con que ha puesto todos los elementos necesarios al éxito de SUCESOS, sin escatimar ningún sacrificio, sin retroceder ante ningún gasto para introducir un adelanto en la impresión de la revista?

Los señores Helfmann han demostrado con ello, no sólo su tacto comercial, sino ante todo un honrado concepto de lo que es el periodismo.

En la lucha de competencia que hemos sostenido con otra revista santiaguina, hasta dominarla y aventajarla en la circulación, hemos contado con el apoyo generoso de los señores Helfmann. Lo recordamos no sólo como prueba de agradecimiento, sino como una prenda de seguridad para el público.

***

Y ahora al cumplir los quince años, la edad de la adolescencia, nos sentimos con nuevos bríos para seguir en esta tarea. Estamos seguros de que el público nos seguirá favoreciendo y de que SUCESOS seguirá conquistando lectores.

Ese es nuestro deber y es también nuestra legítima esperanza. Por nosotros no ha de quedar sin realizarse.

A. S.

LA TRAGEDIA DE UNA MADRE CHILENA

Tanto los pensadores, como los sociólogos, han comprobado a través de los tiempos, que hay individuos y aún familias, sobre los cuales el destino, o sea eso impenetrable que no podemos descifrar, pone en todos sus actos y en todas las faces de su vida una provección funesta, que el vulgo, acertadamente, llama fatalidad. Los que como nosotros conocemos, si no las intimidades, sí los dolores del hogar de Blanca Errázuriz, podemos decir hoy, después de la penosa tragedia que el cable nos ha trasmitido, que ese hogar merece el dictado de triste, de doloroso, de sollozante, después del capítulo sombrío que se ha desarrollado en los Estados Unidos...

Aún no hemos olvidado a ese niño en plena primavera de la vida y que una mañana de estío, murió destrozado en una campiña, bajo la furia de un caballo que arrastró su cuerpo, convirtiéndolo en pedazos.

.....

Hoy la nota triste se repite en pleno Nueva York: los detalles del cable, como siempre, son lacónicos; pero a pesar de ello han producido en nuestra sociedad la terrible sensación de una herida asestada de repente en su seno; pues Blanca Errázuriz desde su infancia fué una mimada de todos los halagos de nuestro gran mundo: por la distinción de su apellido, por su belleza, por su inteligencia, por su fortuna, y en general, por todas las prendas que siempre la hicieron triunfar, en salones y balnearios...

Su silueta espiritual y llena de sugestión vaga aún en el recuerdo de los veraneantes de Viña del Mar, cuando cada año surgía triunfalmente, alocada, exuberante de vida, llena de hermosas banalidades, en la playa llena de sol, de risas, de lujo y de mentiras. Era Blanquita Errázuriz, la muñeca dulce, la niña de alma de alfeñique, cuyas carcajadas de cristal alegraban el alma de todos, como si fueran burbujas de alegría rebozando en sus labios de muñeca... quien hubiera pensado que esa mariposa juguetona y frágil, llevaba sobre sus alas toda la grandeza, toda la ternura trágica, todo el cariño de la madre ciega hasta llevarlo a la tragedia, como nos lo ha comunicado el cable, bajo un solo fundamento, que es infinito en su grandeza: su hijo! ¿Para qué repetir lo que la sociedad y el público sabe? Blanca Errázuriz se casó con el señor de Saulles; se fué con él a Estados Unidos; triunfó en la élite de la sociedad neoyorkina, tuvieron un hijo, rosa que nació sobre el jardín de su idilio romántico que tuvo por cuna nuestro mar azul y nuestra playa dorada de Viña.

La ley de lo funesto, como hemos dicho al principio de este artículo, dijérase que se interpuso entre los dos seres, que como dijo nuestra sociedad, cuando se unieron, «habían nacido el uno para el otro.» Vino el divorcio, y nuestra pluma, no ha de ser la que se atreva a emitir juicio sobre el velo que cubre la tristeza desgarradora de una madre, la inocencia de un niño y el respeto que todos los muertos nos imponen.

No aplaudimos el delito calificado según las leyes. Blanca Errázuriz, dentro de los términos del Código Penal, ha cometido un asesinato en la persona de su marido, al cual se unió por amor. A cometer ese asesinato, la impulsó solamente un sentimiento que puede calificarse en estas dos solas palabras: *Mi hijo!*

He ahí la voz de la madre, mejor dicho, la voz de esa dulce mariposa rubia, bella, opulenta y adulada, que abandonó patria, cariños de familia, costumbres, amistades, y hasta nacionalidad, por darle la libertad a la síntesis de todos las emociones de su corazón, que fué su amor por el señor de Saulles, hoy su víctima.

Víctima sí; pero, ¿por qué? Por su hijo, por su hijo que ante su sentimiento de madre, valía más que su amor de esposa. Blanca Errázuriz al asesinar a su marido, no ha hecho más que disputar la flor de sus entrañas, como la fiera hubiera disputado hasta morir a su cachorro. El código podrá condenarla; pero todas las madres que amen a sus hijos, y todos los hijos que amen a sus madres, le darán su absolución, ya que su mano, al empuñar un revólver y dispararlo cuatro veces sobre las espaldas de su esposo no tuvo más significado que la legítima defensa de su propia carne, representada por su hijo, que se le quería arrebatar... Para siempre, tal vez. Blanca Errázuriz al defender su hijo, no hizo más que cumplir instintivamente el sentimiento que todas las madres chilenas tienen sobre todos sus sentimientos: el amor a sus hijos.

Blanca Errázuriz no tiene sino este solo comentario: la madre.

Satisfactorio es para nosotros que esta manera de sentir sincera y sin pasión no sea sino el eco del pensar unánime de la prensa de los Estados Unidos, que al comentar la tragedia de Long Island, tanto en sus informaciones narrativas como en sus comentarios editoriales, le ha dado toda la razón a nuestra compatriota, solitaria en medio de la gran República, de la cual era un hombre distinguido, la víctima de la tragedia dolorosa. Al evocar la prensa norte-americana, no hemos querido más que decir, que siendo ella explotadora del escándalo, en este caso ha observado un austero respeto para comentar lo que en otra ocasión, hubiera sido fuente de informaciones que hubieran significado para la protagonista del drama, el comentario suspicaz del público. El respeto que nos merece todo gran dolor humano, nos impide continuar comentando el de la señora Blanca Errázuriz; pero es consolador para el alma nuestra, como lo será para la de todas las madres de Chile, la lectura de un breve cablegrama que decía el sábado último: «A Blanca Errázuriz se le llevó su hijo a la prisión.» Sea la cabecita rubia del inocente, un rayo de luz en medio de tanta sombra!

ALEJANDRO WALKER VALDES.

LE "JOURNAL PARLE"

En el teatro de l'Alliance Française ha tenido lugar el martes último, una hermosa fiesta de carácter literario. M. Gastón Burgalat ha tenido la original idea de fundar el diario hablado, en francés y en español, con el objeto de impulsar las simpatías entre chilenos y franceses. La sociedad más distinguida de Santiago se dió cita en el teatrito de la calle las Rosas. D. Jorge Huneeus presentó al director del diario y éste pronunció el editorial en verso que publicamos a continuación. El señor Burgalat tiene todo el sprit del carácter francés—*crâne et pimpant*—que se encuentra en los versos de Boileau. Los señores Mackenna Subercaseaux, Eduardo Jones, Walker Valdés, Phillips, Murillo Reyes y el doctor Petit leyeron trabajos muy interesantes. Algunas poesías de Mlle. Marcelle Anclair y Madame Laclaverie de Villeneuve, y un intermedio musical, que conmovió al público, de la hermosa señorita Marguerite Gigogne con León Bertrix.

LE «JOURNAL PARLÉ».

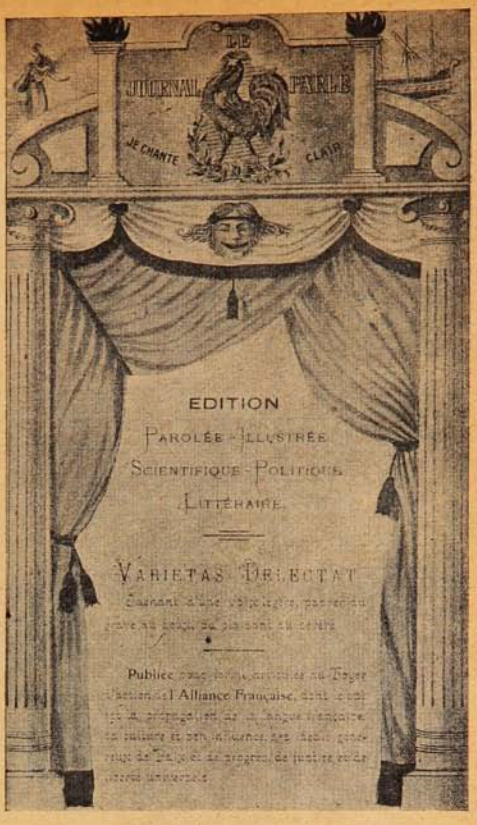
Monsieur, Madame, Mademoiselle
Je suis un délégué
Chargé de vous remettre en séance sollennelle
Votre «Journal parlé.»

C'est un organe unique, comme nul autre verbeux
En sujets très varié
Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs
Que ce «Journal parlé.»

Il va capter vos yeux, votre cœur, votre âme,
Car d'esprit parolé
Monsieur, Mademoiselle, Madame
Sera le «Journal parlé.»

Ce palpitant vocal émané de l'Alliance,
Et dont les rédacteurs vibrant pour la France
Des chroniques sans pareilles
De Justice et de liberté
Mesdames, Messieurs, Mesdemoiselles
Voilà votre «Journal parlé.»

Titre?... Crâne et pimpant, suggestif. Je chant' clair
De fait jamais organe clamera plus bel air
Illustré, musical, littéraire, Politique
D'esprit de coq Gaulois, il Cocorique



La portada que llevaba el programa del primer «Journal Parlé.»



M. Gastón Burgalat, pronunciando el editorial del «Journal Parlé.»



Mlle. Marguerite Gigogne, quien tomó parte en el intermedio musical.

Les journaux imprimés sont des organes muets,
Inexpressifs, sans couleur, de noir caractère
Le «Journal parlé» miroite de vifs reflets
Fascinant et loquace, par hypnose il opère.

Passant d'une voix légère,
Du grave au doux, du plaisant au sévère.

Glosant de tout un peu; Leçons de la Nature,
Questions sociales—Modes—Conseils des Docteurs,
Actualité—Sciences—Littérature
Ce programme, plaira-t-il à nos chers auditeurs?

Mais ce «Journal parlé», cette édition sans feuille,
Quels sont, me direz vous, ses collaborateurs?
Ah c'est avec amour qu'il faut qu'on les accueille,
Ils sont de la France, Sincères admirateurs.

Chevaliers Chiliens, maîtres dans l'art de dire,
C'est à vous qu'appartient l'honneur et le succès
Vous savez faire vibrer, pleurer et puis sourire
En vos traits littéraires dits en très pur français.

Et vous Mesdames, chères Collaboratrices
Qui nous ferez goûter le Sublime et le Beau,
De nos grands classiques, dignes évocatrices,
La Fontaine—Racine—Corneille—Molière—Boileau.

Donnez au Recital, amants de la Musique,
La grâce animatrice de votre exécution,
Car il faut à l'esprit de la sève harmonique
Donnant à la pensée, sublime expression.

Du «Journal parlé», la forme articulée
Il ne me reste plus qu'à tirer les rideaux,
Et donner l'essor aux ailes de la pensée,
De don Alberto Mackenna Subercaseaux.

Exposición Lattanzi.



EL DISTINGUIDO PINTOR SR. ARISTODEMO LATTANZI Y UNA VISTA PARCIAL DE SU RECIENTE EXPOSICIÓN DE CUADROS.

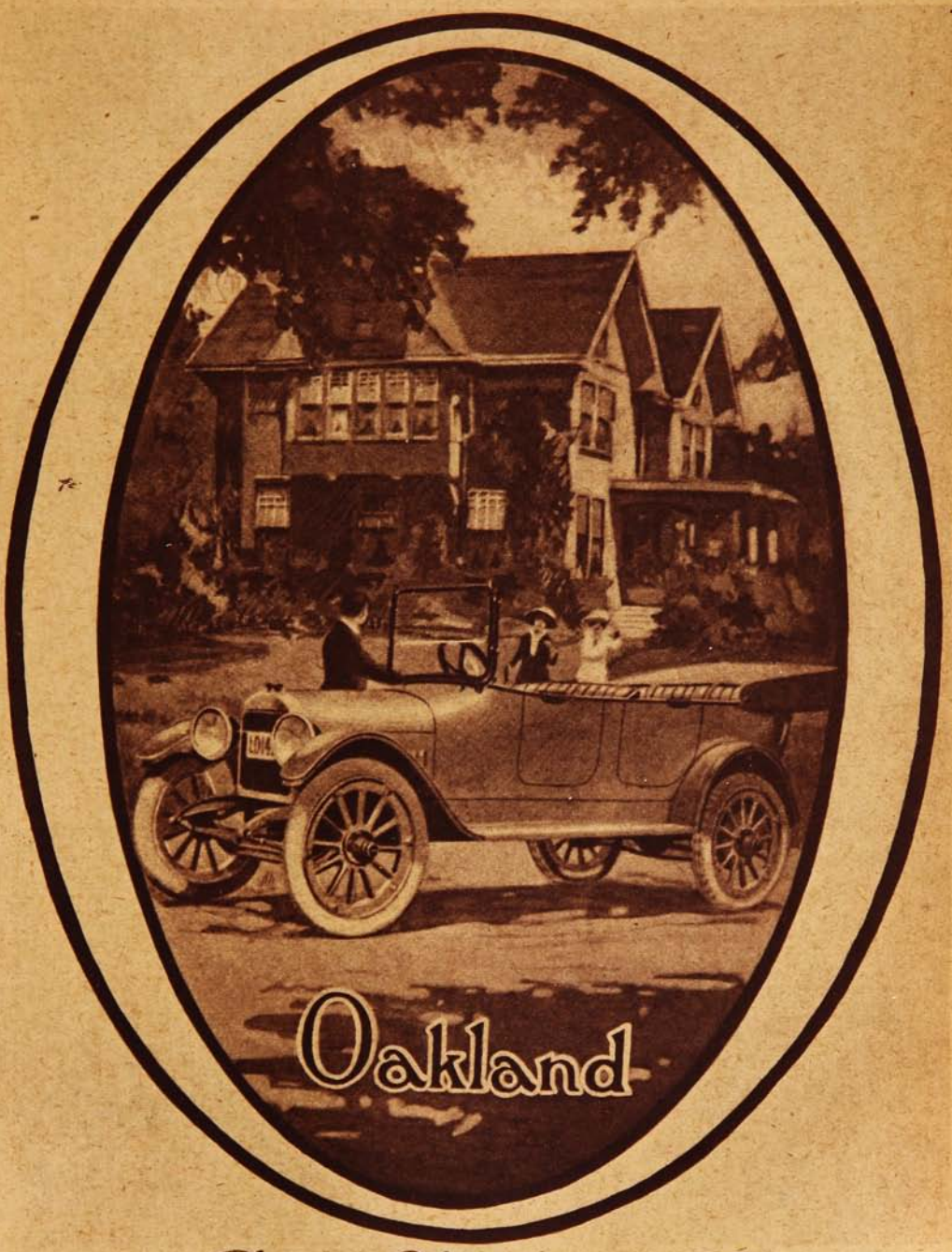
Foot-ball.



EQUIPOS DEL «AMÉRICA F. C.» Y «LA CRUZ F. C.», QUE JUGARON EL DOMINGO PASADO EN VIÑA DEL MAR LA FINAL POR LA COPA SPORTING. VENCIÓ «LA CRUZ F. C.» POR 2 GOALS CONTRA UNO.

6-CILINDROS

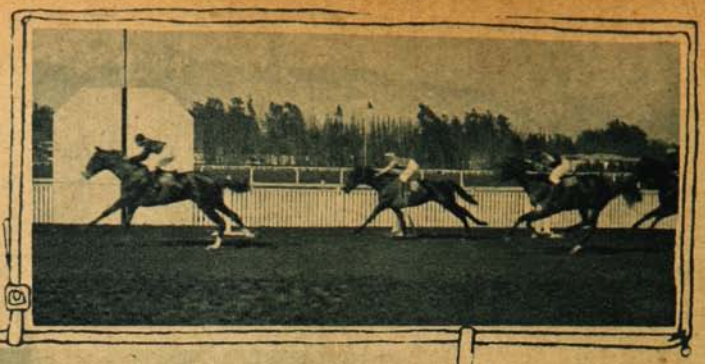
(The sensible six)

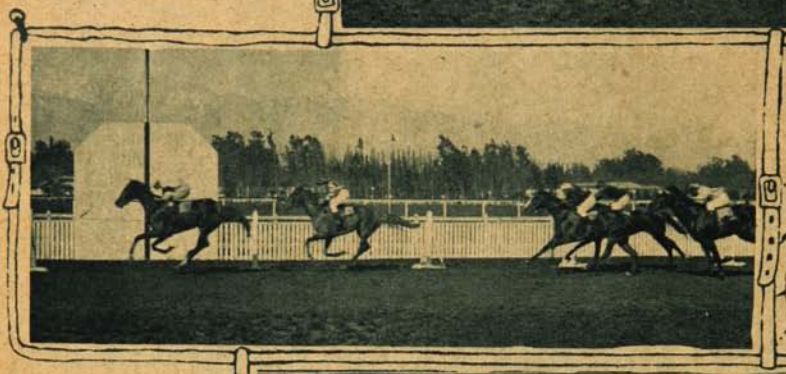


Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

CLUB HÍPICO

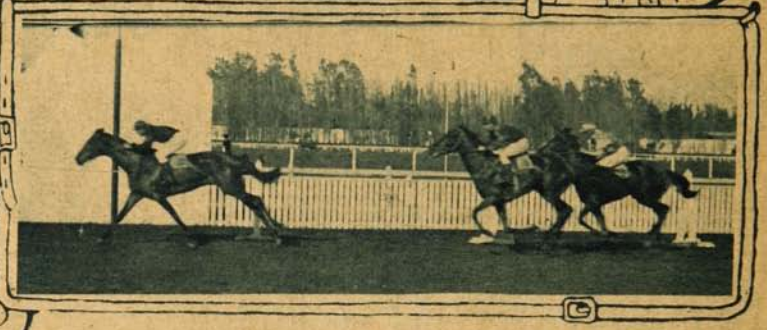


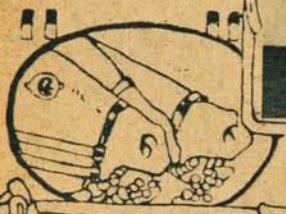


1.ª carrera: 1.º «Bret», 60; 2.º «Alcisca», 48; 3.º «Tirtec», 56; 4.º «Radames», 47. Tiempo: 1'26"3/5.

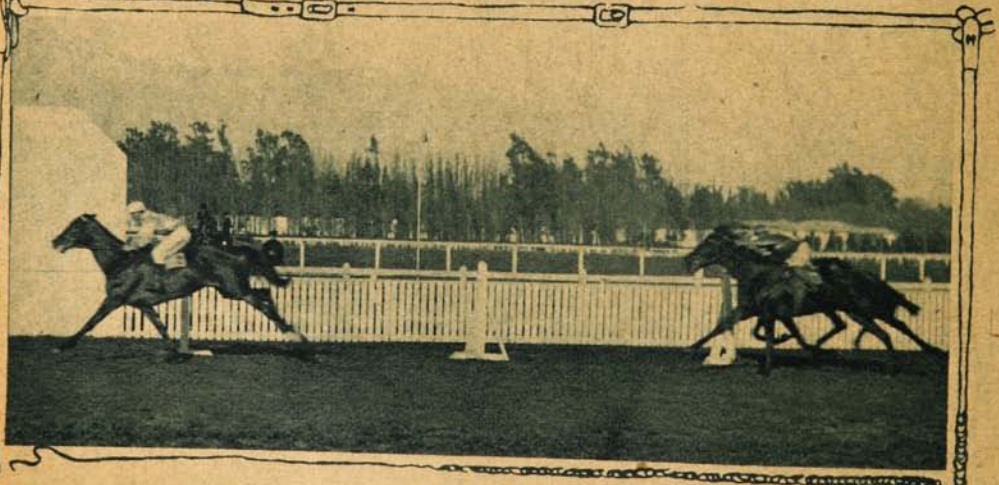


2.ª carrera: 1.º «Chulapina», 52; 2.º «Shannon», 54; 3.º «Gloria del Turf», 52; 4.º «Balaclara», 52. Tiempo: 1'8"3/5.





3.ª carrera: 1.º «Yser», 52; 2.º «Portales», 54; 3.º «Leslo», 54. Tiempo: 1'8".



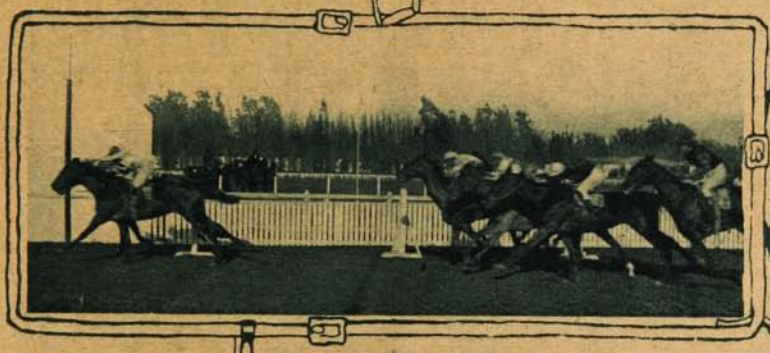
4.ª carrera: 1.º «Carbine», 53; 2.º* (empate) «Indiano», 61; y «California», 48; 4.º «Padilla», 46.



«Chulapina», ganadora de la 2.ª carrera.

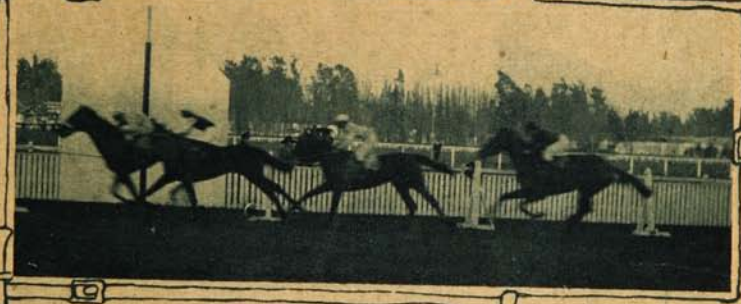


Familias Alamos. Lyon y Lyon Otaegui.





5.ª carrera: 1.º empate «Guardián, 56, y «Caupolicán», 45; 3.º «Rapsberry», 50; 4.º «Alga», 53. Tiempo: 1'7"4/5.





6.ª carrera: 1.º «Viajero», 54; 2.º «La Galera», 45; 3.º «Rihue», 53; 4.º «Agua Santa», 53. Tiempo: 1'40"3/5.

«Yser», ganador de la 3.ª carrera.

Liceo José Victorino Lastarria.



El Rector, D. Tomás Guevara.



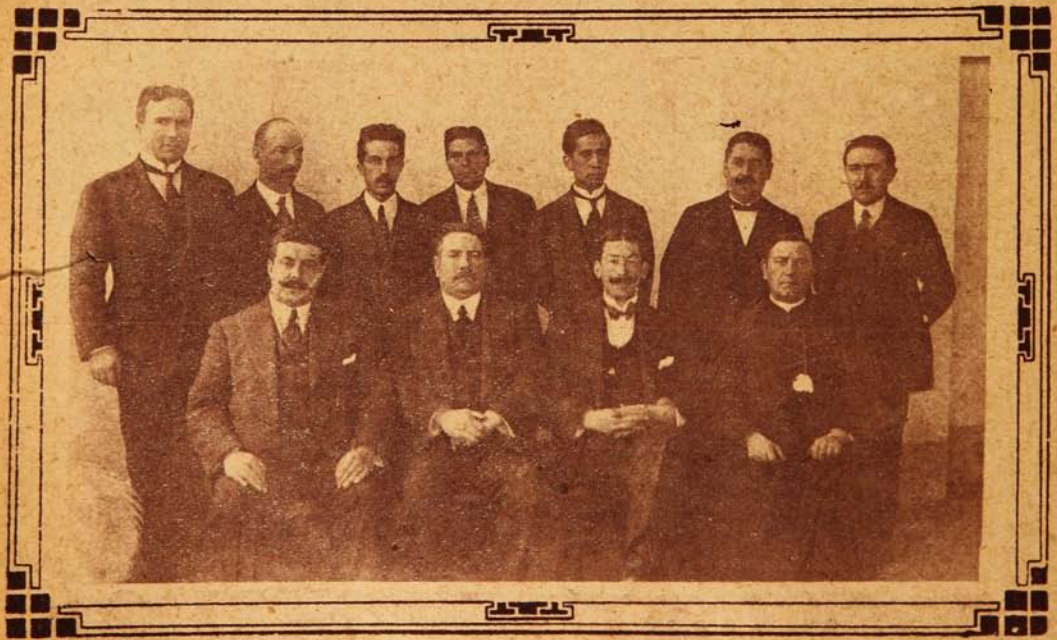
Fachada del edificio que ocupa el establecimiento, en la Avenida Providencia.

Entramos al claro edificio atravesando un jardín resguardado por una reja, y de manos a boca nos encontramos con una puerta abierta. La sala del rector. ¡Qué bien! Nada de puertas cerradas, nada de porteros misteriosos, armados de consignas impenetrables, nada de evasivas y retardos sin objeto. En la oficina generosamente abierta, como esperando al público, como invitando a los niños a entrar, con el amplio ademán del Cristo al llamar con ternura a los pequeños hacia él, está el Rector que avanza hacia nosotros con solicitud de hombre empeñado en hacer los honores de su casa al primero que llegue.

—Señor Rector... desearíamos conocer su establecimiento...

—Muy bien, muy bien...—accede el señor Guevara.—Siéntense ustedes. ¿Quieren datos sobre el Liceo? ¡Cómo nó! ¡cómo nó!

El señor Guevara es un caballero de aspecto apacible, de maneras correctas, de gestos mesurados. Su vos, sus expresiones, su mirada, traspiran la tranquilidad del hombre sin pasiones, del que vive lejos del ruido y de la porfiada lucha de los grandes centros sociales... Parece como que el silencio y el reposo místico de las bibliotecas—santuarios del saber,—hubiesen macerado sus facciones hasta convertirlas en las de un ser provisto del perfecto



Grupo de profesores, Sres.: Carlos Calderón Vergara, Inspector general; José A. Castillo, profesor de Historia y Geografía; José A. Erazo, de Religión; Vicente Hernández, de Ciencias Naturales; Agustín Ossa F., de Matemáticas; Darío Salazar, de Inglés; Carlos Carrasco, Inspector; José Caracci, de Dibujo; Manuel Muñoz, de preparatoria; Manuel Núñez, de preparatoria y José M. Estay, de preparatoria.

equilibrio que atribuyen a los filósofos y a los hombres de estudio.

¿Que si tiene cariño por la Enseñanza? Sí, sí,—responde,—hace muchos años, muchos, que me dedico a ella. He aceptado en ocasiones otros puestos— de gobernador, de Intendente, he aceptado comisiones de estudio en el extranjero,—pero siempre con la condición de que se me reserve mi puesto en la Instrucción. Todo lo que no sea el profesorado ha sido para mí una labor transitoria. Veintiocho años de labor, sí, los mejores años de mi vida, y no me pesa!



Pequeño Museo de objetos araucanos.

Dice estas palabras sin afectación, con la suave tranquilidad del que habla de cosas naturales para las cuales no se necesita de sacrificios, ni de heroísmos, sino simplemente el amor por una carrera que llena todos los ideales.

—¿Y está contento con su establecimiento?

—Muy contento, muy contento,—repite con su invariable voz sonora, clara y jovial.—Este liceo fué fundado en 1913—apenas cuatro años hasta la fecha,—a iniciativa del Rector de la Universidad, señor Amunátegui Solar y del ministro de Instrucción de entonces, D. Aníbal Letelier. Se acordó en el consejo que llevara el nombre del ilustre pensador D. José V. Lastarria, profesor en la época en que vivió, y decidido partidario de la Enseñanza del pueblo.

El señor Guevara se interrumpe para señalar a la muralla principal del salón. Cuelga allí un buen retrato al óleo de don Victorino, con su mirada brillante de la juventud y su romántica cabellera de batallador. En otra de las paredes pende una buena fotografía del señor Amunátegui, fundador del Liceo.



El alumno de 4.º Año D. Francisco Cayuleo Catrileo, hijo de padre y madre araucanos.

—También el Consejo me designó por acuerdo unánime — continúa el señor Guevara — para que me encargase de la organización del nuevo liceo. En aquella época era yo rector del liceo de Temuco. Fué muy acertada la medida de establecer en el sector del oriente de la ciudad un colegio de instrucción secundaria, que los vecinos venían pidiendo con insistencia desde años atrás, porque había grandes dificultades de economía y de distancia para que los estudiantes pudiesen trasladarse con oportunidad a los liceos del centro. Muchas familias se veían obligadas, por este motivo, a cortar la enseñanza de sus hijos. La mejor prueba de la buena ocurrencia ha sido el éxito creciente con que viene funcionando el liceo. Se comenzó el primer año con un curso de humanidades y dos secciones de preparatorias. Por todo, ciento cincuenta alumnos. En la actualidad se cuenta con una asistencia media de quinientos niños, y se ha notado un aumento anual de ciento veinte niños, de modo que dentro de pocos años, tendremos aquí mil o más estudiantes. Es natural que ocurra tal cosa porque este establecimiento sirve en la actualidad a los barrios que se extienden desde la Plaza de Italia hasta Ñuñoa, los Guindos y Apoquindo, es decir, a toda esa población nueva del este, que en cierto modo forma una ciudad separada de Santiago.

¿Sus necesidades por el momento? Mobiliario, especialmente bancas, un



PROFESOR Y ALUMNOS DEL 5.º AÑO.



EL DIRECTOR DEL LICEO CON UN GRUPO DE ALUMNOS.

medio pupilaje, que S. E. prometió en la visita última, y la adquisición de una propiedad fiscal, para lo que el Congreso aprobó una ley que concede quinientos mil pesos con ese objeto. En la actualidad funciona el establecimiento en las casas del señor obispo Claro, quien no desea venderlas, por lo cual parece que el Gobierno decidirá más bien edificar un edificio apropiado, con todas las necesidades que consulta la enseñanza moderna.

—¿Y está contento de su profesorado?

—Sí, no tengo nada de qué quejarme. Los profesores del Liceo Lastarria son casi los mismos del Instituto Nacional y del Internado Barros Arana, modelos en la materia...

En seguida nos invita el señor Rector a dar un vistazo al establecimiento y juntos recorremos las salas de clases, repletas de alumnos, los patios, en donde bulle un mundo infantil inquieto y bullicioso. Como bandada de pajarillos en pajarera, la biblioteca en formación, y un pequeño museo de objetos araucanos.

Sabido es que D. Tomás Guevara ha dedicado 20 años de su vida a estudios araucanistas y que sus obras le han merecido honrosas distinciones en el país y en el extranjero, especialmente en esta última parte, en donde se le considera y se le respeta como autoridad científica indiscutible.

Como una curiosidad apreciable de su establecimiento, y uno de sus personales orgullos, nos hace llamar al alumno Francisco Cayuleo Catrileo, del cuarto año, hijo de padre y madre araucanos. Es un excelente alumno, y estudia bajo la tutela directa del señor Guevara quien le da alojamiento en el propio Liceo. Es un mocetón vigoroso, que respira salud y fuerza por todos los poros de su cuerpo. Piensa dedicarse, una vez recibido su título de bachiller, a alguna especialidad, como ser la ingeniería industrial. Cayuleo hubiese preferido la Pedagogía, pero ha cedido a los consejos de su mentor y está conforme con dedicarse a la profesión mencionada.

—Cayuleo posee propiedades en los alrededores de Temuco,—nos dice el señor Guevara.—En las vacaciones va a hacer las cosechas de su fundo y el de su padre, y con el producto viene a Santiago a estudio. Es, pues, un estudiante modelo...

Pocos momentos después nos despedimos del señor Guevara con la impresión de haber conversado con un hombre de estudio, reposado y entusiasta, y con un hombre de corazón que ama su dignificadora profesión a la cual, en prueba, ha dedicado las mejores energías de su vida!



GRUPO GENERAL DE ALUMNOS DEL LICEO

La gran fiesta en el Teatro Municipal.



Srtas. Carmen Subercaseaux A., Raquel Lyon Vial y Teresa Echeñique.



Jóvenes y señoritas que tomaron parte en el «Cuadro Español.»



Srtas. Elisabeth Subercaseaux, Marta Grez, Raquel Lyon, y Sra. Luisa Gandarillas de Errázuriz.



Tres intérpretes del «Cuadro Veneciano.»



Una figura de «Minuet»: Srta. Lyon Vial y Sr. Luis Pinilla.



Grupo de algunas de las personas que tomaron parte en e «Cuadro Veneciano.»

LA MUERTE DEL OBISPO DE CONCEPCIÓN

Señor Luis Enrique Izquierdo.

Ha fallecido en Santiago el obispo de Concepción, señor D. Luis Enrique Izquierdo Vargas.

El distinguido prelado ha muerto a la edad de 56 años, cuando la Iglesia chilena esperaba mucho todavía de su clara inteligencia y enérgico carácter, siempre dispuesto y en todo momento al servicio de la Religión.

El señor Izquierdo era hijo del respetable caballero D. Santos Izquierdo y de la señora Margarita Vargas Fontecilla.

Se educó en el Seminario Conciliar y cantó su primera misa el año de 1883, a la edad de 22 años.

Poco tiempo después fué nombrado profesor del Seminario de Valparaíso, pasando en seguida a ocupar el puesto de cura-párroco del Templo de San Lázaro en Santiago.

Este último puesto lo desempeñó por el espacio de diez años, conquistándose el respeto y el cariño de todos sus feligreses.

Después le correspondió hacerse cargo del alto puesto de Gobernador Eclesiástico de Valparaíso, donde hizo una bella labor, llamando muy especialmente la atención por su evangélica actitud en el año de 1904 durante la epidemia de viruela que tantas víctimas causó en el vecino puerto.

Por la generosa y caricativa actuación del señor Izquierdo en esta epidemia, el Gobierno le concedió una medalla de oro.

En el año de 1906 este vistuoso sacerdote fué promovido al obispado de Concepción.

Ocupando este cargo lo ha sorprendido la muerte.

El fallecimiento del Obispo señor Izquierdo, es un verdadero duelo para la Iglesia chilena.



El Obispo de Concepción, Monseñor Luis Enrique Izquierdo, fallecido el 7 del presente en Santiago.



EL INTERNUNCIO MONSEÑOR NICOTRA Y DISTINGUIDOS PRELADOS SALIENDO DE LA CATEDRAL, DESPUES DE LAS HONRAS FÚNEBRES.

EL ESPANTA-PÁJAROS EN RIDÍCULO



Chile. —¡Mi querido mamarracho no te esfuerzes en asustarme porque tu rostro no te acompaña [illegible]



Grupo general de chilenos celebrando en una quinta a los alrededores de New York, el aniversari
Jefe de la Comisión Naval en Estados Unidos de Norte América, y el popular Cónsul de Ch
ensalada de pata, cordero al palo y empanadas de horno, confeccionadas por varios jóvenes ch
para la confección del almuerzo.



sario del combate de Iquique. Presidió la manifestación el Almirante D. Luis Gómez Carreño, Chile en New York, D. Carlos Castro Ruiz. En el menú figuró la clásica cazuela de gallina, s chilenos residentes en Estados Unidos, quienes gustosos prestaron su desinteresado concurso

(Atención del Sr. Navarro Martínez)

JEUNESSE DORÉE



1 Andrés Balmaceda Bello.—2. Arturo Lamarca Bello.—3. Eduardo Balmaceda Valdés.—4. Fdo. Valdivieso (París de noche).—5. Conde de Vilana.—6. Fdo. Subercaseaux.—7. Luis Ramírez Sanz.—8. C. Ramírez Sanz.—9. Casildeo Riesco.—10. Alejandro Greck Cross.

LA MUERTE DEL OBISPO DE CONCEPCIÒN



EL OBISPO DE CONCEPCIÓN EN SU LECHO DE MUERTE.



LA CAPILLA ARDIENTE, EN CASA DE LA FAMILIA IZQUIERDO.



LA CARROZA FÚNEBRE CON LOS RESTOS DE MONSEÑOR IZQUIERDO, LLEGANDO A LA CATEDRAL.

ANIVERSARIO DEL ECUADOR EN SANTIAGO.



El Excmo. Ministro del Ecuador, Sr. Aguirre Aparicio, acompañado del Inspector General de Instrucción Primaria Sr. Díaz Lira y de los alumnos de las Escuelas Públicas que fueron a obsequiarle un hermoso «bouquet» de flores.



La Legación del Ecuador, durante el desfile de las Escuelas Públicas.



ASPECTO GENERAL DE LA CALLE EJÉRCITO, DURANTE EL DESFILE DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS, EN HOMENAJE AL ECUADOR, EL DÍA 10 DEL PRESENTE.



Las Escuelas Públicas, cantando himnos patrióticos frente a la Legación.

La Gran fiesta en el Municipal.





La Dogaresa

La Dogaresa» Sra. Luisa Edwards de Lyon y damas de honor, Sras: Vial de Walker y Echeñique de Errázuriz.



La Ciudad de Venecia

La «Ciudad de Venecia» representada por la Sra. Ana Lyon de Alamos y las doncellas de honor, Srtas. Silvia Salas y Luz Tocornal.

El Cuadro «La Cosecha.»



LA SEÑORA ANA LYON DE ÁLAMOS Y EL SEÑOR ARTURO LYON COUSIÑO QUE REPRESENTÓ EL DUX DE VENECIA Y LAS DAMAS DE HONOR, SEÑORITAS MARÍA TOCORNAL ROSS, ADRIANA LYON VIAL, VIOLETA WIGHTMANN H. Y ROSA SUBERCASEAUX ALDUNATE.







1.

Grupo parcial de señoritas y jóvenes que tomaron parte en el "Cuadro Veneciano."

2.

Grupo de señoritas de uno de los cuadros de "Santiago Antiguo."

3.

Algunas de las parejas que tomaron parte en el "Minuet."

4.

Algunos personajes del Cuadro Veneciano."









El Aniversario del Ecuador en Santiago.

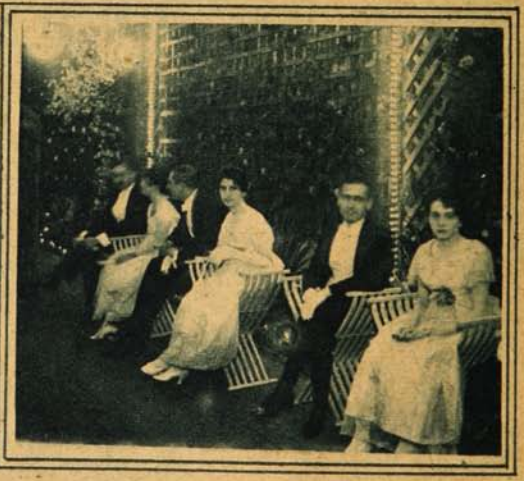


EN LA LEGACIÓN DEL ECUADOR EL DÍA DEL ANIVERSARIO DE ESTA REPÚBLICA.

El baile en casa de la familia Valdivieso Tagle.



Srtas. Lia Claro Salas, Luciana Guzmán Cruz y Sofía Pérez Tupper.



Srtas. Teresa Vial Echenique, Rebeca Solar Correa y Sara Vial Larraín.

EL BAILE EN CASA DE LA FAMILIA VALDIVIESO TAGLE



Srtas. María Videla Lira, Carmela Phillips Ortuzar y Berta Vial Cotapos.



Srtas. María Valdivieso Tagle, Adriana Sanfuentes y Domitila Ortúzar Cruz.



Srtas. Rebeca Barros Errázuriz y Marta Villalobos.

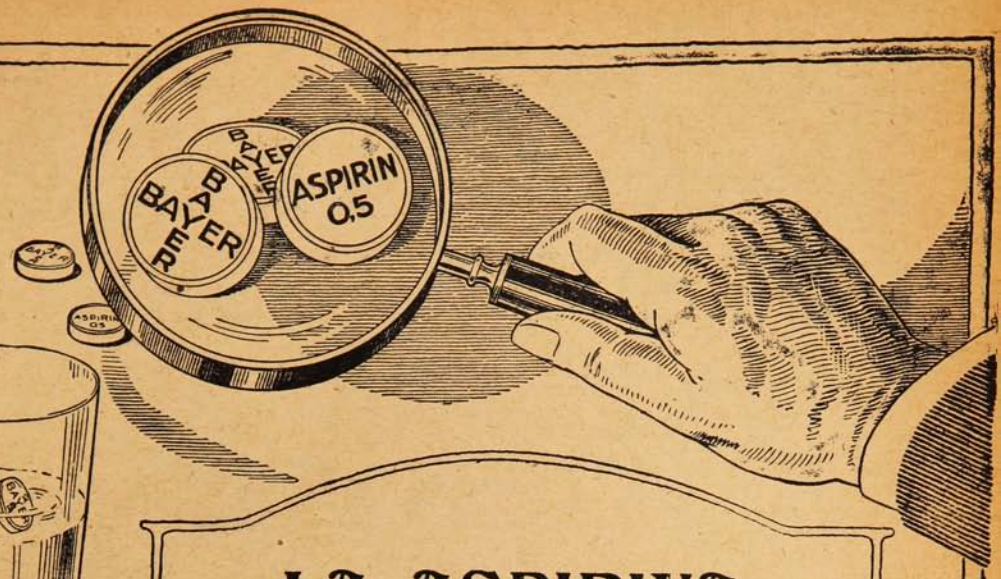


Grupo de algunas distinguidas señoras que concurrieron baile.

Los estudiantes de Concepción en Valparaíso.



LOS ESTUDIANTES DEL CURSO DE LEYES DE CONCEPCIÓN, DE VISITA EN LA REDACCIÓN DE «SUCESOS», EN VALPARAÍSO. VINIERON 35 ESTUDIANTES, EN GIRA HASTA VALPARAÍSO.





LA ASPIRINA

La Aspirina es una medicina valiosa y de confianza, reconocida por todo el mundo como eficaz para combatir los resfriados, la influenza, el reumatismo, la gota, la jaqueca, las neuralgias, los dolores de cabeza, y otros dolores. □□□□□□□□□□□□



Los experimentos que constantemente hacen los facultativos médicos de ambos hemisferios, han demostrado, hasta la saciedad, que la Aspirina, además de ser completamente inofensiva, tiene sobre las otras medicinas la incuestionable superioridad de sus efectos específicos. La composición química de la Aspirina no es ningún secreto para la profesión médica.

ASPIRINA es el nombre que ha dado la casa Bayer a un descubrimiento científico, como garantía de su eficacia y de su legitimidad. Por consiguiente cada Tableta "Bayer" de Aspirina lleva estampada a un lado la marca de fábrica "Bayer", en forma de cruz, y al otro "Aspirin O, 5", sirviendo así para proteger al público contra substituciones ilegales.

SWINGLEHURST y Cía.

UNICOS IMPORTADORES DE LAS

PINTURAS de ZINC

"SOS" y "SSS"

ACEITE LINAZA COCIDO

GENUINO Y EXTRA PÁLIDO

"SOS"

—: POR MAYOR :—

Las Heras, 35. VALPARAISO

Morandé, 322. SANTIGO

SASTRERIA CELSO GUTIERREZ

Valparaíso, Avenida Montt, 390, Casilla 3132, Teléfono Inglés 1216.



Esta importante Casa acaba de recibir las últimas Novedades de Primavera y Verano.



Dos acontecimientos sociales de gran importancia y cuyo recuerdo durará en nosotros muchísimo, a pesar del tiempo, han venido a alegrar a nuestra sociedad y a poner su nota cristalina de alegría y de belleza, en las crónicas que de ellos se han hecho.

Nos referimos a la «Gran Fiesta» celebrada en el Teatro Municipal y al soberbio baile ofrecido el sábado último por el señor Alberto Valdivieso.

Muchas descripciones han hecho los diarios y otras revistas de la gran fiesta que a beneficio del Centro de San Francisco de Sales, de la Protección de Trabajo Femenino y de la Sociedad de Regis, organizaron y llevaron a cabo varias caritativas y aristocráticas damas santiaguinas, dirigidas con sin igual celo y entusiasmo por las señoras María Luisa Mac Clure de Edwards y Mercedes Correa de Echenique, principales organizadoras de esta fiesta, verdadero acontecimiento artístico y social. Séanos permitido agregar a las tantas descripciones hechas una más en nuestras columnas. Si bien es cierto que los detalles ya son conocidos por el público, el agregar otros o repetir algunos de los ya sabidos, no significa otra cosa que un eco débil de nuestra admiración y encanto al presenciar este espectáculo grandiosamente soberbio.

En el primer cuadro, llamado «La coronación de la Dogaresa» pudimos ver un lujo único y esplendoroso; los trajes, correctamente hechos a la moda de aquel siglo deslumbraban por su lujo y riqueza; el tul, la seda, las pedrerías verdaderas de gran valor, las gasas, encajes, tules y adornos de subidísimo precio, presentaban al descorrerse las cortinas un golpe de vista grandioso.

Niñas hermosísimas, vestidas con exquisito gusto, señoras bellas y bien ataviadas y un gran número de jóvenes muy bien presentados tuvieron a su cargo la interpretación de los distintos roles de personajes que formaban parte de la regia ceremonia.

Las señoras María Luisa Edwards de Lyon y Ana Lyon de Alamos, vestidas con un lujo y una elegancia que no hay palabras con qué pintar, caracterizaron con sumo arte y posesión completa de sus roles, los papeles de «Dogaresa» y «Venecia.»

El señor Arturo Cousiño Lyon, representando al Dux, supo hacerlo con sencillez y majestad como es debido a un mandatario de la importancia del que tenía entonces Venecia, en principal lugar.

Las señoritas Sylvia Salas Edwards y Luz Tocornal Ross, hermosísimas y muy elegantes, componían el séquito de Venecia.

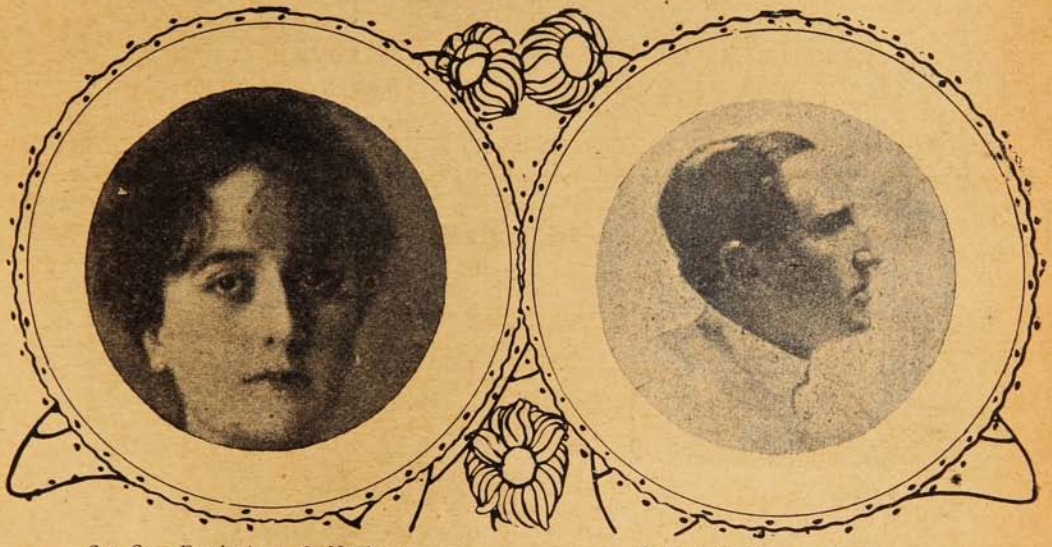
***

Muchos años hacía que no se daba en Santiago un baile de las proporciones y del lujo que el ofrecido el sábado 11 del presente por el señor Alberto Valdivieso M. y señora Elena Tagle de Valdivieso en su hermosísima residencia de la calle de Monjitas.

Nos llamaron la atención por su belleza y elegancia, María Valdivieso Tagle, Celia Claro Velasco, Blanca Morandé Campino, Olga Correa Larraín, Raquel Izquierdo Matte, Rosa Tocornal Gandarillas, Elena, Eugenia y Sofía Pérez Tupper, Mariana Bravo Walker, Ana Cerda Valdés, Leonor y Elvira Larraín Echeverría, Elisa y Adriana Vial Errázuriz, Sara Vial Larraín, Virginia y Teresa Vial Echenique, Inés y Carmen Blanco Viel, Blanca Correa Larraín, María Videla Lira, Ana y Rebeca Solar Correa, Marta Balmaceda Valdés, Elsa Videla Brieba, Ana Videla Sánchez, Raquel y Paulina Castillo Sánchez, Rosario Edwards Matte, Marta y Rosa Matte Larraín, Inés Valdivieso Barros, Marta y María Saavedra Baeza, etc.

SADY HYP.

Compromiso matrimonial en Madrid.



Sra. Sara Escalante v. de Newbery.

D. Antonio Maura y Gamazo.

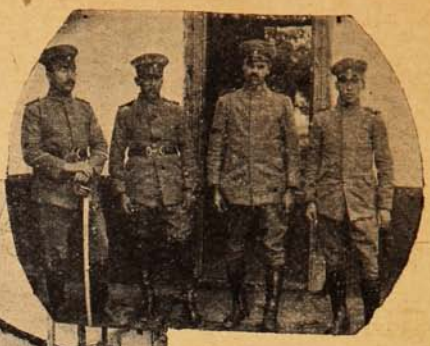
Telegramas recibidos el último domingo dan cuenta de haberse concertado en Madrid el matrimonio del joven político español D. Antonio Maura y Gamazo, hijo del gran orador e ilustre político del mismo nombre, con la Sra. Sara Escalante v. de Newbery, dama que tanto llamó la atención entre nosotros hace poco por su hermosura y prendas personales.

EL DESGRACIADO SUCESO DE LOS GUINDOS DE ÑUÑOA

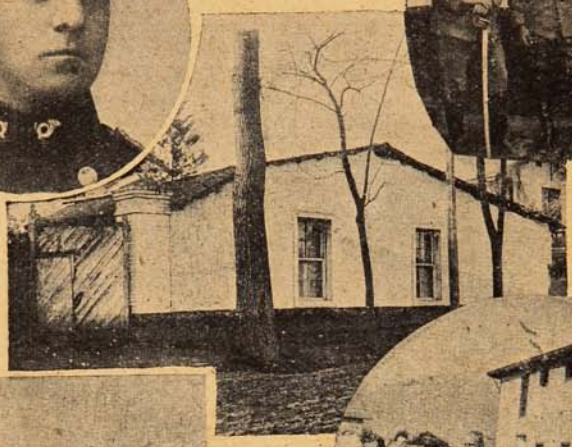
Trágica muerte del Mayor de Ejército D. Vicente Villalobos.



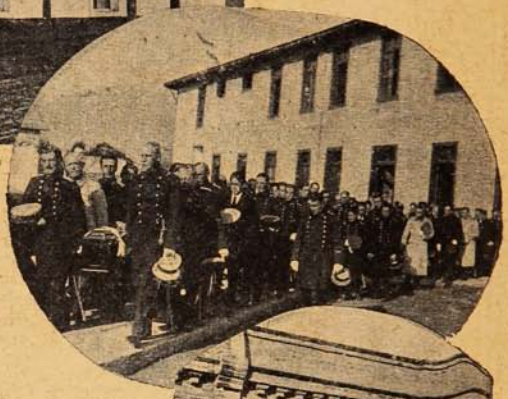
El Mayor de Ejército D. Vicente Villalobos fallecido trágicamente la noche del 7 del presente.



De izquierda a derecha: Sargento 2.º Carlos Rivas, Cabo 1.º Manuel Díaz y soldados Juan Meneses y Enrique Petit.









Casa en que vivía en la Avenida Larraín el Mayor de Ejército D. Vicente Villalobos. — En la Escuela de Caballería. Sacando el ataúd del Mayor Villalobos para conducirlo al cementerio general.



El Sr. Arturo Mewes y familia. (×) La niñita Hilda que intervino en la trágica muerte del Mayor Villalobos.

Teniente 2.º señor Simón Figueroa del retén de Carabineros de Ñuñoa, que intervino en los primeros momentos de la trágica muerte del Mayor Villalobos.

Vista exterior de la casa de la calle de Palermo N.º 33, de propiedad del señor Arturo Mewes y en donde falleció el Mayor Villalobos.

En la noche del martes de la semana pasada, ha ocurrido en los alrededores de la plaza de Los Guindos, de Ñuñoa, un trágico acontecimiento que ha envuelto con el manto del dolor a dos hogares honrados.

La historia de este triste hecho es la siguiente:

Desde hace algunos años vivía en el barrio de Los Guindos y en la calle de Palermo N.º 33, en una casa de su propiedad, el señor Arturo Mewes, acompañado de su esposa y cuatro hijos.

El señor Mewes mantenía relaciones personales de amistad con el Mayor de Ejército señor Vicente Villalobos que vivía con su esposa y familia en la Avenida Larraín y a pocos pasos de la residencia de su amigo Mewes.

Las familias de los señores Villalobos y Mewes no se visitaban. La amistad era sólo personal y muy íntima entre ambos caballeros.

El lunes, día anterior al del trágico suceso que vamos a relatar, el señor Mewes tuvo una fiesta en su casa por caer en esa fecha su onomástico.

A esta reunión asistió el Mayor Villalobos, y según nuestras informaciones, pasó muy alegre en compañía de su amigo Mewes.

El martes siguió el señor Mewes celebrando su onomástico, pero el Mayor Villalobos no asistió, porque sus ocupaciones no se lo permitieron.

En la noche de este día, de vuelta del centro de la ciu-

dad, el señor Villalobos antes de irse a su domicilio, quiso pasar a saludar a su amigo Mewes, y al efecto se dirigió a la calle de Palermo N.° 33.

La esposa de este caballero dijo al Mayor Villalobos que su marido se encontraba durmiendo, pero como el señor Villalobos era amigo de confianza, entró de todas maneras, y directamente al dormitorio del señor Mewes.

El Mayor Villalobos encontró a su amigo, durmiendo vestido sobre una cama.

Inmediatamente empezó a despertarlo, dándole algunos golpes con su sable, lo que visto por la niñita Hilda, de 12 años de edad e hija del señor Mewes, le pidió al señor Villalobos que no despertara a su padre.

El Mayor por toda respuesta dió a Hilda una ligera palmada en la cara, que hizo lanzar un grito a la chica.

En este preciso momento despertó el señor Mewes, que sacando su revólver del bolsillo, disparó un tiro al Mayor Villalobos, que lo mató instantáneamente.

Minutos después el señor Mewes era conducido al cuartel de Carabineros, y al día siguiente puesto a disposición de la justicia.

En la Escuela de Dentística.



LA DIRECCIÓN, PROFESORADO Y ALUMNOS DE LA ESCUELA DE DENTÍSTICA HAN TENIDO UNA HERMOSA Y FELIZ IDEA. HAN RESUELTO DEDICAR UN DÍA A LA SEMANA PARA ATENDER PROFESIONALMENTE A LOS NIÑOS DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA INFANCIA. LA PRESENTE FOTOGRAFÍA DA CUENTA DE LA PRIMERA ASISTENCIA A LOS NIÑOS DE LA PROTECTORA. APARECEN EN ESTA OCASIÓN CON LOS CEPILLOS DE DIENTES CON QUE FUERON OBSEQUIADOS.

Coquimbo versus Santiago.



Grupo general del Team Coquimbo, que hizo un goal contra dos.



El team Santiago que venció al Coquimbo por 2 goals el domingo último en la cancha Independencia.

EL PROCESO CONTRA LOS ESTAFADORES Y LA SECCION DE SEGURIDAD



Don Pedro Aldunate Solar, secretario del Juzgado de don Franklin de la Barra, recusado por la defensa de Ana Guerra.



El Sub-Comisario señor Concha a cuya diligencia se debieron las últimas capturas de nuevos cómplices del «Boca de Señorita», tales como Carmen Contreras, Luis Dávila y otros.



Don Roberto Cruz, nombrado secretario en lugar de don Pedro Aldunate Solar y que fué también recusado por la defensa del Sr. Castro.

Durante la semana pasada el proceso que se sigue en el juzgado de D. Franklin de la Barra en contra de la Banda de estafadores presidida por el famoso «Boca de Señorita» y contra la Policía de Seguridad de Santiago, ha venido a adquirir un interés inesperado con la captura del famoso estafador.

Ya saben nuestros lectores, sin duda, cuáles son las incidencias que precedieron a la prisión de este individuo.

La primera información que habría recibido el juzgado referente a Zamorano, fué la de que éste se encontraba en Cabildo. Desde Cabildo se le habría informado que Zamorano había continuado viaje al norte, y que, a su paso por dicha localidad, había declarado venir de Concepción y haber permanecido algunos días en Santiago, en donde vivió en el radio de la 4.ª Sección, hasta que logró salir disfrazado de huaso y cubierto con un gran poncho de color café. Se supo, además, que llevaba rumbos hacia Vallenar. Desde Vallenar habría regresado a Coquimbo, en donde se embarcó en el vapor «Aysen» con destino a Antofagasta. Aquí terminó el viaje forzadamente.

Siguiendo instrucciones del prefecto señor Quinteros, se trasladó a bordo del «Aysen» el jefe de la Sección de Seguridad de Antofagasta señor Henisler, y encontró en un camarote a Zamorano, quien se había embarcado el 10 en Coquimbo, con el nombre de Pedro Durán. Arrestado por este funcionario policial, protestó enérgicamente de su detención y sólo en el cuartel de policía declaró ante el prefecto, quien lo conocía desde Santiago, llamarse Salvador Zamorano, alias el «Boca de Señorita.»

El equipaje del estafador se componía de una maleta y de un maletín; llevaba dos mil pesos en dinero.

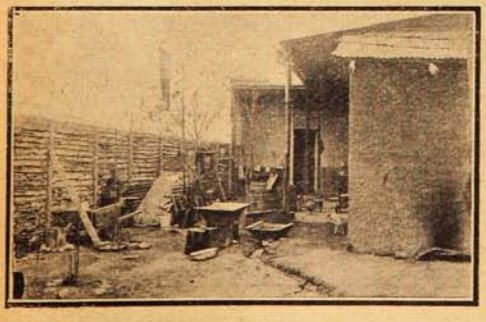
Según un reportaje que se le hizo al prefecto señor Quinteros éste explica que para salir de Santiago, Zamorano se valió de un automóvil, con dirección a Renca. Una vez en esta ciudad, tomó el tren a Calera, continuando en seguida su viaje a Cabildo, por el longitudinal.

Zamorano en su declaración negó tener relación alguna con el señor Eugenio Castro.

En las presentes páginas encontrarán nuestros lectores el esfuerzo leal gastado por Sucesos para informar ampliamente al público que lo favorece agotando sus ediciones.



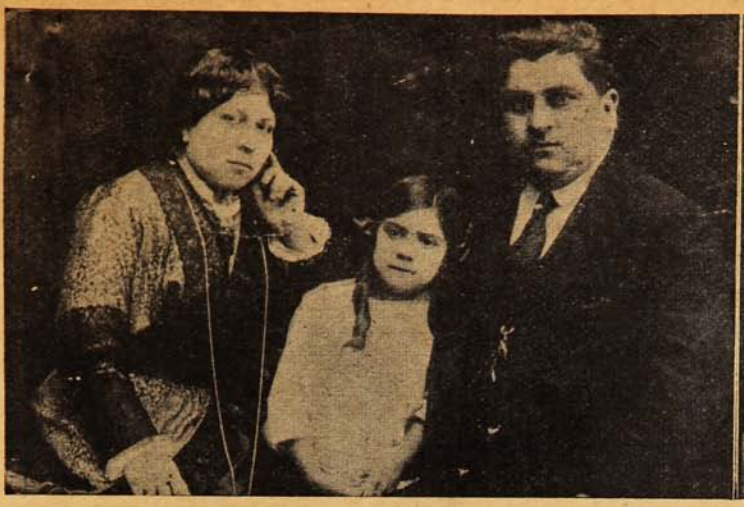
Retrato de Salvador Zamorano, alias el «Boca de Señorita», publicado por nosotros en el número del 2 de Agosto, cuya autenticidad fué negada por nuestro colega «Zig-Zag», quien, en cambio, publicó el retrato del estafador Martínez de Hoz...Nuestros lectores pueden comparar este retrato con el último que se encuentra en poder del Juzgado y que sirvió para capturar en Antofagasta al estafador.



Interior de la casa en que se sorprendió a la Contreras, Dávila y otros cómplices del «Boca de Señorita.»



Casa en que fueron sorprendidos los cómplicesd el «Boca de Señorita» en la Población San Eugenio, la Contreras, Dávila y otros.



Fotografía del «Boca de Señorita», de su mujer Ana Guerra y de su hijita, que se encuentra en poder del Juzgado y que sirvió para establecer su identidad y efectuar su captura en Antofagasta. Nótese el parecido que existe con la que dimos nosotros en nuestro número del 2 de Agosto, salvo, naturalmente, la diferencia de las fechas en que fueron tomadas.



Luis Avila, cómplice del «Boca de Señorita», capturado en la semana pasada por el Subcomisario Sr. Concha, en compañía de Carmen Contreras.



Señor Fonseca, empleado de la sección Antropométrica, que declaró la semana pasada.

No pretendemos estafar al público llenando nuestras páginas con fotografías ya publicadas por nosotros mismos con el fin de abultar nuestro trabajo, ni tampoco procuramos empequeñecer la labor de las otras empresas periodísticas, sean éstas amigas o rivales. Nos referimos al hecho de que nuestro colega «Zig-Zag», después de haber incurrido en el error de publicar un retrato del estafador Martínez de la Hoz en vez del «Boca de Señorita» y de haber señalado como *«único auténtico»* el retrato del «Boca de Señorita» publicado en sus páginas, es decir, negando la autenticidad de la fotografía publicada por nosotros, se permite echar sombras sobre la vida privada de los directores de esta empresa. En cuanto al acierto de nuestra información nada tenemos que decir sino publicar el retrato último de Salvador Zamorano, por el cual se alcanzó su captura, y el que dimos en Sucesos del 2 de Agosto. Ante las insinuaciones malévolas nos limitamos a sonreír... y a continuar informando honradamente a nuestros lectores, única manera de conquistar el aprecio público.



Daniel Ramos, uno de los estafados.



Don Enrique Ossa Lynch, secretario nombrado en substitución de don Roberto Cruz, para seguir atendiendo el proceso en contra de los estafadores y de la Policía de Seguridad.



D. Aurelio Valladares, segundo Jefe de la Sección de Seguridad que ha intervenido durante los últimos días en el proceso y que seguramente tendrá alguna actuación en lo sucesivo en calidad de testigo.



Sr. D. Cornelio Saavedra, confundido en Antofagasta, por los agentes, con el «Boca de Señorita.»

A beneficio de la Cruz Roja Británica.



Señoritas que tomaron parte en la fiesta.



Grupo general de los aficionados.



Jóvenes que tuvieron a su cargo diferentes números del programa, en la fiesta efectuada en Viña del Mar.



Aspecto de la sala, durante la representación efectuada el sábado por la Women's Patriotic League, en Viña del Mar, a beneficio de la Cruz Roja Inglesa.


Dentífrico-Antiséptico
VADEMECUM
DE FAMA MUNDIAL
Por su eficacia para conservar los Dientes sanos y hermosos.
Por su poder destructor de Bacterias.
Por su delicado y agradable gusto, y por su económica duración.



La única COMPAÑIA DE SEGUROS que ha pagado más de $ 5.000,000.

EMITE EL SEGURO MAS BARATO EN CHILE

El pago de las pequeñas cuotas es muy cómodo

Siendo una "GRAN ASOCIACION MUTUA", formada por los mismos asegurados. **"La Salvadora"** ofrece muchas grandes ventajas a sus asociados.

Mientras más temprano se asegure usted en **"La Salvadora"**, más bajas serán las cuotas que deberá pagar.

Oficina Principal: MORANDE, 57 - Santiago

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

UN HEROE

El jefe del socialismo belga y ministro del Gobierno de Defensa Nacional, después de su visita a las trincheras de los soldados de su país, ha narrado, en una hermosa carta que reproducimos, el siguiente episodio:

«He ido en estos últimos tiempos a lo que nos queda de Bélgica, de Bélgica independiente: un pobre país de brumas, pantanos y aguazales, regado en sangre, sembrado de ruinas. De Nieuport a Ypres las trincheras franco-belgas marcan la frontera. Ante ellas sirveles de foso o zanja una extensa zona de inundación. En el siglo XVII, cuando se batían en las mismas regiones los soldados de Mauricio de Nasan, llamaban a esta guerra la guerra de las ranas. Las cosas no han cambiado. Hoy, como entonces, se baten los soldados por conquistar una charca, un criadero de ranas. Salvo en muy pocos sitios en que hay puentes, a los adversarios sepáralos dos kilómetros de agua o de fango. Granjas o barracas emergen aquí y allá. En esta zona se han situado las vanguardias. La mayor parte son inaccesibles durante el día, gracias al fuego de metralla; pero pueden ser visitadas por la noche, a favor de la cual se hace el relevo y se aprovisiona a las tropas.



Escena de desolación en la aldea de Chaulnes.

(Foto. oficial de la guerra.)

«Cuando me hal'aba en P... me propusieron que visitase uno de estos puestos avanzados en lo más extremo de las líneas belgas.

«Verá usted—se me dijo—un hombre no vulgar. Ayer era fraile; hoy es oficial. Después de brillantes estudios militares acordó abandonar la carrera de soldado e ingresar en un convento de franciscanos. La guerra sorprendióle siendo monje y lo lanzó fuera del convento; arrojó el sayal, recobró su uniforme, y ahora se le ve teniente, condecorado por hechos de armas y reclamando como favor el ser enviado a los sitios más penosos y de mayor peligro.

«Partimos, pues, para ver este monje guerrero en su ermita. Un dique de fagina, haces de palos y ramaje une dos fangosos islotes, en los que se hunde uno hasta las rodillas.

«Para poder atravesar esta zona, las compañías disponen de algunos pares de botas altas de caucho. La noche era clara. Un débil resplandor de media luna se reflejaba sobre las ciénagas. Del lado de Nieuport los alemanes lanzaban cohetes de luces vivísimas, para prevenirse en las refulgencias de todo ataque posible. Los cañones enemigos tronaban a lo lejos sobre nuestras cabezas y los 120 *largos franceses* enviaban sus proyectiles a los acantonamientos del otro lado del Yser. Los proyectiles cruzaban el espacio silbando, como pájaros, muy alto, en el cielo. Después de una hora de marcha, apoyándonos en un palo para no caer, llegamos al villorrio de O..., algunas paredes, un campanario derruído, una granja despanzurrada por los proyectiles.

«Hállase en este paraje la gran guardia, al mando del teniente L. Una quincena de soldados vigilan; las trincheras alemanas no están más que a 200 metros de distancia. Otros soldados, en una cueva, juegan a las cartas. El jefe está allá en lo alto, en una especie de palomar, que le sirve de observatorio. Subimos y nos hace los honores de su celda: cinco metros de largo por cuatro de ancho. Muebles; unos haces de paja, una silla con el asiento hundido y una mesa que cojea. No hay más luz que una linterna sorda, invisible desde fuera.

«Nuestro ermitaño vive en este zaquizamí hace más de un mes. A sus hombres se les releva cada veinticuatro horas; él se niega a ser relevado. Observador para la artillería, no se mueve de su sitio: no tiene más lazo con el mundo exterior que un hilo del teléfono, que lo une al Cuartel General. Se le aprovisiona como se puede, durante las noches encalmadas. Muchas veces las comunicaciones, bajo el fuego de las ametralladoras, son imposibles. Hace tres semanas, durante tres días, no se le pudo enviar agua potable. L..., para aplacar su sed, tomó agua de las inundaciones, agua sucia, donde maceran los cadáveres, e hirvió en un cazo este líquido para sorber tan sólo las gotas que se posaban sobre la tapadera. Hace pocas noches le visitó un proyectil: estalló, pero, por azar maravilloso—él dice que por milagro quizás,—no le hizo más que un rasguño en un dedo.

«A quien le pregunta si la vida en estas condiciones no es insoportable, si no se muere de fastidio y de soledad, nuestro huésped responde: «Jamás he sido más dichoso. El tiempo pasa rápidamente. Arreglo mi casita, cuido de mis hombres, comunico mis observaciones. Tengo conciencia de lo útiles que son mis servicios a mi patria.» Y como para completar su pensamiento nos muestra grabada con su cortaplumas sobre la pared esta inscripción: ¡Viva el Rey!»

G. MARTINEZ CAMPOS.

"EL TRIBUNAL DE COMERCIO"

Diario de informaciones jurídicas, judiciales, notariales, mercantiles y administrativas. Contiene entre otras valiosas informaciones:

La Jurisprudencia de la Excma. Corte de Casación al día, sumariada competentemente por un jurisconsulto de nota del foro nacional.

La Jurisprudencia Civil y Comercial de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, coordinada y sumariada por el señor secretario de dicha Corte, don Ricardo Escobar Cerda.

Así mismo se inserta semanalmente un trabajo sobre Concordancias del Código Civil con todos los otros Códigos y Leyes de Chile, por el abogado y tratadista señor Franklin Otero E.

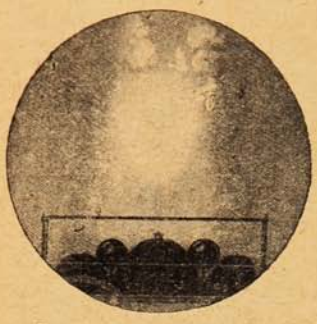
Interesa a todo funcionario judicial, abogados, procuradores, litigantes en general y de un modo especial a todo el Comercio.

Se emiten informes y se resuelven consultas.

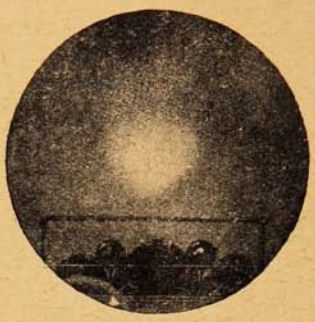
Pídanse Prospectos y condiciones a F. PINTO S., Gerente.

VALPARAISO, Casilla 731.

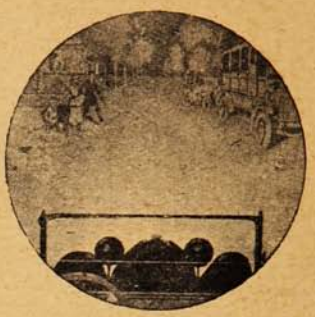
¡Automovilistas! ¿Cuál de estas tres luces es la mejor?



Focos corrientes que iluminan, un punto dejando oscuro lo demás.



Luz ofuscada; bastante débil para distinguir los objetos.



Luz difusa de "WARNER LENZ" iluminación "a giorno", 100 metros al frente y a ambos lados.

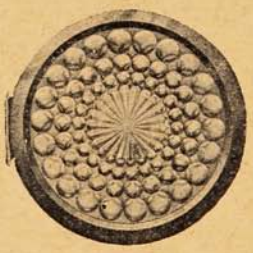
La ofuscación peligrosa y la peligrosa oscuridad, han sido resueltas por el evolucionario sistema de lentes

WARNER-LENZ

Es aplicable a los faros de cualquier tipo de automóvil y resuelve todos los grandes problemas de manejar de noche: como **tener toda la luz que se desea, donde se la desea; sin ofuscar a otros conductores y transeuntes; como andar en cualquier parte con seguridad y plácidamente, sea por la ciudad o el campo sin usar otro equipo de alumbrado.**

WARNER LENZ

Esta no es una nueva especie de luz, sino un **lente.** Estos lentes son aplicables a los faros de los automóviles de todas las clases y tamaños. El poder del reflector es retenido por este lente, pero el rayo de luz es **cortado clarificado y distribuído en todas direcciones,** que cubre como 180 grados con mayor fuerza al frente, donde se necesita y con una gradual reducción de intensidad hacia los lados. **No se pierde nada de luz.**



176 LENTES EN 1 LENTE

La eficiencia del «**Warner Lenz**» se debe a que los rayos del reflector son distruídos por un gran número de pequeños lentes científicamente construídos.

NO CONTRAVIENE LOS REGLAMENTOS DE TRAFICO

Ante el peligro que ofrecían los focos que ofuscan, las Municipalidades decretaron su abolición obligando el uso de focos **no cegadores** que en un principio se improvisaron empañando los vidrios de los faros, que en muchos casos son, por su oscuridad, más peligrosos que la ofuscación. **Warner Lenz que alumbra bastante en todas direcciones y en ninguna desvariado, que ilumina «a giorno» sin cegar la vista, ha resuelto estos graves problemas.**

Así, si usted equipa los focos de su automóvil con nuestros cristales «**WARNER LENZ**», podrá andar tranquilo sin temer la ofuscación o el no distinguir los objetos que encuentre adelante. Estará también orgulloso de su luz que lo hará distintivo en sus viajes nocturnos.

SOLICITE PRECIOS A SUS IMPORTADORES

T. ELLIOTT ROURKE Y Cía. - Agustinas, 1185 - Santiago.

Durmiendo en las ruinas.



TROPAS INGLESAS PERNOCTANDO, DURANTE SU AVANCE, EN UNAS RUINAS CERCA DE PERONNE.
(Foto. oficial.)



Los «Sportsmen» gustan vestirse con **elegancia y economía,** para lo cual recurren siempre a la afamada

SASTRERIA RETAMALES

San Antonio, 340 -:- Santiago.



EL NEUMATICO IDEAL

El neumático **"UNITED STATES"** tipo **CADENA,** encierra singulares particularidades, que lo distinguen, sobre todos los demás.

La posición y forma de los eslabones en las "dos cadenas" paralelas están dispuestas de manera que dominan la tendencia de desliz o patinaje en cualquier dirección.

El tamaño y espesor de las "cadenas" protegen también el casco, que le da una resistencia tan notable que han conquistado fama en todos los países, los neumáticos de este tipo. **"CADENA"** es uno de los cinco tipos de **NEUMATICOS**

"UNITED STATES"

IMPORTADO POR

T. Elliott Rourke y Cía.

AGUSTINAS, 1185,
Santiago.

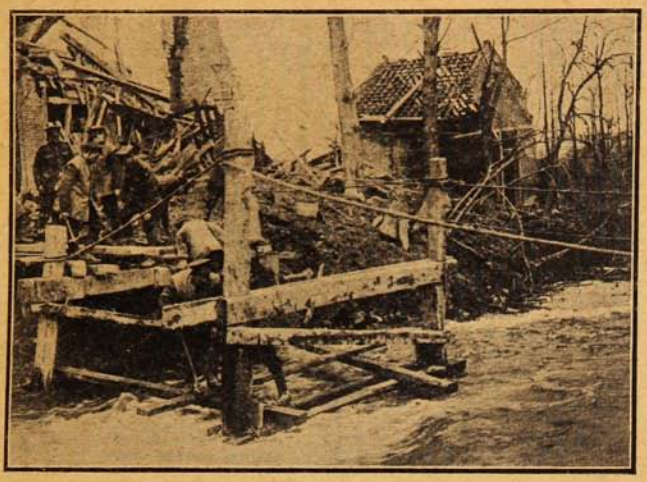
'Chain' Tread
One of the Five

UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
AND ASSOCIATED COMPANIES

La astereognosia.

Entre los numerosos padecimientos raros que a consecuencia de la guerra en sí, de las condiciones anejas a la guerra y de los accidentes guerreros, padecen un gran número de soldados, figura éste que los técnicos denominan astereognosia. Esta palabra dicha así, sin explicación de ninguna índole, parece un camelo, una palabra inventada para hacer padecer a los que no anden muy expeditos en la pronunciación de palabras un poco enrevesadas.

Pero no es eso; se trata de una enfermedad grave por el pronóstico, acaecida la mayor parte de las veces por heridas de bala de *shrapnels*, que han recaído en la cabeza. El soldado sana, con relativa facilidad; pero como el proyectil ha lesionado una parte de masa encefálica, en la cual estaba localizada precisamente la facultad de reconocer los objetos, mejor dicho, la forma de los objetos, de aquí que el herido pierda esta facultad.



Construyendo puentes sobre el Somme.

Fotografía oficial de la guerra.

Un objeto puesto en la mano de un soldado herido en esta parte de la cabeza es incapaz de adivinar su forma. Y caso curioso: como la herida recae generalmente en un solo lado de la cabeza, resulta que es una sola mano la que padece este defecto, precisamente la del lado opuesto a aquel en que se produjo la lesión: es decir: que si la herida recayó en el lado izquierdo de la cabeza, es la mano derecha la enferma, y en cuanto el objeto pasa a la otra mano, es reconocido inmediatamente por el soldado.

Claro es que la lesión en sí ni tiene una extraordinaria gravedad; pero en cuanto a su pronóstico, se puede asegurar que sólo desaparecerá con la muerte. En aquellos casos de menor gravedad es posible al herido determinar la forma del objeto y aun de la sustancia de que está constituído; pero le es materialmente imposib e reconocerlo, no sabrá qué clase de objeto es aun cuando sea de uso corriente y familiar.

En otros casos, la lesión ha sido tan leve, que el soldado acaba identificando el objeto; pero después de largos e inexplicables titubeos.

En todos los casos persiste la sensación táctil casi perfecta, así como la térmica, la dolorosa, la muscular y la ósea. Aunque ésta no sea realmente una nueva enfermedad, puesto que ya era conocida antes de comenzar la guerra actual, no carece de importancia la gran cantidad de casos observados que han permitido estudiarla con todo detenimiento y fijar mejor las verdaderas lesiones que la determinan y su verdadera y justa sintomatología.

Pero la guerra ha traído enfermedades nuevas, no ya precisamente las tropicales importadas por los soldados pertenecientes a las colonias de los países en guerra, sino enfermedades realmente nuevas, como la desarrollada en Rusia, que, según las crónicas médicas, se asemeja a la meningitis, cerebro espinal y al paludismo; la aparecida en Polonia, caracterizada por un edema especial con enorme depresión psíquica, y la que se observa en Alemania, denominada «marmelade-cáncer», una forma especial de escorbuto desarrollado en los niños.

Estas tres nuevas enfermedades no existían o no eran conocidas antes de la guerra, así como también lo eran, por lo menos en Europa, las enfermedades exóticas importadas por los contingentes que han enviado las colonias.

EL BACHILLER ALTOZANO.

Casamientos en Mayo.

Según las estadísticas, el número de matrimonios que se verifican en el mes de Mayo es mucho menor que los de los otros meses del año.

Este miedo a contraer matrimonio en el florido mes tiene su fundamento en la antigua superstición de que Mayo era un mes desgraciado. Durante siglos se ha creído así. Ovidio ya lo indica y hace notar que la plebe tenía horror al mes de Mayo.

Los romanos daban varias razones de por qué este mes no era propicio para casarse.

Abril era el mes consagrado a Venus, Julio a Juno, y como estas dos diosas eran propicias al matrimonio, podían ofenderse si las ceremonias matrimoniales se efectuaban en Mayo, mes que estaba consagrado a Maya, la madre de Mercurio.

Otra explicación es que, los romanos se veían imposibilitados para celebrar las ceremonias matrimoniales en ese mes, porque una multitud de festivales religiosos que en ese mes se verificaban, no daban tiempo para dedicarse a otra cosa.

Esta superstición se extendió por toda Europa, poco a poco, y ha dejado sus semillas, pues es lo cierto que en la inmensa mayoría de las naciones de Europa se casa mucha menos gente en este mes que en los restantes del año.

LOS HOMBRES DE LA FRAGUA

POR

JULIAN FLORETT

APARECERÁ ❖ ❖ ❖ PROXIMAMENTE

FLORES DEL CAMPO

Perfumes sin igual

COLONIA

JABON

Ron Quina

Loción.

Pídase

en todas

partes.



POLVOS

Brillantina

Extracto.

Pídase

en todas

partes.

CREACIÓN DE LA

PERFUMERIA FLORALIA -:- MADRID.

VENTAS POR MAYOR

C. ESPONDA

Condell, 351. — VALPARAISO — Casilla 546.





Mlle. Zadoks con un vestido de lana sobre blusa blanca, de estilo ruso. Modelo de la Casa Marguerite Germaine.

El encanto de una mentira.

Siempre ellas.

Está muy generalizada la creencia de que el corazón femenino es un arcano indescifrable. Los novelistas y los llamados psicólogos ha hecho creer a las gentes que ni todos los filósofos y sistemas son capaces de aclarar la idiosincrasia femenina. Y los espíritus sencillos, ante la conformidad entre los santos y los filósofos más revolucionarios, no ponen en duda que el corazón de la mujer es de lo más complejo.

Suponer a la mujer de psicología compleja, equivale a suponerla capaz de todas las astucias y malicias para disfrazar sus sentimientos. Tal vez por no hacerla la ofensa de suponerla hipócrita, nos resistimos a afirmar su complejidad. Y pensamos así porque la travesura y la coquetería no son, a nuestro juicio, el laberinto de Creta.

Las mujeres, unas por acicate de la educación, otras por temperamento (recuérdense los imperativos de la ley de herencia), se forjan un ideal, y todo lo que se aproxima a él les es grato, y todo lo que de él las distancia no les interesa poco ni mucho. Por eso, algunas prefieren a hombres que no son prodigios de hermosura, y desdeñan a galanes arrogantísimos. Para las soñadoras, por ejemplo, no es lo importante el tipo ni el capital, sino las cualidades que ellas creen precisas para que un individuo constituya el ideal de su ensoñación. De ahí que esa atribuída complejidad de la mujer sea, en muchos casos, fruto de la miopía espiritual del hombre, ignorancia del programa ideológico de cada una, falta de perspicacia para ver cuáles son sus inclinaciones y por qué lado se ha de conquistar su alma, no sus sentidos, porque la conquista espiritual es la que puede hacer perdurable el amor, mientras que los sentidos se fatigan, como se fatigarían los ojos que estuvieran condenados a ver siempre un mismo paisaje, sin cambiantes de luz.

La mujer—que es intuitiva por excelencia—ha visto ya los peligros de continuar siendo en el hogar la muñeca que distrae los ocios del marido, satisface su vanidad y apaga sus sedes, y de ahí que reclame su verdadero puesto, ese puesto indiscutible que le corresponde en el corazón del esposo, como madre de sus hijos y como compañera. Desgraciadamente, es todavía infinito el número de hombres que no han sabido comprender este generoso movimiento de dignificación de las que no se resignan a ser para sus



Mademoiselle Geralde con un bonito vestido de tul negro, cuerpo de raso negro, cuello forrado de blanco y gran sombrero de tul con bridas de terciopelo.


El balneario ideal!
Jahuel


maridos cual fontanas donde apagar impuras sedes, y esos son los que atribuyen su incomprensión a la complejidad del alma femenina, que para ellos es el cómodo «porque sí» con que se desentienden de la molestia de analizar los legítimos afanes de la mujer.

Quizás llegue un día en que se demuestre que la tal complejidad es solamente fruto de la subjetividad de los escritores. De la mujer se ha hecho una plataforma literaria, y en un afán inmoderado de explotación, se ha convertido (al menos literariamente) en una «cosa» por demás misteriosa, llena de matices contradictorios, porque cuantos cogieron la pluma para escribir novelas sintieron el deseo de crear un carácter nuevo, un tipo original que por sus antinomias psicológicas produjera inquietud en los lectores y les llevara, a través de las páginas del libro, a ver en qué quedaba «el caso.»

Lo probable es—aparte de los ejemplos clínicos—que haya un simplicismo encantador en la idiosincrasia femenina, y que esa supuesta complejidad no pase de ser un vestido con que las engalana nuestra fantasía, ropaje hecho por el patrón de una literatura *snobista*, y del cual se despojan cuando la pasión puede en ellas más que la coquetería de fingirse complicadas.

El novelista construye «sus mujeres» con retazos de episodios que él vió, y cree que «aquello» que le sucediera acusaba rotundantemente el temperamento, el carácter, los sentimientos, lo que literariamente llamamos el alma de las mujeres. Pero cabe preguntar: colocada la mujer en el mismo caso, pero con otro hombre de temperamento e ideas diferentes, ¿se conduciría igual? Lo seguro es que no, porque las resoluciones de las mujeres, más que de ellas, dependen del modo en que hayamos planteado el conflicto. Si esto pudiera demostrarse, llegaríamos a la conclusión de que la supuesta complejidad de la mujer es sólo producto de la auto-sugestión de cada hombre, que en su egolatría no admite que pueda haber en un corazón femenino más imperativos determinantes que los que él provocara. Complejidad sería que la mujer, en trances idénticos y frente a diversos caracteres y contrastes espirituales, obrara siempre lo mismo, porque entonces probaría una extraordinaria flexibilidad psicológica para acoplar sus cualidades sensitivas a múltiples casos.

Repetimos que quizás llegue un día en que se demuestre que la complejidad atribuída a la mujer es sólo fruto de la subjetividad de los escritores. Lamentamos, sin embargo, que podamos llegar a tal convencimiento.

Porque hay que reconocer que uno de los mayores atractivos de las mujeres es esa complejidad. Por ella se exaltan nuestros sentimientos y deificamos a la mujer hasta convertirla en la suprema aspiración. Si no ofreciera a nuestro antojo tantas variantes, nuestra egolatría pretenciosa la privaría de todos esos incentivos espirituales que glorifican el deseo, elevándolo a la categoría de amor, y correríamos el peligro de caer en aquella enorme conclusión de suponerla de cabellos largos y entendimiento corto...

¡Bienhaya, pues, la complejidad, y, si ella es mentira, vivámosla como fervorosos creyentes!

EDUARDO ANDICOBERRY.

De Limache.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN CON QUE UN GRUPO DE AMIGOS DESPIDIÓ EN LIMACHE AL SR. DIONISIO SCHULER, QUE HA CAMBIADO SU RESIDENCIA A TALCA.



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

Belleza serenense.



Srta. María Monreal Moreau.

El hombre de la situación en Rusia.



Alejandro Feodorovich Kerenski, Ministro de la Guerra y jefe del Gabinete ruso. Kerensky posee una arrebatadora elocuencia y está dotado de una gran energía.

Combatiendo por su patria.



D. Armando Trombetti, tipógrafo en la Imprenta Universo que partió a Italia a defender su patria, y que ha sido promovido a cabo primero por sus actos heroicos frente al enemigo.

RECETA PARA ENNEGRECER EL PELO CANOSO

Composición Casera que borra las Canas y quita la Caspa.

A un cuarto de litro de agua añádase: Ron de malagueta (Bay Rum) 30 gramos. Compuesto de Barbo.....1 cajita Glicerina..... 7 1/4 gramos.

Todos estos ingredientes son simples, que se encuentran en cualquier botica, muy baratos y cualquiera los mezcla. Aplíquese al cuero cabelludo una vez al día por dos semanas, y luego una vez cada dos semanas hasta usar toda la mixtura.

Un cuarto de litro debe bastar para ennegrecer el pelo canoso y quitar la caspa. No mancha el cuero cabelludo, no es grasiento ni pegajoso ni se destiñe. Promueve el crecimiento del pelo y lo pone suave si está áspero y lo deja lustroso.

"Gets-It," el remedio simple para callos.

El nuevo método simple, fácil, seguro y sin dolor para desembarazarse de los callos y de la piel encallecida.

No hay duda ninguna que el más notable remedio para remover callos jamás conocido es el «GETS-IT.» Sacrifíquese solamente dos o tres segundos para aplicar un poquito del «GETS-IT» sobre cualesquier callo. Este callo está perdido entonces con la misma



Yo me desembarazé de todos mis callos por el remedio "GETS-IT." Nunca falla su eficacia.

seguridad que el nacer del sol. Comienza desde luego a desatarse del dedo del pie. Este es el nuevo método, simple, fácil y seguro para desembarazarse de callos y de la piel encallecida. No hay nada que pueda pegarse a las medias o calcetines. Los emplastos o los «anillos de algodón» comúnmente vendidos para este fin, convierten en peor los callos, hacen salir ellos y causan una presión dolorosa en ellos. Usando «GETS-IT», no hay presión ni penas. No se necesita más emplastos para irritar los dedos de los pies, ni vendajes que hacen un fardo de sus dedos de los pies. Usted puede desembarazarse de sus callos sin usar navajas peligrosas, cortacallos, coporísticos o tijeras. «GETS-IT» nunca falta en cumplir su obra. Es seguro y no perjudica la carne sana. Pruébese «GETS-IT» esta noche misma en sus callos, piel encallecida, verrugas y sabañones.

Manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A.

En venta en toda las droguerías y farmacias.

Depositarios generales:

Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de ur verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.

El Aniversario Suizo, en Santiago.





Grupo de concurrentes al baile ofrecido por los miembros de la Unión Helvética el sábado 4 del presente, en su local de la Calle San Diego, con motivo del Aniversario Suizo.—Asistentes a la matinée infantil ofrecida en el local de la Fanfarra Suiza.

La colonia suiza, residente en Santiago, celebró su aniversario patrio el 4 del corriente, con un acto literario-musical, en el Teatro de la plaza Yungay y con un baile en el local de la Fanfarra Suiza, calle San Diego. El acto literario-musical fué a beneficio de la Cruz Roja Suiza.

Fotograbado tomado de la "Ilustración Española y Americana."



Doña María Espinosa y Díaz, representante general y apoderada de la Casa YOST en España, Portugal y Marruecos, agraciada por S. M. el rey Alfonso XIII con la Cruz meritoria de Alfonso XII por su labor educacionista.

MUJERES
NIÑOS
ADULTOS
ANCIANOS

tanto para **PRESERVAROS**

como

para **CURAROS**

de los **Constipados, Males de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Grippe, Influenza, Asma, Enfisema, Etc., etc.**

Acostumbraos a **emplear las**

PASTILLAS VALDA

¡Tenedlas siempre a mano!

Adquiridlas en seguida; pero rehusad sin miramiento ninguno las pastillas que se os ofrezcan al detalle y por algunos céntimos: las tales no son más que imitaciones; teniéndolas no estaréis jamás seguros de poseer

LAS VERDADERAS PASTILLAS VALDA

como lo estaréis comprándolas

en CAJAS

con el nombre **VALDA** *en la tapa.*



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



REGALO PARA TODOS EN CHILE

COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos dias, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

Condecorado por la Reina.



La reina María de Inglaterra imponiendo medallas del servicio distinguido a los marineros acogidos en el Hospital Haslar.

Para engruesar con facilidad.

Hombres y mujeres delgados. ¿A dónde ha ido a parar aquella comida suculenta de que participaron ustedes anoche? ¿Qué se ha hecho de todos los elementos nutritivos que aquella comida contenía? Parece que pasaron por su cuerpo como pasan los líquidos por un colador, sin haber dejado beneficio alguno ni haber aumentado su peso en lo más mínimo. No se atreverán ustedes negar la existencia de dichos ingredientes nutritivos en todos los alimentos que ustedes ingieren, como los había en la comida de anoche, y de por fuerza tendrán que admitir que la causa de su delgadez es debida a que sus órganos digestivos y asimilativos no funcionan con propiedad. Esta es la simple verdad de los hechos y es aplicable a todas las personas delgadas en todas partes del mundo. Se hace necesario reconstruir y ayudar a tales órganos en sus funciones o de lo contrario no habrá esperanza de que puedan ustedes engordar. La ayuda es simple y al alcance de todas las inteligencias y todas las fortunas, a saber: Coma en abundancia de todo lo que usted apetezca y tómese una pastilla del Sargol con cada comida. En dos o tres semanas notará usted la diferencia; de cinco a ocho libras de carnes sólidas y permanentes habrá usted ganado. El Sargol se mezcla en su estómago con los alimentos y los prepara para ser asimilados y debidamente absorbidos por la sangre. No entrarán y saldrán de su cuerpo como agua por un colador. Personas delgadas cuando toman Sargol ganan de 10 a 15 libras de carnes por mes; y no es una carne floja y pasajera, sino dura y permanente.

Las pastillas Sargol se componen de seis de los mejores ingredientes de que dispone la química para producir carnes y las garantizamos ser absolutamente inofensivas y agradables de tomar. Son recomendadas por médicos y farmacéuticos.

Se venden en las boticas y droguerías.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

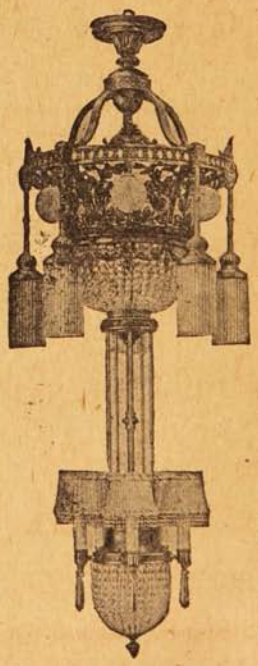
Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA

y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050

Casilla N.° 2877.

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊛ SANTIAGO



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

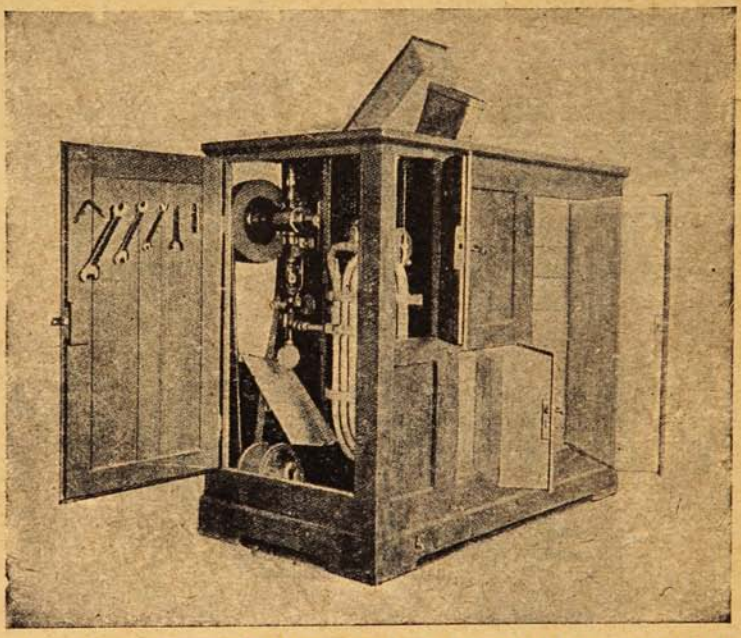
Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.



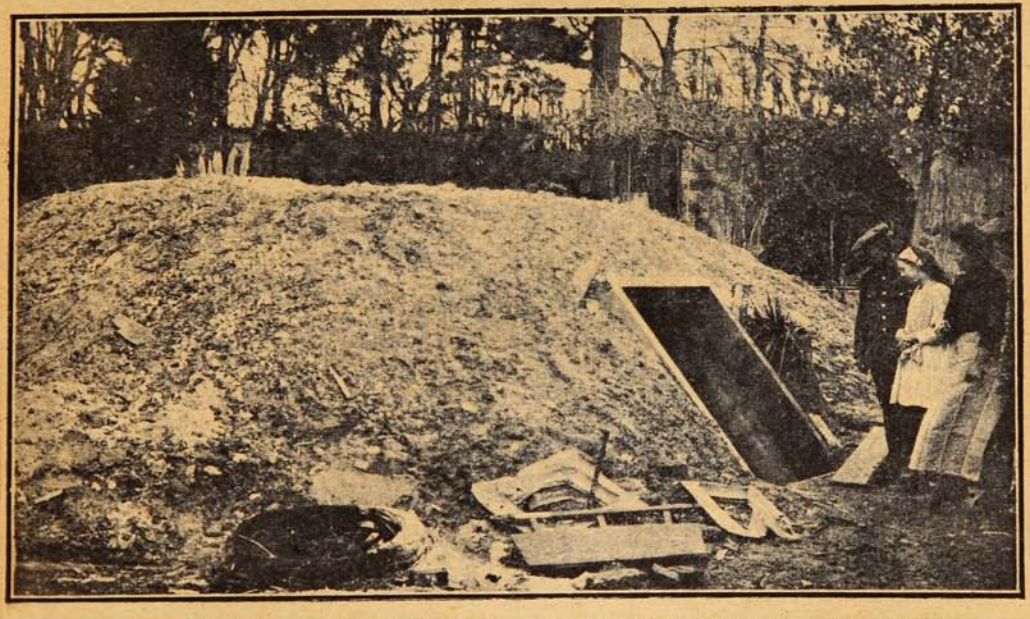
CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

Fotografías oficiales de la guerra.



SOLDADOS BRITÁNICOS DIVIRTIÉNDOSE CON LOS ALDEANOS DE UNA ALDEA RECAPTURADA.



ENTRADA A UNA HABITACIÓN SUBTERRÁNEA, QUITADA A LOS ALEMANES POR LOS INGLESES.



SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

Autorizada por decreto supremo de 27 de Marzo de 1905.

CAPITAL PAGADO . . . . . $ 7.500,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

Don Fernando Rioja.

VICE-PRESIDENTE:

Don Manuel Pardo Correa.

DIRECTORES:

Don Oscar Viel.

Don Julio Subercaseaux.

Don Luis Lyon.

DIRECTOR GERENTE:

Don Gustavo Helfmann.

LISTA DE ACCIONISTAS

Arriagada, Gmo.
Anguita, Ricardo
Balbontín y Helfmann
Balcells, Alberto
Banco Anglo-Sud Americano
Banco Español de Chile
Bezanilla Silva, Alejandro
Carvallo, F. A.
Compañía Chilena de Tabacos
Comp. Refinería de Azúcar de V. del Mar
Cía. de Seguros «La Océano»
Cía. de Seguros «La Pacífico»
Cía. de Seguros «La Central»
Cía. de Seguros «La Protectora»
Cía. de Seguros «La Comercial»
Claude, Federico
Deformes, Enrique
Edwards M., Juana
Fox, Ricardo J.
Griset y Zwang, Leoni
Helfmann, Alberto
Helfmann, Carlos
Helfmann, Gustavo
Herreros, Juan
Lesser, Leonor M. W. de
López Pérez, Arturo
Lueje, Manuel
Lueje, Alfredo F.
Lyon, Guillermo
Lyon Pérez, Luis
Lyon Pérez, Ricardo
Lyon, Menores
Maira, Octavio
Melo F., Filiberto
Melo F., Nazarino
Montt, Marcos
Morandé, Enrique
Pardo Correa, Manuel
Prado, Eduardo
Pretot, Roberto
Phillips, Wm. S
Quiroga, Luis
Raby, Heriberto L.
Rioja, Fernando
Ross, Lucía S. M. de
Scouller, Guillermo.
Subercaseaux, Julio
Ugarte, Ramón
Ureta, Emeterio.
Van Buren, Carlos
Van Buren, D. V. de
Velarde, F. Adolfo
Viel, Oscar
Zamora, Miguel


Sucesos en el Norte
CALDERA COPIAPÓ.
Sra. Guiggous de García. Mona. e hija
Oficiales del Regimiento de Zapadores
Jura de la Bandera
Sra. Atkinson de Lira.
Un andarín vegetariano
Dr. José Betancourt

(Fotografías remitidas por J. A. Olivares Valdivia, Copiapó.)



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

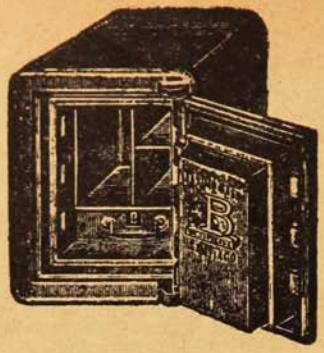
Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

DEBILIDAD SEXUAL



Enfermedad que hace á la Mujer débil, nerviosa é histérica y al Hombre inútil.

El CORDIAL de CEREBRINA DEL DR. ULRICI (NEW YORK)

devuelve el vigor perdido y evita el desequilibrio del Cerebro y Nervios.

Organa



LABORATORIO SANINO

Casilla 34.

VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**

en las buenas Boticas

y Droguerías.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite.

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse a la más acreditada

CASA "THE ASTER" ABONO CASILLA N.º 1457.-BUENOS AIRES.

escribiendo bien claro su nombre y domicilio. Debe franquear la carta con 15 centavos en estampillas, e incluir otros 20 centavos para la respuesta, y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

CARTA DE PARÍS

LA ENTRADA EN GUERRA DE CUBA Y LOS CIGARROS DEL KAISER.

La ruptura con el Brasil no priva a Guillermo II del café. A falta del moka que la revuelta de Arabia debe impedir que llegue a Constantinopla, las indias holandesas le facilitarán siempre café. Pero el tabaco, su tabaco, no podía encontrarlo sino en La Habana. Cuando su provisión actual de cigarros se haya acabado, tendrá por fuerza que fumar los detestables «habanos de Hamburgo», cuyas cajas de cedro llevan tan vistosas etiquetas.

«Y esos habanos de Hamburgo no se los fumaría—dice en «París-Midi» el espiritual Maurice de Waleffe.—No se los fumaría porque conozco los cigarros refinados que la casa Upmann, de La Habana (una casa boche, naturalmente) fabricaba exclusivamente para él, para el presidente de los Estados Unidos y para el rey de Inglaterra: cigarros de a tres dólares cada uno. Los he visto hacer por un obrero que cobraba 35 francos al día, con hojas de Vuelta Abajo, gigantes y sin defecto. He empleado dos horas en fumarme la mitad de uno. No soy conocedor, pero el director de la fábrica me aseguró que cuando se acostumbra uno a esta clase de habanos, no es posible acostumbrarse a otros...



«El presidente de los Estados Unidos en aquella época se llamaba Roosevelt: el rey de Inglaterra, Eduardo VII Dos personas estimables.

«Me satisfacía pensar que Cuba les suministraba buenos cigarros. La evocación del placer de Guillermo II me era menos agradable; pero, como todos los franceses de entonces, me esforzaba para pensar lo menos posible en este individuo agitado, enigmático e inquietante...»

Hoy las treinta mil cigarreras de La Habana trabajan solamente para los aliados, y Guillermo II puede olvidarse del buen tabaco.

LA VIDA EN BRUSELAS.

M. Shu, canciller de la legación china en Bruselas, se encuentra actualmente en París. La declaración de guerra de China a Alemania le ha valido, naturalmente, sus pasaportes, que le fueron entregados por el gobernador alemán de Bélgica.

En una entrevista, M. Shu ha dado interesantes detalles acerca de la vida en Bruselas en el trigésimo tercero mes de ocupación alemana.

El aspecto de la ciudad es casi normal. Los teatros, los cafés, están abiertos hasta media noche. Están llenos, llenos de alemanes, militares o civiles, naturalmente. El teatro del parque se ha convertido en teatro lírico oficial del gobierno de ocupación. Se celebran funciones de gala con cantantes de Berlín, y Wagner ocupa el programa todas las noches.

Los habitantes de Bruselas muestran una resignación y tranquilidad magníficas, al mismo tiempo que imperturbable confianza.

Exasperan a los alemanes con su ironía, que sabe detenerse siempre a punto, antes de hacerse peligrosa.

Así, los buenos bruselenses se paseaban estos días últimos gritando alegremente:

—¡Adelante!... ¡Adelante!...

—¡Quién!—preguntó brutalmente un policía, inquieto por esta frase subversiva, que achacaba con razón al avance de las tropas aliadas.

Pero, siempre tranquilos, los buenos de los bruselenses designaban al boche con el dedo el reloj de la Bolsa y le decían:

—Adelante vuestros relojes.

Y siempre así.

«GOSSES Y BONSHOMMES».

Poulbot, el gran Poulbot de Montmartre, ese artista bohemio y delicado, prototipo de los caricaturistas, padre de niños inmortales, acaba de publicar una deliciosa colección con sus cien dibujos de guerra: «Gosses et Bonshommes» (Chicos y Tíos).

A guisa de Prefacio, Poulbot, siempre espiritual, reproduce con todas sus faltas de ortografía dos cartas anónimas. Una expresa la más sincera admiración de los chicos de Poulbot. La otra, irritada, emana de una portera anónima que se considera ofendida por uno de los dibujos del artista, aquel en que una portera, armada con su escoba, interrumpe la partida de chicos que juegan a la guerra y en que uno de éstos, huyendo ante la escoba vengadora, exclama furioso:

—Sin esa zorra de portera hubiéramos ganado la batalla.

Ya veis como todo esto tiene el sabor de París, uno de los mejores y de los más verídicos: el de los arrabales y el de Montmartre, donde los artistas y los golfillos de la calle se ligan fraternalmente contra esa autoridad terrible: la portera.



Hay que ver a los chicos de guerra de Poulbot. También ellos forman parte de la epopeya. Al margen de la gran historia, son los hijos de los «poilus» anónimos que están salvando actualmente a Francia y al mundo. Tienen el mismo ímpetu endiablado, la ironía despiadada, la sana alegría. Sus actitudes y palabras reflejan graciosas y cruelmente la formidable realidad. Son, en miniatura, el alma de la guerra.

Porque esos mocosos grasientos, tiñosos, refunfuñones, llenos de manchas y rotos, no piensan sino en la guerra. Juegan con tubos de estufa convertidos en ametralladoras. Desde por la mañana hasta la noche, batallan en el barro del arroyo de París, donde se refleja el cielo de Dios. Oidlos:

—¡Déjalo; puesto que no marha, será Constantino!—dice un jefe de la quinta de 1930 a un rapaz de la quinta de 1933.

Una madre le riñe a su hijo, que entra con la ropa hecha jirones:

—¡En buen estado vienes!

—¿Qué quieres, mamá? Es la guerra.

En otro lado juegan al hospital.

—¿Dónde está el algodón hidrófilo?—pregunta el chico que hace de enfermero.

—Es ésa, que se le mete en el pecho—contesta una chica enfermera designando a otra muchacha cuyos senos son, en efecto, demasiado exuberantes para su edad.

Aquí una parada militar:

—Al soldado Bebert, la medalla militar por haber descubierto al chico de la portera que acusaba a su madre.

En el colegio (la sala de niñas):

Una alumna que hace calcetines para los «poilus», se queja de una reflexión de su vecina.

—¡Maestra: dice que mi ahijado tiene los pies grandes!



Mesa revuelta

UN CURIOSO EXPERIMENTO DE INVIERNO.

A las personas aficionadas a las flores, a las que gustan de ver plantas raras y curiosas, vamos a indicar un medio de poder obtener en un solo tallo una piña de jacintos con flores de dos distintos colores. El experimento es sencillísimo y barato, pues si un jacinto cuesta un peso, uno que tenga flores blancas y rojas sólo costará el doble; el capricho de tener una planta así, bien vale ese pequeño derroche.

Es tan poco complicada la operación que bastaría fijarse en el grabado adjunto para que cualquier persona pudiera hacer el experimento sin más explicaciones; pero con el objeto de que la prueba salga mejor, hacemos algunas indicaciones útiles.



Para hacer crecer dos cebollas de jacinto que al parecer sea una sola planta con dos colores, conviene ante todo elegir dos cebollas que den flores de matices bien opuestos, por ejemplo, carmesí y amarillo, morado y blanco, rosa y azul, etc., y procurar que los bulbos se hallen en el mismo estado de desarrollo para que florezcan al mismo tiempo.

La operación que vamos a indicar puede hacerse en cualquier época del invierno; pero se ha notado que los mejores resultados de jacintos bicolor se obtienen plantándolos en el mes de Julio; pero puede hacerse, como decimos, en Agosto y hasta en Septiembre.

Una vez elegidas las cebollas se cortan de arriba a abajo, desde el brote a la base, con un cuchillo bien afilado, de manera que quede a la vista el brote central que contiene las futuras hojas y el tallo. Es preciso dar el corte con mucho cuidado, procurando que la parte del brote no sufra desperfecto alguno, lo que se conseguirá cortando el bulbo en dos partes que no sean exactamente iguales, sino una un poco mayor que la otra. La parte más pequeña no sirve y puede tirarse después de hecho el corte. Hecho esto con dos cebollas, uniremos las dos mitades mayores aplicándolas una a otra por la parte cortada, formando con ellas un solo bulbo.

Con una cuerdecita o bramante átense bien para que no se separen, y colóquese un poquito de musgo entre los bordes formados por el corte en la forma que se ve en nuestro grabado. Así preparado el nuevo bulbo, se planta en tiesto, teniendo cuidado de apretar la tierra a su alrededor un poco más fuertemente que en los casos corrientes, dejando algo más de una tercera parte de la cebolla fuera de tierra.

La tierra se ha de mantener constantemente húmeda, pero sin abusar del agua para que no se pudra.

Al nacer los tallos se confunden, y las flores de distintos colores parecen brotar de uno solo, produciendo un efecto original y caprichoso.

CURIOSIDADES DE MELLIZOS.

Hace poco tiempo, cierto sacerdote inglés escribió en un periódico religioso un articulito dando cuenta de haber bautizado dos hermanos gemelos, cuyos nacimientos, por extraño que parezca, habían ocurrido en distintos años. Uno de los niños había nacido el 31 de Diciembre, a las nueve de la noche y el otro, el día 1.º de Enero a las cuatro de la mañana. El párroco había puesto una nota en el Registro, haciendo constar que los hermanos eran mellizos, a fin de que en el porvenir no pueda surgir ninguna duda.

Mrs. Webster, de Ipswich (Inglaterra), dió a luz dos mellizas en Marzo de 1915. Una nació el día 3 a las diez de la mañana, y la otra a las tres de la tarde del día siguiente. En este caso el párroco hizo constar en el Registro el curioso hecho.

Pero ningún caso de esta suerte puede compararse con el de una mujer de Barrow que hace un par de años, el día 24 de Febrero dió a luz un niño, y a las seis semanas menos un día tuvo una niña. Según las autoridades médicas que examinaron el caso, ambos eran mellizos, y de igual opinión fueron los médicos de la Casa de Maternidad.

Aparte de la fecha del nacimiento, las historias de mellizos ofrecen no pocas cosas curiosas.

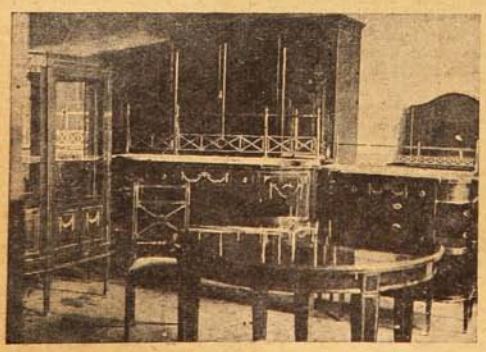
Hace dos años se celebraron simultáneamente dos bodas; las novias eran mellizas y los novios también. Ambos hermanos ocupaban igual cargo en la Bolsa de Londres y ambos se declararon a sus novias el mismo día.

Los hermanos Melville, de Fifeshire son, quizás, los mellizos que han alcanzado mayor longevidad. Ambos llegaron a cumplir los noventa y cuatro años, a cuya edad falleció uno de ellos.

En lo tocante a familias de mellizos, ninguna tan notable como la de los Donelleys, también ingleses. Un sábado, hace diez años, las esposas de dos hermanos gemelos dieron a luz dos mellizos cada una, todos varones; entonces vivían, todavía, los abuelos y bisabuelos de ambos padres de los recién nacidos mellizos.

Esto parece tan extraordinario, que sería increíble, si no estuviera garantizado por pruebas documentables y testificales.

Un periódico de Montreal (Canadá), publicó, hace cinco años, una fotografía de una familia emigrante, en la que aparecían el padre y la madre llevando de la mano diez hijos, nacidos de dos en dos. Todos los hermanos eran menores de diez años.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

The American Shoe Factory



THE AMERICAN SHOE FACTORY
M.F.
R.

ESTA MARCA EN LA PLANTA DE CADA PAR ES GARANTIA DE PODER USAR EL MEJOR CALZADO.



está en una dentadura hermosa.

LA

PASTA ESMALTINA

limpia y blanquea los dientes,
evita y combate la caries,
conserva y robustece las encías,
desinfecta y refresca la boca.

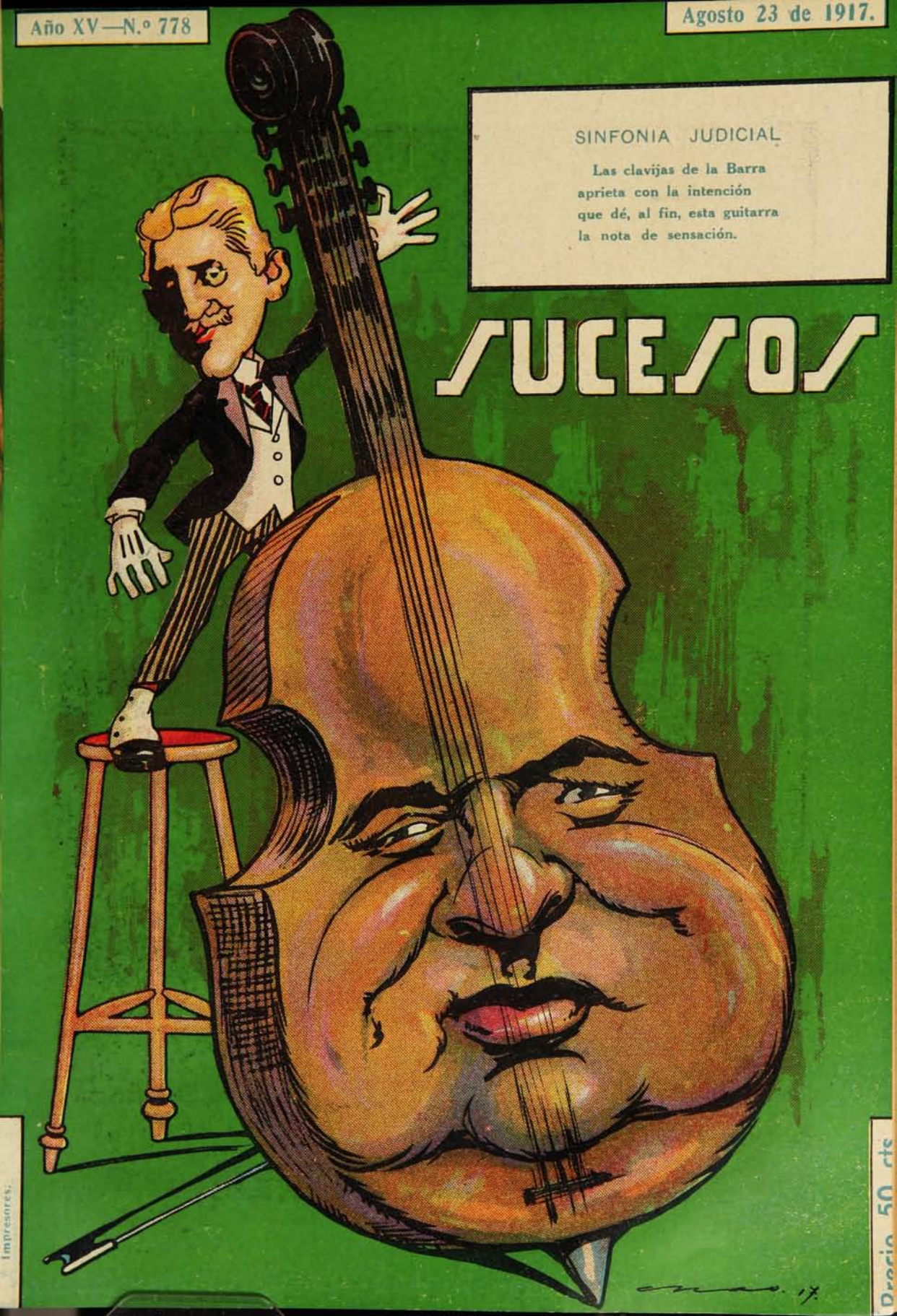
Año XV—N.º 778

Agosto 23 de 1917.

SINFONIA JUDICIAL

Las clavijas de la Barra
aprieta con la intención
que dé, al fin, esta guitarra
la nota de sensación.

SUCESOS



Precio 50 cts



CALZADO para SEÑORAS

en estilos de última moda, a precios sumamente rebajados.

Es un saldo muy atrayente, que

GATH y CHAVES

ofrece como realización de fin de invierno.

HANAN & SON, New York.

BOTAS charol con caña de paño color, a.....$ 27.50
BOTAS de charol y charol con caña de cabritilla negra.....$ 33.50
BOTAS de fantasía colores y hormas de última novedad a $ 37.50 y.....$ 47.50

CALZADO NACIONAL

BOTAS de charol con caña de gamuza y paño en color y negro, al precio único de $ 18.90
BOTAS de cabritilla negra, con cordones y botones, a.....$ 15.90

Además, saldamos un surtido de HEBILLAS finas para Calzado a precios de verdadera oportunidad.

Gath & Chaves Ltd.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XVI — AGOSTO 23 de 1917 — N.º 778

LA REALIDAD IMPORTUNA

Durante aquellos diez años transcurridos desde sus pasadas relaciones con Marietina, Sergio tuvo alguna vez noticias, aunque vagas, de la cándida y gentil novia que llenara sus más ilusorios años de juventud. La normal correspondencia con su amigo Natalio Asenjo, pariente de la muchacha, trájole diversas veces alusiones, más o menos intencionadas, de la que fué su cariño. Después Sergio, ya marido y padre, disfrutando un hogar venturoso y feliz, no volvió a saber en mucho tiempo nada de Marietina. Natalio, siempre prudente en sus cartas, y ante el presentido temor de que alguna pudiese caer en manos de la esposa de Sergio, motivando algún disgustillo conyugal, no volvió a hacer nunca en ellas ni la más leve insinuación.

Así es que ahora las dos líneas aquellas de la epístola cordial que acababa de recibir de Asenjo le dejaron perplejo. Le comunicaba escuetamente, quizás por no haber sabido resistir a la participación del trascendental suceso, que hacía unos días había contraído matrimonio «una de sus primas.»



Sergio no dudó un instante que la familiar doncella de Asenjo votada a Himeneo era tijamente Marietina. Y, sin saber por qué, lo sintió. Lo sintió con ese egoísmo celoso que nos hace desear no haber dejado de ser la ilusión única, el ensueño último en el corazón de toda mujer a quien enamoramos. Hasta entonces, en la remota vaguedad de sus recuerdos mozos, habíase creído seguir reinando, inextinguido como el ideal, en el trémulo corazón de Marietina. Siempre que la recordó, desdeñoso y frívolo desde el olimpo de su felicidad, presintióse perennemente ídolo de amor en la luminosa retina de ella.

Pero he aquí que Marietina habíase casado. Quizás como en él, en Marietina no quedaría del remoto idilio más que una levísima añoranza. O tal vez se casó sin amor, llevándole a él todavía en el alma.

Y, a su pesar, la evocó menudita y linda, fina y morena, de labios sensualmente rojos y palpitantes, sintiendo, como de un ayer muy presente, la hipnótica caricia de sus singulares ojos inmensos, que pugnaban por dilatarse para asomar a la vida mucho su almita ingenua, ávida de contrastes, de sensaciones, de inquietudes...

Ya en el tren, Sergio se empeñaba inútilmente en desechar, de entre sus enmarañados pensamientos, el que más le obsesionaba. Por distraerse, tendía la mirada al través de la ventanilla, y el impreciso paisaje verdegueante, pleno de sol, que parecía arrastrarse como una plataforma circular hasta las ruedas de los vagones, apenas si le interesaba.

Sus asuntos le llevaban ahora a la capital donde radicaba Marietina. Pensaba, con pecadora delectación, en un probable encuentro con la idealizada mujer. Primero, un poco desdeñosamente, habría pedido a Natalio noticias de su primita. Asenjo, locuaz y franco, daríale concretos detalles de ella, de su marido, de la posición de los esposos y de otras muchas cosas, encendiendo inconscientemente su curiosidad. Esa curiosidad tan vivamente interesada que, a los hombres sentimentales como Sergio, despierta el ansia de conocer la suerte que en el caótico revoltijo de sendas trazadas en la vida para cada ser hubiese podido seguir la novia de unos meses o la amante de unas horas, la fugaz ilusión que pasa o la dulce aventura de un instante...

El imaginado encuentro sucedería... Yendo él con Natalio, y al azar, en la calle, en el paseo, habría de tropezarse. Sergio, ante el marido de Marietina, sería presentado como un amigo. Ella quizás se ruborizaría o la emoción la haría palidecer.... y la mirada que entre los antiguos novios se cruzara sería inteligentemente conmovedora para sus corazones.

Las fútiles divagaciones del tan minúsculo antojo presente de su vida acabaron en el laberíntico cerebro de Sergio cuando notó que el tren que le conducía acababa de parar en la estación de su destino.

Natalio Asenjo, que le esperaba en el andén, recibióle con el fraternal júbilo de siempre, entre abrazos y apretones de manos. Y horas más tarde, ya instalado en su habitación del hotel, después de hablar de muchas cosas de tantos años, oyó contristado la respuesta de Asenjo a una de sus hábiles insinuaciones.

—¿Marietina? Sí... ¡La pobre! Es muy desgraciada. Se casó hace unos meses. ¡Pero mal, muy mal, chico! Su marido, un pobre diablo, se fugó a Buenos Aires, dejándola abandonada...

La prudencia de Sergio, afectada de indiferencia, saltó por encima de ningún otro detalle. Y aquella noche, el emocionado Sergio tuvo un manso sueño azul, en el que vió idealmente a Marietina sonriéndole con una infinita, una amarga tristeza.

Ya ultimados sus asuntos, nada había que retuviese a Sergio en aquella ciudad. Y sin embargo... La invencible fuerza de su temperamento no le dejaba volver sin haber visto a Marietina. A veces pensaba exponer a Natalio francamente su propósito. El sabría tolerar el romántico capricho de cruzar unas palabras y cambiar un saludo con la mujer que le inspiraba un sentido afecto a través de sus recuerdos. Pero, ¿y si sentía ofendida su dignidad o suponía ofensa para la de ella? Por otra parte, presentarse a Marietina sin la compañía de Asenjo le parecía una traición que, de ser descubierta, pudiera ser mal interpretada. Muy indelicado era cualquier camino.

De sus insomnios salió al fin la idea, que se le ofreció decisiva, no siendo menos peligrosa. Encubriéndose en el anónimo, escribiría a Marietina invitándola a que acudiese en determinada hora de un día a cualquier iglesia. La red era sencilla. Ante la posibilidad de que fuera un extraño ardid del marido, vuelto y arrepentido, quizás se decidiese. Y si no albergaba tal esperanza, por mera curiosidad de su inquieto espíritu de mujer, sería el anónimo una tentación casi triunfal.



Alucinado, empezó a escribir expresando los más sugestivos conceptos. Y cuando terminó y se dispuso a salir para dejar la carta en Correos, le sorprendió Natalio, que venía en su busca. Y emprendieron un paseo sin rumbo por las calles de la ciudad. Sergio, contrariado, propuso después entrar en un café. Natalio, de súbito, le detuvo:

—¡Mira, Sergio, quién viene por allí!... ¡Marietina!...

—¡Ah!

Y Sergio inquirió estremecido, con la mirada ansiosa, sin poder adivinarla entre los transeuntes.

—¿Marietina, dices?... ¿Dónde?...

—¡Sí, hombre!... Aquella... Aquella del mantón... ¡La que ahora cruza por la puerta del bazar!...

—Pero ¿es ella?... ¡Sí, sí!

—¡Va a entregar costura! Trabaja para medio ganarse la vida. Pobre... ¡Vive muy mal!...

Sergio había afirmado haberla visto. Pero... ¿a quién?... Aquella no era la Marietina ideal de antes, de siempre. Era, sí, una imprecisa sombra de la lozana mocita a quien amó. ¡Qué pena!

Y evitó el doloroso trance de saludarla apresurándose a entrar en el café. ¡Quién diría que lo había deseado tanto!

Cuando después, a través de las encristaladas ventanas del establecimiento, la vió pasar de cerca, ajena a sus miradas, empobrecida y macilenta, estrujó en el bolsillo la carta aquella como si destruyera el último castillo alzado en su fantasía.

Y sintiéndose morir de una honda tristeza que le anegaba el alma, sorbió como un remedio su *bok* de cerveza mientras anunciaba a su amigo, con un fingido tono de frivolidad:

—¡Bien, Natalio! ¡Esta misma tarde me marcho! ¡Dime si se te ocurre algo para Madrid!...

J. DE LUCAS ACEVEDO.

A Kempis.

Sicut nubes... quasi naves... velut umbra.—(JOB.)

Ha muchos años que busco el yermo,
ha muchos años que vivo triste,
ha muchos años que estoy enfermo
¡y es por el libro que tú escribiste!

¡Oh Kempis! antes de leerte, amaba
la luz, las vegas, el mar Oceano;
mas tú dijiste que todo acaba,
que todo muere, que todo es vano!

Antes, llevado de mis antojos,
besé los labios que al beso invitan,
las rubias trenzas, los grandes ojos,
¡sin acordarme que se marchitan!

Mas como afirman doctores graves
que tú, maestro citas y nombras,
que el hombre pasa como las naves,
como las nubes, como las sombras.

Huyo de todo terreno lazo,
ningún cariño mi mente alegra,
y con tu libro bajo del brazo
voy recorriendo la noche negra...

¡Oh Kempis, Kempis, asceta yermo,
pálido asceta, qué mal me hiciste!
¡Ha muchos años que estoy enfermo
y es por el libro que tú escribiste!

AMADO NERVO.

Poeta, tú no cantes la guerra.

Poeta, tú no cantes la guerra, tú ni rindas
ese rojo tributo al Moloch; sé inactual;
sé inactual y lejano como dios de otros tiempos,
como la luz de un astro, que a través de los siglos
llega a la Humanidad.

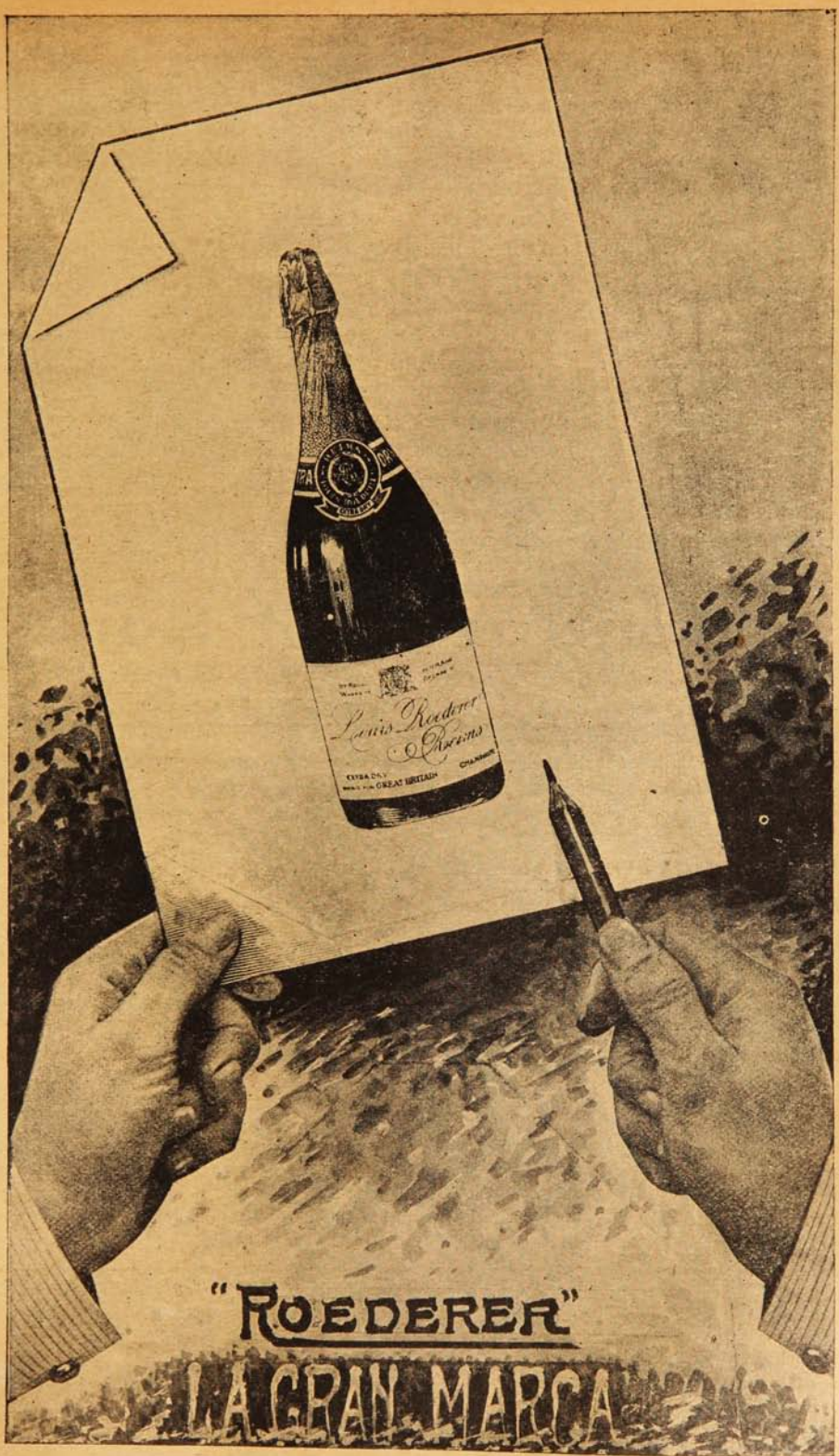
Huye de la marea de sangre, hacia otras playas
donde se quiebran límpidas las olas de cristal;
donde el Amor fecundo, bajo los olivos,
hinche con su faena los regazos y colme
las ánforas gemelas y tibias de los pechos
con su néctar vital.

Ya cuando la locura de los hombres se extinga,
ya cuando las espadas se quiebren al compás
del orfeón coloso que cante marsellesas;
ya cuando de las ruinas resurja el Ideal,
poeta, tú, de nuevo,

la lira entre tus manos,
ágiles y nerviosas y puras, cogerás
y la límpida estrofa, la estrofa de luz y oro,
de las robustas cuerdas otra vez surgirá:
la estrofa llena de óptimos estímulos, la estrofa
alegre que murmure: «¡Trabajo, Amor y Paz!»

AMADO NERVO.





RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso - Calle Blanco, 415.
Teléfono 1404 - Casilla 544.



El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable. Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO
Molina, 24

SANTIAGO
Huérfanos, 736

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

La secretaria del Premier británico.



Miss F. L. Stevenson, secretaria particular del primer ministro inglés, Mr. Lloyd George, alto puesto de confianza, jamás desempeñado por una mujer en Inglaterra.

Cantares.

Son amores más seguros
amores de largo tiempo;
cansa más la senda vieja;
pero no tiene tropiezos.

En todos los locales
que el vicio alquila,
es más ancha la entrada
que la salida.

Te alejaste de tu madre:
mala fortuna tendrás;
que las rosas se marchitan
si las cortan del rosal.

Si el llanto sube a tus ojos,
deja tu llanto correr;
que cuando se llora es agua...
¡y cuando se traga, es hiel!

Para que pueda quererte,
tu inocencia has de probarme;
que no se cura la herida
sin sacar la espina antes.

Mucho la he querido
gozando y riendo;
pero hoy que sufro y que rezo con ella,
¡hoy sí que la quiero!

ESTANISLAO ALBEROLA SERRA.

En un tren:

—¡Huele usted que apesta, caballero!

—Padezco muchísimo de los pies. He probado mil remedios y ninguno me dió resultado.

—¿Ha probado usted alguna vez, por casualidad, a lavárselos?

—¡Hombre, eso nunca se me había ocurrido!

LA CONFESIÓN DE UNA ESPOSA

Por supuesto, todos lo sabían cuando el compromiso y todos afectaron sorpresa al oir la ruptura repentina. Díjose primero que ella había roto, luego que él había cambiado de idea, mas ella confesó finalmente que tan irritable se había puesto, tan abatida y melancólica, que él no podía aguantarla más y dejó de tratarla. Estaba perdiendo el encanto, poniéndose pálida, macilenta, ojerosa. Mas he aquí que de nuevo circula y alegra a todos la buena nueva de una reconciliación, y muy poco después, una bella y radiante novia es llevada ante el altar de Himeneo. Había recobrado la belleza, el humor jovial de siempre y el vigor acostumbrado, gracias al secreto que una amiga le dió. Esta obra de doble felicidad y de una novia que reaparece más encantadora y radiante que nunca, es hechura de la Receta Favorita del Dr. Pierce. (Pastillas).



La Sra. O. O. Scripture, de Prescott (Arizona), Apartado L. 536, escribe: "Por casi dos años padecí muchísimo de ulceración y dilatacion de la matríz, y también mucho de dispepsia, y me hallaba postrada, en ruina completa. Pasé años medicinándome en balde, hasta que hará unos siete meses, empecé a tomar la Receta Favorita del Dr. Pierce. Hoy me tengo en los pies y trabajo fuertemente el día entero. Ahora gozo de la vida y jamás olvidaré lo que debo a Ud. ni cesaré de recomendar sus medicinas a cuantas personas sufran de algo."

Certificados por el estilo del que antecede los tenemos a montones en nuestros archivos y del mismo modo esperamos recibirlos y publicarlos de la América española a medida que se vayan conociendo los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas)

Puede comprarse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Chilenos en el extranjero.



Carlos Villegas (El Tongo) y Héctor Ferrari N. en Chicago.

Los tres anhelos.

I

Eran tres hermanas. Cuando el Rey, su padre,
partió para el mundo del cual no se vuelve,
cerraron las salas del regio palacio
y a llorar bajaron las tres al jardín.
Era una mañana de Abril, luminosa;
la brisa agitaba la verde floresta,
y en las platabandas las rosas se abrían
bajo la caricia fecunda del sol.
—Tengo sed, hermanas—dijo la pequeña.
Y andando ligera sobre el blando césped,
llegó hasta la margen del límpido arroyo,
se inclinó graciosa y aplacó la sed.
La mayor, de pronto, dijo:—Tengo hambre.
Llegóse a un naranjo cargado de fruto,
asió decidida la rama más débil,
cogió una naranja y el hambre aplacó.
—Yo no tengo hambre—dijo la de en medio.—
Mi hambre no se sacia con frutas sabrosas.
El agua no templa la sed que yo sufro.
Mi hambre es de ternura; mi sed es de amar.

II

Pasó mucho tiempo... días, meses, años...
La Vida, impasible, desgranó sus horas,
y las tres hermanas volvieron a verse
en la plazoleta del regio jardín.
Era otra mañana de Abril, esplendente;
mecían las auras la verde floresta
y en los arriates las rosas se abrían
bajo la fecunda caricia del sol.
—Estoy muy contenta—la pequeña dijo—
porque, sin moverme de este sitio grato,
me brinda el arroyo un agua tan fresca,
que todas las tardes aplaco la sed.
—Yo soy muy dichosa—la mayor repuso—
porque las naranjas de ese árbol ubérrimo
me ofrecen propicias, cuando tengo hambre,
su carne jugosa, de dulce sabor.
—Yo fuí por el mundo—dijo la de en medio—
en busca de un alma, gemela a la mía.
No me quiso nadie, y, a pesar de todo,
aún sigo queriendo. ¡Yo soy más feliz!

PEDRO MATA.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

EL HUMORISMO DE PARÍS EN EL ASEDIO DE 1870

La guerra presente ha tenido un período incubador de cuarenta y cuatro años. Desde 1870 se la consideraba inevitable. En la entrevista que Julio Favre sostuvo con Bismarck en Versalles, el canciller exigió la cesión de Alsacia y Lorena.

—Señor—contestó el ministro francés,—antes de dároslas, necesitamos conocer la opinión de sus habitantes.

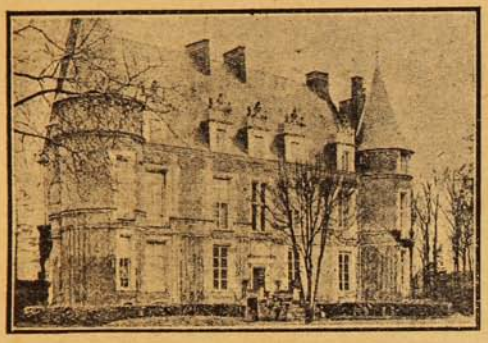
—¡Oh!—replicó Bismarck.—Ya sabemos que no nos quieren y nos darán disgustos; pero las necesitamos. Dentro de algunos años tendremos una nueva guerra con vosotros, y quiero hacerla con todas las ventajas a nuestro favor.

París—el ejemplo de España, sin contar que la situación era tan diferente como las montañas de Sierra Morena lo son de las vastas llanuras de la Champaña y la Beauce.» Esta impaciencia belicosa de los franceses era exacerbada por la inexplicable pasividad del enemigo.

—¡Ah!—se gritaba.—El viejo Krupp no encuentra fácil el asunto. Fundir cañones cuesta mucho; pero traer hasta París esas moles de treinta toneladas, es casi imposible.

Aquellos buenos parisienses no presintieron los morteros de 1914. A medida que los días pasaban, el nerviosismo iba en aumento. Empezó a murmurarse de Trochú, que conservaba inactivas las tropas. Tales cosas se le dijeron,

Por aquí pasó la guerra...



El castillo de Avricourt, en la noche del 13 de Marzo de 1917.



El castillo de Avricourt, en la mañana del 14 de Marzo de 1917.

He aquí dos fotografías que muestran dos faces del castillo de M. d'Avricourt, quien en tiempo del Presidente Errázuriz Echaurren desempeñó el cargo de Ministro Plenipotenciario de Francia en Chile. El Sr. Balny d'Avricourt dejó entre nosotros muy gratos recuerdos. Como se ve en la fotografía, su hermoso castillo situado en el Oise, fué destruído totalmente por los alemanes en su retirada.

París, durante los cuatro meses y doce días que duró su asedio, supo mantener alejada la desesperación. Un humor latino, el sutil humor inconfundible de Lutecia, esparció sonrisas fortalecedoras en los momentos más peligrosos. Apenas comenzaba la guerra, un corresponsal aseguró que el príncipe heredero, niño de pocos años, había cogido, impasible, una bala prusiana caída a sus pies, haciendo llorar a todo un regimiento. Los parisienses finos apodaron al príncipe «el niño de la bala.» Pocos días después se conoció la catástrofe de Sedán. El 19 de Septiembre, los ulanos aparecieron en Saint-Denis; la capital quedaba entregada a sus propias fuerzas, sin comunicación con el resto de Francia, con el mundo todo. Una ráfaga de ardor heroico enardeció a los sitiados. «Se citaba—escribe Francisco Sarcey en su obra *El sitio de* que el general publicó una larga proclama justificándose. Mientras los demás hablaban, él trabajaba sin descanso y había hecho que las defensas de París, débiles e insuficientes, llegaran a un grado de perfección muy estimable. «Además—decía en síntesis,—yo no debo explicar mis planes. El pueblo los conocerá cuando lea mi testamento, que he depositado en casa del notario M. Ducloix.» Esta advertencia hizo fortuna, y dos días después se oía por todo París la canción siguiente:

«Quand sur du beau papier blanc
il eut ecrit son affaire
il alla porter son plan
chez maitre Ducloix, notaire.»

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichosos y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.

Para contrarrestar esas chanzas los amigos del general le comparaban a Fabius Cunctatur, comparación que hoy han utilizado los amigos de Joffre. En los partes oficiales se intentaba consolar al pueblo señalando como éxito algunas pequeñas escaramuzas, encuentros aislados; mas los periódicos entorpecían la maniobra, publicando parodias como ésta: «Ayer en Saint-Cloud, se vió una pequeña humareda. Una granada de nuestras baterías estalló sobre un perro. El animal quedó con la cola cercenada. Para recompensar su heroísmo, el Emperador Guillermo le ha concedido la Medalla Militar.»

Entre tanto, la situación empeoraba. Llegó el desastre de Metz. «Los ejércitos de Mac-Mahón y Bazaine se han unido al fin», murmuraron los sitiados. Escasearon los bastimentos de manera sensible. Por un gato se pagaban seis francos; por una rata (perdonad, lectores sibaritas, que incluya este dato histórico) se daban seis reales. El Parque fué quedando vacío. Un día, los parisienses comieron oso; otro, antílope; otro, canguro. Esta diversidad de alimentos dió lugar a que el ingenio parisiense se luciera. En una caricatura de la época aparece un buen burgués que acaba de comerse a su perro favorito, y contemplando el montón de huesos, exclama: «¡Pobre *Fox*, qué banquete hubiera podido darse!»

Acaso para distraer el hambre, se formaron en la capital diversos Clubs, algunos de ellos exclusivamente femeninos, en los que no se permitía la entrada de hombre alguno. Fué en una de estas Sociedades donde un orador expuso un plan de aniquilamiento del enemigo, que hizo reir a todo París. Se trataba de que las mujeres llevasen un dedal de caucho lleno de acido prúsico. Cuando un alemán se acercase a ellas y les tendiese la mano, bastaba apretar un poco para causarle un arañazo y dejar que el veneno cayese en la herida. Lo peor fué que, mientras el orador hablaba, salió del público una voz pidiendo se le expulsara, puesto que no estaba permitida la entrada a los hombres. El disertante exigió con arrogancia que se alzase la dama que había dicho tal cosa, y, en efecto, saltó al tablado un guardia nacional de seis pies de altura. Las reunidas se lanzaron sobre él, y tuvo que huir con la fisonomía estropeada.

Una de las esperanzas que más arraigo tuvieron entre los sitiados fué la cooperación de las provincias. Imaginaban que de la parte libre de Francia surgiría un ejército potente, capaz de romper el cerco de la capital. «¿No sabe usted?—se murmuraba en los corrillos—la provincia se levanta.» Ese alzamiento liberador no llegaba, y en otra caricatura publicada por un periódico, un parisiense consultaba su reloj y decía: «Las siete de la mañana. La provincia se levanta.» Al llegar los días finales del año los cercados comenzaron a darse cuenta exacta de su penosa situación. El bombardeo era esperado con tanta impaciencia en París como en Berlín. Un diario de Prusia, para calmar a los que se lamentaban de la inactividad de Moltke, publicó un artículo abstruso asegurando que el fuego se iniciaría en el «momento psicológico.» Los parisienses aceptaron la frase con alborozo, y durante algunos días hizo furor. Se decía, por ejemplo: «Tengo hambre. Es el momento psicológico de comer.» La llegada de los primeros obuses alemanes cortó brutalmente el regocijo. Bajo un cielo gris, apelmazado, nivoso, principió el bombardeo. Era el epílogo de la lucha desigual y heroica. Pero hasta en esos momentos terribles el humorismo parisiense defendió su fuero. Un bando de las autoridades recomendaba que cuando los transeuntes sintieran el silbido característico del proyectil, se arrojasen al suelo. A veces se veía transitar un hombre cuarentón, obeso, de aire bonancible, que contemplaba el espacio inquietamente. Un grupo de pilluelos gritaba: «¡A tierra! ¡Una granada!» Y el buen hombre, horrorizado, pegaba su panza al suelo, hasta que una carcajada general le anunciaba la burla.

Estos son los últimos destellos del humorismo de París durante el asedio de 1870. El 27 de Enero se iniciaron las negociaciones de capitulación, y la lucha cesó. Entonces fué cuando el espíritu de la capital se sintió dominado por un aplanamiento y una desesperanza profundas. La guerra civil llegaba con los primeros vagidos de la Commune. En 1871, recordando los momentos ilusionadores de fe, de arrogancia risueña que habían alegrado la resistencia, un escritor dijo: «En aquel tiempo se reía en Francia.» Y hay en estas palabras un dolor tan íntimo y solemne, que es capaz de hacernos comprender el abatimiento que agobió al noble pueblo francés cuando, mutilado y vencido, conoció la magnitud de su desgracia.

JOAQUÍN ADAN.

Aniversario del Instituto Comercial de Vallenar.



PROFESORES Y ALUMNOS DEL INSTITUTO COMERCIAL DE VALLENAR, QUE CELEBRÓ EL 20 DE JULIO ÚLTIMO EL 14.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN. SU ACTUAL DIRECTOR ES EL SEÑOR FERNANDO DAHMEN. EN EL CORTO PLAZO QUE LLEVA EN EL PUESTO HA INTRODUCIDO REFORMAS DE GRAN IMPORTANCIA.

(Foto. Pellegrini Giovanetti, Vallenar.)



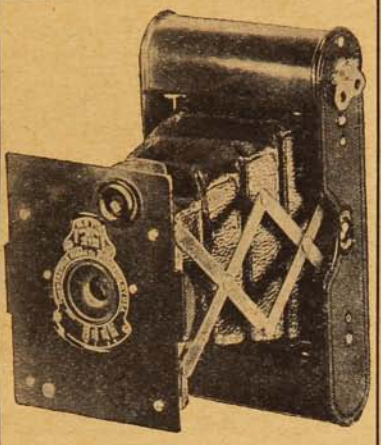
A fin de que también usted

pueda aprovechar esta **Oferta Excepcional,** mantendremos los precios abajo anotados durante todo el mes de Agosto.

Sin embargo, está en el interés propio de **usted** de hacernos su pedido **a vuelta de correo,** por la mucha demanda de estas máquinas.

La máquina sola como en el grabado adjunto cuesta

m/c. $ 30.-



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

La máquina con equipo completo para dejar las fotografías terminadas completamente

m/c. $ 50.-

Esta excelente máquina hace fotografías de 4 × 6 ½ cmt. y el más inexperto obtiene con ella buenos resultados, gracias a su sencillo y fácil manejo. Aproveche esta oferta, remitiéndonos su importe en giro postal o bancario y **pídala hoy mismo.**

El equipo se compone de: 1 rollo de películas, 1 lámpara roja, 3 cubetas, 1 cartucho revelador, 1 cartucho fijador, 1 cartucho virofijador, 1 prensa para copiar, 1 paquete papel Aristo, 1 medida graduada, 12 tarjetas. Además un buen libro de instrucción: LA FOTOGRAFIA BUENA Y FACIL.

Acaba de aparecer nuestro SUPLEMENTO DE CATALOGO 26 C. — Pídalo hoy mismo, lo remitimos franco de porte, gratis.

HANS FREY

VALPARAISO Casilla 958. **SANTIAGO** Casilla 50. **CONCEPCION** Casilla 943.

Garage "DODGE"

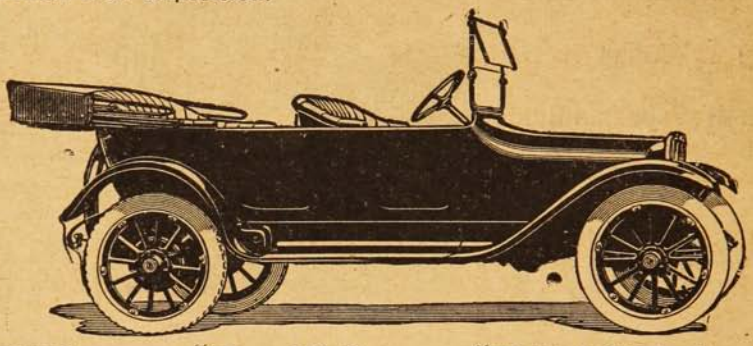
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" — Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

Deportes Inter-office Banco Español de Ch.



I



II



III

1. Team Banco Español-Santiago.—2. Team Banco Español-Valparaíso, ganador de la partida, 3 goals por 1.—3. El personal del Banco que presenció el match.



DURANTE EL LUNCH, CON QUE LOS MIEMBROS DEL BANCO ESPAÑOL DE CHILE F. C. DE SANTIAGO OFRECIERON A SUS COLEGAS DEL VECINO PUERTO, CON MOTIVO DEL MATCH DE FOOTBALL JUGADO ENTRE AMBAS INSTITUCIONES EL DOMINGO 5 DEL PRESENTE EN SANTIAGO.

El domingo 5 se verificó en Santiago un match de football entre el team del Banco Español de Chile de esta ciudad con el team del Banco Español de Valparaíso. Venció el equipo de Valparaíso por tres goals contra uno. Terminada la partida, los de Santiago ofrecieron un lunch a sus colegas porteños.

COMO SE VIVE Y COMO SE MUERE EN LA REGION DEL SALITRE

DUELO A MUERTE

Treinta años de labor continua y de sobriedad sin ejemplo, le habían hecho dueño de unos cuantos realejos que el hombre, después de pensarlo mucho, invirtió en la adquisición de una propiedad en el pueblo y en la instalación de una cantina a la que puso, majestuosamente el nombre de «El Descanso del Roto.» Paulino Cáceres era un desarraigado. Hacía ya muchos años que había cortado toda relación con sus parientes del sur, de quienes no sabía ya si estaban vivos o muertos. Se había adaptado maravillosamente al medio pampino; creíase en el mejor de los mundos, y tenía la palabra fácil, el gesto franco y las maneras algo rudas de toda esa gente del norte, que abriga su idea especial acerca de las cosas de esta vida. Pero Paulino Cáceres, como lo vamos a ver, era un buen hombre, lo cual no quitaba que tuviese sus puntillos de malicioso.

«El Descanso del Roto» se hizo el paradero obligado de todos los trabajadores en sus giras de compra por el pueblo. Ño Paulino era un gran cantinero. Como viejo pampino tenía gusto por los temas que absorben casi en absoluto la preocupción de la gente de trabajo en las oficinas: el «Ministro», sí es malo o bueno; el corrector, sí abusa o no abusa; sí el pulpero roba o da buen mercado; si a este o a aquel trabajador le ha tocado buena pampa, o cuantas carretadas de caliche le irán a rebajar del acopio...



Había sido, pues, un acierto el del antiguo pampino el instalarse con aquel negocio. La fortuna empezaba a encaminarse a él, pasito a pasito. Desgraciadamente se hicieron conocidas de la autoridad sus ideas avanzadas, sus convicciones radicales,—de las que se sentía orgulloso—y jueces y policía se dieron a hostilizarlo. Sonrió el viejo con aire de hombre que lo comprende todo, y no fué tardo un resbalar aceite. ¡Si él sabía ya que en la Pampa la coima es una ley a la que no escapa nadie! Aceptáronle la coima, de buen grado; pero la guerra de la autoridad no cesó por eso: multas a destajo, órdenes de cerrar en las horas de mayor movimiento, notificaciones injustificadas, en fin, todo el cuadro de bellaquerías con que la ralea judicial y policial suele presionar al comercio. Ño Paulino pidió entonces explicaciones, y se las dieron: sabían de él que era un «furibundo radical», y eso no lo podía consentir la autoridad, puesta allí por el Cacique para dar facilidades a sus correligionarios. La dignidad política del ciudadano Cáceres se sublevó ante aquel atentado. No quiso llegar a ningún arreglo, porque todos le parecieron desdorosos y aceptó la guerra. ¡Heroico e inútil sacrificio hecho en aras de la santa doctrina! Antes de los seis meses, ya el pobre viejo Cáceres casi no tenía clientela y estaba, en cambio, acribillado de deudas...

No es cosa de enumerar aquí los infinitos recursos puestos en juego por la autoridad para perjudicar los intereses de «El Descanso del Roto.» Quien haya vivido un año por allá sabe que no es costumbre reparar en medios cuando se posee la fuerza. Debe dejarse, sí, estampado, porque es típico, el hecho de que la policía estuvo aprehendiendo infaliblemente «por ebriedad» a todos los trabajadores que veía salir de la cantina de Cáceres: en el cuartel se les azotaba y atormentaba, y el juzgado se encargaba de aplicarles una gruesa multa *ad libitum*... Fácil será ahora explicarse que «El Descanso del Roto» fuese viéndose desierto, y su propietario a un paso de la ruina. Pero ¿creéis que por eso amenguaba el sentimiento ultra-liberal de nuestro buen pampino? Muy lejos de eso: reunía a amigos y vecinos y entre copa y copa, dando feroces puñetazos en el mostrador, aventaba docenas de frailes (que denominaba «parásitos») y destruía iglesias y conventos, para convertirlos en escuelas.

***

El asiático Li-Ting, dueño del Almacén «El Cocodrilo Azul» entabló a Ño Paulino querella por cobro de pesos. Debíale el ínclito pampino unos ochocientos, pesos, valor de una partida de licores. Cáceres, convencido de que los chinos son unos piratas que todo lo que tienen se lo deben al robo, no se manifestaba dispuesto a pagar. Pero el asiático hallábase representado por un tinterillo terrible, por el famoso don Pepe, rufián, tahur y ladrón de gallinas, perfecta personificación de la rapacería amparada por el papel sellado. Así, pues, aquel duelo entre el pampino, terco, rudo y malicioso y el tinterillo cínico y astuto, se hizo bien pronto interesante. Fuerte en su debilidad, Paulino, después de escabullir largamente el bulto a las notificaciones, ni siquiera se dignó asistir a los comparendos, y fué condenado con costas. Sonrió, sin moverse de tras el mostrador, donde departía graves cuestiones políticas con unos amigotes. Se le quiso embargar la existencia del negocio; pero se vió en seguida que no quedaba nada de valor. Incapaz de aceptar una burla como aquella, el tinterillo trabó embargo sobre la propiedad misma; pero ¡oh sorpresa! la compra de ella por Paulino Cáceres no constaba en escritura alguna y éste negaba que la casa le perteneciese... Mostró, en cambio, recibos por los cuales comprobaba estar ocupándola en calidad de arrendatario. Y sin embargo, para todo el mundo, inclusive para el ilustre tinterillo, era evidente que no había más dueño que Paulino Cáceres, en cuyo favor se inclinaba hasta ese instante el éxito de la batalla. Don Pepe, herido en su amor propio profesional, juraba (le era fácil) que ese roto bellaco se las tendría que pagar...

Una noche—estaba ya cerrado el comercio—vagaba el tinterillo por las calles del pueblo hurgando en su imaginación un medio para «hacer soltar la pepa» al empecinado pampino. Al pasar frente a «El Descanso del Roto» divisó luz por los intersticios de la puerta y escuchó un

"INSTITUTO MERCANTIL" —Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés".** Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero".** Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.° de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT Director.

animado rumor de conversaciones. Atenuando el paso, don Pepe se detuvo a espiar. Cáceres hablaba adentro, sin reservas, a un grupo de sus relaciones habituales. Se trataba de política y el hombre se refocilaba en medio del más complaciente de los auditorios.

—...Es inútil—decía—en este país no habrá progreso mientras estemos dominados por esos «parásitos.» (Ya varias veces había proferido su expresión favorita.) Esa es la rémora (otra palabra aprendida en los editoriales de los diarios del puerto), la rémora de este país. Yo los odio a muerte. Lo que es a esta casa, tengo orgullo en decirlo, no ha entrado jamás ninguno, ni entrará *mientras sea mía.* (Aquí, un puñetazo sobre el mostrador.)

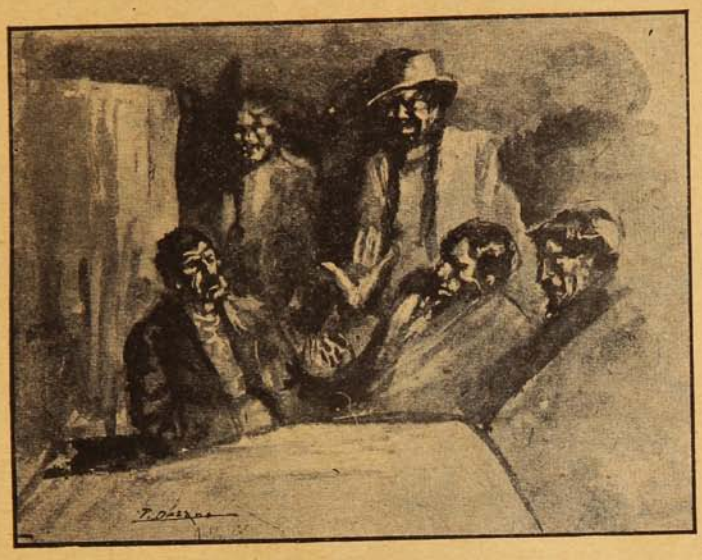
El tinterillo no quiso oir más. Acababa de ocurrírsele una idea luminosa y a estudiarla, para ponerla en práctica cuanto antes, corrió a su domicilio (que por aquel entonces era el de un amigo de buena voluntad).

***

—Buenos días, le dé Dios, hermano.

Alzó Cáceres la cabeza al oir estas palabras pronunciadas con místico sonsonete y una oleada de sangre le subió al rostro: ante la puerta misma de su negocio, destacábase la gran silueta negra de un fraile barbudo, cuyas manos movían las cuentas de un rosario.

—Siga su camino, amigazo—le dijo el cantinero, conteniendo la ira.



—Hermano, una limosna para la peregrinación a Tierra Santa...

—¿Yo? ¿Yo limosna a ustedes? ¿A los parásitos? ¡Ni lo negro de la uña!

—Permítame entonces descansar a la sombra de su techo, hermano... Vengo muy rendido... He caminado mucho.

—Siga, mi amigazo, le he dicho... Yo tengo mis ideas, y con ustedes no quiero nada.

—Ah! yo he reposado antes aquí—observó el otro.—¿Por qué me niega ahora un rincón de su vivienda?

—Eso habrá sido antes—replicó Paulino Cáceres con voz campanuda—cuando esto no era mío... Pero yo he jurado, y lo cumplo, que ningún «individuo de sotana» entrará a esta casa mientras sea mía.

—¿De modo que esto es suyo, hermano? — inquirió el peregrino, sin abandonar su aire de humildad.

—Mío, y muy mío—gritó Cáceres.

Y añadió todavía:

—Y adquirido con el fruto de mi trabajo, peso a peso... Porque yo no soy de esos parásitos...

No pudo continuar. Violentamente penetraron al negocio el Juez, el Receptor y dos testigos, a tiempo que el barbudo fraile se quitaba sus adminículos sacerdotales y dejaba aparacer la popular figura de don Pepe, que sonreía al fin con satisfacción de triunfador.

—Era lo que necesitaba saber—dijo—supongo que usted no negará ahora la declaración que ha hecho ante la justicia... S. S.—agregó dirigiéndose al Juez, muy grave y solemne, —S. S. dirá si procedemos al embargo, en vista de...

El Receptor había sacado de sus bolsillos tintero y pluma y escribía, escribía... Paulino Cáceres, anonadado por aquel golpe de comedia, ni hablaba ni parecía oir.

—¿Firma?—le dijo de pronto el Receptor, pasándole un legajo.

—No sé firmar—respondió él, despreciativo y altanero. Después agregó:

—Hagan lo que quieran. Me es igual...

Se inclinó, y estrajo de junto al mostrador un cajoncito.

—Es dinamita, —explicó.—Yo la tendré porque es peligrosa. Alguien puede botar un pucho, y...

Varios se le acercaron y vieron que, efectivamente, eran paquetes del terrible explosivo. Comenzó el inventario. Don Pepe, triunfador, iba enumerando las especies que el Receptor iba poniendo en lista. El Juez y los testigos, silenciosos como comparsas, seguían con la vista la interesante operación. Todos eran lobos de una misma camada. Paulino Cáceres los reconocía como viejos compinches.

Nadie advirtió, pues, cuando el tozudo pampino los abandonó para ganar la calle. Hacía ya mucho tiempo que aquel hombre se había formado su resolución para cuando llegasen los buitres de la justicia a arrebatarle lo suyo. Esa caja de dinamita no estaba allí demás. Desde fuera la lanzó sobre el grupo de sus enemigos, por el claro de la puerta, con el mismo pulso firme y certero de sus mejores tiempos de pampino.

—¡Tomen, canallas! Llévenselo todo!

La mecha iba encendida y un segundo después, no sólo la casa, el barrio entero se estremecía del estallido de un dinamitazo formidable. Del antiguo «Descanso del Roto» no quedaron más que los míseros cimientos. La banda de buitres desapareció también, pulverizada...

***

—Y yo les había advertido, S. S.—decía más tarde Cáceres al Juez del Crimen,—yo les había dicho que tuviesen cuidado con esa dinamita... ¡No ve que yo sé lo peligrosa que es!

VÍCTOR DOMINGO SILVA.



TEATRO MUNICIPAL

LA COMPAÑÍA LÍRICA



Mercedes Llopart,
Soprano lírico.



Ofelia Nieto,
Soprano dramático.





Carmen Melis,
Soprano.

Alfredo Padovani,
Director.



Antonio Saludas,
Tenor.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

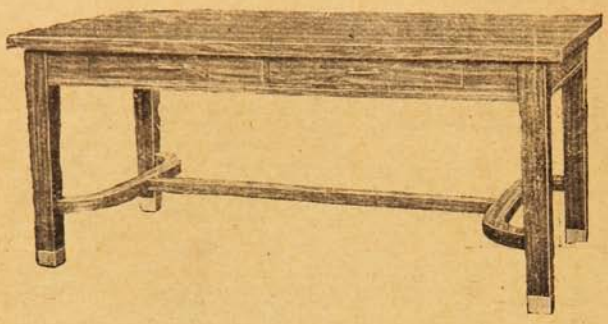
Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

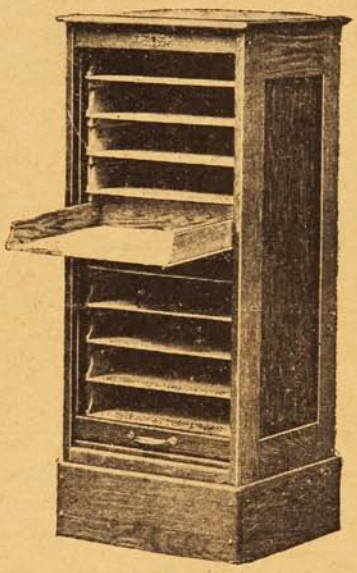
Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.

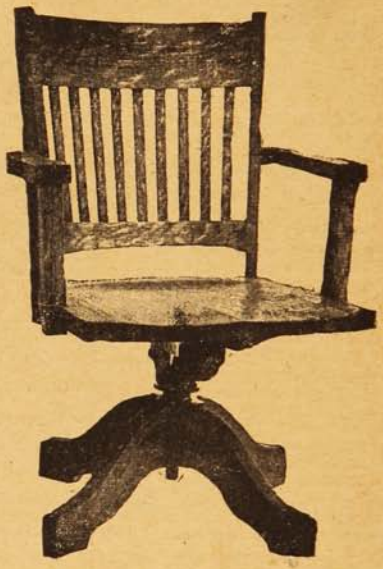
PRODUCTOS DE CALIDAD



Mesas de Roble Americano para oficinas y Salas de Directorio. Hay en distintos tamaños.



Estantes Archivadores de diez Bandejas con cortina de roble floreado.



Sillones jiratorios de roble floreado. Varios estilos y precios.

ESTOS Y MUCHOS OTROS MUEBLES
ENCONTRARÁ DONDE LOS FABRICANTES

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, 202.

VALPARAISO
Blanco, 653 nuevo.

Cuando los historiadores futuros, sin los ojos cegados por el humo de la pólvora ni los oídos aturrullados por el retumbar de los cañones, relaten la lucha más cruenta de cuantas afligieron a la humanidad desde los tiempos de Cain el maldito, encontrarán en las informaciones periodísticas, en los libros compuestos con referencias de testigos presenciales, no pocos documentos de vívida realidad con que esmaltar anecdóticamente su relato.

No faltará, en aquel todavía lejano entonces, el hecho maravilloso cercano al milagro, que, aunque los escépticos traten de explicar por la actuación de las leyes naturales, nadie podrá disuadir a los creyentes de que fué debido a la intervención de algún agente sobrehumano para demostrar la existencia de la potestad divina, que, contra los designios de los hombres, rige los destinos del mundo. He aquí el hecho:

Durante la pasada ofensiva del Soma, en que el ejército anglo-francés avanzó algunos kilómetros en el frente occidental, llegaron las tropas, henchidas del entusiasmo que en su ánimo despertaba la victoria, a la ciudad subalterna de Albert, y vieron, entre curiosas y asombradas, que los proyectiles enemigos habían destrozado en repetidos bombardeos la ciudad entera hasta casi arrasarla, dejando en pie el campanario de la iglesia con la imagen en bronce de la Virgen que la coronaba, en posición de aparente caída, pero sin que acabara de caer, como si la sostuvieran las invisibles manos de los ángeles.

La iglesia estaba en ruinas, con las vidrieras hechas añicos, las paredes cuarteadas, los mosaicos desmenuzados, las verjas retorcidas. En lo alto del campanario, dominando con su dulcísima mirada toda la comarca, se erguía la imagen de la Virgen patrona de la ciudad, con el niño Jesús en brazos, en actitud de mostrarlo a los hombres, como dechado de sacrificial amor e infinita piedad. Pero los hombres hacen más caso de las airadas voces de su pasión que de las amorosas palabras del Evangelio, y apuntan sus cañones contra la iglesia, que entre los edificios de la ciudad sobresale como ave que cobija a sus polluelos y los proyectiles fundidos por el odio la desmoronan, pero no logran abatir el campanario, a pesar del excelente blanco que presenta a las armas destructoras.



La estatua de la Virgen del campanario de la iglesia de Albert, en la región del Soma, que desde hace meses se mantiene en la inverosímil posición en que, sin estropearla, la dejaron los proyectiles alemanes al arrasar la población.

Sin embargo, el temblor del continuado estruendo derribó la imagen, que, contra toda probabilidad de caída, no hizo más que cambiar la posición vertical por la perpendicular a la base de sustentación, quedando en una actitud simbólicamente trágica, pues vista de lejos con el Niño, que aún retiene entre sus brazos, parece una madre desolada que a gritos impetra la salvación de su pequeñuelo al verse en inminente peligro de caída. Pero la imagen no cae. En su inverosímil posición se mantiene hace ya meses, y no es extraño que las gentes piadosas, los soldados que identifican el amor a la patria con el amor de Dios, atribuyan a milagro la permanencia de la imagen de la Virgen de Albert en aquella posición de equilibrio inestable que parece burlarse de las leyes de la gravedad.

Sea cual sea la verdadera causa del extraño fenómeno, lo cierto es que a su vista cobraron las tropas nuevos bríos, porque coligieron que la mano de Dios estaba con ellas al haber conservado intacta y en manifiesta posición de prodigio la veneranda imagen que durante tantos años había bendecido con su mirada, siempre fija en el horizonte, aquel pedazo de patria que el esfuerzo de los modernos galos acababa de arrebatar de manos de los teutones.

***

No es posible hablar de la famosa y ya pasada ofensiva del Soma sin que acuda a los labios el nombre del ilustre mariscal de Francia, del entonces generalísimo Joffre, que compartió con Gallieni la gloria de contener en el Marne la irrupción del enemigo. Las vicisitudes de la guerra, y sobre todo de una guerra tan de vida o muerte como la actual, pues en ella se disputan los dos colosos rivales la hegemonía del mundo, desgastan a los caudillos militares en la misma proporción que a los gobernantes. A las crisis políticas han de acompañar inevitablemente las crisis de mando, y así vemos que Moltke y Falkenhayn en Alemania sir John French y Jellicoe en Inglaterra y el gran duque Nicolás en Rusia, hubieron de ceder a otros el mando, no por inhábiles, sino porque las circunstancias de la lucha y los nuevos carices de la campaña exigían la reorganización de las fuerzas, de la propia suerte que el cuerpo humano necesita diversa alimentación e indumentaria según las estaciones, sin que ello implique inu-



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

tilidad respecto de los elementos substituídos. Bastante hizo Joffre con soportar durante dos años el peso abrumador de la campaña y el más gravoso todavía de la responsabilidad del porvenir de su patria, en cuyo servicio ha pasado sesenta y cinco años de su modesta y utilísima vida. Bien merece el descanso. Sus amigos le atribuyen el propósito de emplearlo en gozar de la vida íntima, no como anacoreta perdido en las soledades de un yermo, sino en la comunicativa paz de una pinaza o gabarra sin mástiles ni velas, que abandonadas al amoroso impulso de la corriente, navegan por los ríos y canales de Francia para trasportar las mercancías del comercio fluvial. Pero en vez de los productos de la industria, la pinaza de Joffre será una casa flotante con biblioteca, saloncito, dormitorio, comedor y jardín, en donde el ilustre mariscal de Francia paseará sus recuerdos y esperanzas por los ríos y canales de la patria querida que salvó del desastre en las riberas del Marne.

Relacionada también con la brillante ofensiva del Soma, está la liberación de multitud de pueblos de aquel sector cuyos habitantes hubieron de refugiarse en Suiza ante el empuje del invasor, que, una vez rechazado de sus trincheras, volvieron a los hogares nativos, interinamente arrebatados al suelo de la patria. El gobierno francés dispuso la repatriación de los desterrados por la violencia de las armas, y para reconstituir con la mayor escrupulosidad posible los primitivos censos municipales fué preciso colgar del cuello o prender en el traje de cada repatriado un tarjetón con el número correspondiente, a fin de facilitar la identificación personal. Lo más emocionante fué que al llegar a la estación de Annemasse, pueblo de la Alta Saboya, procedentes de Ginebra, y al poner el pie en tierra francesa, todos los repatriados, sin distinción de viejos, mujeres y niños, gritaron al unísono: ¡Viva Francia!, y su primer movimiento fué saludar con toda la efusión de su alma la bandera de la patria cuando el representante de Suiza, que les había acompañado en el viaje, abrió la puerta de la estación, exclamando: —¡Señoras, señores, he aquí la tierra de Francia!...

De nada habían podido enterarse aquellas gentes durante su permanencia en el destierro. En pocos minutos supieron los acontecimientos de mayor resonancia: las victorias del Marne y del Iser, la resistencia heroica de Verdun, la reconquista del sector del Soma. Tan sólo sabían, al llegar, que el enemigo no había podido entrar en París.

X.

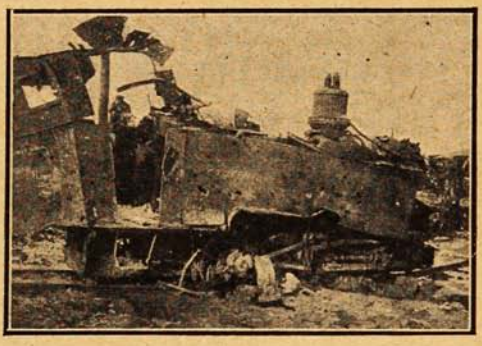
La guerra y los grandes pensadores.

Aquel espíritu sutilísimo que se llamó Voltaire, mostró siempre horror profundo a la guerra. La guerra dice,—en su «Diccionario»,—«forma con la peste y el hambre, las tres plagas más conocidas y temidas de la humanidad.» Y es cierto que son flagelos comunes si entendemos por hambre la escasa y mala alimentación de que dispone la mayoría de los hombres, y por peste las muchas y variadas enfermedades con que la higiene ha de luchar.

Estas dos «gracias» las recibimos como castigos de Dios; pero la guerra proviene de la ambición de «tres» o «cuatrocientas» personas repartidas por el mundo y que tienen por nombre: «Reyes, príncipes, ministros.»

Más adelante estudia las causas por las cuales los pueblos se ven de pronto envueltos en un conflicto guerrero, y dice:

«Un genealogista,—por ejemplo,—demuestra a un príncipe su descendencia directa de un célebre conde, cuyos padres habían hecho pacto, hace tres o cuatro siglos con una señorial de la que nadie se acuerda, casa que tenía pretensiones lejanas sobre cierto territorio. El príncipe y sus consejeros observan que el derecho a dicha provincia es legítimamente de la casa reinante a que él pertenece, y aunque los pobladores de aquella tierra viven tranquilos y no desean ser gobernados por ellos, el príncipe arma un ejército, le da una bandera de lindos colores (seda de a peso el palmo), y en marcha hacia la gloria... Los demás príncipes, toman parte en el conflicto, unos porque se oponen, otros apoyando la pretensión, y he aquí cuatro o seis naciones atacándose según sus compromisos; pero de acuerdo todas en un punto: hacerse todo el daño posible.»



El efecto de la artillería británica: Una locomotora alemana destruída.

Y lo que maravilla más,—dice Voltaire, — es que en medio de la infernal contienda los jefes de cada nación hacen bendecir sus banderas «invocando» a Dios para exterminar al prójimo.

Diderot coincide en opiniones. «La guerra,—dice en su famoso artículo «Paz», de la Enciclopedia... — es uno de los frutos de la depravación del hombre, es una enfermedad convulsiva del cuerpo social que sólo goza salud perfecta en la paz.»

La guerra no favorece jamás a los pueblos, produce desorden, aniquila la libertad y la propiedad privada, entorpece el comercio, destruye la industria y la agricultura, ningún triunfo puede resarcir a un pueblo de la pérdida de vidas, y la victoria misma es una llaga profunda que sólo largos años de paz logra curar.»

Tolstoi, decía: «Vendrá tiempo en que los hombres transformarán las armas en instrumentos de trabajo.»

«La mayoría de los hombres no admite la necesidad de ejércitos ni de las guerras.»



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**



La Calidad es el Factor Principal

Algunos automóviles de precio moderado deben sus éxitos casi enteramente al hecho de que **cuestan poco.**

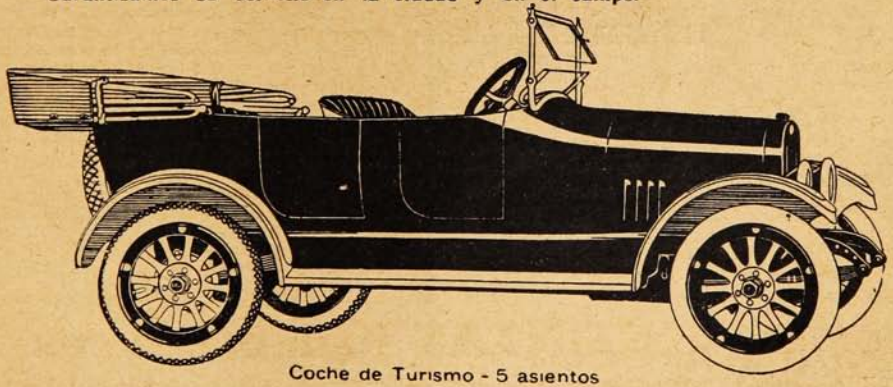
El caso es diferente con el DORT.

La popularidad y el éxito del Automovil DORT, en otros paises, están basados sobre la **alta calidad** e indiscutible **superioridad.**

La simplicidad, accesibilidad, duración, resistencia, liviandad, confort, gran economia, belleza, y altura forman en el DORT buen conjunto. Ningún otro automóvil de las cualidades del DORT puede encontrarse a un precio ni siquiera aproximado

Ofrecemos los automóviles DORT a un precio excepcional

Garantizamos su servicio en la ciudad y en el campo.



Coche de Turismo - 5 asientos

IMPORTADORES:

T. Elliott Rourke y Cía.

Agustinas. 1185. **Santiago.**

Cómo se orientan las hormigas.

El problema de la orientación en los animales es uno de los más misteriosos.

¿Cómo vuelven a sus nidos las palomas mensajeras?

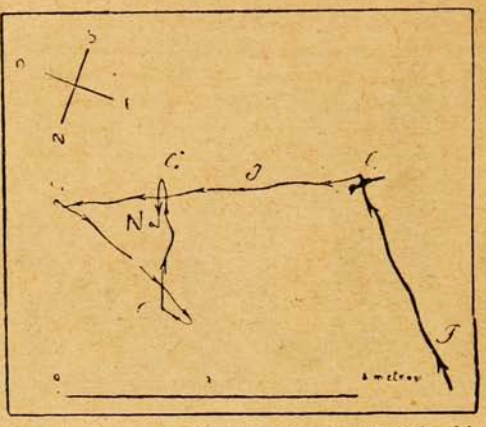
¿Cómo explicar la vuelta al hogar de gatos, perros y caballos extraviados?

El problema aumenta sus dificultades en tratándose de insectos como las abejas o las hormigas, que saben recuperar su ruta o su nido después de una larga excursión.

Las hormigas hacen dos clases de viajes: tan pronto salen del nido en bandadas y trazan en hilera una larga pista, como parten aisladamente y regresan del mismo modo.

Las observaciones de largos cordones de hormiguitas negras atravesando un sendero, por ejemplo, ha hecho pensar en una pista olfativa. Los grandes observadores del pasado, Bonnet, Hubert, habían ya sostenido esta teoría, que ilustraron recientemente, primero Forel y después Bethe.

Una hormiga deja en el suelo la huella invisible de su camino gracias a su olor; para volver al nido, no tiene sino seguir su propio olor. En efecto, basta interrumpir la pista cruzándola con una brizna de paja o frotando los dedos de través para que las hormigas se desorienten.



Trayecto de una «Myrmeconptus en las proximidades del hormiguero N. Llegada 1 punto de comparación C1, cambia de dirección y llega al punto C2; luego al C3, luego al C4, antes de encontrar la entrada del nido N. cerca de la cual ha pasado ya.

Cierto es que las diversas especies de hormigas reaccionan desigualmente contra estas perturbaciones: las *Lasius* se quedan completamente desamparadas; las *Formica pratensis* mucho menos. Pieron ha podido quitar las hojas secas por donde pasara una columna de *Formica arruncicola*, sin provocar otra cosa que algunas vacilaciones y una corta detención.

A veces, cuando la pista es demasiado sinuosa, las hormigas la rectifican atenuando los recodos; pero esta observación hecha por Bethe, no es incompatible con la teoría de la huella olfativa.

No pasa lo mismo en otras observaciones ya antiguas. Forel ha, efectivamente, comprobado, que retirando una hormiga de la pista y volviendo a colocarla después de haberla vuelto en dirección contraria, reanuda generalmente el camino correcto de regreso, y no el inverso, sobre el cual se le ha dirigido. Bethe ha repetido esta experiencia colocando sobre un camino de hormigas una plancha giratoria que hacía él mismo girar de 180 grados a 360, mientras las hormigas la atravesaban: la rotación de 360 grados no producía ningún efecto, la de 180 grados perturbaba la orientación. ¿Hay que deducir de esto que las huellas de la ida no tienen el mismo olor que las de la vuelta, o bien que la orientación de las hormigas es debida a otras causas que el olfato? Contra la teoría de la pista olfativa, abogan también otros hechos. Desde luego, la interrupción de pista produce un desorden pasajero; pero tras algunos instantes de vacilaciones, de rebuscas y de retrocesos, el pequeño insecto encuentra siempre el buen camino.

Gente a quién se le olvida hablar.

RAREZAS DE LA AFASIA.

La afasia propiamente dicha, llamada también afemia, es la más importante y frecuente, obedeciendo a la falta de relación entre el centro de memoria de las palabras y el de expresión verbal. El enfermo puede comprender lo que se le dice y no tiene parálisis alguna en los órganos de la fonación, pero no puede responder a lo que se le pregunta. Si hace esfuerzos para hablar no llega sino a articular sílabas o palabras insignificantes, y siempre las mismas. Los enfermos se sirven de rodeos y circunloquios para designar los objetos, cuyos nombres no encuentran. A veces hallan la verdadera palabra, pero sólo llegan a pronunciar su primera sílaba. Otras veces no pueden dar con el verbo o el pronombre personal. Los finales de palabra son substituídos a veces por una sílaba uniforme. Se dice que hay «agramatismo» cuando falta el verbo, y «acatafasia» cuando se coloca al final, alterando la construcción de la frase.

Algunos afásticos, cuando se les enseña el nombre de un objeto lo repiten sin cesar, aplicándolo a cuanto se les presenta. La afasia puede ser parcial; y así, un políglota puede conservar su propio idioma habiendo perdido los demás.

Otras veces, el enfermo que no puede nombrar un objeto es capaz de repetirlo cuando otro lo pronuncia. Algunos conservan el recuerdo de canciones, cuyas palabras repitan maquinalmente junto con la melodía, siendo incapaces de pronunciarlas después por sí solas. Otros enfermos no pueden cantar, pero sí tocar y leer música. El lenguaje mímico que algunas veces se mantiene y aún se exagera, puede faltar del todo. Algunos afásicos parecen expresar su pensamiento con señales afirmativas o negativas, pero observándolos detenidamente se ve que las hacen al azar.

Dice un médico alemán que los dos lados de la cara no son iguales nunca; de cada cinco casos, en dos los ojos no están en una misma línea; que un ojo es más fuerte que el otro en siete personas de cada tres, y que la oreja derecha es por lo general más alta que la izquierda.

"LA MUJER"

¿Necesita un compañero de su salud?

Este amigo es el **COMPUESTO MITCHELLA.**

Si la alegría es una bendición de Dios; también si el **COMPUESTO MITCHELLA** ha ayudado a otras, como puede ayudar a usted lo mismo, ¿osaría usted juguetear con sus prerrogativas, desperdiciar su tiempo y echar a perder la felicidad del hogar con enfermedades crónicas, las cuales podrían curarse con el **COMPUESTO MITCHELLA**?

¿Acaso existiría alegría teniéndose enferma la madre, esposa o hija?

Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del **SEXO,** antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

¿Por qué no queda convencida, como otras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás?

Las señoras no deben olvidar que favorece un feliz alumbramiento, proporcionando además su **verdadero restablecimiento** después del parto, y como consecuencia le da la felicidad de ofrecer a su hermoso niño un alimento que brota en abundancia de su pecho.

Si ser egoísta en cierto modo, es condición humana, séalo en este caso; no hay razón para que usted sufra, si puede servirse también de tan buen amigo, como lo es el

"COMPUESTO MITCHELLA"

Pídalo en farmacias y droguerías.

Agentes Generales para Chile y Bolivia:

Dr. J. H. Dye, Medical Institute Agency,

Pasaje Matte, N.° 40 (Casilla 4541) — SANTIAGO

Un adelanto para nuestra Instrucción Comercial.

INSTITUTO MERCANTIL—Prof. GARAT.—Montt, 337.—Valparaíso.—Casilla 3562.



Sr. C. Garat, que hizo traspaso de la Gerencia a su Sr. hijo.

Alumnos que con distintas fechas han recibido su título de Contador General, después de haber presentado sus correspondientes Memoriales con los requisitos según el Código de Comercio.

Por inconveniente de última hora no hemos insertado al Sr. José Massoc, dueño de la Curtiembre Francesa en Victoria, a su señora y al jefe de la Curtiembre señor Román Lasowski, preparados en Diciembre de 1916.



Sr. Luis Garat, actual Gerente y profesor del ramo en el establecimiento.



Sr. Manuel Rodríguez, Valp., en Junio 1917.



Sr. Julio Olmos, Valp., en Julio 1917.



Srta. María Quiroz, Valp., en Agosto 1917.



Sr. Juan Narvaez, Valp., en Agosto 1917.



Sr. Juan Avarias, Los Andes, en Enero 1915.



Sr. Sebastián Da'Fornos, Púa, en Marzo 1916.



Sr. Félix Pantoja, Lautaro, en Junio 1911.



Sr. José Davanzo, Osorno en Diciembre 1916.



Sr. Ricardo Jería, Pillanlelbun, en Julio 1917.



Sr. Oscar Maier, Victoria, en Febrero 1917.



Sr. Guillermo Dahmen, Valp., en Agosto 1917.



Sr. Roberto Schoffeld, Victoria, en Diciembre 1916.

Nos es grato publicar en esta página los retratos de algunos de los muchos jóvenes que han hecho sus estudios comerciales en el Instituto Mercantil de Valparaíso y han figurado después con brillo en el comercio

En visita hecha recientemente al establecimiento, dirigido en la actualidad por D. Luis Garat, hijo del anterior director, pudimos imponernos de la eficiencia de la enseñanza comercial que allí se proporciona. Este establecimiento funciona desde 1890, fecha en que fué fundado por el señor Garat padre, que ha ejercido la profesión de Contador por más de treinta años y ha dejado bien sentada su reputación profesional. Es autor de dos importantes textos en la materia: uno sobre Contabilidad y el otro sobre Aritmética Práctica Comercial.

Del actual director sólo podemos decir que ha demostrado desde hace años igual capacidad profesional que su padre. En sus giras hechas a la frontera supo dejar bien puesto el nombre del establecimiento que representaba. Dejó por allá preparados a buen número de Contadores y Factureros, los cuales, según certificados que copiamos más abajo, han quedado muy agradecidos de su profesor. Con fecha 1.º de Junio último, se hizo cargo D. Luis Garat de la gerencia del Instituto que le entregó su señor padre. Preguntamos a éste si también dejaría su profesión, que, como dijimos, ha ejercitado ya por treinta años, y nos contestó que le tiene demasiado cariño a la carrera, a que se ha dedicado la mejor parte de su vida; la dirección del establecimiento sí que la ha dejado porque sabe que queda en muy buenas manos. El personalmente ha educado a su hijo en la ciencia de los números y está seguro que sabrá mantener al Instituto a la altura que hoy se encuentra. El es joven—agregó—pero ha dado pruebas de su competencia en litigios de casas comerciales, en jurados particulares y como buen abogado.

Los certificados a que hicimos mención dicen como sigue:

«El abajo suscrito certifica que fué alumno del acreditado Instituto Mercantil de Valparaíso por el corto tiempo de UN MES bajo la dirección del activo profesor señor Luis Garat, dejándome en dicho tiempo al corriente y competente para desarrollar cualesquier clase de Contabilidades que me sea presentada, gracias a su estilo que posee para el ramo a que se dedica. Actualmente llevo la Contabilidad a cinco Casas Comerciales e Industriales aquí en Los Andes, entre las cuales figuran la de los señores Cerda Hnos.; su giro es «Agrícola y Comercial», con un capital de $ 220,000, la del señor José A. Montenegro, «Industrial y Agrícola», gira con un capital de $ 875,000.

Doy el presente certificado y autorízolo para publicarlo en la prensa si desea, en prueba de agradecimiento para con el señor Garat.—Juan José Avaria.—Los Andes.—Calle Larga.

Otro:

Certifico que tuve en Temuco como profesor de Contabilidad al Representante del Instituto Mercantil de Valparaíso, señor Luis A. Garat, el cual me dejó al corriente de la Contabilidad Comercial, y que hoy día además de la Comercial llevo dos «Contabilidades Agrícolas», y una «Agrícola Comercial» combinada, la cual se compone de un Fundo y Proveedurías del señor Juan Yáñez. Llaima. Doy el presente para demostrar que es posible desarrollar cualquier clase de Contabilidad sabiendo la Comercial que es la base fundamental. Reconozco en mi profesor y amigo su buen método que posee para este importante ramo Comercial.—Sebastián Da'Fornos.—Púa.—Casilla 38.

Otro:

Certifico que después de haber recibido mi Título de «Contador General» en el Instututo Mercantil de Valparaíso, en Junio de 1912, y habiendo ejercido la profesión hasta la fecha que más abajo indico y encontrándome agradecido por su buen sistema que se dignó enseñarme, vuelvo a dar por el presente mis agradecimientos. Dejo constancia que desde que ejerzo la profesión no he encontrado tropiezo alguno con ser que he desempeñado puesto de bastante responsabilidades en los libros. En la actualidad ejerzo mi profesión en el Fundo y Molino «Quintripe», gira con un capital de UN MILLON de pesos, y también siete casas comerciales en el vecino pueblo de Lautaro. En la presente ocupación mi sueldo es de $ 5,000 anuales, más el 30 % sobre la Utilidades Líquidas en el establecimiento. Doy el presente certificado en prueba de agradecimiento para con mi ex-profesor.—Ricardo Jeria. Pillanlelbun a 31 de Mayo de 1917.—Casilla 49.

Tacna



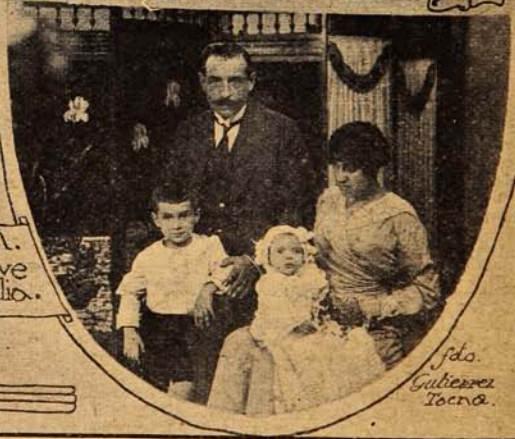
Chilenos que no quieren serlo: celebrando el aniversario peruano.



Niña Chilena



Sta. Estrella Versara.



Dr. M. Rogwe y familia.

Fdo. Gutierrez Tacna.



El balneario ideal!

Jahuel



Asegúrese usted en

"LA SALVADORA"

que es la Compañía de Seguros que ofrece el seguro más barato y el más cómodo.

"La Salvadora" es una **Gran Asociación Mutua** formada por los mismos asegurados; por lo que puede ofrecer el **Seguro más ventajoso,** y es por lo tanto, **la Compañía que da mayores garantías a los asegurados y ha pagado por siniestros hasta la fecha**

$ 5.601,398.65



Oficina Principal: MORANDE, 57 - Santiago

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

¡ESTAFADOR!



Ochocientos kilos de papel impreso habían forjado en el cerebro del público un personaje ladrón pero elegante. La captura del "Boca de Señorita", ha puesto de manifiesto a un tipo ignorante y ordinario. ¡Esta es la mayor estafa que ha podido cometer el tío de los entierros!

TRES HORAS CON EL "BOCA DE SEÑORITA"

Una entrevista accidentada.—Tribulaciones de un repórter en viaje.—Impresiones rápidas.—Apuntes al vuelo.

Martes 14 de Agosto: Me llama el Director y misteriosamente me dijo: «Hoy llega Zamorano, vaya a esperarlo, consiga permiso al juez de la Barra.» Apenas recibí tan lacónico telegrama me dirigí al juzgado en donde después de esperar largo rato conseguí el permiso que dice textualmente:

«Permítase al dibujante Jorge Délano entrar al carro en que viene Salvador Zamorano y ver a éste, prohibiéndosele estrictamente hablar con él o comunicarse con él de otro modo.» ¡Caracoles! pensé, si se me escapa una sola palabra delante del «Boca de etc.» me «afusilan.»

Miércoles 15 de Agosto: Estoy en Valparaíso. Son las 6 de la mañana armado de mi «kodak» y mi block para sketchs, me dirijo hacia el «Huasco», en un humilde bote fletero. Hace un frío penetrante, capaz de constipar a los mismísimos tiburones.

La bahía se adivina a través de la bruma.

—¿Falta mucho para llegar?—pregunto al botero.

—Regular, patrón. Entuavía tenimos que golver por la puntilla, virar a la derecha, pasar detrás de esos lanchones, remar pa la izquierda y allí mesmito, etrás de aquel pontón está el «Huasco.»

—¡Vamos remando, ñato, que se hace tarde!

—Venaiga ques bien apurón el jutre—murmura entre dientes el botero, dando fuertes y pausados golpes de remo que me empapan desde el sombrero hasta la punta de los zapatos.



Zamorano en compañía del Sr. Víctor Heuisler.

Estamos cerca del «Huasco», un bote cargado de bote a bote de pasajeros pasa rozándonos.

—¡Oiga, amigo!—grito:—¿Vienen ustedes del «Huasco»?

—Yes,—me contesta un gringo.

—¿Desembarcó Zamorano?

—¡Oh. Yes. Hacer mocho rato que se lo llevó la lancha de la Gubernación. ¡Mi estar presente!

—¡Reflautas!—le contesté en perfecto castellano. He perdido una parte interesante de la información. Eran las 7.20 de la mañana y el expreso en que Zamorano iba a ser gentilmente transladado a Santiago partiría a las 7.30. ¡No hay tiempo que perder!

—Nos quedan diez minutos para llegar—le grito al botero.

—Pero, patrón, por la maire, cómo se le ocurre!

—Rápido, si llegas a tiempo buena propina.

Ante esa palabra mágica el botero se transformó, en una ardilla. Bogaba con una rapidez alarmante. Faltaban dos minutos para que saliese el expreso.

Llegamos al muelle. Un gentío esperaba ansioso la llegada de Zamorano. Mi pupila cayó sobre la silueta agradable y sugestiva de una inglesita que esperaba, sin duda, al «Boca de Señorita.»

—¡Allí!—le dije al botero, mostrando inconscientemente el punto donde estaba la digna representante de la Rubia Albion. ¡La fuerza de la costumbre! el botero al notar mi maniobra murmuró socarronamente:

—¡Chupalla, el patrón, no se pierde pa «atracar el bote!»

Carecía de tiempo para sonreirme y salté al muelle, pagué al botero y rápidamente me abrí paso por entre la multitud que me miraba asombrada, como diciendo:



El «Boca de Señorita», según un apunte de Coke.



Al ser desembarcado en la Estación de Yungay.

TRES HORAS CON EL «BOCA DE SEÑORITA»

«Ese joven, con cara de inteligente es un gran repórter!»

Llego a la estación, siento un pitazo, corro, atropello una vieja.

—¡Bruto!

No me doy por aludido. El tren ya se había puesto en movimiento. Alcanzo a pescar el último carro y abrumado me derrumbo sobre uno de los sillones. Suspiro. Descanso un momento.

¡Al fin. Ya estamos sobre la pista. Me lanzo en busca del famoso personaje. Reviso los carros, desde el de equipajes hasta el carro carbonero y nada. El «Boca de Señorita» se había eclipsado como por encanto. «Urgueteé» por todos lados. Miro debajo de los sillones. Destapo las cajas de sombreros, y nada, Zamorano no aparecía. Desesperado me lancé al... ¡bueno! excusado es decir donde me lancé.

En la puerta había un letrero que decía: «Sólo para caballeros».

Y entonces pensé: ¡Aquí no debe de estar! Pero cediendo a mi instinto reporteril, metí la nariz en ese desgraciado lugar y... tampoco. ¡Allí no estaba Zamorano!

Llegamos a Llay-Llay. Descendí del wagón humillado, silencioso, neurasténico. Había perdido el viaje. Cruzó, sin embargo, un rayo de luz eléctrica por mi cerebro. Y rápido como el rayo me fuí a hablar con la Sección de Seguridad de Valparaíso.

—¡Aló! ¿con la Sección?

—Sí, señor.

—¡Habla usted con un distinguido repórter de Sucesos.

—Lo celebro.

—¿Podría decirme, dónde traen al «Boca de Señorita»?

—¡Caballero, Zamorano no va en el expreso, va en el ordinario.

—¡Acabáramos! Ya lo decía yo:



Un tren «ordinario» es el más apropiado para traer un estafador. Aunque, francamente, si viene en calidad de reo, el *es-preso* se imponía...

¡Qué diablos, había que resignarse a esperar. En dos horas más llegaría el ordinario.

Pacientemente me senté en un banco del andén y me resigné a esperar. Los minutos desfilaban lentamente. Job a mi lado resultaba un nervioso insoportable. Esperé, con santa paciencia, que el tren llegase.

Talán, talán, talán.

Como todos los ordinarios, éste llegó metiendo un ruido de los diez mil demonios.

—¿Dónde está Zamorano?

—En el equipaje,—me contestó un maquinista.

Corro al susodicho carro. Me doy de codazos con todo el mundo, llego a la portezuela y con toda facha, desenvaino mi gran permiso. Uno de los agentes lo lee, frunce el ceño y me mira curiosamente.

—¡Claro! Me halla cara de muy joven, para un puesto de tanta importancia, pienso para mi capote y me enorgullezco de juventud prodigiosa.

—¡Usted es el pinta-monos!—me pregunta con insolencia insoportable.

—No, no, señor,—contesto acoquinado.—Yo soy el caricaturista.



Sr. Víctor Heuisler, Jefe de la Sección de Seguridad de Antofagasta que capturó a Zamorano y lo condujo a la capital.

—Da lo mismo; este permiso no le sirve para nada si no lleva el visto-bueno del señor Heuisler.

—¿Quién es ese señor?

—El jefe de la Sección de Antofagasta.

—¿Dónde está?

—Almorzando en el restaurant.

—Nuevas carreras en busca del señor Heuisler. Llego al restaurant, pregunto por él. Nadie lo conoce. Grito a todo pulmón.

—¡El señor Heuisler! que levante el dedo.

Nadie lo levanta. Decididamente el señor Heuisler no está en el restaurant; me dirijo al hotel cercano. Allí lo encuentro frente a frente, cara a cara, a un sabroso bisteque. Su compañero de gastronomía, el rollizo y simpático amigo Manuel José Ovalle me lo presenta. Simpatizamos. El perfume del bisteque me hace cosquillas. Por fin, el señor Heuisler me pone el visto-bueno al permiso y me lanzo con él al carro de equipaje. Llego y golpeo; ¡oh, prodigios de la sagacidad periodística! se me abren las puertas y me encuentro delante del famoso estafador. ¡Oh, desilusión! yo que creía encontrarme delante de un mostruo, inmenso, feroz, con ojos de lince, nariz de tigre y boca... de señorita, me encuentro frente a un pobre gordo, triste, neurasténico, que con un pañuelo se tapaba la cara.

—¡Pobrecito! pensé: le duelen las muelas.—Los ojos se me llenaron de lágrimas y me dieron ganas de abrazarlo y de consolarlo.

Le pregunté qué tal había hecho el viaje, pero el agente me hizo callar amenazándome con ponerme las esposas si proferia media palabra más.

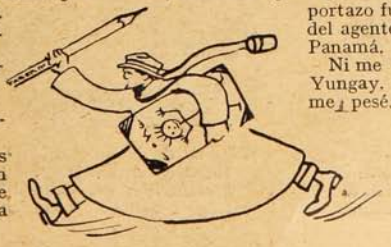
¡Yo con *esposas!* Yo bigamo!

¡Qué barbaridad! Me callé sin decir «esta boca es mía.»

El tren corría a toda velocidad. En cada estación había una enormidad de curiosos que deseaban ver a Zamorano. En una estación me asomé a la ventanilla, y tal vez debido al aire cansado que llevaba a causa de tanto correr, que me daba un notable aspecto de presidario, tuve la honra de ser confundido con el «Boca de Señorita» y oir un coro que decía: «¡Ese es!»

El viaje se me hizo largo. Me entretuve sacando apuntes al estafador. Me dijo que no lo hiciera muy feo.

Siento tres golpes en la puerta. Abren y veo la cabeza del señor Director-gerente de la empresa «Zig-Zag.» «Quiero ver la cara de Zamorano» dice. El «Boca de Señorita», que se ha dado cuenta de las pretensiones de D. Humberto Grez, exclama: ¿Por qué no ves las canillas, mejor? Un portazo fué la respuesta que obtuvo del agente el excelentísimo cónsul de Panamá.



Ni me dí cuenta cómo bajé en Yungay. Antes de llegar a la oficina me pesé. Había perdido 8 kilos!

COKE.



EL PROCESO CONTRA LOS ESTAFADORES Y LA SECCION DE SEGURIDAD

Continúa la expectación pública sobre los incidentes que se desarrollan alrededor del proceso, ya célebre, a los estafadores de la Banda del «Boca de Señorita.» Indudablemente, se comprende que el mayor interés que despierta este proceso, no es precisamente el «Boca de Señorita», sino sus posibles declaraciones en contra del Jefe de la Policía de Seguridad.

Aprehendido ese timador se lograrán desentrañar muchas historias, más o menos complicadas, más o menos tenebrosas; pero lo que es seguro también, se desvanecerán muchas novelas creadas por la inagotable imaginación de los folletinistas de la prensa.

Nosotros no utilizaremos la imaginación en este caso. Nos limitaremos a dar una impresión seca y descarnada de los hechos, que, según nuestra opinión, es la manera más honrada de informar al público.

Por esta misma razón no inventaremos ninguna entrevista con el «Boca de Señorita»; porque bien sabemos que este distinguido personaje, no puede ser reporteado hasta que se levante su incomunicación, y no imaginamos a nuestros lectores tan inocentes para que se traguen la píldora, haciéndoles creer que en honor nuestro el activo y severo juez, señor Franklin de la Barra, falte a sus deberes sólo para complacernos. Cuando fuimos a tomar fotografías del «Boca de Señorita» a la Cárcel en donde se encuentra incomunicado, teníamos la orden solamente para fotografiarlo; pero nada más. La consigna era estricta. En el momento en que llegamos a la celda de nuestro personaje en cuestión, éste se hallaba atareadísimo en minuciosa toilette. Parece que sufre de la monomanía de la limpieza, la cual no es manía reprochable. Después de algunos minutos de espera, sentimos junto a nosotros una voz tranquila, casi sonriente, que nos decía:

— Señores, estoy a sus órdenes. ¿Cómo me pongo?

Era el famoso «Boca de Señorita», que aparecía peinado, elegantemente vestido, con su vestido plomo y que sonreía con la tranquilidad del que va a iniciar una charla agradable. El fotógrafo le indica una postura y luego otra y se toman sucesivamente las dos planchas que ofrecemos en estas páginas.

—¿Nada más? —pregunta el «Boca de Señorita.»

—Nada más. Gracias.

Se acerca al grupo que formamos el Alcaide de la Cárcel, un guardián, un visitante extranjero, el fotógrafo y yo, y pregunta:

—¿Hay alguno que tenga cigarros?



El famoso Salvador Zamorano, más conocido con el nombre de «Boca de Señorita», aprehendido últimamente en Antofagasta. De sus declaraciones se esperan grandes trastornos en el célebre proceso de los estafadores, relacionado, según se cree, con la Sección de Seguridad.



Agente 2.° de la Sección de Seguridad de Antofagasta, Marcos 2.° Burich, que en unión del agente Rojas aprehendieron a Zamorano.



El Jefe de la Sección de Seguridad de Antofagasta, D. Víctor Heuisler que trajo a Santiago a Salvador Zamorano.



Agente 1.° de la Sección de Seguridad de Antofagasta, Segundo Rojas, aprehensor de Zamorano.

—Aquí tiene—le decimos.

El «Boca de Señorita» los examina sonriente, y dice:

—Gracias. En estos tiempos nadie puede regodiarse.

Da media vuelta y vuelve a su celda.

***

En la tarde del lunes tuvimos ocasión de conversar con el señor Manuel Oliva, joven abogado que, según las informaciones de la prensa, se hará cargo de la defensa del «Boca de Señorita:»

—¿Qué piensa de su defendido? —le preguntamos.

—Ante todo, no soy todavía el defensor de Zamorano. Me han ofrecido que me haga cargo de su defensa; pero yo no puedo contestar hasta que no se levante la incomunicación al reo y pueda conocer los autos. No ha faltado quien se ha expresado mal de mí, por el hecho de tener el propósito de aceptar esta defensa que, como les digo, no he tomado aún. Pero en caso de que la tome, nada tendría de particular, puesto que aún las causas malas tienen atenuaciones, y el abogado tiene obligación de que se haga justicia; pero no puede permitir que esta justicia se extralimite castigando a un reo por delitos que no ha cometido...

—No entendemos.

—Sí, señor. Supongamos que Zamorano ha cometido muchas estafas.

—Convenido.



El carruaje de la Policía que condujo a Zamorano desde la Estación de Yungay a la Cárcel.

—Pero puede haber muchas personas que, por lucrar a costa suya, o por el afán de pasar a ser personajes de actualidad, se presenten a la justicia en contra de Zamorano por estafas que no ha cometido.

—¿...?

—Desde luego puedo citarles un caso concreto. Zamorano tuvo en una ocasión dinero. No puedo decirles en este momento si lo obtuvo en forma lícita o ilícita. El hecho es que lo tuvo. Pues bien, con ese dinero compró en plata contante y sonante y en forma perfectamente legal, una casa en Santiago. Ahora es el caso de que los antiguos propietarios se aprovechan del pánico para declararse estafados y jurar que no han recibido dinero. ¿Comprenden?

—Sí, señor.

—Pues esos abusos y otros más debe impedirlos el abogado, y en ese sentido, desde luego, estoy dispuesto a aceptar la defensa de Zamorano. Ahora, si después de examinar los autos y escuchar al acusado me convenzo de su inculpabilidad en todas o en algunas de las acusaciones que tiene sobre su cabeza, no veo cuál es el motivo que me impediría aceptar la defensa, y creo que cualquier abogado debe pensar lo mismo.

***



El «Boca de Señorita» descendiendo del tren en la Estación de Yungay



El «Boca de Señorita» llegando a la Cárcel de Santiago.



D. Eduardo Grez Padilla, uno de los abogados de D. Eugenio Castro.



D. Manuel Oliva, que se hará cargo de la defensa de Zamorano, después de examinar los autos y escuchar al reo.



Ecequiel Martínez, estafado en más de ochenta mil pesos por Zamorano.

Hablamos también con la señorita Delfina Méndez Coloma, que, según las informaciones de la prensa, fué una de las víctimas de Zamorano. Esta señorita se dice heredera de una herencia de varios millones de pesos y, según las informaciones que ella misma nos dió, fué la protectora de la niña Rodríguez, esposa legítima de Zamorano; es más, ella influyó indirectamente para que se efectuara este enlace, creyéndolo de conveniencia para la joven. Esta fué la causa del conocimiento con el «Boca de Señorita» y así se explica que le haya dado poder a éste para representarla en sus negocios,



La ex-monja de caridad señorita Delfina Méndez Coloma, a la que Zamorano pretendió estafarle una herencia de algunos millones de pesos.



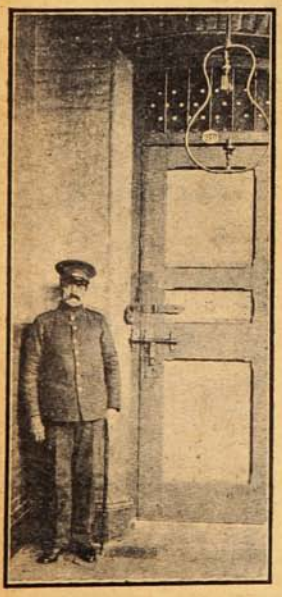
El ex-Teniente de Carabineros, D. Alfredo Acuña, que se encuentra incomunicado.

poder que revocó más tarde, al tener malas referencias del sujeto. Cuando éste se vió despojado del poder —agrega la señorita Méndez— pretendió que yo me casara con su secretario... Por supuesto que tampoco resultó este plan y... eso es todo.

* Hasta aquí las informaciones recogidas personalmente.

Por la prensa habrán podido nuestros lectores conocer otras incidencias; la acusación del Teniente de Carabineros al señor Castro, etc.

Nosotros nos limitamos a dar las informaciones gráficas que completan las ya extensas relaciones de los reporters de la prensa diaria



Vista exterior de la celda N.º 13 que ocupa en la Cárcel el «Boca de Señorita.»



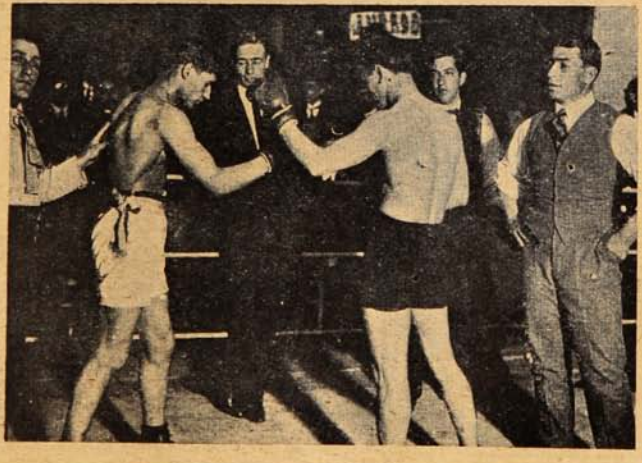
El «Boca de Señorita», en pose para Sucesos, frente a la celda N.º 13

Aniversario de la Sociedad Vicuña Mackenna.



ASISTENTES A LA CELEBRACIÓN DEL ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD «BENJAMÍN VICUÑA MACKENNA» DE VALPARAÍSO. CONCURRIERON EL PRESIDENTE Y EL SECRETARIO DE LA LIGA DE SOCIEDADES OBRERAS, SEÑORES EMETERIO URBINA Y ESTEBAN ROMÁN.

El match Downey-Duque Rodríguez.



LOS BOXEADORES DUQUE RODRÍGUEZ Y ALBERTO DOWNEY, ACOMPAÑADOS DE SUS «SECONDS», MOMENTOS ANTES DE ENTRAR EN PELEA LA NOCHE DEL 15 DEL PRESENTE EN EL TEATRO-CIRCO INDEPENDENCIA.—COMO SE SABE EN ESTE MATCH VENCIÓ ALBERTO DOWNEY.

Funerales del general D. Juan de la C. Salvo.



FOTOGRAFÍA TOMADA EN LOS MOMENTOS DE SACAR LOS RESTOS DEL GENERAL SALVO DE SU CASA-HABITACIÓN, PARA CONDUCIRLOS AL CEMENTERIO GENERAL. EN PRIMER TÉRMINO FIGURAN LOS GENERALES PARRA Y PINTO CONCHA CONDUCIENDO EL ATAÚD.—EL GENERAL RETIRADO D. JOSÉ DE LA CRUZ SALVO FALLECIÓ EL 16 DEL CORRIENTE EN SANTIAGO Y SUS FUNERALES SE VERIFICARON EL 17. HIZO LA GUERRA DEL PACÍFICO. SE RETIRÓ EN 1907.

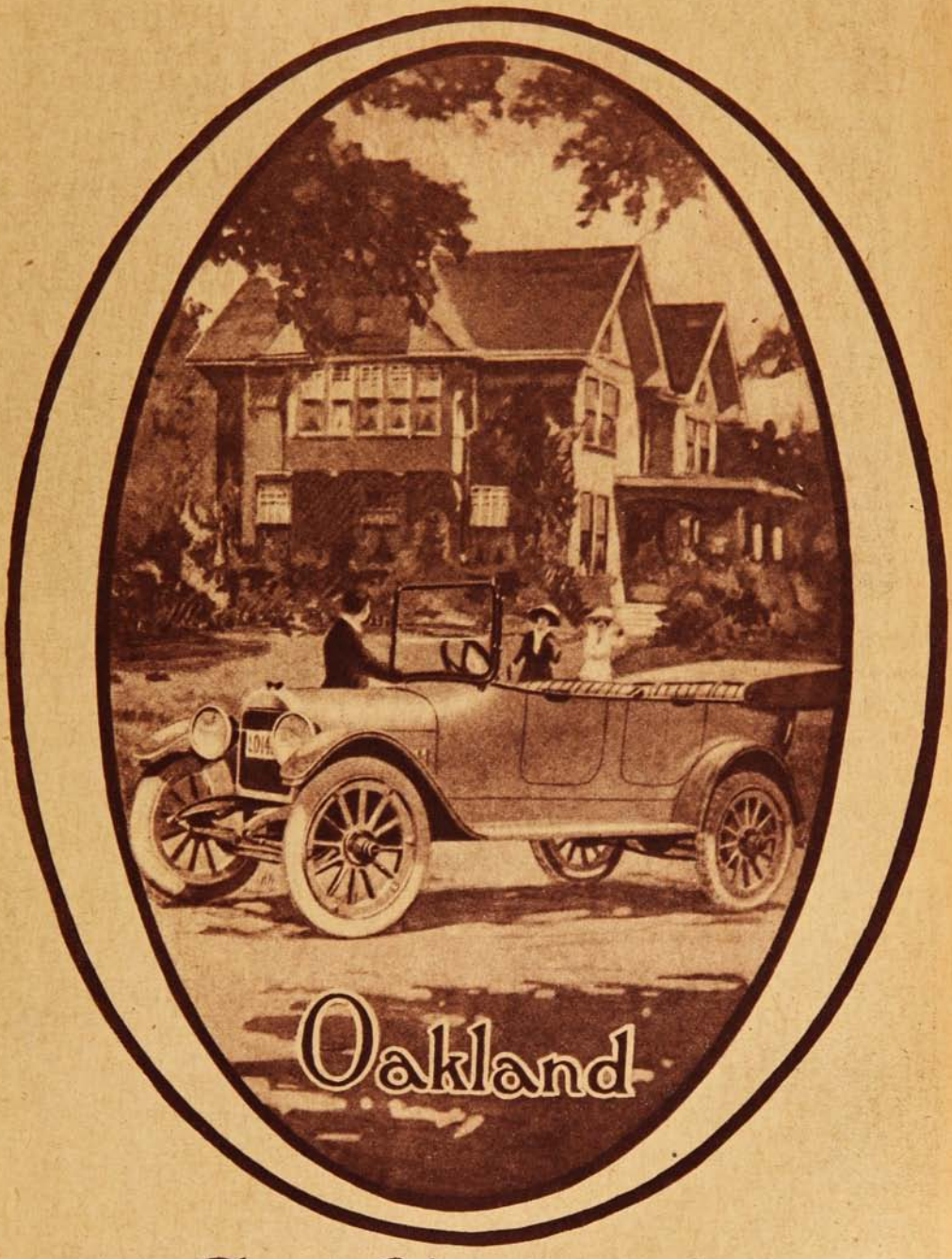
Aniversario del Chile Star F. C. de Valparaíso.



EL DOMINGO ÚLTIMO EL CHILE STAR F. C. DE VALPARAÍSO, CELEBRÓ EL CUARTO ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN CON UN PASEO CAMPESTRE A UNA QUINTA DE LOS PLACERES. PUBLICAMOS UNA VISTA DE LOS ASISTENTES AL PASEO Y EL TEAM DEL CLUB.

6-CILINDROS

(The sensible six)



Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

CLUB HÍPICO

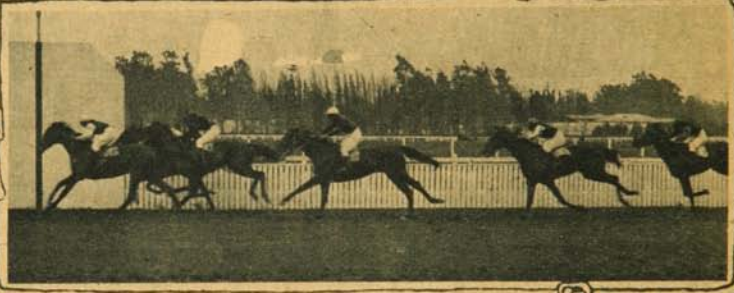


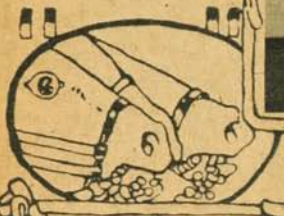


(Vallas).—1.ª carrera: 1.º «Peleco», 74; 2.º «Diávolo», 65; 3.º «Pretty Boy», 65; 4.º «Divino», 65; Tiempo: 3'40".



2.ª carrera 1º. «Frascati», 56; 2.º «Le Rhone, 56; 3.º «Regina», 54; 4.º «Hachazo», 56; Tiempo: 1'6"2/5.





3.ª carrera: 1.º «Epsom», 48; 2.º «Après Moi», 46; 3.º «Howitzer», 48; 4.º Embajador», 51. Tiempo: 1'24"2/5.



Clásico «Apertura»: 4.ª carrera: 1.º «Margot», 50; 2.º «Normandía», 57; 3.º «Alison», 57; 4.º «Delaware», 57. Tiempo: 1'50".



Familias llegando a la tribuna de socios



Familia Echeverría Echeverría.





5.ª carrera: 1.º «Alvia», 61; 2.º «Cachucha», 47; 3.º «Almond», 45; 4.º «Cuncuna», 43. Tiempo: 1'6".





Primera vuelta de la 6.ª carrera, pasando por la meta.

Sres. Andrés Ramírez Sanz, Luis Vial Infante, Gregorio Correa Ovalle y José M. Lecaros.

El "meet" del "Santiago Paperchasse Club"



D. Carlos Alarcón, en un salto de muralla.



D. Víctor Infante, en el salto de doble tranca.



El salto de doble tranca, es salvado admirablemente por los jinetes.



Otro de los jinetes, salvando uno de los obstáculos.



Los miembros del «Santiago Paperchasse Club» e invitados a la fiesta, durante el desayuno, en la chacra «Las Blancas», sitio donde se efectuó la reunión, el 15 del presente.

EL «MEET» DEL «SANTIAGO PAPERCHASSE CLUB»



LOS JINETES QUE TOMARON PARTE EN LA «CORRIDA», MOMENTOS ANTES DE PARTIR.



CUATRO JINETES, EN UN HERMOSO SALTO DE MURALLA



DURANTE LA «CORRIDA.»

Recepción en casa de la familia Sanfuentes Joglar.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA FAMILIA SANFUENTES JOGLAR, EL 18 DEL PRESENTE.



SRTAS.: INÉS JOGLAR, ELENA SANFUENTES, LOLA VICUÑA Y SARA RODRÍGUEZ BARROS, EN LA RECEPCIÓN DE LA FAMILIA SANFUENTES JOGLAR.

Recepción en casa de la familia Mackenna Ovalle.



SRTAS. MARTA SANFUENTES, BLANCA VERGARA, INÉS JOGLAR Y LAURA NEUHAUS, EN LA RECEPCIÓN DE LA FAMILIA SANFUENTES JOGLAR.



GRUPO PARCIAL DE ALGUNAS FAMILIAS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA FAMILIA MACKENNA OVALLE, EFECTUADA EL 18 DEL PRESENTE.

Pensionado universitario

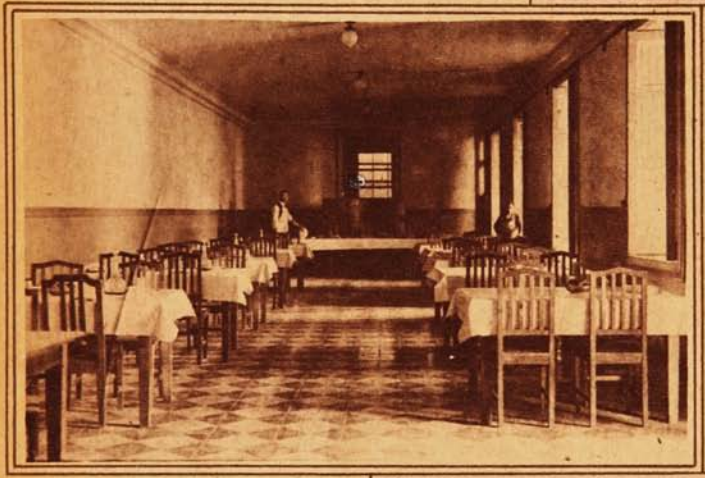


Fachada del edificio que ocupa el Pensionado Universitario, en la calle de Rosas.

Ya en otra ocasión habíamos hablado a nuestros lectores de la obra valiosa y extensa que está desarrollando el clero chileno en el sentido de dar educación a la juventud, y más que eso, de proporcionar a los estudiantes una serie de centros que sirvan a éstos de hogar, sitio de esparcimiento y de indirectos educadores del futuro individuo social.

Dijimos cual había sido la iniciativa de un grupo de estudiantes de la Universidad Católica, quienes con sus propios recursos y con la cooperación de caballeros pertenecientes al partido conservador, lograron fundar La Federación de Estudiantes Católicos, que cuenta con unos mil socios más o menos, y que posee un hermoso local en la calle de Rosas, que les sirve de club y de centro de toda clase de trabajos caritativos.

Hoy nos vamos a ocupar de una obra muy distinta, pero que guarda cierta afinidad en cuanto a los fines que persigue. «El Pensionado Universitario», ha sido fundado también, como «La Federación de Estudiantes Católicos», con el fin de que la juventud estudiosa no se pervierta en contacto brusco con el mundo, antes de que la edad haya traído la suficiente madurez a sus cerebros exaltados por el ansia de libertad.



Los Comedores.

Ocurría, y sigue ocurriendo, que la mayor parte de los estudiantes universitarios que vienen de provincias, no encontraban en la capital casas de pensión que pudieran ofrecer muchas garantías de moralidad a los padres de familia. Sabido es que las casas de pensión suelen ser un foco de incorrecciones y de malos ejemplos, fuera de que los jóvenes, al sentirse libres de la tutela paterna, se entregan a toda clase de exageraciones en materia de goces lícitos e ilícitos. Esta era la causa de que muchos jóvenes de talento perdieran su carrera, y lo que aún es peor, malbarataran los tesoros de su corazón y de su salud.

¿Cómo remediar este mal? ¿Cómo proporcionar al joven estudioso una tutela benigna a la vez que severa? Después de algunas cavilaciones, el Ilmo. señor Arzobispo D. Juan Ignacio González, resolvió en el año 1915, fundar un pensionado para los jóvenes estudiantes de ambas universidades, la Católica y la del Estado y para ello cedió gratuitamente el extenso edificio que hasta hace poco ocuparon las monjas Capuchinas en la calle de Rosas, y confió al Obispo señor Rafael Edwards y al presbítero D. Samuel Valdés C., la organización y la dirección del proyectado establecimiento. En manos de tan distinguidos directores el establecimiento ha ido progresando en la forma más halagadora hasta el punto de que hoy lo tenemos convertido en un modelo en su género.

Ultimamente hemos tenido el agrado de visitar el Pensionado Universitario. Desde el primer momento atrae la portada con su mampara de vidrios esmerilados de cierto corte aristocrático que



Jardines ...laustro.



Pasadizo que da acceso a los dormitorios de los pensionados.

nas, las silenciosas y buenas monjas que ocultaron su espíritu de la agitación mundana, y todavía parece palpitar entre las plantas antiguas la paz y la dulzura de esas almas de renunciamiento. Ahora un espíritu nuevo ha invadido el vetusto convento. Hacia el oriente se ha demolido parte del edificio y se levantan ya nuevas murallas de cemento armado. Por ese hueco parece haber volado parte del perfume místico almacenado durante tantos años, y como que se siente el paso de las brisas exteriores cargadas con el perfume de la primavera que se acerca. En un ángulo del antiguo patio se han construído canchas de tennis para los nuevos pensionistas, los cuales, en las mañanas frías circulan sobre la mullida arena con los movimientos ágiles y las actitudes características de la juventud.

Por todas partes se han abierto nuevas puertas, se han ampliado ventanas, se han barnizado pisos, se han decorado las austeras paredes, para establecer la armonía entre el edificio y los corazones de aves ansiosas de vida que ahora lo han invadido.

Y el señor Valdés me va mostrando, aquí el amplio refectorio que se ha transformado en un comedor lleno de mesitas barnizadas, alegre y coqueto; una sala de rezos que ahora es salón de billares; una sala de música, una bien nutrida biblioteca, todas las comodidades que puede ofrecer un establecimiento moderno.

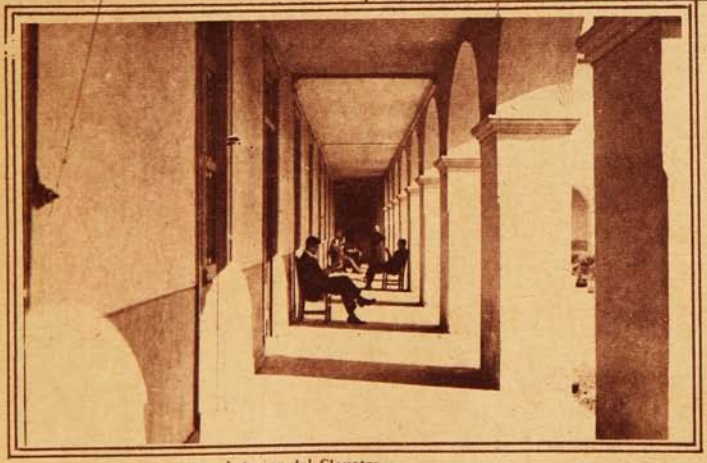
—Como usted puede ver,—nos dice el señor Valdés,—se ha procurado que los pensionistas encuentran dentro del mismo establecimiento los entretenimientos sanos que puedan distraerlo en s[u] horas de descanso, de manera que tenga necesidad lo men[os] posible de salir a buscarlos en otra parte. En lo posible se ha procurado formar un ambiente

nos habla de orden y confort en las habitaciones interiores. Un portero atento y bondadoso nos conduce a través de un «hall» embaldosado y nos introduce en una salita de espera con muebles antiguos de fina procedencia. Hay paz, ambiente de orden y buen gusto, y ese no sé qué que nos indica la solidez moral y la tranquilidad económica de los moradores.

Pocos momentos después el señor Valdés nos conduce hacia el interior del establecimiento y recorremos un pequeño patio antiguo con jardín, que nos habla de la quietud misteriosa de las mansiones patinadas por los años, y luego a un vasto claustro de convento con sus arcos macizos y sus corredores silenciosos. Por allí transitaron durante años las enclaustradas capuchi-



La Cancha de Tennis.



Interior del Claustro

de familia, que, por cierto, está muy distante de ser un ambiente de hotel o de un colegio. Aquí cada pensionista goza de la más perfecta libertad. Entra y sale a la hora que desea. Sólo se exige que se recojan a las 10 y media de la noche; pueden hacerlo más tarde, siempre que tengan permiso de sus padres. Hay jóvenes que tienen permiso ciertos días de la semana solamente y otros que no pueden salir nunca. Eso depende de las familias.

En el piso superior se encuentran los dormitorios. Cada joven tiene uno separado y es estrictamente prohibido que se reunan dos o más a charlar en ellos, con el fin de que el que desee recogerse a estudiar no sea importunado por sus compañeros. Si quieren reunirse pueden hacerlo a la hora que lo deseen en las salas del piso inferior. Cada dos o tres dormitorios tienene su departa-

PENSIONADO UNIVERSITARIO

mento de baños y sus respectivos excusados, todo de lo más moderno y en perfecto estado de limpieza.

—¿Para cuántos pensionistas hay capacidad actualmente?—preguntamos al señor Valdés.

—Para cincuenta, y todas las plazas están tomadas. A comienzos de año hay una verdadera batalla para ocuparlas, de modo que de ciento o más solicitudes, tenemos que aceptar sólo cincuenta. Pero se está edificando un nuevo pabellón y entonces podremos albergar de ochenta a cien jóvenes.

—¿Es muy subido el precio de la pensión?

—Ochenta pesos mensuales... Como usted puede comprender, apenas lo necesario para pagar la comida.

—¿Y cómo se puede mantener el establecimiento en esa forma?

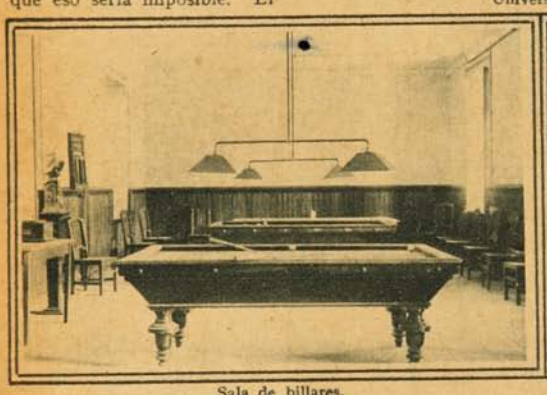
—¡Ah, usted comprenderá que eso sería imposible. El señor Arzobispo, además de haber dado la casa y los muebles, paga los déficits anuales que podamos tener. Por suerte, éstos no son de gran consideración.

—Como usted puede ver,—concluye el señor Valdés,—se ha conseguido un pequeño paso en el sentido de dar un remedo de hogar a los jóvenes estudiantes que lo necesitan. Tienen, mediante una modesta suma, buena casa, diversiones saludables y honradas, se privan de muchas tentaciones y además, poseen un refugio admirable por su quietud, para dedicarse al estudio y a la meditación. ¿Qué más se puede pedir?

—¿Qué más se puede pedir?—asentimos nosotros al despedirnos del señor Valdés, al mismo tiempo que pensamos que en nuestra juventud, no tuvimos esas comodidades que se ofrecen a los de las nuevas generaciones. Felices ellos.



Pbro. Sr. Samuel Valdés C., Director del Pensionado Universitario.



Sala de billares.



El Hall del Pensionado.

DE GATICO



CUERPO DE EMPLEADOS DE LA SECCIÓN PULPERÍA DE LA COMPAÑÍA «MINAS DE COBRE DE GATICO.»

Baile infantil en el Teatro Victoria.





GRUPO DE NIÑITOS QUE PARTICIPARON EN EL BAILE INFANTIL DE FANTASÍA, EFECTUADO EL MIÉRCOLES PASADO, A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA DE LOS ALIADOS. — VISTA PARCIAL DE LA CONCURRENCIA ASISTENTE A LA FIESTA

La recepción ofrecida por la Srta. Rosa Tocornal Gandarillas.



Srtas. Rosa Tocornal Gandarillas, Marta Matte Larraín, María Tocornal Ross y Rosario Edwards Matte.—Aspecto de uno de los salones de la casa de la familia Tocornal Gandarillas, durante la recepción, efectuada el 15 del presente.



EN HONOR DEL MINISTERIO TOCORNAL-BESA



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR D. LUIS BARROS BORGOÑO, EN SU CASA-HABITACIÓN, LA NOCHE DEL 13 DEL PTE., A LOS MIEMBROS DEL GABINETE TOCORNAL-BESA, CON MOTIVO DE LA SOLUCIÓN DE LAS ÚLTIMAS DIFICULTADES POLÍTICAS

ESCUELA "BLAS CUEVAS"



Miembros del Directorio y socios.

Teníamos deseos de conocer el establecimiento educacional que posee la Sociedad de Instrucción «Blas Cuevas», porque en repetidas ocasiones habíamos oído comentar favorablemente su actuación.

La Escuela se fundó el año 1872 en terrenos y edificios donados por el filántropo D. Blas Cuevas; desde aquella época jamás ha interrumpido su marcha, a pesar de agudas crisis económicas que ha tenido que soportar. Porque esta escuela se sostiene con donaciones del Comercio, por la cuota de un grupo de caballeros y por una insignificante ayuda fiscal. La apertura de la matrícula jamás se anuncia y se abre casi sorpresivamente, debido a la considerable cantidad de niños que acuden a matricularse. Este año en la sola mañana del domingo 25 de Febrero se matricularon 200 niños. El lunes entre 9 y 12½ de la mañana se habían inscrito 112 niños más, siendo que la escuela no tiene capacidad sino para 250 alumnos. Durante varios días una romería de gente acudía a matricular sus hijos y no se pudo recibirlos porque las salas que son cinco estaban llenas de alumnos, algunos cursos tenían hasta cien niños, siéndole casi imposible a los profesores hacer clases a un número tan crecido de discípulos. Las salas son grandes, pero absolutamente desmanteladas de útiles; las paredes se ven blanquísimas, pero sin cuadros ni otros ob-



Grupo general de los alumnos de la Escuela «Blas Cuevas.»



LA BRIGADA DE BOYS SCOUTS DE LA MISMA ESCUELA.

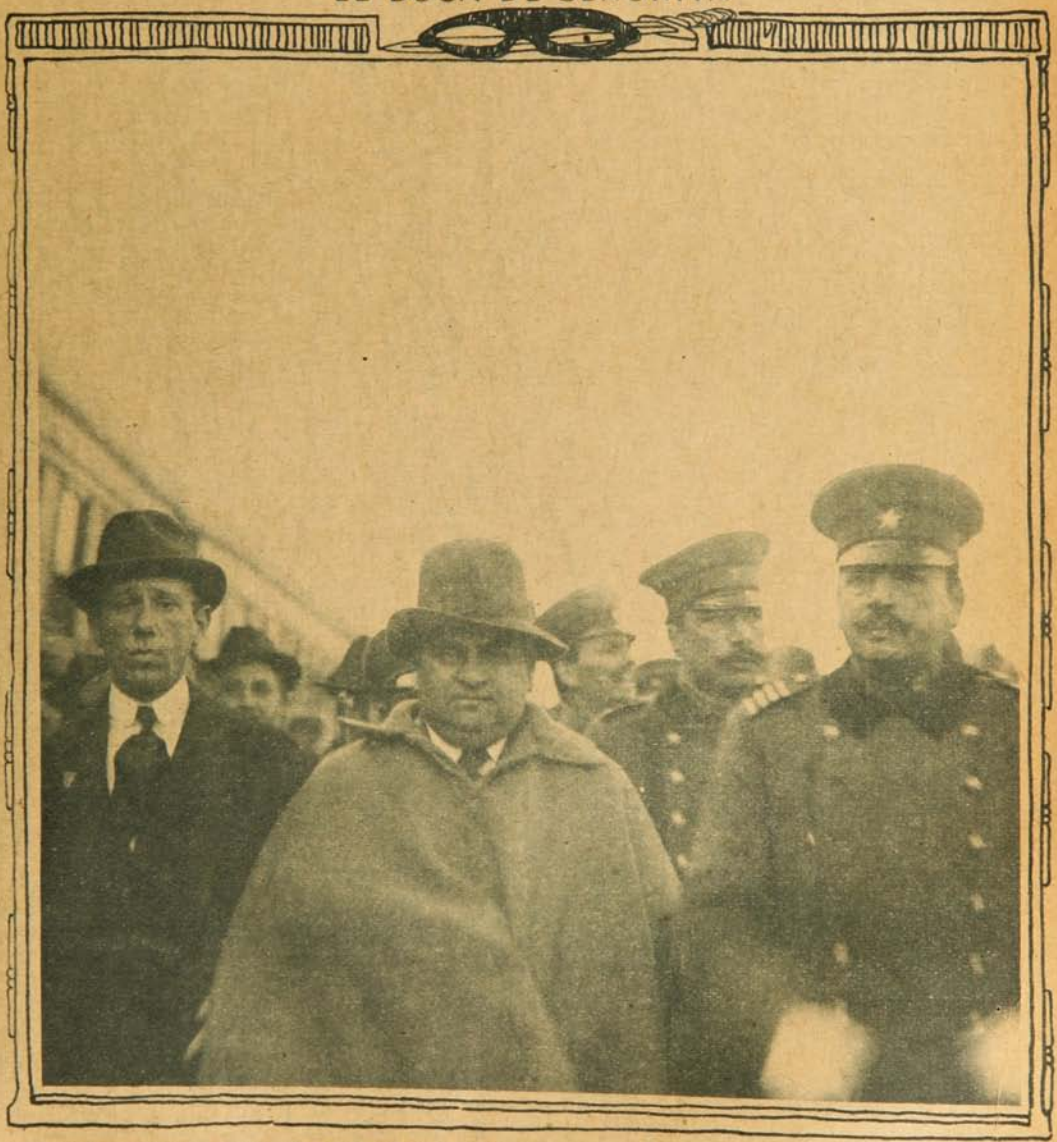
jetos que recreen la imaginación del niño. La limpieza que raya en pulcritud es lo más notable, y su magnífica ventilación es lo mejor que se observa. Los bancos están ya fuera de uso y los pupitres de los maestros más sirven de leña para el fuego que para lo que están destinados. Obra muy laudable sería que el Comercio o personas de fortuna ayudasen a sostener esta escuela para que desarrolle mucho más su esfera de acción.

Componen el directorio actualmente, profesores los siguientes señores: D. David Urquhart, Luis A. Navarrete I., Luis González, Leopoldo A. del Canto, Enrique Lepeley, doctor Julio Zilleruelo, Carlos Alamos O., Ricardo López, Manuel Geisse, Arturo Standier, José Luis Seguel, Luis Vergara Aguayo, Santiago Hurtado C., Domingos Gallardo, Enrique Alfaro, Carlos Grossman.

Conversando con D. Luis Seguel, antiguo y conocido educacionista, nos decía que este año habían acudido a matricularse más de 500 niños, siendo la mitad rechazados por falta de locales y medios. Bajo la iniciativa de este caballero tuvo vida la Brigada de Exploradores, hábilmente dirigida por los entusiastas señores Enrique Alfaro y por el joven sportsman D. Carlos Crossman, comandante y capitán, respectivamente, y que mucho ha llamado la atención pública por su brillante presentación y compostura.

Felicitamos calurosamente a los iniciadores y sostenedores de esta obra educativa y altruista, que calladamente, como son todas las almas buenas y generosas, cumplen su deber sin bombo alguno, con tranquilo entusiasmo y con mucha fe.

"EL BOCA DE SEÑORITA"



SALVADOR ZAMORANO, ALIAS «EL BOCA DE SEÑORITA», EN LA ESTACIÓN DE YUNGAY, MOMENTOS DESPUÉS DE SER DESEMBARCADO. APARECE ENTRE EL COMISARIO FLECK Y EL SUB-COMISARIO CONCHA DE LA BRIGADA CENTRAL.

CHILE VERSUS MUNDO



EQUIPO DEL CHILE, GANADOR DEL PARTIDO JUGADO EL MIÉRCOLES PASADO CON EL MUNDO. EL RESULTADO FUÉ 4 × 1.



CONCURRENCIA PRESENCIANDO EL INTERESANTE MATCH.



JUGADORES DEL MUNDO, PERDEDORES DEL MATCH.



¡Qué Contraste!

Parece obra de encantamiento el cambio efectuado en el aspecto de las personas atormentadas por las infernales neuralgias, jaquecas, y dolores de toda clase, después de haber tomado las Tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales les han vuelto el rostro alegre y risueño.

Es enorme el contraste que se nota entre los momentos de sufrimiento y los de bienestar.

Y, sin embargo, es muy fácil efectuar ese cambio en nuestra naturaleza, pues las Tabletas "Bayer" de Aspirina, legítimas, que son las que lo causan, están al alcance de toda la humanidad.



TODO el mundo puede cerciorarse de cual es la Aspirina legítima, pues las Tabletas "Bayer" de Aspirina llevan impresas a un lado la cruz "Bayer" y "Aspirin 0,5" al otro lado.



VIDA SOCIAL



El miércoles pasado la señorita Rosa Tocornal Gandarillas ofreció en su casa habitación de la calle de Huérfanos una hermosa recepción a sus relaciones que en gran



número acudieron a tan simpática invitación. Fué una encantadora recepción durante la cual la animación y la alegría no decayeron un solo instante.

Los adornos de la casa engalanada con flores naturales llamaron la atención por su belleza; anotamos entre las niñas a Rosa Tocornal Gandarillas, María Tocornal Ross, Silvia Salas Edwards, Violeta Cousiño Lyon, Luz Subercaseaux Ovalle, Amelia Respaldiza Matta, Blanca Morandé Campino, María Valdivieso Tagle, Rosario Edwards Matte, María y Rosa Matte Larraín, Raquel Izquierdo Matte, etc.



***

El sábado, día de Santa Elena y clásico por las fiestas de santo que en éi se ofrecen, trajo este año cuatro hermosas recepciones.

La señorita Graciela Mackenna Ovalle, ofreció una en su residencia de la calle Huérfanos que se vió muy concurrida.



Elena Sanfuentes Joglar, invitó a un gran número de sus amistades a su casa y durante varias horas, el tiempo trascurrió sin sentir, debido a la amabilidad de la simpática dueña de casa y a la belleza y fino trato de sus invitados. Elena Huneeus Lavín, cuyos salones hacía tiempo que no se abrían para sus amigas y amigos, el sábado por la tarde ofreció una fiesta muy hermosa y que fué muy concurrida.

La señorita Filomena Ortúzar Correa, ofreció también ese día una gran recepción que, como las anteriores, fué muy hermosa.

SADY HYP.



Publicamos en esta página algunos apuntes tomados por nuestro dibujante D. Luis Meléndez, durante la representación de «Santiago Antiguo» en el Teatro Victoria de Valparaíso.



INSTITUTO DE BELLEZA

de la señora Elva S. de Tagle

ESPECIALISTA EN LA ESTETICA FEMENINA

Damos la fotografía del palacio que hoy ocupa este importante establecimiento, único en su género en Sud-América. Cuenta con todos los adelantos de la Ciencia para curar todas las imperfecciones de la cara, busto y manos. La extracción del vello, como lo demuestran las innumerables cartas de gratitud que día a día recibe, es el único tratamiento verdadero y garantido. No es electricidad, pues ese lo hace salir siempre y deja marcada la cara para toda la vida. Consultas diarias: 9 a 11 y 2 a 7. Pida prospecto gratis. Agustinas, 1620 próximo a Manuel Rodríguez. Santiago. Casilla 2165.

"Santiago Antiguo."



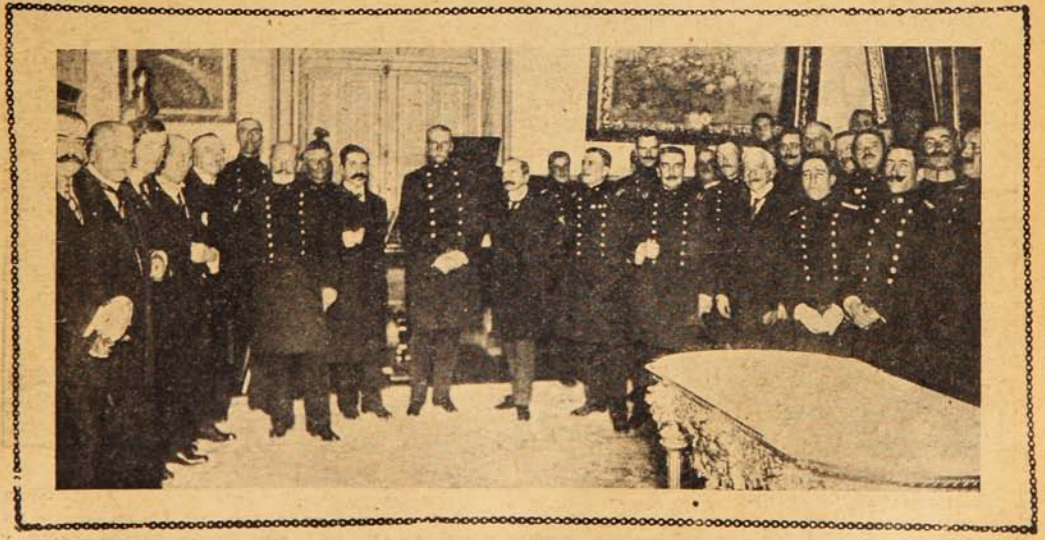
Srta. Felicitas d'Astoreca Granja y Sr. Enrique Chaigneau Morel.

El sábado pasado se efectuó en el Teatro Victoria de Valparaíso la representación de «Santiago Antiguo» y «La Coronación de la Dogaresa» por las mismas damas y caballeros que lo hicieron en Santiago.



Grupos de damas y caballeros que tomaron parte en la representación de «Santiago Antiguo», en Valparaíso.

En honor del coronel Eckdalh



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA EN EL CLUB MILITAR AL CORONEL D. GUILLERMO ECKDALH CON MOTIVO DE SU LIBRO «HISTORIA MILITAR DE LA CAMPAÑA DEL PACÍFICO.»

En el Círculo Naval.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN CON QUE SE DESPIDIÓ, EN EL CÍRCULO NAVAL, A LOS OFICIALES QUE VAN A ESTADOS UNIDOS, EN BUSCA DE LOS SUBMARINOS.

Coquimbo versus Valparaíso.



EL DOMINGO PASADO SE JUGÓ EN LA CANCHA DEL SPORTING CLUB DE VIÑA DEL MAR, UN INTERESANTE ENCUENTRO ENTRE ESTOS DOS EQUIPOS, EN EL CUAL RESULTARON VENCEDORES LOS PORTEÑOS POR UN GOAL CONTRA CERO. ACOMPAÑAMOS LAS FOTOGRAFÍAS DE LOS DOS TEAMS, DE LA CONCURRENCIA Y DURANTE EL JUEGO.

El 15º Aniversario de "Sucesos."





El sábado 18 del corriente, los redactores de Sucesos celebraron con un almuerzo, verificado en el Restaurant del Cerro Santa Lucía, el 15.º aniversario de la fundación de la revista.

Asistentes: Atilano Sotomayor, Víctor Domingo Silva, Jorge Délano, Fernando Santiván, Januario Espinosa, Rafael Coronel, Jorge Peña Castro, Hugo Donoso, Fabio Castro y Roberto Aspée.

Maurice Dumesnil.



El eminente pianista M. Maurice Dumesnil, que tanto éxito ha tenido con sus seis conciertos en Santiago y que dará dos recitales en el Teatro Colón de Valparaíso, los días sábado 25 y lunes 27 del corriente, a las 6½ de la tarde. Este virtuoso del piano interpreta a la perfección a los más grandes compositores.

De la guerra.



En el frente occidental: Poilus y un soldado británico sacando unas mulas de un lodazal.

Funerales de un empleado de policía.



Asistentes a los funerales del agente de la Policía de Valparaíso, D. Eusebio Maturana.

De Punta Arenas.



Señora Zenobia Molina v. de Marschhausen e hijo Sr. Carlos Marschhausen.

Tiro al blanco.—Concurso de revólver.







SEÑORES: OSCAR HOEFELE, ENRIQUE BOTINELLI Y HÉCTOR ZAÑARTU PRIETO, QUE OBTUVIERON LOS PRIMEROS PREMIOS DEL CERTAMEN DE REVÓLVER «ZAÑARTU CAVERO», TIRO DE DESAFÍO



El Sr. Darío Zañartu Cavero, que organizó este certamen.

El domingo 12 de presente se dió término al concurso de revólver organizado por el señor Darío Zañartu Cavero.

El resultado general de este certamen fué el siguiente:

Primer premio, D. Oscar Hoefele, con 68 puntos.

Segundo premio, D. Enrique Botinelli, con 67 puntos.

Tercer premio, D. Héctor Zañartu Prieto, quien empató al organizador del certamen, D. Darío Zañartu C., con 63 puntos.

Siguieron en el orden que los damos:

4.° D. Enrique Zañartu Prieto, con 61 puntos.
5.° D. Félix Alegría, con 55 puntos.
6.° D. José M. López, con 54 puntos.
7.° D. Jorge Silva Somarriva, con 44 puntos.

Publicamos en esta página los retratos de los señores Oscar Hoefele, Enrique Botinelli y Héctor Zañartu, que obtuvieron los tres primeros lugares y también el del organizador del Certamen, señor Darío Zañartu Cavero.

Un lector.



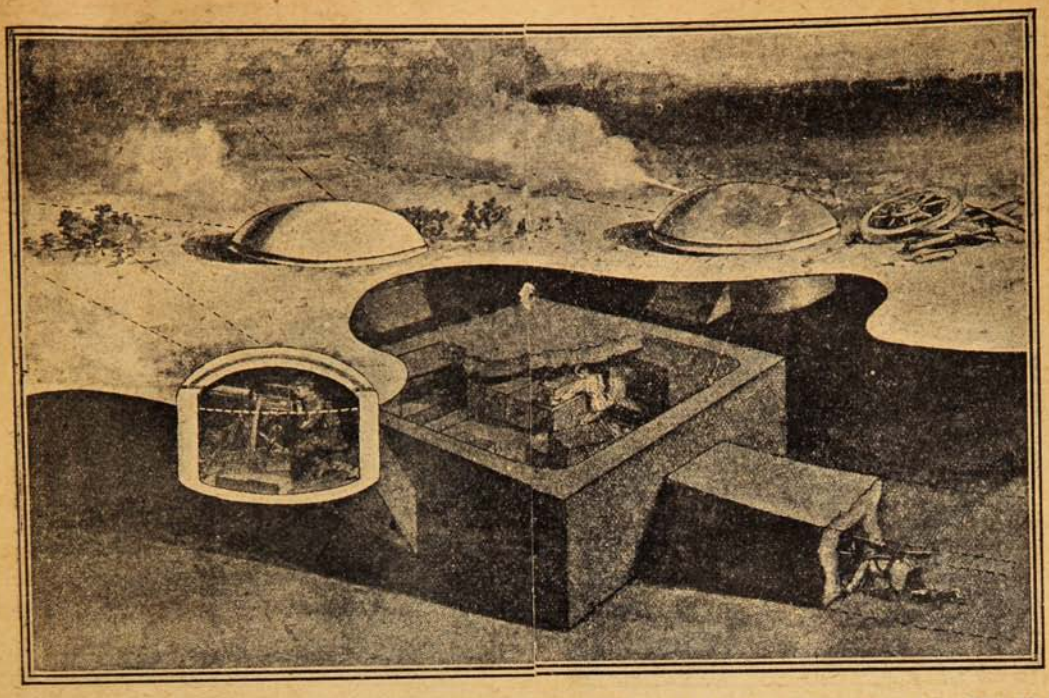
Eduardito Correa Alvarez.

Aventura de un Boy-Scout.

Un muchacho londinense, perteneciente al cuerpo de *boy-scouts* de Crouydon, y que diciéndose de mayor edad que los quince años que en realidad tiene, consiguió enrolarse en un regimiento de caballería, ha sido héroe de una aventura que relatan los diarios ingleses. Iba a caballo, por un camino del frente francés, llevando un mensaje militar, cuando de entre los árboles partió un tiro que le mató el caballo. El muchacho, medio aplastado por el animal, resolvió hacerse el muerto, a la espera de lo que pudiera ocurrir, y con las mayores precauciones amartilló su revólver.

A poco salió de entre el follaje un soldado alemán, que se dirigió al caído, sin duda para registrarlo e interceptar el mensaje que suponía llevaba. El *boy-scout* lo dejó avanzar, y cuando lo tuvo cerca, se irguió, y le mandó una bala en pleno corazón. En seguida, el muchacho continuó a pie su camino hasta que entregó su mensaje, bien que con un poco de involuntario retraso.

Fortines de concreto en la línea hindenburguesa.



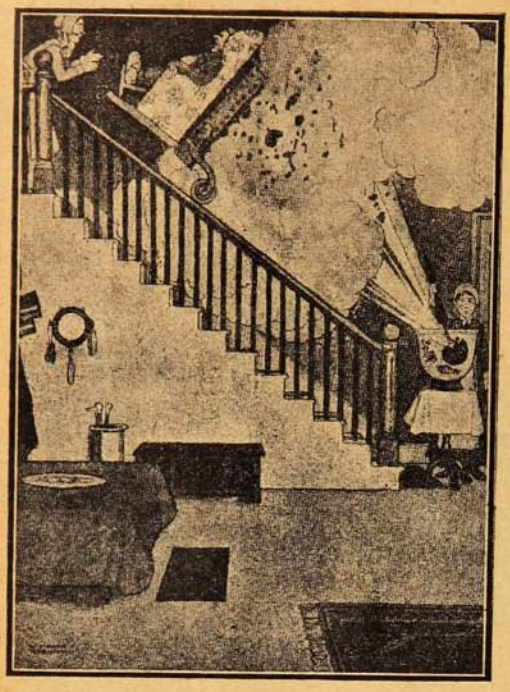
ESTAS SON TRES AMETRALLADORAS INDEPENDIENTES, CON SUS CÚPULAS DE ACERO Y CONCRETO. CADA UNO DE ESTOS PEQUEÑOS FORTINES COMUNICA POR UN PASILLO CON UNA CÁMARA SUBTERRÁNEA COMÚN A LAS TRES. AQUÍ ESTÁN LAS MUNICIONES Y APROVISIONAMIENTOS. ES PROBABLE QUE ALGÚN TÚNEL SUBTERRÁNEO DA ACCESO A ESTA CÁMARA.



A LA LÍNEA DE FUEGO.—TROPAS INGLESAS QUE VAN A LA LÍNEA DE FUEGO.

(Foto. oficial.)

Para cuando se haga la paz.



Un uso humanitario de las minas submarinas que sobren: Ayudando a las personas ancianas a subir las escaleras.



Transformación práctica de los torpedos en calientapiés.

(Del «Strand Magazine»).

Fotograbado de una carta escrita con máquina de escribir YOST, donde puede apreciarse la belleza y claridad de las líneas.

Messrs. Sobrino Hermanos,

CONCEPCION

Dear Sirs,

We beg to acknowledge and thank you for your letter of the 16th May, contents of which are duly noted.

ORDERS. We duly received your various Orders, and we hope to hear shortly that you have received both Pads and Machines. We are duplicating one Order for Centre Guides and Pads, which we were informed had been lost, and these will go forward within the next day or two.

La mesa de los suicidios.

A la derecha del salón morisco, el segundo conforme se entra en las grandes salas de juego de Monte Carlo, está la mesa de los suicidas.

Nada menos que 128 personas de las que se han sentado a ella, se han suicidado después de perder toda su fortuna, según las listas que lleva Venvenisti, ex jefe de la policía secreta de aquel salón.

Hay allí sillas que fatalmente traen la mala suerte.

En la que está a la izquierda del *croupier*, frente a la puerta de entrada, se han sentado 17 víctimas. La silla número 23 tiene en su historia 11 suicidas, 6 mujeres y 5 hombres. Las otras tienen *récords* de 8, 5, 4, 3 y 1 muerte.

«Un día, hace cinco años—dice Venvenisti,—estaba sentado junto a mí en la mesa un joven parisiense muy simpático. Ocupaba la silla que no tiene en su historia más que una muerte. Estuvo ganando todo el día, y cuando se cerraron las puertas se llevaba 200,000 francos.

«Imagínese lo que yo pensaría cuando a la mañana siguiente le encontré instalado a la izquierda del *croupier*. Tuve tentaciones de arrancarle de allí o de enviarle una tarjeta poniéndole en guardia contra la silla que había escogido; pero mi carácter oficial me prohibía intervenir y además, mi consejo hubiera sido despreciado por aquel hombre que jugaba como un loco. Perdió las ganancias del día anterior y otros 200,000 francos más. Cuando vió que se llevaban su último billete de mil francos, se levantó, y tambaleándose como un borracho, y riéndose de una manera extraña, abandonó el salón. Mandé en su seguimiento a dos de mis agentes; pero él, en cuanto observó que le seguían, echó a correr y mis dos hombres no pudieron alcanzarle antes de que llegara al puente del ferrocarril por donde se tiró, destrozándose el cráneo.

«Otro caso que no se aparta de mi memoria, fué el de un caballero anciano, el señor Antonio Cesare, que sabiendo mi empleo en el Casino, me obligó a que le cediera el sitio que yo ocupaba, inmediato al *croupier*. Lo hice con profundísimo disgusto, porque el anciano parecía la estampa de la buena salud y era primo de un íntimo amigo mío. Perdió cerca de 100,000 francos entre aquel día y aquella noche. Cuando se levantó no le hubiera conocido ni su misma madre: parecía que le habían echado encima 10 años más y tenía ojos y mirada de loco. Al día siguiente encontramos su cadáver en el lago de Mentona.

«La historia de los Parlingtons, unos recién casados pertenecientes a la mejor sociedad inglesa, es otra de las más dramáticas de la mesa de los suicidas.

«No olvidaré nunca la cara de alegría que puso la novia cuando se metió en el portamonedas su primer ganancia, que era de 10 francos. Aquella noche los recién casados se retiraron con una ganancia de mil francos. A la mañana siguiente ocuparon las sillas números 23 y 24. La número 23 les trajo la suerte acostumbrada: ganaron 30,000 francos. Pero al día siguiente vino el inevitable cambio: los 30,000 francos volaron y con ellos la fortuna entera del matrimonio. Salieron del salón densamente pálidos y cogidos por la mano. Mis agentes me avisaron que habían tomado el tren para Niza, sin cuidarse de su equipaje. Se saltaron los sesos en el hotel Windsor de aquella ciudad.

«No hace mucho, un príncipe ruso se jugó y perdió sobre aquella misma mesa 400,000 francos que, según parece, constituían toda su fortuna. Se le ofreció, como de costumbre, dinero bastante para regresar a su país, pero él lo rechazó, y pocos momentos después se pegó un tiro, estando todavía sentado a la mesa fatal: por eso ésta tiene ahora paño nuevo.»

***

Un veterinario militar alemán ha hecho curiosas e interesantes observaciones sobre los efectos psicológicos producidos en los animales por las detonaciones de las grandes piezas de artillería.

Poco después del comienzo de las hostilidades observó que la caza emigraba a Luxemburgo, a Suiza y a otras regiones de Francia y de Bélgica donde reinaba la paz. Los primeros en huir fueron los jabalíes, los tejones y los osos. A éstos siguieron el corzo y el ciervo, y la liebre, cuya timidez es proverbial, siguió ocupando su territorio usual. De igual modo fueron espantadas las gallinas silvestres, los faisanes, los ánades silvestres y las águilas marinas.

El lobo que es famoso en las tradiciones populares alemanas como constante seguidor de Marte, se ha mostrado muy tímido ante los estampidos del cañón. Otro hecho curioso registrado por el observador, es que la alondra, el tordo y el pinzón, no se han asustado y siguen anidando y cantando en sus lugares de costumbre.



Vestir con corrección, elegancia y economía a la vez, son problemas que ha resuelto unicamente la

-:- Sastrería Retamales -:-

que no persigue otro fin sino el de resguardar los intereses de todo el mundo, que necesita vestirse bien pero con economia.

Usted encontrará siempre un variado y selecto surtido de géneros extranjeros y nacionales en la acreditada

Sastrería

RETAMALES

San Antonio, 340

SANTIAGO

Fotografía oficial de la guerra.



CUERPO DE CICLISTAS TRASLADÁNDOSE A UNO DE LOS PUEBLOS RECIÉN CAPTURADOS.



El comercio moderno demandaba imperativamente una máquina de escribir moderna y de larga duración, una máquina que mejorase la calidad de la escritura y que resistiese también por muchos años la velocidad a que debe trabajar, sin que hubiera que cambiarla por otra. Estos puntos y muchos otros constituyen el nuevo modelo maestro, N.º 10, de la máquina «ROYAL».

"Compárese el trabajo"

W. R. GRACE & Co.

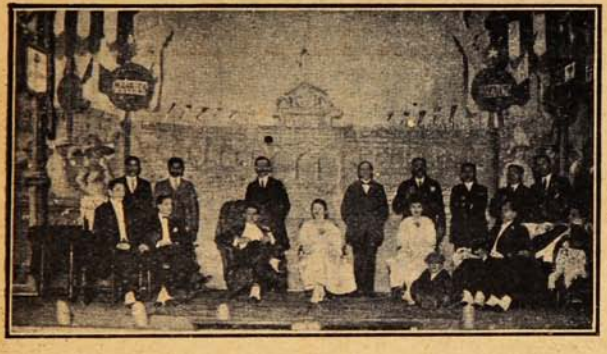
Agentes Generales para Chile y toda la costa del Pacífico.

Sociedad de Socorros Mutuos "Blas Cuevas."



DIRECTORIO Y SOCIOS QUE EL DOMINGO 12 SE REUNIERON A CELEBRAR CON UN «MODESTO» BANQUETE SU ANIVERSARIO SOCIAL.

Cuadro dramático "León Tolstoi".



Grupo de aficionados de este cuadro dramático que tomaron parte en la velada efectuada el viernes pasado en el Teatro Novedades de Barón.

Necrología.



Srta. Ana L. Pérez G., fallecida en Valparaíso el 13 del pte.

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO CONDURANGO **VINO KOLA**

VINO PEPSINA **VINO YODO TANICO**

VINO LACTOFOSFATO de CAL, etc.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——



LA VICTORIA DE LAS FLORES

Era el viejo Bernardo un sórdido labriego,
la labor y la usura turbaban su sosiego,
y atento a los afanes en que vivir solía,
jamás en sus entrañas latieron los amores,
ni le agradó la música, ni amó la poesía,
ni admiró los paisajes, ni cultivó las flores.

Por eso a su hija Laura hablaba de esta suerte:
—Sal del jardín al punto, que aquí no quiero verte.
Vigila a los pastores y cuida del granero.
Las flores de tu huerto no aumentan mis caudales.
Dios te ha dado las manos para ganar dinero,
no para hacer guirnaldas ni cultivar rosales.

Con el rostro encendido y temblando de miedo,
Laura de allí salía con paso blando y quedo;
mas cogiendo a hurtadillas una rosa temprana,
aspiraba con gozo sus hojas olorosas,
y al imprimirle un ósculo con su boca de grana
se fundía en sus labios el beso de dos rosas.

.....

.....

Murió la pobre Laura, y ya la vió sin vida
el desdichado viejo en el lecho tendida.
La madre cogió al viejo por la rugosa mano
y con él hacia el huerto encaminó su huella,
y frente a los rosales dijo al lloroso anciano:
—Entre los dos cojamos las flores para ella.

—¡Cuán pocas hay, Dios mío!—decía el pobre viejo!
en tanto que arrugaba el velludo entrecejo
y el llanto, gota a gota, de sus ojos caía,
como el amargo zumo de sus graves dolores,
y así en su pecho lóbrego entró la poesía
y, al fin, por vez primera, supo estimar las flores.

RAFAEL TORROME.

El carácter por el lápiz.

Algunos investigadores científicos de la vida infantil afirman que una de las cosas en que más se revela el carácter de los niños es el modo de sacar punta al lápiz.

La punta de un lapicero indica, con bastante certidumbre, si el niño es impulsivo, destructor, impaciente, derrochador, criminal, despreocupado, artista, considerado, económico, cuidadoso, etc.

El niño que arranca grandes virutas del lápiz, demuestra que es impulsivo y generoso. Si rompe la barrita con las uñas, revela destructividad, desdén hacia los sentimientos y derechos de los demás. Si aguza el lápiz hasta sacarle una punta muy larga, demuestra temperamento artístico y circunspecto. Si, en cambio, saca muy corta la punta, indica economía, miramiento y viveza.

SANTO TOMAS, dijo: VER PARA CREER!!



Yo afirmo que le bastará a usted llevar consigo la (Estrella Mágica) en la seguridad de tener dicha, fortuna, salud y felicidad.

Como el poder divino me dió fuerza y valor para descubrir ese secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad, creo ser de mi deber socorrer a las personas que deseen tener la dicha; nada pierden en remitirme su dirección bien claro, dos pesos chilenos en carta certificada y lacrada para cubrir los gastos de oficina y franqueo, que les enviaré gratis el folleto que explica como puede adquirir (dicha Estrella) para poder triunfar en todo lo que desea, como ser: Tener éxito en los negocios, ser amado, adquirir empleo, tener suerte en cualquier juego realizar casamientos, combatir el daño y la tristeza, verse libre de los enemigos, tener dominio sobre cualquier persona, tener unión en familia, tener la facilidad de cobrar lo que le deben, etc., con resultado garantido. Las cartas que se reciban sin el importe indicado no serán contestadas.

CASA SERIA Y DE CONFIANZA

Calle RIVADAVIA, 1976. Buenos Aires.-Argentina

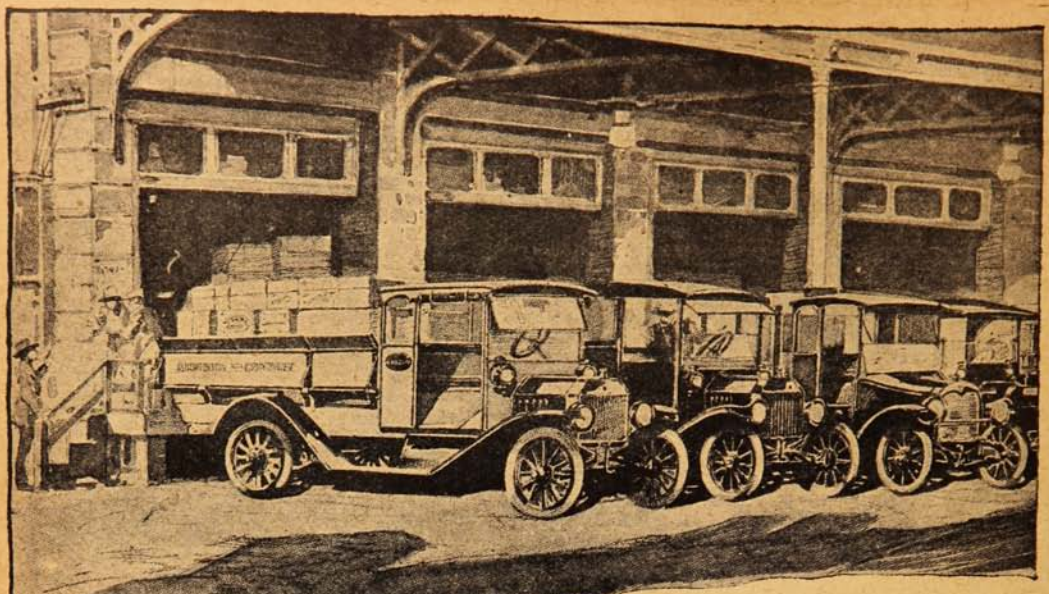
Profesora ELENA DE BLANCO

Descubrimiento prodigioso.



Agente general: J. A. BALARI

Blanco, 415. — VALPARAISO — Casilla 1359.

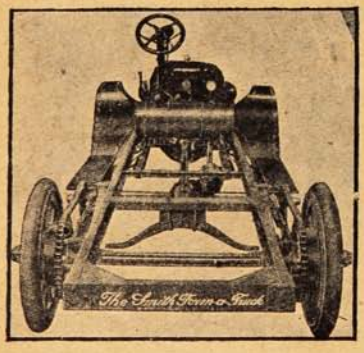


Smith Form-a-Truck

Los hombres progresistas

usan con grandes éxitos el Auto-Camión SMITH para el transporte de mercaderías y productos.

▽ ▽ ▽ ▽



Los establecimientos comerciales e industriales, y los agricultores, que aprecian las ventajas de hacer transportes rápidos, **para ganar tiempo y reducir los gastos**, adoptan, y siguen adoptando, el **medio mecánico** para el acarreo rápido de sus mercaderías.

Usan casi exclusivamente el Auto-Camión SMITH, que es el **Camión más barato del mundo, el más económico, el más sencillo, durable y resistente.** En una palabra, el que puede reemplazar más ventajosamente a la **fuerza bruta, reduciendo los gastos.** El SMITH cubre diez veces el área, que recorren los caballos, en el mismo espacio de tiempo.
¿Por qué no ha de progresar también usted?

El **medio** progresista **está a su alcance. El Auto-Camión SMITH es la clave del mayor desenvolvimiento y para obtener pingües utilidades con su negocio.**

Precio: **$ 3,800** oro chileno, con motor FORD, puesto en Santiago.

IMPORTADORES:

Elliott Rourke y Cía.

Agustinas, 1185.—SANTIAGO

Un americano descendiente de los reyes de Polonia.

Los polacos se han estado preguntando: «Cuando Polonia sea libre al fin de la guerra, ¿quién será su rey?»

Según informaciones de origen vienés se considera muy probable la designación del archiduque Carlos Esteban de Austria para el trono de Polonia.

Algunos polacos piensan que se debiera nombrar como rey algún descendiente de los antiguos reyes.

La Sociedad Polaca de América se ha dirigido al descendiente del famoso rey, que durante su reinado de 1674 a 1696, rechazó la invasión de los mahometanos en Viena y fué conocido en Europa con el nombre de «Defensor de la Cristiandad.»

El coronel John Sobieski, de los Angeles, California, ciudadano americano naturalizado, pero por nacimiento sexto descendiente en línea directa de Juan III de Polonia, conocido por el nombre de «Rey Guerrero.»

Pero el coronel Sobieski, aunque ha recibido innumerables peticiones para que haga valer sus derechos al nuevo trono de Polonia, dice que él es un americano leal.

El coronel Sobieski nació en Varsovia, Polonia, en 1842. Su padre era el conde Juan Sobieski, que era hijo del príncipe Santiago Sobieski, el nieto del rey Juan de Polonia. La madre del coronel era la princesa Bem, de una ilustre familia de patriotas polacos.

Cuando el coronel tenía cuatro años, su padre fué ejecutado por los rusos, por ser el leader de una de las últimas revoluciones de Polonia, en 1864. El muchacho con su madre, fueron a Inglaterra. Allí murió la princesa cuando su hijo tenía 12 años.

El 1855 el coronel Sobieski vino a América y se alistó en el ejército de los Estados Unidos. Estuvo en el servicio contra los indios hasta que estalló la guerra civil, uniéndose entonces al ejército de Potomac. Permaneció en el ejército de la Unión hasta que se acabó la guerra.

Durante esa época ascendió a coronel y tiene la distinción de haber sido el único hombre que logró entrar en



El archiduque Carlos Esteban, probable rey de Polonia.

las fortificaciones de Nashville, como espía, y regresar a las líneas de la Unión. El se presentó como un polaco noble.

Después la lucha de México por la libertad contra una potencia mundial y contra el dictador Maximiliano, atrajo sus simpatías liberales y se alistó como voluntario.

En el acto lo hicieron coronel del ejército mexicano y fué jefe del estado mayor bajo las órdenes del general Escobeda. En la ejecución de Maximiliano, en 1867, el coronel Sobieski fué el que mandó el pelotón que le hizo fuego al ex-dictador. El describe la escena en la cual se hizo conocer del ex-emperador, de la siguiente manera:

«Fuí a la tienda de campaña y lo encontré triste y melancólico.» «Su Majestad recordará sin duda,—le dije,—cuando Su Majestad era virrey de Italia y ordenó la expulsión de todos los refugiados que habían tomado parte en la demostración de honor al capitán Ingraham.

—Sí; contestó sin levantar la cabeza.

—Su Majestad, entonces le dije, yo fuí uno de esos refugiados.

Por primera vez levantó la cabeza y me miró.

—Eso no puede ser, me dijo, usted es muy joven y eso sucedió hace muchos años.

—Sí, le contesté; fué hace 17 años, yo era casi un niño y la orden me incluía a mí y a mi madre, la princesa de Bem, fué a la que usted se negó a tolerar en su reino.»

Y unos minutos después, el coronel Sobieski, el ex-refugiado, dió la orden de fuego para la ejecución de Maximiliano, y su pistola fué la que, en manos de uno del pelotón, terminó la vida del ex-dictador.

El coronel volvió después a los Estados Unidos y se domicilió en Minnesota. En Junio de 1879 se casó con mis Lydia Gertrudis Lemen de Salem. LL. El fué uno de los fundadores del Partido de Abstemios y su primer candidato para la Presidencia de los Estados Unidos.

¡Vaya un discurso!

Aun cuando se supone ocurrido en Londres lo que voy a contar a ustedes, yo confieso que no lo he leído en ningún periódico inglés, sino en un diario americano.

Pues señor; según el tal diario, hace poco tiempo «se ha visto» ante un Tribunal de Londres un pleito sostenido entre dos poderosas Sociedades coloniales.

La vista ha durado ciento cuarenta y cuatro días; lo que no es de extrañar, dado el número de testigos que comparecieron y la cantidad de documentos que fué preciso leer.

No dice el periódico cuántas horas se han empleado en cada sesión; pero sí asegura muy formalmente que el abogado defensor de una de las partes «informó por espacio de veintiun días sin interrupción.»

¡Un discurso de veintiun días! ¿Qué les parece a ustedes?

Al terminar el discursito, el abogado, como justificación de la amplitud que había dado a su informe, expuso al Tribunal que no podía menos de haberlo hecho así, puesto que había debido analizar y explicar una por una las declaraciones de los testigos, que llenan 5,000 folletos impresos, 50,000 preguntas y otras tantas respuestas, y 256 actas de procedimiento.

Agregó que la preparación de la defensa le había costado ochenta y cuatro días de ruda labor, en la que hubo de ayudarle otro letrado.

¡Vaya si es labor y... vaya si tendrá que ver (digo yo) la cuentecita de honorarios que habrá de pagar el cliente...!

Cuando el abogado dió fin definitivamente a su discurso, ¡de veintiun días!, el presidente del Tribunal dijo al defensor que le había escuchado con verdadero placer y sin perder una sola frase de su brillante informe.

¡Los hay concienzudos!

COMO ME QUITÉ LAS CANAS

Sencilla Receta Casera que una Señora usó para teñirse las Canas.

Estuve por años tratando de volver mi pelo a su color natural con tintes y compuestos preparados, sin que ninguno me satisficiese y eso que eran caros todos. Al fin dí con una receta simple, que mezclé en mi casa y da resultados maravillosos. Se la dí a muchas de mis amigas y a todas encantó por lo buena. Hela aquí: Agua, 810 gramos; ron de malagueta (Bay Rum), 30 gramos; Compuesto de Barbo, 1 cajita, y glicerina, 7 1/2 gramos. Toda botica tiene estos ingredientes y cuestan muy poco. Usese cada dos días, hasta conseguir el matiz requerido. No sólo ennegrece el pelo canoso, sino que quita la caspa y actúa como tónico del cabello. No es pegajoso, ni grasiento, ni se borra, ni mancha el cuero cabelludo.

La estrella más cercana.

Descubrir una nueva estrella siempre tiene gran importancia en el mundo científico; pero encontrar una estrella más cercana a nosotros que la que se consideraba más cerca, es mucho más importante aún.

La estrella Alfa del Centauro, que es muy brillante, ha sido considerada hasta ahora como nuestra vecina más próxima, y este puesto se lo ha quitado otra estrella muy pequeña. Antes era creencia general que cuanto más brillante parecía una estrella tanto más cercana estaba de nosotros; es decir, que si pudiéramos ver todas las estrellas a la misma distancia, todas nos parecerían igualmente grandes e igualmente brillantes. Pero este criterio se ha desechado, y hoy se sigue otro basado en el movimiento aparente de una estrella en relación con las demás.

El determinar este movimiento por medio de la comparación de varias fotografías, se hace ahora en varios observatorios, y el profesor Barnard, del Observatorio de Yerkes, ha notado este rápido movimiento en la constelación de Ophichus. Una estrella de sexta mignitud, la Groombridge 1830, que se mueve siete segundos de arco en un año; más tarde, otra estrella de octava magnitud que se mueve nueve segundos al año, y posteriormente descubrió otra estrella muy pequeña de dos magnitudes, más débil, que se mueve más de 10 segundos por año, y a la cual bautizaron en el Observatorio con el nombre de Gilpin.

La Groombridke 1830 no está muy cerca de nosotros; la Gilpin es una de las 10 estrellas más cercanas a la Tierra.

La determinación de la distancia o paralaje de una estrella requiere por lo menos un año de observación para hacerla con exactitud, tiempo necesario para comparar la aparente posición de la estrella, vista desde diferentes puntos de la órbita terrestre.

Sin embargo, los estudios preliminares para suponer con fundamento que la nueva estrella está a muchos miles de millones de kilómetros más cerca de nosotros que Alfa del Centauro, de la cual nos separa una distancia de cuarenta millones de millones de kilómetros, es decir, cuarenta billones. Esta estrella, a pesar de su débil luz, ha podido ser examinada con el espectroscopio, y con ese instrumento se ha comprobado que se mueve en dirección a la tierra con una velocidad de 90 kilómetros por segundo.

Esta velocidad no es excesiva, pues la brillante estrella Arcturo viaja en el espacio con una velocidad de 338 kilómetros por segundo.



Ojos sanos tienen que ser bellos.

El "PUPILOL"

cura todas las enfermedades de los ojos; los hermosea aclarándolos y aumentando su brillo.

En las buenas Boticas y Droguerías.
Por Mayor: Laboratorio Sanino. - Casilla 34.
Viña del Mar.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000
dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER — Don JUAN H. PURCELL — Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:
Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:
Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84

HUMBERTO ALLENDE

Su descubrimiento de una ley de acústica y su aplicación.



El artista Humberto Allende.

El artista, maestro Humberto Allende, está en espera de un informe del doctor Ziegler, acerca de un descubrimiento suyo. Como es posible que el profesor del Pedagógico, la persona más preparada en Física, residente en Chile, no tenga inconveniente para confirmar el criterio que le merecen los estudios científicos de nuestro estudioso músico, nos apresuramos a informar al público de lo que se trata.

Le hemos visitado en su casa de la calle Huérfanos, a poca distancia de Matucana. Muchas veces, lo habíamos encontrado en la Quinta Normal y, charlando con él, supimos que, por motivos de simpatía y vecindad, era su paseo favorito. Una tarde, frente a la laguna, sentado en un banco, escribía sus apuntaciones y hojeaba un libro de música. Cerrado el Museo Nacional, las avenidas de la Quinta fueron ensombreciéndose, poco a poco. Luego, pasaron los barquilleros y los últimos paseantes. Los cisnes se ocultaron en el velo de la niebla y, frente al Instituto Meteorológico, se encendió una pupila eléctrica. Emprendimos juntos el camino. Fuimos a su casa. Allí tocó música de Grieg, de Straus, de célebres maestros europeos. A petición nuestra, interpretó algunos trozos de «Escenas Campestres», su obra de más aliento.

El salón era el mismo en que ahora hemos tenido el placer de saludarlo. En todo flota no sé qué de artístico. En unas repisas, bustos de Bach y de Mendelssohn. Bajorelieves de Wagner, Mozart. Cuadros de pintores nacionales. Un rancho y un Beethoven, de Izamit; un paisaje de Pedro Prado; otro de Valdés, y un «Nocturno» de Alvarez Díaz. Un estante repleto de obras musicales. Retratos de grandes músicos europeos, con dedicatorias cariñosas. Elegantes marcos y limpios cristales para los diplomas de Compositor y de los triunfos alcanzados en certámenes. Uno data del Centenario.

—¿En qué trabaja usted, en la actualidad?

—Escribo una sonata para piano.

—Si mal no recuerdo, usted tiene una rara opinión sobre los versos...

—Ah! son muy infantiles. Me refiero en cuanto a la armonía. Es un ritmo tan repetido que da una impresión de debilidad.

—Entonces, la prosa debe satisfacerle más.

—Es natural. Cumple con la necesidad de servirnos como medio de comunicación, y no tiene pretensiones de encantar con la armonía que, ya le digo, es muy elemental.

—Se susurra por ahí algo respecto de un descubrimiento suyo. ¿Cómo dió con él?

—Pero... el doctor Ziegler no me ha dado todavía el informe...

En el señor Allende, llama la atención su afabilidad, su sencillez amistosa y su ninguna presunción. Es, sin embargo, uno de los pocos artistas que se dedica a estudios científicos y, así, él no se explica cómo pueda haber músicos que no sean sabios en Acústica. (Y hay casos de lo contrario...)

—¿En qué consiste la ley descubierta?

—¿Le expongo los hechos detalladamente? Creo que eso será pesado para una Revista de actualidades, impresionista. Publicaré en breve un folleto en que estudio el fenómeno completamente.

—¿Quiere darme la ley, sintéticamente?

—Es conocido el fenómeno de que una cuerda haga vibrar por afinidad a otra de su misma altura o que corresponda a uno de sus armónicos. Blüthner ha agregado en el registro medio de sus pianos, una cuerda que vibra por afinidad con el segundo armónico, o sea a la octava de las cuerdas heridas por los martinetes. Pero no he encontrado que los físicos citen un fenómeno mucho más importante: *que las cuerdas se deviden en sus partes alícuotas para vibrar afinidad cuando las solicita un sonido que tenga un número de vibraciones* 2, 3, 4, *etc., veces mayor.*

—¿Y qué aplicación tendría?

—Con poco trabajo, una modificación en la construcción de los pianos. De este modo, se obtiene un timbre más puro.

—¿Es decir que la ciencia le ha llevado a una conquista artística?

—Yo creo así; sin embargo, esperemos al doctor Ziegler.

R. C.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

Calentadores a Gas de Petróleo

"LUX" y "PRIMUS"

El empleo de estos aparatos domesticos es esencial en toda casa de familia, para viajeros y personas que deseen tener mayores comodidades, por las ventajas que aportan: GRAN SENCILLEZ, FACIL DE MANEJARLOS, CALENTAMIENTO RAPIDO, MAS INFIMO CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y PERFECTA LIMPIEZA.



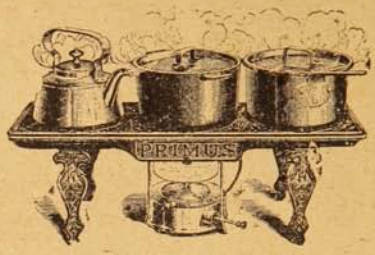
Anafe «LUX»

Los Anafes «LUX» y «PRIMUS» de bonito aspecto, son de latón finamente pulido. El combustible que se emplea es el petróleo ordinario (parafina), que arde una vez gasificada durante la circulación por los tubos, previamente calentados con espíritu.

Los Anafes "LUX" y "PRIMUS" hacen hervir un litro de agua en tres minutos y por hora consumen únicamente la octava parte de un litro de petróleo, ardiendo, a llama entera.

Los Anafes «LUX» y «PRIMUS», por sus especiales cualidades, reemplazan a las cocinas corrientes, con grandes ventajas.





Cocina «PRIMUS» de dos platos
Tamaño 67 × 23 × 23 cms

La cocina «PRIMUS» es un ideal por su sencillez, poco volumen, economía de combustible y limpieza, pues, no produce olor, hollín ni humo; además de ser potente la llama del Anafe.



Horno «PRIMUS». Tamaño 46 × 32 × 22 cms.

El horno «PRIMUS» es especialmente adaptable a los Anafes, pudiendo usarse también sobre cualquier cocina.

Con los Anafes «LUX» y «PRIMUS» acompañados de un Horno se tendrá un servicio completo de cocina.

Los Anafes «LUX» y «PRIMUS», quedan listos para prestar servicios, en un minuto

Prestan los mismos servicios en cualquier lugar, siendo especialmente útiles en las excursiones al campo

Además de los aparatos mencionados, ofrecemos LAMPARAS a Gas de Petróleo, CALENTADORES de Baños y Motores y SOPLETES de todas clases y CAUTINES AUTOMÁTICOS a Gas de Petróleo.

Cualquier pieza de nuestros Anafes, Sopletes, etc., una vez desgastada, después de mucho uso, puede ser cambiada por otra nueva, por poco costo, quedando útiles para seguir prestando servicios como nuevos

Para mayores datos y precios, diríjase a

Cía. SUECA-CHILENA -:- HOLMGREN Hnos. y Cía.

SANTIAGO
Estado, 30-36.—Casilla 2735

VALPARAISO
Casilla 376.

COQUIMBO Casilla F



Casa de muñecas.

Tras la Nora, de Ibsen, ha aparecido en los escenarios el Aquiles Cortelón, de Bernstein. Dos criterios opuestos y antitéticos se nos muestran en los problemas planteados por el autor de «Casa de muñecas» y el dramaturgo de «Bajo la zarpa.» El primero sienta la tesis general de que, en el matrimonio, es la mujer un ente pasivo, un juguete destinado a servir al marido de deleite y solaz, condenado a un aislamiento moral que anula su personalidad y que, por consiguiente, tiene derecho a romper todo vínculo y a recobrar su autonomía, aun abandonando a los hijos. Para el indignado autor de «La griffe» es, por el contrario, el marido el que abdica casi siempre su espontaneidad y su voluntad para quedar a merced de la hembra y ser arrastrado a las debilidades más indisculpables, cuando no a las más innobles bajezas. No se diga que presentan casos aislados. «Casa de muñecas» ha venido a ser como una bandera de todo el moderno feminismo. En cuanto a Berstein, todo su teatro, comprendido «El ladrón» tiende a presentar al hombre como víctima sacrificada en aras de la servidumbre conyugal.

¿Cómo conciliar opiniones tan desemejantes y contradictorias? Presumo que, ante ellos, las gentes, por lo menos en nuestro país, se encogerán de hombros y seguirán acudiendo a la vicaría para resolver prosaica, pero honradamente, el magno problema del amor. Nora, como Cortelón, nos parecen tipos exóticos. Difícilmente podremos hallar en nuestra patria una mujer que, como Nora, abandone a sus hijos con el pretexto de no ser comprendida por su marido. Aquí, las mujeres mal consideradas, que son muchas, por nuestra desgracia, lloran, gimen, se retuercen las manos con desesperación... y luego dan el pecho a sus hijos, que no tienen la culpa. Tampoco es frecuente el tipo del marido que se arrodilla ante el amante de su mujer para rogarle, con las lágrimas en los ojos, que le devuelva la felicidad. El que se encuentra en caso tan lamentable, se aprieta el cinturón y sale por la calle de enmedio. Pese a nuestro atraso, la mujer, en nuestro territorio, suele ser «Señora ama», tipo en que ha retratado admirablemente a la mujer española el incomparable Benavente. En cuanto al marido, tiende más al tipo calderoniano que al molieresco, y, desde luego, no se adapta al modelo aceptado por casi todos los autores del moderno teatro francés.



Vestido de lana azul marino, con botones de acero, faja de seda y pechero de encaje blanco. Modelo de la casa Margaine Lacroix.

Hay, sin duda, mujeres como Nora y maridos como Cortelón; pero ellos no pueden justificar una reforma en nuestras leyes. Las histéricas y los neurasténicos no pueden servir al legislador como pauta de ciudadanía. Son seres desgraciados; los compadecemos, y en paz. Su vida no puede determinar la vida de los seres normales.

***

Ibsen y Bernstein no coinciden en una afirmación pesimista: el matrimonio supone la desgracia de uno de los dos contrayentes. Ahora lo que falta saber es si los conflictos que ambos presentan no se dan fuera del enlace legítimo. La situación de la mujer casada con todos los requisitos del Concilio y del Código podrá no ser muy envidiable; pero hay que demostrar que lo es más fuera de la legalidad y en su condición de querida o de concubina. El «apachismo» ha desacreditado el amancebamiento; la personalidad de la mujer sometida al querido no brilla precisamente por su independencia, ni eclipsa por su majestad a la de la matrona romana. La mujer propia podrá ser un juguete; pero, ¿qué es entonces la manceba? Nora, lejos de su marido y de sus hijos, libre ya de los halagos que le parecieron tan molestos, ¿gozará de mayor prestigio en los talleres o en los «cabarets?» ¿Hallará una esfera de acción en que pueda lisonjearse de ser respetada y hacer acatar sus iniciativas? ¿No envidiará alguna vez a la más humilde aldeana, recluída en su hogar, rodeada de pequeñuelos, pero considerada por todo el mundo como ama de su casa, educadora de sus hijos y consejera poderosa de su compañero, que no



podrá menos, en los trances más apurados, de oír su voz y requerir su auxilio?

Por lo que hace a los hombres, nadie puede negar que no es privilegio de los casados el ser dominados, esclavizados y aun aniquilados por una mujer. Desde Marco Antonio a la fecha, los hombres no han necesitado la bendición del cura para hacer tonterías por sus amantes. Más bien se puede asegurar que son las mancebas y no las mujeres legítimas las que los llevan a la abyección, la ruina y el agotamiento. En el matrimonio, los intereses son comunes, y ninguna esposa se ve lisonjeada con que su marido, el padre de sus hijos, sea menospreciado, se precipite en la miseria o vaya a presidio. Para un hombre casado a quien ocurra esta calamidad, habrá mil, solteros, casados o viudos, que deberán su perdición a una mujer extraña. Además Cortelón es, sencillamente, un necio que se casa, en los umbrales de la ancianidad, con una hembra de torpe conducta, y que se deja dominar por una pasión invencible y senil. En estas condiciones, cualquier hombre, cásese o no, será víctima de sus propias flaquezas y se precipitará en los más funestos absurdos.

Personalidad... Cada uno tiene la que merece, dentro y fuera del matrimonio. Cambiando los títulos, el drama de Nora pudiera titularse «La garra», y el de Cortelón «Casa de muñecas.» Ni uno ni otro demuestran otra cosa sino que no hay vida, ni felicidad, ni decoro, fuera de lo equilibrado y normal.

***

Nos quejamos de incomprensión; pero, ¿hacemos algo por que se nos comprenda? En vez de complicar nuestra psicología, ¿por qué no simplificarla y hacerla accesible a los entendimientos más humildes? Despreciamos a los que están a nuestro lado, sin pensar que ellos también tienen su psicología y que nuestro deber es estudiarla con amor y adaptarnos a ella en vista de la felicidad mutua. Un pedantismo insoportable se apodera de nuestra vanidad; nos creemos sabios, exquisitos, superterrenales, incapaces de ser comprendidos por nuestros semejantes, y somos, casi siempre, unos pobres necios que haríamos bien en aprender de las personas que nos rodean, por muy inferiores que nos parezcan. Decir que no se es comprendido es confesar, o que no se es equilibrado, o que no se sabe hacerse entender. No se necesita tanta ciencia para ser bueno y persona de carne y hueso. Alguna vez he oído exclamar a una mujer casada: «¡Mi marido no me comprende!» Oyéndola hablar, me he convencido de que aquella buena señora tenía de la realidad un concepto absurdo, que vivía en el mundo de la pedantería y se alimentaba de folletines; pero que era incapaz de conocer al ser humano a quien con tanta liviandad despreciaba. Otras veces he escuchado a no pocos hombres: «Las mujeres no tienen cerebro; no nos comprenden.» Y he averiguado que lo que no comprendían las mujeres inteligentes con quienes vivían eran sus vicios, sus contradicciones y su falta de caballerosidad.

Estamos ahitos de romanticismos externos y faltas de idealidad íntima, natural, vibrante y humilde. La poesía nos rodea y no la vemos, porque nuestros espíritus toscos carecen de finura y de percepción y necesitan de lo deslumbrador y falso, como los ojos de los salvajes. En cuanto leemos media docena de libros absurdos, despreciamos a los infelices que sólo saben la pequeñez de vivir y amar, y los juzgamos seres inferiores; nuestras casas se nos antojan prisiones de muñecas, y las manos que nos acarician garras de tigre. Somos desgraciados. ¡Y tan desgraciados! ¡Como que vivimos en el mundo de los literatos, en lugar de vivir en el universo de los sanos de corazón!

ANTONIO ZOZAYA.

Cuadro Artístico "Cervantes"



El Cuadro Artístico «Cervantes» de Valparaíso, que dirige la artista nacional, señorita Amelia Sáez.

Presidente del Comité Patriótico.



D. Antenor Aguilar E., iniciador y primer presidente del Comité Patriótico del cerro Cordillera, que inauguró el domingo 12 del corriente su salón social. Este Comité tiene ya personería jurídica.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

La belleza de los ojos.



Tanto las madres como sus hijos conservarán los ojos sanos y hermosos si usan habitualmente, como preservativo, el incomparable

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

Unico concesionario: **VICTOR ROSTAGNO,**—Serrano, 68-74—VALPARAISO

En venta: En todas las buenas Boticas y Droguerías.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Los pies de las chinas.

No es fácil precisar el origen de la cruel costumbre china de deformar los pies de las mujeres.

Según Sehan Hagton, tal costumbre es antiquísima y se debe a que el chino, poco confiado en las virtudes de la mujer, encontró que era ese el medio más seguro de quitarla su afición a corretear y de tenerla sujetita en casa.

Hay una tradición que atribuye el origen de la bárbara costumbre a Li-Yo, Príncipe de Kiang-Sou, que vivió a fines del siglo X.

La favorita de este Príncipe era una bailarina bellísima.

Un dia el enamorado Li-Yo dispuso celebrar una fiesta en la que su concubina luciera su espléndida belleza y su arte extraordinario.

Hizo construir unos enormes lirios de oro y piedras preciosas, que fueron colocados en el suelo del más grande salón de su palacio, y al rededor, y cubriendo el espacio que las flores dejaban libre, mandó poner telas y gasas pintadas de manera que pareciesen nubes iluminadas dulcemente, para que la bella favorita bailase sobre ellas sus más artísticas danzas.

Mas no paró en eso el caprichoso y alucinado príncipe. Quiso darse el espectáculo de ver los pies de su concubina, deslizándose como el astro de la noche entre las nubes, y para que la ilusión fuese completa, no encontró nada mejor que hacer que torciesen y deformasen los pies de la hermosa bailarina, hasta darles la elegante curva de la luna en cuarto creciente.

Se celebró la fiesta. Los cortesanos que asistieron a ella hallaron muy poética la extravagante y cruel idea del príncipe, e impusieron la misma deformidad a sus esposas y a sus hijas.

La clase media imitó a los cortesanos, el pueblo imitó a la clase media y... las chinas siguen pagando el loco capricho del príncipe Li-Yo.

Otra tradición dice que la costumbre se debe a la Emperatriz Ta-Ki, que reinó también en el siglo X.

Esta Soberana tenía los pies deformes, y no queriendo ser una lastimosa excepción, dictó un decreto haciendo obligatoria la deformidad del pie para todas las mujeres del Imperio.

De interés a los de poco peso.

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desea aumentar su peso con 10 ó 15 libras de carnes sólidas y permanentes debe tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar. En primer lugar deberá usted pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no más repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a usted de guía. Cualquier hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan convierte las sustancias grasientas, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo prepara en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios, pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado usted tomando el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y más libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Se vende en todas las boticas y droguerías.



De una vez por todas, ponga mano firme contra las impurezas de su sangre.—La seguridad está en el uso de la

YODOCERVINA

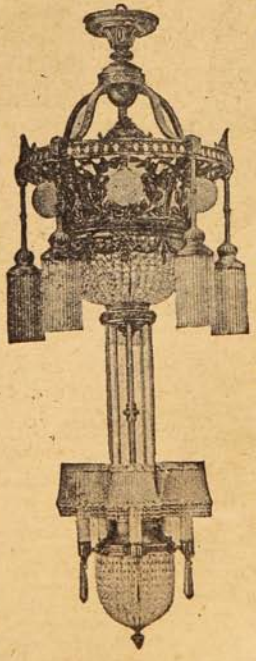
Recuérdelo Ud.:

¡"YODOCERVINA"!

En todas las Boticas y Droguerías.

Por Mayor: casilla 34.-VIÑA DEL MAR

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA

y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050

Casilla N.º 2877.



La guerra y las fieras.

Las fieras y demás animales del Jardín Zoológico de Londres sufren actualmente las consecuencias de la guerra como cualquier ciudadano, viéndose sujetos a un estricto racionamiento.

Antes de la guerra se gastaban cerca de 35,000 duros anuales en alimentarlas, porque consumían víveres en cantidad más que suficiente para mantener a un pueblo pequeño. Hoy tienen que contentarse con carne de caballo los animales carnívoros que antes consumían un menú mucho más variado, como se verá por la siguiente lista: 239 cabras y 1,495 conejos; 9,207 pájaros, 62 conejillos de Indias, 25,238 ratones y 7,217 ratas. También consumían 316 caballos, 38 gansos, 51,030 gallinas y 857 palomas.

Las focas, pingüinos y demás animales comedores de peces consumían pescados de mar por valor de 2,600 duros, y pescados de agua dulce por valor de 635 duros.

Los que comían grasa comen ahora galleta de munición inútil para el consumo humano, y entre otras economías se ha hecho la de 15,000 libras de patatas que antes se gastaban en un año.

ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse al **Sr. ABONADO.— CASILLA N.° 1457.- BUENOS AIRES,** escribiendo bien claro su nombre y domicilio y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Certifique Ud. su carta, si desea conseguir nuestras instrucciones: de lo contrario no llegaría a destino y de consiguiente Ud. no recibiría contestación.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

Aniversario del Cuerpo de Salvavidas.



DIVERSAS INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LA CELEBRACIÓN DEL 31.º ANIVERSARIO DEL CUERPO DE SALVAVIDAS DE VALPARAÍSO, EFECTUADA EN QUILPUÉ EL DOMINGO ÚLTIMO. AL CENTRO, EL SR. BRAULIO ENCINA, CAPITÁN DEL CUERPO.



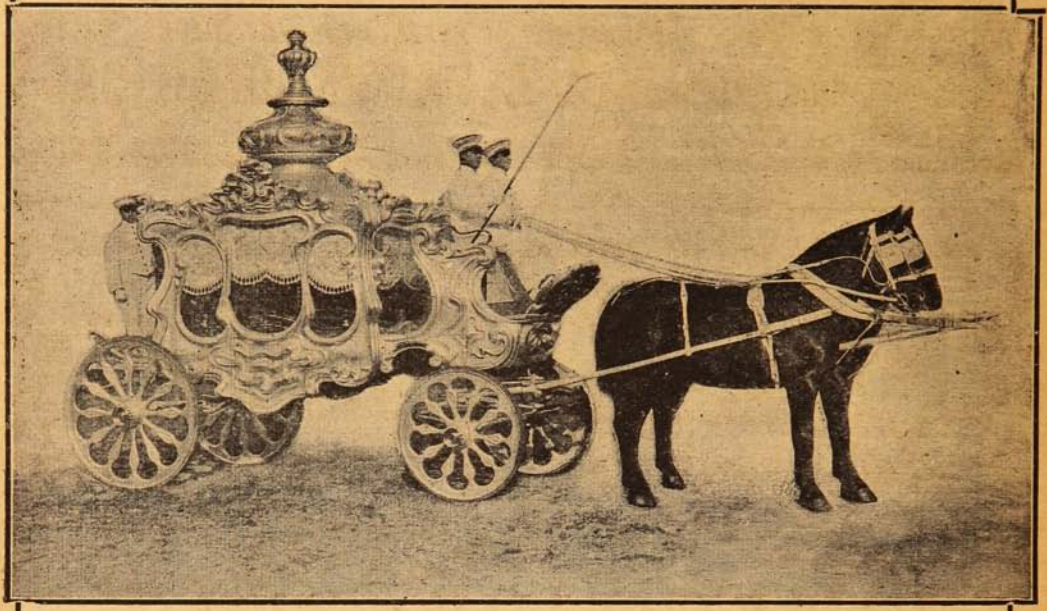
–"¿Y después.....?"
–¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

RECIEN LLEGADA

EMPRESA FORLIVESI



CARROZA BLANCA PINTADA COLOR ALUMINIUM
LA MAS APROPIADA
PARA NIÑOS. CREACION DEL QUE SUSCRIBE

Juan Forlivesi.

Unico y exclusivo dueño de esta importante EMPRESA el que ni tiene socios ni pertenece a ninguna Sociedad Anónima. Hace esta declaración una vez más para evitar equivocaciones en provecho de terceros. Situada en

Merced, 812 - 814.

(casi frente al Teatro Santiago.)

Teléfono Inglés 377.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN



DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881
ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de París y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

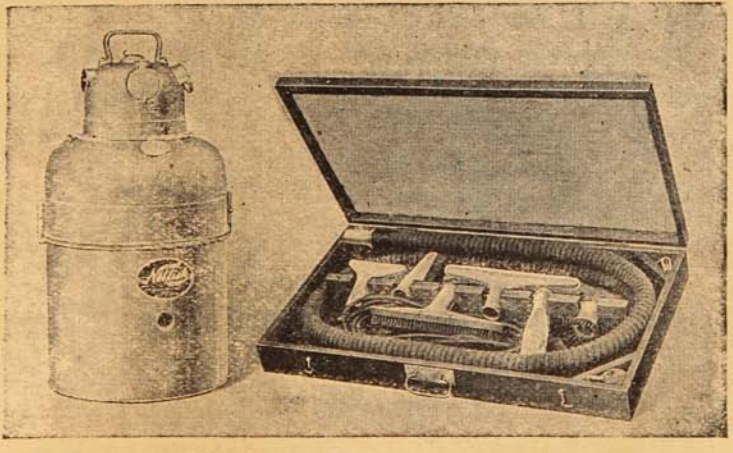
VENTA AL POR MAYOR: 12, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En los principales Farmacias.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE
LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)

LAUSEN, RIIS Y CA.

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 73 .-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



Vacum cleaner eléctrico "NILFISK," el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares, no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

IODOGÉNOL PÉPIN

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

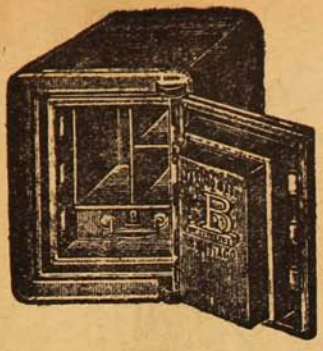
no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊗ SANTIAGO



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS
LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR





LABORATORIO SANINO

Casilla 34.

VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**

en las buenas Boticas

y Droguerías.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



REGALO PARA TODOS EN CHILE

COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

Autorizada por decreto supremo de 27 de Marzo de 1905.

CAPITAL PAGADO . . . . . $ 7.500,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

Don Fernando Rioja.

VICE-PRESIDENTE:

Don Manuel Pardo Correa.

DIRECTORES:

Don Oscar Viel.

Don Julio Subercaseaux.

Don Luis Lyon.

DIRECTOR GERENTE:

Don Gustavo Helfmann.

LISTA DE ACCIONISTAS

Arriagada, Gmo.
Anguita, Ricardo
Balbontín y Helfmann
Balcells, Alberto
Banco Anglo-Sud Americano
Banco Español de Chile
Bezanilla Silva, Alejandro
Carvallo, F. A.
Compañía Chilena de Tabacos
Comp. Refinería de Azúcar de V. del Mar
Cía. de Seguros «La Océano»
Cía. de Seguros «La Pacífico»
Cía. de Seguros «La Central»
Cía. de Seguros «La Protectora»
Cía. de Seguros «La Comercial»
Claude, Federico
Deformes, Enrique
Edwards M., Juana
Fox, Ricardo J.
Griset y Zwang, Leoni
Helfmann, Alberto
Helfmann, Carlos
Helfmann, Gustavo
Herreros, Juan
Lesser, Leonor M. W. de
López Pérez, Arturo
Lueje, Manuel
Lueje, Alfredo F.
Lyon, Guillermo
Lyon Pérez, Luis
Lyon Pérez, Ricardo
Lyon, Menores
Maira, Octavio
Melo F., Filiberto
Melo F., Nazarino
Montt, Marcos
Morandé, Enrique
Pardo Correa, Manuel
Prado, Eduardo
Pretot, Roberto
Phillips, Wm. S.
Quiroga, Luis
Raby, Heriberto L.
Rioja, Fernando
Ross, Lucía S. M. de
Scouller, Guillermo
Subercaseaux, Julio
Ugarte, Ramón
Ureta, Emeterio
Van Buren, Carlos
Van Buren, D. V. de
Velarde, F. Adolfo
Viel, Oscar
Zamora, Miguel

Mesa revuelta

¿PADECE USTED ACORIA?

Si no se harta usted de comer, tenga cuidado. Puede ser debido a dos causas: a la carestía de las subsistencias o a la acoria. Lo primero se arregla con dinero, pero lo segundo es una enfermedad. La acoria es un trastorno del apetito, mediante el cual el enfermo, a pesar de hacer comidas copiosas, no experimenta sensación de saciedad, sin que haya aumento de hambre y, aún a veces, ni ganas de comer.

La acoria coincide con la polifagia, en la circunstancia de ofrecer una disminución de la sensación de saciedad y en la de ser síntoma parcial de una neuropatía general (histerismo, neurastenia) de enfermedades cerebrales, y de diversas afecciones del tubo digestivo.

CABALLOS SALVAJES.

Hasta hace muy pocos años han existido en unas montañas próximas a la ciudad de Pontevedra y sobre todo en un punto elevadísimo y de difícil acceso llamado el Acibal, caballos salvajes.

Es creencia que todavía existen si bien en muy reducido número por la caza constante de que fueron objeto desde que se abrió al tránsito público una carretera que pasa por las cercanías de dicho lugar.

Esos caballos en estado salvaje proceden de otros huidos de comarcas próximas en épocas lejanas, y allí se han multiplicado y vivido en completa libertad al amparo del completo aislamiento del terreno.

UNA FAMILIA NUMEROSA.

Los chinos tienen a gala el pertenecer a una familia muy numerosa alojada bajo el mismo techo, porque esto se considera como prueba de buena armonía y buenas costumbres y como senda segura de la prosperidad. Una familia numerosa que logra vivir reunida sin repartir sus bienes es altamente respetada y se le concede mucho crédito. Una de las mejores distinciones en China es tener Wu-Fu-Tung Tang o cinco generaciones en una misma casa, pero, naturalmente esta distinción la logran pocos.

Según un censo reciente, la familia de Merg Yu Shih, viuda residente en Mantao, provincia de Wei-hai-wei goza la distinción de ser la más numerosa de la tierra. La familia de dicha viuda se compone de sesenta y seis miembros y como tienen una criada hay que alimentar diariamente sesenta y siete bocas.

Merg Yu Shin cuenta sesenta y seis años y tiene nueve hijos y numerosos nietos y biznietos que viven todos bajo el mismo techo. No ha realizado la ambición de ser cabeza de Wu-Fu-Tung-Tang, pero tiene el honor y el gusto de poseer la familia más numerosa de China, aunque no consta de cinco generaciones.

Hay muchas familias con más de cuarenta miembros y casi todas las familias antiguas y distinguidas de China tienen veinte miembros por lo menos. A las familias compuestas de tres o cuatro personas no se las mira bien, aunque sean ricas y ocupen elevada posición.

ARMADURA PARA BUZOS.

Un inventor americano ha perfeccionado un nuevo equipo de buzo, con el que se podrá descender sin inconveniente ninguno hasta 305 metros de profundidad.

Hasta ahora la profundidad mayor alcanzada había sido de 72 metros, y el experimento costó la vida a un buzo, y otros dos que le acompañaban quedaron mal parados, mientras que el inventor mencionado ha descendido ya hasta 110 metros sin sufrir la menor molestia, a pesar de haber permanecido sumergido cuarenta y cinco minutos.

El traje que permite alcanzar tales profundidades es realmente una pesada armadura de bronce de manganeso provisto de articulaciones con rozamientos de bolas. Tan fuerte es, que puede soportar la enorme presión del agua hasta los 305 metros de profundidad. Un depósito de aire comprimido colocado en la espalda de la armadura, proporciona al buzo aire para cuatro horas.

EXTRAVAGANCIAS DE TESTADORES.

Cierto acaudalado labrador escocés que murió hace algún tiempo dejó veinticinco mil duros para una estatua ecuestre de él mismo. El testamento decía terminantemente que la estatua fundida en bronce le representaría como campeón de unos concursos de marcha a caballo que se celebran en su país. Dejaba, además, cien duros anuales para la conservación del monumento.

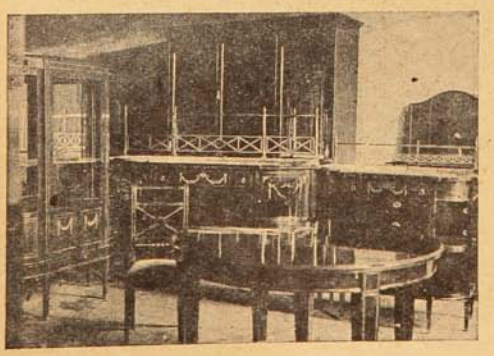
Tan extravagante como éste, aunque en otro estilo, fué el testamento de un hacendado alemán. Dejó treinta y ocho millones de pesos, casi la totalidad de su fortuna, «al emperador que reinase al morir el testador», y por lo tanto pasó a poder del kaiser actual.

Pero en cuanto a excentricidad se lleva la palma el testamento de un empleado de los ferrocarriles franceses. Muchos años antes de haber decidido quitarse la vida ahorcándose, había plantado una acacia en cuyo tronco grabó la siguiente inscripción: «Este árbol, que he cuidado en mi juventud, me sustentará en mi vejez», y, en efecto, de él se colgó. Además dejó en el testamento cien pesos para premios de un concurso de juego de bolos que se había de jugar sobre su tumba, y dinero suficiente para un banquete de ochenta cubiertos al rededor de su ataúd.

— — —

Los sapos forman en primavera grandes colonias viajeras que son a menudo víctimas de las gentes ignorantes.

Estas colonias, compuestas de centenares y aún de millares de individuos, abandonan en la época de la postura (Abril y Mayo), sus habitaciones de invierno y verano, para ir a concentrarse en una sola charca, y a este objeto se ven obligados muchos de ellos a recorrer grandes distancias que a veces llegan a 7 kilómetros.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

El mejor

Calzado

lleva esta marca



en la planta.



En Oriente como Occidente el secreto de la belleza femenina es la

CREMA DEL HAREM

Año XVI —N.º 779 Agosto 30 de 1917.

SUCESOS



Don Juan Luis.—Acompañado de este par de pimpollos, entraré al baile y, si me apuran mucho, tomaré parte en las cuadrillas internacionales...



El éxito obtenido por la exposición de vestidos y trajes de Primavera para Señoras, que **GATH & CHAVES** está efectuando actualmente en el 3.er piso de sus Almacenes, se explica fácilmente por el prestigio adquirido por esta Casa, debido a la distinción privilegiada que suele imprimir a la presentación de sus artículos.

En esta exposición de Primavera, la **moda** está representada con lo más fino y elegante que han creado los grandes ateliers de París.

Gath & Chaves Ltda.

SANTIAGO: Estado y Huérfanos.

Santiago:
Agustinas. 1180.
Galería Alessandri,
No. 24. Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XVI — AGOSTO 30 de 1917 — N.º 779

EL NOVIO DE ODETTE.



Había presentido, desde niña, que su primer novio sería un español. Era hija de francés, y su madre misma se había nacionalizado francesa con el curso del tiempo; pero la madre de su madre, su adorada abuelita, era valenciana de pura cepa, y se llamaba Amparo, de una familia que emigró a Argel a ejercer una pequeña industria... Odette había nacido en el Midi, de Francia, comarca que tiene comunicación directa con la Península, y siempre miró tras de los Pirineos, como tras de una barrera que ocultase su ideal, su sueño de adolescencia... No pocas noches de luna había paseado a orillas del Bidasoa, contemplando el río largo y lento como un espejo que le reflejase la ensoñada figura, la imagen del adorado, del príncipe moreno, de negros ojos, de cutis mate, de pelo de azabache, de largas pestañas, de talla mediana, de robustez contenida, membrudo y ágil, como es el verdadero tipo español...

¡Oh! ¡El tipo moreno cómo lo adoraba! No podía con sus compatriotas, donde predominaban los rubios, y aún de los más lindos y gentiles, sólo por sus cabellos de oro y sus azules ojos, hacia mofa y burleta llamándoles «le beau blond...» *Le beau blond*, el lindo rubio a quien la canción pone la solfa:

Je suis'l beau blond
du Square Monleon...

Nunca creyó que se podría casar con un francés, y desde niña, cuando apenas apuntaba en ella la pubertad, cada vez que veía un tipo moreno en la calle, pensaba: ¿Será español?... Y le miraba con enternecimiento. Algunas veces venían turistas, que se alojaban en el Hotel Continental; ella vivía al lado, en una callejuela sórdida y angosta que miraba a la fachada lateral del hotel, y por donde salían los turistas, gabán al brazo, y Bœdeker en la mano...

Algunas veces confundía finchados portugueses con arrogantes iberos; los veía cetrinos, tostados de un sol de Mediodía, bruñidos los rostros como medallas de bronce... Pero como había oído hablar mucho español en su casa, al pasar, paraba la atención en ello, y oía: «Vamos a sala de yantar...», o, acercándose a un mozo de equipajes, recostado tristemente en la esquina, decíale con imperio: «Até amanhá, as sete horas com as malas...»; y entonces convenciase de que no hablaban el dulce idioma que ella oía a su madre cuando quería hablar enternecidamente a su esposo. A los diez y seis años, paseando un día por el Boulevard, le salió un novio español. ¡Qué alegría le entró al saber que era a ella a quien se dirigía, y no a ninguna de las amiguitas que la acompañaban: a la frágil Lily, a la frescachona Marthe, a la opilada Renée, a la lúbrica Margot, la morenita Colette, que parecía una españolilla de ópera, ni a Noemí, la rubia flamenca con rostro de matrona... No; era a ella, a Odette, con su carita ingenua de *poupée*, sus ojos atónitos de candor... Saboreó en unos minutos la más intensa felicidad de su vida... El novio recorrió el Boulevard tras de ella; se acercó, logró hablarla, y luego, a usanza española, le rondó la calle; volvió al día siguiente, y ya anochecido, se acercó a la ventanita del piso bajo, tras de la cual, ella cosía... La calle era propicia para tener una novia a la española: angosta y oscura, aplastada por la abrumadora fachada del Hotel Continental...

Odette abrió la ventana tímidamente, con miedo de que la viera la madre, que, a pesar de su ascendencia hispana, no hubiera querido llamar la atención de los vecinos, y hasta atraerse quizás una admonición del casero, con estos amoríos a la española. El muchacho, moreno, esbelto y gentil, como ella lo había soñado, le contó quién era. Llamábase Manolo Corujedo; vivía en un pueblecito pesquero de la costa cantábrica; sus padres estaban en muy buena posición, y venía allí a estudiar ingeniería industrial. Pasaría tres años allí, yendo a España durante los veranos, y acaso en Navidades. ¿Le convenía para novio? Odette le aceptó, entusiasmada, sin aquellos remilgos y melindres que usan las nenas españolas, más cautas para conceder relaciones...

La madre se enteró pronto, y como supo que era joven, de buena familia, futuro ingeniero, que vestía muy bien y vivía en el *Hôtel du Thoisan doré*, una de las mejores pensiones para estudiantes, le pareció de perlas el noviazgo... Por la mañana les dejaba irse de paseo al Parc Bellevue, solitos, a usanza del país, y por las tardes (más bien en los anochecidos, para no llamar la atención de la vecindad) les consentía que hablasen a la ventana.

***

Odette se enamoró ciegamente del españolito, y a los cuatro meses ya sabía decir, con un delicado acento francés:—Manolito, ¿me quieres mucho, mucho?...

La familia estaba encantada de aquel novio, que prometía un porvenir de bienestar y desahogo económico. La madre alentaba aquellos amores y les dejaba vagar solos horas y horas por el Parc Bellevue, mientras el padre, metido en su oficina continuamente (era cajero del *Comptoir d'Escomptes*), ni se enteraba siquiera de tales relaciones. A veces, la madre le informaba someramente en rápidos diálogos de sobremesa:

—*La p'tite, tu sois? elle est amoureuse...*

—*Si c'est pour le bon tant mieux*—contestaba el padre sentenciosamente.

Llegaron las vacaciones de Navidad y Manolo, que había prometido a su familia pasarlas en el pueblo, rescindió la promesa y vendió a Odette el favor de quedarse, «en obsequio de ella»; favor que fué cotizado en dulce moneda de amor a la ventana. ¡Deliciosos anocheceres en la ventana de Odette que a Manolo le recordaban lo que había

leído en novelas españolas sobre amores a la reja en Andalucía, porque en su tierra no había este estilo de cortejar, y, o se entraba ya en la casa, formalizadas las relaciones, o se acompañaba solo por las calles!...

¡Horas divinas del crepúsculo rojo, malva y violeta espejeando en los miradores del Hotel Continental!... En la reja deslizábase a momentos un rayo del sol auricadente, que ponía un nimbo de luz, como de santidad, en la cabecita rubia y angélica de Odette, que le miraba en éxtasis, con sus ojos azules de Madonna...

En Navidades fueron al teatro; ya él se sentaba a su lado aun estando con su madre, a quien había sido presentado, y desde los primeros días la madre de Odette simpatizó sobre manera con el trato de aquel españolito que hablaba tan pintorescamente el francés, y con quien ella tenía también ocasión de ejercitar su conocimiento del castellano. Echaban grandes parrafadas en español y la madre de Odette quería que le explicase cómo era Madrid.

Se consolidó la amistad de Manolo con la familia Giralt; la madre y la hija formaban ya una especie de tácita solidaridad para no dejar escapar aquella que consideraban buena presa de marido. Le invitaron a tomar el té de las cinco en su casa, según costumbre británica arraigada ya en la Francia, britanizada de 1904 en adelante; esto acrecentó la estimación por el muchacho, porque todas las visitas de casa, según le iban conociendo, le conceptuaban joven correcto y *très bien*, poco dado a trapisonadas y embustes, como suelen serlo los españoles del Mediodía... En el *Hôtel du Thoïson doré* pagaba religiosamente las facturas, y era poco exigente y quejoso.

Pasó así el invierno, acreciendo cada vez más la familiariad entre los novios, y Odette se había enamorado muy seriamente. Llegó la primavera, y los días claros y floridos, y las giras campestres a orillas de los ríos claros y lentos que atraviesan el dulce país de Francia... Fueron a Lourdes, en devota peregrinación la madre, católica practicante, como buena francesa del Mediodía; en peregrinación de amor los novios. Se dijeron lindas ternezas bajo aquellas rocas inmutables que cobijan la basílica, y entre el arrullo de sus frases cariñosas, Manolo oía indistintamente los cánticos piadosos, las lentas letanías de las procesiones que ascendían a la gruta, de las cuales quedábale un runrún confuso de sílabas latinas y el estribillo final de un cántico en francés que le emocionaba por lo rítmico y expresivo que resultaba, oído a un grupo de doscientas almas suspirando anhelosas:

«Seigneur, sauvez la France!...»

De súbito a mediados de Mayo, Manolo recibió un telegrama urgente de su casa, ordenándole regresara en el acto. Ya él tenía propósito de no hacerlo más tarde del 1.º de Junio; pero ahora lo aceleró. Odette y su madre fueron a despedirle a la estación en una florida mañana en que el aire olía a rosas y el cielo azul, esplendoroso, recordaba a Manolo el cielo de Madrid, que él amaba tanto... Odette quedó tristísima; confesó a su madre que su intimidad con Manolo era mayor de la que es uso entre novios *pour le bon*, y estuvo llorando tres días incansablemente...

Manolo Corujedo escribió la primera carta muy afectuosamente; la segunda y tercera más secas; la cuarta, totalmente despectiva y glacial, y la quinta... no la escribió... Odette se cansó de escribir cartas largas, mimosas; apeló a la autoridad de su madre para ver si tenía más influjo sobre él y modificaba su silencio inexplicable, y ni una ni otra lograron nada.

Entonces se decidió que Odette partiese para España.

Odette, con la intrepidez de las francesitas que a los diez y ocho años son capaces de dar la vuelta al mundo, como Juan Sebastián Elcano, aceptó encantada la proposición.

Examinaron una guía de ferrocarriles y, con las uñas largas y cuidadas, señalaban el itinerario, y al llegar al punto de término, apretaban fuertemente, como si hubiesen querido traspasar el frágil y quebradizo corazón de Manolo. El viaje era sencillo: tren hasta la frontera; nuevo tren de San Sebastián a Bilbao; noche en la villa de las Siete Calles; tren a Santander al día siguiente, y de Santander a Ablanedo, para recalar después, en dos horas de diligencia, en Costareña...

***

Había estado lloviendo toda la mañana; pero al filo de las tres se serenó el cielo, brilló el sol y los campos se alegraron con la risa de la luz. Encalmóse el aire, y el mar tornóse blanco y reposado, con vuelos lentos de gaviotas sobre él. En la desabrigada carretera de la Aramar no había una sola persona, allí donde suele haber tal concurrencia durante las tardes de verano; sólo a eso de las cuatro rodó un coche al trote lento de las mulas cansinas, y detrás de las vidrieras asomó la carita rosada y virginal de Odette, con sus rizos rubios bajo el sombrero ancho de paja de Italia y su traje azul de levita, enmarcándole el cuerpo redondo y torneado...

Remiró y buceó tras las vidrieras en todos los escondrijos de la cuneta; oteó a lo lejos por ver si llevaba, y al fin, cansada de la baldía investigación, dió orden al cochero de seguir, y emprendió carretera adelante.

Había puesto desde Santender un telegrama a Manolo para que saliera a la carretera a esperarla, por no dar el espectáculo, y hasta quizás el escándalo, de su aparición en el pueblo que ella suponía chiquito y murmurador, como Sainte-Ivette sur mer, donde habitaba su abuela paterna, y donde ella había pasado un verano, siendo niña...

Desesperada al ver que no le contestaba, ni venía a esperarla, avanzó hasta el pueblo, que estaba consternado por un naufragio ocurrido aquella misma mañana.

Una lancha pesquera había ido a pique al chocar con un vapor de cabotaje, que la pasó por ojo... Cinco marineros habían sobrevivido de los diez y seis que llevaba la lancha; en una familia sola, habían perecido padre, hijo y cuñado... ¡Por las calles sonaban alaridos de mujeres plañideras. Doblaban el toque opaco y triste de finados...

Cuando entró en la cervecería del pueblo Odette, con su figurilla esbelta y su rostro virginal, suspendió las conversaciones todas, que versaban sobre el malhadado caso.

—¿Por quién pregunta la señorita?—dijo el dueño, oficioso, entrometido y ávido de saborear vidas ajenas.

—Por el señorito D. Manuel Corujedo—dijo Odette, con su chapurreo franco-español.

—¡Ah!, el rapaz de D. Fernando Corujedo—dijo el dueño.—Marchó hoy a la villa con una comisión para esto de los náugfragos...

Un joven entrometido le interpeló en tartajosa parla dialectal:

—¡Ah! ¿Usted es la novia que Manolín tenía en Francia? ¡Mlle. Odette!

—Soy yo, Mlle. Odette, señog...

—¡Ah! Pues perdóneme que la dé un disgusto. Moymoiselle (como suena lo pronunció)... Manolín recibió el parte de usted y trabajó por ir a la villa (la villa era Valliniello, cabeza de partido) por no encontrarse con usted. Yo siento disgustarla;... pero la verdad, esa ye... El no tiene intención de volver en quince días... Y, además, leyénronse las amonestacions suyas con Clara Fanjul, el domingo último, en la parroquia...

Entre el confuso tartajeo dialectal, Odette entendió todo su dolor y su deshonra...

***

Los funerales se celebraron en una mañana de sol y de espléndido cielo. Aquel día, el pequeño pueblo nublado del Norte se diría una villa andaluza. El mar estaba en calma, batiendo irónico y retador en el acantilado de la costa; el mar solemne e indiferente a todos los dolores, que se ofrecía de nuevo, ancho y azul, a los marineros, para devorarlos en sus fauces de Moloch voraz; el mar triste, ronco y viejo que había sepultado tantos cadáveres en el sagrado de su profundidad y que había alimentado a tantas generaciones.

A las diez sonaron, graves y opacas, como vestidas de luto, las campanas de la parroquia. Iban agrupándose en la playa del pueblo los marineros, bravos compañeros de los náufragos, corpachones de Hércules y almas de niño, que marchaban, graves y contristados, hacia la iglesia. Delante de todos, un mozarrón tremendo, todo de luto, portaba un pendón con los colores de la bandera nacional y una gasa negra en lo alto del mástil!...

En cada esquina de calle un alarido de mujer desgarraba los aires; a las ventanas de las casas bajas asomaban viejucas que, al ver pasar la comitiva, se arrancaban a gimotear, o, en los portales, se apostaban mozas coloradas y frescas, que habían perdido quizás a los novios, y que, en viendo el cortejo, rompían a llorar desconsoladamente...

A esa misma hora, la pobre Odette, la niña rubia y angélica, viéndose abandonada del ingrato Manolo, sin ánimos para confesar su fracaso en el viaje ante su madre y su deshonra ante su padre, desesperada y angustiada del vivir, se arrojaba al mar desde una peña solitaria, y allí perecía su nombre y se destrozaba su vida para siempre, más desdichada que los náufragos, sin funeral, sin lápida, sin doble de campanas, sin recuerdo piadoso, sin nadie que derramase una lágrima o rezase una oración por ella en esa tierra remota adonde la había arrastrado su pasión infausta...

ANTONIO GONZALEZ BLANCO.

B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE-MADISON AVENUE

THIRTY-FOURTH STREET THIRTY-FIFTH STREET

New York, U. S. A.



Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la mas alta categoria en tejidos, lenceria y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de ultima novedad en atavios de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y articulos para caballeros, jovenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confeccion de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamaneria; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

El servicio de *Encomiendas Postales* es una de las ramificaciones mas importantes de este gran establecimiento, y su auxilio se extiende a los parroquianos de la casa atraves del mundo entero. Toda señora, no importa que resida en un punto remoto de la America del Sur o Central, puede facilmente proveerse de las ultimas novedades de la moda, aprovechandose de este servicio, y sin mas demora que la indispensable para recibir la orden por el correo, y el pronto despacho de la mercancia.

EL CATALOGO GENERAL DE LA CASA

Publicado en Ingles, pero con una llave explicativa en Español, se enviara gratis a quien lo solicite.



El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable. Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO
Molina, 24

SANTIAGO
Huérfanos, 736

¡WINOX!

¿Sabe usted lo que es WINOX?

Es una Combinación de los TRES GRANDES ELEMENTOS RESTAURADORES DE LA NATURALEZA

EXTRACTO DE CARNE
CERVEZA MALTEADA
Y JUGO DE UVA

¿Padece usted de Tuberculosis, Anemia o Debilidad General?

Si está usted aquejado por alguna de estas destructoras enfermedades

PRUEBE USTED "WINOX"

Para adultos una cucharada cada cuatro horas. Si el uso de este preparado no da a usted entera satisfacción, remítanos la botella con el cartón, y le devolveremos su dinero.

Concesionarios: WEIR, SCOTT & CO.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

LA PERFECTA VIUDA

—¿Conque piensas casarte nuevamente?
—Sí, señor cura, sí; con Indalecio
que es un chico muy bueno y muy honrado,
y, además, él me quiere y yo le quiero.
¿Y a usted qué le parece, señor cura?
¿Hago bien o hago mal?
—Pues... te confieso
que aunque en esta materia
resulta peligroso dar consejos,
pues que tú me lo pides... Mira, Pepa...
Para nadie hoy en día es un secreto
que Indalecio es un pillo, y tú lo sabes
lo mismo que lo sabe todo el pueblo,
lo que hizo con la Nieves, con tu prima...
¡Pues, poquito que dió que hablar aquello!
Además, Indalecio es un borracho;
delira, como sabes, por el juego;
les pega a las mujeres;
aborrece el trabajo y es ateo.
Mi consejo leal y honrado, es éste:
¡no te debes casar con Indalecio!
a menos que estés loca de remate
o que quieras vivir en el infierno.
—Mil gracias, señor cura, y yo le juro
que tendré muy presente todo esto.

***

—Pepa, ¿qué te sucede? ¿Estas enferma?
—No, ni el Cielo lo quiera.
—Pues, me alegro.
Y ¿a qué se debe, entonces, tu visita?
—Es que vengo a pedirle a usté un consejo
—Tú dirás, hija mía, pues ya sabes
que a tu disposición siempre está el médico.
—Pues, verá usted, don Blas... pues es el caso
que me pienso casar con Indalecio,
el cual ya sabe usted que es un muchacho
al que ninguno iguala por lo bueno.
Y ¿a usted qué le parece?
—¡Un desatino
que has de pagar muy caro con el tiempo!
¡Es un pillo!
—¡Don Blas!
—Y yo pudiera
decirte muchas cosas como médico,
porque, yo de los males que padece,
estoy, como ninguno, en el secreto.
Además, tiene raptos de locura,
se exalta con frecuencia, y tiene un genio...
En su familia ha habido siete locos,
y hecho un orate se murió su abuelo.
De modo que, si miras por tu vida,
no te debes casar con Indalecio.
—Muchas gracias, don Blas, tendré presentes
sus nobles advertencias y consejos...»

***

—Muy buenas, señor juez.
—Hola, muchacha!
¿Qué te trae de bueno?
—Pues vengo, señor juez, únicamente
a pedirle un consejo.
—Habla, que la Justicia
siempre se halla dispuesta. ¿Es algún pleito?
—Es un pleito de amor.
—«Malorum causa»,
que dijo Justiniano, mi maestro.
¿Y quién es el mortal afortunado
que de tanta belleza será dueño?
—Pues, Indalecio es...
—¡Cacarajícara!
Te juro que a tu entierro
iría con más gusto que a tu boda
con hombre semejante.
—¡Dios del cielo!
—Le sigo tres procesos por estafa,
y por robo le sigo otro proceso;
por rapto irá a la cárcel muy en breve,
como pueda probarle ciertos hechos.
Ha salido hace poco de presidio
y volverá muy pronto sin remedio...
¿Un consejo me pides? Mira, Pepa,
no te debes casar con Indalecio,
porque será tu ruina
—Muchas gracias,
lo tendré muy presente.
—Así lo espero.

***

—Hija mía, ¿estás loca?
—Pues sí, madre,
mi amor por ese hombre es puro, inmenso;
él me ama con locura,
por mi amor está loco y está ciego...
Y ¿usted qué me aconseja?
—Que desistas,
hija, pues para nadie es un misterio
que le llevas quince años, y es un pillo,
y un holgazán, y un vago, y un desecho,
que se te va a comer en cuatro días
toda la hacienda que te dejó Pedro,
y que así que te vea en la miseria
se marchará con otra, ¡tú has de verlo!
Mi consejo de madre es éste, hija:
¡no te cases jamás con Indalecio.
—Pues, muchas gracias, madre;
el consejo de veras agradezco.

***

Ocho días después de estas consultas,
la Pepa se casó con Indalecio.

MANUEL SORIANO.

OBRAS DEL DOCTOR SWETT MARDEN

Para la formación del Carácter y educación de la Voluntad.

¿Queréis saber qué profesión, carrera o arte debéis seguir? ¿Queréis convertir en éxitos los fracasos? ¿Queréis saber cuál es vuestro flaco a fin de fortalecerlo? ¿Queréis triunfar, ser dichosos y optimistas?

Pues leed las estimulantes obras del Dr. Marden, tituladas: **Siempre Adelante — La Alegría del vivir — Abrirse paso — El poder del pensamiento** y la **Iniciación en los negocios.**

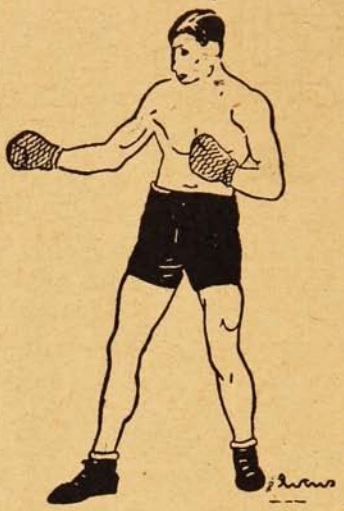
Precio, $ 6.50 en rústica. — Encuadernados, $ 7.50.

A la venta en la Joya Literaria - Ahumada, 125 - Casilla 1563. - Santiago.

ELOGIO DEL BOXEO

En medio de nuestros cuidados intelectuales, conviene ocuparnos a veces en las aptitudes de nuestro cuerpo y especialmente en los ejercicios que más aumentan su fuerza, su agilidad y sus cualidades de hermoso animal sano, temible y dispuesto a hacer frente a todas las exigencias de la vida.

A este propósito recuerdo que hablando, recientemente, de la espada, en el entusiasmo de mi asunto, estuve bastante injusto respecto a la única arma específica que la naturaleza nos ha dado: el puño. Y deseo reparar aquella injusticia.

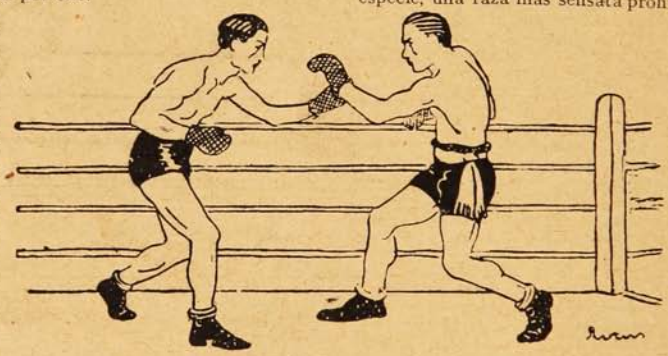


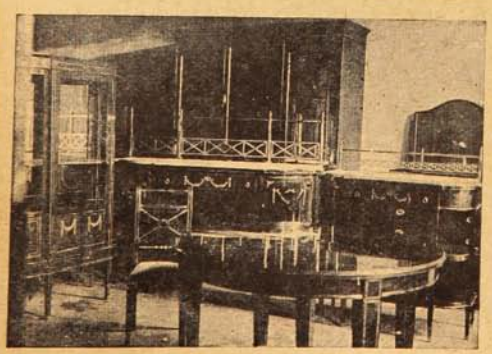
La espada y el puño se completan y pueden hacer, si así cabe expresarse, buenas migas juntos. Pero la espada no es o no debiera ser más que un arma excepcional, una especie de «ultim et sacra ratio.» No debería recurrirse a ella sino con solemnes precauciones y un ceremonial equivalente al de que se rodea a los procesos que puedan conducir a una condenación a muerte.

Por el contrario, el puño es el arma de todos los días, el arma humana por excelencia, la única orgánicamente adaptada a la sensibilidad, a la resistencia, a la estructura tanto ofensiva como defensiva de nuestro cuerpo.

Efectivamente, si nos examinamos bien, debemos colocarnos, sin vanidad, entre los seres menos protegidos, más desnudos, más frágiles, más quebradizos y más flojos de la creación. Comparémonos, por ejemplo, con los insectos, tan formidablemente armados para el ataque y tan fantásticamente acorazados. Ved, entre otros, a la hormiga, sobre la cual podéis acumular diez mil veces el peso de su cuerpo sin que, al parecer, sufra por ello.

Ved el saltón, el menos robusto de los coleópteros, y pesad lo que puede llevar sin que se rompan los anillos de su vientre, sin que ceda el broquel de sus élitros. En cuanto a la resistencia del caracol, puede decirse que no tiene límites. Somos, pues, comparados con ellos, nosotros y la mayor parte de los mamíferos, seres no dolidificados, todavía gelatinosos y muy próximos al protoplasma primitivo. Nuestro esqueleto, que es como el esbozo de nuestra forma definitiva, es el único que ofrece alguna resistencia. Pero, ¡cuán miserable es este esqueleto que parece construído por un niño! Considerad nuestra espina dorsal, base de todo el sistema, cuyas vértebras mal articuladas no se sostienen sino por milagro; y nuestra caja torácica, que no ofrece más que una serie de puntos en falso que apenas se atreve uno a tocar con la punta del dedo. Pues bien, contra esta floja e incoherente máquina que parece un ensayo equivocado de la naturaleza; contra este pobre organismo del que la vida tiende a escaparse por todas partes, hemos imaginado armas capaces de aniquilarnos aunque poseyéramos la fabulosa coraza, la prodigiosa fuerza y la increíble vitalidad de los insectos más indestructibles. Hay que convenir en que existe aquí una curiosa y desconcertante aberración, una locura inicial propia de la especie humana, que, lejos de corregirse, va creciendo de día en día. Para entrar en la lógica natural que siguen todos los demás seres vivientes, si nos es dado usar armas extraordinarias como enemigos de un orden diferente, deberíamos, entre nosotros, los hombres, no servirnos más que de medios de ataque y defensa proporcionados por nuestro propio cuerpo. En una humanidad que se conformara estrictamente al deseo evidente de la naturaleza, el puño, que es al hombre lo que el cuerno al toro y al león la garra y el diente, bastaría para todas nuestras necesidades de protección, de justicia y de venganza. So pena de crimen irremisible contra las leyes esenciales de la especie, una raza más sensata prohibiría todo otro modo de combate. Al cabo de algunas generaciones se llegaría a propalar así y a poner en vigor una especie de respeto pánico de la vida humana. ¡Y qué selección pronta y en el sentido exacto de las voluntades de la naturaleza resultaría de la práctica intensiva del pugilato, donde se concentrarían todas las esperanzas de la gloria militar! La selección es, después de todo,





Gran Fábrica de Muebles

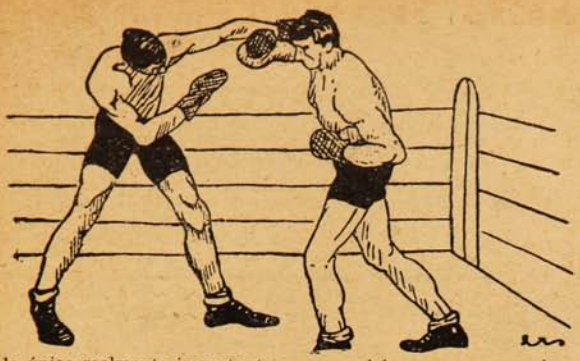
WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.



lo único realmente importante con que debemos preocuparnos; es el primero, el más vasto y el más eterno de nuestros deberes para con la especie.

Mientras tanto, el estudio del boxeo nos da excelentes lecciones de humildad y arroja sobre la decadencia de algunos de nuestros instintos, más preciosos una luz bastante inquietante. Pronto notamos que en todo lo concerniente al uso de nuestros miembros: agilidad, destreza, fuerza muscular, resistencia al dolor, hemos venido a parar al último orden de los mamíferos o de los batracios. Desde este punto de vista, en una jerarquía bien comprendida, tendríamos derecho a un modesto lugar entre la rana y el carnero. La coz del caballo, como la cornada del toro, o la dentellada del perro, son mecánica y anatómicamente imperfectibles. Sería imposible mejorar, por medio de las más sabias lecciones, el uso instintivo de sus armas naturales. Pero nosotros, los más orgullosos de los primates, no sabemos dar un puñetazo. Ni siquiera sabemos cuál es exactamente el arma de nuestra especie. Antes de que un profesor nos lo haya enseñado laboriosa y metódicamente, ignoramos por completo la manera de poner en obra y de concentrar en nuestro brazo la fuerza relativamente enorme que reside en nuestro hombro y en nuestro bacinete. Observad dos carreteros, dos campesinos que se pelean; nada más miserable. Después de una copiosa y dilatoria sarta de injurias y de amenazas, se agarran por el pescuezo y por los cabellos, ponen en juego pies y rodillas, al azar; se muerden, se arañan, se enredan en su rabia inmoral, no se atreven a soltar presa, y si uno de ellos logra tener un brazo libre, da con él a ciegas, y a menudo en el vacío, pequeños golpes precipitados, exiguos, barbotados; y el combate no acabaría nunca si la navaja felona, evocada por la vergüenza del espectáculo incongruo, no surgiese de pronto, casi espontáneamente, de uno u otro bolsillo.

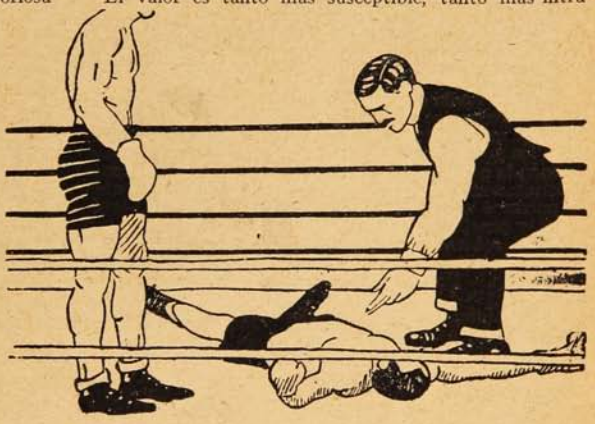
Contemplad, por otra parte, dos boxeadores; nada de palabras inútiles, nada de tanteos, nada de cólera; la calma de dos certidumbres que saben lo que hay que hacer. La actitud atlética de la guardia, una de las más hermosas del cuerpo viril, pone lógicamente en valor todos los músculos del organismo. Ninguna partícula de fuerza que desde la cabeza hasta los ojos pueda extraviarse. Cada uno de ellos tiene su polo en uno u otro de los dos puños macizos recargados de energía. ¡Y qué noble sencillez en el ataque! Tres golpes, ni uno más, frutos de una experiencia secular, agotan matemáticamente las mil posibilidades inútiles a que se aventuran los profanos. Tres golpes sintéticos, irresistibles, imperfectibles. Desde el momento que uno de ellos alcanza francamente al adversario, la lucha ha terminado a satisfacción completa del vencedor, que triunfa tan incontestablemente que no tiene el menor deseo de abusar de su victoria, y sin peligroso daño para el vencido, simplemente reducido a la impotencia y a la inconsciencia durante el tiempo necesario para que todo rencor se evapore. Momentos después, ese vencido se levantará sin avería duradera, porque la resistencia de sus huesos y de sus órganos es estrica y naturalmente proporcionada a la fuerza del arma humana que le hirió y derribó.

Puede parecer paradógico; pero es fácil de observar que el arte del boxeo, donde generalmente se practica y cultiva, se convierte en una garantía de paz y de mansedumbre.

Nuestra nerviosidad agresiva, nuestra susceptibilidad en acecho, la especie de perpetuo quién vive en que se agita nuestra vanidad recelosa, todo esto dimana, en el fondo, del sentimiento de nuestra impotencia y de nuestra inferioridad física, que se esfuerza en imponerse, como una máscara altiva e irritable, a los hombres a menudo groseros, injustos y malévolos que nos rodean.

Cuanto más desarmados nos sentimos en presencia de la ofensa, más nos atormenta el deseo de manifestar a los demás y de persuadirnos a nosotros mismos de que nadie nos ofende impunemente.

El valor es tanto más susceptible, tanto más intra-





CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

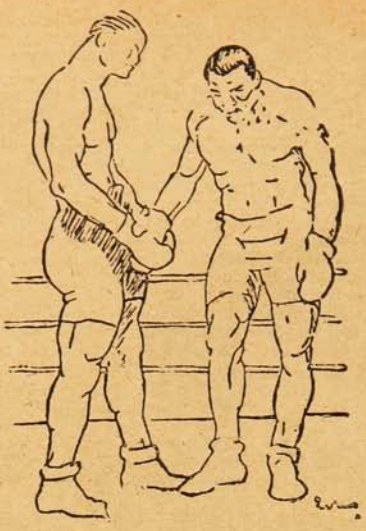
Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.



table, cuanto más el instinto asustado, agazapado en el fondo del cuerpo que recibirá los golpes, se pregunta con angustiosa ansiedad de qué manera acabará la algarada.

¿Qué hará el pobre instinto prudente, si la crisis toma mal giro? Con él se cuenta, a la hora del peligro. Destinados le están los cuidados del ataque y de la defensa.

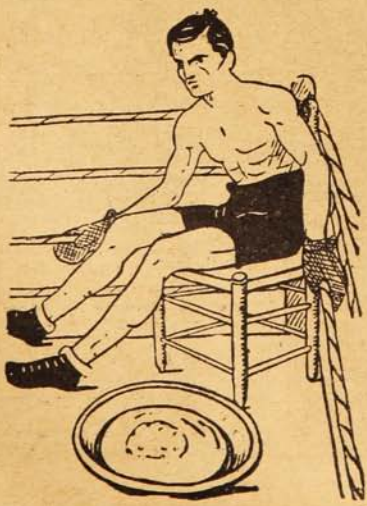
Pero en la vida cotidiana se le alejó tantas veces de los negocios y del consejo supremo, que al llamamiento de su nombre sale de su retiro como un cautivo envejecido, súbitamente deslumbrado por la luz del día.

¿Qué resolución tomará? ¿Dónde habrá que dar? ¿En los ojos, en el vientre, en la nariz, en las sienes, en el cuello? ¿Y qué arma escoger? ¿El pie, los dientes, la mano, el codo o las uñas?

No sabe; vacila en su pobre morada que van a deteriorar, y mientras se atolondra y las tira de la manga, el valor, el orgullo, la vanidad, la altivez, el amor propio, todos los grandes señores magníficos, pero irresponsables, enconan la querella recalcitrante, que pára, en fin, después de innumerables y grotescos rodeos, en el inhábil cambio de porrazos chillones, ciegos, híbridos y llorones, lastimosos y pueriles e indefinidamente impotentes.

Por el contrario, el que conoce la fuente de justicia que posee en ambas manos cerradas, no tiene nada de qué persuadirse. Una vez para siempre sabe lo que sabe saber.

La longanimidad, como una flor apacible, emana de su victoria ideal, pero segura.



El más grosero insulto no puede alterar su sonrisa indulgente. Espera, pacífico, las primeras violencias, y puede decir con calma a todo el que le ofende: «No pasaréis de ahí.»

Un solo gesto mágico, en el momento necesario, detiene al insolente. ¿A qué hacer ese gesto? Su eficacia es tan segura, tan rápida, que ni siquiera se piensa en él.

Y con la misma vergüenza que causaría el pegar a un niño indefenso, en el último extremo se decide al fin a levantar contra el bruto más fuerte, una mano soberana que siente anticipadamente su victoria demasiado fácil.

MAURICIO MAETERLINCK.

PELIGROS REALES E IMAGINARIOS.

La vista de un ratoncillo hace gritar de terror a la mayoría de las mujeres, quienes, sin embargo, sufren en silencio, cual si nada fuera, enfermedades que les destruyen la juventud, la hermosura, la vida misma. Se someten con resignación estoica a los sufrimientos y miserias peculiares a su organismo y mil veces más temibles que un menudo ratoncillo. Da gusto ver el inmenso número de mujeres a quienes la Receta Favorita del Dr. Pierce está devolviendo todo su vigor y robustez. Cura todos los desórdenes uterinos. El nombre exacto de la enfermedad no importa un ardite. Basta que se halle en los órganos femeninos para que la "Receta Favorita" allí lo descubra y lo cure. Puede ser un corrimiento, un dolor, una inflamación, una irregularidad o debilidad, y esta medicina actuará directamente en lo que sea y volverá los órganos a una condicion perfectamente saludable. Predispone a la niña para ser mujer, a la esposa para madre, a la de media edad para atravesar en seguridad el periodo crítico, No es medicina que lo cure todo, sino para mujeres solamente, y es la receta del Dr. Pierce, de Buffalo, el tan universalmente afamado especialista en dolencias femeninas. Toda persona que esto lea puede consultar gratuitamente al Dr. Pierce por correo.



Creyó ser otra Mujer

Jaconsville (Illinois.) "He usado la medicina del Dr. Pierce para desórdenes de mi sexo. Tomé tres cajas de la "Receta Favorita." Al acabar, era yo otra mujer. Me sentía de primera." Sra. S. H. McClausland, 322 North street.

Tan pronto se conozcan en la América latina los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce, empezaremos a publicar cartas certificados de señoras y señoritas residentes en dichos países, para que sean mas fáciles de investigar y comprobar.

Esta preparación puede obtenerse en las boticas o escribiendo a

World's Dispensary Medical Association,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.



Si, sí... Se servirá
Champagne....

¿ROEDERER?...

Ah!.... Entonces voy!

RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso. { CALLE BLANCO 415.
TELÉFONO 1404-CASILLA 544.

Para remover callos rápidamente y con seguridad.

Nada en el mundo puede superar «GETS-IT», el remedio para callos y piel encallecida.

Pruébese esta curación tan diferente, absolutamente nueva y segura para desembarazarse de esos callos que han sido el tormento de su cuerpo y alma por toda su vida. No se use otro remedio que «GETS-IT», que es el más notable remedio para callos jamás compuesto. Es sin duda lo mejor del mundo. Unas pocas gotas aplicadas en unos pocos segundos cumplen la obra. Curaciones inútiles para los callos, como son los emplastos que perjudican la carne y hacen hinchar los callos, los anillos de algodón que hacen salir fuera los callos, navajas para rasurar, cortacallos, tijeras y limas que los hacen crecer más rápidamente, son todos remedios del pasado.



"Si Vd. usaria 'GETS-IT,' no necesitaria preguntarle si está surfriendo de callos." Vd. puede bailar y andar con facilidad y sin temer las penas de los callos, usando "GETS-IT."

«GETS-IT» remueve los callos y la piel encallecida según un principio enteramente nuevo; aplicándolo, el callo se hace flojo y se desata de la carne sin dolor y con toda seguridad, sacándolo completamente. No puede pegarse a la media ni hacer daño a la carne. Millones de frascos del «GETS-IT» son vendidos cada año, más que ningún otro remedio que existe para callos.

Manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A.

En venta en todas las partes de mundo por las farmacias y droguerías.

Depositarios generales:

Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

NEGLIGENCIA FATAL.

Una tremenda mayoría de los males en este mundo proviene de mera negligencia. Las peores enfermedades que sufrimos, aquellas que acarrean la muerte, penetran en nosotros sin que lo advirtamos. Una herida que sangra ó un repentino dolor agudo nos hacen correr en busca de un alivio inmediato. Pero la pesadez de cabeza, pérdida del apetito, tristeza y depresión sin causa especial, ¿por qué nos hemos de preocupar por nada de eso? Seguramente que se disiparán esas cosas como nubecillas y uno se encontrará bien otra vez. No encontrando oposición y comprendido sólo á medias, el desarreglo se propaga hasta que llega á convertirse en una afección local orgánica, difícil de curar. El envenenamiento de la sangre, del cual las sensaciones arriba citadas son signos y amenazas, puede degenerar en más de una docena de cosas: en enfermedades mantenidas por alguna condición extenuante del sistema nervioso, ó en alguna forma de debilidad que poco á poco consume la vida. Eso puede evitarse usando la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual, al fortalecer, limpia y enriquece la sangre de sus impurezas, estimula el apetito, pone el aparato digestivo en plena acción, y pronto renueva todas las cosas. Pero no hay que descuidarse á uno mismo por más tiempo, no hay que confiar en la suerte. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El Sr. Doctor Ulpiano Hierro, Profesor del Laboratorio Nacional de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole y he obtenido en todos los casos de afecciones bronco-pulmonares un resultado excelente, por lo que estimo debe recomendarse dicho preparado." No fallará y obrará desde la primera dosis. Evítense los substitutos poco dignos de confianza. En las Boticas.

LAS SUPERSTICIONES DE LAS TRINCHERAS

Guillermo Apollinaire ha contado en el «Mercurio de Francia» algunas de las supersticiones de las trincheras. ¿Quién es Guillermo Apollinaire? Muchos de los lectores lo sabrán. Para los que no lo sepan diré que es un literato y erudito francés, colaborador asiduo del «Mercure», la revista joven por excelencia de Francia, aunque ha muchos años que se publica, pues la juventud espiritual no está en los años, sino en la originalidad, en la lozanía y en la capacidad para apreciar lo nuevo. La sección que cultivaba en el «Mercurio» Apollinaire, *La vie anecdotique*, explica bien que se haya dedicado a recoger las supersticiones de los soldados. Las supersticiones se traducen en anécdotas, en casos que corren de boca en boca y que entran a formar parte del nuevo caudal folklórico, de lenguaje de creencias, de preocupaciones populares que está creando el contacto de tantas gentes de provincias y naciones diferentes, en los campos de batalla.



Una aldea recién recapturada por las tropas inglesas.

(Foto. oficial.)

Estas supersticiones de la guerra no las ha aprendido Guillermo Apollinaire tranquilamente en su biblioteca, por cartas de amigos, sino sobre el terreno, alternando con los *poilus*, y no como investigador de curiosidades, sino como compañero de armas, cabo o sargento de artillería, si mal no recuerdo. En el admirable esfuerzo de Francia, que iguala a las jornadas épicas de la Revolución y asombra a los mismos enemigos, que la juzgaban una nación decadente o corrompida, Bizancio o Roma, presa de los bárbaros, todo el mundo ha ido a la guerra, hasta los hombres pacíficos acostumbrados al silencio de las bibliotecas y a la muda conversación con los libros. El *emboscado* es objeto de desprecio. Las letras han dado ya su copiosa contribución de sangre en los campos de la Champaña, del Artois, de Lorena.

***

Las supersticiones de las trincheras son, generalmente, augurios de muerte, cosas que traen *mala sombra* y que es preciso evitar. La muerte está presente y próxima, a todas horas, entre los combatientes; circula entre ellos. A cada instante puede poner en la frente de un hombre joven y lleno de vida el ósculo frío de sus desposorios. No es extraño que las nuevas supersticiones militares se refieran a la Muerte.

Una de las más extendidas es la de la cerilla de los tres cigarrillos. Hay que guardarse de que una cerilla sirva para encender sucesivamente tres cigarrillos: uno de los fumadores perecerá en breve. Se refieren casos de despreocupación o de descuido que fueron seguidos infaliblemente del fatal desenlace. Hombres consagrados al peligro, prevenidos por la cultura muchos de ellos contra estas invasiones del viejo temblor supersticioso, han de experimentar muchas veces la tentación de desafiar la amenaza del augurio. Es fácil figurarse la escena. En un momento de descanso tres oficiales se disponen a encender el cigarillo que quizás les ha enviado una madrina desconocida.—«Tira esa cerilla—dice uno de ellos al tercero;—¿no vez que hemos encendido ya dos?» El que habla así ha salido del pueblo, vino de las campiñas de la Normandía, o de la Borgoña, y la guerra, que ha devorado las oficialidades profesionales y creado una oficialidad nueva, democrática, como la de los ejércitos de la Revolución, le ha hecho teniente o capitán. El tercero es un muchacho joven, educado, un politécnico o un saintcyrien, un oficial de Academia. Va a tirar la cerilla. Pero en seguida piensa que será una muestra de pusilanimidad, de preocupación. «¡Bah! ¿Quién cree en esas cosas?», dice y enciende reposadamente el pitillo, apurando la cerrilla hasta el fin. A la noche siguiente, o al otro día, el joven oficial, en un reconocimiento, cae muerto, con un balazo en la frente. Sus dos compañeros, al saberlo, se miran graves, y el cuento corre por la compañía y por el batallón y consolida aquella creencia, que nadie sabe de dónde vino.

***

Otra superstición muy extendida es la del *autobús*. Esta pertenece al dominio de los Sueños, dilatada provincia del

El reconstituyente más enérgico es el

HEMOGLOBINAL

del

Laboratorio Daube.

Lo mejor para combatir la anemia.

Toda persona débil debe tomar el

Tónico Daube

Se recomienda especialmente a los convalecientes.

reino de la Superstición. Cuando un soldado sueña con un *autobús*, con un automóvil grande de viajero, es señal de que va a morir en breve. Hay quien no ha visto nunca un *autobús*, por venir de los campos, y sin embargo, sueña con él o con algo parecido. A veces, la imagen del ensueño es confusa, deja dudas sobre si será el *autobús* misterioso o será otro camión, acaso un *tanque* guerrero, y es gran descanso para el soldadito que ha soñado, que algún buen amigo a quien se confió, le convenza de que lo que ha visto en sueños no ha sido un *autobús*.

El catálogo de las supersticiones de la guerra y su cotejo con el folklore anterior de las diversas regiones de Francia y de las otras naciones que pelean a su lado, sería curioso. En cuanto a la formación de esas supersticiones, brinda materia para un estudio interesante. El ambiente moral y hasta fisiológico de la guerra es propicio para la superstición, como para todas las reacciones primitivas; los nervios están excitados, el sueño es irregular y, a veces insuficiente; las fuerzas psíquicas están en tensión. En la superstición, como en todas las cosas, el origen es misterioso y oscuro.

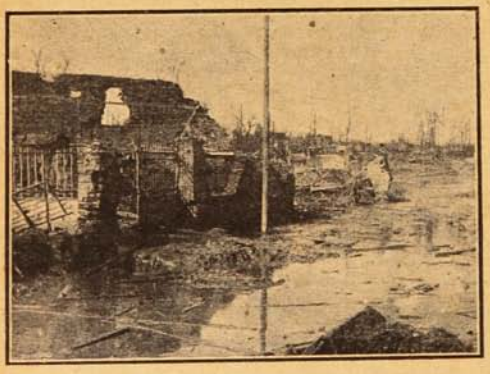
¿Cómo nace? ¿Quién fué el primero que creyó que era de mal agüero encender con la misma cerilla tres cigarrillos, y por qué? Después de este momento, la marcha de la superstición se ilumina y se ofrece a la observación. La superstición es una cosa que se cree por muchos, que circula con la autoridad de un convencimiento, irrazonado, pero general. «Dicen que...» «Cuando lo dicen...» Luego viene la comprobación de la experiencia. Se cuentan los casos en que se cumplió el agüero: el soldado muerto que había soñado días antes con el *autobús*; el tercer fumador que sucumbió ha poco. ¡Autoridad, experiencia! La ciencia humana se ha construído, durante siglos, sobre estos dos fundamentos de la superstición en las trincheras. Lo que no considera el vulgo ingenuo es que esta experiencia es una experiencia irregular que no registra más que los casos afirmativos, porque son los que hieren las imaginaciones, y que aquella autoridad es irracional y anónima. No hay que sorprenderse de que sean muchos los casos en que la superstición parezca acertar. La muerte es un fenómeno ordinario, constante. Un voluntario norteamericano ha hecho un cálculo humorístico de la vida media probable de un soldado en las trincheras de primera línea, en el servicio de ametralladoras, en la aviación, etc. Las cifras son para espantar a una Compañía de Seguros. Dos meses y medio, siete semanas, treinta y tantos días. Y lo maravilloso es el valor sereno con que, el que ha soñado con la muerte, cumple con su deber sin desmayo, como el héroe antiguo que vió alzarse contra él un Hado inflexible.

E. GOMEZ DE BAQUERO.



Las ruinas de Chaulnes.

(Foto. oficial.)



Las ruinas de Puisieux.

(Foto. oficial)



Una iglesia parcialmente destruída por una mina.

(Foto. oficial inglesa.)

"INSTITUTO MERCANTIL" —Profesor GARAT.—Valparaíso.—Casilla 3562.

Unico establecimiento en Chile por sus Cursos **Rápidos y Garantizados** en los ramos de: **"Contabilidad", "Comercio", "Matemática Comercial", "Castellano", "Taquigrafía", "Inglés"** y **"Francés"**. Otorga título de: **"Contador General", "Contador Facturero", "Corresponsal"** y **"Facturero"**. Recibe Internos y Externos de ambos sexos. Clases Diurnas y Nocturnas.

Pídase **Prospectos y datos** sin pérdida de tiempo para obtener su porvenir.

Se mandará **"Un Representante"** a las provincias donde se reunan unos **6 interesados** de Contabilidad y Matemática.

Con fecha 1.º de Junio, hice traspaso de la Gerencia de mi establecimiento de instrucción a mi hijo Sr. Luis A. Garat.

C. GARAT Director.



HUERTO HERMÉTICO.

A Teresa Wilms Montt.

Erase que se era y el bien que viniere para todos sea y el mal para quien le fuere a buscar... un señor poderoso y altivo que mantenía contiguo a su castillo, grandes extensiones de tierra dedicadas al cultivo y entre éstas un huerto paradisíaco... Un huerto, eso sí, hermético; y en el cual nadie más que él podía entrar. Este huerto estaba plantado de limoneros y naranjos cuyos azahares magníficos saturaban de perfume los dominios del señor y cuyos frutos, robustos y jugosos, eran la delicia de los nobles comensales.

Un día, pasando por el huerto el hortelano, el más hábil de toda la comarca, observó que uno de los pequeños naranjos, bello y frondoso, el que más cerca crecía de la muralla que separaba los dominios del señor de las tierras sin dueño, notó decía, que crecía a su antojo, libre de la tutela de los puntales y sostenes que rotos yacían a sus pies. Asombrado el buen hombre de este hecho extraño, apuntaló nuevamente el arbolillo y resolvió observarlo en el porvenir.

***

Aunque fuera de invierno, era un día de sol brillante y ardiente que abochornaba a ratos el ambiente. Un fuerte viento descendía desde las altas montañas y cruzando valles y llanos, azotaba los sauzales y arboledas y peinaba en los maizales las rubias espigas. Insensibles al viento que como un sátiro infante, ingenuo y retozón, conmovía hasta los viejos robles de la selva y a los graves cipreces del cementerio, en el huerto hermético, los naranjos y limoneros fructificaban extáticos, como en huertos de pesadillas. Sólo un árbol había que parecía vivir, agitándose... Era el naranjo que crecía cerca de la tapia vieja, el arbolillo soberbio y gentil que para vivir y dar flores y frutos no necesitaba de guías ni de puntales...

Largo rato abismóse el hortelano en su contemplación.

El naranjo tenía un tupido ramaje cubiertó lujuriosamente de frondas verdes y carnosas, ramazón milagrosa entre la cual brillaban como frutos de tentación las pomas áureas, y de la cual arrancaba el viento al pasar una melodía inarmónica, extraña para el forzado recogimiento del huerto extático.

«Está embrujado», decía el hortelano, cuyo espíritu rancio y supersticioso era incapaz de comprender el alma de las cosas.

Entre tanto el naranjo, cada vez más y más sacudido por el viento, cual la arboladura de un bajel en la tormenta, entregábase a él, con ramas, frondas y frutos. De vez en cuando, un temblor espasmódico agitaba al arbolillo desde la copa hasta el tronco, y desde lo alto se desprendían las hojas que vibrando en el aire como esmeraldas se entregaban al torbellino enloquecido que era de armonía, de perfumes y de alas...

«Está embrujado» se repitió el hortelano y dejó de prodigarle sus cuidados y el arbolito creció como todos los árboles del universo, libremente...

***

Pero un día el viento sopló con más fuerza y se hizo huracán, y el tronco del arbolito, ágil y esbelto como el



de las palmeras, se tronchó y cayó encima de la vieja tapia que separaba de las tierras sin dueño, los dominios del señor. Y el ramaje frondoso y lujuriante que en antaño se sacudiera en el viento como la cabellera rubia de una amante, no volvió a agitarse jamás... «Pobre naranjo!» «¡Qué lindo era!» «Qué buenas eran sus pomas!» decían los merodeadores de la tierra sin nombre y se alejaban sintiendo la tristeza del árbol caído en la tormenta, tal vez por falta de apoyo.

«Ya nunca se verán frutos tan hermosos.»

***

Y, ciertamente, el naranjo debió estar embrujado, porque así roto, tronchado como está, asomando su ramazón lujuriosa y eternamente verde por encima del viejo muro hacia las tierras sin dueño, no ha dejado un solo año de florecer cada vez con un perfume más suave y más intenso... no ha dejado ni un solo año de dar frutos cada vez más bellos y preciosos, que, por cierto, ya no se pudren en el suelo ni aprovechan el señor o el hortelano, sino los pobres merodeadores de las tierras sin dueño, quienes guardan sus flores y semillas como un tesoro sin precio.

Por las escasas fibras que lo atan a la tierra donde nació, menguados restos del que fuera tronco ágil y esbelto como el de las palmeras, sube la savia fecundante y renovadora de nuevas floraciones y frutos, no ya regalo de la mesa del señor sino alegría, sustento y fragancia en la mesa ruda de los tristes merodeadores de las tierras sin dueño...

¿Habrá quien quiera derribar la tapia vieja?

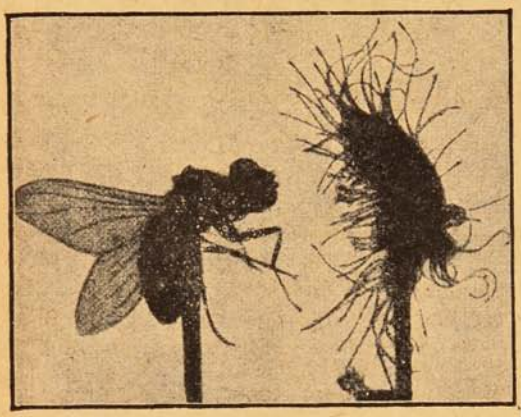
***

Así termina la historia ingenua del Huerto Hermético.

ENRIQUE PONCE.

Valparaíso, 1917.

Un sentido extraordinario.



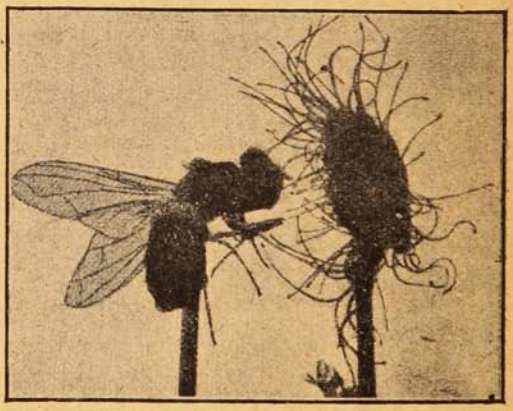
Mosca colocada ante una hoja de rosoli.

Sin vista, sin oído, sin olfato que sepamos, pues carecen al parecer de órganos propios para estas funciones, hay plantas que parecen notar la presencia de objetos o seres que no las tocan. Tales plantas deben tener alguna facultad semejante a nuestros sentidos, como lo demuestra el señor Leonard Batin en sus experimentos.

Dichas plantas pueden notar y se aperciben a «distancia» de la presencia de seres y objetos.

El señor Batin refiere muchos casos a cual más sorprendente. Todo el mundo sabe que el «rosoli» apresa las moscas, las hojas de la citada planta están cubiertas de tentáculos muy sensibles, los cuales sujetan fuertemente cuanto insecto se pone a su alcance. Mas lo notable es, que si una mosca se sitúa a tres centímetros de cualquiera de las hojas, después de corto intervalo, la hoja del rosoli avanza imperceptiblemente hacia el insecto y cuando llega a él los tentáculos envuelven a la infortunada víctima sin que le sea posible escapar a su tráfico fin

Hay otras plantas que no pudiendo ganarse la vida «trabajando la tierra», devoran a sus semejantes del reino vegetal más trabajadoras que ellas, así sucede con la cuscuta, maligno parásito que,—con excepción de las primeras semanas de su existencia,—es planta que carece de raíces ni hojas, y vive a manera de sanguijuela, chupando la savia de las otras plantas. La semilla de la cuscuta fructifica en el suelo y de éste surge semejante a un hilo, trabaja y crece alargándose hasta encontrar una víctima. Por ejemplo: presiente cerca un trébol, en seguida crecerá hacia él con gran rapidez hasta alcanzarle. Aun las plantas más fuertes y resistentes se doblegan y caen ante los ataques del cruel parásito. Al cabo de algunas semanas el primer vástago que nació, como un hilo, se renueva y multiplica por millares y de todas partes surgen «sanguijuelas» vegetales que extraen la savia que da vida a las plantas.



Alcanzando la mosca con sus tentáculos.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.
NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol. aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIÉ, ph^en, 45, r. l'Echiquier, Paris.

Un frasco con instrucciones en Paris 6^f85.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

¡Imposible! No puedo soportar Los Olores de la Cocina.

Me producen náusea y esto es una prueba segura que necesito las Tabletas para Dispepsia "Stuart."

Es tiempo que Ud. se cuide de su estómago cuando la vista ó el olór de buenos alimentos le rinde enfermo pues si su estómago fuera normal y en buena salud no le causaria disgusto en los sentidos de olor y de gusto cuando llega la hora de la comida.

No se puede vivir sin comer. Los hombres que se van hacia la mesa de comida con el mismo sentimiento con el cual se marcharían hacia una drogueria para comprar medicinas deberían realizar que hay un alivio para ellos. Este alivio es la Tableta para dispepsia "Stuart."



El Dispéptico: "Como es posible vivir en un olór como éste."

El gusto, el olór y la vista, todos tienen una influencia sobre la digestión. Si una persona come algo que no le gusta al paladar, retardará la digestión pues los flúidos necesarios para ésta no correrán en las proporciones correctas.

De otra parte, un buen alimento siempre producirá una sensación agradable sobre el paladar, sea por el mismo contacto, sea por la vista ó por el olór, siempre que el estómago no se encuentre en la imposibilidad de digerir, debido á enfermedad.

Por consiguiente aprendemos claramente que entregando al estomago los flúidos necesarios para la digestión podremos gozar nuevamente del extasis producido por una buena comida ya sea sobre el paladar, la vista ó el olór. Ya la sóla vista de buenos platos producirá nuevamente apetito.

La Tableta para dispepsia "Stuart" comprende aquellos ingredientes naturales de los cuales carecen los estómagos que no pueden digerir. Ellas enriquecen los flúidos gástricos de modo que si un enfermo del estomago desea comer una vez una comida abundante y pesada, podrá hacerlo con toda seguridad si después de la comida toma una Tableta para dispepsia "Stuart." Se venden en todas las droguerias principales. Si su droguista no las tiene podrá comprarlas del agente y concesionario general

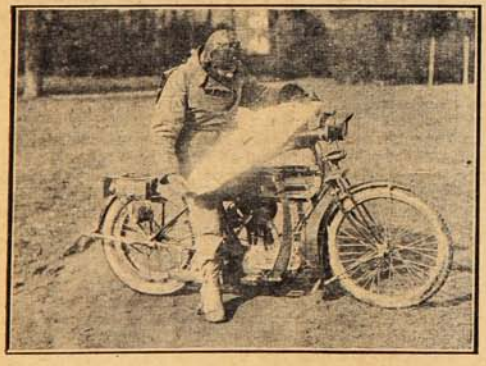
Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBÉ Y CIA. Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Jóvenes de Texas aprendiendo aviación.



A la Escuela de Aviación, situada en las cercanías de Houston, Estado de Texas, asisten muchas jóvenes que en la misma hacen sus estudios para obtener el diploma de aviador. Las jóvenes mencionadas están recibiendo una enseñanza intensa en vista de las probabilidades de ser llamadas por su país a prestar sus servicios en el campo de la aviación.

En el frente inglés en Francia.



Un mensajero, en su motocicleta.
(Foto, oficial.)

Dice un hombre de ciencia de gran autoridad que la Naturaleza aprovecha la noche para desarrollar las plantas y los animales. Los niños crecen también con mayor rapidez durante la noche.

El doctor explica esto diciendo que durante el día el organismo está más ocupado por consecuencia de la actividad que tiene que desarrollar; pero mientras dormimos descansa y puede ensancharse. De aquí proviene el que durmiendo se efectúe el desarrollo más rápidamente que cuando estamos despiertos. Por esta misma causa los inválidos necesitan mucho descanso y dormir mucho.

¿Cuál es el secreto del triunfo?



Jorge Brummel, el hombre más elegante de Inglaterra, decía: «El hombre de sociedad que sabe vestir, lleva asegurado en la vida la mitad de su éxito.»

Un vestón bien cortado, un pantalón sencillo, una corbata oportuna, contribuyen a realzar la presentación de una persona.

Vista usted bien y será un triunfador de los salones.

Vista usted bien y notará que todos los ojos le observan.

Vista usted bien y advertirá que las más bellas pupilas femeninas le buscan.

¿Cuál es la Sastrería que le conviene?

Aquella en la que el corte y las telas sean garantía de buen gusto, duración y precios módicos.

De la elección de su sastre depende la mitad de su éxito en la vida.

Por este motivo se ha atraído la mejor clientela de Santiago y de provincias la popular sastrería del señor

LUIS RETAMALES

Calle San Antonio, No. 340,
entre Merced y Huérfanos.
SANTIAGO

El ruido de la batalla.

Es un carácter curioso de esta guerra, dice Carlos Nordmann en la «Revue des Deux Mondes», que se la oiga mejor que verla. Contrariamente a lo que sucede en la vida ordinaria, las sensaciones auditivas son en ella más numerosas e intensas que las visuales. Por esto, a pesar de las láminas de los periódicos ilustrados, las descripciones y reseñas, y las películas mejor preparadas, los que no se han hallado en el campo de batalla no tienen más que una representación incompleta e imperfecta de la guerra moderna. En la realidad horrible de la misma, lo que domina todas las impresiones y envuelve todos los objetos y todos los gestos en un temblor tumultuoso es el ruido formidable de la batalla.

En las guerras antiguas las tropas que luchaban a campo raso, con sus uniformes de bella policromía y sus armas centelleantes, ofrecían sin duda impresiones más vivas a la vista que al oído. Esto debía ser cierto, sobre todo antes de la invención de la artillería, pues el choque de las espadas con las armaduras, aunque fuera acompañado de gritos de guerra homéricos, no debía oir esa una distancia muy grande. Más adelante, cuando empezó a usarse la artillería no hubo cambio radical ninguno, pues ella era sólo uno de tantos elementos del combate y no ahogaba el cuadro general, ni deshacía el conjunto. Tales tiempos eran la época hermosa de los pintores de batallas, el cielo de aquellos magníficos cuadros de historia, con grupos de corceles caracoleando en su trote corto, como en las telas de Van der Meulen...



Los habitantes de una aldea recién recapturada por los ingleses, examinan con curiosidad un fusil-ametralladora inglés.

(Foto. oficial.)

Hoy se escucha la batalla y no se la ve. El mismo jefe de un sector, el que dirige y manda una brigada o un regimiento a algunos centenares de metros del frente, no recibe otras impresiones que las que el oído le trasmite. En la semi oscuridad de su puesto de mando, inclinado sobre los mapas, no ve los cañones que disparan, ni los hombres que se escurren por las trincheras o avanzan frente al enemigo, aprovechando para protegerse los fosos que abrieron las granadas. Pero en desquite de eso, el estrépito de los disparos y de las explosiones, el tumulto formidable de las minas que vuelan, el silbido de las balas y el castañeteo terrible de las ametralladoras; todo llega junto sobre él, inundando su cuerpo y su celda de un baño sonoro. Por estos sonidos su alma comunica verdaderamente con la acción, y es además por el sonido de la voz humana, trasmitido por teléfono, el medio por el cual recibe informes y trasmite órdenes.

Por otra causa, un ciego recibiría sin duda una impresión más certera de la batalla, que un sordo. Lo contrario de lo que sucede comúnmente en la vida, en la que un ciego queda más alejado de las cosas que el sordo, pues los sones que interesan oir son por lo general los que se esparcen a algunos centenares de metros, mientras que con nuestros ojos nos comunicamos con un espacio considerable, abarcando regiones enteras y cuadros completos de la vida y hasta podemos escalar la infinita distancia que nos separa de los planetas.

El sonido, vibración que impresiona nuestro oído, está formado por ondas muy análogas a las que se originan echando una piedra en el agua mansa y las que constituyen los rayos luminosos. Pero, mientras que estos últimos tienen una extensión de onda muy pequeña, unas diez milésimas de milímetro, las ondas del sonido, tienen mucha más, variando desde una docena de metros para los sonidos más bajos perceptibles al oído, a un centímetro aproximadamente para los sones más agudos. Es decir, que los sonidos más vibrantes son millones de veces más extensos que las ondas de la luz.

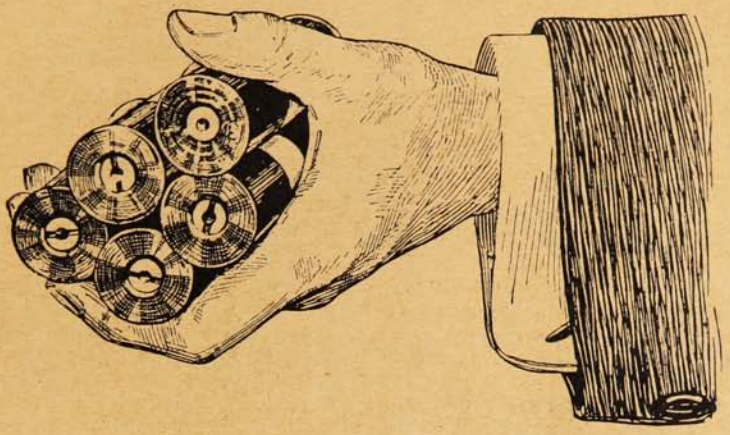
De esto se deduce que las ondas sonoras serán capaces de atravesar obstáculos que detienen a las ondas luminosas. Pasa una cosa igual a lo que acontece con relación a su corpulencia y a su fuerza: lo que detiene a una hormiga, no es ni reparado por un caballo. La mayor parte de los sonidos llenan todo el espacio ambiente, penetrando en los lugares más cerrados, mientras que la luz es detenida por el menor cuerpo opaco. La madera y el metal, por ejemplo, que son opacos, dejan atravesar los sonidos.

De aquí resulta que la táctica del combatiente se encamina a que no le descubra la vista del contrario, pero no aspira ni puede aspirar a substraerse a los sones de la batalla. Por esto se ampara la infantería en las trincheras, los caballos en taludes y los mismos cañones buscan la protección de las copas de los árboles o de ramas y traviesas que los imiten. Y así se oyen los cañonazos y la fusilería sin ver las piezas ni los soldados, y las explosiones de las granadas y de las minas sin contemplar su estallido. El mismo fenómeno, que hace sensible el sonido a pesar de los obstáculos que bastan a detener la luz, hace posible la telegrafía sin hilos. Las ondas hertzianas empleadas en ella tienen, en efecto, una extensión de onda aún mucho mayor que el sonido (a menudo de muchos kilómetros), y es su difracción al rededor de los grandes obstáculos de la costra terrestre, la misma redondez de la tierra, lo que hace posible su percepción a grandes distancias.

La voz humana no alcanza generalmente más allá de algunas docenas de metros, el silbato de las máquinas de vapor se extiende sólo por algunos kilómetros. Pero esto significa poco con relación al alcance acústico del disparo de un cañón. Según una investigación interesante hecha últimamente por Bigourdan y comunicado a la Academia de Ciencias, resulta que el estrépito de los cañones puede percibirse hoy muy claramente a 250 kilómetros. En el Japón se han oído a distancia parecida algunas erupciones volcánicas. Pero en lo concerniente a ruidos producidos artificialmente es preciso convenir que no se había llegado a tanto, y que de todas las formas de expresión humana para imponer un pensamiento, la pólvora es la que se deja oir más.



LA MANO QUE APRIETA



CINCO ROLLOS DE PELICULAS, PERTENECE A UN HOMBRE QUE SUPO APROVECHAR BIEN UNA EXCURSION AL CAMPO, PUES TRAE EN ELLAS TREINTA HERMOSAS FOTOGRAFIAS QUE LE RECORDARAN SIEMPRE LAS HORAS DE AGRADABLE EXPANSION, PASADAS EN BUENA COMPAÑIA.

¿Se ha dedicado usted alguna vez a la Fotografía? Si no, iníciese aun en este mes, para estar preparado para la época próxima del VERANO; el arte de fotografiar es tan sencillo, que cualquiera, en brevísimo tiempo, se hace experto, y el costo es hoy día tan reducido, que también usted puede permitirse el gasto insignificante, que representa, pues hay EQUIPOS COMPLETOS ya desde $ **28.— moneda corriente** y garantimos, que usted puede sacar buenos retratos con ellos. Escríbanos hoy todavía, nosotros le ayudaremos en hacerse práctico en poco tiempo, pues contamos con una sección especial para atender sus consultas gratuitamente.

HANS FREY

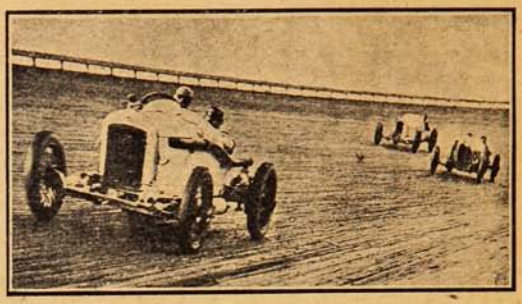
SANTIAGO	VALPARAISO	CONCEPCION
Casilla 50.	Casilla 958.	Casilla 943.

Sucesos, 30-VIII-1917.

Ecos Automovilísticos.

EL DERBY de Chicago.

El Derby de Chicago, sobre 250 millas, realizado en pista, el 16 de Junio último, es una de las pruebas más importantes del mundo y la más brillante que se haya llevado a cabo en los Estados Unidos.



Fué tan numerosa la concurrencia, que se dió cita a esta reunión sportiva, como nunca se ha visto en otras ocasiones. Se calcula en 60 mil el número de personas que presenció la gran carrera.

A disputar esta gran prueba se presentaron 27 automóviles, seleccionados entre los mejores del mundo y conducidos por los más expertos pilotos.

La carrera revistió excepcional interés. La lucha era encarnizada desde el primer momento y podía apreciarse el esfuerzo de pilotos y motores para lograr los laureles de la victoria.

El vencedor del Gran Premio Derby de Chicago fué Earl Cooper con el automóvil **STUTZ** que se adjudicó la Copa de Honor y el Primer Premio de 8,000 Dólares oro americano. El **STUTZ** que ha ganado innumerables carreras de velocidad y resistencia confirmó una vez más su superioridad, destacándose claramente de la fila de sus competidores.

Las 250 millas (402 klm.) fueron cubiertas por el **STUTZ** en 2 horas, 25 minutos 28.8 segundos. La velocidad media desarrollada fué de 103 millas (165 klm.) por hora.

El **STUTZ** vencedor, batió a los siguientes automóviles:

HUDSON	**DELAGE SPECIAL**	**PAN AMERICAN**
DELAGE	**PACKARD**	**FRONTENAC**
DUESENBERG	**MERCER**	**DELAGE**
MERCER	**DUESENBERG**	**OLDFIELD**
DUESENBERG	**DELAGE**	**OMAR**
HOSKINS	**NEWMAN**	**OGREN**
HUDSON	**HUDSON**	**MERCER**
FRONTENAC	**OGREN**	**DUESENBERG**
MERCEDES		

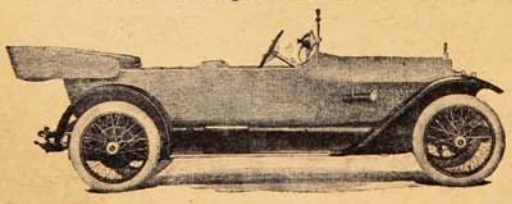
Automóviles que no llegaron a la meta.

NOTA.—**El STUTZ ganador,** fué el único automóvil de esta marca que tomó parte en este Gran Campeonato y puede observarse en la lista de competidores que algunas marcas estaban representadas por dos, tres y cuatro coches.

Obsequiamos al público con esta interesante información para que se imponga de la alta situación de los automóviles **STUTZ** que no tienen competidor alguno en calidad y resistencia.

Los automóviles **STUTZ,** campeones en carreras de Pista y de Camino, son incomparables por su consistencia para turismo y paseos de ciudad.

Ponemos a disposición de los interesados los carros que nos quedan disponibles de la partida de los afamados automóviles **STUTZ,** que recibiremos en pocos días más.



Agentes exclusivos de la **STUTZ, MOTOR CAR Co.**

T. ELLIOTT ROURKE y Cía.

Agustinas, 1185.—Santiago.

STUTZ

Cuando un escritor sincero habla de literatura, no suele ocurrirle, verbigracia, lo que a un ingeniero. El ingeniero se refiere a su oficio con alegría y entusiasmo, y es porque considera el arte de idear y construir puentes, torres, túneles, como algo saludable, bueno para el mundo y exento de amargura. Mientras que el literato sabe cuánto hay de enfermizo, de locura y de vergüenza en su oficio torturado.

Desde lejos, ¡qué radiante, serena y depurada se ofrece la figura del escritor! El vulgo de todos los tiempos ha querido ver en aquel que le brindaba tan intensas emociones un ser extraordinario y una persona pura y noble. Pero desde cerca y contemporáneamente, ¡qué poco *admirable* es el genio! El genio necesita pasar; gana con la distancia; y desde lejos, visto *en estatua*, a través de la apologética de los comentaristas, se le puede admirar y querer. ¡Cuán bilioso e insoportable debió de ser el Dante! ¡Qué intratable y soberbio y maniático fué, sin duda, Beethoven! ¡Qué molesta la vanidad de Víctor Hugo! ¡Qué sucia la vida de Oscar Whilde!

La gloria todo lo atenúa, todo lo falsea, todo lo otorga.

***

Una de las situaciones más terribles para un escritor es esa que se ha llamado «la conspiración del silencio.»

Ahora bien; la conspiración silenciosa es factible de realizarse sin que exista entre los conjurados una previa inteligencia o un plan convenido; puede ser esa conjuración espontánea, tácita, por la confluencia en un escritor de condiciones determinadas.

¿Cuántas veces el silencio ha matado a un gran escritor? Si el escritor es débil, o si es sobremanera orgulloso, ha podido retirarse por miedo a la lucha, por asco y por altivez; el olvido lo recoge en su seno.

El escritor que se debate entre las sombras del silencio, y que no quiere renunciar a sobresalir, siente que su vida se le trueca en una tragedia aguda. Tiene opción a incluirse en los círculos infernales del Dante. Vive con la angustia del que ha sido arrojado a las tinieblas. Se ve perseguido y acosado, y no discierne a sus enemigos. Busca en la sombra, palpa, inquiere, y no encuentra alguien a quien acusar detenidamente. Son todos, y no es nadie. Cae en la manía persecutoria, y, sin embargo, sabe que no es vaga manía, puesto que a su furor laborioso, a su fecunda parición de obras, sucede un vasto y turbio silencio.



Melchor Lamana, Pastorcito de Fuendejalón (Zaragoza), que se ha revelado como un fenómeno literario.

Entonces le martiriza otra especie de agonía. Siente la duda, la duda elemental de todo aquel que ha producido una obra; desea conocer el valor y la significación de esa obra, por el choque de ella en el alma del público. Pero el público no reacciona ante la obra; la crítica se calla; el choque entre la obra y la sensibilidad del público se verifica como entre algodones; no se oye nada... Y el escritor siente que las sombras se hacen entonces todavía más estrechas. Trabaja y acciona como en el vacío. No sabe si el camino que sigue es el verdadero. No puede orientarse, si no es a tientas, problemáticamente. Desearía saber si su obra es desmedida, o corta, o insuficiente. Dispara tiros a un blanco remoto, y no le rectifica nadie la puntería...

Entre tanto, le falta el refuerzo consolador y revivificante del entusiasmo de los otros. Arrostra la jornada, cuesta arriba, andando en medio de un frío de hielo, presintiendo la viscosidad de unas perfidias inconfesadas que pupulan en la sombra.

De repente se abre el cerco, el silencio helado se rompe, y surge una voz aislada, directa y fija sobre el escritor. Pero es un ultraje (como una osada e impudente salpicadura del lodo profundo). Y en seguida, tras el ultraje, vuelve a cerrarse el cerco, y caen las sombras silenciosas sobre el escritor desafortunado.

***

Cuando vemos al autor estimado, aplaudido frenética-



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

mente y sacado en hombros de la escena, nos invade una especie de susto; la persona admirada está ya entre las zarpas de la multitud. Y es vieja la idea de que la muchedumbre hace como el mar, como el niño, como la mujer, y que guarda siempre, junto con la veleidad, un fondo negro de fiereza. Toda gloria excesiva fulminante o demasiado fácil, acaba con la misma arbitrariedad con que se formó.

Pero el temblor de hoja, o el asco al manoseo multitudinario que nuestra sensiblidad opone a la idea de la gloria tumultuosa, todos no lo sienten del mismo modo. Hay espíritus que saben arrostrar bien la gloria multitudinaria: tal los oradores y los autores teatrales. El oficio del teatro exige una contextura especial, como el oficio del orador y del político. No sólo, pues, se soporta la gloria popular y vitoreante, sino que se la busca. El autor teatral necesita estar convenientemente templado para la negación más terminante, para la forma de repulsa más vergonzosa, como es el silbido y el taconeo; de igual manera, tiene que estar templado para la ovación clamorosa y delirante, como es el acto de ir conducido en hombros de la turba.

¿Qué suerte de gradaciones existen, por tanto, en la perceptibilidad de la gloria? Es una palabra únicamente, y, sin embargo, abarca infinitos matices. Desde la gloria del tribuno y el comediante, hasta la del grave filósofo o la del oscuro astrónomo, cuántos curiosos aspectos median.

Ahora bien; hay en la gloria una prte que podríamos llamar mecánica y que se sujeta a la ley del uso. Ciertamente, la gloria es como el vino, o como un vicio cualquiera; de los primeros y tímidos tragos, se pasa a la voracidad y a la mayor incontinencia. ¡Ay del alma que no puede reservarse y contenerse!...

Como el vino, o como una gimnasia de la sensación, la gloria nos arrastra, nos malea, nos posee. La gimnástica gloriosa nos hace cada vez más aptos para la emoción del elogio. La primera e inefable sensación pudorosa va desapareciendo, y queda la ansiosa avidez de las sensaciones grandes y plenas... ésas que ya no causan un goce íntimo e inefable a nuestra alma. Se hace la sensiblidad cada vez más impudorosa y pasamos al franco territorio del vicio. El día que falta el elogio, la vida semeja ser de esparto. Igual que el bebedor a quien niegan su vaso, sus crecientes vasos de vino. Terrible hiperestesia de la gloria, dilatación enfermiza de la sensibilidad, histérica sed del elogio.

¡Oh, si fuera posible lograr que el destino nunca le convidase a uno a la gloria grande, universal y turbulenta!... ¡Que no le brindase ni siquiera la gloria normal y escogida! Poder sentirse como rechazado y oscurecido, ¡y hallar en esto el mejor signo de juventud! Estar obligado siempre a producir la obra fervorosa, e intentar con cada nueva obra la conquista del éxito, y no conseguirlo nunca, y mantenerse así en la irritada y dolorosa tensión del nadador que busca la ribera. ¡Y morirse antes de llegar a la playa, sin cejar en el brío, en la ilusión, en el entusiasmo, en la juventud!... Nada debe de haber tan triste como el hecho de llegar a la altura, y ver que ya no hay nada más allá. ¡Lamentable situación del hombre aclamado, a quien el vicio del elogio no se le extingue, y ya no hay posibilidad del elogio *ascendente* para él! Esto no es la muerte, porque es algo peor: la vejez. El signo de la vejez debe representarse en la imposibilidad de ningún curso ascendente. ¡Es la hora en que todo busca, como el crepúsculo, el descenso!

José María SALAVERRIA.

Un discurso de Lloyd George.



EL JEFE DEL GABINETE INGLÉS, MR. LLOYD GEORGE, PRONUNCIANDO UNO DE SUS MÁS COMENTADOS DISCURSOS SOBRE LA GUERRA EN ST. ANDREW'S HALL, GLASGOW, A FINES DE JUNIO ÚLTIMO.

Lloyd George dijo respecto a la campaña submarina: «Los esfuerzos que hemos hecho para perseguir y destruir los submarinos han tenido un éxito alentador, y me creo autorizado para declarar sin titubear, que si todos contribuímos a ello, el submarino alemán será un fracaso casi tan grande como el zeppelin.»

Respecto a bases de paz, declaró que ante todo debería restablecerse la independencia de Bélgica y de Serbia y librar a la Armenia del yugo turco. Sobre las colonias alemanas dijo: «Los deseos y los intereses de esos pueblos serán el factor dominante para decidir su futuro gobierno.»



NUEVE RECONSTITUYENTES

DE RECONOCIDO VALOR

CACAO PEPTONIZADO
Alimento tónico de muy fácil digestión para niños, convalecientes y para las madres que crían.

PREPARACION ACEITE HIGADO DE BACALAO
(Similar Wampole). Preparado con Extracto de Hígado de Bacalao, en forma de elíxir. Une a las propiedades tónicas su buen sabor. En las afecciones pulmonares.

EXTRACTO DE MALTA PURO
Sacado de las mejores cebadas. Poderoso reconstituyente de los niños débiles con catarros intestinales, dispepsia, etc.

EXTRACTO DE MALTA CON CAL
Preparado con hipofosfito de cal, ayuda el crecimiento y desarrollo de los niños raquíticos.

EXTRACTO DE MALTA CON BACALAO
El mejor modo de administrar el aceite de bacalao, facilita su digestión. Escrófulas, raquitismo, afecciones pulmonares.

EMULSION DE ACEITE BACALAO
Con hipofosfitos. Universalmente conocida por sus eficaces resultados. Contiene hipofosfitos de cal y soda.

HEMOLARSINA
Debilitamiento general, exceso de trabajo mental y físico. Contiene hemoglobina asociada con arsénico.

SOLUCION PAUTAUBERGE
La única preparación eficaz para curar afecciones pulmonares y vías respiratorias.

FOSFOMURIATO DE QUININA
El más poderoso reconstituyente para los organismos debilitados por exceso de trabajo, por enfermedades nerviosas o digestivas.

Estos productos se encuentran de venta en las principales Boticas y Farmacias, preparados de!

LABORATORIO FRANCIA

Propietarios: **VALENZUELA & TORRES-Moneda, 844.-Santiago.**

Importadores de Drogas, Específicos y útiles farmacéuticos.

RELOJ DE PRECISION



Longines

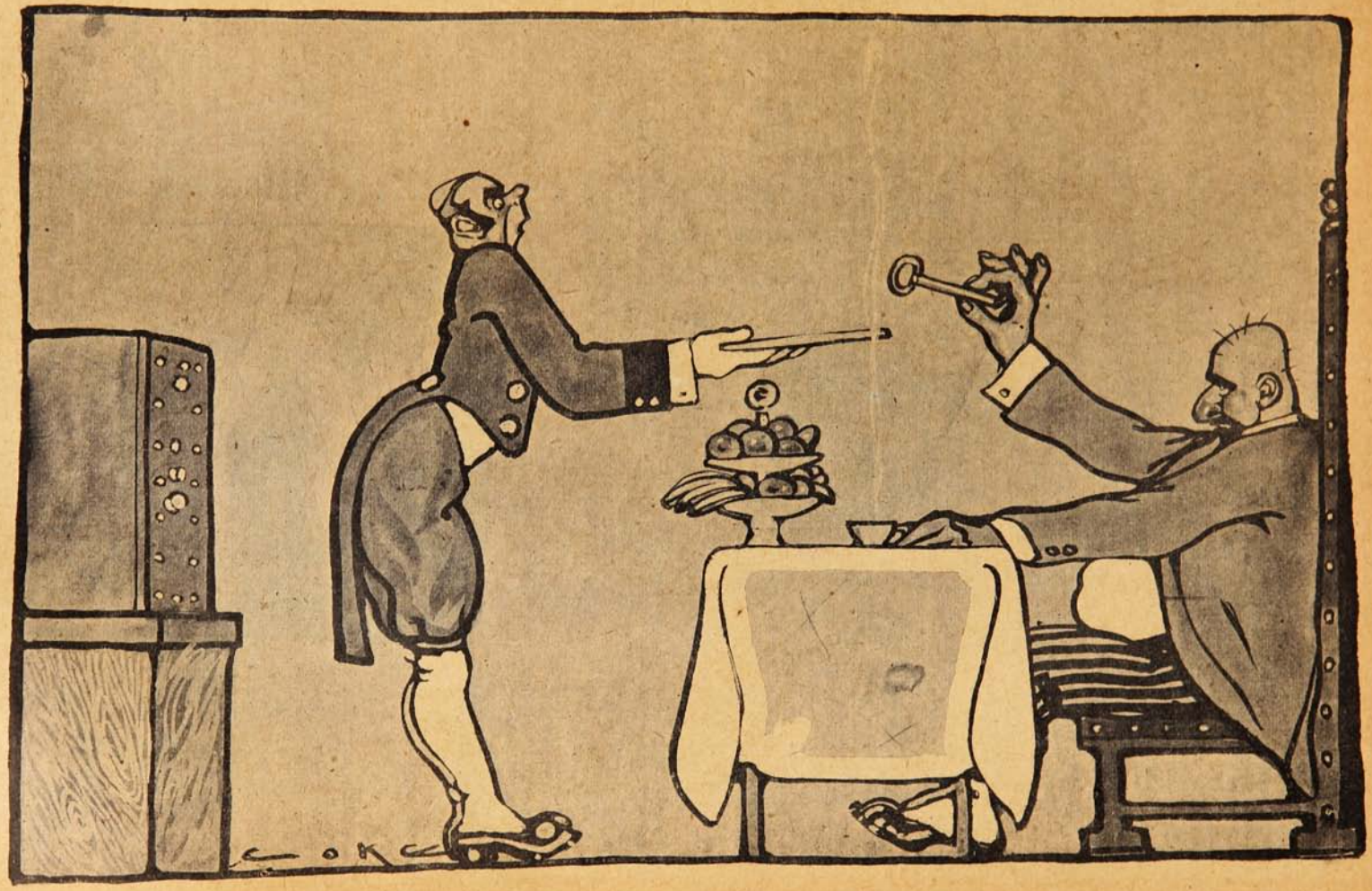
SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

SI LA AZÚCAR SIGUE SUBIENDO...



—Aristodemo, toma la llave de la caja de fondos y sacas un terrón de azúcar para ponerle al té...

POTPOURRI

Ya viene el cortejo... Los roncos clarines lo anuncian. La prensa triunfal lo dice en sus párrafos.

¿Han visto ustedes cómo progresa Sud América? Ya tenemos Embajadores y tenemos condecoraciones. Nos visitamos los países unos a otros cada vez que cambiamos de Presidentes. Mandamos Embajadas especiales con discursos sonoros. Sonoros discursos nos contestan. Los claros clarines repiten el eco. Estos clarines son los diarios. La palabra amistad se ha gastado ya en los tipos de imprenta y va quedando una cosa muy borrosa. Es la hora en que, en el concierto de las naciones, la banda de músicos toca el himno a la amistad. Los embajadores tocan el trombón, los ministros de Estado el bombo, los congresales desde el oboe al flautín, los secretarios de las plenipotencias los platillos y la prensa el clarinete.



Y ahora las Embajadas han venido desde La Paz a Chile. Como es natural, el Embajador de Argentina se desgajó del grupo y se fué al Perú. Era un caso, si no previsto, al menos tenido en cuenta. La amistad amorosa de Argentina y Perú nace de que ambos países se tocan por los pies; es un amor que nace, en el banquete de las naciones, por debajo de la mesa.

***

Sean bienvenidas las Embajadas, si traen un sincero afecto y un criterio decidido por la paz y la fraternidad sud-americanas. La atmósfera está caldeada con el fuego de los cañones e impregnada de pólvora, que procede de la guerra europea. Un viejo rencor de conquistas alternadas ha sido la piedra de tope en la amistad europea y el conflicto se ha incubado hasta ¡que estalló cuando otras causas se han agregado.

Es verdad que el problema es distinto, mas ¿no es de temer que estos países se contagien y algunos, ambiciosos de glorias, quieran echar su cuarto a espadas?

No pensemos en eso. Las Embajadas vienen y es seguro que al calor de la amistad y de las fiestas se fundirán los recelos internos que cada país puede tener del vecino. Es la hora de la fraternidad y del cariño.

Sean, pues, bienvenidas las Embajadas y reciban en sus personas los países que representan el saludo de Chile que sólo desea la paz y el concierto amistoso para progresar.

***

Las Embajadas hallan a Chile preocupado de un problema interesante: la instrucción primaria obligatoria presentado por los conservadores.

A ellos les va a chocar el cambio de posiciones que han hecho los partidos antagónicos, conservador y radical.

El conservador fué hasta hoy enemigo de la instrucción primaria obligatoria, y el partido radical su campeón. Llega el año de gracia de 1917 y los conservadores, de repente, se convierten en partidarios y apenas convencidos, se lanzan a formular un proyecto de ley que establece la enseñanza obligatoria. Los radicales, repentinamente también, se hacen a un lado y si no combaten abiertamente el proyecto, le ponen mil dificultades y tropiezos.

¿Es celo de partido que no quiere que otro se lleve la gloria de adelantarse? O, como decía un diputado conservador ¿es que no quieren perder la bandera que servía a los radicales de punto de propaganda contra los conservadores?

No creemos ni una ni otra cosa. El caso es que habiendo cambiado de posiciones, conservadores y radicales, siguen combatiéndose, unos al frente de los otros.

Los radicales se han agarrado a un detalle: dicen que ceden siempre que se clausure el debate, es decir, se restrinja la discusión y se vote un plazo fijo. Sería una cosa muy sensible, porque el público que asiste a este interesante pugilato, quedaría defraudado. Hay verdadero interés en oir a los oradores de uno y otro bando en una discusión de principios, después de haber pasado años hablando de pequeñeces y de interpelaciones por comandantes de policía de villorrios.

***

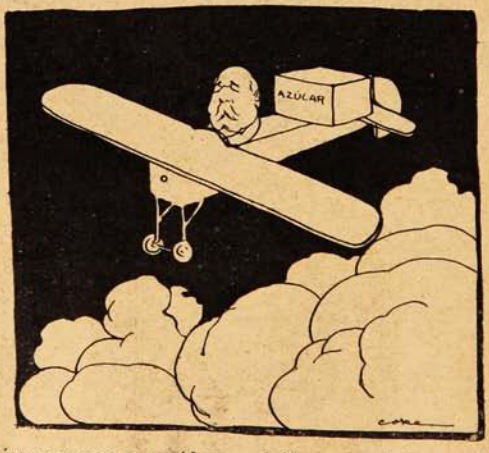
El azúcar está al doble del precio que antes. Una casa comercial ha hecho declaraciones y echa la culpa a la carestía de la materia prima. Dice que ahora se elabora menos materia prima que antes, mas esto no se ve claro. Es posible que haya más demanda pero no tanta que suba el precio al doble.

El caso es que en Chile hay monopolio en la refinación del azúcar. El jefe de la casa nombrada ha hablado de quince refinerías. En realidad no hay más que dos, que siempre están de acuerdo para fijar el precio. Una refinería que se fundó en Santiago fué adquirida por la Refinería de Viña del Mar; se mató la competencia. Una casa que es accionista fuerte en la refinería de Viña es al mismo tiempo la concesionaria exclusiva de la venta. Hace un doble juego; ella fija, como Refinería, el precio que ha de cobrar como concesionaria.

Este monopolio no debía ser tolerado por el Estado.

***

Se corre que el Congreso ha votado una fuerte suma, cinco millones o más, para la defensa militar del país.



Es preciso reconocer que Chile, con relación a los países vecinos está tan desarmado como Francia al estallar la guerra, con relación a sus vecinos.

Y también se sabe que hay un tratado entre Argentina, Perú y Bolivia; tratado de amistad y comercio, nada más; pero tampoco nada menos.

Chile necesita atender a su defensa militar. Las experiencias de la guerra europea son concluyentes.

Nada es traer armamentos, si se consigue comprar hoy alguno; lo esencial es organizar las fuerzas militares, darles unidad y eficacia, asegurarle la provisión de municiones y los medios de movilización. Es inútil un ejército por disciplinado que esté, si no tiene medios de movilización rápida y municiones suficientes; es inútil aún para la seguridad y la paz interna.

Estas necesidades se vienen haciendo notar hace años; pero el Gobierno no se había atrevido hablar del asunto y el Congreso ha pasado años en mantener once o doce interpelaciones pendientes y una sobre la masonería que duró un año.

A. S.

LA ESTAFA AL BANCO DE CHILE

La prensa diaria ha dado a conocer al público en informaciones por completo detalladas la forma en que se cometió la estafa al Banco de Chile.

Nosotros damos a continuación, en resumen, los principales hechos de esta audaz estafa:

El cuaderno de cheques.

El 10 de Julio se presentó un sujeto a la sección Cuentas corrientes del Banco de Chile y solicitó un cuaderno de cheques para los señores W. R. Grace y Cía. que tienen cuenta en este Banco.

El empleado del Banco de Chile que atendió al solicitante, le manifestó que para poder entregarle el cuaderno de cheques que pedía era menester que dos de los apoderados de la casa de Grace firmaran el recibo correspondiente, y al efecto le facilitó un formulario de recibo en blanco para que lo llevara e hiciera llenar este requisito. El sujeto se retiró, y regresó poco después al Banco trayendo el recibo firmado por los apoderados de los señores W. R. Grace y Cía. y con el timbre de la casa.

Naturalmente este recibo no era auténtico; las firmas y timbres puestos en él, eran falsos. Por este medio sorpresivo los audaces falsificadores obtuvieron el cuaderno de cheques que debía permitirles en seguida consumar su intento.



D. Carlos Mancilla Correa (×) acompañado del Inspector Fuentes de la Sección de Seguridad, después de haber prestado declaración ante el juez Sr. Rondanelli. Mancilla, empleado de la casa Grace, ha resultado ser cómplice de Vigueras y se encuentra preso e incomunicado.

El cheque falso.

Al día siguiente, 11 de Julio, un individuo que decía llamarse Gaspar Vigueras y que desde hacía algunos meses había abierto Cuenta corriente en la Caja de Ahorros bajo el nombre de Gaspar Vigueras y Compañía, se presentó a esta Institución pidiendo que se le abonara en cuenta la suma de $ 142,610, cantidad que representaba un cheque otorgado por la casa de Grace y Cía., a la orden de aquéllos y a cargo del Banco de Chile. Este giro estaba extendido en uno de los cheques del cuaderno que sorpresivamente se había retirado el día antes del Banco de Chile, y naturalmente era falso.

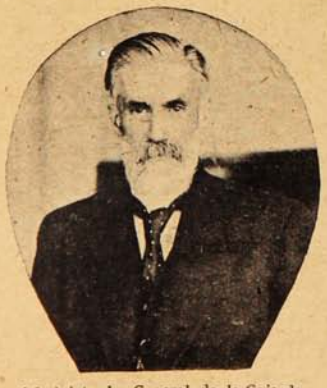
La Caja de Ahorros recibió el cheque como bueno, pues nada hacía suponer que fuera falsificado, lo hizo endosar por Gaspar Vigueras y Compañía, abonó los $ 142,610 a la cuenta de éstos y puso en ella, como es costumbre en estos casos, una nota diciendo que no se podía girar la suma depositada mientras el cheque no fuera pagado por el Banco de Chile.

El mismo día la Caja de Ahorros endosó el cheque en cuestión a la orden del Banco Nacional, y, junto con otros cheques de diversas cantidades, lo mandó en depósito a la Cuenta corriente que aquella Institución tiene en este Banco.

El cheque siguió su curso ordinario: el Banco Nacional lo abonó en cuenta a la Caja de Ahorros y al día siguiente, 12 de Julio, lo presentó en canje al Banco de Chile. Este Banco lo pagó sin dificultad.

Cobro de la suma estafada.

El 13 de Julio, dos días después que Gaspar Vigueras y Compañía depositaron el cheque falso de $ 142,610 en la Caja de Ahorros, y seguros ya de que éste se hallaría



Administrador General de la Caja de Ahorros, Sr. Abraham Prado.



El juez del crimen, Sr. Franklin de la Barra, que conoce actualmente en el proceso por la estafa al Banco de Chile.



Mr. W. E. Wotherspoon, Gerente de la casa W. R. Grace y Co., de donde Vigueras pudo obtener los elementos que necesitaba para la falsificación del cheque.


Nº 054 SERIE C04.811 Sgo 13 de Julio de 1917
AL BANCO NACIONAL, SANTIAGO
Páguese a Gaspar Vigueras y Cía o al PORTADOR
la suma de Ciento treinta y siete mil quinientos pesos
$ 137.500

Fotografía del cheque que por $ 137,500 giró la Caja de Ahorros al Banco Nacional a fin de que la suma de $ 137,500 le fuera pagada a Gaspar Vigueras y Cía. Atraviesa este cheque, indicando que fué cancelado, la firma del estafador.

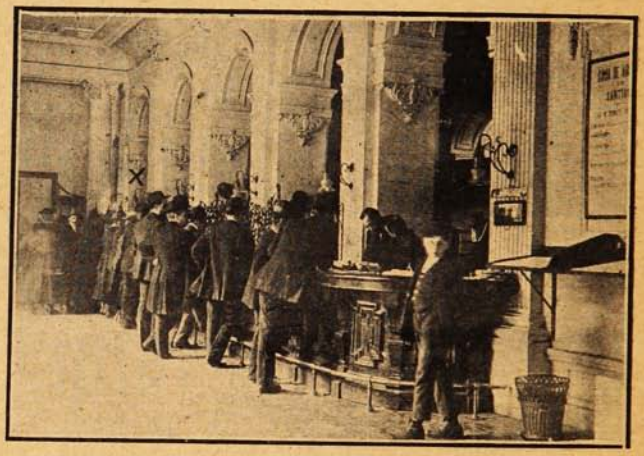
pagado por el Banco de Chile, y que, por consiguiente, podrían disponer sin tropiezo de esta suma, giraron, a modo de tanteo, dos pequeños cheques de mil y tantos pesos cada uno, a cargo de su Cuenta corriente, cheques que naturalmente fueron pagados en el acto. En vista del buen resultado se presentó Gaspar Vigueras a la Caja de Ahorros, giró un cheque por $ 137,500 y exigió que le fuera pagado en dinero efectivo.

Esta Institución no tenía en ese momento una suma tan gruesa de dinero en Caja y resolvió hacer el pago por intermedio del Banco Nacional. Al efecto giró a cargo de este Banco un cheque por la misma suma de $ 137,500 a la orden de Gaspar Vigueras y Compañía y lo entregó a éstos en cambio del cheque que por igual cantidad habían ellos girado a cargo de la Caja de Ahorros.

Como Gaspar Vigueras y Compañía no fueran conocidos del Banco Nacional, y habiéndose borrado en el cheque las palabras «o al portador», lo que significa que el pago debe hacerse únicamente a la persona indicada en él, la Caja de Ahorros quiso asegurar a su cliente que el pago le fuera hecho sin dificultad, y con este fin dispuso que uno de sus empleados lo acompañara al Banco para que lo presentara y diera fe que la firma con que se cancelara el cheque era la misma que estaba registrada en los libros de la Caja de Ahorros.

No obstante, el primer cajero del Banco Nacional, a quien se dirigió Vigueras, luego que se impuso que éste exigía el valor del cheque en dinero efectivo, contestó terminantemente que no hacía el pago. Vigueras se manifestó molesto e increpó al cajero su conducta, diciéndole con audacia sin igual que no sabía cumplir con su deber. Insistió Vigueras en forma airada y el cajero se obstinó en no pagar, hasta que ambos fueron donde el gerente del Banco; aquél, en vía de reclamo, y éste, a dar cuenta de lo ocurrido.

El gerente manifestó a Vigueras que el cajero había cumplido con su deber; el pago de un cheque que tenga borradas las palabras «o al portador» debe hacerse sólo a persona conocida del Banco; no siendo así, el portador del cheque debe hacerse presentar por una persona responsable que salga garante del pago; y que, tratándose en el caso pretente de tan gruesa suma, no era bastante presentación la que hacía el empleado de la Caja de Ahorros. Propuso el gerente, a fin de allanar la dificultad, que el pago lo hiciera directamente la Caja de Ahorros por medio de su cajero, para lo cual el Banco le proporcionaría los billetes que fuera necesario. Vigueras aceptó este proce-



Una de las secciones de cajas de la Caja de Ahorros. La parte señalada (×) es donde hizo sus operaciones el estafador Vigueras.



El cajero de la Caja de Ahorros, señor Vicuña, que recibió el cheque «gordo» de Vigueras, y que no teniendo los fondos suficientes para pagarlo, consultó al Administrador, el cual indicó que se extendiese uno de la Caja al Banco Nacional.



El empleado de la Sección Cuentas Corrientes de la Caja de Ahorros, D. Eugenio Amunátegui, que por orden de su Jefe acompañó a Vigueras al Banco Nacional.



El 1.er Cajero del Banco Nacional D. José Luis Mackenna, que se negó a pagar a Vigueras o Angel Enrique Hodar la suma estafada.



ANVERSO DEL CHEQUE DEL BANCO DE CHILE FALSIFICADO POR GASPAR VIGUERAS O ÁNGEL ENRIQUE BODAR.



REVERSO DEL CHEQUE FALSIFICADO.



EL FORMULARIO QUE SE FALSIFICÓ PARA RETIRAR EL LIBRETO DE CHEQUES DEL BANCO DE CHILE.

dimiento y fué a proponerlo a la Caja de Ahorros; pero esta Institución optó por retirar el cheque que había entregado a aquél y lo substituyó por otro de igual suma sin borrar las palabras «o al portador», con lo cual el Banco debía necesariamente hacer el pago sin ninguna objeción. Más, aún, la Caja de Ahorros, hizo que Gaspar Vigueras y Compañía firmaran el cheque al respaldo, y certificó la firma de éstos estampando el sello de la Institución.

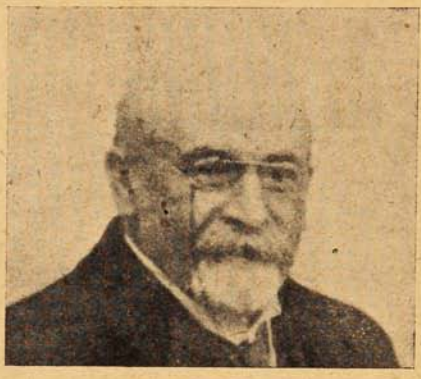
Pues bien, a pesar de que el Banco estaba a cubierto de toda responsabilidad al hacer el pago, puesto que el cheque era al portador, el gerente encontrando raro que estos sujetos exigieran tan gruesa suma en dinero, como



D, Aureliano Burr, Sub-gerente del Banco de Chile.



D. Andrés Ramírez Sanz, Sub-gerente del Banco de Chile.





D. Arturo Phillips, 2.º Jefe de las Cuentas Corrientes del Banco de Chile, que como uno de los jefes de esta Sección, tuvo que intervenir en la tramitación del cheque falsificado.

D. Augusto Villanueva, Director Gerente del Banco de Chile.



D. Joaquín Díaz V. de la Sección Cuentas Corrientes, del Banco de Chile, que tiene a su cargo la cuenta de la casa Grace y Cía.

así se los manifestó, creyó del caso tomar una nueva precaución y les exigió que le presentaran la escritura pública que acreditara su sociedad. Todo lo tenían previsto: salieron a la calle y pocos momentos después regresaron trayendo una copia de escritura autorizada por notario, que daba testimonio de un contrato de sociedad en debida forma. En ella se expresaba que Gaspar Vigueras tenía el uso de la firma social, y en esto encontró el gerente motivo



El cómplice Carlos Mancilla.



Mancilla sin sombrero.



Srta. Isabel Meza Barra, novia de Carlos Mancilla.

para una nueva exigencia: le pidió que una persona conocida del Banco lo presentara como que él era Gaspar Vigueras. Llenó también este requisito. Salió nuevamente a la calle y volvió acompañado de una persona conocida del gerente que manifestó que era Gaspar Vigueras.

A todo esto se había pasado el día; los trajines de Vigueras habían comenzado a la una y eran ya cerca de las cuatro. No pudiendo el gerente retener por más tiempo, sin derecho alguno, el cheque auténtico por $ 137,500 girado «al portador» por la Caja de Ahorros, ordenó el pago.

Desgraciadamente el gerente no recuerda quien fué la persona que presentó a Vigueras, y ello es explicable; hace de esto más de 40 días. Y no se anotó el nombre de esta persona por no ser necesario, pues la exigencia de esta segunda presentación fué medida exagerada, ya que el Banco tenía constancia de que el cheque de la Caja de Ahorros que cobraba Vigueras era auténtico y estaba extendido «al portador.»

A pesar de que existían presunciones que Hodar se hubiera dirigido al Perú o Ecuador, la Sección de Seguridad se dedicó con ahinco a buscar al estafador en Santiago y sus esfuerzos han tenido pleno éxito, según ya lo ha publicado la prensa.

En efecto, en los allanamientos efectuados a la casa que ha ocupado Hodar, casi fué sorprendido; había escapado sólo minutos antes de llegar los agentes. En otros casos, al llegar a su casa en las últimas noches se encontraba con la noticia que tenía apostados en punto fijo a agentes de la Sección de Seguridad. El domingo en la noche, se vió acorralado por todas partes con la presencia de los agentes que lo perseguían sin descanso.

Al saber que ya había varias personas detenidas que lo podían delatar a la justicia, resolvió, antes de caer en manos de los agentes, presentarse voluntariamente a la Sección de Seguridad.

Cumplió resueltamente su última resolución presentándose en la madrugada del lunes a la Sección para entregarse a la justicia que lo perseguía.

Gran sorpresa causó entre el personal de jefes y agentes de la Sección esta espontaneidad del delincuente, que aún conservaba un razgo de audacia caballerosa.

En la tarde del mismo lunes fué interrogado por el juez señor de la Barra.

El detenido se mantenía en aparente tranquilidad contestando a todas las preguntas del magistrado.

Declaró que estaba dispuesto a decir la verdad en todo, para cuyo objeto se había presentado voluntariamente a la Sección para llegar ante el juez de la causa.

Dijo que él no había sido el único que había intervenido en la estafa; que tenía un cómplice que había huido al extranjero, llevándose una gran cantidad de dinero, producto de la estafa.

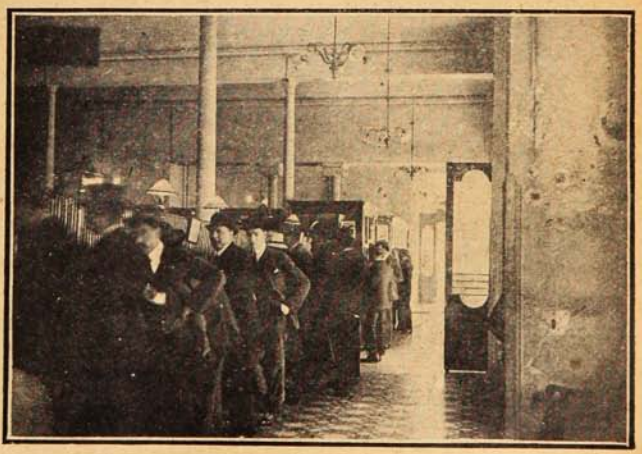
Afirmó que había entregado a su amigo Mancilla la cantidad de 30 mil pesos por su participación en la estafa, pues éste le había proporcionado los timbres de la casa Grace y Cía., y le había facilitado los medios para llevar a cabo la estafa. Negó la afirmación hecha por Mancilla de que solamente había recibido cinco mil pesos.

En efecto, se ha podido comprobar que el joven Mancilla, con un sueldo de ciento cincuenta pesos al mes llevaba una vida rumbosa y hacía gastos particulares para su familia por varios miles de pesos.

Se ha dicho también que éste entregó a su novia la cantidad de 25 mil pesos del dinero de la estafa, para la adqui-



El Juez del Crimen D. Alfredo Rondanelli que ha intervenido en las primeras diligencias del proceso que se está haciendo por la estafa al Banco de Chile.



Fotografías de la Sección cajas del Banco Nacional.



Angel Enrique Hodar, el estafador del día.



Otra fotografía de Hodar, sin sombrero.



El Gerente del Banco Nacional, Sr. Abel Gómez.

sición de mobiliario y alhajas para el matrimonio que debía celebrarse dentro de poco.

Durante la audiencia, que se prolongó hasta las 7½ de la noche, Hodar fué careado con Mancilla, la novia de éste, Isabel Meza Barra, el jefe de Cuentas corrientes del Banco de Chile, señor Arturo Phillips y con el cajero del Banco Nacional, señor José Luis Mackenna, que fué quien pagó el cheque por los 137,500 pesos.

Las declaraciones de Hodar fueron claras y terminantes, explicando detalladamente cómo se había llevado a cabo la estafa y la participación de sus cómplices.

Los señores Phillips y Mackenna lo reconocieron en el acto como el que había intervenido en la estafa. El primero declaró que le había entregado el libro talonario de cheques, previo recibo con las firmas respectivas del jefe de la casa Grace y el segundo dijo que a Hodar le había pagado el cheque por los 137,500 pesos, después de los incidentes a que dió lugar dicho pago.

Hodar entregó al juez señor de la Barra todo el dinero que llevaba consigo, ascendente a varios miles de pesos, incluso alhajas y el reconocimiento de las especies adquiridas con el producto de la estafa.

Se cree que se alcanzará a recuperar alrededor de ochenta mil pesos que serán entregados a la institución afectada con la estafa.

Después de las declaraciones, Hodar, Mancilla y su novia fueron declarados reos. Esta última fué enviada a la Casa Correccional.

Uno de los móviles que tal vez más influyeron en el ánimo de Hodar para entregarse a la Sección fué el hecho de que había sido detenida su esposa, la madre de su amigo Mancilla, la novia de éste y varias otras personas que le impresionaban; en total siete víctimas de su estafa.

El martes dió Hodar el nombre de su cómplice: dijo ser José Colombo, procesado por la estafa de las Llallaguas.

Al saber lo anterior, nuestro primer cuidado fué obtener en Valparaíso el retrato del dicho José Colombo. ¿Y qué hemos sacado en limpio? Algo muy curioso: el tal Colombo no existe; es un sujeto completamente imaginario.

Cuando el año pasado fué aprehendido Eduardo Castillo, como uno de los autores de la ruidosa falsificación de las Llallaguas, declaró que el verdadero autor de la falsificación era José Colombo. Él le había entregado los títulos falsificados. Mencionó también como cómplice a un tal Sanguinetti; ambos fueron buscados por cielo y tierra; pero no fueron encontrados. Ni un rastro quedaba de ellos.

Según nuestras averiguaciones, Colombo y Sanguinetti, son nombres supuestos que ocultan el verdadero nombre del falsificador. Este falsificador es un sujeto habilísimo; jefe de una banda de timadores. El falsifica y sus secuaces actúan. Si uno de estos cae preso, indica como autor de la falsificación a Colombo...que no existe.

Resumen: que el falsificador del cheque por $ 142,000 de la casa Grace, es seguramente el mismo que falsificó los títulos de las Llallaguas. Entonces, como ahora, han caído los actores, pero no el que dirige la tramoya desde la sombra.

¿Por qué no se le echa guante? Porque es un sujeto habilísimo y será difícil probarle algo.

Puede ser que la justicia ande ahora más afortunada.



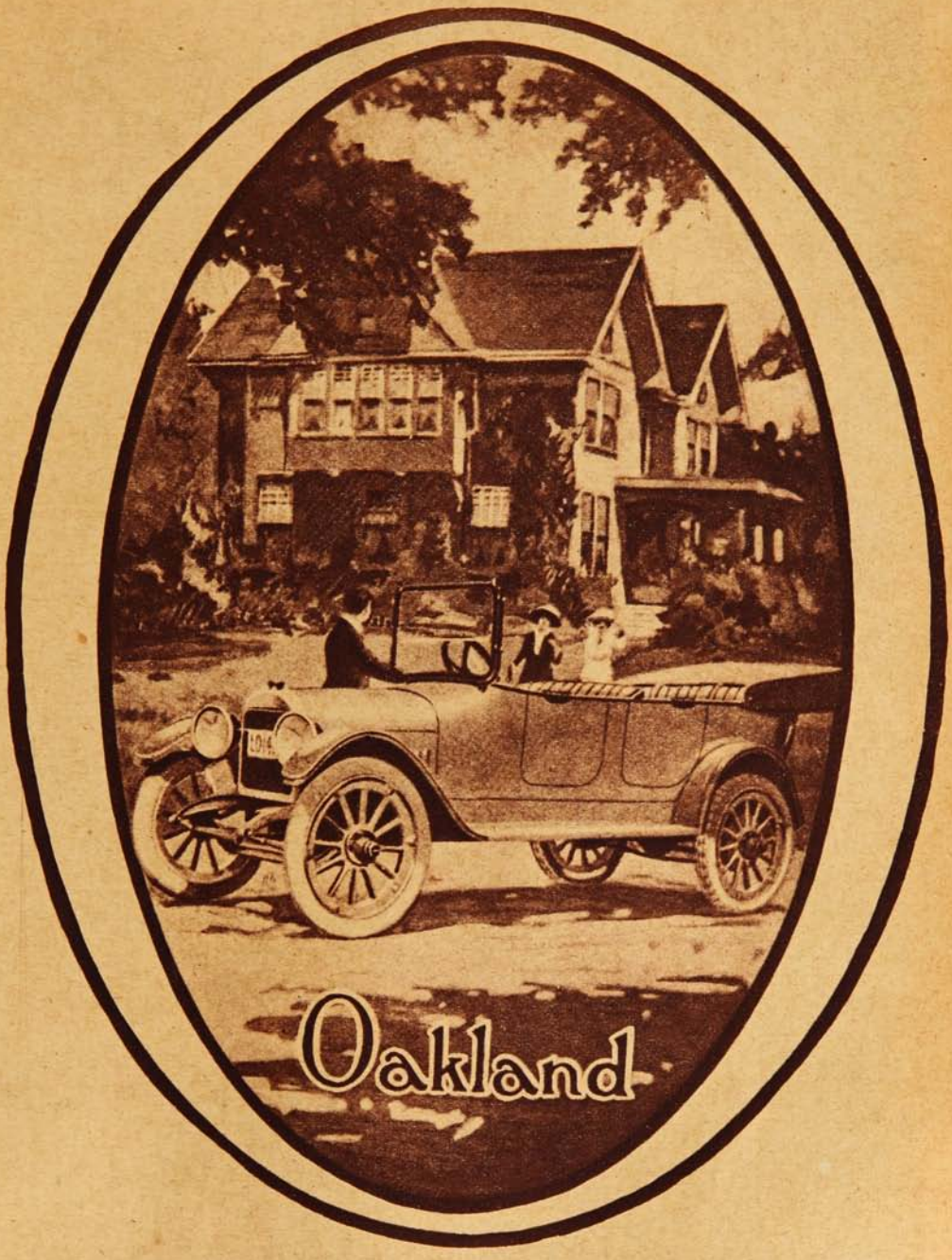
El inpector señor Fuentes, el ayudante señor Rivera y los agentes Saavedra y Finch encargados de la pesquisa.



Mancilla y su madre doña Celia Correa de Mancilla.

6 - CILINDROS

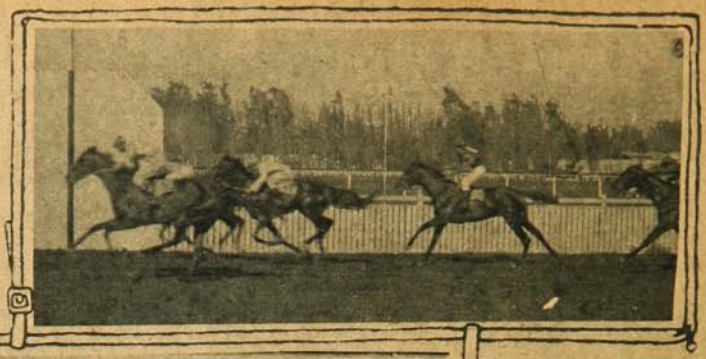
(The sensible six)

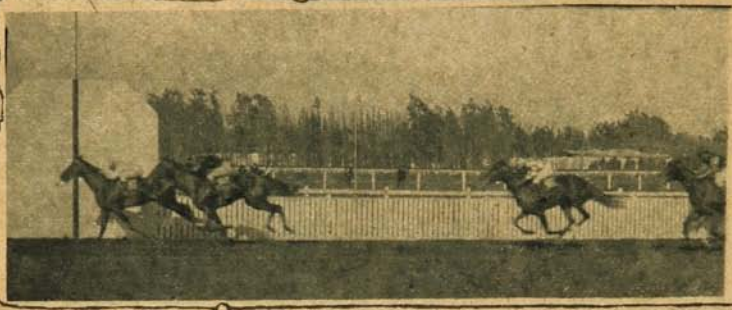


Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

CLUB HÍPICO





2.ª carrera 1º. «Sapientia», 54; 2.º «Sorbonne», 54; 3.º «Angelito», 56; 4.º «Juliano», 56. Tiempo: 1'26"3/5.

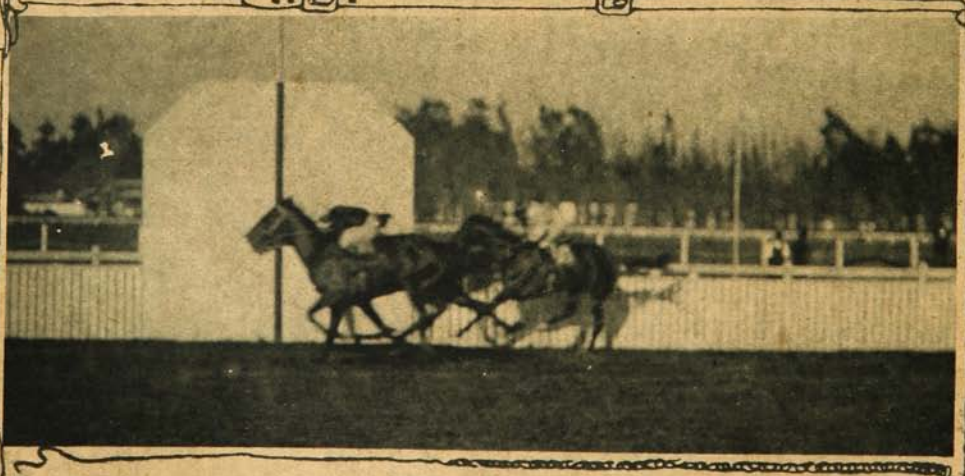


3.ª carrera: 1.º «Orcajo», 58; 2.º «Howitzer», 57; 3.º «Corchea», 53; 4.º «Rosière», 50. Tiempo: 1'38"4/5





.ª carrera: 1.º «Harry L'ander», 58; 2.º «Alfort», 52; 3.º «Bombón», 51; 4.º «Picquet», 53. Tiempo: 1'26".



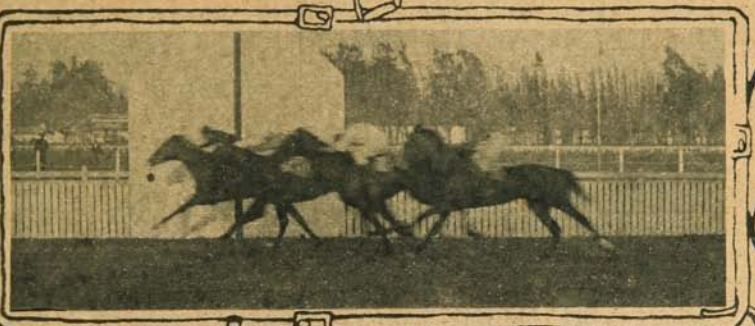
4.ª carrera: Clásico «República». 1.º empate de «Puntete», 60 y «Matador», 51; 3.º «Limache», 60; 4.º «Priorato» 60. Tiempo: 1'24"1/5.



«Harry Lander», ganador de la 5.ª carrera



Dr. Francisco Subercaseaux, señora y Srtas. Tagle Aldunate.





6.ª carrera: 1.º «Incauto», 56; 2.º «Rihue», 50; 3.º «Indian», 60 4.º «Ragusa», 44. Tiempo: 1'51" 3/5.



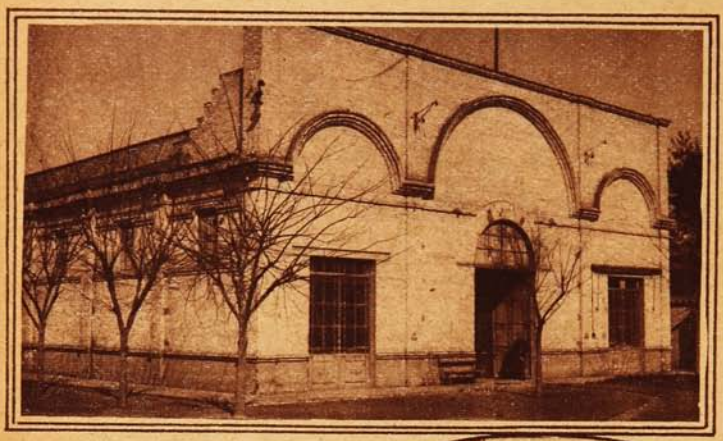


Familia Undurraga Riesco y D. Francisco Undurraga.

Familia Peñañel Gundelach

Lo que cuesta el "papeleo" Administrativo.

UNA VISITA A LA OFICINA DE ÚTILES DE ESCRITORIO.—SU PRINCIPIO Y SU FIN.—DE QUÉ MANERA ESTÁ MANEJADA.—QUIENES LA FUNDARON.—ALGUNAS CIFRAS CURIOSAS.—D. IGNACIO UGARTE OVALLE.



Vista exterior del pabellón que ocupa la oficina de Utiles de Escritorio, en la Quinta Normal.

El más enemigo de la centralización gubernativa tendrá que confesarse derrotado después de una visita a la oficina de Provisión de Utiles de Escritorio...

Está en la Quinta Normal, en un gran pabellón de fierro, pintado de blanco y rodeado de árboles. A izquierda y derecha de la entrada, se abren las oficinas, en donde funcionan cuatro empleados que, con el jefe de la sección a la cabeza, explican al visitante la organización y el funcionamiento de los almacenes.



Personal de la oficina: Sres. Armando Silva, Santiago Salas, Adolfo Breull, Roberto von Holt y Alvaro Vicencio.

Avanzando entre grandes estanterías repletas de frascos de tinta, cajas de papeles y paquetes de sobres de todos tamaños y formas:

—¿Y por qué se fundó esta oficina?—preguntamos.

—Porque había un gran desorden en la compra de útiles de escritorio—nos contestan.—Los diversos jefes de oficinas se proveían cada uno por su cuenta, como mejor les parecía, y el gasto iba subiendo de año en año, en una proporción alarmante.

—¿Cuándo y quién la fundó?

—La primera idea fué de D. Rafael Sotomayor; después la perfeccionaron varios otros, entre ellos D. Manuel Salinas, hasta que en 1904 le dió forma de proyecto de ley y logró «hacerla pasar», D. Ramón Santelices. Pero el que la ha llevado a la práctica, el que ha trabajado en la realización de todos sus detalles y la mantiene en el pie en que ahora se encuentra, es su actual jefe, D. Ignacio Ugarte Ovalle, preocupado por hoy, más especialmente, del taller de especies valoradas, en donde se están imprimiendo los primeros billetes nacionales.

Pedimos algunos datos sobre el funcionamiento y se nos muestran unos enormes cuadros en donde están especificadas las necesidades de cada repartición de la República. El primero de ellos fué el de la Armada Nacional y como los marinos se mostraban escépticos sobre su exactitud, hubo que enviarlo a Valparaíso para que lo examinara la dirección y de allá volvió con el visto bueno del Almirante señor Castillo. Esos cuadros, maravilla de precisión estadística, son aprobados por decreto supremo y no pueden modificarse sino en vista de rigurosas comprobaciones de haber aumentado las necesidades y el trabajo de las respectivas oficinas.

—¿Y cómo hacen ustedes sus compras?

—Lo encargamos todo a Europa por intermedio de la Legación de Chile en Londres, que nos ayuda admirablemente.

—De manera que la industria nacional...

—¡No nos sirve de nada! Aunque sí: ¿Ven esos frasquitos de tinta para timbres?

Sobre un pequeño tablero, habían unas cuantas



Interior de la misma oficina.

docenas de tinteros diminutos y como avergonzados en la vastedad del Pabellón, repleto de artículos importados...

—Eso es todo lo que nos conviene comprar en Chile! Es realmente extraño, porque hay tantas cosas que podrían fabricarse aquí, pero o las hacen caras o malas... y nosotros preferimos rigurosamente lo más barato y lo mejor. Una vez compramos unos portaplumas que se decían nacionales. Pero les vimos tanta cara de extranjeros, que le dijimos al hombre: «¡Hum! éstos me parecen alemanes...» Y el hombre se rió.

Continuamos recorriendo los almacenes y nos admiramos de la gran cantidad de objetos acumulados.

—Y eso—nos dicen—que nos encuentran pobres! Teníamos un stock de artículos para dos años; pero a causa de la crisis y de la guerra, nos han disminuido el presupuesto y hemos tenido que ir entregándolo. Sin embargo, todavía nos queda un poco y con el alza tan rápida de todo, se pueden contar por algunos miles los pesos que le economizamos al Fisco.

—Es, precisamente, lo que desearíamos saber en detalle. ¿Cuánto se gastaba antes y cuánto se gasta ahora en útiles de escritorio?

La pregunta va al corazón mismo de la oficina, y se nos contesta con los libros, unos enormes libros clarísimamente escritos y que se encadenan los unos con los otros, como los engranajes de una máquina. Después de recorrerlos uno a uno, en compañía del señor contador, que parece tenerles un cariño paternal, y de admirar mucho y de entender muy poco, nos sacan en claro estas cifras:

—En 1904, antes de que se creara la oficina, se gastaba alrededor de un millón de pesos al año; pero la cuenta era enredada y compleja, por los distintos artículos que se comprendían en esa suma; así es que D. Pedro Montt, en el mensaje que envió al Congreso pidiendo la creación de este servicio, declaró que se gastaban sólo *ochocientos mil*...

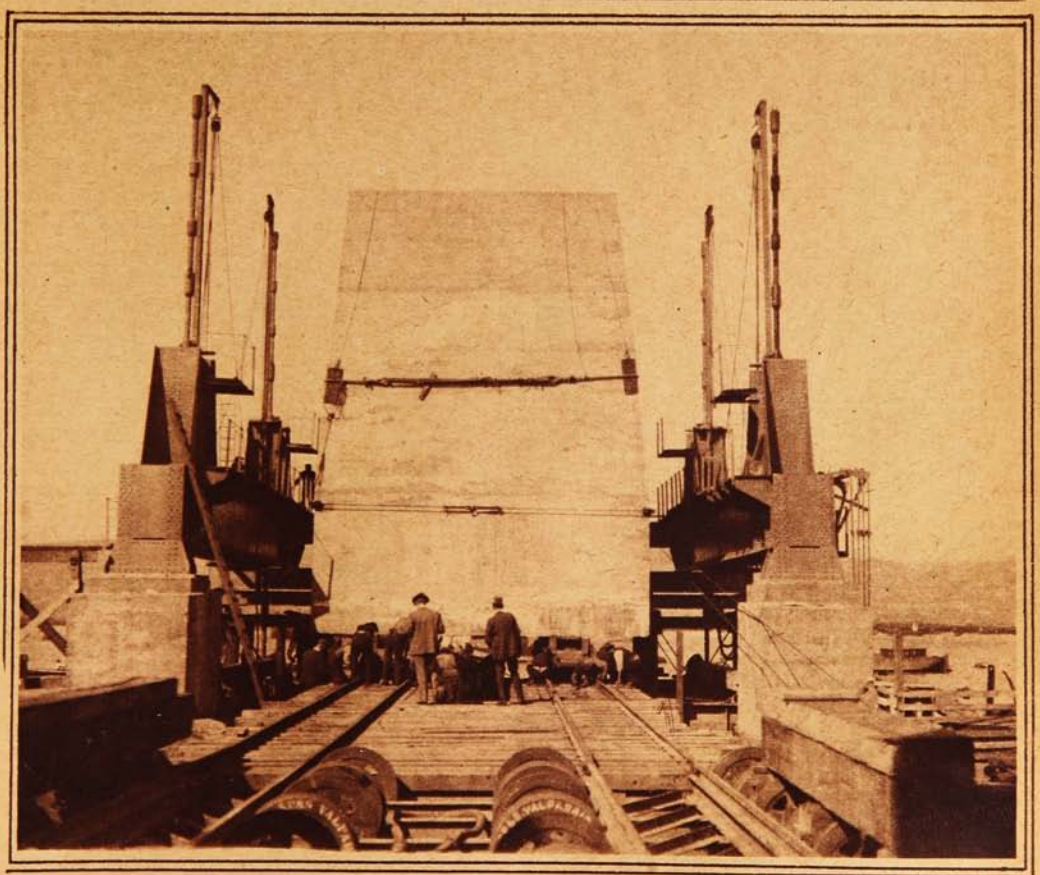
—¿Y ahora?

—Ahora, a pesar de las nuevas oficinas que funcionan en el país,—(ustedes comprenderán que no son pocas con el enorme desarrollo administrativo)—y del alza tan considerable del papel causada por la guerra, del costo de instalación, pago de personal, etc., no se invierten, como término medio, arriba de doscientos mil pesos anuales.

—¿De manera que se economizan seiscientos mil?...

—Que en trece años significan... Les dejamos a ustedes la suma...

En las Obras del Puerto.



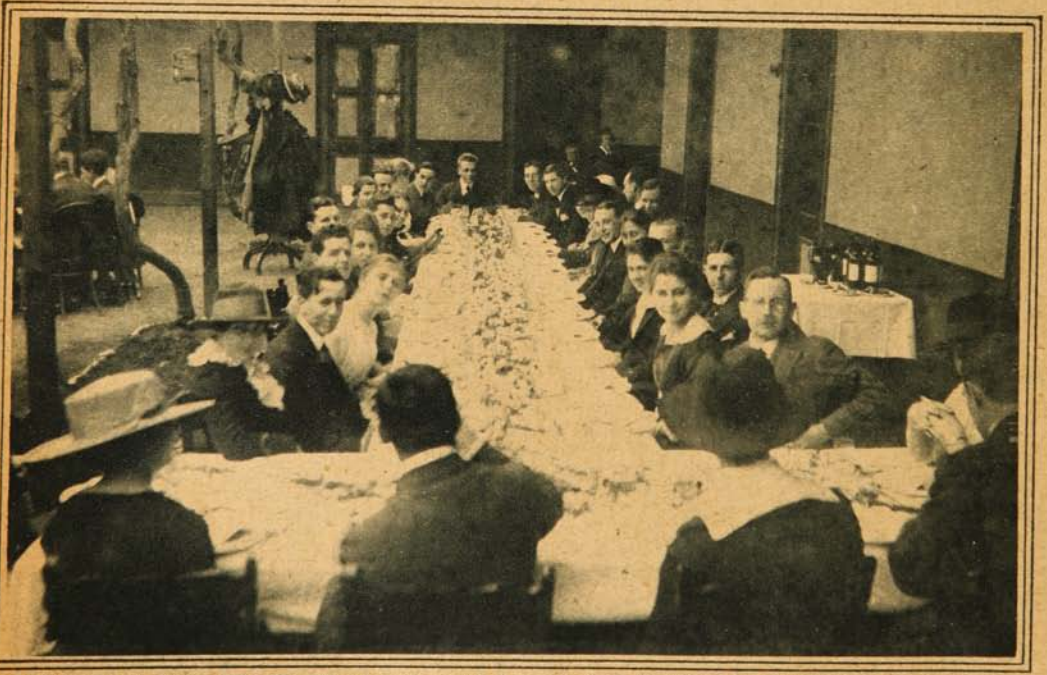
DURANTE EL LANZAMIENTO DEL PRIMER CAJÓN MONOLÍTICO PARA EL MALECÓN DE DEFENSA EN EL PUERTO DE VALPARAÍSO. ESTE LANZAMIENTO SE EFECTUÓ EL MIÉRCOLES DE LA SEMANA PASADA, Y FUÉ PRESENCIADO POR EL DIRECTOR FISCAL DE LAS OBRAS DEL PUERTO, D. JOSÉ RAMÓN NIETO, POR LOS INGENIEROS Y ALGUNOS INSPECTORES.

En el Club de la Unión - Valparaíso.



BANQUETE DE DESPEDIDA OFRECIDO EL SÁBADO PASADO AL SR. E. VIGNEAUX, CON MOTIVO DE SU TRASLADO A LA CAPITAL. ASISTIERON LAS SIGUIENTES PERSONAS: SEÑORAS MATILDE DE BOFIL, LAURA S. DE GARRETÓN, TERESA C. DE BARROILHET, EMA S. DE VIGNEAUX, RAQUEL G. DE HELFMANN; SEÑORITA ISABEL ELTON; SEÑORES O. GARRETÓN, A. HELFMANN, F. ELTON, P. L. VIDAL, E. VIGNEAUX, C. ALFARO, S. MONK, C. BOFIL, C. BARROILHET.

Paseo a Concón.



ASISTENTES AL PASEO OFRECIDO POR LA SRTA. EDITH WERNER A UN GRUPO DE SUS RELACIONES, EL DOMINGO ÚLTIMO, DURANTE EL ALMUERZO EN CONCÓN.

En honor de D. Manuel Ugarte.



EL DISTINGUIDO LITERATO D. MANUEL UGARTE Y ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN SU HONOR EN EL RESTAURANT NIZA», POR LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES.

El artista del Hospicio de Santiago...



El artista Manuel Urzúa, en su doloroso trabajo.

La mañana es opaca, neblinosa, fría. Pocos pasajeros en los carros que de rato en rato cruzan la Alameda. El conductor del «Maestranza-Avenida Matta» se precave del frío con una chalina que le cubre cuello, orejas y media nariz. Bajo la gorra, sus ojos apagados siguen la dirección de los rieles. A pesar de estar bien enguantado, se estremece con una racha helada que se le cuela cortante. Lagrimea. Tose. Ve la puerta del Hospicio de Santiago, con ojos indiferentes. La costumbre de enturbiarse la retina con la misma imagen todos los días...

El conductor y el carro se pierden allá en un recodo de la calle Maestranza y la neblina se hace más densa. ¿Es una vida que no piensa? ¿Es un animal que sufre en silencio? Ese conductor, esa pobre cobradora, malhumorada, sucia, con ojos de vaca agonizante, la boca puntiaguda, no son en la existencia de la urbe insensible, naufragos de la felicidad? En la calle, anda suelta la desgracia y así, hermanados con el dolor, trasponemos la puerta del Hospicio.

Un viejecito, en la portería, lee un diario. Oye nuestros pasos. Levanta la cabeza. Su gorra de casimir está a su lado, sobre la mesa.

—Buen día, señor.

—Buenos días.

—¿Se puede visitar el Hospicio?

—Adentro está la madre superiora. Hable no más con ella.

Atravesamos un amplio callejón. Higiénicos pabellones están rodeados por algunos jardines. Por allí, escarban el suelo las gallinas. En un árbol, revolotea un chincol. Subido a un parrón corta un hombre las ramas secas. Al pie, descansa una escalera. ¿Y si acaso se cayese?

Entonces dejaría de ser trabajador y la casa donde se inutilizó le serviría de asilo; pero nó, no se cae. Desciende del parrón y, azada al hombro, se va hacia el interior del Hospicio.

En la puerta, tac, tac...

—¿Está la madre superiora?

—Mande usted. ¿Qué se le ofrece?

La madre superiora es chica, arrugada, de ojos negros.

—Madre, de parte de la revista Sucesos ¿se podría visitar a un asilado que, según se sabe, es un artista en pintura, a pesar de tener parálisis en pies y manos?

—Como no, señor... Ay! viera usted, pobre chiquillo. Da pena.

Una dama elegante deposita una moneda en una cajita que tiene esta inscripción: «una limosna para los náufragos de la vida.»

Se nos parte el corazón al entrar en unos corredores, bien pavimentados, llenos de aire y de luz, pero habitados por hombres que realmente provocan lástima. Casi todos son viejos: ciegos, cojos, tullidos, mudos.

Saludan a la madre superiora. En su mirada hay una honda gratitud. Se dirigen todos los ojos hacia nosotros. La madre, me dice:

—¿Sólo el artista le interesa?

—Por ahora, sería bueno charlar con él; pero nos interesan todos los desgraciados. ¡Pobres! lo único que podemos es compadecerlos y con nuestra afabilidad mostrarnos amigos hermanos suyos.



Manuel Urzúa, frente a la escala, que da a una habitación de donde viene una música juguetona ¿Es la risa de las almas en la morada del abandono?

Andamos, andamos. Un anciano trajeado como un mendigo tiene algo de apostólico. Su barba negra, en su tez de cobre, parece un sueño amargo en un instante de desaliento. Los huérfanos de la vida..., los náufragos... ¿Serán infelices? Si carecen de ambiciones, nó. Si anhelan, si tienen recuerdos, si palpita en ellos un espíritu, entonces sí, ¡oh, qué dolor inmenso!

Hemos llegado. La madre nos dice.

—Aquí lo tiene...

En una silla con ruedas, estaba contemplando el ambiente plomizo, ceniciento. Al sentirnos, se acerca hacia la madre y le dice:

—Buenos días.

—Buenos días de Dios, le contesta la madre. Se lo presento al señor... Viene a visitarlo. Es de la revista Sucesos. Charlen ustedes, que yo tengo que hacer mucho en mi oficina. La madre nos hace una venia y parte.

Con el artista nos acercamos hacia una baranda. A pesar de la parálisis, las manos le sirven para la locomoción.

—Fíjese, tener que andar como un niño.

—Qué vamos a hacer... Así es la suerte...

—¿Cómo se llama usted?

—Manuel Urzúa.

—¿Es de Santiago?

—No, señor. Soy de Concepción. Estoy aquí desde hace cinco años.

—Usted es así, enfermo de nacimiento.

—No. Cuando chico diz que estuve enfermo y por darme un remedio, me dieron un veneno. De resultas de eso, quedé como me ve.

—¿Y tiene usted padres?

—Se murieron. Hermanos, sí, tengo. Vienen a visitarme; pero poco porque son muy ocupados.

—¿Entre algunos de sus parientes ha habido algún artista?





«Visión de Campo» y «Los Náufragos de la Vida»...

—No. A mí no más me ha gustado la pintura. ¡Ah! desde chico he pintado. Ahora domino por completo. Tomo los pinceles con la boca y los manejo fácilmente.

—¿Alguien le ha enseñado pintura?

—No, señor. La he aprendido yo solo; pero figúrese si es natural. Aquí todos son viejos. Conversan entre ellos. Yo sufro en el silencio. Mi juventud se va y me duele la vida. Ser náufrago...

—¿No hay un solo joven?...

—Sí, hay algunos; mas no son como yo. Esos van al taller de zapatería. Allí pasan muy bien. Yo con eso no me entretengo.

—Ahora, ¿cuál es su mayor esperanza?

—Yo quiero ser artista. El señor director de la escuela de Bellas Artes me visitó y se ofreció hacerme clases. Yo no he visto nunca cómo se pinta!

—¿Y sabe leer?

—Claro.

—¿Quién le enseñó?

—Nadie. He aprendido solo, en los diarios.

—¿Es posible?

—Sí. Lo único que leo son los diarios. A veces compro yo; pero siempre me los prestan de la Dirección.

—Amigo, le vendría muy bien a usted una biblioteca. Un artista necesita conocimientos más profundos y más refinados. ¿Hay biblioteca en el Hospicio?

—No, no hay biblioteca...

—Caramba. Ojalá esta necesidad de leer sentida por usted haga que ella se establezca en este Establecimiento.

—Cuando se ha perdido la vida misma, siquiera el pensamiento debe alimentarnos. ¡Oh, es muy amargo estar solo!



El ambiente donde el artista ha cultivado su mundo interior....

EL ARTISTA DEL HOSPICIO DE SANTIAGO

La voz del artista es dolorosa. Su respiración forzada. Su cabeza inteligente. No sé qué semejanza existe entre él y un dibujo suyo: «Cabeza de poeta.»

—¿Cuál sería su mayor felicidad?

—Vivir con un artista. Ay! Si siento que mi juventud se va y yo me apago, sí, me apago.

—¿Cree usted que estaría más atendido que aquí? ¿No sabe lo ingratos que son los amigos?

—Cierto. ¿Qué hacer? Es un sueño loco.

—¿Sabe usted, va a ser muy simpático para nuestro mundo intelectual? Vamos a pedir que lo visiten; que sean sus amigos; que le acompañen: Por acá vendrán escritores pintores y es posible que se le proporcione libros.

—Ojalá.

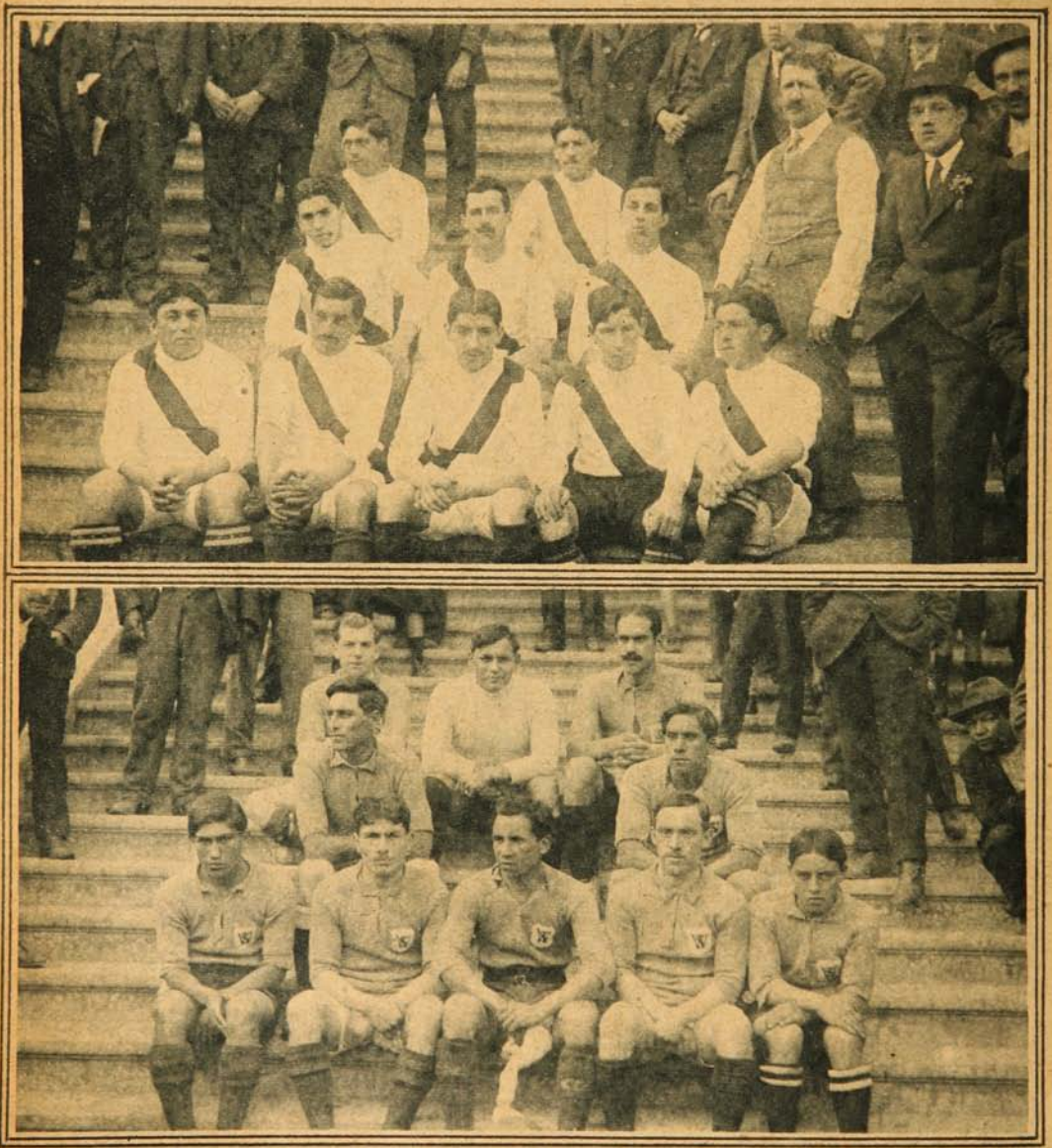
—¿Veamos sus cuadros?

Tiene «Una Visión de Campo», hermosa, llena de amor y serenidad. Un cuadro «Los Náufragos de la Vida» está simbolizando el ambiente en que vive.

Cuando todo se ha perdido queda la fe, el ideal...

R. C.

MATCH DE SELECCION



LOS DOS EQUIPOS SELECCIONADOS QUE JUGARON EL DOMINGO PASADO EN VIÑA DEL MAR, PARA FORMAR EL CUADRO QUE IRÁ A MONTEVIDEO PRÓXIMAMENTE.

Los Andes versus Viña del Mar.



EL EQUIPO DE LOS ANDES, QUE GANÓ POR 4 GOALS CONTRA 2, EN EL PARTIDO JUGADO EL DOMINGO PASADO EN EL SPORTING-CLUB CON LA LIGA VIÑA DEL MAR



JUGADORES DE LA LIGA VIÑA DEL MAR, PERDEDORES DEL MATCH

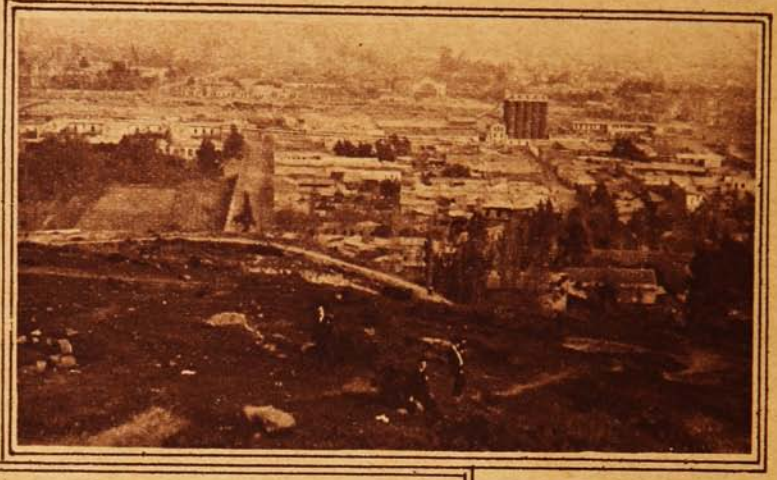


UN GRUPO DE ENTUSIASTAS DEPORTISTAS QUE VINIERON DE LOS ANDES A PRESENCIAR EL MATCH.

EL CERRO SAN CRISTÓBAL

Los que han viajado por el Sur de Chile y han visitado la ciudad de Concepción, no habrán podido menos que envidiar a esa afortunada capital de provincia, la feliz disposición y limpieza de sus calles, la hermosura de sus paseos y alrededores, con el majestuoso y sereno Bio-Bío a sus pies, la Avenida Pedro de Valdivia, poblada de quintas sonrientes al borde del río, la laguna de las Tres Pascualas, en el centro mismo de la ciudad, surcada de las embarcaciones de los Clubs de Regatas; y sobre todo, la Alameda y el Cerro Caracol...

¡El Cerro Caracol! Nido de hermosuras naturales, lugar de cita de las brisas saturadas de perfume de pinos, trocito encantado de las selvas floridas de copihues, enmelenadas de ramazones de laurel y roble, de canelo y alerce!





Aspecto de Santiago visto del Cerro San Cristóbal.

El que va del Norte, y está acostumbrado a escuchar las líricas alabanzas que se entonan en loor de esa jovita que constituye el orgullo de todo santiaguino, el Santa Lucía, no puede menos que confesar que, si este último es una maravilla de arte, el Caracol en cambio descuella por su grandeza natural, por la vastedad de sus arboledas, por la amplitud del horizonte que se domina desde su cumbre, por la soledad imponente y la alegría de sus caminos visitados por el sol, las brisas marinas, el concierto de los pájaros, el ruido lejano de las voces campesinas. En otras palabras, mientras el Santa Lucía es un precioso paseo público, el Caracol es un rincón de la Naturaleza, con los encantos insuperables que ésta posee.

Pero si el santiaguino que visita Concepción llega a saber que hace unos cinco lustros el Cerro Caracol no era más que un pobre montículo semi-abandonado, su admiración y entusiasmo llega a su colmo. Y es la verdad. El Cerro Caracol se ha formado mediante la actividad y el entusiasmo desplegado por los vecinos de Concepción. Hace una treintena de años, un acaudalado comerciante y agricultor de esa zona, el señor Yunge, regaló veinte mil pinos, si no estamos equivocados para poblar de vegetación el Cerro Caracol. Los años trascurridos, la Municipalidad penquista y el apoyo de algunos

Uno de los canales que circunda el Cerro.



El trabajo de las canteras, que día a día amenaza destruir la belleza de este Cerro.



A pesar de la aridez que parece ofrecer, es aprovechado por las personas que buscan el buen aire.

caballeros, han concluído la obra iniciada por el señor Yunge; y hoy cuenta la ciudad, no sólo con un precioso lugar de recreo, sino también, —y tales fueron las intenciones del donante, con un regulador de los cambios atmoféricos, pues los árboles han impedido los excesivos calores en verano y han contribuído a normalizar las lluvias.

Si después de visitar Concepción, el viajero llega a Temuco, el entusiasmo llega a su colmo cuando visita el hermoso Cerro que tiene al lado norte de la ciudad y que el municipio o el Fisco, han donado al pueblo, impidiendo que se corten los árboles de la selva primitiva. El Cerro de Temuco es una maravilla, no ya del esfuerzo humano, sino de la Naturaleza. Arboles centenarios, caminos rústicos, helechos y plantas trepadoras se han unido allí para rememorar la impresión de grandeza que debieron dar las selvas primitivas, cada día más escasas en la región austral. Si el hombre nada ha hecho de su parte para su creación, al menos se le debe agradecer que haya sido respetuoso para la obra de la Providencia.

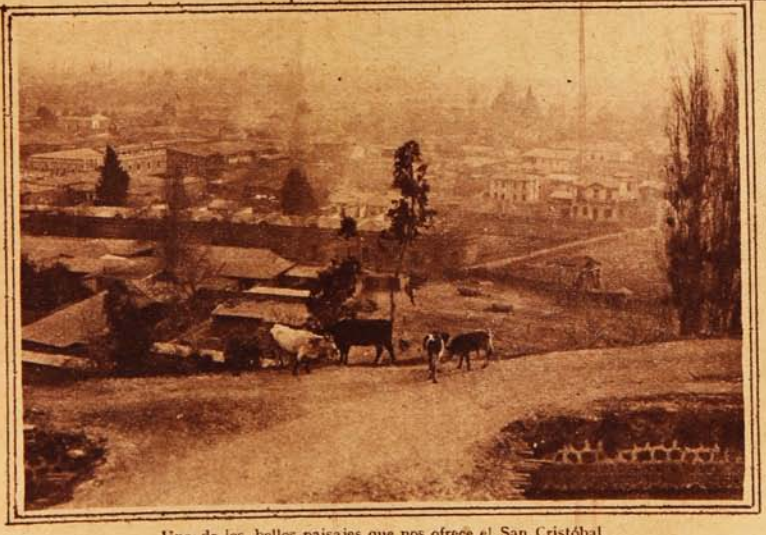
Todas estas consideraciones las traemos a cuenta, a propósito de la proyectada repoblación forestal del Cerro San Cristóbal. Ese magnífico mirador, desde cuya cumbre se pueda dominar todo el valle de Santiago en horizonte amplísimo, ha sido entregado desde años a la destrucción lenta de los explotadores de Canteras. Así desolado y estéril como está constituye



Una parte del Cerro, que cubierta de árboles, ofrecería al visitante un hermoso sitio de paseo.

un lugar de excursiones, lleno de atractivos ¿qué no sería si se tuviese lleno de árboles que le diesen sombra en los días de calor, si estuviese lleno de caminillos y escondrijos deliciosos para cobijar la alegría de las familias que buscan un lugar de descanso para las fatigas de la semana?

Por suerte, la expropiación del Cerro San Cristóbal en favor de la ciudad, parece un hecho. La Comisión que trabaja por conseguir del Fisco el dinero necesario para este objeto y para iniciar los trabajos de regadío y plantación del Cerro, se manifiesta satisfecha de la buena acogida que ha encontrado de parte de los señores Senadores y Diputados que autorizarán el proyecto, y es seguro que dentro de poco se podrán iniciar los trabajos.



Uno de los bellos paisajes que nos ofrece el San Cristóbal.

LLEGADA DE LOS EMBAJADORES A VALPARAISO



EL SEÑOR EMBAJADOR DEL BRASIL, D. ALFREDO MELLO FRANCO Y SEÑORA, Y DEMÁS PERSONAL DE LA EMBAJADA, LUEGO DESPUÉS DE DESEMBARCAR DEL VAPOR «MAPOCHO» EN VALPARAÍSO, EL MARTES EN LA MAÑANA. CON ELLOS, LA COMITIVA OFICIAL QUE FUÉ A RECIBIRLOS.

LLEGADA DE LOS EMBAJADORES A VALPARAISO



Sentados: Embajadores del Brasil, Uruguay, Paraguay y Chile, acompañados de los secretarios de las Embajadas.



El señor Embajador del Brasil, en el momento de tomar el tren para Viña, en la Estación del Puerto.



Grupo general de los Embajadores y comitiva, tomado en el Club de Viña del Mar.



Otro grupo de los Embajadores del Brasil, Uruguay y Paraguay, en el Club de Viña.



Srta. Rebeca Montt Salas.



Srta. Elena Rivera Castro.


¿Qué Vale Más?
¿El producto original ó un substituto? ¿Las verdaderas tabletas Bayer de Aspirina de medio gramo, ó las tabletas de menos peso ó de ingredientes dudosos, las cuales no sirven más que para engañarle?
¡La Lógica Indica!
que conteste a dichas preguntas comprando las únicas tabletas legítimas de Aspirina, que son las que llevan estampada a un lado la "Cruz Bayer" y al toro "Aspirin 0.5!"
?
BAYER
BAYER

Hijos de norte-americanos eminentes al servicio de la patria.



El ex-presidente Taft, visitando a su hijo Carlos P. Taft, hoy soldado de artillería.



Harold S. Vanderbilt, hijo de William K. Vanderbilt, en su buque, «Patrol 56,», que obsequió a la Marina yanqui.



Teodoro Roosevelt, hijo, y Archibaldo Roosevelt.



J. Norris Williams. Kermit Roosevelt.



Valparaíso - Plaza Victoria.

CONFITERIA Y PASTELERIA

Ideal Room

Plaza Victoria

VALPARAISO

FÁBRICA Y SUCURSAL

Independencia, 771.

VENTAS

POR

MAYOR Y MENOR

Espléndido salón de Té para familias.

El almuerzo a las Embajadas en Las Salinas.

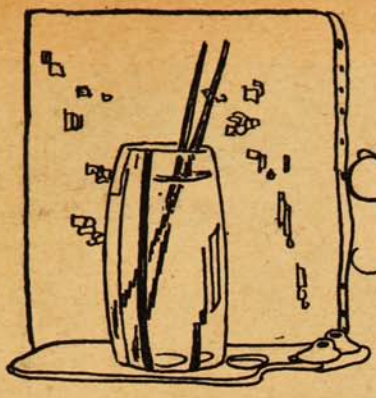


ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EN LAS SALINAS POR EL DIRECTOR GENERAL DE LA ARMADA, EN NOMBRE DEL GOBIERNO, A LOS EMBAJADORES DE BRASIL, URUGUAY Y PARAGUAY.

DIPLOMACIA ESTOMACAL



El Ejército.—Las Embajadas han llegado. ¿Cree usted que debemos hacerle una presentación de armas?...
La República de Chile.—¡No hay para qué! En cuestiones internacionales no hay como una buena presentación de *viandas*... no olvides que "estómago lleno... corazón contento."



PRÓXIMA EXPOSICION

Alfredo Araya: J. Prieto y Pedro Ovalle.

El lunes 3 de Septiembre próximo se abrirá al público, en la casa Ramón Eyzaguirre, una exposición de cuadros debidos al pincel de los señores Alfredo Araya, Genaro Prieto y Pedro Ovalle.

Los señores Prieto y Araya presentaron el año pasado una exposición que fué todo un éxito artístico, a juzgar por la crítica de la prensa que con rara unanimidad reconoció el mérito de los jóvenes artistas, y además, un éxito económico, pues el público adquirió en su totalidad los cuadros exhibidos.

Componen, este año, la exposición un grupo de más de 100 telas de temas y de índole variadas.

El señor Prieto presenta una serie de cuadros con asuntos coloniales: casas antiguas en que la nota dominante es la poesía melancólica de la época.

El señor Araya, ha permanecido durante varios meses en el sur y trae hermosos paisajes de la región austral: Río Bueno, Lago Llanquihue y otros, cuya belleza seducen a primera vista. El autor ha copiado los ríos, las montañas cubiertas de nieve y los bosques oscuros y misteriosos de Arauco, con extraordinaria sinceridad artística. Su particularidad es la corrección del dibujó y el brillo del color.

El señor Ovalle, ex-discípulo de los maestros Pedro Lira y Alvarez de Sotomayor ha venido trabajando silenciosamente hasta ahora, en que se lanza por primera vez a una exposición pública de sus obras. Ofrece algunos cuadros de figuras, en que la simpatía del modelo, se armoniza admirablemente con la sobriedad del color. Sus tonos patinados evocan los cuadros de los antiguos maestros españoles. Ha explotado, sin disputa, una nota nueva, con éxito.

Notamos entre sus cuadros algunos interiores de iglesias antiguas, como la de San Francisco y de Santo Domingo, tomados en diversas horas, y con distintos efectos de luz. Son particularmente bellos, los que nos ofrecen esos motivos a la hora del crepúsculo: un rayo de luz hiere el suelo y de todo el cuadro se desprende un ambiente de misticismo con olor a incienso que invitan a contemplarlos en honda meditación y en silencio.

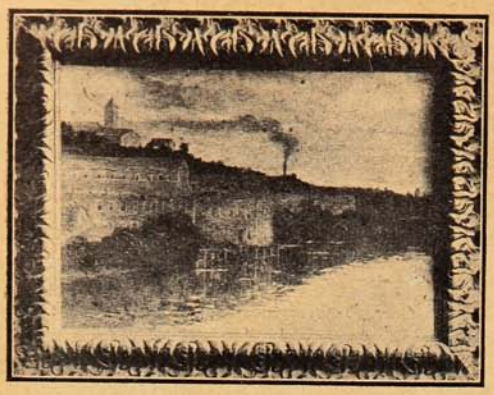
Es el señor Ovalle uno de los pintores que usa mayor escrupulosidad en la factura de sus cuadros. Dibujos y colorido sinceros, con una nota cálida que cuadra muy bien con los asuntos, escogidos para sus obras.

En una de estas tardes, tibias y templadas de invierno hemos visitado el taller del señor Prieto para admirar algunas de las obras que ya tiene colocadas en sus respectivos marcos, y encuadradas en elegantes pas par touts.

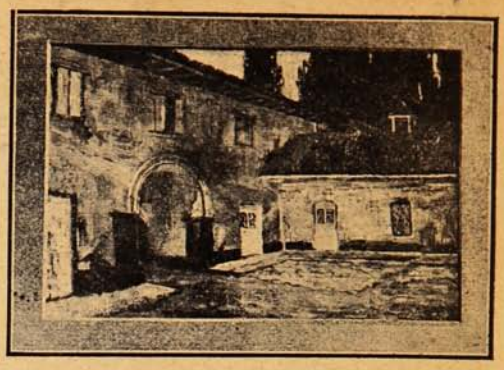
El taller, es una pieza llena de telas, brocados y objetos antiguos que el señor Prieto utiliza con admirable tino para sus obras. Hay allí un conjunto abigarrado de



GENARO PRIETO EN SU TALLER, ACOMPAÑADO DEL PINTOR RAFAEL VALDÉS.



Río Bueno: Curtidurías. (Cuadro de Alfredo Araya.)



Patio colonial. (Genaro Prieto.)

puñales, pistolas, rejas coloniales, que dejan una impresión de arte y de buen gusto.

El señor Prieto nos muestra sus cuadros. Hay entre ellos una nota nueva: el autor ha escogido en el puerto de Valparaíso algunos temas, como el de pontones viejos que copió de cerca, en gran tamaño, como sólo hemos visto en obras inglesas.

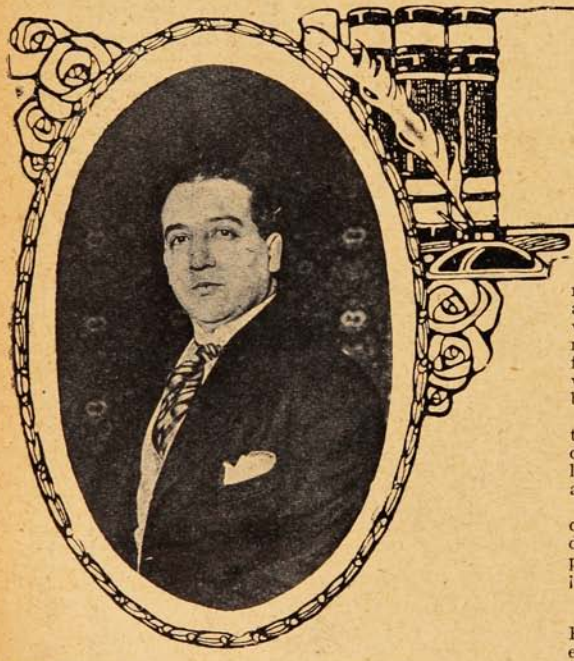
Se nota bastante progreso en el dibujo y en colorido de la obra de este artista, que ya tiene algunos panneaux decorativos y otras obras en ejecución, muy hermosas.

Después de haber visto los cuadros sólo queda al visitante la impresión de que esta vez los señores Prieto y Araya, obtendrán un nuevo éxito que bien lo merecen.

F. D. G.

AVES DE PASO

Un periodista brasilero.



Sr. Abren da Souza, periodista brasilero que se encuentra en Santiago, en viaje a Lima.

Hemos recibido la visita del periodista brasilero señor Abren da Souza, quien recorre los países de Sud-América en busca de impresiones para los diarios de Brasil y Argentina, de que es corresponsal.

Es el señor Souza el tipo de periodista moderno. «Causeur» incansable y ameno, buen muchacho, espiritual y de buen humor, cautiva desde el primer momento a todos los que le conocen y se abre, de ese modo, el camino a la amistad franca y cordial, campo de futuras observaciones para su mente de «globe-trotter.»

—¿Qué impresiones tiene de Chile?—le preguntamos.

—Oh,—exclama, con su sabroso acento portugués.—Tenía muchos deseos de conocer las chilenitas, de quienes me venían hablando con elogio desde mi patria. Al llegar a Los Andes, lo primero que hice fué sacar la cabeza por la ventanilla y mirar ávidamente... Sólo vi un grupo de mujeres con delantales blancos que ofrecían flores. Las flores, muy hermosas; las mujeres unas fieras ¡horror! Es verdad que después, al llegar a Santiago, he tenido que cambiar de opinión. Son maravillosas las «chileninas.»

Luego nos cuenta el periodista sus impresiones de Santiago y, por lo que nos dice, vemos que no es un observador vulgar. Gusta al señor Souza conocerlo todo: no sólo lo bueno, sino también lo malo; lo hermoso y lo feo; lo aristocrático y lo humilde.

—Una noche sentí tocar la campana de incendio—nos cuenta.—Vamos a conocer un incendio Santiaguino—me dije.—Las llamas estaban lejos, en los arrabales. No importa, andando! Esa noche me acosté a las 3 de la mañana; ¡caramba los arrabales de Santiago!

—¿Qué nos dice de su país?—le preguntamos.

—Que es el mejor amigo que tiene Chile en Sud-América. Ha entrado actualmente a la Guerra; pero esta aventura es obra de 4 ó 5 señores, no del pueblo. Nosotros queremos paz, queremos tranquilidad; ese es el mejor camino para nuestro engrandecimiento. Tenemos riquezas inagotables, tenemos hombres de acción para explotarlas y una población de 30.000,000 de almas para trabajarlas. Que se nos deje en paz y se verá lo que podemos hacer!

—¿Tiene Brasil una literatura considerable?

—Ya lo creo! Seguramente la más rica de Sud-América. Y es natural. Porque mientras los pueblos que descienden de los españoles tuvieron aquí los jesuítas y la prohibición de comerciar intelectualmente con el viejo mundo, nosotros nos vinimos con un pedazo de Portugal, con sus tradiciones y sus intelectuales. Por eso, la literatura brasileña, es como la continuación de la del Portugal, y es riquísima.

Sería largo relatar la conversación completa con este espiritual, simpático e inteligente colega. De Chile seguirá viaje el señor Souza para Lima. ¡Felicidades!

Ecos de la Gran Fiesta en Valparaíso.





Debemos confesar, que la representación en Valparaíso de lo que hemos convenido en llamar «La Gran Fiesta» no tuvo el éxito que algunos imaginaron. Son muchos los que aseveran todo lo contrario, pero esas son pamplinas de los que se dejan llevar por una complacencia mal comprendida.

El viaje de ida resultó encantador. A las 9 A. M. partía de la Estación Mapocho un tren especial con dos carros de primera clase que llevaban en su seno unas 160 personas aproximadamente. En la Estación Yungay, varios jóvenes y señoritas aficionados a la música y que viajaban con sus instrumentos, formaron una pequeña orquesta que amenizó con acompañamiento de cantos, la casi totalidad del trayecto.

A las 12 M. debíamos llegar al puerto, pero como íbamos con un pequeño atraso, en lugar de llegar a Valparaíso llegamos a Llay-Llay. Una hora después las piernas tuvieron necesidad de expansión y en Villa Alemana, estación donde el tren se detuvo la miseria de media hora, músicos, cantantes y bailarines echaron pie a tierra y los concurrentes a esa estación, sin pagar un centavo, fueron los espectadores de la mayor parte de los números de la fiesta que horas más tarde costaría $ 30 la butaca y $ 400 el palco... ¡Cosas de la suerte!

En las estaciones siguientes donde el tren, como en Villa Alemana, parecía tener su querencia, por lo mucho que le costaba partir, siguieron los ensayos.

A la una y media P. M. se avistó el mar. La brisa marina alegró los ánimos medio decaídos.

A las 2 P. M. llegamos al Puerto con el estómago vacío y con un calor endemoniado.

Lo primero importaba poco. El almuerzo prometido en el Club de la Unión de Valparaíso servía de calmante y más de algún artista, joven inexperto al parecer, en fiestas sociales, exclamó: «Cuanto más tarde lleguemos será mejor, tendremos más apetito y así no pasaremos por alto ninguno de los platos del banquete...» Pobre joven!

Lo del calor era muy explicable. Dos carros tienen cabida para unas 12 o personas. Cuarenta o más se encontraron sin asiento. Algunas de ellas poco resignadas con su suerte optaron por el carro de equipaje; otros, menos resignados aún que los anteriores, se decidieron a viajar en la máquina y los restantes en el sitio que les indicara el destino y los vaivenes del tren. ¡Para eso son muchachos!, ha dicho una señora directora que ese día, naturalmente, no viajaba en el tren.

Agréguese a esta confusión de gente, 150 maletas, guitarras, instrumentos de música, etc., y veremos que tenía razón esa señora directora cuando dice: «¡Para eso son muchachos!», pero la señora en referencia no se acordó que en ese mismo tren viajaban unas veinte señoras y cuarenta niñas.

Igual metamorfosis a la que sufrió Valparaíso cuando el reloj dió las 12 M. sufría, a la hora del almuerzo, a las 2 P. M. el Club de la Unión de Valparaíso, transformándose en el Hotel Liguria... anexo al Teatro.

Cuando entraba al comedor del Hotel le oí a una señora que me daba las espaldas: «En realidad, está muy elegantemente puesto el Club de Valparaíso.» La señora, sin duda alguna debía sufrir de miopía con acompañamiento de nubes y cataratas.

El almuerzo, con sinceridad, se puede resumir en la frase aquella «de lo bueno poco.»



«El almuerzo prometido en el Club de la Unión serviría de calmante...»

Pero como siempre no dejó de haber un mal agradecido que desaprobara en voz alta el menú que se sirvió, pues dos señoras directoras comentaban lo siguiente: «Figúrate que la Fulana encontró malo el almuerzo, porque no pudo conocer el Club de la Unión de Valparaíso.» «Qué barbaridad, contestó la otra, tren expreso especial y todavía pretenden almuerzo en el Club. Eso es un abuso.»

Una artista, jovencita, muy osada (por lo que dijo) lanzó esta frase, que revela, al menos a mi juicio, muchísima perspicacia: «¡Dios mío, si esto es a la hora de almuerzo qué irá a ser a la hora de la comida.»

Las 4 de la tarde. Llegó la hora de la representación.

Del Hotel Liguria hasta el Teatro hay una cuadra de distancia, los artistas deben entrar por la puerta falsa del teatro, trayecto invadido por gente del pueblo que esperaba ansiosa el paso de los artistas que cambiaban sus trajes en el Hotel.

Más de alguno pensará que de esto nadie puede quejarse porque para desvestirse están los camarines del Teatro y los que allí no lo hacen es porque no quieren. Yo, interpretando el espíritu con que las señoras organizadoras han participado de los azares de la gente de buena voluntad que llegó hasta Valparaíso, podría decir por ellas: «Lo que es la juventud. Todas las chiquillas y chiquillos están encantados con la idea de salir transformados a la calle. ¡Qué locos son!»

Pero desgraciadamente no hubo en nosotros tal ánimo de exhibición. Lo que nos obligaba a ello era la calidad de los camarines del Teatro. Y en efecto, en el Teatro Victoria sólo hay dos camarines buenos, y digo buenos al

compararlos con los demás ubicados en el entresuelo, sin luz, sin agua, y en su mayoría, hasta sin puertas...

Pasaré por alto los detalles de la representación, pero batará decir, para constancia de lo abundante del material teatral, que el último de los cuadros españoles «La Serenata», no pudo ser puesto en escena por falta de telón de fondo, luz y otros detalles por el estilo.

La orquesta... francamente infernal.

Sé que en este punto puedo ser desmentido, porque oí a varios jóvenes porteños contestar, cuando eran interrogados por las señoras santiaguinas acerca del resultado de la fiesta: «Señora, ha sido un éxito, nunca lo hubiera creído...

En el paseo de la plaza de la Victoria se oían, después de la representación, entre otros, los siguientes comentarios: «Yo encontré mejor los bailarines de la Pavlowa.» «Las chiquillas más bien feas que bonitas.» «Yo, decía un caballero de barba blanca, hacía quince años que no oía música de circo.»

Para ser justo y no hacer caer todas las responsabilidades sobre personas determinadas, he de advertir que en la atmósfera había un no sé qué de adversidad en contra nuestra, pues no se explica de otra manera el barraqueo desenfrenado de la lora que se exhibía en Santiago Antiguo, que de costumbre es en extremo discreta. El dueño de la lora nos previno que no la hiciéramos callar porque se ponía muy deslenguada.

En fin, ya no quedaba del programa que nos habían trazado sino la gran comida que ofrecía en el Club de Viña del Mar un caballero santiaguino, que reside accidentalmente en ésa.

El Hotel Liguria, cual hábil transformista, después de haber hecho las veces de Club de la Unión de Valparaíso, se disfrazaba ahora de Club de Viña del Mar.

Se dijo que por la premura del tiempo, el caballero que daba el banquete había decidido darlo en Valparaíso. En tal creencia llegamos al comedor del Hotel. Dos incautos, no escarmentados con los reveses del día, se aparecieron de smocking, con media hora de retraso; los comensales cambiaron miradas de estupefacción.

Sobre esto vale la pena algunos detalles.

Orquesta: un violín y un piano. Iluminación deslumbrante. Mozos, 28.—Todo prometía esplendor.—Menú: Tallarines con huevos.—Huevos con tallarines.—Tallarines con queso.—Sustancia de pavo en perspectiva.—Abundancia de cigarros, cigarrillos y cachimba: la pitanza fué general.

A las 9 P. M. se tomó el tren de regreso. Los mismos dos carros y muchísima más gente. En el tren por el solo hecho de venir en el tren los ánimos se alborotan y la alegría parece que aumenta con la velocidad de éste.

En Viña subió una de las señoras organizadoras y al ver tanta animación y buen humor no pudo menos de exclamar: «¡Barriga llena, corazón contento!» Yo pensé para mis adentros: «¡Lástima grande que no sea verdad tanta belleza!» Seguramente la expansión de la señora obedecía a una impresión personal de ella.

En Llay-Llay alguien propuso que se ensayara la furlana...

En la estación «Los Loros» el ánimo decaía por momentos y así pude ver a mi lado a tres distinguidas señoras con distintas inclinaciones, pues una cabeceaba de frente, otra con el vidrio y otra mirando al cielo. El caballero que las acompañaba le hacía honor a su sexo y a lo sumo bostezaba seis veces por minuto.

La orquesta ferroviaria luchando contra el balance del tren interrumpió el sueño de estas tres señores y levantó el ánimo en general hasta la llegada a Santiago que fue a las 2 A. M.

El tren expreso especial, fiel a sus costumbres, demoró en el trayecto tanto a la ida como a la vuelta, un poquito más que el ordinario.

Una última nota divertida pude observar cuando una hija se echaba en los brazos de su madre que la esperaba en la estación: «¿Qué hay, ¿cómo te fué? ¿Hicieron repetir el número en que tú figurabas?» «No, mamá, lo único que repitieron fueron los tallarines».—«Menos mal, pero qué injustos son los porteños.»

He llegado a la parte sincera de este artículo, y, a vosotros, los porteños, si en algo os he molestado os pido mil disculpas.

Y a vosotras, señoras organizadoras de esta fiesta, se me hace un deber el confesaros, y esto creo lo puedo hacer en nombre de todos los artistas que tomaron parte en la representación, que nos habéis dado ocasión de pasar un día divertidísimo, cuyo recuerdo será siempre motivo de alegría, y que aquello de los tallarines, lo de la apretura en el tren y otros percances por el estilo fué lo que contribuyó más al buen humor general.

Yo, por mi parte, me suscribo de antemano para cualquier obra de caridad que inicien las señoras de Santiago y así, si esta fiesta se diera en Talca, sería el primero en llegar a tomar el tren.

En premio a esta sinceridad que es de todo corazón, ojalá pudiera oir exclamar de boca de alguna de las señoras directoras, al preguntarse por qué he escrito este artículo, lo que dijo una de ellas cuando nos vió llegar a Valparaíso: «Para esos son muchachos.»

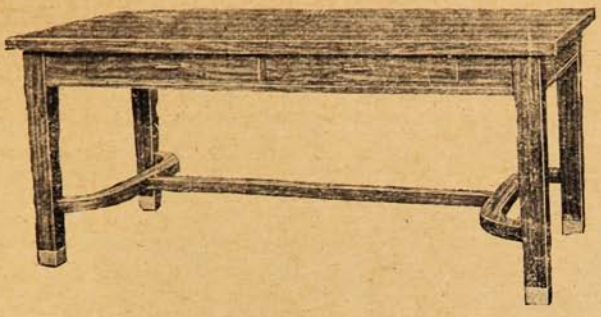
NIP.

Exposición de acuarelas.

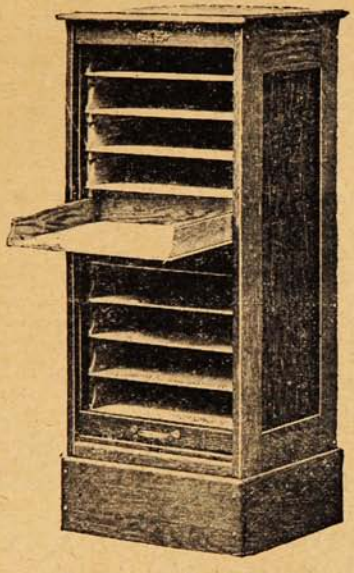


LOS SEÑORES ALBERTO E ISAÍAS CABEZÓN HAN PRESENTADO ÚLTIMAMENTE UNA INTERESANTE EXPOSICIÓN DE ACUARELAS EN LA CALLE HUÉRFANOS N.° 1057. LOS CUADROS DE ESTOS ARTISTAS HAN LLAMADO LA ATENCIÓN DEL PÚBLICO.

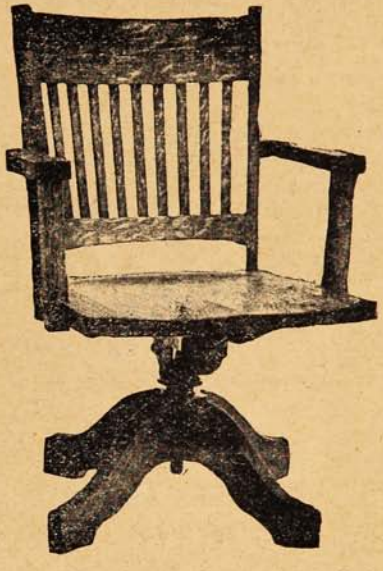
PRODUCTOS DE CALIDAD



Mesas de Roble Americano para oficinas y Salas de Directorio. Hay en distintos tamaños.



Estantes Archivadores de diez Bandejas con cortina de roble floreado.



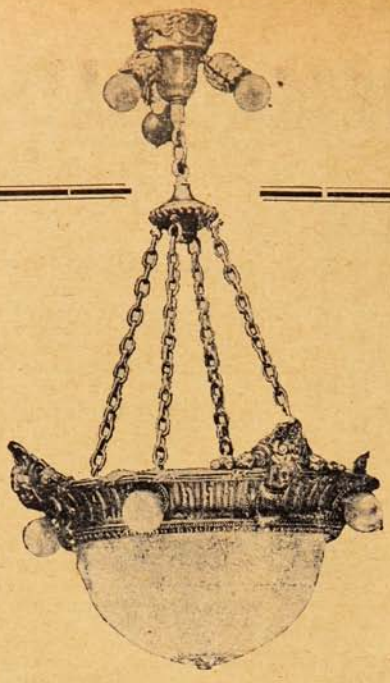
Sillones jiratorios de roble floreado. Varios estilos y precios.

ESTOS Y MUCHOS OTROS MUEBLES
ENCONTRARÁ DONDE LOS FABRICANTES

Sociedad M. R. S. Curphey

SANTIAGO
Estado, 202.

VALPARAISO
Blanco, 653 nuevo.





Tenemos un lindo surtido de

ARAÑAS ELECTRICAS

A PROPÓSITO A CUALQUIER
ESTILO ¡DE DECORACION

En Bronce pulido
Bronce Dorado
y Plata Oxidada
de 2, 3 y 4 luces.

PENDIENTES
especiales para Hall, Vestíbulos, etc., en cristal cortado, y vidrios de fantasía.

INVITAMOS A VISITAR NUESTRA

SECCION ELECTRICA 3.ER PISO.

donde exhibimos un surtido completo.

MORRISON Y CIA

VALPARAISO SANTIAGO

Agentes de las Ampolletas "PHILIPS"



Las "nuevas ricas" y el buen gusto.—Los camafeos.



Vestido de noche, de tafetán verde-lechuga.

Con toda sinceridad reconozcamos que una mujer, por humilde que sea su extracción, se adapta mucho más pronto que el hombre a las condiciones de elegancia y de *chic* inesperados del alto mundo. Esto lo decimos pensando en las «nuevas ricas» de la guerra...

Al principio, embriagada de su lujo milagroso, la nueva rica cometerá indefectiblemente muchos errores de tacto y de gusto; pero pasado medio año siquiera, dadle un costurero inteligente y una modista avisada, dos o tres libros de ideas claras, fáciles de comprender... y, si no la hacéis hablar mucho, la dama dará sus efectos... y no se sabrá de dónde ha salido.

Los teatros siguen de lleno en lleno. Las mamás, las esposas, las novias, se embellecen cada día—cada noche. Y hay casi tantos bellos trajes en los espectadores como en la escena. El teatro, es, pues, la arena de la moda; y es de los vestidos de nuestras artistas de los que hablaremos a nuestras simpáticas lectoras chilenas.

En el Variedades, la señorita B... nos muestra un encantador tea-gown de tul, color de flor de durazno, hecho a fruncidos sobre un corpiño sin mangas... ¿Será para economizar la tela?... No. Los maestros de la tijera se inclinan mucho a suprimir las mangas. Este corpiño forma un *fichu* María Antonieta. El tul está muy finamente bordado en relieve, en tanto que el volante de la pollera está adornado con rositas pompón. Es un vestido trasparente. Sobre esta cosa delicada reposa un manto de crepé Georgette, glicina, ligeramente ornado de chinchilla en el cuello, en las mangas y discretamente bordado de oro y plata. ¿Este manto es más corto que el vestido? En otro tiempo ello nos hubiese chocado; ahora el conjunto, bien combinado, es muy gracioso. ¡Pero no hay que hacer una copia mediocre!

La señorita M... nos ofrece la amable visión de un vestido de «cote de Verdun» (mejor sería buscar otro nombre a esta frivolidad). Es un vestido azul antiguo, cuyo solo adorno es un bordado de plata bien dispuesto en la extremidad del corpiño. Las mangas, muy nuevas, son graciosas a causa de su forma en el codo,—forma de embudo.



Vestido de «cote de Verdun», azul viejo.

La señorita K... está vestida con un espléndido traje de noche, verde crudo, bordado de plata. Las mangas y la pollera tienen mucha gracia.

Y la señorita S... nos da a admirar un manto de panecla gris-ratón, adornado con bolsillos muy nuevos. El cinturón va cerrado con un camafeo muy lindo.

Y, a propósito de camafeos, esta joya, repudiada durante largo tiempo, y que se creía nefasta, he aquí que gracias a una bella artista, vuelve a la moda. ¡La superstición ha cambiado, por tanto! ¡Y ahora el camafeo trae buena suerte! En amor, según afirman muchas afortunadas... De modo que no es raro que su precio aumente. ¡Así, pues, mis lectoras, busquen ustedes bien entre sus cosas a ver si encuentran el talismán precioso, y úsenlo sin pérdida de tiempo!

En cuanto a las medias de color, hay una tentativa de «remoda.» La media clara, y, sobre todo, la de hilo, es agradable al pie. ¡Ojalá que esta moda tome vuelo! Entre tanto continuamos llevando las medias de seda que valen más cada día y que se rompen en un minuto...

El vestido-camisa será, yo lo creo, de moda toda la vida. Será clásico, como el *tailleur*. Las mujeres de gusto no renunciarán nunca a él! Sin duda,—eso sí, —lo adornarán más o menos; pero la forma en sí permanecerá inalterable. Además, este vestido-camisa es un recurso para utilizarlo todo. Con dos polleras pasadas de moda se puede hacer un delicioso vestido-camisa y con dos viejos mantos un manto-camisa. Pero, para los «arreglos», es bueno pagar un buen precio. De otra manera, no se logra tener un vestido *nuevo*.



Manto de paneclas gris-ratón.

Acaba de aparecer un nuevo sombrero, o mejor dicho, una nueva forma del mismo. Son las alas colocadas al rededor de una copa de peluche que cae hasta los ojos...

Para llevarlo es preciso una belleza fresca, según se dice aquí. Y yo creo que tienen razón.

RAYMONDE DE CORVIN.

París, Julio de 1917.



El "as" de los ases franceses ha derribado 38 aviones enemigos.

Hasta principios de Junio último, el capitán aviador francés Guynemer había derribado 38 aviones enemigos, con lo cual marchaba a la cabeza de todos los aviadores franceses.

Nació Jorge Guynemer el 24 de Diciembre de 1894; no ha cumplido, pues, aún 23 años. Su abuelo fué prefecto del primer imperio; su padre, entrado en la escuela militar Saint-Cyr en 1880, dimisionó en 1890 y se casó en esta época con la señorita de Saint-Quentin, hija del actual senador de los Calvados.

Jorge es el menor de tres hermanos. A la edad de seis años comenzó sus estudios en París, después en Normandía. En 1900 sus padres se fueron a residir a Compiegne, y él pasó al colegio de esa ciudad. Se hizo notar por sus grandes disposiciones para todas las materias y por su bravura. Aunque raquítico y enfermizo, no titubeaba, si la causa era justa en batirse con camaradas más vigorosos. A los doce años, Guynemer ingresó al colegio Stanislao, como interno, donde obtuvo varios premios.

Fué en este colegio donde se decidió su vocación. Un día, un avión se cernía sobre el colegio. Al verlo, Guynemer exclamó: «yo también seré aviador.» Este pensamiento lo absorbió en adelante. Empezó por construir por sí mismo un aeroplano de juguete. Después pasó a cosas más serias. Aprovechando un permiso, se fué a Corbeaulieu, cerca de Compiegne e hizo un vuelo como pasajero. Tenía entonces quince años. A los diecisiete años, recibido de bachiller en humanidades, entró a cursar matemáticas especiales para ingresar a la Escuela Politécnica. Su salud le impidió continuar estos estudios.

En Julio de 1914, acababa de reunirse con su padre en Biarritz cuando se declaró la guerra. Desde ese momento no tuvo más que un deseo: enrolarse en el ejército. Cinco veces fué postergado. Desesperando de conseguir su objeto, se hizo recomendar al jefe de la escuela de Pau, quien aceptó tomarlo como aprendiz de mecánico. Se hizo notar desde luego por su buena voluntad y por su consagración al oficio. En seguida, pidió hacerse piloto. El 27 de Enero de 1915 fué admitida su solicitud y pasó su brevet el 11 de Marzo de 1915, y partió hacia Avord el 25 del mismo. Hasta entonces había volado muy poco. Fué realmente en Avord donde comenzó su verdadero aprendizaje de aviador. Obtenido el brevet militar el 26 de Abril, luego fué la admiración de su camaradas por sus vuelos osados, cualquiera que fuera el tiempo. Pero le mereció serias reconvenciones: allí no estaban acostumbrados a tal maestría; su coraje fué tomado por locura.

El 22 de Mayo partió para la reserva general, y el 8 de Junio Guynemer ingresó en el glorioso N.º 3, la escuadrilla de las Cigüeñas, que bajo las órdenes del capitán Brocard (hoy comandante) se había especializado ya en la caza y en misiones especiales.



Gloriosa y rápida carrera del capitán aviador francés Guynemer.—1. Guynemer soldado voluntario el 27 de Enero de 1915.—2. Sargento, Agosto de 1915.—3. Subteniente, 4 de Marzo de 1916.—4. Teniente, Noviembre de 1916.—5. Capitán, Febrero 1917.—En los ángulos superiores Guynemer niño y Guynemer adolescente.

Cada mañana, muy de madrugada, Guynemer se paraba en la puerta del hangar y observaba el horizonte. ¿Qué esperaba? El cumplimiento de su deseo vehemente: derribar un avión alemán. No tuvo siquiera la paciencia de esperar que se le confiara un aeroplano de combate. Necesitaba abatir un enemigo cuanto antes; el 19 de Julio se cumplió, por fin, su deseo. El hecho ocurrió sobre la ciudad de Soissons. Guymemer derribó al aeroplano enemigo después de diez minutos de un combate emocionante.

Por este hecho se le concedió la medalla militar. En Diciembre del mismo año ingresó a la Legión de Honor. Guynemer, por principio, no escribe nunca y si lo hace, es en estilo telegráfico. Habiéndole pedido su padre noticias suyas, después de su bautismo de fuego, contestó solamente: «Ninguna impresión; curiosidad satisfecha.»

Lo que hace la fuerza de Guynemer es su voluntad, su ardor para el trabajo y su destreza. Una prueba de su fuerza de voluntad: Algunos envidiosos ponían en duda una vez su superioridad, y entonces en dos días abatió cuatro aeroplanos alemanes, que cayeron dentro de las líneas francesas. No titubea en mantenerse en el aire seis o siete horas en una jornada. Una prueba de su destreza: le ha ocurrido derribar de un tiro al piloto y de otro al observador enemigo y también abatir un aeroplano de un solo tiro. En cuanto a su osadía, es proverbial: Se acerca al enemigo a boca de jarro, tan cerca que un día rompió el borde de un ala al chocar contra el aparato que atacaba.

Y, sin embargo, para ingresar al cuerpo de aviadores, Guynemer necesitó una recomendación...



CHALMERS

Destruye la Antigua Fórmula de Pagar un Elevado Precio por un Magnífico Auto.

CHALMERS · MOTOR · CO
Detroit. Mich. U.S.A.

Quality First

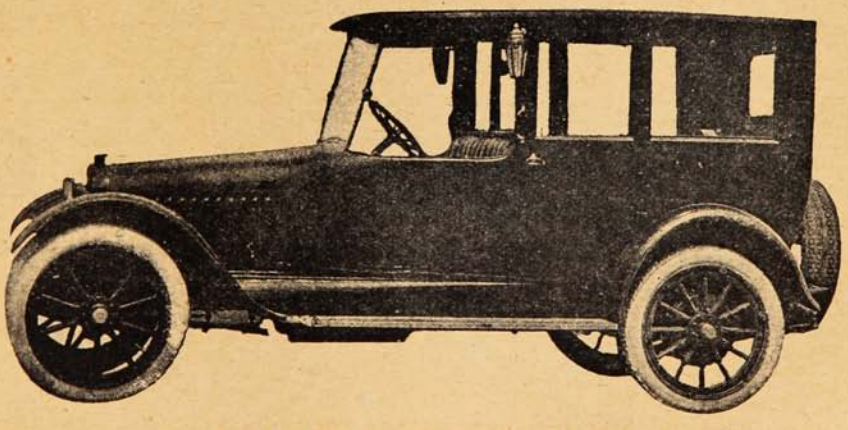
ASOMBRAN los Chalmers, tipo limousine, por su gran lujo.

AGRADAN por su raro buen gusto en líneas, elegancia y color.

SUGESTIONAN porque son ligeros, livianos, alertas y sensitivos, de gran fuerza y exquisita celeridad.

SORPRENDEN por una generosidad en mérito del material; no sólo del acero, sino también en los adornos, cuero y rico pulido.

CHALMERS tiene por lema:
PRIMERA CALIDAD
(Quality First.)



IMPORTADORES:

T. Elliott Rourke y Cía.

AGUSTINAS, 1185 -:- SANTIAGO



Tenga presente esto, mi joven amigo: el paso más acertado que he dado ha sido el haber tomado esta Póliza de **La Salvadora**; por lo que estoy tranquilo en mis últimos días de vida que me restan, pues dejo bien asegurado el porvenir de mi familia.

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

La Salvadora

Emite el Seguro más barato y cómodo en Chile.

Oficina principal - **Morandé, No. 57** - Santiago

Agencias en toda la República.



PORTICO

(Del libro "Las visiones del silencio", próximo a aparecer).

Amada mía: vamos a entrar, pausadamente,
En el jardín cerrado de mi ilusión. La fuente
Semidesnuda, porque tiene un manto de hiedra,
Nos ofrece el tributo de cristal y la piedra,
Y bajo el cielo místico, sin fuegos y sin brumas,
La brisa nos depara su abanico de plumas.
Bajaremos la cuesta como dos cabritillos,
Sobre un verde de tréboles, de alpistes y tomillos,
Hasta el pórtico umbrío de aquel huerto sellado,
En que duermen las rosas y en que sueña el pasado...
Amada mía: entremos por esa vaga puerta
Sin hacer otro ruido que en la hojarasca muerta
Nuestras plantas dolientes, que ajustó la sandalia
En el camino aciago de la fuente Castalia.
Allí crecen los nardos, y allí canta el jilguero
Que un día armonizara "Las sendas del Arqueró":
Allí bajo las lianas que cubren la glorieta,
Me invadió la tristeza de sentirme poeta,
Porque algo me decía que sufrir, así, en verso,
Era emprender la ruta de algún destino adverso.
Y que en estas edades de vulgar sensualismo
Fuera vano el empeño de encerrarse en sí mismo,
Para oír el registro de la selva canora,
Del pájaro que habla, de la fuente que llora,
Y la música extraña que nos hiere de pronto,
En aquellos herméticos silencios del tramonto...
Amada mía: vamos a percibirla, vamos
Hasta el rincón secreto donde tanto callamos,
Y tanto nos dijimos en las horas amigas
De pobres castidades y de ingenuas intrigas,
En que tú reclinabas la cabeza en mi olvido,
Como un pájaro exótico que se hubiera dormido.
¡Oh, la dicha inefable! ¡Oh, el silencio profundo,
En la paz de los campos y en la muerte del mundo,
Interrumpido apenas, en las quintas lejanas,
Por los dulces balidos y las tristes campanas!...
Y un beso... y otro beso... cualquier tenue palabra.
Cualquier signo romántico, como el abracadabra
Para nuestras heridas, que surtiera el destino
A mitad del encanto donde corre el camino.
Y así purificados en la propia armonía,
Éramos dos viajeros de la melancolía,
Éramos dos imágenes en una misma sombra,
El eco misterioso de la voz que te nombra,
El espíritu mismo del jardín halagüeño,
Las dos alas tardías que atesora el Ensueño,
Y, en fin, el mismo beso, bajo la tarde mustia,
Y luego el mismo llanto, bajo la misma angustia...
Amada mía: entremos al drama que presencio
Desde hace tanto tiempo. Penetremos. ¡Silencio!...

Dib. de R. Riambau.

GUSTAVO CARABALLO.



Testimonio sobre el VADEMECUM antiséptico, del Profesor Dr. Goodfellow Ph. D. F. R. M. S. de The East London Technical College (Bow & Bromley Branch) y autor de la «Higiene personal y del hogar.»

Laboratorio de Londres, 23 de Julio 1900.

Habiendo sometido a examen detenido el **VADEMECUM** antiséptico de Barnängen he obtenido los resultados siguientes:

Se me ha mostrado como un fluido muy refrescante, límpido, agradable y de aroma penetrante, perfectamente diluible con agua en una mixtura blanco-lácteo-alcalina.

Es un poderoso antiséptico y astringente y muy antipútrido tanto concentrado como diluído con agua.

Es absolutamente inofensivo, no conteniendo ácidos libres.

Ensayos prácticos prueban que usado como dentífrico limpia perfectamente la cavidad bucal y los dientes, destruyendo todas las bacterias e impidiendo la corrosión dental.

Tiene un olor muy agradable y puede usarse con provecho muy grande como antiséptico y astringente en gárgaras, en casos de inflamación o hinchazón de la garganta.

Observando a estos resultados, no puedo menos de certificar que **VADEMECUM** es un producto económico y eficaz que puede ser usado con toda confianza en cuantos casos esté requerido el tratamiento de un antiséptico, así como también en las circunstancias indicadas por sus propietarios.

JOH. GOODFELLOW.—Ph. D., F. R. M. S.

CONCESIONARIO PARA LA COSTA DEL PACÍFICO:

Cia. SUECA-CHILENA -:- Holmgren Hnos. y Cia.

Casilla 2738	Casilla 376	Casilla E.
SANTIAGO	VALPARAISO	COQUIMBO

La industria cinematográfica.



Charlie Chaplin.

Quinientos setenta y cinco millones de dólares se gastan en la producción anual de vistas animadas en los Estados Unidos. Entre todas las industrias norte-americanas, la cinematográfica ocupa el quinto lugar. Sólo le aventajan, en el orden que indicamos, las siguientes: ferrocarriles, tejidos en todas sus diversas ramas, hierro y acero, petróleo. La fabricación de automóviles es de menor importancia y ocupa el sexto lugar. A juzgar por las estadísticas que se compilan en la actualidad, para Marzo de 1917 la industria cinematográfica sobrepujará a la del petróleo en Norte América.

El costo de las películas es inmenso; recién está el ejemplo de la llamada «Cinta del millón», en la que se hunden acorazados, incendian palacios, destruyen puentes y descarrilan trenes.



Mary Pickford.

Todo esto consume capital, aunque la mayor parte se invierte en los sueldos fabulosos que hoy perciben las «estrellas.»

Se ha comprobado que Charlie Chaplin obtiene $ 10,000 por semana, sin más compromiso que el de aparecer en veinticuatro cintas cortas durante el año. Las dudas que el elemento incrédulo abrigaba quedaron disipadas con los pleitos habidos recientemente entre el cómico y su antigua compañía, y los mismos tribunales confirmaron que no sólo alcanzaba el salario semanal aludido sino que se le pagó una bonificación de $ 150,000 por firmar el contrato. Y no vaya a creerse que la *Mutual*, al contratar sus servicios, cometió locura alguna. Chaplin rendirá con creces cuanto se le ha pagado.



Billie Burke.

TABLA COMPARATIVA DE SALARIOS:

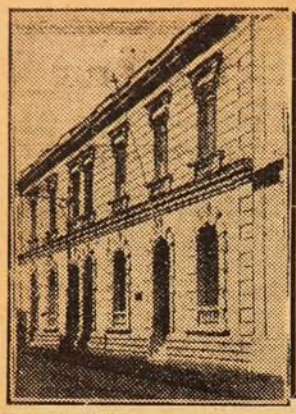
Charlie Chaplin	$ 670,000 al año
Mary Pickford	365,000 al año
E. H. Sothern	120,000 tres meses
Billie Burke	100,000 seis meses
De Wolf Hopper	125,000 al año
Douglas Fairbanks	101,400 1.er año
T. H. Wilson, exportación de carnes	125,000 al año
W. Wilson, Pte. de los EE. UU.	75,000 al año
A. H. Smith, Pte. de. N. Y. C. R...	50,000 al año
E. D. White, Pte. del Tribunal Sup	15,000 al año
T. R. Marshall, Vpte. de los EE. UU	12,000 al año
Gobernador del Estado de N. York	12,000 al año
Enrico Caruso (Tenor)	300,000 al año
John Mc Cornick (Tenor); sólo en discos de fonógrafo	125,000 al año
Geraldine Farrar (Soprano)	1,500 por función
Anna Pavlowa (Bailarina)	4,000 por semana
Eva Tanguay (Cupletista)	3,000 por semana
Lillian Russell (Tiple)	3,000 por semana
Gaby Deslys (Bailarina)	2,400 por semana



Remiende las cacerolas viejas en su propia casa, usando el **VOLPEEK.**

Venta en las principales Mercerías.

Por mayor: **Sobrino Hnos.** — Concepción.



INSTITUTO DE BELLEZA

de la señora Elva S. de Tagle

ESPECIALISTA EN LA ESTETICA FEMENINA

Damos la fotografía del palacio que hoy ocupa este importante establecimiento, único en su género en Sud-América. Cuenta con todos los adelantos de la Ciencia para curar todas las imperfecciones de la cara, busto y manos. La extracción del vello, como lo demuestran las innumerables cartas de gratitud que día a día recibe, es el único tratamiento verdadero y garantido. No es electricidad, pues ese lo hace salir siempre y deja marcada la cara para toda la vida. Consultas diarias: 9 a 11 y 2 a 7. Pida prospecto gratis. Agustinas, 1620 próximo a Manuel Rodríguez. Santiago. Casilla 2165.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN



(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)

El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER — Don JUAN H. PURCELL — Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:

Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:

Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

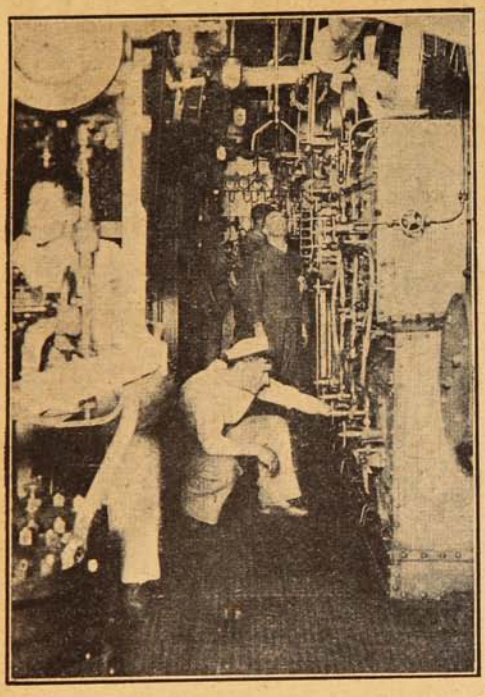
FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84

Fotografías oficiales de la guerra.



Una posición que era alemana y que está ahora en poder de los ingleses.



La sección calderas de un buque británico.
(Foto. oficial.)

Los caballos en la guerra.

La acción de la caballería ha sido, en general, poco lucida en la guerra, salvo en ciertas operaciones realizadas por los rusos; pero si alguna vez esa arma recobra la importancia que tuvo en guerras anteriores, seguramente la caballería británica hará un papel muy lucido, tanto por la calidad de sus hombres como por la calidad de sus caballos.

Los caballos de la caballería británica tienen en su favor la circunstancia de ser absolutamente dóciles, y de tener ilimitada confianza en sus hombres, diremos. Un periodista que recorrió no hace mucho el frente británico, cuenta haber visto, en medio de un furioso bombardeo, a unos cuantos soldados ingleses que sin mayor esfuerzo lograban tener quietos a buen número de caballos.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

La silueta.—Un arte que vuelve.

Parece que la silueta ha vuelto a ponerse de moda, y esta boga es debida a la guerra, o mejor dicho a los soldados convalecientes de sus heridas que, para emplear sus horas como entretenimiento, se divierten en copiar sus perfiles en papel negro para enviarlos a sus parientes o a sus amigos.



María Antonieta.

Es un pasatiempo sin fatiga, ni física ni moral, poco costoso y conveniente entonces para los pobres soldados, y algunos de ellos se han hecho verdaderos artistas que obtienen parecidos perfectos.

La palabra silueta, dada a estas sombras, viene de Esteban de Silhouette, administrador general de finanzas bajo el reinado de Luis XV.

Se cuenta que el administrador general miraba un día a una de sus hijitas que cortaba una muñeca en una hoja de papel oscuro, y como los dedos inhábiles de la niñita no pudieran recortar la línea de la nariz, monsieur Silhouette tomó el papel y las tijeras y se puso a copiar el perfil, y cuando concluyó su trabajo la niñita exclamó:

—No es una muñeca; es mi propio retrato.

El parecido en efecto, era tan grande y el perfil tan exacto, que los amigos de Mr. Silhouette le rogaron que les hiciera algunos.

Y desde ese instante los perfiles en negro se pusieron de moda en la Corte, y poco después en una fiesta real, el Rey Sol se prestó a que su administrador le copiara el perfil, y cuando estuvo concluída se dignó exclamar:

—Mis cumplimientos, señor, y os prometo hacer poner mi *Silhouette* en un cuadro de oro.



Lord Byron.

La palabra, como que era pronunciada por labios reales, hizo rápida fortuna, y las siluetas se pusieron de moda en Francia, y de allí pasaron a Inglaterra, donde hicieron furor, y de simple pasatiempo se transformó en un arte que tuvo sus cultores célebres. En algunos museos se conservan hoy las siluetas de Nelson, Disraeli, Scott, Tackeray, duque de Wellington, lady Hamilton y algunas, como la de Lord Byron, tienen un precio inestimable por su valor histórico.



Washington.

Pero como nada hay nuevo bajo el Sol, hoy se sabe que el arte de la silueta es antiquísimo, y una vieja leyenda cuenta que una joven griega, cuyo novio estaba en la guerra, todas las noches encendía una pequeña lámpara delante de la estatua de Minerva y rogaba a la diosa que le devolviera sano al que había entregado su corazón.

A fuerza de venir a arrodillarse durante largas horas, todas las noches, en la misma actitud desolada, que la débil luz de la lámpara proyectaba sobre el muro donde se grabó y poco a poco se incrustó en la piedra.

La guerra fué larga, y cuando el novio soldado volvió, la novia cariñosa no estaba para recibirlo; había muerto de pena, pero el guerrero tuvo el consuelo de encontrar su imagen, que Minerva había grabado en la piedra.

Entre nosotros, la silueta tuvo sus cultores; pero había caído en el olvido más completo el artístico entretenimiento que la guerra europea ha vuelto a modernizar.

Caprichos de granadas.

ALGUNOS EFECTOS SORPRENDENTES.

La guerra actual ha ofrecido numerosos ejemplos de los sorprendentes efectos causados por la explosión de las granadas.

En algunos casos estos efectos han consistido en privar del habla a los hombres, pero en otros casos se la han devuelto; la vista ha sido también perdida o recuperada bruscamente por igual causa.

Pero uno de los más sorprendentes efectos es el narrado por un capitán. Le ocurrió estando ocupando un puesto de observación en un árbol. Inmediatamente bajó él, reventó una granada de 20 centímetros y le arrojó a lo alto. El oficial cayó sin sentido al suelo, y al recobrar el conocimiento se encontró completamente desnudo.

Curioso también es el caso de otro soldado cerca del cual reventó una granada sin hacerle daño, pero le arrancó el capote, y cuando fué a recogerlo encontró de él poco más que los botones.

Un oficial inglés se quedó sordo y mudo a consecuencia de una explosión y fué dado de baja por inútil; pero cuando llegó a Inglaterra recobró de pronto el habla y el oído.

Hallándose un carabinero sentado delante de su tienda le pasó entre las piernas una granada sin hacerle el menor daño, pero destrozó el asiento y causó bastantes daños en la tienda.

Una mañana estando en la cama un individuo entró una granada por la ventana, pasando a pocos centímetros del durmiente, y estalló en el suelo destrozando el maderamen del edificio, pero sin causar ningún daño personal.

Otra granada estalló junto a un soldado que se hallaba entre dos caballos, sujetándolos, y mató a los dos caballos sin hacer el menor daño al soldado.

ACTRIZ QUE REVELA EL SECRETO

Cómo una famosa Actriz se ennegreció el Pelo Gris con una simple Mixtura casera.

La Srta. Blanche Rose, actriz afamada, que se ennegreció el pelo con una simple preparación que mezcló en su casa, dijo, hace poco, hablando del asunto en Chicago: «Cualquier señora o caballero se puede ennegrecer el pelo gris y ponerlo suave y lustroso con esta simple receta, y prepararla en su misma casa. A un cuarto de litro de agua añádase 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo y 7½ gramos de glicerina, ingredientes que se encuentran en cualquier botica y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces por semana hasta adquirir el matiz deseado. Esto, a la persona canosa, le quita 20 años de edad. También ayuda mucho a crecer el pelo y quita la picazón y la caspa.»

Garage "DODGE"

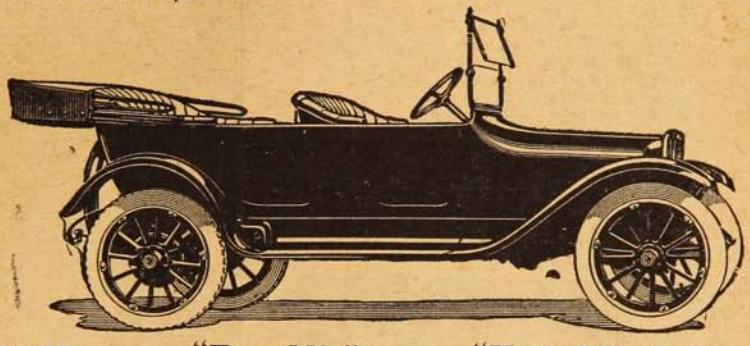
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
" para cubierta.
" «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
" para llantas.
" para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
" Hartford.
" Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
" para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
" Champion.
" La French.
" Bento.
" Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas "
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores "
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
" eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

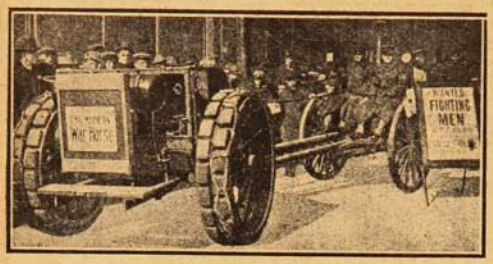
BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

Un nuevo método de reclutamiento.

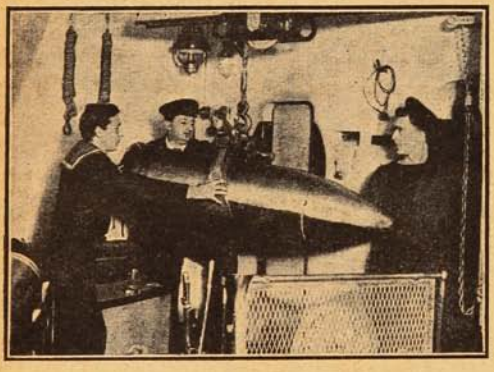
Para animar a la juventud al alistamiento en el ejército, as autoridades militares de Chicago han ideado un curioso expediente, muy moderno y muy americano. Consiste en pasear por las calles un cañón con su correspondiente avantren, arrastrado por un poderoso remolcador eléctrico que se maneja por medio de dos riendas, exactamente como si se guiase un caballo. Esta máquina, ideada para



mover máquinas agrícolas, ha sido aplicada a las necesidades militares, y hasta tanto que las tropas yankees entren en campaña, sirve para llamar la atención. Un cartel colgado en su parte anterior dice: «The modern war horse», el moderno caballo de guerra.

Parece ser que la máquina en cuestión ha tenido un éxito inmenso, habiendo aumentado considerablemente en Chicago el número de voluntarios.

En la Marina inglesa.



Colocando un proyectil de 15 pulgadas.

(Foto. oficial).

Pueblos raros.

En Inglaterra hay unos cuantos pueblos muy curiosos. Kempton, por ejemplo, es una población que no tiene más que una calle, pero esta calle mide cerca de doce kilómetros de largo.

En lo tocante a pueblos pequeños, se lleva la palma indiscutiblemente, uno llamado Skidolano, que en el Censo no figura más que con un habitante.

La isla de Ely contiene una pequeña parroquia con una docena de habitantes, que no pagan contribución, porque el pueblo no tiene calles, ni barrios, ni instituciones públicas de ninguna clase y por lo tanto no tienen gastos.

Buckland-ni-the-Morr es otro pueblo curioso, porque en él no hay taberna, policía, médico, cura, ni pobres. Su población es de unos cien habitantes.

También en Inglaterra hay un pueblecillo sin una sola casa, pues sus vecinos viven todos en vagones viejos del ferrocarril. La iglesia se compone de cuatro grandes carros de trasporte acoplados.

MEDICINA FAMOSA PARA SEÑORAS

Usada felizmente durante 45 años.

Millares de señoras y señoritas de los Estados Unidos y paises extranjeros, pueden decir que deben la buena salud que disfrutan al uso oportuno de la espléndida medicina del doctor J. H. Dye, especialista eminente en dolencias femeninas.

HE AQUI ALGUNAS PRUEBAS DE SU MERITO

«El doctor H. R. Koen de la Facultad de Medicina de Paris, Port-au-Prince, Haití, CERTIFICA que ha prescrito a sus enfermas el «Compuesto Mitchella», habiendo obtenido admirables resultados en los siguientes casos: Para calmar los dolores frecuentes durante el embarazo y el parto, Leucorrea o Flores Blancas, Menstruación Dolorosa y como Tónico Reconstituyente. Lo recomienda a toda aquella mujer que sufra de iguales casos.»

«La distinguida señora Leonidas Ruminot A. (Matrona) de la calle Aldunate N.º 457, Temuco, Chile, hace presente que el «Compuesto Mitchella» que ha recetado a sus enfermas, ha dado muy buenos resultados, por lo que continuamente lo estará usando y recomendando a sus pacientes.»

«La distinguida señora Josefina Aravena, de Coronel, Chile, dice: Les agradeceria infinitamente me hicieran el favor de mandarme unos folletos para darles a conocer a mis buenas amigas el gran beneficio que les puede proporcionar el famoso «Compuesto Mitchella», pues hace más de TRES AÑOS que lo uso obteniendo magnificos resultados.»

«La señora C. Standen, casilla 349, Talcahuano, Chile, dice: Ante todo debo hacerles saber que en las Pastillas de «Compuesto Mitchella» he encontrado un gran alivio, pues se me quitaron los atroces dolores que sentia, sólo siento no haber conocido antes este maravilloso medicamento que me hubiera evitado muchos sufrimientos en mis alumbramientos.»

«La señora Ester de Ormeño, de Traiguén, Chile, nos dice: Me es satisfectorio comunicar a ustedes que las pastillas de «Compuesto Mitchella» me han dado muy buen resultado.»

SEÑORA, ¿por qué no queda usted convencida, como otras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás?

Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la propiedad de prevenir las ENFFERMEDADES DEL SEXO, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

No hay razón para que usted sufra, si puede servirse también de tan buen amigo como lo es el

"COMPUESTO MITCHELLA"

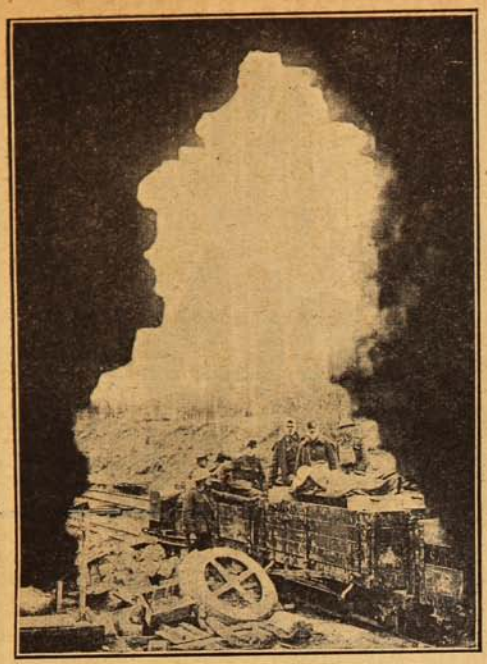
Pídalo en las Farmacias y Droguerías.

Agentes Generales para Chile y Bolivia:

Dr. J. H. DYE MEDICAL INSTITUTE AGENCY

Pasaje Matte, N.º 40. (Casilla 4541). Santiago.

Del frente inglés.



Un convoy con heridos pasando al través de un agujero hecho por una granada.
(Foto. oficial.)



¡Qué! ¿Dice usted que no es hermosa?

Embellezca sus ojos con

PUPILOL

y recibirá a un deseado mensajero que le trae un más *anhelado regalo.*

En todas las boticas.

Pedidos a Laboratorio **SANINO**
Casilla 34.—Viña del Mar.

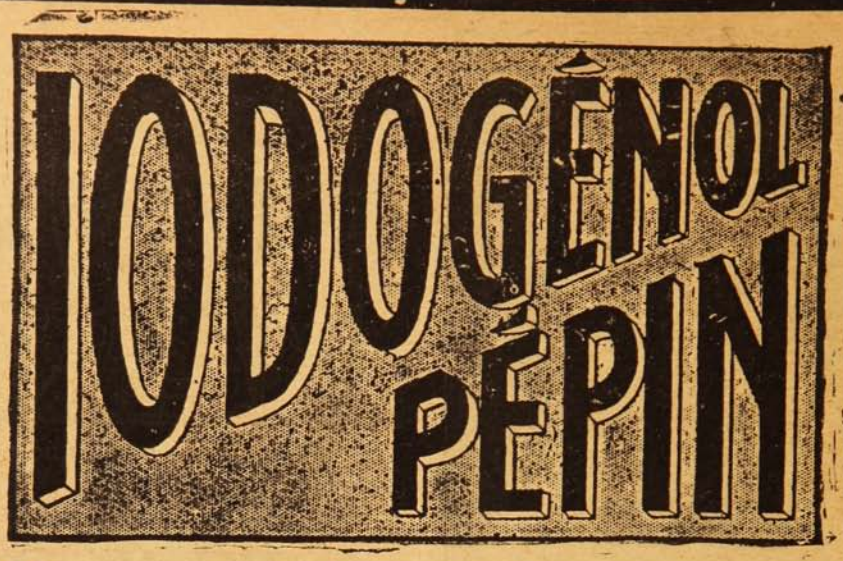


El comercio moderno demandaba imperativamente una máquina de escribir moderna y de larga duración, una máquina que mejorase la calidad de la escritura y que resistiese también por muchos años la velocidad a que debe trabajar, sin que hubiera que cambiarla por otra. Estos puntos y muchos otros constituyen el nuevo modelo maestro, N.º 10, de la máquina «ROYAL».

"Compárese el trabajo"

W. R. GRACE & Co.

Agentes Generales para Chile y toda la costa del Pacífico.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

El niño pálido.

Muchas tardes de otoño, en mis largos paseos
por el parque sin pájaros ni hojarasca en los árboles,
me he cruzado con él...
Es un niño enfermizo, pálido y melancólico,
que se cansa si corre como los otros niños,
que no ríe jamás...

Camina lentamente, aburrido de todo,
por las veredas húmedas, crujientes a hojas muertas,
de este parque otoñal...
¡A mí me da una pena!... ¡Pobre niño aristócrata,
sin caricias de madre, sin locuras de niño,
con «mis» y con «inglés!...»

Tu infancia no es infancia, niño pálido y triste;
tu cuarto de juguetes es para tus ensueños
igual que una prisión.
¡Si tú un día pudieras entrar en huerto ajeno,
verías qué agradable es el gusto agridulce
de la fruta en agrás!

Tiene el dolor que tiene todo lo que es sincero
tu envidia de esos niños que se pasan la tarde
corriendo bajo el sol,
y que van a una escuela, alegre y democrática,
«a aprender castellano» y a esconder al maestro
su caja de rapé...

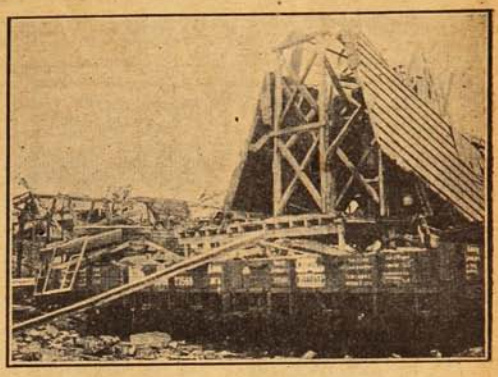
En las tardes de invierno, cuando llora la lluvia,
y el hastío sujeta tu frente pensativa
al cristal del balcón,
¡con qué gusto saldrías a la calle encharcada,
para entonar mojándote el «¡que llueva, que llueva!»
del romance infantil!...

La sangre de tus venas, pobre niño aristócrata,
es la savia podrida, la savia sin empuje
de tu árbol familiar...
De tu árbol genealógico, todo lleno de orugas,
en cuyas desnudeces no lanzará sus trinos
jamás el ruiseñor...

¡Pobre niño aristócrata, pálido y pensativo,
febril y tembloroso en la tristeza húmeda
de este parque otoñal!...
¡Si no te mueres antes, serás, andando el tiempo,
solamente un vacío, abúlico y doliente,
elegante de club!

JUAN JOSÉ LLOVET.

Fotografía oficial de la guerra.



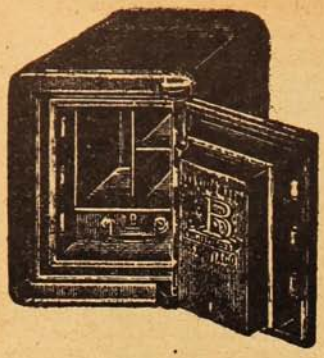
Una estación destruída por los alemanes, cerca de Peronne.



–"¿Y después.....?"
–¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR

CONTRA LA DEBILIDAD Y ANEMIA



El CORDIAL de CEREBRINA del DR. ULRICI (New York)

ha sido usado por enfermos, empleado por médicos y ha demostrado superar á todas las preparaciones de su género para fortalecer la sangre, cerebro y nervios.

Organa



LABORATORIO SANINO

Casilla 34.

VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**

en las buenas Boticas

y Droguerías.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse al **Sr. ABONADO.— CASILLA N.° 1457.- BUENOS AIRES,** escribiendo bien claro su nombre y domicilio y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Certifique Ud. su carta, si desea conseguir nuestras instrucciones: de lo contrario no llegaría a destino y de consiguiente Ud. no recibiría contestación.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

En una fábrica de municiones.



Mujeres en una fábrica inglesa de municiones, ajustando y atornillando la espoleta en grandes explosivos de 9.2 pulgadas de calibre.

(Foto. oficial.)

Como ganar carnes en poco tiempo.

Diez o más libras en pocas semanas.

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un solo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE.—Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

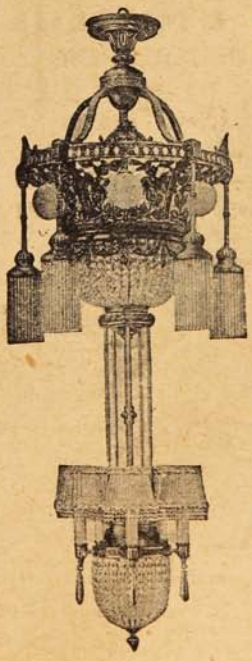


El sembrador empieza por limpiar la tierra de toda maleza; imítelo, purificando su sangre con la

YODOCERVINA

Cura catarro intestinal; arterioesclerosis; reumatism ; gota. En todas las Boticas.—Pedidos a Laboratorio SANINO.—Casilla 34.—Viña del Mar.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050

Casilla N.° 2877.

Ninguna Familia
habría de estar sin

PASTILLAS VALDA

Este remedio respirable preserva de los peligros
del frio, de la humedad, del polvo y de los microbios
y garantiza la **CURACION** rápida
de todas las
Enfermedades de la Garganta, de los Bronquios y los Pulmones.
Asi para los **NIÑOS** y para los **ADULTOS**
como para los **ANCIANOS**

Este ADMIRABLE TALISMÀN

ha de tener cabida en todas las familias :
procuraos hoy mismo
UNA CAJA DE

PASTILLAS VALDA

pero sobre todo **EXIGID SERIAMENTE**

Las VERDADERAS

que son sólo las que se vender
EN CAJAS
llevando en la tapa el nombre

VALDA



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

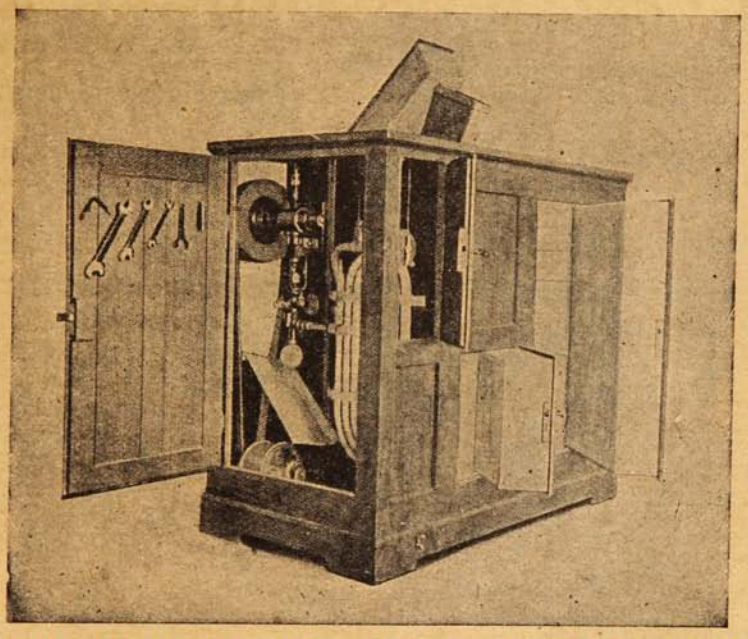
Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta

LAUSEN RIIS Y CIA

IMPORTADORES

VALPARAISO: Blanco, 731.-Casilla 989.-Teléfono Inglés 1157.—SANTIAGO: Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601



REFRIGERADORES ELECTRICOS CON MOTOR QUE FABRICAN SU PROPIO HIELO

Especial para grandes Carnicerías, Chancherías, Pastelerías, Clubs, Hoteles y Restaurants.

Modelo N.º 2 más chico, para casas particulares.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



REGALO PARA TODOS EN CHILE

COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

Autorizada por decreto supremo de 27 de Marzo de 1905.

CAPITAL PAGADO . . . . . $ 7.500,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

Don Fernando Rioja.

VICE-PRESIDENTE:

Don Manuel Pardo Correa.

DIRECTORES:

Don Oscar Viel. Don Julio Subercaseaux.

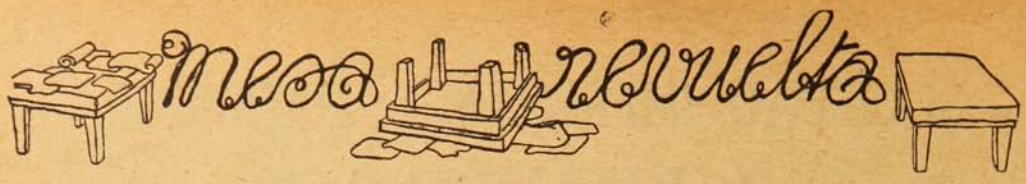
Don Luis Lyon.

DIRECTOR GERENTE:

Don Gustavo Helfmann.

LISTA DE ACCIONISTAS

Arriagada, Gmo.
Anguita, Ricardo
Balbontín y Helfmann
Balcells, Alberto
Banco Anglo-Sud Americano
Banco Español de Chile
Bezanilla Silva, Alejandro
Carvallo, F. A.
Compañía Chilena de Tabacos
Comp. Refinería de Azúcar de V. del Mar
Cía. de Seguros «La Océano»
Cía. de Seguros «La Pacífico»
Cía. de Seguros «La Central»
Cía. de Seguros «La Protectora»
Cía. de Seguros «La Comercial»
Claude, Federico
Deformes, Enrique
Edwards M., Juana
Fox, Ricardo J.
Griset y Zwang, Leoni
Helfmann, Alberto
Helfmann, Carlos
Helfmann, Gustavo
Herreros, Juan
Lesser, Leonor M. W. de
López Pérez, Arturo
Lueje, Manuel
Lueje, Alfredo F.
Lyon, Guillermo
Lyon Pérez, Luis
Lyon Pérez, Ricardo
Lyon, Menores
Maira, Octavio
Melo F., Filiberto
Melo F., Nazarino
Montt, Marcos
Morandé, Enrique
Pardo Correa, Manuel
Prado, Eduardo
Pretot, Roberto
Phillips, Wm. S.
Quiroga, Luis
Raby, Heriberto L.
Rioja, Fernando
Ross, Lucía S. M. de
Scouller, Guillermo
Subercaseaux, Julio
Ugarte, Ramón
Ureta, Emeterio
Van Buren, Carlos
Van Buren, D. V. de
Velarde, F. Adolfo
Viel, Oscar
Zamora, Miguel



INUNDACIONES EXTRAÑAS.

Hace algunos años, en Nueva Orleans, reventaron varios tanques enormes llenos de melaza, y la pegajosa inundación se extendió por los barrios bajos de la ciudad. Centenares de personas estuvieron a punto de ahogarse y otras tuvieron que ser materialmente pescadas en los sótanos, donde se hallaban casi cubiertas por la dulce cuanto peligrosa inundación.

Una vez en Londres se rompieron varios depósitos de cerveza de una fábrica, y corrieron por la calle 50,000 litros de cerveza ahogando a varias personas.

En Glasgow, en 1906, se derramaron 450,000 litros de aguardiente, y su empuje derribó varias casas y ahogó hombres y caballos.

En año 1892 fué famoso en Pennsylvania (Estados Unidos) por las terribles escenas causadas por una inundación de petróleo que ahogó a 403 personas.

LA OBRA DEL EJÉRCITO ITALIANO.

Todos los corresponsales de guerra que han tenido ocasión de visitar el frente italiano, hacen los más cumplidos elogios de la bravura y tenacidad de las tropas, así como de la habilidad del alto comando, y heroico patriotismo de jefes y oficiales. La resistencia que los soldados de Francisco José oponen al avance de las tropas italianas, es también brava y tenaz y se encuentra favorecida por las condiciones del terreno y por las formidables fortificaciones levantadas desde antes de la guerra.

Pero el avance italiano continúa, lento pero sin desfallecimientos; y en las operaciones que desde hace meses se realizan en el Carso, cabe muy importante participación a los famosos bersaglieri, que en todo momento justifican con altos hechos su fama universal.

***

En Taunus (Alemania) hay un tilo que cuenta 1200 años de existencia. Durante el verano se cubre de hojas y bajo su copa pueden encontrar sombra 200 personas. El tronco mide doce metros de circunferencia y en el hueco que tiene caben doce personas.

EL CINEMATÓGRAFO Y LA VISTA.

Algunos médicos y oculistas se han ocupado en estudiar las fatales consecuencias que la frecuente asistencia a los cinematógrafos pueda traer, sobre todo para la vista.

Gordon L. Berry, secretario del Comité Nacional de Prevención de la Ceguera, de los Estados Unidos, ha estudiado la cuestión y como conclusión, dice: Los cinematógrafos defectuosos, por mala fotografía, fabricación deficiente o proyección, pueden ser dañinos para la vista. El cansancio de la vista producido por la película en movimiento, causa perturbaciones serias en el órgano de la vista que exigen la inmediata intervención del oculista.

Conviene dice, tomar ciertas precauciones cuando se va al «cine»: sentarse lo más lejos posible del telón, nunca a una distancia menor de seis metros; proteger la vista con una pantalla de vidrio cilindrado y no acudir a los «cines» donde se proyecten películas deterioradas y que oscilen mucho.

Sin estas precauciones es seguro que el abuso del espectáculo ha de producir serios trastornos en el órgano de la vista.

EL FOGONAZO DE LOS CAÑONES.

Tanto el ejército francés como el alemán llevan años tratando de descubrir el medio de construir un cañón que no sólo no produzca estampido, sino tampoco fogonazo. De noche, dos observadores provistos de cronómetros con esfera luminosa pueden descubrir el emplazamiento de una batería enemiga, contando el tiempo, y tres observadores sin contar el tiempo pueden obtener el mismo resultado agrupando sus observaciones. En ambos casos está la clave en el fogonazo de las piezas. Añadiendo a la pólvora una pequeña cantidad de sales alcalinas, los inventores alemanes lograron disminuir el fogonazo, pero resultó que lo que se disminuía en fogonazo se aumentaba en humo.

Otras sustancias añadidas a la pólvora con dicho fin han sido la vaselina, los jabones alcalinos, el bario y el aluminio, pero ninguno dió el resultado que se buscaba.

Los franceses abordaron el problema mecánicamente y no químicamente. Un cañón no es realmente más que un motor de explosión y parecía verosímil que hubiera un medio de apagar su ruido y su resplandor, como se apagan los de otros motores de esta clase; pero hasta 1909 en que Maxim inventó el silencioso, el problema no entró en vías de solución. Desde entonces se han inventado otros muchos silenciosos, la mayoría de los cuales suprimen la luz y el sonido, pero ninguno es de uso práctico en la guerra.

LOS ANIMALES Y LA LLUVIA.

A muchos animales les disgusta la lluvia, pero ninguno, excepción hecha de la ardilla, construye cobertizos para guarecerse.

Cuando llueve, los monos se arriman a los troncos de los árboles, pero jamás piensan en hacer cobertizos.

El ganado, en caso de lluvia, si no tiene donde meterse se reune formando un grupo compacto.

Los orangutanes construyen plataformas en las copas de los árboles para dormir, pero nunca las ponen techo. Sin embargo, dicen los indígenas de Borneo que cuando llueve mucho suelen taparse con grandes hojas de helecho.

***

Las criadas de Florida (Estados Unidos) friegan los suelos frotándolos con naranjas, fruta muy abundante en la región. El ácido de las naranjas limpia la madera tan perfectamente como el jabón.

***

La telegrafía eléctrica nació oficialmente en 1850.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguricimo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venereas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

El mejor

Calzado

lleva esta marca



en la planta.



Más valioso que un regalo de príncipe es para toda mujer hermosa la **Pasta Esmaltina,** proclamada la reina de las pastas dentífricas!

Año XVI—N.º 780 Septiembre 6 de 1917.

"SUCESOS"



San Pedro.—¿Y usted, amigo, qué hace por aquí?
—Buscando azúcar, como dicen que está por las nubes...aquí me tiene usted...
San Pedro.—¡Ja, ja, ja! Entonces tiene que subir por lo menos dos pisos más arriba!...

Precio 50 cts.

Imprenores.



G.C. LTD

SOMBREROS DE PAJA

"CANOTIER"

20 modelos, de las más afamadas Fábricas Inglesas e Italianas, acabamos de recibir.

Exposición en nuestro 1.er piso.

THE CHILIAN STORES

Gath & Chaves Ltd.

SANTIAGO – ESTADO Y HUÉRFANOS

GRATIS y LIBRE de porte remitimos a quien lo solicite nuestro GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO de **Primavera - Verano.**

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomáyor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 34.
Casilla 902.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XVI — SEPTIEMBRE 6 de 1917 — N.° 780

Lo que puede el anuncio.



—Sir, me dijo el americano que estaba sentado frente a mí en el compartimiento, siguiendo la conversación que teníamos entablada sobre el matrimonio, yo soy un caballero americano cínico. La cosa es muy rara en mi tierra, pero hay sus excepciones. Voy, pues, a hacerle conocer, cínicamente, mi opinión sobre el matrimonio. El matrimonio ha sido inventado por los legisladores benévolos para dar mujeres a los hombres demasiado tímidos, que no pueden procurárselas de otra manera. Existen otras razones, pero ésta es la principal. ¡Yes, sir! esto es como se lo digo.

Yo lo digo y yo lo pruebo. Hace algunos años, una joven de mi país tomaba el tren en Nueva York para ir a Oklahoma. Una joven digo... No era del todo joven. No era tampoco del todo bonita. Fea no, si usted quiere, pero tenía una figura y un talle un poco masculinos. Fuerza más bien que gracia. ¿Comprende usted? Hablo físicamente, pues su corazón no era así; por el contrario, un corazoncito muy sencillo y muy ardiente que se habría dado de buen grado si hubiera encontrado a quien darse.

Una amiga de su edad había acompañado hasta el compartimiento, como es la costumbre, a Dora Mowcher; la había besado como si no la volviera a ver jamás, igualmente como es la costumbre, y había visto partir el tren, agitando su pañuelo, lo que es igualmente conforme al uso imprescriptible.

Una vez en camino, miss Dora Mowcher se hundió en la lectura de los periódicos. Las columnas estaban repletas de relatos horribles. En no sé qué lugar del oeste, precisamente en las regiones adonde se dirigía. Dora, una mujer había asesinado, en algunos años, a quince o veinte adoradores atraídos por anuncios en los que hacía saber que el corazón, la mano, la fortuna de una bella viuda pertenecería al primero que ella encontrara digno. Esta Barba Azul se llamaba Dora Morton, se había fugado y la policía la perseguía.

¡Dora! Como yo... suspiró la pobre Dora, a quien nadie le había hecho nunca la corte.

Estaba poseída de indignación pensando que una mujer había sido lo bastante desnaturalizada para asesinar a veinte maridos probables, cuando ella, Dora Mowcher, hubiera sido tan feliz, ¡ah! tan feliz al dar toda su vida a uno solo.

Frente a ella se encontraba un caballero que no tenía mala facha, pero que la examinaba con impertinencia. Miss Mowcher estaba dispuesta a poner esa actitud fastidiosa a buena cuenta del interés que ella podía inspirar, pero en la primera estación ese caballero sacó un pito del bolsillo, se lo llevó a los labios y le hizo producir un sonido estridente, lo que dió por resultado que se presentaran en el acto cinco o seis individuos de espaldas anchas y mal vestidos. Entonces el del pito dijo sentenciosamente:

—¡Queda usted arrestada, Dora Morton!

Tomaron a la inocente Dora Mowcher por la criminal viuda Morton. Miss Mowcher se le parecía un poco, y su amiga, al despedirse, la había llamado «Dora.» Infortunada coincidencia que bastó para despertar las sospechas de la policía, porque los policías americanos, usted lo sabe, son muy inteligentes, como todos los policías. Por otra parte, ¿no había leído ella con atención los periódicos que hablaban de ese horrible hecho? Eso hacen todos los criminales, y el procedimiento es muy conocido. Además, la filiación de la viuda sanguinaria era muy incompleta. Se insistía, sobre todo en su aspecto «viril», y precisamente miss Mowcher mostraba más fuerza y buena salud que gracia. La policía gastó cuatro días en reconocer su error. La intervención de amigos devotos y las gestiones de un abogado activo no fueron poca cosa para hacer poner en libertad a la pobre miss Dora.

¡Pero cuál no sería su sorpresa al siguiente día! Todos los diarios de los Estados Unidos publicaban su retrato «Miss Dora Mowcher, la que ha sido tomada por la señora Barba Azul.» Tal era la descortés inscripción.

¡Ay de mí! se dijo la pobre joven, decididamente yo no tengo buena estrella.

Estaba llorando suavemente cuando la camarera golpeó la puerta dulcemente y entró luego. Iba seguida de tres carteros, del portero del hotel y de tres pequeños *grooms*, todos cargados de sacos, sacos grandes de tela gris, llenos, duros, inflados, majestuosos.

—Miss Mowcher,—dijo la camarra,—es el correo.

—¿Qué correo?—respondió ella sin comprender.

—El correo, es el correo. Las cartas, pues, replicó el portero.

Entonces comenzaron los carteros a abrir los sacos. Varios estaban lacrados.

Había cuatro mil trescientas veintitres cartas, de las cuales quinientas diez y nueve recomendadas. Miss Mowcher tuvo que dedicar tres horas a firmar los recibos. Al fin pudo principiar a romper sobres. Un gran temblor se apoderó de ella.

Todas esas cartas eran cartas de amor y todas proponían matrimonio a Miss Dora. Muchos agregaban: «Acabo de ver su retrato. ¡Cómo es usted de guapa!» Las cartas recomendadas contenían dinero. Había unos mil setecientos dólares entre cheques, giros postales y timbres de correo. Esas sumas estaban destinadas a pagar el viaje de miss Dora Mowcher hasta el lugar en donde la aguardaba un amoroso impaciente. Otros candidatos decían: «¡Llego!»

Algunos habían tomado su piedad por pasión. A otros se les había metido miss Dora Mowcher en la cabeza sencillamente porque todo el mundo hablaba de ella. Hasta había unos que escribían: «Hay algo que me dice que la policía no se ha equivocado. ¡Confiésemelo! Es usted en verdad la matadora de veinte caballeros. Usted les ha cortado la cabeza. Usted los ha partido en pedazos. Usted los ha quemado en un horno de cal. Usted los ha escondido bajo el piso de su dormitorio, a no ser que sea bajo el del salón. ¡Yo la adoro! Usted me contará todo eso y pasaremos noches deliciosas.»

(1)

LO QUE PUEDE EL ANUNCIO

El primer movimiento de miss Dora fué para decirse: «¡Son locos!» En verdad lo eran. Por todas partes, en este vasto mundo, existen desequilibrados que se precipitan con una mórbida obstinación hacia lo que debiera hacerles retroceder. Dora, que era una joven honesta y equilibrada, sintió horror por esos degenerados. Pero en presencia de tal avalancha de propuestas matrimoniales era excusable que pensara en escoger alguna. Por excepción le pareció que una de las cartas era conveniente, moderada, modesta, sincera. Respondió y le respondieron. La correspondencia, comenzada de una manera imprevista, terminó en un matrimonio. El escogido resultó encantador: dulce, trabajador, deferente y no pensaba sino en darle gusto. Miss Dora Mowcher fué completamente feliz en su hogar. Nada le faltó, ni hermosos hijos siquiera. Al cabo de los años se atrevió a interrogar a su marido:

—Dime Harry: ¿Quién te dió la buena idea de escribirme?

—¡Ah!—contestó él,— yo no habría tenido jamás el valor de proponerle matrimonio a otra mujer. Nunca me había atrevido a hablarle a ninguna. Pero, como tú comprendes, me pareció que tú no te atreverías a rechazarme después de lo que te había sucedido.

He aquí lo que quería demostrarle, concluyó el americano. Sobre la tierra existen más hombres tímidos de lo que uno cree, y aquél era uno de ellos. Esos no son, por otra parte, los más malos. Al contrario.

PIERRE MILLE.

LOS REYES POETAS

En medio del Eliseo,
más allá de la otra orilla
del Leteo,
una doble aureola brilla.
Son dos reyes que allí están.
Juan Segundo de Castilla
está sentado en su silla
de cuero y de tafetán.
Enfrente de él, toda entera,
ostenta la aristocracia
de su gracia
Luis Segundo de Baviera.
Los dos solemnes sitiales
hieren fulgentes la vista,
y las dos cátedras reales
ostentan su pompa iguales
sobre torre de amatista.
Tienen los dos soberanos
luces sobrenaturales
en sus rostros ultrahumanos;
y contemplando el jardín,
exclaman con voz incierta,
como alma que se despierta
de largos sueños al fin:
—Mi castillo, mis cantares,
mi alcázar y mis juglares...
—El cisne de Lohengrín.—
Juan Segundo de Castilla
prosigue con triste voz:
—¿Qué fué de la maravilla
de mi reino y de mi alfoz?
¿Qué de mis torres alzadas
en el centro de un pensil,
con sus ventanas caladas
y sus agujas labradas
de oro, plata y de marfil?
¿Qué otras plantas han pisado
mis pérsicas alcatifas,
que envidiaran los califas
en mi aposento encantado?
Y ¿qué ha sido de las prosas
y las glosas
de aquellos mis trovadores?
¿Qué fué de los tañedores
de las músicas galanas,
que arrullaron los amores
de mis noches castellanas?—
El rey Don Juan ha callado;
y con su voz de quimera,
Luis Segundo de Baviera
comienza así:—Yo he soñado
los tesoros que guardaron
los emires de Medina
y las sedas que bordaron
las princesas de la China.
Recibir con su homenaje
servidumbre de sultanas
y tributo y vasallaje
de cien reinas africanas.
Y de inmensos escuadrones
de centauros y dragones
de ignoradas selvas raras,
y mujeres misteriosas
reclinadas perezosas
en las blandas acitaras.
Caravanas de elefantes,
que cargados de diamantes
y las púrpuras más bellas,
la tiriana y sidonita
ofreciéranme con ellas,
más tesoros que ofrendaron
cuantos reyes adoraron
a la negra sulamita.
Oí un misterioso canto.
¿Fué del cisne? ¿Fué de un santo
caballero del Grial?
¿O era de Amfortás el llanto
que clamaba a Parceval?
El lago surcó mi barca
para escuchar peregrina
la diaria sonatina
que se oyó,
sólo digna de un monarca
como yo.
Costóme el concierto grave
la vida con la diadema.
Y era la música suave
con que al fin del horizonte
cantando estaba Aqueronte
su barcarola suprema.—
Y los reyes con un sabio
silencio sellan su labio.
Una triste llama brilla
en los ojos de Don Juan.
—¡Oh, mis noches de Castilla!—
dice el triste,—¿dónde están?
Trovadores y canciones,
fugaz niebla, blanca espuma,
humo perdido en la bruma
de todas las ilusiones.—
Y el rey Luis, en su lamento,
dice así:—Como Amfortás,
yo también lloro, irredento.
Gran Ricardo: ¿dónde estás?—
Los dos reyes son hermanos.
Tienen miradas de amor
en sus rostros ultrahumanos,
y dicen con amargura:
—Sólo una cosa perdura.
La constancia del dolor.—
¡Oh, cuitados amadores
de lo irreal!
Toque el polvo vuestra frente,
que el dolor es solamente
lo inmortal.
Se hizo la noche. Más fría
que la muerte. Cantó un ave
y el campo cruzó una suave
brisa de melancolía.
Suspira el rey de Baviera.
Suspira el rey de Castilla.
Suspira la tierra entera.
Llenando está el Eliseo
la tristeza de la orilla
del Leteo.

PEDRO DE REPIDE.

POESIAS COMPLETAS
de Pedro Antonio González.

"Versos de Juventud", "Rimas", "Temas", "Poemas", "Nuevos ritmos", "Cantos Escolares", "Asteroides."

CENTENARES DE POESIAS INEDITAS DEL GENIAL POETA
Edición recopilada, con prólogo y notas por ARMANDO DONOSO
LOS MAS BELLOS VERSOS DEL MAS GRANDE POETA CHILENO
Precio: $ 6.— Provincias: 6.50.
CASA EXCLUSIVA PARA LA VENTA
LIBRERIA LA JOYA LITERARIA.—Ahumada, 125.—Casilla 1563.—SANTIAGO

B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE-MADISON AVENUE

THIRTY-FOURTH STREET THIRTY-FIFTH STREET

New York, U. S. A.



Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la mas alta categoria en tejidos, lenceria y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de ultima novedad en atavios de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y articulos para caballeros, jovenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confeccion de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamaneria; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

El servicio de *Encomiendas Postales* es una de las ramificaciones mas importantes de este gran establecimiento, y su auxilio se extiende a los parroquianos de la casa atraves del mundo entero. Toda señora, no importa que resida en un punto remoto de la America del Sur o Central, puede facilmente proveerse de las ultimas novedades de la moda, aprovechandose de este servicio, y sin mas demora que la indispensable para recibir la orden por el correo, y el pronto despacho de la mercancia.

EL CATALOGO GENERAL DE LA CASA

Publicado en Ingles, pero con una llave explicativa en Español, se enviara gratis a quien lo solicite.



El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

Los Aceites Franceses

SON LOS MAS DELICADOS

Y AFAMADOS DEL MUNDO

— Y EL —

Aceite "PUGET"

ES EL

MEJOR ACEITE FRANCES

DE MESA

Pruébelo y se convencerá.



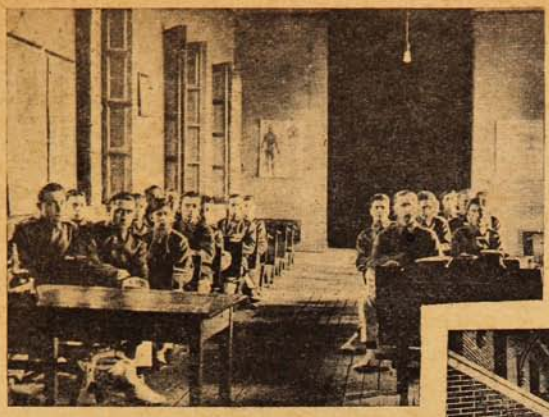
Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

En el Reclutamiento de Cazadores





Una mañana plena de sol franqueamos la ancha reja del cuerpo de guardia que separa el cuartel de Cazadores de la calle Maestranza.

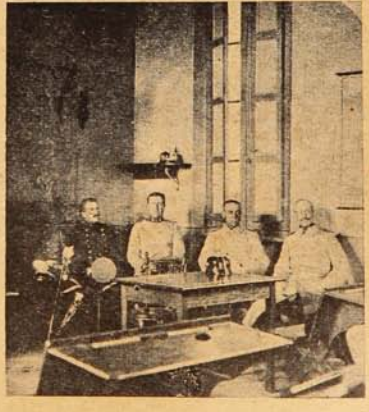
—¡Cabo de guardia!... y vimos avanzar hacia nosotros a un cabo, que con toda gentileza nos invitó a pasar, al oir nuestros deseos de presenciar la Revista de Reclutas que presentaba el Curso de Aspirantes a Oficiales. Un soldado nos condujo hacia el interior y atravesamos por un ancho pasillo que separa las cuadras de los distintos Escuadrones, hasta llegar al Picadero, donde pudimos ver el trabajo correcto y muy hermoso que presentaban en revista la primera y segunda sección de Aspirantes.

Hace apenas cuatro meses, un grupo de muchachos entusiastas franqueó las puertas del Regimiento como voluntarios, cumpliendo con la ley de reclutas y reemplazos. Y los que veíamos antes, conducir con mano diestra la arriesgada carrera de un automóvil o domar las soberbias altiveces de un tronco de caballos de raza, los vemos ahora comportarse como viejos soldados en los manejos y evoluciones del arma de caballería.

El curso se compone de 27 Aspirantes, cuya instrucción está a cargo del teniente 1.º D. Alfredo Fuentes Price.



El Curso de Aspirantes durante el examen teórico.
Los Aspirantes en la «cuadra»



Los Aspirantes y el teniente instructor.
La comisión examinadora

EL FILARMONICO

Sólo la forma como acostumbran proceder los empresarios de enganches para las salitreras, puede hacer verosímil la presencia de aquel empedernido filarmónico entre los trabajadores contratados para la oficina «Ukrania.» Llamábanle el *Deshojado Lirio* y era un tipo de indiscutible popularidad entre ese elemento propicio que se divierte y suda a poco precio en las reuniones de medio pelo para abajo, gracias al espíritu de sociabilidad aplicado a la coreografía. Una mañana salía el bizarro calavera de una casa de cena, después de haber bailado, tocado y cantado toda la noche en el gran salón-teatro de la «Sociedad Artística de Honra y Provecho.» Llevaba en el estómago una cazuela de ave, un riñón saltado y no menos de una botella de tinto barato: su larga familiaridad con los mozos le había permitido cenar al crédito porque a la sazón andaba el hombre en una vergonzosa crisis de bolsillo. Aquel día (día festivo, para mayor y más crudo contraste) se le presentaba, por consiguiente, con bien poco halagüeñas perspectivas. A pesar de su inexpugnable buen humor, el *Deshojado Lirio* gruñía bajo la alzada solapa de su sobretodo pensando en los medios de que echaría mano para pasarla bien aquella tarde... Estaba rendido y el sueño empezaba a entorpecerle el cerebro. Se había divertido como nunca y hecho las delicias de la concurrencia. Agotó su repertorio de cancionetas, monólogos, chascarros y galanterías; hasta hizo prestidigitación y trasformismo; y como si fuera poco, sacó a bailar y bailó con todas las tías y mamás asistentes a la tertulia. Su triunfo había sido pleno. Por todas partes no se oían más que risas y ditirambos en honor del *Deshojado Lirio*...



El «Deshojado Lirio.»

De improviso, al doblar una esquina, dió de manos a boca con una extraña caravana de obreros—hombres, mujeres y niños—que desfilaban en cierto orden y en silencio, como si se tratase de un acompañamiento fúnebre. Algunos de entre ellos llevaban, al hombro o al brazo, atados y paquetes. En general, vestían todos con excesiva modestia.

—¿Qué diablos será esto?—se preguntó el soñoliento filarmónico.

Comprendió que no se trataba de ningún acto social, pues no flameaban banderas ni se exhibían letreros intencionados. Tampoco podían ser reos, puesto que andaban libremente y no se divisaba, ni precediéndolos ni siguiéndolos, la popular silueta de ningún guardián. Un hombre gordo y sudorífero que cerraba la marcha observó la atención con que el *Deshojado Lirio* contemplaba el desfile y, deteniéndose delante de él, le preguntó sin ningún género de preámbulos si estaría dispuesto a irse con ellos.

—¿A dónde?—inquirió, sorprendido el Calavera.

—Pues, al norte... a las salitreras. ¿No ve que éste es un enganche?

—Y usted ¿es el enganchador?

—Yo mismo. Me gustaría llevármelo. Se conoce que tiene usted buenos pulmones.

—Así, regularcito...

—¿Qué dice? ¿Nos acompaña?

—Pero las condiciones...

—Por el camino se las voy diciendo. Usted no arriesga nada y viaja gratis. Si después no le gusta, esa ya es cosa suya... ¿Qué le parece? Atrévase...

—¡Quién dijo miedo!

Y el *Deshojado Lirio*, apurando el paso junto al enganchador, se agregó a la caravana, tomó con ella el tren, viajó con ella en la bodega de un vapor costero y un buen día dió con su humanidad en la fonda de una oficina salitrera. Iba vestido de correcto «smocking»—tal como salió del baile—y no llevaba en las faltriqueras ni un centavo, ni siquiera un cigarrillo. Contaba triunfar con su desparpajo de vividor y su inagotable repertorio de insigne filarmónico ..

***

Era la hora del medio día. Oleadas de fuego envolvían la oficina, desierta, al parecer, pues todo el mundo huía el bulto al calor. Los obreros recién llegados, a la espera de la revisión que haría el Administrador, entreteníanse conversando y bebiendo en el vasto comedor de la fonda. Muchos de ellos empezaban ya a sentir la profunda pena que invade al habitante del sur en los primeros días de su trasplantamiento a las áridas comarcas del salitre. Algunas mujeres lloraban en silencio, presintiendo que nunca irían a acostumbrarse a su nuevo género de vida. El filarmónico, en cambio, parecía feliz. Ya había conseguido con el fondero una guitarra y—sin quitarse el sobretodo para no lucirse en tenida de baile—se despepitaba con las décimas del Copihue Rojo...

A lo mejor del canto, penetró a la sala el sereno imponiendo silencio porque venía el patrón. Era éste un inglés seco y estirado, monosilábico y amigo de hablar con la Cachimba en la boca. Entró, acompañado del enganchador, a quien ya había, naturalmente, sometido a un minucioso interrogatorio, y del contador de la oficina, que llevaba en la mano la lista de enganchados. Sin ceremonia alguna, en medio del más profundo silencio, se dió comienzo a la revisión de nombres. Presentábase el llamado y debía declarar su especialidad operaria, su edad, su estado civil, su nacionalidad y, si le era posible, mostrar recomendaciones de las firmas a cuyas órdenes hubiese trabajado. No intervenía para nada el médico; bastaba la declaración del interesado y el examen ocular del Administrador...

—¡Julio Bastías!—leyó el contador.

Era el nombre del *Deshojado Lirio*. Levantóse el joven filarmónico y se decidió a contestar. El inglés dirigióle de alto a abajo, una mirada perpleja. Aquel raro ejemplar de enganchado no tenía aspecto de obrero. ¿Qué significaba ese sobretodo cerrado hasta el cuello en pleno mediodía y bajo un calor tórrido? Luego, aquellas zapatillas de baile... Gruñó, mascando siempre su pipa y ordenó a su subalterno que hiciese quitarse al tal Bastías una prenda tan poco oportuna.

El joven filarmónico obedeció en el acto y quedó luciéndose en la gallarda aunque ya un poco ajada figura que tantos triunfos le había valido en los salones de la «Sociedad de Honra y Provecho» y de otras instituciones congéneres.

—Esto no es un trabajador—dijo el inglés al enganchador, en tono de reproche.

—Usted me ha pedido gente sana, fuerte y joven. Es lo que yo le he traído. ¡Fíjese usted qué manos, qué espaldas!

—¿Para qué sirve usted?—le preguntó el inglés al joven filarmónico.

—¿Yo? Para todo.

—Entonces, que le den herramientas. Y el corrector que le señale una buena pampa...

***

Jamás se ha visto en la región del salitre un espectáculo más extraordinario: un señor de smocking y zapatos de baile barrenando un tiro en plena calichera! Aquello era demasiado extraordinario para que pudiese durar. Antes de las veinticuatro horas, el flamante pampino había abandonado la oficina. Estaba todo molido y le brotaba sangre de las manos. Maldijo la hora en que se topó con el enganchador, apostrofó a los salitreros y, orientándose por ciertas luces que veía titilar a lo lejos, tomó resueltamente el camino del pueblo, cabecera del cantón. No se sabe qué hizo el gran Bastías durante el curso de sus dos primeros años de forzosa permanencia en los dominios del nitrato. Se le perdió de vista y hasta se le olvidó, a pesar de que el inglés, cuando estaba de humor, solía contar el singular episodio de míster Bastías. De algún modo se manejó el emigrado, pues de pronto pudo vérsele ocupando el importante cargo de sereno mayor en una de las principales oficinas del cantón vecino. El antiguo filarmónico estaba transformado. Nada parecía quedar en él del vividor contumaz, del incorregible calavera, trasnochador y bromista. Era un gran sereno, brazo derecho de la justicia y de la autoridad representada por su jefe. El hombre se manifestaba resuelto a crearse una posición y a regresar a «sus antiguas canchas», con plata en el bolsillo y perfectamente cacharpeado. Al administrador solían llegarle papelitos anónimos que le hacían revelaciones sugestivas acerca de los antecedentes de Bastías; pero él se limitaba a encogerse de hombros. ¿Qué le importaba lo que pudiese haber hecho antes ese hombre, si ahora se desempeñaba como el mejor de los serenos, si era vigilante, perspicaz y no se movía una hoja en la oficina sin que él lo supiese para darle cuenta exacta y minuciosa? El *Deshojado Lirio* estaba, pues, en vías de llegar a una alta situación...

***

En cierta ocasión tuvo que ausentarse el Administrador. Se le llamaba con cierta urgencia desde el escritorio del Puerto, a fin de que explicase ciertas alteraciones producidas en el costo de elaboración del salitre. La oficina quedó a cargo del contador, un joven de carácter franco y liberal, enemigo de la excesiva disciplina y, sobre todo, del régimen de delaciones e intrigas establecido, desgraciadamente, en tantas oficinas. El último día de la semana, tocóse, durante la charla de la mesa, a la hora de comida, la cuestión de Bastías y de sus antecedentes. Esto traía preocupado al personal de empleados, pues con un sereno enemigo nadie, en las oficinas, puede sentirse seguro en su puesto. Alguien dijo haber sido informado de que el tal Bastías era un gran peine, y aún hubo quien aseguró haberlo visto en calidad de pianista en no sé qué salón. Tanto se animó el debate que, a la hora del café, ya se había resuelto llamar al sereno para tener con él una entrevista.

—Déjenmelo a mi cargo—dijo el contador.—A ver qué correas salen de este cuero...

Y pasaron todos a la sala, donde, como se comprenderá no faltaba ni el piano automático ni el gramófono. Hay que advertir que se había bebido bastante y que todos se sentían con gran humor de divertirse.

—Siéntese, Bastías—le dijo el contador, apenas lo vió entrar.—Siéntese sin cuidado. Yo sé que usted es una persona decente y que el puesto que ocupa no es el que merece desempeñar. Por eso lo he hecho llamar, porque yo y todos los compañeros deseamos que usted comparta unos momentos de igual a igual con nosotros.

El *Deshojado Lirio*, a pesar de su cachaza de hombre de mundo, se sintió en tal forma sorprendido que no halló qué decir. Todo podía él esperarlo, menos eso. Pero vió tan abierta franqueza en todos los rostros, asentían todos con tal naturalidad a las palabras del jefe, que reaccionó casi inmediatamente y se deshizo en expresiones de agra-



.....una extraña caravana de obreros, hombres, mujeres y niños.



decimiento. Aceptó un trago, y otro trago. Respondió a una broma con otra broma, y un cuarto de hora más tarde empezaba a despuntar en él, con todas sus gallardías el *Deshojado Lirio*. A instancias unánimes de los presentes, se sentó al piano, y apenas sus dedos hicieron trinar las teclas, él mismo sintió un escalofrío en la piel. «La garganta le pidió riendas» como lo declaraba más tarde, y se lanzó por peteneras. Los jóvenes estaban encantados. Ese sereno era un tipo ideal. Y como la bandeja de copitas seguía corriendo, el entusiasmo iba subiendo de punto, hasta que llegó el instante en que todos creyeron haber tenido la misma idea cuando a alguno se le ocurrió gritar:

—¡Falta elemento femenino! Hay que buscarlo!

Orgía como la de aquella noche no se ha realizado jamás ninguna en la Pampa, al menos en el local de una casa-administración. Como antaño, el *Deshojado Lirio* fué el héroe de la fiesta. Se hubiera dicho que estaba organizada y que se celebraba en su honor. No tuvo ocurrencia que no se estimase feliz ni que se le aplaudiese a rabiar. En cambio él agotó, en homenaje a sus contertulios su vasto arsenal de redomado filarmónico. No hubo en el Campamento pollona simpática a la que no se obligase a ir a la tertulia, bajo la guarda, naturalmente, de su respetable mamá. Y finalmente, como es de presumirlo, se saqueó el gallinero de la Administración y se sirvió una cazuela ante la cual el *Deshojado Lirio*, evocando inolvidables cenas nocharniegas, improvisó un discurso de 40 caballos de fuerza que acabó de dar al traste con el poco juicio que quedaba en los cerebros. ¡Qué espectáculo el del día siguiente, y qué desastre, cuarenta y ocho horas más tarde, cuando se produjo la barrida general! La consternación fué inmensa, para todos, menos para el ilustre Bastías que, como buen vividor, era filósofo y que al alejarse de la oficina dijo sin pizca de pesar en la voz:

—Psh! Tenía que ser así... Un baile me hizo venirme a la Pampa, y a otro baile le debo la salida. ¡No habiendo roto filarmónico como el *Deshojado Lirio!*

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

Un "tank" en los Santos Lugares.

En vista del buen éxito obtenido por los ingleses con su famoso «tank» o automóvil armado, en el frente de Francia, han enviado iguales aparatos a los otros frentes.

Uno de ellos se le envió al general Allenby que está combatiendo contra los turcos en el sur de la Palestina. Las tropas inglesas han avanzado desde el canal de Suez hacia el norte, arrollando a las tropas turcas, y sus líneas se encuentran ya cerca del puerto de Gaza. El «tank» que muestra la presente fotografía, está en acción en las vecindades de Gaza. El humo que se ve junto al aparato es el vapor que arroja la máquinaria de movilización. Se le ve avanzando por la falda de una colina. En la cumbre de ésta, algunos oficiales británicos observan las posiciones enemigas. En primer término, puede verse una trinchera.



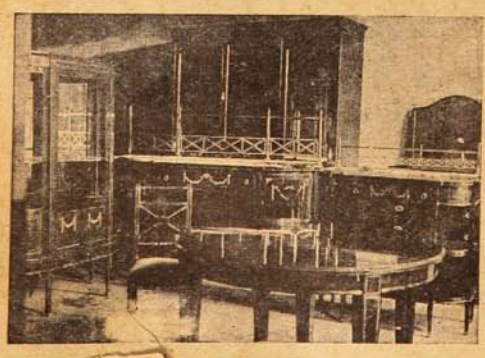
El primer «tank» al servicio del ejército expedicionario del Egipto tomó parte en la batalla presentada a los turcos por el general Murray, en Abril último, al sur de Gaza. «Nuestro «tank» avanzó con su nariz al aire—describe Mr. W. Massey—contra las trincheras turcas, vomitando metralla a derecha e izquierda y cruzó las trincheras. Los cañones austriacos lanzaban lluvias de proyectiles contra el «tank.» Por algunos minutos lo perdíamos de vista, pero pronto aparecía de nuevo.»

He aquí, pues, una de estas máquinas de guerra, la más moderna, y la más mortífera, cruzando esta tierra santa, teatro de lo maravilloso y de lo heroico.

Siguiendo aquel mismo camino por donde los israelitas huyeron de Egipto, guiados por Moisés, han marchado estas máquinas destructoras. Junto a ese monte Sinaí donde Moisés habló con Jehová los cañones vomitan metralla.

En estos mismos campos combatió el pequeño David con el gigante Goliath. Su única arma de combate era la honda; ahora no aparecen gigantes en la tierra prometida, sino algo peor: estos monstruos de acero que todo lo arrollan a su paso: árboles y casas.

Si Moisés resucitara y contemplara à los hombres desde la cima de aquel monte en donde recibió las Tablas de la Ley, constataría que habían progresado... en elementos para destruirse. Y Moisés, muy apenado, se moriría de nuevo...



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.



Sí, sí... Se servirá
Champagne....

¿ROEDERER?...

Ah!.... Entonces voy!

RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso. { CALLE BLANCO 415.
TELÉFONO 1404-CASILLA 544.

Garage "DODGE"

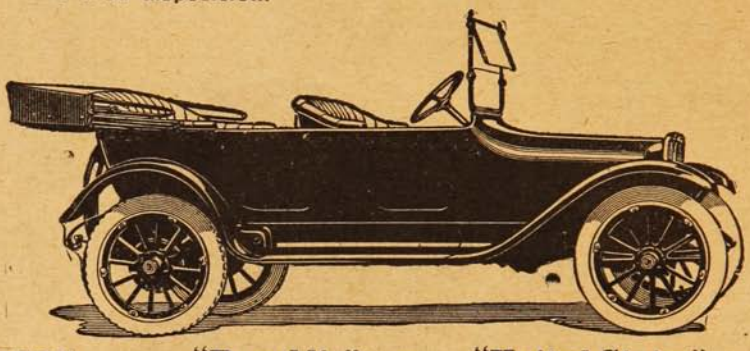
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
" para cubierta.
" «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
" para llantas.
" para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
" Hartford.
" Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
" para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
" Champion.
" La French.
" Bento.
" Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas "
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores "
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
" eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

NOS DIJO MANUEL UGARTE

En el severo saloncillo de su departamento del Hotel Oddó encontramos a Manuel Ugarte que charla animadamente con un grupo de amigos. Nos recibe con él cariñoso apretón de manos que se da a los viejos amigos, y es que en realidad una vieja y leal amistad une al que esto escribe con el talentoso escritor rioplatense.

Mientras pensamos las preguntas que hemos de formularle recordamos que nuestro Director nos ha dicho que seamos originales; eso nos parece muy difícil si se considera que a pocos huéspedes de nuestro país se ha hecho víctima de un mayor número de reportajes y entrevistas...

Sin embargo no desmayamos de lograr nuestro propósito y mientras Coke esgrime su lápiz, de cuyas líneas surge la cabeza robusta y típica de Ugarte, iniciamos el interrogatorio.

—¿Qué opinión le merece la iniciativa pacifista del Papa?

—Creo—nos responde—que todo intento pacifista tiene que ser por el momento prematuro, pero que nada puede ser más digno de elogio y admiración que la tendencia a poner término a la espantosa lucha en que se agotan los grandes pueblos conductores de la humanidad.

—La intervención de los EE. UU. como beligerante activo ¿qué consecuencias tiene para sus fines imperialistas en Sud-América?

Al responder a esta pregunta Ugarte dice vibrante y valientemente, como hombre a quien se toca en el punto de mayor sensibliidad.

—Los EE. UU. han entrado en la guerra obedeciendo a sus conocidos propósitos imperialistas que les llevan hasta pretender trazar con la quilla de sus acorazados un círculo de predominio y protectorado sobre el Continente entero. El triunfo del bando en que ellos militan hoy, importaría, pues, para nuestra América, un recrudecimiento de influencia opresiva que se traduciría en tarifas aduaneras, influencia diplomática y vigilancia de nuestra política interna, caminos todos que conducen en más corto o lejano plazo a Nicaragua. Es por esta razón que, a pesar de todas las simpatías ideológicas tenemos que desear la derrota de los EE. UU., aunque al desearla lastimemos algunas de nuestras simpatías mejores.



Y como nosotros nos declarásemos contrarios a la opinión por él sustentada, nos contó las impresiones personales recogidas en su reciente viaje a México, sobre el terreno mismo donde se realizó la agresión norte-americana, que por un momento estuvo a punto de convertirse en «casus belli.» La pretextada «expedición punitiva» contra Villa sirviendo de escudo a planes de conquista y las innumerables víctimas a que dió origen las matanzas y los atropellos. Deseosos de alejarnos de un tema tan profundamente ingrato, continuamos nuestras preguntas relacionándolas con el conflicto europeo. Una profunda mudanza se hace en el rostro de Ugarte; un gesto como de pena, por haberlo alejado de su tema favorito, se pinta en sus facciones y responde con seguridad a las interrogaciones.

Nosotros sabemos que Ugarte es un ardiente socialista, que durante muchos años ha militado con brillo en las filas de ese partido, y ha representado a sus compañeros argentinos en varios Congresos Socialistas Internacionales. Están frescas en nuestra memoria sus crónicas a «La Nación» de Buenos Aires en ocasión del Congreso de Bruselas, publicadas más tarde en su libro «El Arte y la Democracia.» Conoce a todas las personalidades del socialismo europeo que tan saliente rol desempeñan en pro de la pronta liquidación del conflicto. Por eso le preguntamos:

—¿Han tenido alguna influencia para la pacificación de Europa los Congresos Socialistas Internacionales que se vienen realizando?

—Creo que ninguna, ya que la única gran derrota ocasionada por la Guerra ha sido, hasta ahora, la del Internacionalismo. Las teorías disolventes han sufrido un rudo golpe con el conflicto actual. El patriotismo y el nacionalismo resurgen en cambio con más vigor que nunca en medio del enorme cataclismo que pone en tela de juicio la existencia de todas las naciones.

Siguiendo en el terreno social le preguntamos:

—¿Se ha producido algún movimiento democrático y de renovación social, a consecuencia de la Guerra, en los países neutrales?

—Yo no alcanzo a advertir nada hasta ahora en ese sentido—nos responde.

—Qué opina usted acerca de América ante el desarme universal propuesto por el Pontífice?

—El desarme me parece una sana aspiración de realización difícil. Después de esta guerra vendrán probablemente, en las liquidaciones, complicadas sobre-guerras, y los grupos vencedores necesitarán mantener su predominio militar. Los mismos neutrales de hoy se verán acaso en la obligación de armarse cada vez más, no para suscitar entre ellos vanas querellas, sino para defenderse de la presión excesiva de los vencedores. Es en este sentido que nuestra América debe tender a mi juicio al pacifismo, dentro de sus fronteras, desde el Bravo hasta Magallanes, pero se verá obligada a prevenir militar y diplomáticamente contra las agresiones de otros pueblos que acaso aspirarán a cobrarse en ella los perjuicios sufridos en la lid.

Ugarte habla con firmeza. Se ve en su rostro una seguridad absoluta sobre sí mismo. Las primeras arrugas indicadoras de largas vigilias de labor silenciosa y de estudio, dicen mucho en apoyo de sus palabras, que son las de un hombre independiente y franco.

—¿Es usted partidario del arbitraje para la solución de las cuestiones territoriales en Sud-América?

—Sí, pero lo rechazo siempre que él pueda ofrecer a pueblos imperialistas una ocasión de hacer sentir sobre nosotros una preeminencia que nada puede justificar.

Seguimos charlando sobre otros temas ajenos al reportaje. Nos cuenta con tristeza que la noche antes ha sido víctima de un robo de consideración:

—Unos siete mil pesos, más o menos, entre dinero y alhajas, cantidad muy crecida para quien no es como yo un millonario.

Y nos explica sobre el terreno cómo han debido obrar los malhecheros, quienes seguramente conocían muy bien sus costumbres. Mientras nos habla sentimos una profunda vergüenza ante cosa tan inaudita. En uno de los mejores hoteles de la capital del país un extranjero distinguido no puede dormir seguro; los ladrones penetran en la noche y lo desvalijan tranquilamente. No puede negarse que es una manera bien curiosa de tratar a los que como Ugarte, dedican su vida a la prosecución de un ideal, ajeno de todo deseo contra sus semejantes. Y con el rubor en las mejillas le decimos antes de salir y después de expresarle nuestro sentimiento:

—Una última pregunta Ugarte. ¿Qué deben hacer nues-

tros diplomáticos para servir de verdad como lazos de unión entre nuestras Repúblicas?

Y él nos responde pausadamente:

—Crear una cordialidad cada vez mayor, altura, franqueza y fraternidad reales. Renunciando a jugar a la pequeña Europa habremos alcanzado nuestra victoria más segura. La paz entre nosotros será la mejor garantía de la común integridad nacional.

Pensando en la verdad de estas últimas palabras nos retiramos, mientras unos polizontes inspeccionan con aire grave el departamento en busca de una pista...

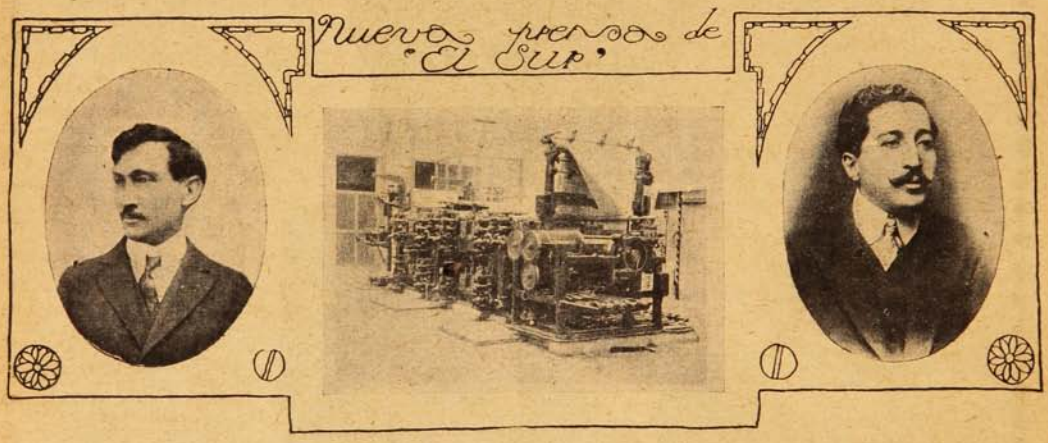
B. C.

Despedida de soltero.



ASISTENTES A LA COMIDA QUE UN GRUPO DE AMIGOS OFRECIÓ AL SR. EULOGIO DUARTE, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO.

Nueva prensa de "El Sur"



Mr. John W. Smith, inteligente ingeniero mecánico que instaló la nueva prensa de «El Sur» y las maquinarias accesorias.

La nueva prensa rotativa «Duplex Tubular» en que se imprime actualmente «El Sur» de Concepción.

D. José A. Arteaga, Jefe de la nueva prensa de «El Sur.»

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeces, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

NO TENGO NINGUN AGENTE

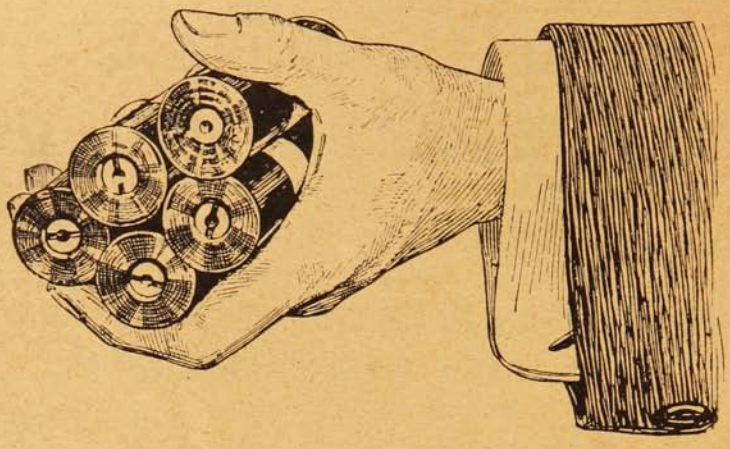
Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol, aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.

LA MANO QUE APRIETA



CINCO ROLLOS DE PELICULAS, PERTENECE A UN HOMBRE QUE SUPO APROVECHAR BIEN UNA EXCURSION AL CAMPO, PUES TRAE EN ELLAS TREINTA HERMOSAS FOTOGRAFIAS QUE LE RECORDARAN SIEMPRE LAS HORAS DE AGRADABLE EXPANSION, PASADAS EN BUENA COMPAÑIA.

¿Se ha dedicado usted alguna vez a la Fotografía? Si no, iníciese aun en este mes, para estar preparado para la época próxima del VERANO; el arte de fotografiar es tan sencillo, que cualquiera, en brevísimo tiempo, se hace experto, y el costo es hoy día tan reducido, que también usted puede permitirse el gasto insignificante, que representa, pues hay EQUIPOS COMPLETOS ya desde $ **28.— moneda corriente** y garantimos, que usted puede sacar buenos retratos con ellos. Escríbanos hoy todavía, nosotros le ayudaremos en hacerse práctico en poco tiempo, pues contamos con una sección especial para atender sus consultas gratuitamente.

HANS FREY

SANTIAGO	VALPARAISO	CONCEPCION
Casilla 50.	Casilla 958.	Casilla 943.

Sucesos, 6-IX-1917.

NOCHES LIRICAS

Dos semanas de representaciones, la ejecución de varias obras de distinto género, y la exhib ción de la mayoría del elenco artístico, ofrecen material suficiente para la formación de un juicio, aproximado siquiera, tanto de lo que se nos ha presentado como de lo que nos será servido en el desarrollo de la temporada.

Una contrariedad fácilmente explicable y excusable en operaciones teatrales que se inician, impuso como espectáculo de estreno la obra de Puccini, menos apropiada al efecto, bien que de por sí abundante de méritos musicales y dramáticos elocuentemente estimados por nuestro público, siempre que una correcta ejecución los ha hecho valer cuanto lo merecen.

Mas, en esta ocasión el acierto ha sido puramente parcial y tal vez unipersonal, correspondiendo al soprano lírico señora Melis, poseedora de una voz delicadamente timbrada, de perfecta afinación, y modulada con tanta ductilidad como acentuación dramática, a que se agrega una extensión por demás suficiente para su cuerda de soprano lírico. Por lo demás, figura simpática y posesión escénica al nivel de sus escogidas prendas musicales.

Pero el tenor Fabanelli no ha merecido la gracia del público; y la ejecución ha comenzado a desequilibrarse, aunque la de ese artista no pueda en justicia tacharse de incorrecta, sino de poco suficiente, falta en ella la uniformidad y bien pudiera perder algo en ciertas notas si en otras ganase en igual medida. También se le ha notado cortedad escénica, como de un novicio demasiado recluta en las tablas. Adviértase, no obstante, que ambas deficiencias disminuyeron sensiblemente en la repetición de la obra.

En cuanto al barítono Parris, hizo éste un Charples como tantos otros; ni tampoco es esa parte para lucir superioridades; y si las poseyera el artista no se encargaría de papel tan avaro de brillo y lucimiento.



El Maestro Padovani, por Coke.

La parte instrumental sí que satisfizo plenamente, como que, siendo quizás la más interesante entre las de Puccini, tuvo una ejecución esmerada, brillante y fina como correspondía a su carácter sinfónico. Esa dirección ha principiado a confirmar entre nosotros los lisonjeros juicios de la prensa europea y argentina sobre el talento y aspiraciones del maestro Alfredo Padovani, cuasi-compatriota nuestro y principiante del Conservatorio Nacional.

En resumen, sumando y restando, si la *Butterfly* no ha sido un fracaso tampoco ha podido satisfacer ni a los más optimistas y menos exigentes, si bien su segunda representación hubo de mejorar visiblemente. El tenor se produjo con cierta posición dramática que le hacía falta en la primera, y pareció también haber adquirido mayor sonoridad de voz. El barítono correspondió más acertadamente al carácter del despreocupado cónsul yankee, carácter que el libretista ha querido bosquejar anticipadamente poniendo a su personaje el apellido de Sharples.

Con todo, y a despecho de la distinguida actuación vocal y escénica de la señora Melis y de la correcta y fina expedición orquestal, el sello de mediocridad no fué completamente borrado.

Vencida al parecer las contrariedades que se habían opuesto al anunciado debut con el «Otello», subió éste a la escena; pero resultó que, o esos inconvenientes no habían desaparecido por completo, o que el tenor encargado del papel protagonista era un tanto deficiente de voz y de dominio escénico y que alguna parte del público no estaba en humor de tolerancia ni de reprimir la manifestación de su desagrado.

El barítono supo interpretar convenientemente el carácter del siniestro Yago, en lo concerniente a la mímica; pero en la ejecución vocal no lo acompaña, como fuera deseable, un timbre siquiera medianamente claro, de suerte que el canto declamado no produce su efecto total, perdiéndose asimismo buena parte del correspondiente a la frase oral. No es que el artista carezca de buena pronunciación italiana, sino que aquella torbidez vocal la empaña y la priva del relieve de la sinuosidad de inflexiones que deben impresionar al oído. Sólo en el registro agudo, el esfuerzo de emisión logra vencer esa contrariedad.

Felizmente, como en «Butterfly», el personal femenino apareció allí para salvación del espectáculo. La señorita Mercedes Llopart, con entera y finísima penetración de su personaje, lo ha representado con toda fidelidad dramática, espléndidamente realzada por una ejecución vocal digna de la mayor alabanza, completados uno y otro mérito por una figura interesante y como indicada en sus detalles para la personificación de la tierna y malaventurada Desdémona.

La voz de la señorita Llopart cumple con la totalidad de las condiciones del soprano *sfogato:* extensión, sonoridad, uniformidad de registros, afinación, emoción franca, espontánea, ductilidad, y sobre todo una acentuación y un calor como requiere la expresión sentimental de la frase, de la palabra, cuya pronunciación se oye y comprende tan claramente como la palabra hablada.

Aunque la totalidad de su papel fué ejecutada con un asierto nada común, se distinguió especialmente la canción del Sauce y el Ave María, cuyo sentimiento y unción produjeron viva y honda impresión en el auditorio.

En suma la prueba que la señorita Llopart nos ha dado de sus facultades líricas y dramáticas nos anuncian y garatizan tantos éxitos y triunfos cuantas sean las obras en que tome parte.

Lo repetimos, fué la salvación del «Otello» de aquella noche; y con decir salvación dará una idea concreta del conjunto del espectáculo. En seguida de ése hemos tenido la bellísima obra de Wolff Fevrari, nueva entre nosotros, «El Secreto de Susana», la cual en extensión por demás reducida, encierra un cúmulo de joyas musicales muy rara vez agrupadas con tanta fortuna.

Tanto, instrumentación y ejecución, han sido grata y efusivamente recibidas por el público, que en esta ocasión ha aplaudido sin limitaciones ni reservas.

Un éxito aproximativo han alcanzado «Pagliacci» y «Cavallería», que acompañaron al «Secreto.»

La cuestión es ahora: ¿Compensan estos éxitos de las tres miniaturas a las deficiencias inaugurales?



RUBINSTEIN

Cuando estábamos deliciosamente acariciados por la fineza y la gracia de Dumesnil, cuando nos parecía no haber oído nada mejor ni más completo que las interpretaciones de este ilustre pianista francés,—la Verne estaba bien en Chopin, pero no en Beethoven; la Carreras, bien en Beethoven, pero mal en Chopin,—he aquí que se anuncia la llegada de Rubinstein y no fueron pocas las personas que se preguntaron:—¿A qué viene este pianista? O mejor:—¿No sabe Rubinstein que tenemos a Dumesnil?

Y bien, Rubinstein da su primer concierto y con él ha levantado entre los entendidos, los críticos y el público en general, una polvareda de comentarios en que la injusticia se vela de ciencia y la pasión de ignorancia. Al grito del tradicionalista:—¡Eso es pura técnica!; y al del hipócrita:—¡Yo no sé nada, pero eso no me conmueve! han contestado los que saben y los que no se dejan influir ni por la simpatía, ni por la raza, ni por el bando político internacional del artista en discusión:—¡Eso es arte! En efecto, Rubinstein es antes que nada un artista. Su intento no es gustar acariciando el sentimentalismo del público y dándole lo que pueda percibir sin más esfuerzo que el necesario para apreciar la música de zarzuela, la que pasa del piano a los silbidos o tarareos de los labios ignaros; su intento es hacer sentir la doble belleza de una elevada interpretación de la más elevada música.



Así el primer número del primer concierto fué la Tocata y Fuga en *re* menor de Bach-Tausig, obra en que su técnica maravillosa evidenció de modo clarísimo, junto con la sencillez de los temas, la riqueza de su siempre sabiamente enlazados y desenlazados comentarios sonoros. El desenvolvimiento de la idea musical, detenido aquí por una reticencia o precipitado allá por el efecto de un final, y la sucesividad, y alternancia de las voces que toman el motivo y lo expresan o lo ocultan jugando con sus valores llenos de gracia y frescura, todo fué definido con tal acierto que no hubo nota que se perdiese o desnaturalizase, ni momento en que el ritmo dejara de señalar la marcha precisa, lenta o ligera, asordada o vigorizada, de la composición.

A esta obra, que fué algo así como el simple dibujo, ora clarísimo, ora esfumado de un arabesco que huyese embriagado de alegría, siguió la sonata Op. 53 de Beethoven, ese canto alto y sereno en que a la profundidad del pensamiento se une el brío del corazón. Esta obra, predilecta de algunos de los ejecutantes célebres que nos han visitado, tuvo en Rubinstein un intérprete magnífico y justo, pues le dió su verdadero carácter y no el caprichoso que le dió la Padrosa. Aparte de otros puntos, recordamos que el tema del último tiempo, —el Rondó,—resultaba en la ejecución de la artista española de una melancolía y tristeza enteramente injustificadas, puesto que ese tema, un canto del Rhin, es algo sereno, sin nada de depresivo ni de agobiador; algo que nos eleva a las más puras placideces contemplativas. Rubinstein le dió este carácter que es sin duda el más bello y justo.

Y henos aquí en lo que ha suscitado las más vivas discusiones, la manera de interpretar a Chopin. Para muchas personas, la música de Chopin es la música triste por excelencia; sus notas altas han de caer como lágrimas y sus acordes bajos han de ser doloridos y apagados como sollozos; Chopin ha de ser llorado, largamente llorado, si no, se acusa al pianista de no tener sentimiento y en caso de tenerlo, de no saber comunicarlo. Es explicable que el público grueso guste de las interpretaciones sentimentalistas, no de las sentidas ni siquiera de las sentimentales, del ilustre polaco; pero no lo es que los críticos se unan a ese público para exigir que se toque Chopin de la manera condenada por él mismo, pues todos sabemos que él se decía intérprete de la melancolía que une las delicias a los sufrimientos para gozar esa especie de voluptuosidad dolorosa que es la sustancia poética de las canciones de todos los pueblos del Norte: melancolía que está muy lejos de las tristezas elegíacas buscadas por el público en las obras de Chopin, a las cuales y también contra las expresas declaraciones del autor gusta de dar nombres novelescos, empeñándose en ver en ellas episodios de la atormentada vida artística y amorosa del músico. Rubinstein estuvo pues en la verdad al tocar un nocturno y una Balada de Chopin con tono lleno de melancólica poesía, de algo mucho más elevado y hermoso que las exageraciones sentimentales con que suelen desnaturalizar esas obras los pianistas melodramáticos, los que sacrifican, al gusto del público, el verdadero carácter de la música de Chopin.

En otra de las obras en que Rubinstein nos asombró con la riqueza de sus formas interpretativas, fué en la Rapsodia N.° 12 de Liszt. No hubo en ella ninguna debilidad, ningún signo de decaimiento en la expresión de esos aires populares llenos de aspiraciones nobles. El brío, y el entusiasmo del pianista, unidos a la estupenda certeza de su ejecución, de su técnica no comparable, para nosotros, a la de ninguno de los artistas que hemos conocido, hicieron que esa obra se convirtiese en el más ardiente, en el más fogoso canto de la epopeya con que Liszt soñó inmortalizar en sus Rapsodias las ideas y los sentimientos, las caídas y las glorias del pueblo bohemio. Rubinstein, que ha estudiado la psicología de ese pueblo, sabe muy bien lo que de él aspiró a cantar en sus Rapsodias Liszt.

MIGUEL LUIS ROCUANT.



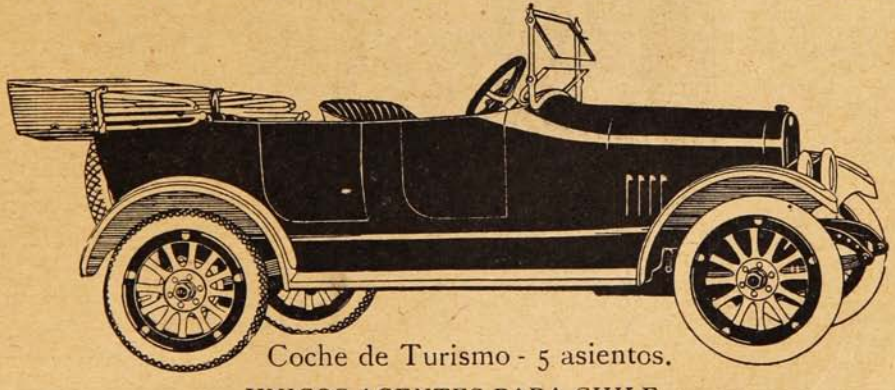
DORT

Calidad...

Cuando usted compre, compre CALIDAD

Este es nuestro consejo.

Hay Automóviles de calidad; pero, por su precio no están al alcance de todo recurso; en cambio, el Automóvil DORT está al alcance de todo el mundo y es de **ALTA CALIDAD** sólo comparable a los coches, de mucho mayor precio. Si usted quiere pagar lo menos posible por un Automóvil de calidad, cómprese un DORT. El DORT es el Automóvil más apropiado para turismo, paseos de ciudad y para servicio público, por la incomparable economía de su maravilloso y sencillo motor, por su poco peso, por su gran resistencia, por su atrayente figura y por su comodidad.



Coche de Turismo - 5 asientos.

UNICOS AGENTES PARA CHILE

T. Elliott Rourke y Cía. - Agustinas, 1185.-Santiago.

COMO MURIÓ RODÓ

Rodó se extinguió imprevistamente, sereno como vivió y con el ánimo de los fuertes. Había venido a Italia lleno de entusiasmo y de fe. En Roma, el cav. Rovira y el doctor De Castro, que fueron los que más lo trataron y más largamente se entretenían con él, oyeron de labios del ilustre escritor, el relato de su largo viaje, fuente inapreciable de sensaciones, de evocaciones y de inspiraciones. Bastarían dos de sus artículos, los intitulados: «Ciudad con alma e Impresiones de Roma», aparecidos en esta revista, para hacerse una idea del agudo espíritu de observación de Rodó, el cual no era uno de esos comunes viajeros superficiales que van en busca de curiosidades y de aventuras; pero sí un escritor culto y concienzudo que profundizaba todo aquello que a él le parecía digno de estudio.



Asistiendo a la confección de la corona de laurel que por encargo de «Caras y Caretas» depositó sobre la tumba de Rodó, me pareció cumplir un rito sagrado al pedir que una rama de laurel cogida en las colinas del Palatino se colocase en dicha corona, y fuese como el saludo de Roma eterna a quien la había estudiado y comprendido.

Los detalles de los momentos que precedieron a la muerte de Rodó se resumen en pocas líneas.

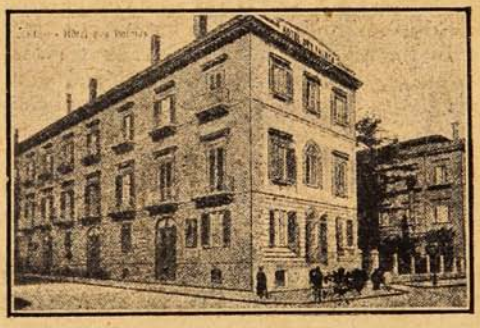
El 30 de Abril él se quejó de un malestar que creyó pasajero, pero por la tarde duraba todavía. Solicitó del propietario del «Hotel des Palmes», un caldo condensado. Al anochecer sintió que las fuerzas le faltaban. Se llamó un médico en vista de que la fiebre estallaba con una violencia inaudita. En pocas horas el mal hizo progresos alarmantes. Al día siguiente, 1.º de Mayo, fiesta de los trabajadores, fiesta que Rodó habría quizás consagrado al trabajo tranquilo y fecundo, el gran escritor se extinguió. Sus últimas palabras murmuradas en italiano, fueron éstas: ¡Dolore... grazie!...

Sobre la casa donde se hospedaba se cernió un luto profundo. Pocos conocían a Rodó que deseaba vivir para sí mismo, lejos del bullicio, del ruido, de los ceremoniales, y, sin embargo, todos lo amaban. Aquel mirar suyo, pensativo y bueno, detrás de los anteojos, tenía un atractivo tal que no dejaba a nadie indiferente. He aquí por qué algunos de los personajes de la aristocracia palermitana que frecuentaban esa casa, quisieron gentilmente asistir a Rodó en sus últimos momentos.

Inmediatamente se telegrafió al cónsul de Génova, el cual pensó en advertir a las autoridades de Montevideo; éstas a su vez dispusieron que el cav. Rovira, el culto y distinguido cónsul del Uruguay, se trasladase en seguida a Palermo, al «Hotel des Palmes», muy conocido, y en el que Wagner escribió en él el último acto de Parsifal. El señor Rovira, que amaba a Rodó como a un hermano, llevó el postrer saludo al querido cuerpo que fué embalsamado por el profesor Salafia, químico de primer orden, conocidísimo en Italia por su nuevo método de conservación de cadáveres. Basta decir que él pudo embalsamar después de algunos meses de su muerte, el cuerpo de Francisco Crispi, que todos los años se expone al público en el aniversario del fallecimiento del gran estadista italiano.

Entre los objetos encontrados a Rodó,—que parece haber fallecido víctima de un tifus abdominal fulminante,—predomina una gran cantidad de libros, el pan cuotidiano de su mente ávida de saber. Apenas sea posible, sus restos mortales serán trasladados a Montevideo por cuenta del Gobierno del Uruguay.

Ahora se han depositado en una tumba aristocrática, cubierta de rosas.



Fachada del «Hotel des Palmes», en Palermo, donde se alojaba Rodó.

Sólo los ruiseñores turban el silencio, aquel silencio del cual Rodó quiso circundar toda su vida. Ha desaparecido como había vivido; se ha extinguido en la sombra, él, el celebrado autor de «Ariel.»

En Montevideo, más de uno le reprochó el vivir demasiado apartado, poniendo casi una muralla glacial entre él y el mundo.

Rodó respondía que también las águilas son solitarias y aman conquistar las cumbres inaccesibles.

¡Oh! ¡Si la tumba de Rodó pudiera hallarse allá sobre las cimas nevosas de los Andes o de los Alpes, adonde no llega nunca la planta humana!

Ascenderían hacia ella sólo el alma de los lectores devotos, de aquellos que esperaban y aguardarán en vano la obra que Rodó escribiría con su corazón y con su mente, esto es, la obra de la madurez, de la bondad y de la gentileza.

RAFAEL SIMBOLI.



PYORRHEA

Es el nombre científico de una funesta enfermedad de la boca que **destruye la dentadura** a consecuencia del encogimiento de las encías y la destrucción de los alvéolos.

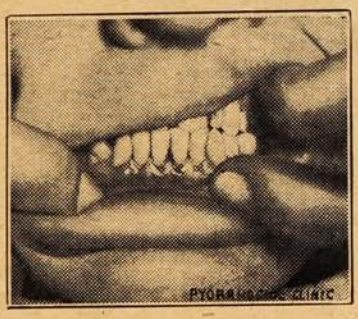
PYORRHOCIDE

Es el mejor polvo dentífrico. **El más poderoso antiséptico, el más eficiente desinfectante de la boca y el que con más eficacia combate la acción destructora de la Pyorrhea.**

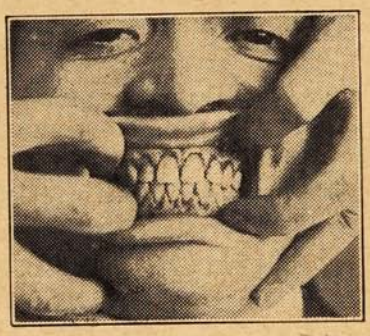
Destruye la carie; conforta las encías e impide su reblandecimiento; corta los sangramientos de las encías; extirpa las deformaciones, montaduras y separación de los dientes; y **da a la dentadura admirable blancor y brillantez.**

ADMIRE USTED EN ESTAS DOS FIGURAS LOS GRÁFICOS EFECTOS DE LA EFICIENCIA DEL

PYORRHOCIDE



Dentadura deformada por la PYORRHEA



Dentadura casi arruinada por la PYORRHEA

¿Nota usted que su dentadura está movida?

Use PYORRHOCIDE y se le afirmará sólidamente.

No titubee usted en adoptar como único este valioso dentífrico que **preserverá su dentadura del ataque de las bacterias y la tornará perfecta y limpia si es sucia y defectuosa.**

La lata contiene polvo suficiente para **seis meses.**

Usándola dos veces al día.

Concesionarios:

WEIR, SCOTT & CO.



Tenga presente esto, mi joven amigo: el paso más acertado que he dado ha sido el haber tomado esta Póliza de **La Salvadora;** por lo que estoy tranquilo en mis últimos días de vida que me restan, pues dejo bien asegurado el porvenir de mi familia.

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

La Salvadora

Emite el Seguro más barato y cómodo en Chile.

Oficina principal - **Morandé, No. 57** - Santiago

Agencias en toda la República.



¡OTRO ANHELO Y OTRO AMOR!

Ya no esperes, mi señora, las canciones de otros días,
que huye el verso de los labios en que tiembla la emoción,
y en las tierras musulmanas de poetas y guerreros,
se apagaron para siempre las antiguas melodías;
resplandores de asco y burla manda el sol a los aceros
y ni tiene fuego el alma ni grandeza el corazón.
No es el verso, luminoso, fácil broche que sujeta
las indóciles palabras al capricho del poeta
o modula sus gemidos con la cuerda de un rabel,
sino esencia de Dios mismo, que al tomar humana forma,
el lenguaje cambia en música y lo pule y lo transforma
para hablar solemnemente, con dulzura digna de él.
Y estas frases cristalinas que gorjean y seducen
con su encanto misterioso, pobres son cuando traducen
sólo penas amatorias y renuncian a otro afán;
a cantar la patria hermosa dominada y dolorida,
donde yacen nuestros muertos, donde el fuego da la vida,
donde a Dios adora, y lucha y ama y muere el musulmán.
Yo, dejando mi morada, mis jardines y mi alberca
en que el agua copia al cielo por tener a Dios más cerca
y al murmullo de sus lágrimas se adormece el surtidor,
auxiliando mis propósitos el caftán de un beduíno,
fué mi empeño generoso desbrozando mi camino
desde Trípoli a Medina, desde El Cairo a Mogador.
Y vi tierras y ciudades que guardaron orgullosas
las leyendas de una raza, los misterios de una fe,
y hoy son míseras esclavas de otras gentes poderosas
y un botín entre sus muros la codicia sólo ve.
Ni el laurel ni el mirto asoman en sus mágicos jardines,
ni al pasar el aire enciende sus pletóricas florestas,
no hay rumores de alifaras ni ensalzados paladines
como glorias de sus zambras y motivos de sus fiestas;
ni en la calle tortuosa donde el sol busca el sosiego
para el oro de sus rayos y el cansancio de su fuego,
la gentil casa morisca su marasmo enseñorea
con su cúpula de nieve, con sus blancos alminares,
recias ascuas de cal viva, en que luce y parpadea
sobre el beso de las siestas, el temblor de los azahares;
ni se advierte en la mezquita la figura soberana
del almuédano que llora, pareciéndole un insulto
que al cantar sus santos rezos le conteste una campana,
voz de bronce, que habla al cielo de otro Dios y de otro culto!
¡Ya no van a toda brida los guerreros berberiscos!
¡Todos huyen y se esconden como débiles jaguares!
¡Son reptiles que se amparan de chumberas y lentiscos,
y sollozan en las ruinas de sus viejos aduares!
¡No, las grímpolas sangrientas se cayeron de las lanzas!
¡El Corán juntó sus hojas! ¡Dios no vence! ¡La fe ha muerto!
Y los árabes entierran sus andrajos de esperanzas,
en las tumbas movedizas que abre el aire en el desierto.
Ya no esperes, mi señora, que fanático y rendido,
vuelva el moro al cautiverio soberano de tu amor;
mi cansancio, sólo espera la conquista de tu olvido,
para el árabe sin sueños, para el nómada vencido,
para el mísero soldado y el humilde trovador.

LEOPOLDO LOPEZ DE SAA.



AUTO - CAMION

SMITH

Es el más sencillo, más económico, más durable, más eficiente, y el más barato del mundo.



El costo más bajo de transporte

lo conseguirá usted con el uso del Auto-Camión **SMITH** de una tonelada.

El Camión **SMITH** es construído con el mejor material. Cuesta menos de la mitad que cualquier otro Camión; y esto, porque la fábrica produce muchos miles al año. La mayor producción abarata el costo.

En tres años, desde que se fabrica el Auto-Camión sistema **SMITH,** ha demostrado una eficiencia que acredita su incomparable duración, su maravillosa economía y su absoluta exención de gastos de reparo.

20 a 35 kilómetros puede cubrir por hora, con carga completa. Consume 5 litros de Gasolina en 20 a 30 kilómetros. Hace doble trabajo, que cuatro bueyes ó 6 caballos, y eso, a la mitad del costo y del tiempo.

No existe ningún otro Auto-Camión que se aproxime, ni aún, remotamente, al récord de perfomances del **SMITH,** o goce de una reputación tan grande en todos los paises del mundo; habiendo en uso.

Más de 70,000 Auto-Camiones SMITH.

Esta es la prueba más convincente de lo que hace y hará el camión **SMITH.** Los comerciantes y agricultores más progresistas y expertos son los compradores del **SMITH** y sus más entusiastas sostenedores. Ellos lo han comprado porque el **SMITH** ofrece maravillosas garantías. Nunca se ha visto algo mejor para el objeto.

El Chassis **SMITH** es hecho especialmente para todo servicio, en cualquier parte. Anda por caminos arenosos o pantanosos con tanta facilidad como sube cuestas y vericuetos. Se le puede aplicar toda clase de carrocerías. Apresúrese a comprar porque nos quedan pocos disponibles para entregas inmediatas. Nosotros nos ponemos a su disposición para atender gratuitamente cualquier consulta suya.

Precio: $ 3,800.—Oro chileno, puesto en Santiago.

IMPORTADORES CONCESIONARIOS

T. ELLIOTT ROURKE y Cía.

Agustinas, 1185.—Santiago.

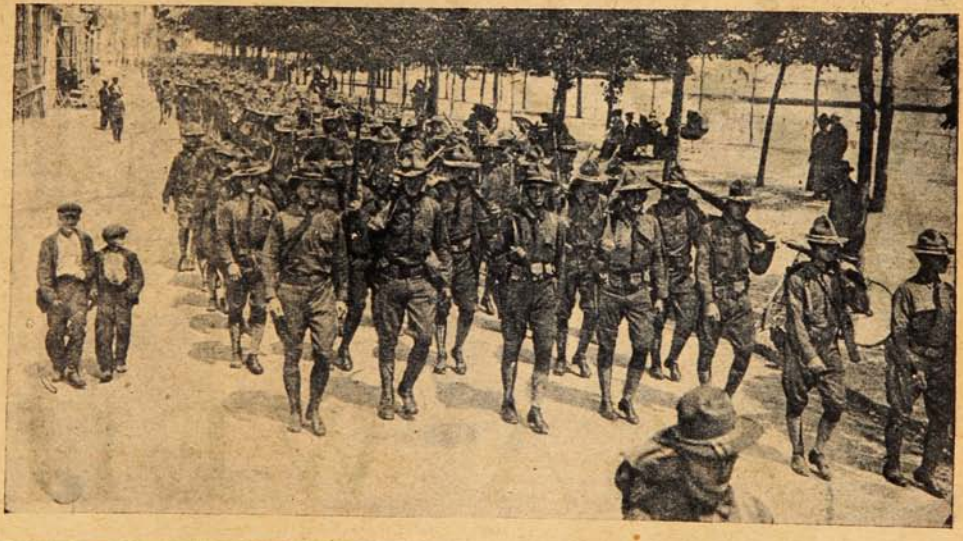
Las primeras tropas americanas en Francia.











Soldados norte-americanos provistos con su casco metálico recibiendo el saludo de un oficial francés.—En el frente del Aisne: soldados norte-americanos recibiendo máscaras protectoras contra gases asfixiantes.—Soldados yanquis ajustándose su máscara protectora contra los gases.—Los yanquis en el Aisne: oficiales estudiando un mapa antes de la partida de un convoy.—Un batallón de infantería norte-americano desfilando por un boulevard del puerto en que desembarcaron en Francia.

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

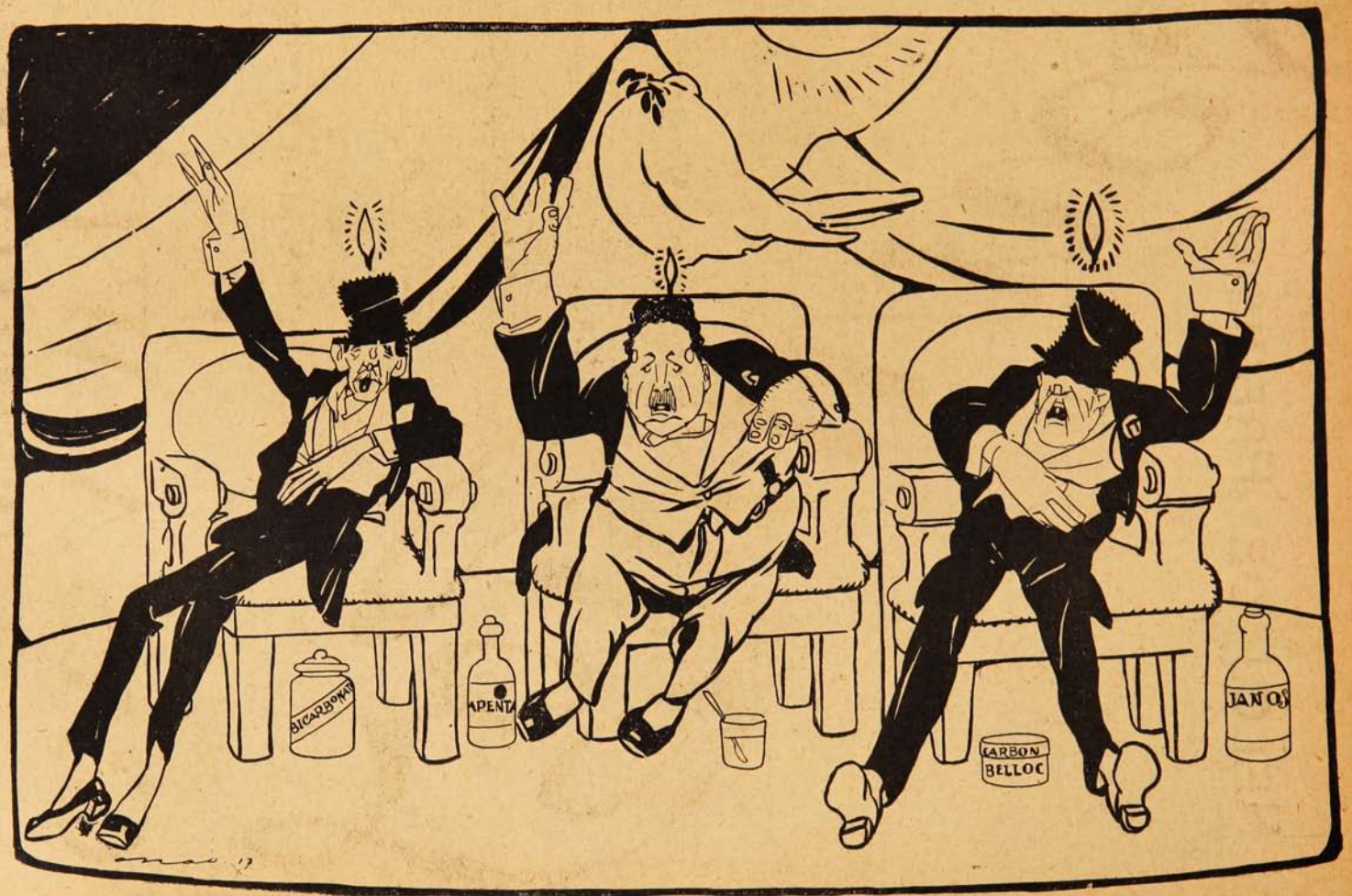
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 – SANTIAGO – ESTADO. 354

DISPEPSIA DIPLOMATICA



—Contribuímos a asegurar la tranquilidad de nuestros pueblos a costa de nuestros pobres estómagos.



POR DOQUIER

Las Embajadas se fueron y el mundo social removido, vuelve a su tranquilidad.

Hubo, como era de suponerlo, mucho cambio de palabras afectuosas; se bailó, se bebió y se comió a la salud de los países en visita; y si la digestión ha sido buena, debemos regocijarnos: la amistad si no más profunda, será más placentera entre estos países de América.



Estas visitas tienen algo de bueno: los Embajadores y secretarios hacen amistades, admiran mujeres, acaso sienten el calor del amor que nace y llevan un dulce recuerdo. Ellos pueden influir en sus naciones; una palabra dicha a tiempo puede modificar una situación, en estos países todavía un poco tropicales.

Por lo demás, esta visita ha sido matizada con un matrimonio diplomático: el del secretario de la Embajada argentina con una señorita chilena.

Un lazo más entre estas Repúblicas que están tejiendo poco a poco la tela de su amistad tradicional.

***

Ahora que las Embajadas se fueron hay que decir que las comisiones de festejos nombradas han obrado con muy escaso tino.

En Valparaíso, la comisión excluyó de su seno y de las fiestas a los miembros de un partido político, habiéndolos de gran representación social.

En una fiesta como la del Cerro Santa Lucía, parecía que hubiera sido un almuerzo de familia; se resolvió que asistirían los que adhirieran, y naturalmente, adhirieron familias, y no concurrieron personas que convenía que los Delegados extranjeros conocieran.

Así se vió que si formaban en estas fiestas los hombres de Club, de comidas y sociedad, faltaba casi en absoluto el elemento intelectual y artístico. Si Chile fuera a ser juzgado como país de arte por los concurrentes a las fiestas, se llevarían las Embajadas muy pobre idea de nuestra intelectualidad.

***

A estas horas ya está despachado en la Cámara el proyecto de instrucción primaria obligatoria. El proyecto conservador ha triunfado; y en contra de él, han votado—es un caso admirable!—los radicales, los que en su programa desde hace veinte años, tenían la instrucción obligatoria como la principal de sus aspiraciones.

Votaron en contra como partido, en masa.

En la mayoría de los puntos del proyecto votaron conservadores, nacionales, liberales-democráticos y doctrinarios en contra de quince radicales; en otros, se separaron algunos doctrinarios y nacionales para irse con los radicales, pero sin darles el triunfo.

Esto exasperó al honorable diputado radical D. Fidel Muñoz Rodríguez, que amenazó a la Cámara con retirarse y no volver más, si se votaba que para eximirse del estudio de la religión era preciso que el padre del niño lo pida por escrito.

Así se votó y el señor Muñoz Rodríguez con el bastón levantado, salió altivamente de la Cámara.

***

Hay motivos para alegrarse de que ya vaya en vías de ser ley la enseñanza primaria obligatoria, que tanta falta hace. Hay un sesenta por ciento de analfabetos en el país; es una proporción vergonzosa y aun cuando no se funden las cuatro mil escuelas que faltan, ya siquiera se ha dado un paso hacia la redención intelectual del país.

Mucha parte de esta gran obra se debe a los esfuerzos de un liberal doctrinario, D. Manuel Rivas Vicuña, que desde un principio propició una transación y la sostuvo hasta que triunfó el proyecto.

No puede decirse que ésta sea una ley conservadora, sino nacional: todos los partidos, menos el radical, concurrieron a ella.

***



¿Y las relaciones internacionales? La impresión dolorosa de la semana pasada se ha disipado al son de las músicas y discursos internacionales; pero en el fondo el asunto queda pendiente.

¿Cuál es el alcance y extensión del pacto entre Argentina, Perú y Bolivia? No se sabe. En cambio, lo cierto es

que el Embajador extraordinario enviado por Chile a las fiestas de la tramisión del mando en Bolivia, abrió a los bolivianos la esperanzas de un puerto en el Pacífico. Ya los hombres del altiplano no se contentan con Arica y la línea internacional ferroviaria, y la Aduana libre, que es lo mismo que tener puerta sin gasto de portero; ellos quieren puerto propio y terreno nacional.



Chile gastó millones en esa línea férrea que ahora resulta inútil. Con razón ha sido censurado el señor Echeñique por insinuar a los bolivianos la idea de darles puerto, sin razón ni motivo que justifique esas generosidades, que el país seguramente no aceptará.

***

El Embajador que fué a La Paz es hombre de ideas propias. Cuando partió para Bolivia leyó su discurso ante el Gabinete. Era, como ya lo habrán visto los lectores, un discurso de historia universal y americana; desfilaban en él las grandes figuras históricas, Washington, San Martín, Bolívar, O'Higgins; las grandes cuestiones de límites, el uti possidetis de 1810; las grandes cuestiones de límites, el derecho internacional, la guerra europea y muchísimas otras cosas. Los ministros le aconsejaron reducirla a una simple salutación; pero él no se resignó a perder tan vasta y elocuente pieza y la leyó íntegra ante los bolivianos.

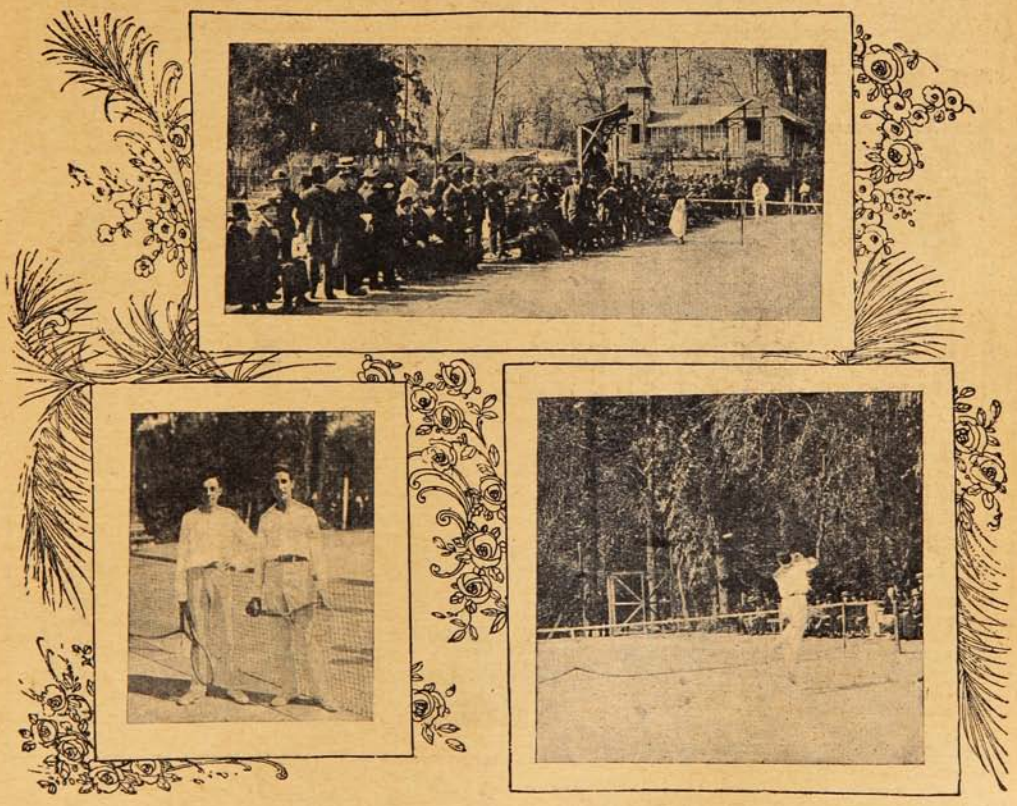
Felices quedaron los hombres de la altiplanicie al ver que Chile, les ofrecía por boca de su Embajador una posible salida al mar.

Al salir se le dijo al Embajador que como se sabía que el Embajador argentino estaba invitado a Lima, procurara no convidar a los otros Embajadores a Chile, a fin de que no se notara la ausencia del argentino y diera origen a suspicacias en la vidriosa situación en que estamos. Pues bien, lo primero que hizo el señor Echeñique fué telegrafiar que se congratulaba de comunicar al Gobierno de Chile que había obtenido que los Embajadores aceptaran la invitación de pasar a Santiago.

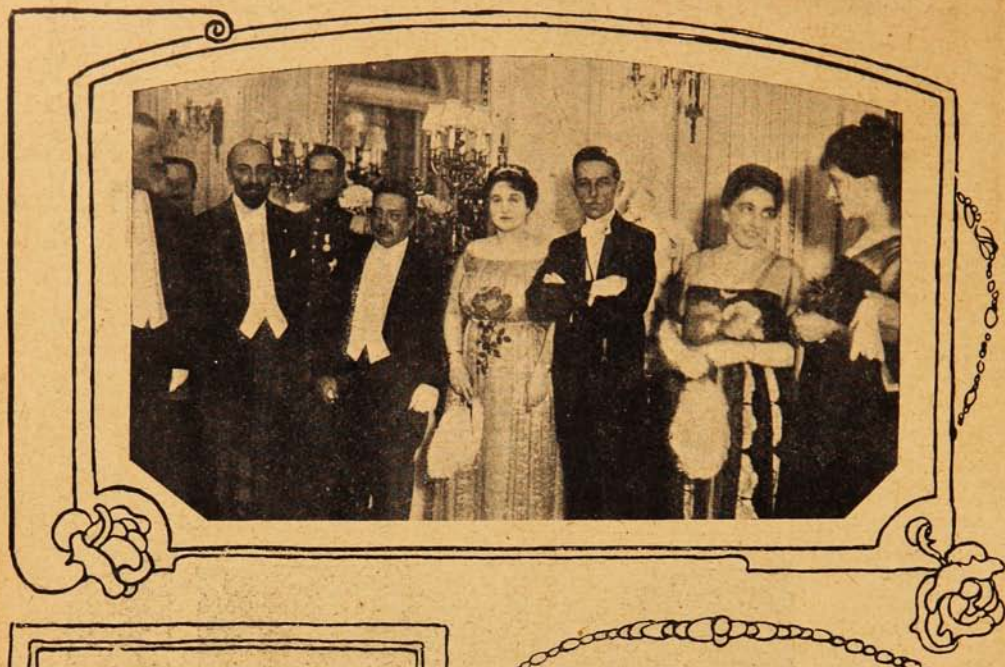
No sin razón, otro diplomático lo llamó hace tiempo el Matternich del Mapocho.

A. S.

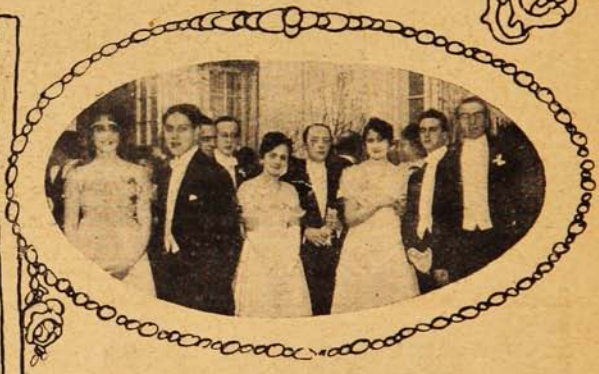
Campeonato escolar de Tennis en Santiago.



DURANTE LA FINAL DEL CAMPEONATO ESCOLAR DE TENNIS EFECTUADO EN LAS CANCHAS DE SANTIAGO TENNIS CLUB, PARQUE COUSIÑO, EL DOMINGO 2 DEL PRESENTE.—ASPECTO DE LA CONCURRENCIA DURANTE EL CAMPEONATO ESCOLAR DE TENNIS.—SEÑORES DOMINGO TORRALVA Y CARLOS 2.º OSSANDÓN QUE JUGARON LA FINAL DEL CAMPEONATO ESCOLAR, VENCIENDO EL SEÑOR TORRALVA, DEL INSTITUTO NACIONAL.

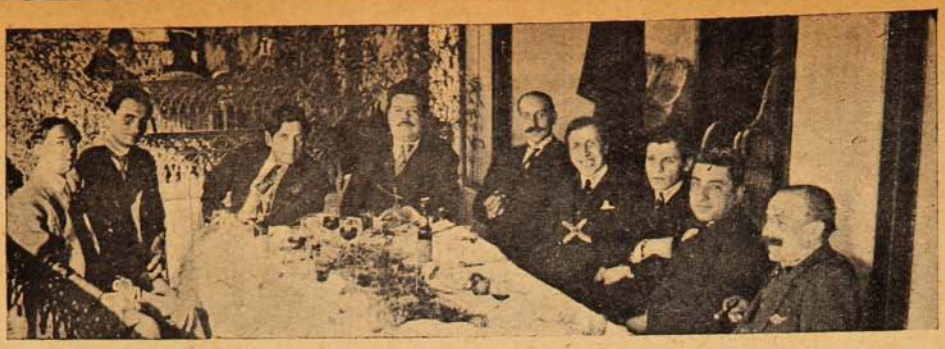








Sras.: Isaza de Barros, de Larraín Bravo; Sres. Embajadores del Brasil y Paraguay, Ministro argentino Sr. Gómez y D. Francisco Echenique, durante el gran baile ofrecido el día 1.º del presente por D. Baltazar Villalobos.—Sr. Honorio Leguizamón Pondal y Srta. Josefina de Ossa Vicuña que contrajeron matrimonio el 29 del pasado, en la capilla de la Nunciatura Apostólica.—Un grupo de distinguidos asistentes al baile.—Srtas. Raquel Lyon Vial, Berta Montt L. y algunas otras personas que concurrieron a esta fiesta social.



Nuestro compañero de redacción Hugo Donoso (×) en el almuerzo ofrecido en el último aniversario de SUCESOS.

Uno más que se va...

Cuando la primavera comienza a retoñar por sus mil bocas sonrosadas en las ramas de los árboles, una existencia en flor, una vida en primavera, se desgaja del frondoso árbol de la Humanidad antes de que el sol candente de la amargura haya podido convertirla en sazonado fruto.

Hugo Donoso, un niño todavía, era uno de los nuestros. Es decir, era uno de los ilusos que buscan en este «campo de lágrimas» algo que redima al hombre del pesado delito de haber nacido; era uno de los que tenían en el alma una «extraña inquietud, un vago anhelo, nunca saciado, de belleza y de bondad...»

Ante su cadáver, sepultado bajo un hacinamiento de hierros, nacen pensamientos de honda tristeza. Una tarde cualquiera, en compañía de algunos amigos, salió en busca de olvido a sus pesadas labores. El alma sedienta de emociones, la faz risueña, los ojos encandilados por la sensación de juventud que lanza al viento sus canciones despreocupadas, pletóricas de fuerza y de entusiasmo, y, de improviso, cuando aún





Hugo Donoso, durante un paseo en el Cerro San Cristóbal.



En el banquete ofrecido por los estudiantes a Manuel Ugarte.

se saboreaba en los labios el último chiste, cuando aún los ojos se regalaban con una visión de sedas y de rostros bellos de mujer, cuando se llevaba todavía en el espíritu la íntima y quieta alegría de sentirse entre camaradas queridos... de improviso, el cataclismo, la brutalidad de hierros que chocan, de brazos que se quiebran, de carnes que se desgarran, de sangre, de dolor!...

¿No habéis visto, en una mañana de sol, junto a los prados cubiertos por el rocío, una avecita que cruza el aire batiendo las alas y lanzando pequeños gritos jubilosos? De pronto se escucha un escopetazo y se ve salir de los matorrales un humillo de pólvora que delata al emboscado traidor. Es la muerte. El pajarillo cae, lacio, sangriento, mientras el sol, y los árboles, y los prados continúan su canción inconsciente y triunfal.



Donoso en el paseo del San Cristóbal.

Una impresión semejante nos ha causado la muerte de nuestro amigo.

Hace pocos días nada más, lo teníamos entre nosotros en la mesa de banquete con que SUCESOS celebraba el 15.º Aniversario de su fundación. Reíamos al escuchar sus inagotables salidas humorísticas. Buen muchacho, de naturaleza sensible y afectuosa, se captaba la confianza y la amistad de todos cuantos le rodeaban, por sagrado derecho de simpatía.

Fué así como logró atravesar triunfalmente, pudiéramos decir, la corta etapa de su vida. A los catorce años debutó con sus primeros artículos periodísticos, y ya, después de cinco años de labor, cuando apenas alcanzaba los diecinueve años de edad, había conseguido lo que muchos no logran con toda una vida de estudio y de paciente labor. Su nombre era conocido entre la gente de prensa. Sus artículos firmados por «Hugonote», notas amables y frescas de un temperamento juvenil, eran leídos con agrado por un público que lo reclamaba como plato sabroso. Más tarde lo conocimos en el teatro; sus ensayos de comedia tenían el mismo sabor de sentimentalidad mezclada de humorismo sano y sin hiel. «*Los payasos se van*», comedia en dos actos, aplaudida por el público y agasajada por la crítica marcaba un temperamento fino, atrayente y destnado a triunfar.

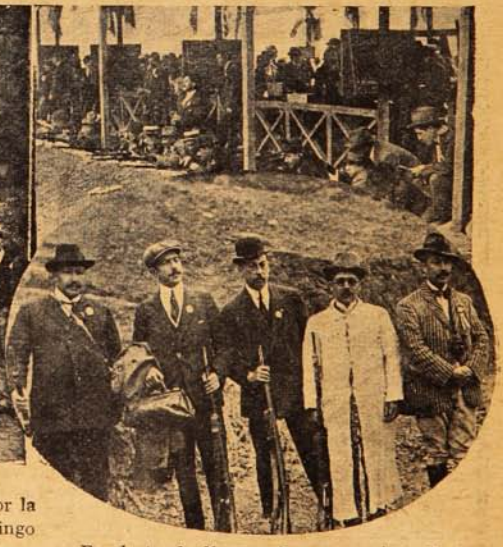
Hoy nuestro joven compañero yace sin vida en el fondo de una cripta oscura y húmeda. Sus compañeros de SUCESOS, con los cuales trabajó por el mayor éxito de la querida revista, examinan los fríos muros de su sepulcro sin concluir de convencerse de que ha muerto. ¿Cómo convencerse, cuando aún resuenan en nuestras salas de redacción el eco de sus juveniles carcajadas, cuando aún las cuartillas blancas de su mesa de trabajo esperan los signos mágicos que habrían de convertirlas en vivientes portavoces de su espíritu?

Inclinémonos ante su rubia cabeza de niño bondadoso y cordial. Depositemos una lágrima sincera sobre sus ensortijados cabellos que aún parecen conservar el perfume de las ideas que no se expresaron, de las rientes ideas que habrían constituído su obra futura...

Tiro al blanco.



Grupo de tiradores que tomaron parte en el Certamen por la Copa Cemento Melón, efectuado en Calera el domingo pasado.



En el stand, disparando a 500 metros. Socios del Club Nacional de Santiago que participaron en el Certamen.

EXPOSICIÓN ORTIZ DE ZÁRATE-BURCHARD

—Usted, hombre, que es un soñador, ¿quiere decirme a qué conducen estas Exposiciones, en nuestro puerto tan febril y con «virilidades» del esfuerzo diario?

—Mire, don Romo, dentro de su pesimismo desdeñosillo está usted bien; casi le diría que acercándose tanto al



El pintor D. Julio Ortiz de Zárate que en unión de don Pablo Burchard han abierto el martes último una exposición de sus cuadros en la Casa Serrano y Jara, Condell, 25, Valparaíso.

clavo, se dió en el dedo. Habrá dado, ya los cien en la herradura, ¿no es verdad? Como usted dice, las exposiciones en nuestro puerto, generalmente, no conducen a nada. Fíjese en sí mismo, ¿qué ve en estas telas? Pastas de color, más o menos homogéneas: «con arte» dice entonce usted; colocadas nerviosamente, ásperas, con el posar del pomo y el adherir de los pinceles que no lamieron «tosco, broncotes clasifica entonces pontificalmente.

Y se encierra en una u otra técnica y la admira o la repele, sin ver más allá; ni siquiera sabe que la técnica debe ser múltiple, relativa al asunto tratado.

Dígame, sin ruborizarse porque se haya emocionado alguna vez (¡siempre será hombre usted don Romo! y acaso sólo en esos momentos lo fué realmente!) dígame con sinceridad ¿sabe usted de las emociones sugeridas por la Divinidad de la Belleza? ¿No ha sentido nunca un recogimiento, un fervor ante la Naturaleza que es sublime y pura cuando acoge en sí la belleza? ¿No sabe de los paisajes esplendorosos, de las horas encantadas que desde muy adentro le alivianan y le dan como un rejuvenecimiento, un renacer total? ¿No se ha embriagado del encanto impalpable, sutil que se plasma adentro y más allá de los ojos de las mujeres, totalizando la belleza, también pura de la armonía corporal?

Y fíjese que no es mucho exigir; no le he preguntado ni guiado por los terrenos milagrosos de la estética, ni por los Paraísos artificiales de las ideas.

Estas Exposiciones conducen a eso: a emocionarle, y dignificarle. Pueden coger su espíritu ante un cuadro y hacerle evocar un instante de encantamiento. No del «pasado» porque eso es trivial, aunque usted, hombre práctico, sea el preterista más lacrimoso quizás; hay casos.

Emocionarle ante un paisaje florido y maravilloso de luz y obligar que su mente, aunque sea cojeando por impotencias y parálisis, pueda crear y sentir jardincillos luminosos para la santa Belleza. ¿No le parece?

A eso conduce esta Exposición de Ortiz de Zárate y de Pablo Burchard.

Este último le procurará todos esos instantes encantados· Vea esos cromatismos soleados; la serenidad evocativa de los rincones de jardín.

¿Usted me habla también de los nocturnos? ¿Ve lo que yo decía? Usted es preterista. Porque no creo pueda saborear usted en esos cuadros la nota obsesionante de las sutilezas en un minuto presente; por anemia cerebral tiene que refugiarse en «el pasado.» También son así nuestros poetas, casi todos, y usted se ríe; siquiera ellos tienen la valentía de mostrarse.

Ortiz de Zárate es más amante de la vaguedad; como cogido por un tedio torturante, y sabe de ese dolor seco, áspero, estéril del hombre sin horizontes; mire ese tren pesado, gris; sugiere ese velar monótono, fatalista de los hombres de la vía; todo eso que en nuestros viajes vemos sólo como una lucesita verde o roja que se agita allá en un cambio.



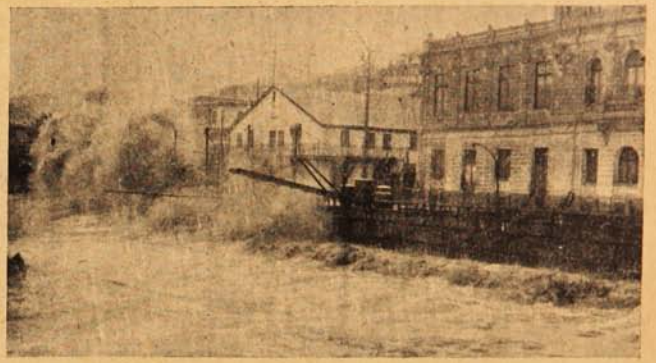
El pintor D. Pablo Burchard.

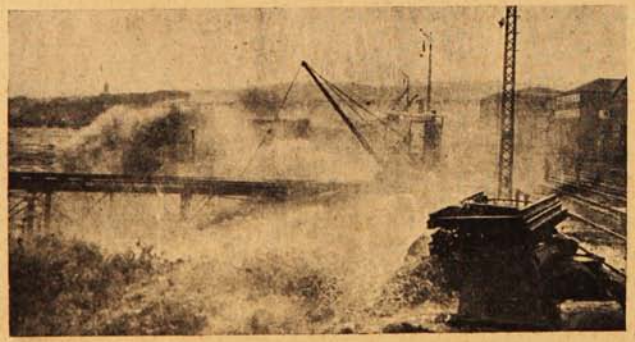
Esos palanqueros están deprimidos, aplastados por toda esa murria pesada, agobiadora. Ortiz de Zárate es uno de los pocos que en nuestra falange de pintores ha pasado del paisajismo.

Luis MELENDEZ O.

EL TEMPORAL DEL LUNES EN VALPARAISO





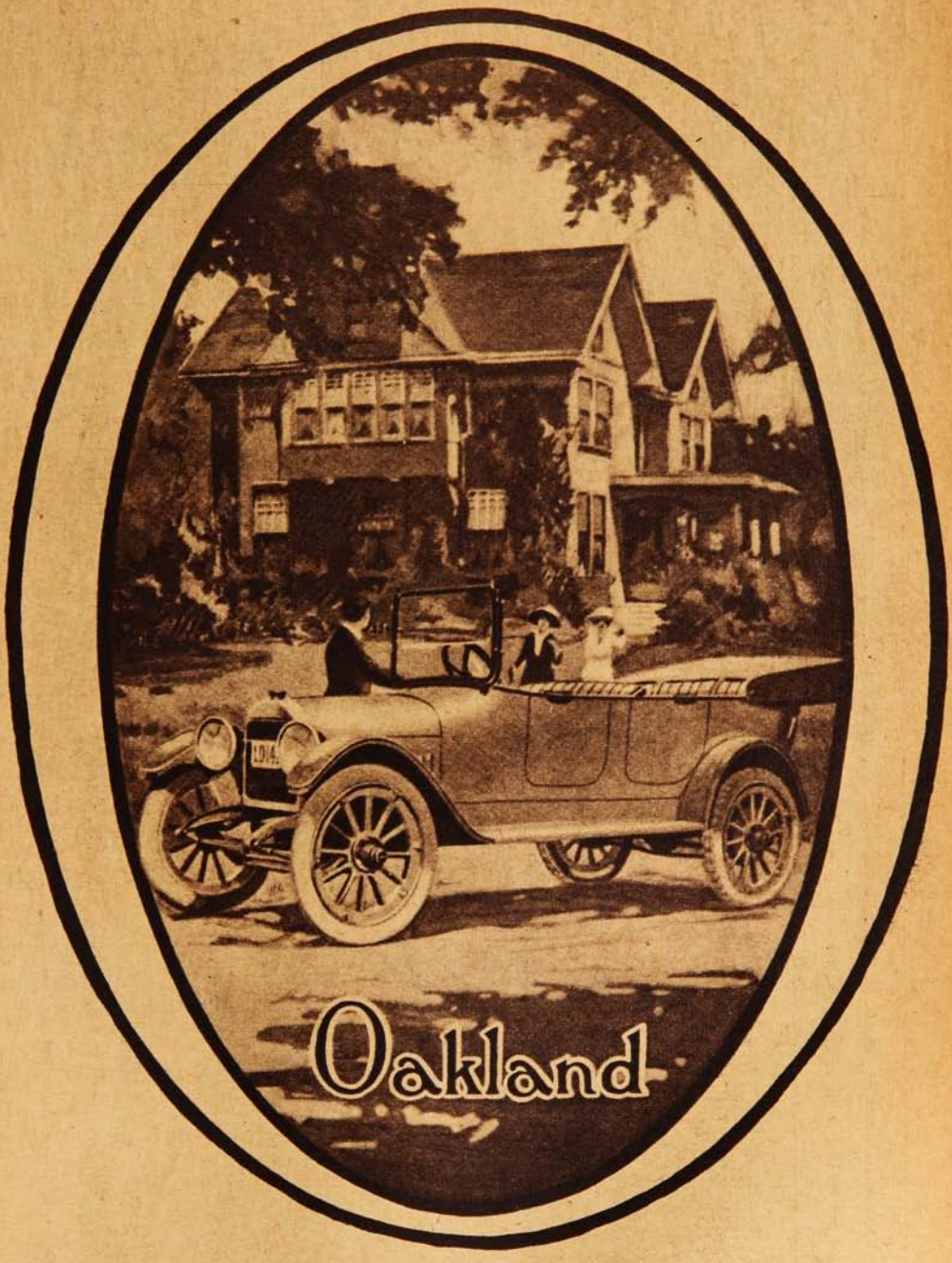




GENTE DETENIDA FRENTE A LA INTENDENCIA PRESENCIANDO EL DESBORDE DEL CAUCE SAN AGUSTÍN.—ASPECTO DEL TEMPORAL EN LA BAHIA. —POR EL MALECÓN.—COMO QUEDÓ EL FRENTE DE LA INTENDENCIA Y DEL CORREO, DESPUÉS DE ROMPERSE EL CAUCE SAN AGUSTÍN.

6 - CILINDROS

(The sensible six)

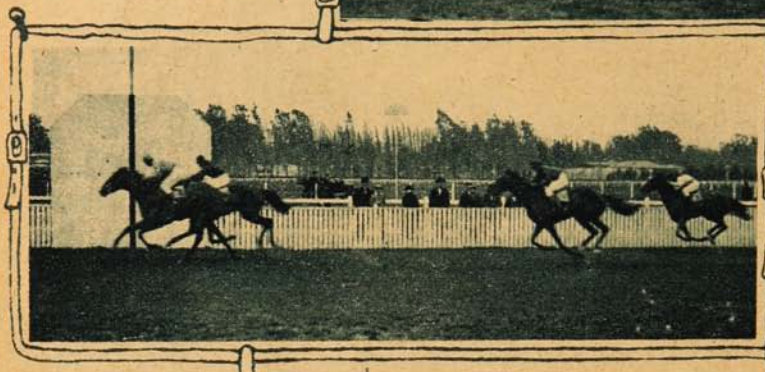


Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

CLUB HÍPICO

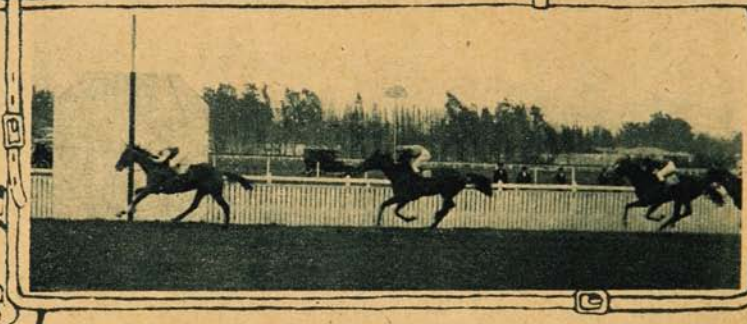


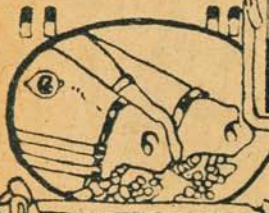


1.ª carrera (Steeplechase) 1.º «Divino», 62; 2.º «Náutica», 67; 3.º «Coloma», 71; 4.º «Fulminante», 73. Tiempo: 5'6".

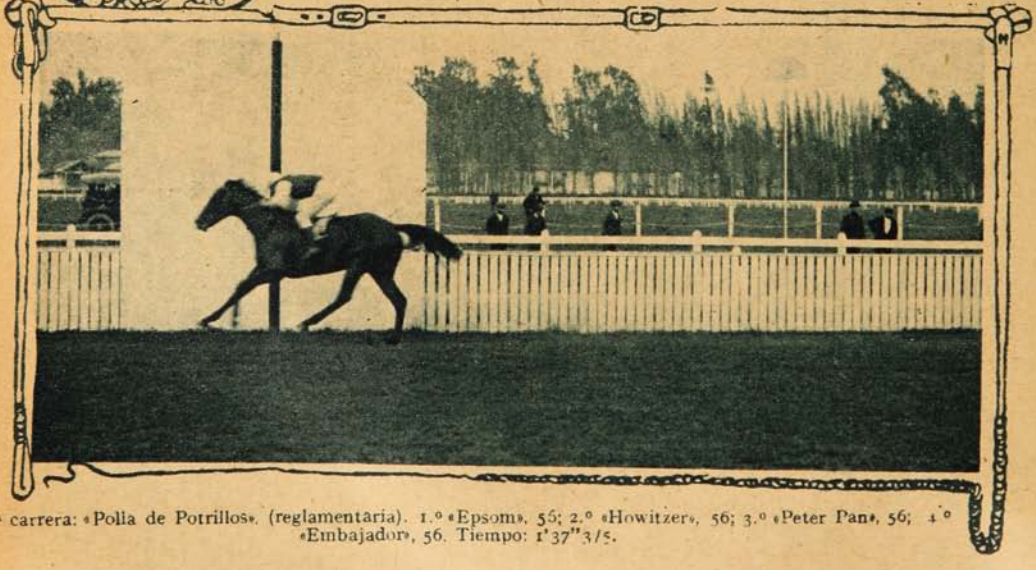


2.ª carrera: 1.º «L'Eclair», 56; 2.º «Plumilla», 54; 3.º «Balaclava», 54; 4.º «Mabille», 54. Tiempo: 1'7"3/5.





3.ª carrera: 1.º «Querido», 43; 2.º «German», 58; 3.º «Agua Santa», 49; 4.º Rihue» 51 Tiempo: 2'25".



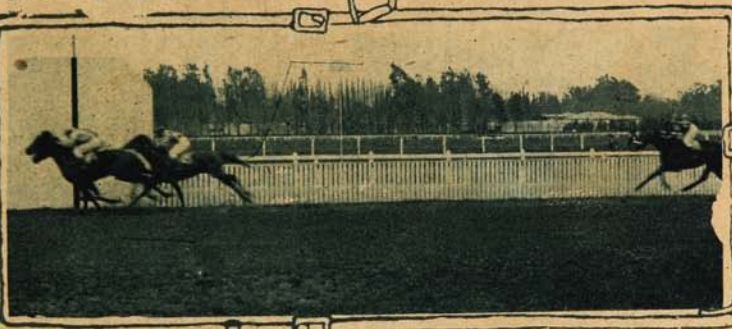
.ª carrera: «Polla de Potrillos», (reglamentaria). 1.º «Epsom», 56; 2.º «Howitzer», 56; 3.º «Peter Pan», 56; 4.º «Embajador», 56. Tiempo: 1'37"3/5.



«L'Eclair», ganador de la 2.ª carrera.



Familias llegando al Club Hipico.





5.ª carrera: 1.º «Leslo», 56; 2.º «Lorna», 54; 3.º «Shanon», 56; 4.º «Etayarah», 56. Tiempo: 1'7" 3/5.





6.ª carrera: 1.º «Harry Lander», 59 2.º «Corchea», 45; 3.º «Lady Violet», 44. 4.º «St. Amant», 51. Tiempo: 1'51" 3/5.

Aspecto de las tribunas de socios.

El "dinner-concert" en el Club Hipico.





ASPECTO DEL COMEDOR DEL CLUB HÍPICO, DURANTE EL PRIMER «DINNER CONCERT» OFRECIDO POR EL DIRECTORIO DE ESTA INSTITUCIÓN, Y AL CUAL INVITARON A COMER A ALGUNAS DE SUS RELACIONES UN GRUPO DE CABALLEROS DE NUESTRA SOCIEDAD.—GRUPO PARCIAL DE INVITADOS A LA FIESTA DEL CLUB HÍPICO.

EL «DINNER-CONCERT» EN EL CLUB HIPICO



ASPECTO DE UNO DE LOS SALONES, DURANTE LA FIESTA EFECTUADA EL 27 DEL MES PRÓXIMO PASADO.



SRAS. ROSA PEREIRA DE BESA, VICTORIA CLARO DE OVALLE, ALICIA VALDÉS DE EYZAGUIRRE; SRES. FERNANDO EYZAGUIRRE Y AUGUSTO OVALLE C.



LA SRTA. RAQUEL LYON VIAL Y D. LUIS IZQUIERDO.



Los Embajadores en las Carreras extraordinarias en el Club Hípico

El Excmo. Sr. Mello Franco, llegando al Club Hípico, acompañado del Ministro de Relaciones, Sr. Besa, y del Presidente del Club, Sr. Lyon.



El Excmo. Sr. Fulgencio Moreno, llegando al Club Hípico, acompañado de su secretario, del General Gormaz y del Comandante García Huidobro.



El Ministro de Relaciones, Sr. Besa, conversa amigablemente con el Excmo. Sr. Mello Franco sobre política internacional.....?

El banquete en la Moneda a los Secretarios de las Embajadas.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR D. JUAN LUIS SANFUENTES ECHAZARRETA, EN HONOR DEL PERSONAL DE LAS EMBAJADAS Y DE LOS HIJOS DEL SR. MELLO FRANCO

Los Embajadores del Brasil, Uruguay y Paraguay, en Santiago.



Los Embajadores Excmos. Sres. Mello Franco, Muñoz, Moreno y Echeñique, acompañados del Ministro de Bolivia, Sr. Pinilla, del 1er. Alcalde de Santiago, Sr. Besa, y numerosas personas que asistieron a la recepción ofrecida por el Municipio de la Capital, momentos después de la llegada a esta ciudad.



El Embajador del Brasil Sr. Mello Franco, conversando con el coronel Contreras, después de la visita al Excmo. Sr. Sanfuentes.



Tropas de la guarnición, durante el desfile en honor de las Embajadas, la noche del 28 del mes próximo pasado.



El Embajador del Paraguay, Sr. Moreno y secretario, llegando a la Moneda a saludar a S. E. el Presidente de la República.



El Embajador del Uruguay, Sr. Daniel Muñoz, llegando a la Moneda.



Los Excmos. Sres.: Mello Franco, Muñoz y Moreno, acompañados de los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, durante el «lunch» que se les ofreció, en uno de los comedores del Congreso.



LOS EMBAJADORES DEL BRASIL Y PARAGUAY, ACOMPAÑADOS DE SUS SECRETARIOS Y AYUDANTES, RETIRÁNDOSE DE LA MONEDA.



LOS EMBAJADORES Y COMITIVA, EN EL SALÓN DE HONOR DEL CONGRESO NACIONAL.



LOS EMBAJADORES Y ACOMPAÑANTES, EN EL RECINTO DE SESIONES DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN EL CLUB DE LA UNIÓN, EN HONOR DE LAS EMBAJADAS QUE NOS VISITARON, POR DISTINGUIDAS PERSONALIDADES DE NUESTRO MUNDO POLÍTICO Y SOCIAL.

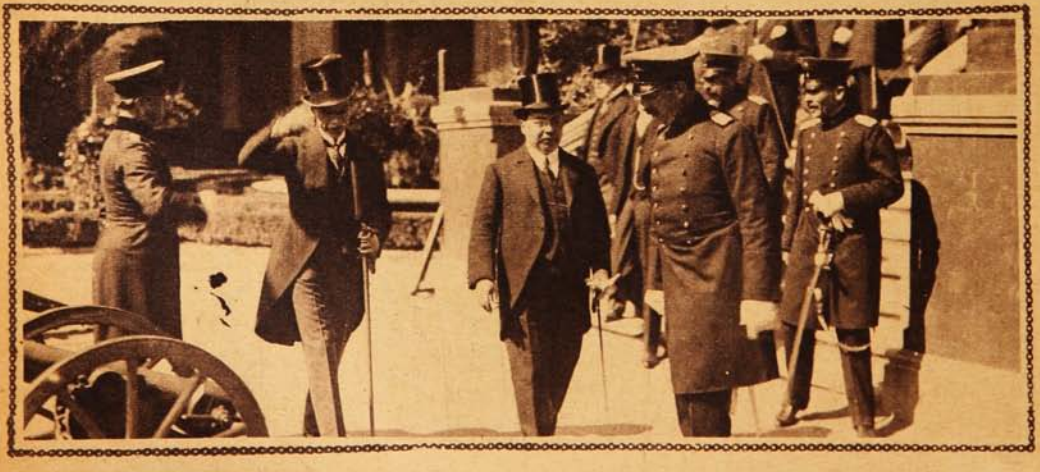
Los Embajadores en la Escuela Militar.



LOS EXCMOS. SRES. MELLO FRANCO, MUÑOZ Y MORENO, ACOMPAÑADOS DEL MINISTRO DE LA GUERRA, SR. MONTENEGRO Y DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR SR. QUIROGA, PASANDO REVISTA A LOS ALUMNOS DE ESTE ESTABLECIMIENTO.



LA COMITIVA, PRESENCIANDO EL DESFILE.



EL DIRECTOR DE LA ESCUELA, MOSTRANDO A LOS EMBAJADORES UNO DE LOS CANONES HISTÓRICOS, QUE SE CONSERVA EN ESTE ESTABLECIMIENTO.

LOS EMBAJADORES EN LA ESCUELA MILITAR



Los alumnos de la Escuela Militar, desfilando ante las Embajadas.



La Escuela Militar, presentando armas a los Embajadores



Parte de la Comitiva, recorriendo las dependencias de la Escuela.

En honor de las Embajadas.



GRUPO DE ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR EL MINISTRO DE RELACIONES SR. BESA, EN SU CASA HABITACIÓN, A LOS EMBAJADORES DEL BRASIL, URUGUAY Y PARAGUAY, LA NOCHE DEL 30 DEL PASADO.

El baile en los salones del Club Hípico.



GRUPO DE DISTINGUIDOS CONCURRENTES AL BAILE OFRECIDO EN LOS SALONES DEL CLUB HÍPICO, EN HONOR DE LOS EMBAJADORES QUE NOS VISITARON, Y QUE SE LLEVÓ A EFECTO EL 30 DEL PASADO.

En el Cerro Santa Lucía.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES, AL ALMUERZO OFRECIDO EN EL CERRO SANTA LUCÍA A LOS EMBAJADORES DEL BRASIL, URUGUAY Y PARAGUAY.

En el Club de Señoras.

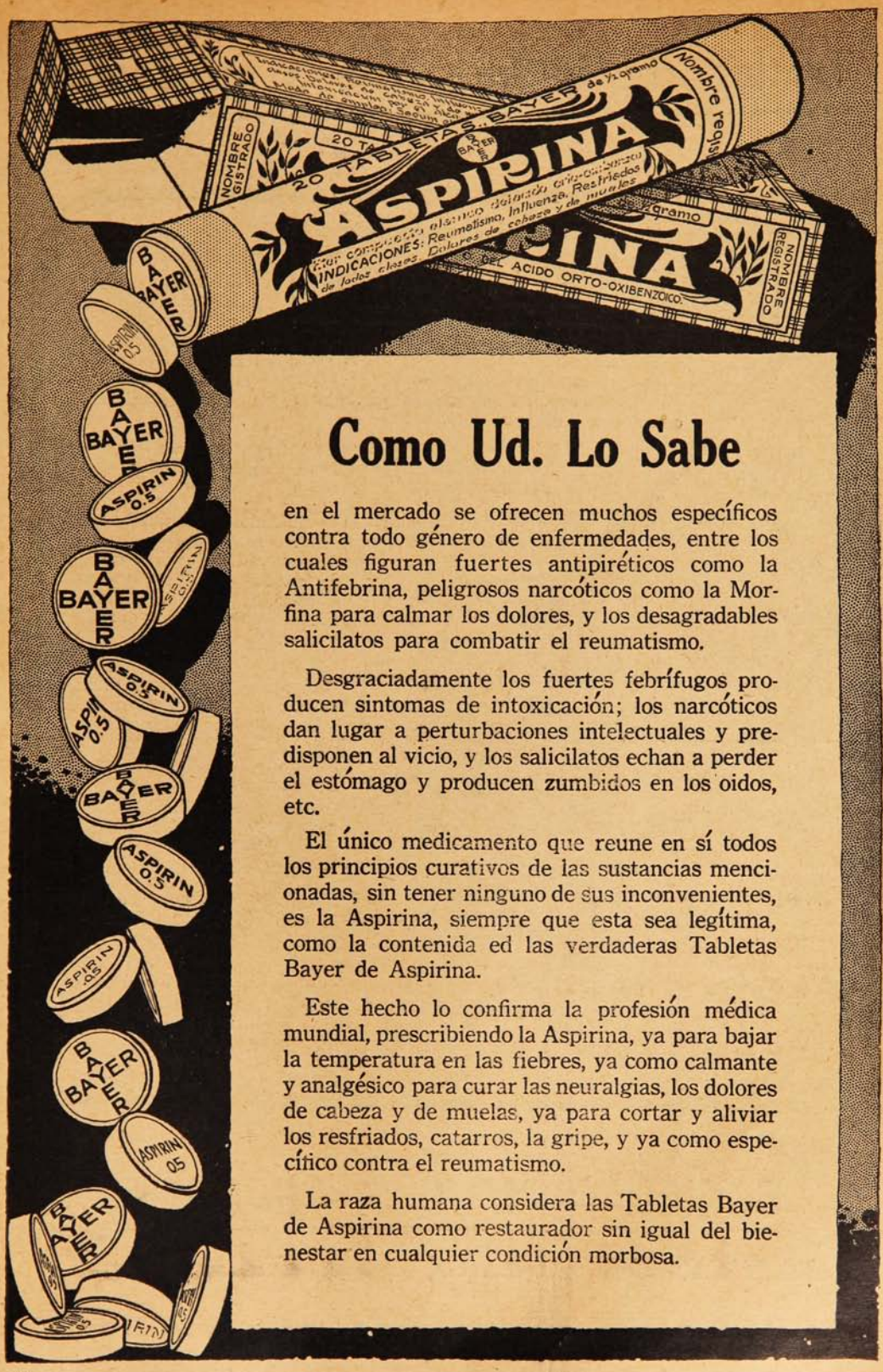


ASPECTO GENERAL DE UNO DE LOS SALONES DEL CLUB DE SEÑORAS, DURANTE LA RECEPCIÓN OFRECIDA A LAS EMBAJADAS EXTRANJERAS.



Estación de Rivadavia, departamento Elqui.

(Foto. Dr. H. Conrad, Coquimbo.)



Como Ud. Lo Sabe

en el mercado se ofrecen muchos específicos contra todo género de enfermedades, entre los cuales figuran fuertes antipiréticos como la Antifebrina, peligrosos narcóticos como la Morfina para calmar los dolores, y los desagradables salicilatos para combatir el reumatismo.

Desgraciadamente los fuertes febrífugos producen sintomas de intoxicación; los narcóticos dan lugar a perturbaciones intelectuales y predisponen al vicio, y los salicilatos echan a perder el estómago y producen zumbidos en los oidos, etc.

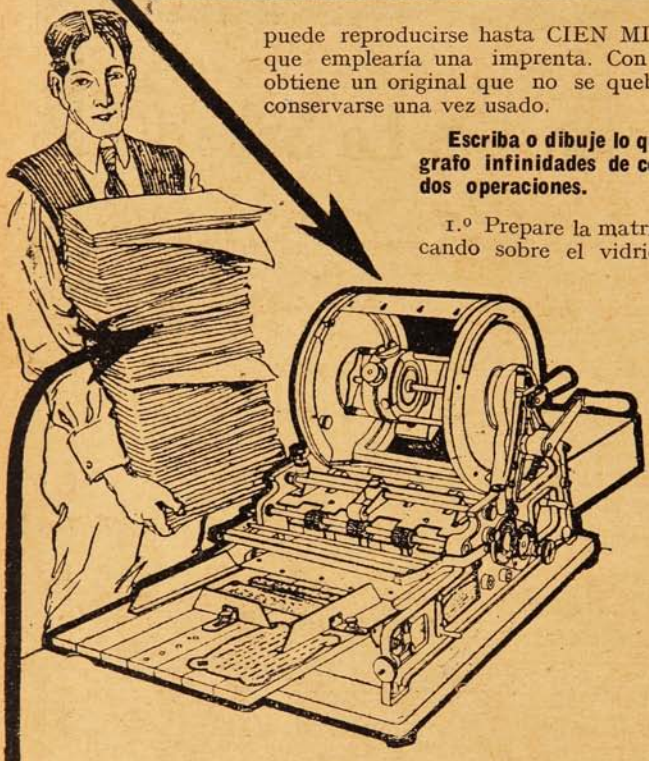
El único medicamento que reune en sí todos los principios curativos de las sustancias mencionadas, sin tener ninguno de sus inconvenientes, es la Aspirina, siempre que esta sea legítima, como la contenida ed las verdaderas Tabletas Bayer de Aspirina.

Este hecho lo confirma la profesión médica mundial, prescribiendo la Aspirina, ya para bajar la temperatura en las fiebres, ya como calmante y analgésico para curar las neuralgias, los dolores de cabeza y de muelas, ya para cortar y aliviar los resfriados, catarros, la gripe, y ya como específico contra el reumatismo.

La raza humana considera las Tabletas Bayer de Aspirina como restaurador sin igual del bienestar en cualquier condición morbosa.

Transporte la Imprenta a su casa.

MIMEOGRAPH
EDISON DICK



No hay que componer ni distribuir tipos. Se reduce a un solo original que puede reproducirse hasta CIEN MIL veces, en menos tiempo del que emplearía una imprenta. Con el papel **DERMATYPE** se obtiene un original que no se quebraja ni se deteriora, pudiendo conservarse una vez usado.

Escriba o dibuje lo que quiera y sacará con el Mimeógrafo infinidades de copias.—Es muy sencillo. Bastan dos operaciones.

1.º Prepare la matriz escribiendo, dibujando o calcando sobre el vidrio iluminado — Mimeoscope. — Cualquiera puede hacerlo a perfección con este nuevo aparato. Sobre la misma matriz se puede escribir a mano o a máquina.

2.º Ponga la matriz en el Mimeógrafo y con un simple movimiento de manubrio, sin tener que componer ni distribuir tipo, saque cuantas copias quiera. Este sistema pone las impresiones de fórmulas, circulares, etc., en manos del dactilógrafo de su escritorio y puede obtener en 30 minutos 1,000 copias.

A diario demostramos prácticamente en nuestra casa el funcionamiento del Mimeógrafo y del Mimeoscope.

Visítenos hoy mismo para verlo y sin que esto signifique compromiso alguno de parte suya. **Le interesa y le conviene.**

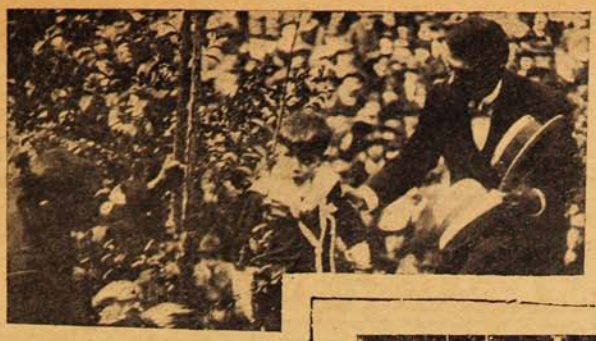
Si no está fabricado por la A. B. DICK Co. no es Mimeógrafo.

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

SANTIAGO, Estado, 202; Casilla 530.

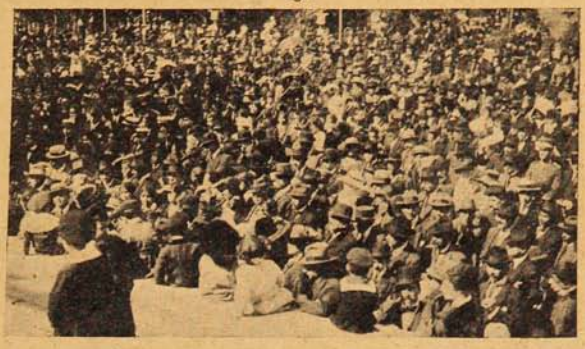
VALPARAISO, Blanco, 653, nuevo; Casilla 98.

LA FIESTA DEL COPIHUE



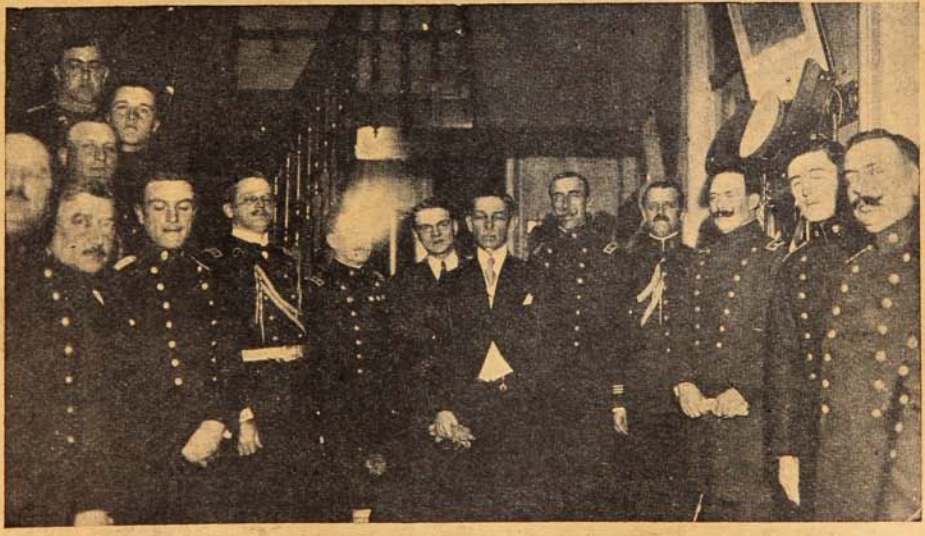
Un nieto de D. Benjamín Vicuña Mackenna, plantando una mata de copihue en el cerro de Santa Lucía, durante la hermosa fiesta realizada el domingo último en este paseo, a fin de consagrar como flor nacional esta flor araucana.

La fiesta celebrada el domingo en el Santa Lucía es la primera en honor de esta hermosa flor, la más chilena de todas.



Vista general de la concurrencia a esta fiesta.

En el Club Militar.



GRUPO DE ALGUNOS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LOS MIEMBROS DEL CLUB MILITAR, A LA QUE FUERON ESPECIALMENTE INVITADAS LAS EMBAJADAS EXTRANJERAS Y AGREGADOS MILITARES. ESTA FIESTA SE LLEVÓ A CABO EL SÁBADO 1.º DEL PRESENTE.

En la Escuela Militar.



FOTOGRAFÍA TOMADA DESPUÉS DEL ALMUERZO OFRECIDO POR LA ESCUELA MILITAR A LOS AGREGADOS, MILITAR Y NAVAL, DE LA EMBAJADA DEL BRASIL.

Despedida.



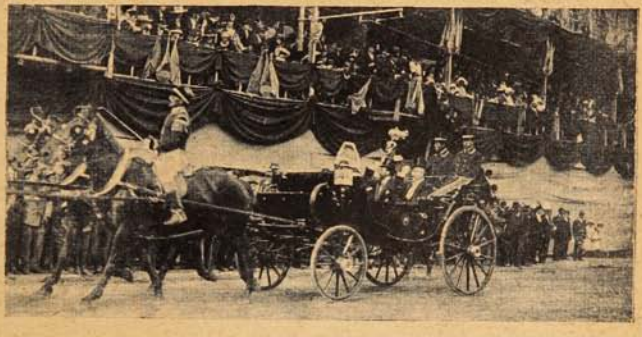
EL AGENTE DE LA CAJA DE AHORROS DE VALPARAÍSO, SECCIÓN PRAT, D. ALBERTO ZAVALA VARAS, RODEADO DE LOS EMPLEADOS DE SU OFICINA, DE QUIENES SE DESPIDIÓ CON UNA MANIFESTACIÓN EN SU CASA, POR TENER QUE TRASLADARSE A SANTIAGO A HACERSE CARGO DE LA GERENCIA DE «LA NACIÓN.»

La trasmisión del mando presidencial en Bolivia.

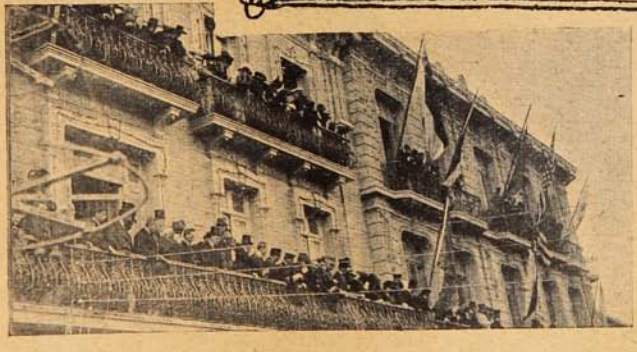




S. E. el Sr. Presidente de la República, General Ismael Montes (×), dirigiéndose al Congreso Nacional para el acto de la trasmisión.

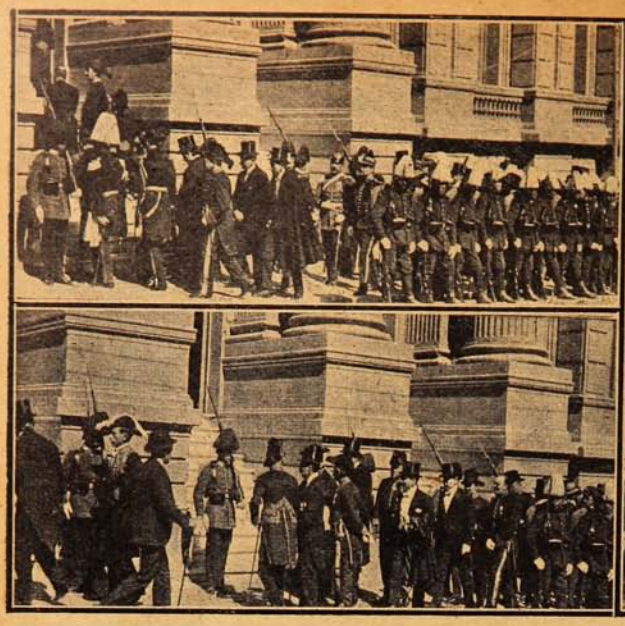


S. E. el Sr. José Gutiérrez Guerra (×), nuevo Presidente de Bolivia, volviendo al palacio de Gobierno, después de la trasmisión. Lo acompañan las embajadas extranjeras.



S. E. el Presidente de la República, asomándose a la tribuna oficial en que se encuentran las Embajadas, el día de la revista militar.

Los balcones del Club de La Paz, en el que se hallan los Embajadores presenciando el gran desfile popular, que se llevó a cabo en honor de ellas. Al lado la «Casa de América», o sea la residencia de las Embajadas de las Repúblicas de Chile, Argentina, Perú, Brasil, Paraguay, Uruguay, Estados Unidos de América y México.



Las Embajadas y Enviados especiales a la trasmisión del mando supremo de la Nación, entrando al Congreso.



El desfile.

Concertista de piano.



La Srta. Aída Valencia Courbis, distinguida concertista de piano que ofrece una audición al público santiaguino para el lunes próximo en el Teatro Septiembre.

Norka Rouskaya.



Se encuentra actualmente en Valparaíso Norka Rouskaya. Esta aplaudida bailarina que ha llamado la atención en los principales Teatros de América, reune a su belleza y delicada simpatía condiciones artísticas, verdaderamente especiales para el baile.

Valparaíso Paperchase Club.



GRUPO DE SOCIOS E INVITADOS ASISTENTES AL PAPERCHASE, EFECTUADO EL DOMINGO PASADO POR EL VALPARAÍSO PAPERCHASE CLUB, EN QUILLOTA.



Socios del Santiago Paperchase Club.



Otro grupo de señoritas asistentes a la fiesta.



INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE LOS SALTOS.



Señoritas que tomaron parte en el paperchase.

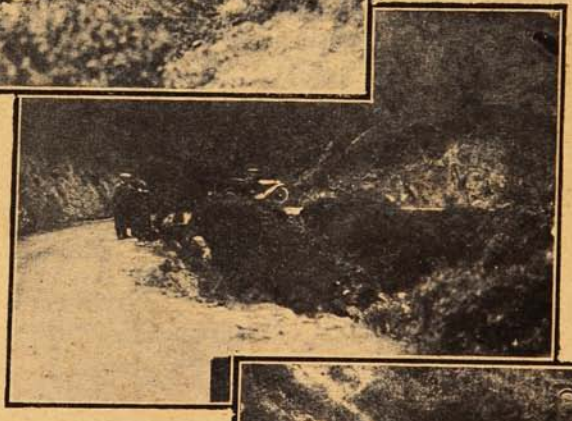


Los zorros, señores.....

Un automóvil que se precipita a una quebrada, entre Viña y Quilpué.



Como quedó el auto después de haber caído al fondo de la quebrada.



La curva donde el auto se precipitó a la quebrada.

El domingo último por la mañana se dirigía a La Cruz, en un automóvil, el caballero de Valparaíso, D. Guillermo Deformes, acompañado de su esposa, la señora Celia Rodríguez de Deformes y de sus hijos Florencio y Guillermo 2.º. Este último manejaba el auto. Al bajar la cuesta de Paso Hondo, entre Viña del Mar y Quilpué, el auto se precipitó a una quebrada que tenía en esa parte unos diez metros de profundidad. El auto se volcó y quedó con las ruedas hacia arriba en el fondo de la quebrada, dejando aplastado al joven Guillermo 2.º. Los demás pasajeros fueron lanzados lejos, y quedaron heridos de gravedad, especialmente la señora que perdió el conocimiento.

Por fortuna, minutos después del accidente, llegaban a ese sitio varios empleados de «La Unión» de Valparaíso, que también se dirigían en automóvil a La Cruz, y prestaron los primeros auxilios. Mediante sus esfuerzos levantaron y sacaron de su molesta posición al joven Guillermo 2.º.

Momentos después llegaban también allí, de camino en su auto, el señor Guillermo Coghill, su esposa y otra señora y prestaban útiles auxilios a la señora Deformes.

Uno de los empleados de «La Unión» se dirigió rápidamente en auto a Quilpué, para pedir auxilios médicos, pero—cosa increíble—un médico de Valparaíso, que reside en Quilpué, se negó rotundamente a prestar auxilio alguno. No se ha publicado aún el nombre de este facultativo tan poco humanitario. Los auxilios fueron prestados con toda rapidez por la Asistencia Pública de Viña del Mar, que trajo a los heridos en su auto-ambulancia.

Este accidente se debió a que siendo muy cerrada la curva en esa parte, el auto se iba a estrechar contra el cerro; para evitar esto, el joven que lo dirigía viró hacia afuera, con tan mala suerte que se precipitó en la quebrada. Parece que se descompuso el mecanismo de dirección.

Según últimas noticias, los heridos siguen mejor.

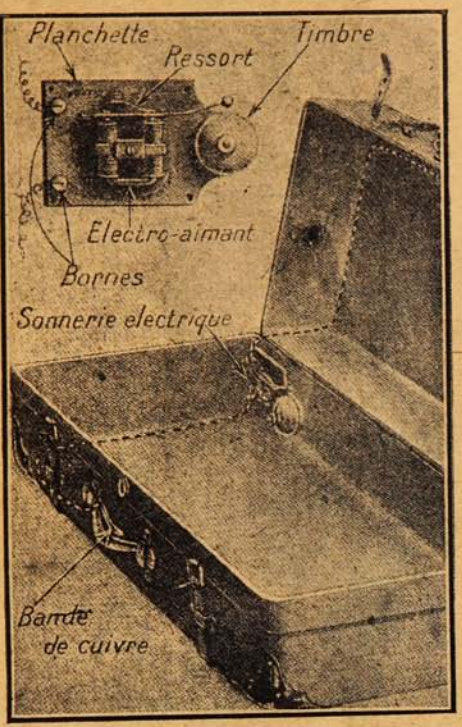
Realmente el domingo fué un día fatal para los autos: además del anterior accidente, se produjo el mismo día la caída de otro auto a un zanjón, en el camino de Valparaíso a Casablanca. Resultó herido un joven.



El auto con los empleados de «La Unión», que fueron los primeros en acudir en auxilio de los heridos.

Una maleta segura.

Nada más desagradable—y también nada más frecuente—que encontrarse con que le han robado a uno la maleta dejada momentáneamente sobre un banco o en el hall de una estación invadida por la muchedumbre. He aquí, sin embargo, un dispositivo muy simple, mediante el cual se puede frustrar los planes de los ladrones. En el interior de la maleta se coloca un pequeña batería (pilas secas) y una pequeña campanilla eléctrica, aseguradas por correas.



Una delgada cinta conductora establece la comunicación de ambos aparatos, de manera que la corriente pase por la cerradura de la maleta, cuando está cerrada y también por la manilla exterior, pero en este sitio la comunicación está interrumpida y el contacto entre las dos extremidades de la banda de cobre no se establece sino bajo la presión de la mano cerrada. En estas condiciones, el viajero no necesita estar con la vista puesta sobre su maleta, sino con el oído atento: la campanilla le denunciará inmediatamente si llega una mano extraña a posarse sobre la manilla. Una pequeña llave especial permite detener el funcionamiento del aparato.

REUMACURA

del

Laboratorio DAUBE.

para gente y caballo es la mejor

Embrocación.

RETAMALES

La Sastrería de Lujo y Economía

RECIBIO

una nueva y gran

partida de Géneros

Ingleses y Nacionales

para las estaciones

de PRIMAVERA

y VERANO.



San Antonio, 340

SANTIAGO

Cuellos Corona.



—¡No olvides de colocar en la maleta los Cuellos Corona!

Agente general: J. A. BALARI

Blanco, 415. – VALPARAISO – Casilla 1359.

La clave de la victoria.

En una de sus inmortales oraciones, dijo Danton que para vencer son necesarias tres cosas: la primera, *audacia;* la segunda, *audacia*, y la tercera, *audacia*...

Lloyd George—que es el gran enérgico del Terror presente, como Danton lo fué del Terror pasado—ha dicho en uno de sus últimos discursos:

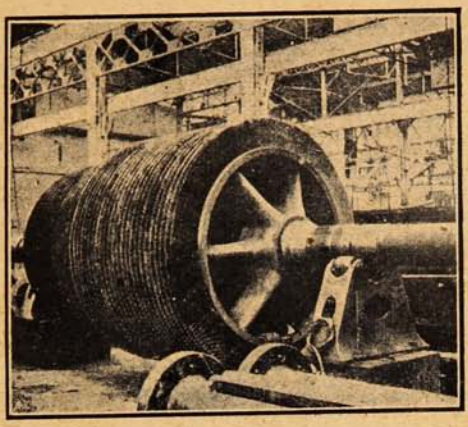
—El camino de la victoria, la garantía de la victoria, la absoluta seguridad de la victoria, se resumen en estas tres palabras: la primera, *barcos;* la segunda, *barcos;* la tercera, *barcos*...

***

¡Barcos, sí!... Hoy, el duelo no está sobre la tierra... En los campos de batalla de Occidente y de Oriente, los hombres luchan y mueren. Mueren a millares, a cientos de millares, a millones; y esto desde hace tres años; y la guerra sigue, y se habla ya de la campaña de 1918... Nunca hubiéramos supuesto, en verdad, que la vida de los hombres valiera tan poco, ni que sobre la espantosa hecatombe de los muertos se alinearan los aún vivos con tan rígida disciplina, para morir también... Pero así es... Puede la matanza continuar sobre la tierra indefinidamente...

En cambio, no puede continuar sobre el mar, porque el torpedo que hunde un *cargo-boat* secciona un pequeño bronquio del parato respiratorio de la *Entente*...

Un hombre despedazado por la metralla se reemplaza con otro hombre dispuesto a dejarse también despedazar; para eso, a uno y a otro, los concibieron, los parieron, los criaron y velaron por ellos durante largos años sus pobres madres... Para crear un hombre, bástanle a una mujer un minuto de amor y una existencia de abnegación... Para hacer un barco necesita un ingeniero muchas cosas: hierro, cobre, madera, carbón, un astillero, un pueblo de obreros...



Las turbinas del «Lutetia.»

El hombre puede morir, porque el rebaño es inmenso y es fecundo, y esta inmensidad y esta fecundidad tranquilizan al mal pastor.

El barco no puede, no debe morir, porque él alimenta al rebaño, y el hambre puede trocar a los borregos en lobos, y para los lobos, que no admiten servidumbre, no hay pastor...

Hoy, el duelo no está, pues, sobre la tierra, por titánico que sobre la tierra el duelo sea. La lucha, la lucha decisiva y angustiosa está sobre el mar, y no la sostienen las escuadras, sino las flotas; no los buques de combate, sino los de carga y de trasporte: los modestos *cargos*, que hoy tienen un valor combativo superior al de los *dreadnoughts*, y de cuya subsistencia o de cuya destrucción depende el dilema de lo que hoy llamamos «la victoria»: el que en lo futuro vivan nuestros hijos y nuestros nietos bajo la tiranía del militarismo prusiano o bajo la opresión del «navalismo» inglés... ¡La victoria!...

***

Para obtener su *victoria*, Lloyd George pide barcos, barcos y barcos...:

Y, en efecto, barcos han de ser los que traigan de América y de los países neutros que aún quedan en Europa, el mineral, el trigo y el carbón que necesitan, para seguir combatiendo, para seguir respirando, los pueblos de la *Entente* que en verdad oponen sus fuerzas a las fuerzas, colosales aún, del bloque austro-alemán: Inglaterra y Francia...

De los beligerantes, aquel que primero carezca de acero y de pan, será el vencido, por grandes, por disciplinados y fuertes que sus ejércitos sean. Y creciendo con el número, y con el radio de acción de los submarinos alemanes, esa amenaza de bloqueo marítimo con la que responden los Imperios centrales a la terrible realidad del bloqueo que ellos sufren, el grito de Lloyd George al pedir «barcos, barcos y barcos», lejos de ser no más que prudente consejo de gobernante, es orden imperiosa de caudillo.

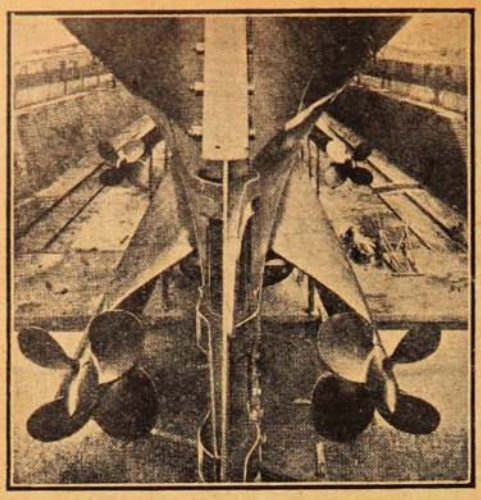
Construir barcos en número suficiente para cubrir las bajas producidas en las flotas aliadas por la guerra submarina—por intensa que esta guerra pueda llegar a ser,—o no construirlos, es, para los pueblos de la *Entente*, incapaces de cobardía o de traición, asunto de vida o muerte. Ser o no ser...

Y ved como este supremo y decisivo aspecto de la guerra hace extensivo al mar ese retroceso de siglos que en los sistemas y en los procedimientos nos aportó ya, sobre la tierra, la contienda a que asistimos. En las trincheras hemos visto revivir los cascos, las armaduras, las granadas, las catapultas de antaño... Y vamos a ver de nuevo, sobre el mar, los buques de madera que construían, con amor de artistas, nuestros abuelos, en el buen tiempo en que la paz era serena y la guerra era hidalga...

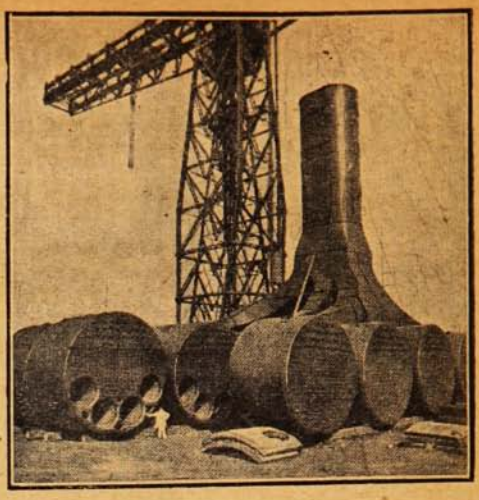
Para construir un gran *cargo-boat* de acero, era menester, antes de la guerra, en 1912, un año de trabajo... Y entonces se disponía en los astilleros franceses e ingleses de todo el metal y de toda la mano de obra necesarios... Hoy, las materias primeras escasean en Europa, y si abundan aún en América, son necesarias para las industrias de guerra propiamente dichas, para la fabricación intensiva de cañones, de municiones y de barcos de combate. Esto es tan cierto, que toda la producción de acero de que son capaces los hornos americanos en 1917, está ya en absoluto acaparada por las industrias de guerra, y la demanda de estas industrias para 1918 es tal, que, de ella más de 300,000 toneladas no podrán ser entregadas hasta 1919.

Forzoso les es, pues, a los aliados volver los ojos hacia los bosques americanos, casi inagotables, para resolver el problema vital de la navegación. Cierto que los nuevos barcos de madera no valdrán lo que los viejos. La madera empleada en las construcciones navales necesita, para bien ser, una preparación especial. Expuesta durante largos años, en las playas, a la acción alternada del agua de mar y del sol, esa madera pierde el máximum de su materia azoada. Pasa luego a los secadores, donde permanece du-

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral



Detalles de las hélices del «France», merced al cual puede estimarse el trabajo técnico formidable que exige la construcción de uno de esos barcos, destruido en cinco minutos por un torpedo.



La calderas de un gran buque de comercio significan, por sí solas, una obra colosal.

rante otro largo período, y al cabo se utiliza con la seguridad de que los barcos construídos con semejante material tienen una duración ilimitada.

No ocurrirá lo propio con los buques de madera, cuya construcción ha comenzado ya en los astilleros norte-americanos, por una serie de mil. Estos buques, construídos con aplicación del sistema Taylor, surgirán de las calas y se harán al mar como por encanto. Ya los americanos batieron el «récord» mundial de la rapidez en las construcciones navales con la reciente proeza de la «Union Iron Works», de San Francisco, que en noventa días dejó listo para navegar dos buques de diez mil toneladas y otro de siete mil... Los tres meses empleados por estos astilleros en la construcción de barcos de acero, se reducirán prodigiosamente.

Verdad es que esta flota de madera recién cortada no podrá navegar arriba de seis a diez años, pero aún esperamos que la guerra no dure otro tanto...

Por ahora, los Estados Unidos entran en la contienda poniendo en ella la fuerza inestimable de su flota mercante presente y futura, de sus «cargos» y de sus transatlánticos, que en esta hora de trágica paradoja tienen un valor combativo mil veces superior al de los «dreadnoughts», ya que si esta lucha se riñe con armas auxiliares, los cañones, el arma decisiva que en ella se esgrime no es otra que el hambre, porque el hambre torna a los borregos en lobos, y contra los lobos, que no admiten servidumbre, de nada sirve el cayado de un mal pastor...

ANTONIO G. DE LINARES.

Símil de la escritura de la YOST (sin cinta), la máquina de la más bella letra, de uso oficial de los Gobiernos Inglés y Español.

DRAFT. We also received with your letter under reply, Draft at 90 days to the value of £271. 2. 6, and, in accordance with your request, we have advised the Bank to hand you documents, without presenting our Drafts, upon receipt of Bills of Lading from America,

Awaiting your further esteemed commands, and hoping to hear soon that you have received the 20 Machines from America,

We are, dear Sirs,

YOURS FAITHFULLY

THE "YOST" TYPEWRITER CO. LTD.
COLONIAL DEPARTMENT.

Si desea usted obtener éxitos en la Cría de Aves de corral



use los Productos de

PRATT

que han sido modelo durante 45 años.



EL REGULADOR de PRATT para Aves de Corral agregado al alimento común, actúa como un tónico así como un digestivo. Purifica la sangre y hace una asimilación y aprovechamiento completo de toda la sustancia nutritiva de los alimentos. Es un poderoso formador de huevos. Conserva las aves sanas y robustas. Evita el desarrollo de todas las enfermedades comunes a las aves.

El Alimento de PRATT para Pollitos es el más grande ahorrador de dinero y el mejor salvador de pollitos. Es un alimento científico que se debe dar durante las primeras semanas. Hace que los pollitos se desarrollen rápidamente sanos y robustos.

Remedios de PRATT para Aves de Corral.



Pirámide de los Productos de PRATT.

Los Remedios de Pratt sanan a las aves enfermas con absoluta seguridad y en poco tiempo. Para cada una de las distintas enfermedades comunes a las Aves debe usarse el correspondiente remedio, que a continuación se detallan: **Remedio para Crup** (**Moquillo**), **Remedio para cabeza dolorida** (**Viruela loca**), **Remedio para cólera, Remedio para boqueos, Remedio para patas costrosas, Untura para piojos de cabeza** (para Pollitos), **Mata Piojos en polvo, Desinfectante líquido** para Aves domésticas, etc.

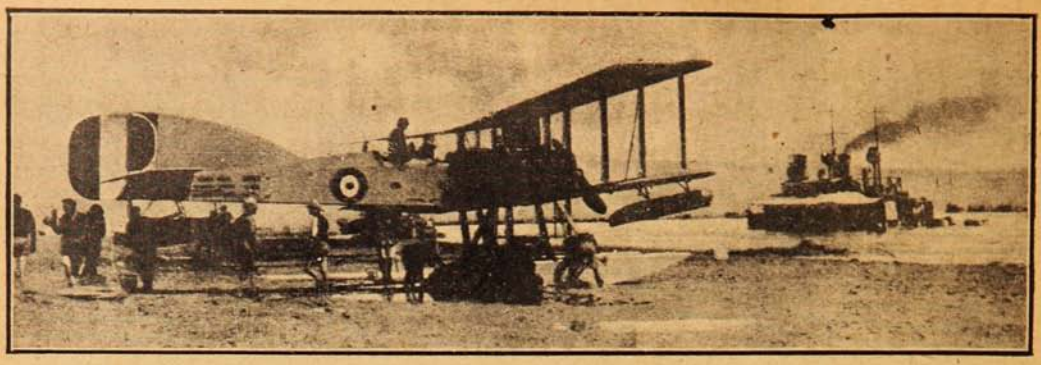
Haga usted un ensayo en pequeña escala, de los Alimentos y Remedios de PRATT; así se convencerá de su eficacia y los adoptará.

¡Para mayores datos y precios diríjase a los únicos Importadores de los Productos de PRATT.

Compañía SUECA-CHILENA, Holmgren Hnos. y Cía.

SANTIAGO: Estado, 30-36 - Casilla 2738 = VALPARAISO: Casilla 376.
COQUIMBO: Casilla E.

La guerra en Mesopotamia.



UNA ESTACIÓN DE HIDROPLANOS INGLESES A LA ORILLA DEL TIGRIS, CUSTODIADA POR MOTORES.

Enlace.





Srta. Raquel Rodríguez Montenegro y D. Armando Rojas Rodríguez, que contrajeron matrimonio en la Capilla San Vicente de Paul, Valparaíso, el domingo pasado.



—Dice el médico que mi señora está tan grave, que no pasa de esta noche.

—¿Ha perdido ya el conocimiento?

—¡Ca! No, señorita; está en todo.

—Pues entonces pregúntele usted de mi parte cómo hace los pasteles rellenos.



HERNIAS (Quebraduras)

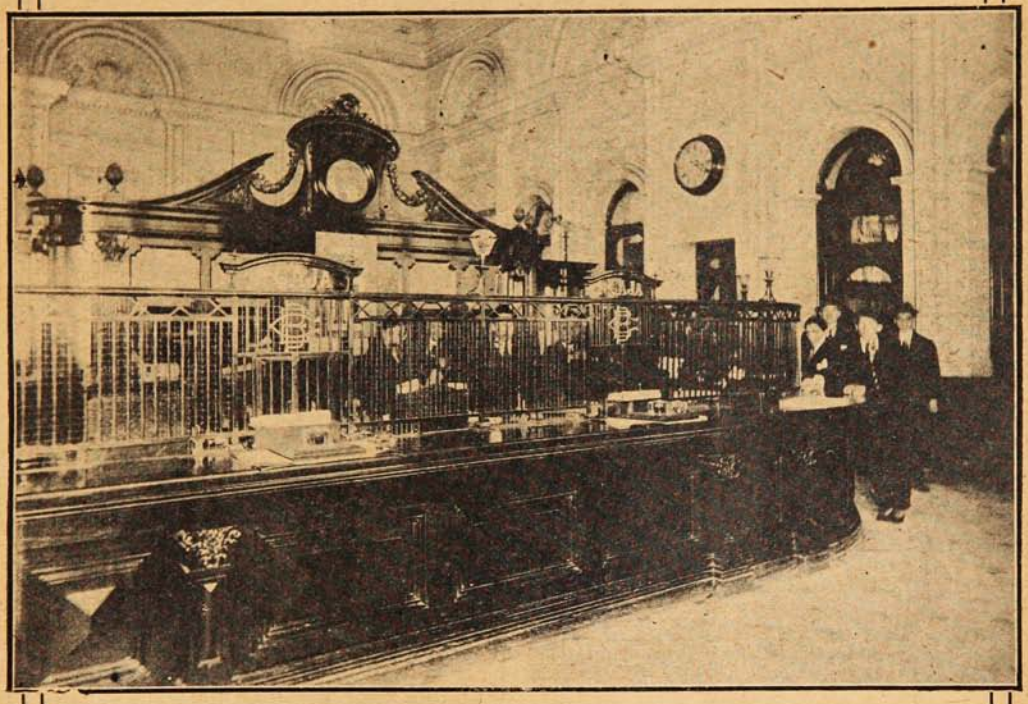
Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

BANCO ESPAÑOL DE CHILE

Autorizado por Decretos Supremos de 24 de Abril de 1900, 28 de Marzo y 30 de Diciembre de 1905 y 23 de Junio de 1911.

Capital Autorizado	$	40.000,000.00
Capital Pagado	,,	30.000,000.00
Fondo de Reserva (Completo)	,,	12.000,000.00
Fondo de Reserva Extraordinario £ 75,911.9.2 d-ORO	,,	1.012,152.77
Fondo de Accionistas	,,	287,560.50



De las instituciones bancarias de Chile es indudablemente una de las más progresistas el

BANCO ESPAÑOL DE CHILE

Ocupa hermosos y valiosos edificios propios en la capital y en las principales ciudades del país, y con la presente vista de la sala de la oficina de VALPARAISO, comenzamos a publicar una serie de fotografías que tendrán gran interés, no sólo en el país sino que en el extranjero, pues por ellas el público se dará cuenta de que en Chile hay instituciones bancarias cuyas utilidades les permiten darse las comodidades que acostumbran las grandes instituciones europeas.

De Taltal.



MAUSOLEO DE LA SOCIEDAD JOSÉ MANUEL BALMACEDA EN EL CEMENTERIO GENERAL DE TALTAL.

Fotografía tomada durante el acto de la entrega de la obra al Directorio, por la Junta que vigiló la terminación del Mausoleo. Al acto asistieron, invitados especialmente, el Gobernador del Departamento y el Prefecto de Policía, que tuvieron palabras de elogio para esta Sociedad, una de las más florecientes de Taltal.

De izquierda a derecha: Rodolfo Orellana, Manuel J. Peña, Ventura Espinoza, Pedro P. Araya, Samuel Núñez, Adolfo Rodríguez, César B. Zamora (presidente activo), Manuel 2.º Santana (presidente honorario), Emilio Donoso (Gobernador del Departamento), Roberto Salas M. (Prefecto de Policía), J. Luis Chass, Enrique Montenegro, José M. Santana, Serafín Cortés (Redactor de «El Dia»), Froilán Lillo, Bartolomé González, Pedro León Torres.

Curiosidades.

El servicio postal inglés despacha diariamente, con destino a los soldados que luchan en Francia, más de 150,000 paquetes con un peso total de cerca de 300 toneladas.

***

Wong Po Koung, de Hong Kong, ha inventado un sistema de taquigrafía para el lenguaje chino, con el que el inventor ha llegado a escribir 140 palabras por minuto.

***

El multimillonario Pierpont Morgan tiene un seguro de vida de doce millones de pesos. Dícese que ésta es la póliza más grande contratada por una Compañía de Seguros.

***

Desde que se inauguró el Canal de Panamá, en Agosto de 1914, han pasado por él 3,056 buques, que en junto suman 12.881,567 toneladas.

***

Un solterón de setenta y seis años fallecido recientemente en Borden (Inglaterra), ha dejado, entre otras cosas, cien chalecos de fantasía.

***

El doctor Lepage, eminente cirujado de Bruselas, cobró veinte mil duros por la operación que hizo al rey Leopoldo pocos días antes de la muerte del monarca. La operación duró diez minutos.

SECRETO DE LA BELLEZA REVELADO POR UNA DOCTORA EN EL ARTE

Sencilla Receta que Una Doctora en el Arte dá para Ennegrecer el Pelo Cano y Hacerlo Crecer.

La Srta. Alice Whitney, de Detroit (Michigan), doctora en el arte de la belleza, dijo poco ha lo siguiente: «Cualquiera puede preparar una mixtura en su casa con muy poco gasto, quedar sin canas, hacer crecer al pelo y ponerlo suave y lustroso. En 1/4 litro de agua, échese 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo y 7 1/2 gramos de glicerina. Los hay en cualquier droguería y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces a la semana hasta obtener el tinte deseado y queda la persona como si le quitaran veinte años. Además, ayuda mucho a que el pelo crezca y a quitar la comezón y la caspa.»

Miguel Etchepare.



En 1914 partió a Francia en el primer grupo de reservistas. Desde Octubre de ese año ha estado en las líneas de batalla, en el 2.º Regimiento de Coraceros, 1.ª División de Caballería.

Vuelve a ocupar su puesto en las líneas, sin pasar por las formaciones de depósitos.

Fué ascendido a Teniente y condecorado con la Cruz de Guerra, con dos citaciones en la orden del Ejército.

A Miguel Etchepare.

DESPEDIDA.

Vale, garzón intrépido y pujante,
de dos estirpes pródigo heredero,
vivo ideal del cívico guerrero:
más que soldado altruísta militante.

Hoy, como bueno, rígido y constante,
tornas al campo de exterminio fiero,
recto a blandir tu bien probado acero
con sacro voto de volver triunfante.

¿Tienes, por dicha, pacto con la gloria?...
¿o es con la muerte, salvadora extrema,
cuando rebelde, inicua, la victoria
repudia al digno en la ocasión suprema?
¡Nó: triunfarás, también, como nacido
bajo pendón que nunca fué abatido!

PEREGRINUS.

Canelo, Agosto de 1917.

Milán, Puerto de mar.

Por el Ministerio de Obras Públicas de Italia y el Ayuntamiento de la ciudad de Milán acaba de firmarse un convenio, en virtud del cual se comenzarán inmediatamente los trabajos necesarios para construir entre Milán y Venecia un canal de profundidad y anchura suficientes para que puedan entrar en él los barcos de mayor calado.

Se calcula que la construcción proyectada estará concluída en seis años y que costará 45 millones de francos.

Con este canal, Milán será el verdadero puerto comercial de la vasta región industrial del Norte de Italia.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"



¡Qué! ¿Dice usted que no es hermosa?

Embellezca sus ojos con

PUPILOL

y recibirá a un deseado mensajero que le trae un más *anhelado regalo.*

En todas las boticas.

Pedidos a Laboratorio **SANINO**
Casilla 34.—Viña del Mar.



El comercio moderno demandaba imperativamente una máquina de escribir moderna y de larga duración, una máquina que mejorase la calidad de la escritura y que resistiese también por muchos años la velocidad a que debe trabajar, sin que hubiera que cambiarla por otra. Estos puntos y muchos otros constituyen el nuevo modelo maestro, N.° 10, de la máquina «ROYAL».

"Compárese el trabajo"

W. R. GRACE & Co.

Agentes Generales para Chile y toda la costa del Pacífico.

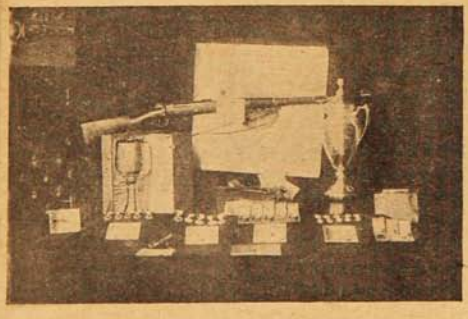
El kepi de un aviador en cien libras.



El 14 de Julio último, día de la fiesta nacional de Francia, se verificó en el Overseas Club de Londres un remate de reliquias y otros objetos de la guerra a beneficio de la Cruz Roja francesa. El martillero era un alsaciano; y asistieron varias damas luciendo el traje regional de Alsacia. Entre otras cosas se puso en remate la gorra del célebre aviador militar francés Nungesser, cuya autenticidad fué certificada por el Cónsul general de Francia en Inglaterra. La gorra fué adjudicada en cien libras esterlinas a uno de los presentes.

Certamen Copa Cemento Melón.

Club de tiro al blanco "La Calera."



Fotografía de los premios para el gran certamen de tiro al blanco que se llevará a efecto el 2 de Septiembre próximo, con motivo de la inauguración del espacioso y cómodo polígono que el Club de Tiro «La Calera», posee en la ciudad del mismo nombre, cuyo polígono es hoy uno de los mejores del país.

Un lector.



Niñito Jorge Garay Muñoz.

Chistes.

Niño.—Mamá, ¿por qué llevan anteojeras los caballos?
La mamá.—Para que no disparen si se asustan de alguna cosa.
Niño.—¿Y el hombre, cuando se asusta, dispara?
La mamá.—Sí.
Niño.—Y entonces; ¿por qué no se pone anteojeras él también?

***

Al morir un loco dejó la siguiente cláusula en su testamento:

«Dejo mi cabeza al Cuerpo Legislativo, porque un cuerpo sin cabeza, no sirve para nada; y mis dos pies al país que los necesita para andar en cuatro.

Un Momento de Reflexión la inducirá a convencerse.

Que el «**COMPUESTO MITCHELA**» es el mejor de los auxiliares con que puede contar la mujer para los **desarreglos del sexo.**

Que el «**COMPUESTO MITCHELA**» es el único remedio que propicia el feliz advenimiento del ser que aspiran las madres.

Que el «**COMPUESTO MITCHELA**» no solamente contribuye al rápido y absoluto restablecimiento después de haber dado a luz, pues también proporciona a la madre ponerla en condiciones de amamantar al niño, ofreciéndole abundante alimento de su pecho.

Si éstas son sus cualidades esenciales ¿por qué usted también no acepta sus beneficios?

Tenga entonces la confianza de comprarlo personalmente y quedará satisfecha de su previsión.

Es de sustancias vegetales y absolutamente inofensivas.

Pídalo en toda Farmacia y Droguería.

Agente Generales para Chile y Bolivia:

Dr. J. H. Dye Medical Institute, Agency.

Pasaje Matte N.º 40. (Casilla 4541).

SANTIAGO.

En 1812 había en toda Inglaterra solamente 409 personas que gozaban de una renta anual de 150,000 pesetas, o más; hoy se cuentan unas cuatro mil personas con la misma renta.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street **New York. E. U. A.**

FORTIFICAD VUESTROS

nervios con

NERVOTON

del

Laboratorio DAUBE.



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER Don JUAN H. PURCELL Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:
Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:
Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84

Por las regiones reconquistadas.

Desenterradores de aldeas.

Recorrer los puntos más importantes de la zona reconquistada por el ejército francés, era cosa que nos tentaba desce hace un tiempo; y lo hemos logrado por concesión especial, en obsequio de nuestros lectores.

Un tren militar nos lleva hasta Compiegne, y aquí el Estado Mayor del Tercer Ejército, que comanda el general Gumbert, nos facilita un automóvil para nuestra gira.

Desde la salida de X... hacia el noroeste, las planicies de tierra gris presentan un aspecto volcánico. Diríase que ríos de lava han arrasado los campos que hoy trata de revivir la primavera. Es como si el infierno principiara en estos contornos, distantes sólo unas pocas decenas de kilómetros de la siempre pomposa y populosa Villa de París.

Para dar una idea de estas visiones, los periodistas y escritores que les han contemplado han formulado todas las metáforas del horror y del espanto. La tierra desgarrada y revuelta se parece a la luna. Es el mar o el desierto, pero un desierto de lodo, un mar sombrío y sólido, de olas detenidas de contornos violentos.

Hasta donde llega la vista todo es deforme y espantoso. Una flor, un arbusto, una ruina, darían algo como una nota alegre... No hay nada sino la tierra calcinada y medrosa, hasta donde, en otro tiempo, se levantaban bellas florestas y existían maravillosos boscajes poéticos.

Pasamos sin apercibirnos por los lugares en que estaban emplazadas las aldeas de D... y de P... No queda ni un pedazo de muro. Ninguna línea geométrica y regular se advierte por esta inmensidad caótica de horizontes esfumados.

Sobre este lugar no pasan ni los pájaros. Los cuervos mismos huyen espantados de estos terremotos en cuyas entrañas hay tantos cadáveres. El aire es, sin embargo, extrañamente vivaz. Tiene alas silbantes que sugieren un vuelo de ángeles de muerte. Se queja, amenaza, asusta. Y en verdad, pensamos que el fuego de maldición que lloviera sobre Pentápolis, no debió ser nada comparado con los diluvios de metralla que han caído por acá.

En una de las luchas titánicas que han tenido por escenario esta comarca, decía un combatiente:

—No es posible sin un guía seguro,—de día,—o sin dos guías, —de noche,—recorrer estos campos donde las explosiones cambian constantemente los aspectos. Perderse, extraviarse, es correr a la muerte y al entierro.

Sin embargo, las magníficas tropas de ingeniería francesa han hecho practicables los caminos, con gran premura; y es indudable que las otras tropas laboriosas,—las agrícolas,—realizarán el milagro de la siembra en estos terrenos abonados con tan caro abono.



Soldados armados de picotas y palas, además de sus rifles, para consolidar sus posiciones en unas trincheras recién tomadas por los ingleses.

(Foto. oficial.)

Saliendo a tierra menos mutilada y doliente, visitamos las ruinas de Jussy. Aquí, por lo menos, se ven ruinas, escombros, restos de otra vida...

Muchas secciones de ingeniería reconstruyen casas y abren calles; y la aldea parece que va resucitando poco a poco, con aspectos lamentables y macabros. Pero las reconstrucciones tienen sello de improvisación, semejante al de los acantonamientos de la inmediata retaguardia. Son casuchas para troglodítas modernos, donde los «peludos» viven su vivir heroico y laborioso de desenterradores de aldeas. Son como tropas arqueológicas las que encontramos por aquí, cual si anduviésemos por el Egipto prehistórico o por la Grecia vieja.

Pero hay vida y movimiento, como lo prueban los convoyes de víveres y municiones con que nos cruzamos a menudo. Es la vida que trata de volver a estas regiones, en un reacción de bayonetas y granadas!

Más tarde pasamos por Lassigny y por Thiescaut, entre otras poblaciones dolientes.

De Lassigny quedan algunos muros y algunos árboles que aún no echan hojas. De Thiescaut, quedan las ruinas de la iglesia,—como si la fe hubiera sido, la más resistente en el cataclismo.

EDUARDO CARRASQUILLA.



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN



DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881
ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.

No fatiga el Estómago,
No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.
Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE
Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En las principales Farmacias.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE
KOLA-MONAVON
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE
LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANCIA)



Compañía General Comercial
(The General Trading Co., Ltd.)
SUCESORES DE
Lausen, Riis y Ca.
IMPORTADORES

VALPARAISO:
Blanco, 731. -Casilla 989.-Tel. Inglés 1157.
SANTIAGO:
Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK." el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares; no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

Autorizada por decreto supremo de 27 de Marzo de 1905.

CAPITAL PAGADO . . . . . $ 7.500,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE:

Don Fernando Rioja.

VICE-PRESIDENTE:

Don Manuel Pardo Correa.

DIRECTORES:

Don Oscar Viel.

Don Julio Subercaseaux.

Don Luis Lyon.

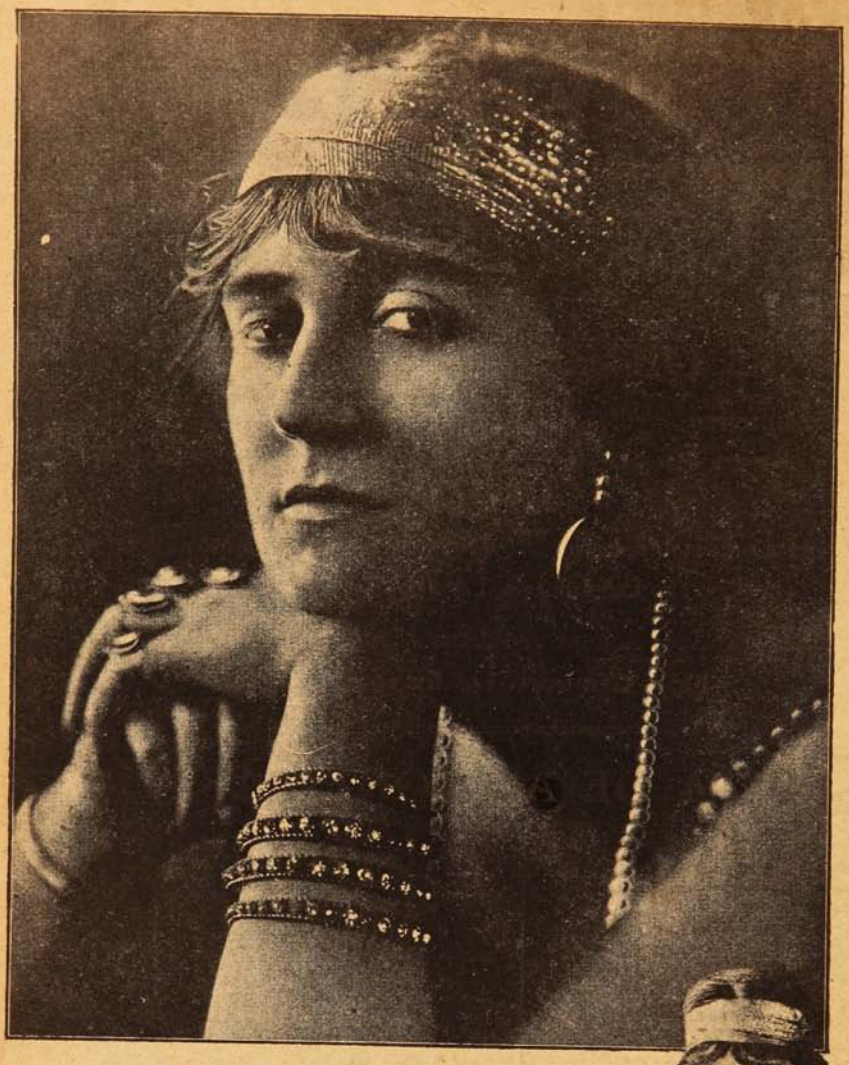
DIRECTOR GERENTE:

Don Gustavo Helfmann.

LISTA DE ACCIONISTAS

Arriagada, Gmo.
Anguita, Ricardo
Balbontín y Helfmann
Balcells, Alberto
Banco Anglo-Sud Americano
Banco Español de Chile
Bezanilla Silva, Alejandro
Carvallo, F. A.
Compañía Chilena de Tabacos
Comp. Refinería de Azúcar de V. del Mar
Cía. de Seguros «La Océano»
Cía. de Seguros «La Pacífico»
Cía. de Seguros «La Central»
Cía. de Seguros «La Protectora»
Cía. de Seguros «La Comercial»
Claude, Federico
Deformes, Enrique
Edwards M., Juana
Fox, Ricardo J.
Griset y Zwang, Leoni
Helfmann, Alberto
Helfmann, Carlos
Helfmann, Gustavo
Herreros, Juan
Lesser, Leonor M. W. de
López Pérez, Arturo
Lueje, Manuel
Lueje, Alfredo F.
Lyon, Guillermo
Lyon Pérez, Luis
Lyon Pérez, Ricardo
Lyon, Menores
Maira, Octavio
Melo F., Filiberto
Melo F., Nazarino
Montt, Marcos
Morandé, Enrique
Pardo Correa, Manuel
Prado, Eduardo
Pretot, Roberto
Phillips, Wm. S.
Quiroga, Luis
Raby, Heriberto L.
Rioja, Fernando
Ross, Lucía S. M. de
Scouller, Guillermo
Subercaseaux, Julio
Ugarte, Ramón
Ureta, Emeterio
Van Buren, Carlos
Van Buren, D. V. de
Velarde, F. Adolfo
Viel, Oscar
Zamora, Miguel

OJOS HERMOSOS



COLIRIO del Padre Constanzo



Evite las enfermedades de la vista. Mantenga sus ojos sanos, usando como preventivo el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

En venta en las buenas boticas y droguerías.

Unico Concesionario: VICTOR ROSTAGNO, Serrano, 68-74 - Valparaíso.



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO

REGALO PARA TODOS EN CHILE



COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

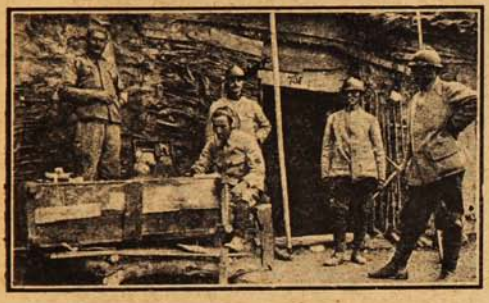


GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

En los Balkanes.



Con las fuerzas aliadas en los Balcanes: Un cañón británico Lewis, atacando un aeroplano hostil.



Un radiógrafo recibiendo mensajes de un aeroplano.

Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas.

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: «No sé por que estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien.» La razón es ésta: usted está delgada o delgado, a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que usted lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que usted toma las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstitución. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome usted una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado usted de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

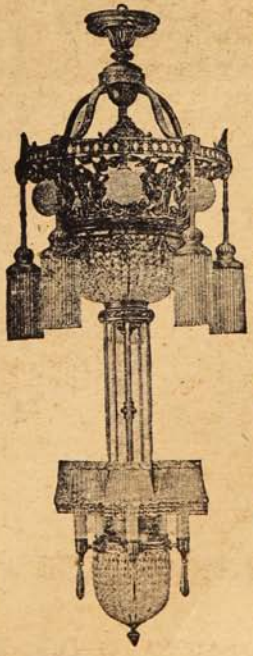


El sembrador empieza por limpiar la tierra de toda maleza; imítelo, purificando su sangre con la

YODOCERVINA

Cura catarro intestinal; arterioesclerosis; reumatismo; gota. En todas las Boticas.—Pedidos a Laboratorio SANINO.—Casilla 34.—Viña del Mar.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

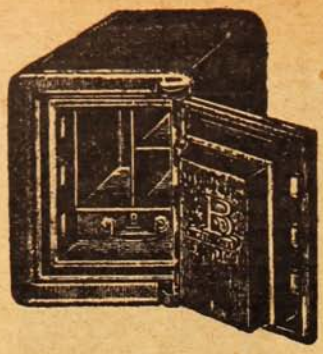
TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

FUERZA DEL CEREBRO Y NERVIOS



El CORDIAL de CEREBRINA
del
DR. ULRICI (New York)

suministra los elementos necesarios: provee de fósforo al Cerebro, de hierro y albúmina á la Sangre y vigoriza á la Naturaleza.

Organa



LABORATORIO SANINO

Casilla 34.

VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**
en las buenas Boticas
y Droguerías.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite

porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse al **Sr. ABONADO.— CASILLA N.° 1457.- BUENOS AIRES,** escribiendo bien claro su nombre y domicilio y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Certifique Ud. su carta, si desea conseguir nuestras instrucciones: de lo contrario no llegaría a destino y de consiguiente Ud. no recibiría contestación.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.

La Cooperativa Naval de Valparaíso.



El Sr. Rafael Yépez Rubio, organizador de los talleres de la Cooperativa Naval en Valparaíso, y que ha alcanzado en los cortos años de funcionamiento un auge considerable, se ha retirado de esa institución, terminado su contrato, para dedicarse a sus negocios particulares en Santiago.

Los duelistas desmayados.



Alemania a Austria.—¡Arriba!
Inglaterra a Rusia.—¡Animo!
(De «The News Tribune», Duluth, E. U. A.)

***

Solicitando empleo:

Patrón.—Muy bien. ¿Y conoce la teneduría?

Solicitante.—Sí, señor.

Patrón.—¿Ha estado en alguna casa importante?

Solicitante.—Sí, señor. Hacíamos hasta tenedores de plata y de oro.

***

—¿De modo que usted quiere asegurar su chacra?... ¿Y con qué cuenta para apagar un incendio en su casa?...

—Pues... con la lluvia y los bomberos.

Necrología.



D. Exequiel Izquierdo, antiguo educacionista, que sirvió a la instrucción durante veintiseis años, fallecido en Illapel, últimamente.

***

El coronel.—Ya veo que aquí no se cumplen mis órdenes.

El culpable.—Es que...

El sargento.—¡Silencio! ¿No sabe que está hablando con el coronel?



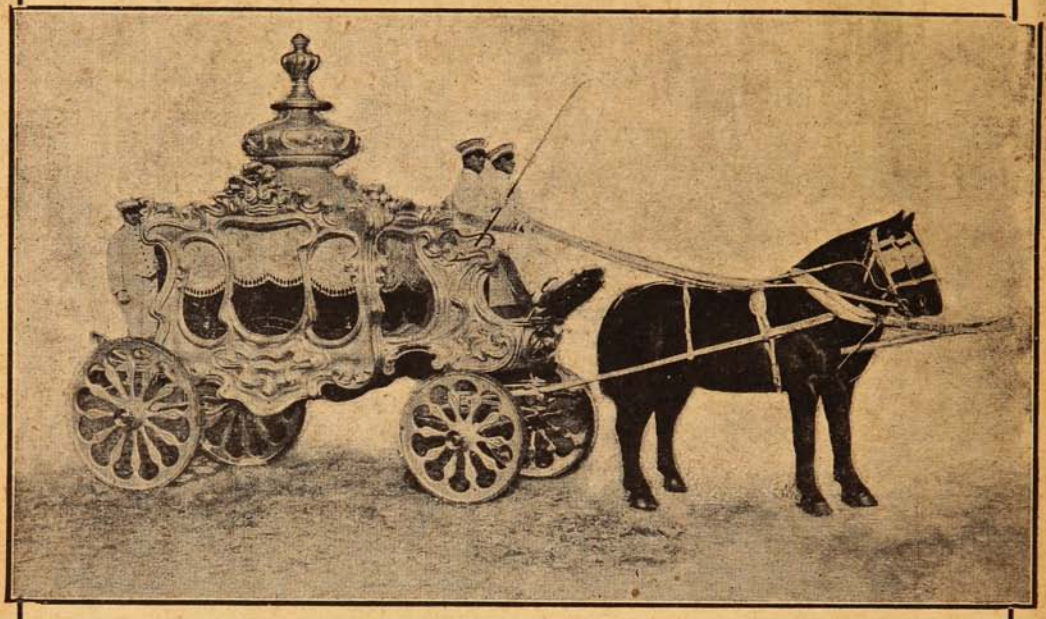
—"¿Y después.....?"
—¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

RECIEN LLEGADA

EMPRESA FORLIVESI



CARROZA BLANCA PINTADA COLOR ALUMINIUM
LA MAS APROPIADA
PARA NIÑOS. CREACION DEL QUE SUSCRIBE

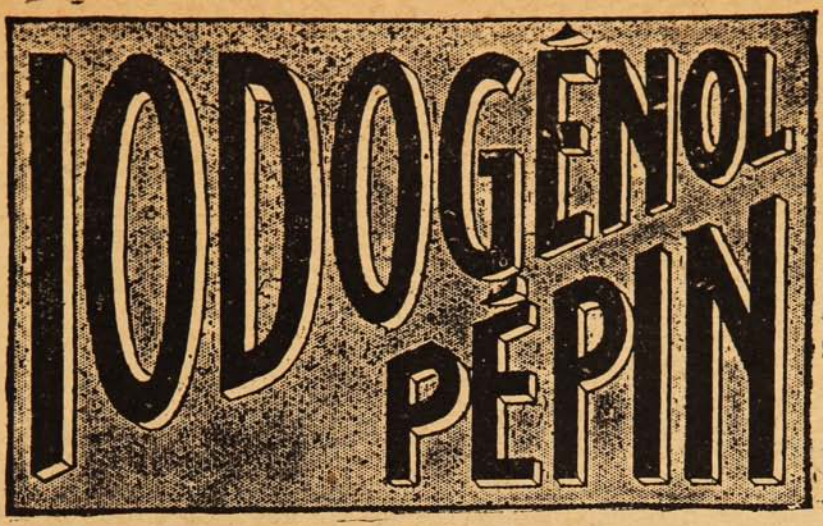
Juan Forlivesi.

Unico y exclusivo dueño de esta importante EMPRESA el que ni tiene socios ni pertenece a ninguna Sociedad Anónima. Hace esta declaración una vez más para evitar equivocaciones en provecho de terceros. Situada en

Merced, 812 - 814.

(casi frente al Teatro Santiago.)

Teléfono Inglés 377.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

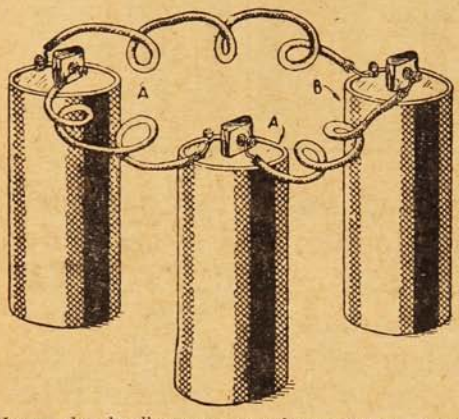
CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Mesa revuelta

PILAS SECAS GASTADAS. – CÓMO SE REFUERZAN.

Desde hace algún tiempo están muy en moda, linternas eléctricas de bolsillo, bastones con luz y otros aparatitos, lámparas que producen luz por medio de pequeñas pilas secas. Estos focos suelen ir perdiendo su brillo con el uso, y lo general es tirar la pila y poner otra ignorando que, sin gasto alguno se les puede volver a dar toda la pureza y potencia lúmica que tuvieron de nuevas. Estas pilas, en lugar de deshacerse de ellas, se deben conservar hasta que se tienen reunidas tres de desecho, y entonces podemos utilizar dos de ellas para revivir, para cargar de electricidad la tercera, siguiendo el método que vamos a indicar.



Unanse dos de ellas como para formar batería y éstas a la tercera en sentido inverso como indica el dibujo.

Al hacer esta unión la pila B recibirá en dirección inversa a la normal una cantidad de electricidad; la que quedaba de las casi gastadas pilas AA, es decir, que la B acumulará la electricidad de los otros dos elementos, más la poca que le quedaba.

Después de dejar las pilas casi unidas unos cuantos días, se desunen, y la pila B. puede volver a usarse y dará una luz tan fuerte y brillante como en sus principios.

Esto sólo puede hacerse con las pilas secas.

Curiosidades.

Está probado que la posición del hombre con relación al meridiano, es decir, con relación a los polos del gigantesco imán que forma la tierra, ejerce una verdadera influencia sobre el sistema nervioso y la actividad.

***

El único explosivo que llevan a bordo los «Dreadnoughts» es la cordita, la cual contiene un 60 por 100 de nitroglicerina, sustancia que en estado de pureza es tan excesivamente volátil que el más ligero choque la hace explotar.

***

Una persona algo habituada a manejar la pluma, puede escribir por término medio treinta palabras por minuto, lo cual prepresenta, con las curvas y espacios, una distancia de cinco metros, o sean trescientos metros por hora, 3,000 metros por jornada de trabajo de seis horas y 1,095 kilómetros al año.

***

Los habitantes de Australia y de Nueva Zelandia, son grandes comedores de carne. Por término medio, cada habitante de aquellos países se come 262 libras al año, mientras que los ingleses, que también tienen fama de comer mucho, no consumen más que 130 libras por cabeza.

***

En Inglaterra hay matriculados dos millones y medio de perros aproximadamente.

LA ADIVINADORA

no toma en consideración precisamente lo que mas contribuye a la felicidad de toda mujer, a saber: su salud. Por millares se cuentan las mujeres cuyo porvenir es al parecer color de rosa, pero que en realidad están destinadas a un sin fin de sufrimientos y desilusiones.



La mujer que descuida su salud descuida al mismo tiempo la base de su buena fortuna. Sin salud para ella el amor pierde sus fuerzas y el oro pierde su brillo.

La mujer puede conservar su salud o volverla a ganar haciendo uso de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas). Esta preparación establece la regularidad menstrual; seca o agota los flujos o supuraciones peculiares de la mujer y que tanto la debilitan; cicatriza las ulceraciones e inflamaciones, cura las debilidades propias del sexo femenino y acaba por hacer de una mujer débil, una fuerte, y de una mujer enferma, una sana.

La Receta Favorita del Dr. Pierce hace mas de 50 años que la conocen y usan las señoras y señoritas norte-americanas y canadienses, con resultados tan altamente satisfactorios que con toda confianza la ofrecemos hoy al bello sexo de los paises hispano-americanos. Hoy día no hay un solo pueblo o aldea en los países de Norte América en donde no se conozcan la Receta Favorita del Dr. Pierce y sus varios otros medicamentos; con el tiempo, tenemos la seguridad de que igual sucederá en la América española.

"He tomado seis cajas de la Receta Favorita del Dr. Pierce" escribe la Srta. M. Fyfe, del pueblo de Orillia, condado de Simcoe, provincia de Ontario, en el Canadá, "siguiendo sus consejos, para curar mi caso de congestión en el útero y ovarios y debilidad general, pudiendo decir con toda seguridad que su medicina ha sido el medio de recobrar mi salud, que hacía tres años había perdido. Les doy infinitas gracias por la pronta y cortés atención que dieron a mi carta en la que les consultaba mi caso."

Certificados por el estilo del que antecede los tenemos a montones en nuestros archivos y del mismo modo esperamos recibirlos y publicarlos de la América española a medida que se vayan conociendo los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce. (pastillas)

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association,
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

El mejor

Calzado

lleva esta marca



en la planta.

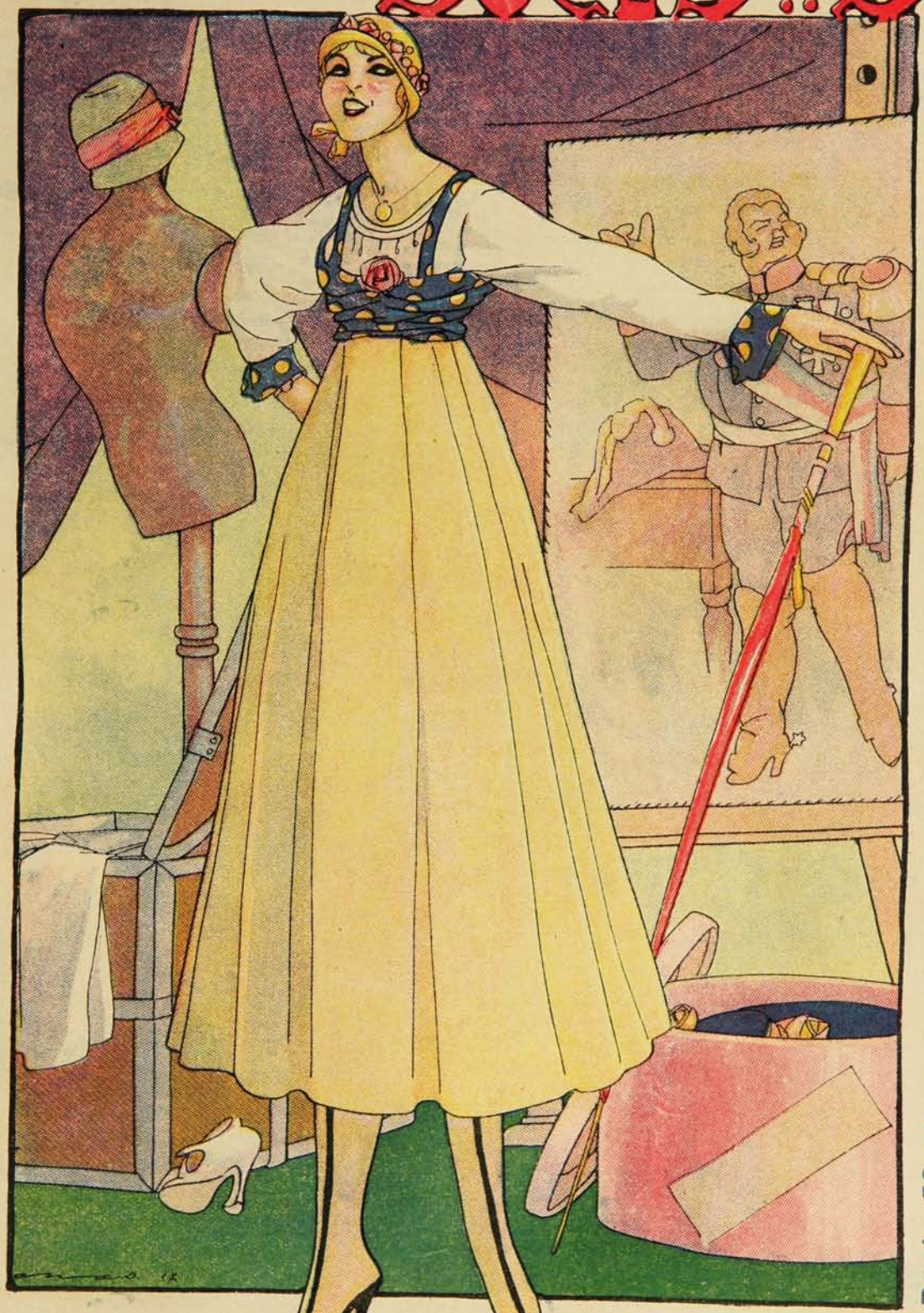


CREMA DEL HAREM

Embellece el Cutis.

Año XVI—N.º 781
Septiembre 13 de 1917.

SUCESOS



PRÓCERES GALANTES

¡Qué galante y qué prudente,
ser cada prócer mostró,
ya que en Septiembre empezó
nuestra vida independiente.

El darnos, su intención era
este mes al elegir,
ocasión para lucir
los trajes de primavera!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



Las confecciones para hombres

de nuestro Departamento de Sastrería siempre se han distinguido por la corrección de los modelos, a los cuales imprimimos la elegancia característica de los sastres londinenses.

De un nivel equitativo, los precios son los más convenientes dentro de la calidad de las prendas que ofrecemos.

TRAJES de casimir fantasía, bonitos gustos de novedad, corte elegante, confección irreprochable, a $ 110.00 y.....$ 98.00

ELEGANTES trajes de rico casimir fantasía, corte de moda, buenos forros y esmerada confección, a.....$ 125.00

TRAJES de rico casimir azul marino o negro, modelos de novedad y buena confección, a.....$ 125.00

PANTALONES de casimir fantasía, bonitos y muy variados gustos, buena confección, a $ 34.50 y.....$ 29.50

ELEGANTES chalecos de fantasía, confeccionados en gabardina de lana, colores lisos de moda, botones de fantasía, a.....$ 35.00

THE CHILIAN STORES

Gath & Chaves Ltd.

ESTADO Y HUÉRFANOS — SANTIAGO

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 982.
Director artístico:
J. Délano F.

AÑO XVI — SEPTIEMBRE 13 de 1917 — N.º 781

GRAN 1er PAPEL



Hipólito Dorgeval era a los cuarenta años un viejo actor. Había representado en todas las ciudades de provincia, en donde los teatros no se abren sino una vez a la semana, todos los melodramas antiguos, las piezas patrióticas y los dramas históricos y policíacos, en los cuales se presenta bajo las formas más brillantes el genio de los protagonistas... Y Dorgeval, en su concepto, como en el de los buenos aficionados de esas diversas localidades, era un gran actor en todo el valor del vocablo.

Como héroe de piezas históricas, principalmente, él se superaba. Era ésa su especialidad. Nadie tiraba la flamberga con más brío. Nadie se envolvía más soberbiamente en su capa de color verduzco, y ninguno, como él, desafió una docena de adversarios con una voz más estruendosa y más sardónica. Artañán o la Mole, Bussy o Lagardere, Hernani o Triboulet, él era todo eso, como si lo hubiera adquirido por derecho de nacimiento y de naturaleza. Hipólito respiraba fuerza, desbordaba valentía, temeridad loca, audacia absurda, insolencia y crueldad, abnegación y nobleza. Era el ardor y el ímpetu; era el que se bate contra todos y el que a todos vence; el que da su vida sin razón; el que muere sonriendo, ya por la gloria, ya por una idea, ya por nada.

En plena epopeya lo sorprendió la guerra. No vaciló un segundo: en el primer tren en que pudo meterse huyó hacia el fondo de la Bretaña, lejos de las ciudades, lejos de las oficinas de reclutamiento y los consejos de revisión, y en una cabaña se instaló modestamente, con la esperanza de que Francia no necesitaría de sus servicios y no lo obligaría a sacar su espada de la vaina.

Allá vivió días apacibles, dividiendo sus ocios entre la pesca y los largos paseos, en los cuales declamaba a pleno aire sus papeles favoritos. Nunca leía periódicos. ¿Para qué entristecerse o alegrarse con noticias que no le concernían y que no llegarían a concernirle? Toda esa hecatombe se sucedía en un mundo lejano, en un mundo adonde él estaba resuelto a no penetrar jamás. Batirse, sufrir de privaciones horribles, de heridas atroces, morir!... ¡Tantas perspectivas espantosas producíanle escalofríos!

Así esperaba, sin impacientarse demasiado, el fin de ese estado de cosas, para ver por lo menos qué actitud adoptaba ante los trastornos y las revoluciones que debían sucederse a la guerra, cuando una tarde recibió la inesperada visita de un gendarme portador de papeles aterradores. El señor Dorgeval Hipólito, de la clase 1894, era convocado para tal día, a tal hora, ante el consejo de revisión.

El terror le produjo fiebre y estuvo reducido al lecho durante una semana. Después fué una serie de cataclismos. A pesar de una várice, de una insuficiencia del corazón, de la que él se gloriaba con una voz triunfal; a pesar de haber jurado a esos señores del consejo que él sería un excelente auxiliar, fué clasificado para el servicio activo. Algo más grave todavía: ¡lo enviaron como simple soldado de infantería!

¡Soldado, y a pie, un Dorgeval, un gran primer actor, acostumbrado a recorrer los escenarios en su soberbio palafrén! Y como tal pasó dos meses en un campo de instrucción, dos meses de suplicios! Y como tal, es decir, como víctima designada de antemano a la muerte, fué enviado a la línea de batalla, y bien entendido, al sitio más peligroso de ella.

La fiebre le volvió, y ocho días estuvo en una trinchera de segunda posición dando diente con diente. Luego conoció el infierno de la primera línea. Y después, ¡ah! una mañana fueron los preparativos para el asalto.

Cosa rara y que le causó gran sorpresa: no sintió, al anuncio del asalto, el miedo que se temía. Y eso, sin duda, por la sencilla razón de que había resuelto hacerse herir. «Una buena bala, una bala compasiva, se decía él, y seré salvo.» Hasta había escogido el sitio para la herida: en el antebrazo, entre cuero y carne. Sufriría tal vez, ¡pero qué descanso! ¡El fin de la pesadilla!

A las once en punto, después de un formidable bombardeo de las posiciones enemigas, sus camaradas se lanzaron fuera de la trinchera. Dorgeval no vaciló. Los siguió de cerca. Había que atravesar trescientos metros. Los atravesó corriendo, con las piernas un poco flojas y el vientre contorsionado por intolerables dolores, pero con la esperanza de que al fin iba a recibir la bala caritativa que él esperaba ansiosamente.

Su capitán, a cuyo lado se encontraba Dorgeval, le dijo durante una pausa en la arremetida:

—Tú estás temblando, muchacho.

—Sí, mi capitán.

—¡No importa! Supongo que el miedo no te impedirá gritar un poco fuerte.

—No, mi capitán.

—Pues bien, tan pronto como nuestros hombres lleguen a las trincheras, gritales: «¡Adelante, muchachos! ¡No detenerse! ¡Derecho sobre las segundas líneas!» Yo estoy un poco ronco y no me oirían. ¿Entendido?

—Sí, mi capitán.

—¡Entonces, arriba! ¡Y desgañitarse!

Dorgeval se detuvo y repitió las órdenes de su jefe con una voz que dominó el estruendo de la batalla.

—¡Superiorísimo!—dijo burlonamente el oficial.—¡Tú tienes pulmones! ¡Pero no te expongas de esa manera!

—De pie se articula mejor, mi capitán.

Continuaron la ruta. Dos veces más, Dorgeval lanzó las órdenes, y en cada ocasión tomando una actitud heroica que avaloraba su silueta. Después no se limitó a repetir las palabras de su jefe, agregaba otras, a su fantasía, otras que sonaban mejor, y cuyo eco se prolongaba en el tumulto de las detonaciones.

—¡Adelante, camaradas!... ¡Adelante por la patria!... ¡Siempre adelante!... ¡La victoria es nuestra!... ¡Audacia todavía... y más audacia!... ¡Soldados de Francia, iremos hasta el fin del mundo!...

Al azar de los recuerdos soltaba frases hechas que se atropellaban en su memoria, frases tomadas de todos sus

papeles y que se aplicaban más o menos bien a la situación.

—¡Coraje, muchachos!... ¡Denuedo, amigos!... bor!... ¡Eso es!... ¡Ya son nuestros! ¡Al abordaje, al abordaje, bravos infantes!

El abordaje era para él la trinchera enemiga. Cuando la acometida tocaba a su fin, Dorgeval se precipitó como un loco: corrió a través de los ramales de fortificaciones, trepó, saltó vociferando, galopó por entre las redes de alambre y cayó en medio de un grupo de alemanes que se defendía con una energía salvaje. Acompañado de tres o cuatro hombres arremetió contra ellos.

—¡Rendíos, hijos de perra!... ¡De rodillas, la canalla!... ¡Ah, habíais creído, señores!... ¡Qué error fué el vuestro!... ¡Un hidalgo francés no tiene sino una sola palabra!... ¡A mí, conde, dos palabras!... ¿Qué dices tú, hijo de Barbarroja?... Y tú, Hospodar de Valaquia, ¿quieres conocer mi voluntad?... A cuatro pasos de aquí yo te la haré saber... Temblad, tiranos; he aquí a Dumanet que llega... *¡Sic volo, sic jubeo!..*

El sonido de su voz lo embriagaba. Sus clamores lo exaltaban. Todo su pasado de viejo actor se le subía a la cabeza y desempeñaba su papel como había desempeñado tantos otros: charlatán, fanfarrón, magnífico, insolente, decidor a la manera de los héroes de Horacio, grandilocuente como un matamoros de capa y espada, terrible, áspero, sarcástico, agitándose, haciendo faz a todo, matando, abatiendo. ¿Un fusil? ¿Una bayoneta?... ¿Para qué eso? ¡Juegos de niños! ¡Habladme de una tizona!

¡Esta tizona! Y agarrando la espada de manos de un oficial la blandió formidablemente con la destreza aturdidora de un espadachín.

¡Mía la estocada secreta! Acometido, librar el hierro, parar un contra, batir la hoja, y allí está. El enemigo muerde el polvo. ¡Ah, satán, regresa a donde saliste!... ¿A nadie le falta nada?... Bien representado, monseñores, y ahora, a la torre de Nesle.

En pocos minutos el grupo de alemanes fué aniquilado. Dos líneas de trincheras habían sido tomadas. El fin estaba conseguido.

Un poco más tarde el capitán hizo comparecer ante él a Dorgeval:

—¿Cuál ha sido tu profesión?

—Artista dramático, mi capitán.

—¿Pero tú te habías batido ya?

—¡Oh, ya lo creo, y a menudo!—contestó Dorgeval, pensando en todas las batallas, asaltos, emboscadas, duelos, en los cuales se había exhibido tan magníficamente en el curso de su larga carrera.

—Sin embargo, tú no parecías muy valiente al principio.

—Era cuestión de principiar, mi capitán.

—¡Y tienes una manera peculiar de batirte, muchacho! ¿Sabes que te has ganado tu citación y tu cruz de guerrra... y tal vez hasta la medalla?...

Dorgeval no pareció sorprendido. ¿La cruz de guerra?... ¿La medalla?... ¿Qué es eso para el que ha llevado el collar del Toisón de Oro, la orden de la Jarretiera y la cinta roja de San Luis? ¿Recompensas? ¿Grados? Baratijas que no le hacían ninguna gracia. No, lo que importa es cumplir con su deber, y cumplirlo en bellas condiciones, en un teatro que valga la pena y delante de un público que sepa comprender y que aplauda.

—Mi capitán,—respondió Dorgeval,—por lo que toca a mí estoy pagado.

Y con el busto armoniosamente inclinado, una pierna echada hacia atrás, Hipólito Dorgeval, gran primer actor, enjugó en ademán caballeresco la sangre que chorreaba de su tizona.

MAURICE LEBLANC.

Entre tantas bellas.

Lo que yo siento por ti
decírtelo no sabré;
es algo extraño que hallé
lo más adentro de mí.

De tus ojos percibí
muy cerca ya el resplandor,
y pregunto con temor
juzgando por tu bondad,
si es este afecto amistad
o esta amistad es amor.

Anoche, entre tantas bellas;
entre seducciones tantas,
estuve solo a tus plantas
y solo seguí tus huellas.

¿Qué importaban las estrellas
del baile, viéndote a ti,
astro que lejano vi
y envuelto en sombras amé
hasta que en su órbita entré
y todo en luz me encendí?

Tú no puedes sospechar
lo que hay en mi alma.. Ella es buena,.
pero su amor no refrena;
indómita es como el mar.

Yo no podré renunciar
a ti que eres mi ilusión,
pues subordino mi acción
a superior elemento:
yo soy el mar y tú el viento,
el viento de la pasión.

De despótica manera,
cuando se fijan y agrandan
tus negros ojos, me mandan
y mándanme que te quiera...
Si obedezco a una quimera,
a ti el desengaño toca;
pero no, mi duda es loca,
y pienso con mayor calma
que si hay amargura en mi alma
hay mucha miel en tu boca.

CARLOS AMEZAGA

Madrigales.

Ser sol ardiente quisiera
para poder alumbrarte,
ser velo para besarte
en las mejillas de cera,

la sombra que te siguiera,
ruiseñor para cantarte,
la caja que ha de llevarte,
sudario que te cubriera...

Y que fuese mi mirada
espejo—ya en él te has visto—
para tu figura armónica,

y allí quedases grabada
lo mismo que grabó a Cristo
el lienzo de la Verónica.

***

Bella mujer que yo adoro
—sol, estrella, luna, cielo,—
con los rizos de tu pelo
haréme sortijas de oro.

Porque brillen intranquilas,
pondré en las sortijas esas,
a guisa de dos turquesas,
tus azuladas pupilas.

Por ti en la belleza creo,
y, al ver tus labios, deseo,
como a flor primaveral,

del lindo rostro arrancarlos,
para luego colocarlos
como un clavel en mi ojal.

***

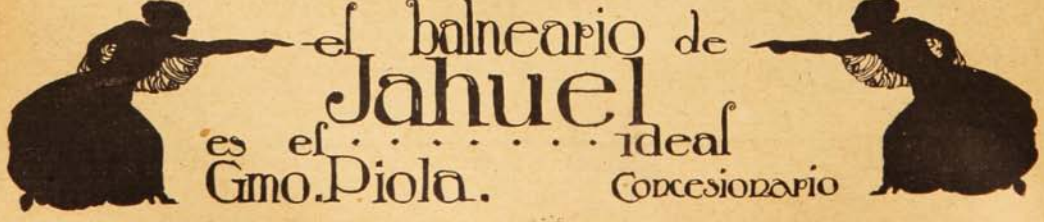
Era hermosa, muy hermosa,
diosa que yo veneré,
y era blanca como rosa
de blanco rosal de té.

Y ¿quién no la venerara,
si dice un proverbio viejo
que la cara
es del alma fiel espejo?

Pero su rostro mentía,
que su alma contemplé un día
y vi—¡visión espantosa!—

los pecados capitales
como los siete puñales
que tiene la Dolorosa.

JOAQUÍN DICENTA (hijo)



B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE-MADISON AVENUE

THIRTY-FOURTH STREET THIRTY-FIFTH STREET

New York, U. S. A.



Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la mas alta categoria en tejidos, lenceria y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de ultima novedad en atavios de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y articulos para caballeros, jovenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confeccion de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamaneria; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

El servicio de *Encomiendas Postales* es una de las ramificaciones mas importantes de este gran establecimiento, y su auxilio se extiende a los parroquianos de la casa atraves del mundo entero. Toda señora, no importa que resida en un punto remoto de la America del Sur o Central, puede facilmente proveerse de las ultimas novedades de la moda, aprovechandose de este servicio, y sin mas demora que la indispensable para recibir la orden por el correo, y el pronto despacho de la mercancia.

EL CATALOGO GENERAL DE LA CASA

Publicado en Ingles, pero con una llave explicativa en Español, se enviara gratis a quien lo solicite.



El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — **SANTIAGO**

Molina, 24 — **Huérfanos, 736**

Los Aceites Franceses

SON LOS MAS DELICADOS

Y AFAMADOS DEL MUNDO

— Y EL —

Aceite "PUGET"

ES EL

MEJOR ACEITE FRANCES

DE MESA

Pruébelo y se convencerá.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

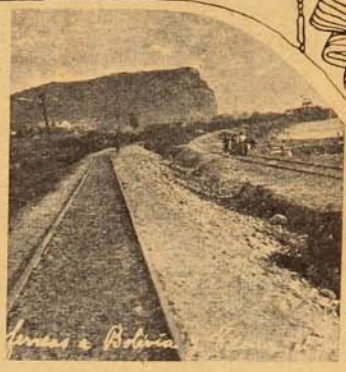
"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

Sucesos en el Norte.



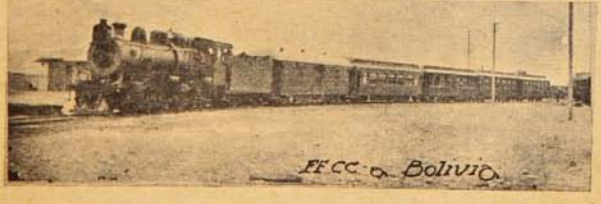












(Foto. Guzmán, Arica.)

Matinée infantil.



DESPUÉS DE LA MATINÉE QUE OFRECIÓ A SUS AMIGUITAS LA SRTA. JULIA ECHEÑIQUE EL DOMINGO ANTEPASADO.

Manifestación.



El director de «La Unión» de Valparaíso, D. Egidio Poblete E., en la casa del Administrador del mismo diario, D. Eliodoro Foncea, en La Cruz, con los demás redactores, celebrando su onomástico.

Periodistas que se divieren.



He aquí cinco redactores de un diario porteño entregados a juegos infantiles en un pueblo vecino. Mientras tres de ellos tiran pacientemente de la carreta y otros dos apalean con el mismo entusiasmo de un jinete del Hipódromo Chile, un sexto contempla la escena con cierta filosofía... Sin duda que hay cierto encanto en esto de volver a los juegos infantiles: por un momento uno se cree niño, y por lo tanto inocente... y feliz.





Sí, sí... Se servirá
Champagne....

¿ROEDERER?...

Ah!.... Entonces voy!

RAFAEL TORRES, Agente para Valparaíso. { CALLE BLANCO 415.
TELÉFONO 1404-CASILLA 544.

"¡Véase como es fácil remover sus callos!"

El remedio «GETS-IT» saca los callos rápidamente sin dolor o molestia. Nunca falla.

«Es casi increíble que un remedio pudiera tener tal efecto en remover un callo. Pero si, yo mismo saqué ese callo con la uña de mi dedo. «GETS-IT» es seguramente milagroso!»

Sí, «GETS-IT» es el más milagroso remedio para callos jamás conocido,



"Es seguramente un milagro como 'GETS-IT' hace desaparecer rapidamente todos los callos."

porque no necesita operar los callos, ni aplicar vendajes pesados al rededor de ellos o excavarlos.

«GETS-IT» es un líquido del cual se ponen unas pocas gotas en unos segundos. El remedio seca. No causa dolor. Se puede poner las medias y los zapatos, sin hacer visajes debidos a los dolores terribles causados por los callos. El callo, piel encallecida o verruga se hace suelto, y se quita. «GETS-IT» es el remedio para callos que se vende en la más grande escala en el mundo. Si usted lo ha probado, entonces sabe el porque.

«GETS-IT» está manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, E. U. A.

En venta en todas las farmacias y droguerías en todas partes del mundo. Depositarios generales:

Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

UNA DIFERENCIA VITAL.

Cuando se ven cogidos por un fuerte temporal en el mar, los pescadores de Noruega usan á menudo aceite de hígado de bacalao para disminuir la fuerza de las olas. El aceite en su estado natural, se adapta perfectamente á tal propósito. Pero cuando se viene á pensar en él como un remedio para la tisis y otras dolencias debilitantes, el caso es completamente diferente. Por eso no hay base ninguna para la fe que algunas personas mal informadas tienen en el aceite natural de hígado de bacalao como remedio. Cualquier alimento feculoso, tal como el arroz, engorda más que ningún aceite, pero todos los alimentos feculosos son en extremo indigestos, y eso mismo ocurre al aceite natural de hígado de bacalao; y una *buena digestión* es lo que más necesitan los inválidos. Por otra parte el aceite de hígado de bacalao *contiene* principios medicinales de alta categoría, pero para que sean útiles al enfermo, deben extraerse previamente de las abominables grasas y mezclarse científicamente con otras sustancias de igual valor curativo y nutritivo. Esto es lo que ha realizado con éxito la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. En esta unión científica de ingredientes, tenemos la sustancia mejor para dar carnes, para dar vida; y cuenta con una serie de éxitos en los casos de Tisis, Anemia, Pérdida de Carnes y Fuerzas y las Enfermedades de la Sangre. El Sr. Doctor C. A. Blaye, de Buenos Aires, dice: "Certifico que la Preparación de Wampole me ha dado muy buen resultado, especialmente en el tratamiento de los niños débiles y escrofulosos." Una botella basta para convencer. No hay engaño posible. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.

Nuevas taquígrafas.



La Directora y profesoras de la Escuela Superior N.º 11, de Valparaíso, que han terminado sus estudios de taquigrafía con el profesor señor Pérez.

Yanquis y franceses.



El 4 de Julio en París: un «zuavo» herido saluda con un fuerte apretón de manos a un soldado norteamericano que lleva la bandera estrellada.

Necrología.



Germán González O., fallecido en Villa Alemana, el 18 de Julio de 1917.

Pleito eterno.

En la primera mitad del siglo XVI, cuando Florencia era el centro bancario de Europa, los hermanos Peruzzi eran los más importantes banqueros de Florencia.

El Rey Eduardo III, de Inglaterra, tenía una gran amistad con el jefe de la casa Peruzzi, de quien, en varias ocasiones, recibió a préstamo considerables sumas de dinero.

En 1340 la deuda del Rey a los hermanos Peruzzi ascendía a florines de oro 1.355,000, unos 12 millones de duros, cantidad verderamente colosal para aquellos tiempos.

Los banqueros pretendieron repetidas veces, y siempre en vano, cobrar su créditos. El rey pedía y obtenía plazo tras plazo, y acabó por decretar su propia suspensión de pagos por tiempo indefinido.

El decreto del Monarca arruinó a los Peruzzi, que entablaron un pleito en reclamación de su derecho.

Y desde entonces los herederos de aquellos banqueros florentinos vienen pleiteando con los Gobiernos ingleses para recuperar el dinero prestado a Eduardo III.

Los descendientes de Peruzzi, para evitar la prescripción, renuevan la demanda cada diez años.

No hemos hecho la cuenta, pero probablemente hoy no habría en el mundo dinero bastante para pagar con sus réditos acumulados los 60 millones de pesetas prestados al Rey Eduardo hace seis siglos.

LAS TORTURAS DE LA INQUISICION

no eran tan terribles como los sufrimientos y agonías de que son víctimas las mujeres con motivo de las debilidades peculiares de su sexo y de los desarreglos a que está expuesto su delicado organismo. Por fortuna tienen hoy a su alcance la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas), el remedio que casi nunca falla en la cura de las enfermedades peculiares del sexo femenino, porque combate el mal en su raíz, en el lugar de su origen. Esta maravillosa "Receta" devuelve la salud al organismo interno de toda mujer; cicatriza las úlceras; dá fuerza elástica a los ligamentos que soportan los órganos internos del cuerpo femenino, vitalidad a los centros nerviosos y vigor a la constitución entera. Es un vigorizador y regulador perfecto, desde el día en que la niña entra en la pubertad hasta la época del cambio de vida.



Se Curó De Los Nervios

La Sra. William Blackburn, residente en Murphysboro, Estado de Illinois, calle 14 No. 435, nos dice: "Cuando comencé a tomar su "Receta Favorita" mis nervios casi puede decirse que estaban destrozados, al extremo de que casi no podía estar de pié. Al tomar 3 cajas ya me sentía muchísimo mejor. Su remedio es excelente; fácil de tomar y completamente satisfactorio."

Cartas como la de la Sra. Blackburn las tenemos por millares de señoras de Estados Unidos y Canadá y del mismo modo esperamos recibirlas y publicarlas de la América latina una vez sean conocidos los méritos de la Receta Favorita del Dr. Pierce.

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

En el Club Radical de Valparaíso.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA EN LA SEMANA ANTEPASADA AL SEÑOR OCTAVIO SEÑORET, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO ENLACE.

La guerra civilizadora...



He aquí lo que era la iglesia del pueblo de Messines, en Francia, antes de Agosto de 1914.



Estado de la iglesia de Messines en 1916. La nieve ha cubierto las ruinas como un piadoso sudario...



Si usted estudiara por correspondencia, tendría ocasiones para grandes oportunidades. Usted sin salir de su casa puede aprender una profesión honrosa y lucrativa: Comercial, Industrial o Agrícola.

El Instituto Mercantil de Santiago, calle Bandera, No. 287, Santiago de Chile, prepara: Cónsules, Contadores Comerciales, Agrícolas, Industriales, Bancarios, Mineros, Salitreros, Peritos Mercantiles, Niveladores, Inspectores de Obras, Ferrocarriles, Dibujantes; Arboricultura, Horticultura, Apicultura, Avicultura, etc.

También enseña Inglés, Francés, Alemán e Italiano. Taquigrafía.

Recorte el cupón y enviaremos a usted amplios detalles.

Nombre ..... *Ciudad* .....

Calle ..... *No.* ..... *Curso* .....

Garage "DODGE"

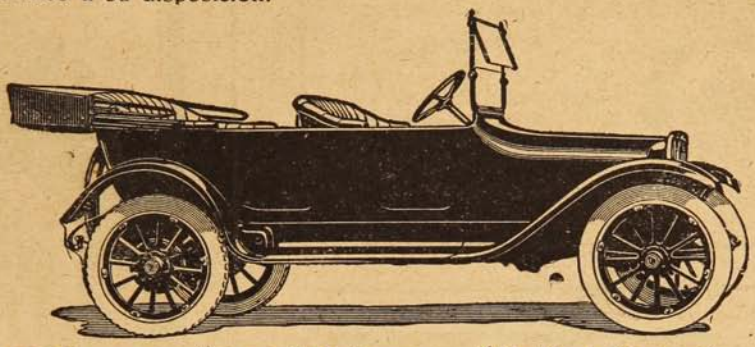
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
=:= DODGE =:=
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
" para cubierta.
" «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
" para llantas.
" para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
" Hartford.
" Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
" para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
" Champion.
" La French.
" Bento.
" Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas "
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores "
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
" eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las

Pilules Orientales



El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, phen, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**
Un frasco con instrucciones en Paris 6f50.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120, West 31st. Street New York. E. U. A.



¡Qué! ¿Dice usted que no es hermosa?

Embellezca sus ojos con

PUPILOL

y recibirá a un deseado mensajero que le trae un más *anhelado regalo.*

En todas las boticas.

Pedidos a Laboratorio **SANINO**
Casilla 34.—Viña del Mar.

Abajo Con Las Espinillas

Con frecuencia la mayor belleza se oculta detrás de una masa de espinillas. Las Pildoras de composición de cal "Stuart" las quita rapidamente.

Cada dia vemos alrededor de nosotros un gran número de mujeres que serían muy bonitas y atractivas si no fuera por las espinillas, manchas, barros y otras erupciones faciales.

Esta condición tiene su causa en mala sangre y mala circulación. Si Ud. mejora estas condiciones, el cutis se clareará inmediatamente.



"Yo me quité mis espinillas con Pildoras de composición de cal "Stuart."

El mayor purificador de la sangre conocido á la ciencia es el sulfido de cal. Es uno de los ingredientes más maravillosos que la naturaleza ha dado al hombre para la purificación de la sangre.

No importa cual sea su enfermedad, espinillas, manchas, barros, lentejas, cutis feo, etc., el sulfido de cal en la forma contenida en las Pildoras de composición de cal "Stuart" eliminará estas afecciones y restaurará el color y las condiciones naturales de su tez.

Después de haber leido este anuncio Ud. no podrá echar la culpa á ninguna otra persona que Ud. misma si continúa quedándose con la cara, los brazos, el cuello, etc. cubiertos de erupciones feas.

No deberá Ud. avergonzarse de su cara. Usted podrá comprar una cajita de Pildoras de composición de cal "Stuart" en cualquier drogueria ó bótica y con su uso diario todas las erupciones faciales desaparecerán y Ud. no deberá más avergonzarse de su tez.

Se venden en todas las droguerias. Agentes y depositarios

Para Chile y Bolivia, DROGUERIA DAUBÉ Y CIA. Valparaiso, Santiago. Antofagasta, Concepción.

Un pez, modelo de padres.

Entre las diferentes especies de gobios, hay una, el «gobius minutes», pececillo de unos cinco centímetros de largura, cuyas costumbres son tan curiosas que bien vale la pena de dedicarle unas líneas.

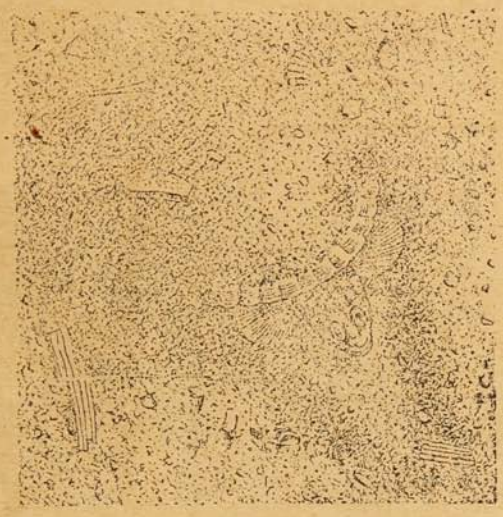
Abunda este animalito en las costas del Atlántico y del Mar del Norte, y se le encuentra en los charcos de agua que deja la marea. En el vientre presenta una ventosa que procede de la transformación de las aletas.

Estos pececillos ponen sus huevos en conchas que cubren con arena; en la bóveda superior interna de la concha, colocada hacia abajo, deja la hembra adherida su puesta.

Para observar cómo se hace la postura bajo la concha se ha tenido la idea de substituir ésta por un cristal de reloj.

Cuando el gobio encuentra una concha que le conviene, si está con la concavidad hacia arriba se mete debajo y de una fuerte sacudida la pone boca abajo. Entonces penetra en la pequeña morada, agita rápidamente sus aletas para arrojar al exterior la arena, y una vez vaciada la habitación la cubre con arena dejando solamente un pequeño orificio de entrada. Ya está el nido en disposición de recibir a la hembra y llenarlo de huevos; más todavía le queda al macho una tarea nada fácil de desempeñar, y consiste en defender la habitación contra los otros machos, que no desean sino encontrar una concha ya preparada.

Como ejemplo de esto daremos la descripción de una lucha entre dos machos, uno de los cuales había usurpado el nido a su compañero.



El macho defendiendo la entrada de la concha donde la hembra ha hecho su puesta.

Al apercibirse de la intrusión, el otro macho furioso se precipita sobre el ladrón; éste abandona inmediatamente su nueva morada para dar frente al enemigo y se entabla encarnizada lucha. Los colores de ambos combatientes se tornan repentinamente mucho más vivos, sus tintes grises pasan al negro, las bandas que tiene en los lados de su cuerpo se pronuncian con más vigor, más oscuras y en mayor número, las aletas impares se hacen más brillantes. Con la cabeza levantada, la garganta hinchada, la boca desmesuradamente abierta, las aletas pectorales en posición vertical, las impares imponentemente herizadas, los rivales se avalanzan uno a otro con la rapidez de la flecha y se muerden con incansable crueldad. El más pequeño, el agresor, es verdaderamente feroz; toma siempre la ofensiva, no cesa en sus acometidas e intenta morder en el pecho a su adversario, el cual trata, como puede, de defenderse de los continuos e incesantes ataques, y aunque bastante mayor que su enemigo, da visibles muestras de inferioridad.

Al cabo de algunos minutos, la lucha termina con la victoria del más pequeño, que al momento vuelve a apoderarse del cristal que substituye a la concha.

Varias veces intenta el otro gobio arrojar de su vivienda al pequeño pececillo, y otras tantas vuelve a reanudarse la lucha, pero el asaltante es siempre rechazado con vigor. Después de varias luchas, después de repetidos intentos de recuperar el nido perdido, el macho mayor se retira huyendo de su irascible e indomable adversario; sus fuertes colores desaparecen, recobrando el gris primitivo, resignado a la pérdida de la concha que con tanto amor había preparado. El vencedor, por el contrario, conserva su librea con los matices de guerra y se prepara a arreglar los desperfectos del hogar robado.

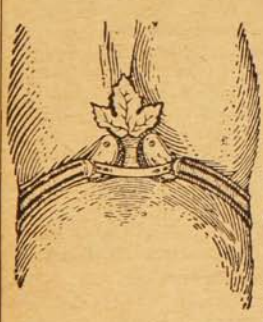
El momento de la postura es también interesantísimo.

Cuando el macho se instala en una concha es señal de que ha llegado la época de la freza, y al ver a la hembra se acerca a ella con la boca abierta y las aletas herizadas, y con delicadeza la empuja hacia el nido. La hembra se hace rogar un poco, y al cabo de cinco o seis llamadas acepta la amorosa invitación del gobio y penetra en la concha, se vuelca contra la superficie cóncava interna del nido y deposita allí sus huevos. Al terminar la postura, el macho ocupa su lugar y pasa repetidas veces sobre la freza.

Desde ese momento, la hembra, como en todos los peces, no vuelve a ocuparse de su descendencia; es el macho el que la cuida, vigila y defiende, noche y día, alejando del nido a los enemigos que se acercan, renovando el agua interior, agitando rápidamente las aletas. Durante largas horas permanece bajo la concha, asomando la cabeza por la abertura de entrada vigilando el exterior, como padre cariñoso y atento y valeroso guardián.

Tales son las curiosas costumbres del pequeño pececillo conocido por los naturalistas con el nombre de «Gobius minutus.»

Hay otra especie de «Gobius Ruthensparri», más raro que el anterior, pero que no tiene ni el instinto ni la ferocidad del minutus. También hace la postura en las conchas, pero si la que encuentra está con la concavidad hacia arriba



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

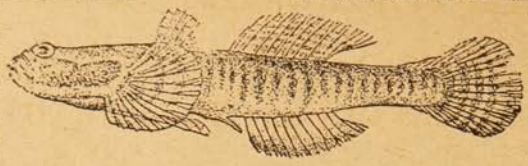
FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

no se toma la molestia de darle vuelta; pone allí sus huevos la hembra, quedando la freza sin defensa contra los enemigos exteriores. Tampoco se cuida, como el otro gobio, de esconder el nido recubriéndolo con arena.

De su carácter menos irascible se podrá dar cuenta el lector por el siguiente experimento:

Un macho ocupaba una concha guardando la postura, otro a poca distancia está cobijado en otra vacía.

El naturalista que los estudia, les hace salir de sus respectivos nidos y cambia las conchas de lugar. Al poco rato regresan los dos machos al sitio que ocupaban sus respectivas moradas. El macho que no tenía freza que vigilar y que ahora encuentra una postura, no se sorprende del cambio, pero el que se encuentra privado de su familia, se agita, explora el techo de su nido con la ventosa, sale y entra repetidas veces, intranquilo, contrariado. Sacude violentamente la cola para quitar la arena del interior, vuelve a salir, regresa y de nuevo repite sus maniobras sintiendo la falta de los huevos que custodiaba. Al cabo de una hora su inquietud desaparece, resignado con su pérdida.



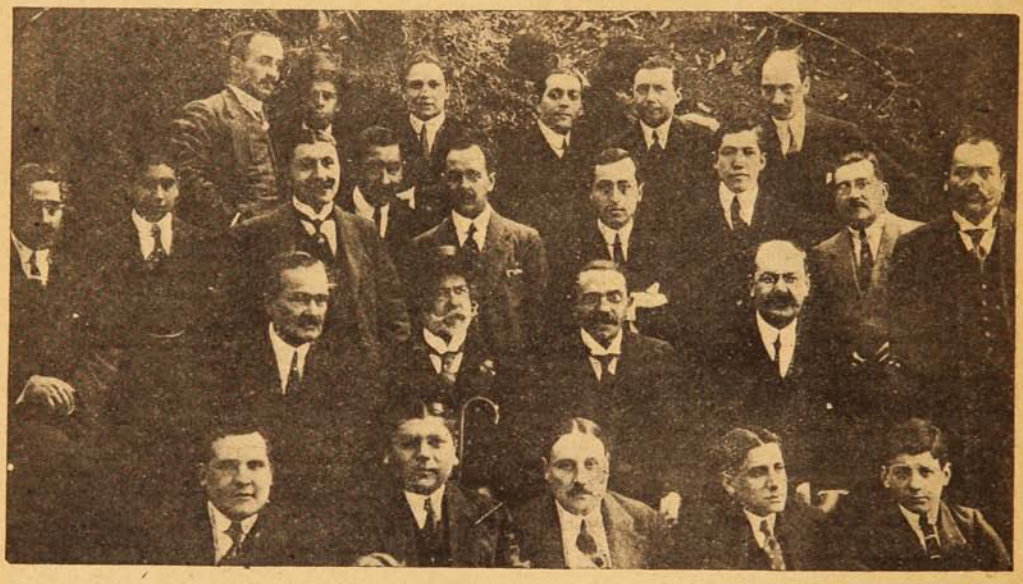
Gobio macho.

La siguiente experiencia completa y explica la anterior:

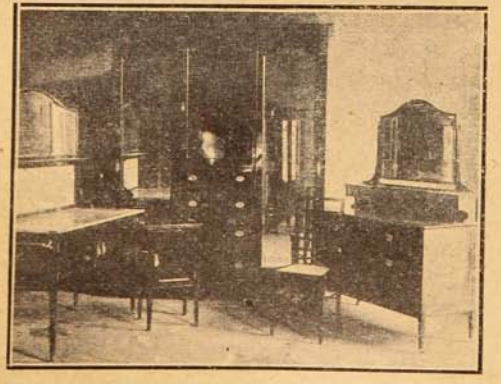
Retirado el macho que no era el padre de los huevos se volvió a hacer la permuta, de las conchas, como la vez anterior, y al poco tiempo el gobio que había perdido su verdadera habitación, vuelve a su nido a cuidar de los huevecillos. La primera experiencia nos demuestra que se había dado cuenta de la desaparición de su progenie; la segunda, pone de manifiesto el motivo por el cual no había tomado antes posesión de su legítimo nido.

¿Para qué luchar, si tenía otro guardián?

Paseo campestre.



GRUPO DE EMPLEADOSDE LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS DE VALPARAÍSO, QUE EFECTUARON EL DOMINGO ANTEPASADO UN PASEO CAMPESTRE Y ALMUERZO EN LA QUINTA ESMERALDA.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda, 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

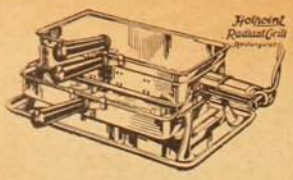
NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

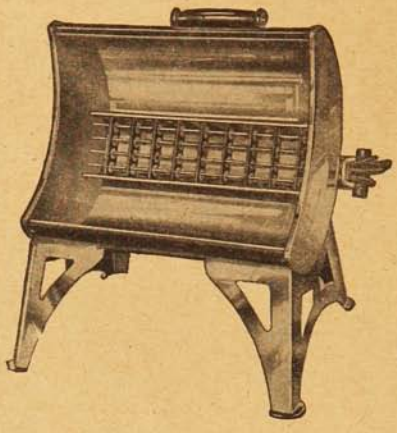
Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcohol. aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales.

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho. Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.





RADIADOR ELÉCTRICO



El tipo de Radiador Luminoso más cómodo y más sencillo:

Apropiado para:

PIEZAS DE BAÑO
ESTUDIOS Y
DORMITORIOS

Provisto de un reflector de cobre, cordón flexible y enchufe.



Agentes Generales:

MORRISON Y CIA

VALPARAISO
Casilla 944.

SANTIAGO
Casilla 212.



La ambición de la duquesa de Cleveland.

Historia novelesca de una favorita célebre.

Entre las muchas mujeres que han influído en la historia de las naciones, ninguna ha ocasionado en la política de la suya un trastorno de tanta gravedad como estuvo a punto de ocasionar en la de Inglaterra, durante el reinado de Carlos II, la duquesa de Cleveland. Bárbara Villiers, que así se llamaba la duquesa, no fué, sin embargo, aficionada a la política; sus actos eran simplemente una consecuencia de su carácter libertino y ambicioso.

De las muchas bellezas que brillaron en la corte de Carlos II, Bárbara Villiers era probablemente la figura más pintoresca. Y cuidado que en aquella corte hubo personas y personillas interesantes. Huérfana, en muy tierna edad, de un realista muerto en la batalla de Edgehill, a los diez y seis años llamaba la atención en Londres por su belleza y por sus devaneos con el conde de Chesterfield, que no la impidieron encontrar un excelente marido, un tal Roger Palmer, abogado de profesión y dueño de una regular fortuna. Este Palmer era también realista y católico como su bella esposa. Enviado a Holanda por sus correligionarios con un mensaje para Carlos, entonces en el destierro, cometió la tontería de llevarse consigo a Bárbara y de presentársela al rey.



La Duquesa de Cleveland,
(Retrato por Wissing.)

Cuando éste fué llamado a Inglaterra para ocupar el trono, se acordó de Palmer y de su mujer. A él le dió un puesto en el Parlamento, y a ella otro en su corazón. La primera noche de su restauración la celebró Carlos II con una orgía en honor de Bárbara, mientras el pueblo, fuera del palacio, aclamaba el rey como no ha aclamado jamás a ningún otro.

No es cosa de detallar aquí los escándalos de que en aquellos primeros días de reinado fué testigo la corte. El rey, cada vez más enamorado de su favorita, no se atrevía a negarle ningún capricho. Cuando se empezó a hablar de su matrimonio con Catalina de Braganza, Bárbara se vió ya arrojada de palacio, y para asegurar su situación exigió a Carlos que nombrase a su esposo conde de Castlemaine, y a ella camarista de la reina. Clarendon, el famoso canciller, hombre cuya falta de tacto era tan grande como su honradez y seriedad, trató de oponerse a estas pretensiones, pero no lo consiguió.

Alguien debió contar a la futura reina lo que ocurría, pues cuando llegó a Inglaterra, lo primero que dijo a Carlos fué que no toleraría en su servidumbre a aquella mujer. «Antes,—declaró terminantemente,—me vuelvo a Lisboa en el primer barquichuelo que encuentre.» El conde de Clarendon salió en defensa de la reina y aconsejó al monarca que enviase a paseo a su favorita. Por toda contestación, Carlos le escribió una carta en estos términos:

«Nadie pretenda mezclarse en los asuntos de la condesa de Castlemaine. Quien así lo hiciere tendrá motivos para arrepentirse hasta el último día de su vida. Nada me hará cambiar mi propósito de hacer de la condesa una dama de la reina.»

No hay que decir que estas líneas habían sido dictadas al rey por Bárbara en persona. Pocos días después, se celebró la primera recepción palatina, y Carlos mismo presentó a la reina su nueva dama. Ante aquel insulto, la reina cayó desmayada y se le rompió una vena. La bella cortesana, en vez de avergonzarse, lanzó una carcajada de triunfo. Una de las damas presentes, la duquesa de Richmond, no pudo contenerse y a voz en grito la calificó con el más grave de los insultos, añadiendo que querría vivir para verla morir como una perra.

Precisamente aquel mismo día, antes de ir a la ceremonia, la favorita del rey había tenido un formidable disgusto con su marido, a quien abandonó llevándose consigo todo el dinero, las alhajas y hasta los criados. El pobre Palmer, avergonzado, se marchó a Francia y se hizo fraile. En cuanto a ella, el rey la dió casa en palacio, y la reina hubo de tolerarla, de grado o por fuerza.

Una vez segura de su triunfo, la favorita hizo del rey un juguete, como antes lo había hecho de su marido. Mujer insaciablemente ambiciosa, se consagró a dar celos a Carlos II para sacarle dinero. Después de un escándalo, el rey la dió 30,000 libras esterlinas para pagar sus deudas; a continuación de otra escena borrascosa la regaló un palacio, y en otra ocasión la nombró duquesa de Cleveland. Pero lo que ella quería no eran títulos, sino dinero para satisfacer sus caprichos y pagar sus deudas, siempre en aumento. El rey no sabía negarle nada. De las rentas de aduana la cedió 10,000 libras al año, otro tanto de los impuestos sobre la cerveza, y 5,000 de las rentas de correos; y esto no era nada al lado de lo que anualmente sacaba para ella del tesoro de Irlanda, convencido de que los buenos católicos irlandeses no negarían a su rey este capricho, que los ingleses miraban con malos ojos. Por añadidura, cada empleo que vacaba, fuese civil o eclesiástico, se amortizaba a beneficio de la favorita. Una gran parte de este dinero lo perdía la duquesa de Cleveland en el juego. Furiosa devota del tapete verde, jamás hacía puestas menores de mil libras, y en una sola noche perdió veinte o veinticinco mil. Cuando se quedaba sin nada, acudía al rey. Nuestro Enrique III empeñó su gabán para comer; Carlos II de Inglaterra empeñó una vez cuanto poseía para satisfacer la sed de oro de su favorita, hasta el punto de que durante todo un día ni él tuvo ropa blanca para mudarse, ni la servidumbre de Whitehall comió, porque no había pan en palacio.



Carlos II de Inglaterra,
(Retrato por Honthors.)

No era, sin embargo, el oro la única ambición de la duquesa de Cleveland. Al mismo tiempo deseaba la perdición del único hombre que no había sucumbido a su belleza, del conde de Clarendon, y los enemigos del honrado canciller se aprovecharon de aquel odio para utilizarlo en su propio beneficio. En las habitaciones de la favorita se reunía aquel célebre Ministerio de la Cábala, de que era alma el duque de Buckingham, y que se proponía en primer lugar la caída de los condes de Clarendon y de Ormonde, y luego la adopción del catolicismo como religión del estado y la alianza, entonces a todas luces desastrosa, con Luis XIV de Francia.

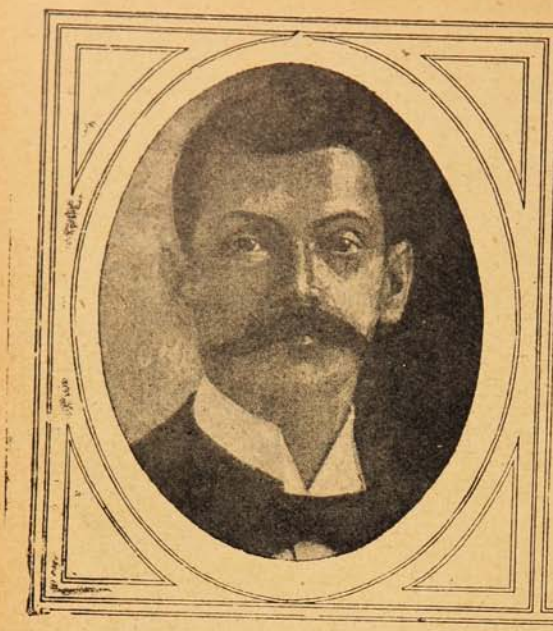
No habían elegido los conspiradores mal instrumento. Clarendon cayó, y el Ministerio de la Cábala dirigió la política, trayendo para Inglaterra días calamitosos. Pero la duquesa de Cleveland pagó caras sus intrigas y sus ambiciones.

Entrada ya en años, y un tanto desvanecidos sus encantos, Carlos II empezó a cansarse de ella. Un día, después de un altercado, se marchó de palacio y el rey no la volvió a llamar. Entonces fué descendiendo de posición, pasando por duques, caballeros y plebeyos, hasta comediantes y titiriteros. En el verano de 1705, supo que su esposo, el conde de Castlemaine, había muerto, y entonces concedió su blanca, aunque ya rugosa mano, a un barbilindo llamado Feilding, que la pretendía desde hacía tiempo. El «bello Feilding», como todo el mundo le llamaba, la daba de rico y de elegante, pero no bien se celebró el matrimonio, la duquesa supo que se trataba de un perfecto sinvergüenza, borracho, jugador y sin un cuarto.

Aquel caballerete la dejó en pocas semanas limpia de su última libra esterlina, y cuando no podía o no quería darle dinero, la golpeaba sin piedad. Un día, ella salió a la ventana pidiendo socorro, y cuando acudió gente, Feilding recibió al público a tiros. Fué detenido, se le llevó a la cárcel y al indagar su personalidad se averiguó que era bígamo, pues estaba casado, y para mayor ignominia con una meretriz.

Aquello era demasiado para la altiva duquesa de Cleveland. Vieja, pobre y engañada, se retiró a una casita que poseía en Chiswick y allí murió pocas semanas después, víctima de una hidropesía.

El aniversario nacional de Honduras.



D. Francisco Bertrand, actual Presidente de Honduras.



D. Julio Chaigneau, cónsul de Honduras en Valparaíso.

El 15 de presente celebra la república de Honduras el 96.º Aniversario de su Independencia nacional. Nació Honduras a la vida independiente el 15 de Septiembre de 1821, junto con las demás repúblicas de Centro América, mediante la celebración de una Junta, en Guatemala, que acordó por gran mayoría la separación de España.

Es actualmente presidente de la república de Honduras, el doctor D. Francisco Bertrand, cuyo gobierno ha sido tan benéfico para el país, que el Congreso acordó, por unanimidad en Enero último, otorgarle una medalla de oro con brillantes, en señal de agradecimiento.

El presidente Bertrand ha sido periodista en San Salvador, de modo que ya no es cierta la frase de aquel escritor que afirmó que la presidencia en los países del istmo implicaba el generalato y que muchas veces el generalato implicaba la presidencia.

El 1.º de Febrero último, cumplía el doctor Bertrand un año de administración y con tal motivo «El Nuevo Tiempo» de Tegucigalpa, que dirige Froilán Turcios, escritor demasiado conocido en América, publica lo siguiente:

«En el año constitucional que ha trascurrido se ha hecho labor fructífera, extensa, cuanto lo ha permitido el desequilibrio universal. La hacienda pública busca un mejor derrotero; la instrucción crece cada vez y recibe preferente cuidado como que es el postulado por el que las naciones se transforman; el ejército, salvaguardia nacional, propende al orden, a su ensanche, a su cultura, a su moralización y a ser fuerza viva para la autonomía; las carreteras, día a día, van abriendo cauce al comercio, a la agricultura y a las industrias; en la rica Costa Norte se han habilitado dos nuevos puertos menores para que con la categoría de mayores respondan a las necesidades comerciales; una serie de medidas van dentro de poco a redimir a los millares de proletarios y agricultores del litoral Norte que por muchos años han vivido en anómala situación; se está rehabilitando la propiedad nacional; se está tratando de incrementar y garantizar la minería; se autorizan nuevos cultivos; se trata de atender a las necesidades de cada población; se ha hecho y se hace campaña de saneamiento; se trata de levantar al obrero de todas condiciones; se atiende a la beneficencia; se apoya y extiende el Poder Judicial; y la gestión internacional en orden a una efectiva confraternidad y a mantener los sagrados fueros de la soberaría del Estado, ha sido acertada y brillante. En fin, nadie puede negar la obra que culmina bajo los auspicios de la Administración Bertrand.»

De un estudio sobre Honduras publicado por D. Rafael Arévalo M., tomamos las siguientes líneas que se refieren a los rasgos étnicos de los hondureños:

«El color del hondureño por lo general, es moreno; su empaque, de hombre fuerte. Este país montañoso ha producido una vigorosa raza, base un día de un gran pueblo. Sólo sobre el animal sano y bien constituído se puede edificar el hombre superior. Díganlo, si no, los ingleses y los yankees, aficionados a todos los sports y a los que climas propicios dan cuerpos sanos, sustentáculo de un armonioso cuerpo social. El pelo es por lo general lacio, los rasgos del rostro acentuados. Muchas narices aquilinas, muchos rostros anchos, pechos desarrollados. Sobresalen cuerpos y rostros de líneas fuertes, en cada uno de los cuales se cree ver un tipo propicio para la descripción del jefe de la familia de un hogar patriarcal. Las facciones son nobles. Los rasgos predominantes en ciertas razas inferiores (por supuesto, en tesis general), pómulos salientes, frentes estrechas, narices achatadas, escasean.»

Representante de Honduras en Valparaíso es un chileno, el escritor D. Julio Chaigneau.



El balneario ideal!

Jahuel



La Calidad Es el Factor Principal

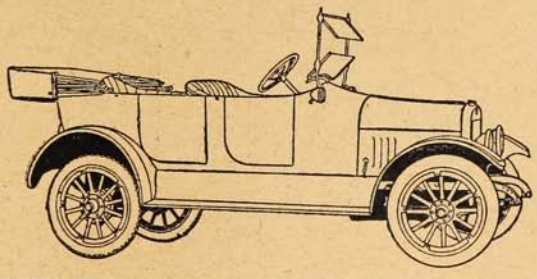
DORT

MONEDA CORRIENTE
$ 6,400.—
MONEDA CORRIENTE

POSEA UN DORT LE GUSTARÁ

MONEDA CORRIENTE
$ 6,400.—
MONEDA CORRIENTE

El automóvil Dort de turismo, de cinco asientos, es un triunfo mecánico. Es superior a todos los otros coches de precio módico y mejor que la mayoría de los coches que cuestan un 20 % más que él. La corrección probada del modelo, la absoluta buena fe en la construcción y material, elegancia de sus líneas, y el trabajo satisfactorio sin paralelo, han dado al automóvil Dort un prestigio mundial.



T. Elliott Rourke y Cía.

AGUSTINAS, 1185 — SANTIAGO

Aniversario de la Casa Gath y Chaves.

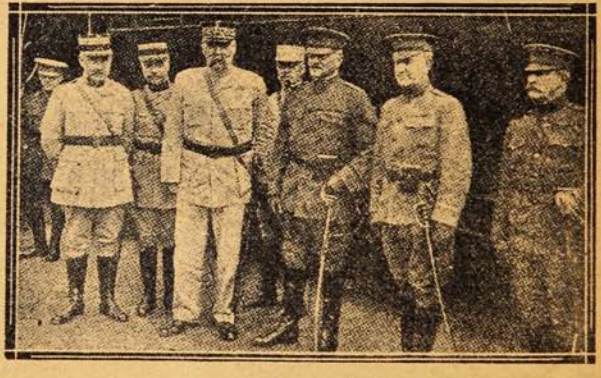


JEFES Y EMPLEADOS SUPERIORES DE LA CASA GATH Y CHAVES DESPUÉS DE LA COMIDA CON QUE CELEBRARON EL 7.º ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE ESTA CASA DE COMERCIO.

Llegada del General Pershing a Francia.



El General Pershing.



El General Pershing, a su llegada a Boulogne, recibido por el General Pelletier, representante del Ministro de la Guerra.

Hace ciento cincuenta años, los soldados de Rochambeau y de Lafayette, los marinos de D'Estaing, derramaron su sangre por la independencia norte-americana; ahora, son los soldados norte-americanos los que van a Francia a derramar su sangre en defensa de la Francia misma y de la causa que defiende. Esa confraternidad de armas y de ideales entre las dos más grandes repúblicas del mundo, es un ejemplo reconfortante para todas las democracias, que ven en los soldados del General Pershing nuevos campeones de la causa común a todos. Los manes de Washington y de Lincoln les auguran la victoria.





Testimonio sobre el VADEMECUM antiséptico del Profesor Dr. Goodfellow Ph. D. F. R. M. S. de The East London Technical College (Bow & Bromley Branch) y autor de la «Higiene personal y del hogar.»

Laboratorio de Londres, 23 de Julio 1900.

Habiendo sometido a examen detenido el **VADEMECUM** antiséptico de Barnängen he obtenido los resultados siguientes:

Se me ha mostrado como un fluido muy refrescante, límpido, agradable y de aroma penetrante, perfectamente diluible con agua en una mixtura blanco-lácteo-alcalina.

Es un poderoso antiséptico y astringente y muy antipútrido tanto concentrado como diluído con agua.

Es absolutamente inofensivo, no conteniendo ácidos libres.

Ensayos prácticos prueban que usado como dentífrico limpia perfectamente la cavidad bucal y los dientes, destruyendo todas las bacterias e impidiendo la corrosión dental.

Tiene un olor muy agradable y puede usarse con provecho muy grande como antiséptico y astringente en gárgaras, en casos de inflamación o hinchazón de la garganta.

Observando a estos resultados, no puedo menos de certificar que **VADEMECUM** es un producto económico y eficaz que puede ser usado con toda confianza en cuantos casos esté requerido el tratamiento de un antiséptico, así como también en las circunstancias indicadas por sus propietarios.

JOH. GOODFELLOW.—Ph. D., F. R. M. S.

CONCESIONARIO PARA LA COSTA DEL PACÍFICO:

Cía. SUECA-CHILENA -:- Holmgren Hnos. y Cía.

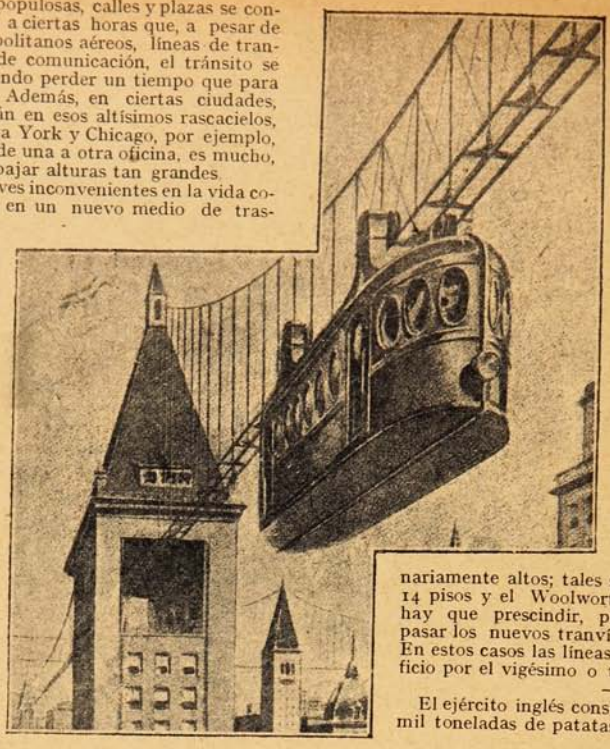
Casilla 2738	Casilla 376	Casilla E.
SANTIAGO	VALPARAISO	Coquimbo

Tranvías aéreos rápidos.

En las poblaciones populosas, calles y plazas se congestionan de tal modo a ciertas horas que, a pesar de los ferrocarriles metropolitanos aéreos, líneas de tranvías y demás medios de comunicación, el tránsito se hace dificilísimo, haciendo perder un tiempo que para el trabajador es oro. Además, en ciertas ciudades, donde las oficinas están en esos altísimos rascacielos, como sucede en Nueva York y Chicago, por ejemplo, lo que se tarda en ir de una a otra oficina, es mucho, por tener que subir y bajar alturas tan grandes.

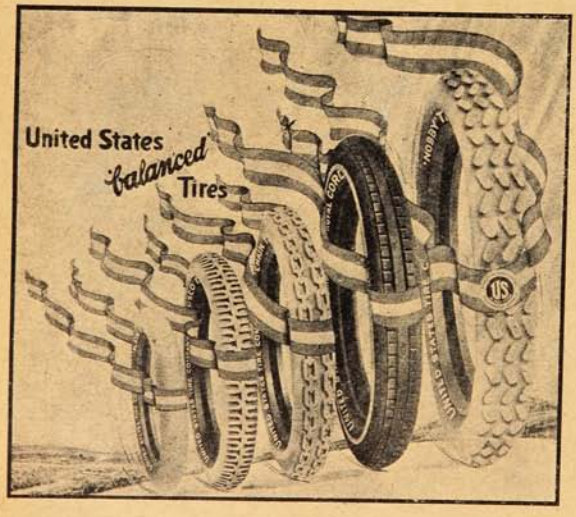
Para evitar estos graves inconvenientes en la vida comercial se ha pensado en un nuevo medio de trasporte, en los distritos de negocios, aprovechando los rascacielos que en ellos abundan, pues estos altísimos edificios son, como se ha dicho, empleados puramente para oficinas. Las viviendas se hallan en otras partes de la ciudad y son casas de tres, cuatro, cinco o seis pisos solamente.

El objeto es que los mismos rascacielos sirvan de estaciones, y que éstos vayan unidos unos a otros por una armazón de hierro, especie de puentes colgantes con dos vías por las cuales resbalen los tranvías suspendidos. Estas estaciones se harán sobre los tejados de los edificios y serán también de armazón de hierro. Claro es que los ingenieros se ocupan de estudiar la resistencia de los rascacielos para solucionar el problema hasta ahora sólo en proyecto.



Muchísimos edificios de los distritos comerciales de Nueva York y de Chicago, que es en donde se piensa instalar este nuevo sistema de locomoción, tienen de 60 a 80 metros de altura, diferencia que se salvaría poniendo plataformas en las de menor altura, que sería la altura máxima de las estaciones aéreas. Los mismos ascensores que ahora recorren sin cesar todos los pisos de los edificios servirían para dejar a los pasajeros en las estaciones. En Nueva York hay algunos edificios extraordinariamente altos; tales son el de Singer que tiene 14 pisos y el Woolworth 55, y de estas alturas hay que prescindir, pues no pretenden hacer pasar los nuevos tranvías a semejante elevación. En estos casos las líneas pasarán a través del edificio por el vigésimo o trigésimo piso.

El ejército inglés consume mensualmente veinte mil toneladas de patatas.



Gozan de Prestigio Mundial.

Como todos los productos de calidad, los **Neumáticos United States,** día a día gozan de mayor prestigio.

Los Neumáticos United States, deben su éxito principalmente al hecho que por su larga duración reducen su costo a una incomparable economía.

Los Neumáticos United States, se fabrican de 5 tipos distintos: **Cadena, Noby, Royal Cord, Usco** y **Planos,** para satisfacer todas las exigencias.

Desde hace varios años los Automovilistas entendidos usan **Neumáticos UNITED STATES,** porque son los más durables y, por consiguiente, los más económicos.

IMPORTADORES:

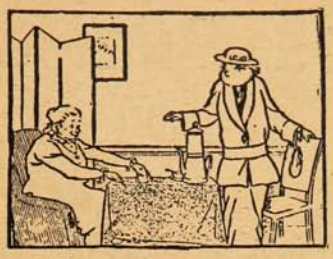
T. Elliott Rourke y Cía.

Agustinas, 1185. SANTIAGO

ENTRE PLATO Y PLATO



—¿Ha venido alguien?
—Sí, mamá; un pobre que llevaba sin comer dos días.
—¿Y qué le has dado?
—Como no tenía otra cosa, le he dado esas píldoras que tomo para abrirme el apetito.



—Señora, usted me predijo que yo me casaría en 1916.
—Niña, no se enoje; mis predicciones son válidas por tres años.

***

A un aficionado a la bebida, hallándose enfermo, le dice el médico:
—Coma usted poco y no beba el vino solo.
Al día siguiente le pregunta:
—¿Qué tal?
—Peor.
—¿Qué comió usted ayer?
—Una comida ligera.
—¿Y bebió el vino solo?
—No, señor; estaba delante mi mujer.



—Pero, don Casildo, ¿cómo va usted sin sombrero por la calle?
—¡Ah!, porque es muy higiénico; se conserva mucho mejor el pelo.

La Sastrería RETAMALES

Recibió de la Cása BARTUM HARVEY & Co., de Londres, un variado surtido de Casimires ingleses; que constituyen una gran novedad para trajes de Primavera y Verano.

No olvide Ud. que

RETAMALES
es la Sastrería
de lujo y economía.

San Antonio, 340
SANTIAGO



RELOJ DE PRECISION



Longines

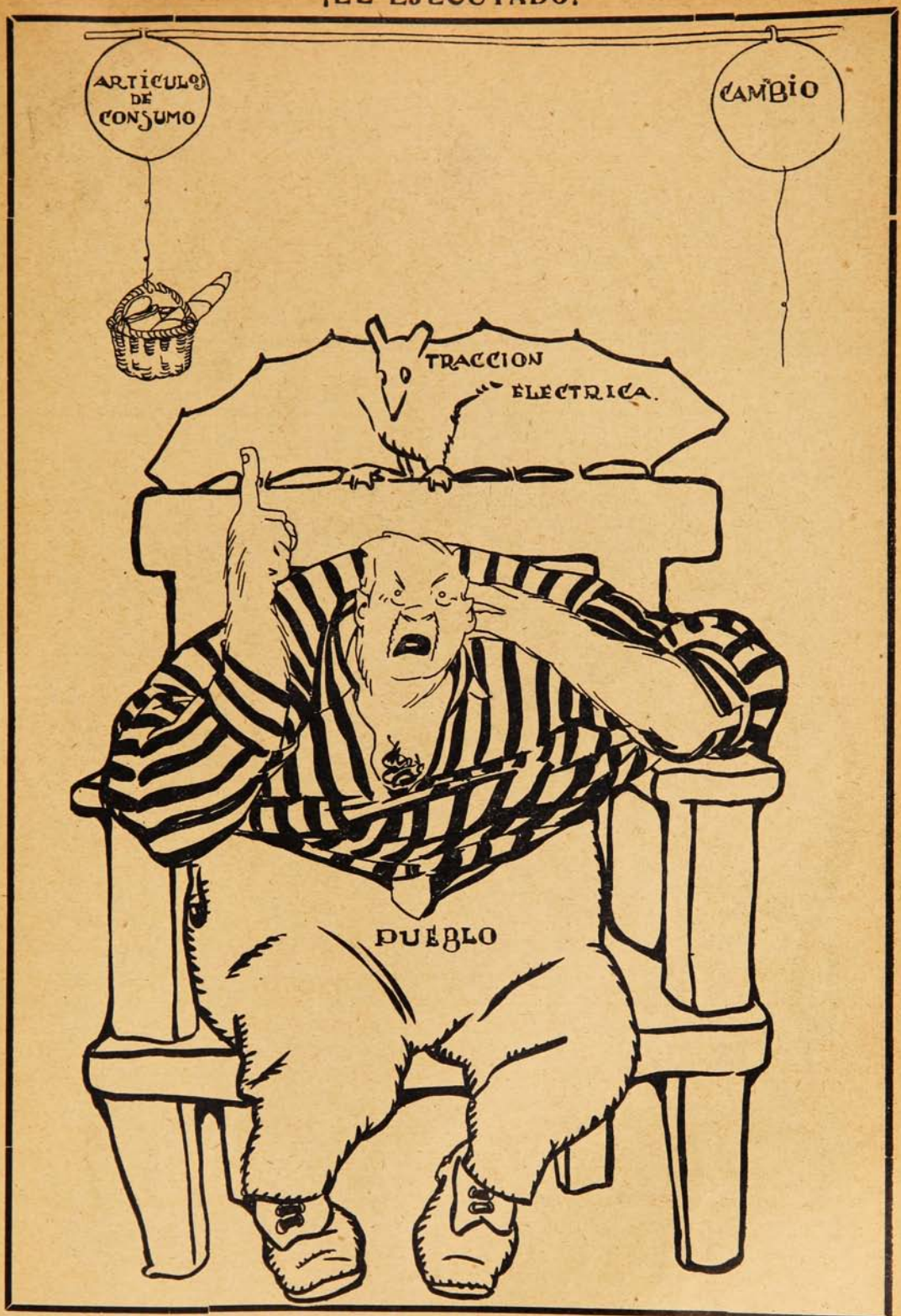
SE VENDE
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

¡EL EJECUTADO!



El Pueblo.—Sigo siendo la víctima directa de los jugueteos del cambio y de los aleteos destructores de este vampiro local.



Sotoburri

El cambio bate un récord! El mundo comercial asustado da cuenta cada día de un alza. El cambio a 14, a 14½, a 15, a 16 peniques. ¿A dónde vamos? A los 18 peniques del peso regular, si ya la suerte veleta no nos da premio sobre el billete hasta hace poco depreciado y despreciado

Cierto comercio y los agricultores se alarman. El alza del cambio les obliga a bajar un poco, siquiera por decencia, el valor de sus artículos; pero como todo tiene remedio en este mundo, encuentran en la escasez de mercaderías extranjeras un motivo para no bajar.



Los agricultores que poco o nada compran de mercadería extranjera y que, por tanto, no aprovechan del alza sino en parte pequeña, claman al cielo, es decir, al gobierno; y unos cuantos señores, con mucho seso, se ocupan en hallar medios para detener el cambio.

La eterna política chilena. ¿No se ha dicho que la característica nacional es sujetar de los faldones de la levita a los que suben?

Ellos no piensan que, hechas las paces en Europa, el cambio bajará con el aumento de importaciones; y que entonces vendrá el pánico por el descenso; y que si este descenso es de 18 peniques para abajo nunca llegará tan bajo como si principia a descender de 14 ó 12.

Luego, si no han sido capaces de detener la baja cuando lo tuvimos a 8 ¿con qué derecho quieren detenerlo cuando sube?

Se cumple lo que pronosticaban los economistas cuando se han hecho emisiones de papel moneda, que el régimen fiduciario liga al Estado a los cambios bajos, o sea, que al gobierno conviene que el cambio esté bajo, porque se gana la diferencia del oro que recibe en las aduanas; de modo que el Estado tiene un interés contrario al interés del país, que es el cambio alto y la consiguiente baja de los precios.

El cambio sube, pues, a pesar del Gobierno.

Sin embargo, en un reportaje que un periodista inglés hizo en Chile al cónsul de Venezuela, nuestro amable abogado D. Tito V. Lizoni, éste haciendo un elogio desmedido del Presidente de la República, señala como un signo de su gran capacidad administrativa: éste recibió el cambio a 8 ó 9 y hoy lo tiene a 14!

¡Lo que es tener buena voluntad a una persona!

***

El cambio sobre 15 peniques obliga a la Empresa de Tracción Eléctrica a bajar la tarifa de los pasajes a 5 y 2½ centavos. Se necesita que el cambio permanezca un mes sobre 15; y es seguro que permanecerá.

¡Ecco il problema! La Empresa se apresta para no bajar los pasajes. Se fundará en que a ella no se cumplió el contrato cuando por estar el cambio a menos de 8 peniques, quiso elevar la tarifa a 20 y 10 centavos en primera y segunda.

Pero hay una diferencia. Esa modificación a la tarifa se hizo por simple acuerdo entre la Empresa y la Municipalidad, y la tarifa existente está hecha por ley; y la ley no podrá ser modificada sino por otra ley.

Habrá, pues, otra lucha entre el pueblo y la tracción; y al fin tendrá que triunfar el pueblo porque tiene la razón y tiene la fuerza.

***

Se ha publicado la más extraordinaria y sugestiva noticia: nuestro ministro en Bélgica D. Renato Sánchez, que reside en París, ha telegrafiado al Gobierno para que envíe a la mayor brevedad a las legaciones en Europa, harina, frejoles y azúcar.

¡El personal de los Legaciones no tiene que comer!

Este hecho viene a modificar un poco las noticias que se publican sobre el abastecimiento de los países en guerra. Se dice que todo anda bien, que sólo ha subido un poco el precio de los consumos, que por prudencia se ha restringido el consumo individual a tres platos, tanto en el almuerzo como en la comida; y que en París el kilo de carne vale de ocho a diez francos. Si así va el alza de todos los artículos de consumo ¿con qué viven los personales de las legaciones?



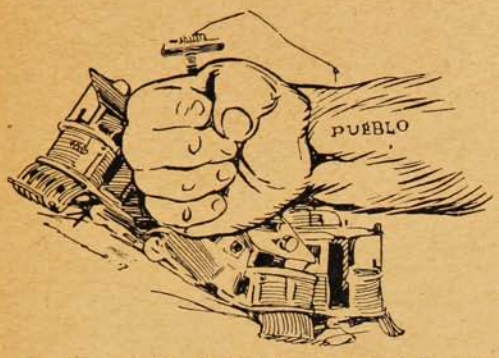
El hecho es que piden pan, frejoles y azúcar. Nunca el popular frejol se había visto tan honrado, como para ser servido por plato exquisito y exótico en las legaciones europeas.

***

Poco menos vamos quedando nosotros con el azúcar. Nunca como ahora se ha sentido la amargura de la vida

y la insipidez del tedio. El azúcar por las nubes, a pesar de que el cambio también se está subiendo a las nubes. Es una carrera loca y desenfrenada por los espacios siderales. Sube el cambio; el azúcar más arriba. Ya no hay quien la alcance.

Llegará el día en que los valores se coticen en terrones de azúcar. Ya no se dirá una libra de azúcar vale tantos pesos, sino una libra esterlina vale tantos panes de azúcar refinada.



Y no hay remedio. De todo hay que echarle la culpa a la guerra europea. ¿Por qué los ingenios del Perú no producen azúcar? Por la guerra. ¿Qué tiene que ver la caña peruana con la guerra aérea, submarina y subterránea en Europa? No se sabe, pero ¡la culpa la tiene la guerra!

Con cambio a 8 peniques se compraba la arroba a 14 ó 15 pesos; y ahora con cambio a 16 vale 24. Oh! la guerra! Es la disculpa universal para todo.

***

En esta amarga situación nos pillan las fiestas patrias. El ponche en leche va a estar muy desabrido este año. Las municipalidades en bancarrota, por causa de la guerra, no dan fondos. La de Santiago ofrece dar quince mil pesos, pero todavía no los da, y es posible que acuerde hacerlo cuando ya no haya tiempo de preparar un volador de luces.

El número de fiestas que gustaría al pueblo sería el de quemar en un castillo de mucho efecto a los municipales en racimo.



Sin embargo, todo pasará en paz y tranquilidad absolutas. El pueblo está deprimido por la carestía permanente de la vida y no echará de menos la falta de festejos. Por lo demás, las tales fiestas son pura música.

Diana al salir y ponerse el sol; salva de cañonazos a la misma hora; teatro (nunca gratis), inauguraciones de cual quier cosa con discursos alusivos, banquete en la Moneda, carreras en el Club Hípico, y pare usted de contar.

Hay para morirse de aburrimiento.

No obstante, las niñas y los jóvenes se pondrán esos días vestidos primaverales y sombrero de paja.

***

La llegada del verano está causando miedo a los papás, no por el gasto sino por la moda. Si durante el invierno las mujeres han andado de vestido corto, zapato rebajado, mangas trasparentes, medias «tela de cebolla» y escote, ¿cómo se van a vestir en verano?

No se vestirán; se desvestirán. Vamos a ver la moda de los vestidos trasparentes, el vestido aéreo y corto y la media estilo rejilla. La cortedad del vestido irá en razón directa de la edad, como hasta aquí: mientras más vieja, más corto; y en igual razón la longitud y anchura del escote.

Todo por causa de la guerra!

A. S.

Despedida de la vida de soltero.



GRUPO DE ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA, EN EL CLUB VALPARAÍSO, EL JUEVES PASADO AL SR. OCTAVIO SEÑORET S., CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO ENLACE.



COMO SE VIVE Y COMO SE MUERE
EN LA REJION DEL SALITRE



LA TRAMPA

El hombre había sido barretero en las viejas minas de Condoriaco y de Tamaya. No le asustaba la pólvora ni la dinamita. Combo en mano, no había quien ganase como él, «a tanto el metro corrido.» Pero vino la baja del metal blanco y del rojo, muchas minas se brocearon, y el hombre, que ya estaba casado y tenía su media docena de criaturas, empezó a conocer lo que era el hambre. Era minero de raza, y ni entendía ni le agradaba el trabajo del campo, con sus salarios míseros y su obligado servilismo. Y se preguntaba, sin atinar con la solución, cómo iba a hacer para salir de sus «calillas», cuando se encontró con un antiguo camarada, el zunco Retamales, a quien no veía desde muchos años atrás. Ambos demostraron una grande alegría. El zunco venía llegando del norte, de la Pampa y ofrecía el aspecto del hombre afortunado. El viejo minero, a la primera ojeada, pudo darse cuenta de cómo su compañero había cambiado de pelo: nada de tirillas ahora, ni la clásica ojota: el zunco resplandecía con su guapo terno de casimir, su flamante sombrero de ala plana, su calzado fino y su cadena de oro atravesándole el chaleco.

—¡Bueno, con ño García!—le dijo el zunco, sin disimular, en su satisfacción, cierto airecillo de superioridad.—Y ¿qué tal lo va tratando la vida?—añadió, observando las trazas algo raídas de ño García.

—Así, malón....—respondió éste, resistiéndose aún a confesarlo todo de una vez.—Las minas están por los suelos... Es una compasión de Dios...

¿Y usté, mi amigo?

—Yo no fuí leso y me las envelé a tiempo pal norte. Por allá corre plata...

Entre sus dedos cargados de anillos crujían los dijes de la cadena. Ño García observó que, al sonreírse, el zunco dejaba lucir los incisivos calafateados de oro.

—¿Y no habría pega pa mí?—preguntó.—En tu avía tengo mis dos brazos buenos.

—Yo con un solo brazo—dijo el otro con un gesto pícaro—he podío hacer más de algo... Tanto más usté que es barretero de los que no hay. Diga, ño García ¿es usté solo?



...ver a su nietecito reir y gorjear...

—Viudo estoy, pero tengo a mis hijos: uno es barretero, el otro apir. Güenos piones salieron. Y tengo dos chiquillas tamién, que pronto se casarán, si lo permite Dios.

—¡Pero es lesura, ño García, que esté usted perdiendo su tiempo... Como ustedes son los que hacen baza en la Pampa. No lo piense más. Arregle sus cacharpas y écheselas pal norte...

—Pero ¿hay trabajo seguro?

—De eso yo le respondo... como que soy enganchador.

El zunco Retamales advirtió entonces que habían estado hablando en seco y convidó al minero a la cantina más próxima. Ño García aceptó, vivamente interesado ya en estudiar las proposiciones que acababa de recibir. Antes de una hora ya estaba decidido. Se iría, emigraría con toda su familia, aunque le fuese duro abandonar su tierra. ¡Qué diablos! El pobre no tiene derecho a hacerse regalón... Por la noche consultó a los suyos. Los muchachos se miraron a las caras, en silencio: jamás habían pensado en eso, pero si se iban todos ¿a quién tenerle miedo? Las chiquillas, de antemano resignadas a compartir la suerte de sus hombres, inclinaron la cabeza.

***

Las comisiones oficiales que llegan a menudo por la región del salitre—a raíz de alguna conmoción obrera—no se han impuesto seguramente de las condiciones en que habita gran parte del elemento proletario de la Pampa. O si se han impuesto, no han tenido la felicidad de que los Poderes Públicos dicten disposiciones bastante enérgicas como para hacer desaparecer las inmundas carpas de gangocho y las cuevas de algunos campamentos.

Hay, pues, trogloditas en la Pampa. Hay gente que vive—no por necesidad como los mineros, sino por inhumanidad de sus patrones—en la cavidad subterránea de antiguas labores abandonadas. La conformación geológica de la pasta salitrosa exige a veces que se le vaya siguiendo el rumbo hasta cierta profundidad, donde se agota. Este es el trabajo llamado «de cueva», en el tecnicismo calichero, y estos hoyos abandonados se utilizan para habitación con gran contentamiento de los capitalistas, que ahorran así madera, calamina y demás materiales de construcción. ¿Que no es posible consentir en tanta abyección? ¿Que hiere todo sentimiento humano y todo principio de civilización un estado de cosas semejante? Psh! Ya demasiado se ha dicho que a la Pampa se va a hacer salitre, y no obras de beneficencia...

***

Fué en una de estas cavernas primitivas donde instaló por fin su vivienda la familia de Ño García, el barretero. Demás está decir cuánto echaron de menos, en un principio, su vieja casita del mineral, toda de madera de patagua y alerce, con sus maceteros de flores y sus jaulas de pájaros. Pero eran gente valerosa, endurecida en el trabajo, y estaban resueltos a no volver al sur mientras no les llegase la buena. Por fortuna, en su éxodo humilde por las regiones del salitre, en su inquieto ambular de oficina en oficina, tras la conquista de una situación medianamente digna, se habían mantenido unidos: los hombres luchando a brazo partido en las calicheras, y las muchachas entre-

gadas a la labor doméstica. Ni la canallada del zunco fué bastante a disolver, a perturbar siquiera, la armonía de aquel hogar errante. Porque Retamales se portó mal. Abusó de la confianza depositada en él por su viejo camarada, y sedujo a la mayor de las hijas del minero. Al imponerse de aquel crimen y de aquella desgracia, (la pobre chiquilla lo confesó llorando y pidiendo que la dejasen huir), los hermanos, furiosos, quisieron golpearla; pero el viejo se interpuso y, levantando la mano abierta sobre las cabezas de sus hijos, exigió respeto para esa desdichada.

—Alguna vez la pagará ese pícaro—dijo.—Ná sacamos con mancharnos con sangre...

Y volviéndose a su hija, que ya se resignaba a sufrir el castigo de su locura, la consoló dulcemente:

—¡Pobre m'hijita! No ha sío usté la primera ni será la última...

Meses más tarde, se oyeron en la caverna de los trogloditas los vagidos inconfundibles de un recién nacido, y un nuevo ser (que no había solicitado la existencia) venía a aumentar la familia de los mineros emigrados. Del zunco Retamales no se sabía sino que andaba de nuevo por el sur embarcando rotos para llevárselos a la Pampa.

***

viendo que al fin era perdonada y que la falta que sus hermanos le habían enrostrado como una vergüenza para todos, no destruía los lazos de la familia. Puede, pues, calcularse la desazón general que se produjo a la primera enfermedad del nene. Madre y tía corrieron a la oficina a consultar al médico, que, desgraciadamente, no se encontraba allí ni volvería hasta la noche. El practicante examinó al pequeño paciente, preparó unas medicina y dictó el tratamiento que debía seguirse. Interrogado sobre la dolencia misma, dió su dignóstico declarando que se trataba de un principio de empacho. Y efectivamente, la guagua tenía vómitos violentos, no digería ni la leche materna y una fiebre constante empezaba a consumirlo. Hubo una verdadera consternación doméstica. Hombres y mujeres hubieron de hacer esfuerzos para comer algo. De cuando en cuando el viejo se levantaba de su asiento para ir a observar al nieto que dormitaba intranquilo en su cunita. Jamás había sido tan triste la velada de los oscuros trogloditas.

Dos días después, el enfermito debió ser llevado de nuevo a la consulta médica. Más felices ahora, las mujeres encontraron al doctor, quien, con gesto indiferente, después de imponerse de lo que hasta allí se había hecho, pellizcó suavemente las flácidas carnes del nene y aconse-



...entre la niebla, tiritando, un jinete medio ebrio...

Acaso se encuentre extraño que aquella familia no viviese en mejores condiciones. En realidad los salarios de Ño García y de sus hijos podían darles derecho a ocupar una habitación menos sórdida, y menos cercana a la barbarie de tiempos desaparecidos. Pero es que los tres trabajaban en una pampa muy retirada de la oficina; y, viviendo en aquella cueva, junto a las mismas calicheras que explotaban, se ahorraban una caminata de cinco o seis leguas diarias y la pérdida de tiempo consiguiente. Además, había allí menos tentaciones—la fonda estaba lejos—y como se trataba de hacer economías...

Con respecto al cachorrillo, el viejo había acabado por dejarse vencer. Era abuelo, y no tenía otro gozo verdadero que el de ver a su nietecillo reir y gorjear. Todas sus penas se le alivianaban delante de ese pedacito de carne que era la suya propia. Arrullábalo, al volver de la faena, y su recuerdo lo acompañaba en las horas más pesadas, cuando el sol caía a plomo haciendo reverberar las costras impregnadas de sales. Los mocetones, huraños al principio, indiferentes después, participaron al fin de la alegría que veían chispear en los cansados ojos del viejo y que inundaba de claridad y de tibieza aquel extraño hogar subterráneo. La madre de la criatura, entristecida por el dolor que había ocasionado a los suyos, se reponía ahora poco a poco, jó un nuevo tratamiento. Pero el mal siguió adelante, y un trágico viento de pesadumbre puso frío y sombras en el hogar subterráneo, hasta entonces tan plácido y tranquilo.

***

Es de noche, y flota una helada camanchaca por sobre los calichales. Hace tanto frío que se diría que las luces de las oficinas se hubiesen arropado entre la niebla, tiritando. Un jinete medio ebrio, con la chalina subida hasta los ojos, atraviesa la Pampa. El ruido de los cascos de su cabalgadura resuena con golpes secos sobre el suelo endurecido, casi pétreo. La modorra alcohólica hace cabecear al jinete que no guía ya dejando que la bestia marche al azar, con las bridas sueltas. De pronto, un tropezón despierta al viajero que, mirando en su derredor, se da cuenta de que se ha apartado del camino y vaga por parajes peligrosos que la comanchaca le impide reconocer. Recoge las bridas y trata de recobrar la carretera. El caballo obedece y a poco andar el jinete vuelve a adormilarse... Ha recorrido muchas oficinas aquel día y en todas partes se le ha festejado con copiosas libaciones.

Instantes después, un nuevo tropezón lo obliga a rehacerse. Tuerce con rumbo a un montón de luces que alcan-

za a percibir en la lejanía, medio borradas por el húmedo vapor de la camanchaca, y, desconfiando del instinto de la bestia, se resuelve a guiarla. Clávale espuelas y arremete por entre los montones de caliche pobre y costra inútil que cubre aquel suelo removido por la dinamita y el hierro. Hizo mal en desconfiar del caballo, porque de improviso se siente como precipitado a un borranco. Es aquello como una trampa de las que arman los cazadores para coger vivas a las fieras. La bestia ha pisado en falso sobre las mohosas calaminas de una habitación subterránea, y arrastra en su caída al jinete, a muchos metros bajo la superficie. El estruendo es enorme; pero se apaga pronto en la vasta soledad, en el silencio tenebroso de la noche pampina...

***

Es el hogar de Ño García el que ha servido de trampa al extraviado viajero. Apenas repuestos del espanto con que los sobrecogió la inesperada catástrofe, pudieron darse cuenta de su naturaleza, aunque no de su magnitud. Al huir, arrastrados por el instinto de conservación, habían alcanzado a ver caballo y jinete precipitándose al fondo de la sima. Y ahora un grito, un grito horrible salido de las entrañas de una madre, renovaba en su corazón el espanto:

—La guagua! La guagua!...

El caballo, tendido de costado, con las narices ensangrentadas y los ojos turbios, parecía muerto. Pero había caído precisamente junto a la cunita del pequeño enfermo y una de sus patas delanteras había aplastado el cráneo del infeliz. La madre, enloquecida, se abalanzó al cadáver; mientras los demás retrocedían horripilados. El viejo miró entonces al viajero cuyo cuerpo permanecía de espaldas, no lejos del caballo. ¿Muerto? Tal vez. Ño García lo reconoció en el acto y dejando escapar un sollozo, muy semejante a un rugido, se fué sobre él y le hechó las manos al cuello. Los muchachos le reconocieron también.

—Si es el zunco! El zunco!...

Y se quedaron inmóviles, como bajo el dominio de una fuerza fatal, superior a todas las voluntades, mientras el viejo García encorvado sobre el cuerpo del traidor, trémulo de ira y de coraje, sentía convertidas en tenazas sus callosas manos de minero, y apretaba, apretaba...

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

De Tacna.



CALLE DEL HOSPITAL, TACNA.—ANITA MARÍN SOCIAS.—NIÑITO DONOSO CARVALLO.—NIÑITO VARGAS CABALLERO.

(Foto. Gutiérrez, Tacna)

"EL PAYASO SE VA"

A Hugo Donoso, alma grande que para alegrar a os demás pasó por el mundo disfrazado de payaso.

Comedia en un acto.

La acción sucede en el campo. Primavera, que se ha encargado de la mise-en-scène, ha sabido llenar de luz y de flores la decoración.

Al fondo una casita blanca. Al levantarse el telón entra por la derecha una alegre farándula compuesta de un payaso, algunos pierrots, arlequines y una Colombina. Avanzan brincando tomados de las manos. Dan dos o tres vueltas por la escena cantando el himno de la primavera y de la juventud. El payaso es el rey de la farándula Su risa de cascabel y sus chistes oportunos e ingeniosos dan más animación a la fiesta. Consuela a un pierrot tristón y acaricia a Colombina.

Después, rendidos, las narices dilatadas como queriendo aspirarse todo el aire con olor a campo y las pupilas brillantes caen sobre el pasto fresco.

Arlequín (indicando).—¿Se han fijado en esa casita blanca?

Colombina.—¡Qué hermoso debe ser vivir en ella. Parece un macetero. Fíjense cómo trepan las enredaderas por sus balcones cubriéndola de flores.

Pierrot, (tristemente).—Pero las flores morirán pronto. Al primer contacto con los vientos del Otoño caerán heridas de muerte.

Payaso, (cariñosamente).—Calla, Pierrot tontón y pesimista. La vida en esa casita será siempre hermosa y risueña. Porque si bien es cierto que las flores que tú ves se marchitarán pronto, el jardín que tiene dentro y que yo mismo cultivo conservará siempre su hermosura y su alegría.



Los demás en coro.—¡Cómo, tú cultivas ese jardín, esa casita es tuya entonces!

Payaso (solemnemente).—Sí y muy mía. El jardín que cultivo con toda la fuerza de mi corazón lo riego con caricias. Es mi hogar...

Pierrot .—Querido Payaso, eres completamente feliz.

Payaso.—Sí, con mi jardín y con ustedes me siento feliz.

Todos en coro.—¡Viva la felicidad!

Arlequín (a Pierrot).— Pero tú, qué tienes! no tratas ni siquiera de disimular tu gravedad estúpida. ¡Grita, corre, alégrate como nosotros.

Pierrot.—Sí, querido Arlequín, comprendo que mi eterna pena los molesta, trataré de alegrarme.

Colombina.—¡Brindemos por la felicidad, por la juventud y la vida. ¡Viva la alegría!

Todos en coro.—¡Viva, Viva!...

De improviso, entra por la izquierda una dama lujosamente ataviada. Espeso velo le cubrirá la cara. La escena se habrá oscurecido.

Payaso (levantándose). — Señora, aunque no tengo el gusto de veros la cara, podría jurar que ereis hermosa...

La desconocida.—Sí, soy hermosa, ¿quieres venirte conmigo?

Colombina (celosa).—¡Payaso, ven!

Payaso.— He de verle la cara...

La desconocida (le dice un secreto).

Payaso ríe. Una mirada sombría cambian los demás.

Pierrot (gimiendo).— Le ha ofrecido la gloria...

Payaso, tomado de la cintura de la dama desconocida, hace mutis por la izquierda.

Los demás (angustiados). —¡Intrusa! ¡Quién eres! ¡Dónde te llevas a nuestro querido Payaso!

La dama, como respuesta, vuelve la cara al grupo, se levanta el velo y deja ver la cara.

¡Es una calavera!

Telón rápido.

Cuando concluyó esta comedia no hubo aplausos. El público se retiró acongojado. Casi todos lloraban...

JORGE DELANO.

NOCHES LÍRICAS

Tres verdianas y dos puccinianas han hecho el gasto de la primera semana septembrina, con éxito vario.

Aquellas, de que nos ocuparemos preferentemente, aunque con la brevedad de precisión, han sido «La Traviata», «Aida» y «El Trovador.»

La primera, predilecta de su fecundo e inspirado autor, fué también, por muchos años, predilecta de nuestro público, que todavía no se iniciaba en el gusto y estimación de las grandes producciones orquestales, satisfaciéndose con los goces de aquellas melodías sentimentales mantenidas sin solución de continuidad. Cierto también que por entonces resonaban constantemente en nuestro proscenio voces apropiadas a la ímproba tarea, que no suscitaban en los ánimos deseos o aspiraciones a nuevas y más encumbradas exploraciones líricas. La diversidad de géneros, la extensión de repertorio, y un funcionamiento sin descanso, han cambiado las condiciones generales; así es que cuando se retrotraen aquellas obras de mero carácter melódico sentimental, aparecen deficiencias e insuficiencias, parciales por lo menos, que no alcanzan a ser encubiertas ni equilibradas por la corrección y el brillo de otras parcialidades, sobre todo si son minoría.



Augusto Scampini, tenor dramático absoluto.

Así, en esa ejecución de «La Traviata» que venimos recordando, el efecto ha sido intercadente, para no usar otro calificativo.

El desempeño de la señorita Llopart, excelente, inspirado, brillante en lo dramático no menos que en lo vocal, no ha logrado redimir ante el público la debilidad o incompetencia del tenor ni la mediocridad del barítono.

Y como la orquesta, aparte de la introducción y preludio de los actos tercero y cuarto, no se levanta del nivel del simple acompañamiento, la voluntad y competencia del maestro Padovani no han podido poner mucho de sí para el éxito del conjunto: resultado débil y muy cercano de lo negativo.



El barítono Taurino Parvis.

De «Aida», bien poco podríamos apuntar en elogio de la representación, varias veces postergada, y que ojalá lo hubiera sido indefinidamente o siquiera hasta que hubiera podido ejecutar con todos los artistas correspondientes. El barítono Segura no será una gran cosa; pero el papel de Amonasro es uno de los que mejor le cuadran, y en todo caso, su reemplazante no estuvo ni podía estar, por sus condiciones vocales y escénicas, sino en el grado de estrictamente pasable de ocasión.

Pero las damas, señoras Nieto y Reinat, se expidieron con lucimiento y fueron más de una vez aplaudidas, merecida y entusiastamente.

La primera posee una voz extensa y brillante, pero no suficientemente cultivada todavía; y en cuanto a su posesión escénica, puede hacerse un observación análoga: deficiencia de estudio o práctica, para hacerse una dama de «cartello», como seguramente lo será y lo sería hoy mismo con aspiración bien encaminada y voluntad digna del encumbrado objetivo.

La señora Reinat tiene también relevantes condiciones para la caracterización de Amneris: agradable y bien timbrada voz de medio soprano, con notas centrales de bastante brillo y sonoridad. Su figura y desempeño dramático cooperan al entero de una distinguida personalidad artística de mérito superior.

Cuanto al tenor Elías, parece que el juicio general no le ha sido completamente propicio en el papel de Radamés, y que se deseaba oirlo en otra pieza para formarse concepto más seguro y de mayor fundamento.

Las masas corales e instrumentales han producido general satisfacción y merecido aplausos al maestro Padovani, cada vez más pródigo en manifestaciones afectivas de su pericia y talento interpretativo.

Por fin, «El Trovador», que pocos esperaban, y menos exigían que fuese tan pronto a la escena, se ha dado con efectos mediocres, que revelan lo poco que se hubiera perdido con su ausencia o postergación indefinida.

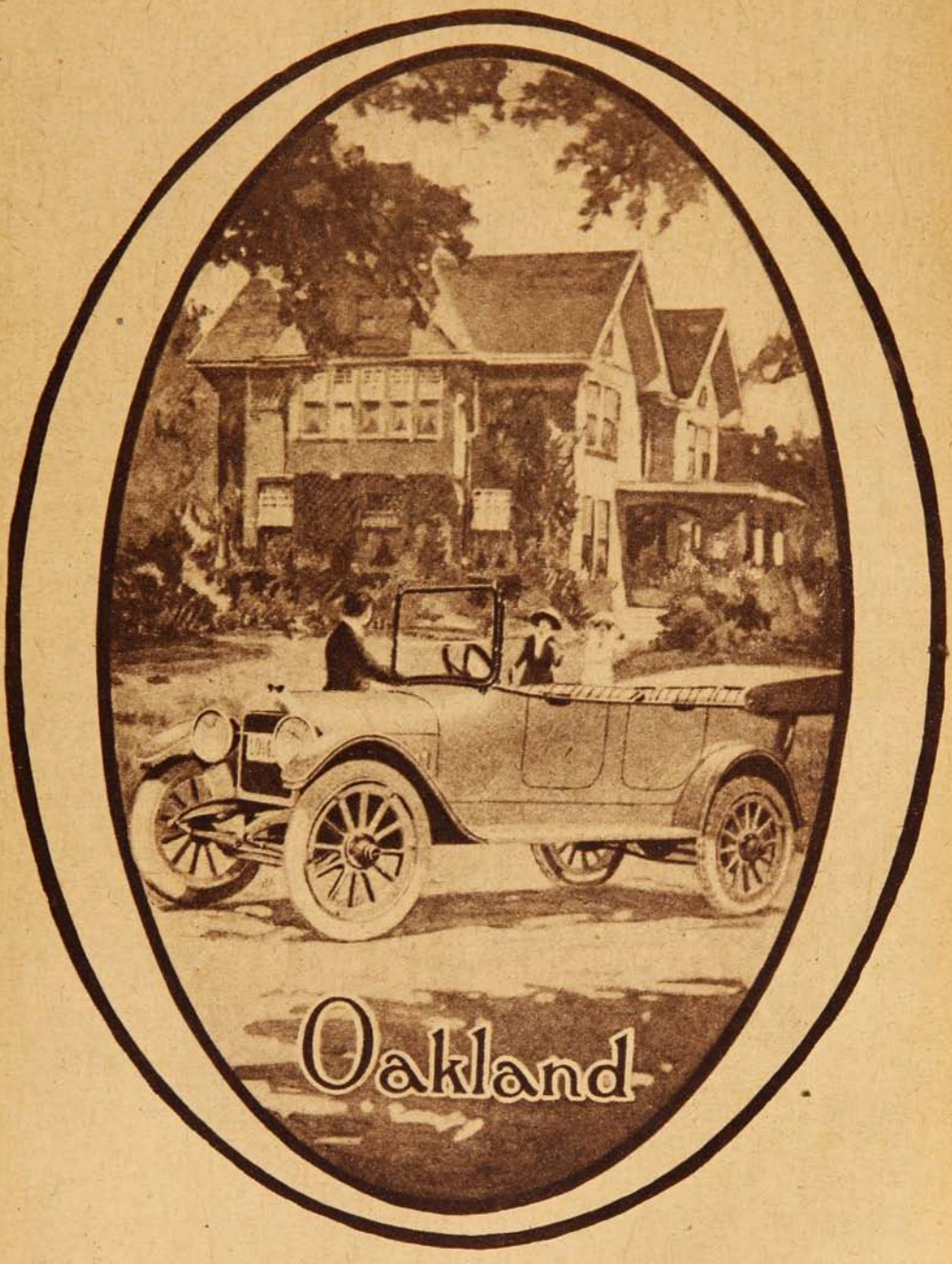
Cierto es que la señora Nieto hace una Leonor digna de general aprobación en diversos pasajes de importancia; pero no es menos cierto que su «Aída» le produjo mayores y más elocuentes manifestaciones de agrado. De igual modo, para la señora Reinat, la parte musical de Azucena no se le adapta con tanta fortuna como el de Amneris; porque su registro grave posee menor sonoridad que el medio, y muchos, o los principales efectos de la parte de Azucena, giran sobre frases de contralto a la antigua, de timbre cuasi masculino. La interpretación dramática fué satisfactoria y le mereció más de una manifestación de aplauso.

Pero el tenor, diciendo la verdad y expresando una sensación personal, nos hizo recordar algunas voces tenorales de la zarzuela «grande», por cierta especialidad de timbre vocal que sólo desaparecía en las notas agudas y forzadas, que serían las únicas agradables si no tuvieran la segunda condición, —el excesivo esfuerzo—si el cantante las pudiera emitir a media voz o siquiera sin violentar, a tanto extremo, su organismo vocal. Sin embargo, el «si bemol», que toma en la «pira» y que el público toma por «do sostenido» o de pecho, le fué aplaudido no solamente por la claque sino también por algunas palmas de platea y otras localidades de pago.

Finalmente del barítono desempeñante del Conde de Luna se nos permitirá la opinión de que va en camino de una expedición satisfactoria tanto vocal como dramática.

6 - CILINDROS

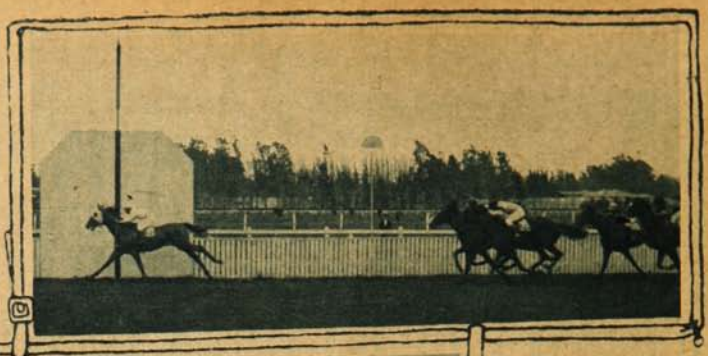
(The sensible six)

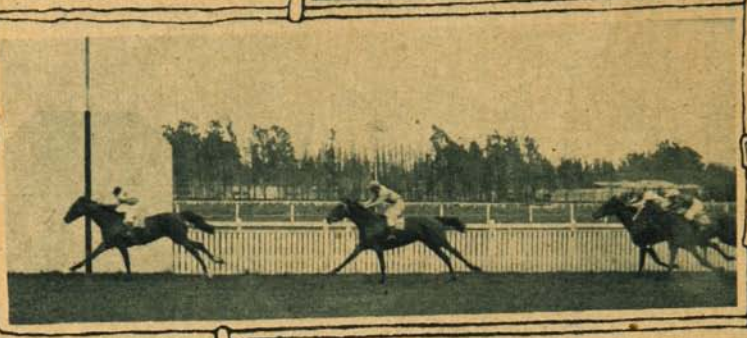


Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

CLUB HÍPICO

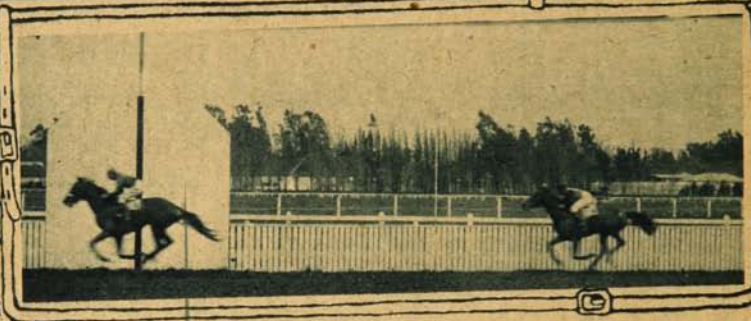


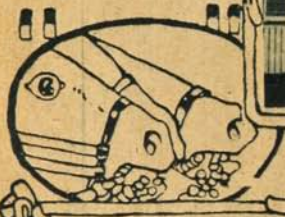


1.ª carrera: 1.º «Raspberry», 46; 2.ºs (empate) «Ragusa», 56 y «Piura», 40; 4.º «Pichunga», 49. Tiempo: 1'36".

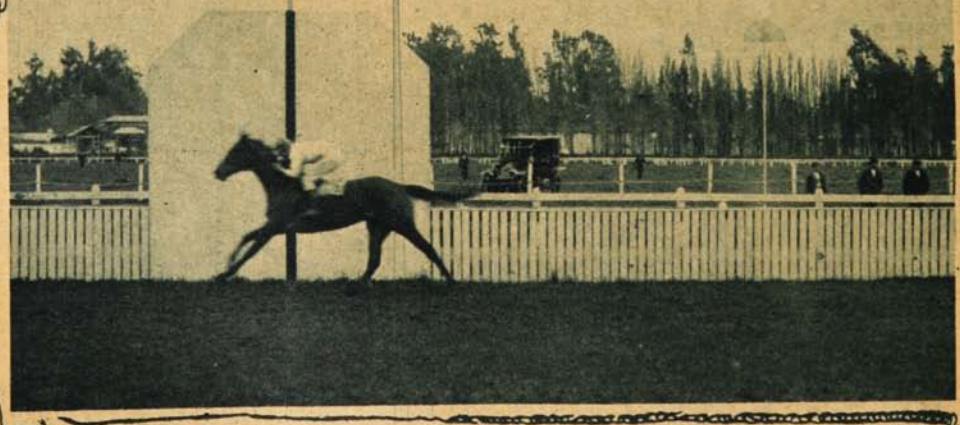


2.ª carrera: 1.º «Barbarroja», 50; 2.º «Niza», 49; 3.º «Caupolicán», 46; 4.º «Whisky Sowers», 54. Tiempo: 1'8".





3.ª carrera: 1.º «El Inca», 56; 2.º «Juliano», 56; 3.º «Eslabón», 56; 4.º «Regina», 54. Tiempo: 1'35".



.ª carrera: «Polla de Potrancas», (reglamentaria): 1.º «Sapientia», 54; 2.º «Bahía», 54; 3.º «Tinkabelle», 54; 4.º «Robina», 54. Tiempo: 1'41"3/5.



El Embajador argentino, Excmo. señor Saguier y el Presidente del Club Hípico D. Ricardo Liyon, presenciando las carreras



«Sapientia», ganadora de la 4.ª carrera «Polla de Potrancas».





5.ª carrera: 1.º Triple empate entre «Minuit», 58, «Almendrito», 58, y «Acelga», 48. Tiempo: 1'29".





6.ª carrera: 1.º «Harry Lander» 45; 2.º «Belfort» 47; 3º «Mayoral» 58; 4.º «Orcajo», 42; Tiempo: 1'53" 3/5.

Familias en la tribuna de socios.

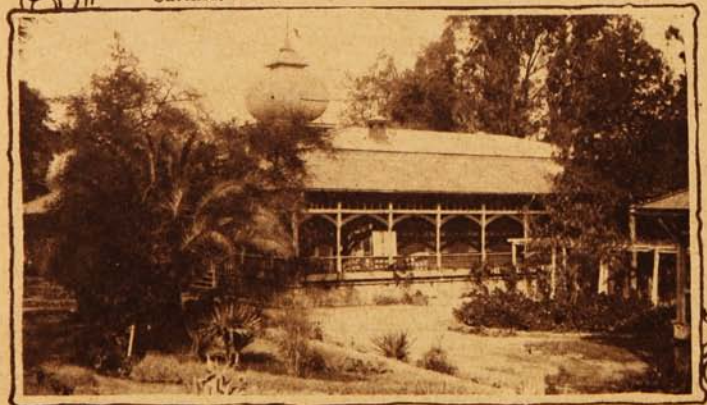
LAS MINAS DE COBRE DE CATEMU



Sres. A. W. Lehmann y Augusto Buschotts, Gerente y Sub-gerente de la Compañía de Minas de Cobre de Catemu, acompañados del personal de la Gerencia.



Vista de la Gerencia (oficinas) y casas de los empleados.



Chalet del Gerente.



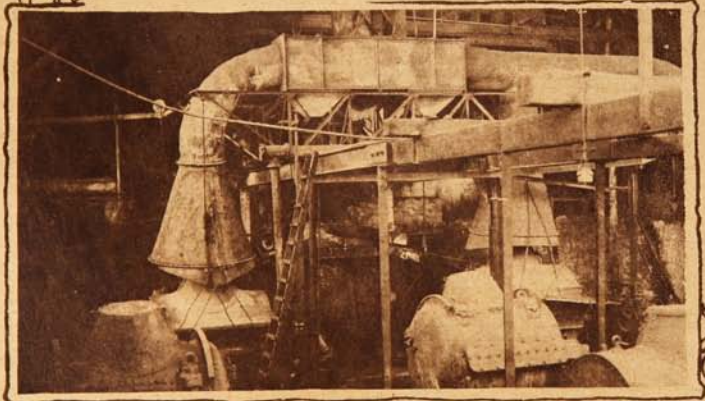
Puente que une a Chagres con Catemu, cuya construcción se debe a la Sociedad de Minas. Tiene 483 metros de largo.



Vista general de la Fundición y Concentración «La Poza.»



Estanque para metal concentrado. Al fondo vista parcial del campamento «La Poza»



Convertidores.



Personal Jefe de «La Poza»: (sentados) señores, Daniel Cerda, Administrador de la Mina «La Unión»; Guillermo Spring, Arturo Olivares, A. Peters, Francisco Cavada y Angel C. Montenegro.

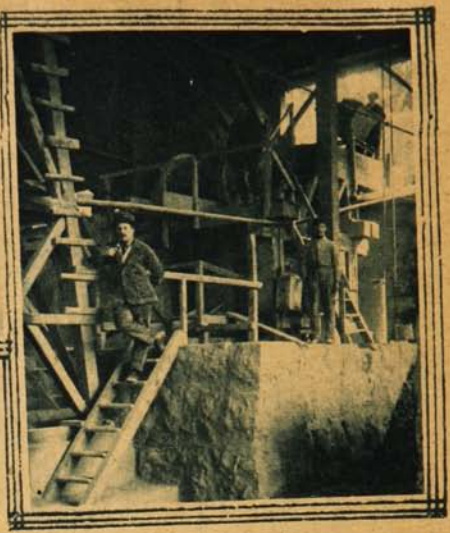
LAS MINAS DE COBRE DE CATEMU



Laboratorio de ensayes. Señor Guillermo Spring, haciendo ensayes.

Uno de nuestros fotógrafos visitó últimamente la región minera de Catemu y tomó las vistas que publicamos. Ellas darán idea de la importancia y de la riqueza de esa región de Aconcagua.

El cobre abunda en aquellos cerros, y para su explotación se formó hace tiempo una poderosa Compañía, que ha montado allí grandes maquinarias y ha contribuído de manera notable al progreso de la región. Es Catemu una población minera, digna de figurar al lado de El Teniente y de Chuquicamata.



Vista parcial de la concentración. Al fondo el Jefe señor David Pope.

Llegada del Embajador argentino a Valparaíso.

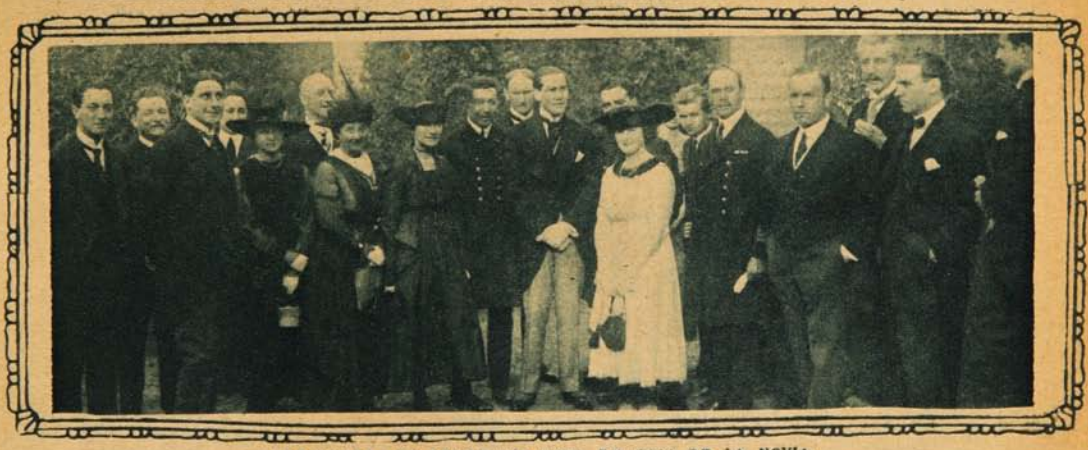


EL EMBAJADOR ARGENTINO EXCMO. SR. SAGUIER, RODEADO DEL PRIMER ALCALDE DE VALPARAÍSO Y EX-PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA D. JORGE MONTT Y OTROS CABALLEROS PORTEÑOS, MOMENTOS DESPUÉS DE DESEMBARCAR DEL VAPOR QUE LO TRAJO DEL PERÚ.

ENLACE SEÑORET - GUEVARA



LOS RECIÉN CASADOS SR. OCTAVIO SEÑORET S. Y SRA. SIBILA GUEVARA DE SEÑORET, CON SUS PAJES DE HONOR.



ASISTENTES A LA CEREMONIA CIVIL EN CASA DE LA NOVIA.



EN CASA DE LA NOVIA.

La Embajada Argentina en Santiago.



EL EXCMO. SR. FERNANDO SAGUIER, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO ARGENTINO SR. GÓMEZ, Y ALGUNAS PERSONAS QUE PASARON A SALUDARLO, A SU ALOJAMIENTO DEL «GRAND HOTEL», LA NOCHE DE SU LLEGADA.



GRUPO GENERAL DE ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO POR EL MINISTRO ARGENTINO SR. GÓMEZ, EN HONOR DE LA EMBAJADA, EN LA LEGACIÓN DE ESTE PAÍS, EL DÍA 5 DEL PRESENTE.

LA EMBAJADA ARGENTINA EN SANTIAGO



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, EMBAJADOR ARGENTINO SR. SAGUIER, MINISTRO DE RELACIONES SR. BESA, MINISTRO DEL INTERIOR SR. TOCORNAL, MINISTRO ARGENTINO SR. GÓMEZ, SUB-SECRETARIO DE RELACIONES Y MIEMBROS DE LA EMBAJADA ARGENTINA, EN LA RECEPCIÓN EN LA MONEDA, EL 5 DEL PRESENTE.

LA EMBAJADA ARGENTINA EN SANTIAGO



EL EMBAJADOR Y MINISTRO ARGENTINOS, ACOMPAÑADOS DEL PERSONAL DE LA EMBAJADA, RETIRÁNDOSE DE LA MONEDA DESPUÉS DE SER RECIBIDOS POR S. E.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN HONOR DE LOS MIEMBROS DE LA EMBAJADA ARGENTINA EN EL CLUB DE LA UNIÓN, EL DÍA 6 DEL PRESENTE.



GRUPO DE DISTINGUIDAS PERSONAS QUE ASISTIERON A LA COMIDA OFRECIDA POR D. LUIS BARROS BORGOÑO, EN SU CASA-HABITACIÓN, EN HONOR DEL EXCMO. SR. SAGUIER.



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, EL EMBAJADOR ARGENTINO SR. SAGUIER Y PERSONAS INVITADAS AL BANQUETE OFRECIDO EN LA MONEDA, EN HONOR DE LA EMBAJADA ARGENTINA, LA NOCHE DEL 6 DEL PRESENTE.

Enseñanza Particular.

El Colegio Inglés de las Religiosas Pasionistas.





La primera preparatoria para niñitos en el Colegio de las Religiosas Pasionistas, en Playa Ancha.



Niñas que cursan el 2.º Año de Humanidades.



La 2.ª Preparatoria.

Primera Preparatoria para niñitas.

Como se ha puesto de actualidad la enseñanza particular, publicamos estas fotografías de niños y niñitas que siguen sus estudios en el Colegio Inglés de Playa Ancha, Valparaíso, sostenido por las Religiosas Pasionistas.



EL KINDERGARTEN DEL COLEGIO INGLÉS DE LAS MONJAS PASIONISTAS, EN PLAYA ANCHA.



EL PRIMER AÑO DE HUMANIDADES.



EL CURSO DE INGLÉS.

(Foto. A. Gac Marín.)

VIDA SOCIAL



El Sr. Pastor Valdivieso Cifuentes y la Srta. Teresa Valenzuela Valdés, que contrajeron matrimonio en la Capilla de los Padres Franceses, en Santiago, el domingo 9 del presente.





Srtas. Elisa Puelma Cruchaga y Judith Valenzuela Cruchaga, en la recepción ofrecida por la Srta. María Barros Vergara y efectuada el 8 del presente en Santiago.— Srtas. María del Campo Cerda y María Barros Vergara, en la recepción de la familia Barros Vergara.

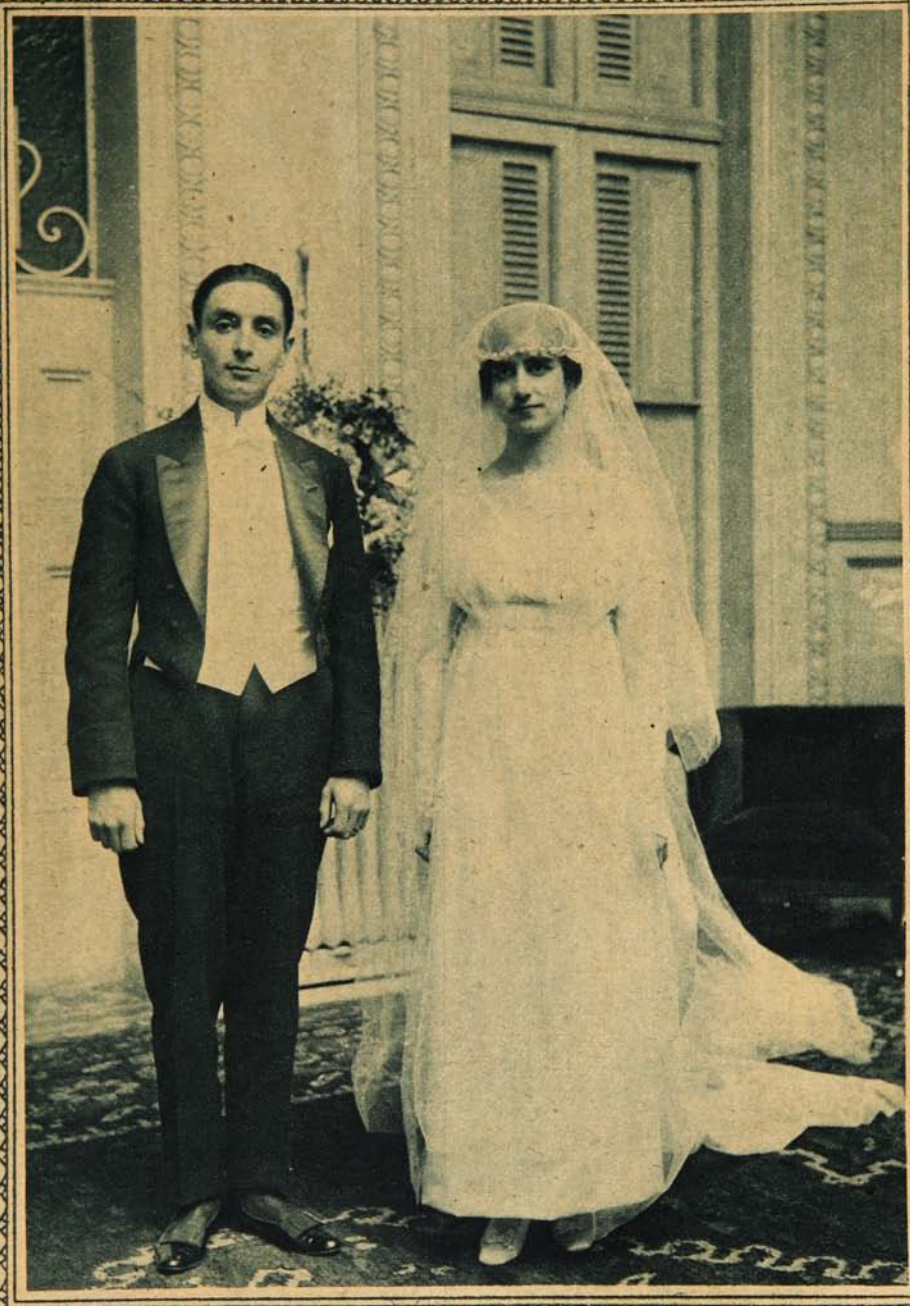


La Srta. Cristina Figueroa Anguita, rodeada de un grupo de jóvenes que asistieron a la recepción dada por la familia Barros Vergara.



El Sr. Jaime Larraín García Moreno y la Srta. Elena Valdés Morandé, que contrajeron matrimonio el sábado 8 del presente, en el Palacio Arzobispal.

Enlace Concha Garmendia-Larraín Echeverría.



CON LA ASISTENCIA DE UNA NUMEROSA Y DISTINGUIDA CONCURRENCIA, SE LLEVÓ A EFECTO, EL SÁBADO 8 DEL PRESENTE, A LAS 11½ A. M. EN LA CAPILLA DE LOS RR. PP. FRANCESES, EL MATRIMONIO DEL SR. FERNÁN LUIS CONCHA GARMENDIA CON LA SRTA. INÉS LARRAÍN ECHEVERRÍA. DAMOS UNA FOTOGRAFÍA DE LOS NOVIOS, TOMADA EN CASA DE LA FAMILIA LARRAÍN ECHEVERRÍA.

El aniversario de la Coronación de S.S. Benedicto XV en Santiago.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR EL NUNCIO APOSTÓLICO, MONSEÑOR NICOTRA, EN LOS SALONES DE LA LEGACIÓN PONTIFICIA, CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE LA CORONACIÓN DE S. S. BENEDICTO XV.



La lluvia que cae durante los rápidos cambios de temperatura, acompañada de fastidiosos vientos y peligrosas corrientes de aire, exponen a todo el mundo al peligro de coger un resfriado; y si no se tiene la precaución de conjurar a tiempo este peligro tomando dos tabletas Bayer de Aspirina, desleidas en un vaso de agua, las consecuencias inevitables serán catarros, tos, gripe, escalofríos, fiebres, dolor de muela, dolor de oido, etc.

Pero si a causa de no haber seguido este consejo se viese Ud. víctima de las mencionadas enfermedades, no olvide que las tabletas Bayer de Aspirina no solamente las previenen, sino que son un medicamento por excelencia para curarlas.

Téngase siempre cuidado de no comprar sino las legítimas tabletas Bayer de Aspirina, las cuales llevan estampada la "Cruz Bayer" a un lado y "Aspirin 0.5" al otro.





Sea Previsor.

Rogamos a usted se sirva sòlicitar un Prospecto de nuestra Compañía, que es la única en Chile que emite el seguro mutuo que resulta indiscutiblemente el más ventajoso y al alcance de todo recurso.

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

LA SALVADORA

CAPITAL: $ 1.000,000

Seguros pagados hasta la fecha: más de $ 5.000,000

Oficina Principal: MORANDÉ, 57.—SANTIAGO

Agencias en toda la República.

En el Instituto Andrés Bello.



GRUPO DE ALUMNOS DEL INSTITUTO ANDRÉS BELLO QUE HICIERON SU PRIMERA COMUNIÓN EL DOMINGO ÚLTIMO.

En honor del Embajador argentino.



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ACOMPAÑADO DEL EMBAJADOR ARGENTINO SR. SAGUIER, DE LOS MINISTROS DE ESTADO SEÑORES BESA, MONTENEGRO Y GONZÁLEZ ERRÁZURIZ, DEL MINISTRO DE LA ARGENTINA EN CHILE SR. GÓMEZ, DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR Y DEL SECRETARIO DEL EMBAJADOR ARGENTINO, PRESENCIANDO EL DESFILE QUE EN HONOR DEL SR. SAGUIER SE LLEVÓ A EFECTO EN LA ESCUELA MILITAR EN LA MAÑANA DEL LUNES 10 DEL PRESENTE.



GRUPO DE LOS DISTINGUIDOS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LA SEÑORA SARA DEL CAMPO V. DE MONTT AL EMBAJADOR ARGENTINO SR. FERNANDO SAGUIER, LA TARDE DEL DOMINGO 9 DEL PRESENTE.



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA REVISTANDO A LA ESCUELA MILITAR.

Un valiente.

El carácter de nuestro pueblo, que lleva impreso el sello del capricho a más de un deseo loco de errar por el mundo, ha venido a manifestarse una vez más en la actual guerra europea.

A los numerosos nombres de chilenos que se baten luchando por los ideales de las distintas potencias que se disputan palmo a palmo el terreno que ocupan, es un deber para nosotros, agregar hoy el de José Zúgiña, de veintidos años de edad, enrolado en la Legión Extranjera y condecorado con la Cruz de Guerra, y una palma. Su regimiento que por hechos verdaderamente heroicos ha sido citado muchísimas veces como ejemplo de bravura, tiene la «fourragère» de mayor mérito.

La casualidad ha hecho llegar hasta nuestra mesa de redacción el retrato de este muchacho y varias cartas dirigidas desde los lugares de combate, a la señora Francisca Serrano de Gana Edwards, esposa de nuestro Encargado de Negocios en París, y «madrina de guerra» del chileno esforzado y valiente que lucha con ardor, por el triunfo definitivo de la bella Francia, su segunda patria y a la cual ama de corazón.

Sin quitarles su estilo clásico que sabe «a sabor de la tierruca» y que es peculiar en nuestro pueblo, copiamos aquí fragmentos de esas cartas, los que darán una prueba elocuente de lo que es un alma de niño encarnada en el cuerpo de un soldado aguerrido:

«Esta es para decirle a usted que recibí el *colis* (encomienda) y que estaban muy buenas todas las cositas que contenía. Querida madrinita, con nuevo orgullo le hago saber que somos portadores de nueva «fourragère» del color de la medalla; tuvimos que luchar dos veces, disparar todos nuestros tiros y morir muchos de nosotros para obtener la victoria.»

Y luego otra:

«Caro nos ha costado, madrinita, el triunfo, han muerto muchos; pero qué gusto más dulce tiene el triunfo!»

Y otra cogida al azar:

«Madrinita, con mucho gusto le mando en ésta una fotografía que usted decía es para mandar a mi patria querida y que yo espero mis compatriotas se alegrarán de ver al pobre «rotito» que con tanto orgullo y con la frente en alto, representa a su patria en esta terrible guerra.»

Y finalmente hay un párrafo que dice:
«...hechas jirones las carnes, sangrando las manos y con el cuerpo hecho ovillo, llegamos arriba; a pura bayoneta calada los arrollamos y los matamos casi a toitos.»



José Zúñiga, 22 años, enrolado en la Legión Extranjera. Condecorado con la «Cruz de Guerra» y una palma. Su regimiento tiene la «fourragère» de mayor mérito.

Y por única firma leemos: «el rotito Zúñiga.»
¡Noble ejemplo de valentía y de heroísmo en que late el alma de la raza generosa e idealista!

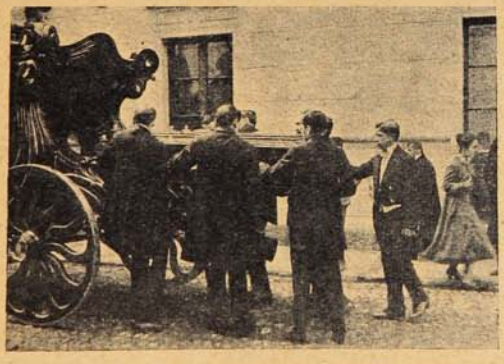
SADY-HYP.

Necrología.



La Sra. Catalina Castro de Morán, que falleció el 17 de Agosto último en Santiago —La señora Castro era la madre del secretario del Arzobispo, Pbtro. D. J. Agustín Morán C.

D. Federico Long H.





Ha causado hondo pesar entre sus numerosos amigos y muy especialmente a sus compañeros de labor de la Bolsa de Comercio la repentina muerte del accionista de esta Sociedad Sr. D. Federico Long.

El señor Long ha muerto joven y cuando todavía se esperaba mucho de su clara inteligencia y especiales condiciones de carácter y trabajo.

"Alma Chilena."

Si no tenemos todavía el teatro nacional, siquiera se está haciendo esfuerzos por crear la cinematografía chilena. Los cines están desalojando paulatinamente a los espectáculos teatrales—drama, zarzuela, ópera—y las fábricas extranjeras de películas inundan nuestro mercado. Buena parte de la economía nacional sale del país por este capítulo. Para disminuir siquiera en un diez por ciento esta importación de cintas cinematográficas y también para que no todo sea en los cines paisajes y costumbres de tierras lejanas, es porque algunos entusiastas han hecho esfuerzos por dar base en el país a esta industria.

Con la película «Alma Chilena» ha iniciado sus labores en este sentido la conocida casa Hans Frey, de Valparaíso, importadora de aparatos fotográficos. Ha querido en lo posible esta casa acercarse a la perfección en lo que se refiere a la parte técnica y para ello no ha trepidado en sacrificios. Basta dar este dato: se han gastado diez mil metros de película, para aprovechar apenas dos mil. Ha contado la casa con buenos operadores y ha hecho instalaciones especiales para el desarrollo y copia de las películas. Ha logrado su propósito, porque «Alma Chilena» no desmerece en cuanto a factura de las mejores películas europeas. Hay unas vistas de Valparaíso de noche que son realmente notables.

En cuanto al argumento mismo, nada tiene de extraordinario, sin que por eso queramos decir que es frío o falto de interés. Tiene el argumento de «Alma Chilena» los defectos capitales del 80% de los dramas cinematográficos que nos llegan de Estados Unidos y Europa: la diosa Casualidad es la directora de escena y arregla los cosas a gusto del público.

La idea primordial que se ha tenido al hacer «Alma Chilena» es la de presentar escenas que justifiquen este título. Aparecen, por lo tanto, un rodeo, unas topeaduras, carreras a la chilena y un par de cuecas, cantadas desde la orquesta. Las escenas finales se desarrollan en un pueblo de pescadores. No faltan tampoco unos mineros. La parte más movida es la de un incendio a bordo, seguida del salvamento de los pasajeros. Durante el desarrollo del drama, se producen tres muertes: una natural, otra por asfixia y la tercera por ahogamiento en el mar. La muerte es personaje indispensable en todo drama cinematográfico. En general, «Alma Chilena» mantiene sin decaer el interés del público, por lo variado y animado de sus escenas y por su argumento emocionante, al gusto del grueso público. Es sabido que no se va al biógrafo en busca de exquisiteces ni de psicologías...



Una de las escenas de «Alma Chilena.»

Un dato estadístico dado por la casa Hans Frey: en Valparaíso han ido a ver «Alma Chilena» cerca de 30,000 personas. Se ha dado cuatro días seguidos en dos teatros, con tablero vuelto.

Celebrando sus Bodas de Plata.





Publicamos dos grupos de los miembros de la Sociedad de S. M. de Jornaleros de la Aduana de Valparaíso, «José Mariano Valenzuela», que celebró el domingo último sus Bodas de Plata, en la quinta «María Isabel», de Las Zorras. Esta Sociedad fué fundada el 30 de Agosto de 1892 y ha seguido una vida próspera. Asistió a la fiesta la mayor parte de los socios, y reinó el mayor entusiasmo.

SALON DE ARTE EXTRANJERO

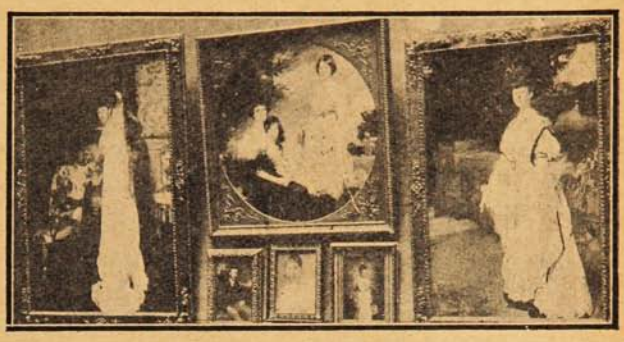
La Comisión Permanente de Bellas Artes, ha tenido una magnífica idea al organizar una exposición de retratos y obras selectas de arte extranjero, con la cooperación de los coleccionistas y propietarios de obras, que residen en el país.

Las antiguas mansiones santiaguinas, las más ricas, las más aristocráticas y refinadas, han abierto sus puertas y vaciado sus tesoros artísticos, como quien da vuelta sobre una tela, una caja repleta de joyas y botes de perfumes.

No podía organizarse una exposición de la cultura de nuestra alta clase social, más elocuente que la que acabamos de presenciar. Se ve que los miembros de la alta clase social, no solamente dedican su dinero a frivolidades y adquisiciones de mal gusto, como generalmente se les acusa, sino que saben apreciar las buenas obras y gastar su dinero en su adquisición.

Gracias a la buena idea de los organizadores de las hermosas salas de autores europeos en el Palacio de Bellas Artes, hemos tenido el placer de admirar una vez más las telas de artistas de tanta valía como Sorolla, Alvarez Sotomayor, Chabas, Pradilla, Boldini, Villegas, Benedito, Romero de Torres, Hebert, Balestrieri, Sargent, Rondenay, Amau Jean, Ziem, etc.

No son todos los cuadros de firma extranjera que existen en Santiago los que encontramos ocasionalmente en estas dos salas del Palacio de Bellas Artes. Apenas forman una mínima parte; pero de todos modos, bastan, como lo decíamos, para hacer una demostración del amor por el arte que existe entre nuestra gente acaudalada.



Grupo de retratos por Alvarez Sotomayor, Besnard; retratos de la Sra. Elena Tocornal de Ross e hijas, etc.

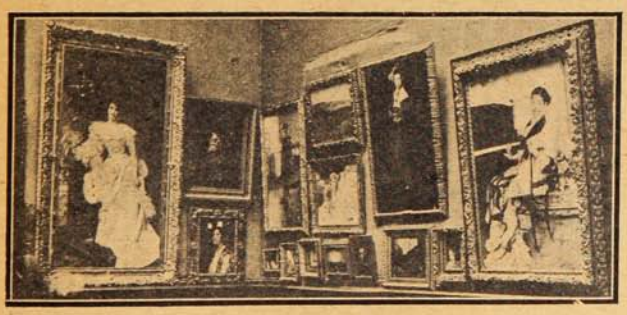
Después de observar los patinados retratos de Monvoisin, el pintor de nuestras beldades de la primera parte del siglo XIX, con su acicalamiento meticuloso de buen gusto, muy de acuerdo con el ambiente de la época, pasamos de golpe a la contemplación del retratista de nuestro tiempo, D. Fernando Alvarez de Sotomayor.

Sin duda alguna Sotomayor ha hecho un gran bien a la cultura artística de nuestro país, tanto por la honda huella que dejó en el alma de sus discípulos de la Escuela de Bellas Artes. Trajo consigo este maestro algo del ambiente sano y fuerte del naturalismo moderno español, aunque, en verdad, es un naturalismo un poco convencional, ya que siempre trata de aristocratizar los personajes y los escenarios en que éstos se mueven. Vemos en el espléndido retrato de D. Luis Undurraga, en el cual se encuentra muy bien caracterizado el gran señor de nuestra tierra, mezcla de hidalgo feudal y de señor campesino, con su traje de cazador y sus dos perros de fina sangre. El fondo de bosque, irreal si se quiere, y que de ningún modo es el campo chileno, contribuye admirablemente a completar la rica, intensa armonía de colores del cuadro. Igual sistema de intensificación artística por medio de los fondos la encontramos en el retrato de la señora Delia de Vergara, que recibe la luz de una magnífica puesta de sol, por la espalda, a través de los cristales de una ventana; y en los retratos de los esposos Sánchez García de la Huerta, del señor Julio Bertrand y de varias otras personas que encontramos diseminados en la sala.

Pero no son los únicos los retratos de Alvarez Sotomayor.

Como representantes de una escuela antigua de retratistas encontramos los retratos de la señora María Luisa Mac Clure de Edwards, por Benjamín Constant, y el de la señora Mercedes Otaegui de Peña, horribles por su amaneramiento, tiesura y aparato escénico de mal gusto.

En cambio encontramos los retratos de la señora Amalia E. de Subercaseaux y de D. Ramón Subercaseaux por Sargent, en quien encontramos al artista sobrio, fuerte y honrado. El retrato de la señora Amalia es una obra de arte completa, por su colorido en que hay un juego maravilloso de gamas blancas y negras para hacer resaltar la faz inocente y diáfana de la distinguida dama chilena; pero debemos confesar que nos gusta más el simple boceto de la cabeza de don Ramón, por su carácter, su relieve y su simplicidad pasmosa. Igualmente seduce una cabecita de D. P. Subercaseaux por Boldini, apunte rápido hecho por el maestro como de «llapa» y que, sin embargo, resultan mejores que otras obras más acabadas, tales, por ejemplo, como el retrato de doña Magdalena Vicuña de S., que no está dentro de la manera que ha hecho famosos los retratos de Boldini.

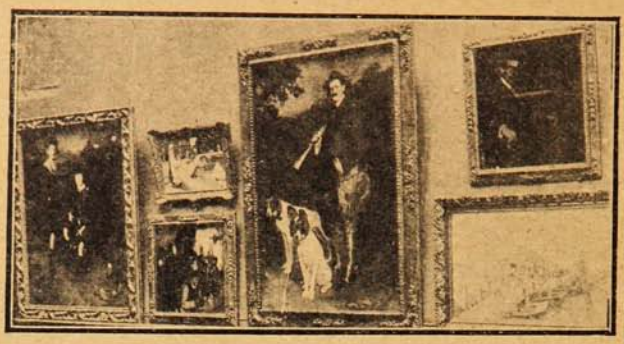


Retratos por Sargent, Alvarez Sotomayor, Flaurenc, y otros retratistas de fama mundial.

Entre las muchas cosas que nos llama poderosamente la atención en esta galería, tendríamos que citar los hermosos retratitos, tal vez demasiado concluídos y oleográficos de la familia Edwards M. por Hebert, pero encantadores de gracia y frescura; el retrato de la señora Elena Ross de Tocornal y de sus hijas, uno de los cuadros más seductores del salón, tanto por la belleza de los retratados como por la maestría del pintor; el retrato de la señora Ana L. García de Larraín, por Chabas, en el cual no se ve la blandura y la suave luminosidad de otros cuadros del mismo pintor; el hermoso retrato de la juventud suave, luminosa y florecida de ingenuidad de la señora Luisa Lynch de Gormaz, por Besnard; el retrato del señor José Florencio Valdés Cuevas, por Amau Jean con su atmósfera gris, austera, cuya escuela tanta influencia ha ejercido en los jóvenes pintores chilenos que han ido a estudiar a París, y muchos otros retratos que por el momento olvidamos, pero entre los cuales hay algunos de verdadero mérito.

No es menos valiosa la colección de obras que no son retratos que encontramos en este salón. En la imposibilidad de nombrarlas todas, nos limitaremos a citar las que más nos han seducido ya sea por su colorido, su factura, o por su maestría, simplemente. Tenemos «El Baño», de Paul Chabas (colección Alfredo Concha), en que encontramos el característico ensueño dorado, el vapor de agua, la blandura de carnes y color que tanto agrada en este pintor poeta; un hermosísimo cuadrito de A. Reyna, «Tipo Arabe»

(de la misma colección); «La Conjuración de los Hugonotes, por Pradilla, (colección de D. Alejandro Huneeus), pequeña obra maestra por su movimiento, agrupamiento de figuras, inspiración y grandeza de composición, estudio de la época, etc.; «Procesión de Venecia», por Villegas (misma colección), maravilla de colores vibrantes y armoniosos; «Amor Místico y Profano», por Romero de Torres, (colección de la Sra. Luisa Lynch de G.), cuadro sugestivo, extraño e intenso; «Misa de Aldea» por Sotomayor, (de la colección de D. Alfredo Ossa); el famoso cuadro de Baliestrieri que tanto han popularizado las reproducciones, «Sinfonía de Belthoven», (colección del señor Julio Rucker), y otros muchos cuadros, que sería imposible nombrar en esta rápida reseña.



Grupo de retratos de Alvarez Sotomayor y un cuadro del célebre pintor español Pradilla, intitulado «Procesión en Venecia.»

En resumen, hemos tenido el placer de presenciar una exposición que honra a los organizadores y a la culta sociedad que ha retenido esas valiosas producciones artísticas para regalo de los ojos de las generaciones chilenas que se forman.

Excursión de estudio a Valparaíso.



GRUPO DE ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA, QUE VISITARON ÚLTIMAMENTE, LOS TALLERES EN QUE SE EDITA «SUCESOS.»



A las Elegantes.

Para las fiestas patrias, recomendamos usar la insuperable Leche Vegetal de Tocador **Flor María,** cuya preparación tiene la propiedad de embellecer de una manera sorprendente el rostro, sin que se note su aplicación, debido a la esterilización a que se somete.

Perfumería **POTIN,** Plaza Victoria, VALPARAISO
y Casa **BURGALAT,** SANTIAGO $ 4.50 frasco.

Los ladrones a la moderna.

Cómo se roba científicamente.

En todos los órdenes de la vida la invención de nuevos métodos de defensa trae consigo, el invento de nuevos sistemas de ataque y vice-versa.



Atacando una caja de caudales con oxiacetileno.

Cuando las cajas de caudales eran simplemente cajas de hierro con cerraduras poco complicadas, los ladrones que las robaban no tenían necesidad de usar más que ganzúas y a medida que las cajas fueron ganando en solidez y seguridad, los ladrones fueron aguzando su ingenio, empleando palanquetas, cinceles y barrenos para poder poner en práctica con fructífero resultado su despreciable profesión.

Las cerraduras, ya hace tiempo que se hicieron tan complicadas que ningún ladrón pensó en poder abrirlas ni forzarlas, así es que recurrieron al taladro de trinquete con el cual lograban abrir una serie de agujeros, levantar un pedazo del metal protector e introducir la mano.

Los fabricantes de estas cajas de seguridad mejoraron las paredes protectoras y ya los taladros de trinquete y berbiquís no pudieron nada contra estas fortalezas de caudales. Entonces se pensó en los explosivos, poniendo nitroglicerina en la rendija opuesta a los goznes. Se encendía una mecha y la puerta saltaba por la cerradura.

Hoy, las cajas de caudales han llegado a tal perfección, que ni la dinamita puede con ellas, es inútil emplear taladros de trinquetes, perforadoras radiales, ni explosivos.

Las cerraduras son tan complicadas que sólo teniendo la clave es posible abrirlas, y tan fuertes que es locura pensar en romperlas. El ladrón que quiera robar el contenido de una de estas cajas tiene que recurrir a otros medios; horadar las paredes, por ejemplo, pero, ¿cómo?



Barrenando con el Berbiquí radial.

Para que se comprenda la dificultad que ofrece esta atrevida operación, bastará saber que las paredes de las cajas de caudales modernas tienen una coraza protectora formidable; son verdaderas cajas acorazadas, cuya coraza tiene de ocho a nueve centímetros.

La parte exterior la forma una plancha de acero dulce de un centímetro de espesor unida a otra de un metal de composición especial cuyo secreto poseen los fabricantes y que tiene dos centímetros de grueso. Viene después otra plancha de acero dulce del mismo espesor que la primera y luego una gruesa capa de material refractario, a prueba de fuego. Termina la coraza protectora con la plancha forro, de acero de unos tres milímetros de espesor.

Pues a pesar de esta inmensa defensa, verdadero prodigio de la industria; a pesar de que estas cajas resisten los incendios más terribles, no pueden resistir al ladrón, al ladrón moderno que se sirve de los adelantos de la ciencia, para conseguir sus propósitos.

Los mejores Jarabes medicinales que se preparan en el país, como ser:

Jarabe Hipofosfito de Cal compuesto
Jarabe depurativo Yodurado - Jarabe Rábano Yodado
Jarabe Yoduro de Fierro
Jarabe Clorhidrofosfato de Cal, etc.,

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

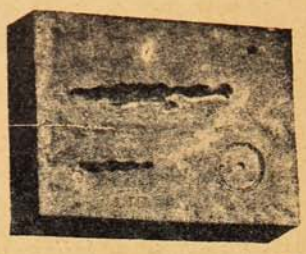
—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

El ladrón moderno emplea el oxígeno y el acetileno para vencer y anular la resistencia de las corazas modernas.

Veamos cómo operan estos científicos cacos.

Ante todo cubren la caja de caudales y el sitio donde operan con una lona embreada, formando una tienda de campaña opaca, que no deja traslucir la potentísima luz que han de producir y que al mismo tiempo amortigüe el ruido.

Llevan consigo dos cilindros para operar con el soplete de oxiacetileno, cada uno de los cuales va provisto de un tubo y éstos se unen en un soplete que es el que actúa de taladro. El oxígeno de uno de los cilindros es un poderosísimo comburente y al ponerse en contacto con la llama del acetileno inflama el acero de la caja, el cual arde como si fuese madera actuando como su propio combustible y quemándose en la forma de óxido de hierro.



Berbiquí
(2 horas, 20 m m.)
Oxiacetileno
(4 horas, 15 m m.)
Berbiquí radial
(media hora, 7 m m.)

Diferentes procedimientos para atacar una plancha de hierro.

El cilindro que contiene el acetileno que es el que produce la llama, contiene gas suficiente para dos horas y para otro tanto tiempo hay en el otro cilindro oxígeno que es el que aumenta el calor de la llama.

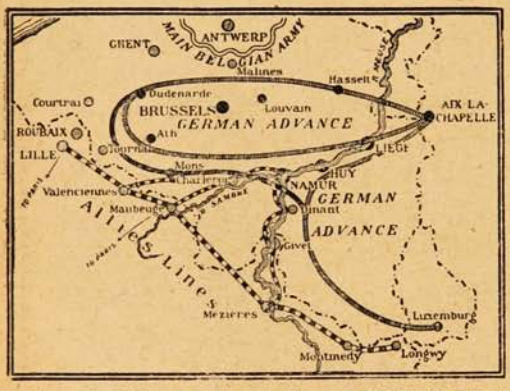
Los ladrones que operan con estos gases toman además otras precauciones. Llevan gafas de cristales de color para que la fuerte llama del soplete no dañe la vista y ponen una mampara de mica con un agujero por donde pasa la punta del soplete, separando así la cara y las manos del operador del foco de fuego, cuyo calor abrasaría al que maneja el aparato.

En el suelo, al pie de la caja de caudales que se va a horadar, ponen un recipiente con agua, en donde va cayendo el metal derretido. Sin esta precaución, se prendería fuego el suelo y vendría el consiguiente incendio.

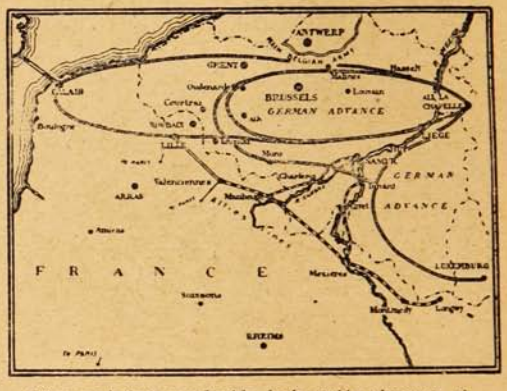
Los diferentes grabados que aquí damos aclaran lo escrito y dan idea completa de la construcción de las cajas de caudales y el modo de operar de los ladrones científicos.

Como se ve, lo que la ciencia y la industria hacen para conseguir la seguridad de los caudales y joyas, guardándolas en lo que parecen pequeñas fortalezas inexpugnables, la ciencia misma en manos criminales se encarga de anularlo. Pronto aparecerán cajas de caudales a prueba de soplete de oxiacetileno, y en seguida inventarán los cacos taladros más potentes. Varios son los robos que se han llevado a cabo por este método, el último de los cuales se frustró por falta de tiempo. Se trataba de robar la caja de una joyería norte-americana, que contenía perlas por valor de dos millones.

Si el túnel de Calais hubiera estado terminado...



La invasión alemana en Agosto de 1914, dirigiéndose hacia París. Véase que la línea alemana termina en Lille.



Cómo se habría producido la invasión alemana, si el túnel de Calais hubiera estado terminado.

Una revista británica, «The Sphere», publica estos dos gráficos, para demostrar que, en su opinión, si el túnel de Calais hubiera estado terminado en 1914, la invasión alemana no se hubiera dirigido a París sino hacia Calais, para amenazar a Inglaterra. Se dirá que Inglaterra habría podido fácilmente evitar el paso de los alemanes, ya obstruyendo el túnel, ya inundándolo; pero los alemanes habrían obtenido otra ventaja: impedir el paso de tropas inglesas por el túnel y tener una base más cercana para hostilizar la costa inglesa por medio de cruceros rápidos o con Zeppelines. Además, si ya los alemanes han logrado bombardear a 32 kilómetros, el bombardeo de la costa inglesa desde Calais habría sido posible. De todas maneras, los alemanes en Calais habrían sido una gran molestia para Gran Bretaña. Pero ellos se sintieron atraídos por la «Ville Lumière», dejaron a Calais para después. No contaban con la retirada del Marne. Felizmente para Inglaterra, Alemania tiene grandes generales, pero ningún profeta...

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

PYORRHEA

Es el nombre científico de una funesta enfermedad de la boca que **destruye la dentadura** a consecuencia del encogimiento de las encías y la destrucción de los alvéolos.

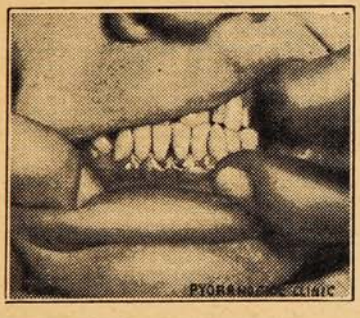
PYORRHOCIDE

Es el mejor polvo dentífrico. **El más poderoso antiséptico, el más eficiente desinfectante de la boca y el que con más eficacia combate la acción destructora de la Pyorrhea.**

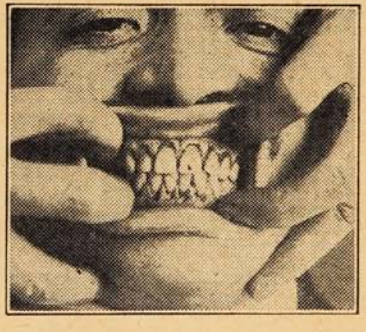
Destruye la carie; conforta las encías e impide su reblandecimiento; corta los sangramientos de las encías; extirpa las deformaciones, montaduras y separación de los dientes; y **da a la dentadura admirable blancor y brillantez.**

PYORRHOCIDE

ADMIRE USTED EN ESTAS DOS FIGURAS
LOS GRÁFICOS EFECTOS DE LA PYORRHEA



Dentadura deformada por la PYORRHEA



Dentadura casi arruinada por la PYORRHEA

¿Nota usted que su dentadura está movida?
Use PYORRHOCIDE y se le afirmará sólidamente.

No titubee usted en adoptar como único este valioso dentífrico que **preserverá su dentadura del ataque de las bacterias y la tornará perfecta y limpia si es sucia y defectuosa.**

La lata contiene polvo suficiente para **seis meses.**
Usándola dos veces al día.

Concesionarios:

WEIR, SCOTT & CO.



Cantan exclusivamente para la VICTOR.

Los más célebres artistas del mundo en su hogar.

Con una *Victrola Victor* usted tendrá a su disposición a las estrellas del arte lírico, a los más reputados concertistas musicales que le deleitarán con sus exquisitos solos y a las más renombradas bandas y orquestas que tocarán sus mejores selecciones clásicas, música ligera y de baile.

Usted, su familia y sus amigos gozarán de una audición como jamás se ha presenciado en ninguno de los grandes teatros del mundo, ya que ninguna empresa podría gastar los millares de pesos que demandaría la reunión de tan célebres artistas, aun dado el caso que fuera posible hacerlo.

La VICTROLA VICTOR es el UNICO instrumento musical que puede proporcionarle este delicioso placer, por sus inmejorables condiciones de reproducción perfecta, nítida y real, fruto de pacientes y largos estudios.

Si usted no tiene una VICTROLA VICTOR en su hogar, no deje de visitarnos hoy mismo y le demostraremos prácticamente la fuente de felicidad y placer de que usted se está privando.

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA CENTRO Y SUR DE CHILE

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO: Blanco, 653 nuevo -:- SANTIAGO: Estado, 202.

LA MODA EN PARÍS







He aquí algunos de los modelos femeninos vistos en los bulevares de París, como en el escaparate donde han de ser elegidos, para luego exportarlos a las poblaciones y playas de moda. En otras poblaciones más humildes, en las playas silenciosas de unos pueblecillos callados y apacibles, desparramados por el valle o hundidos entre montañas, lucirán también los trajes femeninos, vaporosos y gentiles. Las mujeres no tendrán la tiesura que les proporciona las plumas y los terciopelos de invierno. Parecerán más ligeras y más alegres Y desde luego más blancas, como si los vestidos veraniegos estuvieran hechos con el encaje de las espumas del mar. La femenil blancura brillará esplendorosa bajo los encendidos colores de las sombrillas







Ha muerto el famoso Miura.

Ha muerto en Sevilla D. Eduardo Miura, el más popular de todos los ganaderos españoles y cuyo nombre tiene vigoroso relieve en la historia pintoresca y trágica del toreo moderno. Cuando la célebre vacada estaba en manos de su anterior propietario D. Antonio Miura, adquirió entre los toreros y entre los aficionados a la llamada fiesta nacional, un fúnebre prestigio. La divisa verde y negra era siempre un anuncio de emociones seguras. La muerte de *Pepete*, ocurrida el año 1862, y la de *Llusio* en 1875, aumentaron el trágico prestigio y pusieron en muchos corazones supersticiosos presentimientos.

D. Antonio Miura falleció en 1893, pasando la ganadería a poder de su hermano don Eduardo, y éste se dedicó por entero a la cría y al cuidado de las reses bravas. La triste fama de la divisa verde y negra aumentó con la muerte del famoso *Espartero*, ocurrida en la plaza de Madrid el 27 de Mayo de 1894. El toro *Perdigón* y el nombre del infortunado torero anduvieron en coplas que se hicieron popularísimas, y, como se recordará, aquella tarde en que murió un gran torero, salió sobre el pavés de la fama otro de los más grandes mantenedores del toreo moderno: Antonio Fuentes. El 7 de Octubre de 1900 un toro de Miura mató en la plaza de Barcelona a Domingo del Campo, *Dominguín*, hermano de otro infortunado lidiador que años después murió en la plaza de Madrid a consecuencia de las heridas que le causó un marrajo de la ganadería de Bueno. Y el 7 de Agosto de 1907 otro miura mató en San Lúcar de Barrameda a Faustino Posada, hermano del actual estoqueador Francisco Posada, tan estimado por la afición madrileña.



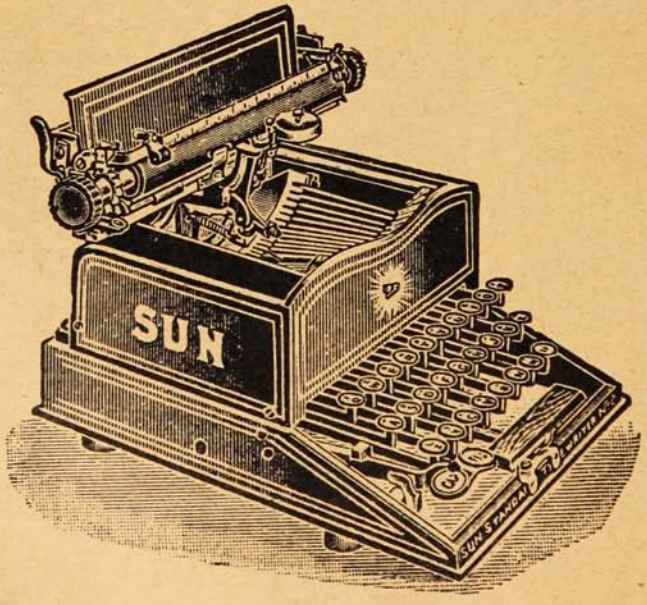
D. Eduardo Miura.

Fué entonces cuando se llamó a la vacada de Miura la «ganadería de la muerte.» Su triste renombre dió lugar a un largo pleito entre los ganaderos y los toreros de más prestigio. Es sabido que aún hoy, los espadas de más categoría y de más precio, suelen poner el veto a los toros de la divisa verde y negra.

D. Eduardo Miura poseía una enorme fortuna, pero era poco aficionado a la vida de sociedad. Gustaba de pasar larguísimas temporadas en el campo, haciendo vida higiénica y libre, dedicado constantemente a los ciudados que exigía la ganadería caballar de que era dueño y a las múltiples atenciones de su vacada de reses de lidia. El fallecimiento del popular ganadero produjo profundo sentimiento en Sevilla y la conducción del cadáver al cementerio constituyó una imponente manifestación de duelo, figurando entre la comitiva todos los toreros residentes en dicha ciudad.

SUN, sin cinta.

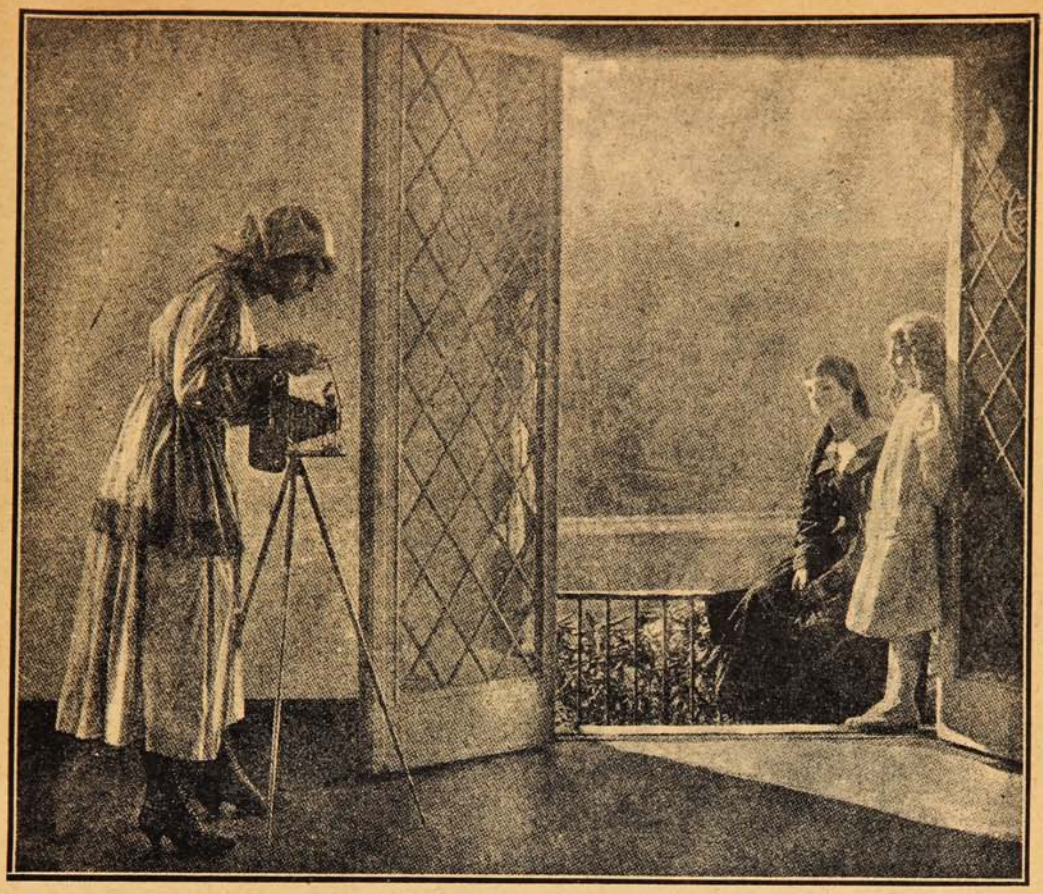
Carro fijo desde 8½ hasta 14 pulgadas.



Escritura, los colores que se deseen.

La máquina más económica y de bella escritura desde **$ 165.— oro.**

De estas máquinas se han vendido sólo en la región del Sur, más de 1,000 en tres años.



La Fotografía en el Hogar

ofrece a diario oportunidades muy interesantes para agregar otra hermosa fotografía a su colección. Nada más lindo que hojear un Album, conteniendo las fotografía de los miembros de su familia, siguiendo el desarrollo de los niños, de año en año, desde los juegos de la infancia, sorprendidos en sus poses más naturales, tal como se nos presentan en su ambiente acostumbrado.

También usted, si aún no es fotógrafo, en breve tiempo lo puede ser; la perfección y extrema sencillez de las máquinas modernas, aparejada a su costo reducido, le permiten hoy día proporcionarse este pasatiempo, sin que tenga que temer fracaso ni precio elevado.

Nuestra casa, especialista en el ramo y atendida por personal competente, le guiará en sus ensayos y le pondrá en breve tiempo en el camino del éxito. Escríbanos hoy, pidiendo informes y catálogos, ambos son gratis, y se le remitirán a vuelta de Correo.

HANS FREY

SANTIAGO
Casilla 50.

VALPARAISO
Casilla 958.

CONCEPCION
Casilla 943.

Sucesos, 13-IX-1917.



Libros nuevos

UN NUEVO DE "CLARY"

Esta distinguida escritora entregará al público, en la presente semana, su libro «Hojas al viento.»

Con fluidez de estilo guía al lector, sobre todo a la lectora, que para ella es el libro, por los caminos amplios de la comprensión al arte; hasta llegar, con un vibrar de emoción, donde se ve la vida más amplia y más encantadoramente humana. Cualidad esencial de «Clary» es conservar siempre una deliciosa feminidad; lo cual la merecerá todos los triunfos y le suscitará también ataques.

En la parte gráfica el libro será lujosamente presentado: portada, una sanguina de Palmarola; texto: ilustraciones de Meléndez.

***

«*Santa Colonia*», por Emilio Rodríguez Mendoza.—Emilio Rodríguez Mendoza, el infatigable literato y periodista, acaba de dar a luz en Santiago, apenas regresado al país, un nuevo producto de su fantasía. «Santa Colonia» se intitula su nueva novela, y es una digna continuadora de las anteriores: «Ultima Esperanza», «Vida Nueva», «Cuesta Arriba.» Rodríguez Mendoza es ya demasiado conocido en nuestro país y más allá de las fronteras, como escritor brillante y como novelista esclarecido, para que necesitemos recomendar mucho su nuevo libro. Como su nombre lo indica, el autor hace revivir en esta novela la época colonial.

***

«*La Urbe*», por Luis Roberto Boza.—Boza, que no había publicado nada desde su libro de cuentos «El Cilicio» y que parecía cogido ya enteramente por el periodismo, tiene ya en prensa una novela de crítica social, «La Urbe», que aparecerá en estos días. No conocemos la novela de Boza, de modo que no podemos adelantar un juicio sobre ella. Lo haremos en cuanto llegue a nuestro poder el primer ejemplar. Tenemos fe en que ha de ser buena. Boza se ha dado conocer ya como un escritor correcto y de nervio.



«Clary»



D. Emilio Rodríguez Mendoza.



D. Luis Roberto Boza.

El primer Banco de giro.

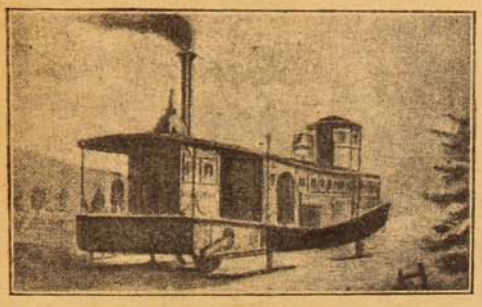
Don Antonio Iturrimendi
y don Félix de Carranza,
in illo témpore, fueron
a estudiar a Salamanca.
Era el primero nacido
en un pueblo de Navarra,
de familia muy humilde,
que la carrera le daba
con grandes dificultades.
El otro era de una casa
ilustre de Andalucía
y bastante acomodada.
Pronto se hicieron amigos,
y cuando necesitaba
don Antonio algún dinero,
lo cual ocurrió con harta
frecuencia, el amigo Félix,
sin chistar se lo prestaba,
y no siéndole devuelto,
fuése aumentando la trampa
de tal modo, que, al ser curas
los dos, el uno adeudaba
al otro cincuenta escudos,
y no tenía una chapa.
—No os apuréis, don Antonio
—dijo el amigo Carranza;—
partid, como yo, tranquilo
a ese pueblo de Navarra,
donde os han dado una iglesia;
yo también saldré mañana
en dirección a Coín,
donde en breve plazo vaca
la iglesia a que me destinan;
y cuando vos, buenamente,
tengáis esa suma ahorrada,
sin atropellos ni prisas,
la mandáis y Santas Pascuas.
Se dieron un fuerte abrazo
los dos buenos camaradas;
don Félix partió a Coín
y don Antonio a Navarra.
Pasó un año. El padre Antonio
ya tenía preparada
la suma; más no veía
el modo de reintegrarla
a su amigo, pues entonces
no existían en el mapa
vías férreas ni telégrafo!
ni era fácil que una carta
a su destino llegase
de Sabadell a Tarrasa
o de Madrid a Junquera
en diez o doce semanas;
el deudor se consumía.
¿Cómo su deuda pagaba
no conociéndose entonces
Banco por donde girarla,
ni Giro Postal, ni Mutuo,
ni cartas certificadas?
El de Coín, comprendiendo
el por qué de la tardanza
en cobrar, consiguió un día
que llegase al de Navarra
una misiva ingeniosa
de este modo redactada:
«Estimado compañero:
Imagino vuestras ansias
al no encontrar de la deuda
el medio de sufragarla;
mas yo manera he encontrado
por demás sencilla y práctica:
Echad vos cincuenta escudos
al cepillo de las Animas
que habéis en vuestra parroquia,
en recibiendo esta carta,
y yo, otros cincuenta escudos,
del cepillo de las Animas
de mi iglesia tomaré,
y así la deuda es zanjada
pronto y religiosamente,
pues a las benditas Animas
lo mismo les da el dinero
de Coín que de Navarra.»

Así la deuda del cura
consiguió, al fin, ser girada,
haciendo del Purgatorio
y de sus benditas Animas
el primer Banco de giro
establecido en España.

MELITÓN GONZALEZ.

El primer trineo automóvil.

Uno de los medios de que los modernos exploradores se valen en las expediciones árticas, aun cuando no sea ciertamente el que les haya sido más útil, es como sin duda no ignoran nuestros lectores, el trineo automóvil. No vaya a creerse, sin embargo, que esta idea es producto de la inventiva de nuestra generación. Nada de eso. Aquí resulta confirmado una vez más aquello de que nada es nuevo bajo el sol. En 1859, es decir, hace ya más de media centuria un norte-americano llamado Nordan Wiard ya



construyó un enorme automóvil, o coche de vapor, como él le llamaba, cuyas ruedas podían substituirse por patines a modo de skis cuando había que andar sobre la nieve o el hielo.

Por lo visto, aquel ingenioso mecanismo no tuvo el éxito que su inventor se proponía. De todos modos, merece un recuerdo, y ninguno mejor que la reproducción de un grabado de aquella época, que lo representa marchando sobre la nieve.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"



El comercio moderno demandaba imperativamente una máquina de escribir moderna y de larga duración, una máquina que mejorase la calidad de la escritura y que resistiese también por muchos años la velocidad a que debe trabajar, sin que hubiera que cambiarla por otra. Estos puntos y muchos otros constituyen el nuevo modelo maestro, N.º 10, de la máquina «ROYAL».

"Compárese el trabajo"

W. R. GRACE & Co.

Agentes Generales para Chile y toda la costa del Pacífico.

Conversando con el rey.



El rey de Inglaterra, Jorge V, conversando con un veterano, durante una visita a los astilleros de la Marina, en el Norte.

De la guerra.



En las proximidades de Peronne. Nótese las inscripciones alemanas en las murallas.

(Foto. oficial.)

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

Proyectiles de ocasión.

En no pocas ocasiones las tropas faltas de municiones por diversas circunstancias, han tenido que emplear como proyectiles artículos que nadie creería apropiados para semejante uso. Por ejemplo, en 1794, la guarnición inglesa de Nimeguen, se quedó sin metralla y comenzó a disparar monedas de cobre.

La consecuencia fué bastante cómica, porque los soldados franceses se salían de las filas para coger el dinero. Cuéntase que un solo soldado reunió 287 monedas de diez céntimos.

En el combate de Sossiah, que se libró durante la revolución de los cipayos, los rebeldes dispararon monedas pequeñas de cobre y los hunzas, emplearon granates gruesos en vez de balas, durante una de las campañas de las fronteras indias.

Un puñado de soldados ingleses que en 1760 se vieron sitiados por los franceses en el castillo Carrickfergus, acabaron rápidamente sus municiones, y empezaron por tirar al enemigo piedras arrancadas de las mismas paredes y acabaron por disparar los botones del uniforme.

Pero todavía se han usado proyectiles más extraños. Un soldado apellidado Brotherwood disparó su navaja de afeitar como proyectil contra los franceses en la batalla de Vittoria y el primer regimiento de Gloicestershire, durante una desesperada lucha cuerpo a cuerpo en Carolina del Sur, en 1776, abandonó sus armas para empuñar los afilados cuchillos que usaban los negros para cortar la caña de azúcar.

***

Sólo uno de cada mil matrimonios celebra las bodas de oro.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER — Don JUAN H. PURCELL — Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:

Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:

Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84

CEREBROS DE LORO



En esto de la literatura se dan rachas como en las contrajudías. Así escribía no hace mucho un saladísimo compañero; mas permítame hacerle observar que esas rachas que se dan en Literatura no son hijas de la Casualidad, como lo son las de la timbirimba. Las rachas que se dan en Literatura' son consecuencia de los cerebros ayunos de originalidad: éstos repiten lo que oyen como papagayos, e imitan lo que ven como los simios, y existiendo más cerebros de loro que de persona, de ahí las latas o las racinas o plagas de palabras, frases, títulos y formas de periódicos y títulos y asuntos de novelas y de obras teatrales.

Hace unos cincuenta años la palabra «intuición» se remontó sobre las demás y se hizo de moda, como aconteció con «ecuanimidad» hará unos doce años, y aún colea. La mayoría de los escritores, al tomar la pluma para redactar un artículo o una simple gacetilla, pensaban: ¿Cómo me las arreglaré para meter aquí la intuición? Las señoras en la bolsa de mano y los caballeros en el bolsillo del chaleco llevaban prevenida la palabreja y satisfacían su amor propio colocándola a tontas y a locas, y no conociendo su verdadero significado, solía decirse: «El abuso del tabaco produce intuición en la garganta.» «A la Fulanita la van a sacar depositada porque la boda es a disgusto de sus padres, y éstos no le quieren dar su intuición para casarse.» En fin, se empleaba ese vocablo tan de continuo y desatinadamente, que fué condenado a muerte: Se estrenó un juguete cómico en el que unos señores elegantes preparaban una gran fiesta en sus salones. La señora de la casa y cuantos a ésta concurrían empleaban la «intuición» a todo pasto, y, por no pasar por ignorantes, detenían el preguntarse unos a otros el significado que todos ignoraban. Llega un mozo de casa Lhardy a tomar nota de lo que ha de servirse en el banquete, y la señora de la casa, por si aquella palabra pudiera ser el nombre de algún plato exquisito, decía al mozo: «Antes del asado quiero que se sirva un plato de «intuición.» La sátira se extendió con fortuna, y los loros abandonaron el abuso de la palabrita.

A la familia de la intuición pertenecen unas veinte palabras con las que los cerebros de loro trufan hoy sus trabajos literarios. Hacen lo que el payaso concertista con unas veinte campanitas dispuestas sobre una mesa. El escritor papagayo, antes de empezar su trabajo, coloca sobre la mesa «intensidad, ingrávido, emotividad, penumbra, orientación, finalidad, esfume, aledaños, ancestral...» y más le preocupa la manera de hacerlas venir a cuento que el fondo del escrito, y, siendo «intensidad» el vocablo cuyo verdadero concepto más se ignora, llegan a escribir: «Pantalones intensos» y «chuletas intensas», y hay quien, tomando «intenso» como sinónimo de «fuerte», da una «bofetada intensa» y nos dice que en lo alto de Coll de Ladrones se ha construído un intenso para artillería.

Hay momentos en que se duda si vivimos entre hombres o entre cotorras y loros. Poneos cerca de donde conversen unos cuantos amigos, y os acometerán náuseas oyendo cuánto y cuánto se prodigan las frases de la racha



"¿Y después.....?"
¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

actual: «No hay derecho.» «Eso estaba descontado.» «Eso es definitivo.» «¿A mí, de qué?» «¿A mí, de dónde?» «No es por ahí», y hasta a personas, al parecer, principales, oiréis repetidamente: «Estamos en tren de...» «Nos hemos puesto en ese plan.» «Hoy acudirá al teatro la gente bien.» ¡Ponerse en ese plan! ¡Estar en tren! ¡Gente bien! Díganlo los de casa; repetirlo nosotros no es, ya, de loros: es de loros cruzados de ganso.

MELITÓN GONZALEZ.

El 4 de Julio en París.



La celebración de la fiesta nacional norte-americana en París: a la cabeza marchan las tropas yanquis seguidas por una enorme multitud.

La Marina inglesa.



Una división naval inglesa en marcha.
(Foto. oficial.)

SEÑORA NO HAY RAZON

para que usted sufra

«El eminente especialista doctor H. R. Koen, de la Facultad de Medicina de París, Port-au-Prince, Haití, CERTIFICA, que ha prescrito a sus enfermas el «**Compuesto Mitchella**» habiendo obtenido admirables resultados en los siguientes casos: Para calmar los dolores frecuentes durante el embarazo y el parto, Leucorrea o Flores Blancas, Menstruación Dolorosa y como Tónico Reconstituyente. Lo recomienda a toda aquella mujer que sufra de iguales casos.»

«La distinguida señora Voe. C. Paison, (Partera), con Diploma de la Policlínica Pean, Port-au-Prince, Haití, CERTIFICA, haber obtenido admirable éxito con el «**Compuesto Mitchella**», tanto para hacer desaparecer el malestar del embarazo, como para facilitar el parto y dar LECHE en abundancia a la MADRE. En consecuencia lo recomienda a las mujeres en cinta y a las jóvenes que sufren de menstruación difícil.»

«La distinguida señora Leonidas Ruminot A., (Matrona), de la calle Aldunate N.º 457, Temuco, Chile, hace presente que el «**Compuesto Mitchella**», que ha recetado a sus enfermas, ha dado muy buenos resultados, por lo que continuamente lo estará usando y recomendando a sus pacientes.»

«La distinguida señora Josefina Aravena, de la ciudad de Coronel, Chile, nos escribe con fecha 9 de Abril de 1917, en donde dice: Les agradecería infinitamente me hicieran el favor de mandarme unos folletos para darles a conocer a mis buenas amigas el gran beneficio que les puede proporcionar el famoso «**Compuesto Mitchella**», pues hace más de TRES AÑOS que lo uso obteniendo magníficos resultados.»

Amable lectora ¿por qué no queda convencida, como otras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás?

Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la virtud de prevenir las ENFERMEDADES DEL SEXO, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

Tampoco debe usted olvidar que favorece un feliz alumbramiento, proporcionando además su verdadero restablecimiento después del parto, y como consecuencia le da la felicidad de ofrecer a su hermoso niño un alimento que brota en abundancia de su pecho. No hay razón para que usted sufra, si puede servirse también de tan buen amigo como lo es el

"COMPUESTO MITCHELLA"

Pídalo en Farmacias y Droguerías.

Agentes Generales para Chile y Bolivia:

DR. J. H. DYE MEDICAL INSTITUTE AGENCY

Pasaje Matte, No. 40, Casilla 4541

Santiago.

Cómo se han escrito algunas obras.

Swinburne escribió su «Baudelaire» en un baño turco, y Robert Bloomfield escribió su «Farmer's Boy» trabajando de zapatero remendón en una guardilla con otros varios compañeros. Muchas veces tenía que retener en la memoria centenares de líneas, porque no tenía tiempo, ocasión ni pluma para ponerlas por escrito.

Taylor, a quien se le ha llamado el «poeta acuático», fué botero en el Támesis, y algunos de sus mejores poemas los escribió surcando las aguas del río. Taylor tuvo posteriormente un imitador en Shelley, que escribió su famosa obra «Revolt of Islam» en una lancha en el Támesis, pero lo hizo así por capricho y no por obligación.

James Hogg, llamado «el pastor de Etrick», escribió sus primeros versos cuidando ganado en Escocia, y Burus pensó sus primeros siguiendo al arado con que labraba la tierra.

Scott dictó su novela «Ivanhoe» en la cama, y «Cast Lynne» fué también una producción de la misma especie, ó mejor dicho del mismo lugar, porque fué escrita en la cama.

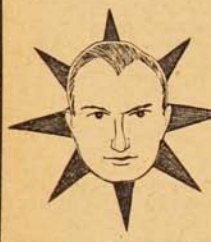
Mark Twain pasaba mucho tiempo en la cama y tenía una mesa a propósito para escribir en el lecho cuando se le antojaba, porque este humorístico escritor sostenía la teoría de que el vestirse, afeitarse y lavarse disipaba la inspiración y las ideas nacidas durante la noche.

El lugar y el estilo no siempre coinciden. Aunque escrita en el lecho la novela «East Lynne» es extraordinariamente movida.

El «Robinson Crusoe» fué escrito en el corazón de Londres por un hombre que no había viajado en su vida.

***

Una señora muy rica, fallecida recientemente en Inglaterra, ha dejado parte de su fortuna destinada al sostenimiento de una casa donde puedan albergarse todas las mujeres a quienes abandona el marido y no tengan donde ir.



SEA FELIZ!! NO SUFRA MAS!!

Si usted sufre es porque quiere. Escriba al Profesor SANZ, explicándole los motivos de sus sufrimientos, y él le indicará los medios para que viva feliz y contento.— **El Profesor Sanz,** fundador y Director de la Escuela de Ciencias Sugestivas, **le enseñará a dominar la voluntad propia y ajena, a desarrollar la memoria y el poder magnético personal** y a triunfar en todos los momentos y asuntos de la vida.

Profesor F. SANZ. Cerrito, 122.—Buenos Aires.

Si quiere usted recibir contestación inmediata, ponga bien clara su dirección, y adjunte 20 centavos en estampillas para franqueo.



Compañía General Comercial

(The General Trading Co., Ltd.)

SUCESORES DE

Lausen, Riis y Ca.

IMPORTADORES

VALPARAISO:

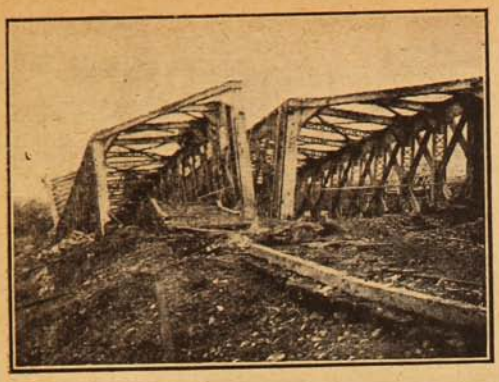
Blanco, 731. -Casilla 989.-Tel. Inglés 1157.

SANTIAGO:

Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK." el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares; no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

De la guerra.



Un puente de ferrocarril sobre el Somme, cerca de Peronne, destruído al retirarse los alemanes.
(Foto. oficial.)

Animales sabios.

CÓMO SE LES ENSEÑA

El amaestrar animales para que hagan juegos de destreza, habilidades y adivinanzas, enseñarles a traer un objeto determinado, elegir una carta pedida, hacer una suma, etc., es un trabajo que, aparte de las condiciones especiales del maestro requiere, desde luego, y como parte principal de la enseñanza, una buena dosis de paciencia y un procedimiento metódico.

Tomemos el perro como ejemplo y veamos cómo se le enseña principiando por las cosas más sencillas que gradualmente se van complicando y aumentando.

Lo primero que tiene que aprender un perro es su nombre.

Elíjase un nombre corto, sonoro, y no se le llame jamás por ningún otro. Si son varios los perros, divídase su comida y poniendo un pedazo en el suelo llámase a cada uno por turno y déjesele comer cuando acuda a la llamada, y despídase a los que acuden sin ser llamados. Poco a poco comprenderán que cierto nombre va asociado a un perro determinado. Póngase a todos los perros juntos y nómbresele de vez en cuando.

Al acudir el perro llamado se le da una galleta o cualquier golosina sin hacer caso de los otros perros. Pronto aprenderán esto que tiene gran importancia, pues es el principio de la disciplina y la obediencia. Enseñarle a buscar y traer objetos es fácil. Se coloca, por ejemplo, un guante en el suelo y se le dice: «Trae el guante», pronunciando fuertemente, claramente la última palabra. Cuando haya hecho esto repetidas veces, se pone en el suelo un pañuelo y se le enseña a traerlo en la misma forma. Luego se colocan ambos objetos y se le hace que traiga uno determinado, acariciándole y dándole alguna cosilla, terrón de azúcar, galleta, etc., cuando trae el objeto pedido y rechazándole cuando se equivoca, quitándole el objeto de la boca y volviéndolo a dejar donde estaba. Pronto acaban por hacer la distinción y cuando ya no se equivocan, se coloca un tercer objeto y así sucesivamente hasta seis, siete u ocho que llegará a distinguir perfectamente al nombrarlos. Entonces se lleva al animal a otra habitación de la casa y desde allí se le manda que busque y traiga un objeto determinado. No tardará mucho en hacer esto sin equivocarse.

Después de esto se les enseña a distinguir de colores en la misma forma, poniendo en el suelo dos objetos uno rojo y otro azul, mandándoles traer uno de ellos recalcando el adjetivo. Cuando ya distinguen entre dos colores, se van aumentando los objetos de diferente color uno a uno, hasta que llegue a distinguir seis o siete colores. En todas estas sesiones, téngase presente que hay que premiar al animal y acariciarlo cuando haga lo mandado y rechazarlo, sin pegarle, cuando se equivoca, volviendo a colocar el objeto en su lugar.

Esto aprendido hay que enseñarles a distinguir los muebles con solo nombrarlos, lo que se hará en la misma forma hasta que sepa lo que es una mesa, una silla, una butaca, la cama, el sofá, etc., haciendo que al mencionar esos nombres se acerque al mueble citado.

Sabido todo esto se hacen combinaciones, por ejemplo: «Busca el pañuelo y ponlo en la silla.» «Coloca el guante en la mesa.» «Trae el bastón que está en la cama.» Recalcando siempre las palabras pañuelo, silla, guante, mesa, etc. Todo se ordenará primero lentamente, por partes, sin atosigar ni apurar al animal.

Hasta cierto límite se puede igualmente enseñar a estos inteligentes animales a conocer las letras del alfabeto, los naipes de una baraja y las fichas de dominó, siempre que sean de buen tamaño.

El sistema de enseñarles esto es el sencillísimo de la constancia y la repetición.

Para ello se colocan los cartones con las letras o figuras en una línea y se dice en voz alta una de ellas indicándosela con la mano al perro. Al cabo de algún tiempo, al nombrar esa letra el animal la traerá, prescindiendo de las otras; luego se le enseña a conocer otra, y así sucesivamente, con paciencia y cariño y alguna que otra golosina cuando acierten.

Igualmente se les enseña a distinguir plantas y flores.

Hay que confesar que muchas de las cosas que hacen en los circos ciertos animales sabios, tienen su trampa.

La mayoría de estos juegos, adivinanzas, etc., que hacen los perros, caballos y otros animales en público, y que asombran por lo maravillosos, se basan en una serie de trampas, códigos, gestos y claves, como las que tienen los adivinadores del pensamiento.

Al nombrar una determinada palabra de la clave el perro sabe que tiene que hacer una cosa invariable. No hace falta que el animal entienda toda la frase; le basta con saber lo que una de las palabras quiere decir.

Al oír la palabra hace lo que se le ha enseñado. Cada acción corresponde a una palabra de la clave.

También se les enseña, sobre todo a los perros, con los ojos. El animal está siempre fijo en los ojos del amo, y cuando éste mira en una dirección, el perro sigue la mirada y coge la carta o el objeto señalado por la vista.

A veces se les manda que ladren un determinado número de veces. El perro empieza y fija la vista en los ojos del amo, sigue ladrando mientras éste los tiene abiertos, cesando de ladrar en el momento que el amo baja los párpados.

No sabe si tiene que ladrar nueve o quince veces; sabe solamente que tiene que estar ladrando hasta que su amo, que es el que cuenta, haga la señal.

Muchos de estos trucos y su éxito dependen también de la memoria del animal.

Por medio de los métodos indicados, con las diferentes combinaciones a que se prestan, y con otros mil recursos que dependen de hacer conocer al perro lo que de él se quiere, y se llega a hacer esas maravillas de sumas, restas, multiplicaciones y divisiones que tanto asombran.

SE ENNEGRECIÓ LA CABELLERA CANOSA

Una Señora de Kansas City que se pone el Pelo Negro y lo estimula a crecer por un simple procedimiento Casero.

Cómo Dice que lo hizo.

Una distinguida señora de Kansas City (Missouri), refiere cómo se quitó las canas por un simple procedimiento casero y dice: «Toda persona, señora o caballero, se puede ennegrecer el pelo blanco o descolorido, estimularlo a crecer y ponerlo sedoso y lustroso, preparando en casa esta receta: Échese 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum) en 1/4 litro de agua; añádase una cajita de Compuesto de Barbo y 7 1/2 gramos de glicerina, todos estos ingredientes comprados en cualquier botica y muy baratos; aplíquese el tratamiento al pelo dos veces cada semana hasta conseguir el color apetecido. Hace todo esto: alivia la picazón, es excelente para la caspa, no es pegajoso, pero tampoco se destiñe y le quita 20 años de encima a la persona.»

Sacos de papel

para almacenes

Sacos de papel

para boticas

vende al por mayor la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo

VALPARAISO

La genial inventiva yanqui.

El joven Hammond, que apenas acaba de salir de las aulas universitarias, ha inventado, a los veintiocho años de edad, un torpedo que puede guiarse por la electricidad, desde la tierra, un buque o un aeroplano, sin hacer uso de alambres. Camina con una velocidad de más de treinta kilómetros por hora, debajo del agua, y lleva como una tonelada de una sustancia altamente explosiva que puede reventar contra el casco de cualquier barco que se encuentre a una distancia enorme del punto de disparo.

Construído ya a la manera de torpedero o de torpedo, según se trate de disparar el proyectil sin sumergir o sumergido, se dirige con todo acierto sin necesidad de alambres, como se ha dicho, y en la dirección que se quiera, bajo el absoluto gobierno de un individuo sentado en una embarcación, un aeroplano o lugar de la costa, fuera del alcance de los cañones del enemigo, individuo que lleva un telescopio en una mano y en la otra un manipulador eléctrico.

El motor que impele el torpedero o torpedo es de gasolina, funciona a la velocidad que se desee y se para a voluntad del que lo maneja.

El proyectil camina, sin sumergir, a 50 y sumergido a 28 millas por hora. Lleva giroscopio-timón tan preciso que en pruebas efectuadas por el señor Hammond, en Gloucester, Mas, de quince tiros dieron diez en un blanco que consistía en una vara de caña de pulgada y media de diámetro colocada en el agua a tres y media millas del punto de disparo, desde la costa.

La energía motriz se trasmite por un procedimiento del inventor, a prueba de interrupción de ondas inalámbricas. Esa energía cambia de onda cuando el enemigo descubre la que lleva el proyectil. Aun más, si el contrario trata de interponer su corriente inalámbrica, el proyectil, dotado al parecer de inteligencia humana, cambia inmediatamente de dirección y se va derecho al punto de origen de la corriente interpuesta.

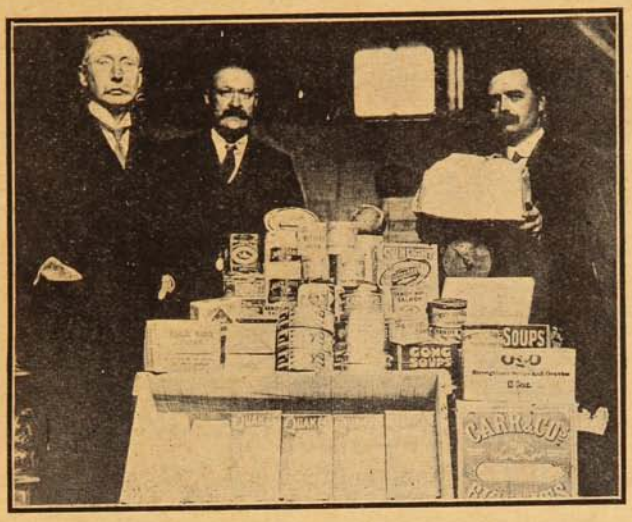
Se dispara de día o de noche. Para que se vea la dirección que lleva en la oscuridad, va provisto de luces tan bien tapadas con pantallas, que sólo pueden divisarse por el individuo que hizo el disparo.

También el proyectil va provisto de un fanal que enciende o apaga, a su voluntad, la persona que maneja la corriente eléctrica.

Con un aeroplano puede dirigirse el torpedero hasta llegar a doscientas millas de la costa, para atacar en un punto dado, sin haber reducido en nada su velocidad inicial.

En vez de la carga de 150 kilos que contiene el torpedo hasta hoy en uso, lleva más de una tonelada del explosivo más destructor que se conoce. Se gobierna perfectamente por un solo hombre a veintiocho millas, o sea una distancia mayor del alcance de la vista. Para el caso de que la embarcación enemiga se aparte del radio de acción del torpedo, éste puede trasmitirse, sin pérdida de instante, de una estación de gobierno a la inmediata, y así sucesivamente, hasta llegar a la zona en que puede atinar al enemigo.

El torpedero puede disparar el proyectil en alta mar, casi a boca de jarro, regresando en seguida al puerto de origen. Si yerra el tiro, el torpedero, que lleva otra media tonelada de explosivos, se lanza en calidad de segundo proyectil, corregida ya la puntería. Al parecer, la certeza del destructor «Hammond» es mucho mayor que la de los cañones de más grueso calibre que se emplazan en tierra, toda vez que el tiro del primero puede dirigirse con toda precisión en el trayecto íntegro de la costa al blanco, cosa que hasta ahora se ha considerado imposible.



Despachando encomiendas para los prisioneros británicos en Alemania.

El joven Hammond es hijo del conocido millonario ingeniero de minas.

El diputado Sherley consiguió, en el proyecto de gastos para la defensa y fortificación de las costas, de cuyo comité él es presidente, una partida para el inventor de una defensa eficaz y práctica.

Parece ser que el «Torpedo Radio Dinámico» llena cumplidamente las condiciones exigidas; así probablemente será adquirido el privilegio y el secreto.

POESIAS COMPLETAS
de Pedro Antonio González.

"Versos de Juventud", "Rimas", "Temas", "Poemas", "Nuevos ritmos", "Cantos Escolares", "Asteroides."

CENTENARES DE POESIAS INEDITAS DEL GENIAL POETA

Edición recopilada, con prólogo y notas por ARMANDO DONOSO

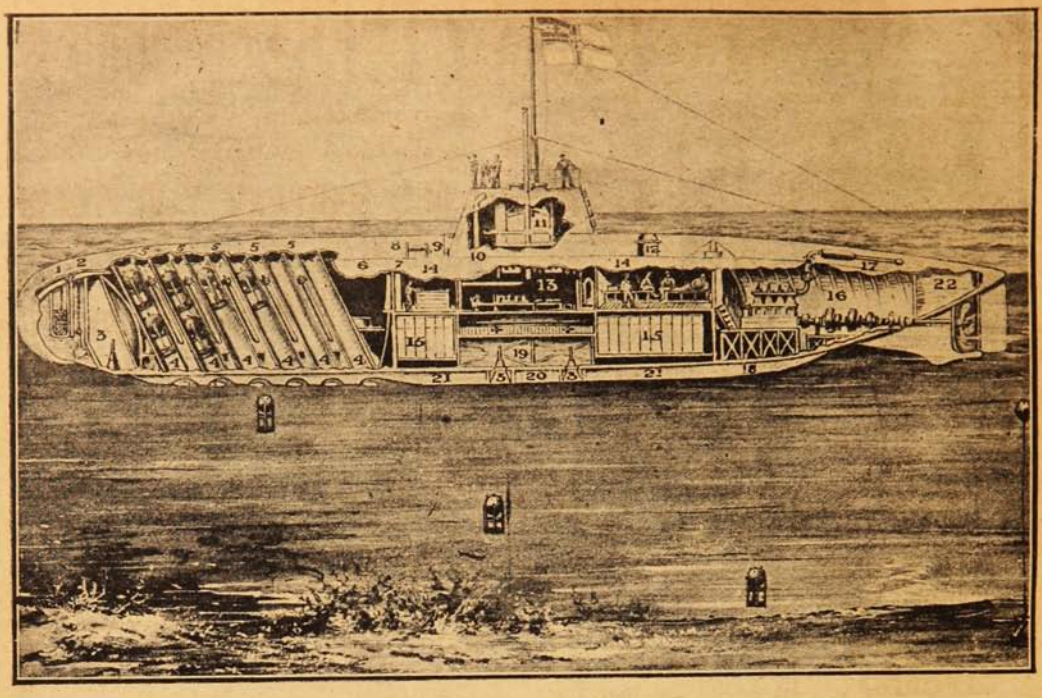
LOS MAS BELLOS VERSOS DEL MAS GRANDE POETA CHILENO

Precio: $ 6.— Provincias: 6.50.

CASA EXCLUSIVA PARA LA VENTA

LIBRERIA LA JOYA LITERARIA.—Ahumada, 125.—Casilla 1563.—SANTIAGO

Un submarino lanza-minas.



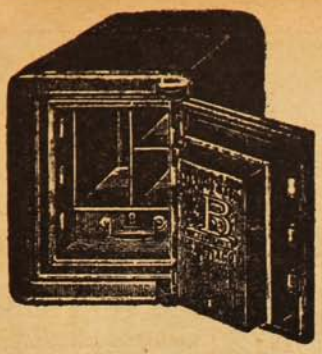
He aquí un diagrama del submarino empleado por los alemanes para la colocación de minas:—1. Depósito para la cadena.—2. Ancla.—3. Válvula para hacer salir y entrar el agua.—4. Tubos para la expulsión de las minas.—5. Depósitos de aire comprimido para expeler las minas.—6. Cámara reguladora de la presión.—7. Puerta de la cámara.—8. Aparatos para sondear la profundidad del mar.—9. Boya provista de teléfono y lámpara.—10. Ventilador. 11.—Torrecilla con periscopio y mástil telescópico.—12. Ante-escotilla.—13. Departamento central.—14. Camarotes de la tripulación.—15. Acumuladores eléctricos.—16. Máquinas de propulsión.—17. Silenciador.—18. Estanques de bencina.—19. Estanques para lastre de agua.—20. Contrapesos de seguridad.—21. Quilla lastrada.—22. Estanques equilibradores. Las minas son arrojadas automáticamente y quedan flotando a cierta distancia de la superficie.

En el frente inglés.



CÓMO QUEDA EL TERRENO DESPUÉS DE UNA RETIRADA DE LOS ALEMANES: ÁRBOLES DESTROZADOS, CRATERES, ESCOMBROS, ETC.





CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

DEBILIDAD SEXUAL



Enfermedad que hace á la Mujer débil, nerviosa é histérica y al Hombre inútil.

El CORDIAL de CEREBRINA DEL DR. ULRICI (NEW YORK)

devuelve el vigor perdido y evita el desequilibrio del Cerebro y Nervios.

Organa



LABORATORIO SANINO

Casilla 34.

VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**

en las buenas Boticas

y Droguerías.



FELICIDAD - AMOR - FORTUNA

conseguirán los que lean el maravilloso libro, que se remite GRATIS a quien lo solicite

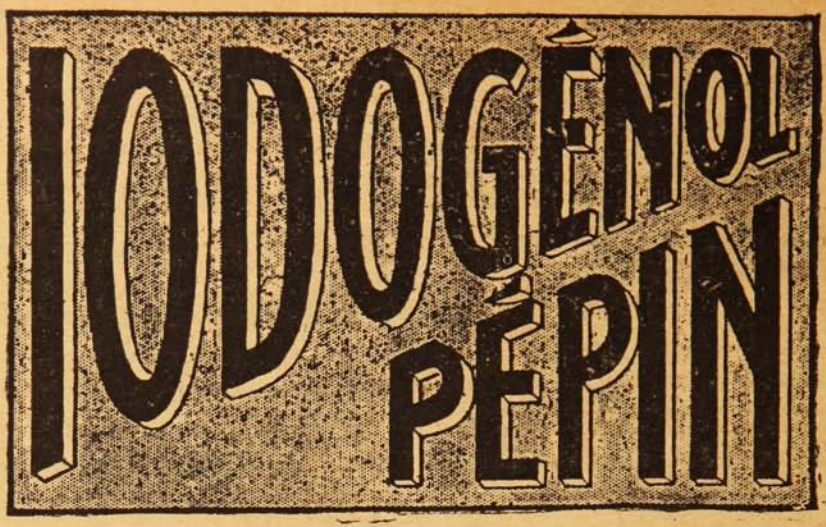
porque es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, sinsabores, desavenencias y enfermedades.

¿Desea usted inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Busca los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores? ¿Ama tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Si Ud., en fin, tiene alguna necesidad, cualquiera que sea, o que su vida se le hace cargosa e insoportable, puede dirigirse al **Sr. ABONADO.— CASILLA N.º 1457.- BUENOS AIRES,** escribiendo bien claro su nombre y domicilio y recibirá el libro que contiene todas las instrucciones para poder poner término a sus males; completamente GRATIS.

Certifique Ud. su carta, si desea conseguir nuestras instrucciones: de lo contrario no llegaría a destino y de consiguiente Ud. no recibiría contestación.

Nota.—Se ruega al distinguido público no confundir esta antigua y honrada casa por su seriedad y prestigio con otras que han venido apareciendo y se ocupan de supercherías, falsas magias, simulando espiritismo, vulgar adivinación, etc., etc.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL

PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Un ramo para la reina.



Una chiquilla, operaria de una fábrica de municiones, ofreciendo un ramo de flores a la reina de Inglaterra, durante una visita hecha por los reyes.

Hombres y mujeres faltos de carnes.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas con nervios y estómagos del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su caso no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes, aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los extragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de Sargol. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de Sargol por un espacio de tiempo relativamente corto produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas a las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

De venta en las boticas y droguerías.

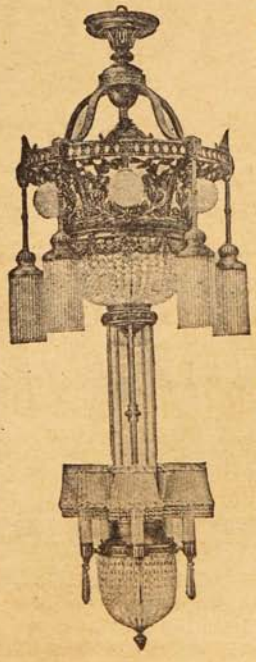


El sembrador empieza por limpiar la tierra de toda maleza; imítelo, purificando su sangre con la

YODOCERVINA

Cura catarro intestinal; arterioesclerosis; reumatismo; gota. En todas las Boticas.—Pedidos a Laboratorio SANINO.—Casilla 34.—Viña del Mar.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el **RAQUITISMO, DEBILIDAD** de los **HUESOS, CRECIMIENTO** de los **NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO**, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: 13, Rue de Poissy, PARIS. — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*

La guerra desde Londres.

En esta guerra de constantes movimientos, apenas termina una faz de las operaciones en un frente, cuando ya empieza en algún otro. No hacía sino dos o tres meses que la atención del mundo estaba fija en el frente occidental, en la línea de Francia, con sus gloriosos nombres: San Quintín, Arras, Champagne, etc., y ahora es poderosamente atraída hacia el frente italo-austriaco, en donde los valerosos soldados de Cadorna luchan, más que con sus enemigos, con los formidables obstáculos que a su avance ponen las dificultades naturales, y llevan a cabo hazañas gloriosísimas, que cada día enriquecen los anales heroicos de la joven Italia.

Así en los combates de artillería, como en los ataques de infantería y la lucha en el aire, las tropas de Cadorna han demostrado poseer eminentes cualidades militares, y una facilidad maravillosa para adaptarse a todas las situaciones, aun las que podrían parecer menos aceptables al soldado moderno. Pero en los ataques en que su valor y sangre fría se manifiestan en mayor grado aún, es en los ataques que llevan a las posiciones enemigas, armados de granadas de mano. Para esa arriesgadísima operación, los granaderos italianos emplean un equipo que hace recordar las corazas de los guerreros de la Roma antigua. Durante la batalla cada uno de esos valientes avanza protegido por su singular coraza y su casco; que son el resultado de una humanitaria preocupación por la vida de los combatientes, que no es necesario exponer inútilmente como suelen hacerlo los generales alemanes, quienes, literalmente, mandan a sus hombres al matadero con demasiada frecuencia.



Algunos vecinos de Nesle dando referencias sobre los alemanes que ocupaban la ciudad.

(Foto. oficial.)

Como típico de la guerra en el frente italo-austríaco, se cita el episodio que vamos a recordar. En la región trentina de Corno Cavento, los austriacos se habían establecido en una posición aparentemente inexpugnable. Además de hondos fosos y de una acumulación enorme de cañones y municiones para la defensa, los austriacos habían levantado una muralla de hielo de cerca de dos metros de espesor. Esa posición dominaba un extenso sector de la línea italiana, y, durante algún tiempo, había molestado mucho a las tropas de Víctor Manuel, que ocupaban unas trincheras abiertas un poco más abajo. Porque es preciso tener en cuenta, para apreciar debidamente el esfuerzo de los italianos, que éstos han tenido que luchar siempre *de abajo para arriba*, pues cuando se fijó la frontera entre Italia y Austria, este país se quedó con las mejores posiciones en las alturas.

La situación era seria, porque la artillería italiana resultaba impotente para romper la muralla de hielo y no quedaba más recurso que atacar el baluarte austriaco con la infantería; pero los enemigos habían preparado de tal suerte la defensa, que parecía sentenciarlos a una muerte segura, enviar soldados de infantería al ataque. Después de bien discutido el punto, los jefes italianos formaron un plan, cuya primera parte fué el envío de una partida exploradora compuesta de cuatro hombres audaces y bien conocedores del terreno, los cuales en una horrible y oscurísima noche de tormenta, lograron acercarse a la posición austriaca, y traer a sus jefes detallados informes acerca de ella y sus defensas. Podía atacarse con algunas esperanzas de éxito, únicamente desde una cresta, situada a unos cien metros de altura sobre ella; pero a la cual parecía imposible llegar sin que el enemigo aniquilara con su fuego a quienes lo intentasen. Como para todo hay remedio, menos para la muerte, como dice el refrán, tres compañías de alpinos, esos incomparables alpinos, fueron vestidos totalmente de blanco, de pies a cabeza, hasta en los patines que llevaban eran blancos y empezaron la ascensión por la montaña cubierta de nieve, a la vista de los austriacos, sin que éstos pudieran distinguirlos porque se confundían con la nieve.

Una vez llegados a la cresta, los alpinos se formaron en línea, y se lanzaron a la carga, patinando con una velocidad increíble, en dirección a la fortaleza, a la cual penetraron cuando los austriacos menos lo esperaban. Y los sobrevivientes que pudieron hacerlo, huyeron, dejando equipo, armas, cañones, etc., en poder de los italianos.

De las nieves alpinas a las arenas de la Mesopotamia: a estas bruscas transiciones nos obliga esta guerra, la más grande que la humanidad haya visto, o mejor dicho, que la humanidad haya peleado, pues casi toda la humanidad se encuentra en guerra. Según informaciones que llegan de la Mesopotamia, ya la vida normal se ha restablecido en toda la región ocupada por las tropas británicas. Los habitantes de Bagra y otras ciudades se han dado cuenta de que nada tienen que temer de los británicos, que se presentan como amigos y proceden como tales, y han reanudado sus ocupaciones normales.

Entre tanto, la situación griega tiende rápidamente al desenlace. Hace poco, en Jorissa, los franceses tuvieron que reprimir por la fuerza un traicionero ataque de algunas tropas fieles al rey, y como esos ataques pueden producirse en cualquier parte y en cualquier momento, es necesario que los aliados definan la situación.

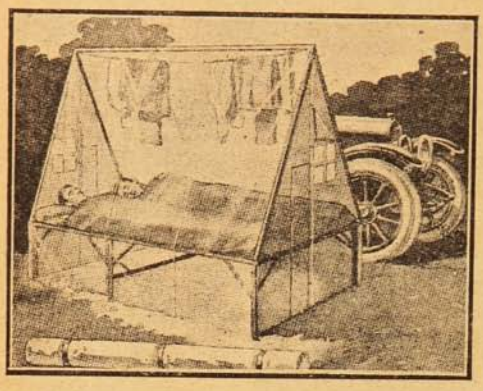
Pero los griegos partidarios de Venizelos arden en deseos de entrar a la lucha, contra los búlgaros, sus enemigos seculares, y en los primeros días de este mes un grupo de esos soldados, al mando de un oficial, no pudo contenerse, y armados de bayonetas se lanzaron contra un destacamento búlgaro y lo derrotaron. Fué una lucha de 27 griegos contra más de 200 búlgaros, en la que aquéllos salieron vencedores.

Londres, Junio de 1917

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

Mesa revuelta

COMBINACIÓN DE CARPA Y CAMA.



He aquí una tienda de campaña combinada con camas. Puede ser armada en cinco minutos, y tiene espacio para que duerman dos personas. Desarmada no hace mucho bulto y puede ser llevada en un automóvil.

EDUARDO VII Y LA CAMPESINA.

Eduardo VII, el padre del actual rey de Inglaterra, iba un día, siendo príncipe de Gales, por una carretera guiando un cochecito. Una pobre mujer, que iba por el mismo camino agobiada bajo una enorme cesta de fruta, le llamó a grandes voces:

—¡Señor, señor! ¿Va usted a pasar por el pueblo de...?

—Sí, allá voy.

—Entonces, ¿quiere usted hacerme el favor de llevarme esta cesta a la primera tienda que hay a la entrada, que yo la recogeré cuando llegue?

—Con mucho gusto,—dijo el príncipe.—¿Pero no le convendría a usted mejor vendérmela? ¿Cuánto quiere usted por ella?

—Tres chelines.

—¿Tres chelines? No los llevo. Pero le daré a usted el retrato de mi madre.

La mujer se encogió de hombros.

—¿Y para qué quiero yo el retrato de su madre? ¿Qué quiere usted que haga con él?

—Lo que usted quiera; tómelo,—dijo el príncipe riendo y puso en la mano de la asombrada campesina una libra esterlina con el busto de la Reina Victoria.

HEREDEROS REGIOS CHASQUEADOS.

La historia de los Romanoff ofrece muchos y curiosos ejemplos de presuntos herederos del trono que se han visto privados de sus derechos de sucesión. Catalina la Grande fué uno de los jefes de aquel estado que ejerció su derecho de conceder el cetro a quien creyó oportuno, nombrando heredero a su nieto Alejandro, sin dejar que pasara el cetro a manos de su único hijo Pablo, padre de Alejandro.

Pero Pablo destruyó, el documento antes de que fuese puesto en ejecución.

Pedro el Grande dejó el cetro a Catalina I, mujer de procedencia aldeana, que había sido criada de una hostería, quedando así desheredado el nieto de Pedro, heredero del hijo de dicho zar que murió asesinado.

Cítanse otros muchos casos de herederos despojados de sus derechos, unas veces por malquerencia, y otras por prejuicios.

El zar Pablo, por ejemplo, estuvo a punto de mandar a Siberia a sus dos hijos mayores para favorecer a su tercer hijo Nicolás. Pablo fué asesinado por orden de sus dos hijos antes de que pudiera realizar su plan, añadiendo con ello uno de sus más terribles capítulos a la historia de la Rusia imperial.

LOS GASES ASFIXIANTES Y LAS PLANTAS.

Los gases deletéreos que se vienen usando en la actual campaña, no sólo son fatales para los hombres, sino que actúan por su acción corrosiva como un destructor de muchos vegetales, según se ha podido observar en Francia.

En la región de Champaña, ciertas variedades de pinos han sufrido la acción de estos gases, quedando secos los unos, quemándose los otros. En cambio, los enebros no sufrieron nada.

En Bailleul situado a unos ocho kilómetros de la línea de fuego, los invernaderos de monsieur Cordonnier sufrieron grandes desperfectos durante el mes de Abril a consecuencia de los gases asfixiantes; las plantas que contenían, especialmente las parras, cuyas hojas se volvieron blancas, otras se llenaban de manchas, luego se oscurecían, y por fin caían muertas.

Según Viala, el cloro produce efectos análogos.

En los invernaderos cuya atmósfera era muy seca, los efectos fueron mucho menos desastrosos.

También se ha observado que los campos sembrados de cereales sufrieron mucho, siendo el centeno la más sensible a los gases.

El estado de desarrollo de la planta, así como también la mayor o menor humedad del aire, tienen gran influencia en el carácter de estos fenómenos.



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS
GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

El mejor

Calzado

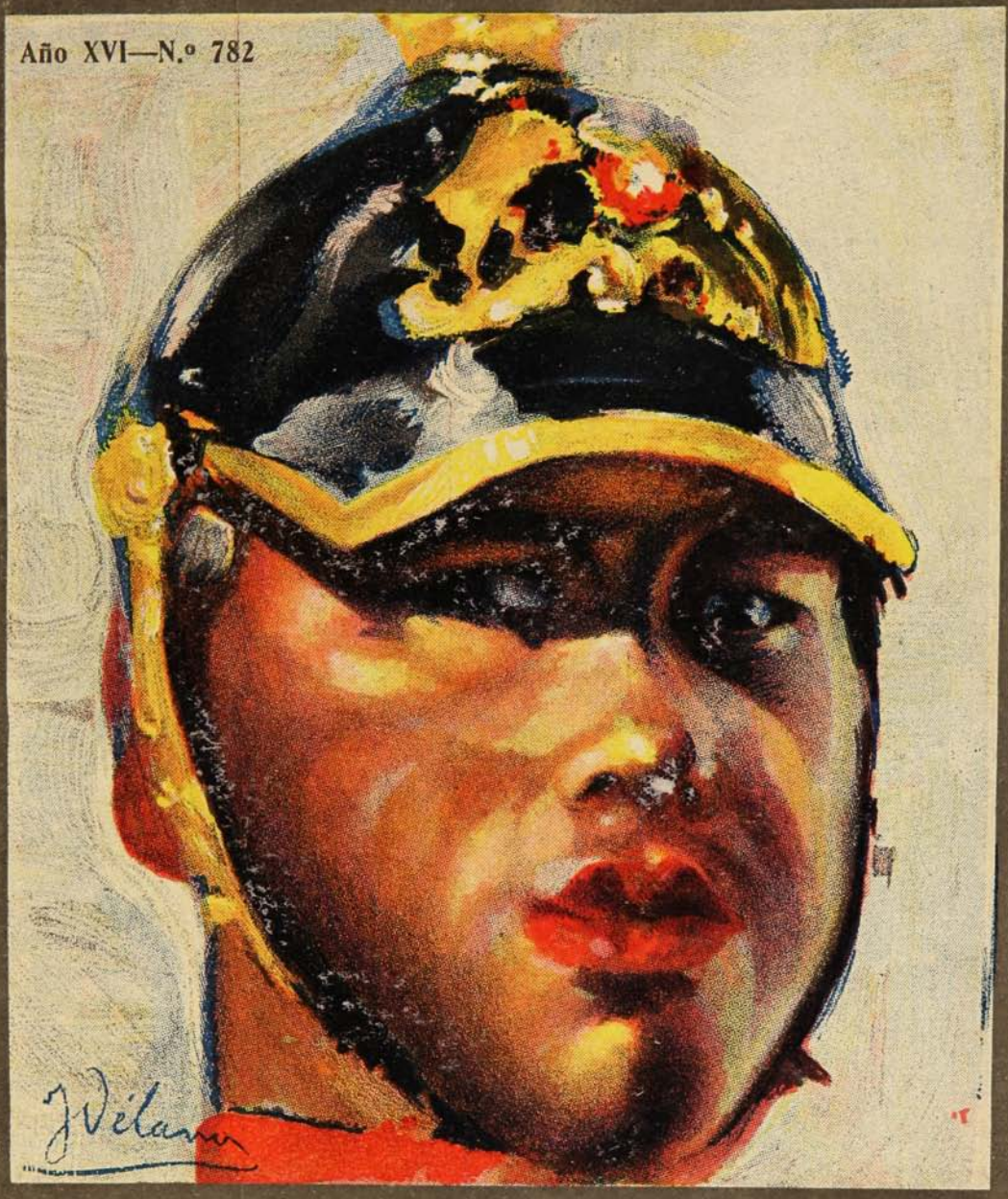
lleva esta marca



en la planta.


Mi Dentífrico
es la deliciosa
Pasta Esmaltina

Año XVI—N.º 782

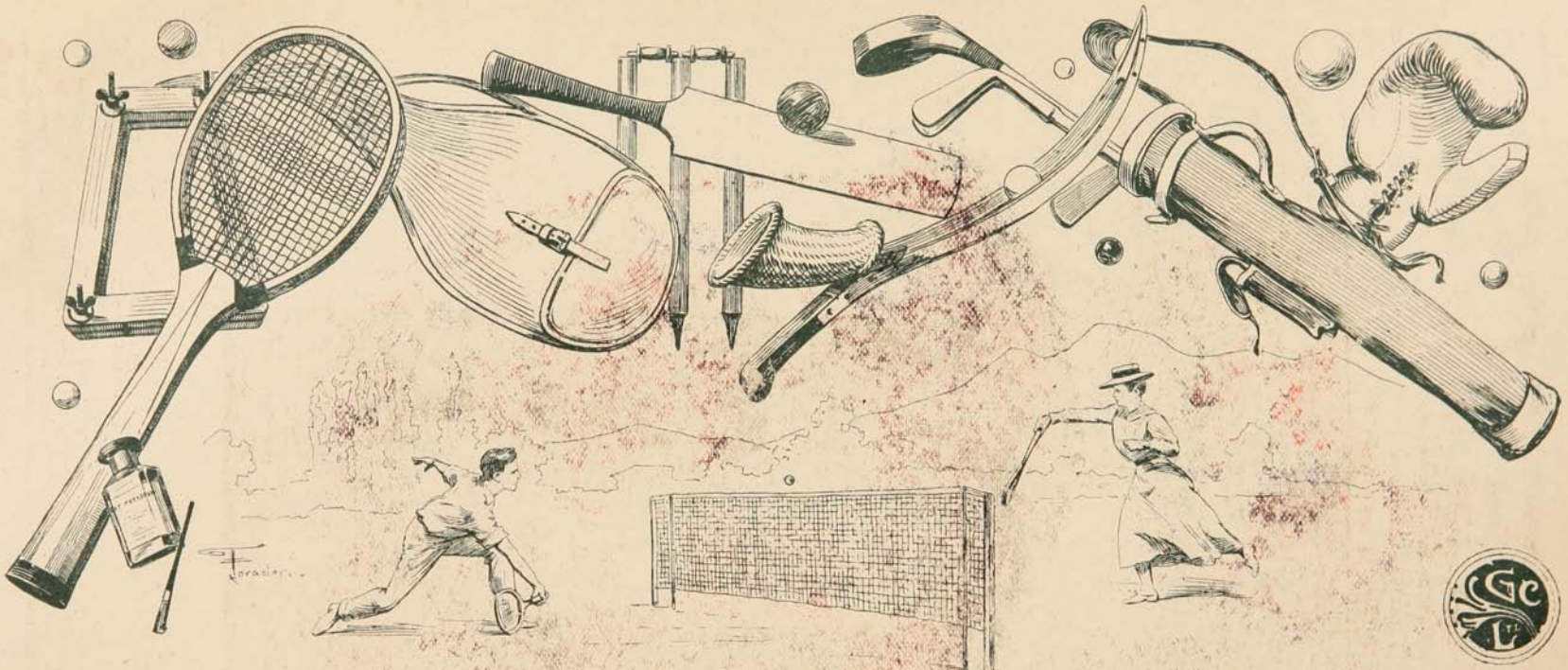


—NUEVOS—

20 DE SEPTIEMBRE DE 1917

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.



Tiene en su departamento de «SPORT» una de sus grandes especialidades.—El surtido incomparable, abarca todo noble deporte.—FOOT-BALL, GOLF, TENNIS, CROQUET, ESGRIMA, BOX, POLO, etc., etc., todo con la amplitud de que es capaz GATH & CHAVES.

PUNCHING-BALL con elásticos a los siguientes precios $ 75, 58, 50 y ..... $ 46.90
GUANTES para punching-ball, gran variedad de clases de la acreditada Casa SPALDING a $ 13.50, 8.50 y 4.80
GUANTES para Box de la Casa SPALDING a los siguientes precios, el juego $ 65 y 58.00
GUANTES de Box para niño, el juego 28.50
Gran variedad en artículos para POLO, como ser STICK y PELOTAS de la acreditada casa de Londres JHON JAQUES
MAQUINA DE REMAR de la acreditada marca SPALDING.
Gran variedad en artículos para ESGRIMA a los siguientes precios:
FLORETE el par a $ 39.50 y ..... $ 15.50
SABLES el par a 47.50
SABLES cada uno a $ 37.50 y ..... $ 27.50
ESPADAS DE COMBATE cada una a $ 25.50, 18.50 y 16.50
PALOS Y CARETAS para practicar esgrima, palo 3.90
CARETAS el par a 29.50
GUANTES para ESGRIMA el par a 13.50
PALANQUETAS SANDOWS a $ 37.00 y ... 28.90
ELASTICOS SANDOWS para jóvenes y atletas a $ 42.50 y 55.00

Gran surtido en artículos para TENNIS de las mejores marcas INGLESAS

Rackets Slazengers marca LYCEUM a ..... $ 60.00
Rackets Slazengers marca CENTRAYECT a ... 45.00
Rackets Slazengers marca SPECIAL N.° 1 a 47.50
Rackets Slazengers marca SPECIAL E. G. M. a $ 60.00
Rackets Demon marca SPECIAL DEMON a $ 49.50 y 32.50
Rackets Demon marca PELICAN a 35.00
Pelotas Slazengers y Demon cada una a $ 3.60 y . 3.40
Gran Variedad en RACKETS para TENNIS de la casa COW y T. H. PROSSER de LONDRES a los siguientes precios: $ 45.00, 39.50, 29.50 y 18.50
Pelotas Prosser cada una a 2.95
Aceite para Rackets, el frasquito a 2.90
Prensas para Rackets, a $ 7.50 y 6.50
Redes para TENNIS a 39.50
Fundas para Rackets a 4.50
Aparatos para limpiar pelotas de TENNIS a 28.00
Juegos de TENNIS para niños a 85.00

GATH & CHAVES

ESTADO y HUÉRFANOS. — **SANTIAGO**

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

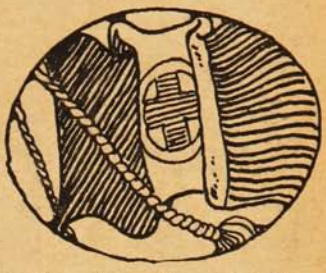
SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 982.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XVI — SEPTIEMBRE 20 de 1917 — N.º 782



Las banderas



Entre las alegres casitas de la cité, no había ninguna que lo fuera tanto como la de don Gerólamo, ruidoso y pintoresco florentino, que tenía allí mismo instalado su taller de sastrería. Don Gerólamo era viudo y repetía a menudo que no volvería a casarse—aun cuando se hallaba todavía en estado de merecer—porque tenía la certeza de no dar jamás con una mujer tan completa como la que había perdido. Era viudo, pero no vivía solo. Acompañábalo una hermana solterona, a quien los vecinos llamaban la Madama. Y además...—esto es más importante—aligeraba sus días la presencia de su hija única, la linda señorita Yolanda, cuyos admiradores constituían la unanimidad de la juventud masculina de la cité, y aun del barrio. Justo es decir que tan gentil personita se merecía todo eso y mucho más: adorable, en sus dieciocho años, con su hermosa mata de cabellos oscuros, sus grandes ojos lánguidos y su correcto perfil, no era posible verla sin quedarse pensando:

—¡Caramba! Y qué criaturas echa Dios al mundo!



Don Gerólamo y Madama están orgullosísimos del éxito pleno de Yolanda, y ciertamente a ninguno de los dos le habría extrañado que un buen día llegase—de incógnito, eso sí—un príncipe de leyenda a pedirles la mano de la encantadora chiquilla. ¿Era coqueta Yolanda? Quizás sí, quizás no. ¿Se va a reprochar a una criatura como ella, halagada desde los más tiernos años, a ella, que se sabía bonita y en cuyos oídos sonaban a toda hora los más ardientes madrigales, el que se dejase arrastrar un poquito (un poquito no más) por una tendencia que nació seguramente con la mujer? Pero, para decir toda la verdad, no hay que callar la circunstancia de que, en el fondo, la dejaban indiferente todos los requiebros de sus adoradores, por ninguno de los cuales sentía la menor preferencia. ¿Era, pues, una criatura frívola, incapaz de apasionarse por nadie?

No, no. Sería injusto asegurarlo.

Yolanda tenía también su sueñecito recóndito, su ideal secreto, de que consagraba sus más puros pensamientos de virgen. Yolanda amaba a su primo Guillermo, soldado de los Reales Ejércitos, y era su retrato—de uniforme naturalmente—el que llevaba oculto en el seno para divagar con él y besarlo, después de cada oración, ante el peligro de que una bala traidora echase por tierra su ilusión de enamorada. Pero ¿era en realidad un secreto el de Yolanda? Ella lo creía así, pues jamás había hecho a nadie la menor confidencia, y de la discreción del joven militar estaba segura como de la suya propia. Don Gerólamo, sin embargo, lo conocía. Conocíalo también Madama, y ambos, cuando nombraban al ausente, delante de Yolanda, se hacían un guiño significativo que la joven, ruborizada a su pesar, no alcanzaba a percibir. Demás está decir que semejante elección colmaba las aspiraciones de los viejos. Guillermo era, por lo demás, un gran muchacho: contador comercial titulado, tenía una situación casi brillante al servicio de una gran firma italiana, fué de los primeros en acudir al llamado de la patria en peligro. Sólo entonces, al despedirse, en la estación llena de un gentío bullicioso, él y Yolanda habían comprendido cuánto se amaban y, más con los ojos que con las palabras, prometieron guardarse una fe recíproca. Yolanda volvió llorando a casa, enflaqueció visiblemente y se hizo una gran lectora de las noticias de la guerra.

***

Aquella cité era alegre, porque estaba muy bien construída y dispuesta: sus casas pintadas de claro tenían grandes ventanas por donde entraban, como amigos, el aire y el sol. El patio—el gran patio común—se abría libremente al cielo y se había tenido la excelente idea de colocar en él árboles y arbustos de hojas persistentes, cuyo verde y cuya sombra contribuían a la placidez del ambiente. Pero era alegre, además aquella cité, porque, con raras excepciones, los inquilinos eran todos de buena pasta, gentes tranquilas, poco amigas de enredos y chismes y pertenecientes todas a una misma categoría social: empleados de venta mediana, artesanos arreglados y cultos, el «medio pelo», en una palabra, sin grandes pretensiones, pero rico en espíritu de iniciativa. La cité se imponía en el barrio por cierta superioridad, cuya naturaleza nadie adivinaba, pero que residía, seguramente, en

la moralidad y cultura de sus moradores y en la tradicional armonía de sus relaciones.

No es raro, pues, que las fiestas públicas tuviesen allí gran resonancia. Los aniversarios patrios nunca dejaron de ser conmemorados dignamente. La juventud—que había organizado una filarmónica—se constituía en comisión y recogía los fondos necesarios para la celebración de las fiestas, a las que nadie se negaba a contribuir. El último Dieciocho batió, como dicen, el récord, no sólo por el especial realce que alcanzó, sino particularmente por el inesperado epílogo que tuvo.

Hay que dejar constancia de un detalle que hace honor a aquella simpática juventud: a pesar de la vehemencia de sus sentimientos afectivos por la señorita Yolanda, no hubo jamás desafíos ni reyertas entre los adoradores de la beldad, como si un lógico instinto les dijese que la conquista por todos iniciada había de alcanzarse sólo por el camino del respeto y de la adhesión, jamás por el de la insolencia y mucho menos por el del crimen. Yolanda, entre tanto, había acabado de formarse, y era ya una espléndida criatura, bien digna de su estirpe florentina. Además ¿por qué no decirlo? era fama que don Gerólamo había logrado amasar su fortunita, y que si persistía en habitar en la cité, se debía sólo al temor de perder la clientela de la sastrería. El asedio se hacía, pues, cada vez más estrecho. Yolanda recibía casi diariamente epístolas más o menos incendiarias, postales con grabados sugestivos y versos arreglados al gusto del interesado. Hasta no faltó quien lograse publicar en cierta conocida revista semanal un acróstico hecho a la carrera, según se supo después, por un poeta tropical.



Con motivo de las fiestas en preparación (Presidente de la Comisión era, como puede suponerse, don Gerólamo) las intenciones de los enamorados se hicieron aún más trasparentes. Se hubiera dicho que todos a una pensaban que el triunfo definitivo sería de quien se luciese más. Yolanda manifestábase preocupada y como abstraída. Don Gerólamo y Madama, dándose cuenta del juego, no hacían más que sonreír.

***

Una idea—idea genial, idea luminosa—surgió del grupo juvenil, que la unanimidad no vaciló en aceptar y proclamar: reunir la fiesta del 18 con la del 20 de Septiembre! ¡Qué homenaje más delicado y oportuno para la patria italiana y para el Presidente de la Comisión! Por otra parte, ¿no era aquello como un símbolo de la confraternidad italo-chilena... y hasta una suave indirecta a cualquier posible fusión de afectos entre personas de ambas nacionalidades?

He ahí, claramente expuestas, las razones, por qué aquel Dieciocho fué como nunca de lucido en la cité y en el barrio entero. Fácil, pero prolijo, sería describir la fiesta, cuyo programa, sin ser demasiado nuevo ni original, se realizó sin tropiezos de ninguna índole y dejó—cosa rara—a todo el mundo satisfecho. Especial mención—como dicen los cronistas—merecería el baile, en el salón social de la Filarmónica, como complemento de una brillante velada literaria y musical, en la que cada cual derrochó sus habilidades. A ruego general, Yolanda cantó algunas canciones regionales que, (demás está decirlo) se vió obligada a repetir, en medio del entusiasmo sonoro de la concurrencia y del orgullo muy justificado de don Gerólamo y de su dignísima hermana. Porque, después de todo, el pintoresco italiano era un gran lírico y un gran patriota. Se sabía de memoria y cantaba con pasable voz de barítono trozos enteros del repertorio de ópera de su país, y se le encendían los ojazos cuando recordaba a Garibaldi, a quien no vacilaba en poner por encima de todos los grandes generales de la historia, incluso Napoleón.

Durante cuatro días flamearon juntas en lo alto de la gran puerta central de la cité las bandera de Chile y de Italia, y entremezcláronse asimismo los acordes de la canción Nacional y de la Marcha Real. El día 20 por la tarde, al arrear los pabellones, fué cuando se produjo el conflicto más curioso, a propósito de la persona que debería guardar esos gloriosos trofeos, de propiedad común de la cité. ¿La Filarmónica? No, porque no era una sociedad patriótica. ¿La Comisión de fiestas? Pero la Comisión se disolvería apenas terminase sus funciones, que eran de carácter accidental. Todos estaban allí presentes, y nadie mostraba visos de ser un Salomón que dirimiese en forma razonable ese conflicto. De pronto, uno de los jóvenes,—acaso el que por algún detalle reservado se creía más cerca del corazón del ídolo—propuso en voz alta que Yolanda designase a aquel que debería hacerse cargo del precioso depósito. Consultó rápidamente a sus amigos y todos—comprendiendo el alcance de la proposición—la aprobaron tácitamente. Las banderas fueron puestas inmediatamente en manos de la joven.

Y fué aquel un interesante espectáculo. Yolanda envuelta en las banderas, recorría con ojos perplejos los rostros ávidamente fijos en ella. Don Gerólamo ya no sonreía. Muy digno bajo su sombrero de fieltro, con sus grandes bigotes a lo Humberto I y su bastón mudo, miraba a su hija, acariciándose con dedos nerviosos, los dijes de la cadena del reloj. Yolanda se sentía vacilar. Era indudable que, de tardar un minuto más, empezarían los alegatos de los interesados, y aquello no iba ya a ser un tribunal sino una cámara... Entonces se vió a Madama, que se había mantenido casi oculta, acercarse sigilosamente a su hermano y hablarle en secreto al oído.

—¡E vero! —exclamó don Gerólamo, levantando su bastón.

E iluminado por una idea repentina, dijo:

—Las bandieras han que ésere per quelle persone qui háyano complito il suo debere con la sua patria... ¿eh? Las bandieras sarán di quelle haya fatto il servicio militare...

¡Cómo conocía el buen don Gerólamo a toda aquella patriotera juventud de la cité! Apenas comprendieron a dónde iba él a parar en su discurso, se produjo una inclinación general de cabezas y un silencio profundo sucedió a la animación de momentos antes. Algunos se escurrieron sin ruido y tomaron hacia la calle, que empezaba a ensombrecerse.

—Questo trofeo sarán para un gióvano que lutta alora per la sua patria italiana, per la sua raza latina e per la civilizacione dil mondo...—continuó don Gerólamo, sintiendo acrecentarse su elocuencia ante el efecto atroz de sus palabras.

Yolanda no le dejó terminar.

Cayó en sus brazos, llorando, incapaz de articular una sílaba. Su corazón, más que su cerebro, había penetrado la actitud de su padre, y palpitaba hasta parecer ahogarla. Madama sollozaba también. Estaban solos. Los falsos patriotas habían desaparecido. Don Gerólamo quiso decir «Guglielmo», pero una linda mano le selló los labios, y el viejo, enternecido también, comprendió que no había necesidad de nombrar a aquel que se batía heroicamente por la patria de sus padres y que, como ningún otro, merecía recibir esos trofeos, bajo cuyos pliegues se disimulaban los latidos del más puro corazón de mujer.

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE-MADISON AVENUE

THIRTY-FOURTH STREET — THIRTY-FIFTH STREET

New York, U. S. A.



Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la mas alta categoria en tejidos, lenceria y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de ultima novedad en atavios de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y articulos para caballeros, jovenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confeccion de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamaneria; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

El servicio de *Encomiendas Postales* es una de las ramificaciones mas importantes de este gran establecimiento, y su auxilio se extiende a los parroquianos de la casa atraves del mundo entero. Toda señora, no importa que resida en un punto remoto de la America del Sur o Central, puede facilmente proveerse de las ultimas novedades de la moda, aprovechandose de este servicio, y sin mas demora que la indispensable para recibir la orden por el correo, y el pronto despacho de la mercancia.

EL CATALOGO GENERAL DE LA CASA

Publicado en Ingles, pero con una llave explicativa en Español, se enviara gratis a quien lo solicite.

El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

Los Aceites Franceses

SON LOS MAS DELICADOS

Y AFAMADOS DEL MUNDO

— Y EL —

Aceite "PUGET"

ES EL

MEJOR ACEITE FRANCES

DE MESA

Pruébelo y se convencerá.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

LA PROPAGACIÓN DE LA DEMOCRACIA

La democracia hace seis siglos.

Fué en Europa donde nació la democracia, y es allí donde hoy libra la última de sus grandes batallas. Allí—en Morgarten (Suiza),—en 1315, recibió la libertad su bautismo



de sangre en el impetuoso combate entre Austria, hoy despótica, y tres pequeños cantones suizos, y hoy libres aún; entre Rodolfo de los Hapsburgos y tres caudillos rústicos.

Morgarten vino exactamente un siglo después de la Magna Carta de Inglaterra, documento que organizó y reconoció el ejercicio de la libertad por medio de la ley, y que sirve de fundamento a las libres instituciones de todos los países de lengua inglesa. Una generación después, en 1347, la libertad obtuvo su primer triunfo en Holanda.



Parecia que en Europa la semilla de la libertad estaba diseminada por doquiera y prometia temprano fruto. Inglaterra, en una superficie como del tamaño de Nueva York, y con una población a lo más de 1.000,000 de habitantes había principiado las instituciones democráticas que en el curso de setecientos años habían de abarcar, en una u otra forma de gobierno representativo, un tercio de la población y un cuarto de la superficie sólida del globo.

Los pequeños lugares que aparecen blancos en el mapa de arriba fueron los faros del porvenir. ¿Cuántas de estas luces de la libertad, encendidas hace seiscientos años, estaban destinadas a arder con viva llama, cuántas a lanzar apenas rayos moribundos, y cuántas a extinguirse? Las repúblicas italianas; las comunidades montañesas aisladas de las provincias españolas vizcainas y vascongadas, a quienes sus fueros permitian la dirección de sus contribuciones y administración; las setenta ciudades libres de la Liga Anseática, plazas comerciales encabezadas por Hamburgo, Brema, y Lübeck; aun la misma Holanda: todas habían de ver por algún tiempo la libertad eclipsada antes que emprendiese sus nuevas conquistas en el siglo XIX.

La vuelta del despotismo.

La raza de habla inglesa ha disfrutado tanto y tan continuamente de la libertad, que olvida cuán poco faltó para que Inglaterra y el resto de Europa fuesen víctimas del despotismo.

Después que se forzó al rey Juan a reconocer los derechos constitucionales en 1215; que, un siglo después, los suizos y holandeses establecieron sus libertades locales, y que se extendió por las costas de la Europa septentrional, sobre todo de 1347 a 1370, el gobierno de más de setenta ciudades libres, parecía que Italia y el norte de España llevarían a todo el sur de Europa la libertad que había nacido en Inglaterra y en las costas vecinas del continente europeo. Pasados doscientos años, esta perspectiva había desaparecido. Vencida la Armada española en 1588, no quedaba más obstáculo al despotismo universal que los diques de Holanda y los baluartes flotantes de Drake en el canal de la Mancha. Treinta años después Felipe II, que, como esposo de la reina María, había tenido rango regio en Inglaterra, envió su flota a conquistar la isla. Los extremos del Mediterráneo estaban en poder de dos déspotas, el rey de España y el sultán de Turquía; las ciudades libres de Italia estaban subyugadas o dominadas; Francia era un despotismo; Alemania, dividida en muchos estados, estaba en el sur bajo el tacón de los Hapsburgos, y los Hohenzollerns habían principiado en la Marca de Brandeburgo, el gobierno personal que actualmente domina a toda la Alemania y la Europa central desde el Báltico y el mar del Norte hasta el Archipiélago.

De la libertad constituída quedaban sólo las montañas de Suiza, los pantanos de Holanda, y la isla de Inglaterra; isla que debía traer a América la semilla de la democracia.

El apogeo de la autocracia.

Cuando en 1815 se disipó el humo de las batallas napoleónicas, parecía que hubiese triunfado el plan de Felipe II de España de fundar un mundo gobernado por reyes con derecho divino. En el continente europeo, Suiza sola quedaba de las libertades del pasado, y aun Suiza había sido conquistada, primero por tropas francesas y luego por un ejército austro-ruso, y en 1815 había abierto su territorio neutral, a solicitud de Viena, para permitir que fuerzas aliadas invadieran a Francia. Holanda tenía su rey, el



cual mandaba también en Bélgica vecina. En 1815, el zar de Rusia celebró con el emperador de Austria y el rey de Prusia su Santa Alianza, en la cual entró después Francia. Los cuatro soberanos se proponían imponer a Europa el despotismo fundado en «principios cristianos.» Aplastaron la sublevación en el sur de Italia y ahogaron la libertad en el norte. En 1823, los últimos europeos del continente que defendieron la libertad constitucional perecieron luchando en la playa arenosa de Cádiz. Durante ocho años los déspotas unidos estuvieron de atalayas y enviaron ejércitos adondequiera para debelar insurrecciones. Austria se encargó de la tarea en Italia; Francia humilló a España; Rusia intimidó a Polonia, y en 1849, siguiendo el espíritu aunque no los artículos de la Santa Alianza, barrió la libertad en Hungría.



La luz moribunda de la libertad se avivó donde menos se esperaba: entre razas súbditas del Imperio Otomano. Se levantó primero Grecia en 1812, y luego Moldavia y Valaquia (la actual Rumania).

A la independencia de Grecia y de los principados del Danubio siguieron todos los cambios de los últimos cien años cuya culminación fué la república en Rusia.

Ya llega para la libertad el pleno día.

En nuestros días el despotismo absoluto, por primera vez en la historia, ha muerto en Europa. El territorio europeo está repartido entre países de libertad constitucional, en que los representantes del pueblo tienen dominio sobre el ejército, y países en que un jefe imperial manda todas las fuerzas militares y decide la paz y la guerra. Al principio de esta guerra había cuatro estados europeos pertenecientes a la segunda clase: Rusia, Alemania, Austria-Hungría y Turquía. Hoy hay sólo tres; Rusia se ha separado.

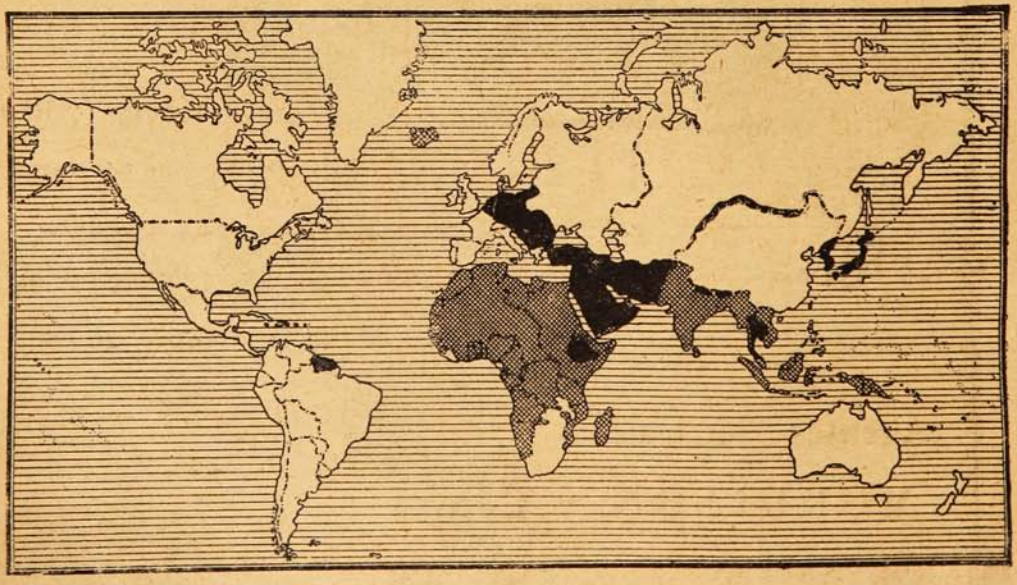
Ancient myth and song and tale, how they pale,
Before this wonder of our day
When the cruel rod of War
Blossoms white with righteous law.

(Humildes son de antaño los portentos
ante esta maravilla,
en que del puño de la espada brota
la flor de la justicia.)

Desde el punto de vista de la evolución de la democracia, el mapa de Europa consta hoy de las cuatro repúblicas de Suiza, Francia, Portugal y Rusia, fuera del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda, que es república de hecho, si no de nombre; los países en que una asamblea popular regida por una constitución gobierna al ejército mediante un ministerio responsable, y los tres imperios de Alemania, Austria-Hungría y Turquía, sujetos a un despotismo militar, si no civil, en que un amo imperial manda y domina el ejército, con independencia, para todos los fines prácticos, de un ministerio que sea responsable no ante él sino ante el pueblo.

Por una violación de la constitución, Grecia está hoy, en lo que al ejército se refiere, bajo la autoridad real, aunque según su constitución y la práctica de su gobierno en tiempos pasados, su ejército y su gobierno civil están sujetos a un ministerio responsable ante el pueblo. La costumbre y hasta cierto punto la constitución han dado mayor autoridad a los monarcas de Serbia, Rumania y Bulgaria.

Talcott WILLIAMS.



EXTENSIÓN ACTUAL DE LA DEMOCRACIA EN EL MUNDO.

Los países representados en blanco son repúblicas o monarquías constitucionales, en que el gobierno es legalmente responsable ante el pueblo; los cuadriculados son colonias, y los en negro son las autocracias.



Las Ampolletas Eléctricas

PHILIPS "ARGA"

son iguales a las afamadas ampolletas de la marca "Medio-Watt", que han sido adoptadas para el alumbrado de Oficinas, Salones Grandes, Teatros, etc

Pero el nombre "ARGA" distingue las que son especiales para casas de familia:

de 25 a 100 - 110 volts.

de 50 a 100 - 220 volts.

Agentes Generales:

MORRISON y Cía.

VALPARAÍSO **SANTIAGO**

Garage "DODGE"

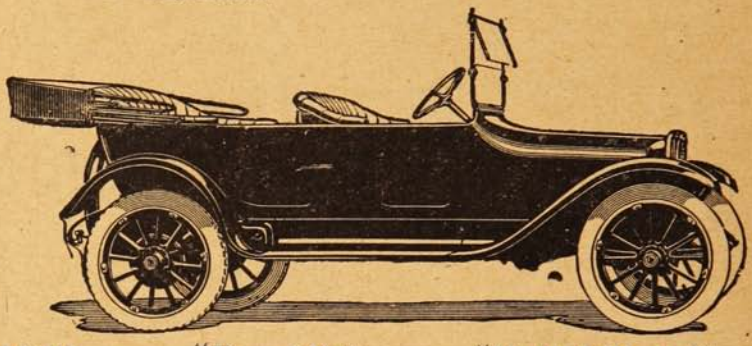
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
DODGE
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
,, para cubierta.
,, «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
,, para llantas.
,, para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.
Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
,,, Hartford.
,, Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
,, para aceite.
Bujías Bosch.
Bujías Aci-Co.
,, Champion.
,, La French.
,, Bento.
,, Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas ,,
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores ,,
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
,, eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional


SANTIAGO ANTIGUO
STA RAQUEL LYON VIAL
J DELANO F

LA ESTRELLA DE CINCO PUNTAS

Un símbolo universal y misterioso.

Hace pocas semanas hablamos a nuestros lectores de los estudios por el polaco Frankowski sobre el arte del esquileo en España. En su trabajo acerca de este asunto, el notable etnógrafo llama la atención hacia la frecuencia con que entre los adornos de las caballerías figura la estrella de cinco puntas, y este detalle es en realidad interesante porque el símbolo en cuestión ha tenido a través de los siglos, desde los tiempos más remotos, una universalidad que indudablemente tiene un profundo significado.

Las estrellas tuvieron siempre para el hombre una significación oculta. Se les ha atribuído una influencia sobre el destino de los hombres, y se ha dicho que cada ser humano tiene su estrella; que puede ser buena o mala. En los países del Norte, cuando se ve correr una estrella, se dice que acaba de morir una persona y que su alma ha volado al cielo.

Esta estrecha relación entre las personas y las estrellas explica el que en todos los tiempos y en todos los países la estrella de cinco puntas ha sido la más generalizada, la estrella por excelencia, digámoslo así. Una estrella pentagonal es, en efecto, la suma estilización de la figura humana con los brazos extendidos y las piernas abiertas, y es también la figura estrellada más fácil de trazar con una línea continua, sin levantar la mano, lo que simplifica extraordinariamente su dibujo en el tatuaje, en la talla, etcétera.

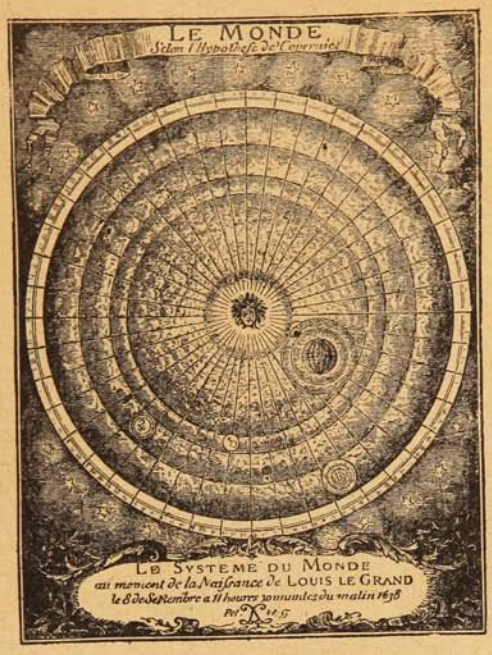
Acaso pudieran ser otros los motivos de la popularidad de la estrella pentagonal, pero el hecho es que ésta ha representado siempre un gran papel en la signología del mundo entero.

Los antiguos egipcios adornaron frecuentemente con la estrella de cinco puntas sus vasijas, sus muebles y sus armas. En el techo del gran templo de Denderah, donde se hallan esculpidas las escenas del zodíaco, hállase el mismo signo en una escena que representa la constelación de la Osa Mayor, según la ideología egipcia. En la representación astronómica del techo de la tumba de Seti I, Orión Sothis y tres planetas de Horus aparecen como figuras de pie en sus barcas, llevando cada uno la estrella pentagonal sobre la cabeza. También se ve en las figuras de diosas del templo de Karnak y de la pirámide de Sajara, ya en la cabeza, ya en la mano, y en una cámara de la referida pirámide, el techo está adornado con esta clase de estrellas, pintadas de amarillo con un círculo rojo en el centro.

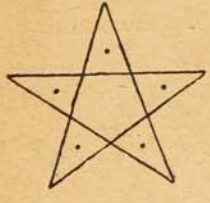
El símbolo en cuestión no era privativo de los egipcios. Existió también en la primitiva civilización española. Entre las estatuas greco-fenicias halladas en el Cerro de los Santos, y que se conservan en el Museo Arqueológico, hay algunas de mujeres que llevan como adornos o amuletos figuras del sol, de la luna y de estrellas de cinco puntas. La misma estrella aparece en la famosa lápida trilingüe de Tolosa.

El símbolo en cuestión pasó después al cristianismo. La estrella de Belén y las que rodean, a modo de aureola, la bella cabeza de la Concepción, son estrellas de cinco puntas, según todos los artistas.

La Edad Media conservó esta estrella como la estrella propiamente dicha. En el blasón, cuando se habla de estrellas, se entiende que son pentagonales; si tienen más de cinco puntas, hay que advertirlo en la descripción. De la misma forma son las estrellas que se pintaban en los antiguos horóscopos y libros de Astrología. La Estrella



Horóscopo de Luis XIV, rodeado de estrellas de cinco puntas.



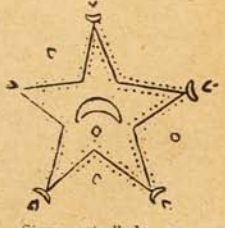
Signo hecho al dar fuegos a una Caballería, en España.



Vasija encontrada en Abadyech (Egipto).

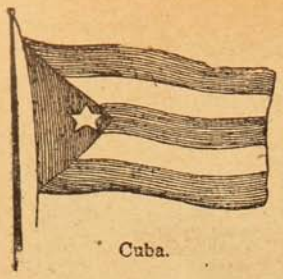


Emblema de los Exploradores.

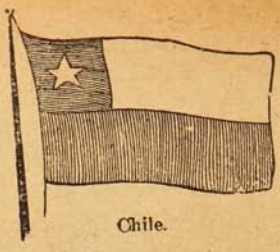


Signo estrellado en un tatuaje, en Túnez.

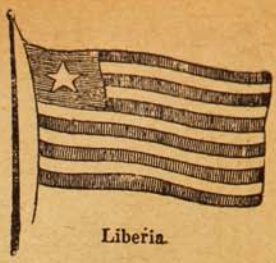
AGUA MINERAL
JAHUEL
ES LA MEJOR



Cuba.



Chile.



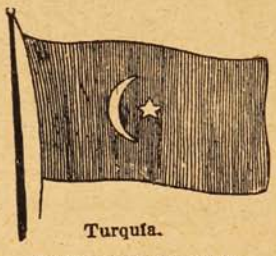
Liberia.

Polar, sobre todo, se representa siempre así, y de aquí y de la ya citada estrella de Belén, que guió a los magos, viene la idea de hacer de la estrella de cinco puntas un símbolo de guía o de dirección. En este sentido la hallamos en el emblama de nuestro cuerpo de Estado Mayor, en el de los exploradores y en el cuello o las bocamangas de la oficialidad de muchos ejércitos, aunque no de la del nuestro.



El dios egipcio Sahuorión.

Pero para el vulgo de todo el mundo, todavía conserva la estrella su valor de talismán, aunque acaso no lo comprendan así los mismos que la usan. En Portugal, sin embargo, los amuletos de esta forma todavía se les ponen a los niños para preservarlos del mal de ojo, y el mismo signo se graba en los aperos de labranza y hasta en los cuernos de los bueyes, mientras en España, las aldeanas de muchos pueblos de Castilla lo bordan en los pañuelos, y a las caballerías se les esquila en las ancas o se les pone con hierro candente al darles fuegos, resto tal vez de una creencia en la eficacia del símbolo, no en la del cauterio.



Turquía.

Bandera con la estrella de cinco puntas.

Los musulmanes prefieren la estrella exágona que forma el sello de Salomón, pero también conservan la de cinco puntas, sobre todo como elemento del tatuaje femenino. También la tienen en las banderas de Turquía y de Túnez.

Este podría ser otro aspecto curioso de la cuestión: la estrella pentagonal en las armas y pabellones nacionales. Brasil, Colombia, Cuba, Chile, el Congo, los Estados Unidos, Liberia, Panamá, el Paraguay, el Salvador y Venezuela tienen una o varias en sus banderas; el Brasil, Costa Rica, Chile, el Salvador, las tienen en sus escudos.

Para terminar, recordaremos la frecuencia con que se encuentra la estrellla de cinco puntas entre las Ordenes militares y civiles de las diferentes naciones. Figura en las de la Estrella de Etiopía, de Abisinia; la Estrella Africana y la Medalla de Servicio, del Congo; la Estrella de las Indias, de Inglaterra; la Estrella Brillante, de Zanzíbar; la Estrella de Oceanía, de Hawai; la Redención Africana, de Liberia; la Torre y la Espada, y Nuestra Señora de Villaviciosa, de Portugal; todas las de Turquía; la del Ni-chan-el-Annar, del sultanado de Taynráh; la Estrella de Comoro, del Gran Comoro, y sobre todo, en la famosa orden de la Estrella Polar de Suecia, fundada en la primera mitad del siglo XVIII por el rey Federico I.



Estatua femenina del Cerro de los santos.



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS

GRATIS PARA TODOS

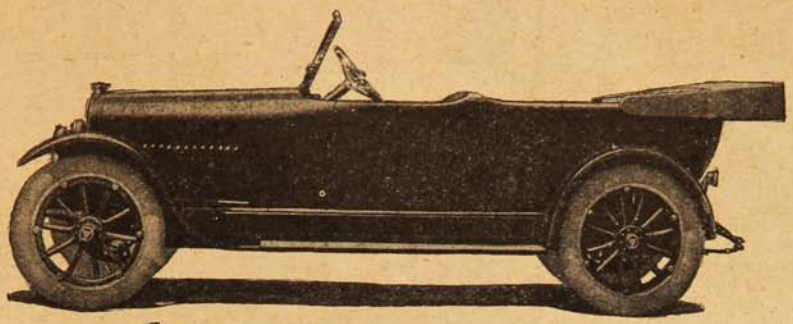
Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.



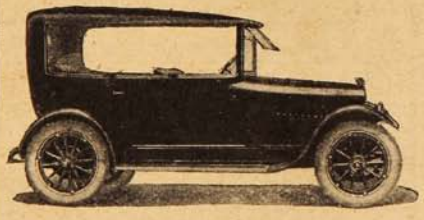
El Super-Seis

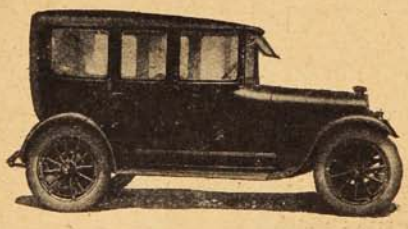
EL SUPER-SEIS ha alcanzado el encumbramiento más notable en la industria de automóviles.

Sin haber aumentado la capacidad ó número de sus cilindros, los ingenieros de la compañía HUDSON han perfeccionado una invención que rinde 80% más fuerza.

La sobresaliente flexibilidad del SUPER-SEIS constituye un placer inagotable para el motorista. Le permite subir las pendientes más inclinadas. Le da una fuerza de reserva para recorrer caminos escabrosos y cenagosos.

Y la carrocería elegante del HUDSON—graciosa, brillante y supremamente cómoda—es digna de comparación en supremacía con el motor de SUPER-SEIS.





UNICOS IMPORTADORES

Graham, Rowe y Cía.

HUDSON SUPER SEIS

Un crimen en Tacna.

Asesinato y suicidio.



Herminia Hurtado. El soldado Maximiliano Soto.

El 23 de Agosto último, a las ocho de la noche, el soldado del Regimiento O'Higgins, de guarnición en Tacna, Maximiliano Soto, asestó una terrible puñalada en el cuello a la muchacha Herminia Hurtado. La infeliz muchacha, al sentirse herida, dió un grito y se llevó el pañuelo a la parte lesionada, corriendo un trecho más o menos largo, desde el sitio en que fué agredida, hasta llegar frente a un almacén, donde cayó exámine al suelo y expiró poco después.

Mientras esto ocurría con la mujer, otra escena sangrienta se desarrollaba frente a la peluquería Ghersi. El criminal, volviendo el arma homicida contra sí, se dió dos tajos en el cuello, a consecuencia de los cuales cayó pesadamente al suelo. Su agonía duró breves momentos.

Luego llegaron las autoridades al sitio del crimen y se dispuso el traslado de los cadáveres al cuartel de Policía.

Maximiliano Soto era un individuo todavía joven y estaba como ordenanza en casa del cirujano del Ejército, D. Enrique Rowe. La muchacha Hurtado era también muy joven y era sirviente de la misma casa.

Según las informaciones obtenidas, Soto procedió instigado por los celos; pues existían relaciones amorosas entre él y la Hurtado desde hacía algún tiempo.

Como puede verse en la fotografía que publicamos, la Hurtado estaba lejos de ser una belleza. Pero el amor tiene sus misterios... Aquí sería aplicable el dicho vulgar: «si no hubiera malos gustos, no se venderían los malos géneros.»

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

ESTE LIBRO ES GRATIS

Los misterios del himnotismo y magnetismo personal revelados.

Herbert L. Flint, uno de los himnotistas más bien conocidos en el mundo, publicó un libro notable sobre el Himnotismo, Magnetismo, Personal y Saneamiento Magnético. Por muchos es considerado como el tratado más maravilloso y comprensivo del género, que jamás ha sido publicado. Hemos decidido distribuir por un término limitado, una copia gratis a cada persona que se interese sinceramente por estas ciencias maravillosas. Este libro está basado sobre la experiencia práctica de muchos años de un hombre que ha himnotizado más gente que cualquiera otra persona sola haya himnotizado.

Ahora usted puede aprender los secretos del himnotismo y el magnetismo personal, libre de costo en su propio hogar.

Himnotismo fortalece su memoria y desarrolla su voluntad. Vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y la determinación de tener buen éxito.



Le inspira esa confianza en sí mismo que le pone en estado de convencer a la gente de su verdadero valor. Le da la llave de los secretos íntimos del dominio de la mente. Lo pone en estado de dominarse así mismo y dominar los pensamientos y acciones de otros. Cuando usted entienda esta maravillosa ciencia usted puede implantar sugestiones en el espíritu humano que serán obedecidas en un día o hasta de aquí a un año, algunas veces. Usted puede curar malos hábitos y enfermedades en sí mismo y en otros. Usted puede curarse a sí mismo de insomnio, nerviosidad y preocupación doméstica o de negocios. Usted puede himnotizar instantáneamente a objetos sensibles con una mera leve mirada de los ojos e influírlos poderosamente a obedecer su voluntad. Usted puede desarrollar a un grado maravilloso cualquier talento musical o dramático que usted pueda tener. Usted puede aumentar sus poderes telepáticos o clarividentes. Usted puede dar entretenimientos asombrosos y divertidos. Usted puede ganarse la amistad perpetua de aquellos que usted desea. Usted puede protegerse contra la influencia de otros. Usted puede tener un buen éxito financiero y ser conocido como un poder en su comunidad.

Este libro del señor Flint, le enseñará como aprender el secreto de alcanzar estas cosas. El señor Flint, el Himnotista más eminente y más bien conocido del mundo, ha aparecido ante millares de auditorios y la da a usted los resultados de su vasta experiencia. Si usted desea una copia de este libro gratis sólo necesita mandar su nombre y dirección en una tarjeta postal—ningún dinero—a THE FLINT COLLEGE Co., Dep. 2240. N., Cleveland, Ohio y el libro le será enviado a vuelta de correo, porte pagado. Tenga cuidado de poner el franqueo suficiente sobre su carta e incluir la misma cantidad de timbres postales en su carta.

EL GENERAL CADORNA

El día 23 de Mayo de 1915 Italia declaraba la guerra a su antigua aliada Austria-Hungría. En aquellas horas febriles todos los italianos volvieron los ojos hacia un ilustre general de origen piamontés, que el instinto popular había señalado como indiscutible caudillo. No se engañó el pueblo. Al sonar los primeros chispazos, el alto mando se confiaba al teniente general conde de Cadorna, hombre de grandes prestigios nacionales, pero absolutamente desconocido en el extranjero.

Toda Europa se preguntaba: ¿Quién es el generalísimo Cadorna?

El general Cadorna pertenece a una de aquellas familias patricias italianas de noble abolengo, de historia tan limpia como sus blasones; celosas guardadoras de las tradiciones, usos y costumbres de sus antepasados, emparentada a su vez con otras linajudas personas.

La casa solariega de los Cadorna está situada en Pallanza, una bella ciudad piamontesa, cerca de la famosa de Novara, célebre en la historia por las batallas de su nombre.

El hoy jefe del ejército italiano nació en Pallanza el 4 de Septiembre de 1850, siendo bautizado en la iglesia de San Leonardo. Se le impusieron los nombres de Luis, Carlos, Juan y José y fué su padrino de pila su tío Carlos Cadorna, que era a la sazón ministro del rey.

Luis Cadorna era hijo del conde y general Rafael Cadorna y de la condesa Clementina Zoppi, un ilustre matrimonio que figuró mucho en la época del *risorgimento* italiano no sólo por su elevada posición, sino por las empresas políticas y sociales en que intervino. El padre de Cadorna fué un general afamado que, después de haber entrado con Garibaldi en Roma, se dedicó de lleno a la alta política, alcanzando el ministerio de la Guerra y una merecida fama de austero pensador.

La madre de Cadorna, Clementina Zoppi, era una dama piamontesa, de espléndida hermosura y altas virtudes, hermana de un Zoppi insigne patriota.

Pocas noticias se conservan de la infancia de Cadorna. Sus primeros años los pasó en la villa de Quassa, un pueblecito pintoresco situado a una milla de Ispra, en la espléndida y admirable región que baña el lago Mayor y al pie mismo de este lago.

Aquí pasó los diez primeros años de su vida, distinguiéndose de los otros muchachos con quien jugaba por la inteligencia y vivacidad y, sobre todo, por un carácter enérgico, audaz y valiente. A este propósito se cuentan varias anécdotas que muestran no tenía miedo a nada el pequeño Cadorna.



General Cadorna.

A los diez años ingresó como interno en el Colegio Militar de Milán. Como era muy revoltoso y la disciplina del Colegio severa e inflexible, fué encerrado en el calabozo muchas veces, cosa que luego ha recordado Cadorna con verdadera complacencia, diciendo que así había aprendido a ser fuerte y a no sentir el frío, pues le encerraban en la celda en pleno invierno a pan y agua por todo alimento, sin que jamás se hubiera constipado siquiera.

En este Colegio estuvo estudiando durante cinco años. Hecho ya un joven educado, cívica y militarmente, ingresó en la Academia Militar de Turín el 30 de Octubre de 1865. El caballero cadete pronto se reveló en la gloriosa escuela como un futuro oficial brillantísimo. Los profesores idolatraban a Luis Cadorna, que era aplicadísimo, talentoso, exacto cumplidor de sus deberes militares y, sin duda alguna, el mejor alumno que pisaba las aulas desde hacía algunos años.

En 1868 obtenía el grado de oficial con el número uno de la promoción. Contaba sólo dieciocho años de edad. Destinado al Estado Mayor, quiso perfeccionar más todavía los estudios, y con el grado de subteniente cursó en la



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

Escuela Superior de Guerra, haciendo prácticas en regimientos de artillería e infantería. Terminados los cursos de prácticas, fué agregado a la dirección militar de Florencia, que mandaba entonces su padre. El tiempo que le dejaba libre el destino lo dedicaba Cadorna a estudios y trabajos científicos y literarios.

Siendo oficial ayudante de su padre, fué designado este general para mandar la expedición de Roma. El hijo, aunque rogó al padre que lo llevase, se quedó en Florencia, pues el general, hombre austero y escrupuloso, no quiso que pudiera creerse que se llevaba al hijo por favoritismo y para ganar ascensos. Puede imaginarse el desconsuelo de Luis Cadorna al verse privado de tomar parte en aquel hecho histórico.

En Florencia no permaneció inactivo. El afán de estudios que padecía llegó a su máximo grado y escribió gran número de monografías sobre estrategia, métodos de combate, levantando mapas del territorio nacional, etc.

En 1875 ascendió a Capitán. De esta época es un profundo estudio publicado en la *Rivista Militare* acerca de la guerra franco-prusiana. En 1883 fué promovido a Mayor de infantería y destinado al 62 regimiento. En este empleo es donde el ya afamado oficial Cadorna desarrolló sus métodos y enseñanzas de la nueva táctica, con admiración de todos los jefes y oficiales.

Destinado al Estado Mayor del V cuerpo de ejército, que mandaba el general Pianell, hombre rígido y autoritario, logró captarse su simpatía y confianza, siendo el jefe insubstituíble que se llevaba Pianell en maniobras y ejercicios.

Ascendido a Coronel el año 1892, dirigió las maniobras de la conquista de Verona, que acrecentaron su fama de estratega. Después fué designado para el mando del 10.º regimiento de *bersaglieri*, asistiendo a las grandes maniobras de los Abruzzos.

Por los méritos contraídos en sus múltiples servicios, Cadorna ascendió a General el 10 de Agosto de 1898. Entraba en el generalato con plenitud de gloria y nombradía, admirado por el ejército, la prensa y el pueblo. Elevado a este empleo podía ahora dedicarse por entero a desarrollar sus planes de reorganización militar. Reciente el desastre de Abisinia, comprendió Cadorna la urgente necesidad de modificar las enseñanzas militares de su país. Con noble desinterés trabajó sin descanso. En esta época escribió varios libros, que fueron adoptados de texto en las academias militares, siendo de notar, sobre todo, los titulados *Norma para el empleo de las grandes unidades* y *Las reglas para el combate*. De estos libros se han hecho muchas ediciones.

En Enero de 1905 ascendió a teniente general, asumiendo el mando del Cuerpo de ejército de Ancona. En 1910 fué nombrado General en jefe de la región de Génova. Hace dos años desempeña la suprema jefatura del Estado Mayor Central. Desde este puesto ha preparado a la nación para el combate. Llevaba una vida metódica, retirada y de trabajo. Los ratos de ocio los dedicaba a la familia. Cadorna está casado con la marquesa de Ballis de Génova, sobrina del ilustre marqués de Campanari. De este matrimonio tuvo cuatro hijos: tres hembras y un varón. La hija menor posee extraordinarias aptitudes literarias y escribe crónicas y versos en varias revistas ilustradas de Italia. Las otras dos son monjas concepcionistas. El hijo varón es oficial de caballería en el regimiento de lanceros de Florencia.

El General Cadorna es un hombre de aspecto bondadoso, de pelo blanco, ojos claros, la cara surcada de arrugas, de la que emana una sonrisa un poco triste y melancólica. De carácter tenaz, reflexivo, estudioso, aficionado a viajar y a las lecturas, Cadorna es un bravo y noble militar que jamás hizo política, viviendo alejado de todas las camarillas y de todos los partidos, consagrándose por entero a su profesión y al amor a la patria.

Puede afirmarse, sin pecar de exagerados, que el ejército puesto en pie de guerra por Italia ha sido obra del general Cadorna. Tal es el hombre que acaudilla las tropas italianas.

JULIO MILEGO.

Máquina china de escribir.

Un chino inventor de una máquina de escribir en su idioma nativo, ha obtenido patente de invención por cinco años, expedida por el Ministerio de Comercio de Pekín. La máquina imprime 4,000 caracteres chinos. Las imprentas chinas disponen ordinariamente de 6,000 y los diccionarios chinos completos pueden contener hasta 50,000.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lotanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Gera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

SANTIAGO: Moneda. 875. - Casilla 2426.

Consultas: de 9 a 12 A. M. y de 2 a 6 P. M.

Los pedidos, consultas y correspondencia, atiendo personalmente.

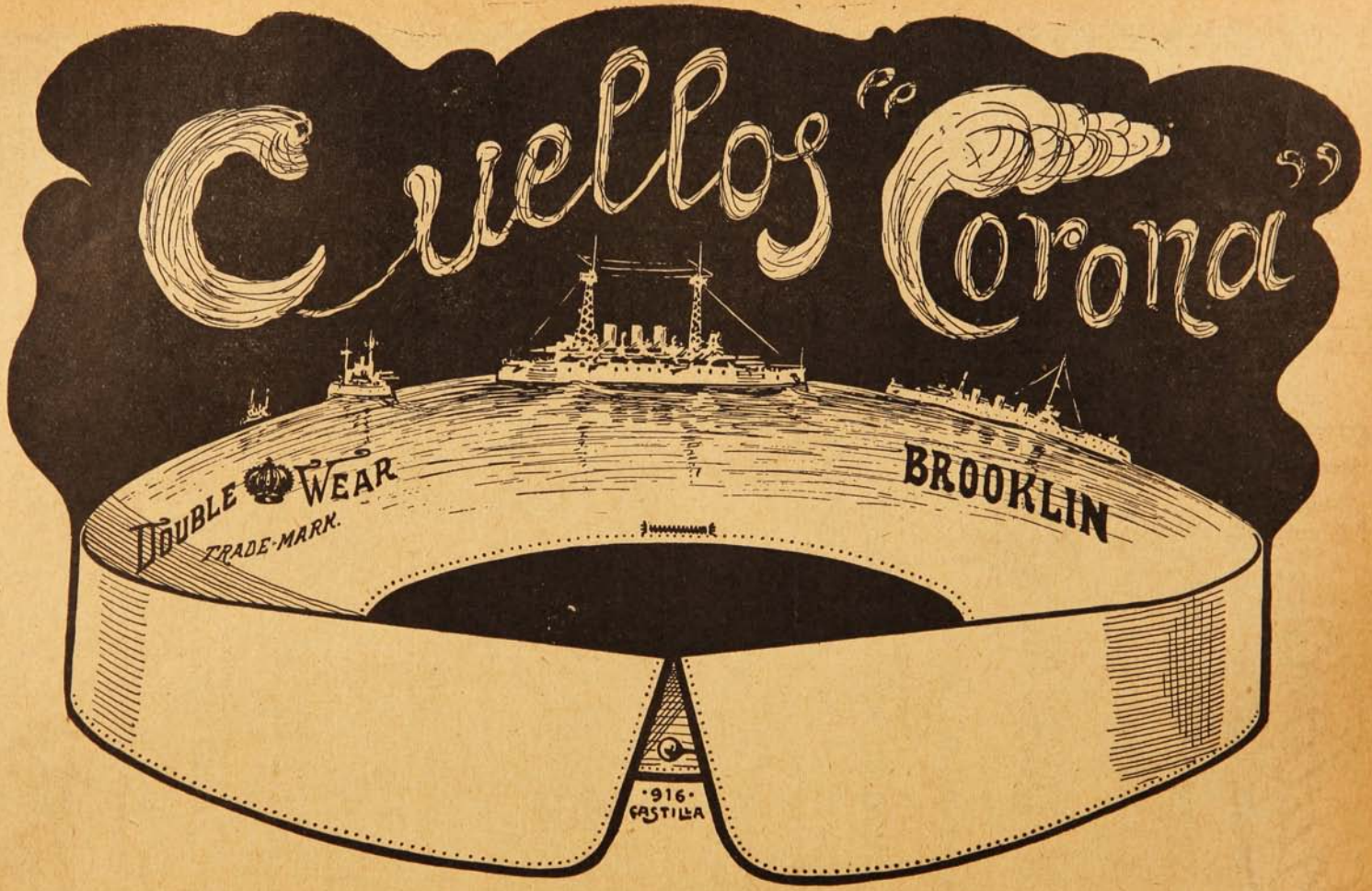
NO TENGO NINGUN AGENTE

Para que el público pueda darse cuenta de la eficacia comprobada del Específico Benguria, entre los muchísimos certificados que poseo, publico algunos nombres de los que han sanado de las afecciones del cabello, que dada la posición diplomática y social de algunos de los afectados por esta casi general enfermedad, son suficiente garantía de que es el único Específico que cura las canas y hace salir pelo a los calvos.

El Excmo. señor doctor J. Severo Fernández Alonso, ex-presidente de Bolivia y ex-Ministro en Chile; el señor Marqués Durand de la Penne y el señor Barón de Sailer ex-Encargado de Italia y Austria Hungría en Chile; el señor Enrique Gana G., Notario Público de Valparaíso; el señor Egidio Poblete E., Director de «La Unión» de Valparaíso; el doctor P. Castelneau, residente en Santiago; la distinguida señora Elena Zegers de Ballivian, y el Sr. M. A. Salazar Guevara, uno de los jefes de la casa Luis Guevara y Cía. de Valparaíso; el señor Fortunato Culaciati, conocido comerciante de Concepción; el señor coronel J. Manuel E. Lazo; el señor Ricardo Echeverría P.; el señor ex-Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, doctor Ortega; la distinguida señora Elvira Quant de Valenzuela; el respetable caballero francés Joseph Challe, etc.

Los tratamientos son sencillísimos. Es un procedimiento vegetal absolutamente inofensivo, que no contiene alcobol. aceite, ni sustancias nocivas. Las personas que acuden a este tratamiento observarán desde los primeros momentos que detiene la caída del cabello, la caspa desaparece completamente, y el pelo perdido se recupera con gran facilidad. Las canas recuperan su color natural sin teñirlas y no mancha, ni ensucia la piel; se lava la cabeza; el cabello crece con sus colores naturales

En mi estadía en Valparaíso he podido ver con mucha satisfacción que las personas que han acudido a tratarse con mis específicos, en todos, la curación ha sido radical; por ello me encuentro absolutamente satisfecho Toda mi correspondencia con clientes lejanos se mantiene cordialísima y los agradecimientos bondadosos de todos ellos son para mí la mejor garantía que ofrezco al público que acuda a mis experimentos. Debe acudirse sin cuidado alguno; con la más absoluta confianza que mis procedimientos son eficacísimos; mis preparaciones son resultado de estudios absolutamente científicos y que son frutos de largos estudios e investigaciones que me llevaron en su tiempo a descubrir que la calvicie y sus derivados son curables aun en sus más avanzadas manifestaciones.



La marca de cuellos insuperable.

Agente general: J. A. BALARI - Casilla 1359 - Valparaíso.

Lautaro

El gran capitán araucano

La guerrera Arauco tuvo también su gran capitán. Así como en la guerra de Troya, al lado del agrio y soberbio Agamenon, jefe de todas las escuadras, estaba Aquiles el semi-dios, que decidía las batallas; al lado de Caupolicán se formó y sobresalió un gran guerrero con instrucciones geniales de capitán. Era Lautaro.

Fué paje de Pedro de Valdivia y allí aprendió una importante verdad y es que el caballo y el jinete eran dos seres distintos y nó sólo uno y sobrehumano que creían los araucanos, al verlos acometer a sus huestes, como si fueran nuevos centauros. Vió también que los caballos y los jinetes morían y no eran seres inmortales, verdades fecundas que llevó a sus compatriotas. El paje de Valdivia se escapó de Concepción y se fué a los suyos.

He aquí cómo lo describe Ercilla en su Araucana:

Fué Lautaro indus-
[trioso, sabio, presto,
de gran consejo, tér-
[mino y cordura
manso de condición y
[hermoso gesto,
ni grande ni pequeño
[de estatura:
el ánimo en las cosas
[grandes puesto,
de fuerte trabazón y
[compostura,
duros los miembros,
[recios y nervosos,
anchas espaldas, pe-
[chos espaciosos.



Tenía como los grandes capitanes el don de la elocuencia militar; y he aquí cómo arengó a su gente, siendo todavía un simple soldado en las huestes de Caupolicán, en el encuentro de Elicura:

Oh! ciega gente del temor guiada!
¿a dó volvéis los temerosos pechos?
que la fama en mi años alcanzada
aquí perece y todos nuestros hechos:
la fuerza pierden hoy, jamás violada,
vuestras leyes, los fueros y derechos:
de señores, de libres, de temidos,
quedáis siervos, sujetos y abatidos.

Después de sus proezas en Elicura, Caupolicán lo ascendió a capitán:

Yo por remuneralle en algo desto
con vuestra autoridad que me habéis dado
por pagar, aunque a tal deuda insuficiente,
le hago capitán y mi teniente.

Sobre las condiciones militares de Lautaro dice el general Boonen Rivera en una conferencia dictada el año en curso:

«Lautaro, verdadero genio militar, desvanece la impresión fantástica de que el español y su cabalgadura constituían un ser sobrenatural con que los indios miraban a los conquistadores; encuentra el terreno favorable para contrarrestar la superioridad táctica de sus adversarios en la emboscada de Purén, donde anonada a Pedro de Valdivia; arma a sus guerrilleros desplegados a vanguardia en la batalla de Lagunillas con trozos de madera que debían arrojar hacia el hocico del caballo para hacerlo encabritarse; construye pozos de lobo para resguardar el frente y los flancos de sus campamentos; y por fin a semejanza de todos los grandes capitanes, Alejandro, Aníbal, César, Federico II, Napoleón busca en una enérgica ofensiva la destrucción del baluarte enemigo, y partiendo de la cordillera de Nahuelbuta llega hasta las inmediaciones de Santiago, renovando una y dos veces la empresa que fracasó por causas ajenas a su votad y que muere heroicamente en los campos de El Abra, a orillas del Mataquito, legando a los suyos el noble ejemplo de su resistencia indomable contra el opresor.»

Este gran capitán no es suficientemente conocido. D. Elias Lizana ha publicado un interesante estudio histórico sobre el caudillo. Falta que los militares ahonden en su personalidad de guerrero.

Es el antepasado de nuestros militares, el genio indígena y primitivo de la raza.

A.



El balneario ideal!

Jahuel





Sea Previsor.

Rogamos a usted se sirva solicitar un Prospecto de nuestra Compañía, que es la única en Chile que emite el seguro mutuo que resultaindiscutiblemente el más ventajoso y al alcance de todo recurso.

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

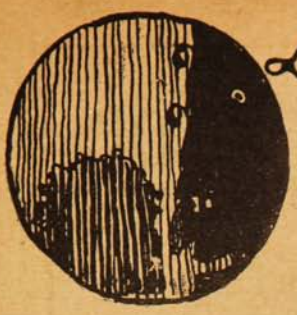
LA SALVADORA

CAPITAL: $ 1.000,000

Seguros pagados hasta la fecha: más de $ 5.000,000

Oficina Principal: MORANDÉ, 57.—SANTIAGO

Agencias en toda la República.



La locura y el crimen

LOS SECRETOS DE UNA CASA DE ORATES

Recordemos el pasado...

Era la noche del sábado 1.º de Julio de 1905. La sala del Teatro Municipal de Santiago se encontraba desbordante de luz, sedas, y mujeres hermosas. La Compañía Lírica Italiana ponía en escena «Polinto» de Donizzetti, y al empezar el segundo acto, no se sentía ni el más leve rumor. La bella música de Donizzetti dominaba por completo al público.

Unos pasos secos y acompasados interrumpieron este religioso silencio. Un hombre avanzaba por el pasillo central de platea. Era un individuo alto, pálido, de hermosa barba dorada, y elegantísimo en su frac, y lujoso abrigo de pieles. Ocupó un sillón de orquesta, y todo volvió al mismo silencio...

En el intermedio después del segundo acto, se vió pasear nervioso a nuestro elegante incógnito.

Desde su butaca escuchó sereno y atento todo el tercer acto.

Concluída la obra y bajado el telón con los últimos aplausos, la concurrencia principió a retirarse pausadamente...

En el «hall» de entrada la juventud abría respetuosamente calle a las damas.



Uno de los patios de recreo de la Casa de Orates, donde en las tardes de sol se pasea el señor Undurraga.

Nuestro desconocido, en primera fila, observaba ansioso el desfile de los grupos.

Pasa una bellísima y elegante mujer, y el desconocido avanzando revólver en mano, le grita:

«A un lado Teresa», y le dispara el arma.

La hermosa dama cae herida de muerte en brazos de las personas que la rodeaban.

Cien manos se levantan sobre el criminal, y un oficial de Ejército, arrebatándole el revólver, entrega el asesino al Sub-Prefecto de Policía, que se encontraba presente en esos momentos.

Y nuestro desconocido, tal como estaba, de estricta etiqueta, es conducido al departamento de Policía más cercano.

¿Quién era él? Ella, ¿quién era? Cruelmente la prensa del día siguiente, se encargó de dar los nombres. El: Eduardo Undurraga García Huidobro. Ella: Teresa Zañartu Vicuña, esposa del victimario...

***

A raíz de este sangriento drama social, se inició una verdadera lucha entre la justicia, la prensa y la opinión pública, respecto de la culpabilidad de Eduardo Undurraga.

La justicia, enérgica y severa, guiada únicamente por la ley, que jamás mira los pliegues y tristezas de un corazón, ni los defectos y debilidades de un cerebro, lo condenaba secamente a la pena capital.

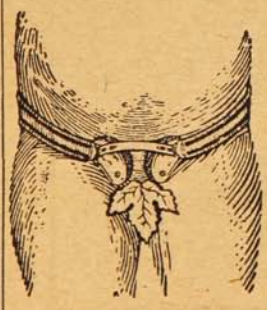
La prensa siempre voluble e indecisa y dividida en sus opiniones, sólo trataba de dar la nota sensacionalista, y conquistar lectores.

Y la opinión pública, como un bajel sin timón, marchaba tumbo a tumbo, sobre un mar de suposiciones.

Y la realidad ¿en qué consistía? ¿Por qué Undurraga ultimó a su esposa? En sus declaraciones ante la justicia, Undurraga, al parecer sereno, confesaba su delito, pero no daba las razones.

Los abogados de su defensa daban cuenta de la vida rara y extravagante que había llevado desde su juventud, al extremo de hacer que le llamaran: el loco Undurraga.

En una ocasión quiso arrojarse desde el balcón de un alto piso; en otra, manifestó a su familia ser San Lorenzo, y pidió con insistencia que colocaran fuego bajo su lecho,



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

a fin de poder tostarse como aquel glorioso santo.

En un tiempo, por sus rarezas que ya eran verdaderos actos de locura, hubo de ser recluído durante algunos meses en la Casa de Orates.

Su bella y desgraciada esposa, ante esta situación verdaderamente dolorosa para su hogar, se vió en la dura necesidad de pedir el divorcio.

Después de la separación, y por consejo de los médicos que lo atendían, Undurraga hizo algunos viajes a Europa, que en realidad no dieron ningún buen resultado, para el mejoramiento de su salud.

Volvió peor que antes, con una locura intermitente manifestada en delirio de grandezas, y celos completamente infundados respecto de su bondadosa esposa.

Durante el proceso examinaron a Undurraga los más distinguidos médicos de Santiago, todos ellos especialistas en enfermedades mentales y nerviosas, y estuvieron de acuerdo para manifestar de que, a pesar que Undurraga se presentaba lúcido y tranquilo, su cerebro estaba enfermo.

Y ésta es la realidad del hecho. Eduardo Undurraga al asesinar a su esposa en el «hall» del Teatro Municipal, estaba loco.

Y el final de este célebre proceso fué recluir a Undurraga en la Casa de Orates.

Pero en aquellos años quedó la duda, sobre esta afirmación, que serenamente hacemos hoy día.

La duda como una negra nube en un día de tempestad pesaba sobre los ánimos, oscureciendo los sentimientos nobles, y arrojando densas sombras al honor de las familias Undurraga y Vicuña.

Desde aquella noche trágica, hace ya doce años, nadie ha podido hablar, exceptuando los jueces y los médicos, con el desgraciado recluído de la Casa de Orates.

El que estas líneas escribe con el sólo deseo de hacer una completa luz respecto a este triste suceso, que tan hondamente conmovió a la sociedad chilena, ha podido obtener una entrevista con D. Eduardo Undurraga García Huidobro.



D. Eduardo Undurraga García Huidobro tal como se encuentra hoy día, después de doce años de la fecha trágica.

(Apunte del natural, tomado por J. Délano)

***

Pleno día de sol... La naturaleza parecía que me brindaba una alegría y bondad infinitas...

Al llegar a la Casa de Orates, un sentimiento de tristeza me invadió... Se me figuraba que iba a penetrar a un cementerio.

Después de algunas dificultades, pude conseguir el permiso necesario para ver al señor Undurraga.

Se encuentra en el Pensionado.

Entregué al portero respectivo, el permiso que se me había dado, y que era por escrito.

Inmediatamente se le hizo anunciar mi visita.

Pasados algunos minutos, llegó, hasta donde me encontraba, el señor Undurraga.

Alto, correctamente vestido, espesa barba en la cual se ven muchos hilos de plata, atento y distinguidísimo en sus modales, me hace pasar a un pequeño salón.

—¿A qué debo el honor?

—Señor, uno de los médicos de esta casa me ha dicho que usted está haciendo una obra de gran importancia para el idioma español.

—Ah, sí. Es una obra única en su género. No hay otra igual en el mundo. Es un diccionario para un lenguaje universal. Pero desde el día en que me quebré el dorso, y cuando me mataron hace doscientos años no he podido seguir en buena forma mi trabajo.

—Y haciendo un esfuerzo no podría...

—No. De ninguna manera, y se necesita además de un estilo especial de tipos que aquí no hay... y con el incidente aquel del Municipal, no puedo hacer nada.

—¿Lee usted los diarios?

—Algunas veces. Han cambiado el Ministerio. Tenemos ahora en el gobierno a Tocornal, Besa, González y Errázuriz, buenas personas todas.

—Hábil político es el Presidente, ¿verdad?

—Ya lo creo, toda su vida ha sido hábil para todo. Cuando era corredor de comercio, como yo, era lo mismo. Y siempre con su sonrisa. Me acuerdo que me decía: «Hay que reir hombre, aunque la procesión ande por dentro»; muy habiloso Sanfuentes. Cuando se recibió de la Presidencia y visitó esta casa, me vino a ver especialmente y conversó conmigo.

—¿En Europa usted ha estado varias veces?

—Ya lo creo. Lo he visto todo. Obras de arte, bellísimas, el Louvre, Roma, qué hermoso es todo aquello. Yo tenía muy bellos cuadros y una buena biblioteca. Los libros los compraba cuando muchacho con mis ahorros. Mi padre me daba todo, casa, comida, ropa, etc., pero yo estaba empleado, y con mis economías compraba libros.

Antes que se me olvide, le voy a dar una noticia. El Kaiser me comunicó la otra noche telepáticamente que sufre mucho con la guerra, y que a cada momento siente el quejido de los heridos...

No quise prolongar por más tiempo la entrevista. Suficiente para comprender el destrozo de un cerebro...

Al salir de la Casa de Orates, llevaba en mi corazón angustiado, el secreto de la tragedia del Municipal.

JORGE PEÑA CASTRO.

Tisis y calvicie.

No hay mal que por bien no venga. Hasta los calvos pueden alegrarse de no tener pelo, porque según dice mucha gente jamás se encuentra un calvo en peligro de morir tísico.

A primera vista parece un absurdo que el estado de la cabellera de un hombre pueda revelar si es o no inmune al terrible azote de la tuberculosis, pero un médico extranjero ha declarado recientemente que lleva cinco años anotando el estado capilar de sus clientes y no figura en la lista ningún tuberculoso calvo. En el espacio indicado ha tenido en tratamiento 700 enfermos y además en un censo de 5,000 enfermos de tuberculosis no ha encontrado ni uno solo calvo.

El doctor no fundamenta el hecho en ninguna base científica; limítase a ofrecer los resultados de sus observaciones e invita a proseguirlas.

Laboratorio Daube

VALPARAISO

Este Laboratorio está montado con las maquinarias y aparatos más modernos en dos vastos edificios todo de fierro y concreto, situados en la calle San Agustín, N.º 43 y construídos especialmente para el objeto.

El gran éxito que alcanzan los productos que se preparan en este establecimiento, son objeto de una constante creciente demanda de parte de nuestra distinguida clientela y esto se debe a la insuperable calidad de los artículos que se preparan muy cuidadosamente por personas de gran competencia y mucha confianza en el ramo.

RECOMENDAMOS

JARABES

Clorhidrofosfato de Cal
Depurativo yodurado
Hemoglobina
Yoduro de fierro
Rabano Yodado

VINOS

Condurango
Kola
Lactofosfato de Cal
Pepsina
Yodo Tánico

Etc., Etc., Etc.

- **Bromosal,** calma los nervios.
- **Cerol,** para encerar pisos.
- **Daco,** pasta dentífrica.
- **Formosapol,** el gran disinfectante.
- **Hemoglobinal,** contra anemia.
- **Jarabe Calmante,** para niños.
- **Leche Glicerina "Raquel",** la crema de moda.
- **Maltan,** extracto de malta.
- **Nervoton,** fortifica los nervios.
- **Pectoral Borussoff,** contra la tos.
- **Polvos talco boratado.**
- **Reumacura,** superior a la Embrocación Elliman.
- **Sal Carlsbad Yodada.**
- **Tinta para marcar ropa.**
- **Tintura de fierro aromática,** contra anemia.
- **Tónico Daube,** reconstituyente enérgico.
- **Tossanol,** contra la tos.
- **Victoria Borax,** para el cútis, etc., etc.

Pídanse nuestros artículos en todas las buenas Boticas y exíjase que se entregue el producto nuestro y ningún otro.

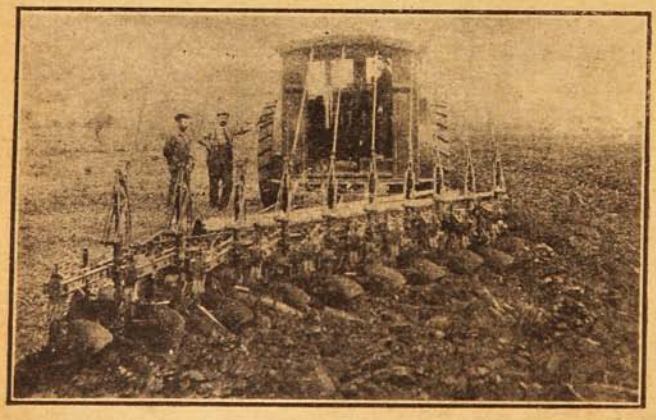
Progresos de la preparación de los suelos para siembras.

La preparación mecánica de los suelos que se dedican a siembras, que ha hecho desde el comienzo de la actual guerra inmensos progresos, al punto de ser considerada en algunos países como factor principal de defensa, por cuanto hace posible la producción de cereales en una escala mucho mayor que la que podría alcanzarse con el antiguo método de tracción animal, que necesita muchos brazos, tiende a conquistarse también a este país.

A los varios tractores que ya funcionaban de algún tiempo a esta parte en diversos puntos del centro y sur de Chile se ha agregado últimamente uno de la fábrica «**Deering**» de 30/60 HP. que fué vendido por la casa Saavedra, Bénard y Cía. al señor Manuel Chinchilla, dueño del importante fundo «Las Mercedes» del departamento de Melipilla. Este tractor es de gran potencia, pues arrastra con facilidad un arado de 10 cuerpos, que hace en una sola pasada un surco de 3 metros 50 centímetros, pudiendo dársele a los surcos una hondura hasta de 35 centímetros.



Según la consistencia del suelo y la hondura a que se ara, el gasto de parafina es de 21 a 27 litros por hora y la capacidad efectiva es de una hectárea en el mismo tiempo. La construcción es la más moderna conocida y el tractor tiene sobre otros que le precedieron en Chile, la ventaja



de tener partida automática por medio de aire comprimido, como también la de tener lubricación automática.

El arado de 10 cuerpos es igualmente de muy sólida construcción. Para terrenos, que contienen algunos troncos, quizás no visibles en la superficie, que pudiera hacer quebrarse una que otra punta, este arado provisto de un mecanismo de seguridad que consiste en una cuña de madera dura (Hickory) que sujeta el cuerpo del arado en posición inter tanto la resistencia que encuentra en el suelo no excede de un máximum. Llegando a este máximun se quiebra la cuña y el cuerpo se dobla hacia atrás, pasando por sobre el obstáculo con que ha tropezado. Entonces el operador del arado, (con solo dos hombres se gobierna esta gran máquina) detiene el tractor, endereza el cuerpo, reemplaza la cuña de Hickory y continúa trabajando

Para suelos algo vegosos, donde podrían resbalar las ruedas, el tractor trae un juego de grampas de fierro angular de quitar y poner por medio de pernos, que se agarran bien en el terreno más resbaloso.

Constituye un verdadero progreso en la labranza de las tierras el empleo de esta clase de máquinas, por cuanto se le puede usar así independientemente en las escaseces de operarios, desde que sólo necesita dos trabajadores. **En ocho horas de trabajo labra otras tantas hectáreas de suelo y para hacer igual trabajo con bueyes se necesitarían, aún con arados de 3 cuerpos tirados por dos yuntas cada uno, catorce arados con cincuenta y seis bueyes y catorce hombres.**

Quedaría además mucho mejor arado el suelo con el tractor, como se comprende fácilmente, pues entre las diez puntas no puede quedar ningún «poroto» y dada la gran potencia del tractor ninguna raíz de maleza perenne puede quedar sin cortarse.

Hombres como el señor Chinchilla y su hijo don Pelayo (el administrador del fundo) merecen el entusiasta aplauso de los agricultores de Chile, porque su iniciativa les muestra el ánimo por donde se puede aumentar grandemente la producción del país, donde la mano de obra está escasa.

LA ABDICACIÓN DE SAN MARTÍN

Se ha dicho con verdad que sólo dos grandes figuras de los tiempos modernos bajaron tranquilas de la cima de la grandeza:—Washington y San Martín,—porque ellos no fueron ni poder, ni ambición, ni partidos, ni odios, ni gloria egoísta, sino una misión que debía concluir en un día irrevocable, en medio de la propia existencia.

Washington no abdicó. Al colgar su espada, después del triunfo, y entregar el poder público en manos de un pueblo libre, afirmó la corona cívica sobre sus sienes, siguió sin violencia el ancho camino que le estaba trazado, y alumbrado por astros propicios, se extinguió en el reposo con la angélica serenidad de los genios tutelares.

San Martín abdicó en medio de la lucha, antes de completar su obra, no por su voluntad, como él lo dijo en su despedida y como se ha creído por mucho tiempo, sino forzado por la lógica de su destino y obedeciendo a las inspiraciones del bien; y en haberlo reconocido en tiempo bajo los auspicios de la razón serena, consiste la grande moral de su sacrificio. Buscó su camino en medio de la tempestad en que su alma se agitaba, y lo encontró: y tuvo previsión, abnegación, y fortaleza para seguirla, y por eso el sacrificio no fué estéril.



El Perú había sido libertado por un puñado de cuatro mil hombres (dos mil argentinos y dos mil chilenos) contra veintitres mil soldados, que mantenían en alto los últimos pendones del rey de España en toda la extensión del continente americano. San Martín, sosteniendo en sus brazos robustos, como muy bien se ha dicho, el cadáver de su pequeño ejército diezmado por la peste y los combates, había declarado la independencia del Perú.

Esta grande empresa realizada con tan pobres medios, con tanta economía de fuerzas y de sangre, y tan fecundos resultados, se caracteriza como profunda combinación política y militar, en que circunscribió la lucha de la independencia americana a un punto estratégico; en que forzó el último baluarte de la dominación española en Sud América; en que hirió el poder colonial en el corazón, con la espada de Chacabuco y Maipo, en que encerró en un palenque sin salida a los últimos ejércitos republicanos y realistas, dentro del cual debía decidirse por un supremo y definitivo combate a muerte, la causa de la emancipación de un nuevo mundo.

Desde ese momento, el triunfo de la causa de la independencia americana dejó de ser un problema militar y político: fué simplemente cuestión de más esfuerzos y tiempo.

Desde ese día, el sol, al levantarse sobre del hemisferio de Colón, no alumbró más esclavos que los que aún continuaban aherrojados bajo las plantas de los últimos ejércitos realistas, atrincherados en las montañas del Perú.

Pero, para alcanzar la victoria definitiva, era necesario que el mismo Perú, hondamente revolucionado, pusiese sobre las armas diez mil soldados más, y el Perú no podía ponerlos. Chile no podía repetir el supremo esfuerzo que había hecho, para remontar sus tropas expedicionarias. La República Argentina, política y socialmente disuelta, al mismo tiempo que sus hijos ausentes emancipaban lejanos pueblos, no podía enviar nuevos contingentes a su ejército libertador de los Andes.

Mientras tanto, las legiones triunfantes de Bolívar, que desde las bocas del Orinoco habían cruzado de mar a mar el continente, se encontraban con las de San Martín, que desde el Plata habían cruzado al Pacífico, dominándolo y bajo la línea ardiente del Ecuador y al pie del Chimborazo, se saludaban las banderas independientes de las provincias unidas del Río de la Plata, de Chile, del Perú y de Colombia, sellando la alianza continental con una nueva victoria alumbrada por los fuegos volcánicos del Pichincha. En tal situación, Colombia era el árbitro de los destinos del Nuevo Mundo, y en manos del Libertador Bolívar estaba la masa hercúlea que debía dar el golpe final, en el supremo y definitivo combate que iba a librarse en el Perú.

Para concentrar este supremo esfuerzo, los dos grandes Libertadores se encontraron en aquel punto céntrico del mundo en que sus soldados habían fraternizado. Sus miradas se cruzaron como dos relámpagos en la región tempestuosa de las nubes; sus brazos se unieron pero sus almas no se confundieron, porque comprendieron que, aunque profesaban una misma religión, no pertenecían a la misma raza moral.

Bolívar era el genio de la ambición delirante, con el temple férreo de los varones fuertes, con el corazón lleno de pasiones sin freno, con la cabeza poblada de flotantes sueños políticos, sediento de gloria, de poder, de resplandor, de estrépito, que, acaudillando heroicamente una gran causa, todo lo refería a su personalidad invasora y

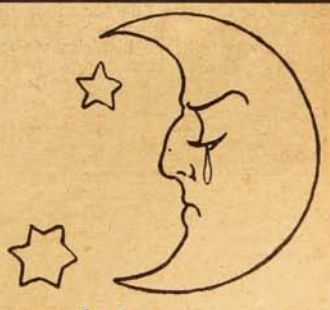
¡SEÑORAS!

LLAMAMOS SU ATENCION

hacia las

OBLEAS "LOMBROSO"

Son INFALIBLES en aliviar y SANAR RADICALMENTE



Las Menstruaciones irregulares y dolorosas.

MAL DE MUELAS - DOLORES DE CABEZA - NEURALGIA

De venta en todas las BOTICAS.

absorbente. El mismo se ha retratado así prorrumpiendo en uno de sus teatrales simulacros de renuncia del mando supremo:—«Salvadme de mí mismo, porque la espada que libertó a Colombia no es la balanza de Astrea.»

San Martín era el vaso opaco de la Escritura, que escondía la luz en el interior del alma: el héroe impersonal que tenía la ambición honrada del bien común, por todos los medios, por todos los caminos, y con todos los hombres de buena voluntad, según él mismo se ha definido en la intimidad con estas sencillas palabras:—«Un americano, republicano por principios, que sacrifica sus mismas inclinaciones por el bien de su suelo.»

Por eso los dos murieron en el ostracismo. El uno en su edad viril, precipitado de lo alto, con las entrañas devoradas por el buitre de su enextinguible ambición personal, llorando hasta sus últimos momentos el poder perdido. El otro descendió sereno y resignado la pendiente del valle de la vida, con la estoica satisfacción del deber cumplido, guardando en su ancianidad el secreto roedor de sus tristezas, como en los heroicos días de su épica carrera había guardado el sigilo pavoroso de sus grandes concepciones militares.

Estas dos naturalezas opuestas y compactas, fuerte la una por sus defectos en el choque, y la otra por sus calidades en la resistencia, se midieron como dos gigantes al abrazarse, y se penetraron mutuamente. San Martín fué vencido por el egoísmo imperioso de Bolívar; pero San Martín venció a su rival en gloria, mostrándose moralmente más grande que él.

El Libertador de Colombia alcanzará más triunfos, cosechará más laureles y merecerá más la admiración de la historia por su gloriosa epopeya terminada.

El Libertador argentino, venciendo las más arduas dificultades, preparando el camino y venciéndose a sí mismo, merecerá en los tiempos la simpatía etérea de las almas bien equilibradas.

San Martín, con su alto buen sentido, dándose cuenta clara de la situación y de sus deberes para con ella, se inmoló fríamente en aras de una ambición implacable, que era una fuerza eficiente, y cuya dilatación fatal era indispensable al triunfo de su causa.

Los realistas conservaban aún diez y nueve mil hombres en las montañas del Perú. San Martín apenas contaba con ocho mil quinientos, y necesita forjar nuevos rayos para continuar la lucha. Bolívar, al frente del victorioso ejército de Colombia, tenía en sus manos el rayo, que a uno de sus gestos podía fulminar las últimas reliquias del poder español en América; pero a condición de no compartir con nadie su gloria olímpica.

Ante esta solemne expectativa, San Martín reconoció el temple de sus armas de combate, y vió—que el Perú flaqueaba, que su opinión pública estaba sublevada, que su ejército no tenía ya el acerado temple de Chacabuco y Maipo, y que no podría dominar estos elementos rebeldes sino haciéndose tirano.—Interrogó al porvenir, y previendo que en un término fatal su gran personalidad se chocaría con la de Bolívar, dando quizás un escándalo al mundo, y retardando de todos modos el triunfo de la América con mayores sacrificios para ella, prefirió eliminarse como obstáculo. Sondeó su conciencia, comprendió que no era como Macabeo el caudillo de su propia patria, y reconociéndose sin voluntad para ser tirano y sin poder moral y material para continuar la lucha con fuerzas eficientes, abdicó, y entregó a Bolívar la espada de Chacabuco y Maipo, después que se convenció de que su ofrecimiento de servir no sería aceptado.

Tal es el significado histórico y el sentido moral de la abdicación de San Martín.

BARTOLOMÉ MITRE.

Todo lo debe al tabaco.

En Londres hay una anciana que va a cumplir un siglo sin haber padecido la más leve enfermedad. No obstante a sus años va y viene al mercado y hace sus recados como si sólo contase quince abriles.

Según ella su longevidad se debe al uso del tabaco. Fumar seis pipas diarias constituye en su opinión el mejor elíxir de larga vida.

Dicha anciana no ha dejado de fumar seis pipas todos los días desde que cumplió los doce años.

Según se dice tiene dispuesto en el testamento que pongan sobre su tumba la pipa de barro que tantos años la ha permitido vivir.



¡Qué! ¿Dice usted que no es hermosa?

Embellezca sus ojos con

PUPILOL

y recibirá a un deseado mensajero que le trae un más *anhelado regalo.*

En todas las boticas.

Pedidos a Laboratorio **SANINO**

Casilla 34.—Viña del Mar.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

EL EJÉRCITO Y LA REPÚBLICA



José de San Martín.

¿Cuándo nació el Ejército de Chile? Si un encendido sentimiento de patriotismo y la idea de unir históricamente la raza aborigen con la que hoy puebla Chile, dictara la sentencia, el Ejército nació en Arauco, en la heroica y secular resistencia de los aucaes contra la invasión española y cuyo más glorioso jefe, con nativo talento militar, fué Lautaro.



Bernardo O'Higgins.

Pero si se atiende a la continuidad de la obra en su parte externa, el Ejército, propiamente tal, nació con la República, con el levantamiento civil de 1810, y recibió su organización en 1817 y la reforma de Portales en 1832.

La Junta de Gobierno de 1810 decretó, para la defensa del país y su futura independencia, la formación de un Batallón de Infantería, de dos escuadrones de Húsares y de algunas compañías de Artillería. Estas tropas y las guarniciones de la frontera formaron la base del Ejército que actuó en la grande epopeya de la Independencia nacional, en su primera etapa.

Durante el gobierno, un poco tumultuoso de D. José Miguel Carrera, se proveyó a este Ejército de equipo y municiones, armas y carpas de campaña, se instalaron talleres de costuras para hacer uniformes y de reparación del armamento; y en 1812 se editó el Reglamento para el Ejercicio y Evoluciones de la Caballería, que se imprimió en los talleres de «La Aurora» y que fué el primer libro impreso en Chile por la primera imprenta nacional.



José Miguel Carrera.

Este primer Ejército hizo crisis en el desastre de Rancagua en 1.º de Octubre de 1814. Vino la reconquista española con su cortejo de persecuciones y castigos, deportaciones y prisiones de los patriotas, y O'Higgins, con las reliquias del Ejército emprendió la retirada a Mendoza. Llevaba el germen y la base, aguerrida y disciplinada, del Ejército que volvería a Chile, unido al que organizaba San Martín y que debía cimentar la libertad política del país.

El paso de los Andes es una de las atrevidas expediciones militares, que recuerda el paso de los Alpes por Aníbal para amagar la capital del mundo; admirable operación militar que se hizo sin pérdida de gente y con toda regularidad.

∴

El receloso gobierno de Buenos Aires, al autorizar a San Martín para venir a libertar a Chile, con el propósito de cortar el camino a los refuerzos que contra el Plata enviara el virreinato del Perú, impuso una condición que da la medida de la desconfianza que se tenía de la organización chilena: fué la de que en Chile no debía organizarse ningún ejército superior en número al del ejército de los Andes.

O'Higgins aceptando el proyecto audaz y lógico, de ir a libertar al Perú para acabar con el virreinato y cegar la fuente de recursos militares españoles, principió por formar un Ejército chileno, que marchara unido con el de San Martín a ese fin.

El Ejército de San Martín, considerado ficticiamente como argentino, era en realidad compuesto en su mayoría por chilenos y mantenido y equipado por el Gobierno de Chile.

Otro Ejército, doblando sus fuerzas, fué creado. El coronel D. Juan de Dios Vial, se encargó de formar en Aconcagua el Batallón N.º 1 del Ejército de Chile, de Infantería; D. Joaquín Prieto de formar un Regimiento de Artillería. En Santiago se reclutó un batallón de jinetes, base del Regimiento de Cazadores.

O'Higgins quiso formar también la oficialidad y fundó por decreto de 16 de Marzo de 1917 la Escuela Militar en que los futuros oficiales debían recibir instrucción durante seis meses, para la infantería y la caballería.

Con el concurso de todas las clases sociales y el patriotismo de los jefes, se reunió un Ejército regular de 9,000 hombres; y con elementos chilenos, salidos de estos cuadros, se rellenaron las bajas del Ejército de San Martín.

Así y con los recursos navales, la primera Escuadra nacional, se acometió la empresa libertadora, que llevó al corazón de América la Independencia, por el empuje de los hombres del sur, guiados por San Martín bajo la bandera y con los recursos de Chile; y por el empuje del norte, que traía el gran Bolívar, Maipú y Chacabuco en Chile y Junín y Ayacucho en el Perú son las etapas gloriosas de la Independencia americana.

Mientras tanto, O'Higgins seguía la campaña de despejar el territorio chileno de los ejércitos españoles; y pudo en 1818 hacer jurar en Concepción la Independencia nacional y arrojar las reliquias españolas a los confines australes del país.

Pronto los caudillos se apoderaron de un Ejército que formado por el reclutamiento, dependía del jefe que lo organizaba hasta que el genio de Portales dió al Ejército un carácter nacional y casi civil, organizando la guardia cívica, que se reunía en cada pueblo y recibía instrucción doctrinal y se preparaba con ejercicios. Esta guardia servía para llenar los vacíos del Ejército regular y era un amparo y un sostén del Gobierno.

∴

Luego otro peligro surgió para la República y el americanismo que inspiraba a los hombres



Manuel Rodríguez.

de esa época, Santa Cruz, que gobernaba Bolivia, quiso formar la Confederación Perú-Boliviana, organizando una nación poderosa que llevada del carácter dominador y expedicionario de Santa Cruz habría amenazado la integridad de las demás repúblicas.

Portales vió el peligro, y siguiendo la tradición americanista y libertadora, quiso devolver por segunda vez su independencia al Perú y acabar con la federación.

La expedición libertadora de 1837-38, en cuya organización fué asesinado aquel grande hombre, dió a Chile no sólo glorias, sino la consideración de América y el prestigio de país organizado y de potencia militar.

***

Ya el Ejército había dado a Chile su independencia de España, cimentado la del Perú en dos ocasiones y despejado el territorio nacional de enemigos; pero luego surgió un problema: la pacificación araucana.

Los valientes indígenas, que durante tres siglos habían resistido las armas españolas y habían hecho causa común con los chilenos, por su indómita altivez no se sometían a la República. No domados por el hierro, lo habían sido por la astucia de un aventurero, Orelie, que se congració su confianza y se proclamó Rey de la Araucanía.

Era preciso unir esa vasta y rica región a la República y se encargó al teniente coronel D. Cornelio Saavedra someter y pacificar la revuelta Araucanía, conforme a un plan ideado por él en que andaban unidos el talento militar y la previsión gubernativa. En 1861 fué Saavedra comisionado para esta empresa.

La penetración pacífica de la Araucanía fué obra de un año. Preso el ridículo soberano Orelie I, Saavedra y su Ejército fundaron las ciudades de Angol, Mulchén y Lebu, que en su plan debían servir para atraer a los araucanos a la vida civilizada. Así fué como este sistema de colonización, medio civil, medio militar, fué entregando al Gobierno de Chile aquella vasta y rica región, no dominada por el conquistador castellano y en que se incubó la epopeya, la única en lengua castellana, de «La Araucana», del poeta-soldado Ercilla: tributo inmortal de admiración de los tercios aguerridos de España a la indomable fiereza de los aucaes.

El Ejército pacificador realizó una vasta obra de colonización civilizadora; no sólo fundó pueblos, sino que abrió caminos a través de aquella provincia boscosa, sendas en todas direcciones, y trazó el plano de colonias agrícolas, cuyos terrenos fueron rematados entre chilenos, que llevaron la actividad industrial y la riqueza al seno de la raza aborigen y todavía medio salvaje.

***

Ese Ejército aguerrido, pero poco entendido en la táctica y el ingenio militar; la guardia cívica de Portales, que en todos los pueblos se entretenía los días festivos en evoluciones y ejercicios que el público presenciaba y aplaudía y el patriotismo de heroica pasividad de nuestro pueblo, que acudió presuroso a los cuarteles, fueron la base del Ejército que por tercera vez salió para el Perú, no ya a devolverle la libertad, sino en defensa de la dignidad nacional. La guerra del 79 fué una fuente de glorias y de riquezas para Chile.

El capital y el esfuerzo chilenos habían iniciado la explotación de las riquezas de las provincias del norte, verdadero laboratorio de la naturaleza; y Chile iba a sostener con las armas los principios civilizados del respeto al trabajo y del respeto a los pactos y dignidad nacional.

Y el Ejército cumplió la misión con heroísmo y valor que le dieron renombre universal. Por tercera vez izó el pabellón de la estrella solitaria en el palacio de los Virreyes y dictó los tratados que reglan nuestras relaciones con esos países. El trabajo garantido por una legislación prudente y un gobierno honrado y discreto, ha atraído los capitales de otros países y se ha formado una vasta industria que ha permitido al erario hacer los gastos de una administración cada día más vasta y progresista.

La misión civilizadora del Ejército continúa su obra. Ya no es la agrupación valiente e indisciplinada que reclutada voluntariamente imponía su voluntad o seguía sus caudillos en la época de la Independencia y de las convulsiones políticas; ya no es la guardia cívica, hija del genio organizador de Portales, medio militar, medio ciudadana; ahora, merced a los instructores extranjeros, de 1895 adelante, es un Ejército modelo de disciplina y conocimientos técnicos, escuela de ejércitos para la América que aquí vienen a aprender que la institución armada no es un sable levantado sobre el país, sino su defensa y su baluarte. Si la era de las revoluciones va pasando en América, alguna gloria corresponderá al Ejército de Chile que ha adoctrinado jefes para muchos de los países de Sud-América en el respeto al poder civil. Hoy la confianza pública reposa sobre el Ejército!

A. SOTOMAYOR



Camilo Henríquez.



José Ignacio Zenteno.



Ramón Freire.



José Gregorio de Las Heras.



El 19 de Septiembre en el Pargue.

Gouache de Chao.


de Iris

"A TRAVES DE ITALIA-ARTISTICA

Recorriendo las calles al azar, las dos amigas se encontraron frente al Palacio Riccardi—antigua residencia de los Médicis—con su magnífico patio en arcadas, severo y sombrío como una amenaza. La vetustez fría de los altos muros, la palidez lívida, que la vislumbre de ningún sol llega a disipar nunca, parece albergar aún el alma trágica de la Edad Media.

Aquella «*Alma*» terrible, que vivía en vísperas de la muerte o entre las cadenas de la esclavitud, frente a las conjuraciones que fué sacudida por los tiranos, entregada a la injusticia, arrojada a todos los crímenes... *Alma*, modelada en el terror en presencia de la destrucción, *Alma* perseguida y estropeada, pues aquella *Alma* florentina del gran tiempo, se ha encarnado para la majestad de los monumentos en la noble y adusta grandeza de los palacios, en la helada tristeza de los patios, que ningún sol dorado ilumina jamás!

Se siente todavía el imperio de una fuerza terrible, sin miedo y sin vergüenza, (vergogne) que sigue desafiando la muerte y la venganza! Fuerza de dominación y de crueldad, que esos palacios formidables, inspiran todavía, en esta época vulgar y en estos días tan monótonos...

El alto patio cuadrado, con macizas arcadas, sostenidas por esbeltos y elegantes columnas, con sus muros incrustados de placas de mármol conmemorativas o de blasones esculpidos, y de bajo-relieves, está impregnado de una nobleza de camposanto, que exhala aún el gran pasado de la raza.

La capilla queda a la derecha de la gran escalinata. Es pequeña, altísima y tenebrosa.

Apenas se vislumbran los muros negros, perdidos en la inmensa bóveda oscura... pero el guía—ese guía italiano, el más oficioso y el menos banal de aquel terrible gremio—después de las acostumbradas reverencias, coge un largo palo en su mano, alumbra la mecha que tiene en la punta encuadrada de latón como una linterna, que no deja más que un lado descubierto, para proyectar su luz sobre los muros, y tan pronto como aplica la linterna sobre la pared, con su aire solemne de viejo mago, se ve surgir de las sombras, la más prodigiosa visión mágica, que puede concebirse, mediante la luz de su antorcha, hace brotar de los muros aquel solemne charlatán, una estupenda visión... En un paisaje quimérico, en que las leyes de la perspectiva parecen abolidas, pues las montañas, los valles y las lejanías, en vez de huir nos aplastan, una legendaria cabalgata se pone en marcha hacia un prodigioso país...


Florencia. - Palacio Pitti.

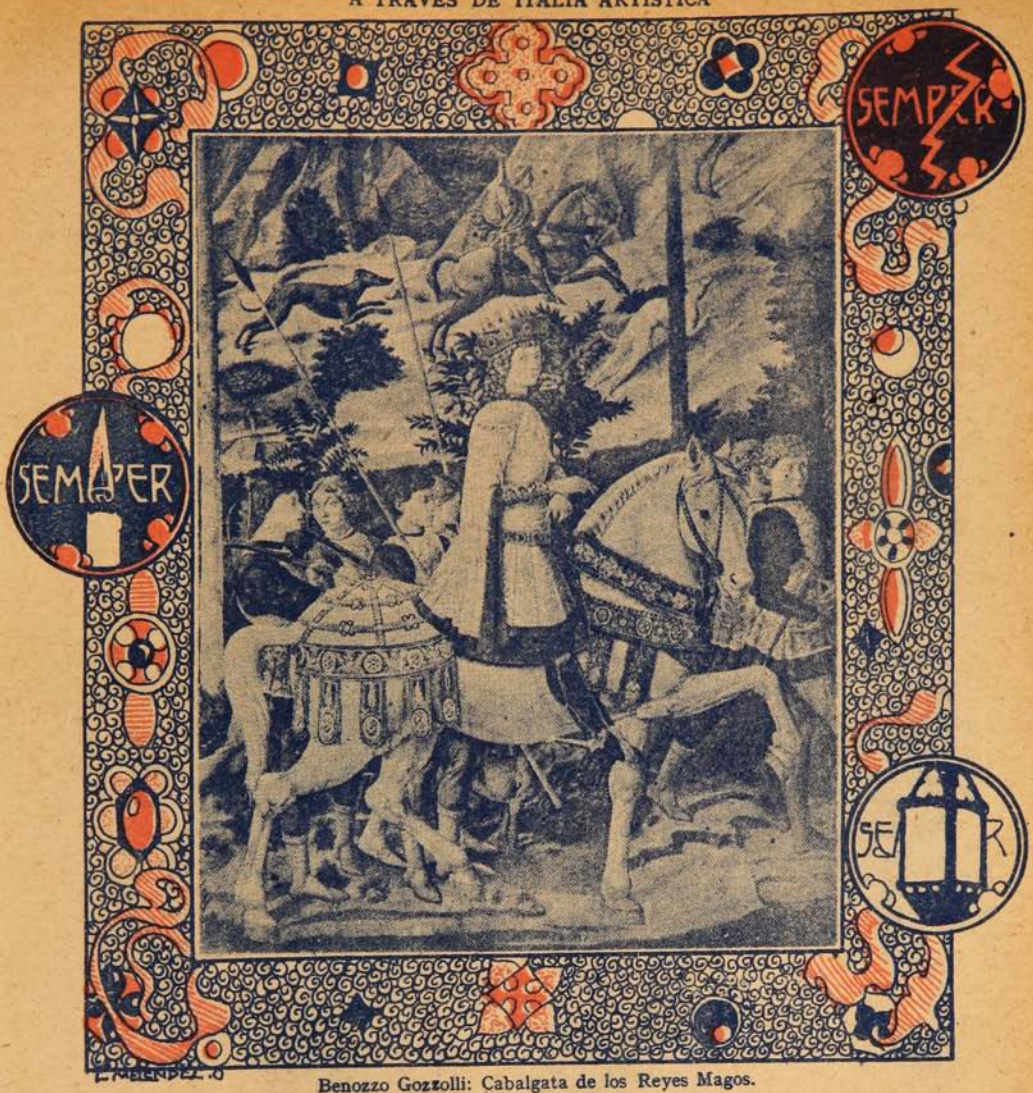
Es la peregrinación de los Reyes Magos a Belén. Vemos que esos Príncipes y esos grandes señores tan lujosamente ataviados, sobre caballos ricamente enjaezados se encaminan a la conquista de sus caprichos y de sus deseos.

La cabalgata se desenvuelve en el muro, en una tonalidad tan brillante, en tan deliciosa mezcla de colores, de matices de dorados, como una aparición en un sueño.

El colorido es tan intenso, tan luminoso, todo se conserva con tanta frescura en la sombra piadosa, que no profana nunca la luz, que vemos desplegarse ante nuestros ojos, el maravilloso desfile, de los grandes señores, de los servidores, de las bestías con impresionante verdad.

Los personajes que forman esta peregrinación—que por cierto no marcha hacia la renunciación cristiana—son


Florencia - Plaza de la Signoria, vista desde el pórtico de los Uffizi.



Benozzo Gozzolli: Cabalgata de los Reyes Magos.

los Médicis y su séquito. El primero que abre la marcha es Pietro de Médicis, cuyos armoriales están grabados con la palabra «*Semper*», divisa que se ve inscrita por todo el friso de la capilla y que se repite indefinidamente, a manera de decoración, como la más alta muestra del orgullo de aquella raza que se sentía eterna...

La armonía de los colores, la composición de las figuras, hace de estos retratos de la época, más que personajes históricos, verdaderos héroes de leyenda evocados por mágica bagueta. La oposición misma de los tonos a veces tan audaz como aproximar el azul y el rojo, el verde y el negro, el oro de las (*caparaçons*) de las franjas, de los escudos, es de un brillo y de una frescura que deleita la vista con fascinación de paisaje soñado.

La peregrinación de los Reyes Magos tiene todo el esplendor oriental y se despliega en las sombras de la capilla abandonada, evocando sobre el muro el sortilegio alucinante del pasado fastuoso. Verdadero ensueño fantástico, que Benozzo Gozzoli creó para esos grandes príncipes, defensores y amparadores de la Belleza, que fueron los Médicis. En las partes del muro que quedan a ambos lados, de lo que fué el altar mayor, se posan ángeles venidos de los confines del cielo, o se suspenden en el aire «*abattant*» su vuelo, formando deliciosos grupos, verdadero vergel paradisíaco, junto *al Pesebre* que estaba al centro.

La visión de estos espíritus alados que se mecen, que se detienen, que ondulan en el espacio, que se pasean o se extasían, parece marcar el término de tan brillante peregrinación.

Todas nuestras empresas, todas nuestras jornadas, todas nuestras excursiones, nuestras elevaciones, todas hacia las esferas que el Ideal nos señala, deben tener por objeto, las revelaciones del mundo supra-sensible, dijo Sofía a su compañera.

Elena la miró tristemente, lós ojos en los ojos.—¿Cuánt s veces nos hemos puesto en camino con el corazón henchido de esperanza, para no encontrar más que un Desierto, cuántos caminos áridos no hemos atravesado, caminos que no llevan a ninguna ciudad, que no nos han hecho descubrir jamás una mansión encantada, en el fragor del bosque?

—Te detienes a medio camino,—murmuró Sofía,—no tomas el empuje necesario, para no desalentarte jamás, en esta ruta, que a veces es desesperantemente larga y que es árida y que es miserable... Pon como divisa, a tus esfuerzos esa palabra «Semper» que era la consigna de Pietro de Médicis y que leemos sin cesar en esta capilla sobre los escudos y sobre las armas, sobre los blasones y sobre los arneses, sobre los muros y sobre los frisos... ¡Semper! ¡Semper!... No se veía más que esa palabra eternamente repetida, formando dibujos, arabescos, grabada en oro y en bronce, enrollada en guirnaldas y desplegada en estandartes.

La palabra «*Siempre*» porfiada consigna de una raza tenaz, llenaba de invisible fuerza el maravilloso fresco, se



Florencia - Palacio Riccardi.

extendía en franja sobre los muros, se entrelazaba, subía, bajaba, resplandecía y se insinuaba con la potencia de un conjuro. Las dos mujeres se sintieron penetradas de la fuerza irresistible y oculta que se desprendía de esa divisa «*Semper*», convertida en talismán, de tal manera aquella palabra se había impregnado de la fuerza psíquica, que la voluntad y el empuje de las altivas generaciones muertas le habían dado...

Comprendieron más y más el sentido de aquel concepto profundo: Cuando se pone sobre la voluntad titubeante, sobre las tímidas tentativas de una futura empresa, sobre los escollos venideros, la coraza férrea de una resolución «*Semper*», que nada ni nadie destruirá jamás, podremos atravesar los desiertos de todos los desencantos y desolaciones y llegaremos ciertamente a esa tierra prometida en que los ángeles celebran una Eterna Natividad...

Las dos mujeres, soñaban, callaban, se extasiaban, el guía callaba también, cogido por inconsciente emoción, pero continuaba paseando su antorcha por el negro muro, para que apareciese la deslumbrante visión...

La cabalgata no se detenía, caminaba siempre (ils allaient grand train). Iban siempre hacia adelante, cabeza erguida, sin mirar atrás, impertérritos y seguros...

Su consigna los sostenía. «*Siempre*» decían en la serenidad de su actitud, en la confianza de su rumbo... «*Semper*» en la firmeza de su Fe y después de atravesar dilatadas llanuras, de trepar ásperos recuestos, de cruzar áridos desiertos, llegaban, por fin, a ese Divino Advenimento, a esa sublimidad de la Naturaleza, que en la unión de la materia y el Espíritu encuentra su armonía.

Estos pretendidos Reyes Magos, que somos todos nosotros, en el misterio de nuestra alma inexplorada, habían seguido la Estrella de su destino; con esa sencilla divisa «*Semper*» no permanecerían, no levantarían tienda en parte alguna mientras la Estrella brillase en el cielo y su perseverancia les haría por fin encontrar la cuna de un Infante Divino.

—Todo está a punto de nacer en el universo, hermana mía, con tal que seamos fieles a la inspiración que nos guía,—le decía tiernamente Sofía con su voz dulce, segura y convencida.—Sepamos querer, sepamos sufrir, sepamos esperar, y sepamos resistir...

—Sí,—respondía la otra,—pero cuando la Estrella desaparece, cuando nada nos atrae, ni nos señala el oriente, cuando estamos solos, abandonados y perdidos... ¿Qué debemos hacer entonces?

—Seguir el mismo camino, en que nos hemos aventurado, marchar a tientas, pero marchar siempre, en la certidumbre de que la Estrella volverá a aparecer, que está interceptada por una nube, pero que se mostrará más adelante, tan pura, tan radiante, como al emprender la ruta, para detenerse tan solo sobre la Divina Cuna!

La Natividad no existía ya, las sombras envolvían a los celestiales personajes venidos de todos los ámbitos del cielo, para festejar la Pascua. Se sentía una gracia de triunfo, una felicidad, un júbilo en esta parte del muro, que en otros tiempos había sido el centro de la capilla.

Estas dos almas fieles al lenguaje de los símbolos habían comprendido la elocuente lección que se desprende de los tenebrosos muros de la capilla abandonada. Su esperanza y su fe se habían afirmado.

Aun cuando la obra de Arte no busque más que la Belleza pura, se encuentra siempre y se asocia con la verdad, en esta espiritualidad suprema de las cosas, de que es fundamento la sociedad divina...

Esos grandes obreros de inutilidades, que son los artistas de verdad, disponen siempre de un Poder Oculto para hablar a ciertas almas, poder de que no disponen los filósofos ni los hombres de ciencia; pues las más profundas verdades pertenecen al dominio de la Pura Belleza.

IRIS.



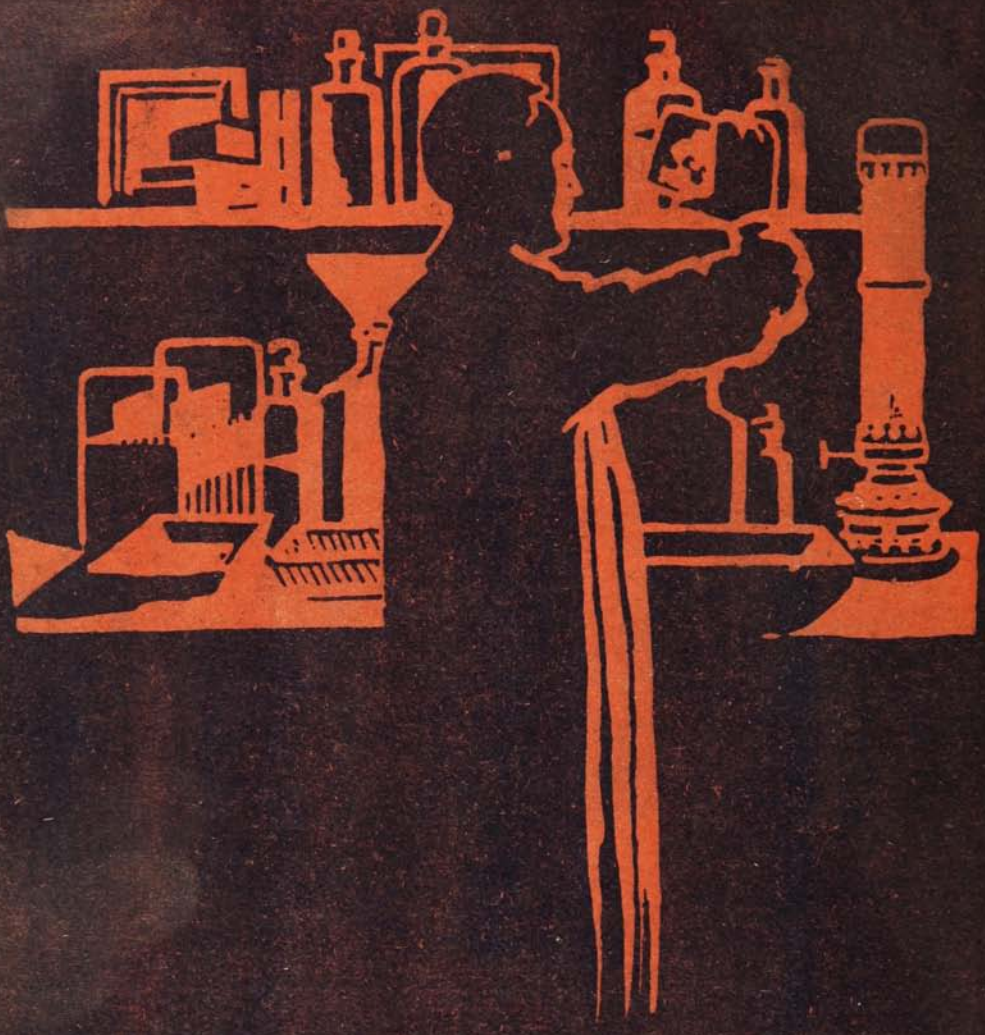
Florencia - Palacio Strozzi.



CIGARRILLOS

My Lord

Boquilla ambré



ESTA MARCA garantiza la alta calidad de cualquier artículo fotográfico provisto de ella.

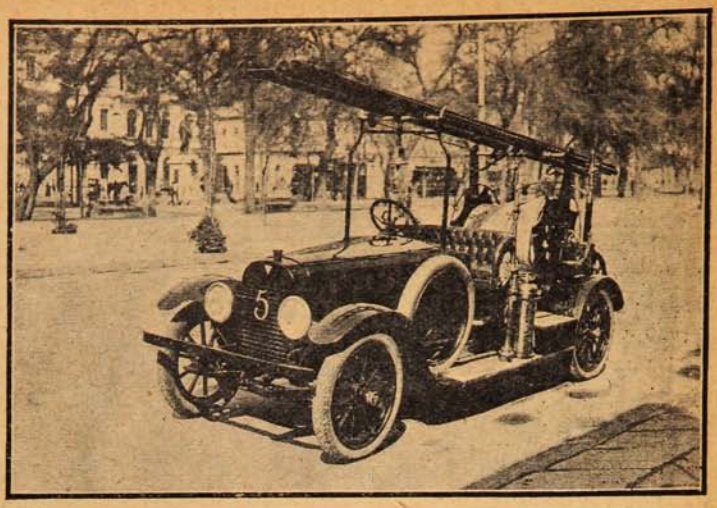
HANS FREY

SANTIAGO
Casilla 50.

VALPARAISO
Casilla 958.

CONCEPCION
Casilla 943.

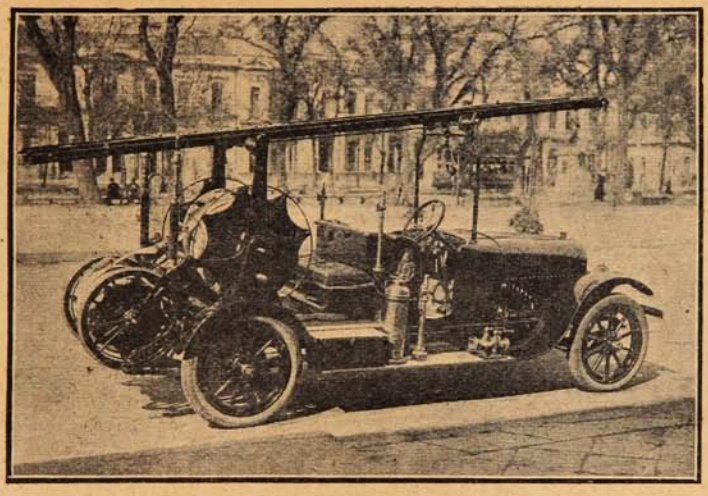
El nuevo Gallo Automóvil de la Quinta Compañía de Bomberos.



Hace poco, la 5.ª Cía., de Bomberos de Santiago ha estrenado un hermoso Gallo-Automóvil el que es considerado por los entendidos, lo mejor que existe en el país.

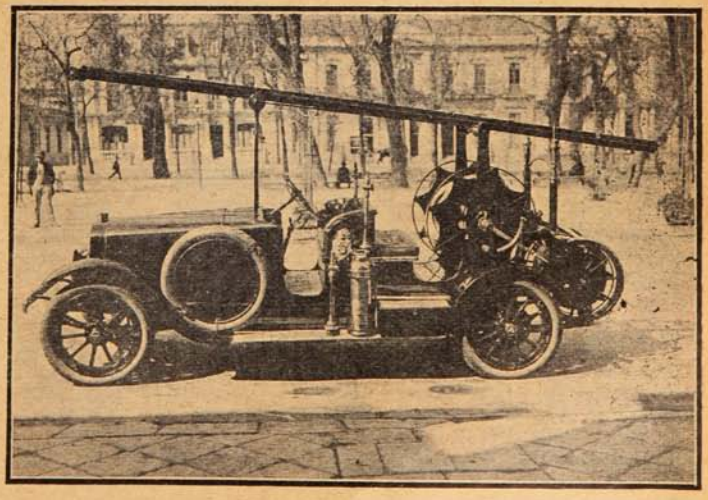
Este Gallo ha sido construído en Chile y está montado en un chassis corriente de los célebres automóviles Hudson Super-Seis, que tan espléndidos resultados han dado en nuestro país.

Con este nuevo elemento queda el Cuerpo de Bomberos de la capital dotado de un auxiliar magnífico, pues con la enorme velocidad que es capaz de desarrollar logrará llegar antes de que ningún incendio pueda tomar cuerpo.



Hemos observado con atención todos sus detalles y no podemos dejar de admirar la construcción de dicha máquina, que en todo sentido demuestra solidez y resistencia. También nos es grato dejar constancia de lo que es capaz nuestra industria nacional.

Varias Compañías de Bomberos del país sólo esperaban la terminación de este Gallo para hacer sus encargos y al efecto la 2.ª Compañía de Bomberos de Santiago ha ordenado a los Agentes de las máquinas Hudson el envío de otro chassis, el cual está próximo a llegar de Estados Unidos, para construir un Gallo análogo al de los quintinos.



Celebramos el acuerdo de nuestros bomberos, ya que con máquinas tan prácticas, como la descrita, pueden sofocar un incendio a tiempo.

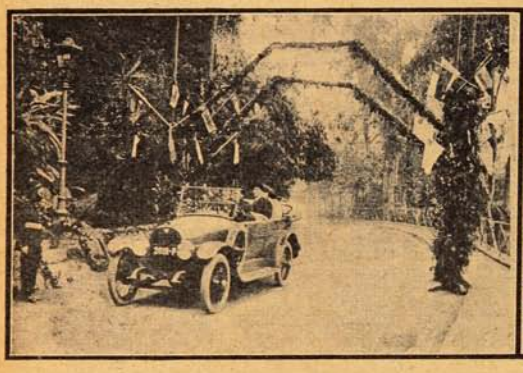
ECOS DE LA ESTADIA DE LAS EMBAJADAS EXTRANJERAS EN SANTIAGO



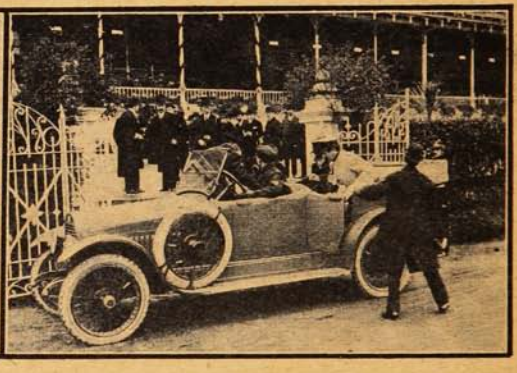
El Embajador del Paraguay, llegando a la Moneda



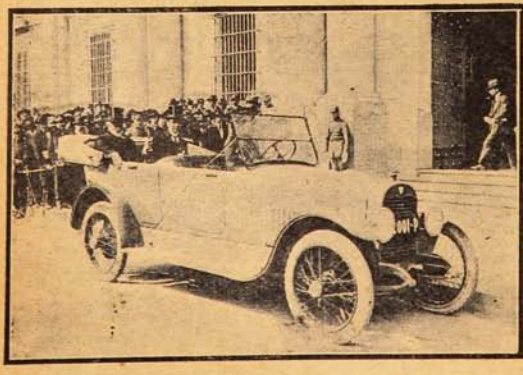
La Embajada Brasilera, visitando el cerro de Santa Lucía.



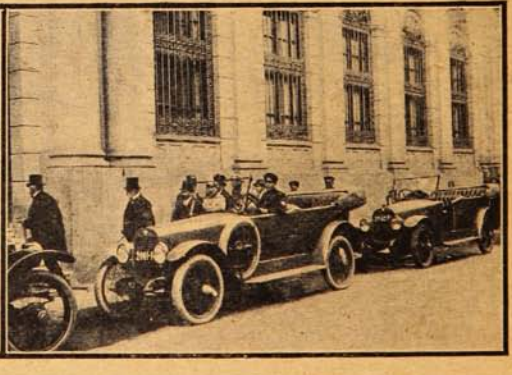
La Embajada Paraguaya, visitando el cerro de Santa Lucía.



La Embajada del Uruguay, llegando al Club Hípico.



El Embajador del Uruguay, llegando a la Moneda.



Las Embajadas, visitando el Congreso Nacional

La lucha desde Castagnevizza al mar.

La ofensiva italiana desarrollada del 12 al 24 de Mayo, ha tenido un carácter de especial rudeza que los mismos enemigos han admitido. Esto constituye el mejor elogio para las tropas italianas, las cuales no han retrocedido ante ningún obstáculo. Todos los perfeccionamientos italianos han sido introducidos, todo se ha intentado, ninguna arma apta para la defensa y la ofensa fué economizada, porque se sabía que los austriacos tenían defensas formidables, como por ejemplo, el avispero de Castagnevizza, constituído por toda una ciudad subterránea que unía por medio de caminos los subterráneos de las casas, de un modo ingenioso y prodigioso. El huracán de proyectiles no habría podido revolver aquellos círculos tan seguros, donde se escondían los artilleros prontos a salir afuera apenas los italianos hubieran traspasado el país. Así, aprisionados entre dos fuegos, habrían sido segados. Un puñado de valientes italianos entró, no obstante, audazmente en una caverna, descubrió la ciudad subterránea, volvió atrás, dió la voz de alarma y la trampa fué descubierta. La ciudad subterránea fué rodeada; en las cavernas se precipitaron los infantes de Italia con las bayonetas prontas y arrojaron afuera a los austriacos allí agrupados. Estos salían aturdidos a la vista del sol, del cual no disfrutaban desde largo tiempo. Alzaban las manos. Ellos tuvieron así que constatar, que, si las cavernas admirablemente preparadas salvan del bombardeo, no salvan de la captura; a menudo, en efecto, sus defensores quedan en sus trampas sin posibilidad de salvación, especialmente cuando los italianos, aunque tengan prisa, se detienen para hacer una limpieza del terreno conquistado, buscando e inspeccionado cada agujero, cada rincón, cada pliegue del terreno. En un espacio no menor de 80 metros, han sido descubiertas 21 galerías que conducían a cavernas amplias, en las que se hallaban instaladas oficinas, dormitorios, comedores y depósitos de municiones.



General Cadorna que dirigió la valiente ofensiva.

En Zagora, como en otros lugares importantes, han sido encontrados centinelas hechos pedazos por la artillería, hallándose todavía atados a las ametralladoras sólidamente fijadas sobre el terreno. Esto se hacía para que no abandonasen la defensa de puntos de vital importancia. En Zagora, efectivamente, la separación entre italianos y austriacos estaba constituída por los muros de las casas:



Ataque de la infantería al lugar denominado Jamiano.



Acción de la infantería en la región de Flonder.

de un lado italianos y del otro austriacos, tanto que en los primeros tiempos tuvieron que obstruir el camino, porque los austriacos arrojaban bombas de mano.

Hoy este contacto tan estrecho no existe; un poderoso salto hacia adelante ha librado hasta a los escombros producidos por la contienda, de la sujeción enemiga.

La orden, en la ofensiva a que hacemos referencia, era de avanzar a cualquier costo, atacando posiciones formidables, consideradas difíciles de tomar, como Monte Cucco, Vodice, Monte Santo, Dosso Faiti, Hermada.

De una parte y de la otra la lucha fué encarnizada. Un huracán nunca visto de proyectiles, de bombas y de granadas de mano, balas, ametralladoras, granadas, minas, lanza-llamas. Las tropas corrieron, hermosas de heroismo, a través de la zona de la muerte, sacrificándose para abrir el camino a sus hermanos, mientras los cañones de las naves y de las baterías flotantes, hacían caer sobre Duino una verdadera lluvia de proyectiles.

Los 140 aviadores giraban en el aire volando aproximadamente durante 9 horas consecutivas, dando prueba de una habilidad y de un coraje sorprendentes. En tanto corrían a retaguardia las buenas noticias. ¡Se avanza! ¡Todo va bien! Llegan los primeros prisioneros agrupados como ovejas, deshechos, lacerados, en parte heridos,

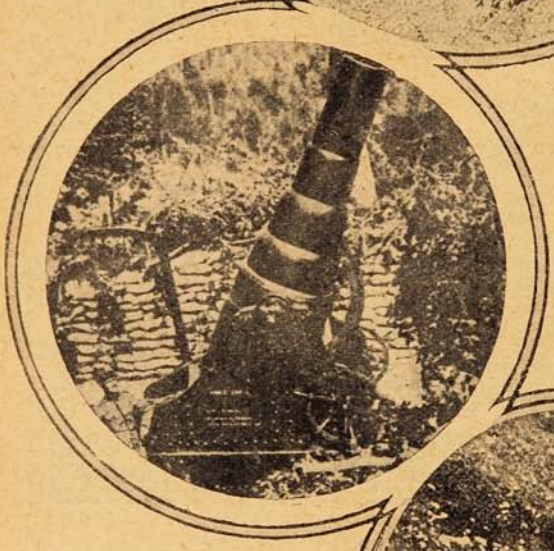
cojeando, sedientos, con los ojos inyectados de sangre, la mirada ora felina, ora apagada. Todas las edades, todos los países estaban representados. Los prisioneros no son arrogantes como otras veces y reconocen la superioridad de la artillería italiana.

Otra cosa reconocen también, y es que las defensas italianas son más sólidas, más compactas, más terribles que antes. Resisten a las tempestades de la artillería. Entre las anécdotas de las gloriosas jornadas, se citan una triste y otra casi cómica. Un oficial húngaro capturado con su ametralladora se defendió encarnizadamente; desarmado, demostró gran resignación, pero por la noche cuando fué colocado junto con los otros prisioneros, sacó un puñal del bolsillo y lo hundió en la espalda de un soldado italiano que le custodiaba. Era un pobre territorial de largos bigotes y padre de familia.

He aquí la anécdota casi cómica: En una colina, habían quedado hacia el atardecer, como cuarenta zapadores italianos. Dos compañías de austriacos trataron de tomar por sorpresa la colina; pero los zapadores, apercibiéndose del tiro, con la única ametralladora que tenían, abrieron un fuego homicida. Los austriacos, después de varias tentativas renunciaron al ataque, dejando en manos de los italianos algunos prisioneros, los cuales conservaban todavía la mochila. Relataron que procedentes del frente ruso y puestos en camiones habían arribado al Carso y lanzados al ataque, tal como se encontraban...



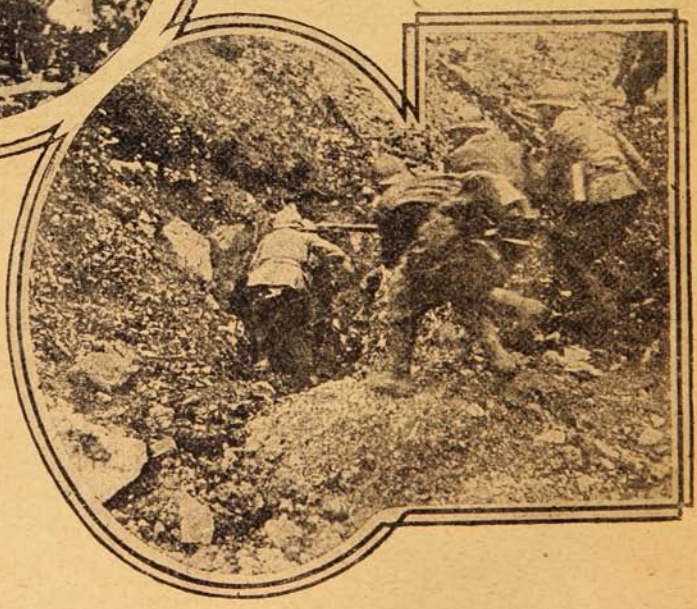
Prisioneros austriacos capturados sobre el Monte Cucco, que esperaban ser enviados a los campos de concentración.



Uno de los howitzer usado en los Alpes por los italianos: 280 m. m.

En Lukatic perdió la vida el capitán Zuccarello, el bombardeador más popular del ejército, a quien los soldados conocían porque en Podgora con pocos hombres, tomó 350 prisioneros. Terminada la acción de sus bombardas, antes que reposar, quiso tomar parte en un ataque y cuando vió caer el Mayor de la compañía, él se puso a la cabeza y arribó por asalto al lugar 147. ¡Muchachos, coraje, es necesario conservar este punto importantísimo porque... No terminó la frase. Un *shrapnels* lo mató.

RAFAEL SIMBOLI.



La infantería, desalojando a los austriacos de las grutas de Monte Cucco.



¿Quiere usted tener amigos, ser admirado, ser envidiado? Vístase bien. Para vestirse bien, busque la economía. **La Sastrería Retamales,**

SAN ANTONIO, 340

es día a día más favorecida por los elegantes, pues allí se resuelve el problema de vestirse bien y barato.

Los Récords establecidos por el

STUTZ,

desde el año 1915, en carreras de velocidad y resistencia, nunca han sido igualados.

STUTZ

es el automóvil de turismo necesario para nuestro país, por su Gran Consistencia, Fuerza y Velocidad

Es el único coche que resuelve el problema de viajar por caminos malos y accidentados.

Los Automóviles

STUTZ

dan un servicio máximo, porque cada una de sus piezas se ha construído para un larguísimo servicio; es científica y concienzudamente hecho con los mejores materiales

INDIANAPOLIS

STUTZ

INDIANA. U.S.A.

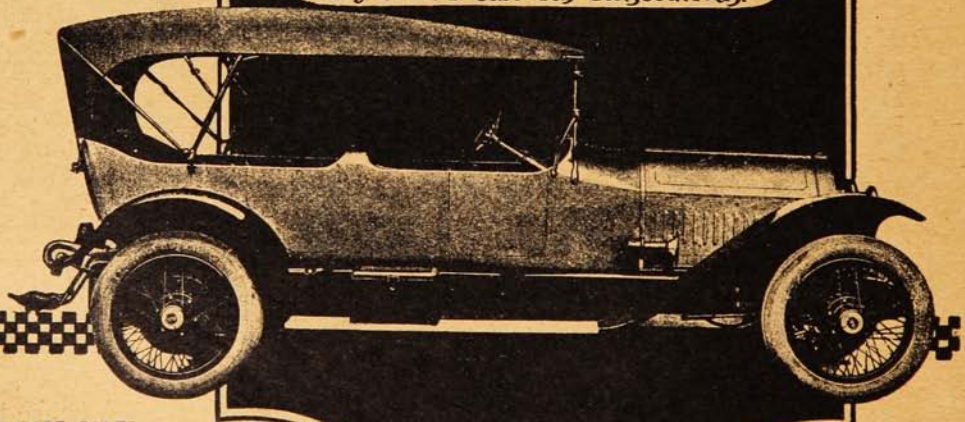
Campeón Mundial

Campeón Mundial de Velocidad en Carreras de Pista.

Campeón Mundial de Resistencia en Carreras de Camino.

Récord Mundial en Distancias Largas sobre 250, 300 y 350 Millas.

Récord Mundial en Consistencia
GRAN PERFOMANCE:
1º y 2º en 4 Carreras Consecutivas.



IMPORTADORES

T. Elliott, Rourke y Cía.

Agustinas 1185

SANTIAGO

Donde se desarrolla la ofensiva italiana.



HE AQUÍ UN MAPA DE LA REGIÓN DONDE SE HA INTENSIFICADO LA OFENSIVA ITALIANA. LA LÍNEA GRUESA MUESTRA CUAL ERA EL FRENTE EN JUNIO. ESTA LÍNEA HA AVANZADO UN POCO DESPUÉS. EN POLA, EL PUNTO DE MÁS ABAJO, ES DONDE ESTÁ LA ESCUADRA AUSTRIACA.

Un establecimiento de importancia.

□ La Sastrería H. Bouzigues. □

Ultimamente hemos tenido ocasión de visitar un establecimiento que hace honor a los de su género en la capital. Se trata de la antigua y acreditada Sastrería H. Bouzigues, hábilmente dirigida hoy en día por su actual propietario Sr. Carlos Rossler.

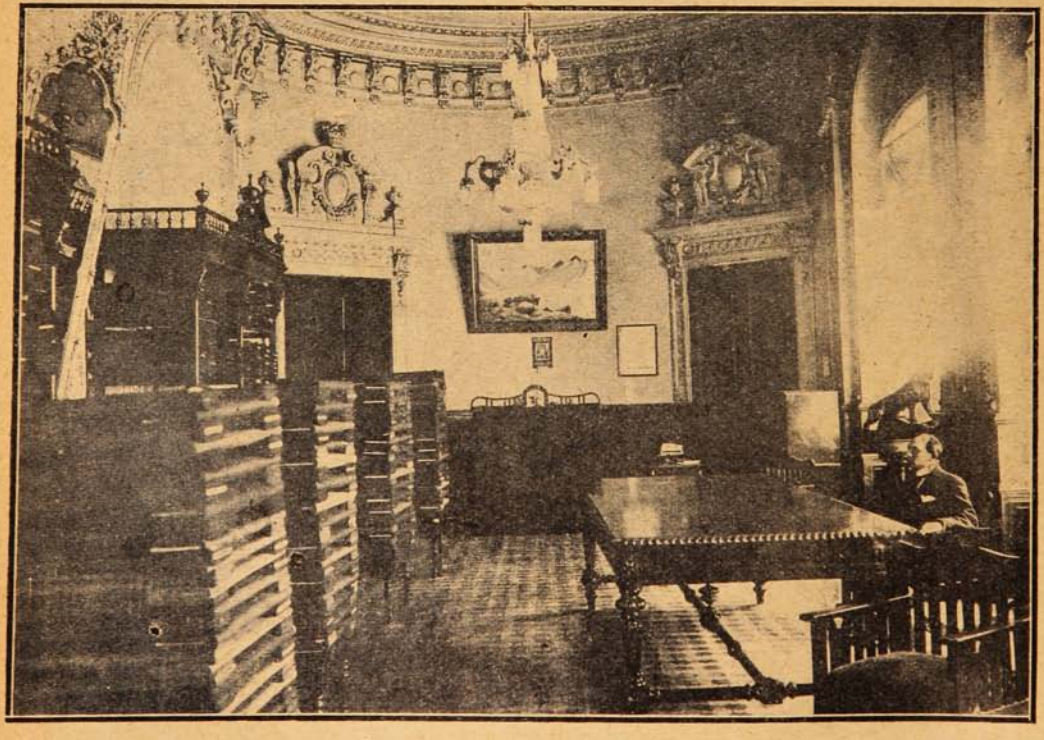
Esta Sastrería fué fundada hace más de un cuarto de siglo por el Sr. H. Bouzigues, y desde aquellos años hasta la fecha ha sido siempre la preferida por toda persona de buen gusto, elegante y distinguida.



Sr. Carlos Rossler, actual propietario de la Sastrería H. Bouzigues.

Es fama que los trajes de etiqueta hechos donde H. Bouzigues, tienen un corte tan irreprochable, que es muy difícil obtener otro igual en otras sastrerías.

La Sastrería H. Bouzigues que se encuentra muy bien instalada en la calle de Ahumada, No. 190, cuenta en la actualidad con un capital de más de doscientos mil pesos.



La sala de ventas de la Sastrería H. Bouzigues.

GARIBALDI



Cuadro del célebre pintor Plinio Nomellini, que representa el momento histórico en que el caudillo de la unificación de Italia pasa revista a sus gloriosas tropas Garibaldinas.

EL EJÉRCITO DE CHILE



El Ministro de Guerra, D. Pedro N. Montenegro.



Sr. Enrique Cuevas - Subsecretario del Ministerio de Guerra.



General D. Jorge Boonen Rivera, Inspector General del Ejército.



General D. Vitalicio Luis López, Jefe del Departamento del Personal.



General D. José M. Bari, Jefe de la II.ª División y Comandante General de Armas de Santiago.



General D. Carlos Hurtado Wilson, Inspector de Artillería.

Todo chileno se siente orgulloso de su Ejército. Es que para él representa un pasado lleno de gloria, representa sus libertades, su independencia, su seguridad ante los invasores.

Sabemos que después de proclamada la primera Junta de Gobierno el 18 de Septiembre de 1810, comprendieron sus miembros que les era indispensable un ejército, aunque fuera pequeño, para mantener la defensa de sus principios y la existencia misma de la Junta.

Con este objeto el 3 de Diciembre del mismo año, se dictó un Decreto Supremo creando varias unidades de ejército.

Este pequeño Ejército, que fué desbaratado en Rancagua, después de haber actuado en gloriosos combates, vino a ser reorganizado por San Martín y O'Higgins y obtuvo su bautismo de fuego en la memorable batalla de Chacabuco.

Desde entonces, seguir la historia de nuestro Ejército, es conocer la narración de nuestros triunfos.

En donde quiera que se ha presentado el Ejército de Chile ha sabido cosechar gloria para la patria.

Culmina la acción de nuestro Ejército en la guerra del 79, a la cual fuimos arrastrados por nuestros enemigos, muy a nuestro pesar. No hay un chileno que no tenga en la punta de la lengua los actos culminantes de esa campaña memorable. Merced al entusiasta apoyo de los hombres de Gobierno, con D. Aníbal Pinto a la cabeza, se pudo formar un Ejército a costa de muchos sacrificios, que pudiera hacer frente a la provocación de los peruanos.

Citar los nombres de los guerreros que dieron lustre a la



General D. Guillermo Armstrong, Jefe del Departamento General de Guerra.

patria con su abnegación sin límites, con su arrojo en las batallas, o con su inteligencia en la dirección de ellas, sería tarea larga; pero no podemos menos de consignar aquí a D. Rafael Sotomayor, que, con su desinterés y previsión, contribuyó a los triunfos futuros, cayendo fulminado bajo el peso de un trabajo abrumador; a D. José Francisco Vergara, impetuoso y patriota; al General Baquedano, a Velásquez, el Mayor Lagos, a tantos y tantos jefes gloriosos que condujeron nuestros batallones a la victoria.

La coronación de tantos esfuerzos fué el abatimiento del Perú. Desde entonces data el mayor brillo de nuestro Ejército, que, sin embargo, pasó todavía por períodos de oscurecimiento hasta que en 1886 el Gobierno de Balmaceda decidió traer al país un oficial extranjero, que fué el capitán prusiano D. Emilio Körner. El fué el iniciador de nuestra reforma militar, cuya labor inteligente y tesonera se hace sentir hasta hoy en forma que el Ejército constituye una entidad eficiente y llena la misión que le señalan las necesidades del país en orden a su tranquilidad interior y a su salvaguardia exterior.

Día a día han venido introduciéndose reformas en el Ejército ideadas por nuestros ilustrados jefes militares, hasta el punto que hoy día nuestra instrucción tiene muy poco que desmerecer a la de los mejores ejércitos del mundo, como lo prueba el hecho de que muchos países sud-americanos, en vez de enviar a sus oficiales a instruirse a los regimientos europeos, prefieren enviarlos a nuestro país, en donde, si la enseñanza no es igual, por lo menos es más fraternal y desinteresada.

Hoy, Sucesos, en el aniversario de nuestra independencia, dedica buena parte de sus páginas, a honrar nuestro Ejército, seguro de complacer con ello el cariño que tienen los chilenos por sus instituciones armadas.

En estas páginas se encontrarán los retratos de los directores supremos del Ejército y fotografías de diferentes unidades del Ejército, habiendo tenido cuidado de elegir una de cada arma, de modo que en resumen se encuentren representadas la artillería, la infantería, la caballería, los cuerpos de ingenieros, etc., etc.

Al Ejército debemos nuestra independencia nacional. Justo es que en su aniversario le demos



General D. Víctor Rojas Arancibia, Inspector de Caballería.



General D. Arístides Pinto Concha, Jefe del Estado Mayor General.



General D. Luis Altamirano, Jefe del Departamento Administrativo.





General D. Arturo Marín, Inspector de Infantería.



General D. Alejandro Binimelis, Inspector de Instrucción Primaria.

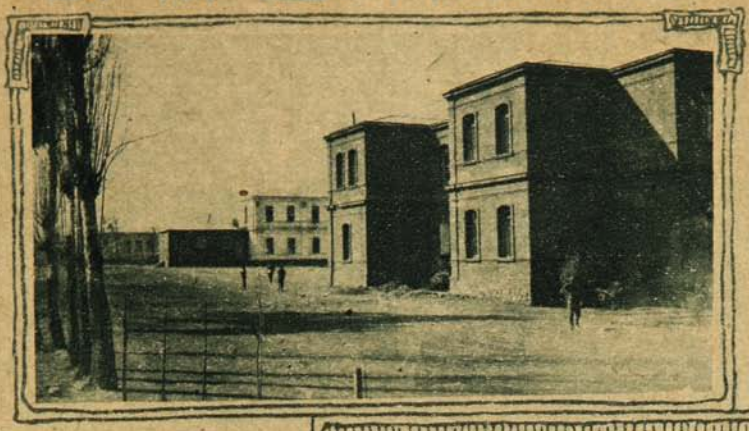
General don Luis F. Brieba, Director de la Academia de Guerra.

puesto de honor al padre de nuestra libertad presente y de nuestro engrandecimiento futuro.

He aquí, por lo demás, lo que dice sobre nuestro Ejército la mejor y más completa Enciclopedia Española, la de Espasa, en su artículo *Chile:*

«El Ejército de Chile es el mejor organizado de la América del Sur, y desde 1891 ha adoptado en todas sus partes esenciales el sistema adoptado en el ejército alemán.» «He visto muchos ejércitos en el mundo—dice el general Baden Powell, vencedor de Mafeking,—he estudiado los principales de Europa, y en ellos he observado los grandes progresos modernos de nuestra profesión. El Ejército chileno es igual a los mejores del mundo por lo que toca a sus progresos, pero hay una pequeña diferencia: en todas partes hallé soldados que habrán sido enseñados a ser soldados y en Chile he visto al soldado natural, el hombre de pelea que ha nacido hombre de pelea. Esto es lo que yo buscaba, lo que deseaba hallar, y esto es lo que da a una nación hombres invencibles en la guerra. En Chile existe el servicio militar obligatorio en la forma generalmente adoptada por los países de Europa, pero el tiempo de servicio activo no pasa de un año, y, en efecto, unos pocos meses bastan para hacer del chileno un soldado sin igual. La sangre de los valerosos conquistadores castellanos, unida a la de los indomables araucanos, ha producido ante todo un hombre de guerra, en que subsiste el atavismo de cuatro siglos de nunca interrumpido batallar.»

BATALLÓN DE TREN Nº 2.



Vista del Cuartel del Batallón de Tren.

Uno de los servicios más importantes de un ejército moderno en campaña es el que está destinado a la Sanidad, al aprovisionamiento y al municionamiento de las tropas.

Ya sabemos por los historiadores cuántas fueron las penalidades que tuvieron que sufrir nuestras tropas en la campaña del Pacífico, por no tener bien organizados estos importantes servicios. Si no hubiéramos tenido a la cabeza de nuestros valientes generales hombres como Sotomayor y Vergara, dotados de un patriotismo, una tenacidad y un espíritu de organización verdaderamente superior, es indudable que muy distinta hubiera sido la suerte de nuestros soldados en su marcha a través de los desiertos o en dirección a Lima.

Hoy no podría ocurrirnos otro tanto. Los militares modernos lo tienen todo previsto y metódicamente preparado.

Recorriendo el Batallón de Tren N.º 2, en compañía de su comandante D. Manuel E. Véliz, pudimos admirar una de las reparticiones de nuestro Ejército más útiles y más bien organizadas.

Es preciso reconocer que el estado en que se encuentra el Batallón de Tren N.º 2, se debe casi exclusivamente al Comandante Véliz. Este es uno de los jefes más inteligentes y mejor preparados con que cuenta el Ejército. Es preciso añadir a estas cualidades, una severa y digna modestia: al mostrarnos los adelantos de su cuartel, procuraba hacer recaer la gloria de su realización a cualquiera de sus cooperadores, menos a la suya.



Un pelotón de Equitación en el picadero del Batallón.



El Comandante D. Manuel E. Véliz, haciendo la crítica después de la revista de reclutas.

El Batallón de Tren, de creación relativamente reciente, es la obra del Comandante Véliz, quien ha sabido adaptar a las necesidades de nuestro Ejército, todos los adelantos que pudo observar durante tres años de residencia en Alemania, sirviendo en un regimiento de Firstenwalde.

Comenzamos por recorrer el pabellón destinado a la Sanidad, o sea la Sección Experimental de Higiene militar.

—La experiencia recogida en



Durante la revista teórica.

la actual Guerra Europea,—dice el doctor Salas, médico del Batallón en su informe sobre esta sección,—ha demostrado plenamente la importancia considerable que ha tenido la preparación y organización sanitaria en la conservación suficiente de los ejércitos en operaciones. La mayor parte de la actividad médica ha sido llevada a evitar el desarrollo de las enfermedades infecciosas y epidémicas. Luego, en la preparación y organización sanitaria de un ejército, las prácticas de la medicina profiláctica o evitadora de enfermedades, deben tener tanta importancia como las prácticas de la medicina cuidadora de enfermedades producidas y de los accidentes de la guerra misma.»

«A las prácticas higiénicas y profilácticas se debe la terminación del tifus y de las infecciones paratifoideas que amenazaron seriamente la conservación del ejército francés en el primer año de guerra. A las prácticas higiénicas y profilácticas se debe la terminación de la disentería que tuvo parte importante en el resultado de la expedición inglesa de los Dardanelos. A las prácticas higiénicas y profilácticas se debe que el ejército alemán haya hecho abortar el desarrollo del cólera y del tifus exantemático venido del Oriente. A las prácticas de higiene y profilaxia se debe el escasisimo número de enfermedades infecciosas en el ejército alemán, lo que unido a su buen servicio quirúrgico ha determinado la regenera-



Aparejando una mula.

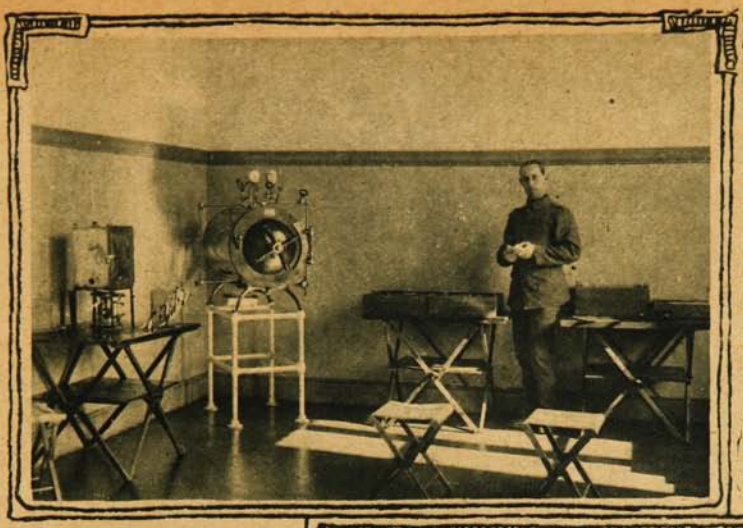


Cargando las mulas.

ción continua de sus ejércitos.»

En vista de estas necesidades se ha creado esta sección bajo la inmediata atención del doctor José Santos Salas y con la cooperación inteligente y entusiasta del Comandante Véliz.

Tuvimos el gusto de recorrer esta sección y observar el material con que cuenta. Es perfecto el orden y la limpieza que reina en el pabellón aludido, como en el resto del cuartel. Allí vimos el Laboratorio Bacteriológico de Campaña, con sus autoclaves para desinfectar la ropa, hornos Pasteur, Incubadoras de microbios, Microscopio Leit que aumenta 1,200 veces, aparatos para el examen del agua.» Recorrimos las salas en que se almacenan los esterilizadores portátiles, en que están los que puede llevar un soldado a la espalda o los que se destinan para el trasporte a lomo de mula.



Sección Experimental de Higiene militar.

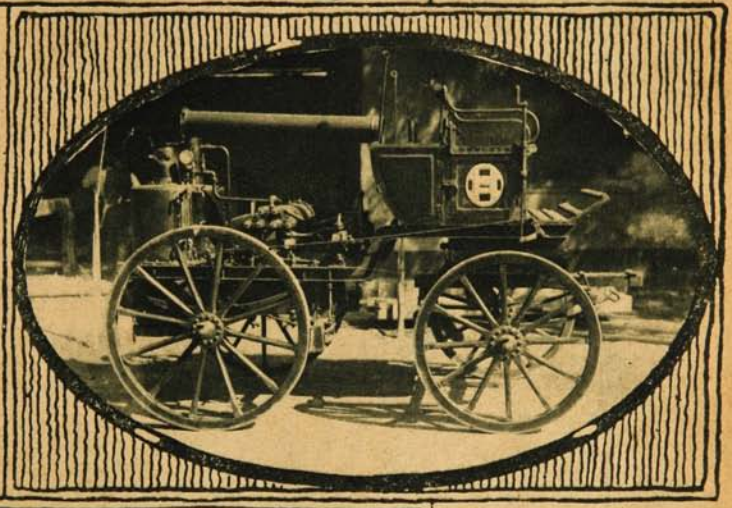
Anexo a esta sección funciona una escuela para Sub-oficiales, y al Batallón de Tren N.º 2, vienen los oficiales de otros batallones de la misma clase a imponerse de estos adelantos, pues hasta la fecha, es la única Sección Experimental de Higiene militar que existe en el Ejército.

Recorremos en seguida con el señor Comandante los campos de ejercicios en que se adiestran los jinetes y los rastrillos en que se guardan los carros de víveres, de forrajes, de municiones, de equipajes de oficiales, de fragua, de trasporte para los heridos, de medicina, de panadería, de cocina, etc.

Todo este material es el que sirve para mantener el aprovisionamiento y amunicionamiento de las tropas que combaten, servicio tan importante en la guerra moderna, como lo es el estómago para el individuo. Sin él, de nada sirve la pericia de los generales, ni el valor de las tropas, porque unos y otros no pueden combatir sin los elementos necesarios para la subsistencia.

Como decíamos, la guerra moderna ha transformado completamente todos los sistemas. Procedimientos que, hasta hace tres años, eran novedades apreciables, hoy día han pasado a ser fierro viejo, digno solamente de ocupar un puesto en el cementerio de las cosas inútiles.

Así, por ejemplo, la caballería, que hasta la época de Napoleón, y aún después de él, era una de las armas imprescindibles y más importantes para decidir una batalla, y luego, para perseguir



Uno de los carros de la Sección de Sanidad.



Una de las clases de Higiene militar a los Sub-oficiales.

al enemigo, actualmente ha pasado a ocupar un lugar menos apreciable. Se ha visto, por ejemplo, utilizar la artillería para fines que antes se encomendaban únicamente a la caballería, debido a que la primera ha alcanzado una potencia extraordinaria, tanto en lo que se refiere a su rapidez para el disparo, como por su alcance y su facilidad de movilización.

Los Batallones de Trenes también han cobrado en la guerra moderna un desarrollo sorprendente. Antes la gloria se la llevaban los cuerpos activos que marchaban a la vanguardia, aquellos que debían luchar brillantemente con el enemigo. Hoy esa gloria debe ser compartida con soldados menos aparatosos; pero no menos necesarios. El amunicionamiento y abastecimiento de las tropas que combaten, puede ser, en la actuali-



Durante los ejercicios de equitación.

dad, un acto de guerra más necesario y más heroico que los que mantienen la línea en las trincheras o en las fortalezas avanzadas. Tan expuestos están unos como otros al fuego de los grandes cañones del enemigo, y en más de una ocasión se ha visto que se ataca de preferencia a los cuerpos de ejército de retaguardia encargados de proveer a los de vanguardia, con el fin de impedir que los últimos puedan continuar combatiendo.

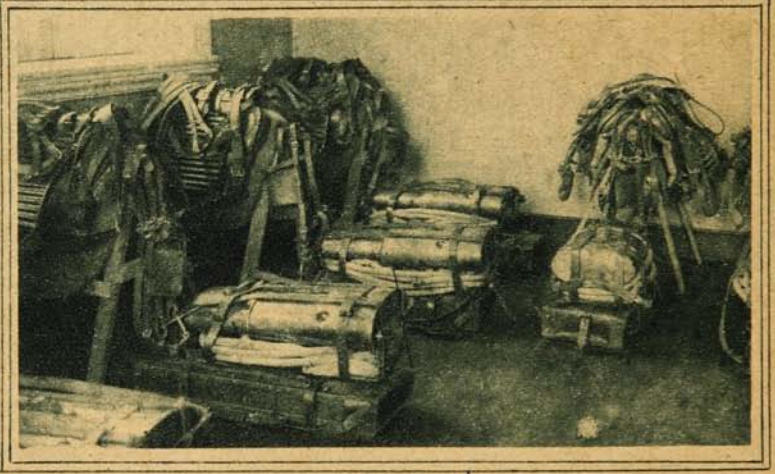
Es por esto que hemos visto con profunda satisfacción que el Comando Superior de nuestro Ejército no ha olvidado esta importante Sección y que, por el contrario, la mantiene en un pie envidiable, gracias a la actividad y la competencia de jefes como el señor Véliz.

Sólo desearíamos que se multiplicaran los esfuerzos para que se dote a nuestro Ejército de los elementos necesarios para que, en una posible emergencia bélica, nada falte, y si es posible, que sobre.

El éxito de una guerra no quedará, seguramente, ni por falta de empuje de nuestros valientes rotos, ni por falta de preparación ni de elevado patriotismo de nuestros jefes y oficiales.

Podemos estar orgullosos, y con razón, de este Ejército formado a costa de tantos sacrificios, hasta llegar a convertirlo en el mejor baluarte de nuestra seguridad nacional, dentro y fuera del país.

El Batallón de Tren está formando un personal excelente, gracias a la competencia profesional del señor Comandante

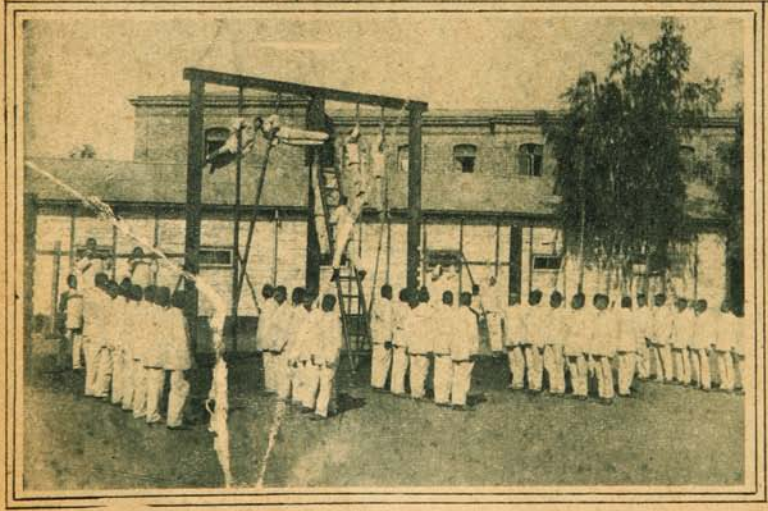


Sala de Esterilizadores trasportables a lomo de mula.

y no dudamos que el día que se necesiten oficiales y sub-oficiales para crear nuevas unidades se encontrará en este cuerpo elementos de primer orden para constituirlos en debida forma.

El día de nuestra visita al Cuartel tuvimos la oportunidad de recibir explicaciones sobre complicadas materias de sanidad militar y otras materias de carácter científico, no solamente de boca del señor Comandante y oficiales, sino también de parte de los sub-oficiales, quienes se desempeñaban en esta comisión con un conocimiento y una facilidad que realmente causaban una impresión inmejorable.

Pocas veces hemos sentido una satisfacción mayor que visitando este Cuartel, uno de los mejores en cuanto a orden, limpieza y buena dirección.



Ejercicios de aparatos.



Regimiento de artillería Tacna

Damos aquí algunas fotografías del Regimiento Tacna, que figura entre los mejores de la rama de artillería, y base de los demás regimientos de esta arma que existen en la República.

El Regimiento Tacna fué fundado el año 1817 y tuvo por primer comandante a D. Joaquín Prieto, después Presidente de Chile.

En Agosto de 1879 dió origen al N.º 2 de Artillería, actualmente de guarnición en Serena. Posteriormente, como lo hemos dicho, ha formado a casi la totalidad de los Regimientos del arma.

El nombre «Tacna», que lleva actualmente, le fué dado por el general Körner, a fines del siglo pasado.

El «Tacna» ha tenido la suerte de ver desfilar por su Comandancia a los militares más distinguidos de nuestro ejército, tales como el Coronel Wood, los Generales Ortúzar, Silva Renard, López; Coronel Sotomayor y Comandante Maturana.



El Comandante D. Basilio Maturana y el Mayor D. Víctor Figueroa.

El actual comandante es D. Basilio Maturana, 2.º comandante el Mayor Figueroa, y ayudante el Teniente primero señor Tobías Barros.

La oficialidad del Regimiento está formada por jóvenes sobresalientes por su carácter, cultura y conocimientos militares. Entre ellos puede contarse a los Capitanes Montero, Torres, Pizarro y García; a los Tenientes Villagrán, Ladinois, Gallardo, Godoy, Fernández, Gordon, Morán, Tovarios, López, Navarro, Gutiérrez y Díaz Garcés. El cirujano del Regimiento es el doctor Rivera; contador el señor Vásquez, y veterinario, el señor Mora.

El «Tacna», como los demás Regimientos de esta arma,



ASPIRANTES A OFICIALES, HACIENDO OBSERVACIONES CON UN ANTEOJO CHICO, DE ANTENA, PARA UBICAR AL ENEMIGO.



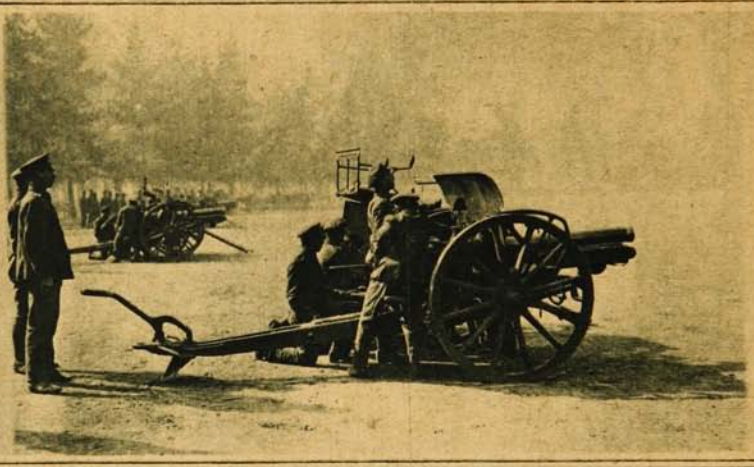
El cañón en uso actualmente en nuestro ejército es Krupp de 75 milímetros, calibre común a todas las artillerías de campaña moderna, salvo algunas excepciones; dispara 20 tiros por minuto y tiene un alcance de 6,200 a 7,000 metros.

En Chile existen 6 Regimientos análogos al «Tacna» y 4 grupos de artillería de montaña con material muy anticuado. Estos regimientos son: el Tacna, en Santiago; el Arica, en Serena; el Chorrillos, en Talca; el Miraflores, en Traiguén; el Maturana, en Santiago; el General Velásquez, en Tacna; y los grupos: General Borgoño, en Tacna; General Escala, en Santiago; General Aldunate, en El Retiro; y General Sotomayor, en Lautaro.

Efectuando observaciones sobre el campo, con anteojo grande de antena.

cuentan con el material más moderno que existía al declararse la guerra.

Al estallar ésta existían construídos para Chile, en Alemania gran número de cañones, los cuales fueron retenidos e incorporados al ejército alemán, correspondiéndole prestar sus servicios en las recientes batallas de los últimos tres años de la guerra. Un oficial chileno, que viene de Francia, ha podido constatar que entre los armamentos quitados al enemigo se encontraban algunos de estos cañones, que conservaban aún el escudo chileno grabado en su acero.



Un cañón de campaña, en posición de tiro.



Un cañón de campaña, en marcha.

Como se sabe, la Artillería, que antes de Napoleón jugaba un papel secundario; pasó a ocupar un puesto prominente, junto con la Caballería, en tiempo de este Gran General Francés.

Después, pasó de nuevo a un lugar secundario y auxiliar; pero en la presente guerra, ha venido a demostrarse su importancia sobre todas las demás armas, puesto que sirve para preparar los ataques de la infantería, y luego, hasta para perseguir al enemigo, debido a la enorme rapidez de trasporte de la artillería moderna.

Un ejército que no esté dotado de buena artillería, se hallará en gran inferioridad y correrá peligro.

GRUPO ESCALA

(Artillería de montaña)



Vista del Cuartel.

Uno de los cuerpos más interesantes de nuestro Ejército y más útiles en caso de guerra, dada la configuración montañosa de nuestro país, es el de artillería montada.

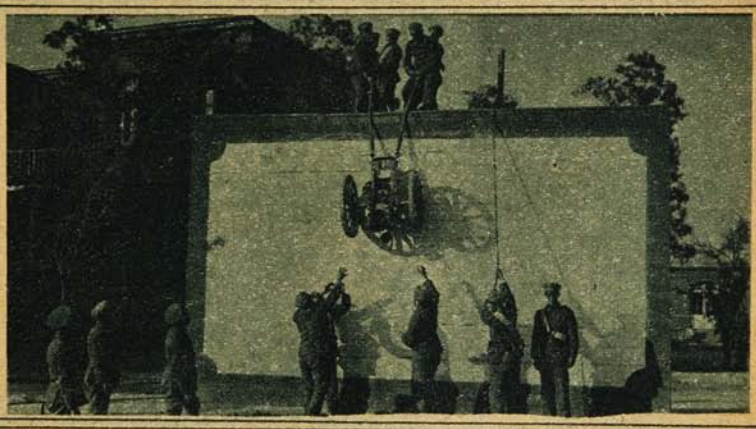
Con el fin de presentar un cuerpo tipo de esta rama de la artillería, fuimos a visitar al Grupo Escala, que está acontonado en su cuartel de la calle Varas, barrio de Providencia.

Su comandante, teniente coronel señor Miguel Illanes Beytía, tuvo la bondad de darnos facilidades para conocer el cuartel y tomar las necesarias fotografías para nuestra información.

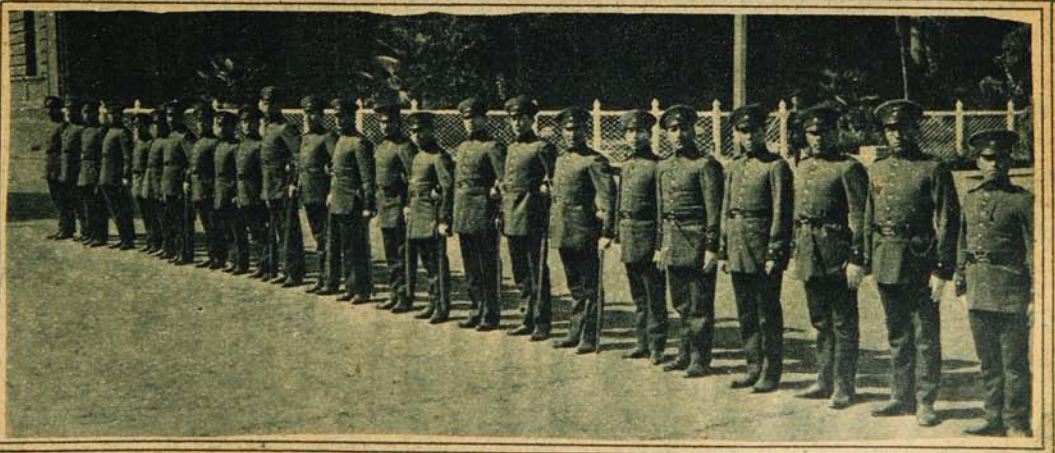
Cooperan a las tareas del Comandante Illanes Beytía, el 2.º Jefe, Mayor Rodolfo Moser, los capitanes señores Miguel Vilugron y Leopoldo Vásquez L., el teniente ayudante señor Humberto Arredondo; los tenientes primeros señores Ciro Rivera N., Julio Retamales P., Roberto Yunge; los tenientes segundos Luis Vásquez O. de A., José M. Santa Cruz E. y Jorge de la Fuente F.

Cirujano del Grupo es el doctor Pedro Cabezón; veterinario, el señor Luis Zamora, y contador el señor Alberto Rosses T.

Recorrimos los patios y diversos pabellones con que cuenta el amplio edificio del cuartel. En el pabellón N.º 1 se encuentran las oficinas de la Comandancia,



Pieza de montaña, salvando un obstáculo.



GRUPO DE SUB-OFICIALES.



Un cañón en posición de fuego.

la Ayudantía, la Contaduría y los furrieles; en el pabellón N.º 2, el Casino de los Oficiales; en el pabellón N.º 3 están los dormitorios de la primera batería, los almacenes y el rastrillo; el pabellón N.º 4, está ocupado en los bajos por los Dormitorios de la 2.ª batería, por almacenes y oficina, y los altos, por la Enfermería, Clínica, Botica, sala de operaciones, Dormitorios, Baños, Comedores, etc.

En los bajos del pabellón N.º 5, el rastrillo de la 2.ª batería, y en los altos el Casino de Sub-oficiales; en los bajos del pabellón N.º 6, el Rancho de Tropa, Cocina, Comedores, bodega de víveres, etc. y en los altos, talleres de sastrería, zapatería y talabartería.

En el pabellón N.º 7, encontramos un baño de natación y lluvia para la tropa y el taller de carpintería, y por fin, en el pabellón N.º 8, la bodega de forraje.

Además cuenta el Grupo con un picadero cubierto, cancha de obstáculos, patio de ejercicios y ocho naves para cincuenta animales cada una.





Pieza de montaña, cargada a lomo de mula.

Pieza en posición de arrastre.

El grupo está compuesto de dos Baterías de Montaña con todos sus elementos en tiempo de paz.

El material es de montaña, divisible para trasportarlo a lomo.

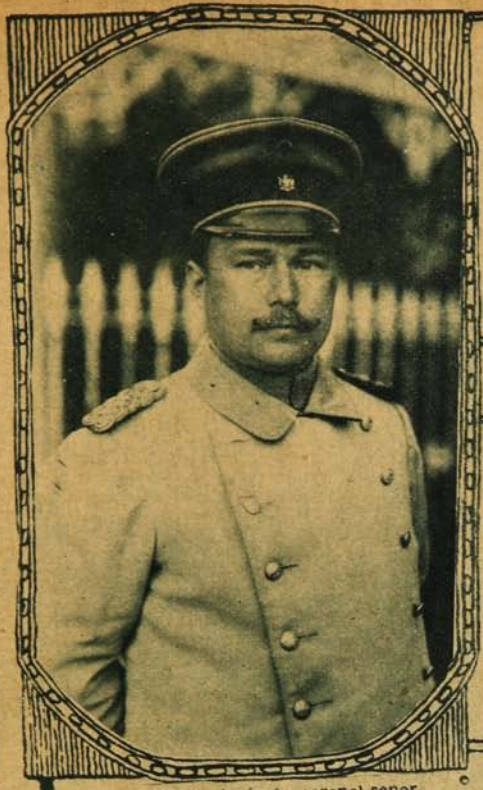
Como se sabe, este material desempeña su papel en la guerra campal. Ha sido especialmente construído para que pueda desempeñarse sin ninguna dificultad en las posiciones más difíciles de montaña.

Su utilidad se ha puesto de manifiesto en la guerra entre Italia y Austria.



BATERÍA EN POSICIÓN DE TIRO.

EL REGIMIENTO CORACEROS



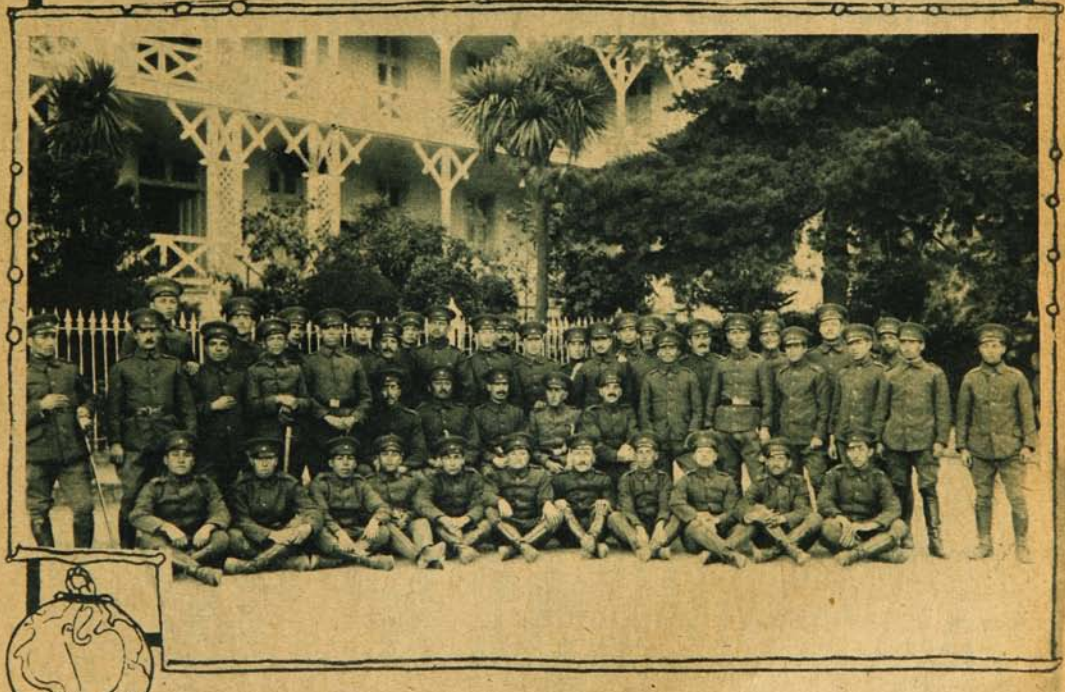
Comandante, teniente coronel señor Pedro J. Muñoz Feliú.



Jefes y oficiales del Regimiento.



Tropa haciendo aseo de la caballada



SUB-OFICIALES.

El Regimiento Coraceros está de guarnición en Viña del Mar desde hace varios años. Ocupa un cuartel en Las Salinas, al lado del fuerte Valdivia. Según nos expresó el Comandante, es urgente se le conceda fondos para la reparación de los edificios. El local es amplio, pero faltan construcciones.

★ Batallón de Telégrafos



Un oficial en traje de campaña.

Uno de los servicios más importantes en los ejércitos modernos son, sin duda, los que se conocen con el nombre de cuerpos de ingenieros militares. Una de las ramas útiles, dentro de esta repartición, son los batallones de telégrafos.

En los ejércitos antiguos no se podía sospechar siquiera que la ciencia pudiera alcanzar con el tiempo un desarrollo tan prodigioso, y si a un general de entonces se le hubiera hablado apenas unas cuantas decenas de años atrás de la posibilidad de trasmitir sus órdenes a centenares de kilómetros de distancia, sin necesidad de propios ni de redes telegráficas y telefónicas, seguramente se hubiera sonreído desdeñosamente. Del mismo modo, es una innovación extraordinaria en la guerra moderna, el servicio de reconocimientos por medio de aviones militares, aperados de notables aparatos de observación, de defensa y de ataque.



Centinela.

Ahora más, con motivo de la guerra mundial, ha dado un salto tan grande todo lo que se relaciona con el difícil arte de pelear, que lo que se consideraba adelantos extraordinarios hace tres años, hoy son vejeces dignas de pasar a los museos históricos.

Nuestro país puede enorgullecerse de ser uno de los más adelantados en materias militares. Si es verdad que en algunas ocasiones han faltado los medios para adquirir todos los recursos bélicos modernos necesarios, se puede en cambio asegurar que nunca ha sido por ignorancia de nuestros jefes, los cuales siempre se han mantenido al corriente de las más pequeñas innovaciones introducidas en los ejércitos europeos. La prueba la tenemos en que, aunque sea en pequeño, no faltan en nuestro organismo militar, ninguna de las reparticiones que, en grande escala, existen en los países más adelantados en materia de ciencia militar.

Hemos tenido el gusto de visitar últimamente el Batallón de Telégrafos, que se encuentra situado en la calle Antonio Varas, en la parte oriente de Santiago.

Cuenta el Batallón un extenso cuartel que, por desgracia, no se encuentra tan bien tenido como sería de desear. Culpa no es de los jefes, sino de la situación económica por que atraviesan nuestras finanzas nacionales, las que no han permitido asignar los presupuestos necesarios para las reparaciones que está pidiendo a gritos el edificio.

En cambio hemos podido constatar el buen pie de instrucción en que se encuentra tanto el personal de oficiales como la tropa.

Sin duda es una de las reparticiones militares más ingrata esta de Ingenieros, debido a la preparación científica y a la intensa dedicación al estudio que requieren los oficiales con el fin de no quedar rezagados en relación a los continuos progresos realizados por la ciencia moderna.

Tuvimos ocasión de examinar de cerca algunos de los principales aparatos con que cuenta el Batallón de Telégrafos, y también vimos el trabajo que con ellos ejecutan oficiales y tropa. Lástima es que sobre el particular no podamos ofrecer datos completos, debido a la natural reserva que es preciso guardar en lo que a ciertos materiales modernos respecta.

El Batallón de Telégrafos fué organizado en el año 1911 por el Teniente Coronel señor D. Florencio Navarrete.

Actualmente cuenta con cuatro compañías de las cuales dos son de Telégrafos y Teléfonos, una de radiotelegrafía y una de señales ópticas. Sabido que en la guerra este servicio sirve para mantener las comunicaciones entre los altos comandos.

El material radiotelegráfico es modelo Telefunken. Existen sólo dos estaciones, a 4 carros cada una y con un alcance de 250 kilóme-



La oficialidad del Batallón de Telégrafos.



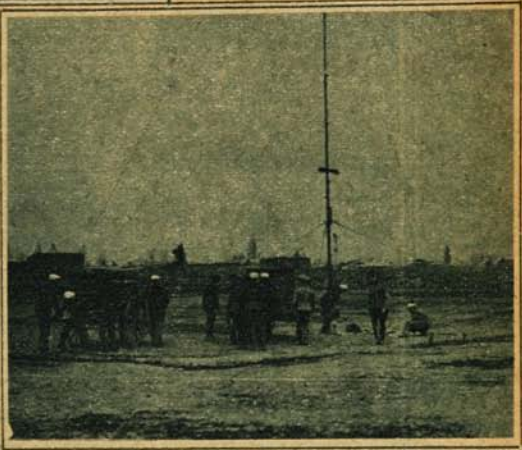
Una estación en marcha.

tros. Es natural que este material deberá ser considerablemente aumentado, de modo que cada división cuente con un Batallón de Telégrafos completo. Mientras tanto el Batallón actual sirve para la preparación de la oficialidad y de la tropa necesaria, de modo que cuando llegue el material necesario, existan los instructores idóneos.

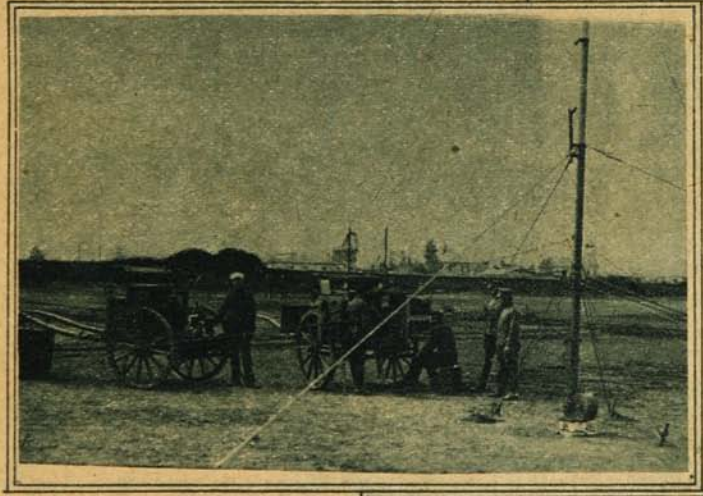
El material óptico es de la casa Zeiss (Gena). Hay lámparas con alcance de 80 klms. más o menos y heliógrafos con alcance de 45 klms. para comunicar en la noche o en el día. Este material es trasportable a lomo de mula. El material telefónico es de la casa Siemens y Schuckert y se trasporta en carros. Cada carro de instalación lleva material de línea y de estación para poder construir una línea de 9 klms.

Como decíamos más atrás, debido a los pocos años de vida de este Batallón, y tal vez a escasez de dinero, no se han construído aún ni pesebreras convenientes para el ganado, ni taller de herraje, ni otras secciones que son de apremiante necesidad.

Pero estamos seguros que el Gobierno se encargará de suplir estas deficiencias tan pronto como sea posible. El



Una estación radiotelegráfica con su mástil listo para recibir trasmisiones inalámbricas.



Los aparatos radiotelegráficos funcionando.

Ejército siempre ha sido el niño regalón de todos los gobernantes. Por algo somos un pueblo de tradiciones militares inconfundibles en el continente americano.

El Batallón de Telégrafos está destinado a ocupar uno de los puestos más importantes en el Ejército chileno.

Es preciso que nuestro Gobierno y las altas autoridades militares se preocupen de proporcionar a este Batallón todas las comodidades y elementos necesarios para que se desarrolle en debida forma.

Es verdad que las circunstancias actuales no se prestan para adquirir material nuevo, tanto porque con la práctica que ha traído como consecuencia la gran guerra europea, ha hecho que todos los elementos se transformen, se modifiquen y varíen en forma rápida, cuanto porque existe la imposibilidad casi absoluta de adquirirlos; pero, de todos modos, nuestro Ejército debería encontrarse preparado para recibir los elementos nuevos tan pronto como termine la guerra, ya sea completando la construcción de un buen cuartel, como preparando un personal de oficiales y sub-oficiales idóneo para instruir a la tropa y amplificar los servicios.

Todos están de acuerdo en que cada división debería contar con un Batallón, por lo menos, de Telégrafos y naturalmente el que existe actualmente de guarnición en Santiago tendrá que servir de base para fundar el resto de las unidades. El Batallón de Telégrafos es uno de los que presentan un porvenir a la vez ingrato y halagüeño a los oficiales que abrazan esta importante repartición. Ingrato, por cuanto los ramos son difíciles y de constante progreso y estudio, y porque no existe la posibilidad de cambiar de guarnición con facilidad; y halagueño, por cuanto los oficiales ahora preparados encontrarán un excelente porvenir el día que se amplifique el servicio, creando nuevos cuerpos, como necesariamente tendrá que suceder.



Tropa, durante el aseo de la caballada.

Regimiento Maipo Valparaíso



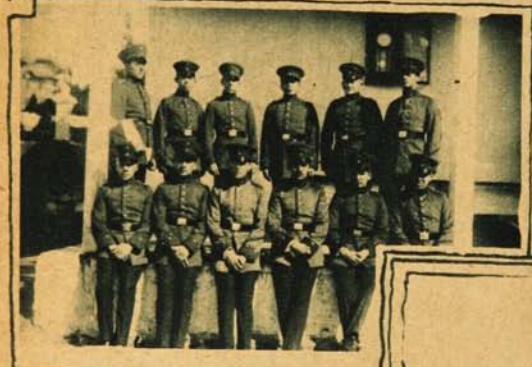
Mayor Sr. Washington Montero, Comandante del Regimiento.





Grupo de jefes y oficiales.

Sub-oficiales.





Aspirantes a oficiales.

El teniente 1.º D. Ernesto Contador, Comandante de la 5.ª Compañía, con los tenientes Cañas y Aro.



PARTE DE LOS CONSCRIPTOS DEL REGIMIENTO MAIPO, VALPARAÍSO.

MERCERIA A SAN PEDRO

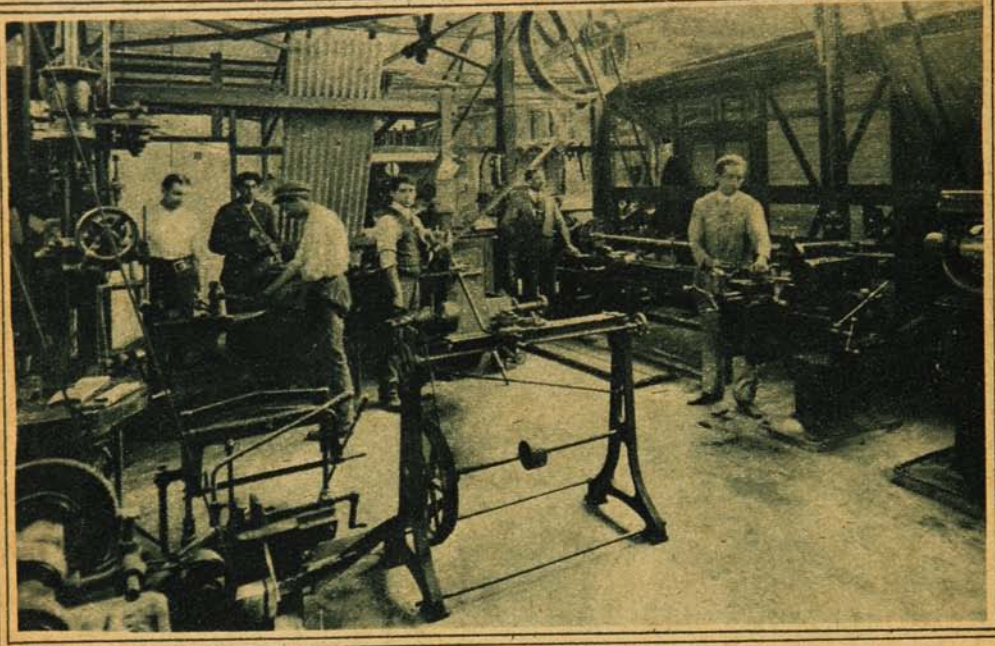
Sociedad Franco-Americana.



Una de las más importantes Mercerías de Valparaíso.

GARAGE HUTH y Cía.

Plaza SUCRE -:- VIÑA DEL MAR



Sala de Máquinas.

SALAS ESPECIALES PARA BARNIZAR
VULCANIZACIONES

Se encarga de la compostura de cualquier desperfecto.

OFRECEMOS:

Llantas **DUNLOP**

Nafta **PRATTS**

REPUESTOS DE TODAS CLASES

ABIERTO CONSTANTEMENTE DIA Y NOCHE



Antes de Acostarse.

Muchas Señoras, antes de entregarse en brazos de Morfeo, suelen ser víctimas de los pérfidos dolores de cabeza, de las jaquecas, de las neuralgias y de otras dolencias que impiden disfrutar de las delicias de un sueño tranquilo. Esto trae por consecuencia que dichas señoras amanezcan al día siguiente pálidas, con grandes ojeras, y con el rostro desencajado que tanto les hace afear sus bellas perfecciones.

POR eso toda criada precavida acostumbra siempre suministrar a la señora, en el momento de irse ésta a acostar, dos Tabletas "Bayer" de Aspirina en un vaso de agua, las cuales tienen sobre otras medicinas la incuestionable superioridad de su especial acción benéfica sobre el sistema nervioso y sobre las perturbaciones de la circulación. Esto trae por resultado no solamente la desaparición de los dolores y de la irritación, sino un deseo irresistible de dormir y de entregarse al descanso.



RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

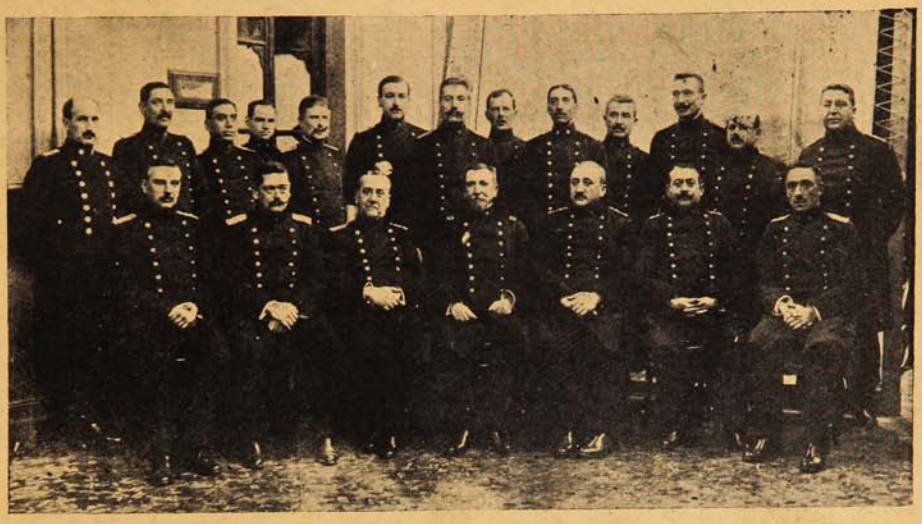
RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354

ESTADO MAYOR GENERAL



El General de División D. Arístides Pinto Concha, Jefe del Estado Mayor General acompañado de los siguientes oficiales de esta repartición militar: 1.ª fila sentados, Mayor D. Pedro Charpin, Teniente Coronel D. Carlos Harms, Coronel D. Mariano Navarrete, Teniente Coronel señor Anabalón, Teniente Coronel D. Francisco J. Díaz, Mayor D. Galvarino Andrade; 2.ª fila, Capitanes Sres. Rafael González y Arturo Mujica, Mayor D. Nemecio Valenzuela, Capitanes Sres. Pedro Barros, Rosalindo Araneda, Enrique León, Agustín Benedicto, Ricardo Ludwig, Angel Espinoza, Fernando Sepúlveda, Otto Naschold, Rafael Martínez y Alberto Veloz.

LA ESCUELA MILITAR

El Establecimiento militar más importante de nuestro país, pues es el que genera a la oficialidad que luego ha de servir y dirigir a los demás regimientos, es la Escuela Militar.

La Escuela Militar es un establecimiento de educación, cuyo objeto es preparar a los jóvenes que ingresan en ella desde el punto de vista cultural y militar, hasta dejarlos en condiciones de incorporarse en el Ejército en calidad de oficiales.

Consta de una Plana Mayor, compuseta por un director comandante; un sub-director y un segundo subdirector; un capitán ayudante, cirujano, contador, veterinario, maestro de armas, capellán, ecónomo, oficial de pluma, guarda-almacenes, bibliotecario, y personal de sub-oficiales, cabos y ordenanzas que fija el reglamento de dotación de paz.



El Estandarte de la Escuela Militar con su guardia de honor.



Un cadete en uniforme de gala.

Un curso militar (de alféreces), compuesto de un capitán comandante de compañía; cuatro tenientes y de un capitán de cada una de las armas, de que está dividido el ejército y el número de alféreces que se designe.

Un curso general dividido en tres o más compañías al mando de un capitán y tres tenientes. Los cadetes son efectivos y supernumerarios y de entre ellos se nombran los brigadieres.

Existe un profesorado competente, de lo más distinguido que hay en la capi-



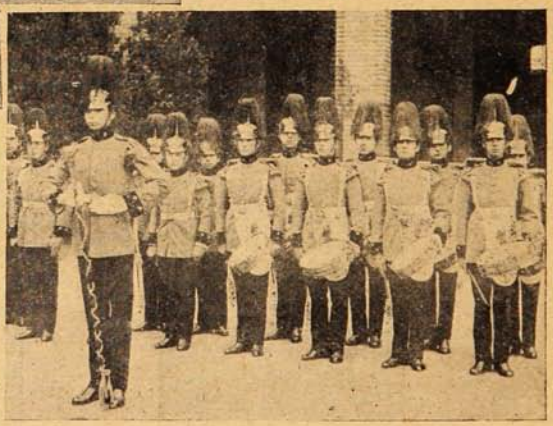
Director de la Escuela Militar, Coronel Sr. Enrique Quiroga.



Cuerpo de edificios donde se encuentran situados los Arsenales de Guerra y la Escuela Militar.



La Escuela Militar con su uniforme de gala.



La banda de la Escuela.

tal, en número suficiente para todas las asignaturas y cursos de instrucción secundaria que hace obra eficaz y satisfactoria. Para las clases de ramos militares existe también un profesorado de primer orden.

Todo este personal ejerce su actividad en virtud de un plan perfectamente definido y armónico y se rige por reglamentos especiales y directivos, claros, precisos e inspirados en los mejores fines para la instrucción. Sus atribuciones son también determinadas y sus facultades disciplinarias sin extralimitaciones y tendientes a modificar en el joven educando en sus estados de perfeccionamiento más dignos: moral, intelectual y físico. Es digno de notar que dentro de la Escuela existe una disciplina inquebrantable, al par que consciente; que esta disciplina, fundada más en la educación que en la reglamentación coercitiva, es fruto de un esfuerzo prolongado y reflexivo. Como manifestación del provecho alcanzado se puede decir que allí se vive en perpetua actividad, en el servicio militar, en las clases, en el régimen interno y en la vida social e intelectual.

Para el servicio, la Escuela posee todo el material de vestuario, equipo y armamento, caballos, picaderos, polígonos, y campos de ejercicio que requiere para las clases; un material de enseñanza completo, fusiles, artillería, ametralladoras, lanzas, etc.; en el régimen interno, dependencias de todo género; dormitorios amplios, baños, comedores, talleres de sastrería, lavandería a vapor, panadería, cocinas, imprenta, zapatería, carpintería, etc. Sería largo continuar enumerando los adelantos de que puede estar orgullosa la Escuela Militar. Bástenos decir que se encuentra en un pie igual que las más aventajadas de Europa y superior a todas las sud-americanas.

VADEMECUM

Dá Dientes Sanos, Fuertes y Blancos-Brillantes.

Desinfecta la Cavidad Bucal.—Destruye las Bacterias.—Impide la Corrosión Dental. Quita los dolores de Muelas.—Refresca y Perfuma la Boca.

VADEMECUM por sus elementos componentes esenciales, es el primero y único dentífrico que contrarresta con absoluta seguridad las causas de las caries dentales. Esta acción que está probada científicamente, consiste en la propiedad especial de **VADEMECUM** de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, impregnando y depositando su elixir antiséptico. Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura solo obran durante los pocos momentos que se emplean en esa operación, **VADEMECUM** hace que el depósito antiséptico dejado en las mucosas y en las muelas picadas, **obre durante varias horas.** Así se logra una acción antiséptica continua que limpiará perfectamente la dentadura de todo gérmen infeccioso, hasta en las más pequeñas hendeduras. Así toda persona que se lave la boca diariamente con **VADEMECUM** tendrá protegida la dentadura contra las caries y prevendrá muchos males. Penetrando en estado gasiforme en la faringe, pulmones, etc. **VADEMECUM** también destruye las bacterias, difíciles de eliminar por otro medio.

VADEMECUM es la preparación más concentrada y por consiguiente la más barata de todas las inofensivas de esta clase.

El frasco de **VADEMECUM** que cuesta **$ 6.—**, contiene **3,300** gotas, más o ménos, y su larga duracion podrá calcularla Ud. facilmente por las gotas que consumirá diariamente, tomando en cuenta que bastan 3 gotas para cada lavado de la boca.

VADEMECUM

Véndese en las principales Droguerías, Boticas, Perfumerías y Tiendas importantes.

CONCESIONARIO PARA LA COSTA DEL PACÍFICO

Cía. Sueca-Chilena

Holmgren Hnos. y Cía.

SANTIAGO
Estado 30-36
Casilla 2738

VALPARAISO
Casilla 376

COQUIMBO
Casilla E.



VADEMECUM

DENTÍFRICO-ANTISÉPTICO

DE

BARNÄNGEN

Eficaz y Económico

Bastan 3 gotas para cada lavado



CAMIONES LOCOMOBILE

Esta marca de Camiones ha batido el récord haciendo el viaje de Santiago a Valparaíso, pasando las cuestas de Lo Prado y Zapata, con carga sin sufrir desperfecto alguno.



Camión Locomobile cargando un cajón que contiene un "Paige" en la Estación de Bellavista. - Valparaíso.

Pida datos sobre los Camiones Locomobile, a sus

UNICOS IMPORTADORES

Wessel, Duval & Cía.

EL REGIMIENTO CAZADORES "GENERAL BAQUEDANO"



Busto del General Baquedano, situado en uno de los patios del Cuartel.

Al General O'Higgins, ese gran prócer de la Independencia, columna formidable de nuestro naciente edificio republicano, se debe la creación del primer batallón de caballería.

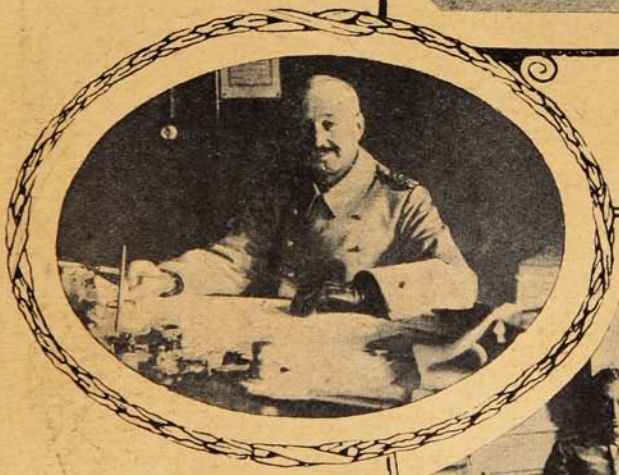
En efecto, registrando las viejas crónicas de nuestro Ejército, encontramos una orden del Jefe Supremo, encomendando al Coronel Vial la organización de un cuerpo de Infantería, y al teniente coronel D. Joaquín Prieto el reclutamiento de Artillería. A mediados de Enero de 1817 se organiza también una compañía de jinetes, la cual fué la base de un Regimiento de Caballería que, con el nombre de «Cazadores», debía recoger los más brillantes laureles en la campaña de la Independencia y en las futuras guerras contra los enemigos de la patria.

Cúpole el honor de dirigir por primera vez los destinos del Batallón recién creado al teniente coronel D. Ramón Freire, quien guió al Batallón en su bautismo de fuego en la sangrienta jornada de Carampangue, en donde derrotó por completo a las tropas realistas, tomó posesión de la ciudad y fuerte de Arauco con 17 cañones, un considerable repuesto de municiones y numerosos prisioneros entre los cuales se encontraban el propio D. Pascual Villagrán, comandante de las milicias enemigas.

La primera dotación de «Cazadores» fué de 246 jinetes. Existía por aquella época la llamada División volante del Sur, que sirvió de base para organizar «Cazadores» y un batallón de infantería con el nombre de «Nacionales», conjunto de tropa que se encontraba a las órdenes de D. Ramón Freire, encargado de las operaciones de reconocimiento y persecución de guerrillas enemigas, con fuerza



Uno de los grandes patios del Cuartel de Cazadores.



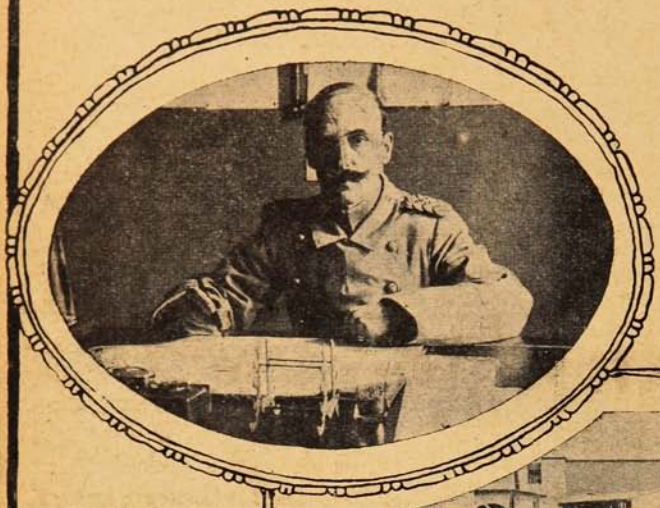
Teniente coronel D. Arturo León del Río, Comandante del Regimiento de Cazadores.



Teniente 1.º ayudante del Regimiento de Cazadores, D. Eduardo García Fernández.

total de 335 hombres. Además se organizó un regimiento de «Cazadores a Caballo» con una dotación de 246 jinetes.

Poco tiempo después volvemos a encontrarnos con los cuerpos denominados «Cazadores a Caballo», y «Cazadores de la Escolta», este último siempre al mando del coronel D. Ramón Freire.



Mayor, D. Carlos Jiménez, tercer Jefe del Regimiento de Cazadores.

En 1818, la caballería formando parte del Ejército de los Andes bajo el comando del capitán general D. José de San Martín, aparece a las órdenes del comandante general Brayer y está formada por 4 escuadrones de «Granaderos» y dos escuadrones de «Cazadores de la Escolta», mandados siempre por D. Ramón Freire.



Tropa del Cazadores, durante el aseo a la caballada.

En el combate de Quechereguas, debido a la inexplicable conducta de Brayer, que dejó desamparado a Freire, los «Cazadores», batiéndose con un enemigo tres veces superior en número, estuvieron a punto de caer envueltos en un desastre, y así hubiera ocurrido, a no ser por la valiente iniciativa personal del comandante D. Santiago Bueras que acudió en su auxilio a la cabeza del 2.º escuadrón de «Cazadores» y con su sola presencia puso un fuga al enemigo en las márgenes del río Lontué.

En la célebre batalla de Maipo, le corresponde al «Cazadores» buena parte de gloria en la jornada, y deja en el campo al bizarro comandante del «Cazadores a Caballo» D. Santiago Bueras. La persecución del enemigo, uno de los papeles más importantes de la caballería, estuvo esta vez a cargo de los «Cazadores», poniendo brillante remache a la victoria alcanzada por el Ejército chileno al mando del General San Martín.

En 1819 el entonces teniente de «Cazadores», D. Manuel Bulnes Prieto, se distingue en varios encuentros contra los montoneros españoles comandados por el célebre Benavides.

En 1820, forma parte de la Expedición Libertadora del Perú con un efectivo de 22 oficiales y 261 jinetes.

El 25 de Noviembre de 1820, los «Cazadores» toman parte en el combate de «Las Vegas» de Talcahuano, destrozando a las montoneras de Benavides, que se habían apoderado de Concepción, y en el combate de la «Alameda de Concepción», rematan este triunfo, libertando la ciudad del poder realista y abatiendo el orgullo del feroz e incansable guerrillero español.

En el año 1821, el «Cazadores», con su capitán D. Manuel Bulnes, toma parte activa en varios encuentros contra tropas de españoles y de indios leales a estos últimos, en «Hualehuaico» y «Mininco», y más tarde, Bulnes y Beauchef, continúan en persecución de



Mayor, D. Bartolomé Blanche, 2.º Jefe.

los famosos hermanos Pincheira, que habían hecho teatro de sus correrías la región del sur.

En 1838 se lleva a cabo la Expedición Libertadora contra la Confederación Perú-Boliviana, a la cabeza de la cual se había puesto, con el título de dictador, el General Santa Cruz. El comandante en jefe de la Expedición era el antiguo comandante del «Cazadores» D. Manuel Bulnes, y como jefe de éstos iba el Coronel Vial. En la batalla de Yungay, con la cual se puso término a la Confederación, con la derrota completa del ejército perú-boliviano, le correspondió al «Cazadores» desempeñar un brillante papel, persiguiendo después de la batalla al enemigo en fuga.

A continuación viene la campaña del 79, en la cual los «Cazadores» se cubren de gloria, junto con el improvisado Ejército de Chile.

Sería tarea larga y difícil, seguir al célebre Batallón en su carrera triunfal y tendríamos que ocupar muchas páginas en la descripción de sus hazañas. Nos limitamos sólo a mencionar una lista de las principales acciones de guerra en que le cupo el honor de tomar parte, como el mejor testimonio y el mejor elogio para sus bizarros jinetes.

Vemos así al «Cazadores» tomar parte en el combate y toma de Calama, a los órdenes del coronel D. E. Sotomayor; en el combate y toma de Pisagua, a las órdenes del General Escala; en el combate de Agua Santa y de Germania, a las órdenes del teniente coronel de milicias D. José F. Vergara; en la batalla de San Francisco, a las órdenes del coronel D. E. Sotomayor; en el combate de «Pajonales de Sama», a las órdenes de D. José F. Vergara; en la batalla de Tacna, a las órdenes de D. Manuel Baquedano; en el combate, asalto y toma de los fuertes de Arica, a las órdenes del General Baquedano; en las batallas de Chorrillos y Miraflores; y por fin, en la célebre batalla de Huamachuco, a las órdenes del Coronel Gorostiaga y bajo el comando directo del sargento mayor D. Sofanor Parra, en donde el «Cazadores» se cubrió de gloria.

Ahora celebra el «Regimiento de Cazadores General Baquedano», último nombre que ha recibido, en recuerdo del famoso jefe del Ejército Chileno, el centenario de su fundación. Nuestros mejores saludos para sus distinguidos jefes y oficiales y para su aguerrida y bien disciplinada tropa!

"LA MUJER"

¿Necesita un compañero de su salud?

Este amigo es el **COMPUESTO MITCHELLA.**

Si la alegría es una bendición de Dios; también si el **COMPUESTO MITCHELLA** ha ayudado a otras, como puede ayudar a usted lo mismo, ¿osaría usted juguetear con sus prerrogativas, desperdiciar su tiempo y echar a perder la felicidad del hogar con enfermedades crónicas, las cuales podrían curarse con el **COMPUESTO MITCHELLA**?

¿Acaso existiría alegría teniéndose enferma la madre, esposa o hija?

Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del **SEXO,** antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente.

¿Por qué no queda convencida, como otras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás?

Las señoras no deben olvidar que favorece un feliz alumbramiento, proporcionando además su **verdadero restablecimiento** después del parto, y como consecuencia le da la felicidad de ofrecer a su hermoso niño un alimento que brota en abundancia de su pecho.

Si ser egoísta en cierto modo, es condición humana, séalo en este caso; no hay razón para que usted sufra, si puede servirse también de tan buen amigo, como lo es el

"COMPUESTO MITCHELLA"

Pídalo en farmacias y droguerías.

Agentes Generales para Chile y Bolivia:

Dr. J. H. Dye, Medical Institute Agency,

Pasaje Matte, N.º 40 (Casilla 4541) — SANTIAGO

CASA MUZARD

SANTIAGO :-: VALPARAISO

NOVEDADES DE PRIMAVERA

DEL MAS REFINADO GUSTO PARISIEN

DURANTE EL RESTO DEL MES

PRECIOS EXCEPCIONALES

Alle Cittá D'Italia

Alameda, esq. San Martín **SANTIAGO**



¡Novias!

Nuestro surtido en ropa blanca, cosida y bordada a mano, es el más completo; teniendo constantemente una variedad en ropa blanca, estilo Italiano, Francés y Belga.

Manteleria fina estilo Venecia, Reticella (malla) y Cantu.

Completo surtido en ropa blanca para guaguas.

¡IMPORTANTE!

Fabricamos Ajuares de toda clase, forma y hechura para novias.

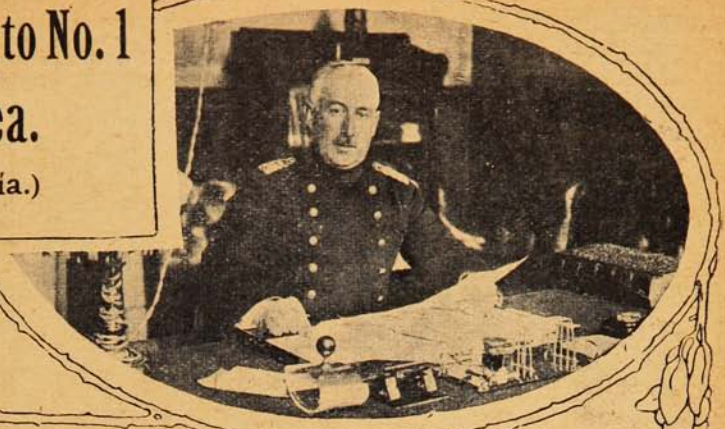
Pidan propuestas antes de hacer compras a otra casa.

Flli. Castagneto

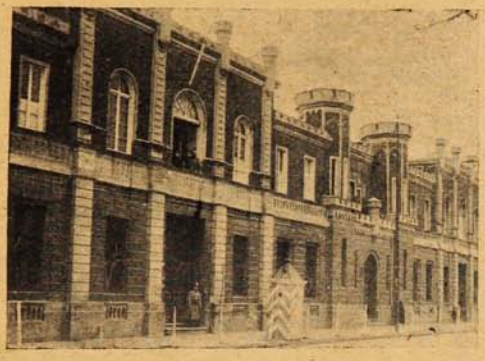
FABRICANTES.

El Regimiento No. 1 de línea.

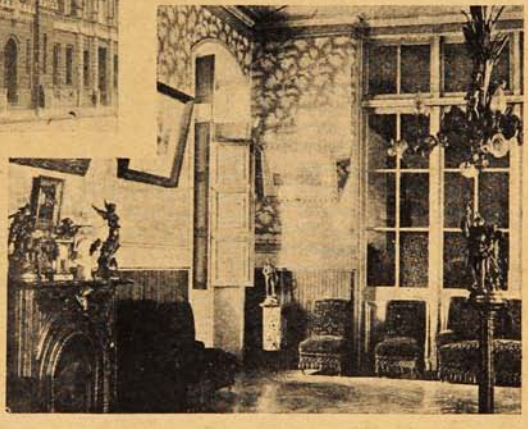
(Infantería.)



El Comandante, Teniente Coronel don Aurelio Carvallo.



Frente del Cuartel del Buin.



Salón principal del Buin.

Como cuerpo representativo de los regimientos de infantería diseminados a través de toda la República hemos querido dar a conocer el N.° 1, más popularmente conocido con el nombre de Buin.

Desde luego llama la atención al penetrar a este cuartel el gran cariño que manifiesta cada soldado por su Regimiento, hasta el punto de considerarlo como su propio hogar, como parte de su familia y de su vida. Todo «buin» se considera orgulloso de su título y es capaz de formar gresca en cualquier parte en defensa del buen nombre de su regimiento, de sus jefes y oficiales y de su tropa. Se debe esto, sin duda, a que los jefes y oficiales han sabido mantener el espíritu militar en forma por demás halagadora. En el Regimiento se imprime un pequeño periódico llamado el «Conscripto Ilustrado», en el cual se procura hacer valer la honrosa historia del Buin y en él colaboran gran parte de los oficiales. En sus páginas nos ha sido dado conocer los discursos y conferencias que los jefes aleccionan a sus soldados, haciéndoles amar su regimiento sobre todas las cosas. También de este simpático periódico, muy popular en las filas del Ejército, tomamos los datos históricos que ofrecemos más adelante a nuestros lectores.

El Buin nació a la vida militar junto con el Ejército mismo de la Patria. Después de proclamada la primera Junta de Gobierno, el 18 de Septiembre de 1810, comprendieron sus miembros que les era indispensable un Ejército. Con este objeto, el 3 de Diciembre de dicho año, se dictó un Decreto Supremo que organizaba, entre otras unidades, el Batallón de Granaderos de Infantería de Chile, con 900 hombres de dotación, y se le nombraba comandante al teniente coronel D. Juan de Dios Vial Santelices. Posteriormente, en 1811, con el objeto de aumentar el Ejército, el Batallón de Granaderos fué dividido en tres cuerpos de Infantería, dándosele a Granaderos el título de N.° 1. Con este nombre lo vemos hacer la campaña del sur en el ejército que formó D. José Miguel Carrera para oponerse a la invasión de Pareja primero, y después a la de Gainza.

Yerbas Buenas fué un glorioso triunfo para los Granaderos N.° 1, que lucieron en ese primer encuentro su buena instrucción y disciplina. El combate de San Carlos, el asalto de Talcahuano, el sitio y combate de Chillán, el asalto de Talca, la acción de Santa Rosa de Trancoyán. Quechereguas, El Roble, El Quilo, Membrillar, etc., son otros tantos hechos gloriosos en que los bravos soldados de Granaderos N.° 1, conquistaron nuevos laureles para las armas de la República.



Grupo de oficiales, montados, del Regimiento Buin N.º 1.

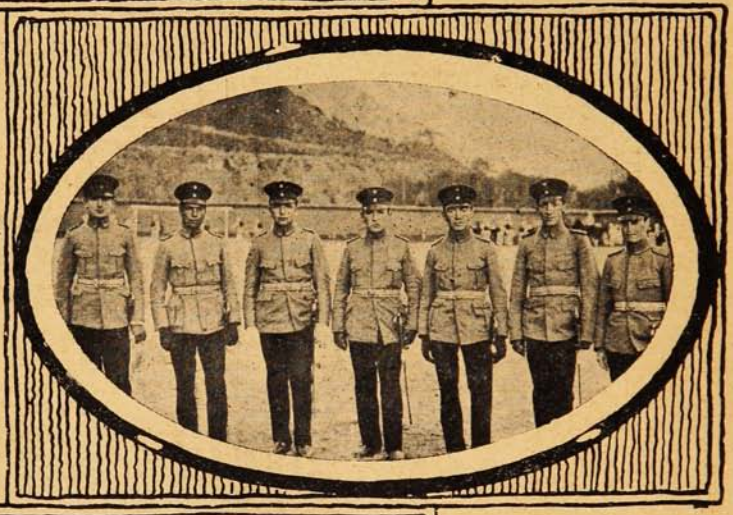
Más tarde, en presencia de la invasión del Coronel Osorio dos divisiones patriotas se encerraron en Rancagua bajo las órdenes del General O'Higgins, y durante los días 1.º y 2 de Octubre de 1814 se defendieron heroicamente. El Batallón N.º 1 de Infantería (nombre que se le había dado el 14 de Septiembre de este año), vió caer gloriosamente a la mayor parte de su personal; y después de que la bandera patriota cayó ensangrentada en los muros humeantes de Rancagua, los restos dispersos del N.º 1 tomaron, también, el camino del destierro.

El General San Martín que gobernaba en Mendoza, y que tenía el propósito de formar un ejército para libertar a Chile, el 1.º de Junio de 1816 formó el Batallón 1.º de Línea de Chile y le dió su mando al coronel D. Juan de Dios Vial Santelices.

El 1.º de Chile se encontró en Chacabuco en 1817; y después de esta batalla, se le dió el nombre de Batallón N.º 1 de Chile y se le dió como comandante al teniente coronel D. Juan de Dios Rivera.

En este período se encontró en el ataque a Talcahuano, en la sorpresa de Cancha Rayada y el 5 de Abril de 1818 con sus impetuosas e irresistibles cargas a la bayoneta, realizadas en compañía del Batallón N.º 3, decidió la victoria a favor de las armas patriotas en la gloriosa jornada de Maipo.

En los años posteriores tomó parte activa en la pacificación



Grupo de oficiales instructores del Regimiento Buin.

del sur de Chile; una de sus compañías desempeña papel lucidísimo en el asalto y toma de los fuertes de Corral al mando del intrépido Mayor Beaucheff y bajo la dirección de Lord Cochrane; todo el N.º 1 concurrió a las expediciones de Chiloé en 1824 y 1826 y toma parte en las batallas de Mocopulli, Bellavista y Pudeto; y por fin este cuerpo de tan gloriosa historia y que tan importantes servicios había prestado al país, cayó envuelto en el desastre de Lircay, en Abril de 1830.

Solamente 21 años después, el 23 de Abril de 1851, y en circunstancias bien difíciles para el país, el Gobierno decretó, nuevamente, su organización con el nombre de Buin, dándosele más tarde el título de 1.º de Línea.

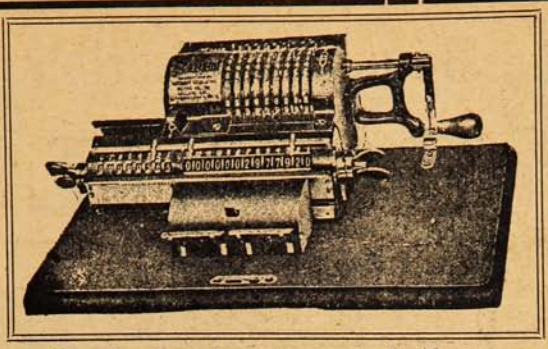


Patio principal del Regimiento Buin.

LA CALCULADORA "MARCHANT"

RÁPIDA

SEGURA



SENCILLA

DURABLE

En dos tamaños: de 13 y 18 cifras.

Es la única en su género, de manufactura americana, que por sus importantes perfeccionamientos en el mecanismo responde ampliamente a las necesidades de la oficina moderna.

Tiene espaciador automático de presión que economiza un 50 % de tiempo en los cálculos.

Pida datos y demostraciones gratis a los

UNICOS AGENTES: **SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY**

VALPARAISO: Blanco, 653. —— **SANTIAGO: Estado, 202.**

INTERESA

a los dueños de CARNICERIAS y PESCADERIAS conocer la utilidad práctica que les reportará el uso de la BALANZA CALCULADORA AUTOMATICA

"DAYTON"

(Aprobada por la Ilustre Municipalidad de Santiago)

Pesa y calcula el precio por si sola.

□ □ □

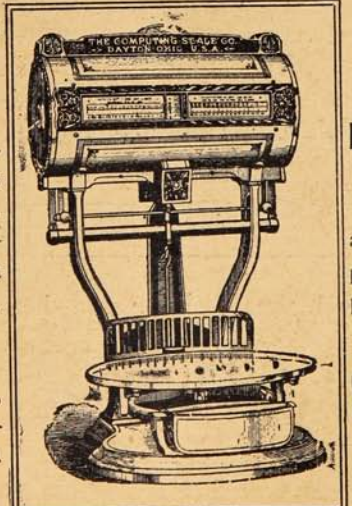
El dueño satisfecho porque recibe el valor justo de la mercadería que entrega.

Precisión matemática.—Economiza tiempo, evita errores y elimina pérdidas.

□ □ □

Los clientes satisfechos, porque reciben el peso justo por el valor de su dinero.

□ □ □



Tenemos tambien

BALANZAS "DAYTON"

— de —

Poruñas para Almacenes

□ □ □

Pida datos y catálogos, o asista a una **demostración práctica**, grátis y sin compromiso.

□ □ □

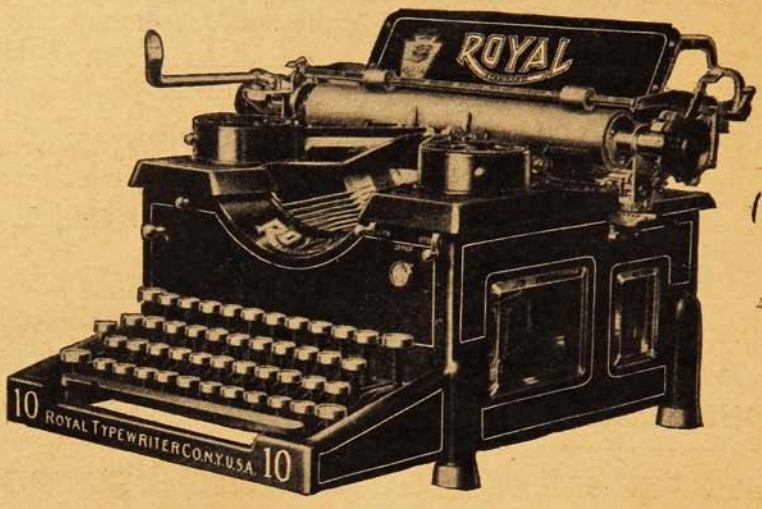
Soc. M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - Blanco, 653

SANTIAGO - Estado, 202

Máquina de Escribir

ROYAL



NUEVO MODELO MAESTRO No. 10.

El triunfo UNIVERSAL que ha alcanzado recientemente el modelo Maestro No. 10 de la máquina "ROYAL" se debe al hecho de ser ella una máquina fuerte, elegante, compacta y sencilla, con todos los adelantos modernos, y sobre todo a la claridad y nitidez de lo escrito. Mejor impresión, menos composturas, mayor duración, más fácil manejo, cualidades son éstas que han conquistado para la "ROYAL" la predilección de cuantos entienden de máquinas de escribir.

COMPARESE EL TRABAJO

Pida catálogo y solicite una demostración.

W. R. Grace & Co.

Agentes Generales para Chile y toda la Costa del Pacífico.

De venta por todas sus Agencias en el País.

Guía de Informaciones Generales de Valparaíso

Recopilación de Mauricio Barbosa Recabarren para los años 1917-1918.

Contiene Informaciones precisas (Ubicación - Teléfonos - Casilla Correo - Horas de Oficina y nombre de los Sres. Jefes) sobre los Establecimientos y Oficinas Públicas, Cuerpo Consular, Compañías de Vapores, de Seguros, Casas Importadoras, y Mayoristas en general, Roles: Administrativo, Comercial y Profesional, Itinerario de trenes en vigencia, Ley de Accidentes del Trabajo, (Art.....), Tabla sobre Cambios de Moneda y otras informaciones importantes.

La Mejor Guía que se haya publicado para este Departamento, Necesaria en todo escritorio de personas activas. Aparecerá el 30 del presente. Se venderá en las mejores librerías de Valparaíso.

PRECIOS:

En Valparaíso: ejemplar, $5.00 —Fuera del Departamento, $6.00

Pedidos a su autor: Casilla 1294.—Valparaíso.



—"¿Y después.....?"
—¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

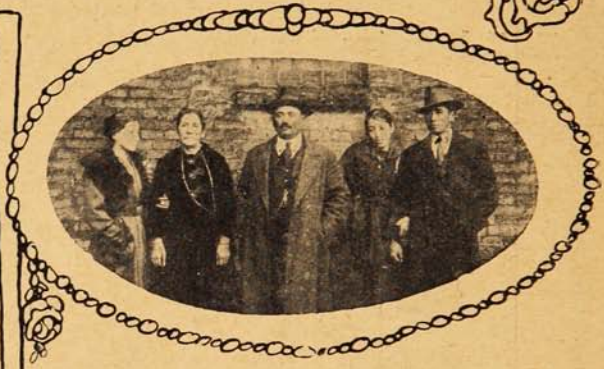


Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

De Traiguén.









1. ALGUNAS SEÑORITAS Y JÓVENES QUE SIRVIERON UN ALMUERZO A LOS REOS DE LA CÁRCEL DE TRAIGUÉN, EL DOMINGO 26 DE AGOSTO ÚLTIMO.—2. EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE TRAIGUÉN: HONRAS FÚNEBRES AL OBISPO SEÑOR IZQUIERDO.—3. D. JUAN DE LA R. SAN MARTÍN, QUE COSTEÓ EL ALMUERZO, RODEADO DE SU FAMILIA. EL ALMUERZO COSTÓ CERCA DE MIL PESOS.—4. VISTA DE PARTE DE LOS REOS EN EL ALMUERZO.



DORT



CARACTERISTICAS DEL «DORT»

Peso total: 900 kilos.
Motor: 4 cilindros 18 H. P.
Carburador «ZENITH»
Consumo: 17 litros por 140 kilómetros.
Ignición «CONNECTICUT.»
Dinamo generador «Westinghouse.»
Acumulador «WILLARD»
Partido autom. «WESTINGHOUSE.»
Contador de velocidad STEWART.
Faros eléctricos potentes, delanteros, laterales y trasero.
Capota «ONE MAN TOP» manejable por una sola persona.
Carrocería elegante. Pintura exterior gris y tapabarros negros. Belleza de líneas.

PIENSE MUCHO ANTES DE ADQUIRIR UN AUTOMOVIL. Consulte todas las marcas, compare sus especialidades y precios en relación a su calidad.

Llene sus exigencias, está en su justo derecho; hay muchas marcas, todas son buenas, ¿cuál es la mejor?

Nosotros sólo solicitamos su visita y le aseguramos que nuestro DORT, **su alta calidad,** en relación a su módico precio, llenará completamente todas sus exigencias.

DORT es el necesario. Su hermoso conjunto y distintivas líneas, lo comparan a coches de doble valor.

$ 1,850.—
Dollars.
Puesto en Santiago, andando.

POSEA UN DORT LE GUSTARA

Importadores:
T. Elliott Rourke y Cía.
AGUSTINAS, 1185
SANTIAGO

La Cámara Italiana de Comercio.



Señor José Mario Monti, presidente.

Desde hace un año funciona en Valparaíso una Cámara Italiana de Comercio. Es su presidente el jefe de la casa importadora italiana Monti y Petit-Bon, el señor José Mario Monti.

Fuimos a ver el señor Monti, para pedirle algunos datos sobre el comercio italiano con Chile. Nos atendió amablemente. Es el presidente de la Cámara de Comercio, muy culto y galante.

—¿Cree, señor, que habría materia para un intercambio comercial entre Italia y Chile?

—Naturalmente. El comercio de Italia con Chile es susceptible todavía de mayor desarrollo. Precisamente con el objeto de propender al incremento del comercio italiano con Chile, se fundó hace un año esta Cámara de Comercio.

—¿Qué se traería de Italia?

—En primer lugar sombreros. Están en Italia las más famosas fábricas de sombreros del mundo: la de Borsalino y la de Panizza. Se puede traer también tejidos de algodón; y varios comestibles, como ser aceite de oliva y queso parmesano. También se está desarrollando ahora en Italia la industria de los juguetes, que antes era casi exclusiva de Alemania.

—¿Qué se llevaría de Chile?

—En primer lugar salitre, y en seguida, productos agrícolas, especialmente trigo.

—Para esto se necesitaría una línea de vapores entre Italia y Chile.

—Naturalmente.

—¿Ahora hay sólo hasta Argentina?

—Había cuatro líneas de vapores antes de la guerra. Ahora sigue una solamente, la del Lloyd Sabaudo, de que es agente en Valparaíso la casa Monti y Petit-Bon.

—¿Cuáles son los principales industriales italianos en Valparaíso?

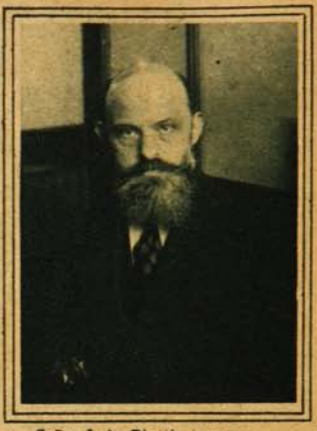
—Las principales industrias italianas están en Santiago. Por acá tenemos la Fábrica de sedas de Canziani, en Viña del Mar, la de fideos en Quilpué, y otras más pequeñas.

—¿Las principales casas importadoras italianas?

—Las de Questa Sanguinetti y Cía., Luis Luxardo y Cía., la Sociedad Italo-Americana, Varrando y Fagioni, Tassara y Cánepa, Cattoretti y Cía. Cambiaso Hnos., Molfino Hnos., etc.

—¿Ha tenido que sufrir el comercio italiano con la guerra?

—Por ahora no se puede traer de Italia artículos alimenticios, porque el gobierno ha prohibido estrictamente su exportación. No pueden, pues, venir aceites de oliva ni el queso permesano. Pero nuestro comercio no vive sólo con lo que se trae de Italia...



Señor Luis Biotti, tesorero.

—De modo que su situación no es mala...

—No; el comercio se defiende.

He aquí, por lo demás, el directorio de la Cámara Italiana de Comercio: Presidentes honorarios, S. E. el Marqués Paolo de Montagliari, Ministro de S. M. el rey de Italia en Chile y el Cav. Ricardo Monzani, cónsul general de Italia en Valparaíso. Presidente efectivo, D. José Mario Monti; vice-presidente, D. Vicente Galletti B.; tesorero, D. Luis Biotti; consejeros asesores, los señores: Luis Luxardo A. y Víctor Barbarigo; consejeros titulares, los señores: Severo Questa, Juan Cambiaso, Antonio Guido y Mario Goio B. Consejero suplente, D. Alejandro Rossi. Secretario honorario, el Cav. Juan Ghio. Secretario efectivo, el señor Eltore Bracchiglione.



Señor Vicente Galletti B., vice-presidente

Tiene la Cámara su sede social en la calle Cochrane N.º 659, Valparaíso. Está en comunicación constante con las Cámaras de Comercio de Italia especialmente con las de Roma y Génova.

Publica el Congreso un boletín mensual, con las actas de sus sesiones y con varios artículos e informaciones de interés para el comercio italiano.

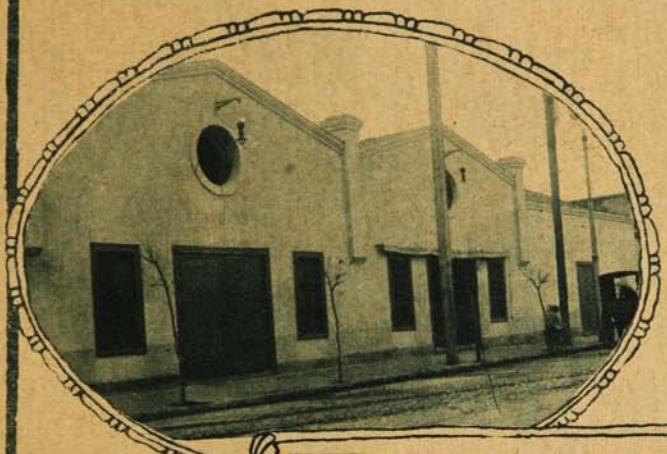


Señor Severo Questa, consejero.



Vista parcial de las oficinas en que funciona la Cámara de Comercio Italiana

El comercio é la industria Italianas en Chile.



Fachada de las grandes bodegas que ocupa la firma Schiavetti y Cía. en la Avenida Matucana.

Furst, Giordano y Gallona, Moletto Hnos., sucesores de Queirolo Moletto y Cía., Girardi Hnos., etc., etc.

Es digno de especial mención la fábrica de sombreros de los señores Girardi Hnos., uno de los establecimientos industriales más importantes del país. La fábrica de los señores Girardi comenzó en Italia, ciudad de Maróstica y Milán. En 1896 fundó una sucursal en Valparaíso, y más tarde, el año 1906, en vista del enorme desarrollo de sus negocios, los propietarios edi-



Frontis de la gran fábrica de sombreros de Girardi y Cía., en Providencia.

Este pueblo emprendedor y tesonero, que tiene todo el ardor de la raza latina, todo el espíritu de conquista y de audacia que tuvieron los romanos, ha invadido nuestro joven territorio con la fuerza expansiva de su comercio. Es verdad que no han sido grandes capitales los que han venido a establecerse a Chile, tal como lo han hecho los norte-americanos, por ejemplo; pero han sido un innúmero de sobrias y tenaces avanzadas que han establecido esos populares almacenes, dando un ejemplo a nuestro pueblo de economía, paciencia, dedicación al trabajo y honradez.

Es por ellos que se ha hecho popular Italia entre nosotros, así como lo es también en la Argentina y en otros países de Sud-América. Muchos de esos almaceneros, después de largos años de labor, han logrado hacer pingües fortunas, pasando a ocupar el papel de importadores en grande escala o dedicando sus capitales a otras empresas comerciales o industriales.

Junto a estos laboriosos hijos de Italia, contamos también con grandes capitalistas italianos que dedican sus actividades a diferentes ramos.

Podremos citar, entre otros, a la firma de Fratelli Castagneto, Schiavetti, Passalacqua,



El señor Antonio Crestani, socio de la firma Girardi Hnos. y Cía., en Santiago.

ficaron expresamente en 1906, en el barrio Providencia de nuestra capital, un establecimiento grandioso que ocupa una superficie de veinte mil metros cuadrados y en que se consultaron los últimos adelantos y todas las comodidades requeridas para el buen funcionamiento de una gran industria.

En las diferentes secciones, todas instaladas en salones amplios e higiénicos, la materia prima se transforma sucesivamente, hasta convertirse en sombreros acabados y listos para el expendio, mediante las maquinarias más modernas que se han ideado para este propósito y la inteligente cooperación de los numerosos operarios, todos nacionales, dirigidos por competentes jefes técnicos traídos de Italia, que es uno de los países más adelantados en esta industria.

Actualmente, con motivo de la guerra europea, la fábrica de Italia ha debido paralizarse; pero, en cambio, la de Santiago de Chile ha debido cobrar un giro tan enorme que, a pesar de que se amplifica de día en día, no se puede dar abasto a los gruesos pedidos. Bastará, para dar idea de la proporción de la fábrica, los siguientes datos: tiene 400 operarios, tiene en movimiento un capital de 3.000,000 de pesos; se paga en salarios a sus obreros 10,000 pesos semanales; se producen 2,000 sombreros de paño ordinarios al día, 500 de fieltro, clase fina, y 1,000 sombreros de paja. Un detalle interesante es que la fábrica de sombreros de pelo y de paño ocupa un 70% de materia prima nacional.

La firma comercial está compuesta por los hermanos Gino, Marco, José, Pedro y Luis Girardi, y por D. Antonio Crestani. El primero, Gino, es el que dirige la casa en Santiago. Es joven, emprendedor, y lleno de ideas. A él se debe la instalación de una línea de carros que pasa por su fábrica constituyéndose el



Los hermanos Moletto, que combaten contra los austriacos, en el frente de Italia.



Nicolás, Paolo y Sebastián Moletto, socios de la importante firma Moletto Hnos., sucesores de Queirolo y Moletto Hnos.

principal accionista de esta empresa, él hizo abrir la calle Bilbao, dándole valor a muchas propiedades que antes quedaban encajonadas.

Otra de las casas importantes que poseen los italianos en Chile es la de D. Juan Bersano. Fué fundada en el año 1890 y debido al celo y tesonero trabajo de sus fundadores, los señores Juan Bersano y Alejandro Roma, adquirió tal importancia en los últimos años, que desarrolla sus actividades no solamente en Santiago sino también en las provincias vecinas, habiendo establecido sucursales en San Fernando, Rancagua y Curicó, fuera de un negocio al detalle instalado en la calle San Pablo.

La Sociedad Bersano y Roma se disolvió de común acuerdo con fecha 28 de Abril de 1915, haciéndose cargo del Activo y del Pasivo el señor Juan Bersano, bajo cuya firma sigue este importante negocio con éxito creciente.

La Casa Bersano es dueña de enormes almacenes en que se depositan las grandes cantidades de mercaderías, en su mayoría abarrotes, frutos del país y demás artículos del ramo, que continuamente llegan para ella del extranjero y de todas partes del país.

La sección industrial de la Casa Bersano consta de dos departamentos:

Tostaduría de café; que tiene instalada maquinaria automática y de lo más perfeccionada para tostar café, con una producción de 100 quintales diarios.

Lavadura de azúcar; que cuenta con centrífugas a alta velocidad, movidas por fuerza eléctrica y con alimentación de vapor para



Fachada de los grandes almacenes de la Casa Fratelli Castagneto, en la Alameda, esquina de San Martín.



Frente de los almacenes de la Casa Bersano, en Santiago, Plaza Argentina.

la elaboración de azúcar granulada blanca y refinada. Se elabora además azúcar Rosa Emilia y todas las otras calidades de azúcar que tiene consumo en este país. La producción es de 100 a 150 quintales diarios.

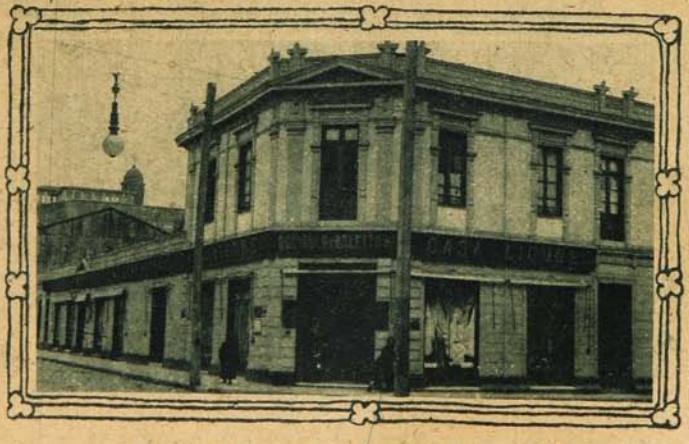
El total de las ventas de la Casa Bersano pasa de un millón doscientos mil pesos mensuales y el valor que anualmente se importa del extranjero pasa de cinco millones.

El administrador y propietario, de esta gran firma, D. Juan Bersano, fué en repetidas ocasiones Presidente del Banco Italiano y Director del Banco Español. Actualmente es Consejero del Fomento Fabril y es justamente apreciado en el alto comercio y la Banca por sus dotes de comerciante serio y activo.

Una de las casas italianas más antiguas y mejor acreditadas es la de Schiavetti Hnos. y Cía., que fué fundada en 1875. Cuenta con un capital de un millón doscientos mil pesos. Forman parte de esta importante firma como socios, los señores Hermenegildo Schiavetti, Julio Schiavetti, Edgardo Schiavetti, Atilio Schiavetti, José Masciocchi, Pedro Tacchi y Juan Podestá R.

Esta casa se dedica con especialidad a la compra, venta y exportación de frutos del país y productos chilenos; fabricación de quesos, mantequillas y eleboración de granos.

La casa principal se encuentra en Valparaíso y tiene sucursales en Santiago y Rancagua. De justa fama y prestigio goza también la casa de Castagnetto Hnos. que posee en la Alameda de las Delicias de Santiago, esquina de San Martín, uno de los almacenes más extensos, y más elegantes



Frontis del edificio que ocupan los almacenes de la firma Moletto Hnos., en la calle Catedral.

de la capital. La casa fué fundada el año 1888 y ha ido extendiendo de día en día sus giros hasta serle hoy insuficientes los locales que ocupa.

Tiene sucursales en Valparaíso, Concepción e Iquique, y en Italia tiene la casa matriz, la cual sirve de proveedora de los ricos artículos italianos que constituye la especialidad de sus importaciones, entre las cuales se cuentan los abarrotes, las telas, encajes, sedería, artículos eléctricos, vinos y licores, etc., etc.

Un giro parecido tiene la firma reciente de Moletto Hnos., más conocida con el nombre de J. Queirolo, Moletto Hnos., que tenía hasta hace poco y que perdió por haberse liquidado la sociedad con D. Juan Queirolo, que fué el fundador, y haberse hecho cargo del Activo y el Pasivo los hermanos Sebastián, Pablo y Nicolás Moletto.

La firma gira con un capital de 500,000 pesos y se ha especializado en la importación de abarrotes y paquetería, que se trae en su mayor parte de las fábricas italianas.

Sentimos no tener datos completos sobre otras casas importantes italianas, a pesar de haberlos pedido, pero no dejaremos de mencionarlas siquiera. Podemos contar entre las principales a la de Passalacqua, Giordano y Gellona y a la importante Joyería de Furst, que cuenta con un elegantísimo local en pleno centro de Santiago, visitadísimo por la alta sociedad chilena.

A éstos debemos agregar tam-



Señor Juan Canessa, Jefe de la casa importadora Juan Canessa y Cía., Valparaíso.



Señor Víctor Rostagno, distinguido comerciante italiano de Valparaíso.





Sr. Ciro Cattoretti, (Viña del Mar), importador de autos y motos italianos.



Sr. Juan Molfino, de la firma Molfino Hnos.

Sr. Juan B. Tassara, de la firma Tassara y Cánepa.

bién los importantes establecimientos de los señores Falabella, que tienen una extensa sastrería, D. Juan Forlivesi, gerente de una de las mejores empresas funerarias de la capital, y la reputada casa de modas Gina Zerbi.

Estas son, en breves palabras, las principales actividades del comercio italiano que, así como los valientes bersaglieri en los campos de batalla, se han sabido conquistar en las lides del trabajo y de la honradez comercial, uno de los puestos mas espectables entre los comerciantes extranjeros residentes en Chile.

A BENEFICIO DEL HOSPITAL BRITÁNICO Y AMERICANO



Un grupo de asistentes al «bridge-party.»



Otro grupo de asistentes.





ASISTENTES AL «BRIDGE-PARTY», EFECTUADO EL 12 DEL CORRIENTE EN EL GRAN HOTEL DE VIÑA DEL MAR, A BENEFICIO DEL HOSPITAL BRITÁNICO Y AMERICANO.



Visión de Apoteosis.

Lucha Italia en las gargantas de los Alpes
[Sus campeones
sobrepujan, coronados de laureles y de rosas
las hazañas de los Marios y Scipiones.
Arde el sol, el sol latino, en sus pupilas lu-
[minosas.

Marchan. Bregan. Trepan. Bajan. Nunca
[ceden. Los cañones
en sus manos, se desatan en borrascas pavo-
rosas
que se extienden por glaciares, torrenteras
[y peñones
entre túmulos sin cruces y cadáveres sin
[fosas.

Fugitivo el enemigo se dispersa. De re-
[pente
algo extraño en los espacios y en las almas
[se presiente...
¡Es que llega, arrebatado por el viento del
[Ideal,

el romántico aeroplano de D'Annunzio, por
[encima
de las nubes, entre el bélico fragor, como una
[rima
que sellase el postrer verso de una arenga
[colosal!

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

6 - CILINDROS

(The sensible six)



Pedro Videla y Cía.

970 - Moneda - 970, casi esquina Ahumada.

LA COLONIA ITALIANA EN CHILE



Excmo. Marqués de Montagliari, Ministro de Italia en Chile.



Fachada de las oficinas de la Legación de Italia, en la Calle de Teatinos.



Edificio que ocupa el Centro Democrático Italiano, en la Calle San Isidro.



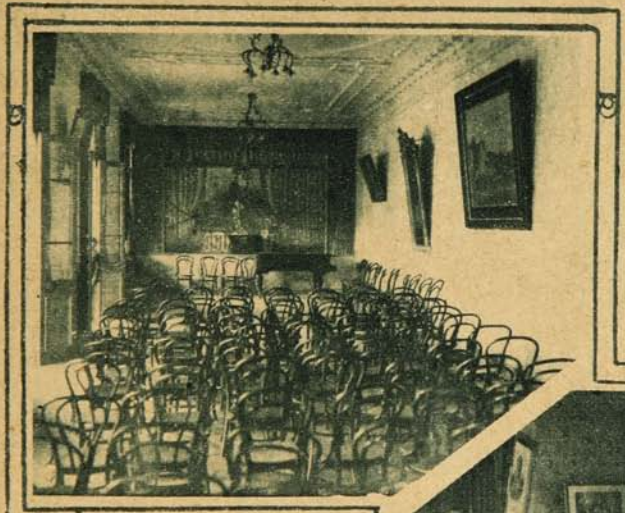
Grupo general de los miembros de la 11.ª Cía. de Bomberos «Bomba Italia», que reorganizaron esta Compañía hace tres años.

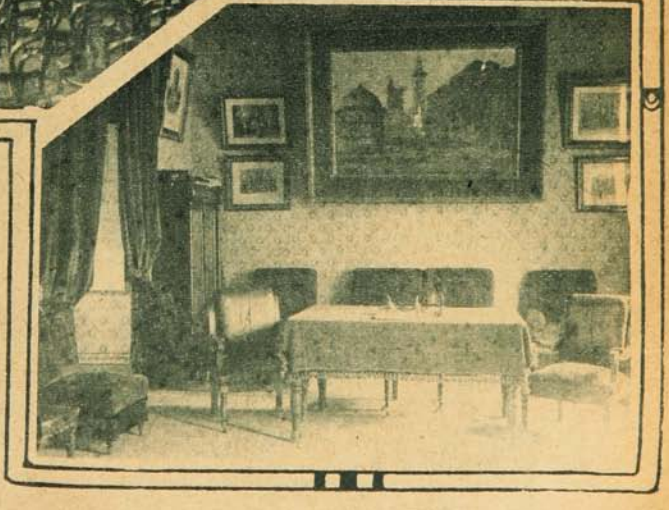


D. Roberto Torretti, actual director de la «Bomba Italia.»



El presidente del Club Italiano, señor Juan Noé, acompañado del vice-presidente, Sr. Salvador Cuneo, del tesorero Sr. Oreste Bernardi, del secretario, Sr Dipinto Cafiero y algunos consejeros.





Gran salón de actos del Centro Democrático Italiano.

Una de las colonias más numerosas y de más importancia para Chile, tanto por su gran comercio, como por sus diversos centros sociales y de beneficencia es, sin lugar a dudas, la italiana.

Entre sus centros sociales más conocidos figura en primer término el Club Italiano.

Este Club que se encuentra situado en la calle de Huérfanos, esquina de Ahumada, cuenta con todas las comodidades y el lujo necesarios para un establecimiento de esta clase. Espléndidos salones, biblioteca, sala de billares, etc.

El Club Italiano fué fundado el 2 de Agosto de 1891, contando como su primer presidente al señor José Ducci, padre del distinguido doctor señor José Ducci Kallens.

Este Club cuenta en la actualidad con 200 socios.

El Directorio que rige hoy en día sus destinos está compuesto por el profesor señor Giovanni Noé que es el presidente, y por los señores Salvatore Cuneo, Oreste Bernardi, Oscar M. Dipinto Cafiero, Ermenegildo Schiavetti, Ste-

Salón de sesiones del Centro Democrático Italiano.

fano Dell'Orto, Carlos Girardi Bertola, Lorenzo Luongo y Antonio Passalacqua.

Otra institución social que debemos tomar en cuenta es el Centro Democrático Italiano que ocupa un amplio y hermoso local en la calle de San Isidro, que cuenta con un gran salón para sesiones, sala de billares, etc.

El Centro Democrático Italiano fué



Salón de lectura y biblioteca del Club Italiano.



fundado el año de 1897, siendo su primer presidente el señor Agostino Diajini, y después los señores Ettore Diotalleri, Michele Frezza, Dante Cozzi, Rinaldo Pensa, Italo Ridarelli, Eugenio Casabianca, Francesco Diamanti, Juan B. Betteo, Bartolo Girardi y el presidente actual señor Juan B. Moggia.

Este Centro que cada día prospera más, cuenta en la actualidad con más de 400 socios.

La Colonia Italiana en Santiago tiene varias sociedades de Beneficencia.



D. Juan B. Moggia, presidente del Centro Democrático Italiano.—Grupo de señoras y señoritas de la Colonia italiana que organizaron la kermesse efectuada el 16 del presente.

Entre las principales está la Sociedad de Socorros Mutuos Italia que se organizó el año de 1880.

Esta sociedad es la más antigua de la Colonia que existe en Chile, y tiene en la actualidad 500 socios.

La Sociedad Italiana de Beneficencia que es otra institución análoga a la ya nombrada en poco tiempo más se unirá a la de Socorros Mutuos a fin de que tenga un mejor resultado el noble fin de beneficencia que se persigue.

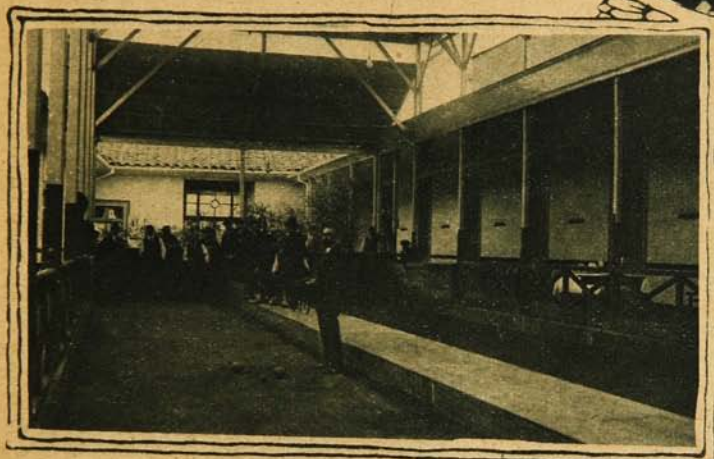
La Sociedad de Socorros Mutuos Italia tiene hoy en día el siguiente Directorio: señor Héctor Diotalleri, presidente, y consejeros señores Lázaro Aste, Carlos Girardi B., Marino Ruffinatti C., Santiago Luccone, Victor Campodónico, Juan B. Baglietto, Sebastián Moletto, César Andrei, Juan B. Betteo, Luis Scolari, Aquiles Pesce, Tomás Pracca, José Casali, Alejandro Salmone, José Giancaspero.

Debemos dar a conocer también la Bomba Italia fundada el 3 de Junio de 1914 sobre la base de la 11.ª Compañía de Bomberos.

Esta Compañía tiene actualmente 36 voluntarios, de los cuales se encuentran 14 en la línea de fuego. Por lo que se refiere a la ciudad de Valparaíso, la colonia italiana es una de las más numerosas del país.



Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos Italia, y Sociedad de Beneficencia Italiana, don H. Diotalleri.



Patio central y Cancha de «bochas», del Centro Democrático Italiano.

Representa a Italia en esta ciudad, como cónsul general el Cav. Ricardo Monzani.

Se edita en Valparaíso el órgano de la colonia, «L'Italia», uno de los diarios más antiguos del país. Es su director el señor D. Juan Ghio.

Como la de Santiago, sostiene la Colonia de Valparaíso una compañía de Bomberos, la 6.ª, cuyo director es el señor Santiago Costa.



El Comité Pro-Patria, que preside el Ministro de Italia, Marqués de Montagliari, y cuyos fines son: proteger a las familias de los soldados que están en la guerra.



Cav. Ricardo Monzani, Cónsul de Italia en Valparaíso.



Sr. Camilo Mori, delegado de la Cruz Roja Italiana.



Sr. Mario La Mura, Presidente del Círculo Italiano en Valparaíso.



Sr. Silvio Mantellero, Vice-presidente.



Sr. Juan Ghio, director del diario «L'Italia.»



Sr. Juan Boccardo, Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos.



DIRECTORIO DEL COMITÉ PRO-GUERRA, FORMADO POR LOS MIEMBROS MÁS CARACTERIZADOS DE LA COLONIA ITALIANA DE VALPARAÍSO.



Edificio que ocupa la 6.ª Compañía de Bomberos.



Directorio de la 6.ª Compañía de Bomberos.

(Damos a la publicidad uno de los admirables artículos inéditos de la distinguida escritora chilena que acaba de desaparecer, señora Teresa Prats de Sarratea.— Este artículo ha sido conseguido como una concesión especial para la revista «Sucesos», hecha por uno de sus deudos.)

TALISMAN

«Oh, Perséfona! Oh, Virgen que bordas la imagen de los dioses sobre tu velo níveo, que jamás conozcas las vanas ilusiones y los innumerables males de la tierra. La Verdad Eterna te sonríe. Tu esposo celeste te espera en el Empíreo. A veces te aparece bajo la forma de un sol lejano; sus rayos te acarician; él respira tu aliento y tú bebes su luz... Os poseéis anticipadamente!... Oh, virgen! ¿Quién ha conocido jamás tanta felicidad?» (*Platón.— Misterios de Los Elegidos.*)

«No hay nada en el mundo que sea más ávido de belleza, no hay nada en el mundo que se embellezca más fácilmente que un alma. No hay nada en el mundo que se eleve de un modo más natural y se ennoblezca con mayor prontitud. No hay nada en el mundo que obedezca más escrupulosamente a las órdenes puras y nobles que recibe. No hay nada en el mundo que se someta con mayor docilidad al imperio de un pensamiento más elevado que los otros. Por eso también, pocas almas en la tierra resisten al dominio de un alma que se deja ser bella»,—dice el admirable Maeterlinck.

Muchas veces me he preguntado cuál es ese poder de seducción irresistible, ese verdadero talismán de fidelidad que poseen ciertos seres y al cual parecen someterse dócilmente todas las fuerzas ciegas e irresistibles del destino. Muchas veces me he preguntado qué encanto es éste que resiste impávido a los años, qué extraño prestigio que triunfa de todos los atractivos y supera a todos los recursos. Muchas veces me he preguntado qué dan *ellas* que las demás no dan, por qué se las ama definitivamente.

En «*El tesoro de los humildes*» he venido a encontrar el secreto del inestimable tesoro, la llave de diamante que abre el jardín encantado de los sentimientos inmortales: *La belleza interior* es su secreto; es ella que sonríe en el umbral de sus almas «y aquellos en quienes sonríe más profundamente, pòdrán hacernos sufrir noche y día si lo quieren, sin que nos sea posible dejar de amarles.»

Muchas veces se ha dicho que la más alta misión de la mujer es realizar la belleza; sin embargo, ¿cuántas hay que la realizan en la más desoladora esterilidad?

No, la verdadera misión de la mujer, no es realizar exteriormente la belleza, es irradiarla del fondo de su alma.

La belleza de las formas, de las acciones, de las palabras, no es sino la fisonomía característica del sexo, como el colorido y el perfume son la fisonomía de las flores: la belleza interior es el carácter de las almas selectas; sólo ella es activa y realmente fecunda, sólo en ella reside el imperio irresistible del amor.

Y esta belleza se irradia lo mismo en el sacrificio que en la inacción y suele hallar su más irresistible elocuencia en el silencio.



Dulces emisarias de la mansión celeste! Yo las he conocido en todas las edades y en todas las posiciones de la vida y, como las estrellas, siempre me han parecido igualmente luminosas y serenas en el lejano firmamento azul.

Aquella compartió todos los dolores y todas las desventajas de una existencia asaz amarga y desdichada, sin que las lágrimas consiguiesen velar el destello de luz que hacía irresistibles sus pupilas llorosas.

Su vida trascurrió ligada al ser que encarnaba la oposición total del suyo: acendradamente religiosa, encontró en él un alejamiento intuitivo por todas las manifestaciones de su fe; impresionable y tímida como mansa gacela, tuvo que sufrir la rudeza de un temperamento irascible y violento, su natural tendencia a la quietud, su igualdad serena de carácter se estrelló cada día y en cada circunstancia con las transiciones bruscas de un carácter impulsivo y vehemente...

Era delicada y frágil y tuvo que consagrar su vida a la penosa tarea de educar por sí misma y aún, de vestir a sus hijos. Era la más amante de las madres y perdió a la más amada y adorable de las hijas.

Y, no obstante, a través de todos los sufrimientos y de todos los trabajos conserva todavía toda la frescura de un alma joven en el más sereno y dulce de los semblantes.

Jamás luchó, nunca opuso otra resistencia que la del sometimiento doloroso y la conciencia sin sombra ni doblez y, sin embargo, triunfó siempre y en todo; no combatió por sus ideas y las trasmitió totalmente al ser de negación y de protesta que combatió por las contrarias. Su único reproche a la injusticia o a la inconsciente crueldad que la rodeaba fué alguna lágrima heroicamente contenida o algún sollozo que sólo traicionó su corazón y, sin embargo, el arrepentimiento sincero y la afección vehemente y exclusiva brotaban en torno de sus penas como el follaje de protección en torno de la flor humilde y delicada.

No es un ser efusivo en su ternura y jamás he encontrado otro que la inspire más honda y verdadera...

***

Y tú, encantadora amiga mía ¿qué tienes de más adorable que el talento con que nos deslumbras, de más ideal que tus inmensos ojos cargados de videncias y de ensueños, de más dulce que el timbre de caricia de tu voz?

¿Por qué te lo perdono todo, y en el fondo de mis perdones siento siempre que nada había en realidad que perdonar?

¿Qué promesas silenciosas de fidelidad me hicieron tus labios aun antes que nuestras manos se estrecharan por la primera vez?

¿Qué confidencias de hermanas habían unido inseparablemente nuestras almas, despertando en la mía ese abandono completo que la hostilidad del destino jamás me ha permitido en otro seno amigo?

¿Qué filtro es ese con que consagra la fidelidad de los que te aman?

¿Con qué secreto e irresistible encanto compensas tantas lágrimas y haces dulces tan hondas amarguras?

La vida te sonríe, todo se torna felicidad a tu contacto y las que sólo hemos cosechado de ella injusticias y lágrimas, olvidamos la dolorosa hostilidad que contrae y semblante de nuestra alma en presencia de la dicha ajena para sonreír a la tuya con inmensa dulzura de protección instintiva, honda y tiernísima?...

¿Qué irresistible necesidad es ésta de confiártelo todo, y qué complacencia secreta y voluptuosa la que experimento en que veas el fondo del fondo de mis debilidades y aun el último repliegue de mis secretas intenciones?

Tú guardas silencio al oir tantas inquietudes que jamás te oprimieron y que, no obstante, conoces en su verdadera esencia dolorosa; tú guardas silencio, pero algo sonríe e ilumina con destellos celestes mi prisión oscura desde lo más recóndito del astro que te fecunda tu vida.

Si la situación de una belleza pasa fugaz por los ojos de mi alma como una de esas estrellas perdidas de la tarde que buscan su camino, me basta fijar en las tuyas mis pupilas para que el destello pasajero se convierta en refulgente estrella de inmortales promesas, en prenda de una fidelidad de más allá...

.....

Sí, ya empiezo a creer que la belleza de las almas, es un imperio de seducción irresistible al que se someten dócilmente las creaturas todas y todas las fuerzas del destino. Las que poseen este inestimable talismán hacen su camino entre nubes de aurora y alientos de lirios y de rosas. No importa que, como el alma de sometimiento y silenciosa renuncia que he evocado pálidamente en estas páginas, esté destinada a los dolores y a las desventajas de la vida, el dulce talismán transforma en luz y en armonía cuanto les aproxima; no importa que, como a la encantadora amiga de mi alma, las complacencias y dones generosos de una estrella extremadamente complaciente las aleje de los humanos sufrimientos que fecundan y las exima de las luchas que vivifican y elevan; el dulce talismán convertirá en incienso de purísimo sacrificio y en don inestimable de virtudes todos los halagos y prerrogativas que hubiesen podido esterilizar la grandeza de su alma.

Yo las he conocido también a través de las vicisitudes de un destino versátil y falaz; en la opulencia y en las privaciones; en el amor dichoso y compartido y en la inconsolable soledad de la separación que no tiene aurora ni crespúsculo.

Yo las he conocido aparentemente ajenas a todas las preocupaciones, a todas las luchas y, más tarde, obreras silenciosas y resignadas de su propio destino y del de los seres que la desgracia les ha dejado encomendados.

Y siempre era el mismo el fondo de serena inocencia de sus dulces ojos; siempre era el mismo el eco hermoso de su voz vibrante y cadenciosa.

¡Cuántas y cuántas almas de belleza he conocido así en todas las horas de la vida, en todas las fases del destino, en todos los peldaños de la escala que sube de la suprema dicha hasta el dolor supremo!

Y todas me han dejado algún don de amistad, y todas han trazado una senda de luz en el largo camino, una senda de luz para consuelo y guía de los parias que vamos por la sombra.

La belleza del alma es la sonrisa con que Dios nos mira desde el cielo, es el destello de la aurora divina, la tácita promesa de la inmortalidad.

Las almas hermosas son los astros que nos hacen mirar al alto firmamento.

Las almas hermosas son el vital aliento de la flor del misterio en cuyo cáliz se adormecen las penas y renace la fe.

Son el divino talismán que nos preserva de olvidar a la Patria en el destierro.

TERESA PRATS DE SARRATEA.

MALTAN
del
Laboratorio Daube.
puro y en combinación con bacalao, fierro y hemoglobina, es el mejor
Extracto de Malta.

Un cutis hermoso
se obtendrá
usando la
Leche de Glicerina
"RAQUEL"
del Laboratorio DAUBE.



Aproveche la mejora del cambio para adquirir un buen automovil a precio muy bajo. - Tenemos para entrega inmediata

Automóviles Willys Knights Landaulets.
" " " Limousine.
" " " Turismo
" " Six.
" Overland 85 - Siete asientos.
" Ford - Turismo.
" " Landaulets.
" " Run - Abierto

Repuestos y Accesorios en general.
Naftas.
Neumáticos Goodyear.

Al contado y con grandes facilidades en el pago.

SOCIEDAD
AUTOMOVILES
AHUMADA Y GONZALEZ



(Cuento inédito, escrito meses antes de morir, por el malogrado escritor de costumbres chilenas Galo Pando).

—¿Ha sabido algo de él?

—Sí, supe,—contestó la mujer, mientras, inclinada hacia la bramera del horno, observaba el pan blanco que se cocía lentamente.

Luego retiró el rostro, molestado por el intenso calor que irradiaba adentro.

Era un hermoso ejemplar de campesina, de conjunto bien organizado, aun cuando el trabajo rudo había impreso ya sus huellas, resecando las morbideces e imprimiendo sobre la piel una especie de patina mate. En la fisonomía correcta, graciosa, imperaba un gesto grave, un ceño triste, como si una inmensa pesadumbre hiciera sombras sobre su alma.

Los rayos del sol tibio de los últimos días invernales se tendían bajo el cobertizo de paja, blanqueaban la corteza gris del horno y parecían besar con cariño los blancos manteles que esperaban el pan tierno.

Afuera reinaba la tranquila armonía de las tardes de campos, sin rumores ásperos, arrulladas por un vientecillo leve, fresco, que hacía estremecerse las primeras hojas y las primeras flores de los almendros y de los duraznos.

—Sí,—continuó diciendo la mujer, después de una pausa, con un acento que parecía pasar al través de muchas lágrimas;—sí, supe de él por Inesita; a ella le escribió preguntándole por los niños, y allá, en la parte destinada al perro y al gato, averigua si yo sigo siendo buena, si trabajo y cómo estoy.

Se ve que Nicolás continúa aprisionado por esa eterna idea mala. Siempre vencido, entregado a la locura de pensamientos insensatos. Sí; porque lo que tiene Nicolás es una locura, señora Dorotea; una locura. No sabe pensar sino en que yo lo engaño, que no me paso sino en eso. Vive eternamente martirizado por los celos, unos celos, extraños, absurdos, imposibles, que lo perturban y lo matan.

Cuando vuelve, después de las crisis espantosas que le dan, queda algunos días bien, se hace más humano, entra en razón; pero luego aquello que tiene adentro empieza a hervir. Y ¡ay Dios! qué vida entonces! Si miro a alguien se enfurece, si no miro se irrita diciéndome que bajo la vista por disimulo. Ya no veo manera de darle gusto, ni hallo cómo entenderlo.

Yo no sé, a ratos se le ve bueno, humilde, cariñoso, y luego, sin motivo el que menor se convierte en una fiera. Se creería que dentro de él estuvieran siempre en lucha Dios y el Diablo!

—Todo eso es triste, dijo la señora Dorotea, sentenciosamente; pero, mi hijita, qué le hemos de hacer; así es la vida.

—Muy perra, muy perra mi vida,—concluyó diciendo la mujer con un gesto doloroso y resignado.

***

Nicolás a los veinte años era un excelente muchacho, activo, franco, expansivo y alegre con esa alegría sana, como la uva, que se desarrolla en el ambiente apacible de la vida de los campos, cuyas frondas no han sido nunca salpicadas con la espuma amarga que florece en los oleajes de las poblaciones intensas.

Vivía querido, feliz, holgadamente, del trabajo en abundantes tierras de su patrimonio; pero de pronto apareció por allá a tomar el fresco una damisela adornada de ciertos atractivos y de especial viveza que luego lo mareó con el perfume de sus pañuelos y de sus blondas.

Ella rió al principio de aquella ternura campesina, lo tomó a juego; pero en seguida la constante solicitud de su enamorado, su gallardía y especialmente aquel amor fogoso de juventud, la impresionaron y despertaron en ella una pasión entusiasta.

Así formada la pareja corrió su idilio por toda la comarca, impregnándose de ternuras en las tardes bajo los árboles, al arrullo de las brisas y de las canciones, y enloqueciéndose en los giros del baile popular.

Por fin, Elba, la sirena, hubo de emprender camino de regreso a la capital y tras ella, atado a la cadena de flores, partió el prisionero. Allá la dicha del joven duró apenas

RECETA PARA ENNEGRECER EL PELO CANOSO

Composición Casera que borra las Canas y quita la Caspa.

A un cuarto de litro de agua añádase: Ron de malagueta (Bay Rum) 30 gramos. Compuesto de Barbo.....1 cajita Glicerina..... 7 1/4 gramos.

Todos estos ingredientes son simples, que se encuentran en cualquier botica, muy baratos y cualquiera los mezcla. Aplíquese al cuero cabelludo una vez al día por dos semanas, y luego una vez cada dos semanas hasta usar toda la mixtura.

Un cuarto de litro debe bastar para ennegrecer el pelo canoso y quitar la caspa. No mancha el cuero cabelludo, no es grasiento ni pegajoso ni se destiñe. Promueve el crecimiento del pelo y lo pone suave si está áspero y lo deja lustroso.

seis meses. Luego ella lo envolvió en una ola de indignidades, engaños y traiciones.

El, al principio, intentó revelarse, amenazó con castigos de muerte, y concluyó al fin en la más triste de las humillaciones, viviendo días miseros de desconfianzas y de angustia. Por último su orgullo triunfó y en un buen momento tuvo valor para huir y volver a su pueblo a convalecer de la herida abierta de su amor ultrajado.

Durante muchas semanas tuvo que vencer con energía de espíritu los recuerdos del pasado.

La nostalgia lo invadía en las tardes, a esas horas en que la paz de los valles y del cielo evocan las dulces reminiscencias. Entonces; cuanto anhelo sentía de ver a Elba de nuevo y de volver a amarla! Los recuerdos parecían prenderlo, arrastrarlo; envidiaba amargamente el vuelo de los pájaros que rompían como saetas las encendidas tonalidades de los crespúsculos.

***

Triunfó, no obstante. Poco a poco su fuerza de ánimo y un trabajo activo fueron disipando las sombras de los malos recuerdos y venciendo los deseos obsedíantes de nuevas y fatales locuras. La juventud floreció de nuevo con todas las olvidadas alegrías y su alma se regocijó en la quietud y en las brisas de una nueva primavera.

Conoció entonces a Claudina, que lo sedujo con la pureza de sus encantos, con los suaves atractivos de su bondad y aquel amor bueno clavó la lápida tendida ya sobre el recuerdo de la otra.

Formó con ella un hogar legítimo y durante mucho tiempo pudo creerse que la dicha había fijado allí para siempre su tienda blanca. Dos chicos, Segundo y Claudio vinieron sucesivamente a alegrar la vida de los esposos y entre ellos y el trabajo siguieron repartiendo las horas buenas de la felicidad cierta.

Segundo, el primogénito era el vivo retrato de su padre y lo amaba con tal cariño que aquello más bien parecía una adoración. Sus alegrías eran por él y para él y no concebía la ventura sino al lado de él. En los trayectos cortos, cuando iba por sus tierras era su compañero inseparable, permanecía siempre tras sus pasos, arrullándolo con su charla alegre. Esta asiduidad inspiró el estro de un poeta improvisado que hizo popular la siguiente estrofilla:

Al cerco va Nicolás
a vigilar a sus peones
y detrás va Segundito
pisándole los talones.

Las veces en que los quehaceres retrasaban un tanto la llegada de Nicolás, siempre la tarde, lo sorprendía sentadito, hecho un nudo en el umbral, escrutando el camino de acceso a la casa, con la vista perdida en la distancia, adivinándolo a lo lejos cuando apenas se veía como una línea vaga, como una sombra en medio de los reflejos dorados del sol poniente.

Y al llegar ¡qué locura de saltos, de alegría y de besos! —Mi taitita!,—decía...—mi taitita!—acariciándole las manos.

Y después se iba a sentar a la mesa frente a frente, a mirarlo, a sonreirle, a arrobarse en la contemplación de su ídolo.

—Este niño, decía Claudina, no come casi por estarse pendiente de ti;—agregaba en seguida con cierta tristeza resignada:—Te quiere demasiado a ti para quererme algo a mí.

—Yo los quiero a los dos,—replicaba Segundito;—pero a mi taitita más que a nadie.

***

Pero un día aquella felicidad ideal se eclipsó. Un gesto de Claudina, una sonrisa inocente, una palabra, una broma, despertaron de pronto en el alma de Nicolás los recuerdos dormidos de las miserias y de las traiciones que envolvieron su primer amor, y unos celos feroces, insensatos, mucho más terribles por cuanto mucho más amaba, encendieron su espíritu, lo enloquecieron y lo cegaron.

El quiso dominarse, disipar esos pensamientos negros,

Pida a sus lavanderías

usen VIGNOL



en el lavado que suprime la paleta y escobilla, y dura la ropa 5 veces más.

PAQUETE PARA 6 GRANDES LAVADOS $ 2.

Venta en todas las Boticas principales.

que él mismo rechazaba en sus momentos de lucidez, y por una extraña ocurrencia intentó una vez buscar olvido y descanso en el alcohol.

La furia se excitó, y embriagado, fué a provocar a su pretendido rival, lo hirió, se echó encima un proceso y luego seis meses de cárcel.

Volvió apagado, contrito, maldiciendo su error, decidido a borrar aquella página triste; pero el veneno que lo hizo tragar el amor de Elba, persistía latente, corría a través de su organismo y a la más ligera excitación se revelaba.

Así, durante tres años aquel pobre hogar había sido sacudido por todos dolores, por todos los infortunios. En tres ocasiones Nicolás debió purgar sus locos arrebatos en una prisión y después de la última vez ya no volvió. Las desconfianzas repetidas habían hecho honda huella en su alma enferma y nada entonces admitió que disipara su error, y su injusticia.

Eran los tiempos del 91. Balmaceda organizaba sus tropas y Nicolás fué a enrolarse en uno de los cuerpos presidenciales. Quería ir a librar batalla con los hombres a fin de ahogar la batalla que se libraba en su pecho.

traban ya frente a frente y algunos hacían rodar noticias de combates. Luego esos rumores se acentuaron y de pronto se esparció la voz del triunfo de la revolución en Placilla.

Todos estos decires, abultados, llegaban a los oídos de Claudina estrujando sus angustias.

—¡Por Dios!—clamaba—¿qué habrá sido de Nicolás?

—Derrotado, decían las comadres oficiosas; derrotado o muerto tal vez. Dice el subdelago que las bajas han sido enormes y que, al que no ha caído, lo persiguen.

—¡Dios mío!—repetía la infeliz inconsolable.

Segundito había cojido al vuelo algo de lo que se susurraba,

—¿Ganó mi taitita?—preguntó.

—Nó, hijito,—contestó, la madre.—No; lo derrotaron.

—No puede ser,—replicó el niño vivamente:—a mi taitita no se la gana naide.

Esa noche y otras dos las pasó la pobre en pie, velando el sueño fatigoso del niño que a ratos sufría agudas crisis sollozantes, y renovando las velas que melancólicamente se extinguían al pie de un San Antonio.

La última trascurría en medio del silencio, interrumpido



Atrás quedaba la esposa, herida en sus más grandes sentimientos, envuelta en las profundas desolaciones de su suerte amarga; quedaban los tres niños; otro había nacido en medio de las borrascas; y quedaba el hogar empobrecido. De una heredad extensa, que mediante un trabajo firme y sostenido pudo haber sido base de bienestar, sólo quedaban restos, una pequeña viña, la casita y un sitio que a la pobre mujer no le era posible cultivar. Todo lo demás había naufragado.

Ahora ella hacía pan en su horno y lo vendía. Con eso trasegaba algunos pequeños recursos y conseguía vivir manteniendo sus hijos y sus lágrimas.

Una nota más triste que todas hacía más intensas las amarguras de Claudina. La daba inconscientemente Segundito. Era una devoción.

Todas las tardes, desde que el padre se fué, se le veía, invariablemente, en el umbral de la casita, con los ojos largos, cansados ya de penetrar en los horizontes mudos e impasibles, con la vista clavada en el callejón que iba a perderse allá a lo lejos en un embudo de follajes. Siempre mantenido por la ilusión de un próximo regreso y esperando siempre.

***

En los días en que se inicia nuestra relación circulaban rumores de que los ejércitos de la contienda civil se encon-

sólo por el chisporroteo de las velas por el canto de los gallos que de tiempo en tiempo se trasmitían sus alerteos como centinelas gratuitos de la noche, cuando de improviso, como a eso de las tres de la mañana, dos golpes breves resonaron en la puerta.

Claudina, que dormitaba tendida a los pies de su cama, se alzó desatinada, al mismo tiempo que el niño se erguía y radiante, como inspirado, señalando con un dedo hacia la puerta, exclamaba:

—¡Mi taitita!

Era él. Entró silenciosamente, esquivando los ojos cargados de llanto, abrazó efusivamente a su esposa y en seguida fué a besar a sus hijos.

Después de las primeras e indescriptibles expansiones Nicolás le decía a Claudina.

—¿Y tú qué hacías, tan tarde?

—Te esperaba,—contestó ella, sencillamente, mientras Segundito alborotado por una alegría rabiosa repetía:

—¿No ve? ¿no le decía yo, mamita, que a mi taitita no se la ganaba naide?

***

Brotó con el regreso de Nicolás una flor de alegría en aquel hogar. Sólo el temor de la persecución política, los inquietaba a veces; mas, luego se supo que la gente de tropa no sería molestada.

Los días siguientes se deslizaron en medio de una felicidad amable. Nicolás se ofrecía ahora, contento, dichoso, bueno. Rodeado de numerosos amigos que acudían a darle la bienvenida, pasaba largas horas refiriendo escenas de la campaña, que Segundito le hacía repetir constantemente, asediándolo a preguntas.

El día Dieciocho, Claudina quiso celebrar, con las fiestas patrias, el feliz regreso de su marido y organizó una fiestecita entre íntimos. Cantando tonadas y bebiendo algunas copas de chacolí se pasaron la tarde. Al principio Nicolás pidió que le dieran un poco de fuerte y amablemente Claudina se excusó; pero como después él insistiera con bondad accedió y le previno.

—Cuidado, hijo; mira que esto es lo que te subleva.

—No tengas cuidado, moñona, la víbora que tenía yo metida aquí adentro, ya murió.

No era verdad. Al poco rato la víbora se estremeció y empezó a morder. Primero fueron algunos dichos capciosos, luego surgieron las sátiras duras y por último estalló el temporal de quejas, acusaciones e insultos.

Alguien quiso aplacarlo y no hizo más que enfurecerlo, cargó con todos enceguecido, hizo destrozos, golpeó a dos o tres amigos que intentaron detenerlo y al fin salió escapado a la calle gritando:

—Me voy, me voy!... antes de hacer una avería!... Me voy!...

En medio del desorden, como un eco de aquella despedida violenta, alguien oyó que Segundito decía:

—¡Yo también me voy con mi taitita!

Nicolás corría tastabillando ya unas cuantas cuadras; en una altura del camino, se detuvo. Miró hacia atrás hoscamente y vió entre una nube de polvo a la luz indecisa de la oración un bulto que corría también hacia él. Un minuto más, y Segundito se le reunía.

—Yo también me voy con usted,—dijo gravemente.—Tome taitita, aquí le traigo su sombrero.

El hombre recibió la prenda y repuso tartamudeando.

—Bueno... bueno... vamos.

En seguida continuó lentamente, hundiéndose en las primeras sombras de la noche, y murmurando frases, cortadas, amenazas truncas y palabras ininteligibles. Anduvo un poco y se detuvo, se sentó en una piedra del camino, sacudió sus greñas y de súbito dijo:

—Me voy, hay que hacerla grande; hay que hacerla grande! Sin güelta.

Siguió de nuevo, vacilante, un corto espacio y de repente saltó unas varas, se metió en un ranchito situado a la vera del camino y salió luego con tres gallinas.

—Toma—le dijo con voz turbia,—hay que aperarse, hijito... Hay que hacerla grande!

Y de nuevo en marcha, él haciendo zig-zags a todo al ancho del callejón y el niño detrás, silencioso y grave.

Media legua había recorrido y se detuvo otra vez. Un rumor como de galope de caballos venía del poblacho. Prestamente saltó Nicolás la cerca, diciéndole al niño.

—Alcánzame, hombre... Me persiguen...

Y así, corriendo, se internó en unos sembrados, saltó otras tapias y sólo se detuvo cuando se creyó en salvo.

—Mira, Segundito,—murmuró con acento entrecortado.—¿He hecho alguna avería?

—No, taitita.

—No le he pegado a nadie.

—Sí; pero fueron trucos no más.

—Andate... ándate con las gallinas...

—Pero, —reclamó el chiquitín angustiosamente.

—Me persiguen... Andavete!—clamó Nicolás perentoriamente.

El chico se alejó.

Nicolás permaneció un momento, allí, sentado en un ribazo, al lado de una tapia sombreada por una larga hilera de maitenes. La luna asomaba su disco pálido por sobre la silueta oscura de los montes: un soplo liviano estremecía las ramas y modulaba entre ellas aleteos de pequeños pájaros.

Abrumado por el cansancio y el tóxico al fin Nicolás dobló la cabeza, luego cayó de costado, como un tronco abatido. En la extensión del campo la luna iba bordando extraños reflejos, mientras los grillos burlaban el silencio de la noche con la nota aguda de su incesante kri-kri.

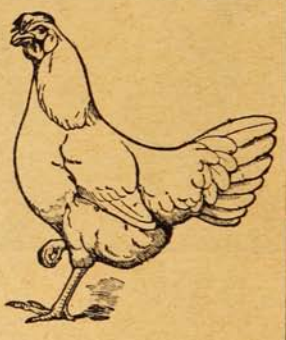
***

El primer rayo del sol naciente hirió los fríos parpados del pobre hombre, jugueteó en sus barbas y luego lo despertó estremecido. Se enderezó trabajosamente, adolorido, contempló un momento el campo con la mirada incierta y vaga y luego se pasó la mano por la frente como disipando sombras y sueños.

Su éxito en la cría de Aves de Corral estará asegurado si usted usa los eficaces

Remedios, Alimentos y Regulador de

□ PRATT □





Pirámide de los Productos de PRATT.

Los Productos de **PRATT,** han sido modelo durante 45 años. Los avicultores que los han usado han obtenido pingües ganancias. Usted puede ensayarlos también.

Los Remedios de PRATT son infalibles para sanar las Aves de las distintas enfermedades, que comúnmente las atacan.

El Regulador de PRATT hace una asimilación y aprovechamiento completo de las sustancias nutritivas de los alimentos. Actúa como un tónico así como un digestivo. Es un poderoso formador de huevos. Mantiene las aves siempre sanas y robustas.

Pida nuestro folleto de PRATT, gratis.

Compañía SUECA-CHILENA, Holmgren Hnos. y Cía.

SANTIAGO: Estado, 30-36. - Casilla — VALPARAISO: Casilla 376 — COQUIMBO: Casilla E.

Todo lo que lo rodeaba tenía un especial encanto, las plantas parecían abrir sus alas de hojas a la caricia del sol, algunos pájaros jugueteaban revolando por entre el ramaje y un ambiente indescriptible de paz y de consuelo parecía gravitar por sobre todas las cosas.

Pensativo parecía escuchar rumores y consejos de todo lo que le rodeaba, cuando de pronto percibió un ruido como de piedrecillas que resbalaran al lado de la opuesta tapia.

Miró y allí entre dos cortinas de ramas vió el rostro de Segundito que lo observaba sonriente con un gesto cariñoso de súplica.

—¿Qué hubo?—pregunto.

—Nada, taitita, que lo andaba buscando.

—... ¿no he hecho ninguna avería?

—No, taitita.

—¿Y la Claudina?

—Allá está; toda la noche se ha pasado en pie, renovando las velas.

—¿Las velas?

—Sí, taita; las velas que le prende a los Santos para que usted vuelva. Usted no sabe la barbaridad de velas que a mi mamita le ha gastado el Santo.

Nicolás permaneció un momento pensativo, contristado y luego murmuró.

—Vamos.

Al salir al camino, como si algo recordara de improviso preguntó:

—¿Y las gallinas?

—Las dejé donde mismo. Eran de la Inesita, ella las crió y una, la negra, la tenía echada. Así, no era propio que uno se las llevara con sus manos limpias.

Nicolás inclinó la cabeza como abrumado ante aquella lógica inocente.

Luego cuando llegaron a la altura del camino, desde la cual se dominaba una extensión del campo, Segundito, agregó:

—¡Allí está mi casa!... Mire, taita, da lástima ver el cerco sin siembra ni una. En esas tierras ociosas no crece más que la mala hierba, taita, y no producen nada.

Antes de llegar, el hombre torció hacia un camino vecinal, diciéndole al chico.

—Anda allá, calladito y tráeme el cuchillón, la hechona y un palo. Vamos a cortar la mala hierba, y después sembramos chacra.

El chiquitín no se hizo repetir la orden y voló, mientras Nicolás, lentamente se introducía a su campo.

Cuando más tarde, apareció por allí Claudina llevando de la mano al menor de los chiquillos, encontró a Nicolás sudoroso, agitado, rozando la tierra, segando con furia la hierba inútil, la hierba mala; ayudado por Segundito que en la tarea demostraba un entusiasmo loco.

—Mira, Nicolás,—le dijo dulcemente la desgraciada.—Yo siempre te tengo perdonado; pero, hijo, es preciso que de una vez por todas te arranques esas ideas que te matan, y que me están matando a mí. Puedes contar los años en que tus prisiones me han dejado sola; podía haber sido mala y no lo he sido. Ni lo seré tampoco porque respeto a Dios, te respeto a ti, a mí misma y a mis hijos. Entonces para qué seguir ¿quieres más pruebas de mi fidelidad?

Nicolás calló un momento, miserablemente confundido y dijo:

—No, Claudina... Reconozco que he sido malo... muy malo, sin quererlo... sin saberlo... Es una desgracia, que ya no volverá a repetirse. Nunca más... nunca más!... Ahora voy a sembrar... Los niños están ya muy grandes.

Y volvió de nuevo empeñoso a su tarea de limpiar la tierra, como si esa hierba que crece sola y sin cultivo, que no da frutos ni sombra, fuera la causa de todas las pasadas miserias, de todas las angustias de cuatro años de martirio.

Una vez interrumpió el trabajo para escuchar a un vecino que le decía:

—Qui hubo, on Nico, ¿no vamos a celebrar el 19?

—No, mí amigo, no; ya no le doy más que comer a la víbora. Ahora me toca celebrar la fiesta aquí, para que luego veamos chacra.

—Has hecho bien,—le dijo Claudina, confiada ya del todo.—Ahora vamos a mi almuerzo: te tengo una cazuelita.

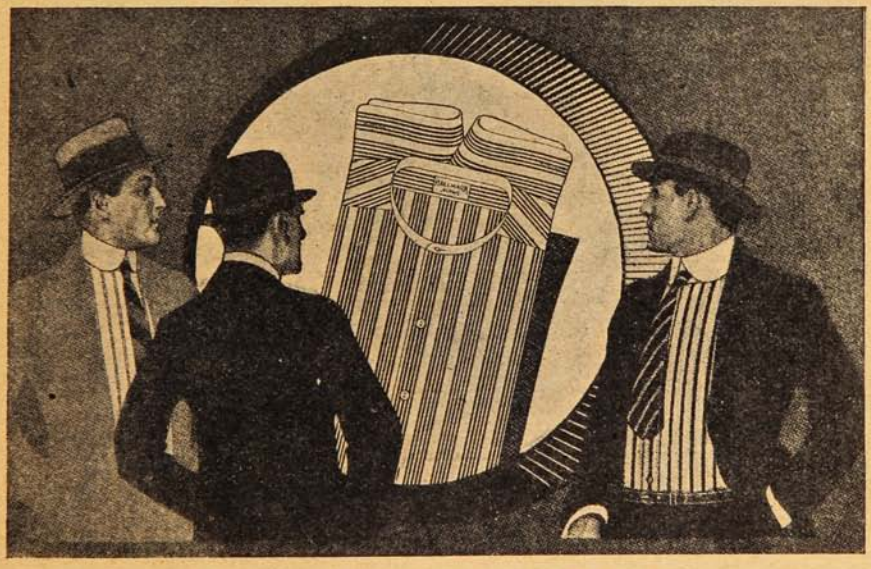
Dos lágrimas cayeron sobre las hojas verdes que un golpe de cuchillón lanzó lejos...: muy lejos.

Y un momento después, los esposos cogidos de la mano, emprendían el camino a la casa.

Segundito, se hizo un lado con graciosa reverencia y al paso de la pareja lanzó al aire su sombrero, que batió arriba las alas triunfalmente, en tanto que exclamaba a grito herido, con la acentuación vibrante de un júbilo inmenso:

—¡Viva mi taita!

GALO PANDO.



LO BUENO DURA

Por eso nosotros sólo vendemos mercadería importada de primera mano y calidad.

La Metropole

Pasaje Matte, 46-48 - Santiago.

Es una de las Tiendas de Artículos para caballeros más acreditada y surtida de la Capital.
Solicitamos nos visite para imponerse del inmenso y bonito surtido de Artículos para caballeros que hemos recibido para las temporadas de Primavera y Verano.

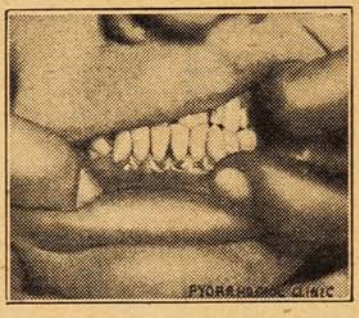
ESPEJO Hnos.

PYORRHOCIDE

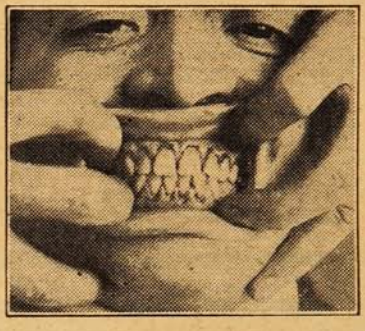
Es la última creación en materia dentífrica.

Limpia y da brillo sin igual a la dentadura; destruye el sarro; prohibe la carie; combate la **PYORRHEA** y da consistencia a los dientes o muelas poco firmes.

ADMIRE USTED EN ESTAS DOS FIGURAS
LOS GRÁFICOS EFECTOS DE LA PYORRHEA



Dentadura deformada por la PYORRHEA



Dentadura casi arruinada por la PYORRHEA

ENSAYE USTED SU USO Y QUEDARA PLENAMENTE SATISFECHO DEL EXITO.

Conozca la lata cuyo contenido dura seis meses, usándolo dos veces al día.



Agentes Generales:

WEIR, SCOTT & CO.

ITALIA

(Resumen histórico.)



Víctor Manuel II.

El comienzo de la historia de Italia se confunde con el de Roma. Más tarde, después de las invasiones germánicas y la destrucción del Imperio, se hace tan complicada que es imposible resumirla en pocas líneas. Pasa Italia, o algunas de sus provincias, a uno u otro dueño, fraccionándose en un sinnúmero de principados, repúblicas o pequeños reinos.

Placencia, Reggio, Módena y Brescia. La competencia comercial produjo frecuentes guerras entre las repúblicas marítimas: en Meloria los genoveses destruyeron en 1284 la armada de los pisanos, y completaron su dominio del mar por una victoria sobre los venecianos en Curzola, 1298. Así, pues, hasta la época de las guerras napoleónicas, Italia, sin noción de nacionalidad, permaneció sujeta a la dominación extranjera, o bien dividida en gran número de repúblicas y principados independientes y rivales, pasando los distintos Estados de una obediencia a otra, según los azares de la guerra o las intrigas de la diplomacia, entre Austria, España y la casa de Saboya. Las victorias de Napoleón transformaron por completo el mapa de la península, y de entonces datan las aspiraciones de los italianos a concluir con tantas divisiones y a constituirse en nación. El acta del Congreso de Viena de 1815 fraccionó el territorio de Italia, a diez Estados distintos, a saber: el reino de Cerdeña, con la Saboya, el Piamonte y más adelante Génova; las provincias de Lombardía y del Véneto, que fueron dadas al Austria; el ducado de Módena; el ducado de Parma; el gran ducado de Toscana; el ducado de Luca; los Estados de la Iglesia; el reino de las Dos Sicilias; la república de San Marino, y el principado de Mónaco. Sin embargo, el sentimiento nacional, cada día



Humberto I.



Víctor Manuel III.

La historia de Italia en la Edad Media está llena de las contiendas de los güelfos y gibelinos, y de las luchas y rivalidades entre las repúblicas independientes del Norte y del Centro. En Toscana el partido de los güelfos se organizó en la liga para el sostenimiento de la libertad nacional, bajo la jefatura de Florencia, y únicamente Pisa y Arezzo permanecieron adictos a la causa de los gibelinos. En Lombardía ocurría cosa distinta: Milán, Novara, Lodi, Vercelli, Asti y Cremona formaban una confederación güelfa, en tanto que la liga gibelina comprendía a Verona, Mantua, Treviso, Parma,



Príncipe Humberto de Piamonte, heredero de la corona.

más poderoso, se manifestaba en los frecuentes conflictos que los gobiernos tenían con las sociedades políticas secretas de Génova, Nápoles, Roma y Lombardía, y el ejemplo de la revolución francesa de 1848 bastó para determinar una crisis. En Lombardía, Venecia, Parma y Módena el pueblo tomó las armas y obligó a la guarnición austriaca a refugiarse en Verona; Carlos Alberto, rey de Cerdeña, secundó el movimiento declarando la guerra al Austria, y, aunque victorioso al principio, sufrió una derrota en Novara (Marzo 1849), abdicando entonces en favor de su hijo Víctor Manuel. Entre tanto el Papa había sido arrojado de Roma, constituyéndose la República Romana bajo Mazzini y Garibaldi; pero los franceses cumplieron de nuevo su compromiso de apoyar al pontífice romano, ocupando a Roma (Julio de 1849), y el Papa pudo recuperar el poder temporal en Abril de 1850 bajo la protección de aquellos. Análogas tentativas revolucionarias fueron sofocadas en Nápoles y Sicilia. En 1859, después de la guerra de Francia y Cerdeña contra el Austria, esta última potencia se vió obligada a ceder la Lombardía a Cerdeña, y en el mismo año se anexionaron a este reino la Romagna, Módena, Parma y Placencia; pero hubo necesidad de ceder a Francia las provincias de Niza y Saboya. Al sur los sicilianos sublevados contra la casa de Borbón llamaron en su auxilio a Garibaldi, que acudió embarcándose en Génova; y derribados los Borbones, fué aquél proclamado dictador en nombre de Víctor Manuel, a quien hizo entrega de sus conquistas. Un plebiscito confirmó la unión con el Piamonte, y Víctor Manuel fué proclamado rey de Italia, quedando únicamente la provincia de Venecia y el territorio de Roma fuera del reino; pero la primera fué adquirida en 1866, mediante el apoyo que Italia prestó a Prusia en su guerra contra el Austria. El poder temporal de los papas subsistía gracias a la guarnición francesa que había en Roma; mas, al retirarse ésta, en los comienzos de la guerra franco-alemana (1870), Italia aprovechó esta ocasión para invadir los Estados Pontificios. El 30 de Junio de 1871 la capital de Italia fué trasladada definitivamente a la ciudad Eterna. Víctor Manuel murió en 1878, dejando la corona a su hijo Humberto I. Uno y otro soberano, ambicionando hacer de Italia una nación grande y fuerte, han contribuído a crear una poderosa armada y a sostener un numerosísimo ejército. La falta de colonias en que establecer el sobrante de la población movió al gobierno italiano a ocupar un territorio en la costa africana del Mar Rojo.

El dominio colonial de Italia comprende la Eritrea y el País de los Somalis y la costa de Benadir, a lo cual hay que añadir la Tripolitania, conquistada después de sangrienta y victoriosa guerra en contra de la Turquía.

Hoy día vuelve Italia por los fueros de las provincias italianas que aún quedan en poder del Austria, incorporándose a esta gran guerra mundial en favor de los países que componen la Entente.



S. M. la Reina Elena de Italia.



Garibaldi herido en Aspromonte.


L. MENDEZ. O

VICTOR MANUEL III

Suavemente, en la calma nocturnal del 29 de Julio de 1900, iba el yate augusto sobre las aguas tranquilas. Los príncipes de Nápoles, Elena y Víctor Manuel, recostados sobre la blanca borda evocaban aquella otra noche de Agosto, cuatro años antes, en que el príncipe iba sobre otro yate—*Gayola*—con rumbo a Antivari, de donde se trasladó a Cetiña para pedir la mano de la princesa de Montenegro.

Con las manos enlazadas y las pupilas encendidas de amor, interrogaban a la inmensidad sideral el secreto de los días futuros y felices. Fulguraban Júpiter y Venus y Sirio, el azul, y titilaban Altair, Sirach, las Pléyades, la Lira... Parecía que el blanco yate, protegido con el nombre de la amada Yela—Elena en montenegrino—buscara en la estival calma la ruta de Citerea.

Bruscamente, cerca del Cabo Spartivento, el semáforo señaló la gravedad del rey de Italia. Y poco después, un torpedero ampliaba el doloroso mensaje: Humberto I había sido asesinado en Monza, por Gaetano Bresci.

Fué así cómo Víctor Manuel supo que era rey de Italia, en la noche de Julio embrujada de amor, bajo la amplitud estelar y sobre la muelle serenidad marítima. Tenía entonces treinta y un años.

Nieto del *re galanthuomo*, de aquel Víctor Manuel II que realizara la unidad italiana aconsejado por el ministro Cavour, le estaba destinado afirmar aún más todavía la alianza con Francia, que su abuelo acentuó en 1854 y 1899.

Dieciseis años lleva de reinado este rey menudo, moreno y nervioso, que dentro de su uniforme militar sigue pareciendo un teniente de *bersaglieri* enamoradizo y audaz.

Tal vez sería el hombre más pequeño de su reino, si no existiera Gabriel D'Annunzio. Cuando el heroísmo del gran poeta, del más grande poeta que Europa posee actualmente, juntó a Víctor Manuel y al autor de *Il fuoco* frente a los objetivos fotográficos y cinematográficos, se vió que no era el poeta más alto que él. En torno de los dos hombrecitos, vestidos de militares, había un brillante Estado Mayor. Más detrás, todo el pueblo de Italia a quienes ambos representaban, y cuyo sagrado amor a la libertad y a la justicia habían sabido interpretar.

Por la generosa voluntad del pueblo italiano habían descendido los dos hombrecitos a los campos de batalla. Desde su palacio del Quirinal el rey; desde su retiro fastuoso y señoril, el poeta.

Incluso ahora que la guerra va segando en las italianas juventudes, pero que dará a la gran nación latina el generoso dominio de pueblos esclavizados y entristecidos bajo el yugo austriaco, Víctor Manuel pareció siempre el príncipe feliz, en cuya cuna faltó el hada que cura los dolores para ser convertidos después en alegrías.

Repasad las colecciones de los semanarios y de los periódicos en que Víctor Manuel aparece retratado. Siempre a su lado, alta y gallarda como una renacida modelo de las estatuas de los helénicos siglos que reflorecen sobre Roma, figura Elena de Montenegro. En las cacerías, en las recepciones, en las revistas militares, en las trágicas visitas a los pueblos que las étnicas convulsiones derrumba y soterra...



Ahora es acaso la primera vez en que se separaron los esposos. Como el último de sus súbditos va Víctor Manuel III a las líneas de combate, y en el Palacio del Quirinal, desde la alta colina en que se ven los dos colosos de mármol domando los gigantescos caballos del tiempo de Constantino y el obelisco que perpetúa la gloria de Augusto, la reina Elena espera con el corazón palpitante.

Como el otro rey romántico, sin reino, el Alberto que cantarán los futuros poemas heroicos, este Rey menudito que ha reorganizado con ayuda de Salandra el ejército italiano, un poco agotado por la campaña de Libia, recorre constantemente las líneas de fuego en su famoso automóvil gris. Parece un combatiente más, lleno de audacias y generosas impaciencias. Convive con sus soldados y desafía con ellos los peligros.

Recordemos el episodio del Isonzo. Víctor Manuel estaba entre dos líneas de trincheras cuando empezó el combate. El generalísimo Cadorna dió orden de que todo el que no estuviera de servicio se retirase. Respetuoso con la disciplina el Rey dió... a medias el ejemplo y saltó a una de las trincheras de primera línea. Apenas se había colocado entre un grupo de oficiales alpinos, cuando estalló junto a él un obús de 305. La explosión le tira al suelo y le cubre de tierra ¡Imaginad el espanto!

Funcionaron los teléfonos y aún no había acabado de sacudirse la tierra el Rey cuando acudió el generalísimo Cadorna.

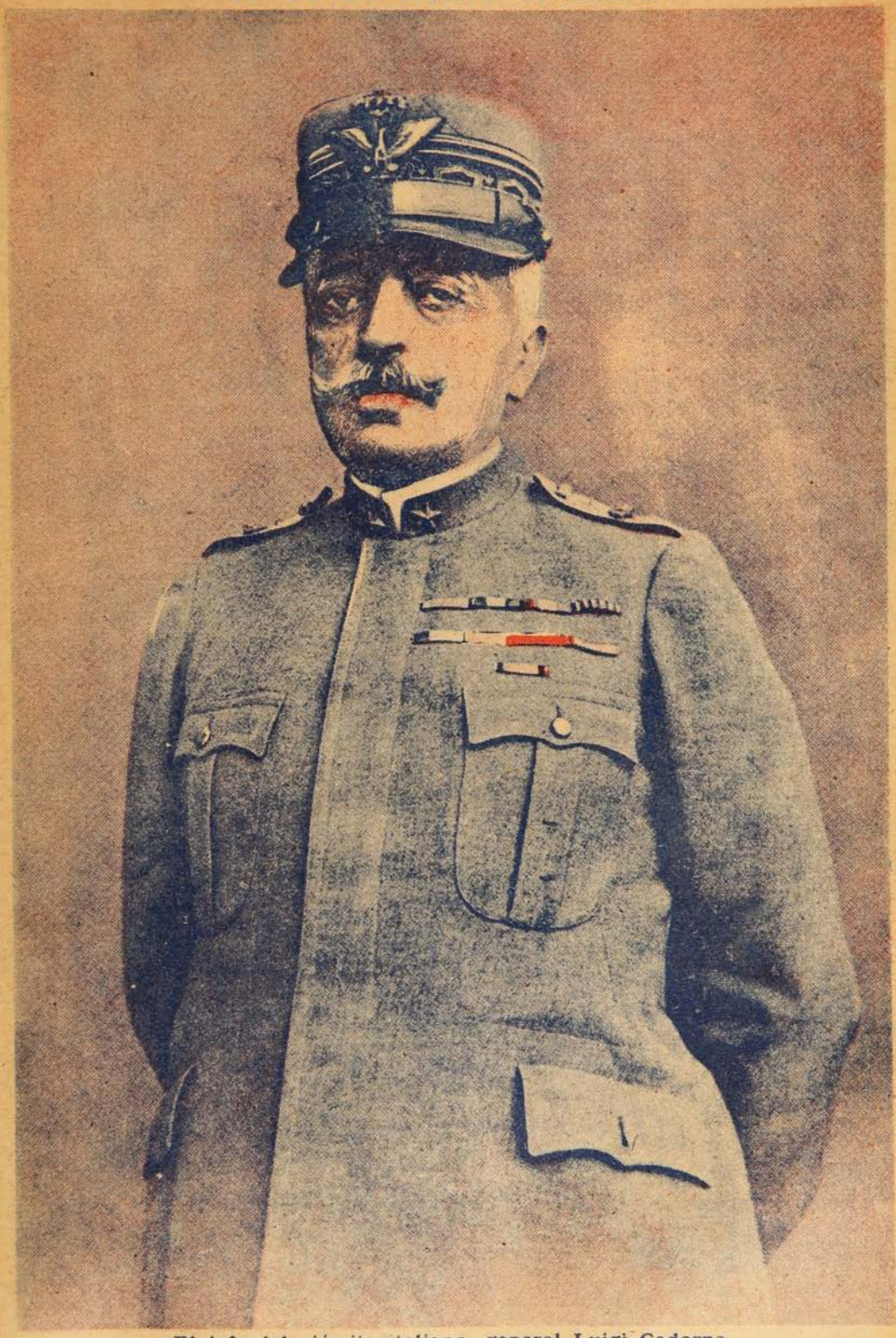
—Permítame Vuestra Majestad—dijo el general—recordarle que dí orden de retirarse a todo el mundo y no de que nadie se metiese en las trincheras.

Y como el Rey se echara a reir, Cadorna cada vez más serio añadió:

—Ya que Vuestra Majestad lo toma así, espero tendrá la bondad de permanecer cinco días alejado de la línea de combate. Era un arresto en toda regla. El rey Víctor Manuel, ya serio, se inclinó ante el generalísimo y cumplió este arresto de cinco días en Verona. En la vieja ciudad que inspiró hace siglos al Petrarca un verso sombrío. «donde ya no arrastran insolentes sus sables los austriacos», como decía Heredia en su soneto *Les Scaliger*...

José FRANCES.

EL GENERALISIMO ITALIANO



El jefe del ejército italiano, general Luigi Cadorna.

LA OFENSIVA ITALIANA HACIA TRIESTE



El Cuerpo de soldados acorazados italianos, tomándose una posición austriaca en el frente del Isonzo. Llevan coraza en el pecho y en los hombros, y casco metálico.

(Dibujo del célebre Matania.)



Los numerosos emigrantes desembarcados aque día de a bordo del «Mendoza», entablaron en la estación de Génova una verdadera lucha para ganarse los mejores puestos; en breve tiempo el tren estuvo lleno de viajeros. Una mujer, vestida de luto, entró como un bólido, cargada de valijas y de paquetes, en nuestro compartimiento de primera clase; voceando y gesticulando buscaba un pequeño espacio para su hijo, pálido, cansado y abatido. Al apercibirse que una señora, después de un modesto almuerzo, servía una copita de vermouth, le dijo con tono brusco: Dame un poco para mi hijo.

Nos miramos con estupor. ¡Bella manera de solicitar una cortesía!

Escapada a través de las válvulas del nervosismo la provisión de paciencia que cada uno acumula antes de ponerse en viaje, dimos comienzo a un nutrido fuego de preguntas.

—¿Regresáis de América?

—Sí. ¿Y a usted qué le importa?

—¡Dios! ¡Qué huraña sois! ¿No se os puede entonces dirigir la palabra?

—La palabra sí; pero no debéis fastidiarme.

Pausa embarazante; después, de nuevo:

—¿Sois italiana?

—Sí, y también «anarchista.»

—¿Posible? ¿Anárquica? No tenéis el aspecto. ¿Y luego por qué decís «anarchista»? ¿Habéis olvidado vuestro idioma?

—No, lo recuerdo; pero debéis pensar que he vivido en Buenos Aires durante 15 años, y allí se dice así. ¿Es necesario trabajar, comprendéis? ¿Es necesario vivir, lo entendéis? Para comprender y hacerse comprender es preciso aprender el idioma del país donde se trabaja. ¿Pero qué le importa a usted todo esto?

—¿Estáis inscripta en el partido?—preguntó sonriendo uno de nosotros.

—Sí; al partido del «justo.» Ahora, por ejemplo, yo viajo en primera clase con el boleto de tercera; usted debería echarme de aquí; pero yo no me iría, porque he pagado como usted. La culpa es de los ferrocarriles que confunden todo, ricos y pobres, mercaderías y animales.

Miradas expresivas parecían preguntar: ¿Es loca?

Otras miradas no menos expresivas confirmaban: Es verdaderamente loca.

Sin embargo, después de un largo interrogatorio concluímos por encontrar «interesante» aquel extraño tipo de mujer.

Dolorosa historia la suya.

Partió para la Argentina con su marido y dos hijos, y había hallado trabajo y fortuna. Tenían todo dispuesto para el regreso. Habrían adquirido un terrenito, construído una casa en su país nativo. El hijo mayor, que contaba un poco más de veinte años de edad, se habría casado. El otro se habría instruído. Quería ser maestro.

Una fiebre inexorable, insistente, abatió la fuerte fibra del marido, he aquí la primera desgracia. Sobrevino la guerra y le arrebata su hijo, que partió inmediatamente con el primer grupo de reservistas que se embarcaron en el «Mafalda.» La pobre mujer permaneció todavía algunos meses; pero después se embarcó también ella con su otro hijo de edad de doce años, con grandes ojos rodeados de un círculo negro. ¡Qué terrible travesía! Mar borrascoso, temor a los sumergibles. El jovencito enfermo y necesitado de todo. En tercera clase e *menú* es de una desoladora uniformidad:

Guisantes, arroz, carne y papas.
Papas, carne, arroz y guisantes.

—¿Podría darme huevos?

Hay apenas para los pasajeros de clase superior. Y a cada pregunta la misma respuesta. Y he aquí cómo brotaban en la mente exaltada de aquella mujer perseguida por la desdicha los gérmenes de la enfermedad que ella bautizó después por anarquía.

Un día tiró la fuente a un camarero descortés. Desde aquel momento adquirió popularidad. Todos le pedían irónicamente que expusiera sus ideas de reforma que se resumían en esta obsesión. La vida es un empaste de contradicciones, de anomalías, de disparidad sin nombre y sin fin. Pobres y ricos, buenos y malos, enfermos y sanos, idiotas o talentosos. En la tierra ellos pueden encontrarse y tal vez vivir juntos. Pero en el mar no, esto es absolutamente imposible. El vapor debería tener una sola clase: y habría de este modo los navíos de primera, de segunda, de tercera clase. Pero acumular y separar a un mismo tiempo sobre una cáscara de nuez,—tal resulta una nave frente a la inmensidad del océano,—montones de trapos y carteras hinchadas, rostros extenuados y panzas tremolantes, reunir a los unos al rededor de mesas ricamente preparadas, entre música, canto y baile y confinar los otros allá en las pequeñas camaretas, ofreciéndoles para restablecer sus fuerzas la invariable música de guisantes y papas, papas y guisantes, esto no, no, no. ¡Es una infamia!

Y aquella pobre madre, vibrante de indignación, no podía darse paz. Y sus ojos inflamados despedían destellos de odio, y cuando su hijo estuvo a punto de morir, la mirada de aquella madre infeliz tuvo una fijeza igual a los que han perdido la razón. La única grande esperanza que el restaba, era aquel otro hijo que se batía allá sobre los Alpes.

***

Un altivo «bersagliere» le ofreció su capote; hacía mucho frío y aquella pobre mujer provocaba una gran pena. Su triste peregrinaje conmovía; la enviaban de un campamento al otro con piadosas mentiras.—Aquí nada sabemos,—le decían,—trate de preguntar al Comando de tal repartición.

Un oficial hizo verdaderos milagros para contentarla; después de muchas pesquisas se encontraron algunos objetos personales de su hijo, muerto valientemente. Pero la buena madre, que después de tantas fatigas había podido procurarse un permiso para visitar la zona donde su hijo había caído, quería hallar la tumba. Un soldado le había asegurado que sobre la tumba habíase puesto una cruz con las oportunas indicaciones: entonces era necesario encontrarla a todo costo. Un capellán militar que conversaba con un grupo de soldados, al ver a aquella pobre mujer que se arrastraba como un autómata, que hablaba con un acento desgarrador, que tenía un temblor convulsivo de producir piedad en todas partes y que dirigía a su alrededor tales miradas que parecía una loca, no perdió el ánimo. Se aproximó a la desconocida, le habló con voz dulce, afectuosa, haciendo los elo-

gios del caído; él estaba presente en el instante de su muerte, lo había confortado y había recogido el último saludo para la mamá...

—Pero la tumba, ¿dónde está la tumba?

—Sí, sí; la tumba de su hijo él la conocía; estaba allá un poco lejos de una roca y de un gran árbol partido por los proyectiles enemigos.

Se dirigieron hasta allí. La madre del héroe tuvo como un bálsamo para su corazón, lloró, se desesperó, besó aquella pequeña cruz, sobre la cual un solo número se hallaba señalado. Manos piadosas habían puesto flores sobre ella. ¡Oh!, ¡manos benditas!

Calmada y relativamente tranquila, tomó el camino de regreso; el capellán le había prometido hasta una fotografía de la tumba de su hijo.

¡Y la fotografía fué hecha realmente, pero a costo de una pena! La mano del buen sacerdote era presa de un temblor convulsivo mientras ponía en acción la máquina. La conciencia del hombre pío estaba llena de escrúpulos. ¿Hacía bien o mal en mentir?

¿Había hecho bien en indicar aquella tumba como si fuera la del artillero caído? No sabía darse a sí mismo una repuesta segura. En el fondo él pensaba: mi mentira tenía un noble propósito. ¿Cómo decir a aquella mujer que una granada había reducido a fragmentos a los dos soldados que estaban al lado del cañón, que los pobres miembros lacerados dispersados aquí y allá fueron recogidos piadosamente sin poder decir cuáles pertenecían al uno y cuáles eran del otro?

¡Quién no ve, no cree y no recuerda el horror de ciertos espectáculos! La mamá, mientras tanto, regresaba. Pasaban a su lado los heridos colocados sobre camillas llevadas a las espaldas.

No se turbó. ¡Oh! ¡si le hubieran traído a su hijo así, aunque estuviera gravemente herido!

En la estación de Bologna le aguardaba una desagradable emoción. Un artillero que llegaba en uso de licencia se echaba en brazos de los suyos. Se retiró de la ventanilla deshecha; no se sentía capaz de tolerar aquella vista. Y su pensamiento corrió en seguida hacia aquel que se hallaba debajo de un cándido manto de nieve...

***

La crónica del diario no podía ser más lacónica:

«Ayer, en una casa de huéspedes, una mujer que aparentaba 45 años de edad se suicidó asfixiándose. Sobre una mesa se encontró una bolsita con dos medallones, un gran ramo de claveles rojos, un pedazo de granada al lado del retrato de un artillero, un mechón de cabellos y un caballito de cartón. Sobre todo esto un papel escrito. «Encerrad todas estas cosas en mi cajón. Es todo mi mundo. ¿Quién soy?, una infeliz. No preguntéis más. Mi misión ha terminado.»

«En la Morgue el cadáver fué identificado. Se trataba de Claudia Moretti, que hacía algunos meses había regresado de América. Había perdido sus dos hijos, uno de ellos en el frente. Había tratado de colocarse como gobernanta, pero parece que no le era posible educar a los hijos de otros. Tenía ideas extravagantes, tanto que habría querido abolir la primera y segunda clase en los vapores que trasportan a los emigrantes. Era evidentemente una neurasténica.»

Evoqué a la mujer anarquista, y un sentimiento de infinita piedad me dominó al pensar en aquel pobre átomo que había desaparecido en silencio conservando el anónimo en tiempos en que los suicidas escriben largas cartas, que son un empaste de vileza, de frivolidad y de aberraciones. El fin de aquella madre infeliz tenía una fiereza trágica que la crónica imbécil no había comprendido...

HÉCTOR MANFREDI.

EN LOS ALPES ITALIANOS



ARTILLERÍA PESADA ITALIANA, DISPARANDO POR ELEVACIÓN.

SOCIEDAD NACIONAL DE BUQUES Y MADERAS

Capital pagado: $ 5.000,000.00.

DIRECTORIO:

Presidente, Don Jorge Oscar Herrera; Vice-presidente, D. Manuel Pardo Correa;
D. Hugo Holle, D. Guillermo López Pérez, D. Luis P. Recart,
Director-Gerente D. Ernesto H. Langdon.

Oficina principal:
Prat, N.º 222, casillla 955
Teléfono inglés 475
Teléfono nacional 547
VALPARAISO

Administración en Santiago:
Calle Tarapacá, 851
Casilla N.º 120-D.
Teléfono inglés 1131
Teléfono nacional 237

BARRACAS EN VALPARAISO

«Nacional»
Av. Brasil, esq. Las Heras

«Estrella»
Chacabuco, N.º 353

«Colón»
Colón, esq. Delicias

BARRACA EN VIÑA DEL MAR:

«Victoria», Arlegui N.º 293

BARRACAS EN SANTIAGO

«Venegas»
Tarapacá N.º 851

«Alameda»
Delicias N.º 3480

«El Globo»
Delicias N.º 2967

«La Vega»
Salas N.º 150

«Chile»
V. Mackenna, 640

Depósito «San Eugenio»
Antofagasta, esq. San Alfonso

OFICINA DE COMPRAS EN LA FRONTERA

Calle Claro Solar, casilla 366
Temuco

FABRICAS DE ELABORACION EN ROSARIO Y PILLANLELBUN

Existencia permanente de toda clase de
MADERAS NACIONALES Y EXTRANJERAS, EN BRUTO Y ELABORADAS
PUERTAS Y VENTANAS
CAJONES PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
MUEBLES DE TODOS ESTILOS SEGUN PRESUPUESTOS
ZOCALOS, PARQUETS, MOLDURAS TALLADAS, ETC.
CEMENTOS EXTRANJEROS Y NACIONALES

Posee más de cien carros de ferrocarril para la rápida movilización de sus productos.

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICION DE INDUSTRIAS NACIONALES DE SANTIAGO DE 1916

El Aceite

MONTECARLO

puro de oliva, no debe faltar en una buena mesa, pues su sabor exquisito lo hace irreemplazable.

Sin Rival

RATANPURO

El Preferido.

GABRIEL D'ANNUNZIO

No es aventurado afirmar que entre el coro de portaliras mundiales que en esta nuestra edad de hierro exaltan la Belleza una e innumerable esparcida en el haz de la tierra, es Gabriel D'Annunzio quien calza más alto coturno y quien lleva en las sienes con mayores señorío y nobleza el gajo apolíneo. A ninguno entre ellos, con tanta justicia, se le puede dirigir la salutación con que, en el poema inmortal del Orfeo gibelino, acogen las sombras de los varones ilustres habitadoras de la pradera de asfodelos al divino Cisne mantuano: *Onorate l'altissimo poeta!* Y es que D'Annunzio es eso ante todo: un poeta máximo, un mensajero de los dioses poseído por el demonio lírico, un eco sonoro que repercute y multiplica todas las armonías del universo.

Como Oscar Wilde, es otro sumo domeñador de la forma—que creía que el artista debe cincelar su propia vida como una joya y que fué el árbitro supremo de todas las elegancias antes de que el dedo de Dios lo precipitara a la ciudad doliente en cuyas puertas está escrita la sentencia inexorable,—el poeta italiano ha puesto su existencia bajo la advocación de las Gracias e impreso en ella el inconfundible sello de oro de su estilo. Muchas de sus obras han sido vividas antes de recibir las formas perdurables del arte. Nadie ignora que *Il Fuoco* es una historia de sus amores con Eleonora Duse, la célebre musa trágica, rival de Sara Bernhardt. Aristócrata hasta la medula de los huesos, vive a la manera de un noble que fuera a la vez un artista «en la Sede del Arte severo y del Silencio», y aborrece, en nombre de la estética, nuestras modernas democracias y las tendencias igualitarias de los que, por un necio humanitarismo, «quieren nivelar todas las cabezas como los clavos bajo el golpe del martillo.» Su ideal sería vivir la vida bella y cruel de los hombres del *Quatrocento* italiano, en la corte refinada y magnífica de un déspota como Lorenzo de Médicis o Ludovico el Moro; renovar en nobles festines los divinos diálogos del Banquete platónico; alternar las aventuras galantes y los lances sangrientos en que relampaguean las dagas damasquinadas de piedras preciosas con la creación de obras maestras; y tener, como único imperativo moral para ceñir a él la propia existencia, la fórmula lapidaria que encerró John Keats en un verso inmortal: «La Belleza es la Verdad y la Verdad es la Belleza.»

Beauty is truth, truth beauty, that is all
Ye know on earth, and all ye need to know...

Pocos artistas han glorificado y han amado su partia como Gabriel D'Annunzio.



La Italia de ayer, y la de hoy, y la de mañana, tienen en él su más inflamado cantor. A los versos desolados de Leopardi: «Italia mia, veo tus muros, y tus arcos, y tus monumentos, pero no veo tu gloria...» opone D'Annunzio un himno vibrante de optimismo y de fe en la patria renovada. Fervorosamente, canta sus tradiciones y sus glorias; sus ciudades silenciosas como Asís, donde Francisco, «presa del demonio carnal, sangró entre las rosas»; o, como Milán, llenas del estrépito de la lucha humana; sus montañas de mármol en que duerme un pueblo de estatuas, prestas a surgir al conjuro creador del cincel y sus mares sonoros y armoniosos como cítaras, en que aún cantan las sirenas. Al orgullo profundo de haber nacido en regiones mediterráneas y de haber crecido entre los sacros olivos y los laureles esbeltos, bajo el esplendor glorioso del cielo latino, auna la fe en la misión providencial de su estirpe, hasta llegar a decir soberbiamente: «Yo, en todo el que no sea latino reconozco un bárbaro.»

Como todos los grandes artistas, D'Annunzio ha tenido que sostener luchas arduas para imponer su arte. Sobre todo sus tentativas de renovación del teatro moderno, fueron recibidas por la mesocracia ambiente con silbidos y burlas soeces. Varias de las tragedias más hermosas del poeta, en que éste quiso «restituirle a la altura escénica el sabor de la Vida Ideal y exaltar en el teatro latino las potencias del Ritmo», fracasaron ruidosamente. Estos tropiezos, empero, en vez de desanimarlo, retemplaron su voluntad de vencer y de superarse cada día a sí mismo. Se-

guro de su propio genio e indiferente a la grita de los que le niegan la inmortalidad, se considera a sí mismo como el maestro único «que resume para los italianos, en sus doctrinas, las tradiciones y las aspiraciones de la sangre ilustre de que nació; no un corruptor ni un seductor, sino un animador infatigable que excita los espíritus no solamente con la obra escrita, mas con el ejemplo de una existencia vivida *ligeramente* en el ejercicio de la más severa disciplina.» Ese orgullo saludable, necesario en el artista porque le hace bastarse a sí propio y porque le impide prostituir su genio para halagar el mal gusto circundante y obtener la fácil gloriola que les discierne el sufragio popular a sus favoritos de un día, es una de las características de la fuerte personalidad d'annunziana. De ahí que se le haya acusado de vanidad como lo hizo el mismo Rubén Darío en una página célebre, pero a esa acusación ha respondido el poeta italiano con una bella frase: «Yo he tomado para mí el orgullo y les he dejado la vanidad a los demás.»

De la obra de D'Annunzio, vasta y múltiple, la *élite* de nuestro público leyente apenas conoce, en pésimas versiones de la casa editorial Maucci, las cinco novelas tituladas: *Il Piacere*, *L'Innocente*, *Il Trionfo della morte*, *Il Fuoco* y *Le Vergini delle rocce*, libros de magna belleza artística, escritos en prosa plástica y armoniosa, rica en imágenes y en sonoridades inauditas. Ningún artífice de la palabra escrita posee en grado tan eminente como este latino el don de musicalizar la frase, de hacerla fluir como un río sinfónico. Pero D'Annunzio no es en esos libros solamente un estilista de incomparable virtuosidad: es también un psicólogo lúcido y penetrante, experto en el análisis de los más fugitivos y recónditos movimientos del alma, un vivisector delicadamente perverso que considera la criatura humana como una caja de fenómenos. Los protagonistas de sus novelas, creados con visible intención autobiográfica, son seres pasionales, de aguda hiperestesia nerviosa y de refinado dandismo a lo Brummel, que emanan no sé qué sugestión inquietante. La ginecografía d'annunziana abunda, sobre todo, en figuras enigmáticas de mujeres-esfinges, que se dirían surgidas de los lienzos de Leonardo con sus cabelleras excesivas, su sonrisa indescifrable y sus manos largas y afiladas; las unas trágicas e impuras como Hipólita Sanzio, la hembra infecunda, «terrible como un ejército desplegado en orden de batalla», la enemiga cuya carne exhala un perfume tenebroso que envenena y mata y cuyos besos dejan en el corazón la más grande de las tristezas terrenas; y otras como Donatella Arvalle, la reveladora de virtudes latentes que sabe, con la sola virtud de su presencia, exaltar las almas hasta la más ardua cima de sí propias, la consoladora que se adelanta hacia el amado con las manos colmadas de todos los dones de la vida.



El poeta con su hijo Gabriellino.

Dos entre las obras he mencionado: *Il Fuoco* y *Le Vergini delle rocce*, más que el título de novelas merecen el de poemas en prosa. Escritos con lírica magnificencia, introducen al que sabe leerlos con *intelecto de amor* en una región en que las torpes realidades de la vida han sido pasadas por veinte aguas purificadoras y magnificadas por la magia del arte, en un mundo habitado por una humanidad extraordinariamente afinada y ennoblecida. *Il Fuoco* es un himno inflamado a Venecia, «la ciudad heroica y voluptuosa que meció y ahogó en sus brazos de piedra el más rico sueño del ánima latina.» La urbe dogal, con sus canales dormidos, de cuya agua cerúlea emerge un hálito mortal de fiebre y de pasión, y con sus palacios de mármol en que parecen vivir las sombras ilustres de Shelley, de Byron y de Musset, magnífica con sus prestigios la pasión dolorosa y tiránica de los protagonistas del libro, y la circunda de un halo de poesía y de misteriosa belleza. A veces, por las páginas del libro pasa, como una visión llena de crepuscular melancolía, la figura del bárbaro prodigioso, del elegido de la Vida y de la Muerte, que cristalizó en su obra «las aspiraciones supremas del alma de los sinfonistas y de los poetas germánicos, de Bach a Beethoven y de Wieland a Goethe.» La evocación del sepelio de Wagner en la ciudad musical de agua y de piedra, cierra con bronche de oro el libro admirable. *Le Vergini delle rocce*, por su parte, son un maravilloso poema en que el ensueño y la vida están tan íntimamente fundidos, que no se sabe en dónde termina el uno y empieza la otra. Las tres princesas núbiles que aguardan al Prometido en su caduco jardín señorial, donde las arcadas de boj semiocultan las estatuas mútilas y se escucha la perenne charla del agua en los caños sonoros, tienen la irrealidad y el misterioso encanto de esas figuras de mujer que se entrevén en sueños. Las manos, las cabelleras y las fuentes—esos tres motivos predominantes en la obra d'annunziana—son uno a modo de *leitmotiv* en la frase que fluye melodiosa mente. ¡Divinas páginas impregnadas de amor y dolor!

La más alta y más noble expresión del genio d'annunziano, sin embargo, es la obra magna de que el mismo poeta ha dicho: «De mis fraguas salió el único poema de vida total—verdadera y adecuada representación del Alma y del Cuerpo—que haya aparecido en Italia desde la *Comedia*. Este poema se llama *Laus Vitae* y está escrito con un arte diabólico como el que preside a la fabricación de los espejos mágicos.» Es éste, en efecto, un espléndido himno a la Vida y a todos los males y bienes de la Vida:

O Vita, o Vita
dono terribile del dio,
come una spada fedele,
come una ruggente face,
come la gorgona,
come la centaurea veste!

Cigarrillos Maryland
Bouquet Los favoritos

Los Mejores Digestivos y Laxantes

ELIXIR CLORHIDRO-PEPSICO

Da apetito, tonifica, ayuda a la digestión y regulariza las funciones intestinales.

LECHE DE MAGNESIA

Con el uso de este preparado desaparecen completamente las acideces de estómago, sirve como purgante suave para los niños, su sabor es agradable.

MAGNESIA FLUIDA

Substituto de la Magnesia en polvo, impide las acideces del estómago, purgante suave.

SAL DE CARLSBAD CRISTALIZADA Y EN POLVO

Sal purgante y laxante muy en uso en las enfermedades estomacales y digestivas, regulariza las funciones intestinales. Reemplaza con ventaja a la Agua de Carlsbad.

SAL CARLSBAD EFERVESCENTE

De buen sabor refrescante y laxante especial para las personas delicadas; se recomienda particularmente cada vez que se necesita restablecer las funciones estomacales deprimidas por exceso de alcohol, tabaco o fermentaciones anormales.

SAL DE CARLSBAD IODADA

Producto recomendado como el mejor depurativo de la sangre, para las afecciones cutáneas, herpes, eczemas, etc. Afecciones artríticas, gota, reumatismo, arterio-esclerosis, afecciones al corazón y al hígado.

Estos productos se encuentran de venta en las principales Boticas y Farmacias.

PREPARADOS DEL

LABORATORIO FRANCIA

Propietarios: VALENZUELA & TORRES. - Moneda, 844 - Santiago

Importadores de Drogas, Específicos y útiles farmacéuticos.

AUTOMÓVILES



"LOCOMOBILE" "PAIGE" "GRANT"

Antes de comprar, véanse con los **Unicos Importadores**

Wessel Duval & Co.

LA BATALLA DE LOS 140 AEROPLANOS

La última batalla del Isonzo, que tuvo lugar a mediados de Mayo del año actual, quedará famosa por los formidables elementos de aviación que en ella intervinieron. Es la primera vez que toman parte en la lucha 140 aeroplanos e hidrovolantes. Un empleo tan imponente de medios aéreos contribuyó naturalmente a la captura de los 25,000 prisioneros austriacos. Mientras tanto la artillería tronaba sobre los 35 kilómetros de frente, realizando cada uno de sus tiros el objetivo propuesto.

La artillería pesada, a su vez, batía la retaguardia, ejecutando la llamada cortina de interdicción que impide el envío de refuerzos y quita a los defensores de las posiciones asaltadas la posibilidad de retirarse; los pequeños calibres y las bombas batían el terreno más próximo a la acción, mientras los proyectiles de medio calibre sembraban la muerte detrás de las líneas enemigas. Los aeroplanos tenían diversas tareas: vigilar la retaguardia, señalar la eficacia de los tiros y de la cortina de interdicción, bombardear los amontonamientos de la infantería enemiga, dar caza a los aeroplanos que hubieran intentado adelantarse sobre las líneas italianas. Los aeroplanos italianos estaban divididos en escuadras de doce, provistos de aparejos de caza y de reconocimiento. Los hidroplanos que venían del mar defendían, como mastines, las naves y las baterías flotantes que hacían sus disparos contra la costa enemiga. Entretanto otros aviadores bombardeaban el nudo ferroviario de Opcina, las baterías de Punta Salvore, los hangars de Prosecco, uno de los cuales fué visto en llamas, mientras los soldados corrían arrastrando lejos algún aparejo arrancando al incendio.

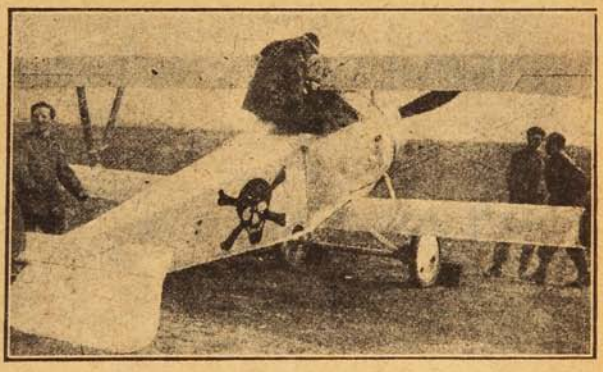
Seis aeroplanos austriacos avanzaron hacia el mar a pequeña distancia, después se elevaron y arrojaron numerosas bombas sobre las naves que operan en defensa de la costa. Trombas de agua se levantan a su lado, mientras torpedos y lanchas a vapores se escabullen como pescados, defendiéndose encarnizadamente. Los austriacos ruedan como halcones, bajan y lanzan algunas bombas, las que también caen en el vacío. Mas de pronto se ven dos puntos negros en el horizonte; brillan al sol, se engrandecen, muestran poco a poco el blanco, el rojo y verde. Los austriacos los advierten y se dirigen hacia Trieste, pero un aeroplano italiano, velocísimo, se arroja con la cabeza fija debajo de uno de los aparatos adversarios, después sube de nuevo, se empina, descarga a manera de abanico su ametralladora.

La lucha se inicia en otra parte, tenaz, furibunda. Del campo de batalla se eleva una nube rosácea, es difícil ver, orientarse en aquel alboroto infernal de golpes, en aquella tensión espasmódica de nervios.

Cuando los aviadores italianos aterrizaron, después de 8 ó 9 horas de vuelo, tenían los ojos hinchados.

Pero también sus corazones estaban hinchados de orgullo.

RAFAEL SIMBOLI.



Aparato de caza.



El teniente aviador Fulco Ruffo, que aterrizó ocho aeroplanos enemigos.

El capitán aviador Francisco Baracca, que aterrizó diez aparatos.

El teniente aviador Luis Olivari, que hizo caer nueve aparatos austriacos.

DUNCAN, FOX Y COMPAÑIA

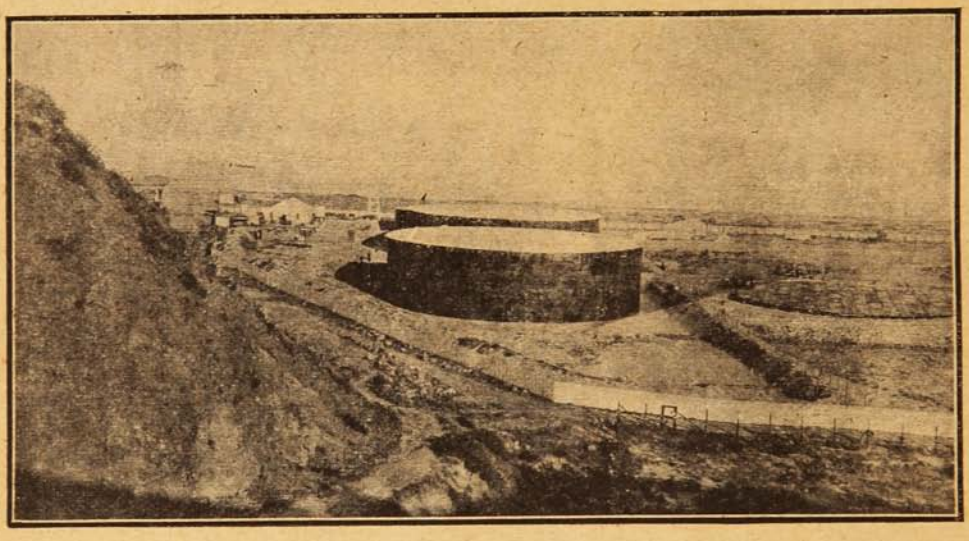
AGENTES GENERALES EN SUD AMERICA DE LA

UNION OIL COMPANY OF CALIFORNIA

VENDEDORES DE TODA CLASE DE PETROLEOS

Combustibles para Calderas, Locomotoras, Fundiciones, Vapores, Buques-Motores, Submarinos, Etc.

Unicos vendedores de la Famosa Calidad **"DIESOL"** para Máquinas de combustión interna (Máquinas DIESEL y semi DIESEL).



Vista parcial de los Estanques en Población Vergara.

Existencia permanente en los Estanques en la

Población Vergara, Taltal, Antofagasta, Tocopilla e Iquique.

Representantes de los Aceites Lubricantes, Marca **"LINEA ROJA."**
Especialidad en Aceite para Automóviles.

Estos Aceites son de base Asfalto, y son los preferidos por la Marina de Guerra de los Estados Unidos.

Para cotizaciones y pormenores dirigirse

Sección Petróleo, Calle BLANCO — Casilla 890.

Teléfonos Inglés: 1323 - 1324 - 1325.

LOS GARIBALDI DE NUEVO EN LUCHA POR LA LIBERTAD

Dramática historia de los siete nietos del gran patriota italiano batiéndose todos en la guerra que, por predicción de Garibaldi, ha de decidir los destinos de la libertad humana en Europa.

Desde la ventana de su estudio que cae sobre el amarillento Tíber, serpenteando a través de la Roma, por que su padre combatió tan largo tiempo y tan heroicamente, escuchaba yo una tarde del pasado Diciembre a aquel viejo y bravo guerrero, general Ricciotti Garibaldi, hablando de la guerra actual y de la parte que en ella desempeña Italia. «Todos mis hijos están en el campo de batalla», decía, «y mi mujer y mis hijas están sirviendo de enfermeras. Dos de mis hijos han desaparecido, muertos en Francia, pero los otros cinco están con el ejército italiano. Todos son buenos combatientes, creo; pero uno de ellos, Peppino, el mayor, es además un buen soldado. O debe serlo al menos porque se ha educado en la escuela Garibaldi. No ha habido una sola guerra, con excepción de la ruso-japonesa, ninguna guerra o revolución en cualquier parte del mundo en los últimos veinte años, en la cual no haya blandido una espada, disparado un fusil, o descargado un machete. Debe usted verlo si visita aquel lado de la frontera porque es un buen chico nuestro Pepepino.»

Encontramos al nieto y tocayo del gran Giuseppe Garibaldi acantonado en una pequeña hilera de casas de una aldea alpina, situada en el último trozo de terreno abierto a cada lado del valle profundo, cuyos desfiladeros seguía la vía, y donde era posible gozar siquiera de relativa inmunidad contra los derrumbes de nieve. El «buen chico» que se alzó de en medio de sus mapas y de los informes que cubrían su escritorio para darnos la bienvenida, resultaba ser un mozo de seis pies de alto, en toda la fuerza de la virilidad, con potentes espaldas, rostro bronceado al rojo por la refracción del sol en la nieve, y una garra que casi deshizo mis dedos en el apretón galvánico de su manifestación amistosa. La frente alta y estrecha, la línea firme de la boca, los ojos severos y tranquilos todo, era peculiarmente garibaldino, recordándome las palabras de su madre: «Ricciotti es mi chico más hermoso, pero Peppino es el que más se parece a su abuelo, el viejo general.»

Su saludo fué efusivo y cordial, y sólo en los graves ojos podía descubrirse huella de la terrible responsabilidad que emanaba de la circunstancia de que un fuerte viento, húmedo y caliente, provocaba en aquellos momentos la caída más copiosa de nieve que los Alpes hubieran presenciado durante muchos inviernos.

Mientras el trineo zigzagueaba entre profundos bancos de nieve al ascender por la estrecha garganta, el coronel Garibaldi habló brevemente de las dificultades del trasporte en el invierno alpino.

«En los campos de batalla ordinarios, como en Rusia y Francia», dijo, «se requiere menos de un hombre en la línea de comunicaciones por cada hombre en la primera línea de trincheras. En todo el frente italiano la proporción es más de dos hombres en las vías de comunicación por cada uno en la primera línea; pero en ciertos puntos de los Alpes, como en este sector de que me encuentro a cargo, se necesitan seis, ocho, y a veces diez por cada uno en el mal tiempo. No es solamente cuestión de conservar la vía libre de la nieve que cae y se amontona; son las avalanchas, los derrumbes. Y con los derrumbes no es todavía lo peor, los hombres que se pierden allí ¡aunque esto es terrible, ¡Dios lo sabe! sino los hombres que forman la línea más arriba y a quienes hay que enviar alimento y municiones, suceda lo que quiera. Por una mala pasada de la suerte (tan mala sin embargo para el enemigo como para nosotros) las nevadas de este año han sido de las más fuertes que jamás se hayan presentado. Los derrumbes en sitios nuevos significan.... lo que vió usted cuando se abrió aquel corte al extremo de la pequeña aldea del valle... y cosas por el estilo».



Los Garibaldi empuñan otra vez la espada de la Libertad.

Seis de los siete nietos de Giusepe Garibaldi, el patriota de la "Camisa Roja," quienes al principio de la guerra se alistaron en la Legión Extranjera de Francia, donde dos de ellos murieron en el campo de batalla. Cuando Italia entró en la Guerra, los otros cinco ingresaron en el Ejército Italiano, donde han servido hasta hoy con distinción. De izquierda a derecha: Bruno (muerto), Ricciotti, Giuseppe ("Pepino"), Sante, Constante (muerto), Ezio. El otro nieto, Menotti, no aparece en esta fotografía.

Habíamos llegado justamente a una sección angosta de la garganta, donde el camino pasaba por una especie de empalizada construída sobre el río helado en aquel momento y cuyas paredes desiguales cubiertas de hielo se entrecruzaban sobre nuestras cabezas semejando las fauces de una trampa para lobos. Delante de nosotros la vía estaba bloqueada por una enorme barrera de nieve desplomada, amontonada de extremo a extremo a más de cien pies de altura. Rocas y extremidades de ramas de pino rompían acá y allá entre la masa irregular, haciendo evidente que la avalancha que la formaba se había producido por un derrumbe de la vía.

«No podemos pasar encima, ni menos removerla en diez años», dijo mi compañero; «de manera que habremos de



optar por la única alternativa que nos queda; atravesarla. Nos arriesgaremos a penetrar en el túnel. Mi gran preocupación consiste en saber si el nuevo derrumbe, que puede tener lugar tanto dentro de uno o dos días como dentro de una o dos horas, destruirá mi pequeño túnel o se amontonará simplemente encima de manera inofensiva. Apretada como está la nieve (le sentí apartarse de mí en la oscuridad y escuché el suave roce de algo contra las paredes del túnel), comienza sin embargo a derretirse por abajo. Temo que no resista mayor presión y aún que caiga por su propio peso. Pero, ¡ah! ¡allí está la Marmolada!» Nos hallábamos ya a la extremidad del túnel, y un amarillento y estriado peñasco, cuya pendiente escarpada producía vértigos aparecía en la abertura. «Bien; mis hombres, dirigidos por mi hermano, el mayor Ricciotti, tomaron a los austriacos la mayor parte del peñasco de 13,000 pies de altura, con tan escasas pérdidas que todavía me acusan de haber arrojado mis muertos a las profundidades del ventisquero y llenado las plazas con reclutas de contrabando.»

Un montañés pasaba cantando y el coronel repitió el aire al corresponder al saludo:

O Marmolada, tu es bella, tu es grana;
Fina in peo e forta in guerra.

«Es una canción que los muchachos han compuesto», dijo. «La Marmolada era famosa aun en tiempo de paz, pero hasta un año o dos antes de la guerra, jamás se había intentado escalarla por este lado. El capitán del puesto alpino en el desfiladero de la izquierda fué el primer italiano que realizó la ascensión. Le costó dos días y algunos centenares de liras para guías. Bien; por este mismo sitio fué donde la tomamos (no puedo decir a usted exactamente la manera, pues intentamos usar el mismo método otra vez) y enviamos ahora arriba diariamente combustible, provisiones, y municiones. Mañana si las *teleféricas* están todavía en servicio, podrán ustedes llegar a la cúspide en menos de una hora.»

De regreso a la aldea, en la oscuridad que avanzaba, tuve un ejemplo palpable de la vida aventurosa del General. La conversación se inclinaba hacia los amigos y recuerdos comunes en Sud América, como había sucedido durante todo el tiempo de mi visita, e hice mención de un encuentro con Castro en Venezuela, algunos años antes.

«¿En qué mes tuvo lugar exactamente?» inquirió el capitán.

«En Marzo», repliqué.

«Entonces, en aquel preciso momento yo estaba encadenado a una argolla en el muro de la prisión de la Ciudad Bolívar. Un poco después», continuó, «yo y un camarada revolucionario, Y., encadenado conmigo, nos escapamos echándonos a nado en el río Orinoco.

«El pobre Y., jamás alcanzó la orilla. Creo que lo cogieron los tiburones. Yo me interné en la selva...» Esto es todo lo que recuerdo de la historia, con excepción del final que se refería a su escapada hasta un vapor inglés atracado a un muelle de la Guayra burlando a una pareja de espías de Castro. La última parte, sin embargo, me fué relatada después de vernos libres de los carámbanos y de los cascos de las mulas en la vía abierta bajo las nacientes estrellas.

Esa noche la revolución sud-americana había levantado su cabeza de hidra varias veces (en vívida reminiscencia) antes de que tuviera yo ocasión de llevar la conversación al terreno que tanto me interesaba.

«¿Podría usted decirme, coronel», interrogué por último, «en qué forman han continuado los jóvenes Garibaldi la tradición de su antecesor en la presente guerra? Dígame cómo es que se reunieron todos ustedes en Francia a principios de la guerra, lo que hicieron entonces, y lo que han hecho después; y especialmente dígame cómo tomó usted el Col di Lana.»

«Esta es una orden de talla, como dicen ustedes los norte-americanos», fué la risueña respuesta; «pero haré lo posible para atenderla convenientemente.»

Bebió su vaso de coñac, aguardó hasta que la ceremonia de encender su cigarrillo en la pequeña lámpara de alcohol estuvo terminada, y comenzó entonces su historia desde el principio como yo lo esperaba.

«Mi padre y aún mi abuelo habían previsto que Europa orientaría al fin su rumbo hacia la libertad por medio de una gran guerra; que las dos fuerzas irreconciliables, representadas de un lado por las aspiraciones de Francia, Inglaterra, Italia y los Estados Unidos, y de otro por las ambiciones de Prusia y sus setélites, no tenían otra alternativa. El mismo sentimiento que llevó a mi padre en 1870 a combatir del lado de Francia, nos ha arrastrado a mí y a mis hermanos a ofrecernos a luchar por ella y sus aliados en 1914.

«Siendo el mayor de siete hermanos y el tocayo de mi abuelo, comprendió mi padre que a mí me correspondía continuar la tradición de los Garibaldi, y cuando apenas salía de la adolescencia me envió a aprender en la única escuela que reconocía el viejo general: la escuela de la experiencia. Algún día te necesitarán en Europa, decía. Hasta entonces, prepárate tomando parte en todas las guerras que se presenten, aprende a obedecer para aprender después a mandar. Cuando se trate de elegir entre dos causas, escoge aquella por la cual hubiera combatido tu abuelo; pero jamás dejes de batallar porque no sepas decidir la justicia de una controversia. La experiencia es lo principal, y la experiencia se adquiere en batallas reales no en luchas de simuladro.

«Bien; hice lo mejor que pude para seguir los consejos de mi padre, teniendo en cuenta la época y el momento en que vivimos. Puede usted juzgar del éxito, en lo que se refiere a experiencia práctica, por el hecho de que al estallar la guerra actual había yo combatido en ciento treinta y dos campos de batalla, contando pequeñas escaramuzas. Que no haya resultado herido no puede atribuírse, lo espero, a falta de exponerme al fuego.

«La preparación de mis hermanos ha sido menos enérgica, menos garibaldina que la mía. Para ellos, juzgaba mi padre que sería suficiente adquirir el conocimiento del mundo y de la manera de tratar a los hombres, y a este fin estimulaba a buscar trabajo fuera de su patria tan pronto como tuvieran edad suficiente, de preferencia en algo que se realizara al aire libre, como por ejemplo, labor en conexión con obras de ingeniería. A ninguno de nosotros se nos recargó con muchos estudios, ni con enseñanza técnica, y a mí menos que a los demás. A la verdad, he deseado a menudo haber recibido un poquillo más de instrucción en ambos terrenos.

«Así sucedió que el estallido de la guerra nos encontró a todos, con excepción de los dos menores, desparramados en todos los extremos de la tierra. Yo estaba en Nueva York (no hacía mucho tiempo que había servido en la primera revolución de México como jefe de estado mayor del general Madero), y a mi lado se encontraba mi hermano Ricciotto que se reunió conmigo para una expedición a Sud América. Menotti estaba en China, formando parte del personal de ingenieros del ferrocarril Canton-Kowloon, y Santé, ingeniero también, trabajaba en el Assuan Dam en el norte de Egipto. Bruno estaba en un ingenio de azúcar en Cuba, y Costante y Ezio, los dos más jóvenes seguían sus estudios en Italia. Mi hermana, Italia, organizaba entonces la Cruz Roja en Río de Janeiro.

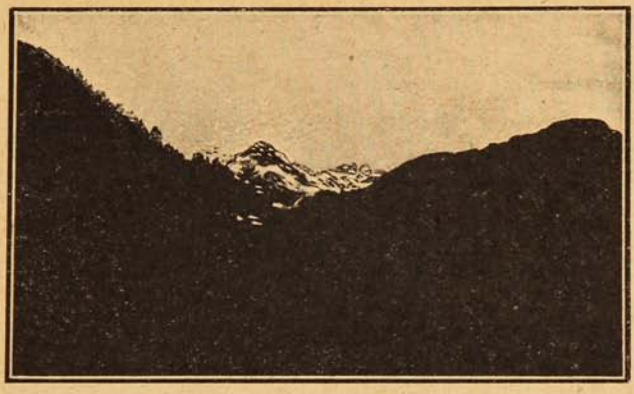
«Cuando las nubes comenzaron a amontonarse, mi padre escribió a cada uno de los cinco que se encontraban fuera, previniendo a todos que tan pronto como recibiéramos un cable de su parte deberíamos partir a cualquier sitio que nos indicara. No recuerdo lo que decían los cables enviados a Ricciotti y a mí; pero la cita era en París, y allá nos dirigimos por el primer vapor. Encontramos a Ezio y a Cos-



tante aguardándonos ya en París, y Bruno y Santé llegaron algunos días después. Menotti no pudo salir de China hasta que Italia entró en la guerra, es decir algunos meses más tarde.

«Hablábase ya de que debía formarse una legión italiana para combatir en favor de los aliados, pero aún no se había decidido qué teatro elegiría. Toda mi instrucción militar había sido en campaña de guerrillas, y calculando que podría encontrar su mejor aplicación en los Balkanes, esperaba que mi legión fuera destinada a Albania para cooperar en contra de Austria con los serbios y montenegrinos. No sucedió así, sin embargo, a la verdad. Ezio, comisionado para guiar un camión en Salónica, después de haber recibido una herida en este frente, ha sido el único que ha llegado a los Balkanes. En cierto modo me apena por mi parte, pues hasta ahora creo que aquella habría sido mi esfera de mayor eficiencia.

«Acudían voluntarios de todas partes, contándose entre ellos muchos hombres que habían combatido conmigo en la América del Centro y la del Sur. Éramos una banda típica de soldados de fortuna, y aparte de la circunstancia de que todos éramos italianos no había gran diferencia entre nosotros y la legión extranjera a que fuimos incorporados. Al lado de vástagos de la nobleza que se nos habían unido, marchaban hombres que hicieron de *gauchos* en las pampas de la Argentina o que manejaban el taladro en las minas del Colorado y del Transvaal. Ni era yo tampoco el único que asomara un rostro hambriento a través del enrejado de una prisión, ni el único familiar con el chirrido y el peso de la cadena al tobillo. Mas, quienesquiera que fuésemos, dondequiera que nos encontráramos a combatir habíamos venido, y combatimos. Sí, todos a una, vivimos la tradición de la Legión Extranjera, casi con igual perfección en materia de batallas, que en materia de genealogía. De donde *se viene* no es lo que interesa en la línea de batalla sino solamente a dónde *se va*; y si hubo algún hombre en la legión italiana que no estuviera listo a combatir hasta la muerte, puedo asegurar que yo jamás supe de tal individuo.



Los italianos vuelan la cima del Col di Lana.

Para tomar a los austriacos El Col di Lana, fuerte importante de los montes, las fuerzas italianas del General Giuseppe Garibaldi se vieron obligados a abrir un socavón bajo la cima y volar ésta.

«No recuerdo que se hubiera hablado de esto entre los hermanos; empero comprendíamos tácitamente que el derramamiento de sangre de un Giribaldi, o mejor aún, el sacrificio de la vida de un Garibaldi arrojaría un peso enorme, quizás decisivo, en la balanza oscilante en Italia, donde la simpatía creciente por la causa de los aliados necesitaba un toque tan solo para apresurar su acción. Realmente, tengo la impresión de que mi padre dijo algo de esta naturaleza a mis dos hermanos menores cuando los envió a Francia. En todo caso, los tres hermanos más jóvenes se comportaban exactamente como si su objeto exclusivo en la vida fuera convertirse en blanco de las balas prusianas. Bien; Bruno recibió *la suya* en la última semana de Diciembre, diez o doce días antes que Costante quien cayó el 5 de Enero. Ezio, el más joven de los tres comedores de fuego, aunque no por culpa suya, tuvo que esperar hasta recibir su bala de los austriacos en nuestro propio frente, no muy lejos de aquí, dicho sea de paso.

«El ataque en que cayó Bruno fué una de las cosas más hermosas que he visto en mi vida. El general Gourad me hizo llamar para explicarme personalmente por qué cierta línea de trincheras que se nos había ordenado atacar, debía tomarse y retenerse a cualquier precio. Pasamos lista para misa de media noche. Era la víspera de Navidad o el día de Pascua, según creo; y jamás se borrará de mi memoria la impresión de aquel altar ornado de carámbanos en la arruinada iglesia sin techo, con sus luces vacilantes que arrojaban apenas claridad suficiente para iluminar la alta silueta de Gourad, colocado frente a mí.

«Atravesamos el parapeto antes del alba; y a las primeras luces de aquel frío amanecer de invierno pude darme cuenta de que Bruno, visiblemente herido, enderezándose en mitad de su carrera, caía desplomado entre la primera fila de trincheras alemanas, a través de la cual nos impulsaba la ola arrolladora del ataque. Levantóse, sin embargo, antes de que yo pudiera alcanzarle, sin preocuparse de indagar en donde había sido herido, y lo vi escalar el otro lado y correr a la cabeza de sus hombres, sin vacilación, ni entorpecimiento, en persecución del enemigo que huía. Fué la última vez que lo vi en vida.

«Encontraron su cuerpo con seis heridas de bala, yaciendo en el sitio donde le alcanzó el estallido de un cañón, mientras trataba de arrastrar a su gente más lejos y escalar aún mayor número de trincheras de las que se nos había ordenado tomar y conservar. Había cargado contra la trinchera y arrojado de allí al enemigo; ofrendando a su patria, suceda lo que quiera, el primer sacrificio de los Garibaldi de la nueva generación. Enviamos su cuerpo a nuestros padres en Roma donde, como usted recordará, sus funerales dieron ocasión a la demostración patriótica más notable que se ha visto en Italia en los últimos años. Desde aquel momento, la participación de nuestra patria en la guerra era sólo cuestión de tiempo. La muerte de Costante algunos días después vino únicamente a dar mayor intensidad a la ola del sentimiento popular que pronto colocaría a Italia en el puesto que le corresponde, en las avanzadas de la lucha por la libertad de Europa.

«En Julio recibí el mando de un batallón que ocupaba posiciones al pie del Col di Lana. Quizás ha observado usted viniendo del lago la situación dominante de la montaña. De ser así, comprenderá la importancia suprema que su posición revestía para nosotros, ya para el ataque o la

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora. Única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta, y en toda buena Botica y Perfumería.

defensa. Mirando en dirección del valle Cordevole hacia las planicies de Italia ofrecía a los austriacos no solamente un punto de observación incomparable, sino que se erguía además como barrera contra nuestro avance por el lado del valle de Liminallongo y el importante paso de Pordoi. La necesitábamos imperiosamente para salvaguardia de cualquiera línea establecida en esta región; y la necesitaríamos con igual urgencia cuando nos encontráramos listos para rechazar a los austriacos. Siendo la posesión de esta importante fortaleza tan esencial para los austriacos como para nosotros, comprenderá usted fácilmente que la lucha por el Col di Lana haya sido quizás la más terrible que ha tenido lugar en toda la frontera alpina.

«A principios de Julio, defendidos por nuestra artillería por el sur y por el este, se precipitaron los alpinos de la cima de Palzarego y Sasso di Stria que ocupaban hacía poco tiempo y se posesionaron de un sitio que significaba solamente una precaria posición en la pendiente rocosa más baja por el lado este del Col di Lana. A la verdad, era colocar apenas la punta del pie; pero los incansables montañeses comenzaron pronto a ahondar allí y se instalaron firmemente. Me pusieron al mando de este batallón de alpinos el 12 de Julio, después de indicarme que mi labor consistía en apoderarme del Col di Lana, costara lo que costase.

«Tropecé con grandes dificultades para poner en práctica en el Col di Lana las teorías de defensa del hombre que había visto desarrollarse en Argona. Por aquel tiempo los austriacos, apreciando desde el primer momento la inmensa importancia de la montaña, nos tenían bajo el fuego pesado de su artillería, mientras la defensa de minas en la dura roca iba con demasiada lentitud para ser digna de tenerse en cuenta hasta que alguna posición aislada de valor decisivo se colocara en la balanza. Así, bien, hice lo mejor que pude dadas las circunstancias. Lo más práctico era proteger a mis hombres en lo posible, mientras no se presentara batalla, y esto se consiguió instalándolos en galerías labradas en la roca sólida. Creo que aquella fué la primera vez que se usaban en el frente italiano las *baraca-galerías*, de rigor ahora en todos los puestos peligrosos.

«No había otro medio de comenzar sino arrojando al enemigo trinchera por trinchera, y ésta fué la labor que me impuse hacia fines de Julio. Lo que hizo casi imposible este sistema fué que los cañones austriacos de 16, de Corte y Cherz, que no podíamos hacer callar, nos barrían despiadadamente. Todo movimiento que intentamos durante los nueve meses subsiguientes se efectuó bajo el fuego de su artillería, y es inútil negar que sufrimos cruelmente.

«Los austriacos llevaban a cabo una valiente e ingeniosa defensa, pero la presión continua que ejercíamos sobre ellos los obligaba gradualmente a retroceder. En la primera semana de Noviembre nos encontramos ya en posesión de tres flancos de la montaña, mientras los austriacos se mantenían en el cuarto y en la cima, lo cual era aún más importante. Ofrecía ésta un muro perpendicular de roca, de más de doscientos metros de altura por cualquier lado que nos aproximáramos; y en la cresta del peñasco, único punto expuesto al fuego de nuestra artillería, había ocultado astutamente el enemigo una batería servida por catorce hombres. Detrás, al fondo, y al abrigo de una galería en la roca, había un cuerpo de reserva de doscientos hombres que se esperaba pudieran conservarse a salvo durante cualquier bombardeo de artillería para salir luego a rechazar los ataques de infantería que pudieran sobrevenir. Se había calculado que el puñado de gente de la batería sería suficiente para evitar el escalamiento de la roca antes de que la reserva viniera a sostenerlos; como hubiera sucedido efectivamente a tener que defenderse tan solo de un ataque de infantería. No fué bastante, sin embargo, para el peso de la artillería que presentamos y para la habilidad de nuestros artilleros. La aparente seguridad de lo inexpugnable de su posición fué realmente la causa de su pérdida.

«Había conseguido descubrir, no importa cómo, este plan de defensa sabiamente meditado y arreglé el mío en consecuencia. Coloqué todos los cañones que pude reunir en los sitios más favorables para concentrarlos en un momento dado sobre la llave verdadera de la cima, la batería mencionada que ocupaba la cúspide del peñasco, con la idea de destruir completamente hombres y cañones si fuera posible o por lo menos hacerla insostenible para la reserva que trataría de organizarse para su defensa.

«Conocíamos la posición por pulgadas, y así no perdimos tiempo en adivinarla. Esto, con la sorpresa consiguiente, constituyó quizás el elemento principal de éxito; porque el plan, por lo menos respecto de la toma de la cima, marchó tan perfectamente en la acción como se había forjado de antemano en el papel. La mayor satisfacción de trabajar con los alpinos consiste en esto, diremos de paso: son tan seguros, tan exactos, que el elemento de falibilidad humana, cantidad a menudo incierta en cualquier plan, queda casi siempre eliminado.

«Es verosímil que nuestro violento ataque de artillería concentrada acabó con la vida de todos los hombres de la batería antes de que tuvieran tiempo de avisar a la reserva de la galería inferior el avance de nuestra infantería. En todo caso, no intentó dicha reserva lanzarse a la defensa de la cresta ni aun después que hubo cesado nuestro fuego de artillería. El resultado fué que los ciento veinte alpinos a quienes envié a escalar el peñasco llegaron a la cima habiendo perdido sólo tres de sus compañeros, cuya muerte fué causada probablemente por rocas o fragmentos desprendidos. Tomamos a los austriacos completamente de sorpresa en su gran cueva, y ciento treinta de ellos se rindieron a número mucho menor de italianos. Los demás escaparon o fueron muertos en su huida.

«Todo aquello estaba muy bien; pero desgraciadamente tomar la cúspide y sostenerse allí eran dos cosas muy distintas. Tan pronto como los austriacos descubrieron lo que había sucedido, lanzaron sobre la cima todo el fuego disponible de su artillería. Después hemos comprobado que los disparos de ciento veinte cañones se concentraron en un espacio de 100 a 150 metros que era el único sitio por donde podía protegerse la desmantelada cima. Cincuenta de mis hombres, encontrando algún abrigo en las salientes de roca a sotavento, se mantuvieron en la cúspide; los demás se deslizaron por el borde de la roca sosteniéndose allí con las uñas y los pies. Ni uno sólo de ellos pensó en buscar la salvación por medio de la fuga, aunque la retirada habría sido justa ante el destrozo que los cañones austriacos hacían en la cumbre. La acometida del enemigo tuvo lugar a la caída de la noche; mas, a despecho de su superioridad numérica y del agotamiento casi total de la fuerza del pequeño grupo de héroes montañeses, sólo pudieron recobrar los austriacos la mitad de la cúspide.

POESIAS COMPLETAS
de Pedro Antonio González.

"Versos de Juventud", "Rimas", "Temas", "Poemas", "Nuevos ritmos", "Cantos Escolares", "Asteroides."

CENTENARES DE POESIAS INEDITAS DEL GENIAL POETA
Edición recopilada, con prólogo y notas por ARMANDO DONOSO
LOS MAS BELLOS VERSOS DEL MAS GRANDE POETA CHILENO
Precio: $ 6.— Provincias: 6.50.
CASA EXCLUSIVA PARA LA VENTA
LIBRERIA LA JOYA LITERARIA.—Ahumada, 125.—Casilla 1563.—SANTIAGO

Allí, en una pequeña eminencia del terreno, de diez metros de altura y que divide ásperamente la cima, los alpinos se sostuvieron contra los austriacos, y éstos a su vez, hicieron frente a los esfuerzos que al cabo me fué posible enviar al socorro de mis hombres. Allí, expuestos mutuamente al fuego de artillería de ambos lados, y por la misma razón relativamente a salvo de sus ataques, se estableció una línea de batalla en que aparecía poca probabilidad de que ninguno de los combatientes pudiera desalojar al otro a menos de un cambio radical en el método empleado hasta aquel momento.

«La solución de estos problemas nos ocupó algún tiempo, pero al fin decidimos intentar la voladura de la porción de la cúspide del *Col di Lana*, ocupada por el enemigo, a despecho de todas las dificultades que comprendíamos podrían hacerse insuperables en cualquier momento.

«La elección del ingeniero que debía organizar estos trabajos fué sumamente afortunada.

«Gelasio Gaetani, hijo del duque de Sermoneta, había trabajado como ingeniero de minas en el oeste de la América del Norte algunos años antes de la guerra, y la experiencia práctica que había adquirido en California y en Alaska constituía valiosa preparación para la enorme labor que ahora se le asignaba. Sus recursos innumerables y su gran valor personal eran asimismo ventajas incalculables. Como ejemplo de su bravura puedo mencionar la circunstancia de que, necesitando verificar ciertas observaciones indispensables, se hizo descolgar por un lado perpendicular del peñasco hasta un sitio defendido apenas del fuego enemigo.

«Bien; el túnel se comenzó a mediados de Enero de 1916. Algunos de mis hombres, italianos que se repatriaron apresuradamente para combatir por su nación tan pronto como se declaró la guerra, tenían cierta práctica en el manejo de los taladros de mano y de motor en las minas del Colorado y de la Colombia inglesa, pero la mayor parte de nuestros operarios debían adquirir su experiencia conforme adelantara la labor. Esto considerado, lo mismo que las dificultades para el acarreo del material, sin hablar de los obstáculos para el aprovisionamiento de víveres y munición, puede decirse que hicimos notables progresos.

«Lo peor de todo era que el trabajo debía hacerse bajo el fuego incesante de la artillería austriaca. Protegí a mis hombres de la mejor manera posible, instalándolos en galerías donde por lo menos podían gozar algún descanso con relativa seguridad. Mi propio alojamiento estaba en una pequeña inclinación en la saliente de una roca. Cuando el enemigo descubrió al fin nuestro asilo, celebró su hallazgo con un bombardeo constante durante catorce días sin interrupción. Durante ciento cuarenta y ocho horas de aquella quincena tuvimos, según cuenta exacta, un promedio de treinta y ocho bombas por minuto que explotaban en nuestra pequeña posición. A pesar de toda la protección que era posible procurar, la tensión hízose tan violenta que consideré necesario cambiar todas las semanas el batallón que tenía a cargo, sostener nuestra porción de la cúspide. ¿Que si tomaba yo algún descanso? Bien; apenas, y sólo cuando me era indispensable.

«Continuamente se presentaban nuevos y abrumadores problemas, cosas que jamás había nadie pensado en solucionar, relacionados en su mayor parte con los medios de trasporte. Nunca olvidaré cómo llegamos a resolver uno de aquellos problemas. Los austriacos habían llevado a cabo una audaz y valiente hazaña colocando una de sus baterías en cierto punto desde donde amenazaba hacer nuestra posición absolutamente intolerable con sus disparos. La situación de aquella batería sido había elegida con tanta habilidad que ni uno solo de nuestros cañones podía alcanzarla; y sin embargo, teníamos que hacerla callar, y de una vez por todas, si queríamos continuar nuestra obra. El único punto desde el cual nos era posible dominar aquellos destructivos cañones era tan expuesto, que la artillería que hubiéramos de subrir allí podría contar solamente con los rápidos instantes que los austriacos emplearan en concentrar sobre ella todo el fuego de sus cien o más cañones pesados. Sin embargo, hice la cuenta de que, bien empleados, aquellos pocos minutos serían suficientes para lograrlo. Y como no había otra alternativa, decidí arriesgar la jugada.

«Pero entonces surgió otra dificultad. El cañón más pequeño que era posible usar con probabilidades de éxito pesaba 120 kilos, 260 libras, más o menos; esto solamente el cañón, quitando todas las partes movibles. Pero el sitio donde había que subirlo era tan expuesto que no podía pensarse en establecer un camino aéreo; y de otro lado, la pendiente era tan áspera y escarpada que estaba fuera de toda posibilidad izarlo hasta allí con cuerdas. Cuando ya desesperados estábamos a punto de desistir, uno de los alpinos, hombre de constitución hercúlea y que se ganaba la vida en tiempo de paz rompiendo cadenas sobre su pecho y ejecutando otras hazañas de fuerza, acercóse y me ofreció trasportar el cañón en sus espaldas. Asiéndome de una paja, le permití ensayarse con ciertas maniobras; pero de allí sacamos la conclusión que si bien el joven Sansón podía cargar y trotar con el cañón a cuestas sin gran esfuerzo, la tarea de elevarse con su carga de una saliente a otra de la quebradiza roca, en una inclinación de setenta grados, era demasiado grave para intentarse.

«Pero de este fracaso brotó una nueva idea. ¿Por qué mi fuerte montañés no había de llevar simplemente el cañón en sus espaldas, actuando como una especie de cureña ambulante, por decirlo así, mientras una hilera de hombres lo izaba con un cable? Confeccionamos un arnés para igualar la fuerza de tracción en la ancha espalda y con ayuda de dieciseis hombres de fuerza ordinaria se realizó la hazaña sin tropiezo. Siento declarar, sin embargo, que fué necesario relevar al pobre Sansón que se destrozó los muslos.

«Se izó el cañón durante la noche, con todas sus partes y la munición necesaria, y en la madrugada estaba ya colocado y listo para la acción. Tuvo tiempo de disparar cabalmente cuarenta tiros antes de que los pesados austriacos lo hicieran volar en mil fragmentos con una lluvia de explosivos que se llevaron también a toda su valiente dotación menos uno o dos hombres. Pero había desempeñado su parte, y la había desempeñado bien. El sacrificio no había sido en vano. La molesta batería austriaca quedó tan completamente arruinada que jamás volvió a pensar el enemigo que valía la pena de reemplazarla.

«Esta es una muestra solamente de las fantásticas cosas que ejecutamos durante los tres meses que empleamos en abrir el túnel bajo la cima del *Col di Lana*. Las últimas semanas fueron más alegres porque llegamos a notar que los austriacos estaban a su vez preparando minas contra nosotros. Una vez estuvieron tan cerca que pudimos oir el chirrido de sus taladros; pero hicieron explotar su mina unos cuantos metros más lejos del sitio en que nos hubiera molestado de una vez para siempre. Todo aquel tiempo seguía el trabajo, hasta que el 17 de Abril la mina estuvo terminada, cargada, y ajustada. Aquella noche se dispararon todos los cañones que pudimos reunir para enviar una lluvia de metralla a las posiciones austriacas. Un cráter de ciento cincuenta pies de diámetro y setenta de profundidad absorbió el sitio que ocupaba el enemigo y allí corrieron nuestros emboscados alpinos posesionándose de la cima. Algunos débiles ataques intentados por los austriacos fueron rechazados con facilidad, y el *Col di Lana* quedó al fin en manos de los italianos.»

LEWIS R. FREEMAN.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

Salud y Belleza.

El prodigioso

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

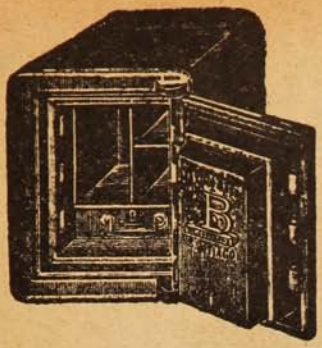
cura la inflamación de los ojos u Oftalmia, Vista débil o cansada, Escrofulismo, Nubecillas, Manchas u Opacidades de la córnea, Catarros Grises, Gota serena y verde o Glaucorrea.



Pida **Colirio del Padre Constanzo** en todas las Boticas y Droguerías.

ÚNICO CONCESIONARIO:

VICTOR ROSTAGNO Serrano, 68 - 74 - VALPARAISO



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

SALUD AL DEBIL, ANEMICO Y DECAIDO



Organa



LABORATORIO SANINO
Casilla 34.
VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**
en las buenas Boticas
y Droguerías.



La LECHE MALTEADA HORLICK es el alimento ideal para niños, ancianos y convalecientes, por sus cualidades nutritivas, digestivas y gustos exquisitos. Los médicos la recomiendan de preferencia.

Depositarios generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta



50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

Guía á la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades **peculiares del hombre,** debe Ud. pedir este **maravilloso libro gratis.** En él hallara Ud. escrito en frases sencillas como hombres que padecen de tales enfermedades como Sifilis, Gonorrea, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedades Contagiosas, y de los órganos Genito-Urinarios, Asma, Indigestión, Estreñimiento, Catarro, Almorranas, Reumatismo y Enfermedades del Estómago, Hígado Riñones y la Vejiga, pueden ser tratados con exito privadamente en su propia casa y á un **costo sumamente reducido.** Si se hallase Ud. cansado de pagar su dinero en busca de salud sin recibir mejoria alguna, este **Libro Gratis para los Hombres** le será de un valor inestimable. Este libro instruye aconseja y da consultas oportunas. **Esta valiosísima Guía á la Salud** es en realidad un volumen de sabiduria y quizas represente para Ud. el completo restablecimiento de su **Salud, Fuerza y Vigor.** Este libro lo enviamos **Gratis, Porte Pagado.**

CUPON PARA LIBRO GRATIS.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 226, 208 N. Fifth Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

Muy Sres. mios:—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su **Libro Gratis.**

Nombre_____ Ciudad _____

Dirección Completa_____ Pais_____

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER — Don JUAN H. PURCELL — Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:

Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:

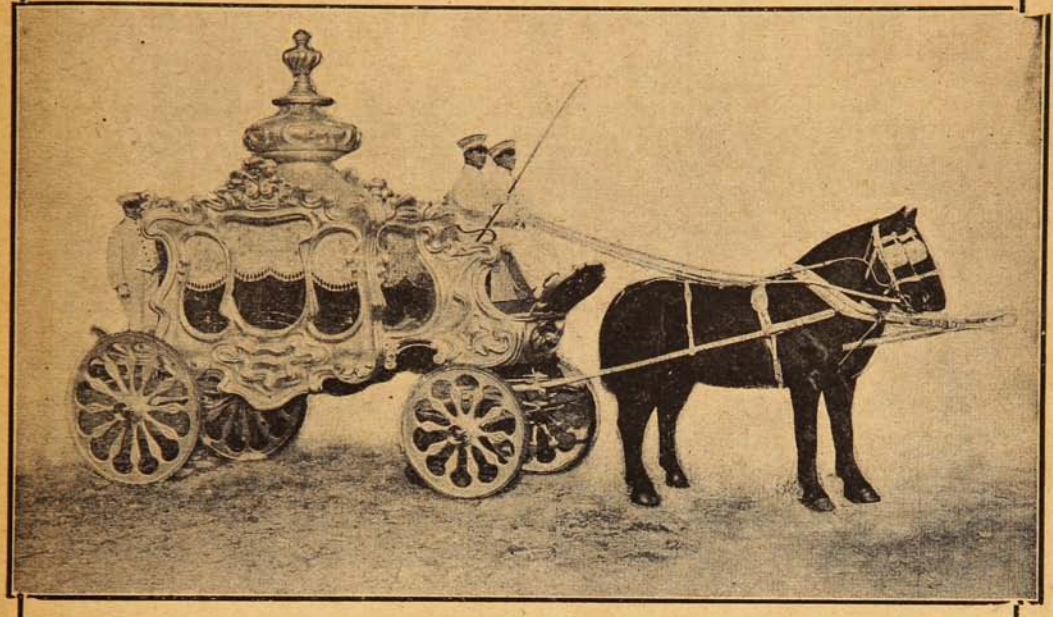
Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	,,	235,000.00
Fondo de Reseguros	,,	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	,,	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84

RECIEN LLEGADA

EMPRESA FORLIVESI



CARROZA BLANCA PINTADA COLOR ALUMINIUM
LA MAS APROPIADA
PARA NIÑOS. CREACION DEL QUE SUSCRIBE

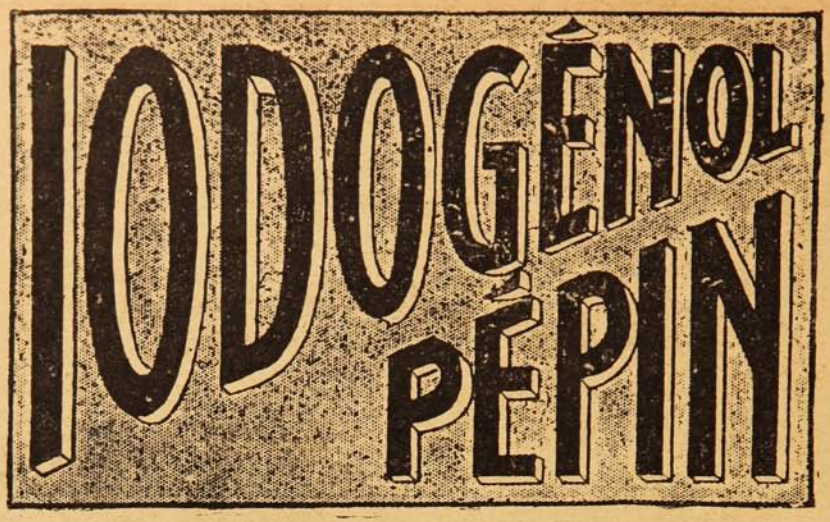
Juan Forlivesi.

Unico y exclusivo dueño de esta importante EMPRESA el que ni tiene socios ni pertenece a ninguna Sociedad Anónima. Hace esta declaración una vez más para evitar equivocaciones en provecho de terceros. Situada en

Merced, 812 - 814.

(casi frente al Teatro Santiago.)

Teléfono Inglés 377.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Sacos de papel

para almacenes

Sacos de papel

para boticas

vende al por mayor la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo

VALPARAISO

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO POR EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE en los Hospitales de Paris y en el Ministerio de Colonias.



No faliga el Estómago,

No ennegrece los Dientes, no restriñe nunca.

Este FERRUGINOSO es ENTERAMENTE ASIMILABLE

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

VENTA AL POR MAYOR: 12, Rue de Poissy, PARIS — AL POR MENOR: En los principales Farmacias.

ELIXIR DE GRANULADO DE VINO DE

KOLA-MONAVON

TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE

LABORATOIRES RÉUNIS Ste FOY-LÈS-LYON (FRANÇIA)



Compañía General Comercial

(The General Trading Co., Ltd.)

SUCESORES DE

Lausen, Riis y Ca.

IMPORTADORES

VALPARAISO:

Blanco, 731. -Casilla 989.-Tel. Inglés 1157.

SANTIAGO:

Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK." el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares; no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.



¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO



SEA FELIZ!! NO SUFRA MAS!!

Si usted sufre es porque quiere. Escriba al Profesor SANZ, explicándole los motivos de sus sufrimientos, y él le indicará los medios para que viva feliz y contento.— **El Profesor Sanz,** fundador y Director de la Escuela de Ciencias Sugestivas, **le enseñará a dominar la voluntad propia y ajena, a desarrollar la memoria y el poder magnético personal** y a triunfar en todos los momentos y asuntos de la vida.

Profesor F. SANZ.—Cerrito, 122.—Buenos Aires.

Si quiere usted recibir contestación inmediata, ponga bien clara su dirección, y adjunte 20 centavos en estampillas para franqueo.

El primer reportaje de Stanley.

En los años de su juventud fué el afamado explorador africano Stanley colaborador de un diario de Filadelfia. Un día se le encomendó la tarea de hacer un suelto sobre el «sagrado elefante blanco», que un rival de Barnus exponía por aquel entonces en los Estados Unidos.

El animal era blanco, en efecto, pero Stanley tenía sus motivos para dudar de ese color y no considerarlo natural. Se acercó al animal y mojando su dedo índice, lo oprimió sobre la epidermis del bruto. Como lo sospechaba, el elefante estaba pintado y con esto se aclaró la farsa,—por lo menos para él,—pues los demás periodistas escribían maravillas sobre aquel monstruo blanco como la leche.

Como el superior de Stanley no quería convencerse del engaño, llamó al dueño del «sagrado animal» para hablar con él antes de publicar el artículo. Frente a frente los dos hombres, uno juraba y volvía a jurar que el elefante era naturalmente blanco, e invitaba al segundo a visitarlo.

Pero en vez de llevar inmediatamente a Stanley al corral donde se alojaba el elefante, se le mostraron primero algunos caballos, y como el joven repórter admirara uno, se le ofreció en calidad de obsequio. Pero no era nuestro hombrecito el que se dejara seducir en esta forma, y rehusó. Como los medios «amistosos» fallaron, no quedaba otro recurso que conducirlo ante el famoso prodigio. A su pedido se trajo un balde de agua y una esponja, pero cuando se disponía a hacer la prueba, entraron dos guardianes asegurando que el animal podría contraer un resfriado mortal si recibía una súbita impresión de agua fría.

Convencido Stanley de que se trataba a toda costa de engañarle, tomó, antes que nadie pudiera evitarlo, una manguera que estaba en comunicación con la canilla, y que de ordinario servía para la limpieza del corral, y dirigió el chorro de agua sobre el elefante.

Es de suponerse que en esta forma, la pintura desaparecía tan pronto como el agua bañaba la epidermis del animal. Nuevamente se le ofrecieron obsequios y sumas elevadas, pero Stanley las rechazó y se encaminó lo más ligero que pudo a la redacción del diario para dar cuenta de su misión.

La historia se hizo pública con un artículo que apareció en las columnas del diario ya citado y fué suficiente para expulsar para siempre al «sagrado elefante blanco» de los territorios de los Estados Unidos.

A los delgados y a los son que no lo

EL CONSEJO DE UN MÉDICO.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo, a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.



El sembrador empieza por limpiar la tierra de toda maleza; imítelo, purificando su sangre con la

YODOCERVINA

Cura catarro intestinal; arterioesclerosis; reumatismo; gota. En todas las Boticas.—Pedidos a Laboratorio SANINO.—Casilla 34.—Viña del Mar.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS PANTALLAS

de SEDA

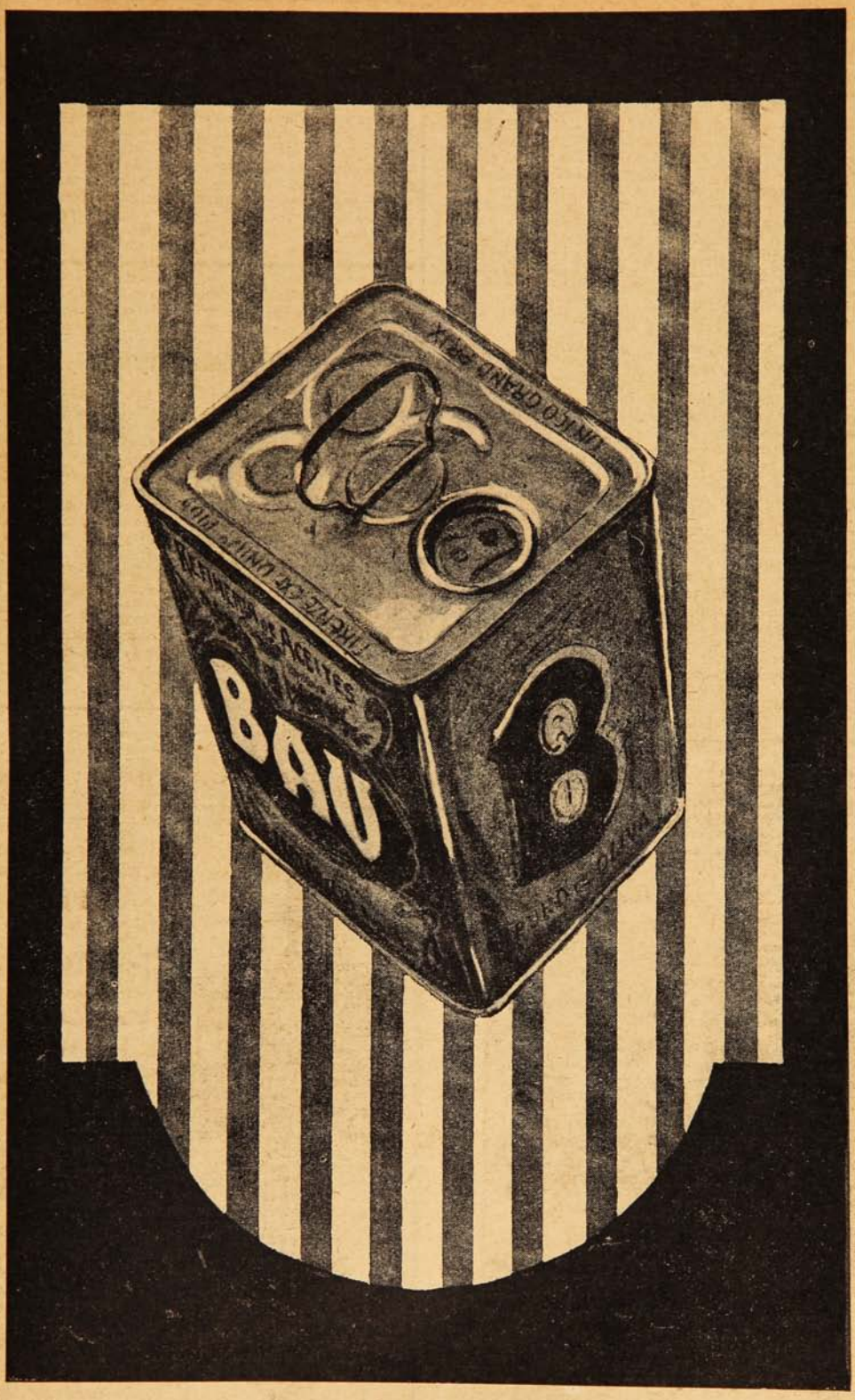
y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050

Casilla N.° 2877.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Mesa revuelta



UN AZADÓN CON DOBLE MANGO.

He aquí un azadón con doble mango que facilita mucho la labor del hortelano, pues evita la molesta inclinación del cuerpo como puede verse en el grabado, un mango corredizo está unido al principal por una barra horizontal con varios agujeros.

UN MONUMENTO A UN MANZANO.

Uno de los monumentos más curiosos que se conocen es quizás el que han erigido recientemente los canadienses de Ontario.

El monumento se alza en Dundas y es un pilar de mármol que se alza en el lugar donde antes crecía un famoso manzano.

Hace más de un siglo, al despejar un trozo de terreno para construir una casa en las soledades de aquella región, cierto colono apellidado Mc-Instosh descubrió entre varios manzanos silvestres uno de fruto muy superior a los demás, que cultivó y llamó manzano de Mc-Instosh.

El manzano se hizo famoso; difundiéronse por todo el Canadá semillas y esquejes, y ahora el manzano de Mc-Instosh florece en todas las comarcas del Canadá donde se cría la manzana.

En 1896, el árbol padre de esta enorme familia fué deteriorado por el fuego, pero siguió dando fruto hasta hace cuatro años en que se secó después de 115 años de fructífera vida. Entonces los granjeros agradecidos acordaron erigir el monumento en memoria del árbol que tanto favoreció a la industria frutera del país.

Esta historia comprueba el fundamento del proverbio africano, según el cual se pueden contar las manzanas de un árbol, pero no los árboles de una manzana.

PARA MOVER UN MUEBLE PESADO.



Para mover en una habitación un mueble pesado, un baúl, por ejemplo, es necesario recurrir a la ayuda de una o dos personas forzudas, capaces de levantar el mueble en el aire, para evitar de dañar el piso. Sin embargo, nada más fácil para arrastrar un mundo, sin rayar el linoleum o el parquet: basta colocar un estremo sobre una escoba, como se ve en el grabado, y en seguida arrastrarlo.

UN CASTIGO NUEVO.

Un muchacho yanqui ha sido sentenciado últimamente a tirar mil piedras en expiación del delito de apedrear a dos compañeros. El joven delincuente es ahora un muchacho más serio y más prudente que antes, pero ha quedado curado radicalmente de su propensión y seguramente cumplirá su promesa de no volver a apedrear a nadie.

La novedad del castigo fué objeto de gran publicidad. Probado el delito, el juez rural pudo enviar al culpable a un correccional, y la ley le habría vigilado durante un período, más o menos largo, hasta que el penado se hubiera dado cuenta de su culpa, pero en vez de esto, fué sometido a un castigo tan ejemplar como breve, del que se acordará toda la vida.

COSTUMBRES INDIAS

Al indio norte-americano nunca le gustó trabajar; prefería dedicarse a la caza y la pesca y dejar que su india se ocupase del trabajo. De aquí el que cuando ella caía enferma se apresuraba él a curarla dándole a tomar un cocimiento de raíces silvestres, entre ellas la que la ciencia ha nombrado caulophillum. El Dr. Pierce de Buffalo, N. Y., usa la misma raíz en la preparación de su "Receta Favorita," en combinación con otras raíces de verdadero mérito y eficacia. La "Receta Favorita del Dr. Pierce" no es ni fué nunca una medicina de patente, sinó una receta real y verdadera, elaborada por un médico real y verdadero y usada por el Dr. Pierce en su Casa de Salud u Hospital Particular, por años y años, en millares de señoras, antes de ofrecerla al público en general, en forma de tabletas o pastillas.



La Srta. Mary Rohrback, domiciliada en la Avenida Amsterdam No. 73, ciudad de Nueva York y que ocupa el puesto de Tesorera de la Liga o Unión Progresista de Señoras, nos escribe: "Yo sufría de dolores de cabeza, dolores de espalda y de mucha nerviosidad, pudiendo a penas dormir un par de horas todas las noches. Me aconsejaron probar la "Receta Favorita del Dr. Pierce" y quedé muy satisfecha de sus resultados. A la semana ya dormía bien. Continúe tomando el preparado por algunas semanas y hoy me siento perfectamente. Desde entonces su "Receta Favorita" es también mi "receta favorita" y a todas mis amigas se la recomiendo."

La carta sencilla pero sincera y verídica de la Srta. Rohrback, tenemos la seguridad llevará a las damas de la América española el convencimiento de que en las "Receta Favorita del Dr. Pierce" (pastillas) han encontrado el específico que necesitan para el tratamiento de los desarreglos propios de su sexo. A su debido tiempo tenemos la seguridad de poder publicar cartas de agradecimiento de señoras y señoritas sud americanas.

La "Receta Favorita" se vende en boticas o pidiéndola a

World's Dispensary Medical Association, Buffalo. N. Y., E. U. de A.

El mejor

Calzado

lleva esta marca

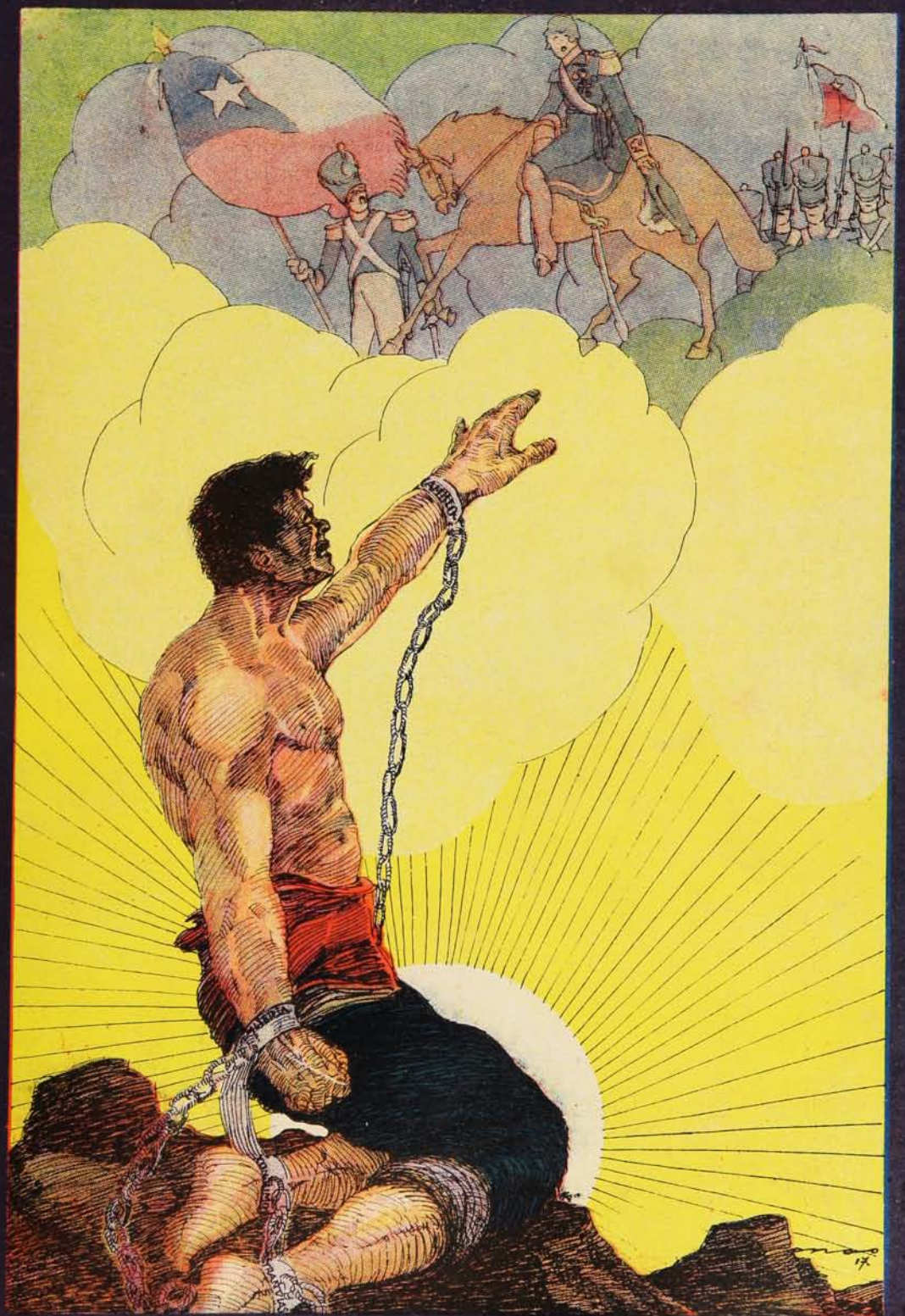


en la planta.



CREMA DEL HAREM

Embellece el Cutis.



SIEMPRE ESCLAVO!

El Pueblo.—En cien años de libertad ha cambiado poco mi situación.

El mejor

Calzado

lleva esta marca



en la planta.

Santiago:
Agustinas, 1180,
Galería Alessandri,
No. 24, Segundo Piso.
Director:
A. Sotomayor.

SUCESOS

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 982.
Director artístico:
J. Délano P.

AÑO XVI — SEPTIEMBRE 27 de 1917 — N.° 783

CUANDO SE SIEMBRA EL BIEN

La situación era angustiosa, insostenible. Nueve días faltaban para terminar el mes, para que llegase de nuevo la fecha agradable de cobrar la mesada, y el dinero se le había agotado por completo. Y no era el gasto cotidiano lo temible, sino que, esperando el pago de algunos dineritos que había prestado aplazó recoger facturas, prometiendo pagarlas a fin de mes. Y ahora le afluirían una porción de desembolsos, no podría cumplir sus compromisos y se esparciría a su alrededor una atmósfera de informalidad, una aureola de moroso que no se merecía, ciertamente.

Cuando estaba más preocupado pensando en estas cuestiones caseras, buscando el camino más airoso para salir del atolladero, la voz dura y bien timbrada de Juana, su mujer, acusó su presencia. Llegaba plena de enojo, desbordante de ira.

—Acabo de despedir a la criada—dijo.—Lo que estaba haciendo ya no se podía tolerar. ¡La muy pécora!

—Bien, mujer—repuso resignado y fastidiado Lorenzo. —¿Y a mí por qué vienes?

—Que quiero que saques la cuenta de lo que la debo y me des dinero para pagarla.

—¿No te queda ya?

—¡Pues claro! Te pedí hace dos días y no me diste. Hoy he tenido que comprar zapatos a Melita y no los he podido pagar. Luego los traerán con la factura. Anda, dame dinero.

—Como no montemos una fábrica...

—¿Una fábrica?

—Sí, de moneda falsa. Yo no puedo darte dinero porque no lo tengo.

—¿Qué dices?

—Que no tengo ni siquiera una peseta, ¿lo oyes? ¡Ni una peseta!



—¡Pero, hombre, si no es posible! Sólo me has dado ochenta duros; luego a ti te quedó bastante.

—Sí, pero ya no tengo. Me pidió el pobre García cien pesetas...

—¡Y tú se las diste!

—¡Pero mujer! ¡Si tenía el chiquillo en cama! Me contó una serie de calamidades, que me conmovió. Además, dió promesa de pagármelas el día veinte.

—¡Y ya ves cómo ha cumplido su compromiso! Mira, Lorenzo, eres un tonto. Pudiendo vivir con gran holgura, estamos siempre alcanzados por ti. Andan por ahí cuatro vivos que conocen tu flaco, y apenas te ven comienzan a contarte lástimas para que tú, estúpidamente emocionado, acabes entregándoles unos duros que son necesarios en casa, y que ellos gastan alegremente, riéndose encima de tu candidez.

—¡Dale, dale! Yo del dinero hago lo que quiero. Yo lo gano y puedo invertirlo en lo que me parezca.

—Tú tienes obligación de mantenernos. Demasiado aguanto y sufro yo, privándome de lo que no debía. Entiendes muy mal la caridad. Por favorecer a tus amigos, tú, que podías ser un personaje, eres uno más en el montón. Podíamos tener ahora una fortunita, y por tu generosidad tonta, escasamente tenemos mil duros. Pues la caridad bien entendida empieza por uno mismo.

—Vaya una fórmula más egoísta. Con esa máxima, ¡qué mal te irá a ti en el mundo!

—A ti, con la tuya, no te ha ido mucho mejor.

Tenía razón Juana. Lorenzo era un sensiblero, un corazón demasiado tierno, que tenía el censurable afán de socorrer al compañero desvalido. En una brillante posición, habiendo heredado y ganado largamente, Lorenzo debiera tener una renta saneada que le prometiese una vejez tranquila, y no tenía ni siquiera los mil duros a que había aludido Juana, empleados a espaldas de aquélla en socorrer infortunios de amigos que tampoco sintieron el espíritu del ahorro o que habían sido desgraciados de fortuna. No sabía Lorenzo reprimir su primer impulso, que le llevaba la mano al bolsillo, socorredor y generoso. Y dió esto como fruto lo que sentenciosamente dijo Juana: que pudiendo brillar, estaban oscurecidos; que pudiendo gastar caprichosamente, necesitaban comprimirse y privarse de algunos regalos y comodidades.

Comprendía Lorenzo que no le faltaba razón a su mujer, y hasta a veces llegó a prometerla enmienda. Pero nunca pasó del propósito, y así, cuando Juana, como mejor remedio, le recomendó que sacase dinero del Banco, él salió de casa indeciso e inquieto. ¡Del Banco lo había retirado ya todo!

Deambulaba por las calles ciudadanas, llenas de luz y de elegancia. Los escaparates de las joyerías irradiaban el brillo de las piedras preciosas, expuestas a la curiosidad indiferente y a la ambición en apariencia desdeñosa. Meditaba, y ninguna solución le parecía asequible. Miraba vagamente a los que pasaban y echaba una rápida ojeada al interior de los lujosos establecimientos, como si en los rostros de los transeuntes o en la iluminación espléndida de los comercios estuviese la fórmula que le tenía absorto.

Le pareció ver en el fondo de una tienda un tipo conocido; fijó la vista, y, en efecto, allí estaba Tomás Latorre, su antiguo amigo y compañero.

Lorenzo retrocedió; una idea iluminó su frente, y decidió esperar a que Tomás saliese para hacerse el encontradizo. Tomás le debía algunos favores de los tiempos, ya lejanos, en que ellos, mozos, concurrían a la Universidad. Era rico y se prestaría gustoso a ayudar pecuniariamente a su condiscípulo.

Sin duda, Lorenzo creía que todos, igual que él, eran

generosos. No recordaba ya la contextura moral de Tomás; olvidó que éste, en los años estudiantiles que él le trató, tomaba dinero prestado y siempre se mostraba rehacio a pagar, reteniendo en su bolsillo unas monedas que no eran suyas, que debían estar destinadas a amortizar sus deudas. Si con el tiempo aquel instinto habíase ido desarrollando, actualmente estaría ya tocando los lindes de la avaricia.

Lorenzo derrumbóse en los brazos de su amigo y le saludó afable y espontáneo. Añoraron juntos los tiempos idos de despreocupación y de alegría. Y al recorrerlos mentalmente para contrastarlos con los presentes, Lorenzo comenzó a lamentarse, aguardando los ofrecimientos de Tomás.

—Muy fastidiosos, chico, muy fastidiosos—dijo.—De aquella juventud que floreció cuando nosotros quedan ya muy pocos ejemplares. Murieron unos y buscaron otros en tierras lejanas el pan que no encontraban en la suya.



Y de los pocos que quedamos, algunos han llegado y son hoy triunfadores, mientras los demás cayeron en las mallas de la miseria y del infortunio. Me apena encontrar algunos buenos camaradas de antaño, viejos prematuros hoy, injuriados insistentemente por la mala suerte. Yo a todos quisiera favorecerles; pero mi capital fué desapareciendo poco a poco, y hoy vivo modestamente de la paga, y si me permito auxiliar a algún amigo, me ocurre lo que este mismo mes, que llego al día veinte y los cuartos se me acaban, y se me presentan once días de ahogo y de preocupación que no sé si los podré vivir.

—Sí, que están malos los tiempos. No sucede ahora lo que en nuestra época de estudiantes, que podíamos gastar ampliamente con nuestra exclusiva responsabilidad. Hoy tenemos detrás una familia a quien mantener y unos hijos a quienes educar y dejarles una pequeña suma para que puedan hacer frente a las contingencias de la vida y resistan sus primeros embates. Por eso, moralmente, no tenemos derecho a disponer de esas monedas, que pertenecen a unos pobres inocentes que quieren comer y vivir.

Así, en esta forma con muy buenas palabras encubridoras de egoísmos, esquivó Tomás el sablazo. Y para evitar un nuevo asedio se despidió cariñosamente de Lorenzo y se confundió entre el bullicio.

Lorenzo sufrió un rudo golpe en su ilusión; no podía creer en una amistad tan vana, tan superflua, tan epidérmica. El entendía la amistad como una ayuda recíproca en la adversidad y no formando dos montones con los posesivos *tuyo* y *mío*.

Cansado y entristecido, regresó a su casa con la convicción de que no encontraría una mano pródiga que le ayudase. Franqueó la entrada y derechamente encaminóse al despacho. Salió su mujer a recibirle.

—¿Cobraste?

—Era ya tarde. Tendré que volver mañana.

—Han traído esa carta para ti. Había que firmar el recibí, y como no estabas, lo firmé yo.

—Bien, mujer. Milagro que has respetado el sobre.

Lorenzo rasgó pausadamente la envoltura y sacó de dentro una carta, que decía:

«Querido Lorenzo: A la Fortuna le ha dado ahora por favorecerme, y yo estoy aprovechando la ocasión antes de que se ahuyente. Te espero mañana a las siete en el Ideal y confío en que no faltarás.

«Ahí van los cien duros que te debía desde hace no sé cuántos meses. Estoy liquidando con los amigos por si necesito *sablear* otra vez.

«Un abrazo, *Félix*.»

Junto a la carta había salido, rígido y orgulloso, un billete, que Lorenzo guardó, indiferente.

—¿Lo ves, Juana, lo ves?—murmuró.—Mi método será muy censurable; pero no me falta un amigo a quien volverme en demanda de socorro.

—Hoy no has necesitado volverte; ha venido él solo. Fué el socorro de la Providencia, que no sabe desamparar a sus hijos. Sin embargo, es preciso guardar y prevenirse contra alguna distracción suya, porque, al fin, eso de que un amigo se sienta generoso sólo ocurre una vez en la vida.

Y Lorenzo, con voz lenta y profunda, inspirado quizás por una gracia divina, acaso hablando por mandato de Dios, exclamó:

—No, Juana, no. Varias veces, en situaciones apuradas, he recibido un auxilio anónimo que enjugaba y resolvía mi situación. Y es que cuando en el correr de la vida se han ido prodigando por uno y otro lado, como el labrador en el surco abierto en la tierra, la semilla del bien y de la generosidad, aunque algún grano no germine, nunca falta una planta que, al florecer ubérrima, devuelva espléndidamente todos los favores esparcidos.

VICENTE GÁLLEGO Y CASTRO.

PANIMÁVIDA
Sociedad Vinos de Chile, propietaria
Reconocida como la Mejor Agua Mineral

B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE-MADISON AVENUE

THIRTY-FOURTH STREET — THIRTY-FIFTH STREET

New York, U. S. A.



Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamin Altman, es decir, un establecimiento de la mas alta categoria en tejidos, lenceria y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de ultima novedad en atavios de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y articulos para caballeros, jovenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confeccion de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamaneria; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

El servicio de *Encomiendas Postales* es una de las ramificaciones mas importantes de este gran establecimiento, y su auxilio se extiende a los parroquianos de la casa atraves del mundo entero. Toda señora, no importa que resida en un punto remoto de la America del Sur o Central, puede facilmente proveerse de las ultimas novedades de la moda, aprovechandose de este servicio, y sin mas demora que la indispensable para recibir la orden por el correo, y el pronto despacho de la mercancia.

EL CATALOGO GENERAL DE LA CASA

Publicado en Ingles, pero con una llave explicativa en Español, se enviara gratis a quien lo solicite.

El Aguila **"CASE"** es conocida por todo el mundo como señal de la mayor perfección mecánica.

Los autos **"CASE"** están a la altura del renombre de la casa constructora J/I. CASE. T/M. de RACINE U.S.A. cuyos productos en maquinarias agrícolas son tan favorablemente conocidos entre nuestros señores hacendados.

El **"CASE 40"** no conoce caminos malos ni pantanos ni cuestas pesadas.

Su motor es poderoso, su construcción es racional.

Por su línea elegante y su acabado de lujo llama la atención.

Su consumo es sumamente económico: 17 ½ litros de bencina por 100 km. lo que representa una economía de muchos miles de pesos anuales en comparación del consumo de otras marcas.

Poseer un **"CASE"** es una satisfacción, pues su servicio es inmejorable.

Ofrecemos a los interesados las pruebas que soliciten.

Exclusivos Importadores:

Monti & Petit Bon

VALPARAISO — Molina, 24

SANTIAGO — Huérfanos, 736

Los Aceites Franceses

SON LOS MAS DELICADOS

Y AFAMADOS DEL MUNDO

— Y EL —

Aceite "PUGET"

ES EL

MEJOR ACEITE FRANCES

DE MESA

Pruébelo y se convencerá.



Un individuo, delicado y anémico, es la víctima constante de los resfriados, Bronquitis crónica, etc.

"ROBUROL"

es el Tratamiento racional de la Tuberculosis y Bronquitis crónica.

Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

Santa Colonia

Novela de E. Rodríguez Mendoza

El ex-secretario de la Legación de Chile en Argentina ha vuelto de lleno a la vida literaria y al periodismo. Esta vez no se ha cumplido la ley fatal que condena a desaparecer a todo escritor que se dedica a la diplomacia. Parece como que ésta poseyera efluvios demasiado fuertes, que se apoderaran por completo de las actividades mentales de sus servidores, como esas sirenas de leyenda que fascinan al navegante con sus cantos para llevarlos en seguida a las misteriosas regiones del fondo del mar.

Pero es de suponer que ese influjo acaparador que se atribuye a la diplomacia, se ejercita únicamente con aquellas vocaciones débiles o con las vocaciones falsas. Los que abandonaron las letras por la vida protocolar, amaban más ésta que aquélla, sencillamente.

No ha sido el caso del señor Rodríguez Mendoza. En dos ocasiones ha dejado puestos de importancia para venir a ocupar un lugar entre los luchadores de la prensa. Hoy lo tenemos de nuevo entre nosotros, dispuesto a campear por sus ideales nacionalistas y demostrar una vez más el amor por las letras y la confianza que le inspiran los destinos de su patria. Como tarjeta de visita nos envía un libro: «Santa Colonia.»

En obras anteriores Don Emilio Rodríguez Mendoza se manifiesta partidario de la novela de tesis. En «Vida Nueva» y «Cuesta Arriba» no es difícil reconocer al pedagogo y al ideólogo que asoma en cada una de sus páginas, sofocando en parte los libres revuelos de la imaginación del artista. Influenciado, seguramente, por Emilio Zola, o por la escuela que éste creara, utilizaba la novela, más como un medio de propaganda que como simple manifestación de arte. En «Santa Colonia» se nota una reacción al respecto. Vuelve la inspiración a cobrar su puesto y a relegar a segundo término la idea misma, la tesis; con lo cual, a no dudarlo, han salido ganando una y otra.

Presenta el novelista en este libro un trozo de la Colonia representado por una señora aristocrática, apergaminada, física y moralmente, decidida a retrogradar al pasado en busca de ambiente propicio para su salud espiritual. Doña Angela de Henares de Poveda piensa convertir su caserón solariego en asilo. Pretende tapiar su casa para que no lleguen hasta ella los ruidos falaces del mundo. Quiere enterrarse en vida con sus almofreces, vargueños, patios moriscos, órganos, y demás vejestorios venerables. Santo y bueno; a nadie le importaría que semejante reliquia embalsamada dejara de existir. Pero lo peor del caso es que pretende llevarse consigo a la mística flor de pureza, de bondad, de humillación, que es una muchachita que la señora ha criado desde pequeña y que no tiene más nombre que el de «la Pobre.» Habría realizado su voluntad la terrible doña Angela si no mediara su propio hijo, «el mayorazgo», que en este caso representa la incipiente vida moderna de nuestro país, confusa mezcla de despotismo, bondad, instinto; pero que, en todo caso, manifiesta cierto amor a la vida, una sana tendencia al sol y al aire puro.



Sr. Emilio Rodríguez Mendoza.

Del conflicto de estas dos fuerzas enemigas, la madre y el hijo,—el pasado y el presente,—resulta el cataclismo: «la Pobre», solicitada con igual imperio por ambos combatientes, después de haber rendido tributo al instinto, se suicida...

Este final se justifica plenamente por el delito engendrado por la Colonia malsana, hipócrita, disoluta, fanática y supersticiosa. «La Pobre» es hija del marido de doña Angela, hermana, por consiguiente, del mayorazgo. Si doña Angela, la Santa, no hubiera pretendido rescatar la falta de su marido, silenciando el verdadero origen de la víctima, no hubiera ocurrido la catástrofe sin nombre. Pero ella pretendía volver al pasado, enterrarse, ofrecer a la divinidad airada el sacrificio de una vida en flor, una vida que no le pertenecía!

La novela está escrita en forma poemática. Sus capítulos semejan cantos en prosa, tal es el lirismo que emana de sus páginas. D. Emilio Rodríguez Mendoza se muestra en este libro como un artista exquisito, poderoso evocador de ambientes ya fenecidos, y humano poeta de los sentimientos que perpetúan la existencia, a pesar de los obstáculos que procuran oponerle ciertos ilusos.



Julián Florett.

Julián Florett y su Novela.

"LOS HOMBRES DE LA FRAGUA"

Fué una mañana de hacen pocos meses... Julián Florett como le decimos en jerigonza periodística, el amigo sincero y juvenil, me contó que publicaría su obra.

No puedo negar que sentí alegría de niño y le estreché largo rato las manos... Muchos años que somos íntimos y era muy raro encontrarlo como ese día; todo buen humor.

Acostumbraba a animarse muy de tarde en tarde, en escasas oportunidades... ¡Quién sabe si serían esas, las veces que yo le escuchaba leer algunos párrafos de la novela fecunda y virtuosa!

Los sentimientos de amor y moral que se descubrían en sus páginas, solían infiltrarse lentamente en mi alma, haciendo de mí también un pensador repentino.

Y esa profunda belleza de sentir, animada por la brillante poesía del estilo, hacían de él una descollante excepción.

La noche última que le acompañé, charlamos intensamente, cómodamente arrellanados en sendos sillones de cuero rojo, cobijados en el ambiente espléndido de su gabinete y biblioteca de estudio.

En cadenciosa lluvia de palabras caían a mis oídos los capítulos diversos de su obra. Copio algunas frases.

.....

«Francisco de pie al lado de ella, le miraba profundamente. En esos momentos sentada en la roca, cruzados los brazos al rededor de las rodillas, se veía igual a estatua vigorosamente perfilada por mano maestra. Abajo, a los pies de Margarita, sonaba el agua con ruidito de caricia húmeda. La enorme roca recibía el suave olaje y parecía estremecerse al contacto de la voluptuosidad marina. Fué esa noche cuando se animó a deslizar en los oídos de ella, algunas palabras que le quemaban los labios.

Margarita le escuchó sonriendo, moviendo a todos lados la cabecita orlada de bucles negros que le hacían cosquillas en las sienes...

.....

«Y ellos, lo mismo que dos años atrás fueron a gozar de la vida campestre, dirigiéndose a visitar al viejecillo Olivares. Recorrieron por tercera vez la campiña colmada de vida, exuberante de vegetación, resplandeciente de sol, intensamente florida, engalanada por las espigas de trigo y el verde claro de los jardines.

Concluía el día. El pueblecillo en medio del cordón de cerros, parecía reclinarse en sus lomas, vistosa herradura de matices variados. En lontananza los rayos del sol dibujaban líneas en forma de extenso abanico, y ellos gozando de la calma y bondad de esos últimos momentos de luz, hubieran dejado de vivir, recostados en el lecho de hierba, acariciados por la benévola mirada del Creador y sus frentes coronadas por las espigas color de oro, constituyendo así, un eterno poema entre los vivos.....

JUAN JACOBO.

CALLOS

Usad

"EUREKA"

Los quita radicalmente, hace los pies cómodos.

HOMBRES Y SEÑORAS

"INYECCION EXCELSIOR DUMONT" cura radicalmente en pocos días las enfermedades secretas de hombres y señoras. Cura: gonorrea, purgación, flores blancas, supuraciones, irritaciones, etc. No produce estrechez ni dolor. Las señoras, con el uso diario de una cucharada por un litro de agua, se mantendrán siempre sanas. Usándola como preservativo, no hay contagio posible.

"Nada más que "Gets-It" para mí en lo futuro!"

Remueve siempre cualquier callo. Sin dolor.

No hay remedio más simple.

«Digo a usted una cosa cierta, no estoy usando más emplastos irritantes para mis callos, tampoco quiero hacer un fardo de mis dedos del pie con los vendajes, cintas y varias especies de emplastos! Dejé también el cavar con navajas y tijeras. Unicamente quiero usar «GETS-IT» cada vez!



"Ha visto Vd. jamas cosa semejante? No me sorprende que 'GETS-IT' es el remedio para callos que se vende más que ningun otro en el mundo!"

Estas son las palabras que dirá usted también después de haber usado «GETS-IT» por la primera vez. Y esto es porque «GETS-IT» es tan simple y fácil en su uso—aplíquese en unos pocos segundos sin trabajo ni molestia o penas que se siente hasta el corazón. No se aflige ni piense más en sus callos. «GETS-IT» hará siempre su obra—y entonces el callo se desconcha desde luego, dejando la piel libre y limpia, y el callo se fué enteramente! No es milagro que millones prefieren «GETS-IT», porque es verdaderamente el más eficaz y mejor remedio. Pruébelo esta misma noche.

«GETS-IT» está manufacturado por E. Lawrence & Co., Chicago, Illinois, E. U. A. En venta en todas farmacias y droguerías.

Depositarios generales:
Daube y Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

HAY QUE SER FUERTE.

Para obtener en la vida dicha ó provecho es necesario poseer cierto grado de fortaleza. Las personas débiles se ven siempre privadas de las cosas que constituyen la crema y nata de lo que el mundo puede ofrecernos. Esas personas darían sin vacilar todo lo que poseen por adquirir fuerza y vigor, pero no saben donde podrían efectuar el cambio. Tales personas se fatigan en seguida y caen en un estado de depresión y melancolía. Con facilidad pierden peso y se quedan delgadas y enclenques. Lo mismo los jóvenes que las personas de edad mediana y aún los niños sufren frecuentemente y hasta se mueren de lo que parece ser un desgaste visible y debilidad. El desarreglo se halla en los nervios y en el sistema digestivo. El remedio es, pues, un tónico seguro y poderoso, que limpie y fortifique, como es la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual nunca falla en su empresa de hacer fuerte al débil. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es la medicina del día. Los productos de la ciencia médica adelantada entran en su composición. Miles de personas la deben renovación de sus fuerzas y sus ánimos para trabajar y para estar alegres. En casos de Anemia, Escrófula, Debilidad General y Enfermedades de los Pulmones, se puede tener confianza. El Doctor M. Gutiérrez, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "La Preparación de Wampole se toma tanto por los adultos como por los niños con el mejor gusto, porque se vigorizan con la mayor facilidad. Por este motivo hace muchos años que yo uso esta medicina y siempre he obtenido los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis, y una botella convence. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas.

Garage "DODGE"

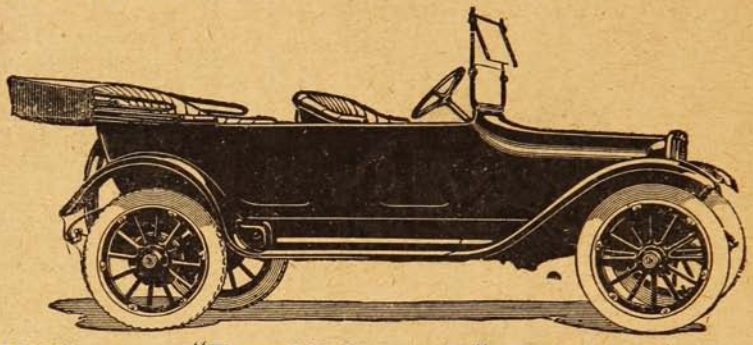
Avenida Pedro Montt, frente al Parque.

Ponemos a la disposición de los automovilistas nuestro Almacén para la venta de Automóviles y accesorios de todas clases.

En el mismo local ha quedado establecido nuestro "Garage Dodge", con instalaciones modernas para la reparación de toda clase de Automóviles.

Rogamos a nuestros favorecedores se sirvan visitar nuestro Almacén y Garage en la confianza de que quedarán complacidos con los artículos y servicios que gustosamente ponemos a su disposición.

Automóviles
DODGE
BROTHERS



NEUMATICOS — "Republic" — "United States"
NAFTAS — "Pratts" — "Motobenzine"

ACEITES y GRASAS

"Mobiloil" Tipos "A", "B", "C", "E" y "Z" – Grasa Mobilubricante

ACCESORIOS

Parches rápidos para cámaras.
„ para cubierta.
„ «Relinger.»
Medidores de presión.
Herramientas para vulcanizar.
Desmontadores de neumáticos.
Cemento para vulcanizar.
Protectores para neumáticos.
Bombas para inflar.
Cadenas para neumáticos.
Figuras para Radiador.
Moto-Meter para id.
Cemento para Radiador.
Ampolletas surtidas.
Género para fundas.
Lámparas eléctricas.
Espejos para parabrisa.
Broches de presión.
Pinturas para motores.
„ para llantas.
„ para neumáticos.
Cueros de ante.
Esponjas.
Chamoline.
Aluminio para pisaderas.

Goma para pisaderas.
Limpiapiés.
Plumeros.
Escobillas.
Género para toldos.
Gatas.
Amortiguadores de goma.
„ Hartford.
„ Gabriel.
Fundas para asientos.
Celuloide.
Reflectores.
Asientos plegables.
Embudos.
Carburadores Zenith.
Magnetos Bosch.
Alicates surtidos.
Pilas secas.
Escape libres.
Torniquetes.
Mangueras para radiador.
Mica en polvo.
Jeringas para grasa.
„ para aceite.
Bujías Bosch.

Bujías Aci-Co.
„ Champion.
„ La French.
„ Bento.
„ Vesubio.
Cajas para herramientas.
Tuercas surtidas.
Pernos surtidos.
Golillas „
Acumuladores Edison.
Chavetas surtidas.
Pasadores „
Baldes plegables.
Bolsas para agua.
Klaxones a mano.
„ eléctricos.
Pull-U-Out.
Llaves de tubo.
Trajes de mecánico.
Balata para frenos.
Correas para ventilador.
Raspadores de carbón.
Pesa-Acidos.
Acumuladores Edison.
Lámparas eléctricas.

BESA y Cía.

Garage: Av. Pedro Montt :-: **Oficina: Blanco, 1045**

Teléfonos Inglés y Nacional **VALPARAISO** Teléfonos Inglés y Nacional

Exposición de la Sra. Gauché de Ortiz.



La artista porteña Sra. Berta Gauché de Ortiz.



Una de las esculturas expuestas por la Sra. Gauché de Ortiz.

La artista porteña Sra. Berta Gauché de Ortiz, ha abierto una exposición de sus cuadros y de sus esculturas en un departamento de la Casa Kirsinger. De la bondad de su obra puede juzgarse por la fotografía de una de sus esculturas que publicamos.

Venganza.

Desdeñando el mañana y el ayer,
sigue tu loca vida de esplendor,
sin que tu pecho logren conmover
reminiscencias de un perdido amor.

Deja que el negro cuervo del dolor
hunda sus garras sólo en mí, mujer.
Para las grandes almas, el Creador
las grandes amarguras quiso hacer.

Mucho por causa tuya padecí.
Mas piensa que va a todos la aflicción
y acaso un día se detenga en ti.

Y, al recordar entonces tu traición,
gotas de sangre llorarás por mí
en la agonía de tu corazón.

MIGUEL DE CASTRO.



Gran Fábrica de Muebles

WENCESLAO CHAVES

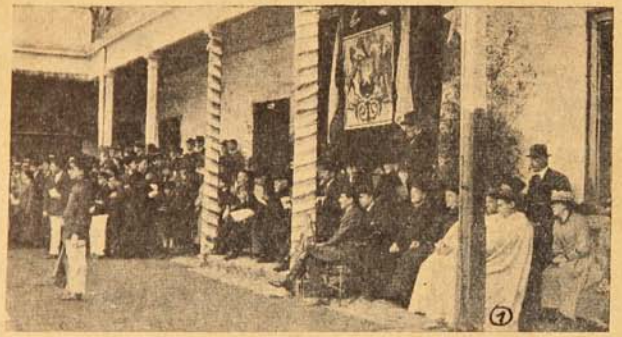
Retamo, 43-45 nuevo. - Valparaíso

Frente al Hospital Británico.

La confección de muebles curvos, con incrustaciones y aplicaciones de bronce es especialidad de la Fábrica.

Visite Ud. nuestro establecimiento y convénzase de la calidad. No tenemos gastos de representación: nuestros precios no admiten competencia.

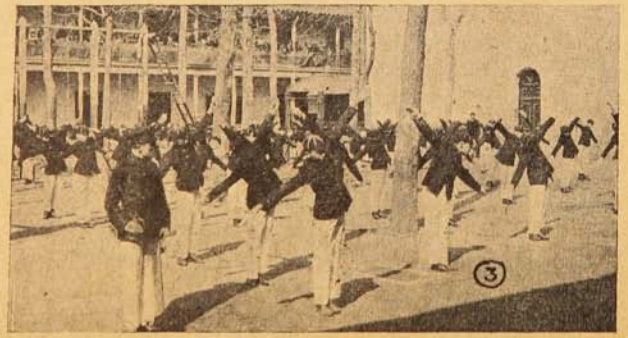
EN EL COLEGIO DE SAN IGNACIO



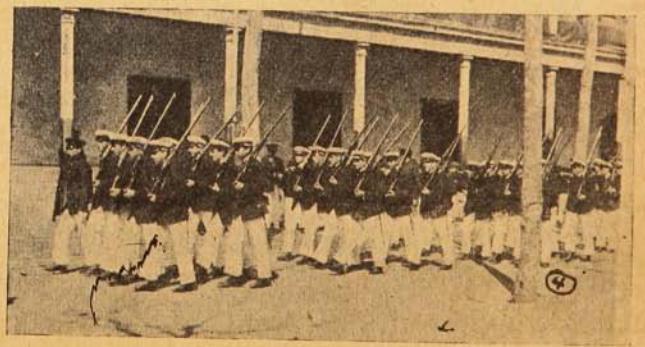
Aspecto de la tribuna de honor, durante la revista de Gimnasia llevada a efecto en el Colegio de San Ignacio.



En el salto a la «garrocha.»



Ejercicios libres practicados por la 3.ª Compañía del Colegio.



Durante un desfile de los alumnos del Colegio

REVOLVERS
de Fama Mundial



Tenemos constantemente en existencia un gran surtido de

REVOLVERS

"SMITH & WESSON"

LEGITIMOS

en los siguientes estilos:

"New Departure" sin gatillo.
"D. E. Perfected" con gatillo,
en calibres de 22, 32 y 38.



Niquelados, empavonados y en empuñadura de nácar.

MORRISON Y CIA

VALPARAISO Casilla 944.

SANTIAGO Casilla 212.

(Agentes de Armas y Municiones WINCHESTER.)



Automóviles!! - Automóviles!!

Sólo quedan muy pocos disponibles de la gran partida que hace poco recibimos, los cuales debido a la mejora del cambio salen a un precio muy bajo.

Tenemos para entrega inmediata:

Automóviles Willys Knight, Landaulet
Automóviles Willys Knight, Limousine
Automóviles Willys Knight, turismo
Automóviles Overland 7 asientos, Modelo 85
Automóviles Mitchel, turismo
Automóviles FORD, turismo
Automóviles FORD, Landaulet
Automóviles FORD, Run about
Chasis FORD,
Etc., Etc., Etc.

La única Casa que da verdaderas facilidades en el pago.

Sociedad Automóviles Ahumada & González

Santiago, Estado, 137 =:= Vlaparaíso, Condell, 381.

Perfiles periodísticos

D. ENRIQUE TAGLE MORENO

Es el periodista liberal, el que ha redimido de la esterilidad periodística al liberalismo que no tenía plumarios desde que cerró sus puertas «La Libertad Electoral.»

Fué el último lampazo. Ese diario agrupó las plumas liberales en un haz glorioso. Orrego Luco, Pedro Balmaceda, Rodríguez Mendoza hicieron allí sus jornadas.

Desde la revolución acá, cesó la batalla política en la región de las ideas y se concretó en el campo electoral. La prensa se hizo comercial, e informativa y las abejas aladas, de acerado aguijón, se fueron del colmenar.

Los conservadores proveyeron de plumas a las nuevas corrientes no ya doctrinarias, sino fiscalistas e informativas: Joaquín Díaz Garcés, Misael Correa Pastene, Carlos Silva Vildósola, Rafael Luis Gumucio.

Faltaba la escuela a los periodistas liberales. «La Mañana» fué demasiado breve, pero dejó el semillero formado, del cual aprovecharon los nuevos diarios liberales como «La Nación.»

Enrique Tagle Moreno hizo sus primeras armas como uno de los fundadores de «El Mercurio» en 1900; luego fué director de «Zig Zag», en sus buenos tiempos, en que lucía el ingenio en sus páginas y no aparecían llenas de todas las mediocridades baratas o gratuitas de los principiantes. Luego pasó a «La Mañana» en compañía de Alfredo Irarrázaval.

«La Mañana» fué el campo abierto de Tagle Moreno y en él su pluma vació todas sus variadas producciones. Ahí se reveló el periodista moderno; el periodista de pluma ágil, vibrante y certera, como la espada del espadachín o el puño del pugilista; el que va sin transición desde el editorial sesudo y declamatorio a la nota aguda y maliciosa, a la información movida, novelesca del hecho del día.

Tagle Moreno es un instrumento afinado que vibra en todos los tonos con igual maestría. El editorial razonado sobre la última incidencia de la política o de la administración; el artículo suelto, breve y ligero de réplica o comentario romántico de Víctor Noir; la nota acerada sobre política menuda; la información sensacional o el estudio histórico, caldeado como un alegato, hecho sin reposo pero lleno de vida, como un ariete puesto al pie de los muros envejecidos de la Historia grave, destinado a ser argumento de batalla en las discusiones sobre el origen y desarrollo de los partidos. Bajo esa pluma activa y multiforme y de ese criterio vivo y comprensivo, «La Nación» crece y se propaga; es ya el órgano del liberalismo en todo el país y un gran diario tenido en cuenta en las esferas gubernativas y capaz de formar opiniones, de levantar tempestades y de calmar tormentas.



D. ENRIQUE TAGLE
(Víctor Noir.)

Esa es la labor, a veces invisible del periodista, porque es variada y anónima. Sus frutos son la prueba de la eficacia del talento.

El periodista, que es la voz de un partido y del país en sus necesidades grandes, encuentra en el liberalismo una acogida muy cordial. Tagle Moreno puede aspirar legítimamente a una diputación; y es seguro que la pluma del liberalismo hablará en el Congreso con aquella misma cálida entonación, con aquella agilidad de pugil y abierta sinceridad con que habla desde los columnas del diario al país.

En medio de sus tareas se ha recibido de abogado y esta condición de que ha dado brillantes muestras en alegatos en la Corte, le dará la llave para ser también un legislador. Se ha estrenado en una de las causas más ruidosas habidas en Chile, defendiendo la memoria de la infeliz víctima de Toro Concha. Y ha vencido.

Es un hombre que sube con todo el bagaje de conocimientos e inteligencia necesarios para la estabilidad y con las alas poderosas de la pluma y de la palabra indispensables para el ascenso.

A. SOTOMAYOR.

Carrera pedestre en Iquique.





El campeón argentino, Raimundo Vives, que llegó primero.



El scout chileno, Juan Saavedra, que llegó segundo.

A FINES DEL MES PASADO, SE EFECTUÓ EN IQUIQUE, UNA CARRERA PEDESTRE, DESDE LA ESTACIÓN CARPAS A IQUIQUE, O SEA UNA DISTANCIA DE POCO MÁS DE NUEVE MILLAS. TOMARON PARTE EN LA PRUEBA, 44 COMPETIDORES: TRIUNFÓ EL CAMPEÓN ARGENTINO, RAIMUNDO VIVES.

Esta carrera fué organizada por los señores Edmundo Smith y John Lockett, y tuvo el más completo éxito. Los 44 competidores partieron a las 9 de la mañana de la estación Carpas, sirviendo de jueces de partida el subdelegado de Huantajaya D. Juan Suzan y D. Juan Gaete. A las 10 h. 5' los competidores llegaban al Molle: habían recorrido 9¼ millas. Durante el trayecto no hubo que lamentar ningún incidente de importancia.

¡SEÑORAS!

LLAMAMOS SU ATENCION

hacia las

OBLEAS "LOMBROSO"

Son INFALIBLES en aliviar y SANAR RADICALMENTE

Las Menstruaciones irregulares y dolorosas.

MAL DE MUELAS - DOLORES DE CABEZA - NEURALGIA

De venta en todas las BOTICAS.

Tratamiento de la Calvicie, Caspa, Caída del cabello y curación radical de las canas, sin tinturas.

RAFAEL BENGURIA B.

Moneda. 875. SANTIAGO Casilla 2426.

Atiendo consultas y pedidos por correspondencia.

NO TENGO NINGUN AGENTE

Este tratamiento de la calvicie, caspa, caída de pelo, así como la curación de las canas sin tinturas, es sencillísimo, y el único procedimiento que cuenta con la confianza del público, por ser absolutamente seguros sus resultados. Toda persona que acude a este procedimiento está segura de obtener resultados favorables y de adquirir el más completo éxito.

Desde las primeras aplicaciones del «Específico Benguria», el pelo comienza a salir; desaparece la caspa en absoluto, deteniéndose por completo la caída del cabello.

En los casos de canicie, el pelo recobra su color lentamente, pero es color firme; el mismo «Específico» es el que se emplea para todo color de pelo, sea este negro, rubio, castaño, etc. No tiñe ni ensucia, se puede lavar la cabeza y para que pueda el público darse cuenta de la eficacia de este procedimiento basta con saber que no es necesario el humedecerse el pelo, sino tan solo con aplicar el «Específico en el cuero cabelludo, y entonces queda demostrado de que no es tintura, sino tónico; no tiñe el pelo, hace desaparecer las canas tonificando, y como las canas son pelos debilitados, este «Específico» las refortalece, las tonifica quedando por consiguiente desaparecidas una vez que quedan sanas.

La Maternidad sin molestias.

(Por el doctor J. H. Dye, especialista eminente en la obstetricia y las dolencias femeninas).

El finado doctor J. H. Dye de Buffalo, N. Y., dedicó su vida al estudio de los dolores del alumbramiento. Una de las más altas aspiraciones de su vida, fué la de hallar vías y medios para mitigar en lo posible los dolores del parto. Por cuanto el alumbramiento ha venido siempre, desde los tiempos prehistóricos, acompañado de mas, o menos dolor, el doctor Dye se dió plena cuenta de la magnitud del problema que acometía; mas no obstante, abrigaba la convicción de que hubiese algún medio de, por lo menos, reducir en gran parte esos acerbos padecimientos. Haciendo una especialidad de la **obstetricia** y las **dolencias femeninas,** tuvo amplia oportunidad para estudiar su tema favorito y efectuar varios importantes descubrimientos en este sentido, hasta que al fin perfeccionó lo que desde entonces se llama **Compuesto Mitchella,** medicina que le permitió realizar maravillosos descubrimientos. Pasa ya de 45 años desde que el doctor Dye comenzó a emplear su espléndida medicina, pero la fórmula ha pasado a la presente generación y el **Compuesto Mitchella,** sigue aliviando y curando los dolores y angustias de la MUJER por todas partes.

He aquí algunas pruebas de su mérito.

CHILE

La señora Leonidas Ruminot A., (Matrona) de Temuco, Rep. de Chile, dice: «Hago presente que el Compuesto Mitchella del doctor J. H. Dye que he recetado a mis enfermas, ha dado muy buenos resultados, por lo que continuamente lo estaré usando y recomendando a mis pacientes.»

ARGENTINA

La señora Manuela de Zárate de Añatuga, Rep. Argentina, dice: «Hacía la miseria de siete años que venía sufriendo de dolor de espalda y costado izquierdo, para lo cual tomé diferentes remedios sin encontrar mejoría, y ahora con su maravilloso Compuesto Mitchella, se me han quitado por completo esos dolores que me molestaban mucho.»

PERU

La señora Ana de Herrera, de Paita, Rep. del Perú, dice: «No tengo palabras como expresar a ustedes mi agradecimiento, por la mejoría que he sentido con su maravilloso Compuesto Mitchella.»

CUBA

La señora Mercedes C de Rivero, de Nuevitas, Rep. de Cuba, dice: «Estoy muy contenta y satisfecha con su Compuesto Mitchella; pues tuve una niña y tuve un parto muy feliz y ahora estoy recomendando sus pastillas a mis amigas.»

PUERTO RICO

La señora Cecilia G. Turull, de Bayamón, Pto. Rico, dice: «Tengo el gusto de manifestaros que a pesar de haber tomado el Compuesto Mitchella por corto tiempo, he obtenido éxito satisfactorio, pues tuve un alumbramiento completamente feliz.»

COLOMBIA

La señora Sofía G. de Mosquera, del Suan, Rep. de Colombia, dice: «Yo, una de las que en mis primeros alumbramientos, tuve la pena de dar a luz hijos raquíticos y enfermizos, llegando hasta perder dos, CERTIFICO: que habiéndome dispuesto a buscar el medio de curarme de ese mal, tuve la feliz casualidad de saber que el Compuesto era la salvación de la mujer, por lo que lo solicité y gracias a él, obtuve un parto lo más feliz y una criatura desarrollada. Que si antes necesité de nodrizas por mi esterilidad, hoy no las necesito, pues a medida que ha robustecido el cuerpo, noto que la leche sale en abundancia.»

MEXICO

La señora Ana Rivera de Estrada, de Juárez, Rep. de México, dice: «Había padecido por más de tres años un dolor en el vientre que ni doctores ni medicinas caseras habían logrado retirarme; y gracias al uso del Compuesto Mitchella ya estoy completamente bien y próxima a tener un niño que era lo que tanto había deseado. Estoy convencida de que este es un remedio maravilloso para las mujeres y ojalá todas las que sufren se decidiesen a usarlo.»

ECUADOR

La señora Mercedes de Tramontana, de Guayaquil, Rep. del Ecuador, dice: «Estoy tomando el Compuesto Mitchella y veo que me está mejorando notablemente.»

REP. DOMINICANA

La señora Altagracia de Martínez, de Sánchez, R. Dominicana, dice: «Todas las señoras que hemos usado su Compuesto Mitchella estamos convencidas de su eficacia.»

NOTA.—Si estas son sus cualidades esenciales, ¿por qué no queda usted convencida, como otras señoras que han sentido sus beneficios, si usted puede hacerlo como las demás? Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del SEXO, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente. Las señoras no deben olvidar que favorece un feliz alumbramiento, proporcionando además su verdadero restablecimiento después del parto, y como consecuencia le da la felicidad de ofrecer a su hermoso niño, un alimento que brota en abundancia de su pecho.

Comience cuanto antes la primera prueba y observe los resultados.

Es de sustancias vegetales y absolutamente inofensivas. Pídalo en las **Boticas** y **Droguerías** e insista en el **COMPUESTO MITCHELLA.**

GRATIS.—Si desea usted recibir a vuelta de correo un ejemplar del libro portentoso del doctor Dye, que dice: «Como dar a luz niños sanos y robustos sin temor a dolores» y «Como llegar a ser madres», escríbanos en seguida que se lo enviaremos sin ocasionarle ningún gasto.—Doctor J. H. DYE, MEDICAL INSTITUTE, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Depositarios para Chile y Bolivia: Doctor J. H. DYE, MEDICAL INSTITUTE AGENCY, Casilla 4541, Santiago

Congreso Pan-Americano de Odontología.

La Escuela Dental y las Sociedades Odontológicas de Santiago y Valparaíso vienen, desde hace más de un año, trabajando activamente en organizar el Congreso Odontológico Pan-Americano que deberá celebrarse en Santiago del 1.º al 3 de Octubre próximo.

Las invitaciones que nuestro Gobierno hizo a las Repúblicas Sud, Centro y Norte-Americanas han sido ya contestadas agradeciendo y designando sus delegados oficiales.

Además de las eminencias profesionales que de cada país se han seleccionado para honrar con su presencia y contribuir con su contigente científico a enaltecer este torneo de gran interés público, asistirá con especial deferencia el dentista de la Corte de España y Director de los Estudios Odontológicos de Madrid, doctor Florestan Aguilar, que, al lado de Etchepareborda Varela, Patrone, Erausquin y otros de la República Argentina; Fernández Dávila, de Perú; Eyer y varios otros de Brasil; Sartori, etc.,





de Uruguay; Cañizares y Weber de Cuba, Mateus, de Colombia etc., forman un grupo que sólo de enunciarlo aseguran un brillante éxito de este Congreso.

Por otra parte, es muy halagador saber que en nuestro país, como en los más adelantados en las ciencias, se comprende ya, en beneficio de la salud de los enfermos, la importancia del consorcio de los profesionales médicos y dentistas, puesto que, como se ha establecido en las conclusiones de los Congresos y reuniones científicas llevados a cabo en los



Dr. D. Germán Valenzuela Basterrica, Director de la Escuela de Dentística.—Modelo de ambulancia de cirugía dental en servicio en el ejército francés.—Directorio de la Sociedad Odontológica de Valparaíso: (de izquierda a derecha) Señores: Aurelio Pickering, Julio Liñan, Manuel Cuitiño, Luis Raveau, Jardin Möller, Ernesto Eisele, Manuel Pickering, Jorge S. Murúa G.

últimos años en los Estados Unidos sobre todo, la mayor parte de las enfermedades infecciosas de los diversos sistemas y órganos de la economía, tienen por punto de partida la cavidad bucal.

Es así como vemos a las Sociedades Médicas de Santiago, Valparaíso e Iquique, designar ya sus representantes en el Congreso Dental y algunos de los facultativos más distinguidos del cuerpo médico como los doctores Sierra, Aldunate, Wiren, Vargas Salcedo, Pardo Correa, Ducci, juntos con los que forman parte del profesorado de la Escuela Dental, doctores Valenzuela Basterrica, González Cortés, Barahona, Charlin y Muñoz, tendrán a su cargo el desarrollo de temas de medicina general en relación con la Odontología.

El Instituto de abogados designó al señor Tomás Ramírez Frías, quien presentará un estudio sobre dentística legal.

De los Estados Unidos nos traerán exposiciones de los últimos adelantos que los investigadores y los manufactureros han incorporado a la profesión.

Uno de los puntos más importantes del programa oficial es conseguir la promulgación de una ley que establezca la situación legal del dentista, a fin de concluir con el intrusismo profesional de los prácticos y charlatanes, que tanto daño hacen a la Sociedad.

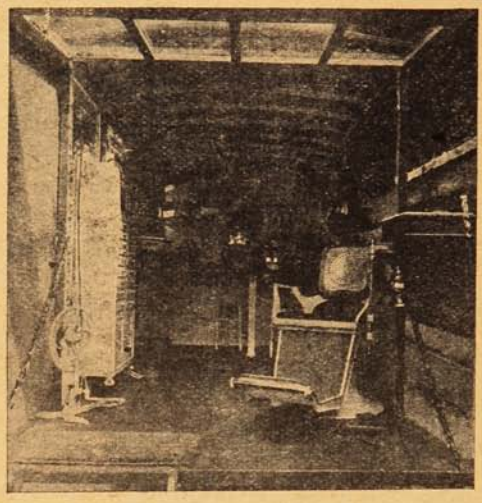
Siempre se ha creído que la guerra a estos prácticos obedece a fines lucrativos. ¡Muy lejos de eso! El público debe saber que, sin exagerar, más del 50% del trabajo que actualmente tienen los profesionales se debe a deshacer los entuertos que los prácticos elaboran por su falta de preparación científica.

Es tan grande el peligro a que está sometido el público que acude a consultar esta gente sin preparación, que día a día se inyectan o se trasmiten a los pacientes enfermedades tan temibles como la sífilis u otras no menos peligrosas por la falta de conocimiento de asepcia, por no tomar con estos enfermos las precauciones que la ciencia indica.

La contienda Europea actual ha demostrado que esta profesión lleva tal vez el contingente más importante, a la Cruz Roja, si se considera que el sistema moderno de trincheras produce casi exclusivamente heridos de la cabeza, la mayor parte de la región bucal. Es tan enorme la labor de los dentistas en los frentes, que se han solicitado profesionales en gran número de los Estados Unidos.

Las últimas revistas de Odontología vienen desbordantes de ilustraciones, literatura y fotografías de casos complicadísimos de destrucción de los maxilares y de afecciones de esa región de la cabeza ocasionada por el plomo de las trincheras. Se exponen los nuevos procedimientos que en este vasto campo de experimentación han empleado con resultados muy halagadores los dentistas de la Cruz Roja. El principal propósito es procurar devolver a las filas, en el menor tiempo posible a los inutilizados por tales heridas, tratando las infecciones y restaurando con aparatos protésicos las partes destruídas por la metralla, hasta dejar al soldado en condiciones de seguir alimentándose como lo hacía con sus propias mandíbulas.

Los doctores Cushman y Framing dentistas, norteamericanos que dirigen un servicio protésico al norte de Francia han restaurado en el año pasado a más de diez mil hombres con sus caras destruídas en las trincheras, venciendo siempre fuertes obstáculos porque el shrappnell no sólo desfigura horriblemente sino que sus heridas se ulceran con rapidez, y comunican que personas que han perdido por completo sus maxilares han vuelto a las filas al cabo de pocas semanas con mandíbulas artificiales.



Interior de ambulancia dental con una completa instalación moderna.

Algunas fotografías revelan los destrozos que reciben los soldados y los aparatos que les han devuelto sus órganos perdidos. El Gobierno de los Estados Unidos de acuerdo con las autoridades militares y en vista de la importancia del Cuerpo Dental del Ejército para los auxilios de la Cruz Roja, ha resuelto que por cada mil soldados que se dirijan al centro de operaciones en Europa vaya un dentista, lo cual manifiesta sin más comentarios la valiosísima cooperación de estos profesionales en el sistema de guerrear moderno.

Este punto será seguramente muy debatido en el próximo Congreso porque es de necesidad imperiosa hacer ver a nuestros dirigentes la importancia que existe de crear el cuerpo Dental del Ejército y de la Marina, porque estas cosas no se pueden improvisar.

Otra materia que ocupará preferentemente la atención de este Congreso será el problema de la profilaxis bucodentaria en los niños, punto especialmente interesante, sobre todo en este país, en que la generalidad de los padres ignoran que en el período de 2 a 13 años, período de evolución de los dientes definitivos es cuando deben prestar inteligente y constante atención al cuidado de la boca y de los dientes de sus hijos, porque a esto en parte princi-

POESIAS COMPLETAS
de Pedro Antonio González.

"Versos de Juventud", "Rimas", "Temas", "Poemas", "Nuevos ritmos", "Cantos Escolares", "Asteroides."

CENTENARES DE POESIAS INEDITAS DEL GENIAL POETA
Edición recopilada, con prólogo y notas por ARMANDO DONOSO
LOS MAS BELLOS VERSOS DEL MAS GRANDE POETA CHILENO
Precio: $ 6.— Provincias: 6.50.
CASA EXCLUSIVA PARA LA VENTA
LIBRERIA LA JOYA LITERARIA.—Ahumada, 125.—Casilla 1563.—SANTIAGO

palísima, están subordinados el crecimiento normal del cuerpo, la bondad de la segunda dentadura, y, en general, la salud del organismo y el vigor de las facultades del futuro adulto.

Generalmente los padres desconocen la importancia tan enorme que este problema reviste, y, por lo tanto, descuidan sus deberes en este sentido porque no saben que la generalidad de las afecciones del niño tienen su origen, la mayor parte de las veces, en las infecciones que constantemente están emanando los dientes destruídos del chico. El siempre triste argumento que los padres tienen para justificar este abandono es la generilizada creencia que no vale la pena distraer fondos en una dentadura que en pocos años va a ser reemplazada por una nueva. ¡Qué error más perjudicial! La región de raquíticos siempre propensos a mayores males y que desgraciadamente abundan tanto entre nosotros, es herencia legítima de esta teoría.

En la gran República del Norte, de la cual tenemos tanto que aprender, el punto de partida para velar por la raza es el niño. A él se dedican todos los esfuerzos y cuidados de los que lo rodean. Profesores, padres, cuerpo de salubridad, policía, transeuntes, todos tienen sus ojos puestos en el niño, quien goza de un respeto y veneración que aquí considerían exagerados. Pero allá es un futuro ciudadano de la gran nación. Pues bien, al dentista le toca en esta jornada una parte muy principal. En efecto, para ser alumno de cualquier colegio las autoridades sanitarias exigen, en primer término, el examen y tratamiento de la boca del niño en el dispensario dental del distrito en que reside, medida que obedece a obtener del pequeñuelo el mayor rendimiento intelectual y un armónico desarrollo de su cuerpo.

Este examen se repite dos veces al año, y, al mismo tiempo que los profesores hacen comprender al niño la importancia del cuidado de su boca, los padres vigilan la ejecución de las medidas de higiene que el mismo alumno lleva impresas desde la escuela.

El año pasado, con motivo de la alarmante epidemia de parálisis infantil que alcanzó a destruir millares de vidas llevando el pánico a todos los habitantes de la Unión y del exterior, se extremaron estas medidas de higiene bucal pública, porque se comprobó después de muchos estudios que el microbio residía en la boca, y muy luego se pudo tener el halagador resultado que todos conocemos.

En las proyectadas Ligas de defensa social deben incorporarse los dentistas, para organizar conferencias relacionadas con el objeto que persiguen, y lograr formar un cuerpo de Inspección dentaria escolar a fin de inculcar en el niño los beneficios que para la salud y para la raza significan seguir los preceptos de higiene de la boca y de los dientes

Son tan grandes las actividades que se gastan por los investigadores en las naciones más civilizadas para mejorar la condiciones de sus habitantes, que, en Estados Unidos, principalmente en los últimos Congresos y conferencias patrocinadas por la Asociación Nacional de Investigaciones Científicas, a la cual pertenecen los médicos más afamados como los hermanos Mayo y los dentistas más estudiosos de Norte-América, que se ha llegado a conclusiones tan novedosas y precisas que han sido una verdadera revelación aun para los profesionales.

Se ha dejado bien establecido que ningún médico especialista en enfermedades del estómago e intestinos, ojos, oídos, nariz y garganta, podrá hacer un tratamiento consciente y sinceramente eficaz, sin exigir del paciente, como primera medida, el examen y curación de sus afecciones buco-dentarias, caries, abcesos, fístulas, etc., porque ellas, con sus productos infecciosos, ejercerán, por una parte, acción constante y directamente perturbadora de las funciones del estómago, y por otra, dada la íntima relación que tienen entre sí los órganos de la cabeza, serán causa de muchas de las afecciones producidas en los ojos, oídos, nariz y garganta.

A esta campaña tenaz de esta influyente Asociación Nacional de Investigaciones Científicas se debe la existencia actual de un dentista interno en todo Hospital de Enfermedades generales, al cual, todo enfermo que entra, deberá ponerse en manos del dentista antes de comenzar al tratamiento de su enfermedad. Con esta medida, según rezan las últimas informaciones, se ha logrado disminuir la permanencia de los enfermos en el hospital, reportando,



Herido por una granada de mano con destrozos considerables del rostro y de los maxilares.



El mismo, en tratamiento por el Cuerpo Dental Norte-americano en el frente.



El mismo, devuelto a las filas con su cara y mandíbula restauradas.



por lo consiguiente, fuertes economías a las administraciones.

Sólo el Hospital Bellevue de Nueva York tiene 5 dentistas internos que apenas alcanzan a satisfacer las necesidades internas del establecimiento, porque según sus obligaciones ellos deben evitar en lo posible las extracciones de dientes, dedicando sus esfuerzos a conservarlos por medio de tratamiento y a dejar la boca del enfermo en condiciones irreprochables de higiene.

Muchas veces ha sido suficiente esta medida para devolver la salud al enfermo.

Algunos párrafos de las últimas revistas profesionales norte-americanas revelan la intensa labor en que están empeñados los dentistas de Estados Unidos.

«La ciencia moderna que adelanta tanto cada día, proclama que la fortaleza del individuo está en consonancia con las condiciones de su boca. Osler, Murphy y muchos maestros de la Medicina y Cirugía, han confesado abiertamente al mundo que para que la salud general sea buena, es indispensable que los dientes y la boca se hallen en buenas condiciones. El reconocimiento de este hecho es evidenciado palpablemente por el movimiento que desde hace algún tiempo obedece a una inspiración general del país, adoptando en todos los estados reglas más o menos compulsorias respecto al cuidado de los dientes de los niños. La valiosa influencia de los más ilustres pensadores y educadores de la nación ha sido voluntariamente cedida para dar más vigor y energía a esta colosal empresa.

Todas las asociaciones y grupos de dentistas ofrecen en cada ciudad sus servicios voluntarios para organizar y establecer clínicas gratuitas en las escuelas públicas, lo cual contribuye a que el niño que asiste a la escuela disponga de todas las ventajas físicas y mentales que se derivan directamente del buen estado de su cavidad bucal. En Chicago más de 20,000 tubos de pastas de dientes y escobillas se distribuyen periódicamente entre los niños pobres de las escuelas públicas.

Y así se puede decir ahora que no hay una sola ciudad importante de la Gran República en que la Asociación Protectora de la Salud no haya llevado sus esfuerzos para despertar el interés, ya bien aquilatado, de velar por la salud individual y social estableciendo clínicas dentales en las escuelas, dando conferencias seguidas, repartiendo pastas, escobillas y panfletos que graben en la mente del niño, máximas que, como las siguientes, sean un consejo permanente.

«El vigor, la inteligencia y la memoria, dependen de la salud de tu cuerpo, y ésta, principalmente del estado de tu boca.»

«Al levantarte no te laves la cara antes de cuidar tu boca, lo que también harás después de las comidas y al acostarte.»

«Los dientes enfermos te pondrán flojo y rabioso.»

«La boca es el vestíbulo de tu cuerpo y, si está sucia, acarrearás adentro sus inmundicias, con grave peligro para tu salud.»

«La extracción de cada diente equivale a destruir una pasta de tu estómago.»

«Estómagos enfermos hacen hombres débiles.»

«Un cerebro débil es torpe. Si eres cuidadoso de tu boca serás un ciudadano fuerte y hábil.»

«Si eres enfermo no podrás aprender y no tendrás trabajo.»

Estas líneas que dejo escritas pondrán en relieve de las personas que las lean la misión que le está reservada al dentista, tanto individual como colectivamente, muy distinta, por cierto, a la del vulgar sacamuelas que aún existe en la mente de mucha gente que tiene la pretensión de creerse ilustrada.

El vasto programa que comprende las labores del próximo Congreso y las conclusiones de ellas que el público conocerá hablarán muy en alto de nuestra instrucción Odontológica, tan sinceramente hábil dirigida por el bien querido de todos, doctor Germán Valenzuela Basterrica, y colmarán con creces las aspiraciones de sus infatigables organizadores.

DR. JORGE S. MURUA G.
Condell, 106.



PYORRHEA

Es el nombre científico de una funesta enfermedad de la boca que **destruye la dentadura** a consecuencia del encogimiento de las encías y la destrucción de los alvéolos.

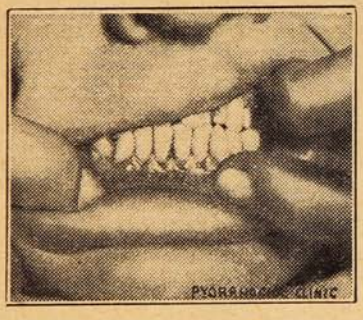
PYORRHOCIDE

Es el mejor polvo dentífrico. **El más poderoso antiséptico, el más eficiente desinfectante de la boca y el que con más eficacia combate la acción destructora de la Pyorrhea.**

Destruye la carie; conforta las encías e impide su reblandecimiento; corta los sangramientos de las encías; extirpa las deformaciones, montaduras y separación de los dientes; y **da a la dentadura admirable blancor y brillantez.**

PYORRHOCIDE

ADMIRE USTED EN ESTAS DOS FIGURAS
LOS GRÁFICOS EFECTOS DE LA PYORRHEA



Dentadura deformada por la PYORRHEA



Dentadura casi arruinada por la PYORRHEA

¿Nota usted que su dentadura está movida?
Use PYORRHOCIDE y se le afirmará sólidamente.

No titubee usted en adoptar como único este valioso dentífrico que **preserverá su dentadura del ataque de las bacterias y la tornará perfecta y limpia, si es sucia y defectuosa.**

La lata contiene polvo suficiente para **seis meses.**
Usándola dos veces al día.

Concesionarios:

WEIR, SCOTT & CO.

Al rededor de la guerra submarina.

La llegada a aguas británicas de una flotilla norteamericana de torpederos, marca el primer paso efectivo que da la Patria de Washington en sus operaciones de guerra.

Aparte de los preparativos que hace rápidamente para enviar a Francia un contingente respetable de fuerzas y de los empréstitos que ha hecho a los Aliados, su cooperación naval es de notable significación, así en lo moral como en lo material.

Al ver ya en aguas europeas su primera avanzada naval, se comprende bien la entusiasta resolución que abriga de combatir la piratería alemana a la par de las flotas aliadas.

El problema capital del presente es, sin duda alguna, el de la guerra submarina, con todas las complicaciones que le atañen. Ya se ha visto que los alemanes no respetan los derechos de los neutrales; por tanto, es preciso combatirlos por cuantos medios estén al alcance humano. Y esto es lo que hacen los Aliados.

Los hombres más competentes se ocupan del particular. Los buques mercantes han sido armados casi en su totalidad. El Almirantazgo ha sido reorganizado recientemente.

El problema submarino será resuelto de un modo satisfactorio, pues como bien dijo Lloyd George en uno de sus últimos discursos, no hay problema humano insoluble.



En el frente inglés: un puesto avanzado.

(Foto. oficial.)

La prueba de ello, la tenemos en la última relación semanal de las entradas, salidas y pérdidas de buques, publicada por el Almirantazgo. De acuerdo con ella, vemos que entraron 2,568 buques; salieron 2,552; fueron hundidos por submarinos o minas, de 1,600 toneladas arriba, 17; de 1,600 toneladas abajo, 5; fueron atacados sin éxito, 19.

Comparando estas cifras con las publicadas anteriormente, la diferencia es notable, sobre todo si se hace la comparación con las pérdidas sufridas en la tercera semana de Abril, que llegaron a 56 navíos de todo porte y nacionalidad. La campaña submarina decrece, ciertamente, en virtud de las actividades defensivas puestas en juego por la marina británica.

Para comprender, por otra parte, lo que es la marina mercantil británica y ver que la obra submarina alemana no podrá jamás llegar a quebrantar las fuerzas de la Gran Bretaña, basta ver ciertas cifras que arrojan una luz muy clara en el particular.

En Junio de 1914 la marina mercante de la Gran Bretaña estaba representada así: buques, 10,124; tonelaje, 20.523,706. En Diciembre de 1916: buques, 9,757; tonelaje, 19.765,516.

Para las mismas fechas, la de otros países era así: buques, 14,320; tonelaje, 24.880,171; buques, 13,749; tonelaje, 24.293,000. Esto da a la sola marina mercante de la Gran Bretaña un 45.3 % del tonelaje total del mundo antes de la guerra y el 45.2 % del mismo el pasado Diciembre.

Son muy dignas de atención también algunas figuras referentes a los buques de 1,600 toneladas para arriba. En Junio de 1914 la Gran Bretaña poseía 3,900 buques de este orden, con un tonelaje de 16.900,000; en Marzo de 1917, es decir, después de tres años de guerra, en cuyos últimos meses la campaña submarina ha sido terrible, las cifras son estas: buques, 3,500; tonelaje, 16.000,000.

Como bien se comprende, no es presumible que los submarinos alemanes puedan destruir toda la marina mercante británica, aliada o neutral, antes de que los esfuerzos combinados de todos los pueblos que luchan contra Alemania, hayan logrado superar y quebrantar esa formidable arma.

Además, así en los Estados Unidos como en la Gran Bretaña, se está prestando una atención especial a los planes de construcción naviera y es seguro que este país, por sí solo, podrá producir en sus astilleros tres millones de toneladas anuales, o más, tal vez, para reponer las pérdidas sufridas.

Como un hecho íntimamente relacionado con el problema alimenticio, debe notarse que más del 63 % de la marina mercante de la Gran Bretaña, está ahora al servicio del ejército y la escuadra, no desempeñando, por consiguiente, sus funciones normales.

RAFAEL DE LA COVA.

Londres, Mayo de 1917.



HERNIAS (Quebraduras)

Los médicos más notables de Europa y América recomiendan el BRAGUERO REGULADOR, acompañado del tratamiento especial, el más científicamente estudiado para la cura radical de las hernias (quebraduras) por rebeldes que sean. Dicho aparato tiene la pelota giratoria y de agua destilada y la frescura no deja inflamar la hernia, así como no le permite la salida. Es elástico y sin muelles, pudiéndose dedicar a los trabajos tanto livianos como pesados, es invisible debajo del vestido y cómodo para su uso constante.

FAJAS para obesidad, riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia ventral y umbilical, también para operadas de las mismas.—Las señoras son atendidas por una señora competente.—Folletos y consultas gratis, de 9 a 5 P. M.—**J. PAÑELLA, Calle San Antonio, 346, (altos).—Santiago de Chile. Casilla 4048.**

T. Elliott Rourke y Cía.

Agustinas, 1185 - Santiago.



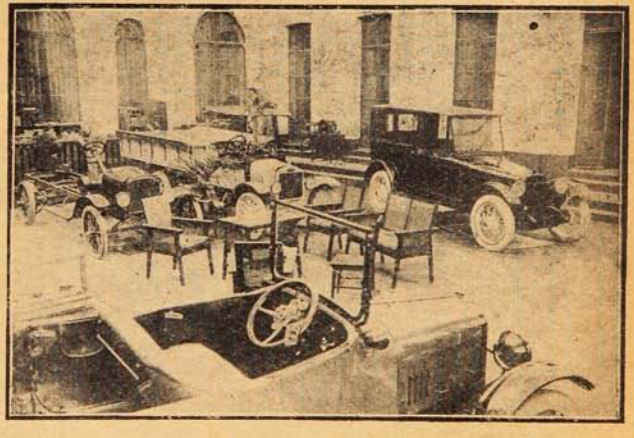
Frente de la Casa.

Ha llamado justamente la atención la buena organización de esta Casa importadora de automóviles y accesorios que está en condiciones de servir al público con esmero y prontitud, pues se ocupa exclusivamente en este delicado ramo.

Esta Casa importa diferentes y acreditadas marcas de automóviles norte-americanos, **White**, Stutz, Chalmer y Dort, son automóviles que por sus distintas características y precios, pueden satisfacer todas las exigencias, necesidades y gustos.

Los Auto-Camiones **Smith** que importa esta Casa han sido entusiastamente aceptados por comerciantes, industriales y agricultores que han comprendido las ventajas que puede aportarles el servicio de transporte rápido y seguro, como el que proporcionan los eficientes, sencillos, económicos y baratos Auto-Camiones **Smith**.

Los automovilistas encontrarán en esta Casa un surtido completo de accesorios y novedades, así como toda clase de repuestos para las distintas marcas de automóviles que vende. Tiene Garage propio para atender con mayor solicitud a su clientela.



Almacén de la Casa.

La Casa T. Elliott, Rourke y Cía., además de atender al público con esmero y prontitud tanto en el despacho de pedidos como a la contestación de cualquier consulta, también favorece a los interesados en adquirir automóviles o auto-camiones, con hacerles la demostración que soliciten, sin compromiso alguno; que es garantía para el que trata de hacer una adquisición que llene sus necesidades.

Llaman la atención los precios excepcionalmente bajos, marcados en los Automóviles, Accesorios y Neumáticos que vende esta Casa, lo que comprende a su norma de vender barato, pero en precios fijos y al contado.

RELOJ DE PRECISION



Longines

SE VENDE

EN TODAS LAS

RELOJERIAS

POR MAYOR Y MAS DATOS

CASA WEIL

CASILLA 376 — SANTIAGO — ESTADO. 354



Potpourri



Pasaron las fiestas patrias, como siempre, con la eterna queja de lo poco ruidosas, de que ya van perdiendo cada año su alegría y de los gozadores, que encuentran que este año estuvieron mejor que antes.

Con lo cual se demuestra que es cierto aquello de que «cada cual habla de la feria según le va en ella.»

Los periodistas han anotado varias cosas:

1.º Que dos ministros no asistieron al Te Deum para no cultivar relaciones con Dios, porque están peleados con él hace tiempo; y que tampoco asistieron algunos congresales de la oposición, porque no estando en el Gobierno, nada tenían de qué darle las gracias;

2.º Que el desfile de los cuerpos que acompañan al Gobierno a la Catedral por frente a la Moneda, está demás, porque al día siguiente desfilaron en el Parque;

3.º Que falta en la parada del 19 y fiestas populares el huaso cacharpeado, de frenos y espuelas de plata, manta, pañuelo de seda, botas con hebillas y correajes y pingo revoltoso; y

4.º Que hacen falta las ramadas con tamboreo y huifas.

¡Caramba que faltan cosas! El cambio es muy grande. Faltan las familias, la suegra y sus niñas; ahora van en coche más tiesas que estatuas de yeso, iluminadas; falta el ponche en potrillo, las topeaduras, los caballazos, el payador, el declamador de «corridos», el saltimbanqui, los títeres, etc. Ahora abundan los coches, las carretelas y los autos. Ya nadie quiere andar a pie.



Día llegará en que el Diecinueve se celebre en los teatros, viendo una película con fonógrafo; y los espectadores digan con mucho fruncimiento: ¡qué huasos eran nuestros padres!

***

Estos días han sido poco fecundos en hechos de importancia. El más significado, aunque no el más ruidoso, ha sido el paso de los señores Galvarino Gallardo Nieto y Luis Orrego Luco, del partido liberal al partido radical. Se fundan en que no aceptan la instrucción obligatoria si no es laica.

No ha producido ruido el paso. Ni los liberales se han quejado, ni se han alegrado mucho los radicales. ¿Será que las fronteras de ambos partidos están muy vecinas?

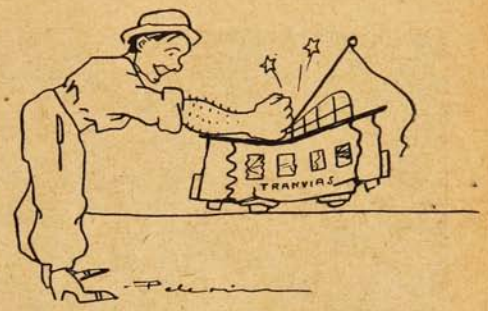
No obstante, los dos señores del paso son personas de importancia, en el foro uno, el otro en las letras. Sólo en política no han hecho papel todavía.

Por lo demás, aunque ellos se crean avanzados en ideas, son poco avanzados en hechos, y entre los radicales van a ser tenidos por excesivamente moderados. Es preciso para que los tomen en cuenta que hagan una gorda, que apedreen a un clérigo o vuelen con dinamita una iglesia. Así harán una demostración que no deje lugar a dudas de que se han convertido de veras.

***

Cuando el cambio suba de 15 peniques el pasaje de los tranvías será de cinco y dos y medio centavos, conforme al contrato de 1897; pero según el contrato de 1910, el pasaje será de 5 y 10 centavos, cuando el cambio esté sobre 9 peniques y si baja de 9, de 10 y de 20 centavos.

Ahora bien, este contrato de 1910, que no fué antorizado por ley, fué desconocido por sentencia arbitral; de esta sentencia apeló la Empresa ante la Corte Suprema, que no ha fallado.



¿Rigé el contrato? Sostiene la Empresa que rige hasta que la Corte no falle; sostiene la Municipalidad que no rige hasta que la Corte no lo declare válido.

Y en estos dimes y diretes están las partes. El público espera tranquilo, pero no resignado. Un día u otro se amotinará para exigir se aclare la situación, para que se le reconozca su derecho, porque la transaccion de 1910 es ilegal, puesto que la Municipalidad no puede renunciar derechos ni transigir con perjuicio de la comuna. Así lo establece la ley municipal.

***

El Aerópago o comisión de economistas no se ha puesto de acuerdo sobre si se fija el cambio, si se le pone vallas al alza o se le pone tranquero a la baja. A muchos les parece facilísimo, a otros materia grave. En lo único en que no reparan es que es injusto.

Por lo demás, esta alza del cambio, causada por la escasez de importaciones está compensada con la carestía de las mercaderías motivada por la misma escasez. El cambio está, para los consumidores, normalmente a 15 ó 16, pero efectivamente a 10 u 11, pues rigen los precios de esos tipos. ¿Cuál sería el resultado de ponerle tope? Impedir que la mercadería pueda bajar más tarde, cuando el pago de las cuentas de importación sean pagadas a cambio alto.



Todos esos proyectos son injustos: tienden a mantener en las manos actuales los valores existentes; es decir, favorecer al que tiene dinero, no al consumidor. Es éste el gobierno de los comerciantes, no del público.

Por fortuna los sabios no se ponen de acuerdo. ¿Por

qué? Porque son sabios. Si fueran ignorantes, ya estarían de acuerdo.

***

En la citación al Congreso, el Presidente pondrá una larga lista de asuntos que deberá tratar y entre ellos, como es lógico, el famoso tope al cambio. La Caja de Conversión no es mala, siempre que no proceda a crear situaciones artificiales.

Entre esas cuestiones va también la instrucción primaria obligatoria. Esta cuestión que parecía dormida en el acuerdo de los partidos, según se estableció en la votación de la Cámara, ha sido sacada a luz por un clérigo, el señor Vicuña, joven impetuoso y deseoso de llamar la atención, según se dice entre los conservadores; clérigo inteligente y liberal, según los liberales.

El señor Vicuña no cree que los conservadores han renunciado a sus ideas a trueque de obtener que los radicales no los llamen retrógrados. Los conservadores le han replicado y los liberales también.

Es el caso que los que le han replicado son los nuevos radicales D. Galvarino Gallardo con el seudónimo de Guillermo Meister y D. Luis Orrego Luco. El primero con hábil ironía, lo llamó futuro Arzobispo, hombre de la contextura intelectual de un Hildenburg, etc.

Parece que, a pesar de todo, el proyecto de instrucción obligatoria será despachado en el Senado: el acuerdo liberal-conservador sigue su curso.

Es el tiempo de las componendas y de los pasos avanzados en unos, y en otros gatunos y silenciosos, todos buscando una situación política para más tarde. Ya se susurra que uno de los más jóvenes políticos liberales ojea la Presidencia de la República.

A. S.

En el Club de Regatas de Valparaíso.



GRUPO DE SOCIOS INVITADOS A LA INAUGURACIÓN DEL NUEVO LOCAL DE ESTE CLUB (CONDELL 284), EL DÍA 15 DEL PRESENTE.

"Mercado Concepción" versus "Mercado Talcahuano."



Team del «Unión Mercado F. C.» de Concepción.



Team del «A. Prat F. C.» de Talcahuano.

EL DOMINGO 9 DEL PRESENTE SE JUGÓ EN CONCEPCIÓN UN MATCH DE FOOT-BALL ENTRE EL «UNIÓN MERCADO F. C.» DE CONCEPCIÓN Y EL «A. PRAT F. C.» DE TALCAHUANO, POR LA COPA BRICEÑO. AMBOS CLUBS ESTÁN FORMADOS POR EL GREMIO DE ABASTEROS. SE PRODUJO UN EMPATE DE DOS A DOS.

LA GUERRA EN SU DESNUDEZ ESPANTOSA

"El Fuego" y Enrique Barbusse.

He aquí un libro excepcional que produce el efecto de un hombre íntegro y verídico que dijera sencillamente la verdad en una asamblea de charlatanes, de embusteros y de pedantes. Después de tantos libros creados al trágico resplandor de la guerra; después de tantas recopilaciones de crónicas sentimentales o seudo técnicas; después de tantas novelas que o soslayan la guerra o pretenden reflejarla sin otra autoridad que una rápida visita a las trincheras, acompañado el autor por un oficial del Ejército; después de tantos enconados panfletos partidistas, vemos que la guerra aún no había sido mostrada tal cual es.

Todo ha contribuído a desorientarnos, a falsearnos la visión exacta de la realidad. Entre esa enorme serie de volúmenes, donde hay algunos nuestros, podría salvarse a ratos la literatura; pero rara vez encontraremos la verdad con toda su crudeza, con todo su dolor, con toda su cóncava desesperación.

Esta verdad sólo se encuentra en *Le Feu*, la obra de Henri Barbusse, escrita, no lejos de la guerra, sino en la guerra misma; no como el producto de unas visitas teatrales a las trincheras, sino como la consecuencia de todo un año hundido en el lodo, en la miseria, en el ciego destino y en el bárbaro embrutecimiento.

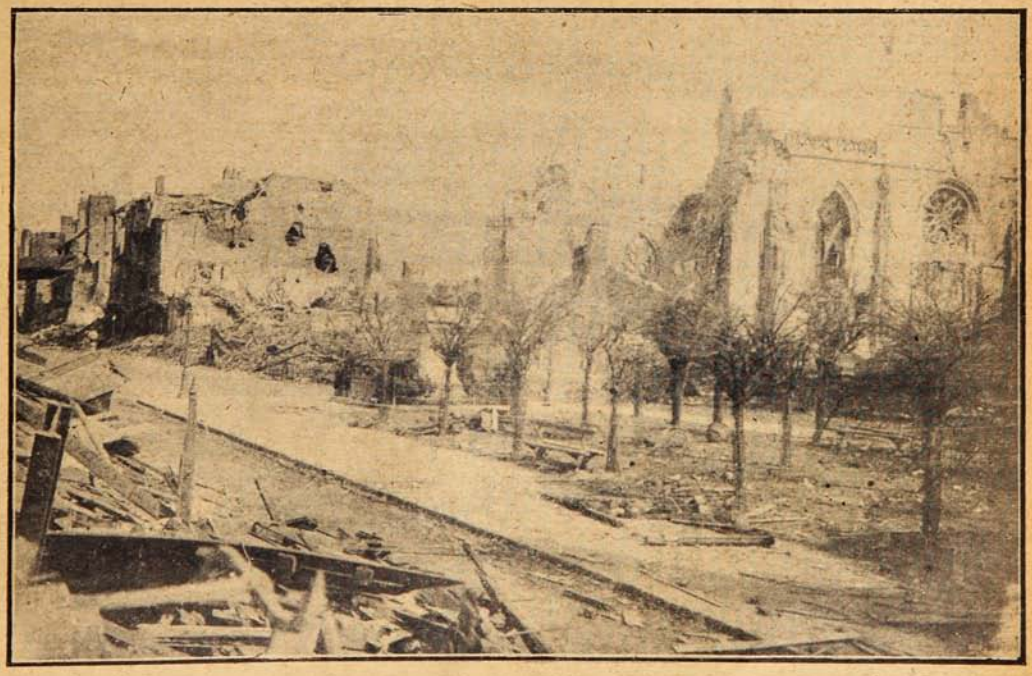


Henri Barbusse, ilustre novelista y poeta francés.

Para los patrioteros del chinchín y de las cornetas y de las batallas con generales cubiertos de plumas y bordados, sobre caballos caracoleantes, este libro es un reproche austero y viril. Leyéndole, muchos escritores franceses de los que gargarizan las palabras gloria, victoria, honor y muerte desde sus confortables despachos o cobrando a cientos de francos el artículo, habrán sentido un bochorno cálido en sus mejillas. Y al decir franceses, se sobreentiende alemanes, ingleses, italianos, rusos. Porque *Le Feu* alcanza la universalidad de las obras perdurables, capaces de ser comprendidas y exaltadas en todos los pueblos.

Y en todos los pueblos se han escrito ahora artículos y libros patrióticamente engañosos, inflamados de una antihumana exaltación del crimen, del robo y de la crueldad, disfrazándola con frases altisonantes, huecas.

En *Le Feu* no encontraréis nada de esto. Es la obra de un gran escritor que ha descendido con millares de hombres a ese infierno húmedo, putrefacto, de las trincheras, y cuenta lo que ha visto, lo que



RUINAS DE LA IGLESIA DE PERONNE, DESTRUÍDA POR LAS GRANADAS.

(Foto. oficial).

ha sufrido y lo que ha pensado. No puede leerse esta obra sin que a momentos nos enferme de angustia y de asco y de terror. Nada oculta ni nada disfraza. Arroja a los hombres del otro lado de la guerra el espectáculo terrible. Su realismo es feroz e implacable; su alejamiento del romanticismo literario y de la patriotería, absoluto. Después de leer *Le Feu* no es posible que nadie defienda la guerra, ni siquiera los que viven de ella y para ella.

He aquí la grandeza de Francia, la supremacía espiritual de Francia sobre todas las naciones del mundo. *Le Feu* es un libro contra la guerra, contra los mercaderes de la guerra, contra los políticos belicosos. *Le Feu* es todo lo contrario de una propaganda a la manera de las aparatosas y fanfarronas de Inglaterra, por ejemplo. *Le Feu* muestra hasta qué punto se le embrutece, se le abandona, se le asesina o se le enferma de un modo incurable al hombre en esta hecatombe actual. En *Le Feu* no asoma un solo instante el odio a Alemania y hay un tácito respeto para los fraternos dolores del ejército germánico.

Y, sin embargo, Francia otorga a *Le Feu* el premio de la Academia Goncourt y deja que circulen miles y miles de ejemplares por toda ella y por las demás naciones aliadas y neutrales.

En Alemania este libro, escrito por un alemán, hubiera sido prohibido. En España se hubiera pensado en fusilar a su autor, después de destruir la edición y meter en la cárcel hasta al corrector de pruebas.

Terminada la guerra, *El Fuego* será traducido a todos los idiomas—al alemán inclusive—y permanecerá como algo supremo y decisivo en la literatura contemporánea. Representa, expresa la guerra actual como ninguno de sus coetáneos, y esta significación le hace necesario y docente.



Como ha quedado la aldea de Feuchy.

Imaginamos para después una edición ilustrada por los dibujantes, por los pintores que cual Henri Barbusse han estado en la guerra, y estos comentarios gráficos, tan distintos, tan desenmascaradores de la mentira convencional de la fotografía, duplicarán su fuerte elocuencia.

Aparte del valor documental y de la trascendencia ideológica de *Le Feu*, representa este libro para el público la revelación de un gran escritor que da a la novela moderna una contextura original y palpitante de vida. El estilo modela las descripciones con un raro vigor y una plasticidad perdurable. Desligados a primera vista, episodios y figuras, se hallan ensartados prietamente para alcanzar la totalidad del conjunto.

Se piensa que este procedimiento aparentemente fragmentario, debajo de la grandeza universalizadora de la concepción literaria que iguala a este hombre de hoy con los genios de las tragedias clásicas, es sólo una lógica consecuencia del ambiente y del propósito que han dado vida a *Le Feu*.

Nada más lejos de la realidad este juicio. Para concebir tal grandiosidad y para relatarlo con tal maravillosa precisión el novelista, no ha tenido que rectificar su estética ni su temperamento. *Le Feu*, sí es su obra suprema, está dentro de la trayectoria literaria de Henri Barbusse. Responde como una hermana a la fraternidad de los libros anteriores.

Henri Barbusse nació en Asnieres el año 1874. A los veintiún años, en 1895, publicó un libro de poesías titulado *Pleureuses*. En 1903 publicó su primera novela *Les Suppliants*; en 1905 funda, con Pierre Laffite, la revista *Je sais tout*; en 1908 publica *L'Enfer*, libro extraño, desconcertante, en el que hallamos los antecedentes del estilo y de la estética y de la moral social que culminan en *Le Feu*. En *El Infierno* se asoma a la humanidad desde un agujero que hay en la pared de un cuarto de hotel y ve desfilar por el cuarto contiguo las parejas más diversas y representativas. En 1910 publica *Nous autres...* serie de cuentos y narraciones. Por último, después de retar a la muerte en esta tragedia que comenzó el año 1914, publica en 1916, *El Fuego*.

Gonzalo Zaldumbide, autor de la obra más precisa y admirable que se ha escrito sobre D'Annunzio y que muerto Rodó es el primer crítico americano que escribe en lengua española, ha interpretado a Barbusse con una comprensión apasionada. A propósito de *L'Enfer* escribió este juicio que podría resumir ahora *Le Feu:* «Las pálidas figuras que se mueven en una perspectiva de sueño, no anudan intriga alguna cuyo desarrollo escénico pida un mañana, una continuación; cada uno de estos personajes parece vivir, mientras está ante nuestros ojos, toda su vida, con toda el alma. Los episodios se siguen descosidos, improbables, pero alucinantes. Se siente que el autor va transportado por su poder creador como una fuerza externa o por una alucinación; de ahí que la emoción brote irresistible y fije en páginas vividas las más extraordinarias visiones; nadie puede decir que no ha vivido de verdad lo que tan hondamente le ha estremecido.»

Y esto que demuestra cómo *El Infierno* alcanza cumbres de belleza y de grandiosidad inaccesibles para casi todos los escritores franceses contemporáneos, asciende más aún en *El Fuego*, el libro azotador, devastador como su nombre, cuya consecuencia queda expresada en las siguientes frases del capítulo final:

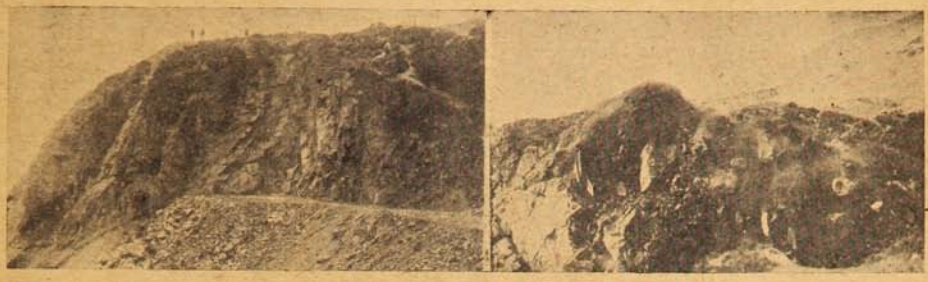
—«Te dirán—gruñe un hombre arrodillado, inclinado, con las dos manos sobre el suelo y sacudiendo los hombros como un dogo—«amigo mío, has sido un héroe admirable.» ¡Yo no quiero que me digan eso! ¿Qué es eso de héroes, de gentes extraordinarias, de ídolos? ¡Vamos, hombre! Hemos sido verdugos. Hemos hecho honradamente el oficio de verdugo. Y volverá a hacerse sucesivamente, porque es grande e importante practicar este oficio para castigar la guerra y para ahogarla. El gesto de matanza es siempre innoble. Algunas veces necesario; pero siempre innoble. Sí. Duros e infatigables verdugos. Esto es lo que hemos sido. ¡Pero que no me hablen de la virtud militar porque haya matado alemanes!...»

José FRANCES.

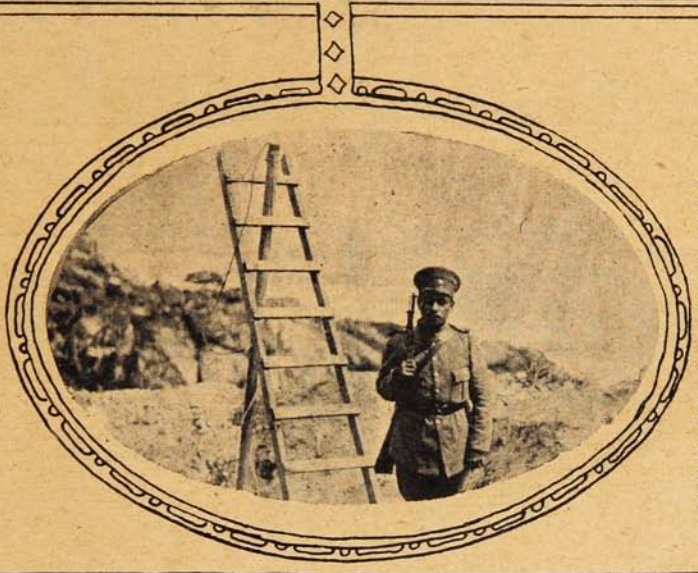


EN EL FRENTE INGLÉS DE FRANCIA: LA ARTILLERÍA AVANZANDO A TOMAR NUEVAS POSICIONES

La voladura de un Cerro en el camino a Concón.



El morro que fué volado con 120 quintales de pólvora, para abrir el camino a Concón.



Instantánea tomada por el fotógrafo D. Angel Romero, en el momento mismo de la explosión.

El domingo se verificó con todas las solemnidades del caso, la voladura de un morro internado en el mar, que era el único obstáculo que faltaba por remover para terminar el camino plano entre Valparaíso y Concón.

Para volar dicho morro, se colocó en sus entrañas una mina con 120 quintales de pólvora, que se hizo estallar mediante un explosor eléctrico. La corriente eléctrica para hacer estallar la chispa en el explosor fué dada por S. E. el Presidente de la República desde la Moneda. A las tres en punto S. E. oprimió un timbre y treinta segundos después se producía la explosión.

El Telégrafo del Estado proporcionó la línea desde la Moneda hasta el sitio de la explosión.



La comitiva oficial, invitados y curiosos que presenciaron el magno estallido. Las casuchas de tablas son las del campamento de la cuadrilla que construye el camino.—En óvalo: un carabinero en el sitio preciso donde estaba la carga de 120 quintales de pólvora. Se ve el poste y el alambre que llevó la corriente eléctrica a los explosores.

Kermesse pro-Universidad de Concepción.



ALUMNAS DEL LICEO DE SANTA FILOMENA DE CONCEPCIÓN QUE TOMARON PARTE EN UNA KERMESSE, PRO-UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN, ORGANIZADA POR SU DIRECTORA SRA. CARMELA R. DE ESPINOSA.



Sala de cena.



Sra. Carmela R. de Espinosa.



El salón de baile.



Otro grupo de alumnas.

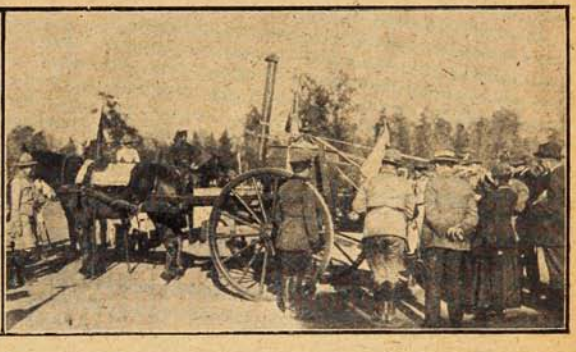
La revista anual de Scouts en el Parque Cousiño.



LOS SCOUTS DURANTE EL LEVANTAMIENTO DE CARPAS.



La ambulancia de los scouts atendiendo a un herido.

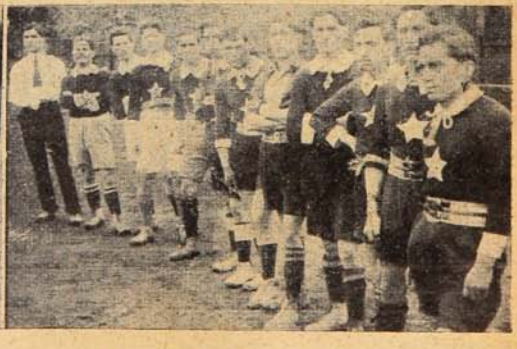


Durante el bautizo de la cocina de campaña obsequiada a los scouts por el Ministerio de Guerra.

Concepción versus Temuco.



Equipo del «Royal F. C.», de Concepción.



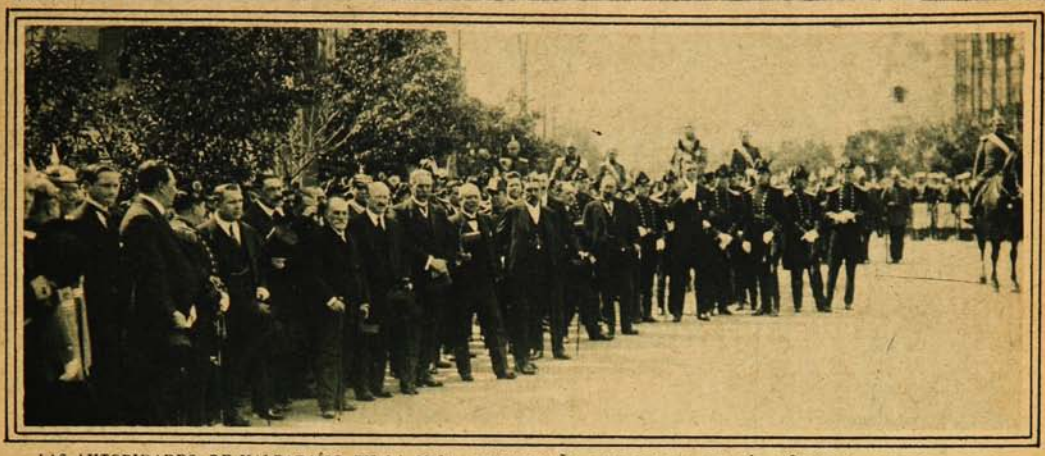
Equipo del «Royal F. C.», de Temuco.

EL DOMINGO 9 DEL PRESENTE SE JUGÓ EN CONCEPCIÓN UN MATCH ENTRE EL «ROYAL F. C.» DE CONCEPCIÓN Y EL «ROYAL F. C.», DE TEMUCO. VENCIERON LOS DE CONCEPCIÓN POR TRES GOALS CONTRA UNO.

En las carreras del día 20.



Familia Errázuriz Zañartu.—Grupo de familias, en la tribuna presidencial.—Grupo de familias, en las tribunas de Socios.—Sra. Sara del Campo v. de Montt, D. Ricardo Reyes Solar y algunas familias asistentes.—S. E. acompañado de los Ministros de Relaciones, de Industria y del Ministro del Ecuador, Sr. Aguirre Aparicio, durante las carreras del día 20 de Septiembre.



LAS AUTORIDADES DE VALPARAÍSO EN LA MISA DE CAMPAÑA, EFECTUADA EL DÍA 18 EN LA AVENIDA BRASIL.



EL SEÑOR INTENDENTE D. ANÍBAL PINTO CRUZ, ACOMPAÑADO DEL SEÑOR ANÍBAL LAS CASAS, REVISTANDO LAS TROPAS EN EL PARQUE DE PLAYA ANCHA.



EL REGIMIENTO MAIPO, DESFILANDO.



TROPA DE MARINERÍA, DESFILANDO.



LA ESCUELA DE MAQUINISTAS, DESFILANDO.



LA ARTILLERÍA DE COSTA.



EL REGIMIENTO CORACEROS.



VISTA TOTAL DE LA ELIPSE DE PLAYA ANCHA, EL 19.



MARINERÍA DE DESEMBARCO.



UNA FAMILIA HACIENDO ONCES, A PURO PASTO.



¡CUECA!

EL TEDEUM DEL 18 EN SANTIAGO



S. E. acompañado de los Ministros de Estado, llegando a la Catedral.



La Escuela Militar rinde los honores de ordenanza a la llegada de S. E. al Templo Metropolitano.



El Presidente de la República, Ministros del Interior y de Relaciones, retirándose de la Catedral, después del Tedeum.



Cuerpo Diplomático, Congresales y Militares, retirándose de la Catedral.



REPRESENTANTES DE LA MARINA Y DEL EJÉRCITO, DESPUÉS DE LA CEREMONIA EN LA CATEDRAL.



MINISTROS DE ESPAÑA, GRAN BRETAÑA, CUBA, BOLIVIA, Y VARIOS OTROS, DESPUÉS DE LA CEREMONIA.



OTRO ASPECTO DE LA SALIDA DEL TEDEUM.

Enlace Iñiguez Larrain-Sanfuentes Correa.





Los novios, D. Carlos Iñiguez Larrain y Srta. Laura Sanfuentes Correa; los padrinos: S. E. el Presidente de la República D. Juan Luis Sanfuentes y Sra. Ana Echazarreta de Sanfuentes y varios miembros de la familia de los novios en la Moneda.

Los novios en la Moneda.



INVITADOS EN CASA DE LA NOVIA, SRTA. LAURA SANFUENTES CORREA.

EL DIA DE LOS HUERFANITOS



Los automóviles con los huerfanitos en el Parque Cousiño.



Recorriendo la Avenida Providencia.



Huerfanitos de la Protectora de la Infancia, en uno de los autos.



Desfilando frente a la Moneda.



EL ESTANDARTE DEL SINDICATO DE CHAUFFEURS, RODEADO DE LOS PADRINOS Y PERSONAS QUE ASISTIERON A LA BENDICIÓN.

El desfile de las tropas frente a la Moneda.



ASPECTO DE LA MONEDA MOMENTOS ANTES DE EMPEZAR LOS DESFILES.



DESFILE DE LA ESCUELA MILITAR.



DESFILE DEL REGIMIENTO ARTILLERÍA TACNA.

EL DESFILE DE LAS TROPAS FRENTE A LA MONEDA



ASPECTO GENERAL DE LA PLAZUELA DE LA MONEDA, DURANTE EL DESFILE DE LAS TROPAS.



LA ESCUELA NAVAL DESFILANDO.

LAS FIESTAS PATRIAS EN LOS PLACERES

(VALPARAISO)



El Director de la banda de músicos, dirigiendo la Canción Nacional, cantada por los niños de las escuelas.—Miembros del Comité Patriótico.—Team del Anglo Chilian, perdedor.—Otro team en traje de fantasía.—Team ganador del match para los alumnos de la escuela N.º 32. Fué premiado con cinco lindas medallas de oro, obsequiadas por los miembros del Comité.—Team del Pensilvania, ganador del match organizado por el Comité. Este Club fué premiado con un hermoso tintero, obsequiado por los miembros del Comité.—La carrera de burros, en traje de fantasía.

LAS FIESTAS PATRIAS EN LOS PLACERES



Los niños de las escuelas, cantando la Canción Nacional.



Aspecto de la concurrencia, escuchando los discursos pronunciados por los niños.



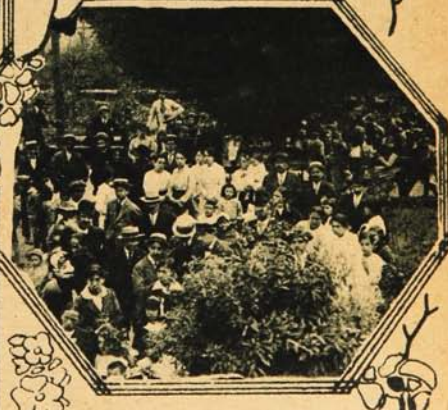
Durante la elevación de globos.



Otro grupo de los niños, cantando la Canción Nacional.

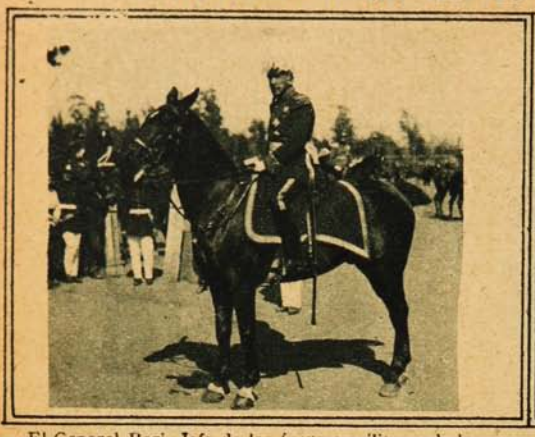


Las escuelas del barrio, desfilando hacia la Plaza de la Conquista.

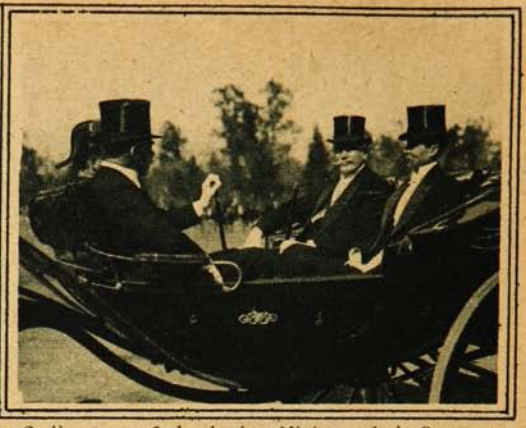


Otro aspecto de la concurrencia.

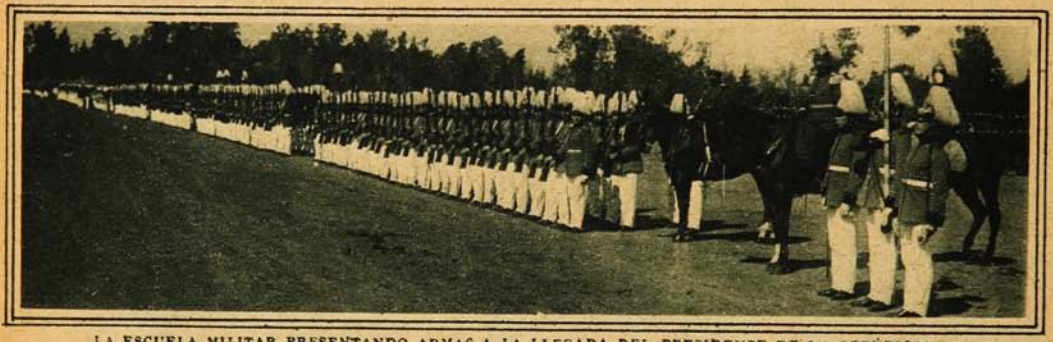
La Revista Militar del 19 en el Parque Cousiño.



El General Bari, Jefe de las fuerzas militares de la Revista, esperando la llegada de S. E. a la entrada de la elipse del Parque Cousiño.



S. E., acompañado de los Ministros de la Guerra y Obras Públicas, presenciando el desfile de las tropas.



LA ESCUELA MILITAR PRESENTANDO ARMAS A LA LLEGADA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.



S. E. EN EL COCHE PRESIDENCIAL, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE LA GUERRA, PASA REVISTA A LAS TROPAS.



DESFILE DE LA ESCUELA MILITAR.

LA REVISTA MILITAR EN EL PARQUE COUSIÑO



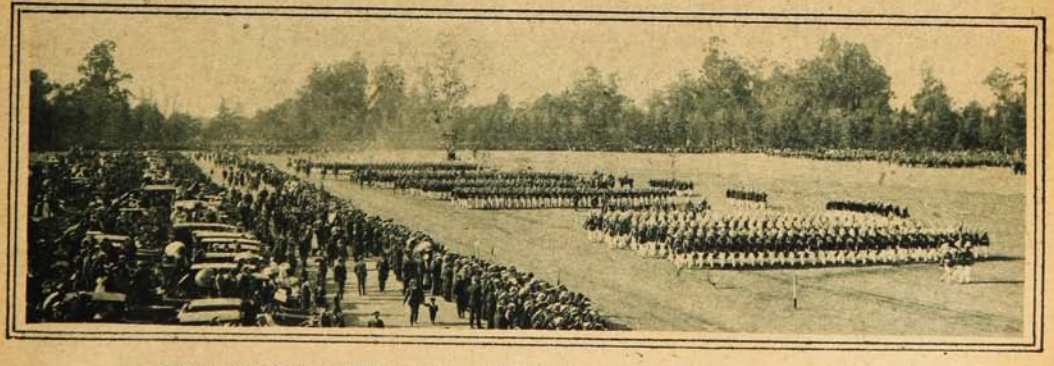
EL CUERPO DE CARABINEROS, DURANTE EL DESFILE.



LA ESCUELA NAVAL, DESFILANDO ANTE S. E.



LA ESCUELA DE AVIACIÓN, EN EL DESFILE.



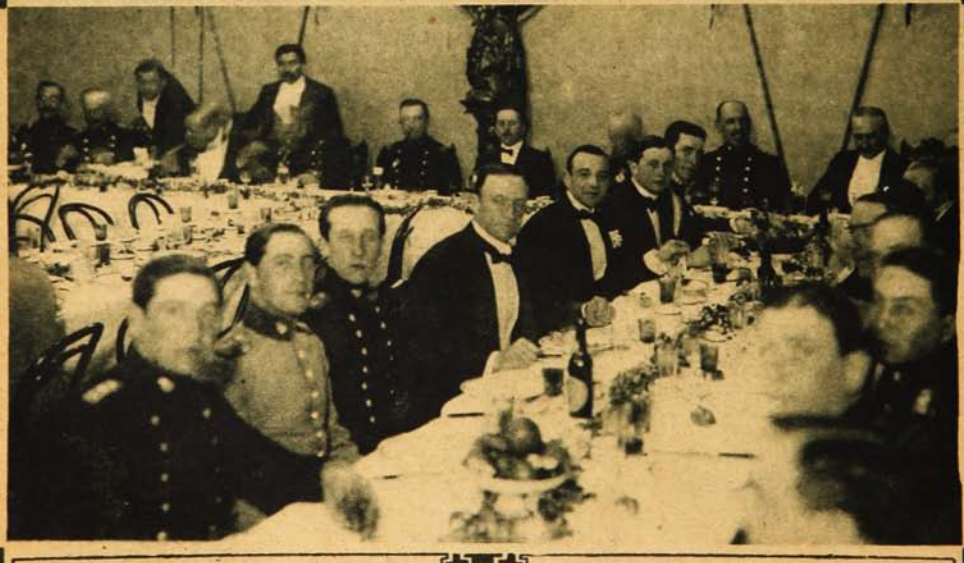
ASPECTO GENERAL DURANTE LA REVISTA MILITAR DEL 19 EN EL PARQUE COUSIÑO.

LA REVISTA MILITAR EN EL PARQUE COUSIÑO



S. E., ACOMPAÑADO DE LOS MINISTROS DE ESTADO, PRESENCIA EL DESFILE DE LAS TROPAS.

El Centenario del Regimiento Cazadores.



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO POR LOS EX-ASPIRANTES A OFICIALES DEL REGIMIENTO CAZADORES, A LA OFICIALIDAD Y ASPIRANTES ACTUALES DE ESTE CUERPO DE NUESTRO EJÉRCITO, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE FUNDACIÓN DEL REGIMIENTO.

Las fiestas populares en el Parque Cousiño.



DOS PAREJAS BAILAN UNA ANIMADA CUECA, EN CELEBRACIÓN DE LAS FIESTAS PATRIAS.

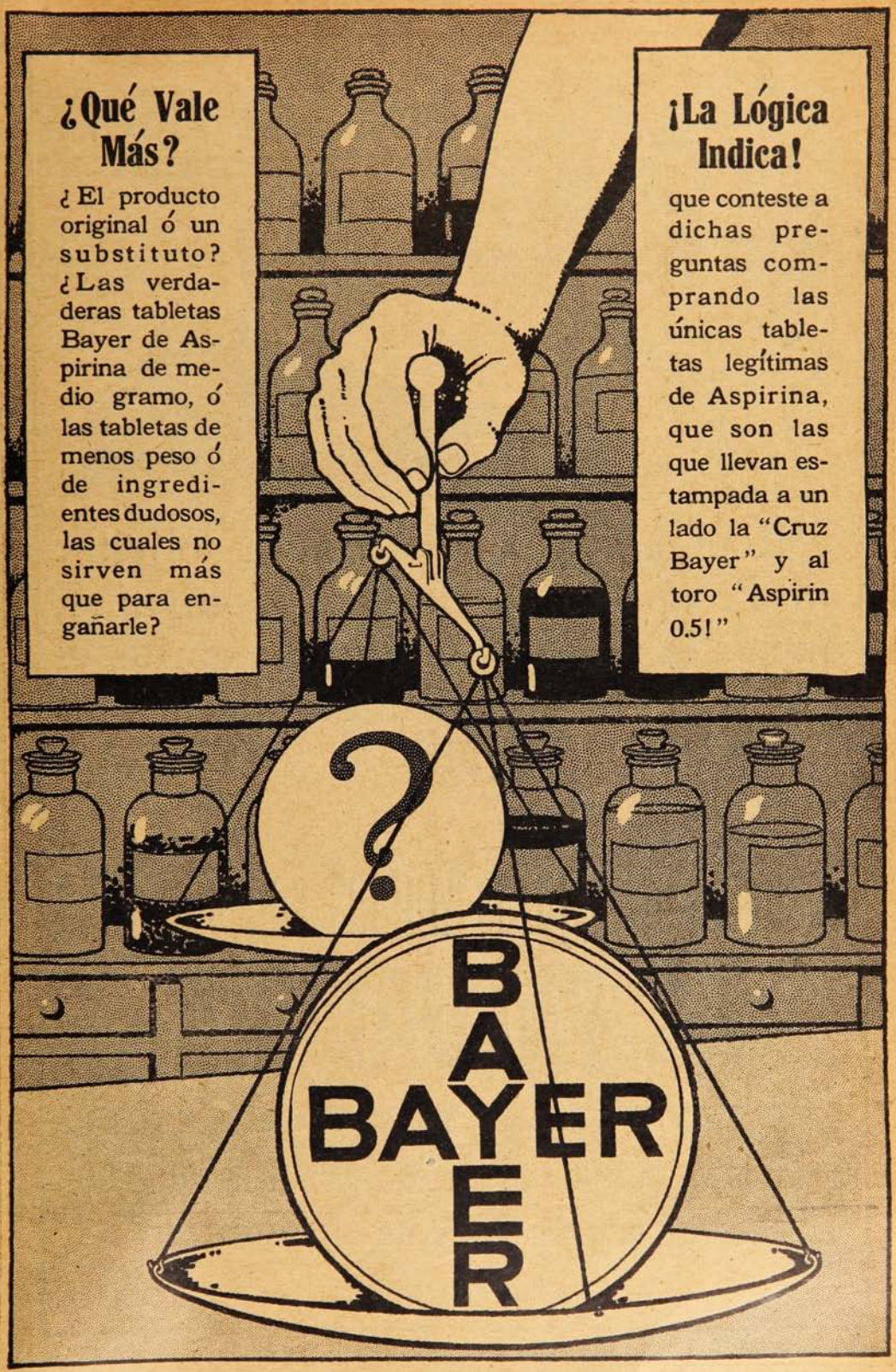


ASPECTO DE UNA PARTE DEL PARQUE COUSIÑO, DURANTE LAS FIESTAS POPULARES DEL DÍA 19 DE SEPTIEMBRE

El Banquete en la Moneda al Cuerpo Diplomático.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EL DÍA 18 EN EL PALACIO DE LA MONEDA POR EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA AL CUERPO DIPLOMÁTICO


¿Qué Vale Más?
¿El producto original ó un substituto? ¿Las verdaderas tabletas Bayer de Aspirina de medio gramo, ó las tabletas de menos peso ó de ingredientes dudosos, las cuales no sirven más que para engañarle?
¡La Lógica Indica!
que conteste a dichas preguntas comprando las únicas tabletas legítimas de Aspirina, que son las que llevan estampada a un lado la "Cruz Bayer" y al toro "Aspirin 0.5!"
?
BAYER
BAYER



Sea Previsor.

Rogamos a usted se sirva solicitar un Prospecto de nuestra Compañía, que es la única en Chile que emite el seguro mutuo que resultaindiscutiblemente el más ventajoso y al alcance de todo recurso.

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

LA SALVADORA

CAPITAL: $ 1.000,000

Seguros pagados hasta la fecha: más de $ 5.000,000

Oficina Principal: MORANDÉ, 57.—SANTIAGO

Agencias en toda la República.

El XX de Septiembre en Valparaíso.





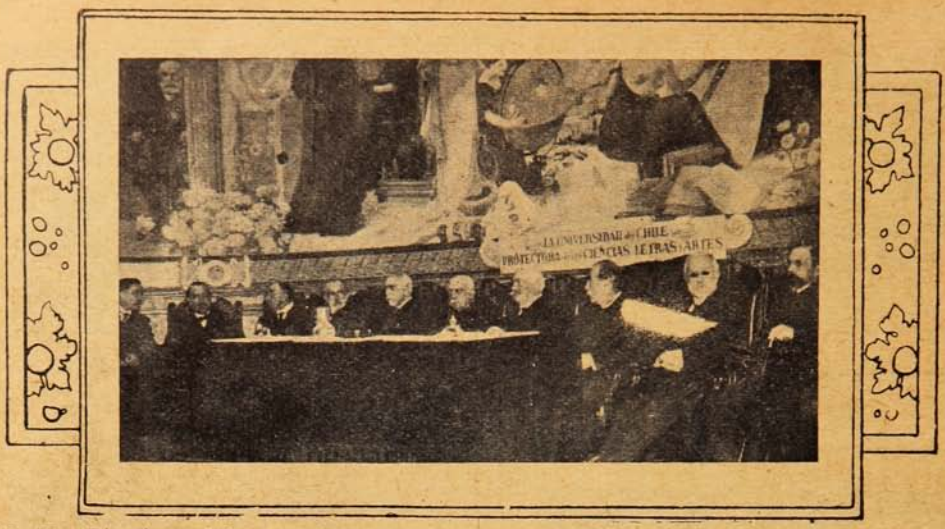






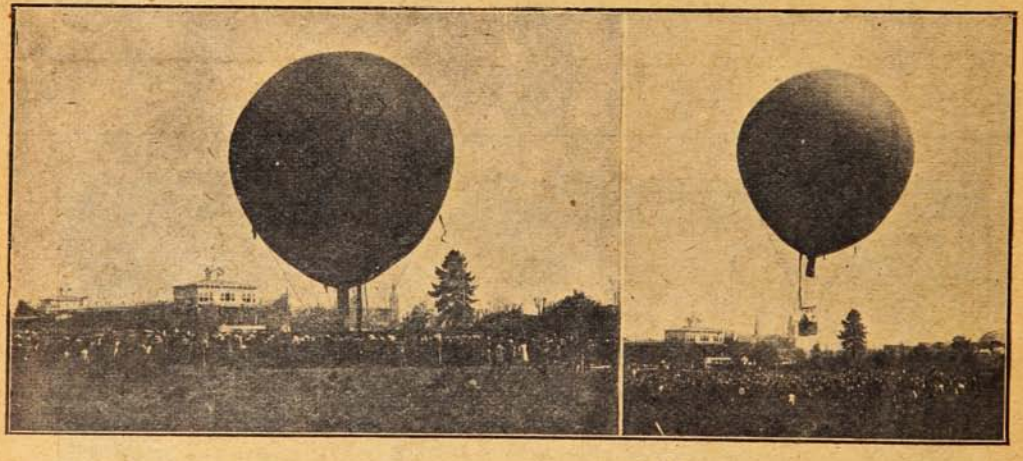
COMITÉ DE SEÑORAS PRO-GUERRA, DE LA COLONIA ITALIANA DE VALPARAÍSO, ORGANIZADOR DE LA KERMESE EFECTUADA EN EL BALNEARIO DEL RECREO EL 20 DE SEPTIEMBRE.— DIFERENTES GRUPOS DE SEÑORITAS ASISTENTES A LA FIESTA.

El Congreso de Beneficencia.



La Mesa Directiva en la inauguración del Congreso de Beneficencia, llevado a efecto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en la mañana del viernes pasado. Preside S. E. el Presidente de la República, acompañado del Ministro del Interior, D. Ismael Tocornal, del Intendente de Santiago, D. Pablo A. Urzúa y de los señores Ventura Blanco Viel, Presidente del Congreso de Beneficencia, Abraham Ovalle, Ismael Valdés Valdés y los doctores Alejandro del Río y Vicente Izquierdo.

La fiesta aerostática del Club Hípico.



El globo «Origone» listo para elevarse, en la fiesta aerostática organizada por el Aero Club, el día 19 de Septiembre, en celebración de las fiestas patrias.

El «Teniente Origone», empezando su primera ascensión desde el Club Hípico.



De Taltal.



Miembros del Directorio General del Cuerpo de Bomberos de Taltal, durante el ejercicio general efectuado el 9 del corriente. Primera fila: Al centro, el Comandante D. José Antonio Guerra; a su derecha, 2.º Comandante D. Enrique Peñafiel y reemplazante a Comandante D. Samuel Goldsworthy; a su izquierda, el Vice-Superintendente don Anaclicio A. López, y el miembro honorario don Pedro N. Orta.



Pirámide formada durante el ejercicio.

Palace Hotel, Valdivia



El mejor de la Región Austral—**José Panisello.**

En celebración de las fiestas patrias.



GRUPO DE ASISTENTES AL BAILE ORGANIZADO POR LOS EX-ALUMNOS DEL LICEO DE APLICACIÓN, EN CELEBRACIÓN DEL 107 ANIVERSARIO NACIONAL.

En honor de unos campeones de tiro.



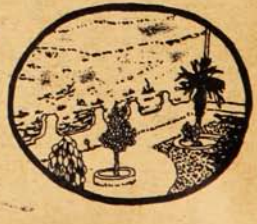
Socios del Club de Tiro al Blanco, «Secciones Unidas de la Armada», que asistieron a una manifestación en honor de los campeones que ganaron tres años consecutivos el «Escudo de Defensa», que quedó en poder definitivo del Club.

Los campeones que defendieron los colores del Club y que obtuvieron para él el «Escudo de Defensa.»



El balneario ideal!

Jahuel





CORONA

tiene un DOBLE VALOR

porque rinde DOBLES SERVICIOS.

La razón por qué tantas firmas han adoptado la máquina

CORONA

como el complemento insustituíble de su oficina, como también de uso obligado para sus Jefes y Agentes-Viajeros es porque sus **insuperables condiciones de portabilidad,** permiten hacer un trabajo extraordinario en cualquier momento y terminarlo fuera de la oficina si es menester.

En la oficina, la "CORONA" permite a los Jefes prescindir de los servicios del estenógrafo para su correspondencia confidencial, cuyo trabajo pueden hacer mejor personalmente y con absoluta independencia.

La "CORONA" es una máquina en extremo sencilla.

De teclado universal, está dotada de cinta bicolor, tecla de retroceso, espaciador marginal y todos los adelantos modernos, tendientes a facilitar la comodidad y rapidez en el trabajo.

Sus barras de tipos son de golpe directo, lo que asegura la impresión perfecta de la escritura, aparte de que su alineación permanentemente correcta está garantizada por la guía y centro especial de tipos de que está provisto el modelo moderno.

En una palabra, es una máquina que no deja absolutamente nada que desear y que responde ampliamente a las necesidades de hoy día.

Pida el catálogo ilustrado, o asista a una demostración práctica, sin compromiso alguno para usted.



PRECIOS:

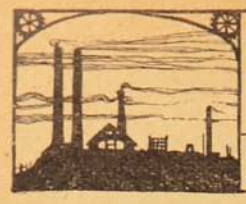
En maletín de cuero **$ 300.- m/c.**

En maletín de tela **$ 300.- m/c.**

Sociedad M. R. S. Curphey

VALPARAISO
Blanco, 653.

SANTIAGO
Estado, 202.



COMO SE VIVE Y COMO SE MUERE EN LA REJION DEL SALITRE



SOR EULALIA

Pasaba silenciosa y quedamente por los corredores y las salas. Sonreía de tal modo que todo su rostro se encendía en una luminosa sonrisa. Era tan buena, tan dulce, que los enfermos viejos, al verla deslizarse sin ruido, cuchicheaban entre ellos asegurando que no podía sino ser un ángel y llevar plegadas las alas bajo la tela azul de sus vestiduras monjiles. Sor Eulalia era la más querida y respetada de las Hermanas de la Caridad que prestaban sus servicios en el Hospital del Puerto. Jamás se han visto reunidas en un ser humano, como en ella, la belleza espiritual y la hermosura física. Bajo las blancas alas de su toca resplandecían sus ojos azules, inmensos, que ella llevaba casi siempre inclinados. Desprendíase de ellos una claridad tan suave, que los enfermos la recibían como una caricia venida de lo alto. Y, luego, había tal melodía en el acento de aquella voz a cuyo influjo se atenuaban los más terribles dolores!

—Hermano, ¿ha amanecido mejor hoy, verdad? Confíe en Dios, hermano, y en su bondad... No crea que yo le olvide en mis oraciones de todos los días.

Y pasaba, sonriente siempre, mientras el enfermo se quedaba siguiéndola con la vista, bendiciéndola desde el fondo de su corazón, sintiéndose aliviado merced a la sola visita matinal de aquella criatura incomparable. Todos querían recibir, como una gracia, la presencia de Sor Eulalia, embelesarse mirando aquella fisonomía angelical y escuchando aquella voz que vibraba como una música, más honda y más pura que todas las de la tierra.

—Hermana, ¿qué desea?—preguntaba a alguna enferma la Madre Superiora, dando vueltas entre los dedos rugosos a un rosario de cuentas negras.

—Una sola cosa, Madre: que venga Sor Eulalia... Que venga un momentito.

Y de los lechos vecinos se escapaba la misma petición:

—Sí... que venga Sor Eulalia. Todas queremos verla.

***

Al principio como enfermero y más tarde como practicante, hacía ya cerca de diez años que Rubén servía en el Hospital. Era un muchacho inteligente y listo, nada nervioso para las operaciones y curaciones, y dotado de inagotable buena voluntad. Los médicos lo estimaban en su justo valer, y hasta uno de ellos, en momentos de buen humor, solía llamarlo «colega.» Arreglado en sus costumbres, aficionado a leer, repugnábanle los groseros goces a que estaban habituados sus compañeros: noches de ruidosas carreras por los salones o pantagruélicas camilonas en las picanterías. No hallando otra cosa que sacarle, la maledicencia había inventado que Rubén era el fruto clandestino de los amores ilegítimos de un magnate salitrero, circunstancia que, según los propios murmuradores, obraba en conocimiento del interesado. Como la mayoría de las casa-habitaciones en el Puerto tiene, además de la principal, una segunda, más estrecha, para el uso de la servidumbre, los compañeros del practicante solían decir de él que era «caballero por la puerta falsa...»

Y había en realidad algo de distinguido, de poco vulgar, en la fisonomía y en los modales de aquel oscuro servidor del Hospital: un rostro agraciado, sin ser hermoso, con su bigotillo cuidadosamente atusado, su dentadura blanca y correcta y sus ojos claros, grandes y vivaces. Además tenía la vocación del practicante. Se veía en él—lo observaban los médicos—que no trabajaba sólo por el sueldo, sino porque le tenía amor a la profesión. Se interesaba por los enfermos y sus dolencias. Mantenía en estado de perfecta limpieza el instrumental quirúrgico, preocupábase de que nunca escasease el material antiséptico, seguía con minuciosidad el curso de las temperaturas en el gráfico clavado en la pared, a la cabecera de cada lecho. Era, en suma, un auxiliar utilísimo.



Pasaba silenciosa y quedamente...

***

Desgraciadamente, aquello no fué eterno. Condición mudable de las cosas humanas! Apareció en el Hospital Sor Eulalia y todo cambió desde aquel momento para el pobre mozo. Fué el «rayo» de que hablaban los antiguos novelistas. Rubén se sintió deslumbrado, sobrecogido, víctima de una emoción inexplicable, desconocida hasta entonces para él. Su viveza tornóse en melancolía, su talento en torpeza. Los médicos lo extrañaron, y no sin motivo, porque Rubén se les presentaba ahora como el menos apto y el más nervioso entre el personal auxiliar del establecimiento. La vida, entre tanto, era para el infeliz muchacho un tormento horrible.

—¡Soy un sacrílego!—pensaba, fulminándose a sí mismo con los peores calificativos.—¡Soy un hereje! ¡Un criminal!

Y hacía los propósitos más sinceros de vencerse, de do-

minar aquella pasión en mala hora nacida, y que a sus propios ojos lo exhibía como un monstruo. Lograba pequeños y momentáneos triunfos de voluntad. Pero apenas volvía a verla, a oir su voz, veníase instantáneamente al suelo todo aquel vano edificio de su conciencia atormentada. Latíale el corazón, ahogábase «como si se hubiese inyectado demasiada cocaína», y tornaba a ser el triste esclavo de aquel delirio inconcebible, el débil juguete de ese frenesí de su corazón. Enardecido, loco, huía. Metíase en su cuarto y allí, a solas, se mezaba los cabellos, se revolcaba en su lecho, vociferando, imaginando las más atroces locuras. Aunque no tenía sino muy vagas ideas religiosas, pensó en el Capellán, de quien quizás recibiría un consejo oportuno o por lo menos un consuelo. Pero tuvo miedo, sintió una inmensa vergüenza. Pensó que el Capellán—a pesar del secreto de la confesión—iba a denunciarlo, a publicar su crimen... sin provecho para nadie, y sólo con perjuicio para él, que sería despedido y quedaría deshonrado y escarnecido. Entonces decidió marcharse. Pero ¿cómo vivir lejos del objeto de su amor? ¿Cómo soportar el dolor de no ver aquel rostro de celeste belleza, y de no oir aquel acento que parecía haber robado al coro de los ángeles sus mejores notas? Rehuía encontrarse con ella, esfuerzos increíbles por mantenerse lejos de la influencia de sus encantos. Y esa lucha constante, de la que siempre resultaba vencido, agotaba su sistema nervioso, abatíalo a extremos inconcebibles, lo hacía sentirse más desventurado y miserable. No dormía, no comía, no podía siquiera leer...

***

Una mañana había trabajado mucho ayudando al más bromista de los médicos en una difícil y prolongada operación. El y su jefe estaban visiblemente fatigados. Por fortuna el trabajo había sido feliz, y el enfermo—un pobre accidentado de la Pampa—acababa de ser trasladado por los mozos a la sala general. El doctor se lavaba las manos en una solución de sublimado y Rubén se disponía a desinfectar los instrumentos recién usados. Con su paso leve de criatura extraterrestre penetró Sor Eulalia. Dió los buenos días al médico (a Rubén ya lo había saludado) y le pidió informaciones e instrucciones con respecto al enfermo operado momentos antes. El doctor le dijo lo de siempre: el caso era sencillo y solamente había que temer alguna complicación proveniente de la fiebre. ¿Dieta? No. Bastaba con que se le diese a sus horas la comida ordinaria... Sor Eulalia volvió a hacer la venía y se retiró. Rubén, olvidando que no estaba solo, quedóse embelesado mirando a la Hermana y, al verla desaparecer, dejó escapar un suspiro incontenible.



—¿Usted conoce a Ruy Blas, amigo? le preguntó el médico.

Rubén se volvió con el brusco gesto de alarma de quien es sorprendido en el acto de ejecutar su delito. Encendióse su rostro hasta parecer congestionado, las manos le temblaron, no halló qué responder. Con la voz ahogada, haciendo un esfuerzo supremo, pudo decir al fin:

—¿Ruy Blas? ¿Quién es ese caballero?

—No, si es una obra de Víctor Hugo. En cualquier librería podrá usted encontrarla.

Rubén no se halló capaz de sostener la conversación. Tornó a su mutismo y, sin alterarlo, reanudó su labor. La pregunta del médico fué desde ese instante para él una obsesión. Ruy Blas! Ruy Blas! ¿Qué significaba aquello? Adquirió por fin la obra de Víctor Hugo, en traducción anónima y edi-

Los mejores Vinos medicinales que se preparan en el país, como ser:

VINO CONDURANGO **VINO KOLA**

VINO PEPSINA **VINO YODO TANICO**

VINO LACTOFOSFATO de CAL, etc.

son los que se fabrican en el LABORATORIO DAUBE

Exija la marca **"LABORATORIO DAUBE"**

—— En venta en todas las boticas y donde Daube y Cía. ——

ción barata, y se dió, por cierto, cuenta exacta de la intención hiriente envuelta en las palabras de su jefe. ¡Sí, él no era más que un pobre empleado, casi un sirviente, y hacía mal en poner sus ojos profanos en Sor Eulalia, como había hecho mal el lacayo Ruy Blas en elevarlos hasta su propia Reina y Señora!

Días más tarde encontrándose de nuevo solos, el doctor le preguntó, sonriendo siempre:

—¿Y?... ¿mi amigo? ¿Ya leyó Ruy Blas?

Rubén sintió ímpetus de abalanzarse sobre su verdugo y clavarle en la garganta el bisturí que en esos instantes tenía entre las manos. Pero logró contenerse y responder, entre dientes, sin mirar a su interlocutor.

—Sí, señor. Ya lo he leído.

* *

Es la tarde de un apacible día de invierno. Apacible, sí, como que en la costa de la zona salitrera los inviernos son como primaveras sin flores. Rubén, aplastado ya por su tremenda crisis pasional, en ese período extraño y peligroso de las enfermedades psíquicas en que se ha perdido el dominio de toda facultad, debilitado por los crueles insomios, sacudido por el perpetuo vaivén de emociones que se suceden y repiten en él contra su voluntad, oscurecido el cerebro por la idea fija que se ha enredado allí como una telaraña, no ve ya otra salida que el negro agujero del suicidio, término de tan espantoso laberinto. Ha decidido, pues, eliminarse. A las perplejidades en que le hunde su propio pensamiento, a la conciencia de su triste fatalidad, tenía que agregar el borchorno de saber su secreta pasión, publicada por el primero que creyó sorprenderla y no quiso o no pudo respetarla. Ya notaba, entre los médicos, sonrisas de ironía, gestos de inteligencia malévola. Ah! no tardaría en saberlo todo el mundo... No, no; mil veces preferible era desaparecer. La vida era un horror, una vergüenza, un asco.

Se encerró en la botica. A aquella hora nadie tenía nada que hacer allí, ni vendría a perturbar su paso a la eternidad. Se mataría de un tiro. Era más rápido y decisivo. Pero antes escribiría unas líneas, a fin de que se supiese, no la causa de su determinación, sino su determinación misma. No quería complicaciones que pudiesen ocasionar molestias al personal del establecimiento. Dejó sobre una mesita el revólver y se sentó a escribir. De pronto—¡oh, misteriosas combinaciones del destino!—se abrió la puerta suavemente. Alzó Rubén los ojos y vió a Sor Eulalia que entraba con un frasco en la mano, y que no tuvo ningún gesto de sorpresa al encontrarle allí. Rubén, en cambio, sintió como si le estrangularan el corazón. Inconscientemente, como un autómata, cayó de rodillas ante la Hermana, y frases de amor no aprendidas se atropellaron en su boca:

—Sor Eulalia... Sor Eulalia... yo la quiero! Yo la adoro a usted!

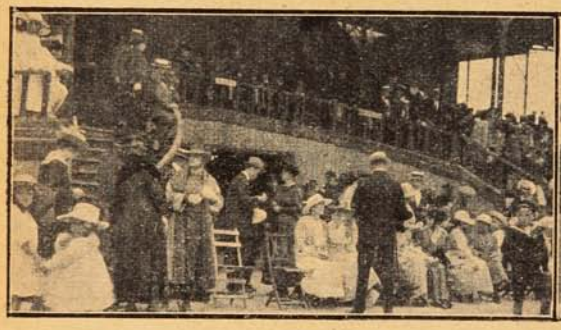
La Hermana retrocedió espantada. Dió un grito, cayósele de las manos el frasquito, y trató de ganar la puerta. Pero Rubén se interpuso, fuera de sí, con el rostro descompuesto y la voz trémula:

—No huya usted, Sor Eulalia... Yo no lo quiero. Sor Eulalia... Iba a matarme por usted... Téngame usted compasión

Ella gritó, pidiendo socorro, y eso fué su perdición. Exasperado, loco ya, frenético del todo, el infeliz practicante cogió el revólver y, antes de que pudiese nadie acudir a los gritos que se apagaron por los desiertos corredores, disparó dos veces al corazón de su víctima y, volviendo el arma contra sí, se descerrajó un tiro en las sienes.

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

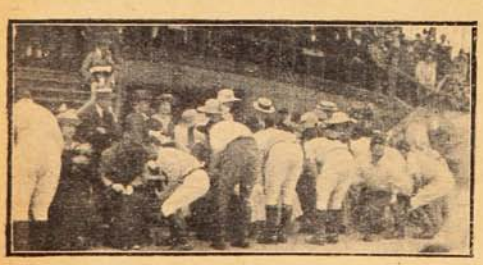
En Iquique.—A beneficio de la Cruz Roja Inglesa.



La concurrencia que asistió a la fiesta efectuada el 8 del corriente en el Hipódromo de Iquique, a beneficio de la Cruz Roja Inglesa.



Competidores de la carrera «Scurry» para caballos de polo.



Carrera de dibujos: éstos fueron hechos por algunas señoritas.



El team de Iquique que venció al de Agua Santa por dos goals contra uno.

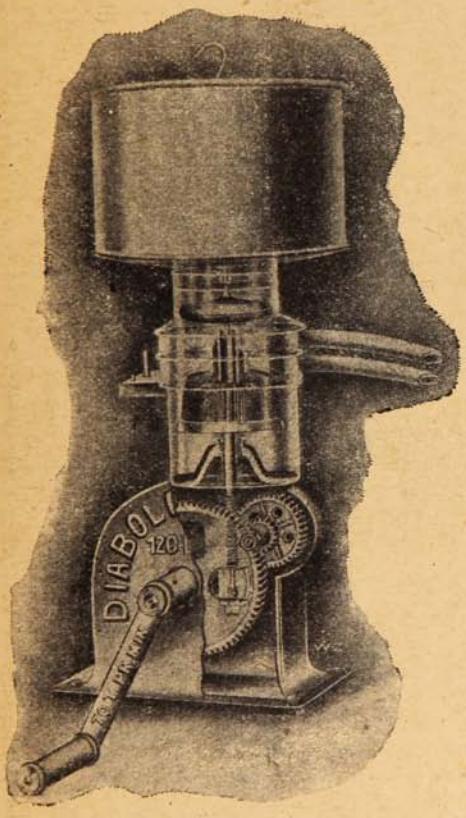
La Descremadora de la Leche.

La Descremadora es hoy día el método más moderno y racional para separar la crema de la leche. Este trabajo que antes requería diversas y odiosas operaciones, y que, a pesar del cuidado que se le dispensaba, siempre resultaba deficiente, hoy día se ejecuta de una manera fácil y perfecta en todo sentido, usando una descremadora que reuna en sí las cualidades de sencillez y trabajo esmerado.

La descremadura debe hacerse inmediatamente después de ordeñar, es decir, mientras la leche guarda aún su grado de calor natural. El trabajo debe ser continuo y la separación de la crema se efectúa inmediatamente.

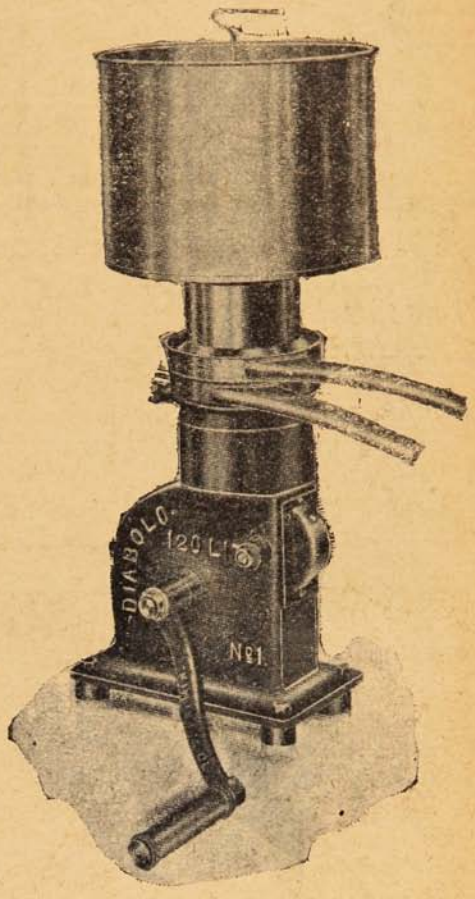
Los agricultores que se dedican a la fabricación racional de la mantequilla, saben apreciar dignamente los beneficios y economías que les reportará la compra de una descremadora perfecta; pero aún hay muchos que por economías mal entendidas o por no conocer los beneficios que les puede prestar una buena descremadora se resisten a entrar en este gasto relativamente insignificante.

La única dificultad que queda por deducir es:
¿Qué marca de descremadora es la más conveniente?



Por la sencillez y precisión de mecanismo la Descremadora **Diabolo** es la más conveniente.

Observando los fotograbados podrá apreciarse la sencillez asombrosa del mecanismo interior de la Descremadora **Diabolo,** así como la completa eliminación de piezas



superfluas e inútiles que adornan por decirlo así, con grave perjuicio, las descremadoras de otras clases.

La Descremadora **Diabolo** se ha hecho célebre por las especiales características que reune:

La calidad más elevada de material y mano de obra, eficiente, duradera, fácil de limpiar y de rotación liviana y conveniente Da una descremación máxima e higiénica.

La **Diabolo** es la Descremadora más notable por su precio que hay en el mercado.

Para datos y precios diríjase a los únicos importadores de la Descremadora **Diabolo.**

Compañía Sueca-Chilena

HOLMGREN Hnos. y Cía.

SANTIAGO: Estado, 30 - 36, Casilla 2738.

VALPARAISO: Casilla 376. — COQUIMBO: Casilla E.



¡Qué! ¿Dice usted que no es hermosa?

Embellezca sus ojos con

PUPILOL

y recibirá a un deseado mensajero que le trae un más *anhelado regalo.*

En todas las boticas.

Pedidos a Laboratorio **SANINO**

Casilla 34.—Viña del Mar.



ALERTA: Contra los dolores de muelas, neuralgias, dolor de cabeza, el remedio más eficaz son las

"Obleas LAPPONI"

Oh! El Encanto De La Belleza!

Deje que las Píldoras de composición de Cal "Stuart" devuelvan el color a sus mejillas y eliminen la causa de Espinillas, Manchas faciales, etc.

Todos envidian a un cutis hermoso, como todos envidian a una persona saludable. Caras feas, incoloras, cubiertas de espinillas, barros, etc., no son sino caras enfermizas, debido a impuridades de la sangre. Purifíquese la sangre y esas afecciones faciales desaparecerán.



"Que hermosa es la vida para mí desde que he conseguido librar mi cutis de las espinillas y esas manchas feas."

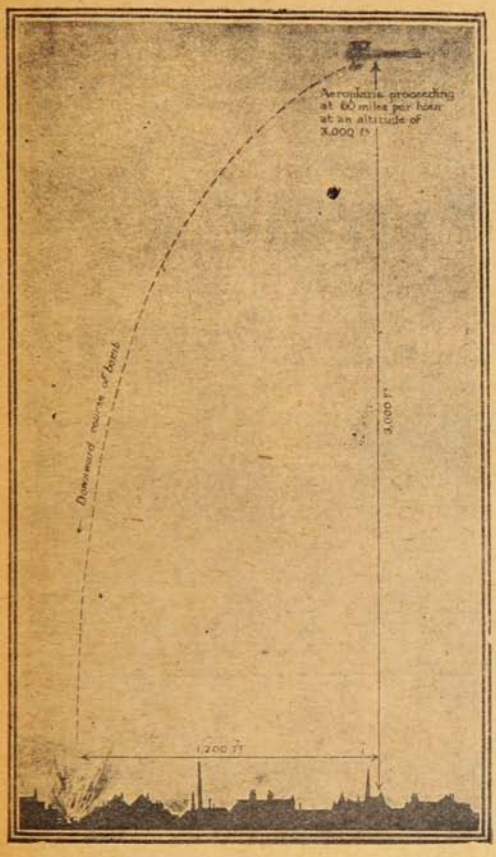
Usted no debe confiar en que las drogas y los ungüentos harán desaparecer las molestias faciales. La causa es la sangre impura. Las píldoras de composición de cal "STUART," purifican y limpian la sangre, eliminando todas las impuridades. Usted nunca tendrá un buen cutis, hasta que la sangre esté limpia.

No importa en que malas condiciones esté su cutis, las píldoras de composición de cal "STUART," realizarán milagros. De venta en las farmacias y droguerías.

Depositarios Generales: Daube & Cía., Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción.

Como cae una bomba.

He aquí un gráfico que muestra la curva descrita por una bomba arrojada de un aeroplano en marcha. Al primer aspecto, parece que la bomba debería caer rectamente, pero no es así. Sucedería esto si el aeroplano estuviera inmóvil en el aire, pero como está en movimiento hacia adelante, la bomba al abandonar la aeronave tiende también a ir hacia adelante, así como cuando uno, al bajarse de un tranvía o un tren en marcha, se siente empujado a correr en el mismo sentido del tranvía o del tren.



Como puede verse en el gráfico, una bomba lanzada desde un aeroplano que esté a 3,000 pies de altura y que vaya animado de una velocidad de 60 millas por hora, caerá 1,200 pies más adelante.

He aquí por qué es difícil lanzar desde gran altura una bomba sobre determinado edificio. Aunque usualmente la bomba es lanzada un poco antes de enfrentar a la fábrica o fortaleza que se quiere atacar, es difícil que el cálculo sea exacto y la bomba va a caer a un edificio indefenso.

Resumen: la guerra en el aire es aún más salvaje que la otra en tierra.

Chistes.

Otarioff cuenta que tuvo una aventura de amor y que de ella conserva una reliquia cuidadosamente.

—Este es un mechón de mi primer amor.

—Pero, hombre, si está cano.

—Es natural; envejeció.

—Señora: esta noche no ha cesado su perrito de ladrar.

—Eso indica que alguno de la vecindad está próximo a morirse; ¿quién será el pobre?

—El perro, si sigue ladrando esta noche.

Italianos de Chile en el frente.



Italianos de Valparaíso que se hallan combatiendo por su patria. Sentado al centro, D. Santiago Perazzo, sargento de la primera sección de lanzatorpedos, junto con su piquete. El señor Perazzo ha sido muy estimado en el comercio de Santiago y Valparaíso

Turquía y el Calendario.

Parece ser que el mahometano imperio de Turquía, por acuerdo de su Parlamento ha adoptado el calendario gregoriano en lugar del mahometano, por el que hasta ahora venían guiándose. Este calendario tenía doce meses lunares, y el año no tenía sino 354 días, así es que los meses caían en diferentes estaciones al cabo de algún tiempo. Así, el primero de año, en el calendario mahometano «Primero de Muharram», caía en diferentes épocas que no coincidían con las estaciones astronómicas ni, por consiguiente, con las nuestras.

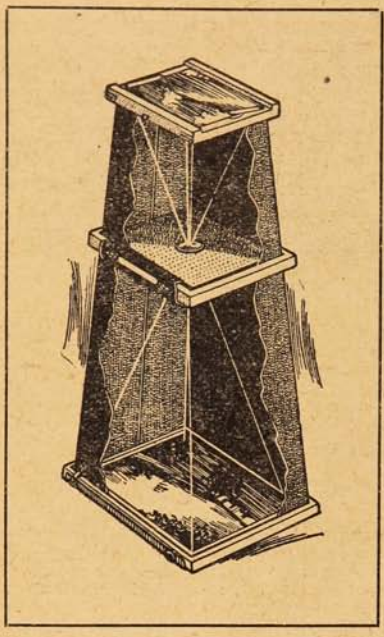
El actual año mahometano 1335 de la Hejira, empezó el 28 de Octubre de 1916.

COMO ME QUITÉ LAS CANAS

Sencilla Receta Casera que una Señora usó para teñirse las Canas.

Estuve por años tratando de volver mi pelo a su color natural con tintes y compuestos preparados, sin que ninguno me satisficiese y eso que eran caros todos. Al fin dí con una receta simple, que mezclé en mi casa y da resultados maravillosos. Se la dí a muchas de mis amigas y a todas encantó por lo buena. Hela aquí: Agua, 810 gramos; ron de malagueta (Bay Rum), 30 gramos; Compuesto de Barbo, 1 cajita, y glicerina, 7 1/2 gramos. Toda botica tiene estos ingredientes y cuestan muy poco. Usese cada dos días, hasta conseguir el matiz requerido. No sólo ennegrece el pelo canoso, sino que quita la caspa y actúa como tónico del cabello. No es pegajoso, ni grasiento, ni se borra, ni mancha el cuero cabelludo.

IMPORTANTE para los poseedores de una máquina VEST POCKET KODAK.

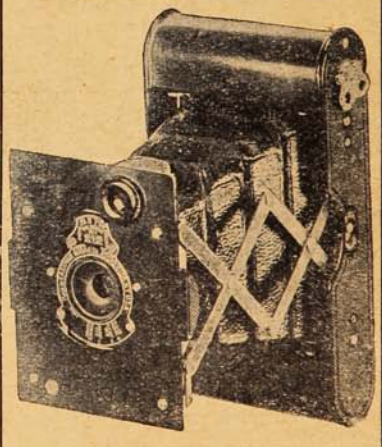


Acaba de llegarnos una nueva remesa de las ampliadoras AMPLICONO V. P. K. con las que se pueden ampliar los negativos obtenidos con la máquina V. P. K. de 4 × 6½ cm. al tamaño de tarjeta postal, o sea 8 × 14 cm.

El costo del amplicono completo es tan reducido y su manejo tan sencillo, que usted no debiera vacilar en adquirir uno a la brevedad posible. Ofrecemos el amplicono, inclusive flete y embalaje, en **$ 16.— m/cte.**, aconsejando a los interesados, de agregar a su pedido una pequeña suma extra, para materiales, como postales, baños, etc., para aprovechar de este modo bien la encomienda.

MAQUINA VEST POCKET KODAK

Avisamos a los interesados, que acabamos de recibir una gran partida de estas maquinitas, que tanta aceptación han tenido. Con ella se hacen fotografías del tamaño de 4 × 6½ cm., que se pueden ampliar al tamaño postal. Las ofrecemos nuevamente al precio reducido de **$ 30.— m/cte.** la máquina sola, y **$ 50.— m/cte.** la misma máquina con equipo completo, para dejar las fotografías completamente acabadas. Garantizamos, que usted aun si fuera novicio en el arte de fotografiar, obtendrá buenos resultados con esta máquina.



Vest Pocket Kodak.
4 × 6½

HANS FREY

VALPARAISO
Casilla 958.

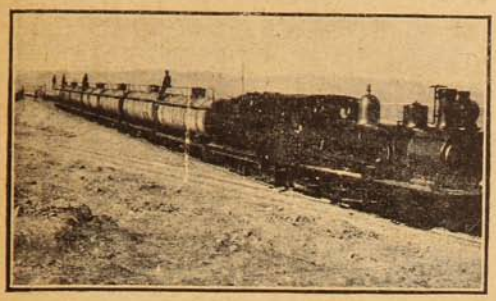
SANTIAGO
Casilla 50.

CONCEPCION
Casilla 943.

LA REGION SALITRERA

I

La leyenda de las Pampas.



Tren de petróleo.

El petróleo es el combustible en uso en las máquinas de todas las oficinas salitreras.



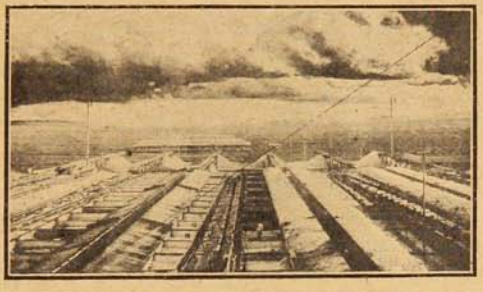
Ensacando salitre.

Fotografía tomada en la Oficina María, de la Compañía «El Loa.»

Al rededor de la vida de los obreros en la Pampa salitrera, ha creado el vulgo una verdadera leyenda, basada en historietas inverosímiles, que circulan en público.

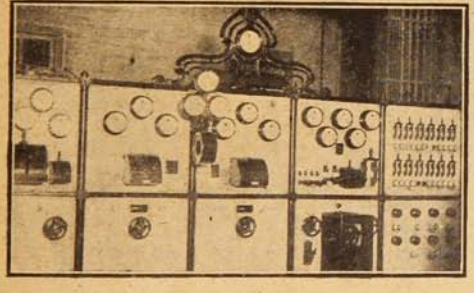
Nosotros, que hemos tenido ocasión de recorrer en detalle la región salitrera, daremos, desde hoy, a nuestros lectores, una relación de nuestras impresiones, recogidas en un viaje, en el cual hemos tenido que hacer la vida del obrero, unas veces, y otras, la del personal de empleados.

La riqueza de la región y las pingües ganancias que la explotación del salitre reporta a sus productores, como asimismo, las fabulosas entradas que producen al fisco los derechos de Aduana y remates de terrenos salitrosos, son temas que, por lo conocidos, dejaremos de mano. Sólo nos referiremos, pues, a lo que pudiéramos llamar el movimiento íntimo de una Oficina salitrera, esto es, a la vida de empleados y obreros y a la explotación del salitre, desde la calichera, donde se saca la materia prima en bruto, hasta que, ensacado, se le embarca con rumbo a todos los confines del mundo, como producto



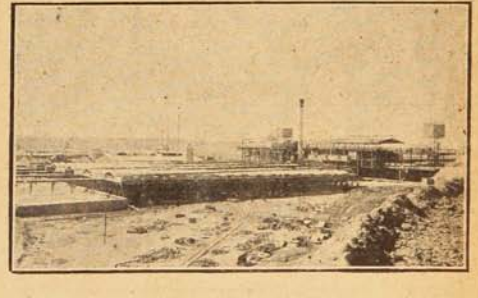
Las Bateas.

Fondos en que se recibe el caldo de la máquina y donde se deja aconchar el salitre ya puro.



Distribución eléctrica.

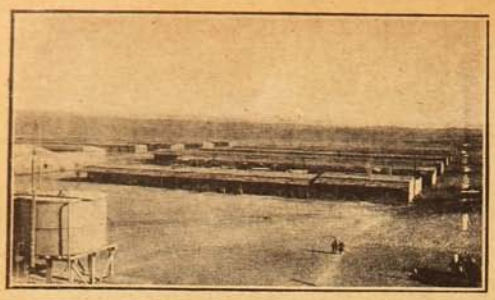
En las Oficinas casi todo el movimiento se hace por la electricidad y casi todas ellas tienen abundante alumbrado eléctrico gratuito para el personal.



Máquinas y bateas.

Vista general de la máquina y bateas de la Oficina Curicó, Compañía «El Loa.»





Habitaciones para obreros.

Vista general de un campamento. Oficina Aníbal Pinto, de la Compañía de Salitres de Antofagasta.



Pulpería.

Vista del almacén de la Oficina Rica Aventura, Compañía Alemana del Toco.

de vida o de muerte: unas veces para fertilizar la tierra y otras, como materia prima para la fabricación de la pólvora!

La primera impresión del viajero al arribar a una Oficina salitrera es la que da un gran centro fabril. Antes que todo se ve una o dos grandes chimeneas que humean permanentemente. Las Oficinas, por lo general, sólo apagan sus fuegos una vez al año, el 18 de Septiembre. En ninguna parte de Chile, seguramente, se celebra con mayor entusiasmo nuestras festividades patrias y para ello se preparan las Oficinas con tres o cuatro meses de anticipacón, dejando el empleado y obrero una cuota proporcional, para este objeto, al liquidar su mes de trabajo.

Al recorrer, el viajero, el campamento, nombre que se da a la sección de habitaciones para obreros, recibe una impresión de pobreza que no está de acuerdo con la realidad, pues, si, en verdad, las habitaciones, por lo general, no son todo lo confortables que debieran, ello es más que todo culpa del obrero que descuida su hogar por la bebida, puesto que la Oficina les cede gratuitamente la casa y, naturalmente, no ha de regalarles cama, estufa o cuadros, máxime si se toma en cuenta que el zinc y madera de pino, de que son hechas estas habitaciones, cuesta enormemente caro en esa región y que un campamento para unos mil habitantes, que significan unos cuatrocientos obreros, representa un valor de unos dos millones de pesos.

Al seguir recorriendo la Oficina, se encuentran las demás secciones, cuales son: Maestranza, Máquina, Pulpería, Escritorio, Administración, Bodega y Casa de Yodo. El aspecto de estas secciones ya es distinto.

La Máquina, Maestranza, Bodega y Casa de Yodo, son centros de gran movimiento, tenidos con esmero de surtido y aseo. Los jefes de cada una de estas secciones han conquistado el cargo a fuerza de larga práctica y constancia. Son, por lo general, personas cuidadosamente escogidas entre los obreros y tienen siempre la adhesión y cariño de los obreros que los cuentan entre los suyos. Este sistema de ascenso por orden riguroso de méritos y servicios, tan fuera de las prácticas generales de nuestro país, ha dado siempre espléndidos resultados. ¡Cuántos Ministros de Estado y altas instituciones de derecho podrían tomar lecciones en las pampas!



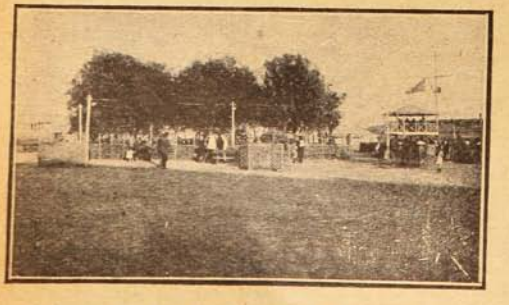
Un cachorro.

Tiro de dinamita para remover la tierra con el objeto de facilitar el trabajo, pues el caliche, casi siempre está a algunos metros bajo tierra.

La Pulpería, nombre que se da a los Almacenes de Surtidos, y que debe su nombre, al antiguo sistema de vender a cuenta de sueldos, sistema hoy fuera de uso, da al viajero, la impresión que daría a un provinciano, una visita a la casa Gath y Chaves. Allí hay de todo, desde el pan y los porotos, hasta las corbatas de seda y guantes de gamuza. Los precios, contrariamente a lo que se dice generalmente, no son excesivos, sino los corrientes en todo el norte del país, con el agregado, de que, muchas veces, se encuentran allí artículos, escasos en Valparaíso y Santiago, a precios inferiores a los de estas plazas. Sucede esto, por ejemplo, con los zapatos, los artículos de lujo y las conservas extranjeras. El personal de esta sección, como en las otras, obtiene sus cargos por riguroso orden de antigüedad y mérito.

Nos referimos, finalmente, en esta ojeada a una oficina salitrera, al Escritorio y Administración. Estas secciones, casi siempre están montadas con lujo más bien excesivo. Para quien sólo conoce de oídas la Pampa salitrera, es una verdadera sorpresa la visita a una Administración. Allí los pisos son de parquet americano, hay muebles lujosísimos, estufas, cuadros valiosos y en fin todo lo que pudiera exigir el gusto más refinado. El Administrador es un rey en la Oficina; algunas veces, desgraciadamente, se acerca a un czar autócrata, y otras veces, es sólo un rey constitucional. Hay que advertir eso sí, que siempre está expuesto a revoluciones, y el que cae allí, no tiene esperanzas de contra revolución...

MAURICIO ALVAREZ.



Paseo en una Oficina.

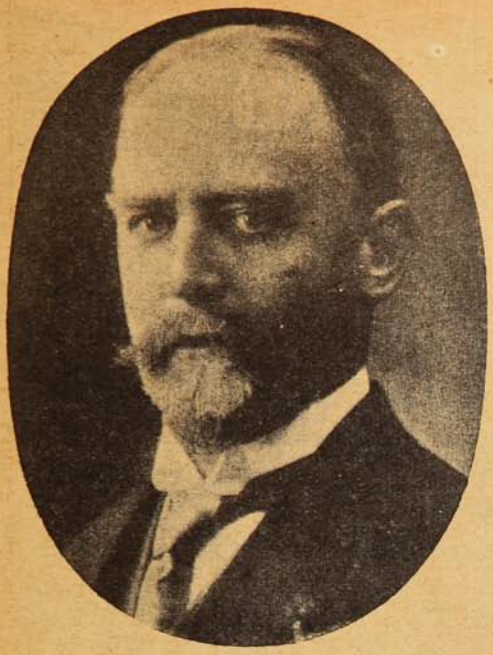
La plaza de la Oficina María, Compañía «El Loa.»



Calicheras.

Trabajadores extrayendo el caliche en la Pampa, después que un cachorro les ha facilitado el camino. Oficina Santa Luisa, Taltal.

El canciller alemán.



Ultimo retrato de Herr Michaelis, el canciller alemán, sucesor de Von Bethann Hollweg.

Korniloff.



El general ruso L. G. Korniloff, que se sublevó recientemente contra el gobierno provisional y está actualmente procesado. Korniloff es hijo de un pobre cosaco.

Las manzanas son muy eficaces contra la dispepsia nerviosa; son nutritivas, medicinales y tónicas; ayudan a la digestión, aclaran la voz, corrigen la acidez del estómago y son excelentes contra el reumatismo, el insomnio y los trastornos del hígado. Una manzana contiene tantos elementos nutritivos como una patata.

SOLO PARA SEÑORAS

En una serie de conferencias iniciadas últimamente en la Sociedad de Señoras «Femina», tuvo un gran éxito aquella que trataba el tema de actualidad «La crisis del matrimonio.»

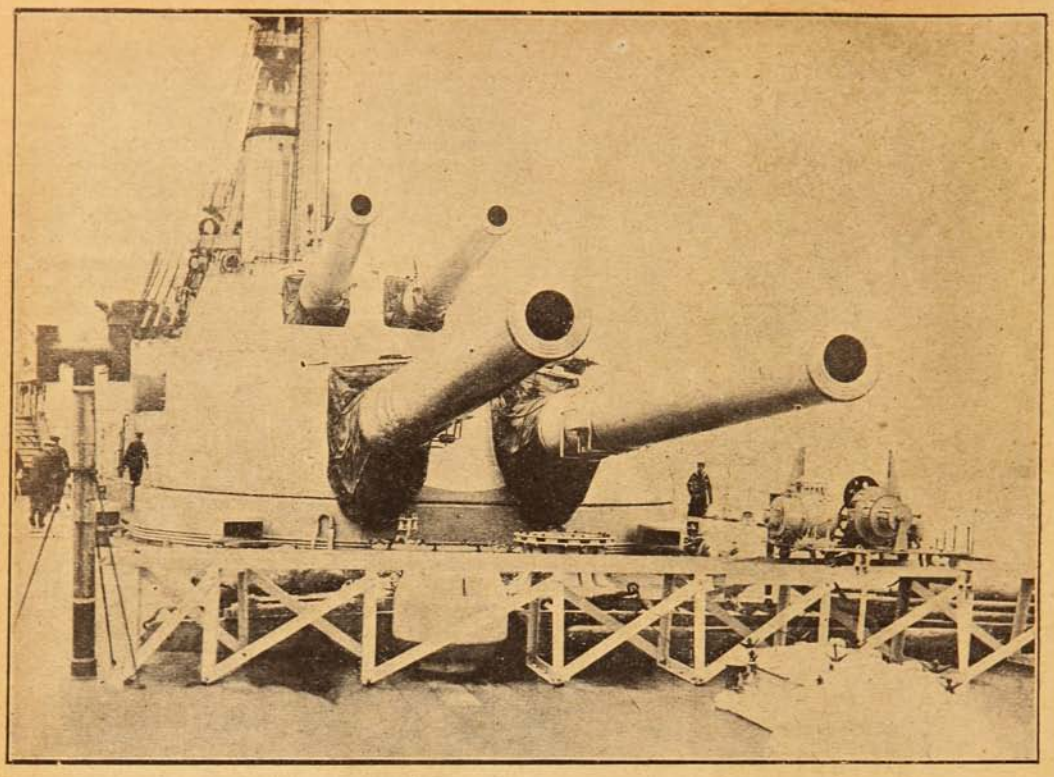
Ante un público numeroso y distinguido, la oradora disertó largamente sobre dicho tema y logró convencer a muchas madres de las ideas erradas puestas en práctica en la educación de las jóvenes. Dijo que era preciso inculcar constamente en el corazón de la joven la idea de que está destinada a hacer la felicidad del hombre y por lo tanto la educación debe ser dirigida a darle a conocer los medios que debe emplear para conseguirlo e inclinar sus gustos y tendencias a este fin. Consistiendo el papel esencial de la esposa en amar a su marido, en hacerle feliz,



en hacerse amar de él y en encontrar en ello su propia felicidad, es necesario que tenga siempre presente la siguiente concepción generosa: ¿«Podré hacer tan feliz a mi marido, que él me ame y con su amor podré ser yo dichosa?» ¿Cómo? Con sus prácticas morales, sus cualidades físicas, capacidad intelectual y su cultura estética. En suma, la base fundamental del matrimonio y de la felicidad conyugal es tratar de agradarse mutuamente. Por esto es necesario seguir hasta cierto punto los consejos de Mme. Giradin, que decía: «Coqueta y buena dueña de casa, son condiciones indispensables a una mujer; pero coqueta sólo para su marido.» La conferencista terminó su conferencia diciendo: «No quiero terminar esta exposición sin ofrecerles un consejo que debe ser seguido por todas las jóvenes y señoras: la higiene, la limpieza general constituye el atractivo más fuerte para agradar y sabido es que cuando se agrada, acaba una por ser amada. La nitidez del cuerpo y especialmente la hermosura del cutis del rostro sólo se consigue usando buenos artículos de tocador y me permito recomendarles la Cera Sana, que es la reina de las cremas y la única que tiene base verdaderamente científica.

Al terminar la conferencista fué objeto de una calurosa ovación.

Fotografías oficiales de la guerra.



CAÑONES DE 15 PULGADAS EN UN DREADNOUGHT BRITÁNICO.

Fotograbado de una carta escrita con máquina de escribir YOST, donde puede apreciarse la belleza y claridad de las líneas.

Messrs. Sobrino Hermanos,

CONCEPCION

Dear Sirs,

We beg to acknowledge and thank you for your letter of-the 16th May, contents of which are duly noted.

ORDERS. We duly received your various Orders, and we hope to hear shortly that you have received both Pads and Machines. We are duplicating one Order for Centre Guides and Pads, which we were informed had been lost, and these will go forward within the next day or two.

Album de "Sucesos."



Sra. Bertha Velasco de Lasa.

Scouts navales.



Boy scouts navales, norte-americanos, prestando juramento ante una autoridad de Marina. Estos exploradores se comprometen a servir en la Armada al llegar a los diez y nueve años.

Hazaña del general Drogalina.

El ejército rumano no ha sido afortunado; pero ello no quiere decir que haya manifestado carecer de las condiciones que un ejército moderno ha menester. Los soldados, oficiales y jefes del rey Fernando han luchado con gran valor, y la circunstancia de que a pesar de sus desastres, dicho ejército continúe constituyendo una entidad militar aún respetable, demuestra su disciplina y cohesión.

Entre los jefes rumanos que se han distinguido, figura el joven general Drogalina, que, en la jornada de Jiul, realizó la hazaña de pasar en automóvil por entre las filas alemanas para ir a pedir refuerzos a la segunda línea. La hazaña le valió al general Drogalina la pérdida del brazo derecho, que fué necesario amputarle a consecuencia de dos heridas que recibió durante su audaz carrera.



LA CUESTIÓN MATRIMONIO.

El profesor que anunció que "la novela del amor acaba en las últimas campanadas de la boda" fué el primero en echar a rodar la bola. Con el eco de este anuncio en los oídos, valiente habría de ser la mujer que osase subir al tálamo; y con todo, no parece que este año se haya casado menos gente que en los anteriores. Hay matrimonios infelices, pero muchos de ellos se deben a achaques de la esposa, la madre o la hija.

Durante una larga práctica, el Doctor Pierce halló que una receta hecha enteramente de hierbas y raíces, sin mezcla de alcohol, curaba el noventa y ocho por ciento de aquellos casos. Después de usar este remedio por muchos años en su clínica particular, lo puso en forma de poderse obtener en cualquier despacho de medicinas.

Basándose en un medio siglo de curaciones notables y uniformes, historia jamás igualada por otro remedio alguno dedicado a dolencias y flaquezas peculiares a la mujer, los propietarios y fabricantes de la Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) no tienen inconveniente en ofrecer la suma de $100 en dinero legal de los Estados Unidos por cualquier caso de Leucorrea, Debilidad Femenina, Prolapso o Caída del Utero que ella no pueda curar. Sólo piden una prueba equitativa y razonable de sus medios curativos.

La Receta Favorita del Dr. Pierce (pastillas) cura el dolor de cabeza, el de espalda, la nerviosidad, insomnio y otras consecuencias de males femeninos. La "Receta Favorita" convierte a las débiles en fuertes y a las enfermas en sanas. No acepten substitutos por medicina que tales prodigios hace con las mujeres débiles.

Puede obtenerse en las boticas o escribiendo directamente a

World's Dispensary Medical Association, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

De Quillota.



Grupo de asistentes a una matinée ofrecida en casa de los esposos Pérez Quiroz, en celebración del onomástico de la Sra. Rosa Quiroz de Pérez.



D. Francisco Pérez y su esposa Sra. Rosa Q. de Pérez.

(Foto. S. Lagos Emparán.)



–"¿Y después.....?"
–¡CREMA "LECHE DE JAZMIN"!
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.



Ningún bailarín ruso conoce el reumatismo.
Si usted padece de afecciones reumáticas
REUMON
le sanará seguramente.
Por mayor: Casilla 34 - Viña del Mar.

Curiosidades.

Las ganancias obtenidas en el ejercicio de 1915 por la Caja Nacional de Ahorro postal, fué de $ 30,000 y en 1916 fué de 150,000 pesos; hasta Octubre de este último año, sobre 141,795 primeros depositantes, 11,470 son argentinos.

***

Según M. Remond los grandes períodos glaciales han sido producidos por la inclinación del eje de la tierra, que hace que la temperatura varíe considerablemente.

El cambio de inclinación del eje de la tierra se produce con una lentitud tal, que la oblicuidad no disminuye más que 46 segundos por siglo, o sea un grado en 7,800 años, lo cual hace que se necesiten 700,000 años para llegar a la inclinación de 90 grados. En esa posición se encontraba la tierra cuando el gran período glacial más próximo a nosotros. Como el eje de la tierra tiene actualmente una inclinación de 23 grados, la disminución de dicha inclinación llega ya a 67 grados desde la época glacial ya referida, lo cual permite calcular con mucha facilidad la fecha en que ocurrió aquella época. Teniendo actualmente el eje una inclinación de 23 grados y disminuyendo esa inclinación un grado cada 7,800 años, tenemos 7,800×67 grados=a 250,000; es decir, que hace 250,000 años que la tierra estaba inclinada a 90 grados. Entre esa época y la en que se encontraba perpendicular transcurrieron 7,800×90 grados=702,000, o sean 702,000 años.

Y como se han encontrado instrumentos de piedra en los terrenos de Chelles, que corresponden al período glacial citado, resulta de los cálculos de M. Remond que hace 1.200,000 años que el hombre está lo bastante civilizado para saber labrarse instrumentos.

***

En 1906 la marina argentina constaba de 56,636 toneladas de desplazamiento, sus unidades costaban 5.615,740 libras y tenía 320 cañones. En 1916, el desplazamiento era 118,546 toneladas, su costo 10.543,740 libras y tenía 450 cañones.

***

En la Argentina existen 58 fundiciones que representan un capital de $ 7.604,102, sus ventas anuales son de $ 13.738,513 y la materia elaborada suma pesos 4.941,418 por año.

¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas, de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

Sargol no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

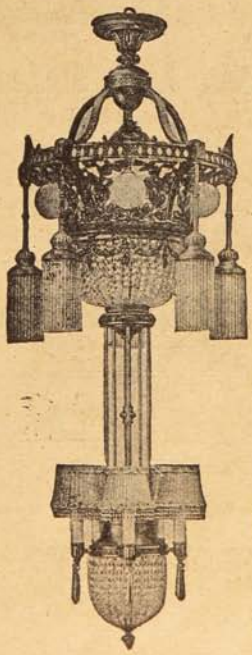


El sembrador empieza por limpiar la tierra de toda maleza; imítelo, purificando su sangre con la

YODOCERVINA

Cura catarro intestinal; arterioesclerosis; reumatismo; gota. En todas las Boticas.—Pedidos a Laboratorio SANINO.—Casilla 34.—Viña del Mar.

ARAÑAS ELÉCTRICAS



El mayor surtido en lámparas para

SALON
COMEDOR
DORMITORIOS

En faroles para

Pasadizos, Halls, Vestíbulos

Plafoniers Ganchos

Gran variedad en Lámparas de

MESA

de contrapeso

TULIPAS - GLOBOS
PANTALLAS

de SEDA

y CRISTAL en la

EMPRESA ELECTRICA
CHILENO-ALEMANA

SANTIAGO

Santo Domingo, 1050
Casilla N.° 2877.

REGALO PARA TODOS EN CHILE



COMPLETAMENTE GRATIS

Regalo 1.º—Un juego de prestidigitación completo con sus instrucciones, para pasar ratos agradables, las señoras, señoritas y caballeros.

Regalo 2.º—Un hermoso catálogo de obras de magia y magnetismo, sugestión, espiritismo y prestidigitación.

Regalo 3.º—Siete tablas milagrosas recién recibidas. Sirven para adivinar todo lo que una persona piensa, conocer el secreto de cualquier persona, etc.

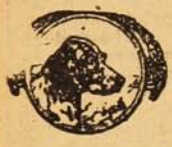
Regalo 4.º—Un maravilloso libro recién recibido. Unico en el mundo, con maravillosos y misteriosos secretos para conseguir en pocos días, **SALUD FORTUNA, AMOR, FELICIDAD Y SUERTE.**

Estos cuatro hermosos regalos se mandan gratis a quien los pida por carta, franqueando con 20 centavos e incluyendo 10 centavos en estampillas para el envío.

Se ruega ponga bien claro su nombre y dirección.

Señora **H. Fernández**. Paraná, 786. Buenos Aires.

Enfermedades de los Perros y la manera de alimentarlos.



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY

120, West 31st. Street New York. E. U. A.

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, ph^en^, **45**, r. l'Echiquier, **Paris.**

Un frasco con instrucciones en Paris 6f50.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

GLICEROFOSFATO Granulado ROBIN

(GLICEROFOSFATOS de CAL y de SOSA)



El Solo Fosfato asimilable y que no fatiga el Estómago

ADMITIDO en todos los HOSPITALES de PARIS

Infalible contra el RAQUITISMO, DEBILIDAD de los HUESOS, CRECIMIENTO de los NIÑOS, AMAMANTAMIENTO, PREÑEZ, NEURASTENIA, EXCESO DE TRABAJO, etc., etc. — Muy agradable de tomar en un poco de agua ó de leche.

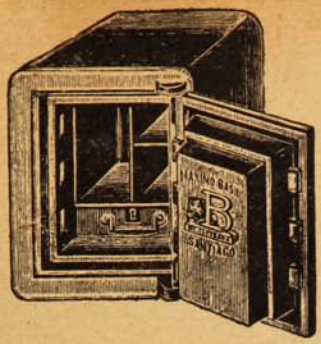
Para los Diabéticos se prepara bajo la forma de comprimidos.

VENTA AL POR MAYOR: **13, Rue de Poissy, PARIS.** — AL POR MENOR: *En las principales Farmacias.*



CASAMIENTO RAPIDO

Pueden lograrlo todas las señoras, señoritas y caballeros que lean con interés el hermoso libro que remito gratis a quién lo pida. Este libro enseña el medio de alejar las desdichas. Aprenderá a dominar su voluntad y la ajena. Desarrollará su PODER MAGNÉTICO personal. Su amor será correspondido, alejará los sufrimientos morales y materiales y alcanzará cuanto desee en la vida. No deje de pedir hoy mismo este precioso libro a C. SANZ, Apartado 244, Buenos Aires. Escriba bien claro su dirección y remita 20 centavos en estampillas, y lo recibirá gratis. Franquee su carta con 20 centavos.



CAJAS Y PUERTAS "BASH"

Contra incendio y robo
son las mejores, más baratas y más usadas.

PROVEEDOR DEL GOBIERNO Y DE TODOS LOS BANCOS EN CHILE

Fabricante: MÁXIMO BASH - Santiago.

—— COMPAÑIA, ESQUINA SOTOMAYOR ——

CONTRA LA DEBILIDAD Y ANEMIA



El CORDIAL de CEREBRINA del DR. ULRICI (New York)

ha sido usado por enfermos, empleado por médicos y ha demostrado superar á todas las preparaciones de su género para fortalecer la sangre, cerebro y nervios.

Organa



LABORATORIO SANINO
Casilla 34.
VIÑA DEL MAR

Pida **Organa**
en las buenas Boticas
y Droguerías.

CARBOLINEUM

Lo más económico y conveniente para pintar y conservar maderas.

ESTABLECIMIENTOS DEL RECREO

Haramboure & Hamel — Casilla 4325 — Valparaíso.

Camino Plano — Teléfono 39 — RECREO

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899.

Capital suscrito: dos millones de pesos $ 2.000,000

dividido en 4,000 acciones de $ 500 c/u.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
Don LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE
Don PEDRO MUNNICH

DIRECTORES:
Don GMO. L. PLUMMER — Don JUAN H. PURCELL — Don ALFREDO BALLIVIAN
Don DAVID VIVES

DIRECTOR-GERENTE
Don ALFREDO CARVALLO C.

ADMINISTRACION EN SANTIAGO:

Don Javier Ortúzar, Don M. Tomás Tocornal, Don José P. Benavente.

JUNTA DE VIGILANCIA:

Don Moisés Errázuriz, Don Javier Ortúzar, Don Arturo Lyon Peña.

FONDOS DE LA COMPAÑIA:

Capital pagado	$	300,000.00
Fondo de Reserva	„	235,000.00
Fondo de Reseguros	„	160,000.00
Fondos para Futuros Dividendos	„	15,566.84
TOTAL...	$	710,566.84



Compañía General Comercial

(The General Trading Co., Ltd.)

SUCESORES DE

Lausen, Riis y Ca.

IMPORTADORES

VALPARAISO:

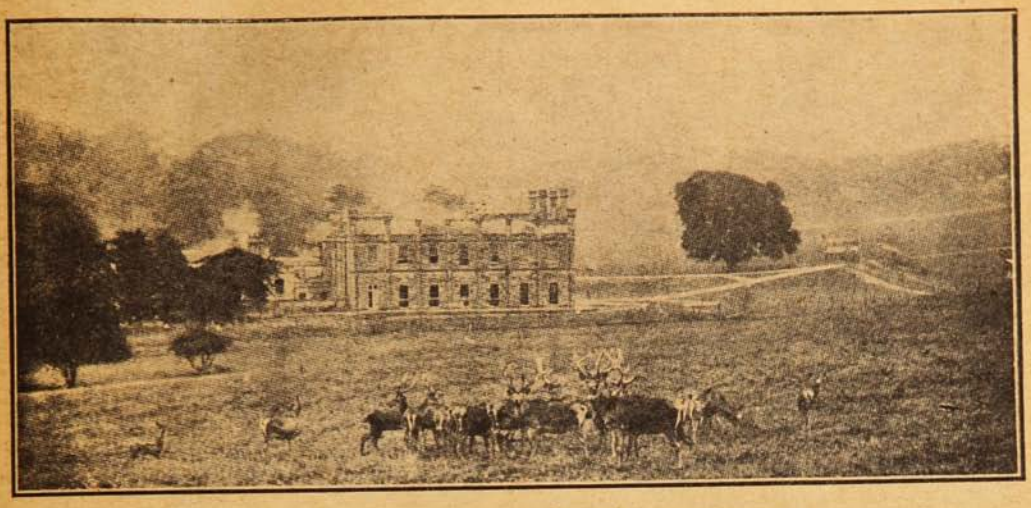
Blanco, 731. -Casilla 989.-Tel. Inglés 1157.

SANTIAGO:

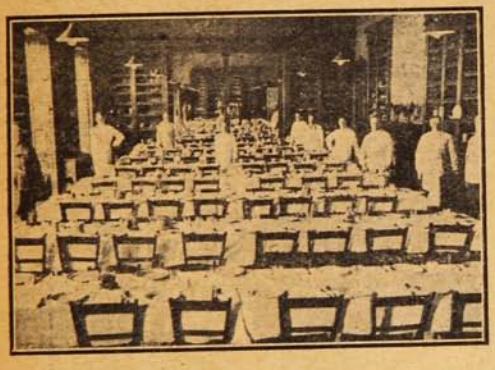
Teatinos, 410.-Casilla 1157.-Teléfono 2601

Vacum cleaner eléctrico "NILFISK." el aparato más moderno, el más económico y el de más fácil manejo para el aseo de Oficinas, Clubs, Hoteles, Salones de billar y casas particulares; no levanta el polvo, las alfombras y cortinajes recuperan su verdadero color.

Los prisioneros alemanes en Inglaterra.



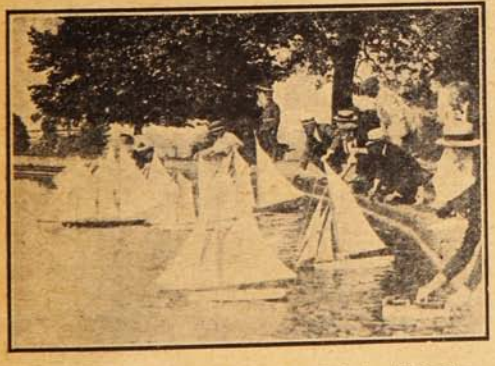
VISTA GENERAL DEL CAMPAMENTO DE DONINGTON HALL.



Uno de los comedores.



El dormitorio.

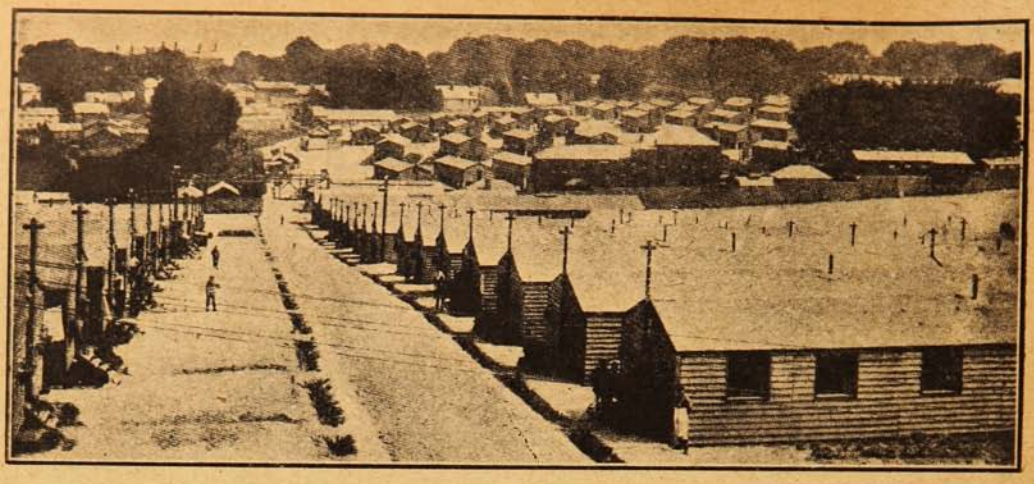


Regatas de yates en miniatura en Palacio Alejandra.



Taller de juguetes en Palacio Alejandra.

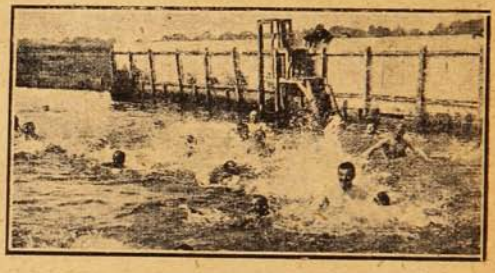
Estas fotografías fueron hechas a petición del Embajador de Estados Unidos en Berlín, con el objeto de que figuraran en la Exposición de la guerra, en Wurtemberg.—Se dejó completamente a la elección de los prisioneros el que consintieran o no ser fotografiados. Los fotógrafos recibieron órdenes terminantes en este sentido. Se tomaron fotografías en los seis mayores campamentos de la Gran Bretaña, a saber: Donington Hall, Palacio de Alejandra, Dorchester, Handforth, Parque de Lofthouse y Eastcote.



VISTA GENERAL DEL CAMPAMENTO DE DORCHESTER.



Listos para bañarse.



La piscina de natación.



Uno de los jardines y su propietario.



Oreando las camas: la siesta.





¡Esa debilidad general!.....

La combatirá con especial éxito la

"VITALINA"

El gran reconstituyente.



Tinta Instantánea

Dr. EPPENS

La única Tinta verdadera y perfecta.

Esta preparación posee la ventaja de dejar los cabellos y la barba tan natural y flexibles como antes de la operación y no tiene el menor peligro para la salud.



HORLICK'S MALTED MILK

El mejor de todos los ALIMENTOS para NIÑOS, CONVALECIENTES y ANCIANOS. De gusto exquisito y altas cualidades nutritivas.

De venta en las boticas.

Agentes generales: **DAUBE y Cía.**

Valparaíso. — Santiago. — Concepción. — Antofagasta.

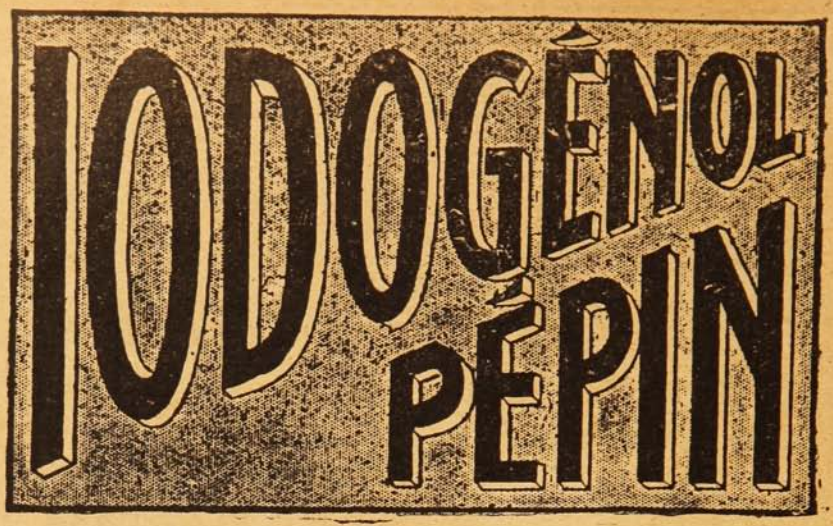


SEA FELIZ!! NO SUFRA MAS!!

Si usted sufre es porque quiere. Escriba al Profesor SANZ, explicándole los motivos de sus sufrimientos, y él le indicará los medios para que viva feliz y contento.— **El Profesor Sanz,** fundador y Director de la Escuela de Ciencias Sugestivas, **le enseñará a dominar la voluntad propia y ajena, a desarrollar la memoria y el poder magnético personal** y a triunfar en todos los momentos y asuntos de la vida.

Profesor F. SANZ. Cerrito, 122.—Buenos Aires.

Si quiere usted recibir contestación inmediata, ponga bien clara su dirección, y adjunte 20 centavos en estampillas para franqueo.



Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

CASA ARDITI

Casilla No. 78 D ⊕ SANTIAGO

Sacos de papel

para almacenes

Sacos de papel

para boticas

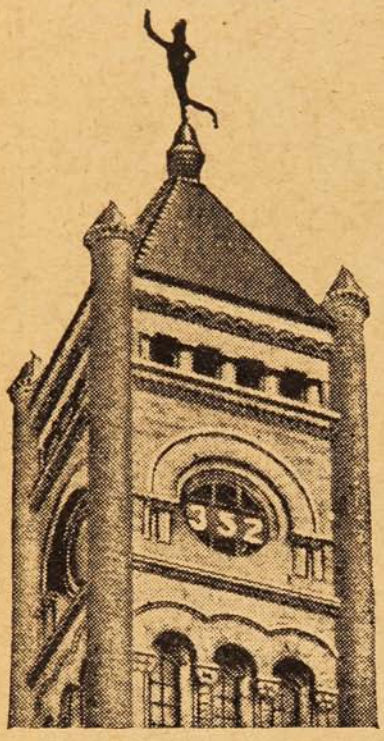
vende al por mayor la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo

VALPARAISO

Mesa revuelta

RELOJ SIN PUNTEROS.



He aquí un reloj sin punteros, instalado en lo alto de la torre, en la estación de Nashville, Tennessee, Estados Unidos. La hora aparece cada minuto en grandes números árabes de 28 pulgadas de alto. Por la noche estos números son iluminados. Como se comprende, se puede ver así la hora desde lejos. En el grabado el reloj está indicando las 3.52.

ESPONJAS RARAS.

Las esponjas son animales que comen y digieren. Comienzan su vida siendo tan diminutas como las angulas y después de haber vivido poco tiempo en libertad en el mar, se adhieren a una roca y comienzan a desarrollarse.

Al crecer adoptan muy diversas formas. Unas se extienden ramificándose en todos sentidos, como dedos por cuya causa se las denomina en muchas partes «guantes de sirena.» Hay también esponjas como abanicos, esponjas como árboles y esponjas de forma de copa. Las hay también que forman como una alfombra sobre las rocas, y esponjas llamadas por los pescadores «nidos marinos» por su semejanza con los nidos de las aves.

En las aguas profundas de las inmediaciones de Portugal y del Japón se encuentra una especie llamada «cuerda de cristal» porque tiene el aspecto de una cuerda de cristal hilado, y otra especie muy bonita que se encuentra en aguas de Filipinas, se denomina vulgarmente «cesto de flores de Venus.»

Generalmente las esponjas sirven de refugio a ciertos animales marinos pequeños pero hay una llamada esponja perforante que es fatal para las ostras. Se adhiere a la concha de estos bivalvos y las perforan lentamente hasta que llegan al interior y mata a la ostra.

Las mejores esponjas vienen de Levante, del Mediterráneo occidental y las pescan los buzos. Estos suelen cortar trozos de las esponjas grandes y los atan a unas estacas para que no se los lleve la corriente. Los trozos de esponja crecen y llegan a alcanzar enorme tamaño.

Las esponjas se crían también en las Antillas donde las arrancan de las rocas con una especie de tenedor atado a un largo palo. Los pescadores de esponjas de aquellas regiones las buscan con un cubo que tiene el fondo de cristal.

FUNERALES DE BANDERAS.

Una revista inglesa se lamenta de que Inglaterra sea el único país que permite que sus banderas históricas vayan a parar a una casa de préstamos o a una sala de ventas. Una bandera del regimiento de infantería núm. 19 que ondeó al frente de esta ciudad durante el sitio de Gibraltar, fué encontrada cubriendo los cojines de un sofá que tenía cierto comerciante en su despacho.

En 1886, el primer batallón del regimiento de Gloucester rescató de casa de un prestamista de York cuatro banderas que se habían usado desde 1795 a 1810 en la campaña de Egipto.

En la iglesia parroquial de Kendal se conserva un par de banderas antiguas del segundo batallón del regimiento de Boder. Fueron rescatadas en 1888 por Lord Archibaldo Campbell del poder de un prendero de Londres, que las anunció en venta como simples cortinas.

Para impedir que las banderas viejas tengan tan triste fin, ahora suelen quemarse con gran ceremonia y sus cenizas se guardan cuidadosamente en una caja. Otras se entierran con honores militares.



CINCO MAGNÍFICOS REGALOS
GRATIS PARA TODOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones. Es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos.

Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.

GRATIS también se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en toda las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada, y conseguir SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS, etc.

Regalamos a toda persona que nos escriba, estos cinco misteriosos regalos, remitiendo 10 centavos en estampillas de correo para su envío y franqueando la carta con 20 centavos.

Escriba a I. A. LANGUBA, Calle Salta, 994, Buenos Aires.

ENVÍO DE ATALANTA



(Poesía inédita de Rubén Darío)

Escrita para el Album de la Srta. Regina Alcaide de Zafra.

Corre, Atalanta, corre, y tus rosas al viento
dejen de su perfume la embriagadora estela;
corre, Atalanta, corre, vuela, Atalanta, vuela
veloz como el relámpago ó como el pensamiento.
Deja atrás las montañas pintorescas,
en donde Diana
y sus ninfas hermosas,
al triunfo de la lírica mañana,
se coronan de rosas
frescas.

Y cuando hayas dejado el terrestre elemento,
vuela sobre la mar como las golondrinas,
y bajo las estrellas que en su azul firmamento
se coronan de rosas diamantinas.
Y en lo azul infinito, detén tu raudo empeño
cuando llegues á la isla en donde mora
la princesa que un día vió un Simbad del Ensueño
que se guió por la huella del carro de la Aurora.
¡Atalanta, alma mía!
¡Alma mía, Atalanta!
Es allí donde eternamente canta
su noche un ruiseñor, una alondra su día.
Hay un jardín y en el jardín hay una
fuente donde se abrevan
pavorreales del Sol y cisnes de la Luna.
Limoneros fragantes sus azahares elevan
y regula las horas una invisible lira.
Y en un palacio de oro maravilloso mira
á la bella señora
que nostálgica mora;
y dile de mi parte si ha llegado la hora
que mi espíritu anhela...
Y si dice que sí, ven al momento.
Corre, Atalanta, corre, vuela, alma mía, vuela
veloz como el relámpago y como el pensamiento...

RUBÉN DARÍO
DOCTOR DE BARTOLOZZI

Madrid, 1899.


Mi Dentífrico
es la deliciosa
Pasta Esmaltina